



Nuevo Testamento yiñ abxubal

Eastern Jakalteko New Testament

Contents

Tzoti' C'ul Yet Colbanile Tz'ibñebilcano Yu Naj San Mateo	1
Tzoti' C'ul Yet Colbanile Tz'ibñebilcano Yu Naj San Marcos	66
Tzoti' C'ul Yet Colbanile Tz'ibñebilcano Yu Naj San Lucas	105
Tzoti' C'ul Yet Colbanile Tz'ibñebilcano Yu Naj San Juan	171
Yiñ Tzet Iswatx'e Ebnaj Ischejab Comam Jesucristo	221
Iscarta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Dios Bey Roma	285
Isabel Carta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Bey Corinto	311
Iscab Carta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Bey Corinto	335
Iscarta Naj san Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Bey Galacia	351
Iscarta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Bey Efeso	360
Iscarta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Dios Bey Filipos	369
Iscarta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Dios Bey Colosas	375
Isabel Carta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Bey Tesalónica	381
Iscab Carta Naj San Pablo Yato Tet Macta Ayxaco Yul Isk'ab Comam Bey Tesalónica	386
Isabel Carta Naj San Pablo Yato Tet Naj Timoteo	389
Iscab Carta Naj San Pablo Yato Tet Naj Timoteo	397
Iscarta Naj San Pablo Yato Tet Naj Tito	402
Iscarta Naj San Pablo Yato Tet Naj Filemón	405
Carta Alaxto Tet Anma Hebreo Ayxaco Yul Isk'ab Comam Dios	407
Iscarta Naj Santiago	425
Isabel Carta Naj San Pedro	432
Iscab Carta Naj San Pedro	440
Isabel Carta Naj San Juan	445
Iscab Carta Naj San Juan	452
Isyox Carta Naj San Juan	453
Iscarta Naj San Judas	454
Yiñ Tzet Ak'lax Yohtañela Naj San Juan Yu Comam Jesucristo	457



Nuevo Testamento yïï abxubal

New Testament in Jakalteko Eastern; jac (GT:jac:Jakalteko)

Language: Jakalteko

Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c

ISBN: 978-1-5313-0309-9

TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBÑEBILCANO YU NAJ SAN MATEO

Istxolal isbi yichmam Comam Jesucristo

(Lc 3:23-38)

1 Ha' icham Abraham yeb naj rey David, ha' yichmam Comam Jesucristo. Hac ti' ye istxolal yichmam Comam haca' ti':

² Icham Abraham, ha' icham ismam naj Isaac, naj Isaac ha' naj ismam naj Jacob, naj Jacob, ha' naj ismam naj Judá yeb hunték'anxa yuxtaj. ³ Naj Judá, ha' naj ismam naj Fares yeb naj Zara, ha' xin ismi' ebnaj cawañ tu' ha' ton ix Tamar. Naj Fares ha' naj ismam naj Esrom, naj Esrom ha' naj ismam naj Aram. ⁴ Naj Aram, ha' naj ismam naj Aminadab, naj Aminadab, ha' naj ismam naj Naasón, naj Naasón, ha' naj ismam naj Salmón. ⁵ Naj Salmón, ha' naj ismam naj Booz, wal ismi' naj Booz, ha' ton ix Rahab. Naj Booz, ha' naj ismam naj Obed, wal ismi' naj Obed tu', ha' ton ix Rut. Naj Obed, ha' naj ismam naj Isaf. ⁶ Naj Isaf, ha' naj ismam naj rey David.^a Haxa naj David, ha' naj ismam naj Salomón, ismi' naj Salomón tu' xin, ha' ton ix yixaltic'a naj Urías yet yalañitocanoj.

⁷ Wal naj Salomón, ha' naj ismam naj Roboam, naj Roboam, ha' naj ismam naj Abías, naj Abías, ha' naj ismam naj Asa. ⁸ Naj Asa, ha' naj ismam naj Josafat, naj Josafat ha' naj ismam naj Joram, naj Joram, ha' naj ismam naj Uzías. ⁹ Naj Uzías, ha' naj ismam naj Jotam, naj Jotam, ha' naj ismam naj Acáz, naj Acáz ha' naj ismam naj Ezequías. ¹⁰ Naj Eze-

quías, ha' naj ismam naj Manasés, naj Manasés, ha' naj ismam naj Amón, naj Amón ha' naj ismam naj Josías. ¹¹ Naj Josías, ha' naj ismam naj Jeconías yeb hunték'anxa yuxtaj. Ha' yíñ istieñpohal naj Jeconías tu' ilaxto ebnaj Israel preso yul coñob Babilonia.^b

¹² Hayet yelti ebnaj yalañ yip Babilonia tu' xin ha' naj Jeconías, ha' naj ismam naj Salatiel, naj Salatiel, ha' naj ismam naj Zorobabel. ¹³ Naj Zorobabel, ha' naj ismam naj Abiud, naj Abiud, ha' naj ismam naj Eliaquim, naj Eliaquim, ha' naj ismam naj Azor. ¹⁴ Naj Azor, ha' naj ismam naj Sadoc, naj Sadoc ha' naj ismam naj Aquim, haxa naj Aquim, ha' naj ismam naj Eliud. ¹⁵ Naj Eliud, ha' naj ismam naj Eleazar, naj Eleazar, ha' naj ismam naj Matán, haxa naj Matán, ha' naj ismam naj Jacob. ¹⁶ Naj Jacob, ha' naj ismam naj José, naj José tu' ha' naj yichamil ix María. Ix María tu' ha' ix ismi' Comam Jesús, ha' ton Comam Cristo.*

¹⁷ Wal xin ay cañlahoñwañ mame yíñ istxolal yichmam Comam Jesucristo chichiti yíñ icham Abraham masanta yíñ naj rey David. Tzujanilo yinta naj rey David tu' yichipaxti cañlahoñwañ mame istxolal yichmam Comam masanta yet yilaxto ebnaj Israel preso bey Babilonia. Tzujanxa yet yilaxto ebnaj Israel preso yul coñob Babilonia tu' yichipaxti cañlahoñwañxa ebnaj mame yíñ istxolal yichmam Comam Jesucristo masanto yíñ istieñpohal yet ispitzc'a Comam.

Yet ispitzc'a Comam Jesucristo

(Lc 2:1-7)

¹⁸ Hac ti' ye istzoti'al yíñ yet ispitzc'a Comam Jesucristo. Wal ix María tak'webilxa yu ix ismohyi yeb naj José, ya-

***1:16** Hune' bihe **Mesías** ayco yíñ abxubal hebreo, chalpaxilo **Cristo** yíñ abxubal griego; haxapaxo yíñ jabxubal xin ha' chalilo **Jahawil**.

^a**1:6** 1Cr 2:1-15; Rt 4:18-22 ^b**1:11** 2Re 24:14-15; 2Cr 36:10; Jer 27:20

ja' yet maŕto chiyik' isba, ispitzc'ati' nich'an unin yíi ix yu yip Comam Espíritu Santo. ¹⁹Wal naj José waxaíca caw yijem naj tet isley naj Moisés, yaja' mach isje isc'ul naj isk'ana' yíi ix María tu', yoc yíi isabal naj isbejnicano ix yíi ewantajil. ²⁰Hayet lañan yec' hune' tu' yíi isabal naj, isyeni isba hune' yáŋgel Comam Dios[†] tet naj yul iswayic; yalni naj áŋgel tu' haca' ti':

—José, hach titnajach yíi yuninal naj rey David, mach chinanon hac'ul hamohyi yeb ix María, yuto ha' nich'an unin ijbilico yu ix yet Comam Espíritu Santo. ²¹Nich'an unin chipitzc'a tu', *Jesús*[‡] chawaco isbihoj, yuto ha' naj chicolnilti yet coñob yalañ ismul, ñi naj áŋgel.

²²Hac tu' yu yijni isba tzet yalcano Comam Dios tet hune' ischejab[¶] yet payat, yet istz'ibñencano haca' ti':

²³Ay hune' ix k'opo maŕto hunu winaj chik'le, yaja' chipitzc'ati' nich'an winaj unin yíi ix, nich'an unin chipitzc'a tu' *Emanuel* chiyij isbi, ñiayoj. Emanuel, ha' chaliloj ayco *Comam Dios coxol*.^c

²⁴Lahwi tu' yel iswayañ naj José, isyijen naj yíi tzet yal yáŋgel Comam Dios, ismohyi naj yeb ix María.

²⁵Yaja' mach ishunba isba masanto yet ispitzc'a nich'an yunin ix. Ha' nich'an unin pitzc'a tu' xin, Jesús yaco naj isbihoj.

Yet isbey huntেক'an ebnaj mago yila' nich'an Jesús

2 Bey yul coñob Belén ayco yul ismajul tx'otx' Judea, ha' tu' pitzc'a nich'an Jesús. Yet hune' tiempohal tu' ha' naj Herodes ayco isreyalo tx'otx' Judea. Ay xin huntেক'an ebnaj caw ay ishelanil chicuyni yíi tzettaj ye tx'umel,[§] ispeto ebnaj yíi yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic. Yet yapni ebnaj bey coñob Jerusalén, ²isk'amben ebnaj:

—¿Baytu'wal ay hune' naj nich'an xapitzc'ahi, naj chioc isreyalo anma Israel ti'? Jilañ yahilo hune' tx'umel yíi yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic, ha' xin ak'ni cotxumulojañ tato xapitzc'a naj. Yuxin macoñitaiñ jik'ayo cobahañ tet naj, ñi ebnaj.

³Yet yaben naj rey Herodes hune' tu', caw somchacañ yul iswi' naj yeb sunil anma ay yul coñob Jerusalén. ⁴Yuxin yawte naj Herodes tu' ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote^{**} Israel, yeb ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés; isk'amben naj tet ebnaj:

—¿Baytaxca tu' chipitzc'a naj Cristo? ñi naj.

⁵Istak'wi ebnaj tet naj:

—Yul coñob Belén yul ismajul Judea chipitzc'a naj, yuto hac tu' yu istz'ibñelaxcanayo yul Yum Comam Dios yu hune' ischejab yet payat, bay chal haca' ti':

⁶Coñob Belén, ha' caw nich'anch'an sata hunuxa coñob ay yul ismajul tx'otx'

[†]1:20 Hune' tzoti' *áŋgel* chal yelapno *chejab*; espíritu yehi, ha' ton ischejab Comam Dios ay yul satcañ chicolwa jiñ.

[‡]1:21 Hune' bihe *Jesús* ha' chalilo *Colwawom*.

[¶]1:22 *Profeta*, yíi castilla ha' chaliloj, *ischejab Comam Dios yet payat*.

[§]2:1 Ebnaj chicuyni yíi tzettaj ye tx'umel tu', ha' ton ebnaj *mago*.

^{**}2:4 Cabez ismunil ebnaj *sacerdote* ak'lax yu Comam Dios, ha' yanico xahanbal yíi ismul anma Israel tet Comam, yeb istzotel yíi anma Israel tet Comam. Ebnaj sacerdote tu' yíi naj Leví titna ebnaj. Heb 10:11; Jn 1:19; 7:32.

Judea, yaja' caw ec'balto yelapno ye sata huntেক'an coñob tu', yuto ha' bey tu' chipitzc'a hune' naj yahaw. Ha' naj xin chioc tañeno coñob *Israel*,^{††} ãiajoj, ãi ebnaj.

⁷Lahwi tu' xin, yawten naj rey Herodes ebnaj mago yíi ewantajil, yoc naj isk'ambeno tet ebnaj yíi tzet tiempohal isye isba hune' tx'umel tu' tet ebnaj. ⁸Lahwi tu' xin ischejnito naj Herodes tu' ebnaj bey coñob Belén, yalni naj tet ebnaj:

—Asiwe bey Belén tu', caw xin chek'ambe yíi tzet caw ye nich'an unin tu'. Lahwi yilcha naj heyu cat heyul heyalno wetan cat intopaxojan winayo inbahan tet naj, ãi naj.

⁹Lahwi yalni naj Herodes hune' tu' isto ebnaj. Wal hune' tx'umel yil ebnaj yíi yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic babel sata ebnaj, yoc liño bay ay nich'an Jesús tu'. ¹⁰Hayet yilni ebnaj hune' tx'umel tu' caw tzalacañ ebnaj. ¹¹Hayet yapni ebnaj xin yocto ebnaj yul ña. Yilni ebnaj nich'an nene' tu' yeb ismi', yay jahno ebnaj sata nich'an nene' tu', yalni ebnaj c'ulla tzoti' yíi. Lahwi tu' isha-jni ebnaj isc'uwanbal, yak'ni ebnaj ch'en oro, yeb te' pom, yeb huntেক'an añ caw xuk' sam chiyij mirra sabahal tet nich'an Jesús tu'. ¹²Yaja' xin hallax tet ebnaj yul iswayic tato matxa ch'ec' ebnaj yala' tet naj rey Herodes yíi nich'an Jesús tu', yuxin nan behalxa bay to ebnaj yet is-paxto ebnaj bey iscoñob.

Yet yilaxto nich'an Jesús bey coñob Egipto

¹³Haxa yet xapaxto ebnaj mago hulic'o ilno nich'an Jesús, isyeni isba

hune' yángel Comam Dios tet naj José yul iswayic, yalni naj ángel tu':

—Ahañwano yíi añe, ito nich'an unin ti' yeb ismi' cat ható bey Egipto. Wal haweh bey tu' masanto haninan chiwalan tawet bak'in chachmeltzohi, yuto chati naj Herodes issayomal nich'an unin ti' cat ispotx'ni naj yalni, ãi naj ángel tet naj José.

¹⁴Lahwi tu' yahwano naj José, yinito naj nich'an Jesús tu', isto naj yíi isbel yeb ix María bey Egipto yíi ak'balil. ¹⁵Ha' bey tu' xin ehayo naj yeb ix masanto cam naj rey Herodes. Hac tu' yu yijnicano isba tzet halbilcano yu Comam Dios tet hune' ischejab yet payat yet istz'ibñencano naj haca' ti': “Bey Egipto chiwawteti Inc'aholan,”^d ãiajoj.

Ischej naj Herodes potx'laxo niñte winaj unin

¹⁶Hayet yilni naj rey Herodes tato matxa ec' ebnaj mago yala' tet naj yíi naj nich'an Jesús, caw tit ishowal naj yuto etli ebnaj yíi naj yabe. Ischejni naj potx'laxo sunil niñte winaj unin, nene' masanta niñte yíi cab habil ay yul coñob Belén yeb huntেক'anxa coñob ayco yíi ishoyanil, yuto hac tu' chielico istiepo-hal yíi tzet yal ebnaj mago tet naj. ¹⁷Hac tu' yu yijnicano isba tzet tz'ibñebilcano yu naj Jeremías, hune' ischejab Comam Dios yet payat bay chala:

¹⁸Abelax hune' aw yul coñob Ramá, caw ay ok'il yeb nimeta bisc'ulal. Ha' ton ix Raquel chiok' yíiñej yunin, machi xin chisje ix chiak'lax isnimanbal is-c'ul ix, yuto camnaxa ej yunin ix tu',^e ãiajoj.

¹⁹Haxa yet xacam naj rey Herodes, isyeni isba hune' yángel Comam Dios tet

^{††}2:6 Hune' bihe *Israel* yaco Comam Dios isbiho naj Jacob yet tzujanilxa, Gn 32:28. Ha' hune' bihe tu' occano yíi anma pohcañ yíi yuninal naj Jacob. Ha'tic'a anma Israel tu' chihallaxpaxo *Judío*.

naj José yul iswayic bey Egipto, yalni naj ángel tu':

²⁰—Ahañwanoj cat hameltzo yeb nich'an unin ti' yeb ismi' bey hacoñob Israel, yuto xacam ebnaj ochen potx'no camo nich'an unin ti', ñi naj ángel.

²¹Haxa yet yaben naj José hune' tu' yahwano naj, yinito naj naj nich'an Jesús tu' yeb ismi', ispaxti naj sat tx'otx' Israel hunelxa. ²²Yaja' yabelo naj tato naj Arquelaos, isc'ahol naj rey Herodes tu' oc reyalos selelo bey Judea, yuxin xiw naj yapni bey tu'. Yaja' xin hallax tet naj yul iswayic yu Comam Dios tato chito naj yul ismajul Galilea. ²³Yet yapni naj bey tu' yehayo naj yeb ix María yeb naj nich'an Jesús yul coñob Nazaret. Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat bay chala tato *nazareno* chihallax yñi Comam Jesús.

Yet yalni naj Juan anicañ ha' iswi' anma Istzoti' Comam Dios

(Mr 1:1-8; Lc 3:1-9, 15-17; Jn 1:19-28)

3 Yet hune' tiempohal tu' xin apni naj Juan anicañ ha' iswi' anma bey tx'otx' desierto, yul ismajul Judea. ²Yalni naj tet anma apni bey tu':

—Bejwecano hewatx'en istx'ojal, yuto yocxa Comam Dios ay yul satcañ yahawo teyñi, ñi naj.

³Ha' ton yñi naj Juan ti' bay yal naj Isaías, hune' ischejab Comam Dios yet payat, yet istz'ibñencano naj haca' ti': Ay hune' naj chiawi yñi caw ip bey hune' tx'otx' desierto, chalni naj: "Watx'eweco heyanna yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu is-

toholbañelax hunu beh yet chihul hunu naj jahaw, hac tu' cheyute hayanna," ñi naj,^f ñi yul Yum Comam Dios.

⁴Wal naj Juan tu', xil no' camello watx'ebilayo xilo isk'ap naj, tz'um no' xin ayco istx'ambalo naj. Ha' tzet chislo naj ha' ton no' niñte nok' haca' no' lit' yeb no' cab ay xolaj telaj. ⁵Hantañe xin anma yul coñob Jerusalén yeb yul ismajul Judea, yebpaxo anma ayayo istila ha' niman Jordán apni abeno tzet yal naj. ⁶Yet chalnati anma ismul xin, cat yahcano ha' iswi' yu naj Juan yul ha' niman Jordán.

⁷Hayet yilni naj Juan tato tx'i'al ebnaj fariseo^{††} yeb ebnaj saduceo apni isc'atañ yu yah ha' iswi', yalni naj tet ebnaj:

—Hex ti' caw haca'tañe heyic'al heba yeb no' laba, caw helanex hecolni heba. ¿Mac halni teyet ta yuñe ch'ah ha' hewi' yuxin chexcolcha tet hune' isya'tajil chati Comam Dios? ⁸Tato caw yeli xahayacano sunilal istx'ojal, yilal heyenilo yu isc'ulal chewatx'e. ⁹Tajca chetxum haca' ti': "Haññiti'añ jichmamañ ye icham Abraham, yuxin xacoñcolchahañ yalañ isya'tajil chati' Comam Dios, tajca quexchi. Wal xin chiwalan teyet, tato choche Comam Dios chu yanico Comam huntex'an ch'en ch'en ti' yuninalo icham Abraham heseleloj. ¹⁰Cawilxa yeti hune' isya'tajil chati Comam Dios, lahan haca' yet yocxa ch'en eche yich xe' hunu te te' yu istz'oc'laxayo te'. Yuxin sunil te te' mach c'ulo issatni chitzoc'laxayo te' cat isk'ojlaxto te' yul k'a'. ¹¹Yñi caw yeli haninti'an hañe ha ha' chiwak'an yahbalo ha' hewi' yuñe isyenicanilo isba

^{††}3:7 Ebnaj *fariseo* ha' ton huntex'an ebnaj Israel chiyijen hun majan ley ak'bilcano tet naj Moisés yu Comam Dios. Chiscuy ebnaj anma Israel yñi huntex'an chejbanile tu', yaja' ay huntex'anxa chejbanile ak'bilcano yu ebnaj, ha' xin ayco yñi isnabal ebnaj isyijeni, caw tze' ebnaj yñi. Tit ishowal ebnaj yñi Comam Jesucristo yu yal Comam ta mach c'ul isbeybal ebnaj.

^f3:3 Is 40:3

tato caw yeli xahebejcano istx'ojal. Yaj ay hune' naj tzujan yul wintajan, naj tu' chiyacañ naj ha' hewi', yaj yu isk'ak'al yip Comam Espíritu Santo. Ha' naj tu' caw ec'balcano yelapno ye naj insatajan, walinan xin caw matzet welapnojan chiwabehan, nitam int'uñiñan isxañab naj. ¹²Naj chul tu' lahan naj haca' hunu naj chixunilo isk'al ixim trigo, nan chak' naj ixim sat, nan chak'paxo naj ixim yoj, wal ixim sat tu' chisc'ubato naj ixim yul isc'uña, haxa ixim yoj tu' xin chisk'ojto naj ixim xol k'a k'a' mach istañbal," ñi naj Juan tu'.

Yet yah ha' iswi' Comam Jesús

(Mr 1:9-11; Lc 3:21-22)

¹³Yet hune' tiempohal tu' el Comam Jesús bey Galilea, isto Comam isti' ha' niman Jordán isc'atañ naj Juan, yu yah ha' iswi' Comam yu naj. ¹⁴Wal naj Juan tu' mach chisje naj yak'a'cañ ha' iswi' Comam. Yalni naj tet Comam:

—Machoj, wal xin ha' hawet hach yilal hawanicañ ha' inwi'an, mañtajach chachhul inc'atañan yu wanicañan ha' hawi', ñi naj.

¹⁵Yaja' tak'wi Comam tet naj:

—Mach chu hamañc'on hune' ti', wal xin yilal coyijen tzet chal Comam Dios, ñi Comam.

Hac tu' xin yu isyijen naj Juan yanicañ ha' iswi' Comam Jesús. ¹⁶Yet lahwi yah ha' iswi' Comam tu', yahti Comam xol ha', yiiñena tu' ishajni isba satcañ. Yilni Comam yayilo Comam Espíritu Santo yibañ haca' hunu no' cuwis. ¹⁷Yabelax hune' yul nuk'e satcañ, halni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan, caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yiiñ naj, ñiaytij.

Yet yilwelax Comam Jesús yu naj matzwalil

(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)

4 Lahwi tu' yilaxto Comam Jesús yu Comam Espíritu Santo bey tx'otx' desierto yu yilwelax Comam yu naj matzwalil.

²Caw xin yulbal cawina tz'ayic yeb cawina ak'bal mach wa' Comam, lahwi tu' isñiohchacañ. ³Yapni naj matzwalil yilweno Comam, yalni naj tet Comam:

—Ta yeli Isc'ahol Dios hawehi, hal tet huntেক'an ch'en ch'en ti' meltzobjabico ch'en wahil, ñi naj.

⁴Istak'wi Comam tet naj:

—Wal xin tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios tato maññetaj yu tzet chicolo yuxin ay cok'inal, to yupaxo Istzoti' Comam,⁸ ñiayoj, ñi Comam tet naj.

⁵Lahwi tu' yinito naj matzwalil Comam yul coñob Jerusalén, iscoñob Comam Dios, yinato naj Comam yiiñ iswi' yatut Comam bey tu', ⁶yalni naj tet Comam:

—Tato caw yeli Isc'ahol Dios hawehi k'ojayto haba bey ti', yuto tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti':

Chak'ati Comam Dios yáñgel chachistañe' yuñe mach chañischayo ebnaj sat tx'otx', haxinwal mach chilahwi hawoj yiiñ ch'en ch'en,^h ñiayoj, ñi naj.

⁷Istak'wi Comam Jesús tet naj:

—Tz'ibñebilpaxcanayo yul Yum Comam Dios haca' ti': “Mach chinheya-cojan yiiñ ilwebal yuto Heyahawil yeb heDiosal wehan,”ⁱ ñiayoj, ñi Comam.

⁸Lahwi tu' yinito naj Comam yiiñ iswi' hune' witz caw nahat yecanocañ, isyeni naj sunilej coñob ay yul sat yibañk'inal ti' yeb isk'alomal coñob tu' tet Comam.

⁹Yalni naj tet Comam:

—Sunil huntেক'an chawil ti' chi-wak'an tawet, yaj tato chaʔay jahno in-satajan cat hawinayo haba wetan, ʔi naj tet Comam.

¹⁰ Istak'wi Comam:

—Ach matzwalil hitzañilo inc'atañan yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti': “Iweyo heba tet Comam Dios yuto Heya-hawil yeb heDiosal ye Comam, hañe tet Comam xin cheyije tzet chala,”^j ʔiayoj, ʔi Comam.

¹¹ Yet yalni Comam Jesús haca' tu' is-bejnicano naj Comam, yapni huntেক'an ebnaj ángel colwal yíi Comam.

Yicheco Comam Jesús ismunil yíi yalni Istzoti' Comam Dios bey Galilea

(Mr 1:14-15; Lc 4:14-15)

¹² Hayet yaben Comam Jesús tato alaxicto naj Juan anicañ ha' iswi' anma yul preso, isto Comam yul ismajul Galilea. ¹³ Yaja' xin mach cancano Comam yul coñob Nazaret, wal xin to Comam yul coñob Capernaum, ha' tu' xin ehayo Comam. Hune' coñob tu' ayayo isti' ha' mar Galilea, tx'otx' chiyij Zabulón yeb Neftalí. ¹⁴ Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu naj Isafas, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

¹⁵ Tx'otx' Zabulón yeb tx'otx' Neftalí, tx'otx' ayic'to satac'to ha' Jordán, tx'otx' ayayo isti' ha' mar, yul ismajul tx'otx' Galilea bay ay tx'i'al anma mach Israeloj.

¹⁶ Huntেক'an anma tu' aytic'aco xol k'ejhólo yaja' wal tinañ xin xaapni issajilk'inal tet. Huntেক'an anma tu' iscambalxatic'a, yaja' wal tinañ xaapni issajilk'inal yak'lobal yanma,^k ʔiayoj.

¹⁷ Ha' bey tu' xin ichico Comam Jesús yalnic'o Istzoti' Comam Dios, chalni Comam:

—Bejwecano hewatx'en istx'ojal yuto yocxa Comam Dios ay yul satcañ Ya-hawo teyíi, ʔi Comam.

Yet yawten Comam Jesús cañwañ ebnaj ik'omati cay

(Mr 1:16-20; Lc 5:1-11)

¹⁸ Hayet lañan isbelwi Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, yapni Comam isc'atañ cawañ ebnaj ik'omati cay, lañan yanayto ebnaj ishac' chiinahti no' cay xol ha'. Ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, ha' ton naj Simón, naj chihallaxpaxo Pedro, yeb xin naj Andrés. ¹⁹ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ocañwe tzujno wintajan, wal tinañ haxa anma chexoc heyik'ahtij cat yoc yul ink'aban, ʔi Comam.

²⁰ Yet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', isbejnicano ebnaj ishac', yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

²¹ Haniq'uixto chito Comam Jesús xin yilnipaxo Comam cawañxa ebnaj yuxta isba, ha' ton naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo. Ayahto ebnaj yul isbarco yeb ismam tu', lañan xin isbujni ebnaj ishac'. Yalnipaxo Comam tet ebnaj tato chioc tzujno ebnaj yinta Comam. ²² Yet yaben ebnaj hune' tu' yanicano ebnaj isbarco yeb ismam, yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

Caw tx'i'al anma iscuyc Comam Jesús

(Lc 6:17-19)

²³ Caw sunil yul ismajul Galilea ec' Comam Jesús, iscuyni Comam anma yul hunun iscapilla ebnaj Israel, yalni Comam tzoti' c'ul yíi tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Yak'ni cawxo Comam anma yíi sunilal yabil ayco yíi, yeb anma chiec'ya' yanma. ²⁴ Caw xin pujnacañ isk'umal Comam yul ismajul Siria, chiniti anma macta ayco yabil yíi. Ay mac ch'ec'ya' yanma yu yabil, ay

mac ayco ischejab naj matzwalil yíi, aypaxo mac chilow yaxcamic yíi, yeb aypaxo mac camnajilo isnimanil. Sunil hunték'an anma tu' yak' cawxo Comam.

²⁵ Caw hantañe anma oc tzujo yinta Comam; ay anma ah Galilea, ay anma ah Decápolis, ay anma ah Jerusalén yeb anma ah Judea, yebpaxo anma ay isk'ax-epic'to ha' niman Jordán.

Cuywa Comam Jesús yíi istzalanil hune' woñan yíi mac sak'al yet

(Lc 6:20-23)

5 Hayet yilni Comam Jesús tato caw hantañe anma apni isc'atañ, yahto Comam yíi istzalanil hune' woñan, yay tz'oño Comam, ishitzico ebnaj iscu-ywom Comam isc'atañ. ²Yoc Comam iscuyno ebnaj iscu-ywom tu', yichico Comam yalni haca' ti':

³—Sak'al yet mac chitxumchalo yu ta mach chu iscolni isba ischuquil, yuxin yíiñe Comam chicawxi isc'ul. Hune' mac tu' yet ay yoc yul isk'ab Comam Dios.

⁴Sak'al yet mac chiyik' bisc'ulal yu istx'ojal chiswatx'e, yuto chiak'lax yak'lobal isc'ul yu Comam Dios.

⁵Sak'al yet mac chewchotañe chute isba yuto chischah hune' tx'otx' haltebilcano yu Comam Dios.¹

⁶Sak'al yet mac choche isc'ul iswatx'e' tzet chal Comam Dios yuto chij isba tzet choche.

⁷Sak'al yet mac chitz'ay isc'ul yíi yet annahil, yuto hac tu' chu istz'aypaxo isc'ul Comam Dios yíi.

⁸Sak'al yet mac sajxa ye yanma yul sat Comam Dios, yuto ha' anma tu' chiapni isc'atañ Comam.

⁹Sak'al yet mac chisayni ak'anc'ulal yuto chal Comam Dios yuninaloj.

¹⁰Sak'al yet mac caj chiillaxi yu chiswatx'e istoholal haca' choche Co-

mam, yuto ayxaco yul isk'ab Comam Dios ay yul satcañ.

¹¹Sak'al heyet yet chexbahlaxi yeb yet chexetalaxi, cat ishoblahcañ lek'ti'al tey-iñ yuto tzujanex wintajan. ¹²Caw ak'we tzalaho heyanna ta hac tu' chexutelaxi yuto ch'ak'lax ispaj selet teyet bey satcañ. Yuto haca' heyilni isya'tajil ti', hac tu' yu yec'ya' yanma ebnaj ischejab Comam Dios ec'lana yet payat, xi Comam.

Haca' atz'am atz'am yeb sajilk'inal je yul sat yibañk'inal

(Mr 9:50; Lc 14:34-35)

¹³Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti', haca' atz'am atz'am, hac tu' heye yul sat yibañk'inal ti'. K'inalo ta chiel isc'achi'al atz'am matxa chu yoc isc'achi'al atz'am hunelxa, hac' tu' xin matxa tzet ch'ocnico atz'am, to chitirlax-toj cat isxañlaxic'o yu anma, xi Comam.

¹⁴Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' haca'paxo sajilk'inal heye yul sat yibañk'inal ti'. K'inalo ta ay hunu coñob yíi iswi' hunu witz, caw haban jilnilto nahat. ¹⁵Yet chicotzujbanico k'a' yíi hunu cantil, mach chicoñohbaco hunu almuh yibañ, wal xin chicot'uñbacañ yuñe ismujli yíi anma ayicto yul ña tu'. ¹⁶Hacobjab tu' xin istzejla hune' sajilk'inal ayxaco teyíi yíi sat anma, haxinwal chil anma isc'ulal chewatx'e. Hac tu' xin c'ul istzotel anma yíi Comam ay yul satcañ, xi Comam.

Cuywa Comam Jesús yíi isley naj Moisés

¹⁷Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Tajca chetxumu ta yu intañizenilo-jan isley naj Moisés yeb cuybanile aycano yu ebnaj ischejab Comam Dios yuxin quinhulan, machoj, walxinto yuñe wak'nihan ohtañelaxilo yíi tzet chaliloj yuxin quinhulan. ¹⁸Yíi caw yeli chi-

walan teyet ta caw yilal yijni isba sunil tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios. Yulbal yul sat yibañk'inal ti' yeb satcañ, machi hun tx'inano ayayo yïñ ley mach ch'ec'to yet yijni isba. ¹⁹Yuxin ha' mac mach chiyijen hunu chejbanile ayco yïñ ley, waxañca machi bin tzet chaliloj, machi xin chiscuypaxo yet anmahil isyijeni, ha' hune' mac tu' machi yelapno chuco xol mac chioc yul isk'ab Comam Dios. Wal mac chiyijen xin cat iscuynipaxo yet anmahil isyijeni, ha' hune' mac tu' caw ay yelapno chuco xol anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios. ²⁰Yuxin chiwalan teyet tato mach ec'balto c'ul cheyute heyijen yïñ tzet halbilcano yu Comam Dios tu' sata ebnaj chicuywa yïñ ley yeb ebnaj fariseo, mach chexoc yul isk'ab Comam Dios, ñi Comam Jesús.

**Cuywa Comam Jesús yibañilo
mac chichiwa isc'ul**

(Lc 12:57-59)

²¹Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' heyohraj tato hallax tet ebnaj jichmam haca' ti': “Mach chepotx'camo heyet anmahil, yuto ha' mac chipotx'ni hunu yet anmahil yilal yilaxto sata naj juez cat yoc yïñ isya'tajil yu naj,” ñi. ²²Yaja' haninan chiwalan teyet, ha' mac chichiwa isc'ul yïñ yet anmahil chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Ha' mac chibuchwa yïñ yet anmahil xin, ha' ebnaj iswi'ehal yïñ lahti' yul coñob[¶] chilni tzet chielicoj. Haxa mac chibahni yet anmahil cat yak'ni taco isc'ul, ha' hune' mac tu' ay ismay isto xol k'a k'a' mach istañbal.

²³K'inalo tato yet lañan heyinito heyofrenda tet Comam Dios sat altar^{§§} cat henanitiy tato ay hemul tet hunu maca, ²⁴awecano heyofrenda tu' yich ismeñahil bay chiak'lax xahanbal tu', cat heto heyancoco heba yïñ ak'anc'ulal yeb hune' mac tu', tzujañ tu' xin xaisje heyak'ni heyofrenda tu' tet Comam Dios.

²⁵Tato ay hunu mac chik'anni teyïñ yu hunu istx'ojal chewatx'e, watx'eweyo hune' tu' yïñ ak'anc'ulal yeb hune' mac tu' yet yalañto mañto chexto sata naj alcal. Yuto ta chexapni sata naj, chexyaco naj yul isk'ab ebnaj mayor, haxa ebnaj mayor tu' xin chexanicto yul preso. ²⁶Yïñ caw yeli chiwalan teyet, mach chexelti yul preso tu' ta mach tz'ajano cheyak' hemulta, ñi Comam.

**Cuywa Comam Jesús tato mach
chu jochenico hunuxa ix ix**

²⁷Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' heyohraj tato hallax haca' ti': “Mach chexixli,” ñi. ²⁸Yaja' hanin-ti'an chiwalan teyet, mac xañetic'a chilni hunu ix ix cat isnanico istx'ojal yïñ ix cat yochenico ix, ha' hune' mac tu' xayanaco ismul yul sat Comam Dios.

²⁹K'inalo tato isbak' hesat yïñ hewatx'k'ab chexak'ni ayc'ayoj yïñ hunu istx'ojal, c'ulmi tato cheyilti hune' isbak' hesat tu' cat hek'ojnito nahat. Wal xin ec'bal c'ul tato ayto hunu tzet mach tz'ajano yïñ henimanil sata ta tz'ajan sunil henimanil cat heyaxto xol k'a k'a' mach istañbal. ³⁰K'inalo tato hewatx'k'ab chexak'ni ayc'ayo yïñ hunu istx'ojal, c'ulmi ta chetzoq'uiltio hune' hek'ab tu', cat hek'ojnito nahat.

[¶]5:22 Concilio, Junta Suprema maca Sanhedrín, hac tu' chihallax yïñ ebnaj iswi'ehal yïñ lahti' xol ebnaj Israel. Ox majan ebnaj Israel tu' ayco yïñ hune' lahti' tu'; ebnaj yahawil yïñ ebnaj sacerdote, ebnaj ichamta winaj ak'bil ismunil xol ebnaj Israel, yeb ebnaj cuyyawom yïñ isley naj Moisés, ha' ton ebnaj fariseo. Ebnaj iswi'ehal yïñ lahti' tu', ⁷²isbisil ebnaj yïñ sunil

^{§§}5:23 **Altar**, ha' chalilo **meña yet xahanbal**. Yibañ hune' meña tu' chialaxato xahanbal chiak'lax tet Comam Dios.

Wal xin ec'bal c'ul tato matxa hune' hek'ab satato tz'ajan henimanil cat heyalaxto xol k'a k'a' mach istañibal, ñi Comam.

Cuywa Comam Jesús yíñ pohlebahil

(Mt 19:9; Mr 10:11-12; Lc 16:18)

³¹ Yalnipaxo Comam:

—Hallaxpaxo yet payat haca' ti': "Ta ay hunu naj chispoh isba yeb yixal, yilal iswatx'icano yumal cat yak'nicano naj hune' hum tu' tet ix," ñiayoj. ³² Yaja' wal inti'an chiwalan, tato ay hunu naj chispoh isba yeb yixal, yaja' ta mach yuho issayni ix ismul yeb hunuxa winaj, hune' naj tu' lañan istubtento naj ix issaya' ismul yik'ni hunuxa yichamil. Ha' xin naj chiik'ni ix chispoh isba yeb yichamil tu', ha' hun naj chahpaxico ismul, ñi Comam.

**Mach chu jak'ni binaho isbi
Comam Dios yíñ tzet chijala**

³³ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti', heyohatapaxoj tato hallax tet ebnaj jichmam haca' ti': "Ta cheyawte isbi Comam Dios yíñ hunu tzet chetak'we teyíñ, yilal heyijen hune' tu'," ñiayoj. ³⁴ Yaja' wal inti'an chiwalan teyet, mach cheyak' binaho isbi Comam Dios yíñ tzet chetak'weco teyibañ. Mach cheyak' binaho satcañ^m yet chetak'wenico hunu tzet ye tu' teyibañ, yuto ha' bey tu' tz'oñan Comam Dios Jahawil. ³⁵ Mach cheyak'paxo binaho tx'o tx'otx' yet chetak'wenico hunu tzet ye tu' teyibañ, yuto tx'o tx'otx' isbatxobal yoj Comam ye tx'otx'. Mach cheyak' binaho isbi coñob Jerusalén yet chetak'wenico hunu tzet ye tu' teyibañ, yuto iscoñob Comam Dios Jahawil caw ay yelapno yehi.ⁿ

³⁶ Mach cheyak' binaho hewi' yíñ tzet chetak'weco teyibañ, yuto mach

chu hesajñen maca hek'ejñen hunu xil hewi'. ³⁷ Wal xin tato cheyal ho', yelobjab cheyala, taca machoj ta quexchi, machobjabi; yuto ta cheyak' binaho isbi huntex'an tu' yak'ni isba yíñ tzet cheyala, wal xin yíñ naj matzwilil chitit huntex'an tu', ñi Comam.

**Mach chu jak'ni istx'ojal ispaj selelo
tet mac chiwatx'en istx'ojal jíñ**

(Lc 6:29-30)

³⁸ Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Hex ti' heyohatj tato hallaxpaxo haca' ti': "Tato ay hunu mac chimak'ni poho isbak'sat hunu maca, mak'laxobjabpaxo poho isbak'sat hune' mac tu'. Tato ay hunu mac chimak'nilti yeh hunu maca, mak'laxobjabpaxilti yeh hune' mac tu'," ñiayoj. ³⁹ Yaja' wal inti'an chiwalan, mach chu hepajtzen istx'ojal chiswatx'e hunu mac teyíñ. Wal xin tato ay mac chipak'nilti hecotx', meltzowepaxto k'axepxa tet. ⁴⁰ Ta ay hunu mac chik'anni teyíñ tet naj alcal, cat yinito hecamiñ yalni, matzet cheyala ta chipaxto hechumpa. ⁴¹ Yeb xin ta ay hunu mac chalni teyet tato cheyijto yijatx yictajo legua, colwahañwe yíñ, iweto yijatx tu' hunu legua. ⁴² Ta ay mac chik'anni hunu tzet ye tu' teyet, ak'we tet. Tato ay hunu mac chik'anni hunu tzet ye tu' c'amil teyet, colwahañwe yíñ hune' mac tu', ñi Comam.

Xahan chijil mac ayco ishowal jíñ

(Lc 6:27-28, 32-36)

⁴³ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' heyohatj tato hallax haca' ti': "Xahan cheyil mac xahan chexilni. Mac ayco ishowal teyíñ xin, ocojabpaxo hehowal yíñ," ñiayoj. ⁴⁴ Yaja' wal inti'an chiwalan teyet, xahan cheyil mac ayco ishowal teyíñ. K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ macta chexetani. ⁴⁵ Ta

cheyije haca' tu', hac tu' chu heyeniloj tato quexyuninal Comam Dios ay yul satcañ, yuto ha' Comam Dios chiak'ni aholo tz'ayic yibañ anma c'ul yeb yibañ anma tx'oj. Lahan chapaxayo Comam ha' ñab yibañ mac c'ul yeb yibañ mac tx'oj. ⁴⁶ Wal xin tato hañic'añie anma xahan chexilni, ha'ñie xin xahan cheyilpaxoj, ¿mataxca chechah ispaj hune' tu' tet Comam Dios? Machoj, yuto hac tu' chute isbeybalñie ebnaj mulum, haca' ebnaj ik'omilo tohlalal chito bey Roma. ⁴⁷ Yeb xin tato hañic'añie tet heyuxťaj chextiołli, ¿c'ulmi hune' tu'? Machoj, Wal xin ha' anma mach ohtañieho Comam Dios hac tu' chisbeybalñie. ⁴⁸ Tz'a-janojab chu hebeybalñie sunil isc'ulal, yuto Comam Dios ay yul satcañ tz'ajan lahan yehi, xi Comam.

Cuywa Comam Jesús yíñ tzet chu cocolwa yíñ jet anmahil

6 Yalni Comam Jesús:

—Caw nanñie heyu yíñ tzet chewatx'e, machñiehojab yíñ sat anma c'ul cheyute heba, yuto ta yuñie heyillaxi yuxin chewatx'e isc'ulal, mach chechah ispaj selet tet Comam Dios ay yul satcañ.

² Yuxin yet chexcolwa yíñ hunu meba', mach chepujbac'o haca' chute ebnaj chal isba c'ulal. Ebnaj tu' ch'ak' ebnaj issabehal yulaj capilla yeb yulaj calle, yuñie yallax ebnaj c'ulal. Yíñ caw yeli chiwalan teyet, yet chihallax c'ulla tzoti' yíñ ebnaj tu' lañan ischahnina ebnaj ispaj selet. ³ Wal hex ti' xin, hayet chexcolwa yíñ anma meba' machi mac tet cheyala, nitam tet hunu heyamigo. ⁴ Wal xin yíñ ewantajil cheyak' tet, haxinwal Comam ay yul satcañ chiilni tzet chawatx'e yíñ ewantajil, cat yak'ni Comam ispaj selet teyet, xi Comam.

Cuywa Comam Jesús yíñ tzet chu cotxahli

(Lc 11:2-4)

⁵ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hayet chextxahli tet Comam Dios, mach cheyute haca' chute ebnaj chal isba c'ulal. Ha' ebnaj tu' yuñie yil-lax ebnaj yu anma, yuxin toñetic'a choche isliñba isba istxahli yulaj iscapilla ebnaj Israel, yebpaxo yíñla istxiquin txoñbal. Yíñ caw yeli chiwalan teyet, yet chitxahli ebnaj haca' tu' chis-chahnina ebnaj ispaj selet tet anma. ⁶ Walex hex ti', mach cheyute haca' tu'. Wal xin hayet chextxahli, chexocto yul heyatut cat hepeban ispultahil te', cat hetxahli tet Comam Dios, Comam chibab tzet cheyala. Chil Comam sunil tzet cheyu yíñ ewantajil cat yak'ni Comam ispaj selet teyet.

⁷ Hayet chextxahli, machojab chexoc hecayeñie tzoti' matzet chaliloj haca' chute anma mañto ohtañieho Comam Dios. Yuto chistxum ebnaj ta yu caw nimej chute ebnaj yoj istxah, caw chabe Comam Dios tzet chal ebnaj yalni. ⁸ Wal xin mach cheyute haca' tu', yuto Comam Dios yohtaxa tzet chioenico heyu yalañto yet mañto chek'an tet Comam.

⁹ Hayet chextxahli, hac ti' cheyute heyalni haca' ti':

Hach Comam, hach coDios, ayach yul satcañ, nimanojab yelapno habi yul sat anma.

¹⁰ Hulañ cat hawoc jahawilojañ yul sat yibañk'inal ti'. Yijab isba tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti' haca' chu yijni isba yul satcañ.

¹¹ Mamin, chicok'anañ tawet, ak' tzet chicolohañ hunun tz'ayic.^o

¹² Ak' nimanc'ulal yíñ istx'ojal chicow-atx'ehañ, haca' chu jak'ni nimanc'u-

lalañ yíi anma chiwax'en istx'ojal jiñañ.

¹³ Mach choñhachayojañ xol ilwebal, caw coloñilojañ yul isk'ab naj matzwali, quexchi yíi hetxah, xi Comam.

¹⁴ Yalnipaxo Comam:

—Ta cheyak' nimanc'ulal yíi anma chiwax'en istx'ojal teyiñ, ha' Comam Dios ay yul satcañ ch'ak'nipaxo nimanc'ulal teyiñ. ¹⁵ Yaj ta mach cheyak' nimanc'ulal yíi heyet anmahil chiwax'en istx'ojal teyiñ, mach chak'-paxo nimanc'ulal Comam Dios teyiñ, xi Comam.

Cuywa Comam Jesús yíi yet mach choñwa' yu cotxahli tet Comam Dios

¹⁶ Lahwi tu' yalnipaxo Comam Jesús:

—Hayet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios,* mach bisc'ulalo cheyute hesat haca' chute ebnaj chal isba c'ulal, yuto ebnaj tu' caw bisc'ulal chute ebnaj sat yuñe yillax ebnaj yu anma tato ayco ebnaj yíi yet mach choñwahi yu cotxahli tet Comam Dios. Yíi caw yeli chivalan teyet chischahna ebnaj ispaj selel yet chiillax ebnaj yu anma tu'. ¹⁷ Walex ti' xin, yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios, chetx'ahwe hesat cat hexínito xil hewi', ¹⁸ yuñe mach chalilo isba tato ayexico yíi yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios. Wal xin hañc'añe Comam ewan yehi, ha' chiilni tzet cheyu cat yak'ni Comam ispaj selel teyet, xi Comam.

Jak'aweto cok'alomal satcañ

(Lc 12:33-34)

¹⁹ Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Mach chetenba hek'alomal sat tx'otx' ti', yuto chioc no' ih yeta'toj, cat xin yocpaxo isk'uxewal. Macato chul ebnaj elk'om yíi cat yinito ebnaj. ²⁰ Wal

xin ha' hune' cheyute, tenbawe hek'alomal yul satcañ bay machi no' ih chietantoj, bay mach chiocpaxo isk'uxewal, yeb bay mach chiapni ebnaj elk'om yíi. ²¹ Yuxin ha' bay ay hek'alomal ha' tu' cheyapaxico heyanna, xi Comam.

Isbak' cosat haca' cantil yehico yíi conimanil

(Lc 11:34-36)

²² Isbak' cosat cantil yehico yíi conimanil, yuxin ta hañc'añe isc'ulal choche yila' hesat tu', sunil henimanil ayco yíi sajilk'inal. ²³ Yaja' ta yíiñe istx'ojal ayco hemujlupal; sunil henimanil ayco yíi k'ejholo. Ta hune' issajilk'inal ayco teyiñ tu' chimeltzoco yíi k'ejholohal, chexcancano xol k'ejholo, xi Comam.

¿Aymico janma yíi Comam Dios mato yíi k'alomal?

(Lc 16:13)

²⁴ Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Machi hunu mac chu yoc chejabo tet cawañ patrón, yuto ta chisyije naj tzet chal naj babel, chismañc'o naj tzet chal naj iscab. Yeb xin tato xahan chil naj naj babel, chisyah naj naj iscab. Hac tu' heye hex ti', mach chu heyijen tzet chal Comam Dios tato ec'bal cheyaco heyanna yíi k'alomal, xi Comam.

Yilal iscawxi coc'ul yíi Comam Dios

(Lc 12:22-31)

²⁵ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yuxin chivalan teyet, mach cheyaco yíi hec'ul yíi tzet chelo, yeb yíi tzet chu yoc xil hek'ap yul sat yibañk'inal ti'. Ta chak' Comam Dios cocawil, ¿ha' tom xin tzet chicolo mach chak' Comam, heyalni? Ta ha' Comam ak'ñe conimanil, ¿ha' tom xil cok'ap mach chak' Comam? ²⁶ Ilwec'anab no' ch'ic chiec' satcañ, machi yawal no' chacoj, mach chi-

*6:16 Yet mach choñwa' yu cotxahli, ha' chalilo **ayuno** yíi castilla.

hatx'wi no', machipaxo isc'uña no', yaja' xin chiak'lax tzet chislo no' yu Comam ay yul satcañ. ¡Hajxamex to caw ec'bal heyelapno sata no'! ²⁷ ¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yiñ hec'ul yuxin chu heyanico hanic'oxa yak'bil hak'inal yul sat yibañk'inal ti'?†

²⁸ ¿Tzet yiñ xin caw cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet chu yoc xil hek'ap? Il-wec'anab te' caj chich'ib xol k'ebtaj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te', ²⁹ yaja' chiwalan teyet, naj rey Salomón yet payat mach apni isk'aptzen isba naj haca' isc'ulch'anil te'. ³⁰ Walca caw c'ulch'an jilni isxumaquil te' tinañ, yaja' yet hecal cabe chiñuslaxto te' yul horno. Ta chak' Comam isc'ulch'anil te' caj tu', ¿ha' tom xin xil hek'ap mach chak' Comam? Hex ti' caw mach cheyaco heyanna yiñ Comam Dios. ³¹ Yuxin mach cheyaco yiñ hec'ul cheyalni haca' ti': ¿Baytaxca chitit tzet chicolo yeb xil cok'ap? ³² Yuto ha' anma mach ohtañe Comam Dios chianico huntেক'an tu' yiñ isc'ul. Yaja' wal Comam Dios ay yul satcañ, yohtaxa Comam tato chioenico huntেক'an tu' heyu. ³³ Wal xin aweco yiñ hec'ul hesaynilo Comam Dios babel cat heyijen tzet chala, walpaxo tzet chioenico heyu yul sat yibañk'inal ti' xatic'a yak'a' Comam Dios teyet. ³⁴ Mach cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet chu yec' heyu yet hecal, yuto yet hecal tu' nanto tzet cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet cheyu, yuto masan ay isya'tajil yetbi hunun tz'ayic, xi Comam.

Mach comono choñoc jila' tzet ye hunu jet anmahil

(Lc 6:37-38, 41-42)

7 Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach comono chexoc heyila' tzet ye hunu heyet anmahil, ha' xin wal

mach chioepaxo Comam Dios yila' tzet heyehi. ² Yuto haca'tic'a chu heyilni tzet ye heyet anmahil, hac tu' chu quexyilnipaxo Comam. Wal xin haca'tic'a hemal cheyacoj yet cheyilni tzet yeco hunu heyet anmahil, ha'tic'a xin chexmalenpaxo yu Comam. ³ K'inalo tato ay hunu hawuxtaj ayicto isk'al te' ch'im yul isbak'sat, wal hachpaxo xin patzab te' ay-paxicto yul isbak' hasat. Ta mach chawilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat tu', ¿hatoc'anab nich'an isk'alemal te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxta tu' chu hawiniltij? ¡Machoj! ⁴ ¿Mataxca xin chu hawalni tet heyuxta tu' haca' ti': “Wux-taj, wik'altijan hune' isk'al te' ch'im ayicto yul isbak' hasat,” ta cachi? Wal hachpaxo xin k'atanicto hune' te' patzab yul isbak' hasat. ⁵ Tato hac tu' hawalni, ¡lek'ti'ach! Wal xin icanilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat babel, lahwi tu' cat hawinilti isk'al te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxtaj.

⁶ Istzoti' Comam Dios lahan yeb huntেক'an ch'en ch'en perla isbi, caw ay istohol. Yuxin mach chu jak'ni Istzoti' Comam tet hunu mac machi yelapno Comam yul sat, yuto lahan yeb metx tx'i' caw how, chitit lemna jiñ. Aypaxo mac haca' no' txitam, toñe chioe isxaña'to tzet ch'ak'lax tet, xi Comam.

K'anwej cat yak'lax teyet

(Lc 11:9-13; 6:31)

⁷ Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'anwe tet Comam Dios cat yak'ni Comam teyet, saywej cat yilcha heyu, elojabico heyaw sat pulita cat ishajlax teyet. ⁸ Yuto ha' mac chik'anni chischah, ha' mac chisayni chiilcha yu. Ha' mac chielico yaw sat pulita chihajlax tet.

⁹ K'inalo tato chisk'an heyuninal tzet chislo teyet, ¿tom cheyak' hunu ch'en

†6:27 Ay manuscritos chalni: “¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yiñ hec'ul yuxin chu heyanico hanic'oxa yak'bil hetel?”

ch'en tet? ¹⁰ Maca tato chisk'an hunu no' cay isc'uxu', ¿tom cheyak' hunu no' laba tet? ¹¹ Yaja' waxaïca caw tx'ojex heyoh'ta heyak'ni isc'ul'al tet heyuninal, hajxam xin Comam Dios ay yul sat-caï, ¿tom mach ch'ak' isc'ul'al teyet, ta chek'ana?

¹² Ta cheyoche c'ul chute isc'ul anma teyiï, hex babel c'ul cheyute hec'ul yiï anma tu', yuto hac tu' yalni yiï ley yeb yiï tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, ñi Comam.

Yechel te' pul'ta txanñe sat

(Lc 13:24)

¹³ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Wal ispultahil satcaï bay ay Comam Dios, lahan haca' hunu pul'ta nich'anch'an sat, ha' tu' xin chexoctoj. Yuto hune' pul'ta yeb hune' beh caw nimajal sat, yul cambal chitohi. Caw xin niman anma chito yul hune' pul'ta yeb hune' beh tu'. ¹⁴ Wal hune' pul'ta yeb hune' beh nich'anch'an sat xin choñyito bay ay k'inala mach istañbal, yaja' hay-waññe mac chiocto yul hune' pul'ta tu', ñi Comam.

Ha' sat te te' chihalniloj tzet te'al te'

(Lc 6:43-44)

¹⁵ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Caw cheyil heba tet ebnaj lek'ti'-wom chisbalico isba ischejabo Comam Dios, yuto hayet chitzotel ebnaj teyet, caw c'ulch'an chute isc'ul ebnaj haca' no' me', yaja' wal yanma ebnaj xin lahan haca' no' oj choñ'uxnitoy. ¹⁶ Ixtañ hetxumilo tzet nabil yu ebnaj yuto ha' tzet chiswatx'e ebnaj chihalniloj. K'inalo te' uva tinaï, ¿tom chak' te' sat te' tx'ix? Maca te' higo, ¿tom satpaxo te' tx'ix chak' te'? ¡Machoj! ¹⁷ Wal xin te' satnom te' c'ul, c'ul sat te' chak'a. Yaja' wal te' mach c'uluj xin machiswalil sat te' chak'a. ¹⁸ Te' satnom te' c'ul, ¿tom machiswalil sat te' chak'a? ¡Machoj! Yeb

te te' machiswalil, ¿tom c'ul sat te' chak'a? ¡Machoj! ¹⁹⁻²⁰ Yuxin ebnaj chal isba ischejabo Comam Dios, yiï tzet chiswatx'e ebnaj ha' yiï chetxumiloj tzet nabil yu ebnaj. Haca' chu istzoc'laxcaï te te' mach c'ulo sat chak'a, chilahwi tu' xin cat isñuslaxto te' xol k'a k'a', hac tu' chiutelax huntex'an ebnaj tu', ñi Comam.

Mach sunilo mac chiapni yul satcaï

(Lc 13:25-27)

²¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach sunilo mac chihalni: “Mamin, Mamin,” wiñan, chioc yul isk'ab Comam Dios, wal xin hañe mac chiyijen tzet chal Inmaman ay yul satcaï. ²² Hayet chiapni islahobal tz'ayic hantañe mac chihalni haca' ti': “Mamin, Mamin, hañöñti'añ coñec'añ jala'añ hatzoti' tet anma. Jinipaxilojañ ischejab naj matzwalil yiï anma yiï habi, yeb xin tx'i'al c'aybale'ule coyehaï tet anma,” ñi anma yiï hune' tz'ayic tu'. ²³ Yaja' chintak'wihan tet haca' ti': “Mach quexwohtajojan, hitzañwelo yiï insatan. Hex ti' istx'ojalñetic'a hewatx'e,” quinchiiñetic'ahan, ñi Comam.

Yechel xe' cabeb te' ña

(Mr 1:22; Lc 6:47-49)

²⁴ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mac chiaben Intzoti'an cat isyijeni, lahan yeb hune' naj caw ay yitz'atil iswi', yuto hayet yanicaï naj yatut, yibañ ch'en ch'en yatto naj isxe'al te'. ²⁵ Lahwi tu' xin istit hune' niman jak'ek' ñab, isnohcaï ha ha', ismak'nico isba ha' yiï te' ña tu', yaja' xin mach ayc'ay te', yuto caw c'ul yehayto xe' te' yibañ ch'en ch'en. ²⁶ Yaja' wal mac chiaben Intzoti'an, machi xin chisyije tzet chala, lahan yeb hune' naj mach isabal, yibañ arena yayo xe' yatut. ²⁷ Lahwi tu', yak'ni hune' niman jak'ek' ñab, isch'ibcaï ha

ha', ismak'nico isba ha' yiiñ te' yayc'ay te', yuchc'acanto te', xi Comam.

²⁸ Hayet lahwi istzotel Comam Jesús tu' xin, caw sunil anma c'aycanocañ isc'ul yaben iscuylwa Comam, ²⁹ yu caw ay yip Comam iscuylwahi, mach haca'o chu iscuylwa ebnaj cuywawom yiiñ isley naj Moisés.

**Yak' cawxo Comam Jesús
hune' naj ayco lepra yiiñ**

(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)

8 Yet ispaxayti Comam Jesús iswi' hune' woñan tu', caw hantañie anma oc tzujno yinta Comam. ² Yelilo hune' naj yul beh, ayco hune' yabil chiyij lepra yiiñ. Ishitzico naj isc'atañ Comam, yay jahno naj sata Comam, yalni naj:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yabil ti' wiñan, xi naj tet Comam.

³ Yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni Comam:

—Ho', chiwochehan ta chiel hune' yabil ti' tawiiñ, xi Comam. Yiiññena xin yel hune' yabil tu' yiiñ naj. ⁴ Lahwi tu', yalni Comam tet naj:

—Machi mac tet chawalic'o hune' ti', wal xin as ye haba tet naj sacerdote, cat hawak'ni haxahanbal haca' yalni isley naj Moisés, yuñe yohtañiencanilo anma tato xaelcano hune' yabil ti' tawiiñ, xi Comam tet naj.

**Yak' cawxo Comam Jesús ischejab
hune' naj capitán romano**

(Lc 7:1-10)

⁵ Hayet yoc apno Comam Jesús yul coñob Capernaum, yapni hune' naj capitán romano isc'atañ Comam, isk'anni naj ta chak' cawxo Comam hune' ischejab naj. ⁶ Yalni naj tet Comam:

—Mamin, ay hune' inchejaban caw ya'ay, mach chibili isnimanil, caw xin

ch'ec'ya' yanma naj yu hune' yabil tu', xi naj tet Comam.

⁷ Yalni Comam tet naj:

—C'ultic'a, chintohan wak'a' cawxojan naj, xi Comam.

⁸ Istak'wi naj capitán tu' tet Comam:

—Mamin, caw mach chu hawapni yul watutan chiwabehan yuto caw matzet welapnojan. Wal xin toñe chachtzotel-nato yiiñ hacñe ti' cat iscawxicañ inchejabtu'an. ⁹ Wohtajan hune' ti', yuto haninti'an ayinictojan yalañ ischejbanil ebnaj wahawan, aypaxo xin ebnaj soldado ayico yalañ wipan. Ta chiwalan tet hunu naj: “Asi' bey tu’,” ta quinchian, cat isto naj. Taca chiwalan tet hunuxa naj: “Cata,” ta quinchian, cat istit naj. Yebpaxo xin ta chiwalan tet hunuxa naj inchejaban: “Watx'e hune' tilah,” ta quinchian, cat yoc naj iswatx'enoj, xi naj.

¹⁰ Hayet yaben Comam yalni naj haca' tu', caw c'ayilo isc'ul Comam, yalni Comam tet anma tzujanico yinta tu':

—Yiiñ caw yeli chiwalan teyet, mañto hunu mac chiwilan yanico yanma yiiñ Comam Dios yul coñob Israel haca' hune' naj ti'. ¹¹ Wal xin chiwalan teyet, chitit anma bay chiahilo tz'ayic, yeb bay chito tz'ayic cat iscutxbanico isba yeb naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob sat ismeña Comam Dios bey satcañ. ¹² Ha' anma Israel yettic'a ay yoc sat hune' meña tu', yaj ay ebnaj chicancano yintajilo xol k'ejholo. Ha' bey tu' xin ch'oc ok'oj cat isiñetx'la yeh yu isya'tajil, xi Comam tet anma.

¹³ Lahwi tu' xin, yalni Comam tet naj capitán:

—Paxañto hawatut, yubojab haca' chawoche yuto maxawayto yul hawanma wiñan, xi Comam tet naj. Yiiñtic'a hune' orahil tu' xin cawxicañ ischejab naj capitán.

**Yak' cawxo Comam Jesús
ismi' yixal naj Pedro**

(Mr 1:29-31; Lc 4:38-39)

¹⁴Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yatut naj Pedro. Yet yapni Comam yilni tato hilanto ismi' yixal naj Pedro tu' sat tx'at yu hune' niman k'a'. ¹⁵Yoc tzaño Comam yíi isk'ab ixnam, yelna hune' k'a' tu' yíi ixnam, iscawxicañ ixnam. Lahwi tu' yáhwano ixnam, yoc ixnam iswatx'eno tzet chislo Comam.

**Caw tx'i'al anma cawxicañ
yu Comam Jesús**

(Mr 1:32-34; Lc 4:40-41)

¹⁶Hayet lañanxa yay numnahi caw hantañe anma ayco ischejab naj matzwalil yíi ilaxto isc'atañ Comam. Caw xin hune'ñech'an tzoti' chal Comam cat yel ischejab naj matzwalil yíi anma. Yak'nipaxo cawxo Comam anma ya'ay. ¹⁷Yíi hunték'an iswatx'e Comam tu' yijcano isba tzet halbilcano yu naj Isaías, hune' ischejab Comam yet payat, yet yalni naj haca' ti': "Yibañ naj chitocano yabil ayco jiiñ, cat xin yabenpaxo isya'il coseleloj,"^p ñi naj Isaías tu'.

**Huntek'an mac yoche oco
tzujno yinta Comam Jesús**

(Lc 9:57-62)

¹⁸Hayet yilni Comam Jesús tato caw hantañe anma hoyanico yíi, yalni Comam tet ebnaj iscuywom tato chiec'to ebnaj yeb Comam isk'axepic'to ha' lago. ¹⁹Yaja' yet yalañto mañto chito Comam yeb ebnaj, ishitzico hune' naj chicuywa

yíi isley naj Moisés isc'atañ Comam, yalni naj:

—Mam cuywawom, chinoc tzujnojan tawintaj bajañetu'wal chachtohi, ñi naj.

²⁰Yalni Comam tet naj:

—No' wech ay isñach'en no' bay chiwayi, yebpaxo no' ch'ic ay yatut no'. Yaja' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios,[‡] machi watutan bay chinxewninojan, ñi Comam.

²¹Yalnipaxo hune'xa naj iscuywom Comam:

—Mamin, chinoc tzujnojan tawintaj, yaj estam chawak' inhamanilan chito in-mujcano inmaman babel, ñi naj.

²²Yalni Comam tet naj:

—Wal xin ocañ tzujno wintajan yuto ha' mac camom yul sat Comam Dios, ha' chimujni yet camomal, ñi Comam tet naj.

**Yet isliñban Comam Jesús
hune' jak'ek' yibañ ha' mar**

(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)

²³Lahwi tu' xin, yocto Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom yul hune' te' barco.

²⁴Hayet lañan yec'to Comam yeb ebnaj yibañ ha ha' tu' xin, yichico yec' hune' niman jak'ek' caw how. Toxañe chitiñla yah ha ha' tu' yíi te' barco, wal Comam Jesús xin wayo chu yul te'. ²⁵Hayet yilni ebnaj iscuywom Comam hune' tu', yoc ebnaj yinolo iswayañ Comam, yalni ebnaj:

—¡Mamin coloñañ, yuto lañan coto yich ha'! ñi ebnaj tet Comam.

²⁶Istak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yíi xin caw chexxiwi? ¡Caw mach cheyaco heyanna yíi Comam Dios! ñi Comam tet ebnaj. Lahwi tu'

[‡]8:20 *Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios*, ha' chalilo *El Hijo de Hombre* yíi castilla. Ha' chalpaxilo ta ak'bil ismunil Comam Jesús yu Comam Dios yet yulic'o Comam yul sat yibañk'inal ti' xol anma. Yuteco isba Comam anmahil yuñe yoc Iscolomalo anma. Dn 7:13-14; Ap. 1:13; 1Ts 4:17.

xin yahwano Comam, iscachni Comam jak'ek' yeb ha ha'. Hac tu' yu isliiñban isbili ha ha' tu' yeb jak'ek', ispaxtz'iñ-nahi. ²⁷ Wal ebnaj iscuwom Comam tu', caw c'aycanilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Mac anmahil hune' ya' ti' yuxin chisyije jak'ek' yeb ha ha' tzet chal ya'? xi ebnaj yiñ Comam.

Cawañ ebnaj ayco ischejab naj matzwalil yiñ bey Gadara

(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)

²⁸ Hayet yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwom isk'axepic'to ha' lago bey hune' tx'otx' chiyij Gadara, yapni cawañ ebnaj ayco ischejab naj matzwalil yiñ isc'atañ Comam; ispeto ebnaj yul cam-posanto. Ebnaj cawañ tu' caw chixiw anma tet ebnaj yuto caw aycano yip ebnaj. Caw xin machi hunu mac chiec' bay ay ebnaj tu'.

²⁹ Yah yaw ebnaj tet Comam yiñ caw ip:

—¿Tzet hawoc jiñañ hach Jesús Is-c'ahol Dios? ¿Tom chachhul hawak'a' ec'oya' janmahañ yalañto mañto chiapni istiepmohal? xi ebnaj tet Comam.

³⁰ Iskawilal tu', ay huntেক'an no' txi-tam lañan istañelaxi, ³¹ yuxin isk'an ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam haca' ti':

—Tato choñhawilojañ yiñ ebnaj ti', chicok'anañ tawet, chejoñtojañ yiñ no' txitam tu' lah, xi ebnaj tet Comam.

³² Istak'wi Comam:

—C'ultic'a, asi'wej, xi Comam.

Hac tu' xin yu yel ebnaj ischejab naj matzwalil yiñ ebnaj cawañ tu', istocano ebnaj yiñ no' txitam. Lahwi tu' xin yel-cañ no' txitam tu', isk'ojnito isba no' sat pahaw, yay apno no' xol ha ha', ishik'nito no' ha'.

³³ Wal ebnaj tañem txitam xin elcañ ebnaj. Hayet yapni ebnaj yul coñob yalni ebnaj tet anma yiñ tzet yu ebnaj

cawañ bay aytic'aco ebnaj ischejab naj matzwalil. ³⁴ Yuxin sunil anma yul coñob tu' to ilno Comam. Hayet yapni anma isc'atañ Comam tu' xin, yoc anma isk'anno tet Comam tato chiel Comam yul ismajul istx'otx' ebnaj tu'.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chibili isnimanil

(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)

9 Lahwi tu' xin yocto Comam Jesús yul te' barco, ismeltzoti Comam isk'ax-epxac'ti ha' lago tu', yapni Comam yul iscoñob. ² Yilaxto hune' naj mach chibili isnimanil isc'atañ Comam sat batx-te'. Hayet yilni Comam xin tato caw ayco yanma ebnaj initi naj tu' yiñ Comam, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil aco yip hawanma, tinañ chiak'laxcane nimanc'ulal yiñ hamul, xi Comam tet naj.

³ Ay xin huntেক'an ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, istxum haca' ti': “Hune' naj ti' caw tx'oj istzotel naj yiñ Comam Dios, yuto chaco isba naj Diosal,” xi ebnaj yul yet ischuquil. ⁴ Wal Comam xin, yohta tzet chiec' yiñ isnabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yiñ xin caw tx'oj chiec' yiñ henabal? ⁵ ¿Baytet subuta walni-han heyalni, tom “ch'ak'lax nimanc'ulal yiñ hamul,” mato “ahañwanoj cat hapaxtoj?” ⁶ Tinañ xin chinyehan heyila' tato Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ay wipan wak'nihan nimanc'ulal yiñ ismul anma yul sat yibañk'inal ti', xi Comam. Yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Ahañwanoj, icañ habatxte' ti' cat hapaxto hawatut, xi Comam tet naj.

⁷ Yiññena tu' xin yahwano naj, ispaxto naj yatut. ⁸ Hayet yilni anma hune' tu' caw xiwcancañ, yoc anma yak'no tza-laho isc'ul yiñ Comam Dios, yuto caw tx'i'al yip Comam isye tet anma.

**Yet yawten Comam Jesús naj
Mateo iscuymomoj**

(Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)

⁹Lahwi tu' isto Comam Jesús. Hayet yec'to Comam xin, yilni Comam hune' naj ik'omilo tohlalal, Mateo isbi. Tz'oñanayo naj bay chiel ch'en tohlalal chialaxto bey Roma. Yalni Comam Jesús tet naj:

—Ocañ tzujno wintajan incuymomajan, xi Comam.

Hayet yaben naj hune' tu', yahwano naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

¹⁰Lahwi tu' yawtelax Comam wa'o yu naj yul yatut, yoc Comam sat mexa yeb ebnaj iscuymom, yebpaxo xin huntেক'anxa ebnaj ik'omilo tohlalal, yeb huntেক'an anma tx'oj isbeybal.

¹¹Hayet yilni ebnaj fariseo hune' tu', yalni ebnaj tet ebnaj iscuymom Comam:

—¿Tzet yiñ xin chiwa' naj hecuymom ti' xol ebnaj ik'omilo tohlalal, yeb xol ebnaj tx'oj isbeybal? xi ebnaj.

¹²Hayet yaben Comam hune' tu' xin, yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'o ay, matzet chiocnico naj añlom yu, to ha' anma ya'ay ha' chiocnico naj añlom yu.

¹³Yuxin chiwalan teyet, saywe yul Yum Comam Dios cat hetxumni yiñ bay chal haca' ti': "Ha' hune' chiwochehan ta chitz'ay hec'ul yiñ heyet anmahil, maññetaj heyak'ni hexahanbal wetan,"^q xiayoj. Mach hulnajojinan wawte'an anma chalni ta c'ul yecoj, ¡machoj! Walxinto yu anma chistxumu ta mulum, yuxin hulnajinan, yuñie isbejnicano yan-ico ismul,^r xi Comam.

**Mach chischah isba payat
beybale yeb ac' beybale**

(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)

¹⁴Yet hunel apni ebnaj ischejab naj Juan anicañ ha' iswi' anma isc'atañ Comam Jesús, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Hañoñti'añ yeb ebnaj fariseo caw chicoyijehañ hune' yet mach choñwa' cotxahli. Walpaxo ebnaj hacuymom xin, ¿tzet yiñ xin mach chisyije ebnaj hune' tu'? xi ebnaj.

¹⁵Yalni Comam tet ebnaj:

—K'inalo tato ay hunu mohyilal tinañ, aypaxo xin anma awtebil yiñ mohyilal tu'. ¿Tom xin chioc anma tu' yijle wahil yet ayc'o naj mohyom tu'? ¡Machoj! Wal xin hato yet chiapni istiemphal yilaxilo naj mohyom tu' xol anma, catto yoc anma yiñ yijlen wahil, xi Comam.

¹⁶Yalnipaxo Comam:

—Mach chu yalaxico hunu k'ap k'ap ac'to isbujilo huno xilk'ape xilxa, yuto hayet chitx'ahla x'ap, chimoq'ui k'ap ac' ayco isbujilo k'ap xilxa tu', cat xin istzilmocanto hune' xilk'ape tu'. ¹⁷Hacpax tu' xin, mach chu yalaxayto ac' vino yul no' tz'um xilxa yuto chiliñmo no' cat ismalto vino tu', cat yetaxpaxcanto no' tz'um tu'. Wal xin yul no' tz'um ac'to chialaxayto ac' vino, hac tu' xin mach chietaxto te' vino yeb no' tz'um, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuymom naj Juan.

**Hulcañ isc'ul iscutz'in naj
Jairo yeb xin añcha hune' ix
pitni xil isk'ap Comam Jesús**

(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)

¹⁸Hayet lañan yalni Comam Jesús huntেক'an cuybanile tu', yapni hune' naj yahawil yiñ ebnaj Israel isc'atañ Comam, yalni naj tet Comam:

—Mamin, ay hune' nich'an incutz'i-nan lañanto iscamayoj, yaj ta chachto

wintajan cat hawanayo hak'ab yibañ ix, chihulcañ isc'ul ix, xi naj tet Comam.

¹⁹Lahwi tu' yah liño Comam, isto yinta naj yeb ebnaj iscuymom. ²⁰Xol anma tzujan yinta Comam tu' xin, ay hune' ix ya'ay, cablahoñebxa habil mach chiliñi yay istx'ahwobal ix. Yuxin hitzico ix isc'atañ Comam, ispitni ix isti' xil isk'ap Comam, ²¹yuto istxum ix haca' ti': "Walca hañe isti' xil isk'ap Comam chinpitan cat incawxocañan," xi ix. ²²Wal Comam xin, ismeltzo isba Comam, yoc t'añino Comam yini ix, yalni Comam haca' ti':

—Aco yip hawanma miyay. Macachcawxicañ tinañ yuto maxawaco hawanma wiñan, xi Comam tet ix.

Yiniñena tu' xin iscawxicañ ix.

²³Hayet yapni Comam Jesús bey yatut naj yahawil ebnaj Israel tu' xin, yilni Comam tato ayxac'o ebnaj chianico te' su' yini ismujubal ix nich'an iscutz'in naj Jairo tu', yebpaxo xin wejanxañe anma yok'i. ²⁴Hayet yilni Comam hune' tu', yalni Comam tet anma:

—Elañiwetoj, ix nich'an ti' mach camnajo ix, toñe chiway ix, xi Comam. Wal anma tu' xin oc tzebo yini tzet yal Comam. ²⁵Lahwi ischejni Comam eloti sunil anma yul ña, yocto Comam isc'atañ ix nich'an tu'. Yoc ttabno Comam yini isk'ab ix, yahwano ix. ²⁶Sunil anma ay yul ismajul hune' coñob tu', abenilo tzet yuhi.

Yak' cawxo Comam Jesús cawañ ebnaj mach chu yilni

²⁷Yet yel Comam bey tu', ay cawañ ebnaj mach chu yilni oc tzujno yinta Comam. Chi-xin-awito ebnaj tet Comam haca' ti':

—Mamin, isc'ahol jichmam David, tz'ayojab hac'ul jiniñ, xi ebnaj.

²⁸Hayet yapni Comam yul ña, yocpaxto ebnaj yul ña yinta Comam, yalni Comam tet ebnaj:

—¿Chimheyayto yul heyanna tato chu wak'ni hajlojan hesat? xi Comam. Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ho' Mamin, chijaytojañ yul janma-ha, xi ebnaj.

²⁹Yanico Comam isk'ab yini isbak'sat ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Yubojab haca' cheyoche yuto maxeyaco heyanna wiñan, xi Comam tet ebnaj.

³⁰Hac tu' xin yu ishajlo isbak'sat ebnaj, yalnicano Comam tet ebnaj:

—Tinañ xin, machi mac tet cheyalic'o hune' ti', xi Comam.

³¹Yaja' haniq'uxito chito ebnaj, yichico ebnaj yalni tet anma yini tzet yu ishajlo isbak'sat ebnaj.

Tzotelcañ hune' naj mañtic'a chu istzoteli

³²Hayet caw lañan ispaxto ebnaj hajlo isbak'sat yu Comam Jesús tu', yapni huntেক'an ebnaj yak'nocano hune' naj isc'atañ Comam. Hune' naj tu' mach chu istzotel naj yuto ayco ischejab naj matzwalil yini naj. ³³Hayet ischejniilo Comam ischejab naj matzwalil yini naj, yichico naj istzoteli. Wal anma ilni hune' tu' xin caw c'aycanocañ isc'ul. Yalni anma haca' ti':

—Mañto hunelo chijil yuni yul coñob Israel haca' hune' ti', xi anma.

³⁴Wal ebnaj fariseo xin yal ebnaj haca' ti':

—Hune' naj ti' chño naj ischejab naj matzwalil yini anma yu yip naj matzwalil, xi ebnaj yini Comam.

Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús yini anma

³⁵Caw sunil yulajla coñob yeb yulajla aldea bay ec' Comam Jesús, iscuyni Comam anma yulaj iscapilla ebnaj Israel yul hunu coñob tu'. Yalnic'o Comam yini tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, yak'ni cawxo Comam anma tzi-

jxañe yabilal ayco yíi. ³⁶Hayet yilnico Comam yíi anma xin caw tz'aycañ isc'ul yíi anma tu', yuto bejbilcanoj, mach chitxumcha yu tzet wal yuten isba. Haca' no' me' machi mac chitañeni, hac tu' ye anma. ³⁷Yuxin yal Comam tet ebnaj iscuymom:

—Huntek'an anma ti' lahan haca' ixim trigo lañan isk'anbiloj. Caw hantañe munil, yaja' haywañe ebnaj munlawom. ³⁸Yuxin k'anwe tet Comam Dios yahaw munil, haxinwal chati Comam ismunlawom xol anma, xi Comam tet ebnaj.

Issayilo Comam Jesús cablahoñwañ ebnaj chioc ischejaboj

(Mr 3:13-19; Lc 6:12-16)

10 Lahwi tu', iscutxbanico Comam Jesús ebnaj cablahoñwañ iscuymom, yak'ni Comam yip ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yíi anma, yebpaxo xin yu yak'ni cawxo ebnaj anma ya'ay, yeb yu yinilo ebnaj tzettaj ya' yu anma.

²Hac ti' xin isbi ebnaj cablahoñwañ ischejab Comam^f haca' ti': Naj Simón chiyijpaxo Pedro, naj Andrés yuxta naj Simón, naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj cawañ ti' isc'ahol icham Zebedeo ye ebnaj. ³Naj Felipe, naj Bartolomé, naj Tomás, naj Mateo, naj chitic'a inilo ch'en tohlabal chito bey Roma, naj Jacobo isc'ahol icham Alfeo, naj Tadeo. ⁴Yebpaxo xin naj Simón, aytic'aco yíi hune' partido chiyij cananista, yeb naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

Yet ischejnito Comam Jesús ebnaj ischejab yalnoc'o Istzoti' Comam Dios

(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)

⁵Ha' ebnaj cablahoñwañ ti' ischejto Comam Jesús, yalni Comam ischejbanil ebnaj haca' ti':

—Mach chexec' yulaj iscoñob anma mach Israeloj, yebpaxo xin mach chexec' yulajla coñob ay yul ismajul Samaria. ⁶Cachañe xol jet coñob Israel chex-tohi, yuto lahan anma haca' no' me' chic'ayic'oj. ⁷Asi'we xin, cat heyalni tet anma tato Comam Dios ay yul satcañ yocxa yahawo yíi anma. ⁸Ak'we cawxo anma ya'ay, ta ay mac chicami cheyak' hulucañ isc'ul, ta ay mac ayco lepra yíi cheyak' cawxoj, cat heyinipaxilo ischejab naj matzwalil yíi anma. Hune' heyip chiwak'ti'an matanil chechah, yuxin mach chek'an hetohol yet cheyak'ni cawxo anma.

⁹Yíi hebel tu' xin matzet cheyitoj; mach cheyito hemelyu, nitam hunu centavo, ¹⁰mach cheyipaxto hetz'ispa, yeb hehelbal, mach cheyipaxto ishelbal hexañab, yebpaxo xin mach cheyik' hek'o-joch. Chiwalan huntek'an ti' teyet yuto naj munlawom chiak'lax tzet chislo naj yíi ismunil.

¹¹Hayet chexapni yul hunu coñob maca yul hunu aldea chesay mac c'ulch'an isc'ul, ha' tu' xin chexcani masanto yet chexmeltzohi. ¹²Yet chexapni bey te' ña bay chexcancano tu', cheyal tet anma tu' haca' ti': “Ayojab ak'anc'ulal texol,” quexchi. ¹³Ta choche mac ay yul hune' ña tu' ak'anc'ulal, chiak'lax ak'anc'ulal tu' tet, taca mach choche xin, mach chiak'lax tet. ¹⁴Yaja' tato mach chexchahlaxi, yeb xin mach chiabelax tzet cheyala, chexel yatut anma tu' maca yul hune' coñob tu', cat xin hetzicnilo pojaj yíi heyoy yuñe heyeniloj tato matxa heyoc yíi anma tu'. ¹⁵Yíi caw yeli chiwalan teyet, yet chilni Comam yíi tzet chielico anma tu', caw ec'balto isya'tajil chischah sata anma ay bey

10:2 Apostol yíi castilla ha' ton ebnaj cablahoñwañ issiq'uilo Comam Jesús xol ebnaj iscuymom, yu yoccano ebnaj **ischejaboj**. Chihallaxpaxo apostohal yíi naj Pablo.

coñob Sodoma yeb coñob Gomorra, xi Comam Jesús.

**Yilal yak'lax ec'oya' yanma macta
ayxaco yul isk'ab Comam Jesús**

¹⁶ Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj is-cuywom tu':

—Chexinchejtojan xol anma haca' no' me' chito xol no' oj. Yuxin helan cheyute heba haca' no' laba, yaja' huncuentañe cheyute hec'ul haca' no' cuwis. ¹⁷ Caw cheyil heba, yuto chexilaxto sata ebnaj iswi'ehal yiñ lahti' yul coñob. Chexmak'lax yulajla capilla. ¹⁸ Chexalaxico sata ebnaj gobernador, maca sat ebnaj nimeta yahaw, yuto ayexico yul ink'aban. Hac tu' chu quinheyak'nihan yohtañelo ebnaj, yeb tet anma mach Israeloj. ¹⁹ Hayet chexalaxico sata ebnaj yahaw tu', mach cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet chu hetzoteli, yuto ha' Comam Dios chiak'ni hehelanil hetzoteli. ²⁰ Wal xin mañtajex chextzoteli, to ha' Yespíritu Comam chitzoteli teyiñ.

²¹ Yet chihul hune' tiempohal tu' ay ebnaj chianico yuxta yul isk'ab camical, aypaxo ebnaj mame chianico is-c'ahol yul isk'ab camical, aypaxo xin ebnaj c'ahole chianico howal yiñ ismam cat ispotx'ni camo ebnaj ismam. ²² Sunil anma chichiwa isc'ul teyiñ yuto ayexxaco yul ink'aban, yaja' wal mac chitecha yu masanto yet islahobal, chicolchahi. ²³ Hayet chextzumbelaxilo yul hunu coñob, chexel bey tu' cat heto yul hunuxa coñob, yuto yiñ caw yeli chiwalan teyet; mañtotic'a chilahwi heyec' yul sunil coñob Israel ti' cat wul lemnahan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

²⁴ Machi hunu naj lañan iscuylaxi chipalc'onnacañ yibañ naj chicuyni tu', yeb xin machi hunu naj chejab chipal-

c'onnacañ yibañ ispatrón. ²⁵ Yaja' tato ay hunu naj chicuywi tu' chiapni yitz'atil iswi' haca' naj cuywawom tu', caw c'ul hune' tu', yeb xin tato ay hunu naj chejab chiapni islahanñe isba yeb ispatrón, c'ulpaxo hune' tu'. Ta chinhallaxan *Beelzebú*,[§] naj yahawil yiñ ebnaj ischejab naj matzwalil, hajexxampaxoj, ¿tzet mach hallaxo teyiñ? xi Comam Jesús.

**Hañc'añehojab tet
Comam Dios choñixiwi**

(Lc 12:2-7)

²⁶ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach chexxiw tet anma, yuto machi hunu tzet ye tu' ewan mach chiel yeñel, yeb xin machi hunu tzet chihallax yiñ ewantajil mach chiabchaloj. ²⁷ Sunil tzet chiwalan teyet yiñ ewantajil tinañ, pujbawec'o tet anma. Yeb huntেক'an toñe chinsahan yul hetxiquin, halwec'o yiñ caw ip yulaj calle. ²⁸ Mach chexxiw tet ebnaj chipotx'ni henimanil, yuto wal heyanna mach chik'oji ebnaj ispotx'ni. Wal xin hañe tet Comam Dios bay wal hexiwi, yuto chu yanito Comam heni-manil yeb heyanna xol k'a k'a' mach istañbal.

²⁹ Chisje hetxumni yiñ no' niñte ch'ic tinañ, cac'oiñ no' chitxoñlax yiñ centavo. Yaja' machi hunu no' chicami tato mañtaj Comam ay yul satcañ chihalni. ^{30–31} Hajxam hex ti' to caw ec'bal heyelapno sata no' niñte ch'ic tu', caw bisbil xil hewi' yiñ hununtajil yu Comam. Yuxin chiwalan teyet, mach chexxiwi, xi Comam.

**Mac mach chitx'ixwi yiñ
Comam Jesús sata anma**

(Lc 12:8-9)

³² Yalnipaxo Comam Jesús:

[§]10:25 *Beelzebú*, ha' hunxa isbi naj matzwalil yu ebnaj Israel. Hune' bihe chaliloj *yahaw lek'ti'*. Mt 9:34; 12:27; Mr 3:22; Lc 11:15.

—Ha' mac mach chitx'ixwi yalni yíi sat anma tato wetxahan yehi, haquin-tu'an mach chintx'ixwihan walnihan tet Inmaman ay yul satcañ tato wetan yehi. ³³Yaja' wal mac chihalni yíi sat anma tato mach wetojan yehi, chiwalpaxojan yíi sat Inmaman ay yul satcañ tato mach wetojan yehi, xi Comam.

Iscajlecañ isba anma yu Comam Jesús

(Lc 12:51-53; 14:26-27)

³⁴Yalnipaxo Comam Jesús:

—Tajca chetxumu tato hulnajinan yu wanicojan ak'anc'ulal xol anma yul sat yibañk'inal ti', machoj, walxinto yu yak'lencañ howal wiñan. ³⁵Quinhulan yu yak'nicañ howal naj c'ahole yeb ismam, ix unine chioc ix howal yíi ismi', ix alibe chioc ix howal yíi ixnam alibe, ³⁶yuxin xoltic'a mac ayto yu isba chiah howal.

³⁷Mac ec'bal chaco yanma yíi ismam maca ismi' insatajan, mach istzano yoc wetojan, yeb xin ha' mac ec'bal ayco yanma yíi isc'ahol maca iscutz'in insatajan, mach istzano yoc yul ink'a-ban. ³⁸Ha' mac hinan yak'len isya'tajil wiñan, waxaica chiak'lax camo yíi culus, ha' chu yoc wetojan. ³⁹Ha' mac ec'bal chisya'ilíie isba insatajan, chic'aytoj, mach chik' isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan iscam wiñan xin chischah isk'inal mach istañbal, xi Comam.

**Ebnaj chichahni ispaj
selel tet Comam Dios**

(Mr 9:41)

⁴⁰Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' mac chexchahni, haninan chinischahan, ha' mac chinchahnihan chischah Mac añeintijan. ⁴¹Ha' mac chichahni hunu ischejab Comam Dios, lahan ismatan chischah haca' ischejab Comam tu'. Mac chichahni hunu mac isc'ulalñetic'a chiswatx'e, lahan ispaj chischah yeb mac isc'ulalñetic'a

chiswatx'e tu'. ⁴²Haxa mac chiak'ni hunu vaso chewala' tet hunu incuywoman, waxaica caw comon jilni, yíi caw yeli chiwalan teyet, hune' mac tu' chischah ispaj selel tet Comam Dios, xi Comam.

**Yato naj Juan anicañ ha' iswi'
anma cawañ iscuywom yak'a'
isk'ambebal tet Comam Jesús**

(Lc 7:18-35)

11 Lahwi yalnicanano Comam Jesús ischejbanil ebnaj cablahoñiwañ iscuywom, isto Comam cuywal; yec' Comam yalnoc'o Istzoti' Comam Dios yul hunun coñob ayco yíi ishoyanil bay ay Comam.

²Yíi hune' tiempohal tu' ayicto naj Juan anicañ ha' iswi' anma yul preso. Yabe naj isk'umal yíi tzettaj chiswatx'e Comam Cristo. Ischejnito naj cawañ ebnaj iscuywom ³isk'ambeno tet Comam:

—¿Ham hach ti' Cristo echmabil yul juhañ, mato chijechmahañ yul hunuxa naj? xi ebnaj.

⁴Istak'wi Comam:

—As halwe tet naj Juan tu' yíi sunil tzet maxeyabe yeb yíi tzet maxeyila. ⁵Halwe tet naj tato ha' mac mañtic'a chu yilni hajlocanocañ sat, haxa mac mañtic'a chu yeq'ui, belwicañ. Ha' mac ayco lepra yíi xin añchacanoj, ha' mac mañtic'a chabe, hajlo istxiquin. Aypaxo camom hulcañ isc'ul, cat xin yallaxpaxo Tzoti' yet colbanile tet anma machi bay chicawxi isc'ul. ⁶¡Sak'al yet mac mach chicabcon yanma wiñan! quexchi, xi Comam tet ebnaj.

⁷Hayet lahwi ispaxto ebnaj xin, yichico Comam yalni tet anma yíi tzet yelapno ye naj Juan, yalni Comam haca' ti':

—Nawetij tzet quexbey heyila' bey tx'otx' desierto, ¿tom ha' hune' te' ah ch'ec' k'elah yu jak'ek'? ⁸¿Mato hunu

naj caw nanxa yoc xil isk'ap ayco quexbey heyila'? ¡Machoj! Yuto ebnaj caw nanxa islow yehico xil isk'ap yuliñe yatut ebnaj rey ay ebnaj.⁹ ¿Mac quexbey heyila'? Wal xin hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila'. Yiiñ caw yeli hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila' tu' caw ec'balto yelapno ye ismunil naj sata ebnaj ischejab Comam Dios ec'lana yet payat.¹⁰ Yiiñ naj Juan tz'ibñeibilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti':

Haninan chinchejtojan inchejaban babel tasataj, yuñe iswatx'en habeh yalañto mañto chachapni,^s xiayoj.

¹¹ Yiiñ caw yeli chiwalan teyet, xol sunil anma yul sat yibañk'inal ti' machi hunu mac ec'bal yelapno yibañ naj Juan tu'. Yaja' wal mac chioc yul isk'ab Comam Dios xin waxañca caw comonñe yeq'ui, ec'bal sak'al yet sata naj Juan.

¹² Yet taxtic'a yichiti naj Juan tu' yancañ ha' iswi' anma masanta tinañ, yiiñ isya'tajil choc anma yul isk'ab Comam Dios, yaja' hañca'ñe mac chihti yanma yiiñ, ha' chitzujcha apno yu yoc yul isk'ab Comam.¹³ Sunil tzet yal ebnaj ischejab Comam Dios yet payat yeb sunil tzet yal isley naj Moisés yalañto mañto chiichico ismunil naj Juan, toñe bina yiiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios.¹⁴ Ta cheyoche cheyayto yul heyanna yiiñ tzet chiwalti'an, txumchaojabilo heyu tato ha' naj Juan tu', ha' naj haca' naj Elías^t echmabil yul heyu.^u ¹⁵ Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumniloj.

¹⁶ Anma ay yul hune' tiempohal ti', c'ul inlahbanan yeb niñte unin chiay tz'oñino yul txoñbal cat issajchi, cat yahwi tet niñte yet uninal, chalni: ¹⁷ "Nabañe jeta cobahañ jok'tzenañ te' su', yuto mach quexcañalwi. Nabañe jacojañ bit caw bisc'ulal yoqui, yuto mach quexok'paxoj," xi niñte unin tu'. ¹⁸ Chi-

walan hune' ti', yuto yet yul naj Juan anicañ ha' iswi' anma mach wa' naj yeb anma, yuxin hallaxi tato ayco ischejab naj matzwalil yiiñ naj.¹⁹ Haxa Hanin Ak'-bilintijan texol yu Comam Dios, chinwa'an yeb anma yuxin chihallax wiñan haca' ti': "Wal naj Jesús ti' wa'oñetic'a chu naj yeb uc'u vinoñetic'a chu naj, yamigo isba naj yeb ebnaj tx'oj chiswatx'e yeb ebnaj ik'omilo tohlalal ch'en chito bey Roma," xi anma wiñan. Yaja' wal anma ayco ishelanil Comam Dios yiiñ haban isyenilo isba yiiñ tzettaj isc'ulal chi-la-iswatx'e, xi Comam.

Huntek'an coñob mach yijemo yiiñ tzet chal Comam Jesús

(Lc 10:13-15)

²⁰ Yet hunel xin oc Comam Jesús yala' istx'ojal huntেক'an coñob bay caw tx'i'al c'aybale'ule xaisye Comam, yuto anma ay yul huntেক'an coñob tu' mañtic'a chisna isba isbejnicano iswatx'en istx'ojal, yuxin yal Comam haca' ti':

²¹ —Hex ay yul coñob Corazín c'anch'anex, yeb hex ay yul coñob Betsaida, c'anch'anexpaxoj, yuto ta yul coñob Tiro yeb coñob Sidón yelax huntেক'an c'aybale'ule chiyelax texol ti', payxam isbejcano anma iswatx'en istx'ojal, yamahto anma tañ yiiñ iswi', yeb yamico anma xil isk'ap chiyenilo bisc'ulal.²² Yaja' chiwalan teyet, yet chiapni istz'ayical bay chil Comam Dios yiiñ tzet chielico anma, caw ec'balto isya'tajil chischah huntেক'an anma ti' sata anma ay yul coñob Tiro yeb anma ay yul coñob Sidón.²³ Haxa hex ay yul coñob Capernaum, ham heyalni ta chexilaxcañ satcañ, machoj; wal xin chexk'ojlaxayto xol camom. Yuto ta yul coñob Sodoma yelax huntেক'an c'aybale'ule chiyelax texol ti', isbejmicano anma yanico

ismul, aytomic'o hune' coñob tu' tinañ.
²⁴Yuxin chiwalan teyet yet chilni Comam Dios yñi tzet chielico anma, caw ec'balto isya'tajil chechah sata anma ah Sodoma tu', xi Comam.

Ha' Comam Jesús choñak'ni xewoj

(Lc 10:21-22)

²⁵Hayet hune' tiempohal tu' txahli Comam Jesús, yalni Comam:

—Mamin, yahawil satcañ yeb tx'o tx'otx', chiwak'an yuch'andios tawet yuto haweba hunték'an ti' tet ebnaj ay ishelanil yeb tet ebnaj ay iscuyu yul sat anma, hawak'ni yohtañelo anma matzet yohtaj. ²⁶Mamin, hac tu' chuhi yuto hac tu' el yñi hac'ul, xi Comam.

²⁷Lahwi tu' yalni Comam tet anma:

—Sunil tzet ye tu' ayco yul ink'aban yu Inmaman. Machi hunu mac ohtañeinan hanin C'ahole inti'an, cachañe Inmaman ohtañeinan. Machi hunu mac ohtañe Inmaman, cachañe haninan quini'sc'aholti'an wohtajan, cat wak'nihan Inmamtu'an yohtañelo tet mac bay chiwochehan. ²⁸Maquex sic'omexxa yu hemunil yeb hex xatibayo heyu yalañ yalil heyijatz, titañwe inc'atañan, yuto haninan chexwak' xewojan. ²⁹Ijwe hune' ijatz chiwak'an heyija'. Cuywañwe wintajan haxinwal chixew heyanna, yuto haninti'an c'ulch'an inc'ulal yeb xin ay isnimanil inc'ulan. ³⁰Hune' ijatz chiwak'an heyija' ti' mach aloj, mach ya'tajo heyijenpaxoj, xi Comam tet anma.

Yet yinilo iscuywom Comam Jesús iswi' ixim trigo

(Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)

12 Yñi hune' tz'ayical xewilal ec'to Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom yul hune' nich'an beh xol ixim

trigo. Caw xin xañohcha ebnaj yuxin oc ebnaj yik'alo iswi' ixim trigo, ischilnilo ebnaj ixim isc'uxu'. ²Hayet yilni ebnaj fariseo hune' tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Ilc'anab tzet chu ebnaj hacuywom tilah, lañan yinilo ebnaj iswi' ixim trigo isc'uxu'. Yaja' xin caw txahal comunla yñi istz'ayical xewilal, xi ebnaj.

³Istak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios yñi tzet yak'le naj rey David yet caw chiñohcha naj yeb ebnaj tzujan yintaj?

⁴Naj David tu' octo naj yul yatut Comam Dios iswahnito naj ixim pan hal-tebilxa tet Comam Dios, iswahnipaxo ebnaj tzujan yinta naj tu' ixim. Wal xin hañc'añe ebnaj sacerdote chu iswahni ixim. ⁵¿Tom mañto cheyilpaxo yñi isley naj Moisés yñi tzet yu ebnaj sacerdote ay yul yatut Comam Dios? Ebnaj sacerdote tu' mach chixew ebnaj yñi tz'ayic xewilal, yaja' mach chaco ebnaj ismul yul sat Comam Dios yñi hune' tu'. ⁶Yaja' yñi caw yeli chiwalan teyet: Hanin-ti'an ec'bal welapnojan sata yatut Comam Dios. ⁷Tzettam sak'al tato chitxumchalo heyu bay chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' hune' chiwochehan tato chitz'ay hec'ul yñi heyet anmahil, maññetaj heñusni no nok' yñi xahanbalil wetan,"^v xiayoj. Ta chetxum hune' ti' mach chimcheyala tato ay ismul ebnaj, wal xin mach ismul ebnaj yñi hune' ti'. ⁸Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chu walnihan yñi tzet cheyu yñi istz'ayical xewilal,^w xi Comam tet ebnaj fariseo tu'.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo hune' isk'ab

(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)

⁹Lahwi tu' isto Comam Jesús, yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel, ¹⁰ha' tu' xin ayicto hune' naj camnajilo hune'

isk'ab. Yuñe yoc ebnaj fariseo ak'oc'ule yíñ Comam, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

—¿Chimyu jak'ni cawxo hunu anma ya'ay yíñ istz'ayical xewilal? ¿xi ebnaj tet Comam.

¹¹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inalo ta ay hunujex chitohc'ay hunu heme' yul hunu c'uh yíñ istz'ayical xewilal, ¿mataxca mach chexto heyik'ahti no'? ¹² Hajxam hunu anma, to ec'balto yelapno sata no' me' tu', yuxin chisje cawatx'en hunu tzet ye tu' c'ul yíñ istz'ayical xewilal, ¿xi Comam.

¹³ Lahwi tu' yalni Comam tet naj cam-najilo hune' isk'ab tu':

—Toholbañelto hak'ab, ¿xi Comam. Hayet istoholbañenilto naj isk'ab tu', iswatx'icanilo. ¹⁴ Hayet yilni ebnaj fariseo hune' tu' yelti ebnaj yul capilla, yoc ebnaj islahti'ñen isba yíñ tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam Jesús.

Huntek'an tzoti' halbilcano yíñ Comam Jesús

¹⁵ Hayet yabenilo Comam Jesús hune' tu', isto Comam. Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam; yak'ni cawxo Comam macta ya'ay. ¹⁶ Yalni Comam tet anma ta mach chispujbac'o yíñ tzet iswatx'e Comam. ¹⁷ Hac tu' yu yijnicano isba tzet tz'ibñebilcano yu naj Isafas, ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti':

¹⁸ Ha' naj ti' inchejaban sic'billico wuhan, caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yíñ naj. Chiwacojan Wespírituhan yíñ naj cat ispujbanic'o naj tetej coñob mach Israelo yíñ tzet chu isbeybalñen istoholal.

¹⁹ Machi mac yeb chiah howal yu naj, machi xin caw chiel yaw naj yíñ caw

ip, machipaxo chiel yaw naj yulaj calle.

²⁰ Ay anma caw c'anch'an haca' te' ah k'ahnatoj, maca haca' te' tah toñe chimutz'mun xaj k'a' yíñ hac tu' yehi. Yaja' ha' naj xin chicolwa yíñ; mach chislah naj yetantoj. Hac tu' chute naj masanta chioc sunil yalañ istoholal yu naj.

²¹ Sunilej coñob chicawxi isc'ul yíñ naj,^x xiayo.

Hallaxi tato naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús

(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23; 12:10)

²² Yilaxto hune' naj mach chu yilni yeb mach chu istzotel yu ischejab naj matzwalil tet Comam Jesús, yak'ni cawxo Comam naj. Hac tu' xin yu ishajlo isbak'sat naj, istzotelpaxocañ naj. ²³ Sunil anma ilni hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yalni haca' ti':

—¿Ham naj ti', titna yíñ yuninal naj rey David echmabil yul ju? ¿xi anma.

²⁴ Yaja' hayet yaben ebnaj fariseo yalni anma hune' tu', yalni ebnaj:

—Hune' naj ti' chilo naj ischejab naj matzwalil yíñ anma, yaj yu ayco yip naj Beelzebú, naj yahawil ebnaj ischejab naj matzwalil yíñ naj, ¿xi ebnaj.

²⁵ Wal Comam yohtaxa tzet chiec' yíñ isnabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—K'inalo ta chispoh isba anma yul hunu niman coñob, hune' coñob tu' yíñ añemi chipax yip. Maca ta hunu coñob maca hunu ñahil anma chispoh isba cat yanico howal yíñ hunun, caw yíñ añemi chitañiloj. ²⁶ Hac tu' ye naj matzwalil, ta chaco naj howal yíñ yet matzwalilal, yíñtic'a naj chaco howal. ¿Tzet xin chu yik'ni yip naj yíñ haca' tu'? ²⁷ Hex ti' cheyala tato yu naj yahawil ebnaj matzwalil yuxin chiwilojan ischejab naj matzwalil yíñ anma. Ta hac

tu', ¿mac xin chiak'ni yip ebnaj tzu-
jan yïi hecuybanil yet chinilo ebnaj is-
chejab naj matzwalil yïi anma? Yuxin
ha' ebnaj tu' chiyenilo teyet tato mach
c'ulo tzet cheyal wiïan. ²⁸Yaja' ta yu
Espíritu Comam Dios chiwilojan ische-
jab naj matzwalil yïi anma, ha' chalniloj
tato ayxac'o yip Comam Dios texol.

²⁹K'inalo hunu naj yahaw ña caw ay
yip, machi hunu mac chu yocto yul yatut
naj cat yelk'anilto tzet ay naj. Yaja' ta
chic'albalax naj, wal tu' chu yilaxilo tzet
ay naj.

³⁰Ha' mac mach ayoco wetbihojan
ayco ishowal wiïan. Ha' mac mach
chicolwa yanico anma yul ink'aban, ha'
istzumbenilo anma tu' ha' chu.

³¹Yuxin chiwalan teyet, tzijsaïe
istx'ojal yeb ismul anma chacoj, ay
nimanc'ulal yïi yu Comam Dios. Yaja'
tato ay hunu mac tx'oj istzotel yïi
Comam Espíritu Santo, hune' mac
tu' matxa bak'inal ay nimanc'ulal
yïi. ³²Tato ay hunu mac tx'oj istzotel
wiïan, Hanin Ak'bilintijan texol yu
Comam Dios, ayto nimanc'ulal yïi. Wal
mac tx'oj istzotel yïi Comam Espíritu
Santo matxa nimanc'ulal yïi, yïi hune'
cotiempohal ti' yeb yïi hune' chihul
cosataj, ñi Comam.

Ha' tzet ay yul janma ha' chal coti'

(Lc 6:43-45)

³³Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inalo hunu te te' c'ul, c'ul sat te'
chak'a, wal te' machiswalil, mach c'ulo
sat te' chak'a. Yuxin yïi sat te te' chicutx-
umu tzet te'al te'. ³⁴Hex ti' lahanex yeb
no' laba, caw tx'ojex. ¿Tzet chu heyalni
tzoti' c'ul tato tx'oj ayayto yul heyanna?
Wal xin ha' tzet ayayto yul heyanna
ha' chal heti'. ³⁵Ha' mac isc'ulal ayayto
yul yanma, c'ul tzoti' chala, haxa' mac
istx'ojal ayayto yul yanma, ha' istx'ojal

chala. ³⁶Yaja' chiwalan teyet, yet chilni
Comam Dios yïi tzet chielico anma,
sunil mac chiilchahoti yïi tzettaj tzoti'al
chielti yul isti', waxaïca comon tzoti'.
³⁷Hatatic'a haca' hetzoteli hac tu' chu
yilni Comam Dios yïi tzet chexelicoj, ta
ay hemul maca machi hemul yïi tzet
cheyala, ñi Comam.

Anma tx'oj chisk'an c'aybale'ule yila'

(Mr 8:12; Lc 11:29-32)

³⁸Yet hunel tu', ay huntex'an ebnaj
cuywawom yïi isley naj Moisés yeb
ebnaj fariseo halni tet Comam:

—Mam cuywawom chijochehañ chaye
hunu c'aybale'ule jila'añ, ñi ebnaj.

³⁹Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Hex ayex yul hune' tiempohal ti'
caw tx'ojexcanoj, caw maïc'omex tet
Comam Dios. Chek'an c'aybale'ule hey-
ila', hune' chiyenilo ishelanil yip Co-
mam Dios. Yaja' hune'ñe c'aybale'ule
chiak'lax heyila', ha' ton hune' haca' tzet
yak'le hune' ischejab Comam Dios yet
payat chiyij Jonás, ha' chiak'lax heyila'.

⁴⁰Naj Jonás tu' oxeb tz'ayic yeb oxeb
ak'bal ayayto naj yul isc'ul hune' no' ni-
man cay. Haca' yak'le naj tu', hac tu'
chiwak'lehan, Hanin Ak'bilintijan texol
yu Comam Dios. Oxeb tz'ayic yeb oxeb
ak'bal chinmujihan yul tx'otx'. ⁴¹Yet
isbey naj Jonás tu' yalno Istzoti' Co-
mam Dios tet anma ay yul coñob Nínive
isbejnicanano anma iswatx'en istx'ojal.
Wal tzet chiwalti'an ec'balto yelapno
sata tzet yal naj Jonás tu', yaja' mach
chebejcano hetx'ojal. Yuxin hayet isla-
hobal tz'ayic ha' hune' coñobal anma ah
Nínive tu' ha' chihalnilo hemul. ⁴²Hac-
pax tu' yu ix reina ay yul ismajul tx'otx'
Sabá, waxaïca caw nahat ay ix yaja'
masan hul ix yabe yitz'atil iswi' naj rey
Salomón. Yaja' wal haninti'an ec'bal we-
lapnojan sata naj rey Salomón tu', ya-

ja' mach cheyaco yîi hec'ul yîi tzet chivalan. Yuxin yet islahobal tz'ayic ha' caw ix reina tu' chihalnîlo hemul,^z ãi Comam.

**Ischejab naj matzwali meltzo
yul yehobal hunelxa**

(Lc 11:24-26)

⁴³ Yalnîpaxo Comam Jesús:

—K'inalo ta ay hunu ischejab naj matzwali chiel yul yanma hunu anma. Lahwi yel naj tu' cat isto naj bey tx'otx' desierto issaya' bay chixewi, yaja' mach chilcha bay chixew naj tu' yu. ⁴⁴ Lahwi tu' cat yec' yîi isnabal naj haca' ti': "Etzañiem c'ul inmeltzohan baytic'a ayinan," ãi naj. Haxa yet chiapni naj xin cat yilni naj yanma hune' naj tu' haca' hunu ña machi yahaw, caw c'ul yecañ k'alem yul. ⁴⁵ Hayet chilni naj hune' tu' xin cat isto naj yinoti hujwañxa yetbi caw ec'balto istx'ojal sataj, cat yocto ebnaj ehoyo yul yanma hune' naj tu'. Hune' naj bay chiocto ebnaj tu', caw ec'balto tx'oj chielico naj sata yet babelal. Haca' chak'le hune' naj tu' hac tu' chak'le hunték'an anma caw tx'oj ti' tinañ, ãi Comam.

**Apni ismi' yeb yuxta
Comam Jesús ilwal yîi**

(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)

⁴⁶ Hayet lañan istzotel Comam tet anma tu' xin yapni ismi' Comam yeb ebnaj yuxta Comam, iscancano isti' is-pultahil te' ña bay ayicto Comam. Yaja' xin yoche ismi' Comam yeb ebnaj yuxta tu' tzotelo tet. ⁴⁷ Yuxin yal hune' naj tet Comam:

—Mamin, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta istiña, choche ebnaj tzotelo tawet yalni, ãi naj.

⁴⁸ Yaja' tak'wi Comam tet naj:

—¿Mac xin inmi'an yeb wuxtatuan hawalni? ãi Comam. ⁴⁹ Lahwi tu' isyenito Comam tet ebnaj iscuywom, yalni Comam:

—Ha' hunték'an anma ti' ha' haca' inmi'an yeb haca' wuxtajan. ⁵⁰ Yuto ha' mac chiyijen tzet chal Inmaman ay yul satcañ, ha' ton wuxtajan, wanaban yeb inmi'an, ãi Comam.

Yechel yîi hune' naj txihom trigo

(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)

13 Yîitíc'a hune' tz'ayic tu', elti Comam Jesús yul ña, isto Comam isti' ha' lago, yay tz'oñino Comam bey tu'. ² Yaja' caw tx'i'al anma apni isc'atañ Comam, yuxin ahto Comam yul hune' te' barco, yay tz'oñinoj, yichico Comam iscuywahi. Wal anma xin cancano isti' ha' lago tu'. ³ Caw tx'i'al yechel yaco Comam yet iscuyni Comam anma tu', yichico Comam yalni haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj to txiho trigo.

⁴ Yet lañan istxihni naj ixim, ay ixim apni c'atna yul beh, yapni no' ch'ic issic'no-cañ ixim. ⁵ Aypaxo ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en bay machi bin tx'o tx'otx'; caw xin pet ahilo ixim yuto mach nahato yehayto yich tx'otx'. ⁶ Yaja' haxa yet yahilo tz'ayic yet yik'nicañ yip k'a' istajilo ixim yuto machi bay yayto isxe' ixim yu ch'en ch'en tu'. ⁷ Aypaxo ixim apni c'atna xol yîñatil te' tx'ix, hayet isch'ibcañ ixim isch'ibpaxocañ te' tx'ix tu', hac tu' yu istz'onbayo ixim xol te'. ⁸ Walpaxo ixim hiñat apni xol tx'o tx'otx' caw c'ul, caw sak'al yu isch'ibcañ ixim. Yet yak'ni ixim sat, ay ixim ak'ni cien yîi hunun iswi', aypaxo ixim sesenta, aypaxo ixim yak' treinta sat yîi hunun iswi'. ⁹ Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumniloj, ãi Comam tet anma.

**Tzet yíiñ xin yecheliñe yaco
Comam Jesús yet iscuylwahi**

(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)

¹⁰ Lahwi tu' ishitzico ebnaj iscuylwom Comam Jesús isc'atañ, isk'amben ebnaj:

—Mamin, ¿tzet yíiñ yuxin yet chacuyni anma yecheliñe chawak'balñe tet? ñi ebnaj.

¹¹ Istak'wi Comam:

—Teyetiñe chak' Comam Dios hey-
ohtañelo huntেক'an tzet ye tu' ewan
yehi, yuñe hetxumni yíiñ tzet chu heyoc
yul isk'ab Comam Dios. Walpaxo tet
huntেক'anxa anma xin mach ch'ak'lax
yohtañeloj. ¹² Yuto ha' mac chiyoche
chiyohtañelo huntেক'an ti' caw ec'naxa
chiak'lax yohtañeloj, wal mac mach
choche yohtañeloj, ha' nich'an etza
chitxumcha yu chiilaxilo tet. ¹³ Yuxinto
yecheliñe chiwacojan yet chincuynihan
anma. Wal xin waxañica chiyila, yaja'
mach chinachalo yu, waxañica chabe
yaja' mach chitxumchalo yu. ¹⁴ Yuto
lañan yijni isba tzet tz'ibñebilcano yíiñ
huntেক'an anma ti' yu naj Isaías, ische-
jab Comam Dios yet payat, bay chal ha-
ca' ti':

Wal huntেক'an anma ti' waxañica chabe,
yaja' mach chitxumchalo yu. Wax-
añica chiyila, yaj mach chináchalo
yu.

¹⁵ Yuto huntেক'an anma ti' caw nohna
yanma yu ec'najil, haca'tañe ma-
jan istxiquin yuxin mach chabe.
Haca'tañe mutz'an sat yuxin mach
chila, hac tu' xin mach chistxum
isba cat yanico isba yul ink'aban cat
yañichahi, ñiayoj.^a

¹⁶ Yaja' walex ti' sak'al heyet, yuto
haban istxumchalo heyu yet cheyilni,
yeb xin yet cheyabeni haban henani-
loj.

¹⁷ Yíiñ caw yeli chiwalan teyet, caw

tx'i'al ebnaj ischejab Comam Dios, yeb
tx'i'al mac c'ul isbeybal yet payat yoché'
yila' huntেক'an cheyil ti', yaja' mach yil
ebnaj. Yochepaxo ebnaj yabe huntেক'an
cheyabe ti' yaja' mach yabe ebnaj, ñi
Comam.

**Yal Comam Jesús yíiñ tzet chal
yelapno naj txihom trigo**

(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)

¹⁸ Yalni Comam Jesús:

—Tinañ xin chiwalan teyet yíiñ tzet
chal yelapno naj txihom trigo. ¹⁹ Ixim
hiñat ayc'ay yul beh, yechel yeco ixim
yíiñ mac chiaben Istzoti' Comam Dios,
yaja' mach chitxumchalo yu. Lahwi tu'
cat yul naj matzwilil yinolo Istzoti' Co-
mam tu' yul yanma. ²⁰ Haxa ixim hiñat
ayc'ay yibañ ch'en ch'en, yechel hune'
tu' yíiñ anma chiaben Istzoti' Comam
Dios cat ischahni yul yanma yíiñ tza-
lahilal. ²¹ Yaja' machi caw yip yanma
yíiñ yet Comam, yeb xin mach hunel-
ñeho chucanico yíiñ yanma, yuxin hayet
chihul ilwebal yíiñ yu Istzoti' Comam,
yíiñ añe chicabconcañ isc'ul cat ismeltzo
yintaj. ²² Haxa ixim hiñat apni c'atna
xol yíiñatil te' tx'ix, yechel hune' tu' yíiñ
mac chiaben Istzoti' Comam Dios ya-
ja' yu ec'balto chaco yanma yíiñ k'alo-
mal yeb yíiñ tzet ay yul sat yibañk'inal
ti', yuxin chilo yanma yíiñ Istzoti' Co-
mam Dios. Ha' huntেক'an anma tu' lahan
haca' ixim trigo tz'onbayoj, machi sat
yak'a. ²³ Wal ixim hiñat ayc'ay bay caw
c'ul tx'o tx'otx' xin, yechel hune' tu' yíiñ
anma chiaben Istzoti' Comam Dios, caw
c'ul istxumni cat ischahni yul yanma, la-
han yeb ixim trigo caw niman sat yacoj.
Ay mac haca' ixim trigo yak' cien sat yíiñ
hunun iswi', aypaxo mac haca' ixim yak'
sesenta, aypaxo xin mac haca' ixim yak'
treinta yíiñ hunun iswi', ñi Comam.

^a13:15 Is 6:9-10

Yechel yîi huntেক'an te' ch'im ahilo xol ixim trigo

²⁴Yalnipaxo Comam Jesús hune' yechel haca' ti':

—Hayet chioc Comam Dios yahawilo anma, lahan haca' chak'le hunu naj chitxihni ixim hiñat trigo caw c'ul sat istx'otx'. ²⁵Yaja' yet ak'balil xin yet wayo chu naj, yapni hune' naj ayco ishowal yîi naj, istxihnayoy naj yîiñatil te' ch'im haca' ixim trigo tu' xol ixim, isto naj. ²⁶Lahwi tu' isch'ibcañ ixim, haxa yet yoc iswi' ixim isyenilo isba te' ch'im tu' xol ixim. ²⁷Hayet yilni ebnaj munlawom hune' tu', isto ebnaj yalno tet naj yahaw munil haca' ti: “Mamin, caw c'ul ixim hiñat trigo cachbey hatxi-hayoj, yaja' ¿tzet yîi xin caw ay te' ch'im ahilo xol ixim?” ñi ebnaj. ²⁸Istak'wi naj: “Ham hunu mac ayco ishowal wiñan tx-ihnayoy yîiñatil te' ch'im xol ixim,” ñi naj. Isk'ambenpaxo ebnaj ismunlawom naj tu': “Ta chisje hac'ul choñtohañ cohoc'ocañañ te' ch'im tu' xol ixim,” ñi ebnaj. ²⁹Yalni naj: “Machoj, yuto ta chehoc'-cañ te' ham hun ixim trigo chehoc'cañ yinta te'. ³⁰Wal xin ch'ibojabna te' xol ixim, hatojab yet chiapni istempohal bay chic'uplaxcañ ixim cat yah te', cat walnihan tet ebnaj inmunlawoman tato chis-c'upcañ ebnaj te' xol ixim cat isc'alnayo ebnaj te' yîi hunun yachan, lahwi tu' cat isñuslaxto te'. Wal ixim trigo tu' xin chic'ubalaxto ixim yul inc'uñahan,” ñi naj yahaw munil tu', ñi Comam.

Yechel yîi yîiñatil te' mostaza

(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)

³¹Yanipaxico Comam Jesús yîiñatil te' mostaza yechelo yet iscuywahi, yalni Comam haca' ti':

—Chiwalpaxojan teyey yîi tzet chu isch'ib isbisil anma chioc yul isk'ab Co-

mam Dios, lahan haca' nich'an yîiñatil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'. ³²Yîi caw yeli, te' hiñat mostaza tu', ha' te' caw niñch'an xol te' hiñat, yaj haxa yet chiahilo te' cat isch'ibcañ te', ha' te' caw nimej chielico xol sunilej te' itah chitz'unlaxi. Te' mostaza tu' nimej chu te' yuxin chiapni no' ch'ic iswatx'e yatut xol isk'ab te', ñi Comam.

Yechel yîi yañal ixim pan

(Lc 13:20-21)

³³Yanipaxico Comam Jesús yañal ixim pan yechelo yet iscuywa tet anma, yalni Comam tet anma tu':

—Chiwalpaxojan teyey yîi tzet chu isch'ib isbisil anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Lahan haca' nich'an yañal ixim pan chaco hunu ix ix xol oxeb mal ixim harina. Haxa yet chissomni ix ixim cat issipe'a ixim yu nich'an yañal chioqui, ñi Comam.

Tzet yîi yechelñe yak' Comam Jesús tet anma

(Mr 4:33-34)

³⁴Yet yak'ni Comam Jesús Istzoti' Comam Dios iscuyu anma naba yechelñe bay tzotel Comam, ³⁵yuñe yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti':

Yechelñe chiwak'an tet anma yet chintzotelan. Chiwalan tet yîi huntেক'an tzet ewan yehi yichitaxtic'a iswatx'i yul sat yibañ'inal ti,^b ñiayoj.

Oc Comam Jesús yala' yîi tzet chal yelpapno te' ch'im ahilo xol ixim trigo

³⁶Lahwi tu' istak'li Comam Jesús tet anma chiaben tzet chal tu', yocto Comam yul ña yeb ebnaj iscuywom. Ishitzico ebnaj isc'atañ Comam isk'amben ebnaj yîi tzet chal yelpapno te' ch'im

^b13:35 Sal 78:2

ahilo xol ixim trigo. ³⁷ Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Naj txihom trigo yechel yeco naj wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ³⁸ Ha' tx'o tx'otx' bay txihlaxayo ixim trigo, yechel anma ay yul sat yibañk'inal ti' ye tx'otx'. Ha' ixim hiñat c'ul, yechel anma chioc yul isk'ab Comam Dios ye ixim. Haxa te' ch'im ch'ibcañ xol ixim trigo tu', yechel anma ayco yul isk'ab naj matzwalil ye te'. ³⁹ Naj txihnayo te' hiñat ch'im xol ixim trigo tu', yechel naj matzwalil ye naj. Yet chic'uplaxcañ ixim trigo tu' xin, yechel yñi yet chilahwi yul sat yibañk'inal ti'. Haxa ebnaj chic'upni ixim trigo tu', yechel ebnaj ángel ye ebnaj. ⁴⁰ Haca' yet chiilaxilo te' ch'im xol ixim trigo cat isñuslaxto te', hac tu' chiute-lax anma mach chaco isba yul isk'ab Comam Dios yet chitañ yul sat yibañk'inal ti'. ⁴¹ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', chinchejtijan ebnaj ángel iscutxbaco sunil mac ch'ak'ni ay-c'ayo yet anmahil yeb mac istx'ojaliñet-ic'a chiswatx'e, ⁴² cat yalaxto huntেক'an mac tu' xol k'a k'a' bay ch'ok'i, cat isñetx'la yeh yu isya'il. ⁴³ Wal mac chiy-ijen tzet chal Comam Dios xin, chitzejla haca' tz'ayic yul isk'ab Comam Dios ay yul satcañ. Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumniloj, ñi Comam.

Yechel yñi hune' k'alomal mujbil

⁴⁴ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hune' k'alomal caw ay istohol mujbil yul tx'o tx'otx' chiilcha yu hune' naj, lahwi tu' cat ismujnipaxo naj. Caw xin chitzala naj yñi hune' k'alomal tu' cat isto naj istxoñnoto sunil tzet aya yuñe islok'ni naj hune' tx'otx' bay mujan hune' k'alomal tu', ñi Comam.

Yechel yñi hune' ch'en perla caw ay istohol

⁴⁵ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hunu naj txoñwom chiec' sayno huntেক'an ch'en ch'en caw ay istohol chiyij *perla*. ⁴⁶ Haxa yet chilcha hunu ch'en yu naj, chito naj istxoñnoto sunil tzet aya cat islok'ni naj hune' ch'en perla caw c'ul tu', ñi Comam.

Yechel tx'añ hac' ik'omati cay

⁴⁷ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiwalpaxojan teyet, ha' anma chioc yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hune' tx'añ hac' ik'omati cay chayto huntেক'an ebnaj xol ha ha'. Yet chibejlaxayto tx'añ xol ha' caw tx'i'al no' cay chioc yul tx'añ. ⁴⁸ Haxa yet chinohilo tx'añ yu no' xin cat yilaxahti tx'añ xol ha', cat yay tz'oñno ebnaj isti' ha', cat issic'nilo ebnaj no' c'ul cat yanayto ebnaj no' yul motx. Haxa no' mach c'uluj xin, chisk'ojto ebnaj no'. ⁴⁹ Hac tu' chak'le anma yet chilahwi hune' yul sat yibañk'inal ti'. Chul ebnaj ángel ispholo anma tx'oj xol anma c'ul. ⁵⁰ Ha' huntেক'an anma tx'oj chialaxto xol k'a k'a', ha' bey tu' xin chiok' yñi cat isñetx'la yeh yu isya'il, ñi Comam.

Ac' cuybanile yeb xil cuybanile

⁵¹ Lahwi tu' isk'amben Comam Jesús tet ebnaj iscuycwom haca' ti':

—¿Chimhetxum sunil huntেক'an yechel chiwalti'an? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Ho' Mamin, ñi ebnaj.

⁵² Yalni Comam xin:

—Ha' chalilo hune' ti', ta ay hunu naj cuywawom yñi ley chicuywa yñi tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hunu naj mame yohta yoc-nico huntেক'an tzet ye tu' ac' yu yeb

huntek'an tzet ye tu' xilxa c'uwan yul is-c'uwanbal, xi Comam.

Apni Comam Jesús bey Nazaret

(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)

⁵³ Lahwi yalnicanano Comam huntek'an cuybanile tu', isto Comam. ⁵⁴ Yet yapni Comam yul iscoñob, iscuyni Comam anma yul iscapilla ebnaj Israel. Hayet yaben anma istzotel Comam, caw c'ay-ilo isc'ul, yuxin yal anma haca' ti':

—¿Bay chitit ishelanil hune' naj ti', yeb bay chitit iscañil ye naj iswatx'en huntek'an c'aybale'ule ti'? ⁵⁵ Naj ti' is-c'ahol naj hutx'um te' ye naj, yebpaxo yunin ix María ye naj, yeb yuxta isba naj yeb naj Jacobo, naj José, naj Simón yeb naj Judas. ⁵⁶ Yebpaxo xin ebix yanab naj, coxol ti' ay ebix. ¿Baytaxca xin chitit ishelanil naj ti'? xi ebnaj yin Comam.

⁵⁷ Yuxin machi cam isc'ul anma yaben tzet chal Comam. Yalni Comam tet anma tu':

—Sunil bay xahan chiillax ischejab Comam Dios yu anma, yaja' wal yul iscoñob yeb yul yatut chiyahlaxi, xi Comam.

⁵⁸ Wal Comam xin mach tx'i'alo c'aybale'ule isye Comam yul iscoñob tu', yuto mach chayto anma yul yanma yin Comam.

Iscamical naj Juan anicañ ha' iswi' anma

(Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)

14 Yin hune' tiempohal tu' xin, yabelo naj rey Herodes, naj ayco gubernadoral bey Galilea, isbina Comam Jesús. ² Yuxin yal naj tet ebnaj chimunla yinta tu':

—Hune' naj chibina tu', ham naj Juan anicañ ha' iswi' anma itzitzbicañ, yuxin ay yip naj iswatx'en huntek'an c'aybale'ule tu', xi naj.

³ Yal naj hune' tu' yuto ha' naj chejni tzablxaxoyo naj Juan, isc'allaxayo naj yu ch'en cadena, yalaxicto naj yul preso yuto cachwa naj yin naj Herodes tu' yet yik'nicañ naj ix Herodías, yixal yuxtaj, ha' ton naj Felipe. ⁴ Caw xin tx'i'al el yal naj Juan tu' tet naj Herodes haca' ti':

—Mach c'ulo hawik'ni yixal hawuxtaj, xi naj.

⁵ Wal naj Herodes tu' xin caw yoché naj ispotx'o' naj Juan, yaj xin xiw naj yuto sunil anma chalni tato ischejab Comam Dios ye naj. ⁶ Yet hunel xin, yec'tze naj Herodes hune' k'iñ yuto tz'ajna naj yin ishabilal,^c caw xin tx'i'al anma yawte naj. Yin k'iñ tu', cañalwi ix yunin ix Herodías yin sat naj Herodes yeb yin sat sunil anma awtebil. Caw xin c'ulch'an yu iscañalwi ix yil naj, ⁷ yuxin yalte naj tet ix tato chak' naj tzijxañe tzet chisk'an ix. ⁸ Yalni ismi' ix tet tato chisk'an ix iswi' naj Juan; yuxin yal ix tet naj Herodes tu':

—Ha' iswi' naj Juan anicañ ha' iswi' anma chawak' wetan yul hunu plato, xi ix tet naj.

⁹ Hayet yaben naj Herodes hune' tu' yoc bisc'ulal yin isc'ul naj. Yaja' yu xayal naj yin sat sunil anma tet ix tato chak' naj tzet chisk'an ix, yuxin yal naj ta chiak'lax tzet chisk'an ix tu'. ¹⁰ Ischejni naj yilaxolo iswi' naj Juan yul preso. ¹¹ Hac tu' xin yu yilaxti iswi' naj yul hune' plato yak'lax tet ix, yinito ix tet ismi'.

¹² Lahwi tu' xin, yapni ebnaj iscuyni naj Juan tu', yinito ebnaj isnimanil naj mujlaxoj. Tzujan tu' isbey ebnaj yalno tet Comam Jesús.

Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj

(Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

¹³ Hayet yaben Comam Jesús ta cam naj Juan yel Comam bey tu', yahto Comam yul hune' te' barco, yec' apno Co-

mam isk'axepic'to ha' lago bay machi anma. Hayet yaben anma ay yulaj coñob xin tato to Comam, istopaxo anma yu yoj isti'lla ha' bay chiapni Comam tu'.¹⁴ Hayet yelti Comam yul te' barco tu' xin yilnitoj ta tenanxato anma yechmani. Istz'aycañ isc'ul Comam yiiñ anma, yak'ni cawxo Comam anma ya'ay ilaxto bey tu'.¹⁵ Haxa yet lañanxa isk'ejbayo xin, ishitzico ebnaj iscuylwom Comam isc'atañ, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, mak'ejbi lah yebpaxo xin machi te' ña bey ti', yuxin c'ulmi hachejnito anma ti' yulaj wayañbal cawilal ti' islok'o tzet chislo, ñi ebnaj.

¹⁶ Yalni Comam tet ebnaj:

—Mach yilalo chipaxto anma ti', ak'we tzet chislo, ñi Comam.

¹⁷ Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Mamin, caw hañic'añe howeb ixim pan yeb cac'oñ cay coxol ti', ñi ebnaj tet Comam.

¹⁸ Yalni Comam:

—Iweti ixim yeb no' cay tu' bey ti', ñi Comam.

¹⁹ Lahwi tu' ischejni Comam anma cutxanico tu' tato chiay tz'oño sat chek'an. Yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'oñ cay, yah t'año Comam satcañ, yak'ni Comam yuch'an-diosal tet Comam Dios yiiñ ixim yeb yiiñ no'. Lahwi tu' isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuylwom, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yiiñ anma.²⁰ Caw sunil anma wa'i hantatic'a caw yoche isc'ul, caw xin cablahoñebto motx nohcañ yiiñ ixim matxa lahwi yu anma.²¹ Caw howeb mil ebnaj winaj wa'i, wal ebix ix yeb niñte unin mach oc istz'ajo yiiñ hune' isbisil tu'.

Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha ha'

(Mr 6:45-52; Jn 6:16-21)

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuylwom ta ch'octo ebnaj yul

hune' te' barco yu isbabito ebnaj isk'axepxat'o ha' lago tu'. Wal Comam cancano Comam tak'lo tet anma.²³ Hayet lahwi istak'licano Comam tet anma tu' xin, yahto Comam txahlo ischuquil istzalanil hune' witz. Ha' tu' xin ah ak'bal yiiñ Comam.²⁴ Wal ebnaj iscuylwom Comam nahatxa chito ebnaj yibañ ha' lago tu', yaj xin ay hune' niman jak'ek' chimak'nicañ ha ha' sata te' barco tu'.²⁵ Haxa yet lañanxa issajbilo xin istzujcha ebnaj yu Comam, belwito Comam yibañ ha ha' tu'.²⁶ Hayet yilni ebnaj isbelwi Comam yibañ ha' isxiwcañ ebnaj, yah yaw ebnaj yu xiwquilal, yalni ebnaj:

—¡Hune' ti' ispixan camom! ñi ebnaj.

²⁷ Yalnicañ Comam:

—Mach chexxiwi, haninan, ñi Comam.

²⁸ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ta hach hune' tu', hala ta chinbelwihan yibañ ha ha' ti' cat wapihan bay ayach tu', ñi naj.

²⁹ Yalni Comam tet naj xin:

—C'ultic'a, titañ, ñi Comam.

Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yel naj yul te' barco, isto naj isc'atañ Comam, yichico naj isbel yibañ ha'.³⁰ Yaja' yet yilni naj isbili ha' tu' yu jak'ek' isxiwcañ naj, yichico naj isto xol ha', yah yaw naj tet Comam yiiñ caw ip:

—Mamin, colinan, ñi naj.

³¹ Yiiñ añe xin oc tzabno Comam yiiñ isk'ab naj, yalni Comam tet naj:

—Hach ti' caw mach ayoco hawanma wiñan. ¿Tzet yiiñ xin macabconcañ hac'ul? ñi Comam.

³² Haxa yet yahto Comam yul te' barco yeb naj, isliñi yec' jak'ek'.³³ Wal sunil ebnaj ayicto yul te' barco tu' xin ay jahno ebnaj sata Comam, yalni ebnaj haca' ti':

—¡Yiiñ caw yeli hach ti' Isc'ahol Comam Dios hawehi! ñi ebnaj tet Comam.

Yet yak'ni cawxo Comam Jesús anma ya'ay bey coñob Genesaret

(Mr 6:53-56)

³⁴Hayet isk'axponic'to Comam Jesús yibañ ha' lago tu' yeb ebnaj iscuwom, yapni Comam yul ismajul tx'otx' Genesaret. ³⁵Haxa yet yohtañenilo anma Comam xin, ispujbalaxic'o isk'umal Comam sunil yul ismajul tx'otx' Genesaret tu'. Caw xin hantañe anma ya'ay ilaxto tet Comam. ³⁶Isk'anni anma tet Comam ta waxañca hañech'an isti' xil isk'ap Comam chistzab anma ya'ay, yuxin sunil anma ya'ay tzabni isti' xil isk'ap Comam tu' cawxicanocañ.

Huntek'an tzet chietanto anma yul sat Comam Dios

(Mr 7:1-23)

15 Yet hunel apni huntek'an ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yñ isley naj Moisés ilwal yñ Comam Jesús, ispeto ebnaj bey Jerusalén. Isk'amben ebnaj tet Comam:

²—¿Tzet yñ xin mach chisyije hacuywom ti' huntek'an chejbanile yet ebnaj jichmam? Yuto ebnaj hacuywom ti' mach chistx'ah ebnaj isk'ab yet chiwa' ebnaj,** xñ ebnaj tet Comam.

³Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Haquexpax tu', ¿tzet yñ xin chemañic'o ischejbanil Comam Dios cheyijento ischejbanil anma? ⁴Yuto chal yul Yum Comam haca' ti': "Ayojab yelapno hamam, hami' yul hasat. Mac chitz'ac-ti'ñen ismam maca ismi' yilal iscamì,"^d xñayoj. ⁵Yaja' hex ti' cheyala tato mach yilalo iscolwa anma yñ ismam maca ismi' ta chiyal haca' ti': "Mam, mach chu incolwahan tawñ yuto ha' tzet ayin-

ti'an yetxa Comam Dios ye wuhan," ta xñ. ⁶Ha' mac chihalni haca' tu' matxa yilalo iscolwa yñ ismam maca ismi', heyalni. Yaja' yñ haca' tu' chemañic'o ischejbanil Comam Dios yu heyijento ischejbanil anma. ⁷Wal xin nabñe cheyal heba c'ulal. Teyñ bay yalcano naj Isafas, ischejab Comam Dios yet payat yet yalnicano haca' ti':

⁸Huntek'an anma ti', isti'ñe chinak'ni binahojan, yaja' wal yanma nahat yehilo wiñan.

⁹Nabñe chala ta chiyo isba wetan, wal xin hañc'añe ischejbanil ebnaj winaj chak' ebnaj iscuwu' yet anmahil,^e xñayoj, xñ Comam Jesús.

¹⁰Lahwi tu' yawtenti Comam anma is-c'atañ, yalni Comam tet anma tu':

—Abewej cat hetxumni yñ tzet chiwalti'an. ¹¹Mañtaj tzet chiocto yul isti' anma, ha' chietanto yul sat Comam Dios, walxinto ha' istx'ojal chiahti yul isti', ha' chietanto yul sat Comam,^f xñ Comam.

¹²Ishitzico ebnaj iscuwom Comam is-c'atañ, yalni ebnaj:

—Mamin, ¿mamxatxumu tato yet maxawalni hune' ti' machíwacañ isc'ul ebnaj fariseo? xñ ebnaj.

¹³Istak'wi Comam:

—Sunil te te' mañtaj Inmaman ay yul satcañ tz'unñe chihoc'laxcañ. ¹⁴Wal xin yila'xam ebnaj, lahan ebnaj haca' anma mach chu yilni cat yocpaxo ebnaj yijbanpaxic'o anma mach chu yilni. K'inalo ta ay hunu naj mach chu yilni chixecnito hunuxa naj mach chu yilni, chisxecnito isba ebnaj iscawañil yul xab, xñ Comam.

¹⁵Yalni naj Pedro tet Comam haca' ti':

—Mamin, hal jetañ tzet chalilo hune' maxawal tet ebnaj fariseo tu', xñ naj.

¹⁶Istak'wi Comam:

****15:2** Hune' yet chistx'ahni isk'ab ebnaj chitzotel yñ iscostumbre ebnaj Israel, chalni ta yet chistx'ahni isk'ab ebnaj chiel ismul ebnaj yu, hac tu' yalni yichmam ebnaj

^d15:4 Ex 20:12 ^e15:9 Is 29:13 ^f15:11 Mt 15:17-20

—¿Tom ha' hunex machi maxetx-umpaxo yiiñ tzet mawaltu'an? ¹⁷ ¿Tom mach heyohatajot ta sunil tzet chiocto yul isti' anma yul isc'ul chiapni, chilahwi tu' xin cat yel yiiñ? ¹⁸ Yaja' ha' tzoti' chiahiti yul isti' anma, yiiñ yanma chitita, ha' xin huntেক'an tu' chietanto yul sat Comam Dios. ¹⁹ Yuto yul yanma anma chipitzc'ati sunil istx'ojal haca' potx'wal, ixloj, winajloj, elek', lek'ti'al, yeb buchwal. ²⁰ Ha' ton huntেক'an tu' chietanto anma yul sat Comam Dios, yaj wal hune' yet mach chicotx'ah cok'ab yet choñoc wa'oj, ischejbanil ebnaj winaj yehi, mach chetato janma yul sat Comam Dios, xi Comam Jesús.

Hune' ix ix mach Israelo yayto yul yanma yiiñ Comam Jesús

(Mr 7:24-30)

²¹ Lahwi tu' xin isto Comam Jesús yul ismajul tx'otx' Tiro yeb tx'otx' Sidón. ²² Bey tu' ay hune' ix ix ah Cananea, mach Israeloj. Apni ix yila' Comam Jesús, yalni ix yiiñ caw ip:

—Mamin, hach yuninal isc'ahol naj David, tz'ayojab hac'ul wiñan. Ay hune' nich'an wuninan caw chietalax yu ischejab naj matzwalil, caw xin chiec'ya' yanma ix yu naj, xi ix tet Comam.

²³ Yaja' xin machi tak'wi Comam tet ix, yuxin hitzico ebnaj iscuywom Comam tu' isc'atañ, yalni ebnaj:

—Mamin, hal tet ix paxojabto ix haxinwal chisbej ix yel yaw jiñ, xi ebnaj tet Comam.

²⁴ Istak'wi Comam:

—Tetie anma Israel chejbilintijan yu Comam Dios, yuto lahan anma tu' haca' no' me' c'aynatoj, xi Comam tet ebnaj.

²⁵ Yaja' hitzico ix, yay jahno ix sata Comam, yalni ix:

—Mamin, colwahañ nino wiñan, xi ix.

²⁶ Yalni Comam tet ix:

—Mach c'ulo ta ch'ilaxilo tzet chislo ebnaj uninale cat yak'lax tet metx tx'i', xi Comam.

²⁷ Yalnipaxo ix:

—Ho' Mamin yeli, yaja' metx tx'i' tu' chi-tic'a-yicañ metx isk'al isti' ebnaj uninale chiayc'ay yalañ meña yet chiwa' ebnaj, xi ix tet Comam.

²⁸ Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ix:

—Miyay, caw ayco hawanma yiiñ Comam Dios, yuxin yubojab haca' choche hac'ul, xi Comam. Yiiñena tu' xin iscawxicañ nich'an yunin ix tu'.

Caw tx'i'al anma ya'ay cawxicanocañ yu Comam Jesús

²⁹ Yel Comam Jesús bey tu', isto Comam isti' ha' lago Galilea, ha' tu' xin ahto Comam yiiñ hune' woñan, yay tz'oiño Comam bey tu'. ³⁰ Caw xin hantañe anma apni isc'atañ Comam. Ay mac ik'ñe anma ya'ay yeb ay mac ik'ñe anma mach chu yeq'ui, yeb anma mach chu yilni, yeb anma tx'oj ye isk'ab, yeb anma mach chu istzoteli; yalaxayo sunil anma tu' yich yoj Comam. Sunil anma tu' xin cawxicanocañ yu Comam.

³¹ Hayet yilni anma hune' tu' caw c'aycanilo isc'ul yuto yak' tzotelo Comam anma mañtic'a chu istzoteli, yebpaxo anma tx'oj ye isk'ab watx'icaniloj. Isbelwipaxocañ anma mañtic'a chu yeq'ui, yeb anma mañtic'a yu yilni hajlocanocañ issat yu Comam. Yu hune' tu' caw sunil anma yak' tzalaho isc'ul yiiñ Comam Dios, isDiosal Israel.

Cañeb mil ebnaj winaj wa' yu Comam Jesús

(Mr 8:1-10)

³² Lahwi tu', yawtenti Comam ebnaj iscuywom isc'atañ, yalni Comam tet ebnaj:

—Caw chitz'ay inc'ulan yiiñ huntেক'an anma ti' yuto isyoxebxa tz'ayic yehic'o inc'atañan, matxa xin tzet chislo. Mach

chisje inc'ulan inchejatojan yatut yuto tato mach chiwa'i, chalotaxca ispaxilo yip yulaj beh, xi Comam.

³³ Yalni ebnaj iscuymom Comam tet:

—Mamin, caw tx'i'al anma lah, ¿bay-tu'wal xin choñtohañ jik'atijañ tzet chislo anma ti'? Yuto bay ayoñ ti' machi te' ña, xi ebnaj.

³⁴ Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan coxol ti'? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Hujebch'an ixim yeb hayc'oñ no' niñte cay, xi ebnaj.

³⁵ Yalni Comam tet anma tato chiay tz'oñino sat tx'otx'. ³⁶ Lahwi tu' xin yini-cañ Comam ixim hujeb pan yeb hayc'oñ no' cay tu', yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' isk'axpon-ayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim yeb no' cay tu' tet ebnaj iscuymom, yoc ebnaj yitxk'anto yñ anma. ³⁷ Caw sunil anma wa'i hantatic'a yoche isc'ul, caw xin hujebto motx nohcañ yñ ixim matxa lahwi yu anma. ³⁸ Xol sunil anma wa' tu' cañeb mil isbisil ebnaj winaj, machi xin oc ebix ix yeb niñte unin istz'ajo yñ hune' isbisil ti'. ³⁹ Lahwi istak'licano Comam Jesús tet anma, yahto Comam yul hune' te' barco, isto Comam yul ismajul tx'otx' Magdala.

Isk'an ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo c'aybale'ule yila'

(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)

16 Ay huntেক'an ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo apni ilno Comam Jesús yuñe yilwen ebnaj Comam. Yalni ebnaj tet Comam ta chisye hunu c'aybale'ule chiyeniloj tato caw yeli ha' Comam Dios chejñeti Comam Jesús.

² Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yñiñ k'ejbiyalil yet cheyilni istz'ay moyan, cheyal haca' ti': "Wal tinañ yeloxa hajan, yuto lañan istz'ay moyan," quexchi. ³ Taca yet sac'ayal xin cheyal haca' ti': "Wal tinañ yocxa ha' ñab yuto

caw k'ej moyan," quexchi. Hex ti' caw helanex hetxumni yñi tzet chute isba tiempo, ta chak' ha' ñab maca machoj. Yaja' wal yñi hune' tiempohal bay ayex ti', mach chitxumchalo heyu. ⁴ Anma yñi hune' tiempohal ti', caw tx'oicanoj yeb caw mach yijemoj. Chisk'an c'aybale'ule yila', yaja' hune'ñech'an c'aybale'ule chiak'lax yila', haca' hune' isye Comam Dios yñi naj Jonás, xi Comam Jesús. Lahwi tu' yel Comam isc'atañ ebnaj, isto Comam.

Tzotel Comam Jesús yibañilo iscuymom ebnaj fariseo

(Mr 8:14-21)

⁵ Yet yec' apno Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom isk'axepic'to ha' lago is-naniti ebnaj tato mach yito tzet chislo.

⁶ Yalni Comam tet ebnaj:

—Cheyil heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo, xi Comam.

⁷ Yet yaben ebnaj hune' tu', yichico ebnaj yalni tet hunun:

—Chal Comam hune' ti' yumi machi majiti tzet chicolo, xi ebnaj.

⁸ Yet yabenilo Comam hune' tu', yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yñiñ xin cheyala ta machi hepan ik'bil heyu? Caw mach chicawxi hec'ul yñi Comam Dios. ⁹ ¿Tom mach chinachalo heyu? yeb ¿tom matxa chitit yul hec'ul yñi ixim howeb pan yabe yñi howeb mil ebnaj winaj? Tijab yñi henabal hayeb motx ixim matxa lahwi yu anma. ¹⁰ Yeb xin, ¿tom matxa chenati yñi ixim hujeb pan yabe yñi ebnaj cañeb mil? Yeb xin, ¿tom matxa chenapaxtij hayeb motx ixim matxa lahwi yu anma tu'? ¹¹ ¿Tzet yñiñ xin machi matxumchalo heyu tato mañtaj yñi ixim pan mantzotelan yet mawalnihan teyet ta cheyil heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo? xi Comam.

¹² Lahwi tu' istxumnilo ebnaj tato mañtaj yñi yañal ixim pan tzotel Co-

mam, to yíi cuybanile chak' ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo.

**Yal naj Pedro tato Comam
Jesús ha' ton Comam Cristo**

(Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)

¹³ Yet yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom bey Cesarea yul ismajul Filipo, isk'amben Comam tet ebnaj iscuywom tu' haca' ti':

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ¿mac anmahilinan yalni anma? ñi Comam.

¹⁴ Istak'wi ebnaj:

—Ay mac chalni ta hach ti' naj Juan anicañ ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach, aypaxo mac chalni tato hach ti' naj Jeremías, maca to hunuxa ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, ñi ebnaj.

¹⁵ Isk'ambenpaxo Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? ñi Comam.

¹⁶ Istak'wi naj Simón Pedro:

—Hach ti', Cristo hach, Isc'ahol Comam Dios itzitz, ñi naj.

¹⁷ Yalni Comam tet naj:

—Simón, isc'ahol naj Jonás, caw sak'al hawet yuto hune' maxawal ti' mach anmaho chiyenilo tawet. Walxinto ha' Inmaman ay yul satcañ, ha' chik'ni hatxumu'. ¹⁸ Haquinpaxtu'an chivalan tato *Pedro* chijcano habi.^{††} Yibañ hune' ch'en niman ch'en ti'^{‡‡} chiwacañan wiglesiahan,^{¶¶} machi xin chik'oji camical istañtzeniloj. ¹⁹ Chiwacanicojan lawe tawet yuñe chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Ha' tzet mach t'iñano yeco yul sat yibañk'inal ti' hawalni, mach t'iñano chucano yul satcañ. Haxa tzet t'iñan yeco sat tx'otx' ti' hawalni,

hune' tu' t'iñan chucano yul satcañ, ñi Comam.

²⁰ Lahwi yalni Comam hunttek'an tu' xin, yalnicano Comam tet ebnaj iscuywom tato machi bay chalic'o ebnaj tato ha' Comam Jesús ha' ton Cristo.

**Yal Comam Jesús yíi
tzet chu yak'lax camoj**

(Mr 8:31–9:1; Lc 9:22–27)

²¹ Ha' yíi hune' tiempohal tu' ichico Comam yalni tet ebnaj iscuywom tato yilal yul isya'tajil yibañ, yalni Comam haca' ti':

—Caw yilal intohan bey Jerusalén, cat xin yec'ya' wanmahan yu ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel, yeb yu ebnaj iswi'ehal yíi ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés. Chinispotx'an ebnaj, yaja' yíi yox tz'ayic cat witzitzbicañan hunelxa, ñi Comam.

²² Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yawtenilo naj Comam Jesús, iscachwa naj yíi Comam haca' ti':

—Mamin, ¡ha'ojab Comam Dios chachcolni yíi hune' isya'tajil tu'! Machojab chachyaco yul isk'ab, ñi naj.

²³ Ist'añxico Comam yíi naj, yalni Comam:

—Ach matzwalil, elañ yíi insatan yuto chachoc quinhawak'a' ayc'ayojan, wal xin mañtaj ha' tzet nabil yu Comam Dios chiec' yíi hanabal, walxinto haca' tzet chisna anma ha' chiec' yíi hanabal, ñi Comam.

²⁴ Lahwi tu' yalni Comam tet ebnaj iscuywom:

—Tato ay hunu mac choche chioc incuywomojan, caw matxahojab yeto isba ischuquil, yeb xin caw hinanojab yaben isya'tajil wiñan. Ta hinan yetan

^{††}16:18 Pedro chaliloj nich'an ch'en yíi abxubal griego.

^{‡‡}16:18 Hune' ch'en niman ch'en yechel yíi tzet yal naj Pedro, yet yalni naj tato ha' Comam Jesús ha' ton Comam Cristo, Isc'ahol Comam Dios.

^{¶¶}16:18 *Iglesia* ha' ton sunil anma chichahni Comam Jesucristo Iscolomaloj.

yanma haca' tu' ec'ojab tzujtzun wintajan. ²⁵ Yuto ha' mac mach hinan iscam wiñan yul sat yibañk'inal ti', chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac chishin isba iscam wiñan xin chischah isk'inal yiiñ huneliñe. ²⁶ K'inalo ta ay hunu mac chik'oji ismajnilo sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yaj ta chisc'ayto isk'inal mach istañbal, ¿tzetaxca chischah hune' mac tu' selelo isk'inal chisc'ayto tu'? ²⁷ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinhulan yeb isk'ak'al yip Inmaman yeb ebnaj ángel, cat wak'niñan ispaj selet tet hunun anma, hatatic'a tzet chiswatx'e.⁸ ²⁸ Yiiñ caw yeli, chiwalan teyet, ay haywaiñ mac texol ti' mañto chicami masanto chiyil wulan cat wocan Yahawoj, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

Ishele isba yillax yiiñ Comam Jesús

(Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)

17 Wajebxa tz'ayic xin, ishec'nilo isba Comam Jesús xol anma yinito Comam naj Pedro, naj Jacobo yeb yuxtaj, ha' ton naj Juan, yiiñ iswi' hune' witz caw nahat yecañ. ² Ha' bey tu' xin ishele isba yillax yiiñ Comam, caw toxañe chitzejtzon sat Comam haca' tz'ayic. Wal xil isk'ap Comam xin, caw sajhopoñe elicoj. ³ Lañiantotic'a xin yilni ebnaj naj Elías yeb naj Moisés, lañan istzotel ebnaj yeb Comam. ⁴ Yalnicañ naj Pedro tet Comam Jesús:

—Mamin, caw c'ul ta wal je bey ti', ta chisje hac'ul chu cowatx'enañ oxebo niñte pat; hunu hawet, hunu yet naj Moisés, yeb hunu yet naj Elías ti', xi naj Pedro.

⁵ Hayet lañan yalni naj Pedro hune' tu' xin, yayilo hune' moyan caw sajhopoñe, yoc hoyno yiiñ ebnaj yeb Comam. Yaben

ebnaj iscuywom Comam tu' hune' yul nuk'e xol moyan tu' yalni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yiiñ naj; abewe tzet chal naj, xiayti xol moyan.

⁶ Hayet yaben ebnaj oxwaiñ iscuywom Comam hune' tu', caw xiwcñ ebnaj, yaycano xulno ebnaj sat tx'otx'. ⁷ Lahwi tu', ishitzico Comam isc'atañ ebnaj, yanayo Comam isk'ab yibañ ebnaj, yalni Comam:

—Ahañwewanoj, mach chexxiwi, xi Comam.

⁸ Hayet yilniti ebnaj xin, matxa mac liñancañ isc'atañ Comam.

⁹ Haxa yet lañan yayti Comam yiiñ iswi' hune' witz tu' yeb ebnaj iscuywom, yalni Comam:

—Machi bay cheyal hune' maxeyil ti' masanto yet chinitzitzbicañan xol camom, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam tet ebnaj.

¹⁰ Lahwi tu' isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Tzet yiiñ xin chal ebnaj cuywawom yiiñ isley naj Moisés tato yilal babel chul naj Elías sata naj Cristo? xi ebnaj tet Comam.

¹¹ Istak'wi Comam tet ebnaj iscuywom tu':

—Yeli hac tu', yilal yul naj Elías tu' babel yuñe isnani isba anma cat yoc yiiñ istoholal. ¹² Yaja' chiwalan teyet tato xahul naj Elías tu' yaja' mach txumchalo naj yu ebnaj, yuxin iswatx'e ebnaj baytet yal isc'ul yiiñ naj Elías tu'.¹³ Hac tu' xin chinutelaxan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chiec'ya' wanmahan yu ebnaj, xi Comam.

¹³ Lahwi tu' xin, istxumchalo yu ebnaj tato ha' yiiñ naj Juan anicañ ha' iswi' anma tzotel Comam.

^{§§17:12} Yet chitzotel Comam Jesús yiiñ naj Elías bey ti', ha' naj Juan anicañ ha' iswi' anma chal Comam

**Yilo Comam Jesús ischejab naj
matzwalil yíi hune' naj nich'an tzeh**

(Mr 9:14-29; Lc 9:37-43)

¹⁴ Yet yayilo Comam yeb iscuymom xol anma xin, ishitzico hune' naj is-c'atañ Comam, yay jahno naj sata Comam, yalni naj tet Comam:

¹⁵ —Mamin, caw tz'ayojab hac'ul yíi inc'aholti'an yuto caw chilow hune' yax-camic yíi naj, caw chiec'ya' yanma naj yu. Tx'i'alxa el chito naj yul k'a' yeb xol ha ha'. ¹⁶ Mawitijan naj tet ebnaj hacuy-wom ti', yaja' xin machi yu yak'ni cawxo ebnaj naj, xi naj tet Comam.

¹⁷ Istak'wi Comam:

—Hex ti', caw mach cheyaco heyanna yíi Comam Dios, caw tx'ojexcanoj. Caw nimanxa tiempo ayinic'ojan texol. ¿Hantatoc'anab tiempo chextecha wuhan? Caw ya'xa wanmahan heyu. Iweti naj bey ti', xi Comam.

¹⁸ Ischejnilo Comam ischejab naj matzwalil ayco yíi naj tzeh tu'. Lañantotic'a xin iscawxilo naj.

¹⁹ Haxa yet ischuquilxañe Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom tu', isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, ¿tzet yíi xin machi mayu jiniłojañ ischejab naj matzwalil yíi naj tzeh ti'? xi ebnaj.

²⁰ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yuto hex ti' ayto mach chiapni heyano heyanna yíi Comam Dios. Yíi caw isyelal chiwalan teyet ta chicawxi hec'ul yíi Comam Dios waxañica txanñe yeco heyanna yíi Comam haca'ñe hunu nich'an yíiñatil te' mostaza, chu heyalni tet hunu witz haca' ti': "Heq'uילו haba bey ti', asi' hunuxa bayah," ta quex-chi, chisiyije hune' witz tu' tzet cheyala.^h Sunil chu hewatx'eni ta ayco heyanna yíi Comam Dios. ²¹ Yuto huntex'an ischejab naj matzwalil ti', machi el yíi

anma ta mach chextxahli yeb heyak'len wahil hetxahli tet Comam Dios, xi Comam Jesús.

**Yal Comam Jesús yíi iscayelal
yíi tzet chu yak'lax camoj**

(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)

²² Hayet yec' Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom yul ismajul Galilea, yalni Comam tet ebnaj:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinálaxicojan yul isk'ab anma. ²³ Chinak'lax camojan, yaja' yíi yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam. Hayet yaben ebnaj hune' tu' caw occano bise'ulal yíi yanma ebnaj.

**Ch'en tohlabal chiak'lax
yíi yatut Comam Dios**

²⁴ Hayet yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom bey coñob Capernaum, yapni ebnaj chiinilo ch'en tohlabal yíi yatut Comam Dios isc'atañ naj Pedro. Isk'am-ben ebnaj tet naj:

—¿Chimyak' naj chachcuyni istohla-bal yíi yatut Comam Dios? xi ebnaj.

²⁵ Istak'wi naj Pedro:

—Ho' chitohlawi ya', xi naj. Hayet yocto naj Pedro tu' yul ña ha' Comam babel k'amben tet naj:

—Simón, ¿tzet chu hatxumni yíi hune' ti'? Mac tet chisk'an ebnaj ya-haw coñob ch'en tohlabal, ¿ham tet yet coñob ebnaj, mato tet anma nan coñobal? xi Comam.

²⁶ Istak'wi naj Pedro:

—Ha' anma nan coñobal, ha' ch'ak'ni ch'en, xi naj. Yalni Comam:

—Ta hac tu', ha' mac yuninaltic'a coñob yehi mach yilalo chak' ch'en. ²⁷ Yaja' yuñe mach ch'oc ishawal ebnaj jiñ, asi' isti' ha' lago cat hawanayto ch'en ik'omati cay xol ha'. Ha' xin yul is-ti' no' babel cay chiahti hawu ayicto

^h17:20 1Co 13:2

hune' ch'en melyu c'uxan isk'oji istohlan hawet yeb wetan. Chawiti ch'en cat hato hawak'nocano ch'en tet ebnaj chichahni ch'en tohlabal tu', xi Comam tet naj Pedro.

Yal Comam Jesús yiñ mac ec'bal yelapno yehi

(Mr 9:33-37; Lc 9:46-48)

18 Yiñ hune' tiempohal tu', isk'ambe ebnaj iscuymom Comam Jesús tet haca' ti':

—¿Mac ec'bal yelapno xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios? xi ebnaj.

²Yawtenti Comam hune' nich'an unin yanico Comam xolbal ebnaj. ³Yalni Comam:

—Yiñ caw yeli chiwalan teyet, ta mach chehel hebeybal, yeb ta mach cheyiyo heba haca' nich'an unin ti', mach chu heyoc yul isk'ab Comam Dios. ⁴Yuxin mac chiyiyo isba haca' nich'an unin ti', ha' ec'bal yelapno xol mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios. ⁵Yuxin ha' mac chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, haninan chinischahan, xi Comam Jesús.

Caw ay ismay ta chijak' ayc'ayo hunu mac yiñ istx'ojal

(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)

⁶Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' mac chiak'ni lectaho hunu mac uninto yanico isba yul ink'aban, c'ul isc'allaxico hunu niman isch'enal ch'en molino* yet trigo yiñ isnuk', cat isk'o-jlaxayto xol ha' mar, sata ta chioc yak'a' ayc'ayo hunu maca. ⁷Caw bisc'ulal yet anma ay yul sat yibañik'inal ti' yuto hantañe tzet bay wal yayc'ayi. Wal tu' caw yeli, yul sat yibañik'inal ti' ayñetic'a yiñ bay chayc'ay anma, yaja' xin c'anch'an mac chiak'ni ayc'ayo hunu maca.

⁸Yuxin tato hek'ab maca heyoy chexak'ni ayc'ayo yiñ istx'ojal, c'ulmi hetzoc'niltaj cat hek'ojnito nahat. Waxañica matxa tz'ajano henimanil yet chechahni hek'inal mach istañbal ec'balto c'ul sata ta tz'ajan henimanil yet chexalaxto xol k'a k'a' mach istañbal. ⁹Ta isbak' hesat chexak'ni ayc'ayo xin, c'ulmi heyiniltaj cat hek'ojnito nahat, wal xin waxañica hunxañe isbak' hesat ayicto yet chechahni hek'inal mach istañbal sak'almi heyet sata ta chexalaxto xol k'a k'a' yeb iscabil isbak' hesat, xi Comam.

Yechel yiñ no' me' c'aynatoj

(Lc 15:3-7)

¹⁰Yalnipaxo Comam Jesús:

—Nanñe heyu, tajca chehinc'ulñe hunu mac uninto yanico isba yul ink'a-ban, chiwalan teyet, ebnaj ángel chitañen ebnaj ti' ayco ebnaj yiñ sat Inman yul satcañ, ¹¹yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, hulnajanin insaya'an mac c'aynatoj.

¹²K'inalo ta ay hunu naj ay cien isme' cat xin isc'ayto hunu no', ¿mataxca xin mach chacano naj no' noventa y nueve, cat isto naj issayno no' c'aynato tu'? ¹³Yaja' ta chiilcha no' yu naj xin, yiñ caw yeli chiwalan teyet tato ec'balto chitzala naj yiñ no' c'aynatic'ato tu' sata yiñ no' noventa y nueve mach c'aynahotoj. ¹⁴Hac tu' Comam ay yul satcañ, mach chisje isc'ul tato ay hunu mac uninto yul ink'aban chic'aytoj, xi Comam.

Yiñ tzet chu jak'ni nimanc'ulal jiñ hununoñ

(Lc 17:3)

Yalnipaxo Comam Jesús:

¹⁵—Ta ay hunu hawuxta chiwatx'en hunu istx'ojal tawiiñ, as tzotelañ tet naj hachuquil, cat xin hacachni naj. Ta cha-

*18:6 Isch'enal ch'en molino yet trigo yet payat tu', cheh no' chiinic'o ch'en yuto caw al ch'en

beto naj tzet chawala, yocxa ak'anc'u-lal texol chal tu'. ¹⁶Yaja' ta mach chabeto naj tzet chawala, awteti hunuj maca cawaño mac chito tawintaj, haxinwal chiwatx'icanayo tzet cheyal tu' yîi sat cawañ maca oxwañ testigo. ¹⁷Yaja' ta mach chabeto naj yîi haca' tu', hal tet ebnaj juxtaj. Taca mach chabeto naj tzet chal ebnaj juxta tu' xin, haca' hunu mac mach ohtaño Comam Dios, hac tu' chucano naj yul hesat, maca haca' hunu ebnaj chiinilo ch'en tohlalal.

¹⁸Yîi caw yeli chiwalan teyet, sunil tzet chec'alba yul sat yibañk'inal ti' chic'albalaxpaxo yul satcañ, yebpaxo tzet chepuhilo yul sat yibañk'inal ti', chipuhlaxpaxo yul satcañ.

¹⁹Chiwalpaxojan teyet: Tato ay cawañojex hun chu hek'anni hunu tzet ye tu' yîi hetxah tet Comam Dios yul sat yibañk'inal ti' chiak'lax teyet yu Inmaman ay yul satcañ. ²⁰Yuxin ha' bay chiscutxba isba cawañ maca oxwañ mac yu yinayo isba wetan, ayinicojan xolbal, xi Comam.

²¹Lahwi tu', ishitzico naj Pedro is-c'atañ Comam, isk'amben naj:

—Mamin, ta ay hunu wuxtajan chiy-aco ismul wetan, ¿hayelmi chiwak' nimanc'ulalan yîi, tom hujel mato hantaj? xi naj.

²²Istak'wi Comam:

—Mach chiwalan tawet tato hujelñe, walxinto hujel el chielto setenta chawak' nimanc'ulal yîi hawuxtaj, xi Comam.

Yechel yîi hune' naj machi ak'ni nimanc'ulal

²³Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiwalpaxojan teyet yîi anma ayx-aco yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hune' naj rey ilni hanta isc'as ebnaj is-munlawom. ²⁴Hayet lañan yichico naj yilni hanta isc'as ebnaj tu', yilaxti hune' naj caw ismilalxa isc'as tet naj. ²⁵Yaja' hune' naj tu', mach chik'oji naj istohlan

sunil isc'as tu'. Yuxin ischej naj rey tu' txoñlaxoto naj yeb yixal, yeb yuninal, yeb sunil tzet aya. ²⁶Wal naj ay isc'as tu' xin ay jahno naj sata naj rey, yoc naj yalno tet naj haca' ti': "Mamin, caw niman chawute hac'ul wiñan hayeboxa tz'ayic, chink'uyayojan ch'en cat wak'ni-han sunil inc'astu'an tawet," xi naj. ²⁷Wal naj rey tu', caw tz'aycañ isc'ul naj yîi naj, yak'ni taño naj isc'as naj tu' sunil, isbejtzolax naj.

²⁸Haxa yet yelti naj sata naj rey tu', yilnayo naj hune' naj yet munlawomal, ay xin hanic' isc'as naj tet naj. Yoc yachno naj yîi isnuk' naj, etza-xañe xin majayto ishak'o naj yu naj, yalni naj tet naj: "Tinañ xin chawacanayo hac'as wetan," xi naj. ²⁹Wal naj ay isc'as tu' ay jahno naj yîi sat naj, yalni naj tet naj: "Mamin, niman chawute hac'ul, hawechman hayeboxa tz'ayic, chink'uyayojan ch'en cat wak'ni inc'astu'an tawet," xi naj. ³⁰Yaja' naj bay ay isc'as naj tu', mach yabeto naj tzet yal naj, walxinto yito naj naj tet naj alcal, yalaxicto naj yul preso masanto yak'cano naj sunil isc'as tu'. ³¹C'uxan xin ay huntex'an ebnaj yet munlawomal naj ilni hune' tu', caw xin tac isc'ul ebnaj, yuxin to ebnaj yala' tet naj rey yîi tzet yu tu'. ³²Hayet yaben naj rey hune' tu', yanito naj yawtemal naj. Yalni naj tet naj: "Hach ti' caw mach hawalil, wak' nimanc'ulalan yîi hac'as yuto hak'an nimanc'ulal wetan. ³³Estam xin matz'ay hac'ul yîi hawet munlawomal tu' haca' mayu istz'ay inc'ulan tawiñ," xi naj. ³⁴Caw xin tit ishowal naj rey tu' yîi naj, ischejni naj yalaxocto naj tx'oj tu' yul preso masanto istohlacano naj sunil isc'as tu', xi Comam.

³⁵Yalnipaxo Comam haca' ti':

—Hac tu' chute Inmaman ay yul satcañ teyîi tato mach cheyak' nimanc'ulal yîi sunil heyayma yîi heyuxta chaco ismul teyet, xi Comam.

**Cuybanile yíi mac
chispoh isba yeb yíxal**

(Mr 10:1-12; Lc 16:18)

19 Lahwi yalnicanano Comam Jesús hunték'an cuybanile tu' xin, yel Comam yul ismajul Galilea, isto Comam yul ismajul tx'otx' Judea isk'axepic'to ha' Jordán. ²Caw xin hantañe anma oc tzujno yinta Comam, hac tu' xin yu yak'ni cawxo Comam anma ya'ay.

³Ay xin hunték'an ebnaj fariseo apni isc'atañ Comam, yoc ebnaj yilweno Comam yuñe yayc'ay yíi hunu ismul, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, ¿chimyú ispohni isba hunu naj yeb yíxal waxañca yu hunu comon tzet ye tu'? ¿i ebnaj.

⁴Istak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay chala tato hayet iswatx'en-cano Comam Dios anma, iswatx'e Comam Dios naj winaj, iswatx'enpaxo Comam ix ix? ⁵Yalni Comam Dios haca' ti': "Yuxin chacano naj winaj ismam yeb ismi' cat ishunbancano isba naj yeb yíxal, hac tu' xin hunxañe anmahil chielcanico iscawañil, ¿icano Comam. ⁶Yuxin matxa cawaño anmahil yehi, to hunxañe chielcanicoj. Yuxin ha' mac chishunba Comam Dios machi hunu mac chu ispohni," ¿i Comam Jesús.

⁷Isk'ambenpaxo ebnaj fariseo tu' tet Comam:

—¿Tzet yíi xin yalcano naj Moisés tato chu yak'lax te' hum yet pohlebahil tet ix ixale cat yalaxcano ix yu yichamil? ¿i ebnaj.

⁸Yalni Comam tet ebnaj:

—Yu hetx'ojal yuxin yal naj Moisés hune' tu' ta chu hepohlencano heba yeb heyíxal. Wal yet yichebanil yul sat yibañk'inal ti', mach haco tu' ye yu Comam Dios. ⁹Yuxin chiwalan teyet, ha' mac chibejnicano yíxal, yaja' ta mach taj yu issayni ix hunuxa winaj, cat ismohyi-

paxo naj yeb hunuxa ix, yíi haca' tu' chaco naj ismul yul sat Comam Dios, ¿i Comam.

¹⁰Yalni ebnaj iscuylwom Comam haca' ti':

—Tato matxa chu copohni coba yeb jíxal, c'ulmi mach chijik' jíxal chal tu', ¿i ebnaj.

¹¹Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yaja' mach sunilo mac chiijcha yu yíi hune' cheyal ti', wal xin hañc'añe mac yettic'a yehi. ¹²Ay ebnaj mañtic'a tz'ajano isnimanil yettic'a chipitzc'ahi, yuxin mach chu yik'ni ebnaj yíxal. Ay-paxo ebnaj yet anmahil chiuteni, yuxin mach chu yik'nipaxo ebnaj yíxal. Ay-paxo ebnaj xin yu ismunla yíi ismunil Comam Dios yuxin machi yíxal. Yuxin ha' mac chitechá yu, machojab chik' yíxal, ¿i Comam.

**Isk'an Comam Jesús isc'ulal
Comam Dios yibañ niñte unin**

(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)

¹³Lahwi tu' xin, yilaxti haywañ niñte unin isc'atañ Comam Jesús yu yanayo Comam isk'ab yibañ, yebpaxo yu istx-ahli Comam yíi. Wal ebnaj iscuylwom Comam xin, oc ebnaj iscacha' anma ik'ñe niñte unin tu'.

¹⁴Yuxin yal Comam tet ebnaj:

—Mach checach istit niñte unin ti' in-c'atañan, yuto ha' mac chaco yanma yíi Comam Dios haca' yeco yanma niñte unin ti' yíi ismam ismi', ha' chu yoc yul isk'ab Comam ay yul satcañ, ¿i Comam.

¹⁵Yanayo Comam Jesús isk'ab yibañ iswi' niñte unin tu', lahwi tu' xin isto Comam.

**Hune' naj tzeh caw k'alom
tzotet tet Comam Jesús**

(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)

¹⁶Ay hune' naj tzeh apni isc'atañ Comam Jesús, isk'amben naj tet Comam:

—Mam cuywawom, ¿tzet hunu c'ul inwatx'enan yuñe inchahnihan k'inal mach istaibal? ñi naj.

¹⁷ Yalni Comam Jesús tet naj:

—¿Tzet yíñ xin chak'ambe wetan yíñ tzet ye tu' c'ul? Wal xin hune'ñe mac c'ul. Yaj ta chawoche hachab hak'inal mach istaibal, yije chejbanile ak'bilcano yu naj Moisés, ñi Comam.

¹⁸ Isk'amben naj haca' ti':

—¿Baytet xin huntেক'an chejbanile chawal ti'? ñi naj. Yalni Comam:

—Mach chachpotx'wahi, mach chachixli yebpaxo mach chachelk'awi, yeb mach chahobcañ lek'ti'al yíñ hawet annahil. ¹⁹ Yije tzet chal hamam, hami', yebpaxo xin xahan chawil hawet annahil haca' haya'ilñien haba, ñi Comam tet naj.

²⁰ Istak'wi naj tet Comam:

—Sunil huntেক'an chawal ti' yijebiltic'a wuhan yichitaxtic'a inch'ibcañan. ¿Tzet hunuxa wal inyijenan? ñi naj.

²¹ Yalni Comam tet naj:

—Yaja' ta chawoche chachoccano c'ulal, as txoñito sunil tzet ayach, cat hapohnicañ istohol yíñ anma meba', haxinwal ay hak'alomal yul satcañ. Lahwi tu' cat hawoccano tzujno wintajan, ñi Comam.

²² Hayet yaben naj tzeh tu' yalni Comam haca' tu', ispaxto naj yíñ bisc'ulal yuto caw k'alomcano naj sic'lebil.

²³ Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuywom:

—Yíñ caw yeli chiwalan teyet, caw ya'ta yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios. ²⁴ Chiwalpaxojan teyet, haca' hunu no' camello tinañ, ¿tom subutaj yec'to no' yul isholanil hunu ch'en acuña? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios,† ñi Comam.

²⁵ Hayet yaben ebnaj iscuywom Comam hune' tu' caw c'ayilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun: “Ta hac tu', ¿mac-taxca chicolchahi?” ñi ebnaj.

²⁶ Yoc t'año Comam yíñ ebnaj, yalni Comam:

—Hune' ti' mach chik'oji anma iswatx'eni, wal Comam Dios sunil tzet chu iswatx'en Comam, ñi Comam Jesús.

²⁷ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, hañoñiti'añ bejbilcano sunil tzet ayoñañ yu joc tzujnojañ tawintaj, ¿yuxin tzet chicolchahañ ispajoj? ñi naj.

²⁸ Yalni Comam:

—Yíñ caw yeli chiwalan teyet, yet chi-apni istiepmohal yet chiac'bilo sunil tzet ye tu', Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinoc tz'oñoñojan yul incapilan caw c'ulch'ancanoj. Haxa hex chexec' tzuñtzun wintati'an, chexoc tz'oñoñojan yul hunun hecapil, cat heyoc heyilni yíñ tzet chielico cablahoñeb majan ebnaj Israel. ²⁹ Yuxin mac chisbejcano yatut wuhan maca yuxtaj, yanab, maca ismam, maca ismi', maca yuninal, maca istx'otx'; huntেক'an mac tu' caw ec'balto tx'i'al ispaj selet chiak'lax tet, yeb chischah isk'inal mach istaibal. ³⁰ Ha' mac caw ay yelapno ye tinañ, yet chiapni hune' tiempohal tu', caw matxa yelapno chielicoj. Haxa mac machi yelapno ye tinañ chijute jilni, yet chiapni hune' tiempohal tu' caw aycano yelapno chielcanicoj, ñi Comam.

Yechel yíñ huntেক'an ebnaj munlawom

20 Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuywom:

—Anma chioc yul isk'ab Comam Dios lahan haca' hunu naj yahaw munil to yíñ caw sahab sac'ayal issaya' is-c'amte' chimunla xol te' uva. ² Hayet

†19:24 Ay te' hum chalni ta *isholanil acuña* chitzotel yíñ niñte pulta caw lot'an sat yeb caw txanñe yecañ istel ayco yíñ isc'ubal coñoñ Jerusalem.

yilcha huntেক'an ebnaj yu naj, yalni naj tato hune' denario chak' naj yiiñ tz'ayic tet hunun ebnaj, lahwi tu' isto ebnaj munlaho xol yuva naj. ³Yiimi ch'en baloñeb yiiñ yet yalañ chuman isto naj yul txoñbal, yilni naj huntেক'anxa ebnaj mach ismunil. ⁴Yalni naj tet ebnaj: "Ay munil inc'atañan, chexintohlahan haca'tic'a caw yehi," xi naj. Istopaxo ebnaj munil xol yuva naj. ⁵Naj yahaw munil tu' elpaxto naj yiiñ chumanil, yeb yiiñ ch'en oxeб, hactic'apax tu' yute yalni naj tet huntেক'anxa ebnaj ilcha yu. ⁶Yiixa ch'en howeb xin, istopaxo naj txoñbal hunelxa, yilni naj huntেক'an ebnaj chieч' bey tu' mach ismunil. Isk'amben naj tet ebnaj: "¿Tzet yiiñ xin toñie chieч' tz'ayic teyibañ bey ti?" xi naj. ⁷Istak'wi ebnaj: "Mamin, to machi mac chiaк'ni yet comunilañ," xi ebnaj. Yalni naj tet ebnaj: "Ta chisje hec'ul asi'we munil wintajan, chexintohlahan haca' caw yehi," xi naj. Isto ebnaj munil yinta naj.

⁸Haxa yiiñ k'ejbiyal xin, yalni naj yahaw munil tu' tet naj chiilni ismunil haca' ti': "Awte sunil ebnaj munlawom cat hatohlan ebnaj. Ebnaj maoc munil yiiñ islahobal, ha' ebnaj chatohla babel. Wal ebnaj caw sahab maichico ismunla xin, islahobal chatohla ebnaj," xi naj yahaw munil tu'. ⁹Lahwi tu' xin yawtelax ebnaj oc munil yiiñ ch'en howeb, ha' ebnaj babel tohlalaxi, hune' denario ak'lax tet hunun ebnaj. ¹⁰Haxa yet yawtelax ebnaj ichico munil yiiñ caw sahab sac'ayal, ham yalni ebnaj tato ec'bal istohol ebnaj chiaк'laxi, yaja' machoj, hune'ñie denario ak'laxpaxo tet hunun ebnaj. ¹¹Hayet ischahni ebnaj istohol tu' yichico ebnaj isbuchwa yiiñ naj yahaw munil tu', ¹²yalni ebnaj: "Ebnaj mahul yet islahobalxa ti' hunxañie hora mamunla ebnaj, ¿tzet yiiñ xin lahan cotoholañ maxawak' yeb ebnaj? Hañoñti'añ ec'bal macoñmunlahañ, yeb xin caw majak' janmahañ xol k'a'," xi ebnaj. ¹³Is-

tak'wi naj yahaw munil tu' tet hune' naj haca' ti': "Hach wet anmahil, mach chinetlihan tawiiñ yuto majala tato hune' denario chintohlahan hatz'ayic. ¹⁴Wal xin mawak'an hatohol, paxañoj. Ta chiwochehan ta lahan chik' ebnaj lañoxa maoc munil yebex, mach hawoc yiiñ hune' tu'. ¹⁵Haninti'an chu wak'nihan inmelyuhan tet mac bay chiwochehan, ¿mato chichiwa hac'ul yu c'ul inc'ulan?" xi naj yahaw munil tu'.

¹⁶Yuxin ha' mac babel tinañ, ha' chincancano yiiñ islahobal, wal mac islahobal ye tinañ, ha' chioc yiiñ babel. Hantañie mac awtebil yu Comam Dios, yaja' haywañie mac sic'bililoy, xi Comam.

Yal Comam Jesús iscamical yiiñ yoxel

(Mr 10:32-34; Lc 18:31-34)

¹⁷Yet ayxaco Comam Jesús yeb anma yiiñ isbel bey Jerusalén, yawtenilo Comam ebnaj cablahoiñwañ iscuymom, yalni Comam tet ebnaj:

¹⁸—Tinañ xin lañan coto bey Jerusalén, yaja' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinálaxicojan yul isk'ab ebnaj yahawil yiiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiiñ isley naj Moisés cat isk'anni ebnaj camical wibañan. ¹⁹Chilahwi tu' cat quinyanicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj, cat isbuchwa ebnaj wiñan, cat quinismak'nihan ebnaj. Chilahwi tu' cat quinyanicañan ebnaj yiiñ te' culus, yaja' yiiñ yox tz'ayic cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam.

Yiiñ tzet isk'an ismi' naj

Jacobo yeb naj Juan

(Mr 10:35-45)

²⁰Yet hune' tiempohal tu' apni ismi' ebnaj isc'ahol icham Zebedeo ilwal yiiñ Comam Jesús. Tzujan xin ebnaj cawañ tu' yinta ismi', yay jahno ixnam sata Comam yuto ay hune' tzet choche ixnam isk'ana'.

²¹ Isk'amben Comam tet ixnam:

—Miyay, ¿tzet chawoche hak'ana' we-tan? ñi Comam. Istak'wi ixnam:

—Mamin, yet chachoc Yahawoj chink'anan tawet tato cawañ wuninti'an chioc tac'atañ. Hunu naj chioc tz'oño yñi hawatx'k'ab, hunuxa naj chioc tz'oño yñi hameck'ab, ñi ixnam.

²² Istak'wi Comam:

—Hex ti' mach heyotajo tzet chek'ana. ¿Chimyu heyuc'ni hune' vaso ha ha' caw c'ah[‡] haca' hune' chiwuc'an? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Ho', chu juc'nihañ, ñi ebnaj.

²³ Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Yeltoni chu heyuc'ni hune' vaso ha ha' caw c'ah chiwalti'an, yaja' wal haninti'an mach wetojan walnihan mac chiay tz'oño yñi inwatx'k'aban yeb yñi inmeck'aban, to hañe Inmaman ohtañe mac tet chak'a, ñi Comam.

²⁴ Hayet yaben ebnaj lahoñwañxa is-cuywom Comam, caw tit ishowal ebnaj yñi ebnaj cawañ tu'. ²⁵ Yet yilni Comam hune' tu', yawtenico Comam ebnaj is-c'atañ, yalni Comam:

—Hex ti' caw heyotaj tato ebnaj ayco yahawo coñob, ay yip ebnaj yibañ coñob tu'. Haxa ebnaj nime winaj yul coñob yahawxa chute isba ebnaj yñi anma. ²⁶ Wal texol xin mach c'uluj tato hac tu' cheyute, wal xin ta ay hunu mac ec'bal yelapno ye chabe, ahojab chioc chejaboj. ²⁷ Haxa mac choche ec'bal yelapno chuco texol xin, yak'abico isba chejaboj. ²⁸ Hac tu' wehan Hanin Ak'bil-intijan texol yu Comam Dios, mach hul-najojinan yu inchejnihan anma, walx-into haca' chejab wecojan xol anma, cat wak'ni camo inbahan hac tu' xin chu in-tohlanan ismul tx'i'al anma, ñi Comam.

Yak' hajlo Comam Jesús isbak'sat cawañ ebnaj mach chu yilni

(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)

²⁹ Hayet yel Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom yul coñob Jericó, caw han-tañe anma oc tzujno yinta Comam. ³⁰ Ay xin cawañ ebnaj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh. Hayet yaben ebnaj tato ha' Comam Jesús lañan yec'toj, yahwi ebnaj tet Comam yñi caw ip ha-ca' ti':

—Mamin, yuninal isc'ahol naj rey David, caw tz'ayojab hac'ul jiñañ, ñi ebnaj.

³¹ Yaja' xin oc anma iscacha' ebnaj yuñe isbejni ebnaj yel yaw, yaj caw is-lahico ebnaj yahwi, yalnipaxo ebnaj:

—Mamin, isc'ahol jichmam David, caw tz'ayojab hac'ul jiñañ, ñi ebnaj.

³² Yet yaben Comam Jesús hune' tu' yoc liñoj, yawtenti Comam ebnaj is-c'atañ, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet cheyoche chinwatx'ehan? ñi Comam.

³³ Istak'wi ebnaj:

—Mamin, chijochehañ chawak' hajlo cosatañ, ñi ebnaj.

³⁴ Istz'aycañ isc'ul Comam yñi ebnaj; yanico Comam isk'ab yñi isbak'sat ebnaj, yñiñena tu' xin ishajlo issat ebnaj, yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén

(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

21 Hayet ayto yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom bey Jerusalén yapni Comam bey Betfagé, iscawilal woñan Olivo. Ischejnito Comam cawañ ebnaj iscuywom, ²yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we bey aldea cosatac'to ti', yet chexapno bey tu' cheyila' hune' no' mi'e

[‡]20:22 Hune' vaso c'ahla ha' chitzotel yñi isya'tajil chihul yibañ Comam

burro xecan, ayco yunin no' isc'atañ; chepuholo no' cat heyinoti no' wetan. ³Yaja' ta ay tzet chihallax teyiñ xin, cheyala' haca' ti': "Ay chiocnico no' yu Comam Jesús, yaja' choñhulañ jak'a'-paxojañ no'," quexchi, xi Comam.

⁴Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu hune' ischejab Comam Dios yet payat haca' ti':

⁵Halwe tet anma ay yul coñob Sión[¶] haca' ti':

Ilwec'anabi, lañan yul hereyal texol, hune' heyahaw ti' caw c'ul isc'ul, ayahto yibañ hune' no' tzeh burro, yunin hune' no' mi'e burro ijtzom,ⁱ xiayoj.

⁶Isto ebnaj cawañ tu', isyijen ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. ⁷Yet yapni ebnaj bey tu' ispuhnilo ebnaj no' mi'e burro tu', yiniti ebnaj no' yeb no' yunin tet Comam. Islitx'banahito ebnaj xil isk'ap isk'año yichiñ no' tzeh burro tu', lahwi tu' yahto Comam yibañ no'. ⁸Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam, ay mac islebayo xil isk'ap yul beh. Aypaxo mac inilo xaj te te[§] yanayo yul beh bay chiec'to Comam tu'. ⁹Sunil anma babelico sata Comam yeb tzujanico yintaj, ichico yawi yiñ caw ip, chalni haca' ti':

—¡Caw niman yelapno naj ti', ha' naj ti' titna yiñ yuninal jichmam rey David! ¡Jala'we tzoti' c'ul yiñ mac chihul coxol yu Comam Dios! ¡Jak'a'we yuch'andiosal tet Comam Dios ay satcañ!^j xi anma.

¹⁰Hayet yapni Comam bey Jerusalén, iswejchacañ anma sunil, isk'ambeni:

—¿Mac anmahil hune' naj ti'? xi anma.

¹¹Istak'wi huntেক'anxa ebnaj:

—Ha' naj ti' Jesús, ischejab Comam Dios ay bey Nazaret yul ismajul Galilea, xi ebnaj.

Yet istzumbenilti Comam Jesús ebnaj chitxoñwi yul yatut Comam Dios

(Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

¹²Lahwi tu' xin yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzumbenilti sunil anma chitxoñwi yeb chilok'wi bey tu'. Iswacchancañ Comam ismeña ebnaj helom melyu, ispac'chanpaxocañ Comam isxila ebnaj txoñom palamuch.

¹³Yalni Comam tet ebnaj:

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' watutan yet txah yehi," xiayoj. Yaja' hex ti' haca' hunu isñiach'en elk'om, hac tu' ye heyu, xi Comam.

¹⁴Hayet ayicto Comam yul yatut Comam Dios tu' yapni huntেক'an ebnaj mach chu yilni yeb ebnaj tx'oj ye yoj; yak'ni cawxo Comam ebnaj. ¹⁵Hayet yilni ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiñ ley huntেক'an c'aybale'ule iswatx'e Comam tu' caw tit ishowal ebnaj; yeb yet yaben ebnaj yalni niñte unin: "Jak'aweco ismay isc'ahol jichmam rey David," xi, ¹⁶yalni ebnaj tet Comam:

—¿Chimhawabe tzet chal niñte unin ti'? xi ebnaj. Istak'wi Comam:

—Ho' chiwabehan, yaja' ¿tom mañto bay cheyil yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti':

Ha' niñte unin yeb niñte chi-to-txutxwi ha' chak'an bitñieno habi,^k xiayoj, xi Comam.

[¶]21:5 Ha' woñan Sión bey Jerusalén, ha' bey tu' iswatx'e naj rey David yatut yeb iscapil ebnaj Israel yet payat

[§]21:8 Yayo anma xaj te' ch'ib yul isbeh Comam yuto caw chitzala anma yiñ Comam. Yet payxa tu' hac tu' chute anma yet chocto hunu naj rey yul iscoñob

ⁱ21:5 Zac 9:9 ^j21:9 Sal 118:25-26 ^k21:16 Sal 8:2

¹⁷ Lahwi tu' yel Comam yul coñob Jerusalén, isto yul coñob Betania, bey tu' xin cancano Comam hune' ak'bal.

**Yet istz'acti'ñen Comam Jesús
hune' te' higuera machi sat**

(Mr 11:12-14, 20-26)

¹⁸ Haxa hunxa tz'ayic yíñ caw sahab sac'ayalil, ismeltzo Comam Jesús yul coñob Jerusalén. Yet ayco Comam yíñ isbel tu' isñohchacañ. ¹⁹ Yilnito Comam hune' te' higuera isti' beh, isto Comam yich te', yilni Comam ta machi sat te', xajñe te' aycoj. Yalni Comam yíñ te' haca' ti':

—¡Matxa bak'inal chachsadni! ñi Comam.

Yíñiëna tu' xin istajilo te'. ²⁰ Hayet yilni ebnaj iscuywom Comam hune' tu', caw c'aycañ isc'ul ebnaj, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Tzet mayu istajnaló te' yíñ añe? ñi ebnaj.

²¹ Yalni Comam tet ebnaj:

—Yíñ caw yeli chiwalan teyet, ta caw cheyaco heyánma yíñ Comam Dios, machi xin chicabcon hec'ul, máñietaj hune' mayu yíñ te' higuera ti' chisje hewatx'eni. Wal xin tato cheyal tet hune' witz ti': "Heq'uילו haba bey ti' cat ható hawanoyto haba xol ha' mar," ta quexchi, chiyij isba tzet cheyala. ²² Yuxin ta yíñ sunil heyánma chextxahli tet Comam Dios yet chek'anni hunu tzet ye tu', chiak'lax teyet, ñi Comam.

**K'ambelax bay chitit
yip Comam Jesús**

(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)

²³ Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yul coñob Jerusalén, yocto Comam yul yatut Comam Dios. Hayet lañan iscuywa Comam xin ishitzico ebnaj yahawil yíñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal yíñ ebnaj Israel, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac cachchejni hawatx'en hunték'an hawatx'e yet ewi? ¿Mac ak'ni hawip? ñi ebnaj.

²⁴ Istak'wi Comam:

—Haqintu'an ay hune' ink'ambelán teyet, ta chepajtze wetan chiwalan mac ak'ñe wipan inwatx'enan hunték'an tu'. ²⁵ ¿Mac chejniti naj Juan yanocañ ha' iswi' anma? ¿Tom Comam Dios mato ha' anma? ñi Comam.

Yichico ebnaj yallen tet hunun haca' ti':

—Tato chijala' ta Comam Dios chejniti naj Juan tu', chimyala' naj jet: "¿Tzet yíñ xin mach heyayto yul heyánma yíñ tzet yal naj?" ñim naj. ²⁶ "Yaja' ta chijalpaxoj ta ha' anma chejñe naj, choñxiw jalni yuto sunil anma chianayto yul yanma tato naj Juan tu' ischejab Comam Dios ye naj," ñi ebnaj.

²⁷ Yuxin tak'wi ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ, ñi ebnaj. Yalni Comam tet ebnaj:

—Haqintu'an mach chiwalan mac ak'ñe wipan inwatx'enan hunték'an tu', ñi Comam.

Yechel yíñ cawañ ebnaj c'ahole

²⁸ Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj hunelxa:

—¿Tzet cheyute heyalni yíñ hune' chiwalti'an? Ay hune' naj mame ay cawañ isc'ahol; yalni naj tet naj babel haca' ti': "C'ahol, as munlahañ xol te' uva," ñi naj. ²⁹ Istak'wi naj: "¡Mach chintoñan!" ñi naj. Yaja' tzuñanxa xin yoc yíñ isna-bal naj istohi. ³⁰ Lahwi tu' yalnipaxo naj mame tu' tet naj iscab tato chitopaxo naj munil; istak'wi naj: "C'ultic'a mam chintoñan," ñi naj. Yaja' xin mach to naj. ³¹ ¿Mac xin najil yijen tzet yal ismam yíñ ebnaj cawañ tu'? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Naj babel, ñi ebnaj. Yalni Comam:

—Yíñ caw yeli chiwalan teyet, ebnaj ik'omilo tohlabal yeb ebix ix tx'oj ye

iswi' ha' chioc babel yul isk'ab Comam Dios tesataj. ³²Yuto huli'c'o naj Juan anicañ ha' iswi' anma quexiscuyu' yíi isc'ulal, yaja' mach heyayto yul heyanna yíi tzet yal naj. Wal ebnaj ik'omilo tohlalal yeb ebix tx'oj ye iswi' yayto yul yanma yíi tzet yal naj. Wal hex ti' xin, waxa'ñca caw heyil huntেক'an tu' yaja' mach hehel hebeybal, yeb xin mach heyayto yul heyanna, xi Comam Jesús.

**Yechel yíi ebnaj
munlawom mach c'uloj**

(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)

³³Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj:

—Abewe hune'xa yechel chiwalti'an: “Ay hune' naj yahaw munil tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo naj istz'unub tu'. Iswatx'en naj bay chiyatz'lax yal te', iswatx'enpaxocañ naj hune' ña nimajal yucañ istel yuñe istañelax hune' peyab tu'. Lahwi tu' xin, yanito naj istz'unub tu' comonal tet huntেক'an ebnaj. Isto naj yul hune'xa coñob caw nahat. ³⁴Haxa yet yapni istimpohal yuxlax te' uva tu' xin, yanito naj huntেক'an ischejab ischahno ismajul tet ebnaj munlawom tu'. ³⁵Hayet yapni ebnaj chejab tu' xin, yoc ebnaj istzabnoyo ebnaj, ismak'ni ebnaj hune' naj, hunxa naj mak'bil ispotx'ni ebnaj, haxa hunxa naj xin k'ojlaxcañ naj. ³⁶Haxa yíi iscayel ec'balxa ebnaj chejab yato naj yahaw munil, yaja' xin hactic'apax tu' utelax ebnaj yu ebnaj munlawom tu'.

³⁷Yiñxa istzujanil xin, ha' caw isc'ahol naj yahaw munil tu' yatoj, istxumni naj haca' ti': ‘Wal tet naj inc'aholti'an chimisyije ebnaj,’ xi naj. ³⁸Yaja' hayet yilni ebnaj yapni naj c'ahole tu', yalni ebnaj tet hunun: ‘Ha' tet naj ti' chicancano hune' tx'o tx'otx' ti', wal tinañ copotx'owe camo naj haxinwal jetxa chuco hune' istx'otx' naj ti',’ xi

ebnaj. ³⁹Yoc ebnaj istzabnoyo naj, yilax- ilto naj yintalto peyab tu' yu ebnaj, ispotx'ni ebnaj naj,” xi Comam.

⁴⁰Isk'amben Comam tet ebnaj:

—Yet chihul naj yahaw munil tu', ¿tzettaxca chute naj ebnaj munlawom tu' cheyute heyalni? xi Comam.

⁴¹Istak'wi ebnaj:

—Matxa chitz'ay isc'ul naj ispotx'ni ebnaj munlawom tx'oj tu', cat yanito naj istz'unub tu' comonal tet huntেক'anxa ebnaj munlawom tz'ajan chu yak'ni ismajul yet chiuxlax sat te' uva tu', xi ebnaj.

⁴²Yalni Comam Jesús:

—¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti'?:

Ha' hune' ch'en ch'en mach isje ebnaj watx'emcañ ña yak'aco yíi ismunil, ha' ch'en caw ec'balto c'ul yoc xe'o ña. Ha' Comam watx'eñe hune' tu', caw xin chic'ay coc'ul jilni,¹ xiayoj.

⁴³Yuxin chiwalan teyet ta nanxa coñobal chioc yul isk'ab Comam Dios heseleloj, yuto yijem anma tu' yak'ni ismajul yíi tzet chiswatx'e tet Comam.

⁴⁴Wal hune' ch'en ch'en tu', ta ay mac chiayc'ay yibañ ch'en hayebtam isk'ahilal chioqui. Yaja' ta ha' ch'en chiayc'ay yibañ, chiquechmoto yalañ ch'en, xi Comam.

⁴⁵Hayet yaben ebnaj iswi'ehal ebnaj sacerdote, yeb ebnaj fariseo yalni Comam haca' tu', istxumni ebnaj tato yíi ebnaj yal Comam huntেক'an yechel tu'.

⁴⁶Yuxin yoché ebnaj istzabayo Comam, yaja' xiw ebnaj tet anma yuto sunil anma chalni tato ischejab Comam Dios ye Comam Jesús.

Yechel yíi hune' k'iñ yet mohyilal

(Lc 14:15-24)

22 Yichipaxico Comam Jesús yalni tet ebnaj, yanico Comam

huntek'an yechel yíi cuybanile tu', yalni Comam haca' ti':

²—Ha' anma awtebil yoc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' yak'le anma yíi hune' k'iíi yec'tze hune' naj rey yet ismohyi isc'ahol. ³Hayet c'ulxa ye sunil, yanito naj ischejab yik'ati ebnaj awtebil yíi hune' mohyilal tu'. Yaja' machi hunu ebnaj isjetij. ⁴Lahwi tu' yanipaxto naj huntek'anxa ischejab, yalni naj tet ebnaj haca' ti': "Halwe tet anma awtebil tu' tato watx'ebilxa itah. Manchejan potx'laxo hayc'oíi inwacaxan, yeb hunmajanxa no nok' caw bak'ich, watx'ebilxa sunil. 'Asi'we yíi k'iíi tu',' quexchi," xi naj rey.

⁵Yaja' ebnaj awtebil tu', mañtic'a cam isc'ul ebnaj istita. Hune' naj to ilno ismunil, hunxa naj xin to ilno istxoíi.

⁶Haxa huntek'anxa ebnaj xin, oc ebnaj howal yíi ebnaj chejab tu', ispotx'lax ebnaj yu ebnaj. ⁷Hayet yaben naj rey hune' tu' caw tit ishowal naj. Ischejni naj issoldado ispotx'no ebnaj potx'wawom tu', isiñslaxpaxilo iscoñob ebnaj.

⁸Lahwi tu' yalnipaxo naj rey tu' tet huntek'anxa ebnaj ischejab: "Sunil tzet chiocnico yíi hune' k'iíi ti' watx'ebilxa sunil, yaja' ebnaj awtebil wuhan mach chisjeti ebnaj, yuxin mach istzano ebnaj yul yíi hune' k'iíi ti'. ⁹Wal tinañ asi'we yulaj calle cat hechejniti sunil mac chilcha heyu yíi hune' k'iíi ti'," xi naj.

¹⁰Yet yaben ebnaj chejab hune' tu', isto ebnaj yulaj calle, yiniti ebnaj sunil anma chiec' bey tu'. Ay anma c'ul isbeybal, ay anma tx'oj isbeybal. Caw xin nohilo te'ña yu anma yíi hune' k'iíi tu'.

¹¹Hayet yocto naj rey yilno anma cutxanxaco tu', yilni naj hune' naj mach ayoco xil isk'ap yet mohyilal.

¹²Yalni naj rey tet naj: "¿Tzet mayu hawocti bey ti', machi xin xil hak'ap yet mohyilal aycoj?" xi naj. Yaja' xin mañtic'a tak'wi naj. ¹³Yalni naj rey tu' tet ebnaj ischejab: "C'albawe yoj hune'

naj ti' yeb isk'ab naj cat heyaniito naj xol k'ejholo, ha' bey tu' xin chiok'o naj yíi, cat isiñetx'laho yeh naj," xi naj. ¹⁴Wal xin chiwalan teyet, caw tx'i'al mac awtebil yu Comam Dios yaja' haywaññe mac chissiq'uilo Comam, xi Comam Jesús.

Ch'en tohlalab chiak'lax tet naj yahaw Roma

(Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)

¹⁵Lahwi tu' ishec'nilo isba ebnaj fariseo, islahti'ñen isba ebnaj yíi tzet chu yak'ni ayc'ayo ebnaj Comam yíi hunu tzoti', cat yoc ebnaj ak'oc'ule yíi Comam yalni. ¹⁶Yuxin yato ebnaj haywañ ebnaj ayco yíi ispartido, yeb haywañ ebnaj ayco yíi ispartido naj Herodes isc'atañ Comam, yuñe yilwen ebnaj Comam. Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajañ tato hach ti' isyelaliñetic'a chawala, chacuynipaxo anma iswatx'en haca' choche isc'ul Comam Dios. Machi xin comono chawabeto yíi tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma yul hasat.

¹⁷Yuxin, ¿tzet chawute hawalni yíi hune' ti': Ch'en tohlalab chiel jiíi yu naj jahaw ay Roma, c'ulmi jak'ni ch'en mato machoj? xi ebnaj.

¹⁸Yaja' wal Comam Jesús pet istxumnalo Comam tzet nabil yu ebnaj. Yuxin yal Comam:

—Hex cheyal heba c'ulal ti', ¿tzet yíi xin chesay yíi tzet chu wayc'ayan yul hek'ab? ¹⁹Yewe hunu ch'en melyu cheyak' yíi hetohlalab tu' wila'an nañ, xi Comam.

Yak'ni ebnaj hune' ch'en denario tet Comam. ²⁰Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yíi ch'en? xi Comam.

²¹Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay bey Roma, yeb xin isbi naj ayco yíi ch'en, xi ebnaj. Yalni Comam xin:

—Ak'we tet naj yahaw Roma, baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

²² Yet yaben ebnaj yalni Comam hune' tu', caw c'ayilo isc'ul ebnaj, isbejnicano ebnaj Comam.

**Isk'ambe ebnaj saduceo yiñ
yet chiitzitzbicañ camom**

(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)

²³ Yiñtic'a hune' tz'ayic tu', ay huntেক'an ebnaj saduceo bey ilno Comam Jesús. Ebnaj saduceo tu' mach chayto ebnaj yul yanma tato itzitzbicañ anma camnaxa, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

²⁴ —Mam cuywawom, halbilcane yiñ isley naj Moisés haca' ti': "Ta chicam yichamil hunu ix ix, machi xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camna tu', yuñe ay yuninal naj yeb ix cat yoc yuninalo naj camna tu'," xiayoj.

²⁵ Yaja' yet hunel, coxolti'añ ay hujwañ ebnaj yuxtañe isba. Naj babel mohyi yeb hune' ix yaja' cam naj, machi xin yuninal naj yeb yixal tu', yuxin mohyi naj iscab yeb ix. ²⁶ Yaja' campaxo naj, hactic'apax tu' yu naj isyox, masanta apni yiñ naj ishuj, sunil ebnaj ik'len ix. ²⁷ Lahwi tu' iscampaxo ix. ²⁸ Yuxin hayet chiitzitzbicañ camom, ¿mac ebnaj hujwañ tu' chioc yichamilo ix yuto ishujwañil ebnaj mohyi yeb ix? xi ebnaj.

²⁹ Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj saduceo tu':

—Hex ti', mañtaj ha' ye heyu, yuto mach heyohitajo tzet chal yul Yum Comam Dios, yeb mach heyohitajo yip Comam. ³⁰ Wal xin hayet chiitzitzbicañ anma camom matxa chimohyi, yuto lahanxa chielico haca' ebnaj ángel ay satcañ. ³¹ Yiñ yet chiitzitzbicañ anma camom tu', ¿tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti'? ³² "Hanti'an isDiosal naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob," xiayoj. Yuxin waxañica

cam ebnaj yaja' mach cam ebnaj yiñ hunelñe. Yuto mach isDiosalo camom ye Comam Dios to isDiosal anma itzitz, xi Comam.

³³ Yet yaben anma huntেক'an cuybanile yal Comam tu' caw c'ayilo isc'ul.

Chejbanile caw ec'bal yelapno yehi

(Mr 12:28-34)

³⁴ Yet yaben ebnaj fariseo tato matxa yu istak'wi ebnaj saduceo tet Comam Jesús, iscutzbanico isba ebnaj. ³⁵ Xol ebnaj tu' xin ayco hune' naj cuywawom yiñ ley, ha' naj oc ilweno Comam, yalni naj:

³⁶ —Mam cuywawom, ¿baytet chejbanile caw ec'bal yelapno xol chejbanile aycano yu naj Moisés? xi naj.

³⁷ Istak'wi Comam tet naj:

—Ochewe Comam Dios yiñ sunil hec'ul, heyanma yeb henabal. ³⁸ Ha' xin hune' chejbanile tu' ha' babel yeb ec'bal yelapno xol huntেক'anxa. ³⁹ Ha' hune'xa iscab xin, lahan haca' hune' babel, chal haca' ti': "Xahan cheyil heyet anmahil haca' hexahaniñen heba," xiayoj. ⁴⁰ Hayet chicoyijen cabeb chejbanile ti', lañan coyijen huntেক'anxa cuybanile ak'bilcane yu naj Moisés, yeb tzet tz'ibñebilcane yu ebnaj ischejab Comam Dios, xi Comam tet naj.

Comam Cristo Isc'ahol

Comam Dios yehi

(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)

⁴¹ Hayet cutxantoco ebnaj fariseo tu',

⁴² isk'amben Comam Jesús tet ebnaj:

—¿Tzet cheyute hetxumni yiñ naj Cristo? ¿Mac yiñ chitit naj heyalni? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Yiñ naj rey David chitit naj, xi ebnaj.

⁴³ Yalnipaxo Comam:

—Yaja' naj David tu', yal naj naj Cristo Yahawoj yet yak'lax yala' naj yu Comam Espíritu Santo yet yalni naj haca' ti':

⁴⁴Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz’oñno yíi inwatx’k’aban masanto chiwacojan mac ayco ishawal tawíi yalañ hawoj,” ñi Comam,^m ñi naj David.

⁴⁵¿Tzet yíi xin yal naj David tu’ naj Cristo Yahawiloj tato yíi naj titna naj? ^{**} ñi Comam.

⁴⁶Machi hunu ebnaj yu istak’wi yíi tzet yal Comam. Ha’tic’a yíi hune’ tz’ayic tu’ xin matxatic’a hunu ebnaj hitzico isk’amben hunu tzet ye tu’ tet Comam.

Yalilo Comam Jesús istx’ojal ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yíi ley

(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-47)

23 Lahwi tu’ yalni Comam Jesús tet anma yeb tet ebnaj iscuwom:

²—Ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yíi ley, ha’ ismunil ebnaj tu’ ha’ ton quexiscuyni yíi isley Moisés. ³Yuxin sunil tzet chal ebnaj teyet yijewej, yaja’ mach chebeybaliñeto tzet chiswatx’e ebnaj, yuto ha’ tzet chal ebnaj mach chisbeybaliñe ebnaj. ⁴Ha’ cuybanil chak’ ebnaj tet anma, lahan haca’ hunu ijatz caw al, machi mac chik’oji yinicañ. Wal ebnaj xin nitam hunu yiximal isk’ab ebnaj chishitzico yíi. ⁵C’ul yub ebnaj, caw yijem chute isba ebnaj, yaja’ yuñe yillax ebnaj yu anma. Caw nimej chute ebnaj sat no’ tz’um bay tz’ibñebilico Istzoti’ Comam Dios cat yanico ebnaj no’ yíi isk’ab, maca yíi ispalaiñ. Chani-paxico ebnaj huntেক’an xil isk’ap nimej ishojo isti’. ⁶Yet chawtelax ebnaj wa’o yíi k’iñ, ha’ huntেক’an tz’oñobal caw ay yelapnoj ha’ chismajilo ebnaj, hac tu’ chutepaxo ebnaj yulaj capilla. ⁷Hayet chiec’paxo ebnaj yulaj calle yochebal ebnaj caw c’ul chu istioñli anma tet

ebnaj, yeb xin caw choche ebnaj yabe’ tato chihallax cuywawomal yíi ebnaj.

⁸Wal hex ti’ xin, machojab chey- oche chihallax cuywawomal teyíi, yuto hune’ñe mac hecuywawom, wal xin heyuñtañe heba. ⁹Machi hunu mac cheyal hemamo yul sat yibañik’inal ti’, yuto hune’ñech’an Hemam, ha’ ton Comam Dios ay yul satcañ. ¹⁰Machojab cheyoche chihallax iswi’ehal teyíi, yuto hune’ñe mac iswi’ehal yeco teyíi, ha’ ton Comam Cristo. ¹¹Wal xin ha’ mac ec’bal yelapno yehi, yak’abico isba chejabo texol. ¹²Yuto ha’ mac chicañ isba, chiilaxayoj, wal mac chiyiyo isba xin, chiilaxcañ.

¹³Hex cuywawom yíi isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti’, cheyal heba c’ulal, ¡caw c’anch’anex! yuto checach yoc anma yul isk’ab Comam Dios. Mach cheyaco heba, machi xin chejépxo chioc mac choche yak’aco isba yul isk’ab Comam Dios. ¹⁴Hex cuywawom hex ti’ yeb hex fariseo hex ti’, cheyal heba c’ulal, ¡caw c’anch’anex! yuto cheyilo yatut ebix hun ix, chilahwi tu’ caw nimej cheyute yoj hetxah, haca’tañe mach istx’ojal chewatx’e. Wal xin caw ec’balto isya’tajil chiay teyibañ.

¹⁵Hex cuywawom yíi ley yeb xin hex fariseo hex ti’ cheyal heba c’ulal. ¡Caw c’anch’anex! yuto sunil yul sat yibañik’inal ti’ yeb yibañ ha’ mar chelahwilo heyeq’ui yuñe hemontenico anma teyintaj. Ha’ mac chimoncha heyu tu’ xin chisomchacanto yul iswi’ heyu, cayel ec’balto chischah isya’tajil xol k’a k’a’ tesataj.

¹⁶Hex ti’ lahanex haca’ hunu mac mach chu yilni, yaja’ cheyaco heba ijbalomal. ¡Caw c’anch’anex! Cheyalni-pax haca’ ti’: “Ta ay mac chiak’ni binaho

^{**}22:45 Isyelo Comam Jesucristo ta titna yíi naj rey David, yaj xin Yahawil naj ye Comam

yatut Comam Dios yet chistak'wenico hunu tzet ye tu' yíi, mach yilalo chisyije. Yaj ta isbi ch'en oro ayicto yul yatut Comam chak' binaho yíi hunu tzet ye tu', caw yilal isyijeni," quexchi. ¹⁷ ¡Caw suc hex! Lahanex haca' anma mach chu yilni. ¿Baytet ec'bal yelapno yehi? ¿Tom ch'en oro mato yatut Comam Dios? Wal xin, yu yatut Comam Dios yuxin ay yelapno ye ch'en oro ayicto yul yatut tu'. ¹⁸ Cheyalnipaxoj: "Ta ay hunu mac chiak'ni binaho altar yet chistak'wenico hunu tzet ye tu' yibañ, mach yilalo chisyije. Yaja' ta isbi xahanbal ayahto yibañ altar tu' chak' binahoj, caw yilal chisyije," quexchi. ¹⁹ ¡Caw lahanex yeb anma mutz'an sat! ¿Baytet caw ec'bal yelapno yehi? ¿Tom ha' xahanbal ayahto yibañ altar tu', mato ha' altar hune' chianico ismay xahanbal tu'? ²⁰ Wal xin ha' mac chiak'ni binaho altar yíi tzet chala, ha' hun tzet ayahto yibañ altar tu' chak' binahoj. ²¹ Hacpax tu' mac chiak'ni binaho yatut Comam Dios yíi tzet chala, ha' hun Comam Dios ay bey tu' chak' binahoj. ²² Hacpax tu' mac chiak'ni binaho sat-cañ yíi tzet chala, ha' hun istz'oñobal Comam Dios chiyak' binahoj, cat yak'ni-paxo binaho Comam tz'oñan yul yehobal tu'.

²³ Hex cuywawom yíi isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal. ¡C'anch'anex! cheyak' isdiezmohal te' alawena, te' aniñ, yeb te' comino, yaja' machi cam hec'ul heyijen chejbanile caw ay yelapno aycano yu Comam Dios; ha' ton hewatx'en istoholal, yeb istz'ay hec'ul yíi heyet anmahil, yeb xin heyijen tzet chal Comam Dios, yeb heyenico heyenma yíi Comam, ha' ton huntex'an ti' yilal heyijeni, machi xin chebejpaxo heyijen huntex'anxa tu'. ²⁴ ¡Hex ti' lahanex yeb anma mutz'an sat, yaja' cheyaco heba ijbalmal yíi hunuxa maca. Hex ti' caw cheyila tato machi hunu no'

nich'an us chito xol heyitah, yaja' mach cheyabe hebik'nito no' camello!

²⁵ Hex cuywawom yíi isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal, ¡caw c'anch'anex! yuto caw c'ul cheyute hetx'ahni yinta hevaso yeb hesec', yaja' wal yul xin, nohnayto yu istz'ilal heyelek' yeb yu heyec'najil. ²⁶ Hex fariseo hex ti', lahanex haca' hunu mac mutz'an issat. Wal xin tx'ahwe babel yul hevaso yeb hesec', haxinwal saj chiel-paxico yintaj.

²⁷ Hex cuywawom hex yíi isley naj Moisés, yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal. ¡Caw c'anch'anex! yuto lahanex haca' hunu panteón caw c'ul yehico istxohal; caw c'ulch'an jilni, yaja' wal yul xin, nohna yu isbajil camom yeb tz'il. ²⁸ Haca' huntex'an panteón tu' haquex tu'. Hañe yíi sat anma caw c'ul cheyute heba, wal heyenma xin nohna yu lek'ti'al yeb yu istx'ojal.

²⁹ Hex cuywawom yíi isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal. ¡Caw c'anch'anex! yuto checayeñe hetzantencañ bay mujan ebnaj ischejab Comam Dios. Chetzantenpaxo bay mujan ebnaj c'ul iswatx'e, ³⁰ cheyalni haca' ti': "Tato ayoniñ'o yíi hune' tiempo-hal yet ispotx'lax ebnaj ischejab Comam Dios yu ebnaj jichmam, mach chim-jaco coba copotx'ni ebnaj," quexchi.

³¹ Hayet cheyalni haca' tu', hex caw ex cheyaliloj tato yíi yuninal ebnaj potx'ni camo ebnaj ischejab Comam tu' quex-tita. ³² ¡Wal xin ha' tzet ichebilxa yu ebnaj heyichmam tu', lahwecanoj!

³³ Hex ti', lahanex yeb no' laba yuto caw helanex yíi istx'ojal. ¿Tzettaxca chu hecolni heba tet isya'tajil xol k'a k'a' mach istañibal? ³⁴ Chinchejtojan ischejab Comam Dios texol yeb mac itz'at iswi' yíi yet Comam, yeb ebnaj cuywawom. Yaja' xin ay ebnaj chepotx' yul hecapilla, ay ebnaj cheyacañ yíi culus, aypaxo ebnaj chemak' yul hecapilla, yeb xin ay

ebnaj chetzumbec'o yul hunun coñob.
³⁵Teyibañ xin chititcano isya'tajil yu iscamical sunil ebnaj potx'bil; ebnaj c'ul tzet iswatx'e chiichiti yíñ iscamical naj Abel masanta yíñ iscamical naj Zacarías, isc'ahol icham Berequías, potx'bil xol-bal yatut Comam Dios yeb bay chiak'lax xahanbal. ³⁶Yíñ caw yeli chi-walan teyet, chititcano isya'tajil yibañ anma yíñ hune' tiempohal ti' yu iscamical ebnaj tu', ñi Comam.

**Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús
 yíñ anma ay bey Jerusalén**

(Lc 13:34-35)

³⁷Yalnipaxo Comam Jesús:

—¡Hex ah Jerusalén ti' chepotx' camo ebnaj ischejab Comam Dios, cat hek'o-jni camo ebnaj ischejti Comam texol! ¡Tx'i'al el quexwawtecojan yul ink'a-ban, haca' chu yawtenico no' mi'e chiyo niñte yunin yalañ isxic', yaja' machi heje! ³⁸Abewecano tzet chiwalti'an, hune' hecoñob ti' chebeja'canoj, chican-cano mañ anmahil. ³⁹Tinañ xin chiwal-canojan teyet tato matxa chinheyilan masanto yet cheyalni haca' ti': "¡Jak'awe tzalaho coc'ul yíñ mac chul coxol yu Comam Dios!" quexchi, ñi Comam.

**Yal Comam Jesús tato
 chiuchc'alaxayo yatut Comam Dios**

(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)

24 Lahwi tu', yelti Comam Jesús yul yatut Comam Dios. Hayet lañan yelti Comam tu' xin ishitzico ebnaj iscuwym Comam isc'atañ, yichico ebnaj isyeni huntেক'an te' ña yetbi isba yeb yatut Comam tu'. ²Yalni Comam tet ebnaj:

—Yíñ caw yeli chiwalan teyet, huntেক'an cheyil ti' chiapni istz'ayical bay chiuchc'alaxtoj. Machi hunu ch'en

ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal,^{††} ñi Comam tet ebnaj.

**Huntek'an yechel chu yet
 chihul islahobal tz'ayic**

(Mr 13:3-23; Lc 17:22-24; 21:7-24)

³Lahwi tu' isto Comam Jesús yíñ istzalanil woñan Olivo, yay tz'oiño Comam bey tu', ishitzico ebnaj iscuwym Comam isc'atañ. Hayet ischuquil ebnaj yeb Comam tu' isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, hal jetañ, ¿bak'in chu huntেক'an maxawal tu', yeb baytet huntেক'an yechel chisye isba yet toxa chañhuli yeb yíñ yet chilahwi yul sat yibañk'inal ti'? ñi ebnaj.

⁴Yichico Comam yalni tet ebnaj:

—Caw cheyil heba, machojab mac chexak'ni subchahoj. ⁵Yuto tx'i'al ebnaj chuli cat isbalnico ebnaj inbihan yíñ, cat yalni: "Haninti'an Cristo inan," ñi ebnaj. Caw xin tx'i'al mac chisubcha yu ebnaj. ⁶Cheyaben yichicañ howal bey ti', yeb yul huntেক'anxa coñob. Yaja' mach chexxiwi yuto yilal yul huntেক'an tu', yaj mañto istañbalo yul sat yibañk'inal ti'. ⁷Chak'lecañ howal ej tx'otx' nimeta coñob yeb huntেক'anxa tx'otx' nimeta coñob, cat yanipaxico howal hune' coñob yíñ hune'xa coñob. Caw tx'i'al howal yeb yabil chuli, chulpaxo wahil yeb chixcab yul hunun coñob. ⁸Yaja' yichebanilñe isya'ilal ye huntেক'an tu'.

⁹Hex ti', chexilaxto sata ebnaj yahaw coñob yu yak'lax ec'oya' heyanna, cat xin quexispotx'ni camo ebnaj. Sunil anma yul sat yibañk'inal ti' chexcajni yuto tzujanex wintajan. ¹⁰Yíñ hune' tiempohal tu', tx'i'al mac chiyilo yanma yíñ Comam Dios. Chioc ishowal anma yíñ hunun, cat ishobnicañ anma lek'ti'al yíñ hunun. ¹¹Tx'i'al ebnaj chalico isba ischejabo Comam Dios, caw xin tx'i'al

^{††}24:2 Yij isba hune' ti' yu ebnaj soldado romano yíñ habil 70 D.C

mac chisubcha yu ebnaj. ¹² Caw chihcañ anma iswatx'en istx'ojal, yuxin matxa xahano chil anma yet anmahil. ¹³ Ha' mac chitecha yu masanto yïñ islahobal, ha' chicolchahi. ¹⁴ Yaja' wal Tzoti' c'ul yïñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, yilal ispujbalaxic'o yul hunun coñob yuñe yohtañencanilo anma, lahwí tu' cat yul islahobal tz'ayic.

¹⁵ Tz'ibñebilcano yu hune' ischejab Comam Dios chiyij Daniel yïñ hune' naj chihul etanoto yatut Comam Dios yu istx'ojal chiswatx'e naj. Mac chiilni hune' ti' istxumabiloj.ⁿ ¹⁶ Yuxin maquex ayexic'o yul coñob Judea ti' yet chiyuni hune' tu' yilal heyelcañ cat heto iswi'la witz. ¹⁷ Ha' mac ayahto yibañ yac'alil yatut, matxa chiyti yik'alti hunu tzet ye tu' yul yatut, to beh yelcañ. ¹⁸ Wal mac ayto xol ismunil xin, matxa chimeltzo yik'alti xil isk'ap yul yatut. ¹⁹ ¡C'anch'an ebix ix ayxa tzet yehi, yeb ebix chi-to-txutxwi niñte yunin yet chiyuni hune' tu'! ²⁰ Yuxin k'anwe tet Comam Dios, haxinwal machojab yïñ ñabil chu hune' tu', machojabpaxo yïñ istz'ayical xewilal chiyuhi. ²¹ Yuto hune' isya'tajil chul yïñ hune' tiempohal tu', caw nanxa islowi, mañto hunelo chu yichitax iswatx'i yul sat yibañk'inal ti', matxa bak'inal chupaxoj yet chilahwi yec'canoj. ²² Yaja' tato mach chisc'otzba Comam Dios yoj hune' tiempo tu', machim hunu mac chicolchahi. Wal xin chisc'otzba Comam yu iscolni macta sic'bilxa yu.

²³ Yuxin ta ay mac chihalni teyet: "Ay naj Cristo bey ti', lah," maca "ay naj Cristo bey tu', lah," ta ñi, mach cheyayto yul heyanma. ²⁴ Yuto ay ebnaj chisbalico isba Cristohal, yeb ay ebnaj chalice isba ischejabo Comam Dios. Chisye ebnaj huntেক'an yechel yeb c'aybale'ule yuñe issubcha anma yu ebnaj. Etza xin chisubchapaxo mac sic'bilxa yu Comam

Dios yu ebnaj. ²⁵ Wal xin, ayto chiwalnicanojan huntেক'an ti' teyet. ²⁶ Yuxin ta ay mac chihalni teyet: "As ilwej, ay naj Cristo bey tx'otx' desierto," ta ñi, mach chextohi. Maca ta chihallax teyet: "Ewan ye naj bey ti', lah," ta ñi, mach cheyayto yul heyanma. ²⁷ Yuto haca' jilni isjebla c'uh bay chiahilo tz'ayic, cat isjeplapaxo bay chito tz'ayic, hac tu' chu wulan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ²⁸ Ha'tic'a bay ayayo isnimanil hunu camom, ha' tu' chiscutxba isba no' usmij, ñi Comam tet ebnaj iscuywom.

Yïñ tzet chu yul Comam Jesucristo

(Mr 13:24-37; Lc 17:26-30,
34-36; 21:25-33)

²⁹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiñelahwi yec'to huntেক'an nimeta isya'tajil tu', cat isk'ejholilo yoj tz'ayic, wal ixahaw matxa chimujli, cat istite'ay tx'umel ay satcañ, cat xin istzicobtañelax sunil tzet ay yip yul satcañ. ³⁰ Lahwi tu' cat isyenicañ isba yechel wulbalan yul satcañ, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Wal anma ay yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti', chixiwcañ cat yoc ok'oj yet chiyilni wulan xol moyan. Chinhulan yeb isk'ak'al wipan. ³¹ Hayet chiok' ch'en trompeta yïñ caw ip, chinchejnicojan ebnaj ángel iscutxbaco sunil macta sic'bilxa wuhan yul yibañk'inal. Caw xin sunil yul sat yibañk'inal chiec' ebnaj iscutxbacañ anma sic'bilxa tu'.

³² Txumwec'anab yïñ te' higuera, hayet chiyaxbilo ischon isk'ab te' cat yelilo niñte xaj te', cheyohtañeloj ta toxa chioc ha' ñab. ³³ Hacpax tu' xin yet cheyilni yijni isba sunil tzet chiwalti'an, cheyohtañeloj tato cawilxa wetijan, haca' hunu mac liñanxaco sat pulta. ³⁴ Yïñ caw yeli chiwalan teyet,

ⁿ24:15 Dn 9:27; 11:31; 12:11

sunil huntেক'an ti' chij isba yalaño maŕto chicam huntেক'an anma ayic'o yii hune' tiempohal ti'. ³⁵ Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' chitañiloj, yaja' wal intzoti'an xin machi ec'to yet yijni isba tzet chala.

³⁶ Yaja' wal yii tzet tz'ayical yeb tzet orahil chinhultu'an, machi mac ohtañe, nitam ebnaj ángel ay satcañ. Mach wohtapaxojan hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, walxinto hañc'añe Inman ohtañe.

³⁷ Haca' yu anma yii istiempohal naj Noé, hac tu' chu anma yii hune' tiempohal yet chinhulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ³⁸ Yuto yet yalaño maŕto chihul ha' niman yaxiñab, caw matzet chal isc'ul anma yii tzet yal naj Noé, caw xin hañe wa'oj yeb ismohyi ayco yii isc'ul masanto yet yocto naj Noé yul te' barco. ³⁹ Hayet tona nahul ay anma tu', yul hune' niman yaxiñab yibañ, istañilo anma sunil. Haca' yu anma yii hune' tiempohal tu', hac tu' chu anma yet chinhul lemnahan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ⁴⁰ K'inalo ta ay cawaño ebnaj winaj hune'ñe chimunlahi yet chiyuni hune' tu', hune' naj chilaxto, hune'xa naj xin chicancanoj. ⁴¹ Yeb xin ta ay cawañ ebix hune'ñe lañan is-cawni, hune' ix chilaxto hune'xa ix chicancanoj.

⁴² Caw majwahañwe, yuto mach hey-ohtajo tzet tz'ayical chinhulan, hanin Heyahaw inti'an. ⁴³ K'inalo ta yohta hunu naj yahaw ña tzet orahil chul hunu naj elk'om yii ak'balil, chimyilo naj iswayañ. Hac tu' xin mach chiocto naj elk'om tu' yelk'alti tzet ay naj. ⁴⁴ Ha' quexpax tu' hex ti', helan cheyute heba, yuto yet matxa nano heyu cat wul lemnahan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

Naj chejab yijem yeb naj mach yijemoj

(Lc 12:41-48)

⁴⁵ Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inalo ta ay hunu naj yahaw munil ay haywaño ischejab, ham naj yijem yeb caw helan chacano naj seleloj yu yak'ni tzet chislo ebnaj ismunlawom yet chic'ayayoj. ⁴⁶ Sak'al yet naj chejab ta lañan isyijen naj tzet halbilcano tet yet chiapni naj yahaw tu'. ⁴⁷ Yii caw yeli chiwalan teyet, naj yahaw munil tu' chaco naj naj yijem tu' yahawo yii sunil tzet aya. ⁴⁸ Yaja' ta mach c'ulu chute isba naj, cat yoc naj yalni haca' ti': "Ya' wahawtu'an, ¿bak'intam chul ya'?" ta xi naj. ⁴⁹ Cat yoc naj ismak'ni ebnaj chejab tu', cat yoc naj wa'oj yeb xin uc'u xol ebnaj uc'um te'. ⁵⁰ Haxa yet istz'ayical mach echmabilo yahaw naj tu' yu, hayet tohna nahul ay naj cat yul lemna yahaw naj tu'. ⁵¹ Hac tu' xin chiak'lax ec'oya' yanma naj yu naj yahaw tu', haca' yak'lax ec'oya' yanma huntেক'an ebnaj chal isba c'ulal. Ha' tu' xin chiok' naj cat isiñetx'la yeh naj yu isya'tajil, xi Comam.

Yechel yii lahoñwañ ebix k'opo

25 Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chioc Comam Dios Yahawo bey ti', lahan chak'le anma haca' yu lahoñwañ ebix k'opo to yii hune' mohyilal yii ak'balil. Yito ebix iscantil, isto ebix chahwal yii naj mohyom tu'. ² Yaja' xin ay howañ ebix mach helanoj, wal howañxa ebix xin caw helan ebix. ³ Ebix mach helano tu', hañe te' aceite ayayto yul iscantil ebix, hañe te' yito ebix. ⁴ Wal ebix helan xin isnohtze ebix iscantil, yinipaxto ebix yak'bilxa yaceite yul islimeta. ⁵ Yaja' xin ec'to yorahil yulbal naj chimohyi tu', caw xin k'ahan yechman ebix, matxa chitecha wayañ yu ebix yuxin waycañ ebix sunil. ⁶ Haxa yii

chuman ak'bal, yaben ebix yallax haca' ti': "¡Ahañwewanoj! ¡Lañan yul naj chimohyi lah! Elañweti hechaba naj,"⁷ xi. ⁷Yet yaben ebix hune' tu' yahwano ebix, yanico ebix k'a' yñi iscantil. ⁸Yalni ebix howañ mach helano tu' tet ebix helan haca' ti': "Ak'we nino heyaceite jetañ yuto lañan istañilo k'a' yñi cocantilañ lah," xi ebix. ⁹Istak'wi ebix helan tet ebix mach helano tu': "Mach chu jak'nihañ heyet, yuto ta chijak'añ hanic'o heyet mach chimchabe hanic' ti' tey-ñi, mach chimchabepaxocañ jetañ. Wal xin, c'ul ta chexto helok'o heyet," xi ebix. ¹⁰Yet ayto ebix howañ lok'o aceite tu', yapni naj chimohyi. Wal ebix caw helan tu' octo ebix yinta naj yñi mohyilal tu', lahwi tu' xin ispebalaxcanilti te' pulta.^o ¹¹Hunepxatic'a xin yapni ebix howañ to lok'o aceite, yoc ebix awocto sat pulta, yalni ebix: "Mamin, Mamin, haj pulta jetañ," xi ebix. ¹²Istak'wilti naj mohyom tu' tet ebix: "¡Machoj! Yñi caw yel chiwalan, mach quexwohtajojan," xi naj.

¹³Yuxin chiwalcanojan teyet, caw helan cheyute heba yuto mach heyoh-tajoj tzet tz'ayical yeb tzet orahil chinhu-lan, xi Comam.

**Yechel yñi ebnaj oxwañ chejab
chahni ch'en melyu**

(Lc 19:11-27)

¹⁴Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chul Comam Dios Yahawoj, lahan chak'le anma haca' yu ebnaj ischejab hune' naj yahaw munil. Oc yñi isna-bal naj isto bey hune'xa nan coñobal caw nahat, yaja' yet yalañto mañto chito naj, yawten naj ebnaj ischejab yu yanicano naj ismelyu yul isk'ab ebnaj.

¹⁵Tet hune' naj, howeb mil quetzal yacano naj yul isk'ab naj, wal tet hunxa naj xin, cab mil quetzal yacano naj, haxa

tet hunxa naj xin mil quetzalñe yacano naj. Hatatic'a ishelanil hunun ebnaj, hac tu' yu yanicano naj ch'en tet ebnaj. Lahwi tu' isto naj. ¹⁶Naj chejab chahnicano ch'en howeb mil quetzal, oc naj munil yeb ch'en, caw xin howebto mil ch'en yik' naj yibañilo ch'en howeb mil tu'. ¹⁷Hacpax tu' naj chahnicano ch'en cab mil, cab milto ch'en yik'paxo naj yibañilo ch'en cab mil tu'. ¹⁸Wal naj chahnicano ch'en hune' mil, ishol naj tx'o tx'otx' ismujni naj ch'en alaxcano tet yu naj yahaw tu'.

¹⁹Yet caw nimanxa tiempo chielto xin, yul naj yahaw melyu tu', yawten naj ebnaj ischejab yu yilni naj hantaxa ismelyu. ²⁰Naj chahnicano ch'en howeb mil, ha' naj oc babel yñi sat naj yahaw melyu tu'. Yanicano naj ch'en howeb mil ak'lax tet yeb ch'en howeb mil yik' naj, yalni naj: "Mamin, howeb mil ch'en hawacano wetan, yaja' xin howebxa mil ch'en chiwik'an yibañilo ch'en," xi naj. ²¹Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj: "Caw c'ul mayu hamunlahi, yeb caw yijem maxawute haba. Yu caw c'ul maxawute haba yñi hanic' wacanojan tawet, yuxinto caw hantañeto tzet chiwacani-cojan yul hak'ab. Tinañ xin ocañ, ak' tzalaho hac'ul inc'atañan," xi naj tet naj. ²²Lahwi tu' xin yapni naj chahnicano ch'en cab mil, yalni naj tet naj yahaw melyu tu': "Mamin, cab mil ch'en hawacano wetan, yaja' xin cabtopaxo mil ch'en wik'an yibañilo ch'en," xi naj. ²³Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj: "Caw c'ul mayu hamunlahi, yeb caw yijem maxawute haba. Yu caw c'ul hawute haba yñi hanic' wacanojan tawet, yuxin caw nimanto tzet chiwacanojan yul hak'ab. Wal tinañ ocañ, ak' tzalaho hac'ul inc'atañan," xi naj.

²⁴Haxa yet yapni naj chahni ch'en hune' mil xin, yalni naj tet naj yahaw

melyu tu': "Mamin, wohtajan tato hach ti' caw how hach, yuto chahatx' tzet ye tu' maŋtajach tz'unñe; chawinipaxocañ tzet ye tu' maŋtajach watx'eñeloj. ²⁵ Wal xin quinxian, yuxin inmujan hamelyu yalañ tx'otx', yaja' tinañ xin chiwak'-canajan ch'en tawet," xi naj. ²⁶ Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj haca' ti': "Hach ti' caw mach c'ulo hamunlahi, caw isa hach. Ta hawohtaj tato chinhatx'cañan tzet ye tu' maŋtajinan tz'unñe, yeb ta chiwicañan tzet ye tu' maŋtajinan watx'eñeloj, ²⁷ estam hawacto inmelyuti'an yul banco. Hayet maquinhul-ti'an xin, manchahnihan ch'en yeb yal," xi naj tet ischejab tu'.

²⁸ Lahwi tu' xin yalni naj tet ebnaj ischejab: "Iwelo ch'en mil quetzal tet naj cat heyak'ni ch'en tet naj ik'ñe ch'en lahoñeb mil. ²⁹ Yuto ha' mac ay tzet aya chiak'lax yak'bil tet, hac tu' xin caw ec'balto tzet ay hune' mac tu'. Wal mac matzet ay xin, ha' nich'an ay yul isk'ab tu', chiilaxilo tet. ³⁰ Hune' naj chejab matzet chiel yiñ ti' hawelto naj xol k'e-jholo, ha' bey tu' xin chiok' naj yiñ, cat isñetx'la yeh naj yu isya'tajil," xi naj yahaw tu', xi Comam.

Yet chilni Comam Jesucristo yiñ tzet chielico anma

³¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinhulan Yahawilo yeb isk'ak'al wipan, cat yulpaxo ebnaj ángel wintajan, cat way tz'oñnojan yul incapilan. ³² Wal anma ay yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti', chicutxico insatajan, cat inpohnihan xol, haca' chu is-pohni naj tañem me', no' me' xol no' chiw. ³³ No' me' tu' yiñ iswatx'k'ab naj chaco no', wal no' chiw xin yiñ ismeck-'ab naj ch'oc no'. ³⁴ Hanin Yahawil in-ti'an^{††} chiwalan tet anma ayco yiñ in-

watx'k'aban haca' ti': "Hex xahechah isc'ulal Inmaman, ocañwe yul hune' ehobal watx'ebil teyet yu Inmaman. Hune' ti' watx'ebil yettax iswatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti'. ³⁵ Yuto hayet inñochahan, heyak'ni tzet chinlohan. Yet istaj inti'an heyak'ni ha' wuc'u'an, yet wec'an ink'ana'an bay chinwayan, heyak'ni bay quinwayan. ³⁶ Yet lañanxa wel t'ilnojan, heyak'ni xil ink'apan; yet ya'ayinan, hebey quinheticlojan. Yet ayinictojan yul preso, hebey quinheyilnojan," quinchinetic'ahan tet anma tu'. ³⁷ Ha' anma watx'en istoholal tu' xin, chisk'ambe wetan haca' ti': "Mamin, ¿bak'ini cachñohcha tu' jak'nihañ tzet chalo? yeb ¿bak'ini taj hati' jak'nihañ ha' hawuc'u? ³⁸ ¿Bak'ini xin hak'an bay cachway jetañ, jak'nihañ bay cachwayi? yeb ¿bak'ini matxa xil hak'ap, jak'nihañ xil hak'ap? ³⁹ ¿Bak'ini cacyabilnipaxoj, cobeyañ cachcotucloñojañ, yeb yet hawocto yul preso, coñbeyañ cachjilnojañ?" xi anma tu'. ⁴⁰ Chiwalnihan tet haca' ti': "Yiñ caw yeli chiwalan teyet, yet hecolwa yiñ hunu ebnaj wuŋtajan, waxañca caw comon yeq'ui, wiñan hewatx'e sunil huntex'an tu'," quinchinetic'ahan tet.

⁴¹ Lahwi tu' xin chiwalnihan tet anma ayco yiñ inmeck'aban: "Elañwe yiñ insatan hex tz'acti'ñebilexxa ti', asi'we xol k'a k'a' mach istañbal watx'ebilxa tet naj matzwali yeb tet ebnaj ischejab naj. ⁴² Yuto yet inñohchahan, maŋtic'a heyak' nino tzet inlohan, yet istaj inti'an, maŋtic'a heyak' nich'ano ha' wuc'u'an. ⁴³ Yet wec'an ink'ana'an bay chinwayan, maŋtic'a heyak' bay quinwayan. Yet matxa xil ink'apan maŋtic'a heyak' hunu xil ink'apan. Yet ya'ayinan yeb yet ayinictojan yul preso, maŋtic'a quinheticlohan," quinchinetic'ahan tet. ⁴⁴ Yaja' chisk'ambe anma tu'

^{††}25:34 Hune' tzoti' **Rey** yiñ castilla chitzotel yiñ Comam Jesucristo.

wetan: “Mamin, ¿bak'ini cachñohchahi, yeb istaj hati', cachec'paxo hak'ana' bay cachwayi, yeb yet matxa xil hak'ap, machi xin coñcolwahañ tawiiñ? Yeb-paxo, ¿bak'ini cachyabilni yeb hawocto yul preso? ¿Machi xin coñcolwapaxo-jañ tawiiñ hawalni?” ñi anma tu'. ⁴⁵ Yaja' chintak'wihan tet: “Yiiñ caw yeli chiwalan teyet, yet mach quexcolwa yiiñ hunu ebnaj wuñtajan, yeb ebix wanaban, waxañca caw comonñe yeq'ui, wiñan mach quexcolwa tu',” quinchinñetic'ahan tet. ⁴⁶ Ha' huntেক'an anma tu' xin, chitocano yiiñ isya'tajil yiiñ hunelñe. Wal anma watx'en isc'ulal, chischah isk'inal mach istañbal, ñi Comam Jesús.

Islahti'ñe isba ebnaj Israel yiiñ tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam Jesús

(Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

26 Lahwi yalnicano Comam Jesús huntেক'an tu' xin, yalni Comam tet ebnaj iscuwymom:

²—Hex ti' heyohñaj tato cabexañe k'iñ Pascua, yiiñ k'iñ tu' xin chinalaxicojan yul isk'ab anma cat walaxcañan yiiñ culus, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ñi Comam.

³Yiñtic'a hune' tz'ayic tu' xin, ebnaj iswi'ehal yiiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj yul coñob tu', iscutxbaco isba ebnaj bey yatut naj Caifás, naj yahawil yiiñ ebnaj sacerdote. ⁴Islahti'ñen isba ebnaj yiiñ tzet lek'ti'al chal ebnaj yiiñ Comam Jesús, yuñe istzabnayo ebnaj, cat yak'ni camo ebnaj Comam yalni. ⁵Yalni ebnaj tet hunun:

—Yaja' mach yiiño k'iñ, haxinwal mach chiah bulna anma, ñi ebnaj.

Yet isjobnayo hune' ix ix añ caw xuk' sam yibañ iswi' Comam Jesús

(Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)

⁶Yet ayxa Comam Jesús yul coñob Betania xin, isto Comam yatut naj Simón,

naj aytic'aco yabil chiyij lepra yiiñ. ⁷Yet ayco Comam wa'o sat meña, yapni hune' ix ix isc'atañ Comam. Ik'bil hune' ch'en limeta yu ix, alabastro isbi, nohna ch'en yu hune' añ caw xuk' sam, yeb caw ay istohol. Isjobnayo ix yibañ iswi' Comam. ⁸Hayet yilni ebnaj iscuwymom Comam hune' tu' istit ishowal ebnaj yiiñ ix, yalni ebnaj:

—¿Tzet yiiñ xin toñe chietalaxto hune' añ ti'? ⁹Hune' añ ti' caw ay istohol, majaltam matxoñlaxtoj, cat ispohlaxcañ istohol yiiñ anma meba', ñi ebnaj.

¹⁰Hayet yaben Comam Jesús hune' tu', yalni Comam:

—¿Tzet yiiñ xin cheyiti hehowal yiiñ ix? Hune' maswatx'e ix wiñti'an, caw c'ul. ¹¹Anma meba' ayñetic'aco texol, walinan xin mach sunilbal tiempo ayinic'ojan texol. ¹²Hune' ix ti' masjobayo ix hune' añ caw xuk' sam wibañan yuñe c'ulxa ye innimanilan yet chinmujlaxan. ¹³Yiiñ caw yeli chiwalan teyet, bajxañetu'wal chihallax Tzoti' c'ul yet colbanile chihallaxpaxo hune' maswatx'e ix ti', hac tu' xin chiak'lax binaho ix, ñi Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom.

Yaco naj Judas Comam Jesús yul isk'ab camical

(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)

¹⁴Naj Judas Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ iscuwymom Comam Jesús, to naj isc'atañ ebnaj iswi'ehal yiiñ ebnaj sacerdote, ¹⁵yalni naj tet ebnaj:

—¿Hanta cheyak' wetan, chiwacojan naj Jesús yul hek'ab? ñi naj. Yalten ebnaj treinta melyu naba plata tet naj. ¹⁶Hac tu' xin yu yichico naj issayni yiiñ tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

Yet iswa'cano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yíi kiñ Pascua

(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1Co 11:23-26)

¹⁷Haxa yet yayilo babel tz'ayic k'iñ Pascua, yet chiwahlaix ixim pan machi yañal, ishitzico ebnaj iscuwym Comam isc'atañ, isk'amben ebnaj:

—Mamin, ¿baytu'wal chawoche chicowatx'ehañ tzet chicolo yíi k'iñ Pascua ti'? ñi ebnaj.

¹⁸Istak'wi Comam:

—Asi'we yul coñob, yet chexapnoj cat heto bey yatut hune' naj, cat heyalno tet naj: “Macoñischejtijañ Comam cuywawom jalañ tawet tato hanic'xañe tiempo-hal ayc'o coxolañ, yuxin ha' bey hawatut ti' choñhulañ jec'tzehañ k'iñ Pascua ti' yeb Comam,” quexchi, ñi Comam.

¹⁹Lahwi tu', isto ebnaj iscuwym Comam Jesús, isyijen ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'en tzet chilolax yíi k'iñ Pascua.

²⁰Haxa yet yah ak'bal xin, yoc Comam wa'o sat me'xa yeb ebnaj cablahoñiwañ iscuwym tu'. ²¹Yet lañan iswa' Comam yeb ebnaj tu', yalni Comam:

—Yíi caw yeli chiwalan teyet, ay hune' mac texol ti' chinanocojan yul isk'ab camical, ñi Comam.

²²Yet yaben ebnaj hune' tu', caw oc bisc'ulal yíi isc'ul ebnaj. Yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yíi hununtajil:

—Mamin, ¿machmitajinan? ñi ebnaj yíi hununtajil.

²³Istak'wi Comam:

—Ha' hune' mac hune'ñe chu wanay-tojan ink'aban yul plato yebi ha' chinanocojan yul isk'ab camical. ²⁴Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yilal wec'an yíi camical, haca' yalni yul Yum Comam Dios. Yaja', jc'anch'an naj

chinanicojan yul isk'ab camical! Ayxic'a mach pitzc'a naj yul sat yibañk'inal ti',^p ñi Comam.

²⁵Naj Judas naj chianico Comam yul isk'ab camical tu', isk'ambe naj:

—Mam cuywawom, ¿tom haninan? ñi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', hachtoni, ñi Comam.

²⁶Yet lañan iswa' Comam, yinicañ ixim pan, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios, isk'axponayo Comam ixim. Lahwi tu' yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym; yalni Comam:

—Wawej, hune' ti' yechel^q innimani-lan yehi, ñi Comam.

²⁷Yinipaxocañ Comam ch'en vaso, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' yak'ni Comam ch'en vaso tu' tet ebnaj, yalni Comam:

—Uc'we hune' ti' hesunil, ²⁸yuto ha' hune' ti' yechel inchiq'uilan chimalto yu istañ ismul tx'il'al anma, yuñe yijnicano isba istrato Comam Dios. ²⁹Chiwalpaxojan teyet tato matxa chiwuc'an yal te' uva masanto yet chioc Inmaman Yahawilal catto wuc'nihan yíi yac'tohal hunelxa, ñi Comam tet ebnaj.

Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam

(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)

³⁰Hayet lahwi isbitñencano ebnaj bit tet Comam Dios, isto Comam Jesús yeb ebnaj bey woñan Olivo. ³¹Yalni Comam tet ebnaj iscuwym tu':

—Yíi hune' ak'bal ti' chicabconocañ heyanna wiñan hesunil, yuto tz'ibñebil-cano haca' ti': “Chinpotx'an naj tañem me', cat ispujnacanto no' me' tu',” ñi-ayoj. ³²Yaja' yet chinitzitzbicañan xin, chinbabittojan tesata bey Galilea, ñi Comam.

³³Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, waxaïca sunil mac chicab-concaï isc'ul tawiï, yaja' walinan, machoj, ñi naj.

³⁴ Yalni Comam Jesús tet naj:

—Yiï caw isyelal chiwalan tawet, yiï hune' ak'bal ti' oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan yet chiok'ocaï no' icham chiyo, ñi Comam tet naj.

³⁵ Istak'wi naj Pedro:

—Waxaïca chinak'lax camojan tawinta Mamin, yaja' mach chu walnihan ta mach cachwohtajojan, ñi naj. Haca'tic'a yu yalni naj Pedro tu', hac tu' yu yalnipaxo ebnaj sunil.

Txahli Comam Jesús bey Getsemaní

(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)

³⁶ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom bey hune' peyab chiyij Getsemaní, yalni Comam tet ebnaj:

—Canaiwecano tz'oïno bey ti', chin-tohan txahlo cosatato ti', ñi Comam.

³⁷ Yinito Comam naj Pedro yeb ebnaj cawaï isc'ahol icham Zebedeo yintaj. Yoc hune' niman bisc'ulal yiï yanma Comam, caw xin ya' yuco yiï yanma.

³⁸ Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw chiwabehean isya'il isbisc'ulal camical yiï wanmahan. Canaiwecano bey ti'; jiwelo hewayai wintajan! ñi Comam.

³⁹ Lahwi tu' xin ishitzilo Comam hanc'ic' yiï ebnaj, yay jahno Comam, yay xulno sat tx'otx'. Yichico istxahli: “Mam, ta chisje hac'ul colinan tet hune' isya'tajil chul wibaïti'an; yaj mach haca' chiwochehan, to haca'ojab tzet chal hac'ul,” ñi Comam.

⁴⁰ Lahwi tu' yul Comam bay cancano ebnaj oxwaaï, caw xin chiway ebnaj yet yapni Comam, yalni Comam tet naj Pedro:

—¿Tom mach chitecha heyu heyinilo hewayai hunu orahil wintajan? ⁴¹ Iwelo hewayai, txahlaïwe tet Comam Dios haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab

istx'ojal. Wal heyanna hinan isyijen tzet chal Comam Dios, yaja' wal heni-manil xin mach chitecha ilwebal yu, ñi Comam.

⁴² Istopaxo Comam txahlo hunelxa, yalnipaxo Comam yiï istxah: “Mam, ta mach chiec'ayo hune' ti' wibaïan, yuhojab haca' chal hac'ul,” ñi Comam.

⁴³ Ismeltzopaxo Comam isc'ataï ebnaj, caw xin yexiï isway ebnaj yuto caw mach chitecha naj wayai yu ebnaj. ⁴⁴ Lahwi tu' istopaxo Comam txahlo yiï yoxel, haca'tic'a yu yalni Comam yiï babelal yeb yiï iscayel, hactic'apax tu' yu yalni Comam. ⁴⁵ Lahwi tu' xin ismeltzo Comam bay ay ebnaj iscuywom tu', yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom yexiïeto hewayi, yeb hexewi? Wal tinaï maapni yorahil walaxicojan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yul isk'ab anma mulum. ⁴⁶ Ahaïwewanoj, toïwey yuto laïan yul naj chinanicojan yul isk'ab camical, ñi Comam tet ebnaj.

Yet istzablaxayo Comam Jesús

(Mr 14:43-50; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)

⁴⁷ Yet laïan istzotel Comam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoiwaaï iscuywom Comam. Caw xin hantaïe ebnaj tzujan yinta naj, ik'bil yespada yeb iste' ebnaj yu; chejbil ebnaj yu ebnaj iswi'ehal yiï ebnaj sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coïob Israel. ⁴⁸ Wal xin halbilxa tet ebnaj yu naj Judas tu' yiï tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj, yet yalni naj:

—Ha' naj chintz'ohan isk'otx, ha' naj chetzabayoj, ñi naj. ⁴⁹ Yuxin hayet ishitzico naj isc'ataï Comam, yalni naj:

—¿Hanic' hawe Mam cuywawom? ñi naj. Istz'ohni naj isk'otx Comam.

⁵⁰ Yalni Comam tet naj:

—Hach amigo, ha' tzet chihul hawub watx'e tinaï, ñi Comam.

Istit bulna ebnaj istzabnoyo Comam.

⁵¹ Yaja' ay hune' naj iscuymom Comam yihti yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin hune' ischejab naj yahawil yini ebnaj sacerdote. ⁵² Yalni Comam Jesús tet naj:

—Ayto hawespada yul yatut yuto ha' mac espada chak'a, espada chipotx'ni-paxo camoj. ⁵³ ¿Tom mach chu ink'an-nihan cablahoñeb majan ebnaj ángel tet Inmaman tinañ ta chiwochehan? ⁵⁴ Yaja' ta hac tu', machim chiyij isba tzet tz'ib-ñebilcano yul Yum Comam Dios wiñan bay chala tato yilal yuni hunték'an ti', xi Comam.

⁵⁵ Lahwi tu', yalni Comam tet ebnaj apni tu':

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'-bil heyespada yeb hete' wiñan chexhul quinhetzabnoyójan? Hunun tz'ayic in-beyan cuywal yul yatut Comam Dios texol, yaja' mach quinhetzabayojan. ⁵⁶ Yaja' tinañ, yilal yuni sunil hunték'an ti' yuñe yijni isba sunil tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, xi Comam.

Wal ebnaj iscuymom Comam xin elcañ ebnaj, yanicano ebnaj Comam ischuquil.

Ilaxto Comam Jesús sat ebnaj iswi'ehal coñob Israel

(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55,
63-71; Jn 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Lahwi tu' yinito ebnaj Comam Jesús bey yatut naj Caifás, naj yahawil yini ebnaj sacerdote. Ha' bey tu' xin cutxanico ebnaj cuywawom yini isley naj Moisés, yeb ebnaj iswi'ehal coñob. ⁵⁸ Wal naj Pedro xin nahat tzujañ isto naj yinta Comam, yapni naj yamak'il yatut naj yahawil yini ebnaj sacerdote tu', yay tz'oñino naj xol ebnaj chitañen yatut Comam Dios yu yilni yini tzet chielico Comam.

⁵⁹ Wal ebnaj iswi'ehal yini ebnaj sacerdote yeb ebnaj yahawil yini lahti' xol

ebnaj Israel issay ebnaj mac chioc halno lek'ti'al yini Comam yuñe iscawxico camical yibañ. ⁶⁰ Caw xin tx'i'al mac octoj, ishobnicañ ebnaj lek'ti'al yini Comam, yaja' mañtic'a hunu tzet oc ismulo Comam. Lahwi tu' yapni cawañxa ebnaj, ⁶¹ yalni ebnaj:

—Hune' naj ti' jabehañ yalni naj haca' ti': "Haninti'an chu wuche'anayójan hune' yatut Comam Dios ti', cat wani-cañan isselel yini oxebe tz'ayic," xi naj, xi ebnaj yini Comam.

⁶² Yah liño naj yahawil yini ebnaj sacerdote, yalni naj tet Comam:

—¿Tzet yini xin mach chañtak'wi? ¿Tzet ye hunték'an chal ebnaj ti' tawini? xi naj.

⁶³ Yaja' mañtic'a tak'wi Comam tet naj, lahwi tu' yalnipaxo naj:

—Yini isbi Comam Dios itzitz, hal yini isyelal jetañ. ¿Ham hach ti' Cristo, Isc'a-hol Comam Dios? xi naj.

⁶⁴ Istak'wi Comam tet naj:

—Ho', hanintonan haca' hawalni ti'. Chiwalan teyet tato Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios cheyil woc tz'oñinojan yini iswatx'k'ab Comam Dios caw aycano yip, cat heyilni wulan xol moyan, xi Comam.

⁶⁵ Yet yaben naj yahawil ebnaj sacerdote tzet yal Comam tu', istzilnilo naj xil isk'ap yu ishowal, yalni naj tet ebnaj yetbi tu':

—Hune' mayal naj ti', caw tx'oj yul sat Comam Dios. Yuxin tinañ matxa yilal chicok'an anma chihalni ismul naj, wal xin hañ-caw-oñ majabe istx'ojal istzotel naj. ⁶⁶ Yuxin, ¿tzet cheyute heyalni hex ti'? xi naj. Istak'wi ebnaj:

—Ay ismul naj, camojab naj, xi ebnaj.

⁶⁷ Istzublico ebnaj yini sat Comam, ismak'nipaxo ebnaj Comam, ay ebnaj xin pak'nilito sat Comam, ⁶⁸ chalni ebnaj:

—Hach Cristo, txumiloj mac macachmak'ni, xi ebnaj tet Comam.

**Yal naj Pedro ta mach
yohtajo naj Comam Jesús**

(Mr 14:66-72; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Yet tz'oñanayo naj Pedro isti' yamak'il te' ña tu', ishitzico hune' ix chejab isc'atañ naj, yalni ix:

—Hach ti' hawetbi haba yeb naj Jesús ah Galilea, ñi ix.

⁷⁰ Wal naj Pedro tu' yeba naj yini sat sunil anma, yalni naj:

—Mach wohtajojan tzet chawala, ñi naj.

⁷¹ Haxa yet yapni naj bey ispultahil yamak'il te' ña tu', yalni hunxa ix tet anma cutxanico bey tu':

—Naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús ah Nazaret, ñi ix.

⁷² Yaja' yeba naj hunelxa, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios, ¡mach wohtajojan hune' naj tu'! ñi naj.

⁷³ Hunepixto xin ishitzico huntেক'an ebnaj isc'atañ naj, yalni ebnaj:

—Yini caw yeli, hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj chiec' yinta naj Jesús ti' yuto ixta' cotxumnilojañ hatzoteli, ñi ebnaj.

⁷⁴ Yaja' oc naj Pedro tu' istz'acti'ñe isba, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios mach wohtajojan hune' naj tu', ñi naj. Lañan-totic'a xin yok'cañ hune' no' icham chiyo. ⁷⁵ Hac tu' yu isaniti naj Pedro yini tzet yal Comam yet yalni Comam haca' ti': "Oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan yet chiok'cañ no' icham chiyo," ñi Comam. Lahwi tu' yelti naj Pedro bey tu', yoc naj ok'o sic'lebil.

**Yet yilaxto Comam
Jesús sata naj Pilato**

(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)

27 Haxa yet issajbilo xin, islahti'ñen isba ebnaj iswi'ehal yini ebnaj

sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob tu' yini tzet chu yak'lax camo Comam Jesús. ² Lahwi tu' isc'al-nayo ebnaj Comam, yinito ebnaj Comam sata naj gobernador ah Roma chiyij Poncio Pilato.

Iscamical naj Judas

³ Wal naj Judas, naj anico Comam yul isk'ab ebnaj tu', hayet yilni naj ta cawxico camical yibañ Comam, istac isc'ul naj yu istx'ojal iswatx'e tu', isto naj yak'nopaxo ch'en treinta plata tet ebnaj iswi'ehal yini ebnaj sacerdote yeb tet ebnaj iswi'ehal coñob, ⁴ yalni naj tet ebnaj:

—Caw mawaco inmulan, yuto mawacojan hune' naj machi ismul yul isk'ab camical, ñi naj. Istak'wi ebnaj tet naj:

—¡Tzet jocañ tawini, ila tzet chawute haba! ñi ebnaj.

⁵ Hayet yaben naj hune' tu' xin istiñnicanicto naj ch'en melyu tu' yul yatut Comam Dios. Lahwi tu' isto naj ist'uñbano isba.

⁶ Ebnaj iswi'ehal yini ebnaj sacerdote issic'cañ ebnaj ch'en melyu tu', yalni ebnaj:

—Huntek'an ch'en melyu ti' mach chu jahnayto ch'en xol ch'en ofrenda, yuto istohol camical ye ch'en, ñi ebnaj.

⁷ Islahti'ñen isba ebnaj, islok'ni ebnaj hune' tx'o tx'otx' chihallax: "Istx'otx' naj watx'em xi," yu yoc camposantohal bay chimujlax anma nan coñobal chicam bey yul coñob Jerusalén tu'. ⁸ Yuxin Istx'otx'al Chic' occano isbiho hune' tx'o tx'otx' tu', ha' xin chihallax yini tx'otx' tinañ. ⁹ Hac tu' yu yijni isba tzet halbilcano yu naj Jeremías, yet yalni naj: "Yicañ ebnaj ch'en treinta plata, ch'en yak' ebnaj Israel istoholo hune' naj. ¹⁰ Yini ch'en xin islok' ebnaj istx'otx' naj watx'em xi, hac tu' yu yalni Comam Dios

Jahawil wetan,^r xicano naj Jeremías yul Yum Comam Dios.

**Yet yilaxto Comam
Jesús sata naj Pilato**

(Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38)

¹¹ Yet ayco Comam Jesús sata naj Pilato isk'amben naj tet Comam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yeli haca' hawalni ti', xi Comam.

¹² Wal ebnaj iswi'ehal ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal coñob, caw oc ebnaj ak'oc'ule yini Comam. Yaja' wal Comam xin mañtic'a tak'wi ninoj. ¹³ Yuxin yal naj Pilato tet Comam:

—¿Tom mach chawabe tzet chal ebnaj ti' tawini? xi naj.

¹⁴ Yaja' mañtic'a tak'wi Comam tet naj Pilato tu', yuxin caw c'ayilo isc'ul naj yini Comam.

**Yet iscawxelaxico camical
yibañ Comam Jesús**

(Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 18:38–19:16)

¹⁵ Yini hunun k'ini Pascua chisbejtzo naj gobernador tu' hunun ebnaj presowom, yaja' ha'tic'a mac chal isc'ul anma ha' chibejtzolaxi. ¹⁶ C'uxan xin ayco hune' naj Barrabás isbi yul preso, caw ohtabil naj yu anma. ¹⁷ Yet cutxanico anma tu' isk'amben naj Pilato tet anma:

—¿Mac cheyoche chinbejtzohan, tom naj Barrabás mato naj Jesús, naj cheyal Cristohal? xi naj.

¹⁸ Yal naj hune' tu' yuto yohta naj ta yu ayco ishowal ebnaj iswi'ehal sacerdote yini Comam yuxin ilaxto Comam sata naj.

¹⁹ Yet ayictio naj Pilato yul iscapil tu', yapni tzoti' tet naj yu yixal haca' ti':

“Mach chawaco haba xol ebnaj yini hune' naj machi ismul tu', yuto hayet may ak'bal ay hune' inwayican caw xiwquilta yini naj,” xito ix tet naj.

²⁰ Wal ebnaj iswi'ehal yini ebnaj sacerdote yeb ebnaj ichamta winaj yul coñob tu', oc ebnaj ak'oc'ule tet anma ta chala ta chibejtzolax naj Barrabás cat yak'lax camo Comam Jesús. ²¹ Isk'ambenpaxo naj gobernador tu' tet anma:

—Yini ebnaj cawañ ti', ¿mac cheyoche chinbejtzohan? xi naj. Istak'wi anma tu' sunil:

—iNaj Barrabás chabejtzo! xi anma.

²² Isk'amben naj:

—¿Tzet xin chiwutehan naj Jesús ti' heyalni, naj chihallax Cristohal ti'? xi naj. Istak'wi anma sunil:

—Ahojab naj yini culus, xixañe anma.

²³ Isk'amben naj Pilato tu':

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? xi naj. Yaja' wal anma tu' caw ec'balto ah yaw, yalni haca' ti':

—iCamojab naj yini culus! xixañe anma.

²⁴ Hayet yilni naj Pilato ta caw ec'balto ah wejna anma, matxa hunuxa tzet tz'aj yute' naj, isk'anniti naj ha ha'. Yoc naj istx'ahno isk'ab yini sat sunil anma yu isyenilo naj tato machi yoc naj yini iscamical Comam Jesús. Lahwi tu' yalni naj:

—Mach wibañojan chitit iscamical hune' naj ti', wal xin teyibañ chitocanoj, xi naj.

²⁵ Istak'wi anma sunil:

—Waxañca chioc iscamical naj tu' comulojañ yeb yibañ juninalañ, xixañe anma.

²⁶ Hac tu' yu isbejtzon naj Pilato naj Barrabás, ischejni naj hatelaxo Comam Jesús. Lahwi tu' yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj yu yalaxcañ yini culus.

²⁷ Yinito ebnaj soldado Comam Jesús bey ispalacio naj gobernador tu'. Yet yapni Comam xin, iscutxbanico isba ebnaj soldado, yoc hoyno ebnaj yiï Comam. ²⁸ Yinilo ebnaj xil isk'ap Comam, yanico ebnaj hune' xilk'ape caj yiï Comam. ²⁹ Isbak'onayo ebnaj huntেক'an te' tx'ix coronahil, yahnato ebnaj yiï iswi' Comam. Yanipaxico ebnaj hune' te te' yul isk'ab Comam, yichico ebnaj istzebi yiï Comam, chila xin ay jahno ebnaj sata Comam, yalni ebnaj:

—¡Tzalajoiwe yiï naj yahawil anma Israel ti'! xi ebnaj.

³⁰ Istzublipaxico ebnaj yiï Comam, yinilo ebnaj te te' ayco yul isk'ab ismak'nico ebnaj te' yiï iswi' Comam.

³¹ Lahwi yetancano ebnaj Comam, yinilo ebnaj hune' xilk'ape caj yaco ebnaj yiï Comam tu', yanipaxico ebnaj xil isk'ap Comam. Lahwi tu' yinito ebnaj Comam yu yalaxcaï yiï culus.

Yet yalaxcaï Comam Jesús yiï culus

(Mr 15:21-32; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

³² Hayet lañan yilaxto Comam bay chialaxcaï yiï culus, istzabnayo ebnaj soldado hune' naj ah Cirene, Simón isbi, ischejnico ebnaj naj yinoto isculus Comam.

³³ Hayet yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chihallaxpaxo *Isbajil Wi'e*, ³⁴ issomni ebnaj yal te' uva yeb huntেক'an te' c'ahla telaj, yak'ni ebnaj yuc'u' Comam. Yaja' yet yablen Comam matxa isje Comam yuc'u'.

³⁵ Hayet ayxacaï Comam yiï culus yu ebnaj, yoc ebnaj soldado tu' yilweno isba yiï xil isk'ap Comam yu ispohnicaï ebnaj yiï. Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu ischejab Comam Dios yet payat bay chala: “Ispohcaï ebnaj xil ink'apan yiï, yocpaxo ebnaj yilweno

isba mac c'ul yiïbal yiï xil ink'aptu'an,”^s xiayoj.

³⁶ Lahwi tu', yoc tz'oïno ebnaj istañen Comam. ³⁷ Yanico ebnaj hayeb tz'ib yibaï iswi' Comam yiï te' culus tu' bay chala tzet yiï xin ak'lax camo Comam. Ha' huntেক'an tz'ib tu' xi haca' ti': “Ha' naj ti' Jesús Yahawil anma Israel,” xicoj.

³⁸ Aypaxo cawaï ebnaj elk'om alaxcaï yiï culus yinta Comam. Hune' naj ah yiï iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj xin ah yiï ismeck'ab Comam. ³⁹ Ha' macta chieç'to bey tu' oc buchwal yiï Comam, chisbilen iswi', ⁴⁰ chalni haca' ti':

—¡Hach ti', hawala tato chawuchac'ayo yatut Comam Dios, cat hawanicaï isselel yiï oxeb tz'ayic hawalni! ¡Yuxin colayti haba tato yel chawala Isc'ahol Comam Dios hawehi! ¡Ayañti yiï te' culus tu'! xi ebnaj.

⁴¹ Hapax tu' ebnaj iswi'ehal yiï ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiï isley naj Moisés yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coïob tu', oc ebnaj buchwal yiï Comam, chalni ebnaj:

⁴² —Naj ti' iscol naj anma, wal naj xin mach chu iscolni isba. Tato yeli ha' naj ti' Jahawil hañoï Israel hoñ ti', jila' yinayti isba naj yiï culus, wal tu' chijaco janma yiï naj. ⁴³ Chicawxi isc'ul naj yiï Comam Dios yalni yuxin jila' yul Comam Dios colwal yiï naj tato caw yeli ochebil naj yu Comam, yuto chal naj tato Isc'ahol Comam Dios ye naj, xi ebnaj.

⁴⁴ Hapax tu' ebnaj elk'om alaxcaï yiï culus yinta Comam, ocpaxo ebnaj buchwal yiï Comam.

Yet iscam Comam Jesús

(Mr 15:33-41; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

⁴⁵ Yet chumanil isk'ejholilo yul sat yibañk'inal ti' masanto yiï ch'en oxeb yiï k'ejbiyalil sajbiapaxiloj. ⁴⁶ Yiï hune'

orahil tu' ah yaw Comam Jesús yíi caw ip, yalni Comam:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?^t xi Comam. Chal yelapnoj: Hach inDiosal, hach inDiosal, ¿tzet yíi xin chinhabej-canojan? xi.

⁴⁷ Ay xin hunték'an ebnaj aben hune' tu', yalni ebnaj:

—Ham naj Elías, ischejab Comam Dios chawte naj, xi ebnaj.

⁴⁸ Ay xin hune' yetbi ebnaj to yíi añe yinoti hune' esponja, islahbanayto naj xol pahla vino, isc'alnico naj yíi iswi' hune' te' ah, yanahto naj yíi isti' Comam. ⁴⁹ Yaja' cachlax naj yu hunték'anxa ebnaj haca' ti':

—Maḵtoñe bela, jila' tato chul naj Elías iscolo' naj, xi ebnaj.

⁵⁰ Yahwipaxo Comam yíi caw ip hunelxa, lahwi tu' xin iscamiloj. ⁵¹ Yíiñena tu' istzilmoyo k'ap k'ap aycañ yul yictabal yatut Comam Dios, cab ayico k'ap. Ichiti istzilbanil k'ap yíi iswi', yaycanilo yíi yojtabanil.[¶] Yec'paxo hune' niman chixcab, ispohto ch'en nimeta ch'en yu. ⁵² Ay xin ej ch'en ñach'en bay mujan camom hajlohi; tx'i'al xin ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios itzitzbicañ. ⁵³ Hato xin yet yitzitzbicañ Comam Jesús yelti ebnaj bay mujan tu'. Lahwi tu' isto ebnaj yul coñob Jerusalén, tx'i'al mac xin ilni ebnaj. ⁵⁴ Hayet yaben naj capitán yeb issoldado chitañen Comam hune' chixcab tu' caw xiwcañ ebnaj, yeb yet yilni ebnaj sunil tzet yuhi, yalni ebnaj:

—Ha' hune' naj macam tu', yíi caw yeli Isc'ahol Comam Dios ye naj, xi ebnaj.

⁵⁵ Ay xin hunték'an ebix t'añianto yilni nahat yíi tzet chuhi. Ha' ebix tu' tit yinta Comam bey Galilea, iscolwapaxo ebix yíi Comam. ⁵⁶ Xol ebix ayco ix María ah Magdala, yeb ix María ismi' naj Jacobo yeb naj José, yeb xin ismi' ebnaj isc'ahol icham Zebedeo.

Yet ismujlax Comam Jesús

(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

⁵⁷ Ay hune' naj caw k'alom chiyij José, ah coñob Arimatea. Naj tu' iscuymom Comam Jesús ye naj. ⁵⁸ Haxa yíi k'e-jbiyal xin, isto naj isc'atañ naj Pilato, yoc naj isk'anni isnimanil Comam yu ismujni naj. Hac tu' yu ischejni naj Pilato ebnaj issoldado yak'no isnimanil Comam tet naj. ⁵⁹ Lahwi ischahni naj isnimanil Comam tu', ispichnico naj hune' sámana caw saj yeb caw c'ul yíi isnimanil Comam. ⁶⁰ Ay xin hune' ch'en niman ch'en holbil yu naj; yet naj ye ch'en, caw ac'to ch'en, maḵto hunu camom chialaxicto yul ch'en, ha' tu' xin yacto naj isnimanil Comam. Yanicanico naj hune' ch'en niman ch'en ismajiloj, lahwi tu' ispaxto naj. ⁶¹ Wal ix María ah Magdala yeb hune'xa ix chiyij María, cancana tz'oñino ebix sata bay mujlax Comam tu'.

Alaxico ebnaj soldado istañe' bay mujlax Comam Jesús

⁶² Haxa yíi hune'xa tz'ayic, yet istz'ayical xewilal, isto ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote yeb ebnaj fariseo yila' naj Pilato, ⁶³ yalni ebnaj tet naj:

—Mam jahaw, chiconatijañ tato yet itzitzto hune' naj lek'ti' tu' yal naj tato yíiñxa yoxeb tz'ayic iscam naj cat yitzitzbicañ naj hunelxa, ⁶⁴ yuxin tinañ

[¶]27:51 Yet istzilmoyo k'ap k'ap aycañ yul yictabal yatut Comam Dios, ha' chal yelapnoj ta matxa cuarto txahul yul yatut Comam, yebpaxo matxa chisk'an Comam no nok' yíi xahanbal yíi comul, to ha' Comam Jesucristo oc xahanbalil yu istohlancano ismul anma. 2Co 3:14

chicok'anañ tawet, ato nino istañemal bay mujan naj, masanto hecal yíiñ k'e-jbiyal. Ta mach xin apnita ebnaj iscuywom naj cat yinito ebnaj isnimanil naj, cat yalni ebnaj tet anma tato itzitzbicañ naj xol camom. Yíiñ haca' tu' ec'balto hune' lek'ti'al ti' sata hune' lek'ti'al yaco naj yet itzitzto naj, ñi ebnaj.

⁶⁵ Istak'wi naj Pilato tet ebnaj:

—C'ultic'a, iweto ebnaj soldado teyin-taj cat heto hecawxenocano bay mujan naj haca' chal hec'ul, ñi naj.

⁶⁶ Lahwi tu' isto ebnaj yeb ebnaj soldado. Iscawxencano ebnaj bay mujan Comam, yanicanico ebnaj hune' sello yíiñ ch'en ch'en ayco ismajilo ch'en bay mujan Comam. Yanicanico ebnaj ebnaj soldado istañenoj.

Yet yitzitzbicañ Comam Jesús xol camom

(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

28 Lahwi yec'canto istz'ayical xewilal, haxa yet issajbilo yíiñ babel tz'ayic yíiñ semana, caw sahab to ix María ah Magdala yeb hune'xa ix chiyij María tu' yila' bay mujan Comam. ² Hayet lañan isto ebix tu' yec' hune' niman chixcab yuto ayilo hune' yáñgel Comam Dios bay mujan Comam tu'. Yinilo naj hune' ch'en ch'en ayco ismajilo isti' bay mujan Comam, yay tz'oñno naj yibañ ch'en. ³ Caw chijepla yíiñ naj haca' isjepla c'uh. Wal xil isk'ap naj xin caw sajhopoñe. ⁴ Hayet yilni ebnaj soldado hune' tu' isluyluncañ ebnaj yu xiwquilal, yah pac'na ebnaj haca' camom. ⁵ Yalni naj áñgel tet ebix cawañ tu':

—Mach chexxiwi, wohtajan tato ha' Comam Jesús alaxcañ yíiñ culus, ha' lañan hesayni. ⁶ Wal xin matxa Comam ayicti bey ti', to xaitzitzbicañ haca' yu yalni teyet. Ilwec'anab bay ec'le Comam.

⁷ Tinañ xin as halwe tet ebnaj iscuywom tato maitzitzbicañ Comam xol camom. Chibabito Comam tesata bey Galilea, ha' bey tu' cheyila' Comam. Ha' huntেক'an ti' manhul wala'an teyet, ñi naj áñgel tu' tet ebix.

⁸ Hayet yaben ebix huntেক'an tu', isto ebix yalno yíiñ añe tet ebnaj iscuywom Comam; caw xiw ebix, yaja' xin caw tzalapaxo ebix yaben hune' tu'. ⁹ Hayet ayco ebix yíiñ isbel tu' xin, isyeni isba Comam tet ebix, istioñli Comam tet ebix. Ishitzico ebix isc'atañ Comam, yay jahno ebix sata Comam, yoc lak'no ebix yíiñ yoj Comam. ¹⁰ Yalni Comam tet ebix:

—Mach chexxiwi, as halwe tet ebnaj wuxťajan tato chito bey Galilea, ha' bey tu' chinyila'an ebnaj, ñi Comam.

Yal ebnaj soldado yíiñ tzet yuhi

¹¹ Yet lahwi isto ebix tu', isto haywañ ebnaj soldado ayco istañeno Comam tu' yul coñob. Yalni ebnaj tet ebnaj iswi'e-hal yíiñ ebnaj sacerdote yíiñ tzet yuhi.

¹² Yet yaben ebnaj hune' tu' isto ebnaj is-lahti'ñeno isba yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel. Yak'ni ebnaj niman melyu tet ebnaj soldado tu', ¹³ yalni ebnaj tet ebnaj:

—Hac ti' cheyute heyalni haca' ti': “Yet lañan cwayañ yet ak'balil yul ebnaj iscuywom naj yelk'anoto isnimanil naj,” quexchi. ¹⁴ Yaja' ta chabelo naj gobernador hune' tu' matzet chal hec'ul, choñocañ tzotelo teyíiñ tet naj haxinwal matzet chitit teyibañ, ñi ebnaj.

¹⁵ Lahwi tu' ischahnilo ebnaj ch'en melyu tet ebnaj yahawil yeco yíiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yíiñ ley. Yalni ebnaj soldado tet anma haca'tic'a yute yalni ebnaj tet ebnaj. Hune' lek'ti'al isnacañ ebnaj tu', yexñeto yallax xol anma Israel tinañ.

**Yak'cano Comam Jesús
ischejbanil ebnaj iscuywom**

(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)

¹⁶Lahwi tu', isto ebnaj hunlahoñiwañ iscuywom Comam Jesús bey Galilea yíi istzalanil hune' woñan bay yal Comam ta chiapni ebnaj. ¹⁷Ha' bey tu' xin yil ebnaj Comam, yoc ebnaj yanoco ismay Comam, yaja' xin ay hun cawañ ebnaj cabcon isc'ul. ¹⁸Ishitzico Comam isc'atañ ebnaj iscuywom tu', yalni Comam:

—Quinyacojan Comam Dios Yahawo yíi tzet ay yul satcañ yeb yíi tzet ay yul

sat yibañk'inal ti'. ¹⁹Tinañ xin as cuywe anma yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti' cat yoc yul ink'aban. Cheyacanocañ ha' iswi' yíi isbi Comam Dios Mame, yeb yíi inbihan, hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, yeb yíi isbi Comam Espíritu Santo. ²⁰Checuyni anma isyijen sunil cuybanile xawak'an teyet. Walinan xin ayiniñetic'acojan heyetbiho yíi sunil-bal tiempo masanto yet chilahwi hune' yul sat yibañk'inal ti', ñicano Comam Jesús tet ebnaj iscuywom.

TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBÑEBILCANO YU NAJ SAN MARCOS

**Yet iscuywa naj Juan
anicañ ha' iswi' anma**

(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)

1 Hac ti' chu yichico Tzoti' c'ul yet colbanile yíñ Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios.

² Ay hune' ischejab Comam Dios chiyij Isaiás tz'ibñencano yíñ tzet yal Comam Dios tet Isc'ahol, bay chala:

Chiwatojan inchejaban tasataj yuñe iswatx'en naj habeh yet yalañito mañto chachapni.

³ Ch'awi naj yíñ caw ip bey tx'otx' desierto, chalni naj: "Watx'eweco heyanna yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu istoholbañelax hunu beh yet chihul hunu naj jahaw, hac tu' cheyute heyanna," ñi naj,^u xiayoj.

⁴ Hune' ti' yij isba yet yapni naj Juan ch'anicañ ha' iswi' anma bey tx'otx' desierto. Yichico naj yalni ta yilal yahcano ha' iswi' anma, yuñe isyenilo isba tato chisbej anma iswatx'en istx'ojal, cat yak'laxcano taño ismul yu Comam Dios.

⁵ Sunil anma ay yul ismajul Judea yeb anma ay yul coñob Jerusalén apni abeno tzet chal naj Juan. Hayet chalnati anma ismul, cat yahcano ha' iswi' yu naj yul ha' niman Jordán.

⁶ Wal naj Juan tu', xil no' camello watx'ebilayo xilo isk'ap naj, tz'um no' xin ayico istx'ambalo naj. Ha' xin tzet chislo naj, ha' ton no' lit' yeb iscabil no' tx'ilab. ⁷ Chalni naj Juan tu' tet anma:

—Ay hune' naj tzujañ yul wintajan, caw ec'bal yelapno ye naj insatajan, walinan xin machi welapnojan chi-

wabehan nitam way c'oñnojan inpuhniloñan istx'añal isxañab naj. ⁸ Haninti'an yíñ caw yeli, hañe ha ha' chiwak'an yahbalo ha' hewi', wal naj chiwaltu'an xin chiyacañ naj ha' hewi' yaj yu isk'ak'al yip Comam Espíritu Santo, ñi naj Juan.

Yet yah ha' iswi' Comam Jesús

(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)

⁹ Yet hune' tiempohal tu', el Comam Jesús yul coñob Nazaret ayco yul ismajul Galilea, yapni bey ha' niman Jordán, yah ha' iswi' Comam yu naj Juan yul ha' Jordán tu'. ¹⁰ Hayet lañan yahti Comam xol ha' tu', yilni Comam ishajni isba satcañ, yayilo Comam Espíritu Santo yibañ, isyeni isba haca' yayti hunu no' palamuch. ¹¹ Yabelax hune' yul nuk'e yul satcañ, halni haca' ti':

—Hach ti', hach Inc'aholan caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan tawíñ, xiaytij.

**Yet yilwelax Comam
Jesús yu naj matzwalil**

(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)

¹² Lahwiñe tu' yilaxto Comam Jesús yu Comam Espíritu Santo bey hune' tx'otx' desierto. ¹³ Cawina tz'ayic ehayo Comam bey tu' xolej no' xoltelajil nok'. Yoc naj matzwalil yilweno Comam, yaja' ayco ebnaj ángel yilno Comam.

**Ichico Comam Jesús yalni Istzoti'
Comam Dios bey Galilea**

(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)

¹⁴ Yet majanxa naj Juan yul preso, isto Comam Jesús bey Galilea, yoc Comam yalnoc'o Tzoti' c'ul yíñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. ¹⁵ Chalni Comam tet anma:

—Wal tinañ mayij isba hune' tiempo halbilcanoñ yocxa Comam Dios Heya-

hawoj. Bejwecano hetx'ojal, chahwe Tzoti' c'ul yet colbanile yul heyanna, xi Comam.

**Yet yawten Comam Jesús
cañwañ ebnaj ik'omati cay**

(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)

¹⁶ Hayet lañan isbelwi Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, yilnito Comam cawañ ebnaj ik'omati cay yet lañan yanayto ebnaj ishac' chiinahti no' xol ha'; ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, ha' ton naj Simón yeb naj Andrés. ¹⁷ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ocañwe tzujno wintajan, wal tinaiñ haxa anma chexoc heyik'ahiti yul ink'a-ban,^v xi Comam tet ebnaj.

¹⁸ Yabeñe ebnaj yalni Comam haca' tu', isbejniano ebnaj ishac' yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

¹⁹ Haniq'uixta chito Comam Jesús xin, yilnipaxo Comam cawañxa ebnaj yuxta isba, ha' ton naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo. Ayahto ebnaj yul isbarco, lañan isbujni ebnaj ishac'. ²⁰ Yalni Comam tet ebnaj tato chioch tzujno ebnaj yinta Comam. Hayet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', yanicano ebnaj ismam yeb ebnaj c'amte' yul te' barco, yoccano tzujno ebnaj yinta Comam.

**Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj
ayco ischejab naj matzwalil yini**

(Lc 4:31-37)

²¹ Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom yul coñob Capernaum. Haxa yini hune' tz'ayic xewilal yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel, yichico Comam iscuyni anma ayicto bey tu'. ²² Caw xin chic'ay isc'ul anma yaben iscuywa Comam yuto caw haban isyeno isba ta caw ak'bil yip yu Comam Dios, mach haca'o chu iscuywa ebnaj

cuywawom yini isley naj Moisés. ²³ Yul capilla tu' ayicto hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yini, yah yaw naj yini caw ip, yalni naj:

²⁴ —¿Tzet hawoc jiniñ ach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chachhul coñhatañtzelojani hawalni? Wohtajan mac anmahilach. Hach ti' mach nino istx'ojal ayco tawini, yet Dios haweñi, xi naj.

²⁵ Iscachwa Comam yini ischejab naj matzwalil tu', yalni Comam:

—¿Cach hati', elani yini naj! xi Comam.

²⁶ Istit hune' yaxcamic yini naj yu ischejab naj matzwalil. Yichico ischejab naj matzwalil tu' yel yaw, yelcano naj yini naj. ²⁷ Hayet yilni anma ayicto yul capilla hune' tu' caw xiwcani, isk'amben anma tet hunun:

—¿Tzettaxca chalilo hune' ti'? Huntex'an cuybanile chal hune' naj ti' caw ac'to, mañto bay chijabe, yeb caw ay yip naj iscuwahi. Hayet chalni naj tato chiel ischejab naj matzwalil yini anma, cat isyijen ebnaj tzet chal naj, xi anma yini Comam.

²⁸ Caw xin yini añe pujnato isk'umal Comam yul sunil ismajul Galilea.

**Yak' cawxo Comam Jesús
ismi' yixal naj Pedro**

(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)

²⁹ Lahwi yelti Comam Jesús yul capilla, isto Comam yeb naj Jacobo, yeb naj Juan bey yatut naj Simón yeb naj Andrés. ³⁰ Yaja' xin hilanto ismi' yixal naj Simón sat tx'at yu k'a'. Yallax tet Comam tato hilanto ixnam. ³¹ Ishitzico Comam isti' istx'at ixnam, yoc tخابno Comam yini isk'ab ixnam tu', isxecnicani Comam ixnam. Yiniñena tu' xin yel hune' k'a' yini ixnam, yoc ixnam iswatx'eno tzet chislo Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom.

**Tx'i'al anma ya'ay cawxicañ
yu Comam Jesús**

(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)

³² Haxa yíñ k'ejbiyalil yíñ hune' tz'ayic tu', yilaxto sunilej anma ya'ay tet Comam yeb anma ayco ischejab naj matzwalil yíñ. ³³ Etza sunil anma ay yul coñob tu' apni isti' ispultahil te' ña bay ayicto Comam. ³⁴ Caw tx'i'al anma nananta yabil ayco yíñ cawxicanocañ yu Comam, tx'i'alpaxo xin anma el ischejab naj matzwalil yíñ. Machi xin ischah Comam tzotelo ebnaj ischejab naj matzwalil tu', yuñe mach chalilo ebnaj mac anmahil Comam.

**Ec' Comam Jesús yala' Istzoti'
Comam Dios yul ismajul Galilea**

(Lc 4:42-44)

³⁵ Haxa yíñ hunxa tz'ayic caw sahab ahwano Comam Jesús, isto Comam bay machi anma chieq'ui, ha' bey tu' xin txahli Comam. ³⁶ Tzujan tu' isto naj Simón yeb ebnaj yetbi saywal yíñ Comam. ³⁷ Hayet yilcha Comam yu ebnaj, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, sunil anma lañan cachissaynic'oj, ñi ebnaj. ³⁸ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Toñwe yulaj coñob ayco yíñ ishoy-anil coñob ti', yuto yilal walnipaxojan Istzoti' Comam Dios tet anma, yu ton hune' tu' yuxin quinhulan, ñi Comam.

³⁹ Caw xin sunil yul ismajul Galilea ec' Comam yala' Istzoti' Comam Dios yulaj hunun iscapilla ebnaj Israel. Yinipaxilo Comam ischejab naj matzwalil yíñ anma.

**Yak' cawxo Comam Jesús
hune' naj ayco lepra yíñ**

(Mt 8:1-4; Lc 5:12-16)

⁴⁰ Ay hune' naj ayco lepra yíñ apni isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj sata Comam, yoc naj isk'anno tet Comam:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yabil ti' wiñan, ñi naj.

⁴¹ Istz'aycañ isc'ul Comam yíñ naj, yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni Comam tet naj:

—Ho', chiwochehan ta chiel hune' yabil ti' tawiñ, ñi Comam.

⁴² Yíññena tu' xin yel hune' yabil yíñ naj, iscawxicañ naj. ⁴³ Yalni Comam tet naj ta chipaxto naj, istak'encano Comam tet naj haca' ti':

⁴⁴ —Machi bay chawalic'o hune' ti', beh hato hayeno haba tet naj sacerdote cat hawak'ni haxahanbal tet Comam Dios haca' yalni isley naj Moisés yíñ anma chielcano lepra yíñ. Hac tu' chu yohtañencanilo anma tato maelcano hune' yabil ti' tawiñ,^w ñi Comam.

⁴⁵ Yaja' yet ispaxto naj, yichico naj yalni tet anma yíñ tzet yu iscawxilo naj, yuxin matxa chu isyeni isba Comam yíñ caw haban yulaj coñob. Wal xin istxamlaxañe coñob chieq' Comam bay machi anma chieq'ui. Yaja' sunil anma ay yulaj coñob apni isc'atañ Comam.

**Yak' cawxo Comam Jesús
hune' naj camnajilo isnimanil**

(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

2 Lahwi yec'to hayeb tz'ayic, ismelt-zopaxo Comam Jesús yul coñob Capernaum. Hayet yabenilo anma tato apni Comam yul ña baytic'a chicani, ² caw tx'i'al anma iscutxba isba bey tu'; caw nohilo yul ña yeb istiña yu anma. Yoc Comam yalno Istzoti' Comam Dios tet anma. ³ Yapni cañwañ ebnaj ik'ñe hune'

naj camnajilo isnimanil. ⁴Yaja' mach yu yocto ebnaj yul ña isc'atañ Comam, yuto caw witz'an yu anma. Yuxin ahto ebnaj yibañ te' ña tu', isholnicañ ebnaj hanic' yibañ te' yíi yetc'ulal bay ay Comam; yanayto ebnaj naj camnajilo isnimanil tu' sat hune' batxte' tet Comam. ⁵Hayet yilni Comam tato caw ayco yanma ebnaj ik'ñe naj tu' yíi Comam, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil, wal tinañ maoccano nimanc'ulal yíi hamul, ñi Comam tet naj.

⁶Ay xin huntেক'an ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés ayicto bey tu', hayet yaben ebnaj yíi tzet yal Comam, yoc ebnaj istxumni haca' ti': ⁷“¿Tzet yíi xin hac tu' yalni naj? Caw tx'oj chal naj yíi Comam Dios, walxinto hañc'añe Comam chu yak'ni taño mule,” ñi ebnaj yíi isnabal. ⁸Yaja' xin istxumilo Comam yíi tzet chiec' yíi isnabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yíi hac tu' hetxumni? ⁹Txumweloj, ¿baytet subuta walnihan tet naj ti': “Chiak'lax taño hamul,” mato, “ahañwanoj, icañ habatxte' ti' cat hapaxtoj?” ¹⁰Wal tinañ xin chinyelojan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios tato ay wipan wak'ni nimanc'ulalan yíi ismul anma ay yul sat yibañk'inal ti', ñi Comam. Lahwi tu' yalni Comam tet naj ya'ay tu':

¹¹—Haninan chiwalan tawet, ahañwanoj, icañ habatxte' ti' cat hapaxto hawatut, ñi Comam tet naj.

¹²Yiñña tu' yahwano naj, yinicañ naj isbatxte', yelti naj yul ña yíi sat sunil anma, ispaxto naj. Hayet yilni anma hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yichico anma yalni c'ulla tzoti' yíi Comam Dios. Yalni anma haca' ti':

—Mañto hunelo chijil hune' haca' mayu ti', ñi anma.

Yet yawten Comam Jesús naj Leví iscuymoj

(Mt 9:9-13; Lc 5:27-32)

¹³Lahwi tu' istopaxo Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, caw hantañe anma apni isc'atañ Comam. Yoc Comam iscuyno anma apni isc'atañ tu'. ¹⁴Lahwi tu' istopaxo Comam. Yilnito Comam naj Leví, isc'ahol icham Alfeo, tz'oñanayo naj bay chiel ch'en tohlabal yíi anma, ch'en chito bey Roma. Yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzujno wintajan, ñi Comam. Yet yaben naj hune' tu' yah liño naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

¹⁵Naj Leví tu', yawte naj Comam wa'o yatut. Yoc Comam wa'o sat meña yeb ebnaj iscuymoj, yeb ebnaj ik'omilo tohlabal, yeb huntেক'anxa mac mach c'ulo isbeybal. Caw xin hantañe anma tzujan yinta Comam. ¹⁶Hayet yilni ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo ta chiwa' Comam yeb anma tu', isk'amben ebnaj tet ebnaj iscuymoj Comam:

—¿Tzet yíi xin chiwa' naj hecuywawom ti' xol ebnaj ik'omilo tohlabal yeb ebnaj tx'oj isbeybal? ñi ebnaj.

¹⁷Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'o ay matzet chiocnico naj añlom yu, walxinto ha' anma ya'ay ha' chiocnico naj añlom yu. Mach quinhulan wawte'an anma chalni tato c'ul yeco, walxinto ha' anma mulum, ñi Comam.

Mach chischah isba payat beybale yeb ac' beybale

(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)

¹⁸Yet hunel ayco ebnaj iscuymoj naj Juan anicañ ha' iswi' anma yeb ebnaj fariseo isyijen yet mach chiwa' ebnaj yu istxahli tet Comam Dios, yuxin apni

huntek'an ebnaj isk'ambe' tet Comam Jesús:

—¿Tzet yíi xin mach chisyije ebnaj hacuywom ti' yíi yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios? Xi ebnaj.

¹⁹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inaloj hunu mohyilal tinañ, ¿tom chak'le anma awtebil tu' wahil yet ay-c'o naj mohyom xol anma tu'? Machoj, wal xin mach chu yijlen anma tu' wahil ta ayc'o naj mohyom tu'. ²⁰ Yaja' chi-apni istiemphal bay chiilaxilo naj mohyom tu' catto yoc anma isyijen hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios.

²¹ Mach chu yalaxico hunu k'ap k'ap acto isbujilo hunu xilk'ape caw xilxa, yuto hayet chimoq'ui k'ap ac'to tu', cat cam yahcañ istzilmocanto hune' k'ap xilxa tu'. ²² Hapax tu' xin, mach chu yalaxayto ac' vino yul no' tz'um xilxa yuto yet chihowbicañ te' vino tu', chitzilmoto no' tz'um tu', cat ismalcanto te' vino. Yuxin yul no' ac' tz'um chialaxayto te' vino ac'to, xi Comam.

Yet yinilo iscuymom Comam Jesús iswi' ixim trigo

(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)

²³ Yíi hune' tz'ayic xewilal xin, yec'to Comam Jesús yul hune' nich'an beh xolbal ixim trigo yeb ebnaj iscuymom; yinilo ebnaj iswi' ixim isc'uxu'. ²⁴ Yuxin yal ebnaj fariseo tet Comam:

—¿Tzet yíi chilo ebnaj hacuywom ti' iswi' ixim trigo isc'uxu'? ¿Tom mach heyohtajoj tato txahul comunla yíi tz'ayic xewilal? Xi ebnaj.

²⁵ Yaja' xin tak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto bay cheyil yul Yum Comam Dios yíi naj rey David yet isñohchacañ naj yeb ebnaj tzujan yintaj? ²⁶ Hayet isñohchacañ naj yeb ebnaj, yocto ebnaj yul yatut Comam Dios, iswahni naj David tu' ixim pan haltebilxa tet Comam, yak'nipaxo naj ixim

iswab ebnaj yetbi tu', yaja' xin hañe ebnaj sacerdote chu iswahni ixim. Yet yuni hune' tu' naj Abiatar ayco yahawilo ebnaj sacerdote.

²⁷ Yacano Comam Dios tz'ayic xewilal yu isc'ulal yíi anma, mañtaj yu coyijen tz'ayic xewilal yuxin watx'icano yu Comam Dios. ²⁸ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chu walnihan yíi tzet cheyu yíi tz'ayical xewilal, xi Comam Jesús.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajiilo hune' isk'ab

(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)

3 Yocto Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel hunelxa, c'uxan xin ay-icto hune' naj camnajiilo hune' isk'ab. ² Ay xin huntek'an ebnaj ayictoj yuñe yilni ta chak' cawxo Comam hune' naj tu' yíi istz'ayical xewilal, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yíi Comam yalni. ³ Yalni Comam tet naj camnajiilo isk'ab tu':

—Ahañwanoj cat hawoc liñno coxolti'añ, xi Comam.

⁴ Isk'amben Comam tet ebnaj ayicto yul capilla tu':

—¿Baytettaxca chisje cowatx'en yíi istz'ayical xewilal heyalni, ham isc'ulal mato istx'ojal? ¿Chimyu jañten anma ya'ay mato machoj? Xi Comam.

Hayet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu' machi hunu ebnaj tak'wi. ⁵ Ishowbicañ Comam, yec' t'añt'on yíi anma ayicto yul capilla tu'. Caw xin bisc'ulal elpaxico isc'ul Comam yuto mach chisje ebnaj yabeto yíi tzet chal Comam. Lahwi tu' xin yalni Comam tet naj camnajiilo isk'ab:

—Toholbañelto hak'ab, xi Comam.

Istoholbañenilto naj isk'ab, iswatx'i-caniloj. ⁶ Haxa yet yelti ebnaj fariseo bey tu' yoc ebnaj islahti'ñen isba yeb ebnaj ayco yíi ispartido naj Herodes yíi tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam.

Tx'i'al anma cawxicañ yu Comam Jesús

⁷Lahwi tu', isto Comam isti' ha' lago yeb iscuwym. Caw xin hantañe anma oc tzujno yinta Comam. Ay anma ay bey ismajul Galilea, aypaxo anma ay bey ismajul Judea, ⁸aypaxo xin anma ah coñob Jerusalén, yeb anma ah Idumea. Aypaxo xin anma ay isk'axepic'to ha' niman Jordán apni. Aypaxo anma tit yul ismajul coñob Tiro yeb yul ismajul coñob Sidón. Apni sunil anma tu' yuto yabelo sunil c'aybale'ule xaiswax'e Comam. ⁹Caw xin tx'i'al anma apni isc'atañ Comam, yuxin yal Comam tet ebnaj iscuwym ta chiti ebnaj hunu te' barco bay chiahto Comam yuñe machi istenico isba anma yñi Comam. ¹⁰Yuto caw tx'i'al mac cawxicañ yu Comam, caw xin tzetec'a anma ya'ay apni yuñe istzabni anma Comam yalni.

¹¹Xol anma istenba isba isc'atañ Comam tu', ay anma ayco ischejab naj matzwalil yñi. Hayet yilni ebnaj Comam, yay jahno ebnaj sata Comam, yahwi ebnaj yñi caw ip:

—Hach ti' hach Isc'ahol Comam Dios, xi ebnaj.

¹²Yaja' cachwa Comam yñi ebnaj ta mach chalilo ebnaj Comam.

Issayilo Comam Jesús cablahoñwañ ebnaj chioc ischejaboj

(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)

¹³Lahwi tu' yahto Comam Jesús yñi istzalanil hune' woñan, yawtenti Comam macta chal isc'ul, ishitzico macta yawte Comam tu' isc'atañ. ¹⁴Lahwi tu' issic'lenilo Comam cablahoñwañ ebnaj yu yoccano tzujno yinta Comam yeb yu yalnic'o Istzoti' Comam Dios tet anma. ¹⁵Yak'nicano Comam yip ebnaj ischejni lo ischejab naj matzwalil yñi

anma. ¹⁶Hac ti' isbi ebnaj cablahoñwañ tu' haca' ti': naj Simón, Pedro yaco Comam isbiho naj, ¹⁷naj Jacobo, yeb naj Juan; ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, isc'ahol icham Zebedeo ye ebnaj, Boanerges yacanico Comam isbiho ebnaj. Hune' bihe tu' chal yelapnoj *Yuninal C'uh*. ¹⁸Yebpaxo xin naj Andrés, naj Felipe, naj Bartolomé, naj Mateo, naj Tomás, naj Jacobo,^{ss} Isc'ahol icham Alfeo. Naj Tadeo, naj Simón aytic'aco yñi hune' partido cananista, ¹⁹yeb naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

Hallaxi ta naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús

(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)

Lahwi tu' yapni Comam Jesús yul hune' ña yeb ebnaj iscuwym. ²⁰Caw xin tx'i'al anma apnipaxo isc'atañ Comam, caw matxatic'a chu iswa' Comam yeb ebnaj iscuwym tu' yu anma. ²¹Hayet yohtañenilo ebnaj yuxta Comam ta apni Comam bey hune' ña tu', yapni ebnaj ik'wal yñi Comam yalni, yuto challaxi tato xaetaxto yul iswi' Comam.

²²Aypaxo xin huntেক'an ebnaj cuywawom yñi isley naj Moisés ispeto Jerusalén apni isc'atañ Comam, yalni ebnaj yñi Comam haca' ti':

—Naj ti' chu yinilo naj ischejab naj matzwalil yñi anma yuto naj Beelzebú, yahawil ebnaj matzwalil, chiak'ni yip naj, xi ebnaj.

²³Hayet yaben Comam yalni ebnaj haca' tu', yawten Comam ebnaj, yanico Comam hune' yechel ti' tet ebnaj:

—¿Tzettaxca chu yinilo naj matzwalil hunuxa yet matzwalilal yñi anma? ²⁴K'i-naloj ta ay hunu coñob chispoh isba cat yanico howal yñi hunun, ta hac tu' caw yñi añemi chitañilo yip hune' coñob

^{ss}3:18 Hune' bihe Jacobo Pahan yeb Santiago

tu'. ²⁵ Hapax tu' xin ta ay hunu ñahil ebnaj yuxtañe isba chak'le howal, yïñ añemi chipax yip hune' ñahil anma tu'.

²⁶ Hacmi tu' chu naj matzwalil ta chis-poh isba naj yeb ischejab cat yanico naj howal yïñ ischejab tu', ta hac tu' caw yïñ añemi chipax yip naj cat istañoilo naj.

²⁷ K'inalo ta ay hunu naj yahaw ña caw ay yip, machmi hunu naj elk'om chu yocto yul yatut naj yelk'anolti tzet ay naj, chachañe tato chik'oji naj elk'om tu' yïñ naj cat isc'alban naj naj, hacñem tu' chu yelk'anilti naj tzet ay naj.

²⁸ Yïñ caw yeli chiwalan teyet, tzijx-añe mulehal chaco anma, maca tzijxañe tzoti' tx'oj chala, ayto nimanc'ulal yïñ yu Comam Dios. ²⁹ Yaja' wal mac tx'oj ist-zotel yïñ Comam Espíritu Santo, hune' mac tu' matxa bak'inal ay nimanc'ulal yïñ yu Comam Dios, chicanto ismul tu' yïñ sunilbal tiempo, ñi Comam.

³⁰ Yal Comam haca' tu' yuto yal ebnaj tato ayco ischejab naj matzwalil yïñ Comam.

Apni ismi' Comam Jesús yeb juñta Comam ilwal yïñ

(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

³¹ Hayet yapni ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta ilwal yïñ, mach octo yul ña, toñe ischej ebnaj awtelaxo Comam.

³² Xol anma tz'oñanayo isc'atañ Comam tu', ay mac halni:

—Mam cuywawom, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta isti' ña, lañan cachissayni ebnaj, ñi.

³³ Istak'wi Comam:

—¿Mac inmi'an yeb wuxtajan heyalni? ñi Comam.

³⁴ Yec' t'añt'on Comam yïñ sunil mac tz'oñanayo isc'atañ tu', yalni Comam xin:

—Ha' mac ayicti bey ti', ha' inmi'an, ha' wuxtajan, ³⁵ yuto ha' mac chiyijen tzet chal Comam Dios, ha' wuxtajan, ha' wanaban yeb xin ha' inmi'an, ñi Comam.

Cuybanile yïñ hune' naj txihom trigo

(Mt 13:1-19; Lc 8:4-8)

4 Haxa yet hunelxa xin oc Comam Jesús iscuyu anma isti' ha' lago, yaja' yu caw hantañe anma yuxin ahto Comam yul hune' te' barco ayco iscaw-ilal, wal anma xin cancano isti' ha' lago tu'. ² Yichico Comam iscuyni anma, caw xin tx'i'al tzet yaco Comam yecheloy yet chicuywahi.

Yet iscuywa Comam tu' yalni Comam hune' ti':

³—Tinañ, abewe tzet chiwalan: Ay hune' naj to txiho trigo. ⁴ Hayet lañan istxihnayo naj ixim, ay ixim apni c'atna yul beh, yul no' ch'ic islohnato ixim.

⁵ Aypaxo xin ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en bay machi bin tx'o tx'otx', caw xin pet ahilo ixim yu k'axan xolaj ch'en, mach nahatto yehayto yich tx'otx'. ⁶ Yaja' yet yahilo tz'ayic yet yik'nicañ yip k'a' istajayo ixim, yuto machi bay yayto xe' ixim yu ch'en ch'en. ⁷ Aypaxo xin ixim apni xolaj yïñatil te' tx'ix, hayet isch'ibcañ ixim isch'ibpaxocañ te', yuxin tz'onbayo ixim, machi xin sat ixim yacoj. ⁸ Wal ixim apni c'atna xol tx'o tx'otx' caw c'ul, caw sak'al yu isch'ib-cañ ixim yeb caw yak' sat ixim. Ay ixim treinta yuteco sat yïñ hunun iswi', ay bay sesenta, aypaxo bay cien yuco sat ixim yïñ hunun iswi'.

⁹ Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanma hetxumniloj, ñi Comam.

Tzet yïñ yechelñe yaco Comam Jesús yet iscuywahi

(Mt 13:10-17; Lc 8:9-10)

¹⁰ Hayet haxañe iscuywom Comam Jesús cancano isc'atañ yeb mac chi-tic'a-aben tzet chal Comam, yoc ebnaj isk'am-beno tet Comam yïñ tzet chal yelapno hune' yechel yaco Comam yet iscuy-wahi. ¹¹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Teyetñe chak' Comam Dios hey-
ohtañelo huntেক'an ewantic'a yehi, yuñe
hetxumni yñiñ tzet chu yoc anma yul
isk'ab Comam Dios. Wal tet comon
anma xin yechelñe chak' Comam tet.
¹² Waxañca hajan isbak'sat, yaja' mach
chila, waxañca chabe, yaja' mach chitx-
umchalo yu, yuxin mach chaco isba
yul isk'ab Comam Dios cat yak'lax ni-
manc'ulal yñiñ ismul,^x ñi Comam.

**Yal Comam Jesús yñiñ tzet chal
yelapno naj txihom trigo**

(Mt 13:18-23; Lc 8:11-15)

¹³ Yalnipaxo Comam tet iscuymom:

—Ta machi txumchalo heyu yñiñ naj tx-
ihom trigo wacojan yechelo teyet, ¿tz-
ic'anab xin chu hetxumnilo huntেক'anxa
yechel chiwalan chal tu'?

¹⁴ Naj txihom trigo tu', yechel yeco naj
yñiñ mac chihalnic'o Istzoti' Comam Dios.

¹⁵ Ixim hiñat apni yul beh, yechel yñiñ
anma chiaben Istzoti' Comam Dios, ya-
ja' lahwi yabeni cat yul naj matzwalil
yinolo yñiñ yanma. ¹⁶ Ixim ayc'ay xolaj
ch'en ch'en, yechel yñiñ anma chiaben Ist-
zoti' Comam Dios cat ischahni yñiñ tza-
lahilal yul yanma. ¹⁷ Yaja' yu mañto yip
yanma yñiñ Comam yuxin hayet chul il-
webal yibañi yeb yet chicajlax yu Istzoti'
Comam, caw yñiñ añe chilo yanma yñiñ
Comam.

¹⁸ Ixim hiñat apni xolaj yñiñatil te' tx'ix
yechel yñiñ mac chiaben Istzoti' Comam
Dios, ¹⁹ yaja' yu ec'bal chaco yñiñ isc'ul
yñiñ tzet ay yul sat yibañik'inal ti' cat yan-
ico yanma yñiñ k'alomal, chochenpaxto
sunil tzet ye tu'. Ha' sunil huntেক'an
tu' chiak'ni c'ayolo Istzoti' Comam yul
yanma, hac tu' xin mach chich'ib yñiñ yet
Comam.

²⁰ Haxa ixim hiñat apni xol tx'o tx'otx'
caw c'ul, yechel yñiñ anma chiaben
Istzoti' Comam Dios cat ischahni yul

yanma. Lahan anma tu' haca' ixim caw
niman sat yak'a; haca' ixim yaco treinta
sat yñiñ hunun iswi', haca' ixim sesenta
yeb ixim yaco cien sat yñiñ hunun iswi',
ñi Comam.

Yechel yñiñ hune' cantil chimujli

(Lc 8:16-18)

²¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chicotzujbanico k'a' yñiñ hunu
cantil, mach chicoñohbaco hunu cahon
yibañi, mach chijapaxicto yalañ tx'at.
Wal xin nahat chicot'uñibacañi yuñe is-
mujli. ²² Hacpax tu' xin sunil tzet ewan
yehi, chiixtañiwiloy yeb sunil tzet ye tu'
mach ohtabiloy chiohtañelaxi. ²³ Maquex
cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetx-
umniloj, ñi Comam.

²⁴ Yalnipaxo Comam:

—Cam cheyabe tzet chiwalti'an yuto
haca' heyánico yñiñ heyanna heyabeni,
hac tu' chu yak'ni Comam Dios hetxu-
mu', caw xin ec'balto chu yak'ni Comam
hetxumu'. ²⁵ Yuto ha' mac chak' yanma
istxumni, chak'paxo Comam yak'bil tet,
yaja' wal mac mach chicam isc'ul istx-
umni, ha' nich'an etza chitxumchalo yu
chiilaxilo tet, ñi Comam.

Yechel yñiñ tzet chu isch'ib hunu hiñat

²⁶ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Anma chioc yul isk'ab Comam Dios,
lahan haca' hunu naj chitxiñnayo ixim
trigo sat tx'o tx'otx'. ²⁷ Waxañca chiway
naj ak'balil cat yahwano naj tz'ayical,
yaja' ixim hiñat tu' chul isc'ul ixim cat
isch'ib ixim; mach yohtajo naj yñiñ tzet
chu isch'ib ixim. ²⁸ Yul tx'otx' chiswatx'e
isba ixim; ha' yñiñ babelal chiahilo ixim,
haxa yñiñ tzuñanilxa xin cat ispoh ixim,
lahwi tu' cat yoc yul ixim. ²⁹ Haxa yet
chik'anbilo ixim, cat yul naj isc'upno-
cañi ixim yuto istieñpohalxa yah ixim,
ñi Comam.

Yechel yíi yíñatil te' mostaza*(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)*³⁰ Yalnipaxo Comam Jesús:

—¿Tzettaxca chiyu isch'ib isbisil anma chioc yul isk'ab Comam Dios chute hetxumni? ³¹ Wal xin lahan haca' nich'an yíñatil te' mostaza chitz'unlaxi. Te' híñat mostaza tu', ha' te' caw nich'anch'an xol sunilej te' híñat, ³² yaja' yet chitz'unlax te' xin cat isch'ibcañ te', ha' xin te' ec'bal nimajal chu sata sunilej te' itah. Caw nimej chu isk'ab te' yuxin chiapni no' ch'ic iswatx'e yatut xol isk'ab te', xi Comam.

Tzet yíi yechelñe yak' Comam Jesús tet anma*(Mt 13:34-35)*

³³ Hac tu' yu iscuyni Comam Jesús anma yíi Istzoti' Comam Dios yet yanico Comam huntেক'an yechel tet anma. Caw tx'i'al yechel yaco Comam, hatatic'a hanta chik'oji anma istxumni. ³⁴ Sunil cuybanile yak' Comam, yechelñe yaco Comam tet anma. Wal tet ebnaj iscuym Comam xin, yal Comam yíi haban yíi tzet chal yelapnoj.

Yet isliñban Comam Jesús hune' jak'ek' yibañ ha ha'*(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)*

³⁵ Yet k'ejbiyalil yíñtic'a hune' tz'ayic tu', yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Toñwe isk'axepic'to ha' lago ti', xi Comam.

³⁶ Hac tu' yu iscancano anma isti' ha', yinito ebnaj Comam yul te' barco ayayo bey tu'. Aypaxo xin huntেক'an te' barco oc tzujno yinta te' bay ayicto Comam. ³⁷ Hayet ayco te' yibañ ha ha' istit hune' niman jak'ek', yichico jak'ek' ismak'nicto ha' yul te' barco tu', caw xin

nohayto ha' yul te'. ³⁸ Wal Comam xin wayo chu yíñilto isyutz te', k'eyanayo yibañ hune' isk'añ wi'e. Yoc ebnaj yinolo iswayañ Comam, yalni ebnaj:

—Mam cuywawom, caw matzet chal nino hac'ul, lañan coto yich ha' lah, xi ebnaj.

³⁹ Hayet yaben Comam hune' tu' yahwano Comam, iscachni Comam jak'ek' yeb ha ha':

—Matxa chexbili, liñbawe heba, xi Comam.

Yíññena tu' isliñban isba jak'ek' yeb ha ha', ispaxtz'iñnahi. ⁴⁰ Yalni Comam tet ebnaj iscuymom tu':

—¿Tzet yíi xin caw chexxiwi? Caw mach chicawxi hec'ul yíi Comam Dios, xi Comam.

⁴¹ Wal ebnaj iscuymom Comam tu' caw xiw ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Mac anmahil ya' ti' yuxin chisiye jak'ek' yeb ha ha' yíi tzet chal ya'? xi ebnaj yíi Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yíi*(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)*

5 Lahwi tu', yapni Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago yeb iscuymom yul ismajul Gadara.* ² Hayet yel Comam yul te' barco tu', yapni hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yíi isc'atañ Comam. Naj tu' ispeto naj xolaj panteón, ³ caw xin ha' bey tu' hunelñe ye naj. Mañtic'a xin chak' c'alba isba naj waxañca chic'albalax naj yu ch'en cadena. ⁴ Caw tx'i'al el c'albalax isk'ab naj yeb yoj naj yu ch'en cadena, yaja' chisliñto naj ch'en, caw machi hunu mac chik'oji yíi naj. ⁵ Yet tz'ayical yeb yet ak'balil ch'ec' naj yíiñla istzalanil witz yeb xolaj panteón, caw xin chiel yaw naj yet chiec' naj; chi-xin-ismak'ico isba naj yíñej ch'en ch'en yeq'ui. ⁶ Yet nahatto ay

*5:1 Gadara, ha' ton chijallaxpaxo Gerasa

naj yilnito naj Comam, istit naj yíi añe isjahbanayo isba sata Comam.

⁷⁻⁸ Yalni Comam:

—¡Hach matzwalil, elañ yíi naj ti! xi Comam.

Yah yaw naj yíi caw ip:

—¿Tzet hawoc wiñan Jesús, Isc'ahol Dios caw aycano yip? Caw chink'anan tawet, mach chawak' ec'oya' wanma-han, xi naj.

⁹ Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet habi? xi Comam. Istak'wi naj:

—Legión inbihan yuto caw niman jik'ni cobahañ, xi naj.

¹⁰ Caw xin isk'an ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam tato mach chis-chejilo Comam ebnaj yul ismajul hune' tx'o tx'otx' bay ay tu'. ¹¹ C'uxan xin tzet'a no' txitam lañan islo yíi istzalanil hune' witz tu', ¹² yuxin yal ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam:

—Chejoñtojañ yíi no' txitam tu' lah, xi ebnaj.

¹³ Istak'wi Comam:

—Quexweñ, xi Comam. Hac tu' yu yel-cano ebnaj ischejab naj matzwalil yíi naj, istocano ebnaj yíi no' txitam tu', aymi no' cabo mil. Hayet yapni ebnaj ischejab naj matzwalil yíi no' xin, isk'o-jnito isba no' sat pahaw yay apno no' yul ha' lago, ishik'nito no' ha'.

¹⁴ Hayet yilni ebnaj tañem txitam hune' tu' yelcañ ebnaj, isto ebnaj yalno tet ebnaj lañan ismunla iscawilal tu' yeb tet anma ay yul coñob tu'. ¹⁵ Hayet yapni anma isc'atañ Comam, yilni anma naj bay aytic'aco ebnaj ischejab naj matzwalil, ayxaco xil isk'ap naj, caw xiw anma yilni hune' tu'. ¹⁶ Ha' xin anma ilni yíi tzet iswatx'e Comam yíi naj bay aytic'aco ischejab naj matzwalil tu', yeb yíi tzet yu isto no' txitam sat pahaw, ha' ebnaj halni tet huntex'anxa anma apni

ilnoj. ¹⁷ Yichico anma yalni tet Comam tato chiel Comam sat istx'otx' ebnaj.

¹⁸ Hayet yocto Comam yul te' barco, yet ismeltzoxa, yalni naj bay el ischejab naj matzwalil tet Comam tato chischahto Comam naj yintaj. ¹⁹ Yaja' xin mach chisje Comam, yalni Comam tet naj:

—As paxañto hawatut cat hawalni tet sunil mac ayto hawu haba yebi yíi tzet mayu hacawxicañ yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam tawiñ, xi Comam.

²⁰ Hayet yaben naj hune' tu' ispaxto naj, yichico naj ispujbanic'o yulaj coñob ay yul ismajul Decápolis[†] yíi tzet yu iscawxicañ naj. Wal anma xin caw chic'ay isc'ul yaben tzet chal naj.

Hulcañ isc'ul iscutz'in naj Jairo yeb xin añcha hune' ix

(Mt 9:19-26; Lc 8:40-56)

²¹ Hayet yeq'uilo Comam Jesús isk'ax-epic'to ha' lago, caw hantañe anma apni isc'atañ Comam, yuxin cancano Comam isti' ha'. ²² Lahwi tu', yapni hune' naj chiyij Jairo isc'atañ Comam, yahawil yeco naj yíi capilla. Ha' yet yapni naj isc'atañ Comam yay jahno naj yich yoj Comam. ²³ Yoc naj isk'anno tet Comam haca' ti':

—Mamin, ay hune' nich'an incutz'i-nan lañanxa iscamí, estam chachto nino wintajan cat hawanayo hak'ab yibañ ix haxinwal chicawxicañ ix, hac tu' xin mach chicam ix, xi naj.

²⁴ Hac tu' yu isto Comam yinta naj, caw xin hantañe anma ocpaxo tzu-jno yinta Comam, toxañe xin chistenico isba anma yíi Comam. ²⁵ Xol anma tu' ayco hune' ix cablahoñebxa habil yichico yay istx'ahwobal, matxatic'a chiliñi. ²⁶ Caw tx'i'alxa ebnaj doctor bay xaec' ix, caw xaistañtzeloz sunil tzet aya yu yañchahi, yaja' mañtic'a chi-

[†]5:20 Decápolis chal yelapnoj, *Lahoñeb coñob*.

añcha ix; wal xin caw ip yahcañ hune' yabil tu' yíi ix. ²⁷ Yaja' xayabe ix yíi ej isc'ulal chiswatx'e Comam, yuxin hitzico ix yinta Comam xol anma tu', istzabni ix xil isk'ap Comam. ²⁸ Yuto istxum ix haca' ti': "Waxañca hañe xil isk'ap Comam chintzaban cat incawxicañan," xi ix ischuquil. ²⁹ Lañantotic'a istzabni ix xil isk'ap Comam, isliñinacañ yíi ix, iscawxinalo ix. ³⁰ Wal Comam Jesús yohañeloy tato ay hune' mac cawxilo yu yip, yuxin ismeltzo isba Comam ist'añixito yíi anma tu', yalni Comam:

—¿Mac maquintzabnihan? xi Comam.

³¹ Istak'wi ebnaj iscuymom Comam:

—Mamin, ¿tom mach chawila tato caw hantañe anma chistenico isba tawíi cat hak'ambenpaxoj mac macachtzabni? xi ebnaj.

³² Yaja' yexñe yec' t'añit'on Comam yíi anma tu' yu yilni mac tzabni Comam.

³³ Wal ix xin toxañe chibayla yah ix yu xiwquilal, ishitzico ix, yay jahno ix sata Comam, yalnilo ix yíi tzet yu iscawxicañ. ³⁴ Yalni Comam tet ix:

—Miyay, macachcawxinacañ yu maxawaco hawanma wiñan, paxaño yíi tzalahilal, cawachxa tinañ, xi Comam.

³⁵ Lañantotic'a xin, yapni huntেক'an ebnaj ispeto bey yatut naj Jairo, ismam ix nich'an ya'ay tu', yalni ebnaj tet naj:

—Mam Jairo, wal ix hacutz'in macamna ix, nabxañe chawito naj cuywawom ti' tawintaj, xi ebnaj.

³⁶ Hayet yaben Comam yíi tzet yal ebnaj tu', yalni Comam tet naj Jairo:

—Mach chawaco yíi hac'ul, wal xin aco hawanma yíi Comam Dios, xi Comam.

³⁷ Mach xin isje Comam tato chito anma yintaj, cachañe naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam; naj Jacobo yeb naj Juan tu', yuxta isba ebnaj.

³⁸ Hayet yapni Comam yatut naj Jairo tu', yilni Comam tatoxañe chiwejecha anma yok' yu bisc'ulal yíi ix. ³⁹ Yocto

Comam yul ña tu', yalni Comam tet anma:

—¿Tzet yíi xin chexwejecha heyok'i? Ix nich'an ti' mach camnajo ix, wal xin toñe chiway ix, xi Comam.

⁴⁰ Hayet yaben anma yalni Comam haca' tu', yoc anma tzebo yíi Comam. Lahwi tu' ischejnilti Comam sunil mac ayicto bey tu', haxañe xin ismam yeb ismi' ix yeb ebnaj oxwañ tu' octo yinta Comam bay ay ix nich'an tu'. ⁴¹ Yoc tzabno Comam yíi isk'ab ix, yalni Comam tet ix:

—Talita cumi, xi Comam. Ha' chal yelapno tu': "Hach nich'an tz'ul, haniñan chiwalan tawet, ahañwanoj."

⁴² Yíiñena tu' yahwano ix nich'an tu', yichico ix yeq'ui. Caw xin cablahoñeb habil ix. Hayet yilni anma hune' tu', caw toxañe chic'ay isc'ul. ⁴³ Yalni Comam tato chiak'lax wa'o ix, yalnipaxo Comam tato mach bay chihallaxic'o hune' tu'.

Apni Comam Jesús bey Nazaret

(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)

6 Lahwi tu' yel Comam Jesús yul coñob Capernaum, yapni Comam yul iscoñob, ha' ton xin Nazaret; tzujanpaxo xin ebnaj iscuymom Comam yintaj.

² Haxa yíi istz'ayical xewilal, yoc Comam iscuyno anma yul capilla. Hayet yaben anma iscuymom Comam caw c'ayilo isc'ul, yalni anma tu' haca' ti':

—¿Baytu'wal bey naj ti' iscuymom huntেক'an ti'? ¿Baytu'wal chiti naj ishelanil yeb yip iswatx'en huntেক'an c'aybale'ule chisye ti'? ³ ¿Tom mañtaj naj ti' naj hutx'um te', naj yunin ix María? yeb ¿tom mach yuxtajo isba naj yeb naj Jacobo, naj José yeb naj Judas, yeb naj Simón? ¿Tom xin mañtaj coxol ti' aypaxo yanab naj? xi ebnaj.

Yu hune' tu' yuxin mach isje ebnaj yabe' yíi tzet chal Comam. ⁴ Yalni Comam tet ebnaj:

—Sunil ischejab Comam Dios yul hunuxa nan coñobal caw xahan chiillaxi, wal yul iscoñob xin mach xahano chiillax yu yet coñob, yeb yu mac ayto yu isba yebi yeb yu ej yuxtaj, xi Comam.

⁵ Mach tx'i'alo c'aybale'ule isye Comam bey tu', cachanië haywañië mac ya'ay bay yayo Comam isk'ab, iscawx-iloj. ⁶ Caw xin c'ay isc'ul Comam yuto huntেক'an anma ay bey tu' mach yayto yul yanma yiñ Comam.

**Ischejto Comam Jesús
ebnaj iscuymom yala'c'o
Istzoti' Comam Dios**

(Mt 10:5-15; Lc 9:1-6)

Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús iscuyno anma yiñ Istzoti' Comam Dios yulaj coñob ayco yiñ ishoyanil tu'. ⁷ Yawten Comam ebnaj cablahoñiwañ iscuymom yanito Comam ebnaj yiñ catawañ. Yak'ni Comam yip ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yiñ anma. ⁸ Yet yalañto mañto chito ebnaj tu', yalnicano Comam ischejbanil ebnaj haca' ti':

—Matzet cheyito yiñ hebel, mach cheyito hetz'ispa yeb tzet chelo, yebpaxo hemelyu. Wal xin hañic'añe hek'o-joch cheyitoj, ⁹ yeb hañe hexañab ayco yiñ heyoj ha'ñech'an cheyitoj, machi xin cheyipaxto hehelbal. ¹⁰ Hayet chexapni yul hunun coñob, ha' te' ña bay chek'an bay chexwayi, hañe bey tu' chexapni wayoj masanta yet chexmeltzohi. ¹¹ Yaja' tato ay hunu coñob bay mach chexchahllax yu anma yeb mach choche yabe tzet cheyala, chexel yul hune' coñob tu', cat hetzicnicanilo ispojojal iscoñob anma tu' yiñ heyoj, yuñe heyeniloj tato matxa heyoc yiñ huntেক'an anma tu', xi Comam.

¹² Lahwi tu' xin, isto ebnaj iscuymom Comam tu' yalno tet anma ta chisbejcano iswatx'en istx'o'jal, cat yanico isba yul isk'ab Comam Dios. ¹³ Caw xin tx'i'al mac bay yilo ebnaj ischejab naj

matzwalil, tx'i'al mac ya'ay ismasico ebnaj aceite yiñ, iscawxicanocañ.

**Isamical naj Juan
anicañ ha' iswi' anma**

(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)

¹⁴ Yabelo naj rey Herodes isk'umal Comam Jesús yuto sunilxañe bay c'ul istzotel anma yiñ Comam. Yalni naj Herodes haca' ti':

—Ha' hune' naj tu', ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma xaitzitzbicañ, yuxin ay yip naj iswatx'en c'aybale'ule, xi naj.

¹⁵ Aypaxo mac chalni:

—Etzañem naj Elías hune' tu', xi. Aypaxo mac chalni:

—Hune' naj tu' ischejab Comam Dios ye naj, haca' ebnaj ec'lana yet payat, xi anma.

¹⁶ Hayet yaben naj rey Herodes hune' tu' xin, yalni naj:

—Ha' hune' naj tu' ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma xaitzitzbicañ, naj inchejan eloto iswi', xi naj.

¹⁷ Yuto yu ix Herodías, yuxin ischej naj Herodes tzablaxoyo naj Juan, isc'albalax naj yu ch'en cadena, yalaxicto naj yul preso. Ix Herodías tu', yixal yuxta naj rey Herodes ye ix, ha' ton naj Felipe. Yaja' yik'cañ naj rey Herodes tu' yixal yuxtaj. ¹⁸ Yu hune' tu', yuxin cachwa naj Juan yiñ naj Herodes haca' ti': “Mach c'ulo hawik'ni yixal hawuxtaj,” xi naj.

¹⁹ Hayet yaben ix Herodías hune' tu', caw oc ishowal ix yiñ naj Juan, yuxin yoche ix ispotx'o naj, yaja' machi yu yu ix, yuto ayco istañemal naj yu naj Herodes yu chixiw naj yiñ naj. ²⁰ Wal naj Herodes caw yohta naj tato caw tohol isbeybal naj Juan tu', yeb ta machi nino istx'o'jal yiñ naj. Hayet chitzotel naj Juan tu' caw chabe naj Herodes yiñ tzet chal naj, yaja' mach chitxumcha yu naj yiñ tzet wal yuten isba.

²¹ Yaja' yet hunel xin yec'tze naj Herodes hune' k'iñ yuto tz'ajna naj yñ ishabilal, yawten naj ebnaj nimeta winaj chimunla yinta wa'o yñ hune' k'iñ tu'. Yawtenpaxo naj ebnaj yahawil yñ ebnaj soldado yeb ebnaj iswi'ehal yñ coñob Galilea. Ha' tu' xin apni istz'ayical bay chu iswatx'en ix Herodías istx'ojal yñ naj Juan. ²² Ix yunin ix Herodías tu', octo ix cañalwo yñ hune' k'iñ tu', caw xin c'ul yu iscañalwi ix yñ sat naj Herodes yeb yñ sat ebnaj ayco wa'o isc'atañ naj Herodes tu', yuxin yal naj tet ix:

—K'an tzet chawoche wetan chiwak'an tawet. ²³ Caw chiwalan yabe Comam Dios tato chiwak'an tzet chak'ana, waxañca yicta tzet ayco yul ink'aban, ñi naj. ²⁴ Hayet yaben ix hune' tu', yelto ix, isto ix isk'ambeno tet ismi':

—¿Tzettaxca chink'anan mi'? ñi ix. Yalni ix Herodías tet yunin tu':

Ha' iswi' naj Juan anicañ ha' iswi' anma chak'ana, ñi ix.

²⁵ Isto ix yñ añe isc'atañ naj Herodes tu', yalni ix:

—Tinañ chiwochehan chawak' iswi' naj Juan yul hunu plato wetan, naj anicañ ha' iswi' anma, ñi ix.

²⁶ Hayet yaben naj rey Herodes hune' tu' caw bisc'ulal elico isc'ul naj, yaja' matxa yu ismañc'on naj yuto yal naj yñ sat ebnaj cutxanico tu' ta chak' naj tzi-xañe tzet chisk'an ix. ²⁷⁻²⁸ Ischejni naj hune' naj soldado yik'alo iswi' naj Juan. Isto naj soldado tu' yinolo iswi' naj Juan yul preso, yinito naj yul hune' plato, yak'ni naj tet ix k'opo tu'. Lahwi tu' xin isto ix yak'no tet ismi'.

²⁹ Hayet yaben ebnaj iscuywom naj Juan hune' tu', yul ebnaj isk'anno isni-manil naj, isto ebnaj ismujnocoanoj.

Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj

(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

³⁰ Hayet ismeltzoto ebnaj ischejab Comam Jesús isc'atañ, yichico ebnaj yalni tet Comam yñ tzet iswatx'e yeb yñ tzet bey ebnaj yak'a' iscuyu' anma.

³¹ Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj:

—Toñwe xewo bay machi anma chieq'ui, ñi Comam.

Yal Comam haca' tu' yutoxañe chitenxi anma yñ Comam, ay anma chitohi, aypaxo anma chihuli. Matxatic'a xin ishamanil Comam iswa' yeb ebnaj iscuywom yu anma tu'.

³² Yuxinto octo Comam yeb ebnaj ischejab yul hune' te' barco, isto Comam bay machi anma chieq'ui. ³³ Yaja' tx'i'al mac ilni isto Comam yeb ebnaj, istxumnilo anma bay chiapni Comam, yuxin sunil anma ay yul huntেক'an coñob ayayo isti' ha' tu', to yu yoj bay chiapni Comam. Babel xin apni anma tu' sata Comam yuxin hayet yapni Comam we-janxato anma yechmani. ³⁴ Hayet yelti Comam yul te' barco tu', yilni Comam anma tenanayo tu', istz'aycañ isc'ul Comam yñ anma yuto lahan anma tu' haca' no' me' machi mac chitañeni. Hac tu' yu yocpaxo Comam yalni tx'i'al cuy-banile tet anma. ³⁵ Haxa yñ k'ejbiyal xin ishitzico ebnaj iscuywom Comam isc'atañ, yalni ebnaj xin:

—Mamin, caw k'ejbixa lah, machi xin te' ña bay ayoñ ti'; ³⁶ estam chachejto anma bay ayej te' ña, maca yulaj aldea ayco cohoyanil ti' cat islok'ni tzet chislo, ñi ebnaj.

³⁷ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ak'we tzet chislo anma hex ti, ñi Comam. Istak'wi ebnaj tet Comam:

—¿Tom choñtohañ colok'ohañ cab ciento denario ixim pan chiswah anma ti' chal tu'? ñi ebnaj.

³⁸Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan ay texol? Ilwej hayeb ixim, xi Comam. Hayet yilni ebnaj, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, howebñe ixim yeb cac'oñ no' niñte cay, xi ebnaj.

³⁹Yalni Comam tet anma tato chiay tz'oñno sat chek'an tu' yñi hunta majan.

⁴⁰Yuxin ay tz'oñno anma yñi cincuenta yeb cien yñi hunun majan. ⁴¹Lahwi tu' xin yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'oñ cay, ist'añxicañ Comam satcañ, isk'anni Comam isc'ulal Comam Dios yibañ tzet chilolax tu'. Lahwi tu' yoc Comam isk'axponoyo ixim pan, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yñi anma; yitxk'anpaxto ebnaj no' cac'oñ cay yñi anma. ⁴²Sunil anma wa'i hantatic'a caw yoche isc'ul. ⁴³Hayet lahwi iswa'canilo sunil anma tu', yoc ebnaj iscuwym Comam iscutxbanocañ ixim pan yeb no' cay matxa lahwi yu anma; caw xin cablahoñebto motx nohcañ. ⁴⁴Howeb mil ebnaj wa' yu Comam bey tu'.[‡]

Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha' lago

(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)

⁴⁵Lahwi tu' ischejnito Comam Jesús ebnaj iscuwym yul te' barco, yuñe isbabito ebnaj sata Comam bey coñob Betsaida isk'axepic'to ha' lago tu', wal Comam xin cancano tak'lo tet anma. ⁴⁶Lahwi tu' isto Comam yñi isc'ul hune' woñan yu istxahli. ⁴⁷Haxa yet yah ak'bal xin yictabalxa ha' ayco te' barco tu', wal Comam aytocano yñi isc'ul hune' woñan tu' ischuquil. ⁴⁸Yilnito Comam tato caw ya'ta chak'le ebnaj iscuwym tu' ismak'ni ha' yu yinic'o te' barco tu' yibañ ha ha', yuto caw ay yip itist jak'ek'

sata te' barco tu'. Haxa yet lañanxa is-sajbilo xin isto Comam istzujnoyo ebnaj, isbelwito Comam yibañ ha', yaja' isyelo Comam haca'tañe palañ yec'to Comam sata ebnaj iscuwym tu'. ⁴⁹Hayet yilni ebnaj isbelwi Comam yibañ ha ha' tu', ispixanmi camom yalni ebnaj, yuxin ah yaw ebnaj yñi caw ip. ⁵⁰Caw sunil ebnaj ilni, isxiwcañ ebnaj, yaja' yal Comam tet ebnaj:

—¡Ayojab yip heyanna, mach chexxiwi yuto haninan! xi Comam.

⁵¹Lahwi tu' yahto Comam yul te' barco, hayet ayxahto Comam yul te' isliñi yec' jak'ek', caw xin c'ayilo isc'ul ebnaj iscuwym Comam yilni hune' tu'. ⁵²Waxañca yil ebnaj yet iswatx'en Comam hune' c'aybale'ule yñi ixim pan, yaja' xin machi txumchalo yu ebnaj, yuto mañto chihajcha isnabal ebnaj.

Yet yak'ni cawxo Comam Jesús huntek'an anma ya'ay bey Genesaret

(Mt 14:34-36)

⁵³Hayet isk'axponic'to Comam Jesús yibañ ha' lago yeb ebnaj iscuwym, yapni Comam yul ismajul Genesaret, isxecbancano ebnaj isbarco isti' ha'. ⁵⁴Yet yelti Comam yeb ebnaj iscuwym yul te' barco yohtañenilo anma ta ha' Comam apni bey tu'. ⁵⁵Caw xin sunil yul ismajul hune' coñob tu' pujbalaxic'oj ta apni Comam. Hayet yabenilo anma bay ay Comam yinito anma macta ya'ay sat batx-te' isc'atañ Comam. ⁵⁶Sunil aldea yeb coñob yeb bay pujanto yatut anma bay ec' Comam, yilaxilti anma ya'ay yulaj calle bay chiec'to Comam tu', chisk'anni anma tet Comam ta chistzab anma ya'ay tu' Comam, waxañca hañe isti' xil isk'ap Comam chistzaba. Sunil anma tzabni Comam tu' cawxicanocañ.

[‡]6:44 Aypaxo ebix ix yeb niñte yunin wa'i, yaj mach ayoco yñi hune' isbisil ti'

Huntek'an tzet choñetanto yul sat Comam Dios

(Mt 15:1-20)

7 Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés apni isc'atañ Comam Jesús, ispeto ebnaj bey Jerusalén. ² Hayet yilni ebnaj tato ay ebnaj iscuwym Comam mach chistx'ah isk'ab yet chioc wa'oj haca' yalni iscuymbanil yichmam ebnaj; yichico ebnaj isbuchwa yíi ebnaj. ³ Ha' ebnaj fariseo yeb sunil anma Israel caw chisyije ischejbanil yichmam, yuto ta mach chistx'ah isk'ab ebnaj mach chiwa' ebnaj. ⁴ Hapax tu' yet chimeltzo ebnaj yul tx'oñbal, mach chiwa' ebnaj ta mach chistx'ah ebnaj isk'ab babel. Caw tx'i'alto tzet chisyije ebnaj, haca' istx'ahni ebnaj isvaso, isxalu, yeb huntেক'an ch'en xi, cat istx'ahnipaxo ebnaj istx'at. ⁵ Yuxin isk'ambe ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés tet Comam:

—¿Tzet yíi xin mach chisyije ebnaj hacuymom ti' ischejbanil ebnaj jichmam, yuto mach chissajñe ebnaj isk'ab yet chioc wa'oj?^y xi ebnaj.

⁶ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw c'ul hexmi heyalni, teyíi halbilcano yu naj Isaías, yet yalnicano naj: Huntেক'an anma ti' isti'ñe chinak'ni binahojan, wal yanma xin nahat yehilo wiñan.

⁷ Nabñe chala ta chiyiyo isba wetan, wal xin hañc'añe ischejbanil ebnaj winaj chak' ebnaj iscuym yet anmahil,^z xiayoj.

⁸ Hex ti' xaheyahcano chejbanile ak'bil teyet yu Comam Dios yu heyijento chejbanile yet ebnaj payat ichmame.

⁹ Caw sak'al heyijen chejbanile yet ebnaj payat ichmame tu', wal chejbanile ak'bil teyet yu Comam Dios xin, xahenahulñe-

cantoj. ¹⁰ Tz'ibñebilcano yu naj Moisés haca' ti': "Xahan chawil hamam, hami', yuto ha' mac chalni tzoti' tx'oj yíi ismam ismi', mak'bil iscami," xiayoj.

¹¹ Yaja' hex ti' cheyala ta chu yalni hunu mac tet ismam yeb tet ismi' haca' ti': "Mach chu incolwahan teyíi yuto ha' tzet ayinti'an, yetxa Comam Dios ye wuhan," ta xi. ¹² Cheyala ta matxa yilalo chicolwa yíi ismam yeb ismi'. ¹³ Hac tu' chu heyintañencanilto ischejbanil Comam Dios cat heyijen ischejbanil ebnaj jichmam tu', yaja' maññetaj tu', wal xin ayto huntেক'anxa tzet haca' tu' cheyijepaxoj, xi Comam.

¹⁴ Lahwi tu' yawtenti Comam anma tenanto iscawilal tu', yalni Comam xin:

—Cam txumwelo yíi tzet chiwalti'an.

¹⁵ Mañtaj ha' tzet chelo chexetanto yul sat Comam Dios, wal xin ha' istx'ojal chitit yul heyanma ha' chexetanto yul sat Comam. ¹⁶ Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanma hetxumniloj, xi Comam.

¹⁷ Lahwi tu' xin, yel Comam Jesús xol anma, isto Comam yul ña baytic'a aya. Haxa yet ay Comam bey tu', isk'amben ebnaj iscuymom Comam tet:

—Mamin, ¿tzet chal yelapno hune' yechel maxawal tu'? xi ebnaj.

¹⁸ Istak'wi Comam:

—¿Tom ha' hunex mach maxetxum yíi tzet mawaltu'an? ¿Tom mach chetxumu tato sunil tzet chicolo mach choñyetato yul sat Comam Dios, ¹⁹ yuto mach yulo janma chiapni, to yul coc'ul chiapni, lahwi tu' xin cat yel jiiñ? xi Comam.

Ha' chal yelapno tu' tato sunil tzet ye tu' c'ul coloni machi xin choñyetato yul sat Comam Dios.

²⁰ Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuymom tu':

—Wal xin ha' istx'ojal chitit yul yanma anma ha' chietanto yul sat Comam Dios.

²¹ Yuto yini yanma anma chipitzc'ati isnani iswatx'en istx'o'jal haca' yixli, iswinajli, yelk'awi, ispotx'wahi, ²² maca mohyinxaxa cat issayni hunuxa yetbi. Yini yanma tu' chipitzc'ati yochenico hunu tzet ye tu' yeb sunil istx'o'jal, yeb lek'ti'al, yeb isk'aycanico yini istx'o'jal, yeb ischiwa isc'ul yini yet anmahil, yeb ishobnicañ tzoti', yeb lolo'al, yeb mach c'ulo istxumni. ²³ Sunil huntex'an tu' yul yanma anma chipitzc'atij, ha' xin chietanto yanma anma yul sat Comam Dios, xi Comam.

**Hune' ix mach Israelo yayto
yul yanma yini Comam Dios**

(Mt 15:21-28)

²⁴ Lahwi tu', isto Comam Jesús yul ismajul coñob Tiro. Hayet yapni Comam bey tu', yocto Comam yul hune' ña, machi xin yoche Comam tato chibelaxiloj, yaja' hunepñech'an abchalo yu anma tato apni Comam bey tu'.

²⁵ Ay xin hune' ix ayco ischejab naj matzwalił yini hune' nich'an yunin. Hayet yaben ix ta apni Comam, isto ix isc'atañ Comam, yay jahno ix sata Comam. ²⁶ Hune' ix ix tu' mach Israelo ix, wal xin yul ismajul tx'otx' sirofenicia ay ix. Isk'anni ix tet Comam ta chílo Comam ischejab naj matzwalił ayco yini nich'an yunin ix. ²⁷ Yaja' tak'wi Comam tet ix, yalni Comam:

—Wa'ojabcano ebnaj uninale babel, yuto mach c'uloj ta chilaxilo tzet chislo ebnaj uninale cat yak'lax tet metx tx'i', xi Comam.

²⁸ Yalni ix tet Comam:

—Yel Mamin, yaja' metx tx'i' tu' masantic'a chissic'cañ metx isk'al isti' ebnaj uninale chiayc'ay yalañ meña, xi ix.

²⁹ Hayet yaben Comam yalni ix haca' tu', yalni Comam tet ix:

—Caw ha' ye tzet maxawala, chisje hapxtoj, maelna ischejab naj matzwalił tu' yini hawunin, xi Comam.

³⁰ Haxa yet yapni ix yatut, hilanto ix nich'an tu' sat tx'at; xaelna ischejab naj matzwalił yini ix.

**Yak' cawxo Comam Jesús
hune' naj mach chu yabeni
yeb mach chu istzoteli**

³¹ Lahwi tu', yel Comam Jesús yul ismajul coñob Tiro, isto Comam yul ismajul coñob Sidón yeb yulaj coñob ayco yul ismajul Decápolis. Lahwi tu' yapnicano Comam isti' ha' lago Galilea.

³² Yilaxti hune' naj mach chu yabeni yeb mach chu istzoteli isc'atañ Comam. Isk'anni anma tet Comam tato chayco Comam isk'ab yibañ iswi' naj.

³³ Yinilo Comam naj xol anma, yanicto Comam yiximal isk'ab yul istxiquin naj, lahwi tu' istzublico Comam yini yiximal isk'ab, yanayo Comam yibañ yak' naj.

³⁴ Ist'añixicañ Comam satcañ, yah isc'ul, yalni Comam haca' ti':

—Efata, xi Comam. Ha' chalilo hune' tu' *Hajlojabi*.

³⁵ Yaliñena Comam hune' tu' xin, ishajlo istxiquin naj. Iswatx'ipaxilo yak' naj, istzotelcañ naj. ³⁶ Yalnicano Comam tet anma tato machi bay chihallaxic'o hune' tu', yaja' yet iscachni Comam anma tu' caw ec'balto ispujbac'oj. ³⁷ Hayet yaben anma hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yalni anma:

—Sunil tzet chiswatx'e Comam c'ul chielicoj, chak' hajlo Comam istxiquin ebnaj mach chabe, cat yak'ni tzotelo Comam mac mañtic'a chu istzoteli, xi anma.

Cañeb mil anma wa' yu Comam Jesús

(Mt 15:32-39)

8 Yini hune' tz'ayic tu', caw hantañe anma cutxanico isc'atañ Comam Jesús, matxa xin tzet chislo anma, yuxin yawte Comam ebnaj iscuwym, yalni Comam:

²—Caw chitz'ay inc'ulan yïi anma ti', yuto oxeboxa tz'ayic ayc'o inc'atañan, matxa xin tzet chislo. ³Yaj ta chinchejtojan anma ti' yatut, machi xin chiwa'i, ay ismay ispax yip yulaj beh yu ñohchahilal, yuto ay anma caw nahat aya, ñi Comam.

⁴Istak'wi ebnaj iscuwym Comam tu', yalni ebnaj:

—¿Tzet xin chu jak'ni wa'o anma ti' hawalni, yuto bay ayoñ ti' machi te' ña? ñi ebnaj.

⁵Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan ay texol? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Hujeb, ñi ebnaj.

⁶Ischejni Comam tato chiay tz'oñino anma sat tx'otx'. Yinicañ Comam ixim hujeb pan tu', yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios yïi ixim. Lahwi tu' xin isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yïi anma. ⁷Aypaxo xin hayc'oñ no' niñte cay ik'bil yu ebnaj. Yak'nipaxo Comam Jesús yuch'andiosal yïi no' tet Comam Dios, lahwi tu' yalni Comam tet ebnaj iscuwym tu' tato chiyitxk'apaxto ebnaj no' yïi anma. ⁸Sunil anma wa'i, caw nohcane isc'ul. Caw xin hujebto motx nohcanocañ yu ixim pan yeb no' cay matxa lahwi yu anma tu'. ⁹Anma wa' tu' aymi cañebo mil. Istak'licano Comam tet anma, ¹⁰lahwi tu' xin yahto Comam yul hune' te' barco yeb ebnaj iscuwym, isto Comam yul ismajul Dalmanuta.

Isk'an ebnaj fariseo c'aybale'ule yila'

(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)

¹¹Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo apni isc'atañ Comam Jesús, yoc ebnaj buchwal yïi Comam. Yaja' yuñe yilwen ebnaj Comam yuxin oc ebnaj isk'ana' ta chisye Comam hunu c'aybale'ule chiye-

niloj tato yeli ischejab Comam Dios ye Comam. ¹²Yah isc'ul Comam Jesús, yalni Comam haca' ti':

—¿Tzet yïi xin chisk'an huntেক'an anma ti' yechel yip Comam Dios yila'? Yïi caw isyelal chiwalan tato machi hunu tzet chiyelax tet, ñi Comam.

¹³Yel Comam isc'atañ ebnaj fariseo tu', yahto Comam yul te' barco hunelxa yeb ebnaj iscuwym, isto Comam isk'axepic'to ha' lago.

**Tzotel Comam Jesús yibañilo
iscuybanil ebnaj fariseo**

(Mt 16:5-12)

¹⁴Wal ebnaj iscuwym Comam tu' to nahul yu ebnaj yinito tzet chislo yul te' barco, hune'ñe ixim pan ik'bil yu ebnaj.

¹⁵Yalni Comam tet ebnaj:

—Abewe tzet chiwalan, caw cheyilwe heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb naj Herodes, tajca chexetaxto yu,^a ñi Comam.

¹⁶Yoc ebnaj tzotelo yibañilo hune' tu', chalni ebnaj:

—Yumi machi ixim pan ik'bil ju, yuxin chal Comam haca' tu', ñi ebnaj.

¹⁷Yohtañenilo Comam yïi tzet chal ebnaj, yalni Comam:

—¿Tzet yïi xin cheyala tato machi pan ik'bil heyu? ¿Tom mañto chek'oji hetxumniloj yeb mañto cheyohtañelaj? Caw cawto henabal. ¹⁸Ay isbak' hesat yaj mach cheyila, ay hetxiquin yaj mach cheyabe. ¿Tom xin mach chitit yul hec'ul? ¹⁹Yet witxk'antojan ixim howeb pan yïi howeb mil anma, ¿hayebto motx ixim matxa lahwi yu anma hecutxbacañ? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Cablahoñeb motx ixim, ñi ebnaj.

²⁰Yalnipaxo Comam:

—Haxapaxo yet witxk'antojan ixim hujeb pan yïi cañeb mil anma, ¿hantato ixim matxa lahwi yu anma? ñi Comam.

^a8:15 Lc 12:1

—Hujeb motx ixim, xi ebnaj.

²¹ Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—¿Tom mařtotic'a chitxumcha nich'ano heyu? xi Comam.

Yak' hajlo Comam Jesús isbak'sat hune' naj mach chu yilni

²² Lahwi tu' xin yapni Comam yeb ebnaj iscuywom yul coñob Betsaida. Yilaxti hune' naj mutz'an sat tet Comam, isk'anni anma tet Comam ta chayo isk'ab yibañ naj. ²³ Yoc tخابno Comam yii isk'ab naj, isxecnito Comam naj istxam coñob, yanico Comam istzub yii isbak'sat naj, yanayo Comam isk'ab yibañ naj, lahwi tu' xin isk'amben Comam tet naj ta xayu yilni naj. ²⁴ Yichico naj yilni, yalni naj tet Comam:

—Chiwilan yec' anma, haca' te te' chu wilnihan, xi naj.

²⁵ Yanico Comam isk'ab yii sat naj hunelxa, caw iswatx'ilo yilni naj, xin habanxa yilni naj sunil tzet ye tu' cawil yeb nahat. ²⁶ Ischejnitopaxo Comam naj yatut, yalni Comam:

—Matxa chařec' yul coñob ti', wal xin beh hatohi, xi Comam tet naj.

Yal naj Pedro tato ha' Comam Jesús ha' ton Comam Cristo

(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)

²⁷ Lahwi tu' xin, isto Comam yeb ebnaj iscuywom yulaj aldea ayco yul ismajul tx'otx' Cesarea Filipino. Hayet ayco Comam yii isbel yeb ebnaj iscuywom tu', isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac anmahilinan yalni anma? xi Comam.

²⁸ Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ay mac chalni tato hach ti' naj Juan anicañ ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach, maca hunu ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, xi ebnaj.

²⁹ Isk'ambenpaxo Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? xi Comam. Istak'wi naj Pedro tet Comam haca' ti':

—Hach ton ti' Cristo, echmabil yuli, xi naj.

³⁰ Yalni Comam tato machi bay chalic'o ebnaj hune' tu'.

Yalcano Comam Jesús tato yilal yak'lax camoj

(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)

³¹ Lahwi tu' xin yichico Comam yalni tet ebnaj iscuywom:

—Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios caw yilal yec'ya' wanma-han, cat quinyintañencaniltojan ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel, yeb ebnaj yahawil yii ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yii isley naj Moisés. Chinyak' camojan ebnaj, yaja' yii yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam.

³² Caw yalcano Comam yii caw haban tet ebnaj. Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yinilo naj Comam ischuquil, yoc naj iscachno Comam yii hune' yal tu'.

³³ Ismeltzo Comam, yoc t'año yii ebnaj iscuywom, yoc Comam iscachno naj Pedro, yalni Comam:

—¡Hach matzwalil, elañ yii insatan! Yuto hach ti' mařtaj tzet nabil yu Comam Dios ch'ec' yii hanabal, walxinto hatzet chisna anma, ha' chiec' yii hanabal, xi Comam tet naj Pedro tu'.

³⁴ Lahwi tu' xin, yawtenti Comam ebnaj iscuywom yeb anma wejanto tu', yalni Comam:

—Tato ay hunu mac choche chioc incuywomojan, caw yilal matxa yeto isba ischuquil, caw hinanojab yaben isya'tajil, waxañica chialaxcañ yii culus. Ha' mac chishin isba tu' ha' choc incuywomojan. ³⁵ Yuto ha' mac ay yala' mach chisc'ayto iscawil wiñan yul sat yibañk'inal ti' chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan yak'ni camo isba wiñan

yeb yu Tzoti' c'ul yet colbanile, chischah isk'inal mach istañbal.

³⁶ K'inaloj ta ay hunu mac chik'oji ismajnic'o sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yaja' ta chisc'ayto isk'inal mach istañbal, ³⁷ ζtzettaxca chischah selelo isk'inal chisc'ayto tu'? ³⁸ Yuxin ta ay mac chitx'ixwi wiñan, yeb yalni intzoti'an yiiñ sat huntেক'an anma tx'oj ti' yeb mach ohtañe Comam Dios, haquinpaxtu'an Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chintx'ixwipaxilojan yiiñ yet chinhulan yeb isk'ak'al yip Inman, yeb ebnaj yángel Comam Dios, xi Comam.

9 Yalnipaxo Comam:

—Yiiñ caw yeli chiwalan teyet, ay haywañ mac texol hex ti', mañto chicami masanto chil yoc Comam Dios Yahawiloj, yeb sunil yip, xi Comam.

Ishel isba yillax yiiñ Comam Jesús

(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)

² Iswajxa tz'ayic xin, isto Comam Jesús yiiñ iswi' hune' witz nahat yecañ, hañe xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam yintaj, ha' bey tu' xin ishel isba yillax Comam. ³ Cawxañe chitzejla xil isk'ap Comam, caw sajhopoñe elicoj. Machi hunu ix tx'ahwom chisajñen hunu xilk'ape haca' tu'. ⁴ Yiiñena tu' yilni ebnaj iscuywom Comam naj Elías yeb naj Moisés; tzotelo chu ebnaj yeb Comam. ⁵ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mam cuywawom, caw sak'al je bey ti', wal xin chicowatx'ecañañ oxebo pat; hunu hawet, hunu yet naj Moisés yeb hunu yet naj Elías, xi naj.

⁶ Caw xiw ebnaj iscuywom Comam tu', yuxin matxa chitxumcha yu naj Pedro yiiñ tzet chute yalni, yuxin yal naj haca' tu'. ⁷ Lahwi tu' yayilo hune' moyan yibañ ebnaj, yaben ebnaj hune' yul nuk'e xol moyan tu', yalni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan caw xahan ay wuhan, abewe tzet chal naj, xi.

⁸ Haxa yet yec' t'añt'on ebnaj xin, yilni ebnaj tato haxañe Comam ayc'oj, matxa ebnaj cawañ tu'.

⁹ Hayet lañan ispayayti Comam yiiñ iswi' witz yeb ebnaj oxwañ tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Machi mac tet cheyal hune' maxeyil tu', wal xin ha' to yet chinitzitzbicañan xol camom, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios catto heyalni, xi Comam. ¹⁰ Yuxin machi mac tet bay yal ebnaj hune' tu', yaja' xin isk'ambebe ebnaj tet hunun yiiñ tzet chal yelapno yet chititzitzbicañ Comam xol camom. ¹¹ Yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam:

—ζTzet yiiñ xin chal ebnaj cuywawom yiiñ isley naj Moisés tato naj Elías chul babel sata naj Cristo? xi ebnaj.

¹² Istak'wi Comam:

—Yeltoni, ha' naj Elías tu' babel chuli, yuñe isnani isba anma cat yoc yiiñ istoholal. Yaja', ζtzet tz'ibñebilcano wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios? Tz'ibñebilcanoj tato caw yilal yec'ya' wanmahan, cat wintañelaxcaniltojan yu anma. ¹³ Yaja' chiwalan teyet ta naj Elías^b tu' xahulic'o naj, yaj iswatx'e anma istx'ojal yiiñ naj haca' yocche isc'ul, haca' tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios, xi Comam.

Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yiiñ hune' naj nich'an tzeh

(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)

¹⁴ Haxa yet yayilo Comam Jesús yeb ebnaj oxwañ isc'atañ huntেক'anxa ebnaj iscuywom, yilni Comam tato caw hantañe anma hoyanico yiiñ ebnaj; ay huntেক'an ebnaj cuywawom yiiñ isley naj Moisés ayco isteyelano isba yeb ebnaj. ¹⁵ Hayet yilni anma yapni Comam, caw c'ayilo isc'ul, isto anma yiiñ añe is-

^b9:13 Mt 17:10-13

c'atañ Comam, istioñli anma tet Comam.

¹⁶ Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Baytet yíñ lañan heteyelen heba? ñi Comam.

¹⁷ Istak'wi hune' naj xol anma tu', yalni naj:

—Mam cuywawom, mawitijan nich'an inc'aholan tawet, ay hune' ischejab naj matzwali ayco yíñ naj, yuxin mach chu istzotel naj. ¹⁸ Hunta el chilow yíñ naj yu naj matzwali tu', caw chitzicobtañelax naj, cat istit hujuy yul isti' naj, yeb xin caw chiñetx'la yeh naj cat iscawyañilo naj. Mank'anan tet ebnaj hacuywom ti' tato chílo ebnaj ischejab naj matzwali yíñ inc'aholti'an, yaja' mach yu yu ebnaj, ñi naj.

¹⁹ Istak'wi Comam:

—Hex ti', caw mach cheyaco heyanna yíñ Comam Dios, caw nimanxa tiempo ayinic'ojan texol, ¿hantatoc'anab tiempo chextecha wuhan? Iweti naj nich'an tu' bey ti', ñi Comam.

²⁰ Yilaxto naj sata Comam, hayet yilni ischejab naj matzwali tu' Comam, yichico islow hune' yaxcamic tu' yíñ naj, istirlaxayo naj sat tx'otx', yichico naj yec' balboni, istit hujuy yul isti' naj.

²¹ Isk'amben Comam tet naj mame tu':

—¿Bak'intax tzabloti naj nich'an tzeh ti'? ñi Comam. Istak'wi naj:

—Yettax caw nich'anto naj. ²² Caw tx'i'alxa el chito naj yul k'a' yeb xol ha ha' yu ischejab naj matzwali yuñe iscam naj. Yaja' ta chu hawu, colwahañ ninoj, caw tz'ayojab hac'ul jiñañ, ñi naj.

²³ Yalni Comam tet naj:

—Tato chawayto yul hawanma, chuhi, yuto sunil mac chianayto yul yanma yíñ Comam Dios sunil tzet chisk'ana chij isba, ñi Comam.

²⁴ Yet yaben naj mame hune' tu' yah yaw naj yíñ caw ip, yalni naj:

—Chiwaytojan yul wanmahan, yaja' colwahañ wiñan haxinwal chik' yip wanico wanmahan yíñ Comam Dios, ñi naj.

²⁵ Hayet yilni Comam tato caw hantañe anma iscutxbaco isba isc'atañ, ischejniilo Comam ischejab naj matzwali yíñ naj nich'an tzeh tu', yalni Comam:

—Ach ischejab naj matzwali, ak'om sucbo anma, yeb hawu yuxin mach chabe naj nich'an tzeh ti', haninan chiwalan tawet, elañ yíñ naj, matxa chachmeltzo hunelxa, ñi Comam.

²⁶ Yah yaw ischejab naj matzwali tu' yíñ caw ip, islow hune' yaxcamic yíñ naj nich'an tzeh tu', yelcano ischejab naj matzwali yíñ naj. Haca' camom yucanilo naj, yuxin tx'i'al mac txumni ta cam naj yíñ hunelñe.

²⁷ Wal Comam Jesús xin oc tzabno Comam yíñ isk'ab naj, isxecnicañ Comam naj, yah liño naj.

²⁸ Lahwi tu', yocto Comam Jesús yul hune' ña yeb ebnaj iscuywom. Haxa yet ischuquilxañe ebnaj yeb Comam xin, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, ¿tzet yíñ mach yu jinilojañ ischejab naj matzwali yíñ naj nich'an tzeh tu'? ñi ebnaj.

²⁹ Istak'wi Comam:

—Huntek'an ischejab naj matzwali haca' ti', mach chiel ebnaj ta mach chex-txahli, yeb ta mach cheyije hune' yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios, ñi Comam tet ebnaj.

Yal Comam Jesús iscamical yíñ iscayel

(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)

³⁰ Lahwi tu' xin, yel Comam Jesús bey tu', yapni yul ismajul Galilea, machi xin choche Comam tato chiabelaxiloj ta apni bey tu', ³¹ yuto ayco Comam yak'no cuybanil tet ebnaj iscuywom yíñ iscamical, yalni Comam:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinalaxicojan yul isk'ab anma

cat inpotx'lax camojan, yaj yiñxa yox tz'ayic incamtu'an cat witzitzbipaxocañan hunelxa, xi Comam tet ebnaj.

³² Yaja' machi txumcha yu ebnaj yiñ tzet yal Comam, chixiwpaxo ebnaj isk'amben tet Comam.

**Yal Comam Jesús yiñ mac
caw ec'bal yelapnoj**

(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)

³³ Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom yul coñob Capernaum. Haxa yet ayxa Comam yul ña baytic'a chicaní, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Baytet yiñ heteyele heba yet ay-oñico yiñ cobel? xi Comam.

³⁴ Yaja' mañtic'a tak'wi ebnaj tet Comam yuto isteyele isba ebnaj yiñ mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj.

³⁵ Yay tz'oñno Comam, yawtenti Comam ebnaj cablahoiñwañ tu' isc'atañ, yalni Comam:

—Tato ay hunu mac choche chioc iswi'ehalo texol, yuteojab isba haca' hunu mac islahobalxa yehi, cat yoc chejaboj, xi Comam.

³⁶ Lahwi tu' xin yanico Comam nich'an unin xolbal ebnaj, ischelnicañ Comam, yalni haca' ti':

³⁷ —Macñetic'a chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, haninan chinischahan. Ha' mac chinchahnipaxojan xin maññetajinan chinischahan, to chischahpaxo Mac añeintijan, xi Comam tet ebnaj.

**Mac mach ayoco ishowal
jiñ jetbi coba yebi**

(Mt 10:42; Lc 9:49-50)

³⁸ Yalni naj Juan tet Comam:

—Mam cuywawom, jilañ yinilo hune' naj ischejab naj matzwalil yiñ anma yiñ

habi, yaja' cocachañ naj yuto mach jet-biho naj, xi naj.

³⁹ Istak'wi Comam tet naj:

—Mach checach naj, yuto machi hunu mac lahwi iswatx'en hunu c'aybale'ule yiñ inbihan cat yoc yalnopaxo tzoti' tx'oj wiñan. ⁴⁰ Ha' mac mach chichiwa isc'ul jiñ, ayco jetbihoj. ⁴¹ Yiñ caw isyelal chiwalan macxañetic'a chiak'ni hunu vaso ha' teyet yu ayexico yul ink'aban, chiak'lax ispai selel tet hune' mac tu', xi Comam.

Huntek'an tzet choñiak'ni ayc'ayoj

(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)

⁴² Yalnipaxo Comam Jesús:

—Macñetic'a chiak'ni ayc'ayo hunu mac uninto yanico isba yul ink'aban, hune' mac tu' c'ul isc'allaxico hunu niman isch'enal ch'en molino yiñ is-nuk', cat istirlaxto xol ha' mar. ⁴³ Yuxin tato yu hek'ab xin chexayc'ay yiñ istx'ojal, c'ul ta chetzoq'uiloj. Yuto ec'balto c'ul ta matxa hune' hek'ab yet chechahni hek'inal mach istañbal sata iscabil hek'ab aycoj, cat hek'ojlaxto xol k'a k'a' mach istañbal.^c ⁴⁴ Bey tu' xin mañtic'a chicam no' haha', mañtic'a chitañpaxo k'a k'a'. ⁴⁵ Maca xin ta heyoj chexak'ni ayc'ayo yiñ istx'ojal, chetzoq'uiloj. Yuto ec'balto c'ul ta hune'ñe heyoj ayco yet chechahni hek'inal mach istañbal, sata ta chexk'ojlaxto xol k'a k'a' mach istañbal yeb iscabil heyoj, ⁴⁶ bay matxatic'a chicam no' haha' yeb bay matxatic'a chitañ k'a k'a'. ⁴⁷ Yaja' ta xin isbak' hesat chexak'ni ayc'ayo yiñ istx'ojal, c'ul ta cheyiltij yuto ec'balto c'ul waxañca hunxañe isbak' hesat yet chechahni hek'inal mach istañbal, sata heyalaxto xol k'a k'a' mach istañbal yeb iscabil isbak' hesat,^d ⁴⁸ bay mañtic'a chicam no' haha', yeb bay mañtic'a chitañ k'a k'a'.

⁴⁹Yuto haca' yoc atz'am atz'am yii xahanbal, hac tu' yoc k'a k'a' yii sunil anma.^e

⁵⁰Caw c'ul atz'am atz'am, yaja' ta chiel isc'achi'al atz'am, ¿tzettaxca chu ismeltzoco isc'achi'al hunelxa? Haca'ojab yak'ni atz'am atz'am isxuk'al hunu tzet ye tu', hacojab hex tu', yeb xin ayojab ak'anc'ulal texol,^f xi Comam Jesús.

**Cuybanile yii mac
chispohle isba yeb yixal**

(Mt 19:1-12; Lc 16:18)

10 Lahwi tu', yel Comam Jesús yul coñob Capernaum, isto yul ismajul Judea yeb bey isk'axepic'to ha' niman Jordán. Caw xin hantañe anma apni isc'atañ Comam, yoc Comam iscuyno anma tu' haca'tic'a chuhi. ²Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo apni ilweno Comam, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Chimyu ispohni isba hunu naj winaj yeb yixal? xi ebnaj. ³Istak'wi Comam:

—¿Tzet halbilcano teyet yu naj Moisés yii hune' tu'? xi Comam.

⁴Istak'wi ebnaj:

—Halbilcano yu naj ta chisje ispohni isba hunu naj yeb yixal, yaja' yilal yak'nicano naj hunu hum yet pohlebahil tet ix, xi ebnaj.

⁵Yalni Comam tet ebnaj:

—Yu caw mach cheyabe yuxin ak'bilcano hune' chejbanil tu' yu naj Moisés. ⁶Yaja' yet iswatx'encano Comam Dios yul sat yibañk'inal ti', iswatx'e Comam naj winaj yeb ix ix. ⁷Yalnicano Comam Dios ta chácano naj winaj ismam yeb ismi' cat ishunban isba naj yeb yixal, ⁸hunxañe xin anmahil chucanoj. Hac tu' xin matxa cawaño yehi, to hunxañe anmahil. ⁹Yuxin ha' mac hunbabil yu Comam Dios, mach chu ispohni anma, xi Comam Jesús.

¹⁰Haxa yet ayxa Comam yeb ebnaj iscuywom yul ña baytic'a chicaní, yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yii tzet chalilo hune' yal Comam tu'. ¹¹Yalni Comam tet ebnaj:

—Ta chispoh isba hunu naj yeb yixal cat yik'ni naj hunuxa ix, chaco naj ismul tet yixal haca' tu'. ¹²Yaja' ta xin ix ix chispoh isba yeb yichamil, cat yik'ni ix hunuxa naj, chapaxico ix ismul, xi Comam Jesús.

**Isk'an Comam Jesús isc'ulal
Comam Dios yibañ niñte unin**

(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

¹³Ay xin huntেক'an niñte unin ilaxti tet Comam Jesús yu yanayo Comam isk'ab yibañ, yaja' cachwa ebnaj iscuywom Comam yii anma initi niñte yunin tu'. ¹⁴Hayet yilni Comam hune' tu' ishowbicañ Comam yii ebnaj, yalni Comam:

—Mach checach itit niñte unin ti' inc'atañan, tijabi yuto ha' mac chaco yanma yii Comam Dios haca' yeco yanma niñte unin yii ismam ismi', ha' chioc yul isk'ab Comam Dios. ¹⁵Chiwalan yii isyelal teyet; ha' mac mach chichahni Comam Dios Yahawiloj haca' ischahni nich'an unin hunu tzet ye tu', mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios,^g xi Comam.

¹⁶Yoc Comam ischelno niñte unin tu', yanayo Comam isk'ab yibañ, isk'annicano Comam isc'ulal Comam Dios yibañ.

**Hune' naj tzeh caw k'alom apni
tzotelo tet Comam Jesús**

(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)

¹⁷Haxa yet lañan isto Comam Jesús yii isbel xin, yapni hune' naj yii añe isc'atañ Comam, yay jahno naj sata Comam, isk'amben naj:

—Mam cuywawom, hach ti' caw c'u-lach, ¿tzet wal wuten inbahan yuñe in-chahnihan k'inala mach istañbal? ñi naj.

¹⁸ Yalni Comam tet naj:

—¿Tzet yíñ xin chinhawalan c'ulal? Hune'ñe mac c'ul, ha' ton Comam Dios. ¹⁹ Hawohtami huntেক'an chejbanile chalni haca' ti': "Mach chachpotx'wahi, mach chachixli, mach chachelk'awi, mach chahobcañ tzoti' yíñ hawet anmahil, mach chawaco lek'ti'al, yeb xin ayojab yelapno hamam, hami' yul hasat, ¿hawohtami huntেক'an ti'?" ñi Comam tet naj.

²⁰ Istak'wi naj tet Comam:

—Mam cuywawom, sunil huntেক'an ti' chinyijehan yichitax inch'ibtijan, ñi naj.

²¹ Ist'añxico Comam yíñ naj yíñ tza-lahilal, yalni Comam:

—Hunxañe tzet mañto chayije; as tx-oñto sunil tzet ayach cat hawitxk'anto istohol yíñ anma meba', haxinwal ay hak'alomal satcañ, lahwi tu' xin cat hawoc tzujno wintajan, ñi Comam tet naj.

²² Hayet yaben naj hune' tu' caw tx'oj yuco yíñ yanma naj yu bisc'ulal yuto caw k'alomcano naj sic'lebil, ispaxto naj.

²³ Yec' t'añt'on Comam yíñ ebnaj is-cuywom, yalni Comam:

—Tzet isya'tajil yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios, ñi Comam.

²⁴ Caw c'aycañ isc'ul ebnaj iscuywom Comam yaben hune' tu', yuxinto yal-paxo Comam tet ebnaj:

—Hex xahan ay wuti'an, ha' anma chaco yanma yíñ k'alomal caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios. ²⁵ K'inalo hunu no' camello tinañ, ¿tom subuta yec'to no' yul isholanil hunu ch'en ac'uxa? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios, ñi Comam.

²⁶ Hayet yaben ebnaj hune' tu', caw ec'balto c'ayilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—Ta hac tu', ¿mactaxca chu is-colchahi? ñi ebnaj.

²⁷ Ist'añxico Comam yíñ ebnaj, yalni Comam:

—Yul sat anma caw ya'ta hune' tu', wal yul sat Comam Dios mach ya'tajoj, yuto machi hunu tzet ye tu' ti' mach chu iswatx'en Comam, ñi Comam.

²⁸ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, sunil tzet ayoñañ bejbilcano juhañ yu joccano tzujnojañ tawintaj, ñi naj.

²⁹ Istak'wi Comam:

—Yíñ caw isyelal chiwalan teyet; mac-ñetic'a chisbejcano yatut, yuxtaj, ismam, ismi', yuninal maca istx'otx' yu yoc tzu-jno wintajan yeb yu Tzoti' c'ul yet col-banile, ³⁰ hune' mac tu' chiak'lax ispaj selet tet yul sat yibañk'inal ti'; hoc'al el to chiak'lax ispaj selet yatut, yuxtaj, yanab, ismi' yeb istx'otx', waxañca xin chiak'lax ec'oya' yanma. Haxa yíñ hune' tiempohal mañto chihuli chischah isk'i-nal mach istañbal.

³¹ Yuxin ha' mac caw ay yelapno ye tinañ, matxa yelapno chielicoj, wal mac machi yelapno xin, ha' caw ec'bal yelapno chielcanicoj, ñi Comam tet ebnaj iscuywom.

Tzotel Comam Jesús yibañilo iscamical yíñ yoxel

(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)

³² Hayet ayco Comam Jesús yíñ is-bel bey Jerusalén, babelico Comam sata ebnaj iscuywom, caw xin chic'ay isc'ul ebnaj, wal anma tzujanpaxico xin caw chixiwi. Yawtenilo Comam ebnaj cabla-hoñwañ iscuywom ischuquil, yoc Comam yalno tet ebnaj yíñ tzet chihul yibañ.

³³ Yalni Comam:

—Tinañ, lañan coto bey Jerusalén, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', chinalaxicojan yul isk'ab ebnaj iswi'ehal yíñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj

cuywawom yíi isley naj Moisés, chis-cawxeco ebnaj camical wibañan cat quinyanicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj. ³⁴ Haxa ebnaj tu' xin chioc tzebo wiñan, cat istzublico wiñan, cat xin quínismak'nihan ebnaj. Lahwi tu' cat quinyak'nicamojan ebnaj, yaja' yíi yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam tet ebnaj iscuylwom tu'.

Yíi tzet isk'an naj Jacobo yeb naj Juan tet Comam Jesús

(Mt 20:20-28)

³⁵ Hitzico naj Juan yeb naj Jacobo isc'atañ Comam Jesús, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo, yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, ay hune' tzet chicok'anai tawet, yaja' chijochehai chawak' jetañ, xi ebnaj.

³⁶ Isk'amben Comam:

—¿Tzet xin cheyoche? xi Comam.

³⁷ Yalni ebnaj:

—Estam chaje choñoc tz'oñnojañ tac'atañ yet chachoc Yahawil, hunujoñai yíi hawatx'k'ab, hunuxahoñpaxojañ yíi hameck'ab, xi ebnaj.

³⁸ Istak'wi Comam:

—Hex ti', mach heyotajo tzet chek'ana. ¿Chimyu heyuc'ni hune' vaso c'ahla ha', haca' chiak'lax wuc'u'an? yeb ¿tom chitecha hune' niman isya'tajil heyu haca' hune' bay chinec'ojan, haca' yahbal ha' cowi'? xi Comam.

³⁹ Istak'wi ebnaj cawañ tu':

—Ho', chitecha juhañ, xi ebnaj. Yalni Comam:

—Yeltoni chu heyuc'ni hune' c'ahla ha' chiwaltu'an, yeb chitecha isya'tajil heyu haca' hune' chihul wibañan, haca' yahbalo ha' cowi'. ⁴⁰ Yaja' wal heyoc tz'oñno yíi inwatx'k'aban yeb yíi inmeck'aban, mach chu walnihan teyet, wal xin watx'ebil tet mac yetxatic'a yehi, xi Comam tet ebnaj.

⁴¹ Hayet yaben ebnaj lahoñwañxa hune' tu', istit ishowal ebnaj yíi naj Juan yeb naj Jacobo. ⁴² Yawtenti Comam ebnaj sunil, yalni Comam:

—Caw heyotax hex ti' tato ebnaj ayco yahawilo yíi tx'otx' nime coñob, caw yahawilxa chute isba ebnaj. Haxpax tu' ebnaj caw aycano yelapno yulaj coñob, caw ay yip ebnaj yibañej anma. ⁴³ Yaja' wal texol hex ti', mach haco tu' cheyute, wal xin tato ay hunujex cheyoche ay yelapno cheyoco xol ebnaj heyetbi, aweco heba chejaboj. ⁴⁴ Yeb xin ta ay hunu mac choche chioc iswi'ehalo texol, yak'abico isba hechejaboj. ⁴⁵ Yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, mach hulnajojinan yu inchejnihan anma, walxinto yu wocan haca' chejab xol anma yeb yu wak'ni inbahan yíi camical yu iscolcha tx'i'al anma, xi Comam tet ebnaj iscuylwom tu'.

Yak' hajlo Comam Jesús sat naj Bartimeo

(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

⁴⁶ Lahwi tu' yapni Comam Jesús yul coñob Jericó yeb ebnaj iscuylwom. Hayet yel Comam yeb ebnaj bey tu' xin, caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam. Ay xin hune' naj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh k'ano melyu; Bartimeo isbi naj, isc'ahol naj Timeo ye naj. ⁴⁷ Hayet yaben naj tato ha' Comam Jesús ah Nazaret chiech'toj, yichico naj yahwi yíi caw ip, chalni naj:

—Mam Jesús, hach titnajach yíi yuninal naj rey David, caw tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

⁴⁸ Caw xin tx'i'al mac cachwa yíi naj yuñe isbejni naj yel yaw, yaja' xin caw ec'balto ah yaw naj, yalnipaxo naj:

—Mamin, hach titnajach yíi yuninal naj rey David, caw tz'ayojab nino hac'ul wiñan, xi naj.

⁴⁹ Yoc liño Comam, yalni haca' ti':

—Awteweti naj, xi Comam. Yawte-laxti naj, yallax tet naj haca' ti':

—Aco yip hawanma, ahañliñoj chachyawte Comam, xi anma tet naj.

⁵⁰ Hayet yaben naj haca' tu', yah liño naj yñi añe, isbejnicanó naj hune' xil isk'ap hucanico yñi, istit naj isc'atañ Comam. ⁵¹ Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xi Comam. Istak'wi naj:

—Mam cuywawom, chiwochehan chawak' hajlo insatan, xi naj.

⁵² Yalni Comam tet naj:

—Hajlojab hasat yuto maxawaco hawanma wiñan, xaisje hapaxtoj, xi Comam tet naj. Yññena tu' xin ishajlo isbak'sat naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén

(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

11 Hayet lañan yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom bey coñob Jerusalén, yet ayco Comam yñi istzalanil woñan Olivo, xolbal coñob Betfagé yeb Betania, ischejni Comam cawañ ebnaj iscuwymom, ² yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we bey aldea cosatac'to ti'. Hayet chexapno bey tu', cheyila' hune' no' burro xecan, mañto hunu mac chiahto yibañ no'. Chepuhilo no' cat heyiniti no' wetan. ³ Ta ay mac chik'amben teyet: “¿Tzet yñi xin chepuhilo no'?” ta xi, cheyala: “To ay chioecnico no' yu Comam, yaja' pet choñhulañ jak'a'cano-jañ no',” quexchi, xi Comam.

⁴ Isto ebnaj cawañ tu', yilni ebnaj no' nich'an burro tu', xecan no' iscawilal hune' pulta, ispuhnilo ebnaj no'.

⁵ Ay xin hunték'an ebnaj liñanayo is-cawilal tu' k'amben tet ebnaj:

—¿Tzet yñi xin chepuhilo no'? xi ebnaj.

⁶ Haca'tic'a xin yu yalni Comam, hac tu' yu yalni ebnaj, matxa tzet yal hunték'an ebnaj tu'. ⁷ Lahwi tu' yinito ebnaj no' nich'an burro tet Comam. Yanahto ebnaj xil isk'ap yibañ no', lahwi tu' yahto Comam yibañ no'. ⁸ Caw hantañe anma islitx'bayo xil isk'ap yul beh sata Comam. Aypaxo mac inilo isk'ab te te' yanayo yul beh bay chiec'to Comam. ⁹ Yah yaw anma babelico sata Comam yeb anma tzujanico yinta Comam, yalni anma haca' ti':

—¡Jala'we tzoti' c'ul yñi mac chul coxol ti', yuto chejbilti naj yu Comam Dios! ¹⁰ ¡Jak'awe tzalaho coc'ul yñi Jahawil chioc reyal coxol selelo jichmam David! ¡Yuch'andios tet Comam Dios! xixañe anma tu'.

¹¹ Yapni Comam Jesús bey Jerusalén, yocto Comam yul yatut Comam, yilni Comam tzet ye yul yatut Comam Dios. Lahwi tu' ismeltzo Comam yeb ebnaj iscuwymom bey Betania hunelxa yuto k'ejbixa.

Yet istz'acti'ñen Comam Jesús hune' te' higuera mach issat

(Mt 21:18-19)

¹² Haxa yet hune'xa tz'ayic xin yel Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom yul coñob Betania, ismeltzo Comam yul coñob Jerusalén. Yet ayco Comam yñi isbel tu' isñohcacañ. ¹³ Nahatto ay Comam xin yilnito hune' te' higuera xaelilo xaj, isto Comam yilnoj tato ay sat te' aycoj, yaja' machi hunu sat te' ilcha yu Comam, wal xin xajñe te' aycoj yuto mañto istimpohalo issatni te'. ¹⁴ Yuxin yal Comam yñi te':

—Matxa bak'inal chilolax hunu hasat, xi Comam.

Wal ebnaj iscuwymom Comam xin yabe ebnaj yalni Comam hune' tu'.

Yet istzumbenilti Comam Jesús anma chitxoñwi yul yatut Comam Dios

(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

¹⁵ Lahwi tu', yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom yul coñob Jerusalén; yocto Comam yul yatut Comam Dios, istzumbenilti Comam sunil mac chitxoñwi yeb mac chilok'wi bey tu'. Is-pac'chancanocañ Comam ismeña ebnaj helom melyu yeb isxila ebnaj txoñom palamuch. ¹⁶ Machi xin isje Comam ta chiech'to anma yeb yijatz yul yamak'il yatut Comam Dios. ¹⁷ Yoc Comam yalno tet anma tu' haca' ti':

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios^h haca' ti': “Ha' watutan yet txah yehi, bay chul anma ay yul hunun tx'otx' nimeta coñob txahloj,” ñiayoj. Walex ti' xin haca' isñach'en elk'om ye yatut In-maman heyu, ñi Comam.

¹⁸ Hayet yaben ebnaj iswi'ehal yñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yñ isley naj Moisés tzet iswatx'e Comam tu', yoc ebnaj issayni yñ tzet chu ispotx'ni ebnaj Comam, yaja' xiw ebnaj tet Comam yuto caw chitzala anma yaben cuybanile chal Comam. ¹⁹ Haxa yet lañanxa yay numna xin yel Comam yul coñob yeb ebnaj iscuwymom.

Tajilo te' higuera istz'acti'ñe Comam Jesús

(Mt 21:20-22)

²⁰ Haxa yñ hunxa tz'ayic yñ sahab sac'ayal ismeltzopaxo Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom yul coñob Jerusalén, yilni ebnaj iscuwymom Comam ta xata-jilo te' higuera. ²¹ Isnaniti naj Pedro ta ha' te' istz'acti'ñe Comam, yalni naj tet Comam:

—Mam cuywawom, ilc'anabi, mataj-nalo te' higuera hatz'acti'ñe, ñi naj.

²² Istak'wi Comam:

—Aweco heyansa yñ Comam Dios. ²³ Yñ caw isyelal chiwalañ teyet; mac-ñetic'a chihalni tet hune' witz ti': “Elañ bey ti', bejayto haba xol ha' mar,” ta ñi. Ta xin chayto yul yanma yñ tzet chal tu', mach chi-xin-chicabcon yanma, chij isba tzet chisk'ana. ²⁴ Yuxin chiwalañ teyet, sunil tzet chek'an yñ het-xah tet Comam Dios yilal heyansa yul heyansa ta chak' Comam teyet; ta hac tu' chechah tzet chek'ana. ²⁵ Yeb yet lañan hetxahli, yilal heyak'ni nimanc'u-lal yñ mac ayco ishowal teyñ, haxin-wal chak'paxo nimanc'ulal Comam Dios yñ hemul. ²⁶ Yuto ta mach cheyak' ni-manc'ulal, mach chak'paxo Hemam ay yul satcañ nimanc'ulal teyñ, ñi Comam.

K'ambelax bay chitit yip Comam Jesús

(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)

²⁷ Lahwi tu', yapni Comam yul coñob Jerusalén hunelxa. Haxa yet lañan yec' Comam yul yatut Comam Dios xin yapni ebnaj iswi'ehal yñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yñ isley naj Moisés yeb ebnaj ichamta winaj iswi'e-hal coñob, isc'atañ Comam. ²⁸ Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac chachchejni hawatx'en huntex'an hawatx'e yet ewi? ¿Mac ak'ñe hawip hawatx'en huntex'an tu'? ñi ebnaj.

²⁹⁻³⁰ Istak'wi Comam:

—Haqintu'an ay hune' ink'ambe-balan teyet: ¿Mac añeti naj Juan anicañ ha' iswi' anma, Comam Dios mato ha' anma? Ta chepajtze wetan chiwal-paxoñan mac chejñeintijan inwatx'enan huntex'an tu', ñi Comam tet ebnaj.

³¹ Yet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', yichico ebnaj yallen tet hunun:

—Ta chijala ta Comam Dios añeti naj Juan tu', chimisk'ambe naj jet: “¿Tzet

^h11:17 Is 66:7; Jer 7:11

yiñ xin mach heyayto yul heyanna yiñ naj?" ñim naj jet.

³² ¿Tom xin chijala'paxoj tato ha' anna chejñe naj Juan tu'? ñi ebnaj.

Yal ebnaj haca' tu' yu chixiw ebnaj tet anna yuto chal anna tato naj Juan tu' ischejab Comam Dios ye naj. ³³ Yuxin tak'wi ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ, ñi ebnaj. Yalni Comam:

—Haquinpaxtu'an mach chiwalan teyet mac ak'ñe wipan inwatx'enan huntex'an tu', ñi Comam tet ebnaj.

**Yechel yiñ ebnaj
munlawom mach c'uluj**

(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)

12 Lahwi tu' yichico Comam Jesús iscuyni anna, yanico Comam hune' yechel ti':

—Ay hune' naj tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo naj istz'unub tu'. Iswatx'enpaxo naj bay chiyatz'lax yal te'. Yanipaxocañ naj hune' ña nimajal istel bay chitañelax te' uva tu'. Lahwi tu' yanito naj istz'unub comonal tet huntex'an ebnaj munlawom, isto naj yiñ hune' isbel caw nahat. ² Haxa yet yapni istimpohal yuxlax te' uva tu' ischejnito naj hune' ischejab ischahno ismajul. ³ Yaja' yet yilni ebnaj munlawom yapni naj istzablaxayo naj, ismak'lax naj, ischejlaxtopaxo naj. Matzet xin yak' ebnaj tet naj.

⁴ Lahwi tu' yanipaxto naj yahaw munil tu' hunxa ischejab hunelxa, yaja' k'ojlax-cañ naj chejab tu' yu ebnaj. Caw xin how ebnaj yiñ naj. ⁵ Yanipaxto naj yahaw munil tu' hune'xa ischejab, yaja' mak'bil iscam naj yu ebnaj. Caw xin tx'i'alto ebnaj chejab yato naj yahaw munil tu', yaja' ay ebnaj ismak' ebnaj, aypaxo ebnaj mak'bil iscam yu ebnaj.

⁶ Yaja' xin ayto hune'xa mac mañto chato naj, ha' ton isc'ahol naj caw xahan ay yu. Haxa yiñ islahobal xin yanito naj isc'ahol tu', istxumni naj haca' ti: "Wal tet naj inc'aholti'an etzañem chixiw ebnaj," ñi naj. ⁷ Yaja' yet yapni naj c'ahole tu', yallen ebnaj munlawom tu' tet hunun: "Lañan yul naj c'ahole lah, ha' tet naj ti' chicancano hune' tx'otx' ti', wal tinañ copotx'owe como naj, haxinwal jetxa chucanico hune' tx'o tx'otx' ti'," ñi ebnaj. ⁸ Hac tu' yu istzabnayo ebnaj naj c'ahole tu', ispotx'ni ebnaj naj, yinilto ebnaj isnimanil naj yintalto peyab.

⁹ ¿Tzet xin chiutelax ebnaj munlawom yu naj yahaw munil tu', heyalni? Wal xin ha' caw naj ch'apni, cat ispotx'ni como naj ebnaj munlawom tu', cat xin yanito naj istz'unub tu' comonal tet huntex'anxa ebnaj.

¹⁰ ¿Tom mañto bay cheyil yul Yum Comam Dios bay chala?: Ha' hune' ch'en ch'en isk'ojilo ebnaj watx'emcañ ña, ha' ch'en caw ec'bal c'ul yoc xe'o ña.

¹¹ Hune' tu', ha' Comam Dios watx'eñe yuxin caw chic'ay coc'ul jilni, ñi-ayoj,ⁱ ñi Comam.

¹² Yet istxumnilo ebnaj yahawil coñob tato yiñ ebnaj yal Comam hune' yechel tu', yoche ebnaj yak'acto Comam yul preso. Yaja' xiw ebnaj tet anna, yuxin isbejcano ebnaj Comam, ispaxto ebnaj.

**Ch'en tohlabal chiak'lax
tet naj yahaw Roma**

(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)

¹³ Lahwi tu' ischejlaxto haywañ ebnaj fariseo yeb huntex'an ebnaj ayco yiñ ispartido naj Herodes tzotelo tet Comam yuñe yilni ebnaj ta ay bay chiyac'ay Comam yiñ hunu tzoti', cat yoc ebnaj

ak'oc'ule yíi Comam yalni. ¹⁴Yapni ebnaj isc'atai Comam, isk'amben ebnaj:

—Mam cuywawom, caw johtajai tato isyelalietic'a tzet chawala, mach xin hawoc yíi tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma sunil yul hasat. Chacuynipaxo anma isyijen yíi haca' choche Comam Dios, yuxin chicok'ambehañ tawet: ¿C'ulmi jak'ni cotohlalal tet naj jahaw ay bey Roma, mato machoj?¹ ¿Chitom isje jak'ni ch'en, mato matxa? xi ebnaj.

¹⁵Wal Comam xin yohtaxa tato tx'oj nabil yu ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yíi xin chexoc quinheyilwe'an? Iweti hunu ch'en melyu tu' wila'an nañ, xi Comam.

¹⁶Isyeni ebnaj hune' ch'en melyu, hayet yilni Comam ch'en, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yíi ch'en? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay Roma, yeb xin isbi naj ayco yíi ch'en, xi ebnaj.

¹⁷Yuxin yal Comam:

—Ta hac tu', ak'we tet naj jahaw baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

Caw xin c'ayilo isc'ul ebnaj yaben yíi tzet yal Comam.

K'ambelax yíi yet chiitzitzbicañ camom

(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)

¹⁸Lahwi tu' yapni huntেক'an ebnaj saduceo tzotelo tet Comam. Ebnaj saduceo tu' chal ebnaj tato mach chiitzitzbicañ camom, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

¹⁹—Mam cuywawom, tz'ibñebilcano yu naj Moisés tato chicam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camom tu' haxinwal ay yuninal naj yuxtaj naj tu' yeb ix,

cat yoc yuninalo naj camom tu'. ²⁰Yet hunel, ay hujwaiñ ebnaj yuxtañe isba. Naj babel mohyi naj, yaj cam naj, machi xin yuninal naj yeb yixal tu'. ²¹Yuxin mohyi naj iscab yeb ix, yaja' campaxo naj, machipaxo xin yuninal naj yeb ix. Hactic'apax tu' yu naj yox. ²²Hac tu' yu yik'ni ebnaj ix ishujwaiñil, iscamto ebnaj, machi xin hunu yuninal ebnaj yeb ix; haxa yet islahobalxa xin iscampaxo ix. ²³Yuxin hayet chiitzitzbicañ camom yet chiitzitzbicañ ebnaj tu', ¿mactaxca ebnaj chioc yichamilo ix, yuto ishujwaiñil ebnaj mohyi yeb ix? xi ebnaj.

²⁴Istak'wi Comam:

—Hex ti' caw c'aynajextoj, yuto mach heyohatajo tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios, yeb xin mach heyohatapaxo hanta yip Comam. ²⁵Yet chiitzitzbicañ anma camnaxa matxa chik' ebnaj winaj yixal, matxa chik'paxo ebix ix yichamil, yuto anma chiitzitzbicañ lahanxa ch'elico haca' ebnaj ángel ay satcañ. ²⁶¿Tzet yíi xin mach cheyayto yul heyanna ta chiitzitzbicañ camom? ¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay tz'ibñebilcano yu naj Moisés yíi tzet yu istzotel Comam tet naj xol hun hoban te' tx'ix ayco k'a' yíi, yet yalni Comam tet naj haca' ti'?: “Haninti'an isDiosal naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob,” xi Comam. ²⁷¿Yuto Comam Dios mach isDiosalo camom yehi to isDiosal anma itzitz ye Comam! Yuxin hex ti' caw mañtaj ha' heyecoj, caw mach chitxumcha hune' ti' heyu, xi Comam tet ebnaj.

Chejbanil caw ec'bal yelapno yehi

(Mt 22:34-40)

²⁸Yet yaben hune' naj cuywawom yíi isley naj Moisés tato caw c'ul yu ispatzen Comam Jesús isk'ambenal ebnaj

¹12:14 Hune' naj yahaw ha' naj César, emperador

saduceo, yoc naj isk'ambeno tet Comam haca' ti':

—Mamin, xol sunil chejbanile ak'bil-cano jet, ¿baytet ec'bal yelapno yehi? xi naj. ²⁹ Istak'wi Comam tet naj:

—Ha' chejbanile ec'bal yilal yehi ha' hune' ti': “Abewe hex Israel, ha' Comam Dios ha' coDiosal, hañic'añe Comam ha' Jahawil. ³⁰ Ochewe Comam yii sunil hec'ul, yii sunil heyanna, yii sunil hen-abal yeb yii sunil heyip,” xiayoj. ³¹ Wal-paxo hune' iscab chejbanile chal haca' ti': “Xahan cheyil heyet anmahil, haca' chu heya'iliiñen heba,” xiayoj. Matxa hunuxa chejbanil ec'bal yelapno ye sata huntেক'an ti', xi Comam.

³² Hayet yaben naj yalni Comam haca' tu', istak'wi naj:

—Mam cuywawom, caw yel chawala, hañic'añe Comam Dios Jahawil, ha' co-Diosal, matxa hunuxa Dios. ³³ Yuxin tato chijoche Comam Dios yii sunil janma, yii sunil conabal yeb yii sunil jip, cat xin coxahanñe jet anmahil haca' chu coya'iliiñen coba, ec'bal yilal yelapno ye sata ispotx'lax no nok' cat isñuslax tet Comam Dios, maca isñuslax hunuxa tzet ye tu' yii xahanbalil, xi naj.

³⁴ Hayet yaben Comam tato c'ul yu istak'wi naj, yalni Comam tet naj:

—Hach ti' cawilxa haweco hawoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

Matxa hunuxa mac k'amben hunuxa tzet ye tu' tet Comam yuto machi mac yihti yanma yii isk'amben tet Comam.

Comam Cristo Isc'ahol

Comam Dios yehi

(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)

³⁵ Hunel yet lañan iscuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, isk'amben Comam:

—¿Tzet yii xin chal ebnaj cuywawom yii isley naj Moisés tato yii naj

rey David chitit naj Cristo, naj echma-bil yuli? ³⁶ Yaja' ha' naj David tu' halni yu yip Comam Espíritu Santo haca' ti':

Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz'oñan yii inwaxt'k'abti'an masanto chiwacojan ebnaj ayco ishowal tawiiñ yalañ hawoj,” xi Comam,^j xi naj David.

³⁷ Tato yii naj David tu' titna naj Cristo, ¿tzet yii xin yal naj David naj Cristo Yahawiloj?^k xi Comam.

Caw hantañe anma iscutexbaco isba bey tu', caw xin sunil mac yoche yabe' yii tzet chal Comam.

Yal Comam Jesús istx'ojal ebnaj cuywawom yii ley

(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Yet lañan iscuywa Comam Jesús, yalni haca' ti':

—Caw cheyil heba tet ebnaj cuywawom yii isley naj Moisés, yuto ebnaj tu' caw choche ebnaj yak'aco huntেক'an xilk'ape nimej ishojo istel, yeb yochebal ebnaj caw nanxa islow chu istioñli anma tet ebnaj yet chiec' ebnaj yulaj txoñbal. ³⁹ Chissaynipaxilo ebnaj huntেক'an tz'oñobal caw ay yelapno ye yulaj iscapilla ebnaj Israel yeb bay chawtelax ebnaj wa'oj. ⁴⁰ Chanipaxico ebnaj lek'ti'al chinilo ebnaj yatut ebix hunix, yaja' yuñe mach isyelo isba istx'ojal chiswatx'e ebnaj tu' c'ul yub ebnaj, nimej chute ebnaj yoj istxah. Ebnaj tu' caw ec'bal niman isya'tajil chiay yibañ ebnaj yu Comam Dios, xi Comam.

Yofrenda hune' ix hunix meba'

(Lc 21:1-14)

⁴¹ Hunel, tz'oñanayo Comam Jesús is-cawilal caña bay chayto anma yofrenda tet Comam Dios, yilni Comam yanayto anma tu' yofrenda. Caw tx'i'al ebnaj k'alom yayto yet, caw xin tx'i'al ch'en

payto ebnaj. ⁴²Lañantotic'a xin yapni hune' ix hunix caw meba', yanayto ix cabeb ch'en melyu niñch'an sat yul caña tu'. ⁴³Yet yilni Comam hune' tu', yawten Comam ebnaj iscuymom, yalni Comam:

—Yiñ caw yeli chiwalan teyet, hune' ix hunix ti' caw ec'bal mayak' ix sata sunil ebnaj mayak' yofrenda ti'. ⁴⁴Yuto ebnaj k'alom ti' isk'alxañe chayto ebnaj, wal ix ti' xin caw meba' ix, yaj c'uxan mayayto ix ismelyu chilok'ni tzet chioc-nico yu, xi Comam.

**Yal Comam Jesús ta
chiuche'alaxayo yatut Comam Dios**

(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)

13 Yet lañan yelti Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yalni hune' naj iscuymom Comam:

—Mamin, jilc'anab huntেক'an ch'en ch'en yeb huntেক'an nimeta ña ti' lah! xi naj.

²Istak'wi Comam:

—Huntেক'an nimeta ña ti' chiuche'alaxtoj, matxa hunu ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal, xi Comam.

**Huntেক'an yechel chu yet
chihul islahobal tz'ayic**

(Mt 24:3-28; Lc 21:7-24; 17:22-24)

³Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom yiñ istzalanil woñan Olivo ayco yetc'ulal satac'ti' yatut Comam Dios; yay tz'oño Comam bey tu'. Isk'amben naj Pedro, naj Juan yeb naj Andrés tet Comam yet ischuquilhañe:

⁴—Mamin, hal jetañ bak'in chihul huntেক'an chawal ti', țzettaxca yechel chiyu yet chijni isba? xi ebnaj.

⁵Istak'wi Comam:

—Caw cheyil heba, machojab mac chexak'ni subchahoj. ⁶Yuto caw tx'i'al ebnaj chuli cat isbalnico ebnaj inbihan

yiñ, cat yalni ebnaj haca' ti': "Haninti'an Cristo hinan," xi ebnaj. Caw xin tx'i'al mac chisubcha yu ebnaj.

⁷Hayet cheyabeni ta ay howal hecaw-ilal maca nahata, mach chexxiwi yuto yilal yuni huntেক'an ti', cat isweychacañ anma, yaja' maño istañbalo hune' yul sat yibañk'inal ti'. ⁸Chak'lecañ howal ej tx'otx' nimeta coñob yeb huntেক'anxa tx'otx' nimeta coñob, cat yanipaxico howal hune' coñob yiñ hune'xa coñob. Caw xin tx'i'al bay chiech' chixcab yeb wahil, yaja' huntেক'an tu' yichebanilñe isya'tajil.

⁹Caw cheyil heba yuto chexálixico sata ebnaj yahaw coñob, cat hemak'lxax yulaj capilla. Chexalaxpaxico sata ebnaj gobernador yeb sata ebnaj rey, yu ayexxaco yul ink'aban. Hac tu' xin chu quinheyalnilojan tet ebnaj. ¹⁰Yet maño chitañilo yul yibañk'inal ti', yilal ispujbalaxic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yulajla tx'otx' nimeta coñob. ¹¹Hayet chexalaxico sata ebnaj yahaw coñob tu', mach cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet cheyala; wal xin ha' tzet chihallax teyet yu Comam Dios ha' cheyala, yuto mañtajex chextzoteli, to ha' Comam Espíritu Santo.

¹²Ha' yiñ hune' tiempohal tu', ay ebnaj chaco yuxta yul isk'ab camical, ay mame mi'e chaco yuninal yul isk'ab camical, aypaxo ebnaj uninal chiyaco howal yiñ ismam yeb ismi' cat yak'ni camoj. ¹³Caw sunil anma chioc ishawal teyiñ yuto ayexico yul ink'aban, yaja' mac chitecha yu masanto yet islahobal, chicolchahi.

¹⁴Tz'ibñe bilcano yu hune' ischejab Comam Dios chiyij Daniel,¹ tato yilal yul naj chietanto yatut Comam Dios yu istx'ojal chiswatx'e. Ha' mac chilni hune' ti' txumchahojabilo yu. Yiñ hune' tz'ayic tu', mac hex ayex bey

Judea ti', chexelcañ cat heto iswi'lla witz.

¹⁵Mac ayahto yibañ yatut xin matxahojab chiayti yik'alti hunu tzet ye tu'.

¹⁶Wal mac ayto xol ismunil, matxahojab chimeltzo yik'alti xil isk'ap yul yatut.

¹⁷¡Caw c'anch'an ebix ix ayxa tzet yehi, yeb ebix chito txutxwi niñte yunin yñi hune' tiempohal tu'!

¹⁸K'anwe tet Comam Dios haxinwal mañtaj yñi ñabil chihul hune' tu'.

¹⁹Yuto caw chiec'ya' yanma anma yñi hune' tiempohal tu'.

Huntek'an isya'tajil tu' mañto hunelo chuhi yichitax iswatx'en Comam Dios hune' yul sat yibañk'inal ti',

matxa xin bak'inal chuhi yet chilahwi yunicanoj.

²⁰Ta mach chisc'otzba Comam Dios Jahawil yoj hune' tiempohal tu', machi hunu mac chicolchahi, wal xin chisc'otzba Comam yuto xahan ay yuninal Comam yu, huntek'an sic'bilxaloj.

²¹Yuxin ta ay mac chihalni teyet: "Ha' bey ti' ay naj Cristo lah," maca ta "Ha' bey tu' ay naj lah," ta xi, mach cheyayto yul heyanna.

²²Yuto caw tx'i'al ebnaj lek'ti'wom chisbalico isba Cristohal. Ay-paxo ebnaj chisbalico isba ischejabo Comam Dios cat isyeni ebnaj c'aybale'ule yeb yechel yip naj matzwali yuñe issubcha anma yu ebnaj.

Etza xin chisubchaxo ebnaj sic'bilxa yu Comam Dios yu ebnaj.

²³¡Caw cheyil heba xin! Yalañto chiwalnicanojan huntek'an ti' teyet, xi Comam.[§]

Yñi tzet chu yul Comam

Jesucristo yñi iscayelal

(Mt 24:29-35, 42, 44; Lc 21:25-36)

²⁴Hayet chilahwi yec'cano huntek'an isya'tajil tu', chik'ejholilo yoj tz'ayic, matxa chimujlipaxo ixahaw,

²⁵cat is-tite'ay ej tx'umel ay satcañ, cat xin isbilipaxo sunil tzet ay yip ay yul satcañ.

²⁶Lahwi tu' cat yillax wulan

xol moyan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Chinhulan yeb sunil isk'ak'al wipan, ²⁷cat inchejni wángelan iscutxbanoco sunil mac sic'bilxalo wuhan yul sat yibañk'inal ti', sunil bay-tajtu'wal ay anma bay chiec' ebnaj.

²⁸Txumwec'anab yñi te' higuera: Yet chielilo ischon isk'ab te' cat yul xaj te', cheyohtañoj to toxa chioc ha' ñab.

²⁹Hac tu' ye huntek'an chiwalti'an. Hayet cheyilni yijni isba huntek'an tu', yilal heyohtañeni tato cawilxa yeti bay chinhulan.

³⁰Yñi caw yeli chiwalan teyet; sunil huntek'an ti' chiyu yalañto mañto chicam huntek'an anma ti'.

³¹Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' ti' chitañiloj, wal Intzoti'an xin mach chiec'to yet yijni isba tzet chala.

³²Yaja' wal yñi tzet tz'ayical yeb tzet orahil chinhulan machi hunu mac ohtañe nitam ebnaj ángel ay yul satcañ.

Mach wohtapaxojan, Hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an; wal xin hañc'añe Inmaman ohtañe.

³³Yuxin caw nanñe heyu, majwañwej yuto mach heyohtajo tzet orahil chinhulan.

³⁴Lahan haca' yet chito hunu naj yahaw ña yñi hunu isbel caw nahat. Yalañto mañto chito naj chalnicanano naj tzettaj munilal chu hunun ischejab, cat yalnicano naj tet naj tañem pulta tato caw chil naj isti' pulta tu'.

³⁵Ebnaj chejab tu', mach yohtajo ebnaj bak'in chimeltzo naj yahaw ña, mach yohtajo ebnaj tato hayet yahbal ak'bal chul naj, maca yñi chuman ak'bal, maca yet chiok' no' chiyo, maca yet sahab sac'ayal.

Haquexpax tu' mach heyohtajo bak'in chinhulan, yuxin majwahañwej,

³⁶tajca tona nahul ayex cat wul lemnanhan.

³⁷Huntek'an ti', maññetaj teyet chiwalan, to chiwalpaxojan tet sunil anma.

¡Caw majwahañwej! xi Comam.

§13:23 Mr 13:14-23 Huntek'an versículo ti' chitzotel yñi tzet yu yet yetalaxto coñob Jerusalén yñi habil 70 D.C. Chitzotelpaxo yñi yet mañto chihul Comam Cristo yñi iscayelal

**Saylax yíi tzet chu istzablaxayo
Comam Jesús yíi k'íi Pascua**

(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

14 Yet cabexañe k'íi Pascua, yet chihwalax ixim pan machi yañal chialaxicoj, yichico ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés issayni yíi tzet chu yayc'ay Comam yíi hunu istx'ojal; yuñe istzabnayo ebnaj cat ispotx'ni ebnaj Comam yalni. ² Xol ebnaj tu' ay ebnaj halni: —Mach chicotzabayon naj yíi k'íi yuto ahta wejna anma sunil jii, xi ebnaj.

**Yet isjobnayo hune' ix ix añ caw
xuk' sam yibañ iswi' Comam**

(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)

³ Yet ay Comam Jesús bey coñob Betania, isto Comam bey yatut naj Simón, naj aytic'aco yabil lepra yíi. Yet ayco Comam wa'o sat meña yapni hune' ix isc'atañ Comam, ik'bil hune' añ caw xuk' sam yu ix ayayto yul hune' ch'en limeta alabastro isbi. Nardo isbi hune' añ tu' caw ay istohol. Isc'utznitlo ix is-nuk' ch'en limeta tu', isjobnayo ix hune' añ caw xuk' sam tu' yibañ iswi' Comam. ⁴ Xol mac ayicto bey tu', ay huntex'an ebnaj tit ishowal, yalni ebnaj tet hunun: —¿Tzet yíi xin toñe chietalaxto hune' añ caw xuk' sam ti'? ⁵ Estam matxoñilaxto, ec'balmi oxeb ciento denario chik'ax yíi, cat ispholaxcañ istohol yíi anma meba', xi ebnaj. Caw xin oc ebnaj buchwal yíi ix.

⁶ Yaja' xin yal Comam:

—¿Tzet yíi xin cheyak' heti' yíi ix? Mach checach ix yuto hune' maswatx'e ix wiñiti'an caw c'ul. ⁷ Ha' anma meba' ayñetic'aco texol yíi sunilbal tiempo, tziyxañe tiempohal chu hecolwa yíi; wal inpaxojan xin mach sunilbal tiempo ayinic'ojan texol. ⁸ Ix ti', ha' tzet chik'oji ix iswatx'eni, ha' maswatx'e ix wiñan. Mayañtecano ix innimanilan yalaño

mañto chinmujlaxan. ⁹ Yíi caw yeli chihwalan teyet; bay-xañe-tu'wal chihallaxi-c'o Tzoti' c'ul yet colbanile, chihallax-paxo hune' maswatx'e ix ti' wiñan, cat yak'lax binaho ix, xi Comam.

**Yaco naj Judas Comam
Jesús yul isk'ab camical**

(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)

¹⁰ Wal naj Judas Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ iscuwom Comam Jesús, to naj yila' ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote yuñe yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj. ¹¹ Hayet yaben ebnaj hune' tu' caw tzalacañ ebnaj, yalten ebnaj melyu tet naj. Yichico naj Judas tu' issayni yíi tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

**Yet iswa'cano Comam Jesús yeb
ebnaj iscuwom yíi k'íi Pascua**

(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1Co 11:23-26)

¹² Haxa yayilo babel tz'ayic k'íi Pascua, yet chihwalax ixim pan machi yañal chialaxicoj, yeb yet chipotx'lax no' me' xahanbalil; isk'amben ebnaj iscuwom Comam tet:

—Mamin, ¿baytu'wal chawoche chicowatx'ehañ tzet chico lo yíi k'íi Pascua ti'? xi ebnaj.

¹³ Ischejnito Comam cawañ ebnaj iscuwom, yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we yul coñob, hayet chexapno bey tu' cheyilno hune' naj ik'bil hune' tz'ahab ha' yu, chexoco tzujo yinta naj. ¹⁴ Ha' bay ch'apni naj xin chek'ambe tet naj yahaw ña tu': “¿Baytu'wal ay hune' cuarto bay chiwa' ya' cuywawom yeb iscuwom yíi k'íi Pascua?” quexchi. ¹⁵ Ha' naj xin chiyeno hune' cuarto caw nimajal teyet, ayco yíi iscab piso, caw c'ulxa yehi. Ha' bey tu' xin chewatx'e tzet chico lo, xi Comam.

¹⁶ Lahwi tu', isto ebnaj cawañ tu' yul coñob Jerusalén, yilcha yu ebnaj ha-

ca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'eno tzet chilolax yíi k'ií Pascua tu'.

¹⁷ Haxa yet lañanxa yay numna xin yapni Comam yeb ebnaj cablahoñwañ iscuwym yul hune' cuarto tu'. ¹⁸ Yet ayx-aco Comam wa'o sat meña yeb ebnaj iscuwym xin, yalni Comam:

—Yíi caw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' mac chinanicojan yul isk'ab camical, ayco naj wa'o coxol ti', xi Comam.

¹⁹ Hayet yaben ebnaj iscuwym Comam hune' tu', caw oc bisc'ulal yíi yanma ebnaj, yoc ebnaj isk'ambeno yíi hununtajil tet Comam:

—Mamin, ¿tom haninan? xi hunun ebnaj.

²⁰ Istak'wi Comam:

—Hune' mac texol hex cablahoñwañ hex ti', naj chislabayto ispan yul insec'an, ha' naj chinanicojan yul isk'ab camical. ²¹ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios yilal wec'an yíi camical haca' yalni yul Yum Comam, yaja' c'anch'an naj chinanicojan yul isk'ab camical. Ayxic'a mach pitzc'ana naj yul sat yibañk'inal ti', xi Comam.

²² Hayet lañan iswa' Comam, yinicañ ixim pan, yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios, lahwi tu' isk'axponayo ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj, yalni Comam:

—Chahwej, cat hewahni. Hune' ti' yechel innimanilan yehi, xi Comam.

²³ Lahwi tu' yinipaxocañ Comam ch'en vaso, yak'nipaxo Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' xin yak'ni Comam ch'en tet ebnaj iscuwym, caw xin sunil ebnaj uc'ni.

²⁴ Yalni Comam:

—Hune' ti' yechel inchiq'uilan chimalto yu isc'ulal yíi tx'i'al anma. Hac tu' chu yijni isba hune' ac' trato chak' Comam Dios teyet. ²⁵ Yíi caw yeli chiwalan; matxa chiwuc'an yal sat te' uva masanto chioc Comam Dios Yahawiloj,

catto wuc'nihan yíi yac'tohal hunelxa, xi Comam.

Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam

(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)

²⁶ Lahwi isbitnicano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym, isto Comam yeb ebnaj bey woñan Olivo, ²⁷ yalni Comam tet ebnaj:

—Yíi hune' ak'bal ti', caw hesunil cheyik'alo heyanna wiñan, yuto hac tu' yu istz'ibñelaxcano yul Yum Comam Dios bay chala: “Chinpotx'camojan naj tañem me', cat issaj lemito no' me' tu',” xiayoj. ²⁸ Yaja' yet chinitzitzbi-cañan chinbabitojan bey Galilea tesataj, xi Comam.

²⁹ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, waxañca sunil mac chiinilo yanma tawíi, walinan machoj, xi naj.

³⁰ Yalni Comam tet naj:

—Pedro, yíi caw yeli chiwalan tawet; yíiñtic'a hune' ak'bal ti', yalaño mañto chiok' no' icham chiyo yíi iscayel, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan, xi Comam.

³¹ Islahnico naj Pedro, yalni:

—Waxañca chinak'lax camojan tawintaj yaja' mach chiwalan ta mach cachwohtajojan, xi naj tet Comam. Sunil xin ebnaj iscuwym Comam halni haca' tu'.

Txahli Comam Jesús bey Getsemaní

(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)

³² Lahwi tu', isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym bey hune' peyab chiyij Getsemaní, yalni Comam tet ebnaj:

—Canañwecano tz'oñino bey ti', chintohan txahloj, xi Comam.

³³ Hañe xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam. Caw yabe Comam isya'il bisc'ulal yíi yanma. ³⁴ Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw chiwabehan isya'il isbisc'ulal camical yíi wanmahan. Canañwecano bey ti', mach chexwayi, ñi Comam. ³⁵ Ishitzilo Comam hani'xa sata ebnaj, yay jahno Comam, yay xulno sat tx'otx', yoc Comam isk'anni tet Comam Dios ta ay tzet chu yec'to hune' isya'tajil chul yibañi tu'. ³⁶ Yalni Comam yíi istxah:

—Mam, machi hunu tzet ye tu' ya'ta yul hasat. Colinan tet hune' isya'tajil chul wibañi'an, yaja' mach haca' chiwochehan to haca'ojab tzet chal hac'ul, ñi Comam.

³⁷ Lahwi tu' xin, ismeltzo Comam bay cancano ebnaj oxwañi, yalni Comam tet naj Pedro:

—¿Tom wayo chawu? ¿Tom mach chu hawinilo hawayañi hunu orahil? ñi Comam. ³⁸ Yalnipaxo Comam tet ebnaj: Iwelo hewayañi, txahlañwej, haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, wal heyanna caw hinan isyijen tzet chal Comam Dios, yaja' wal henimanil xin mach chitecha ilwebal yu, ñi Comam.

³⁹ Istopaxo Comam txahlo hunelxa, haca'tic'a tzet yal Comam yet babelal, hac tu' yute yalnipaxo yíi iscayel. ⁴⁰ Haxa yet ismeltzopaxo Comam isc'atañ ebnaj xin, wayañi chupaxo ebnaj, yuto mach chitecha naj wayañi yu ebnaj. Yuxin matxa chitxumcha yu ebnaj yíi tzet chu istak'wi tet Comam. ⁴¹ Haxa yet ismeltzo Comam isc'atañ ebnaj yíixa yoxel isbeyc'o txahloj, yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom yexñeto hewayi yeb hexewi? ¡Yetzanxa! Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti' maapni yorahil walaxicojan yul isk'ab anma mulum. ⁴² Ahañwewanoj, toñiwej; lañan yul naj chinanicojan yul isk'ab camical, ñi Comam.

Yet istzablaxayo Comam Jesús

(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)

⁴³ Yet lañan istzotel Comam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoiñwañi iscuywom Comam. Caw xin hantañe anma tzujañ yinta naj. Ay mac ik'bil yespada, aypaxo mac ik'bil iste' yu. Chejbil ebnaj yu ebnaj iswi'ehal yíi ebnaj sacerdote yeb yu ebnaj cuywom yíi isley naj Moisés, yeb yu ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob. ⁴⁴ Naj Judas chianico Comam yul isk'ab ebnaj tu' halbilxa tet ebnaj yu naj haca' ti': "Ha' naj chintz'oho'an isk'otx, ha' naj chetzabayoj, cat heyinito naj; mach xin chebejtzo naj," ñi naj.

⁴⁵ Yuxin apniñe naj, ishitzico naj isc'atañ Comam, yalni naj:

—Mam cuywawom, ñi naj. Istz'ohni naj isk'otx Comam, ⁴⁶ yoc bulna ebnaj yíi Comam, istzabnayo ebnaj.

⁴⁷ Yaja' ay hune' naj iscuywom Comam yihti yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin ischejab naj yahawil yíi ebnaj sacerdote. ⁴⁸ Yalni Comam tet ebnaj apni tzabnoyo tu':

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete' wiñan chexhul quinhetzabnoyojan? ⁴⁹ Hunun tz'ayic inbayan cuywal yul yatut Comam Dios texol, yaja' mach quinhetzabayojan. Wal tinañ yilal yuni hune' ti' yuñe yijni isba tzet tz'ibñebilcano wiñan yul Yum Comam Dios, ñi Comam. ⁵⁰ Wal ebnaj iscuywom Comam, elcañ ebnaj sunil, yanicano ebnaj Comam ischuquil.

Hune' naj tzeh elcañ yíi añe

⁵¹ Ay xin hune' naj tzeh oc tzujoñ yinta Comam, hañe hune' k'ap sámana ayco xilo isk'ap naj. ⁵² Istzablaxayo naj yu ebnaj inito Comam, yaja' xin iscolilo isba naj, iscancano k'ap sámana yul isk'ab ebnaj tu'; t'ilanxa naj yet yelcañ naj yíi añe.

**Ilaxto Comam Jesús sata ebnaj
iswi'ehal yiñ lahti' xol ebnaj Israel**

(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,
63-71; Jn 18:12-14, 19-24)

⁵³ Lahwi tu' yinito ebnaj Comam Jesús sata naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote. Is-cutxbanico isba ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés. ⁵⁴ Wal naj Pedro nahat tzuñan isto naj yinta Comam, yapni naj yamak'il yatut naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote tu', yoc tz'oñino naj k'año xol ebnaj chitañien yatut Comam Dios.

⁵⁵ Ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yiñ lahti' xol ebnaj Israel, oc ebnaj issaya' hunu tzet chioc ismulo Comam yuñe iscawxenico ebnaj camical yibañ Comam yalni, yaja' machi hunu ti' cawxico ismulo Comam. ⁵⁶ Caw tx'i'al ebnaj hobnicañ lek'ti'al yiñ Comam, yaja' nanantañe tzet chal ebnaj. ⁵⁷ Ay xin huntেক'an ebnaj ah liñinoj, yalni ebnaj lek'ti'al yiñ Comam haca' ti':

⁵⁸ —Jabehañ yalni naj: “Hune' yatut Comam Dios ti' chiwuchc'ayojan, oxebeñe xin tz'ayic chiwacañan selel, yaja' mach anmaho chiwatx'encañ,” ñi naj ti', ñi ebnaj yiñ Comam.

⁵⁹ Yaja' mañtic'a ocpaxo hune' tu' ismulo Comam.

⁶⁰ Lahwi tu', yah liñino naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, yalni naj tet Comam:

—¿Tzet yiñ xin mach chachtak'wi? ¿Tzet ye huntেক'an chal ebnaj tawiñ ti'? ñi naj.

⁶¹ Yaja' xin mañtic'a tak'wi Comam tet naj. Isk'ambenpaxo naj tet Comam:

—¿Tom hach ti' Cristo, Isc'ahol Comam Dios, Comam chihallax c'ulal? ñi naj.

⁶² Istak'wi Comam:

—Ho', hanintonan. Hex ti' cheyila' woc tz'oñinojan yiñ iswatx'k'ab Comam Dios caw aycano yip, cat heyilni wulpax-

ojan xol moyan yul satcañ, Hanin Ak'bil-intijan texol yu Comam Dios, ñi Comam.

⁶³ Hayet yaben naj yahawil ebnaj sacerdote yiñ tzet yal Comam tu', istzilnilo naj xil isk'ap yu isyenilo naj ta tx'oj chabe naj yiñ tzet yal Comam. Lahwi tu', yalni naj:

—Wal tinañ matxa yilalo chicok'an mac chihalni ismul naj ti'. ⁶⁴ Hex caw hex maxeyabe istx'ojal istzotel naj yiñ Comam Dios. ¿Tzet cheyute heyalni yiñ naj? ñi naj.

Sunil xin ebnaj halni tato yilal iscam Comam.

⁶⁵ Ay xin ebnaj tzublico yiñ sat Comam, ismajchenpaxo ebnaj sat, ismak'nipaxo ebnaj, chisk'amben ebnaj tet Comam:

—Haliloj mac chachmak'ni, ñi ebnaj.

Hacpax tu' ebnaj chitañien yatut Comam Dios ocpaxo ebnaj ispak'alto sat Comam.

**Yal naj Pedro ta mach
yohtajo naj Comam**

(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn
18:15-18, 25-29)

⁶⁶ Wal naj Pedro ayayto naj yamak'il te' ña tu' yet yapni ix ischejab naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote. ⁶⁷ Hayet yilni ix isk'añni naj Pedro, yoccano t'año ix yiñ naj, yalni ix:

—Hach ti' hawetbi haba yeb naj Jesús, naj ah Nazaret, ñi ix.

⁶⁸ Istak'wi naj Pedro:

—Tzimi chawal hach ti', mach wohtajojan naj chawal tu', ñi naj. Lahwi tu' isto naj isti' hune' niman pulta, lañan-totic'a xin yok'cañ hune' no' icham chiyo. ⁶⁹ Hayet yilnipaxo ix naj Pedro, yalni ix tet ebnaj ayayto bey tu':

—Hune' naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús, ñi ix. ⁷⁰ Yaja' xin yalpaxo naj ta mach yohtajo naj Comam. Hunepixto xin yalni ebnaj ayayo bey tu':

—Yiñ caw yeli, hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj chiec' yinta naj Jesús, yuto ah Galilea hach, xi ebnaj.

⁷¹Yaja' oc naj Pedro istz'acti'ñe isba, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios mach wohtajojan hune' naj cheyal ti', xi naj.

⁷²Lañantotic'a yalni naj haca' tu' yok'-cañ no' icham chiyo yiñ iscayel. Hac tu' yu isnaniti naj Pedro yiñ tzet yal Comam tet naj, yet yalni haca' ti': “Yalañto mañto chio' no' icham chiyo yiñ iscayel, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan,” xi Comam. Hayet istit yul isc'ul naj yiñ tzet yal Comam tu', yoc naj ok'oj.

Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato

(Mt 27:1-2, 11-14; Lc
23:1-5; Jn 18:28-38)

15 Haxa yet issajbilo xin iscutxban isba ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, yeb ebnaj iswi'ehal yiñ lahti', isc'alnayo ebnaj Comam, yinito ebnaj Comam yiñ sat naj Pilato.

²Isk'amben naj Pilato tet Comam:

—¿Tom yeli Yahawil anma Israel hawe'hi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yel haca' hawalni ti', xi Comam.

³Yaja' wal ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote caw ayco ebnaj yalni tx'i'al tzet ye tu' ismulo Comam. ⁴Yuxin isk'ambe naj Pilato tet Comam:

—¿Tzet yiñ xin mach chachtak'wi? ¿Tom mach chawabe hanta tzet chisbal-cañ ebnaj hamuluj? xi naj.

⁵Wal Comam xin mach tak'wi Comam, yuxin caw c'ayilo isc'ul naj Pilato tu'.

Yet iscawxelaxico camical yibañ Comam Jesús

(Mt 27:15-31; Lc
23:13-25; Jn 18:38-19:16)

⁶Yiñ hunun k'iñ Pascua chi-tic'a-isbejtzo naj Pilato hunun ebnaj presowom, yaja' mactic'a chal isc'ul anma ha' chibejtzolaxi. ⁷Ay xin huntek'an ebnaj anico howal yiñ naj yahaw coñob, aypaxo xin anma ispotx' ebnaj yuxin ayco ebnaj preso. Xol ebnaj presowom tu' ayco hune' naj, Barrabás isbi. ⁸Iscutxbanico isba anma, yoc anma isk'anno tet naj Pilato ta chisbejtzo naj hunu naj presowom haca'tic'a chute naj yiñ hunun k'iñ Pascua. ⁹Istak'wi naj tet anma tu':

—¿Chimisje hec'ul chinbejtzohan naj Yahawil Israel? xi naj.

¹⁰Hac tu' yute yalni naj, yuto yohta naj ta toñe chichiwaco isc'ul ebnaj yahawil sacerdote tu' yiñ Comam, yuxin yaco ebnaj Comam yul isk'ab naj. ¹¹Wal ebnaj yahaw ebnaj sacerdote oc ebnaj ak'oc'ule tet anma ta ha' naj Barrabás chisbejtzo naj Pilato. ¹²Isk'amben naj Pilato tet anma:

—¿Tzet wal wutenan naj isreyal Israel ti', chal tu'? xi naj.

¹³Istak'wi anma tu':

—¿Camojab naj yiñ culus! ñixañe anma.

¹⁴Isk'amben naj Pilato:

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? xi naj. Yaja' ah wejna anma tu', yalni hunelxa:

—¿Camojab naj yiñ culus! ñixañe anma.

¹⁵Wal naj Pilato, yuñe istzala isc'ul anma yiñ naj yuxin isbejtzo naj naj Barrabás. Ischejni naj hatelaxo Comam, yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj soldado yu yalaxcañ Comam yiñ culus.

¹⁶Lahwi tu' yinilto ebnaj soldado Comam yamak'il palacio, iscutxban-

paxico ebnaj huntেক'anxa ebnaj soldado.
¹⁷ Ishucbanico ebnaj hune' k'ap k'ap caj jilni yĩ Comam. Isbak'onayo ebnaj hune' te' tx'ix, yanahto ebnaj coronahil yĩ iswi' Comam. ¹⁸ Yichico ebnaj yahwi yalni yĩ caw ip haca' ti':

—i'Tzalajoĩwe yĩ naj yahawil anma Israel ti'! xi ebnaj.

¹⁹ Chismak'nipaxico ebnaj hune' te' ah yĩ iswi' Comam, istzublipaxico ebnaj yĩ, yeb xin chiay jahno ebnaj sata Comam, cat yay xulno ebnaj sat tx'otx'.
²⁰ Lahwi istzebicano ebnaj yĩ Comam, yinilo ebnaj hune' k'ap k'ap ishucbaco yĩ Comam, yanico ebnaj xil isk'ap Comam. Lahwi tu' yinito ebnaj Comam yĩ culus.

Yet yalaxcaĩ Comam Jesús yĩ culus

(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

²¹ Ay xin hune' naj ah Cirene, Simón isbi, ismam naj Alejandro yeb naj Rufo ye naj, ispeto xin naj munil. Hayet yec'to naj sata ebnaj ik'ñe Comam tu', istzabnayo ebnaj naj, yinito naj isculus Comam. ²² Yinito ebnaj Comam bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chaliloj Isbajil Wi'e. ²³ Yak'ni ebnaj vino sombil yeb huntেক'an te' telaj chiyij mirra yuc'u' Comam, yaja' mach isje Comam yuc'u'.
²⁴ Lahwi tu' yanicaĩ ebnaj Comam yĩ culus, yoc ebnaj soldado yilweno isba yĩ xil isk'ap Comam yuñe yilni ebnaj mac chiinitoj.

²⁵ Yĩ ch'en baloñeb yet yalaĩ chuman yanicaĩ ebnaj Comam yĩ culus.
²⁶ Ispahnico ebnaj hune' nich'an ak'in-te' ahto yibaĩ iswi' Comam yĩ culus bay tz'ibñebilicoj tzet yĩ xin ak'lax camoj, xi haca' ti': "Ha' naj ti' Yahawil anma Israel," xicoj. ²⁷ Ay xin cawaĩ ebnaj elk'om ah yĩ culus yinta Comam, hune' naj ah yĩ iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj yĩ ismeck'ab. ²⁸ Hac

tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano bay chala: "Alaxico naj xol ebnaj caw tx'oj chiswatx'e," xiayoj.

²⁹ Ha' xin anma chiec'to bay alaxcaĩ Comam yĩ culus, chisbile iswi' cat isbuchwa yĩ Comam, chalni haca' ti':

—Hach ti' chawuchc'ayo yatut Comam Dios cat hawanicai selet yĩ oxeb tz'ayic hawalni,^m ³⁰ colilo haba yĩ culus ti', cat hawaytij, xi ebnaj.

³¹ Hapxax tu' ebnaj iswi'ehal yĩ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yĩ isley naj Moisés, oc ebnaj yala' tet hunun:

—Tx'i'al mac iscol naj, wal naj xin mach chu iscolnilo isba naj. ³² Ta chiscolilo isba naj yĩ culus ti' yĩ cosat, wal tu' chimjayto yul janma ta ha' naj Cristo Yahawil Israel, xi ebnaj.

Hapxax tu' ebnaj aycaĩ yĩ culus yinta Comam tu', ocpaxo ebnaj buchwal yĩ Comam.

Yet iscam Comam Jesús

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

³³ Haxa yet yapni yĩ chumanil isk'e-jholilo sat yibañk'inal ti', yĩxa ch'en oxeb yĩ k'ejbiyal issajbilo hunelxa.
³⁴ Yĩ hune' orahil tu' ah yaw Comam, yalni yĩ caw ip:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?ⁿ xi Comam. Ha' chal yelapnoj: Mamin, Mamin, ¿tzet yĩ xin chinhanahulñetojan? xi Comam.

³⁵ Ay xin huntেক'an ebnaj ayayo bey tu' aben tzet yal Comam, yalni ebnaj:

—Abewec'anab tzet chal naj, laĩan yawten naj naj Elías, ischejab Comam Dios, xi ebnaj.

³⁶ Isto hune' naj yĩ añe islabanayto hune' esponja xol te' pahla vino, yanico naj hune' esponja tu' yĩ iswi' hune' te' ah, yanahto naj yĩ isti' Comam yuñe yuc'ni Comam. Yalni naj tet ebnaj ayco iscawilal tu':

^m15:29 Mr 14:53; Jn 2:19 ⁿ15:34 Sal 22:1

—Jila'wej ta chihul naj Elías yik'alo naj yíi culus ti', xí naj.

³⁷Lahwi tu' yah yaw Comam yíi caw ip, iscamiloj. ³⁸Wal hune' k'ap niman k'ap aycañ yictabanil yatut Comam Dios, cab ayico k'ap. Ichiti istzilbanil k'ap yíi iswi' masanta ayilo yíi yojtabanil.^o ³⁹Hayet yilni naj yahawil yíi ebnaj soldado tzet yuhi yet iscam Comam tu', yalni naj:

—Caw yeltic'abani, Isc'ahol Comam Dios ye hune' naj ti', xí naj.

⁴⁰Ay xin huntেক'an ebix ix nahat yehilo ilni iscam Comam. Xol ebix tu' ayco ix María ah Magdala yeb ix Salomé,** yeb xin ix María ismi' naj José yeb naj Jacobo, naj tzujañ unin. ⁴¹Huntek'an ebix tu' ec' tzujtzun yinta Comam, iscolwapaxo ebix yíi Comam yet yec' yul ismajul Galilea. Aypaxo haywañ ebix hun yu yapni yeb Comam bey Jerusalén.

Yet ismujlax Comam Jesús

(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

⁴²Ha' yíi hune' tz'ayic tu' xin chiswatx'ecano anma Israel yíi tzettaj chiochnico yu yíi hunxa tz'ayic, yuto hunxa tz'ayic tu', tz'ayic xewilal. Haxa yet lañanxa isk'ejbayoj xin, ⁴³isto naj José isk'anno isnimanil Comam tet naj Pilato; caw mach xiw naj isk'anni isnimanil Comam. Naj José tu' ah Arimatea naj, ayco naj xol ebnaj yahawil yíi lahti' xol ebnaj Israel, caw xin ay yelapno naj yul sat ebnaj. Echmabilpaxo yu naj yoc Comam Dios Yahawiloj. ⁴⁴Hayet yaben naj Pilato ta cam Comam, caw c'ayilo isc'ul naj, yawten naj naj yahawil yíi ebnaj soldado, isk'amben naj ta yeli camnaxa Comam. ⁴⁵Hayet yalni naj yahawil yíi ebnaj soldado ta xacam Comam,

ischejni naj Pilato ta chiyiyti naj José tu' isnimanil Comam yíi culus.

⁴⁶Hayet yaben naj xin, isto naj islok'no hune' k'ap sámana caw ay istohol, yinayti naj isnimanil Comam yíi te' culus, ispichnico naj hune' sámana tu' yíi Comam; lahwi tu' isto naj yanocto isnimanil Comam yul hune' ch'en ch'en holbil. Yanicanico naj hune' ch'en ch'en ismajilo isti' bay alaxicto Comam tu'. ⁴⁷Wal ix María Magdalena yeb ix María ismi' naj José yil ebix bay alaxcanicto isnimanil Comam.

Yet yitzitzbicañ

Comam Jesús xol camom

(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

16 Haxa yet islahwi istz'ayical xewilal xin, islok'ni ix María ah Magdala yeb ix María ismi' naj Jacobo, yeb ix Salomé huntেক'an añ caw xuk' sam yu yanico ebix yíi isnimanil Comam. ²Haxa yíi caw sahab sac'ayal yíi babel tz'ayic yíi semana xin, isto ebix bay mujlax Comam; ha' caw yahilo tz'ayic yapni ebix bey tu'. ³Yallen ebix tet hunun:

—¿Mactaxca chiinilo ch'en ayco ismajilo isti' bay ayicto Comam? xí ebix.

⁴Haxa yet yilniti ebix matxa ayoco hune' ch'en niman ch'en tu' ismajilo bay alaxicto isnimanil Comam. ⁵Hayet yocto ebix yul ch'en xin, yilni ebix hune' naj tzeh tz'oñanayo yíi cowatx'k'ab yulicto ch'en, caw sajhopoñe xil isk'ap naj aycoj, caw xin nimajal istel yoj xil isk'ap naj tu'. Caw xiwcañ ebix yet yilni ebix naj. ⁶Yalni naj tet ebix:

—Mach chexxiwi, wohtajan tato Comam Jesús ah Nazaret chesayic'oj, Comam alaxcañ yíi culus. Xaitzitzbicañ Comam, matxa Comam bey ti'. Ilwec'anab bay alaxicti Comam. ⁷As

**15:40 Ix Salomé isnoh ismi' Comam Jesús ye ix, Jn 19:25

halwe tet ebnaj iscuylwom Comam yeb tet naj Pedro tato chibabi apno Comam bey Galilea tesataj, ha' bey tu' xin cheyil yîi Comam haca'tic'a yu yalnicanano teyet, xi naj.

⁸Lahwi tu' xin, yelti lemna ebix bey tu', isto ebix, toxañe xin chiluyulun ebix yu xiwquilal. Machi mac tet xin yal ebix, yuto caw xiw ebix.

Yet isyeni isba Comam Jesús tet ix María Magdalena

(Jn 20:11-18)

⁹Hayet yitzitzbicañ Comam yîi caw sahab sac'ayalil yîi babel tz'ayic yîi semana, ha' tet ix María ah Magdala bay isye isba Comam babel, ix bay yilo Comam hujwañ ischejab naj matzwalil.

¹⁰Lahwi tu', isto ix yalno tet ebnaj ec' tzujtzun yinta Comam ta isye isba Comam tet ix. Ha' ebnaj tu' caw bisc'ulal ye ebnaj yeb xin caw chiok' ebnaj. ¹¹Hayet yaben ebnaj ta itzitzbicañ Comam yeb ta isye isba tet ix, caw mach yayto ebnaj yul yanma.

Yet isyeni isba Comam Jesús tet cawañ iscuylwom

(Lc 24:13-35)

¹²Tzujan tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet cawañ iscuylwom yet lañan isto bey hune' aldea; nan yu isyenipaxo isba Comam tet ebnaj. ¹³Isto ebnaj cawañ tu' yalno tet huntেক'anxa ebnaj iscuylwom Comam, yaja' mañtic'a yapaxayto ebnaj yul yanma.

Yalcano Comam Jesús ischejbanil ebnaj iscuylwom

(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)

¹⁴Haxa yîi tzujanilxa xin isyeni isba Comam Jesús tet ebnaj hunlahoñwañ is-

cuywom yet ayco ebnaj wa'o sat meña, iscachlax ebnaj yu Comam yu chicabcon isc'ul ebnaj; mach yayto ebnaj yul yanma yîi tzet yal ebnaj xailni ta xaitzitzbicañ Comam. ¹⁵Yalnicanano Comam tet ebnaj:

—Asi'we sunil yul sat yibañk'inal ti' cat heyalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile tet sunil anma.^P ¹⁶Ha' mac chianayto yul yanma cat yahcano ha' iswi', chicolchahi, yaja' wal mac mach chianayto yul yanma, chiay isya'tajil yibañ. ¹⁷Ha' huntেক'an c'aybale'ule ti' chioc yechelo tet mac chianayto yul yanma, chiyilo ebnaj ischejab naj matzwalil yîi anma yîi inbihan, cat istzotel ebnaj yîi nan abxubal. ¹⁸Waxañca chistzab ebnaj no' laba, waxañca chiak'lax veneno yuc'u' ebnaj, matzet chu ebnaj. Hayet chanayo ebnaj isk'ab yibañ anma ya'ay, cat iscawxicanocañ, xi Comam.

Yet yilaxto Comam Jesús satcañ

(Lc 24:50-53)

¹⁹Lahwi yalnicanano Comam Jesús sunil huntেক'an tu' tet ebnaj iscuylwom, yilaxto Comam satcañ, yoc tz'oño Comam yîi iswatx'k'ab Comam Dios. ²⁰Lahwi tu' xin, isto ebnaj iscuylwom Comam tu' yalnoc'o Istzoti' Comam Dios sunil yul sat yibañk'inal. Caw xin ayco Comam Dios yetbiho ebnaj, yeb caw chioc yip tzoti' chalic'o ebnaj tu' yu ej c'aybale'ule yeb yu yechel yip Comam chisye ebnaj.

TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBÑEBILCANO YU NAJ SAN LUCAS

Tzet yuxin chitz'ibñelax carta ti'

1¹⁻² Tinañ xin, chintz'ibñetojan hune' carta ti' tawet mam Teófilo, yíi hunték'an tzet ye tu' xayu coxol ti'. Ha' ebnaj chihálnic'o Istzoti' Comam Jesu-cristo tinañ yil ebnaj yíi tzet yu yichicoj, lahwi tu' xin coñiscuynicanojañ ebnaj yíi sunil tzet xayu tu'. Caw xin tx'i'al mac xayaco yíi isc'ul istz'ibñencano tzet xayu tu'. ³Haquinpaxtu'an mam Teófilo, lahwi ink'ambenan yíi nanc'ulal yíi sunil caw yichebanil, yoc yíi innabalan intz'ibñentojan sunil ti' yíi istxolal tawet. ⁴Hac tu' xin caw c'ul chu ha-wohtañeniloj ta yel chal hunték'an xahacuy tu'.

Yet yalni hune' yángel Comam Dios ta chipitzc'a naj Juan

⁵Hayet ayco naj Herodes yahawilo tx'otx' Judea, ay hun majan ebnaj xol anma Israel ch'ak'ni xahanbal tet Comam Dios, chiyij isbi Abías. Xol ebnaj tu' ayco hune' icham chiyij Zacarías, Elizabet isbi yixal icham. Yichmam ixnam ye icham Aarón. ⁶Caw c'ul isbeybal icham yeb yixal yul sat Comam Dios, yeb xin caw yijem iscawañil yíi sunil ischejbanil Comam. Yuxin machi mac chu yalni tato mach yijemo icham yeb yixal sata Comam. ⁷Wal ixnam Elizabet tu' xin, mañtic'a yunin, yuxin machi hunu yuninal icham yeb ixnam yet yichambicaniloj.

⁸Ha' hunel xin, ayilo istieñpohal bay oc icham Zacarías yíi ismunil yíi sacerdotelal yeb ebnaj yetbi yul yatut Comam. ⁹Yilwen ebnaj mac yíi ch'oc isbi

yocto isiñusno pom yibañ ismeñahil bay chiñuslax pom yul yatut Comam hacat'ic'a chute ebnaj. C'uxan xin yibañ icham Zacarías apni. ¹⁰Yet lañan isiñusni icham Zacarías pom tet Comam Dios yul yatut Comam tu', aycanilto sunil anma txahloj. ¹¹Hayet ayicto icham Zacarías isiñusno pom tu', isyenicañ isba hune' yángel Comam Dios tet icham, yoc liño yíi iswatx'k'ab ismeñahil bay chiñuslax pom tu'. ¹²Yet yilni icham naj ángel tu', isxiwcañ icham, isc'aycanilo isc'ul icham. ¹³Yalni naj ángel:

—Mam Zacarías, mach chañxiwcañ, caw mayabe Comam Dios tzet maxawal yíi hatxah. Yu hune' tu' xin, chiyila' hawixal Elizabet yíi hune' nich'an hac'ahol, Juan chawaco isbihoj. ¹⁴Caw chitzala hac'ul yíi, caw niman anma chitzalapaxocañ yet chiyaben ispitzc'a nich'an heyuninal tu'. ¹⁵Hune' heyuninal chipitzc'a tu', caw aycano yelapno ch'elico yul sat Comam Dios. Mañtic'a chuc'u' vino nitam hunuxa nan uq'uehal. Ayxaco Espíritu Santo yíi yet chipitzc'ahi. ¹⁶Caw hanta ebnaj israelita chiswatx'e'co isba yul isk'ab Comam Dios yu hune' hac'ahol tu'. ¹⁷Ha' naj Juan tu' chibabito sata Comam Jahawil.⁹ Haca' ishelanil yeb yip yanma naj Elías ischejab Comam Dios yet payat, hac tu' ch'elico naj. Yu cuybanile chal naj chimeltzoco yanma ebnaj mame yeb ebix mi'e yíi ak'anc'ulal yeb yuninal. Yebpaxo anma mañc'om chimeltzoco isnabal cat isyijenpaxo tzet chal Comam Dios. Hac tu' chu iswatx'en isba anma, cat ischahni Comam, xi naj ángel tu'.

¹⁸Istak'wicañ icham Zacarías tu':

—¿Tzet xin chu wanaytojan yul wamahan hune' chawal ti'? Yuto haninti'an caw icham inxahan, caw xin ixnamxapaxo wixalan, xi icham. ¹⁹Yalni naj ángel tu':

—Haninti'an Gabriel inan. Ha' Comam Dios maquinchejnitiyan walnojan hune' chejbanile caw c'ul ti' tawet. ²⁰Wal tinañ xin, chimajicano hati'. Matxa chiyu hatzotel tinañ masanto yet chijni isba yapni istimpohal ispitze'a nich'an hac'ahol, yuto machi maxawayto yul hawanma yiiñ tzet mawalti'an, xi naj ángel tu' tet icham Zacarías.

²¹Wal anma chi'echman yelilo icham Zacarías tu' xin, caw chic'ay isc'ul yuto caw ec' istimpohal icham yul yatut Comam Dios. ²²Haxa yet yelilo icham xol anma, caw matxa chu istzotel icham. Isnanilo anma tato ay huno tzet isye Comam Dios tet icham. Caw toxañe chisye icham yechel yu isk'ab yiiñ tzet yelax tet, wal istzotel icham, matxa chuhi.

²³Hayet islahwi istimpohal ismunil icham yul yatut Comam Dios, ispaxto icham yatut. ²⁴Hayet isbelwi istz'ayical tu' xin ispitze'ati hune' nich'an unin yiiñ ixnam Elizabet. Howeb ixahaw mañtic'a bay elto ixnam yul yatut. Chistxumni ixnam haca' ti':

²⁵—Yu ishelanil Comam Dios yuxin hac ti' wehan, yuñe mach chiel inpixanan yuto mañtic'a huno wuninan, xi ixnam ischuquil.

Yet yalni naj ángel ta chipitze'a Comam Jesús

²⁶Wajebxa ixahaw xin ischejniti Comam Dios naj ángel Gabriel bey coñob Nazaret ayco yul ismajul Galilea. ²⁷Yapni naj isc'atañ hune' ix k'opo, María isbi. Wal xin tak'webilxa mohyilal yu ix tet hune' naj, José isbi, yichmam naj ye naj rey David. ²⁸Hayet yoc apno naj ángel yul ña bay ay ix, yalni naj tet ix:

—Tzalahañ yuto ayco Comam Dios hawetbihoj. Caw niman isc'ulch'anil Comam tawiiñ yuto sic'bilachilo xol hawet ixal, xi naj.

²⁹Hayet yaben ix tzet yal naj tu' xin, isc'ayilo isc'ul ix, yichico ix istxumnilo haca' ti':

—¿Tzet yelapno ye hune' ti'? xi ix. ³⁰Yalnipaxo naj ángel tet ix:

—María, mach chachxiwcañ, yuto xa'ilcha isc'ulal hawu yul sat Comam Dios. ³¹Wal tinañ xin, chipitze'ahoti hune' nich'an winaj unin tawiiñ, haxa yet chipitze'ahi *Jesús* chawaco isbihoj. ³²Caw ay yelapno ch'elico naj, cat xin yalni anma ta Isc'ahol Comam Dios ye naj. Ha' Isc'ahol Comam Dios Jahawil tu' chi'oco reyaliil, haca' yu yoc naj rey David, yichmam naj. ³³Ha' naj tu' chi'oc yahawilo anma Israel yiiñ sunilbal tiempo. Machi bak'inal chilahwi hune' ismunil naj tu', xi naj.

³⁴Isk'amben ix María tet naj:

—¿Tzet chu yijno isba hune' chawal ti'? Haninti'an mañto wichamilan, xi ix tet naj.

³⁵Yalni naj ángel tu' tet ix:

—Ha' Comam Espíritu Santo chi'ayolo tawibañ, yebpaxo yip Comam Dios caw ay ismay chiayilo tawibañ haca' hunu moyan. Yuxin ha' hune' unin chipitze'a tawiiñ tu', yet Dios yehi cat yallaxpaxoj ta Isc'ahol Comam. ³⁶Haca' ixnam Elizabet hanoh, caw ixnamxa ixnam, yaja' chiyila' ixnam yiiñ hune' nich'an yunin. Wal xin ohtabil tato mañtic'a hunu unin xapitze'ati yiiñ ixnam, yaj wal tinañ wajebxa ixahaw isc'ul ixnam. ³⁷Wal xin machi hunu tzet ye tu' mach chu iswatx'en Comam, xi naj ángel tet ix.

³⁸Istak'wicañ ix María xin:

—Haninti'an ischejab Comam Dios Jahawil wehan, yubojab haca' maxawal ti', xi ix.

Lahwi tu' xin, ismeltzoto naj ángel.

Yet istucelax ixnam Elizabet yu ix María

³⁹Yiiñ hune' tiempohal tu' xin, yiiñ hamataj to ix María bey hune' coñob

chewal tx'otx' yul ismajul Judea.

⁴⁰Yapni ix bey yatut icham Zacarías, isk'amben ix hanic' ye ixnam Elizabet.

⁴¹Hayet yaben ixnam Elizabet istzotel ix María tu', isbili nich'an unin ijbilico yu ixnam. Hac tu' yu yoccano ixnam yalañ yip Comam Espíritu Santo. ⁴²Yuxinto yal ixnam haca' ti' yíi caw ip:

—Hach ti' María, caw niman isc'ulal Comam Dios chak' tawet sata sunil ebix jet ixal. Nimanpaxo isc'ulal Comam chak' tet hune' hawunin chipitcz'aho ti'.

⁴³¿Tzet caw yelapno wehan yuxin mahul ismi' Comam Wahawilan quin-istucle'an? ⁴⁴Yet mawabenan hatzotel-cañ mabili nich'an unin ti' wiñan yu tza-lahilal. ⁴⁵Sak'al hawet yuto hawayto yul hawanma ta chij isba tzet yal Comam Dios, xi ixnam Elizabet.

⁴⁶Lahwi tu' xin, yalni ix María:

Caw chitzala wanmahan chiwalnihan c'ulla tzoti' yíi Comam Dios Jahawil, Comam caw aycano yip.

⁴⁷Caw chitzalacano wanmahan yíi Comam Dios Incolomalan. ⁴⁸Waxañica mach nimano welapnojan, yaja' Comam Dios ch'anayo isc'ulal wibañan. Yuxin chiyala' anma yíi sunilbal tiempo ta caw sak'al wetan yu ayayo isc'ulal Comam wibañan.

⁴⁹Yuto ha' Comam Dios, caw aycano yip, ha' chiyenilo c'aybale'ule wiñan. Caw niman yelapno isbi Comam, caw machi nich'ano istx'ojal ayco yíi.

⁵⁰Sunilbal tiempo chitz'ay isc'ul Comam yíi sunil mac chixiw tet.

⁵¹Isyelo Comam yip, yuchc'anto Comam sunil tzet iswatx'e ebnaj chal isba cañyehal.

⁵²Xa'el ebnaj yahaw coñob yul iscapil yu Comam, haxa ebnaj chewchotañe chute isba, yicañ Comam.

⁵³Xayak'noho Comam isc'ul ebnaj chiñohchahi, haxa ebnaj k'alom xin, occano ebnaj yíi mañtzetal.

⁵⁴Xa'oc Comam jetbiho hañoiñ Israel hoñ ti', hañoiñ ischejab Comam jehi, mañtic'a to nahul yu Comam, istz'ay isc'ul jíi.

⁵⁵Hac tu' yu yalnicano Comam tet ebnaj jichmam; tet icham Abraham, yeb xin tet huntেক'anxa ebnaj ichmame titna yíi naj,^r xi ix María.

⁵⁶Etza oxebe ixahaw beyic'o ix María isc'atañ ixnam Elizabet, ismeltzoto ix bey yatut hunelxa.

Yet ispitzc'a naj Juan ch'anicañ ha' iswi' anma

⁵⁷Hayet yapni istimpohal, ispitzc'a nich'an iswinaj unin ixnam Elizabet tu', ⁵⁸yapni ebix ay iscawilal yatut ixnam yeb yic'al ixnam tzalaho yíi isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yak' tet ixnam. ⁵⁹Yiñxa iswaxajeb tz'ayic xin, yet yak'lax circuncidar^{††} nich'an tz'ul tu', yalni anma ta Zacarías chij isbi haca' isbi ismam. ⁶⁰Yalni ixnam mi'e tu' tet anma: —Machoj, Juan chiyij isbi naj, xi ixnam.

⁶¹Yalni anma tet ixnam:

—¿Tzet yuxin hac tu' cheyak' yija' isbi? Wal xol heyic'al machi hunu mac hac tu' isbi, xi anma.

^{††}**1:59 Circuncidar** maca **circuncisión** ha' chalilo ta hoslaxilto nich'an iswi' isnimanil ebnaj Israel yet hujebxa tz'ayic ispitzc'a ebnaj, hac tu' yu yoccano yechel isnimanil ebnaj. Hune' circuncisión tu' ha' oc yechel hune' istrato Comam Dios yak' tet anma Israel. Ha' chiyenipaxilo ta iscoñob Comam ye ebnaj. Hune' circuncisión tu' ichiti yíi icham Abraham yeb isc'ahol. Gen. 17:9-14; Ga. 2:3; Hch 7:8.

⁶²Yuxin eq'ui'co isk'ab anma isk'am-ben tet icham Zacarías yíi tzet bi'e-hal chiyak' yija' isc'ahol. ⁶³Isk'anni icham hune' nich'an ak'inte', istz'ibñe-nayo icham haca' ti':

—Juan chiyij isbi hune' nich'an unin ti', xiayoj. Toxañe c'aycanocañ isc'ul sunil anma yet yabeni. ⁶⁴Lañantotie'a xin istzotelcañ icham Zacarías, yichi yalni icham c'ulla tzoti' yíi Comam Dios. ⁶⁵Isc'ayilo isc'ul sunil anma ayayo iscawilal yatut icham, ispujbalaxie'o hune' ti' bey sunil chewal tx'otx' yul ismajul Judea. ⁶⁶Sunil anma aben huntেক'an ti' chi-la-isk'amben tet hunun:

—¿Tzettaxca caw ch'eloco hune' nich'an unin ti'? xi anma.

Hac tu' yute yalni anma yuto ayco Comam Dios yetbiho nich'an unin tu'.

Huntek'an tzoti' yak' Comam Dios yala' icham Zacarías

⁶⁷Wal icham Zacarías, ismam hune' nich'an unin tu', oc icham yalañ yip Comam Espíritu Santo, yalni icham tzoti' haca' ti':

⁶⁸Hallaxojab tzoti' c'ul yíi Comam, Comam coDiosal hañoñ Israel hoñ ti', yuto xahul Comam coñiscolo' hañoñ iscoñoñoñ ti'.

⁶⁹Yati Comam Dios hune' Cocolomal caw aycano yip, hune' Cocolomal ti' titna yíi yuninal jichmam rey David, naj ischejab Comam.

⁷⁰Hune' ti' halbilcano yu Comam Dios tet ebnaj ischejab sie'bililo yu yet payat:

⁷¹Choñiscolilo Comam tet macta ayco ishawal jii yeb xin macta chichiwa isc'ul jii.

⁷²Yalnipaxoj ta chitz'ay isc'ul Comam yíi ebnaj jichmam, yeb mañtic'a

chito nahul yu isyijen tzettic'a halbilcano tet ebnaj jichmam tu'.

⁷³Ha' hune' ti' halbilcano yu Comam Dios tet jichmam Abraham yetax payat.

⁷⁴Yal Comam ta choñiscolilo yul isk'ab ebnaj chichiwa isc'ul jii, hax-inwal mach choñxiw jak'ni cheja' coba tet Comam Dios.

⁷⁵C'ulojab chijute cobeybal sata Comam, hañe'ojab yíi Comam ayco conabal sunilbal tiempo, xi icham.

⁷⁶Yalnipaxo icham Zacarías tu' yíi isc'ahol:

Walach hach ti' c'ahol, chachoc ischejabo Comam Dios caw ay yip, yuto hach babel chañto sata Comam Jahawil.^s Yu hawatx'en isbeh Comam, ha' ton hacuyni yanico anma isnabal yíi Comam Dios.

⁷⁷Hach chawak'a yabe anma yíi tzet chu ischahni iscolbanil yet ch'ak'laxcano taño ismul yu Comam.

⁷⁸Yu caw chitz'ay isc'ul Comam Dios jii, yuxin haca' yahilo tz'ayic, cat comujli yu, hac tu' chu yul hune' Cocolomal chejbilti yu Comam.

⁷⁹Yu yiniti issajilk'inal jet hañoñ ayico k'ejholo yíi janma, yeb hañoñ ayoñxaco yul isk'ab naj camical. Ha' xin choñijban coñyanico yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios, xi icham Zacarías.

⁸⁰Wal hune' nich'an unin tu' xin, haca'tic'a isch'ib isnimanil, hacpax tu' isch'ib yitz'atil iswi' yíi Comam Dios. Haxa yet istzehbicañ naj, isto naj bey hune' tx'otx' desierto, ha' tu' ehayo naj masanto apni istiehpohal yak'ni yohtaño isba naj tet coñoñ Israel.

Yet ispitzc'a Comam Jesús

(Mt 1:18-25)

2 Ha' yíi hune' tiempohal tu', yalni naj Augusto César, yahawil yeco yíi tx'otx' Roma, ta ch'ilaxcañ isbisil sunil anma ayco yalañ yip tx'otx' Roma. ² Hayet yah hune' babel isbisil anma ti' ha' naj Cirenio ayco gobernadoral yul ismajul Siria. ³ Sunil anma to istz'unu' isbi baytajtu'wal coñob titna yic'al. ⁴ Yuxinto el naj José bey yul coñob Nazaret yul ismajul Galilea, isto naj bey Belén yul ismajul Judea, yuto ha' tu' pitzc'ana naj rey David, yichmam naj José tu'. ⁵ Yuxin to naj José yeb ix María, ix tak'webilxa ismohyi yeb naj, istz'unu' isbi bey coñob Belén. Wal ix María tu', ayxa tzet ye ix.

⁶ Hayet ay naj yeb ix María bey Belén, yayilo istz'ayical iswatx'i isc'ul ix. ⁷ Yuxin ha' ta bey tu' pitzc'a nich'an isbabel unin ix. Ispichnico ix istxow nich'an yunin tu', ishilbanayto ix yul ishucub no nok', yuto matxa hamanil yul waybal.

Yet isyeni isba ebnaj yángel Comam Dios tet ebnaj tañem me'

⁸ Bey iscawilal coñob Belén, ay huntেক'an ebnaj tañem me'; chiwayñen isme' sat chek'an. ⁹ C'uxan xin isyecañ isba hune' ángel tet ebnaj. Yaypaxo jopla isk'ak'al yip Comam Dios yibañ ebnaj, isxiwcanocañ ebnaj xin. ¹⁰ Yalni naj ángel tet ebnaj:

—Mach chexxiwi yuto ay hune' tzoti' caw c'ul chinhulan wala'an teyet. Ha' hune' chiwalti'an istzalabal hec'ul yeb istzalabal sunil anma. ¹¹ Bey yul coñob Belén, iscoñob naj rey David, ha' tu' mapitzc'a hune' Hecolomal, ha' ton Comam Cristo, Comam Jahawil. ¹² Ha' ti' ch'ak'no hetxumuloj, pichbilico istxow yíi, hilanayto yul te' hucub bay chalaxyto istelaj no nok', xi naj tet ebnaj.

¹³ Lañiantotic'a xin, isyenicañ isba hun bulanxa ebnaj ángel isc'atañ naj babel

tu'. Istzabnico ebnaj isbitñen isbi Comam, chi-la-yalni ebnaj:

¹⁴ Jalawe c'ulla tzoti' yíi Comam Dios ay yul satcañ, ayojab ak'anc'ulal sat tx'o tx'otx' xol anma ochebil yu Comam Dios, xi ebnaj.

¹⁵ Hayet ispaxto ebnaj satcañ, yichico ebnaj tañem me' yalni tet hunun:

—Toñwe bey Belén jila' hune' mayu tu', hune' mayak' Comam Dios Jahawil johtañelo ti', xile ebnaj tet hunun.

¹⁶ Yíi añe xin, to ebnaj yila'. Hayet yapni ebnaj xin, yilchayo ix María yeb naj José, yeb nich'an nene' ayayto yul ishucub no nok'. ¹⁷ Yet yilnico ebnaj yíi nich'an nene' tu' xin, istzablocó yalni ebnaj tet sunil anma tzet hallax tet ebnaj yu naj ángel yíi hune' nich'an nene' tu'. ¹⁸ Sunil anma aben huntেক'an yal ebnaj tañem me' tu', caw c'aycanocañ isc'ul anma yabeni. ¹⁹ Wal ix María xin, toñe isc'ubacano ix yul yanma yíi huntেক'an tzet yal ebnaj, chi-la-ec' yíi isnabal ix yíi tzet caw yehi.

²⁰ Wal ebnaj tañem me', hayet ispaxto ebnaj yichico ebnaj yanico ismay Comam Dios, yak'nipaxo ebnaj yuch'andiosal tet Comam yíi tzet yabe' ebnaj, yeb xin yu tzet bey ebnaj yila', yuto haca'tic'a yu yallax tet ebnaj hac tu' elicoj.

Yet yilaxto nich'an Jesús yelaxo yul yatut Comam Dios

²¹ Hujebxa tz'ayic ispitzc'a nich'an Jesús tu', yalaxico yechel isnimanil, hune' chiyij circuncisión. Jesús yijcano isbi haca' yu yalnicano naj ángel tet ix yet mañto chipitzc'ati nich'an unin yíi ix.

²² Yet yayilo istz'ayical bay chisajñe isba ebix haca' yalni isley naj Moisés, yinito naj José yeb ix María nich'an nene' tu' yelaxo tet Comam Dios bey Jerusalén. ²³ Isyije naj yeb ix haca' tu' yuto tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': “Ha' niñte winaj unin

chibabel pitzc'ahi, chi'ak'lax tet Comam Dios Jahawil,"²¹ xi yul Yum Comam.²⁴ Yinito naj yeb ix isxahanbal haca' yalni isley naj Moisés bay chala: "Caw yilal yak'ni cac'oñ no' palamuch maca cac'oñ no' muc'," xiayoj.

²⁵ Yul coñob Jerusalén, yiñ hune' tiempohal tu', ay hune' icham chiyij isbi Simeón, caw c'ulcano isbeybal icham, hañech'an tet Comam Dios bay chiyiyo isba. Echmabiliñetic'a yul Iscolomal coñob Israel yu icham. Ayco Comam Espíritu Santo yiñ ichmam.

²⁶ Ha' ch'ak'ni nachaholo yu tato mañto chicami masanto chiyilico yiñ Comam Cristo, Comam chejbilti yu Comam Dios.

²⁷ Ayxacto icham Simeón tu' yul yatut Comam Dios yu Comam Espíritu Santo yet yapni naj José yeb ix María yeb nich'an Jesús. Apni iscawañil yul yatut Comam tu' yu isyijen tzet tz'ibñebilcano yiñ ischejbanil ebnaj Israel yu Comam Dios.²⁸ Ischelnilo icham Simeón nich'an nene' tu', yalni icham c'ulla tzoti' tet Comam Dios haca' ti':

Mamin, hachejab wehan. Wal tinañ xin, xayu incaman

²⁹ yuto mayij isba tzet halbilcano hawu wetan.

³⁰ Yuto mawilicojan yu insatan yiñ Colomalañ ti'.

³¹ Ha' hune' mac ti' chawacnico yiñ sat sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti'.

³² Ha' xin ch'ak'no sajbolo yanma hanta anma mach Israeloj, cat xin isbinahocano coñob Israel yu Cocolomalañ ti', xi icham Simeón tet Comam Dios.

³³ Caw xin, c'aycañ isc'ul naj José yeb ix María yet yaben sunil tzoti' caw c'ul yal icham Simeón yiñ naj nene' tet Comam Dios.³⁴ Lahwi tu' xin, isk'annicano icham Simeón isc'ulal isc'ul Comam Dios yibañ. Yalni naj tet ix María:

—Naj nich'an ti' caw ixtañxa yehi ta caw hantañe anma Israel chic'ay-o'to yanma yu naj, yaj caw ixtañxa yepaxo tato caw hantañe anma Israel chiswatx'e'paxo isbeybal yu naj. Ha' naj chiyenolo tzet chiyub iscolchaho anma xol istx'ojal, yaj xin caw ay anma chiyahno naj.³⁵ Hac tu' xin chu yix-tañwicanilo tzet ch'ec' yul snabal anma yeb tzet ch'ec' yul yanma anma. Walach hach ti', ch'ayolo hune' tz'ayic yet caw chi'oco bise'ulal yiñ hawanma yu naj nene' ti'. Haca' isya'il chispolto huno ch'en espada, hac tu' isya'il ch'elico hawanma, xicano icham Simeón tet ix María.

³⁶ Bey yul yatut Comam Dios tu' xin, ha' tu' ayicto hune' ixnam chitzotel yu yip Comam Dios. Hune' ixnam tu', Ana isbi, iscutz'in naj Fanuel, titna yiñ yuninal naj Aser. Yet k'opo ixnam yik'ni ixnam yichamil, yaj hujeb ch'an habil yik'le isba naj yeb ix, iscam naj.³⁷ Caw xin ochenta y cuatro habilxa iscancano ixnam hunixal. Tz'ayic ak'bal ayietic'acto ixnam yul yatut Comam Dios yu istxahli yeb yu yinayo isba tet Comam. Caw xin chisyijepaxo ixnam hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam.

³⁸ Yapni ixnam isc'atañ naj José yeb ix María, yak'ni ixnam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' xin, istzabloco yalnic'o ixnam cuybanil yiñ naj nene' tu' tet sunil anma ch'echman yul iscolbanil coñob Jerusalén.

Meltzoto ix María yeb naj José bey coñob Nazaret

³⁹ Hayet islahwi isyijencano naj José yeb ix María yiñ tzet chal ischejbanil ebnaj Israel yu Comam Dios, ispaxto naj yeb ix bey iscoñob Nazaret yul ismajul Galilea.⁴⁰ Wal nich'an unin tu' xin, caw sak'al isch'ibi, caw ch'ocpaxo yip isni-

manil yeb yitz'atil iswi'. Caw xin ayayo isc'ulch'anil isc'ul Comam yibañ.

**Yet iscancano nich'an Jesús
yul yatut Comam Dios**

⁴¹ Hunun habil isbeyc'o ismam ismi' nich'an Jesús yul yatut Comam Dios bey coñob Jerusalén yíi k'iñ Pascua. ⁴² Haxa yet istz'ajna naj nich'an Jesús yíi iscablahoñeb habil, isto naj yinta ismam yeb ismi' yíi k'iñ haca' chu isbeyic'o anma yíi hunun habil. ⁴³ Lahwiñe k'iñ tu' xin, ismeltzoto naj José yeb ix María. Wal naj nich'an Jesús, cancano naj bey yul coñob Jerusalén, yaja' mach yohtajo ismam naj yeb ismi' naj tato cancano naj. ⁴⁴ Ha' yalni ismam naj yeb ismi' naj ta paxto naj xol anma ilom k'iñ. Hune' tz'ayicxa isbelwito ismam yeb ismi' naj, yoc ismam yeb ismi' naj issaynoyo naj xol yic'al yeb xol mac ohtañe nich'an Jesús tu'. ⁴⁵ Yaja' mañtic'a ilcha naj, yuxin meltzoto naj José yeb ix María saywal yíi naj bey yul coñob Jerusalén.

⁴⁶ Haxa yet yox tz'ayic xin, yilchati naj nich'an tu' yul yatut Comam Dios yu ismam yeb ismi'. Tz'oñanicto naj xol ebnaj ichamta winaj caw yahawil yíi iscuyni anma yíi isley naj Moisés. Caw ayco naj nich'an Jesús tu' yaben tzet chal ebnaj, chisk'ambenpaxo naj tet ebnaj. ⁴⁷ Wal xin, caw chic'ay isc'ul ebnaj chi'aben tzet chiyal naj nich'an Jesús tu' yuto caw helan naj, yeb xin caw c'ul ispaj istzoti' ebnaj chiyak' naj. ⁴⁸ Haxa yet yilcha naj yu ismam yeb ismi', caw c'ayilo isc'ul. Yalni ismi' naj tet:

—Wunin, ¿tzet yíi yuxinto hac ti' choñhawutehañ? Haninan yeb hamam caw bise'ulal jehañ cachcosaynic'ojañ, xi ix.

⁴⁹ Istak'wicañ naj nich'an Jesús:

—¿Tzet yíi nan bay chinhesayic'ojan? ¿Tom mach heyotajo tato yul yatut Inmaman caw yilal incanan? xi naj tet ismi' tu'.

⁵⁰ Wal xin machi txumchalo yu ismam yeb ismi' yíi tzet chalilo hune' yal naj tu'.

⁵¹ Lahwi tu' xin, ismeltzo naj yinta ismam yeb ismi' bey yul coñob Nazaret. Caw xin yijem naj tet ismam yeb tet ismi'. Toñe xin isc'uba ismi' naj yíi yanma yíi huntex'an tu', chistxumni ix yíi tzet yelapno yehi. ⁵² Wal naj nich'an Jesús tu' xin, haca' isch'ib isnimanil, hac tu' isch'ibpaxo yitz'atil iswi' naj. Caw chitzala yanma Comam Dios yíi naj, caw chitzalapaxo anma yíi naj.

**Yet yalnic'o naj Juan anicañ ha'
iswi' anma Istzoti' Comam Dios**

(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)

3 Ayxaco yíi isholañeb habil yoc naj Tiberio yahawilo Roma, walpaxo naj Poncio Pilato, ha' naj ayco gobernadoral yíi tx'otx' Judea, haxapaxo xin naj Herodes ayco gobernadoral yíi tx'otx' Galilea. Haxa yuxta naj chiyij Felipe, ha' naj ayco gobernadoral yíi hune'xa tx'otx' chiyij Iturea yeb tx'otx' Traconite. Haxa naj Lisancias, ayco naj gobernadoral yíi tx'otx' Abilinia. ² Wal naj Anás yeb naj Caifás, ha' ebnaj ayco yahawilo yíi sacerdote Israel. Hayet hune' tiempohal tu' xin, naj Juan isc'ahol icham Zacarías, ay naj bey hune' tx'otx' desierto. Ha' tu' xin tzotel Comam Dios tet naj. ³ Yu tzet yal Comam Dios tet naj, yuxin to naj bey sunilej tx'otx' ayco istila ha' niman Jordán. Yalni naj tet anma tato caw yilal isbejnicano sunil ismachiswalilal, cat yahcano ha' iswi'; hac tu' xin chu yak'nicanano nimanc'ulal Comam Dios yíi ismul anma tu'. ⁴ Hac ti' yu yijnicano isba tzet tz'ibñebil yu naj Isafás, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

Ay hune' naj chiawi yíi caw ip bey hune' tx'otx' desierto, chihalni haca' ti': "Watx'eweco heyanna, yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu is-toholbañelax hunu beh yet chihul

huno naj yahaw, hac tu' cheyute heyanna.

⁵ Haca' isnohtzelax nimeta hocan, haca' isk'ajlaxayo nimeta witz yuñe yac'albiloj, yeb xin iswoñquiñtajil. Haca' istoholbañelaxico huntেক'an beh cótxquiltañe yeq'ui, haca' chu yac'alñielax huntেক'an beh hopquixtane,

⁶ hac tu' cheyute heyanna haxinwal chilla yu sunil anma ta ay hune! Hecolomal chejbilti yu Comam Dios," ñi naj, ñiayoj.

⁷ Caw niman anma apni isc'atañ naj Juan tu' yu yah ha' iswi', yalni naj tet anma:

—Walex hex ti', caw haca'tañe heyic'al heba yeb no' laba. ¿Mac chihalni teyet ta yu ch'ah ha' hewi' chexcolcha yalañ hune' niman isya'tajil chihul teyibañ yu ishowal Comam Dios? ⁸ Wal xin bejwecano istx'ojal, yeb xin caw yilal c'ul cheyute heba, hac tu' chu heyeniloj ta xahelcha henabal. Tajca chetxum haca' ti': "Yiñ icham Abraham titna-joñ, yuxin xacoñcolchahañ yalañ isya'tajil chati Comam Dios," tajca quexchi. Wal xin chisje iswatx'enico Comam huntেক'an ch'en ch'en ti' anmahil, cat xin yoc yuninalo icham Abraham hes-eleloj, ñi naj Juan tu'. ⁹ Yalnipaxo naj Juan:

—Ha' hune' niman isya'tajil lañan yul teyibañ, lahan haca' huno te te' ayxaco ch'en eche yich xe' yu isk'ajlaxayoj. Yuto sunil te te' mach c'ulu sat chiyak'a, chit-zoc'laxcañ te', cat yocto te' yul k'a', ñi naj Juan tet anma tu'.

¹⁰ Istak'wi anma:

—¿Tzet wal joten cobahañ, chal tu'? ñi anma tet naj Juan.

¹¹ Yalni naj xin:

—Ta ayex ay cabebo hecamiñ, ak'we hunu tet hunu mac machi yet, yeb-paxo xin haca' hex ay tzet chelo, ak'we

nich'ano tet mac machi yet, ñi naj tet anma.

¹² Aypaxo xin haywañ ebnaj ik'omilo tohlabal ch'en chito bey Roma, apni ebnaj isc'atañ naj Juan tu' yu yah ha' iswi'. Yoc ebnaj isk'ambeno haca' ti':

—Mam cuywawom, ¿tzet wal joten cobahañ yuñe cowatx'icojañ yul sat Comam Dios? ñi ebnaj.

¹³ Istak'wi naj Juan tu':

—Hayet chexec' heyik'alo ch'en tohlabal yiñ anma, haca'tic'a yalni ley, hac tu' cheyiloj, ñi naj Juan tet ebnaj.

¹⁴ Yalnipaxo huntেক'an ebnaj soldado isk'amben ebnaj:

—Haxapaxo hañoñti'añ, ¿tzet wal joten cobahañ? ñi ebnaj. Istak'wi naj Juan tu' xin:

—Mach chebalcañ tzoti' yibañ anma, mach cheyelk'alo tzettaj ay yul isk'ab anma. Tzalahojab hec'ul yiñ hetohol ch'ak'laxi, ñi naj Juan tu'.

¹⁵ Ha' anma apni abeno tu' xin, ichico isnanonico isc'ul yiñ naj Juan c'uxan ta ha' naj chiyij Cristo echmabil yu ebnaj.

¹⁶ Yalni naj tet sunil anma:

—Wal inti'an, yiñ caw yeli cachañe chiwacañan ha' hewi', yaja' wintajan chihul hune' naj chiyacañ naj ha' hewi' yaj yu isk'ak'al yip Comam Espíritu Santo. Caw xin ec'balcano yip naj insatajan, yuxin caw mach chu wocan inpuhnolojan istx'añal isxañab naj chiwabehan, ñi naj Juan. ¹⁷ Yalnipaxo naj:

—Naj chihul tu', lahan naj haca' huno naj chixunilo isk'al ixim trigo, nan chak'cano naj yoj ixim, haxa ixim sat xin chis-c'ubato naj ixim yul isc'uña. Haxa ixim yoj trigo tu' xin, chisk'ojto naj ixim xol k'a k'a' mach istañbal, ñi naj tet sunil anma tu'.

¹⁸ Caw tx'i'al cuybanil yak'cano naj Juan tet anma, hac tu' yu yalnic'o naj Tzoti' c'ul yet colbanile. ¹⁹ Caw cachwa naj Juan yiñ naj Herodes, ayco gbernadoral bey tu' yuto yik'cañ naj ix

Herodías, yixal yuxtaj, ha' ton naj Felipe, yebpaxo xin yu sunil istx'ojal iswatx'e naj. ²⁰Yaja' maññetaj huntex'an istx'ojal iswatx'e naj Herodes ti', to yapaxicto naj naj Juan yul preso.

Yet yah ha' iswi' Comam Jesús

(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)

²¹Hayet mañto ch'octo naj Juan yul preso, yet yah ha' iswi' anma yu naj ahpaxo ha' iswi' Comam Jesús yu naj. Hayet lañan istxahli Comam tu', ishajni isba satcañ, ²²yayilo Comam Espiritu Santo yibañ Comam haca' hunu no' palamuch. Lañantotic'a xin yabelax hune' yul nuk'e satcañ, yalni haca' ti':

—Hach ti' hach Inc'aholan, caw xahan ayach wuhan. Caw chintzalahan tawiñ, xiaytij.

Isbi ebnaj yichmam Comam Jesucristo

(Mt 1:1-17)

²³Lahoñebxa iscawinah habil Comam Jesús yet yichico ismunla yin Istzoti' Comam Dios. Isc'ahol naj José ye Comam chute yalni anma. Hac ti' caw ye istxolal yichmam Comam haca' ti': naj José, naj Elí, ²⁴naj Matat, naj Leví, naj Melqui, naj Jana, naj José, ²⁵naj Matatías, naj Amós, naj Nahum, naj Esli, naj Nagai, ²⁶naj Maat, naj Matatías, naj Semei, naj José, naj Judá, ²⁷naj Joana, naj Resa, naj Zorobabel, naj Salatiel, naj Neri, ²⁸naj Melqui, naj Adí, naj Cosam, naj Elmodam, naj Er, ²⁹naj Josué, naj Eliezer, naj Jorim, naj Matat, ³⁰naj Leví, naj Simeón, naj Judá, naj José, naj Jonán, naj Eliaquim, ³¹naj Melea, naj Mainán, naj Matata, naj Natán, ³²naj David, naj Isaí, naj Obed, naj Booz, naj Salomón, naj Naasón, ³³naj Aminadab, naj Admin, naj Aram, naj Esrom, naj Fares, naj Judá, ³⁴naj Jacob, naj Isaac, icham Abraham, naj Taré, naj Nacor, ³⁵naj Serug, naj Ragau, naj Peleg,

naj Heber, naj Sala, ³⁶naj Cainán, naj Arfaxad, naj Sem, naj Noé, naj Lamec, ³⁷naj Matusalén, naj Enoc, naj Jared, naj Mahalaleel, naj Cainán, ³⁸naj Enós, naj Set, naj Adán. Ha' naj Adán tu' xin, Comam Dios watx'eñe naj.

Ilwelax Comam Jesús yu naj matzwalil

(Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)

4 Lahwi yah ha' iswi' Comam Jesús, yel Comam isti' ha' niman Jordán. Ayco Comam yalañ yip Comam Espiritu Santo yet isto Comam bey hune' tx'otx' desierto. ²Ha' tu' ehayo Comam cawina tz'ayic, mañtic'a xin wa'i. Lahwi tu' xin yoc naj matzwalil yilweno Comam yuñe yanico ismul yuto caw xañohcha Comam. ³Yalni naj matzwalil tet Comam:

—Tato Isc'ahol Comam Dios haweñi, hal tet hune' ch'en ch'en ti' meltzobjabico ch'en wahil, xi naj. ⁴Istak'wicañ Comam tet naj matzwalil tu' xin:

—Yul Yum Comam Dios tz'ibñebilcanoj: “Maññetaj yu tzet chicolo yuxin ay cok'inal, to yupaxo Istzoti' Comam,” xiayoj, xi Comam tet naj.

⁵Lahwi tu' xin, yilaxto Comam yu naj matzwalil bay caw nahat yecanocañ, lembilñe xin isyeni naj sunilej tx'otx' nimeta coñob ay yul sat yibañk'inal ti' yeb isk'alomal tx'otx' tet Comam. ⁶Lahwi tu' xin yalni naj matzwalil tet Comam:

—Chachwak'acojan yahawo sunil huntex'an tx'otx' coñob ti' yeb yin isk'alomal. Ha' huntex'an ti' ak'bilico yul ink'aban, yuxin chisje wak'nihan tet mac bay choche inc'ulan. ⁷Ta chachay jahno insatajan, cat hawinayo haba wetan, chiwak'a'an sunil huntex'an ti' tawet, cat yoccano hawu, xi naj matzwalil tet Comam. ⁸Istak'wicañ Comam Jesús tet naj matzwalil tu':

—Chal Comam Dios yul Yum haca' ti': “Hañech'an wetan chu heyinayo heba,

yuto heyahawil yeb heDiosalpaxo wehan, yeb hañech'an wetan cheyiye," ñi-ayoj, ñi Comam tet naj.

⁹Lahwi tu' xin, yilaxto Comam yul coñob Jerusalén yu naj matzwalil. Yinahito naj Comam yíi iswi' yatut Comam Dios, yalni naj:

Ta caw yeli Isc'ahol Comam Dios hawehi, k'ojayto haba bey ti', ¹⁰yuto chal Comam Dios yul Yum:

Chiwak'a'tojan ebnaj ángel cachistañe',

¹¹yuñe mach chachischayo ebnaj sat tx'otx' yuñe mach chilahwi hawoj yíi ch'en ch'en,^u ñiayoj, ñi naj tet Comam.

¹²Istak'wicai Comam tet naj:

—Yaj halbilpaxo yul Yum Comam Dios:

Mach chinheyacojan yíi ilwebal yuto heyahawil wehan, yeb xin heDiosal wepaxojan,^v ñiayoj, ñi Comam.

¹³Yet yilni naj matzwalil ta matxa hunuxa tzet bay chu issubcha Comam Jesús yu naj, isbejnicano naj Comam hani' tiempohal.

Yul ismajul Galilea yicheco Comam Jesús ismunil

(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)

¹⁴Lahwi tu' xin ismeltzopaxto Comam Jesús bey Galilea, ayco Comam yalañ yip Comam Espíritu Santo. Sunil yul ismajul Galilea tu' pujnacañ yabelaxilo Comam. ¹⁵Iscuyni Comam anma yul hunun coñob yul iscapilla ebnaj Israel, caw sunil anma halni c'ulla tzoti' yíi Comam.

Yet yapni Comam Jesús yul coñob Nazaret

(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)

¹⁶Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús bey coñob Nazaret bay ch'ibcañ. Hayet istz'ayical xewilal yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel haca'tic'a chu is-

bey Comam yíi hunun tz'ayic xewilal. Yah liño Comam bay ch'oc liño ebnaj íjbaloñ ch'ilni Yum Comam Dios.

¹⁷Yak'lax te' hum tet Comam, te' hum tz'ibñebilcano yu naj Isaías, hune' ischejab Comam Dios yet payat. Isholnito Comam te' xin, yilchalo yu Comam bay chal haca' ti':

¹⁸Ayco Yespíritu Comam Dios Jahawil wiñan, sic'bil incañan yu walnihan tzoti' c'ul tet anma matzet ayco yipo yanma. Ak'bilintijan yu Comam yu walnihan colbanile tet macta ayicto yul preso, yeb yu wak'nipaxojan issajilk'inal yila' macta mach chu yilni, yeb yu inbejtzonan mac ayco yalañ isya'tajil.

¹⁹Quinyatijan wala'an ta ch'ayilo istiepmohal iscolnilo Comam Dios iscoñob,^w ñiayoj, ñi Comam.

²⁰Lahwi tu' xin, ischulnipaxcanayo Comam Jesús te' hum tu', yak'ni Comam te' tet naj ay ismunil yul iscapilla ebnaj Israel tu', yay tz'oiño Comam. Sunil anma ayicto bey tu', occano t'año yíi Comam. ²¹Yichico Comam yalnilo tet anma haca' ti':

—Ha' yíi hune' tz'ayic ti', yíi hesat mayijcano isba tzet tz'ibñebilcano yíi te' hum ti', ñi Comam.

²²Wal xin sunil anma caw c'ul istzotel yíi Comam Jesús. Caw c'ayilo isc'ul yuto c'ulch'an istzoteli. Yichico anma yalni tet hunun:

—¡Yaj isc'ahol naj José ye naj ti'! ¿Tzet xin chu yalni naj haca' ti? ñi ebnaj yíi Comam. ²³Yuxin yal Comam tet anma:

—Hex ti', ¿chimheyala' wetan yíi hune' tzoti' chal anma?: “Hach añtem anma, añtecano haba,” ñi. Chimheyalpaxoj: “Jabehañ tzetaj ye tu' hawatx'e bey Capernaum, yuxin watx'e hune' tu'

^u4:11 Sal 91:11-12 ^v4:12 Dt 6:16 ^w4:19 Is 61:1-2

yul hacoñob ti'," quexchimi wetan, xi Comam. ²⁴Yalnipaxo Comam:

—Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, machi huno ischejab Comam Dios xahan chi'llax yu yet coñob. ²⁵Naweti yiñ istiepohal naj Elías, ischejab Comam Dios payat. Caw yicta yox habil machi yak' ñab, yuxin hul hune' niman wahil yibañ anma sunil. Yet hune' tiempohal tu', tzetc'a ebix hunix jet Israelal, ²⁶yaj mañtaj yiñ ebix tu' alaxti naj Elías colwal yu Comam wal xin hañech'an yiñ hune' ix mach Israeloj, hune' ix ay bey coñob Sarepta yul ismajul Sidón. ²⁷Nawepaxti yiñ hune'xa ischejab Comam Dios chiyij Eliseo. Yiñ istiepohal naj, tzetc'a jet coñob Israel tzabchati yu hune' yabil chiyij lepra;^{††} yaj machi hunu ebnaj tu' yak' cawxo naj Eliseo. Hañech'an hune' naj mach Israeloj chiyij Naamán ay yul ismajul Siria, hañech'an naj tu' yak' cawxo naj, xi Comam tet ebnaj.

²⁸Hayet yaben ebnaj ayicto yul capilla tu' yiñ tzet yal Comam, caw tit ishowal ebnaj. ²⁹Yah liño ebnaj, yoc tzaabno ebnaj yiñ Comam, yinito ebnaj Comam yiñ istxam coñob yiñ iswi' hune' witz bay ayco coñob tu' yu istennicanto ebnaj Comam sat hune' pahaw yalni. ³⁰Yaj wal Comam Jesús palañ yec'to Comam xolbal ebnaj, isto Comam.

Yet yak'ni cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiñ

(Mr 1:21-28)

³¹Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yul coñob Capernaum yul ismajul Galilea. Iscuyi Comam anma yiñ hunun tz'ayic xewilal yul iscapilla ebnaj Israel. ³²Caw xin chie'ay isc'ul anma yaben iscuywa

Comam, yuto caw haban isyenilo isba ta caw ak'bil yip yu Comam Dios.

³³Yul capilla tu' ayicto hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiñ, yah yaw naj yiñ caw ip, yalni naj tet Comam:

³⁴—¿Tzet hawoc jiñañ ach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chañhul coñhatañtzelojañ hawalni? Wohtajan mac anmahilach hach ti', machi nino istx'ojal ayco tawiñ, xi naj tet Comam.

³⁵Iscachwa Comam yiñ ischejab naj matzwalil tu':

—¡Cach hati', elañ yiñ naj! xi Comam.

Lahwi tu' xin, isk'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu ischejab naj matzwalil sata sunil anma. Yel ischejab naj matzwalil yiñ naj, yaj machi islahwilal naj oqui yet isk'ojlaxayo naj. ³⁶Caw c'ayilo isc'ul sunil anma yilni, yalob tañen anma tet hunun:

—¿Tzet tzoti'al mayal naj ti'? ¡Caw ay-cano yip istzoti' naj! ¡Caw chiyijelax tzet chal naj, yet chalni naj ta ch'el ischejab naj matzwalil yiñ anma, yiñ añe ch'el ebnaj! xi anma yiñ Comam.

³⁷Sunil yul ismajul hune' coñob tu' yeb ej ishoyanil, pujnac'o isbi ta ay yip Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús ismi' yixal naj Simón Pedro

(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)

³⁸Hayet yelti Comam Jesús yul capilla tu', isto Comam yatut naj Simón. Caw ay k'a' yiñ ismi' yixal naj, yuxin k'anlax tet Comam ta chak' cawxo Comam ixnam. ³⁹Ishitzico Comam isc'atañ ixnam, yinilo Comam hune' k'a' tu' yiñ ixnam, iscawxicañ ixnam. Hunepixto xin yahwano ixnam, iswatx'en ixnam tzet chislo Comam yeb iscuywom.

^{††}4:27 Hune' yabil chiyij lepra ti', chik'ato isnimanil anma yu

**Tx'i'al anma cawxicañ
yu Comam Jesús**

(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)

⁴⁰ Hayet lañan isto tz'ayic xin, sunil anma beyc'o yak'a'cano isyawub tet Comam, tzitamlah yabilal ayco yiñ. Hayet chanayo Comam isk'ab yibañ anma ya'ay tu', cat iscawxicanocañ. ⁴¹ Tzetc'a anma ayco ischejab naj matzwalil yiñ cawxicañ, toxañe ch'el yaw ebnaj yet ch'elcano ebnaj yiñ anma, chalni ebnaj haca' ti':

—Hach ti', Isc'ahol Comam Dios hawehi, xi ebnaj.

Yaj cachlax ebnaj yu Comam. Machi chahlax tzotelo ebnaj yuto yohta ebnaj ta ha' Comam Jesús tu', ha' ton Comam Cristo, echmabil yul yu ebnaj Israel.

**Yet iscuylwa Comam Jesús
yul iscapilla ebnaj Israel**

(Mr 1:35-39)

⁴² Hayet issajbilo hunxa tz'ayic xin, isto Comam Jesús istxam coñob bay machi anma ch'eq'ui. Istopaxo anma saywal yiñ Comam. Hayet yapni anma bay ay Comam tu' xin, yelico yaw anma yiñ Comam ta mach chito Comam hunuxa coñob. ⁴³ Yalni Comam tet anma:

—Yilal wec'an walc'ojan Tzoti' c'ul yiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios yul huntেক'anxa coñob, yu hune' tu' yuxin Ak'bilintijan, xi Comam.

⁴⁴ Hac tu' yu yec' Comam iscuyno anma yulajla coñob yul hunun iscapilla ebnaj Israel.

**Caw tzetc'a no' cay tzabcha yu ebnaj
iscuylwom Comam Jesús yu hune'
c'aybale'ule isye Comam**

(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)

5 Hayet hunel, yet isto Comam Jesús isti' ha' lago Genesaret, tzetc'a anma iscutxba isba isc'atañ Comam bey tu'.

Caw iswitz'ayo isba anma isc'atañ Comam yuto yoche anma yabe' Istzoti' Comam Dios. ² Yilnito Comam cabeb te' barco isti' ha' tu'. Machi mac ayicto yul te' yuto lañan istx'ahni ebnaj yahaw te' ishac' chiinahti no' cay. ³ Yahto Comam yul isbarco naj Simón, yalni Comam tet naj tato chishitzto naj hanic'oxa te' yibañ ha'. Lahwi tu' xin, yay tz'oñino Comam yul te', yichico Comam iscuylwac'ti yiñ anma ayayo isti' ha' tu'.

⁴ Hayet lahwi iscuylwa Comam yiñ anma xin, yalni Comam tet naj Simón:

—Hitzweto te' bay caw nahat yehayto yich ha'. Ha' bey tu' cheyak'ayto hehac' ik'omati cay, xi Comam tet naj.

⁵ Istak'wi naj xin:

—Mam cuylwawom, sunilbal ak'bal macoñmunlahañ, yaj mañtic'a no' matz-abcha juhañ. Yaj yu ach chawala, chijay-tojañ tx'añ hac' ti' hunelxa, xi naj Simón tet Comam.

⁶ Haxa yet yanayto ebnaj ishac' tu' xol ha' yiñ no', caw tzetc'acano no' oc yul tx'añ. Etza xin t'ijmoto iswa' tx'añ yu yalil no'. ⁷ Yec' isk'ab ebnaj yawtenti huntেক'anxa ebnaj yetbi chimunla yul hunxa te' barco. Yul ebnaj colwal is-ñic'noti tx'añ. Iscolwapaxo ebnaj isnohtzeno te' cabeb barco tu' yu no'. Etzaxañe xin to te' yich ha' yu yalil no'.

⁸ Hayet yilni naj Simón Pedro hune' tu', yay jahno naj sata Comam Jesús, yalni naj:

—Mamin, haninti'an caw muluminan, yuxin hitzañilo inc'atañan, xi naj tet Comam.

⁹ Yal naj hac tu' yuto caw xiw naj sic'lebil yeb ebnaj ayc'o isc'atañ tu', caw c'aycañ isc'ul ebnaj yilni no' cay ahti xol ha'. ¹⁰ Hacpax tu' naj Jacobo yeb naj Juan, isc'ahol icham Zebedeo, ebnaj apni colwal yinta naj Simón, caw c'ay-paxocañ isc'ul ebnaj. Yalni Comam tet naj Simón Pedro tu':

—Mach chachxiwi, yuto tinañ matxa chachmunla yïñ ik'oti cay, wal xin haxa anma chachoc hawik'atij cat yoc yul ink'aban, ñi Comam tet naj.

¹¹ Lahwi tu' xin, yinilo ebnaj isbarco yeb ismunlabal isti' ha', isbejnicano ebnaj sunil, yoccano tzujno ebnaj yinta Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco lepra yïñ

(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)

¹² Yet hunel yet ayic'o Comam Jesús yul hune' coñob, yapni hune' naj ayco lepra yïñ isc'atañ Comam, caw xin ya'ay naj yu hune' yabil tu'. Hayet yilni naj Comam, yay jahno naj sata Comam, yay xulno naj sat tx'otx', isk'anni naj tet Comam:

—Mamin, ta chisje hac'ul chu hawinilo hune' yabil ti' wiñan, ñi naj.

¹³ Yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni haca' ti':

—Ho', chiwochewan ta chi'el hune' yabil ti' tawiñ, ñi Comam tet naj.

Yiññena tu', yel hune' lepra tu' yïñ naj.

¹⁴ Lahwi tu' xin, yalnipaxo Comam tet naj:

—Tajca ay bay chawalic'o hune' ti'. As ye haba tet naj sacerdote Israel, cat hawak'ni haxahanbal tet Comam Dios haca' yalnicano isley naj Moisés. Hac tu' xin chu hawilchaloj tato xacachsajbicanoj, ñi Comam Jesús tet naj.

¹⁵ Haxa yet yabelaxilo hune' tu', ispujnacañ isk'umal Comam xol anma, yuxin caw tzetc'a anma apni abeno tzet chal Comam, apnipaxo anma yuñe iscawxicanocañ. ¹⁶ Wal Comam xin, chibey Comam txahlo bay machi anma chieq'ui.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chibili isnimanil

(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)

¹⁷ Yet hunel, yet lañan iscuywa Comam Jesús yïñ anma, ay huntেক'an ebnaj

fariseo yeb huntেক'anxa ebnaj chicuyni anma yïñ isley naj Moisés apni tz'oñno bay ay Comam. Sunil hunun coñob yul ismajul Galilea yebpaxo yul ismajul Judea tit ebnaj, aypaxo ebnaj tit bey yul coñob Jerusalén. Caw isyelo Comam Dios yip yïñ Comam Jesús yet iscawxicañ anma yu Comam.

¹⁸ Yapni xin huntেক'an ebnaj ik'ñe hune' naj camnajilo isnimanil sat batx-te'. Yoche ebnaj ocoto isc'atañ Comam yul ña yu yanayo ebnaj naj ya'ay tu' sata Comam. ¹⁹ Yaja' machi bay octo ebnaj yuto tenanicto anma isc'atañ Comam. Yuxinto ahto ebnaj yibañ iswi' te' ña tu', isholnicañ ebnaj hayeb tx'otx' texa, yanayto ebnaj naj mach chibili isnimanil tu' sat te' batxte' sata Comam. ²⁰ Hayet yilni Comam Jesús tato ayco yïñ yanma ebnaj ta chicawxicañ naj ya'ay tu', yalni Comam tet naj ya'ay:

—Hach wet anmahil, tinañ ma'ocna nimanc'ulal yïñ hamul, ñi Comam tet naj.

²¹ Hayet yaben ebnaj cuywawom yïñ isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo hune' tu', istxum ebnaj haca' ti': “¿Mac anmahil hune' naj ti' yuxinto chal naj yak'a'co isba selelo Comam Dios? Wal xin caw tx'oj istzotel naj yïñ Comam. Machi hunu mac chu yak'ni nimanc'ulal yïñ mule yuto hañech'an Comam Dios chisje yu.” ñi ebnaj yul yet ischuquil.

²² Istxumnilo Comam tzet ch'ec' yïñ isnabal ebnaj, yalni Comam:

—¿Tzet yïñ xin ch'ec' yïñ henabal haca' tu'? ²³ ¿Baytet hunu caw subuta walnihan: “Ma'ak'lax nimanc'ulal yïñ hamul,” mato: “Ahañiwanoj, cat hapax-toj?” ñi Comam tet ebnaj.

²⁴ Yalnipaxo Comam:

—Tinañ xin chinyehan heyila' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios tato ay wipan wak'ni nimanc'ulalan yïñ ismul anma yul sat yibañk'inal ti', ñi Comam.

Lahwi tu' xin, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Haninti'an chiwalan tawet, jahañwanoj! Icañ habatxte' ti', paxañto hawatut, ñi Comam tet naj.

²⁵ Yiññena tu' xin, yah liño naj yiñ sat anma, yoc naj yalno c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios. Yinicañ naj isbatxte', ispaxto naj yatut. ²⁶ Caw xin c'aycanilo isc'ul anma yilni hune' tu', yalnipaxo anma c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios, yalni anma haca' ti':

—Yiñ hune' tz'ayic ti', caw hanta c'ay-balc'ule majila, ñi anma.

**Yet yawten Comam Jesús
naj Leví iscuywomoj**

(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)

²⁷ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús, yilnito Comam hune' naj ik'omilo tohlabal chito bey Roma, Leví isbi naj. Tz'oñanayo naj bay chi'el ch'en tohlabal yiñ anma. Yoc t'año Comam yiñ naj, yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzujno wintajan incuywomojan, ñi Comam tet naj.

²⁸ Yah liño naj xin, isbejnicano naj ismunil, yoc tzujno naj yinta Comam.

²⁹ Naj Leví tu', yec'tze naj hune' niman k'iñ bey yatut yuto caw chitzala naj yiñ Comam. Tx'i'al ebnaj ik'omilo tohlabal yeb huntেক'anxa anma oc wa'oj sat meña yeb Comam. ³⁰ Wal ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyni anma yiñ isley naj Moisés ichico buchwal yiñ ebnaj iscuywom Comam. Yalni ebnaj:

—¿Tzet yiñ yuxin chexwa' xol ebnaj ik'omilo tohlabal yeb huntেক'anxa ebnaj tx'oj isbeybal? ñi ebnaj. ³¹ Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'o ay, matzet ch'ocnico naj añlom yu, to ha' anma ya'ay, ha' ton ch'ocnico naj añlom yu. ³² Mach hulnajojinan wawte'an anma

chalni ta caw c'ul yecoj, to ha' anma mum, ha' hulnajojinan wawte'an yu isbejnicano iswatx'en istx'ojal.

**Mach chischah isba hune' payat
beybale yeb hune' ac' beybale**

(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)

³³ Lahwi tu' xin, yalni huntেক'an anma tet Comam Jesús:

—Ha' ebnaj iscuywom naj Juan anicañ ha' iswi' anma, yebpaxo ebnaj chicuywi yiñ ebnaj fariseo, nawñe chisyijen ebnaj hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios. Wal ebnaj chicuywi tawinta ti', mach chisyije ebnaj hune' tu', ñi ebnaj.

³⁴ Istak'wi Comam tet ebnaj xin:

—K'inaloj ta ay huno mohyilal, ¿tom chu heyalni tet anma awtebil yiñ mohyilal tu' ta chiyijle wahil yet ayco naj mohyom xol anma awtebil? ¡Machoj! ³⁵ Wal xin, hato yet chi'apni istimpohal yilaxilo naj mohyom tu', cat yichico anma yijlen wahil yu istxahli, ñi Comam.

³⁶ Yalnipaxo Comam hune'xa yechel ti':

—K'inaloj ta chicobuj hunu camiñe xilxa, yaj yiñ hunu camiñe ac'to chijilo isbujil k'ap xilxa tu', mach c'ulu ch'elicoj, yuto mach chischah isba k'ap ac'to yeb k'ap xilxa, yeb xin nabñe chijetato k'ap ac'to tu'. ³⁷ Ay hunxa yechel ti', mach chu heyamayto vino ac'to yul hunu no' tz'um xilxa, yuto chiliñmo no' yet chihowbicañ vino, cat yetaxto iscab majanil. ³⁸ Yuxin ha' yul no' ac'la tz'um chialaxayto te' vino ac'to, hac tu' xin mach chietaxto iscab majanil. ³⁹ Yebpaxo xin, ha' mac xauc'ni vino payxa watx'i, ¿tom chito yoche yuc'u' te' ac' vino lañanto iswatx'i? ¡Machoj! Yuto chal ebnaj: “Ha' te' vino payxa watx'i, ec'na caw c'ul,” ñi ebnaj, ñi Comam Jesús.

**Yet yinilo ebnaj iscuymom
Comam Jesús iswi' ixim trigo**

(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)

6 Yet hune' tz'ayical xewilal ec' Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom yul hune' nich'an beh xol ixim trigo. Yinilo ebnaj hayeb iswi' ixim, ischilnilo ebnaj ixim isc'uxu'. ² Isk'amben huntেক'an ebnaj fariseo tet ebnaj:

—¿Tzet yíi xín chexmunlahi, cheyinilo tzet chelo yíi hune' tz'ayic xewilal ti'? Xi ebnaj. ³ Yalni Comam Jesús tet ebnaj fariseo tu':

—¿Tom ma'xto cheyil yul Yum Comam Dios yíi tzet yak'le naj rey David hunel yu ñohchahilal yeb ebnaj tzujan yinta naj tu'? ⁴ Octo naj yul yatut Comam Dios, yinicañ naj ixim pan ak'bilxa tet Comam. Yoc naj iswahno ixim, yak'nipaxo naj ixim tet ebnaj tzujan yintaj. Yaj wal isley naj Moisés chala ta hañc'añe ebnaj sacerdote Israel chu iswahni ixim pan tu'. ⁵ Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chu walnihan yíi tzet cheyu yíi istz'ayical xewilal, Xi Comam tet ebnaj fariseo tu'.

**Yak' cawxo Comam Jesús
hune' naj camnajilo isnimanil**

(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)

⁶ Yíi hunxa tz'ayic xewilal, octo Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel, yichico Comam iscuyni anma tu'. Ay xin hune' naj camnajilo iswatx'k'ab ayicto xol anma tu'. ⁷ Wal ebnaj cuymom yíi isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo, ayco ebnaj yechmani ta chak' cawxo Comam isk'ab naj yíi hune' tz'ayical xewilal tu', yuto choche ebnaj ta chi'ilchalo hunu tzet ye tu' chi'oc ismulo Comam, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yíi. ⁸ Yaj xin yohtaxa Comam tzet ch'ec' yíi isnabal ebnaj, yuxin yal Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Ahañwanoj, cat xin hawoc liño coxolti'añ, Xi Comam tet naj.

Yah liño naj. ⁹ Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Ay hune' tzet chink'amben teyet, ¿baytet hunu chisje cowatx'en yíi istz'ayic xewilal cheyabe, ham isc'ulal mato istx'ojal? ¿Chimyu jak'ni cawxo anma mato jak'ni camoj? Xi Comam tet ebnaj.

¹⁰ Hayet lañan yec' t'añt'on Comam yíi sat sunil anma tu', yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Toholbañelto hak'ab, Xi Comam. Istoholbañenilto naj isk'ab, iswatx'icaniloj. ¹¹ Yaj caw tit ishowal ebnaj cuywawom yíi ley yeb ebnaj fariseo tu' yíi Comam. Yichico ebnaj isk'amben tet hunun tzet wal yuten ebnaj Comam Jesús.

**Issic'lelo Comam Jesús cablahoñwañ
ebnaj oc ischejabo**

(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)

¹² Yet hunel tu', to Comam Jesús yíi istzalanil hune' woñan txahloj, sunilbal ak'bal txahli Comam tet Comam Dios.

¹³ Haxa yet issajbilo yíi hunxa tz'ayic xin, yawtenti Comam ebnaj iscuymom isc'atañ. Xol ebnaj tu' issiq'uilo Comam cablahoñwañ ebnaj yu yoc ebnaj ischejabo Comam yíi ismunil. ¹⁴ Hac ti' isbi hunun ebnaj haca' ti': naj Simón, Pedro yijcano isbi naj yu Comam, naj Andrés, yuxta naj Simón, naj Jacobo yeb naj Juan, naj Felipe yeb naj Bartolomé. ¹⁵ Naj Mateo yeb naj Tomás, yeb naj Jacobo, isc'ahol icham Alfeo, naj Simón ayico yíi hune' partido Cananista, ¹⁶ yeb naj Judas, isc'ahol icham Jacobo[¶] yeb xin naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

[¶]6:16 Aypaxo huntেক'anxa versión chalni "Naj Judas yuxta naj Jacobo."

**Cuywa Comam Jesús yíi
anma sat hune' chek'añ**

(Mt 4:23-25)

17-18 Yet ispaxayti Comam Jesús yíi hune' woñan yeb ebnaj chicuywi yintaj, yayilo Comam sat hune' chek'añ. Caw tzet'acano anma chi-tic'a-cuywi yinta Comam cutxico bey tu'. Ay anma ispeto ismajul Judea yeb yul coñob Jerusalén, yebpaxo anma ispeto istila ha' mar Mediterráneo yul ismajul Tiro, yeb yul ismajul Sidón. Apni anma yabe' cuybanile chal Comam yeb xin apni yuñe yak'ni cawxo Comam macta ayco yabil yíi, yeb xin macta ch'ec'ya' yu naj matzwalil, yu iscawxicanocañ yu Comam. 19 Sunil anma choche tzabno Comam, yuto hayet chistzabni anma Comam chicawxicanocañ, yuto ay yip Comam.

**Anma c'ul yet yeb
anma mach c'ulo yet**

(Mt 5:1-12)

20 Ist'añxito Comam Jesús yíi ebnaj chicuywi yinta tu', yalni Comam haca' ti':

—Sak'al heyet hex meba' hex ti', yuto ayco Comam Dios yipo heyanna, yuxin heyet heyoc yul isk'ab Comam.

21 Sak'al heyet hex chexñohchahi, yuto ch'ak'laxo noho hec'ul. Sak'al heyet hex chexok'i, yuto chechab tzalahilal.

22 Caw sak'al heyet, yet chexisyahni anma wuhan, yebpaxo yet chexistzum-benilo anma xol, yeb yet chexbuchlax yu anma, yeb yet chexhallax machiswalilal yuto tzujanex wintajan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. 23 Ta hac tu' chexutelaxi tzalahañwe sic'lebil yuto ch'ak'lax ispaj teyet bey satcañ. Haca' chexutelax tu', hac tu' utelax ebnaj is-

chejab Comam Dios yet payat yu yichmam anma ti'.^x

24 Walex k'alomex ti', icaw c'anch'anex! yuto xaquextzalahi.

25 Walex nohna hec'ul tinañ, icaw c'anch'anex! yuto chul hune' tiempohal bay cheyak'le wahil. Haxa hex chextzebi tinañ, icaw c'anch'anex! yuto chexok'o yu bisc'ulal.

26 ic'anch'anex! hex ch'alaxico hewinajil, yuto c'ul chihallax teyiñ tinañ; hac tu' hallax yíi ebnaj lek'ti'wom isbalico isba ischejabo Comam Dios yet payat, xi Comam.

Xahan chijil macta chichiwa isc'ul jii

(Mt 5:38-48; 7:12)

27 Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiwalan teyet maquex lañan heyaben tzet chiwalti'an, c'ulch'an cheyute heyanna yíi anma chichiwa isc'ul teyiñ. C'ul cheyute heba yíi mac ch'utenico ec'najilal teyiñ. 28 K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ macta chextz'acti'ñeni, cat hetxahlipaxo yíi anma chibuchwa teyiñ. 29 Ta ay mac chipak'nilto hesat, meltzopaxto k'axepxa tet. Ta ay mac chitzicnilo hechumpa, matzet cheyala ta chipaxto hecamiñ. 30 Ta ay mac chik'anni hunu tzet ye tu' teyet, ak'we tet. Ta ay mac chi'inilo hunu tzet ye tu' teyet, mach chek'an meltzoho tet. 31 Ta cheyoche c'ulch'an chute isba anma teyiñ, hex babel c'ul cheyute heba yíi anma tu'.

32 Tato hañc'añe anma xahan chexilni, ha'ñe xahan cheyilpaxoj, ¿chimidchalo isc'ulal Comam teyiñ haca' tu'? ¡Machoj! Yuto ha' anma tx'oj yecoj, hac tu' chis-beybalñe. 33 Ta hañc'añe anma c'ul isc'ul teyiñ, ha' bay c'ul cheyutepaxo heba, ¿baytet isc'ulal hec'ul haca' tu'? Yuto hac tu' chute isba anma mach t'iñano yecoj. 34 Ta hañech'an tet anma ch'ak'ni

ispaj selel teyet cheyabe, hañech'an bay cheyak'a, ¿bay ay isc'ulal hec'ul haca' tu'? Yuto hac tu' chutepaxo anma mach ohtañohe Comam Dios, chechma ispaj selel. ³⁵Yaja' chiwalan teyet, xahan cheyil anma mach xahano chexilni. C'ul cheyute hec'ul yeb xin cheyak' tzet ye tu' c'amil tet anma tu', yaja' mach cheyechma yak'lax isc'ambanil teyet. Ta hac tu' cheyute, caw tzet'ca ispaj chechah tet Comam Dios, hac tu' xin chu heyenilo tato lahan isc'ulal hec'ul yeb Comam Dios caw aycano yip, yuto c'ul isc'ul Comam yin anma mulum yeb xin yin anma mach ch'ak'ni yuch'andios tet. ³⁶Tz'ayojab hec'ul yin heyet anmahil, haca' istz'ay isc'ul Comam ay yul satcañ jin, xi Comam.

**Mach comono choñoc jila'
tzet ye hunu jet anmahil**

(Mt 7:1-5)

³⁷Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach comono chexoc heyila' tzet ye hunu heyet anmahil, haxinwal mach chiocpaxo Comam Dios yila' tzet heyehi. Mach chetz'acti'ñe anma, haxinwal mach chexistz'acti'ñepaxo Comam. Ak'we nimanc'ulal yin ismul heyet anmahil haxinwal chak'paxo Comam Dios nimanc'ulal yin hemul. ³⁸Ak'we tet heyet anmahil. Ta hac tu' cheyute, chak'paxo Comam Dios hune' ismalil caw c'ul teyet, caw nohnaj, caw chitiñlaxi masan chimaltoj. Ta hac tu' cheyute heyak'ni tet heyet anmahil, hac tu' chiyute yak'nipaxo Comam Dios teyet, xi Comam.

³⁹Yanipaxico Comam hune' yechel ti':

—K'inalo ta ay hunu naj mach chu yilni, ¿tom chu isxecnic'o naj hunuxa naj mach chu yilni? ¡Machoj! Chisñic'leto isba ebnaj iscawañil yul xab.

⁴⁰Hac tu' xin machi hunu naj lañanto iscuywi chipalc'onna yibañ naj chicuywa tu'. Hayet xalahwi iscuywi

naj, wal tu' lahanxa ch'elico naj yeb naj chicuywa tu'.

⁴¹Yebpaxo k'inalo ta ay hunu hawuxta ayicto isk'al te' ch'im yul sat, walachpaxo xin, aypaxicto hunu te' patzab yul hasat, ta mach chawilti te' te' ayicto yul hasat tu', ¿ha' tom xin hune' isk'al te' ch'im ayicto yul sat hune' hawuxta tu', chu hawiniltij? ¡Machoj! ⁴²Yaj ta mach chawilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat, chimyu hawalni tet hawuxtaj: “Wik'acaniltijan isk'al te' ch'im ayicto yul isbak' hasat,” ta cachi. Ta hac tu' chawute ¡lek'ti' hach! Wal xin, icanilti te' patzab yul hasat babel, haxinwal chu hawinilti isk'alemal te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxta tu', xi Comam.

**Ha' sat te te' chalniloj tzet te'al
te', ta c'ul te' maca machoj**

(Mt 7:17-20; 12:34-35)

⁴³Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' te te' caw c'ul, machi hunu sat te' machiswalil chak'a. Hapax tu' te te' mañtic'a c'uluj, machi hunu sat te' c'ul chak'a. ⁴⁴Yu sat te te' chiyak'a, yuxinto chicotxumilo tzet te'al te'. K'inalo te' tx'ix tinañ, ¿tom higo sat te' chak'a? ¡Machoj! Haca'paxo te' uva, mach chu yak'ni te' sat te' tx'ix. ⁴⁵Ha' anma c'ul, c'ul c'uwan yul yanma yuxin c'ul tzet chala. Walpaxo anma tx'oj, tx'oj c'uwan yul yanma, yuxin tx'oj tzet chala. Hac tu' xin, ha' tzet c'uwan yul yanma ha' chiyala, xi Comam.

Yechel xe' cabeb te' ña

(Mt 7:24-27)

⁴⁶Yalnipaxo Comam Jesús tet anma tu':

—¿Tzet yin cheyal wiñan, “Mamin, Mamin,” quexchi, yaja' mach cheyijepaxo tzet chiwalan? ⁴⁷Tinañ xin chiwalan teyet yin mac ch'aben tzet chiwalan, cat isyijeni. ⁴⁸Lahan mac tu' haca' hune' naj iswatx'ecañ yatut, isk'a-

jahti naj tx'otx' masanto chaloti ch'en ch'en yu naj, yanayo naj xe' te' ña tu'. Lahwi yah te' xin, istit hune' niman ñab, yapni eloma' yich te', yaja' mañtic'a lowto yich te' yu ha', yeb xin mañtic'a bili te', yuto caw c'ul yehayto xe' te' yibañ ch'en. ⁴⁹Yaja' mac ch'aben tzet chiwalan, mach chisyijepaxoj, lahan haca' hune' naj yibaññe tx'otx' yichecañ isloc'al yatut, mach nahato yayto isxe'al yatut yul tx'otx'. Haxa yak'ni hune' niman ñab xin, yapni ha' eloma' ismak'noco isba yich te', yayc'ay te', yuchc'acanto te' xin, ñi Comam tet anma tu'.

**Yak' cawxo Comam Jesús
ischejab naj capitán romano**

(Mt 8:5-13)

7 Hayet lahwi istzotel Comam Jesús tet anma tu' isto Comam bey coñob Capernaum. ²Ha' bey tu', ay hune' naj capitán, ah coñob Roma. Ay hune' ischejab naj caw xahan ay yu, caw tx'oj ye isc'ul, lañanxa iscami. ³Yabe naj capitán tu' isk'umal Comam, yuxin yato naj hunték'an ebnaj iswi'ehal yíñ ebnaj Israel isk'anno tet Comam ta chitit Comam yak'a' cawxo ischejab naj capitán tu'. ⁴Hayet yapni ebnaj isc'atañ Comam tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Ay hune' naj capitán caw c'ul isc'ul, yilal hato nino colwal yíñ naj. ⁵Wal xin caw xahan ayoiñ hañoiñ Israel hoñ ti' yu naj. Yacañ naj hune' cocapillañ, ñi ebnaj tet Comam.

⁶Yuxin to Comam Jesús yinta ebnaj. Yaja' haxa yet hanic'xañe yapni ebnaj yeb Comam bey yatut naj, ischejnipaxti naj capitán haywañxa yamigo yalno tet Comam:

—Chal naj capitán tawet haca' ti': "Mamin, mach chaweta hac'ul hatit watutti'an, yuto mach intzanojan hawocto yul watutan chiwabeñ. ⁷Yeb xin mach intzanojan intohan cachwilno-

jan. Wal xin tzotelañtij, cat iscawxi-cañ naj inchejabti'an hawu. ⁸Wohtajan hune' ti' yuto ay ebnaj wahawan chinchejnihan, aypaxo ebnaj insoldadohan chinchejpaxojan. Ta chiwalan tet hunu naj: 'Asi',' ta quinchian, cat isto naj. 'Cata bey ti',' ta quinchian, cat istit naj. Chiwalnipaxojan tet hunxa naj: 'Ocañ hawatx'e hune' ti',' ta quinchian, cat yoc naj iswatx'eni,'" ñi naj capitán, ñi ebnaj tet Comam.

⁹Hayet yaben Comam haca' tu', caw c'aycañ isc'ul yabeni. Ist'añxito Comam yíñ anma tzuñan yinta tu', yalni Comam:

—Caw chiwalan yíñ isyelal teyet, mañto hunu mac ay bey Israel xawilan yanico yanma yíñ Comam Dios haca' hune' naj ti', ñi Comam.

¹⁰Ispaxto ebnaj yamigo naj capitán bey yatut naj. Hayet yapni ebnaj yilni ebnaj tato xacawxinacañ ischejab naj yu Comam.

**Yak' itzitzbicañ Comam Jesús
yunin hune' ix hunix**

¹¹Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús bey hune' coñob chiyij Nañ yeb ebnaj chicuywi yinta Comam tu'. Caw tzetc'a anma oc tzuñu yinta Comam. ¹²Hayet yapni Comam isti' ispultahil coñob tu', yilnito Comam lañan yilaxto hune' camom mujlaxoj, yunin hune' ix hunix; caw xin hañc'añe hune' yunin ix tu'. Caw hanta anma tzuñan yinta ix yeb iscamom tu'.

¹³Hayet yilnito Comam ix hunix tu', istz'aycañ isc'ul Comam yíñ ix, yalni Comam:

—Mach chañok'i, ñi Comam.

¹⁴Ishitzico Comam isc'atañ naj camom tu', yanico Comam isk'ab yíñ te' batxte', isliñban isba ebnaj ik'ñe naj. Yalni Comam tet naj camom tu':

—Ach nich'an tzeh, chiwalan tawet, ahañwanoj, ñi Comam.

¹⁵ Lahwi tu' xin, yah tz'oñno naj camom tu', yichico naj istzotelcañ, yanico Comam naj tet ismi'.

¹⁶ Hayet yilni anma hune' tu', caw xiwcañ anma sunil. Yalni anma c'ulla tzoti' yin Comam Dios haca' ti':

—Ha' hune' ischejab Comam Dios ischejti coxol ti', caw niman yelapno yehi, xi anma. Yalnipaxo anma:

—Caw mahul Comam Dios colwal jin, hañon iscoñoboñ ti', xi anma.

¹⁷ Hune' iswatx'e Comam Jesús bey tu', caw ec' isbi sunil yul ismajul Judea yebpaxo huntেক'anxa coñob hoyanico yin iscawilal tu'.

**Yato naj Juan anicañ ha'
iswi' anma iscuywom yak'a'
isk'ambabal tet Comam Jesús**

(Mt 11:2-19)

¹⁸ Yapni isk'umal huntেক'an ti' tet naj Juan anicañ ha' iswi' anma, yeb ebnaj cuywina yinta naj Juan tu'. Yawtenti naj cawañ ebnaj iscuywom tu' isc'atañ.

¹⁹ Yalni naj tet ebnaj ta chito ebnaj isk'ambe tet Comam Jesús haca' ti':

—¿Tom hach ti' bay tz'ibñebilcanoj ta chañhuli, mato ayto hununxa naj chijechmahañ yuli? quexchi, xi naj Juan tet ebnaj.

²⁰ Yapni ebnaj ischejab naj Juan tu', ishitzico ebnaj isc'atañ Comam, yalni ebnaj:

—Macoñischejtijañ naj Juan cok'am-behañ tawet, ¿ham hach ti' Cristo tz'ibñebilcanoj tato chihuli, mato chijechmahañ yul hunuxa maca? xi ebnaj tet Comam.

²¹ Hayet yapni ebnaj, c'uxan lañan yak'ni cawxo Comam anma ch'ec'ya' yanma yu yabil, yeb xin macta ayco ebnaj ischejab naj matzwilal yin. Ishajni-

paxo Comam isbak'sat macta mach chu yilni. ²² Istak'wi Comam tet ebnaj xin:

—As halwe tet naj Juan tzet maquexhul heyila', yeb tzet maxeyabe. Cheyal tet naj tato mahajlocano sat mac mach chu yilni, mabelwicañ mac mañtic'a chu yeq'ui. Ha' mac ayco lepra yin, maañhacanoj. Mac majantic'a istxiquin, mahajlohi, ay camom anma mahulcanocañ isc'ul, cat yallaxpaxo Tzoti' c'ul yet colbanile tet anma matzet ayco yipo yanma. ²³ Sak'al yet mac mach chicabcon yanma wiñan, quexchi tet naj Juan tu', xi Comam tet ebnaj.

²⁴ Lahwi ismeltzoto ebnaj ischejab naj Juan tu', yichico Comam istzotet tet anma yin naj Juan, yalni Comam haca' ti':

—¿Tzet quexbey heyila' bey tx'otx' de-sierto, tom haca' hune' te' ah machi yip chi'ec' yu jak'ek'? ²⁵ ¿Mato ha' hune' naj nime winaj caw nanxa is-low yeco xil isk'ap? Hex ti' heyohtaj macta caw chisk'aptze isba, yeb chak' tzet choche isc'ul, yulñe yatut ebnaj rey chijil huntেক'an anma tu'. ²⁶ Wal xin ¿mac quexbey heyila'? ¿Ham hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila'? Yin caw isyelal chiwalan teyet, hune' naj quexbey heyila' tu', caw ec'balto ismunil naj sata sunil ischejab Comam Dios ec'lana yet payat. ²⁷ Yin naj Juan tu' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti':

Chinchejtojan hune' inchejaban babel tasataj yuñe iswatx'en habeh yalañto mañto chañapni, xiayoj.

²⁸ Chiwalan teyet tato xol anma yul sat yibañk'inal ti' mañto hunu mac ec'bal yelapno yibañ naj Juan tu', yaj wal xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios tinañ, waxaica machi yelapno yehi,

ec'balto isc'ulal chil sata naj Juan,^{§§} xi Comam.

²⁹ Ha' comon anma, yebpaxo ebnaj ik'omilo tohlalal yii anma, ch'en chito bey Roma, yet yalañtocoñoj yabe ebnaj tzet yal naj Juan, yahcano ha' iswi', ha' ebnaj tu' chitxumcha yu ta caw c'ul Comam Dios. ³⁰ Yaj wal ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyni anma yii isley naj Moisés, mach chisje ebnaj yah ha' iswi' yu naj Juan, ha' xin halniloj tato isyah ebnaj hune' isc'ulal Comam Dios yoche yak'a' tet ebnaj.

³¹ Yalnipaxo Comam Jesús tet anma:

—¿Mac yeb lahan anma yii hune' tiempohal ti? ³² Wal xin lahan anma haca' niñte unin chiay tz'oiño yul tx-oiñbal, cat issajchi. Chawtenti yetbi isc'atañ haca' ti': "Nabañe majeta cobahañ jok'tzenañ te' su', machi xin maquexcañalwi. Yebpaxo xin, nabañe macobitñehañ huntেক'an bit tz'abalc'ule tañe yoqui, mañtic'a xin maquexok'paxoj," xi niñte unin tu'. ³³ Yet yulic'o naj Juan anicaiñ ha' iswi' anma, mach wa' naj yeb anma, yuxin yal anma tato ayco hune' ischejab naj matzwali yii naj. ³⁴ Lahwi tu' xin, wulan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yaj haninti'an chinwa'an xol anma yuxin cheyalpaxo haca' ti' wiñan: "Wal naj Jesús tu', wa'oñetic'a chu naj, yeb uc'u-vino-ñetic'a chu naj. Yamigopaxo isba naj yeb ebnaj ik'omilo tohlalal ch'en chito bey Roma, yebpaxo ebnaj tx'oj chiswatx'e," quexchi wiñan. ³⁵ Yaj wal anma ayco ishelanil Comam Dios yii, haban isyenilo isba yii tzettaj c'ul chi-la-iswatx'e, xi Comam.

Beyc'o Comam Jesús bey yatut hune' naj fariseo Simón isbi

³⁶ Hayet hunel, apni hune' naj fariseo, Simón isbi, awtelo yii Comam Jesús

ta chito Comam wa'o yatut naj. Hayet yapni Comam xin, yoc tz'oiño Comam wa'o sat meña. ³⁷ Ha'tic'a yul hune' coñob tu' xin, ay hune' ix caw mulum. Hayet yaben ix tato apni Comam wa'o bey yatut naj fariseo tu', yapni ix yeb hune' islimeta, alabastro isbi, caw nohna yu aceite caw xuk' sam sic'lebil. ³⁸ Yet yapni ix isc'atañ Comam Jesús yichi yok' ix. Yay jahno ix yich yoj Comam, istx'ahni ix yoj Comam yu yal sat. Lahwi tu' xin, issunni tajo ix yoj Comam yu xil iswi', istz'ohnipaxo ix yoj Comam. Tzujan tu' xin, istobnico ix hune' añ caw xuk' sam tu' yii yoj Comam. ³⁹ Hayet yilni naj fariseo hune' tu', istxumni naj haca' ti': "Ta yeltic'a ischejab Comam Dios ye hune' naj ti', chimtxumchalo yu naj tzet ixal hune' ix chitzabni yoj naj ti'. Chimtxumcha yu naj ta caw mulum ix," xi naj ischuquil. ⁴⁰ Yalni Comam tet naj:

—Simón, ay hanic' tzet chiwoche wala'an tawet, xi Comam. Istak'wi naj:

—Hal mam cuywawom tzet chawoche chawal wetan, xi naj.

⁴¹ Yalni Comam tet naj:

—K'inalo ta ay hunu naj ch'anilto ch'en melyu c'amil tet cawaño ebnaj. Ta quiniento denario chisc'amñe hune' naj, haxa hunxa naj xin, cincuenta denarioñe chisc'amñe. ⁴² Yaja' ta machi bay chito ebnaj yik'ati seel ch'en, chisbutni taño naj isc'as ebnaj, ¿tzet xin chawute hawalni yii ebnaj cawañ tu'? ¿Mac xin ec'na chitzalahi yii naj chibutnitaño isc'as ebnaj? xi Comam tet naj.

⁴³ Istak'wicañ naj Simón:

—Ha' yul wetan, ham naj tzetc'a isc'as tañtzelañ yibañ, xi naj. Istak'wi Comam xin:

—Ho', caw yel chawala, xi Comam.

⁴⁴ Lahwi tu' xin ist'añxito Comam yii ix, yalni Comam tet naj Simón tu':

§§7:28 Yuto sunil mac ayco yul isk'ab Comam Jesús ec'balto chischah sata anma yaco yanma yii Comam Dios yul istieñpohal Antiguo Testamento

—¿Mamxawil hune' maswatx'e ix ti'? Hayet maquinoctijan yul hawatut ti', machi maxatx'ah wojan, yaj wal ix ti' xin, mastx'ahilo ix wojan yu yal sat. Malahwi tu' xin, massuni tajo ix wojan yu xil iswi'. ⁴⁵ Machi maxatz'oh ink'otxan, yaja' hune' ix ti', hataxtic'a yet manoquilojan yul hawatut ti' ma'ichico ix istz'ohni wojan. ⁴⁶ Machi nich'an yañal xil inwi'an maxawahtoj, yaj wal ix ti', mastobayo ix hune' añ caw xuk' sam sic'lebil yibañ wojti'an. ⁴⁷ Yuxin chiwalan tawet, hune' ix ti' caw chitzala ix wiñan yuto caw maak'lax-cano taño sunil ismul ix. Walpaxo mac hanic'ch'an nimanc'ulal ch'ak'lax yiiñ, caw hanic'ch'anpaxo tzalahilal chisye, xi Comam tet naj Simón tu'.

⁴⁸ Lahwi tu', yalni Comam tet ix:

—Tinañ xin chitañcano hamul tawibañ, xi Comam tet ix. ⁴⁹ Wal ebnaj awtebil wa'o yeb Comam tu' xin, yalle ebnaj tet hunun haca' ti':

—¿Mac anmahil hune' naj ti' yuxin chisje isbutni taño naj mule? xi ebnaj.

⁵⁰ Yalnipaxo Comam tet ix:

—Macachcolcha tinañ yuto maquina-hawaytojan yul hawanma, paxaño yiiñ ak'anc'ulal, xi Comam tet ix.

Ebix colwa yiiñ Comam Jesús

8 Lahwi tu' xin yec' Comam Jesús yulaj coñob yeb yulaj aldea yalnic'otzoti' c'ul yiiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Ha' hun ebnaj ischejab Comam tu' tzujan yintaj. ² Tzujanpaxo huntেক'an ebix ix bay yilo Comam ischejab naj matzwali, yeb huntেক'anxa ebix nan yabilal aytic'aco yiiñ, cawxicañ yu Comam. Xol ebix tu' ayco ix María ah Magdala, ix bay yilo Comam hujwañ ischejab naj matzwali. ³ Yeb ix Juana, yixal naj Chuza, naj yahaw yeco yiiñ ismunil naj Herodes, yebpaxo ix Susana,

yeb huntেক'anxa ebix, colwa ebix yiiñ Comam Jesús yeb yiiñ ebnaj ischejab Comam, yiiñ tzet ay yul isk'ab.

Yechel yiiñ hune' naj txihom trigo

(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)

⁴ Tzetc'a anma yul hunun coñob hul ilno Comam Jesús. Lahwi iscutxban isba anma xin, yalni Comam hune' yechel tet anma:

⁵ —Ay hune' naj to txiho trigo. Hayet lañan istxihni naj ixim trigo tu', ay ixim apni c'atna yul beh. Ha' ixim tu' toñie xañlaxto ixim yu anma. Haxa xin no' ch'ic hul sic'nocañ ixim. ⁶ Aypaxo ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en. Hayet yahilo ixim yiiñ añe tajilo ixim yuto mach ischac'anil sat tx'otx'. ⁷ Aypaxo xin ixim ayc'ay xol yiiñatil te' tx'ix. Hayet isch'ib-cañ ixim, isch'ibpaxocañ te'. Hac tu' xin yu istz'onbayo ixim. ⁸ Haxa hunmajanxa ixim ay xol tx'o tx'otx' caw c'ul. Hayet isch'ibcañ ixim, caw c'ul yul ixim yak'a, ay ixim hune' ciento yuteco sat yiiñ hunun iswi', xi Comam.

Lahwi tu', yalni Comam yiiñ caw ip:

—Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam tet anma.

Tzet yiiñ xin yechelñe yaco Comam Jesús yet iscuylwahi

(Mt 13:10-17; Mr 4:10-12)

⁹ Isk'amben ebnaj chicuywi yinta Comam tu' yiiñ tzet chal yelapno hune' yechel yak' Comam tet anma. ¹⁰ Yalni Comam tet ebnaj:

—Teyetñe chak' Comam Dios hey-ohtañelo tzet ewan yehi yu heyoc yul isk'ab Comam, yaj tet anma comon yechelñe bay tzotel Comam tet. Waxañca hajan isbak'sat, mach chu yilni, waxañca chabe, yaj mach chitxumcha yu, xi Comam.

**Yal Comam Jesús yíi tzet chal
yelpno naj txihom trigo**

(Mt 13:18-23; Mr 4:13-20)

¹¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Wal xin, chiwalan teyet yíi tzet chalilo hune' yechel mawalti'an. Ha' ixim hiñat trigo, yechel Istzoti' Comam Dios ye ixim. ¹² Ha' ixim hiñat apni c'atna yul beh chitzotel yíi huntেক'an anma, hayet chilahwi yaben Istzoti' Comam Dios, cat yul naj matzwalil yíi, cat yinilo naj Istzoti' Comam Dios yul yanma yuñe mach chaco yanma anma yíi, hac tu' xin mach chicolcha anma yu. ¹³ Ha' ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en, chitzotel hune' ti' yíi anma caw chitzala yaben Istzoti' Comam Dios, yaj mach huneliñeho chucanico Istzoti' Comam yul yanma. Haniç'ñe tiempohal chistz'un yul yanma, yuxin hayet chul ilwebal yíi, cat yinilo isba yíi tzet chal Comam. ¹⁴ Ha' ixim apni xol te' hiñat tx'ix, yechel hune' tu' yíi anma chi'aben Istzoti' Comam Dios, yaj hayet chibelwito tiempo yibañ xin, cat ismajayto ishak'o anma yíi Comam, yu ec'na chaco tzet ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti' yíi yanma, maca yu yochento k'alomal, maca yu yochen tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. Hac tu' xin chu yinilo Istzoti' Comam Dios yíi yanma. Yuxin lahan anma tu' yeb ixim trigo machi satni.

¹⁵ Walpaxo ixim txihlaxayo sat tx'otx' caw k'ej, yeb yax yalañ, yechel anma chichahni yabe Istzoti' Comam Dios yíi sunil yanma, yeb xin chak' yanma yohtañeniloj cat isyijeni, mach chicabcon yanma, hac tu' xin chitecha yu, lahan anma tu' yeb ixim caw tzetc'a sat chak'a, xi Comam.

Yechel yíi hune' cantil chimujli

(Mr 4:21-25)

¹⁶ Hayet chicotzujbanico k'a' yíi hunu cantil, mach chicoñohbaco hunu tzet

ye tu' yibañ, mach chijapaxicto yalañ tx'at, wal xin nahat hijacañ yuñe yilni anma chi'octo yul ña tu'. ¹⁷ Hapax tu' xin sunil tzet ewan yehi chiixtañwiloj, yeb xin sunil tzet ye tu' mach ohtabiloj chiohtañelaxiloj.

¹⁸ Yuxin chi-cam-walan heyabe', ha' mac choche istxumuloj, caw chi'ak'lax yohtañeloj. Walpaxo mac mach chiy-oche istxumulo huntেক'an ti', ha' nich'an tzet etza chinachalo yu, chi'ilaxilo tet, xi Comam.

**Ismi' Comam Jesús yeb
ebnaj yuxta Comam**

(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

¹⁹ Apni ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta Comam bay ayc'o Comam tu', yaja' machi yu yocto ebnaj yeb ismi' Comam tu' isc'atañ, yuto caw witz'an yehico anma yíi Comam. ²⁰ Yuxin hallax tet Comam yu anma ayco isc'atañ tu':

—Mamin, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta istiña, tolab choche cacyila', xi anma tet Comam.

²¹ Istak'wi Comam tet anma:

—Macñetic'a chi'aben Istzoti' Comam Dios cat isyijeni, ha' ton huntেক'an tu' haca' inmi'an yehi, ha' haca' wuxtajan yepaxoj, xi Comam tet anma tu'.

**Yet isliñban Comam Jesús
hune' jak'ek' yibañ ha ha'**

(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

²² Ay hune' tz'ayic xin octo Comam Jesús yul te' barco yeb ebnaj chicuywi yinta Comam. Yalni Comam tet ebnaj:

—Toñwe bey isk'axepic'to ha' lago ti', xi Comam. Isto ebnaj yeb Comam xin. ²³ Hayet lañan yec'to ebnaj yibañ ha ha' yul te' barco tu', iswaycañ Comam yul te'. Istit hune' niman jak'ek' sic'lebil, ismak'nicto jak'ek' ha ha' yul te'. Etza xin tocano te' yich ha'. ²⁴ Yuxin oc ebnaj yik'alo iswayañ Comam. Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, Mam cuywawom, lañanxa coto yich ha', ñi ebnaj tet Comam. Yabeñe Comam tzet yal ebnaj xin, yahwano Comam, yalni Comam tet jak'ek' yeb tet ha ha' ta chisliñba isba, ispaxtz'iñina xin. ²⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yíñ xin mach cheyaco Comam Dios yipo heyánma? ñi Comam. Caw xiw ebnaj, isc'ayilo isc'ul ebnaj, yallen ebnaj tet hunun:

—¿Tzet yelapno ye hune' naj winaj ti'? Caw chisyije jak'ek' yeb ha ha' tzet chal naj, ñi ebnaj yíñ Comam.

Hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yíñ ay bey ismajul Gadara

(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)

²⁶ Lahwi tu' xin yec' apno ebnaj isk'ax-epic'to ha' lago yul ismajul Gadara yetc'ulal Galilea. ²⁷ Hayet yel Comam Jesús yul te' barco isti' ha' tu', yapni hune' naj ay yul coñob tu' isc'atañ Comam, ayco ischejab naj matzwalil yíñ naj. Tx'i'alxa tiempo istzabchati naj, matxatic'a chaco naj xil isk'ap, matxa xin choche naj chicancano naj yul hunu ña, haxañe xolaj panteón yul camposanto ch'ec' naj. ²⁸ Hayet yilnito naj Comam Jesús, yah yaw naj, isjahbanoyo isba naj sata Comam, yalni naj yíñ caw ip:

—¿Tzet hawoc wiñan Jesús, Isc'ahol Comam Dios caw aycano yip? Chink'anan tawet mach chawak' ec'oya' wanmahan, ñi naj tet Comam.

²⁹ Yal naj hune' tu' yuto ischejilo Comam ebnaj ischejab naj matzwalil yíñ naj. Tx'i'alxa el chietalax naj yu ebnaj ischejab naj matzwalil tu'. Ch'alaxico ch'en cadena yíñ isk'ab naj yu anma, cat isc'albalax yoj naj yu ch'en cadena tu' yuñe machi bay chito naj, yaj chisliñto naj ch'en, cat yijbalaxto naj yu ischejab naj matzwalil bey tx'otx' desierto. ³⁰ Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet habi? ñi Comam. Istak'wicañ naj tet Comam:

—Legión inbihan, ñi naj tet Comam.

Hac tu' yute yalni naj tet Comam yuto caw tzetc'a ebnaj ischejab naj matzwalil ayco yíñ naj. ³¹ Yalni ebnaj ischejab naj matzwalil tet Comam ta machi chalaxto ebnaj yu Comam bey yul hune' niman xab. ³² C'uxan xin tzetc'a no' txitam lañan islo yíñ isc'ul witz iscawilal isti' ha' lago tu'. Yalni ebnaj ischejab naj matzwalil tet Comam ta chichejlaxto ebnaj yíñ no' txitam tu'. Ishehla Comam tet ebnaj xin. ³³ Hac tu' xin yu yel ebnaj ischejab naj matzwalil yíñ naj, yapnicano ebnaj yíñ no' txitam. Isk'ojnito isba no' sat pahaw, yay apno no' yul ha' lago tu', ishik'nito no' ha'.

³⁴ Hayet yilni ebnaj tañem txitam hune' tu', yelcañ ebnaj yíñ añe, yalnic'o ebnaj yul coñob yeb xin tet macta pujanto yatut xolaj telaj. ³⁵ Yuxin sunil anma apni ilno tzet yu tu'. Hayet yapni anma bay ay Comam, yilni anma naj aytic'aco ischejab naj matzwalil yíñ, tz'oñanayo naj yich yoj Comam. Ayxaco xil isk'ap naj, caw tohol anmaxa naj, yuxin sunil anma tu' caw xiwcañ. ³⁶ Ha' ebnaj ilni huntেক'an tzet iswatx'e Comam Jesús tu', ha' ebnaj halni tet huntেক'anxa anma apni ilno yíñ tzet yu iscawxicañ naj bay ayico ischejab naj matzwalil. ³⁷ Yu hune' tzet yu tu' yuxin sunil anma ay bey yul ismajul Gadara tu' oc halno tet Comam ta chi'el Comam yul ismajul Gadara tu', yuto caw xiw ebnaj yíñ tzet yuhi. Yocto Comam yul te' barco, ispaxto Comam. ³⁸ Isk'anto isba naj bay el ischejab naj matzwalil tu' yinta Comam. Yalni Comam tet naj ta chican naj baytic'a ay tu'.

³⁹ Yalnicano Comam tet naj:

—Meltzañto hawatut, cat hawalnic'o isc'ulal mayu Comam Dios tawíñ, ñi Comam tet naj. Isto naj xin, ispujbanic'o

naj yul coñob tzet yu iscawxicañ naj yu Comam.

**Iscutz'in naj Jairo yeb xin
hune' ix pitni Comam Jesús**

(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)

⁴⁰ Lahwi tu' xin ispaxto Comam Jesús bey isk'axepic'to ha' lago. Hayet yapni Comam, caw chitzala anma sunil yuto caw echmabil Comam yu anma. ⁴¹ Ay hune' naj iswi'ehal yeco yijbali yíñ iscapilla ebnaj Israel, Jairo isbi naj. Apni naj isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj yich yoj Comam. Isk'anni naj tet Comam tato chito Comam bey yatut naj, ⁴² yuto ay hunpilan iscutz'in naj caw lañanxa iscami, cablahoñebxa habil ix. Hayet isto Comam Jesús yinta naj, caw chiswitz isba anma isto bulbon yinta Comam.

⁴³ Xol anma tu' xin, ayco hune' ix ya'ay, cablahoñebxa habil mach chiliñi yay istx'ahwobal ix. Wal xin xa'isc'aytzelox sunil tzet aya yu yañchahi, yaj mañtic'a huno mac k'oji yañten ix. ⁴⁴ Tzujanico ix xol anma ayco yinta Comam, ishitzico ix isc'atañ Comam, ispitni ix isti' xil isk'ap Comam. Lañantotic'a xin isliñina yay istx'ahwobal ix.

⁴⁵ Isk'ambenilo Comam tet anma:

—¿Mac anmahil hune' manpitnihan? ñi Comam. Yaj yal anma sunil ta machi mac pitni Comam. Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿tom mach chawila ta witz'an yehico anma tawiiñ? Tzetc'a mac chistenico isba tawiiñ, cat xin hak'ambenpaxoj, ¿mac maquinpitnihan? cachi, ñi naj tet Comam.

⁴⁶ Yalni Comam xin:

—Tzie'anab yíñ machi mac heyalni, wal xin ay mac maquinpitnihan yuto mawabehan ta ay hune' anma macawxinacañ yu wipan, ñi Comam.

⁴⁷ Hayet yilni ix ta mach chu yebanayo ix hune' tu', toxañe chic'arla yah ix, yay

jahno ix sata Comam. Yalnilo ix yíñ sat sunil anma tu' tzet yíñ yuxin ispit ix Comam, yeb tzet yu yañcha ix yíñ añe. ⁴⁸ Yalni Comam tet ix:

—Miyay, macachcawxicañ yuto maxawayto yul hawanma wiiñan. ¡Paxañtoj! Ma'oc hawanma yul yehobal, ñi Comam tet ix.

⁴⁹ Lañantotic'a istzotel Comam tet ix xin, yapni hune' naj ispeto bey yatut naj Jairo, yalni tet naj:

—Wal ix hacutz'in, macamna ix. Nabxañe chito Comam cuywawom ti', ñi naj tet naj Jairo.

⁵⁰ Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet naj Jairo:

—Mach cachxiwi. Ha' hune' wal hawuteni, ayto Comam Dios yul hawanma haxinwal chicawxocañ hacutz'in, ñi Comam tet naj.

⁵¹ Hayet yapni Comam bey yatut naj Jairo tu', machi huno mac ischacto Comam yul ña, hañc'añe naj Pedro, yeb naj Juan, yeb naj Jacobo yebpaxo ismam yeb ismi' ix nich'an tu'. ⁵² Toxañe chihañcha anma yok' yíñ ix nich'an tu', caw chitzay isc'ul anma yíñ ix. Yalni Comam xin:

—Mach chexok'i. Mach camnajo ix nich'an ti', wal xin toñe chiway ix, ñi Comam.

⁵³ Toxañe chitzebi anma yíñ Comam yuto yohtaxa anma tacamnaxa ix. ⁵⁴ Yoc tzabno Comam yíñ isk'ab ix. Yalni Comam yíñ caw ip:

—Ahañwano tz'ul, ñi Comam.

⁵⁵ Lañantotic'a xin yulcañ isc'ul ix yu Comam, yahwano ix. Yalni Comam ta chi'ak'lax wa'o ix. ⁵⁶ Caw c'ayilo isc'ul ismam yeb ismi' ix yíñ tzet iswatx'e Comam Jesús. Yalnicano Comam xin ta machi bay chihallaxic'o tzet yu yulcañ isc'ul ix.

Yet ischejnito Comam Jesús ebnaj iscuymom yalnoc'o Istzoti'

(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)

9 Yet hunel, yawte Comam Jesús ebnaj cablahoñwañ iscuymom isc'atañ. Yak'nicano Comam ishelanil yeb yip ebnaj yinilo sunil ischejab naj matzwalil yñi anma, yebpaxo xin yak'ni cawxo ebnaj anma yñi tzettaj yabil ayco yñi. ² Ischejlaxto ebnaj yu Comam yu ispujbanic'o ebnaj yñi tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, cat yak'nipaxcano cawxo ebnaj anma ya'ay. ³ Yalni Comam tet ebnaj:

—Matzet cheyito yñi hebel; mach cheyik' hek'ojoch, mach cheyik' hetz'ispa, mach cheyik'paxo heyoch yeb hemelyu, mach cheyipaxto hehelbal. ⁴ Ha' te' ña bay chexapni wayoj, hañe bey tu' xin chexcancanoj, mach chehel bay chexwayi masanto yet chexto hunuxa coñob. ⁵ Yaj ta ay hunu coñob bay mach chexchahlaxi, chexel yul hune' coñob tu' cat hetzicnicanilo pojoj yñi heyoj, hac tu' xin chu heyeniloj ta matxa heyoc yñi anma tu', ta tx'oj ch'elico yul sat Comam Dios, ñi Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

⁶ Lahwi tu' xin isto ebnaj sunil yulajla coñob yeb yulajla aldea. Yec' ebnaj ispujbanic'o Tzoti' yet colbanile tet anma. Yak'nipaxo cawxo ebnaj macta ya'ay.

C'ayilo isc'ul naj Herodes yaben isk'umal Comam Jesús

(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

⁷ Naj Herodes, naj yahaw yeco yñi ismajul Galilea, yabe naj isk'umal sunil tzettaj ye tu' iswatx'e Comam Jesús, is-somchacañ yul iswi' naj yuto ay anma chalni haca' ti':

—Ha' hune' naj chiwatx'en huntেক'an tzet yetu tu', ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma, hulcañ isc'ul xol camom, ñi anma. ⁸ Aypaxo anma chihalni:

—Ha' naj Elías chihul isyeb isba hunelxa, ñi anma. Ay xin anma chalnipaxoj:

—Etza ha' huno ebnaj ischejab Comam Dios ec'lana yet payat, ha' hulcañ isc'ul xol camom, ñi ebnaj. ⁹ Yalni naj Herodes tu':

—Yaj haninti'an, walan yuxin tzoc'laxilto iswi' naj Juan tu'. ¿Mac xin anmahil hune' naj chal ebnaj isk'umal tu'? ñi naj.

Wal xin caw yoche naj Herodes tu' yila' Comam Jesús.

Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj

(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)

¹⁰ Lahwi ismeltzo ebnaj ischejab Comam Jesús, yoc ebnaj yalno tet Comam yñiñ tzet ye tu' iswatx'e ebnaj. Lahwi tu' isto Comam iscawilal coñob Betsaida, hañc'añe xin ebnaj iscuymom Comam tu' yito yintaj. ¹¹ Hayet yaben anma ta to Comam bey tu', istopaxo anma isc'atañ Comam. Caw c'ul yu ischahlax anma yu Comam, yoc Comam iscuyno anma yñi tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Yak'nipaxo cawxo Comam macta ya'ay.

¹² Hayet lañanxa isto tz'ayic xin, ishitzico ebnaj cablahoñwañ isc'atañ Comam, yalni ebnaj xin:

—Chejto anma ti' issaya' tzet chislo yeb xin bay chiwayi, tojab yulaj aldea yeb xin xolaj wayañbal yuto machi te' ña iscawilal bay ayon ti', ñi ebnaj.

¹³ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ak'we wa'o anma hex ti', ñi Comam. Yalnipaxo ebnaj xin:

—Yaj hañech'an howeb pan yeb cac'oñ no' cay coxol ti'. ¿Tom xin choñtohañ colok'o'añ tzet chislo sunil anma ti'? ñi ebnaj tet Comam.

¹⁴ Wal xin aymi howebo mil isbisil ebnaj winaj ayic'o bey tu', yalni xin Comam Jesús tet ebnaj ischejab:

—Halwe tet anma ayojab tz'oiño yíi hunta bulan, cincuenta isbisil yíi hunun bulan, xi Comam tet ebnaj.

¹⁵ Hac tu' xin yute ebnaj ischejab Comam tu', yal ebnaj tet sunil anma ta chiai tz'oiñoj. ¹⁶ Lahwi tu' xin, yini-cañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'oiñ cay, ist'añicaiñ Comam satcañ, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim yeb no' cay tet ebnaj ischejab tu'. Yoc ebnaj yitxk'anto ixim yeb no' cay tu' yíi anma. ¹⁷ Sunil anma wa'i hantatic'a yoche isc'ul. Lahwi tu' xin yoc ebnaj ischejab Comam tu' isc'utxbanocaiñ ixim matxa lahwi yu anma, caw xin cablahoñebto motx ixim matxa lahwi yu anma tu'.

**Yal naj Pedro ta Comam Jesús
ha' ton Comam Cristo**

(Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)

¹⁸ Yet hunel xin isheq'uilo isba Comam Jesús yu istxahli, yet ischuquil Comam yeb ebnaj iscuylwom tu' xin, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac anmahilinan yalni anma? xi Comam tet ebnaj.

¹⁹ Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ay mac chalni ta hach ti' ha' ton naj Juan anicaiñ ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach. Aypaxo mac xin chalni tato c'uxan ta hach ti' ischejab Comam Dios ec'lena yet payat tiempo xahulcañ isc'ul xol camom, xi ebnaj tet Comam.

²⁰ Lahwi tu' xin, isk'amben Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? xi Comam. Istak'wi naj Pedro:

—Hach ti', Cristo hach, ak'bil hamunil yu Comam Dios, xi naj.

²¹ Yaj caw cam yalcano Comam Jesús tet ebnaj ta machi hunu mac bay challax hune' tzet yal naj Pedro tu'.

**Yal Comam Jesús yíi
tzet chu yak'lax camoj**

(Mt 16:20-28; Mr 8:30-9:1)

²² Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuylwom:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal chiwila'an isya'tajil, cat quinyintañencaniltojan ebnaj ichamta winaj ijbalom yul coñob, yeb xin yu ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote, yebpaxo xin ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés. Ha' ebnaj tu' xin, chinak'ni camojan, yaja' yíi yet yoxeb tz'ayic, cat witzitzbicañan, xi Comam tet ebnaj.

²³ Lahwi tu' xin, yalni Comam tet sunil anma:

—Ta ay hunu mac chiyoche chioch tzujno wintajan, caw yilal ta matxa yeto isba ischuquil. Hinanojab yaben isya'tajil yíi sunilbal tiempo, waxañca chi'alaxico yíi camical. Ta hinan yetan yanma haca' tu', ec'ojab tzujtzun cuywo wintajan. ²⁴ Yuto ha' mac mach hinano iscam wintajan yul sat yibañk'inal ti', chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan iscam wintajan xin chischah isk'inal mach istañbal. ²⁵ K'inalo ta ay mac chik'oji ismajnic'o sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yaja' ta chitocano yanma hune' mac tu' yíi isya'tajil yíi hunelñe, ¿aymi isc'ulal chischah hune' mac tu'? ¡Machoj! ²⁶ Ta ay mac chitx'ixwi quinishahnihan yul yanma yeb yíi tzet chiwalan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chintx'ixwipaxojan yíi anma tu' yet chinlulan Yahawoj yeb isk'ak'al wipan, yeb isk'ak'al yip Inmaman, yeb xin yip ebnaj yáñgel Comam Dios. ²⁷ Caw chiwalcanojan yíi isyelal teyet, ay haywañ mac texol hex ti' mañto chicami, ha' chi'ilni yoccano Comam Dios Yahawiloj, xi Comam Jesús.

Ishel isba yillax yiñ Comam Jesús*(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)*

²⁸ Waxajebxa tz'ayic yalni Comam Jesús huntেক'an tu' xin, yijbanahto Comam naj Pedro yeb naj Jacobo yeb naj Juan iswi' hune' witz yu istxahli tet Comam Dios. ²⁹ Hayet lañan istxahli Comam tu', ishelní isba yillax sat Comam, wal xil isk'ap Comam xin, caw sajhopoñe elicoj, toxañe chitzejtzoni. ³⁰ Yiñ hamataj isyecañ isba naj Moisés yeb naj Elías, yoc ebnaj tzotelo yeb Comam. ³¹ Hoyanico isk'ak'al yip Comam Dios yiñ ebnaj yet chitzotel ebnaj yeb Comam yiñ tzet chiyu yijni isba iscamic'al Comam bey Jerusalén. ³² Wal naj Pedro yeb ebnaj cawañxa yetbi, caw tit iswayañ ebnaj, yaj yilo ebnaj iswayañ, yilni ebnaj isk'ak'al yip Comam yeb cawañ ebnaj ayico isc'atañ Comam tu'. ³³ Hayet lañanxa ishec'nilo isba cawañ ebnaj isc'atañ Comam tu', yalni naj Pedro tet Comam:

—Mam cuywawom, caw sak'al ta wal je bey ti'. Etza c'ul ta chicowatx'ecañañ oxexo pat. Hunu hawet, hunu yet naj Moisés, yeb xin hunu yet naj Elías, ñi naj tet Comam. Yal naj hune' tu' yuto mach chitxumcha yu naj tzet chala. ³⁴ Lañan-totic'a yalni naj Pedro hune' ti', yul hune' moyan yeñelo ebnaj. Caw xiwcañ ebnaj iscuywom Comam tu' yet yoc hoyno hune' moyan yiñ ebnaj. ³⁵ Ha' xol hune' moyan tu' yabe ebnaj huntেক'an tzoti' haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan sic'bililo wuhan, abewe tzet chal naj, ñi.

³⁶ Lahwi yallax hune' tzoti' tu', yilni ebnaj ta ischuquilxañe Comam Jesús ayc'oj. Yiñ hune' tiempohal tu', machi mac tet yalilo ebnaj yiñ hune' tzet yil tu'.

Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yiñ hune' naj nich'an tzeh*(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)*

³⁷ Hayet hune'xa tz'ayical yet ispax-ayti ebnaj bey yiñ iswi' hune' witz tu', caw tzetc'a anma apni chahno Comam Jesús. ³⁸ Ha' xol anma tu' xin, elcañ yaw hune' naj yiñ caw ip, yalni naj tet Comam:

—Mamin, chink'anan tawet, chawil nino tzet ye hune' nich'an inc'aholti'an, caw hunpilanch'an naj. ³⁹ Yuto ay hune' naj ischejab naj matzwalil ch'etan naj. Caw chi'el yaw naj yet ch'oc naj matzwalil yetano naj. Caw chitzicob-tañelax naj, cat istit hujuy yul isti' naj. Caw chichac'obtañelax isnimanil naj, cat ispaxlona naj xin, caw lañiox-añe chisbejtzocano naj matzwalil tu' naj. ⁴⁰ Mawak'le walnihan tet ebnaj hacuywom ti' ta chiyilo ebnaj ischejab naj matzwalil yiñ naj, yaja' machi yu yu ebnaj, ñi naj tet Comam.

⁴¹ Yalni Comam Jesús tet anma:

—Ha' ta hex ti' chijala, caw mach cheyaco heyanma yiñ Comam Dios. Caw hipexcano sic'lebil. ¡Caw nimanxa tiempo yichi wec'an yeb hex! ¿Bak'inc'anab chexcuychahi? Caw chiwabehan isya'il yul wanmahan, ñi Comam. Yalni Comam tet naj ay isc'ahol tu':

—Iti naj hac'ahol tu', ñi Comam tet naj.

⁴² Yaj hayet ishitzico naj nich'an tu' isc'atañ Comam, isk'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu naj matzwalil ayco yiñ naj. Yichico islow hune' yaxcamic yiñ naj, yaja' haxa Comam Jesús, cachwa yiñ naj matzwalil tu', iscawxicañ naj nich'an tu' yu Comam. Yalaxcanico naj yul isk'ab ismam yu Comam. ⁴³ Sunil anma tu' c'ayilo isc'ul yilni tato caw niman yelapno yip Comam Dios.

**Yal Comam Jesús
iscamical yíi iscayel**

(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)

Hayet c'ayna isc'ul anma yilni yíi tzet iswatx'e Comam Jesús, yalni Comam tet ebnaj iscuywom:

⁴⁴—Caw cheyabecano yíi tzet chiwalcanojan teyet, tajca chic'ayto heyu, yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinalaxicojan yul isk'ab anma, xi Comam tet ebnaj.

⁴⁵Yaja' machi nachalo yu ebnaj yíi tzet yal Comam tet ebnaj yuto machi ak'lax istxumu' ebnaj, xiwpaxo ebnaj isk'ambenilo tet Comam yíi tzet chal yelapnoj.

**Yal Comam Jesús yíi mac
ec'bal yelapno yehi**

(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)

⁴⁶Lahwi tu' xin, yoc ebnaj iscuywom Comam tzotelo yíi mac caw ni-man yelapno ye xol ebnaj. ⁴⁷Yaja' xin yohta Comam Jesús tzet chiec' yíi isna-bal ebnaj, yuxin isxecti' Comam hune' nich'an unin isc'atañ. ⁴⁸Yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' mac chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, Haninan chinischahan. Hac tu' xin mac chinchahnihan, chischahpaxo Mac añeintijan. Ha' mac chiyo isba texol, ha' ec'bal yelapno ye yul insatan, xi Comam.

**Ha' mac mach ayoco
ishowal jii jetbi coba yebi**

(Mr 9:38-40)

⁴⁹Yalni naj Juan tet Comam Jesús:

—Mam cuywawom, jilañ yinilo hune' naj ischejab naj matzwali yíi anma, habi yawte naj yíi, yaja' cocachañ naj yuto mach jetbiho naj, xi naj Juan tu'. ⁵⁰Istak'wi Comam:

—Mach checach naj, yuto ha' mac mach ayoco ishowal jii jetbi coba yebi, xi Comam.

**Cachlax naj Jacobo yeb
naj Juan yu Comam**

⁵¹Hayet lañanxa yapni istiehpohal is-paxto Comam Jesús satcañ, yanico Comam yíi isc'ul isto bey coñob Jerusalén.

⁵²Yulxa beh ayco Comam xin, yanito Comam ischejab yul hune' aldea yul ismajul Samaria isk'anno bay chiway Comam. ⁵³Yaja' machi chahlax ebnaj yu anma ay bey Samaria tu', yuto yohta anma tato bey Jerusalén chito Comam.

⁵⁴Hayet yilni naj Jacobo yeb naj Juan hune' tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, ¿chimisje hac'ul chicok'anayti k'a k'ak' satcañ, cat istaítzelaxilo hunték'an anma ti' haca' iswatx'e naj Elías yet payat? xi ebnaj tet Comam.

⁵⁵Yaja' t'añxico Comam yíi ebnaj, iscachlax ebnaj yu Comam. ⁵⁶Lahwi tu' xin, isto Comam yeb ebnaj bey yul hune'xa aldea.

**Huntek'an mac yoche oco
tzujno yinta Comam Jesús**

(Mt 8:19-22)

⁵⁷Hayet lañan isbelwito ebnaj yul beh, ay hune' naj halni tet Comam Jesús:

—Mamin, bajañietu'wal chañtohi, chinoc tzujnojan tawintaj, xi naj.

⁵⁸Yalni Comam tet naj haca' ti':

—No' wech, ay isñach'en no' bay chiwayi, yeb xin no' ch'ic, ay yatut no', yaja' wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw machi watutan bay chinxewninojan, xi Comam tet naj.

⁵⁹Lahwi tu' xin, yalni Comam tet hunxa naj: Ec'añ tzuítzun wintajan cat hacuywi, xi Comam tet naj. Istak'wi naj tet Comam:

—Mamin, estam chawak' inhamanilan, chito inmuycanto Inmaman babelal, xi naj tet Comam.

⁶⁰ Yalni Comam tet naj xin:

—Ha' mac camom yul sat Comam Dios ha' chimujni yet camomal tu', walach hach ti' as halic'o yiiñ tzet chu yoc anma yalañ ischejbanil Comam Dios, xi Comam tet naj.

⁶¹ Lahwi tu' xin, yalni hunxa naj tet Comam:

—Mamin, chinoc tzujnojan tawintaj, yaj chiwochehan ta chawak' inhamanilan chintohan tak'locano tet mac ay bey watutan babel, lahwi tu' xin cat woc tzujnojan tawintaj, xi naj tet Comam.

⁶² Yalni Comam tet naj:

—K'inalo ta ay hunun mac chimunla yeb no' wacax, cat yoc tzabno yiiñ te te' ñic'bil yu no' bay ayco ch'en t'ocom tx'otx', tzujan tu' cat istopaxo t'añno naj yintaj. Ta ay mac hac tu', mach chu yoc munil yiiñ yet Comam Dios, xi Comam tet naj.

Ischejto Comam Jesús setenta ebnaj iscuwym

10 Lahwi tu' xin, issic'lenilo Comam Jesús setentaxa* ebnaj iscuwym. Catawañ xin yu yanito Comam ebnaj yul hunun coñob yeb xol wayañbal bayejtu'al bay chi-cawyec'paxo Comam.

² Hayet mañto chito ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Lahan anma yeb ixim trigo xak'an-biloj. Yeli caw tx'i'al anma tu', yaja' haywañne mac chalni Istzoti' Comam Dios xol anma. Yuxin txahlañwe tet Comam Yahaw munil ti', hac tu' xin chischejti Comam ismunlawom chul inocañ anma, cat yanico isba yul ink'aban. ³ Asi'we xin, haca' no' me' chito xol no' oj, hac tu' chexwute wanitojan xol anma.

⁴ Machica xin cheyito hetz'ispa yeb xin hetx'uy bay ayayto hemelyu, yebpaxo hehelbal xañab. Mach chexocpaxo liiño tzotelo yeb huno mac anmahil yulaj beh.

⁵ Hayet chexapni bey hunu ña, halwe yiiñ babelal haca' ti': "Yak'abayo Comam Dios ak'anc'ulal tet hune' ñahil anma ti'," quexchi. ⁶ Ta ay anma ch'ochen hune' ak'anc'ulal tu', ch'ak'lax tet haca' cheyute hek'anni tet Comam Dios. Ta ay mac mach chiochenpaxo xin, mach chu ischahni. ⁷ Ha'tic'a bey hune' ña bay ch'ochelax ak'anc'ulal tu', ha' tu' chex-cancanoj. Mach chehec' bay chexwayi. Sunil tzet ch'ak'lax helob, chelo cat heyuc'nipaxo tzet ch'ak'lax yibañ heyoch, yuto ha' naj munlawom ch'ak'lax tzet chislo naj. ⁸ Hayet chexapni yul hunun coñob bay chexchahlaxi, chelo tzet cha'k'lax teyet. ⁹ Cheyak'nipaxo cawxo anma ya'ay, cat heyalni tet sunil anma haca' ti': "Istiepmohalxa heyánico heba yalañ yip Comam Dios tinañ," quexchi.

¹⁰ Ta ay hunu coñob bay mach chexchahlaxi hayet chexpaxtij cheyalnicano yulaj iscallehal coñob tu' haca' ti': ¹¹ "¡Wal ispojojal hecoñob ma'oc yiiñ jajañ chicomak'ilojañ yiiñ hesat! Ha' xin chalni loj tato matxa jocañ teyiiñ tañe xin chijalcanojañ teyet, ta ayxaco yip Comam Dios hecawilal," quexchi. ¹² Chawalpaxojan teyet tato hayet ch'apni istz'ayical bay chul Comam Dios, cat yilni tzet ch'elico anma, ha' hune' coñob tu' ec'bal isya'tajil chischah sata coñob Sodoma, xi Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

Huntek'an coñob mach yijemo yiiñ tzet chal Comam Jesús

(Mt 11:20-24)

¹³ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ay bey coñob Corazín, ¡c'anch'anex! ¡C'anch'anexpaxo ay

*10:1 Ay huntek'anxa manucrito chalni ta setenta y dos ebnaj

bey coñob Betsaida! Ta ha' yul coñob Tiro yeb coñob Sidón yelax huntেক'an c'aybale'ule haca' chu texol ti', caw yíiñ añemi isbejcano anma istx'ojal, yamahto anma tañ yíiñ iswi', yamipaxico xil isk'ap chiyenilo bisc'ulal tet Comam Dios. ¹⁴ Hayet chi'ayilo istz'ayical bay chil Comam Dios yíiñ tzet chielico anma, caw ec'naxa niman isya'tajil chechah sata coñob Tiro yebpaxo coñob Sidón. ¹⁵ Haxa hex ah Capernaum, ¿ham heyalni ta chexilaxcañ satcañ? ¡Machoj! Wal xin chek'ojlaxto xol camom, ¿xi Comam. ¹⁶ Yalni Comam tet ebnaj ischejab tu':

—Ha' mac ch'aben tzet cheyala, chabepaxo tzet chiwalan. Yaja' ha' mac chiyahni tzet cheyala chinisyahpaxojan. Ha' mac chinyahnitu'an, ha' yíiñ Comam Dios chiyahwahi yuto Comam añeintijan, ¿xi Comam Jesús.

Yet ismeltzo ebnaj setenta ischejab Comam Jesús

¹⁷ Caw yíiñ tzalahilal meltzo ebnaj setenta ischejab Comam Jesús, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, sunil ischejab naj matzwalil yijen tzet jalañ yet jak'ni binahojañ habi, ¿xi ebnaj. ¹⁸ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw yel cheyala, wilan istitc'ay naj matzwalil satcañ haca' isjebila hunu c'uh. ¹⁹ Yaja' Haninan wak'an heyip hebelwic'o yibañ no' laba yeb xin yibañ no' c'olotx. Wak'nipaxojan heyip hek'oji yíiñ naj matzwalil, naj chichiwaco isc'ul jiñ. Hac tu' xin mach chu quexyetan naj. ²⁰ Chiwalan teyet mach chextzalahi yuto chi'el ischejab naj matzwalil yíiñ anma heyu, tzalahañiwej yuto tz'ibñebilxa hebi yul satcañ, ¿xi Comam tet ebnaj.

Caw tzala yanma Comam Jesús

(Mt 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Caw tzala yanma Comam Jesús yu yip Comam Espíritu Santo, yalni Comam:

—Mam, Yahaw hach satcañ, Yahaw hachpaxo yíiñ hune' sat yibañk'inal ti', chiwalan c'ulla tzoti' tawíiñ yuto chayelo tet ebnaj mach iscuyu huntেক'an ewan ye hawu tet ebnaj caw ay iscuyu yeb caw ay tzet yohtaj. Hawute hac tu' Mamin, yuto hac tu' el yíiñ hac'ul, ¿xi Comam.

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam tet anma:

—Sunil ak'bilxa yul ink'aban yu Inmaman. Machi mac ohtañe hanin C'ahole inti'an, cachañe Comam ohtañe hinan. Machi mac ohtañe Inmaman, haninñe han Isc'ahol inti'an wohtajan. Chiwak'-paxojan ohtañelaxo Inmaman tet mac chiwochehan.

²³ Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj iscuywom ischuquil:

—Sak'al yet mac ch'ilni huntেক'an cheyil ti', ²⁴ yuto caw tx'i'al ebnaj ischejab Comam yet payat yeb ebnaj rey ec'lana payxa tu', yoche yila' huntেক'an cheyil ti', yaj mach yil ebnaj. Yoche yabe'paxo ebnaj haca' hex ti', yaj machi yabe ebnaj, ¿xi Comam.

Yechel yíiñ hune' naj ah Samaria caw c'ul isc'ul

²⁵ Ay hune' naj cuywawom yíiñ isley naj Moisés apni tzotelo tet Comam Jesús, yaj yuñe yilwen naj Comam, yuxin yal naj haca' ti':

—Mam cuywawom, ¿tzet wal wuten inbahan yuñe inchahnihan hune' k'inal mach istañbal? ¿xi naj.

²⁶ Istak'wicañ Comam tet naj:

—¿Hawohtami tzet tz'ibñebilcano yíiñ isley naj Moisés? ¿Tzet cuybanilehal chawik'a yet chawilni? ¿xi Comam. ²⁷ Istak'wi naj:

—Oche Comam Dios Jahawil yeb sunil hawanma yeb sunil hac'ul yeb sunil hanabal, yebpaxo sunil hawip. Xahan chawil hawet anmahil haca' chu haya'il-ñen haba, ñiayoj, ñi naj.

²⁸ Yalni Comam tet naj:

—Caw c'ul mayu hawalni. Ta chayije tzet chala, ay hak'inal mach istañbal, ñi Comam tet naj.

²⁹ Yaja' hune' naj cuywawom tu', yoche naj challax naj c'ulal yñi sat anma, yuxin yal naj tet Comam Jesús:

—¿Mac xin wet anmahilan hawalni? ñi naj.

³⁰ Yalni Comam tet naj:

—Yet hunel ay hune' naj winaj lañan isto yul isbelal Jerusalén chi'apni bey coñob Jericó, ay huntেক'an ebnaj elk'om elilo yñi naj yul beh tu'. Yinilo ebnaj sunil tzet ik'bil yu naj, yinipaxilo ebnaj xil isk'ap naj. Ismak'ni taho ebnaj naj, etza cam naj yu ebnaj, lahwi tu' yelcañ ebnaj.

³¹ C'uxan xin yec'to hune' naj sacer-dote Israel yul hune' beh tu', hayet yil-nico naj naj, ishec'nilo isba naj tet naj, isto naj yñi isbel. ³² Yec'paxto hune' naj levita yul hune' beh tu', toñe yilpaxico naj yñi naj, ishec'nipaxo isba naj, isto naj xin.

³³ Yaj ay hune' naj ah Samaria ec'-paxo yul hune' beh tu'. Hayet yilnico naj yñi naj etza cam tu', caw tz'aycañ isc'ul naj yñi naj. ³⁴ Ishitzico naj isc'atañ naj, yañten naj islahwilal naj tu' yu aceite yeb vino. Ispichnico naj k'ap yñi islah-wilal naj tu'. Yanahto naj naj yibañ is-cheh. Yinito naj naj bey hune' waybal, yoc naj yilno naj. ³⁵ Haxa yñi hunxa tz'ayic yet ispaxto naj, yak'ni naj cabeb ch'en melyu denario tet naj yahaw way-bal tu', yalni naj xin:

—Chawilcano hune' naj ti' ink'ana'an. Ta ayto tzet chac'ay yñi naj, chintohla-han yet chinhulan hunelxa, ñi naj.

³⁶ Isk'amben Comam Jesús tet naj cuy-wawom yñi isley naj Moisés haca' ti':

—Xol ebnaj oxwañ tu', ¿mac caw yet anmahil naj etza cam yu ebnaj elk'om tu' chute hawalni? ñi Comam tet naj.

³⁷ Istak'wicañ naj cuywawom tu':

—Ha' naj tz'ay isc'ul yoc colwal yñi naj, ñi naj. Yalni Comam Jesús:

—Wal tinañ xin, ha' tzet iswatx'e naj tu', hacojab tu' chawute, ñi Comam tet naj.

Apni Comam Jesús yatut ix Marta yeb ix María

³⁸ Isto Comam Jesús yñi isbel, yapni Comam bey hune' aldea. Ha' bey tu' xin ay hune' ix, Marta isbi. Ischahni ix Co-mam yul yatut. ³⁹ Aypaxo hune' isnoh ix, María isbi. Ix María tu', ay tz'oñno ix yich yoj Comam Jesús yu yaben ix tzet chal Comam. ⁴⁰ Walpaxo ix Marta, caw ha' iswatx'en ix ismunil ayco yñi isc'ul. Yuxin hitzico ix isc'atañ Comam Jesús, yalni ix:

—Mamin, ¿tzet yñi toñe chawila chinisbejnicanojan ix innohti'an munil inchuquilan? Hal tet ix colwaojab nino ix wiñan, ñi ix Marta tet Comam.

⁴¹ Istak'wicañ Comam xin:

—Marta, Marta, caw yñiñe hamunil ayco hanabal. Caw machi ak'anc'ulal yul hawanma. ⁴² Yaj hune'ñe tzet caw yilal yehi, ha' ton bay ayco yanma ix María ti', yuxin machi mac chu yinilo tet ix, ñi Comam.

Cuybanile yak' Comam Jesús yñi txah

(Mt 6:9-15; 7:7-11)

11 Ay hunel xin txahli Comam Jesús bey hune' tx'otx', yet lahwi istx-ahli Comam tu', yalni hune' iscuwom Comam tet:

—Mamin, cuyoñañ cotxahlihañ haca' yu iscuyni naj Juan ebnaj iscuwom istx-ahli tet Comam Dios, ñi naj.

² Yalni Comam tet ebnaj:

—Hayet chectxahli, hac ti' cheyute heyalni:

Hach Comam, hach coDios, ayach yul satcañ, nimanojab yelapno habi yul sat anma. Hulañ cat hawoc Yahawilo yul sat yibañk'inal ti'. Yijab isba tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti', haca' yijni isba tzet chawoche yul satcañ.

³Mamin, chicok'anañ tawet, ak' tzet chicolohañ hunun tz'ayic.^y

⁴Ak' nimanc'ulal yii sunil cotx'ojalañ, haca' chiyu jak'nihañ nimanc'ulal yii anma chiwax't'en istx'ojal jiñañ. Mach choñhachayojañ xol ilwebal, caw cóloñilojañ yul isk'ab naj matzwalil, quexchi, xi Comam.

⁵Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuycu-wom tu':

—K'inalo ta ay hunujex hex ti' chexto yet chuman ak'bal bey yatut hunu heyamigo cat heyalni: “Hach wamigo, ak' hanc'o tzet chalo inhela'an. ⁶To ay hune' wamigohan lañanto yapni yii isbel bey watutan, yaj matzet wal wak'nihan tet naj,” ta quexchi. ⁷Yaj ta chiyal naj yulicto yatut tu' haca' ti': “Ayxaco istel inpultahan, mach chañhul hawik'alo inwayañ tinañ. Lañan inwayan yeb niñte wuninalan sat tx'at, yuxin mach chu wahwanojan wak'nojan tzet chak'ana',” xi naj.

⁸Wal xin chiwalan teyet, chiahwano naj yak'a' tzet chek'ana, yaj mañtaj yu caw heyamigo ye naj, wal xin chiahwano naj yuto caw hune'ñe ha' yelic'to heyaw, cat yak'ni naj tzet chek'ana'. ⁹Yuxin chiwalan teyet: K'anwe tet Comam Dios, cat yak'ni Comam teyet. Saywej, cat yilchaho heyu, elojabico heyaw yii sat pulata cat ishajlax teyet. ¹⁰Yuto ha' mac chik'anni chischah, ha' mac chisayni chi'ilcha yu. Ha' mac chielico yaw sat pulata, chihajlax tet.

¹¹Haca' hex mame hex ti', ta chisk'an heyuninal hunu no' cay teyet, ¿tom cheyak' huno no' laba tet? ¹²Maca, ta chisk'an huno no' hos teyet, ¿tom cheyak' huno no' c'olotx tet? ¹³Waxañca tx'ojex, yaj heyohta heyak'ni isc'ulal tet heyuninal, hajxam Comam Dios ay yul satcañ, to chak' Comam Comam Espiritu Santo tet mac chik'anni, xi Comam.

Hallaxi tato naj matzwalil chik'ni yip Comam Jesús

(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)

¹⁴Ay hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yii, yuxin mach chu istzotel naj. Haxa yet yapni Comam Jesús, yinilo Comam ischejab naj matzwalil yii naj, istzotelcañ naj. Yuxin caw c'aycanocañ isc'ul anma yilni. ¹⁵Yaja' ay mac halni:

—Ha' naj Beelzebú, naj yahawil yeco yii ebnaj ischejab naj matzwalil, ha' chi'ak'ni yip naj ti' yinilo ischejab naj matzwalil yii anma, xi anma tu'.

¹⁶Ay huntex'anxa ebnaj toñe yoche yilwe' ta yip Comam Dios ayco yii Comam Jesús, yuxin isk'an ebnaj yila' hunu c'aybale'ule tet Comam. ¹⁷Yaj yohtañelo Comam tzet ch'ec' yii isnabal ebnaj, yuxin yal Comam haca' ti':

—K'inaloj ta ay hunu niman coñob ay ebnaj yahawil howal chispohle isba, cat ispaq'uico ebnaj yii hunun, yii hamataj chitañilo hune' niman coñob tu'. Hactic'a-pax tu' ta ay hunu ñahil anma chispohle isba yu howal, chitañipaxilo hune' ñahil anma tu'. ¹⁸Hacmi tu' ch'elico naj matzwalil, ta chispoh isba naj yeb ischejab, cat ispaq'uico ebnaj yii hunun. ¿Tzic'anab chu yoc yip naj chiyute heyalni? Chiwalan hune' ti' teyet yuto hex ti' cheyala ta haninti'an chiwilojan ischejab naj matzwalil yii anma yu yip naj Beelzebú. ¹⁹Wal xin ¡machoj! Ta hac tu', ¿mac xin ch'ak'ni yip ebnaj chicucuywi

teyintaj yinilo ischejab naj matzwalil heyalni? Yuxin ha' hun ebnaj tu' chiye- nilo ta hex ti' caw c'aynajexto yíiñ tzet cheyal wiñan. ²⁰ Wal haninti'an chiwilo- jan ischejab naj matzwalil yu yip Co- mam Dios, ha' hun ti' chihalniloj ta xa'apni istimpohal heyoc yul isk'ab Co- mam Dios.

²¹ K'inalo ta ay hunu naj winaj caw ay yip ayco ch'en yet howal yul isk'ab, cat istañen naj yatut, machi mac chu yelk'anoti tzet ay naj. ²² Yaj ta ay hunuxa mac chuli, ec'naxapaxo yip sata naj, chi'ayc'ay naj yu naj, cat yilaxilo ch'en yet howal tet naj bay ayco yanma naj tu'; yeb sunil tzet ayco yul isk'ab naj ch'oc- cano yu naj chik'oji yíiñ naj tu'.

²³ Ha' mac mach ayoco yíiñ tzet chiwalan, chichiwa isc'ul wiñan. Yeb xin, ha' mac mach chicolwa wiñan is- cutxbanti anma wetan, ha' ton chitzum- benilo anma yul ink'aban, ñi Comam.

Ischejab naj matzwalil meltzo yul yehobal hunelxa

(Mt 12:43-45)

²⁴ K'inalo ta ay hunu ischejab naj matzwalil ch'el yíiñ hunu naj winaj, lahwi tu' cat isto ischejab naj matzwalil tu' bey tx'otx' desierto issayno bay chix- ewi. Yaj ta mach chi'ilcha yu naj bay chixew tu', cat yalni naj haca' ti':

—Caw c'ulmi inmeltzohan baytic'a tit- najinan, ñi naj. ²⁵ Haxa yet ismeltzo is- chejab naj matzwalil tu' xin, yilni naj ta haca' hunu ña caw tz'isbilxalto k'alem yul yeb watx'ebil, hac tu' ye yul yanma naj tu'. ²⁶ Yuxin yíiñ añe chito naj ische- jab naj matzwalil tu' yawteti hujwañoxa yetbi caw ec'naxa istx'ojal sata naj, cat yocto ebnaj yul yanma hune' naj winaj tu'. Caw xin ec'balxa istx'ojal chielico naj sata yet yalañtocanoj, ñi Comam.

Anma caw sak'al yet

²⁷ Hayet lañan yalni Comam Jesús huntেক'an tu', yah yaw hune' ix xol anma, yalni ix tet Comam:

—Caw sak'al yet ix ix cachuniniñeni, yeb cachak'ni ch'iboj, ñi ix. ²⁸ Istak'wi Comam:

—Ec'balto sak'al yet anma chi'aben Istzoti' Comam Dios cat isyijeni, ñi Comam.

Anma tx'oj chisk'an c'aybale'ule yila'

(Mt 12:38-42; Mr 8:12)

²⁹ Yet isc'utxban isba anma isc'atañ Comam Jesús, yalni Comam xin:

—Ha' anma yíiñ hune' tiempohal ti' machiswalil isnabal yuto chisk'an yila' c'aybale'ule chiyeni yip Comam Dios, yaja' hune'ch'an ch'ak'llax yila'; hune' haca' isye Comam Dios yíiñ naj Jonás, naj ischejab Comam yet payat. ³⁰ Hune' isye Comam Dios yíiñ naj Jonás tu', yechel yip Comam isye tet anma yul coñob Nínive yet payat. Hac tu' wehan, Hanin Ak'bil- intijan texol yu Comam Dios. yechel yip Comam Dios wehan xol anma yíiñ hune' tiempohal ti'.

³¹ Hayet ch'apni istz'ayical yilni Co- mam Dios yíiñ tzet ch'elico sunil anma, chitak'wicañ ix reina ay bey Sabá, cat yalni ix istx'ojal anma yíiñ hune' tiem- pohal ti' yuto caw nahat tx'otx' bay tit ix yabeno hanta yitz'atil iswi' naj rey Salomón. Yaj xin haninti'an, ec'bal we- lapnojan sata naj rey Salomón tu', yaja' mach chabeto anma ti' tzet chiwalan.

³² Yíiñ hune' tz'ayical tu', chitak'wipaxocañ anma ah Nínive, cat yalnipaxo istx'ojal anma yíiñ hune' tiempo ti', yuto hayet yec' naj Jonás yalno Istzoti' Comam Dios tet anma tu', isbejnicano anma istx'ojal, iswatx'enico isba sata Comam. Yaj wal haninti'an ec'bal welapnojan sata naj Jonás tu', yaj

machi mac ti' ch'aben tzet chiwalan, xi Comam.

**Isbak' cosat haca' cantil
yeco yiñ conimanil**

(Mt 5:15; 6:22-23)

³³ Machi huno mac chaco k'a' yiñ is-cantil cat yebanto yalañ hunu te' al-muh maca yalañ hunuxa tzet ye tu', machoj, to nahat ch'ahi haxinwal c'ul yilni anma ch'oc apno yul ña. ³⁴ Isbak' cosat, cantil yeco yiñ conimanil. Yuxin ta hañic'añie isc'ulal choche yila' cosat ti', sunil conimanil ayco yiñ is-sajilk'inal. Yaja' ta yiniñie istx'ojal bay ayco cosat xin, sunil conimanil ayco yiñ k'ejholo. ³⁵ Yuxin nanñeojab heyu, haxinwal ha' hune' issajilk'inal ayco tey-iñ, machojab ch'oc k'ejholohal. ³⁶ Yuxin tato ayco issajilk'inal yul heyanna, yebpaxo machi nich'ano k'ejholo ayco tey-iñ, haca' xol issajilk'inal ayexxacoj. Yuxin lahanex haca' hunu cantil nahat chiapni ismujli isk'ak'al, xi Comam.

**Yalico Comam Jesús istx'ojal
ebnaj fariseo yiñ sat**

(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)

³⁷ Hayet lahwi istzotel Comam Jesús yeb anma tu', yawtento hune' naj fariseo Comam wa'o bey yatut. Yapni Comam yul yatut naj, yoc tz'oñno Comam yiñ meña. ³⁸ Yet lañan yoc Comam wa'oj, c'ayilo isc'ul naj fariseo yet yilni naj ta mach istx'ah isk'ab Comam haca' iscuybanil ebnaj fariseo yet ch'oc ebnaj wa'oj. ³⁹ Yuxin yal Comam tet naj:

—Hex fariseo hex ti', caw c'ul chu hetx'ahni yinta hevaso yeb hesec' haca' yalni hecuybanil, wal yul henabal hañic'añie elek' nabil yu, haxapaxo yul heyanna xin, nohna yu sunil istx'ojal chewatx'e. ⁴⁰ Caw wi'e excanoj! ¿Tom mach heyotajoj tato ha' Comam watx'eñie sunil tzettaj chijilico yiñ, yebpaxo sunil mach chijilico yiñ?

⁴¹ Yuxin ha' wal heyuten heba, aweco heyanna yul isk'ab Comam, ta hac tu' chisajbicano heyanna yu Comam, haxinwal cheyak' tet mac matzet aya yiñ tzalahilal.

⁴² C'anch'anex fariseo hex ti'! cheyak' isdiezmohal te' alawena yeb te' ruda yeb sunil te' niñte itah tet Comam Dios, yaja' mach chewatx'e istoholal yiñ heyet amahil, yebpaxo xin machi isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yul heyanna. Ha' huntেক'an tu' caw yilal heyijeni, machi xin chebej heyak'ni hediyezmo tet Comam Dios.

⁴³ C'anch'anex hex fariseo, hex ti'! Hexñie cheyoche hemajalo huntেক'an ch'em caw ay yelapno yul capilla. Ay heyala' ta nanxa yoc chute istioñli anma teyet yet chexec' yulaj beh.

⁴⁴ C'anch'anex hex fariseo, hex ti'! Caw tx'oj heyanna, lahanex haca' bay mujan camom matxa ixtaño jilni yec'le-nal; ch'ec' xañxon anma yibañ, mach xin yohtajo tzet ayayto yalañ tx'otx', xi Comam.

⁴⁵ Yalni hune' naj cuywawom yiñ isley naj Moisés tet Comam:

—Mamin, hayet chawalni huntেক'an ti', hañ-hun-oñañ chawak'paxo taco coc'ulañ, xi naj.

⁴⁶ Istak'wi Comam tet naj:

—C'anch'anexpaxo, hex cuywawom yiñ isley naj Moisés! Yuto caw ay huntেক'an chejbanile caw ya'ta cheyak' tet anma haca' hunu ijatz caw al, machi mac chik'oji yinicañ. Walexpaxo xin, mañtic'a nich'ano yiximal hek'ab chehitzico yiñ.

⁴⁷ C'anch'anex yuto checayeñie hewatx'encañ bay mujan ebnaj ischejab Comam Dios potx'bil yu heyichmam yet payat. ⁴⁸ Hac tu' xin chu heyenilo yiñ tzet chewatx'e ti' tato chextzala yiñ tzet iswatx'e heyichmam tu'. Ha' ebnaj potx'ni ebnaj ischejab Comam

Dios, walexpaxo xin, chewatx'ecañ bay mujan ebnaj.

⁴⁹Yuxin halbilcano yu Comam Dios yu ishelanil: “Chiwak'atojan ebnaj inchejaban yeb hunték'anxa ebnaj chihalnoc'o Intzoti'an texol. Ay ebnaj chemak' camoj, ay ebnaj chetzumbelo yul coñob,” ñi Comam. ⁵⁰Yalnipaxo Comam Jesús:

—Huntek'an anma ti' chitohlano sunil isya'tajil iswatx'ecano yichmam yíi ebnaj ischejab Comam Dios mak'bil camo yettax yichico yul yibañ'inal ti'. ⁵¹Caw tzetc'a ebnaj ischejab Comam mak'bil camoj, chi'ichicanti yíi iscamical naj Abel masanta yíi iscamical naj Zacarías, yet ismak'lax camo naj xolbal bay chíiuslax xahanbal yeb yatut Comam Dios. Yaj haninan chiwalan teyet ta Comam Dios chi'aniti isya'tajil yibañ anma ti' yu iscamical ebnaj tu', ñi Comam Jesús tet ebnaj.

⁵²Yalnipaxo Comam Jesús:

—¡C'anch'anex hex checuy isley naj Moisés! Caw yahaw hex heyak'ni isnabal anma yíi Istzoti' Comam Dios, yaja' mach cheyaco henabal yíi, yebpaxo ta ay mac choche chaco isnabal yíi, mach chechacto anma yul ispultahil, ñi Comam tet ebnaj.

⁵³Yíi hune' tiempohal tu' xin caw oc ishowal ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yíi isley naj Moisés yíi Comam Jesús. Yichico ebnaj buchwal yíi Comam, caw tx'l'al tzet isk'ambelo ebnaj tet Comam, ⁵⁴yüñe yayc'ay Comam yíi hunu lek'ti'al, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yíi Comam yalni.

Sunil tzet ewan yehi chiabchaloj

12 Wal xin caw ismilalxa anma iscutxbá isba yaben tzet chal Comam Jesús, toxañe chistenle isba anma. Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwom:

—Cheyil heba tet ebnaj fariseo, yuto chal isba ebnaj c'ulal. Wal xin ha' is-

cuybanil ebnaj lahan haca' nich'an yañal ixim pan ch'oc xol ixim harina, sunil ixim chisipc'a yu. ²Yuto sunil tzet ebbil ch'elo yeñel, yebpaxo sunil tzet ewan yehi ch'ixtañwilo sata anma. ³Yuxin yíi caw yel chiwalan teyet, sunil tzet cheyal xol k'ejholo chi'abelaxo yu anma yet tz'ayical, yebpaxo sunil tzoti' chihallax yíi nanc'ulal yul hunu ña, chihallaxo yíi caw ip istiña.

Hañc'añehojab tet Comam Dios choñixwi

(Mt 10:26-31)

⁴Walex wamigo hexti'an, chiwalan teyet mach chexxiw tet ebnaj chu ispotx'ni camo henimanil, yuto matxa hunuxa tzet wal quexyuten ebnaj. ⁵Yaj chiwalan teyet, mac tet bay wal hexiwi, ha' ton tet Comam Dios, Comam chu quexyak'ni camoj, chilahwi tu' aypaxo yip quexyanito xol k'a k'a' mach istañbal. Ha' ton tet Comam tu' chexiwi.

⁶Chisje hetxumnilo yíi no' nixte ch'ic, hoc'oñ no' yíi cab centavo, yaj machi hunu no' chito nahul yu Comam. ⁷Hajxamex hex ti', caw niman hayelapno sata no'. ¿Tom mach cheyohtajoj ta sunil xil hewi' bisbil yíi hununtajil yu Comam? Yuxin chiwalan teyet, mach chexxiwi.

Mac mach chitx'ixwi yíi Comam Jesús sata anma

(Mt 10:19-20, 32-33; 12:32)

⁸Chiwalan teyet, macñetic'a mach chitx'ixwi yalnilo isba sata anma ta wetan yehi, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chiwalan ta wetan anma tu' sata ebnaj yáñgel Comam ay bey satcañ. ⁹Yaja' mac chitx'ixwi yalni sata anma ta wetan yehi, chiwalpaxoan sata ebnaj yáñgel Comam Dios tato mach wetojan ye anma tu'. ¹⁰Macta chibuchwahi cat yalni hunu tzoti' tx'oj wiñan, Haninan Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ayto nimanc'ulal yíi, yaj mac chihalni

tx'oj tzoti' yíi Comam Espíritu Santo, matxa niman'ulal yíi.

¹¹ Hayet chexilaxto sata ebnaj yahawil yeco yíi iscapilla ebnaj Israel, maca sata ebnaj juez, maca satapaxo ebnaj al-cal, mach ch'oc yíi hec'ul yíi tzet chu hecolni heba, yeb tzet chu hepajtzen ist-zoti' ebnaj. ¹² Yuto hayet chi'apni istiem-pohal heyilaxto sata ebnaj, ha' Comam Espíritu Santo chak'ni hehelanil het-zoteli, xi Comam tet anma.

Caw ay ismay ta chijaco janma yíi k'alomal

¹³ Xol anma tu', ay hune' naj halni tet Comam Jesús haca' ti':

—Mam cuywawom, hal tet wux'tati'an ink'ana'an yak'a'ab naj inmajulan yíi tzet ak'bilcano jetañ yu comamañ, xi naj.

¹⁴ Yaj yal Comam tet naj:

—Hach wet anmahil, haninti'an mach alcala wecojan texol, cat inpohnitojan tzet ye tu' teyíi, xi Comam.

¹⁵ Yalni Comam tet anma xin:

—Nanñe heyu, caw cheyil heba, mach chetz'unico hey'anma yíi k'alomal, yuto isk'inal anma mach chipitzc'ati yíi tzettaj ay yul isk'ab, xi Comam.

¹⁶ Yalni Comam hune' yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj winaj caw k'alom, caw niman sat istz'unub yak'a. ¹⁷ Yux-into yal naj k'alom tu' ischuquil haca' ti': “¿Tzet wal wuten inbahan? Caw matxa chabe bay chinc'ubahan sat intz'unubti'an,” xi naj. ¹⁸ Istit yíi isna-bal naj, yalni naj haca' ti': “Wohtax-ahan tzet chinwatx'e'an. Chiwuche'ay-ojan huntেক'an inc'uñati'an, cat in-watx'enojan huntেক'anxa caw nimej chu, haxinwal c'uxan yocto sunil sat intz'unubti'an yul yeb sunil tzet ayinan. ¹⁹ Chilahwi tu' xin cat inxewan yuto ay tzet ayinan yíi sunilbal tiempo. Chinxe-

wan yeb chinwa'an, cat wak'nihan tzet choche wanmahan, cat wak'ni tzalaho inc'ulan,” xi naj tet yanma.

²⁰ Tzujan tu' xin, yalni Comam Dios tet naj: “¿Caw machi hawi! Yíi hune' ak'bal ti' chañcamoj. ¿Mac tet xin chicanocano huntেক'an c'ubabil hawu ti' hawalni?” xi Comam Dios tet naj.

²¹ Haca' ton hune' naj winaj ti', hac tu' ye anma yíiñetic'a k'alomal chaco yanma, yuxin yul sat Comam Dios caw meba' huntেক'an anma tu', xi Comam.

Anma ch'anico Comam Dios yipo yanma Comam chitañeni

(Mt 6:25-34)

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwom:

—Chiwalan teyet, mach cheyaco yíi hec'ul yíi tzet chelo yebpaxo yíi bay chitit istohol xil hek'ap cheyacoj. ²³ Hey-ohtaj tato ha' Comam Dios ch'ak'ni co-cawil, ¿hatoc'anab tzet chicolo mach chak' Comam heyalni? Ha' Comam ak'nipaxo hune' conimanil ti' ¿tom mach chak'apaxo Comam xil cok'ap heyalni?

²⁴ Chisje hetxumni yíi no' hoh, machi yawal no' chacoj, mach chihatx'wipaxo no', machipaxo isc'uña no', yaja' Comam Dios chi'ak'ni tzet chislo no'. Haxexxam hex ti', to caw ec'bal heyelapno sata no'. ²⁵ ¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yíi hec'ul chihitzto nich'anoxa hecawil yul sat yibañik'inal ti'?† ¿Machoj! ²⁶ Yuxin ta mach chexk'oji hewatx'en tzet ye tu' niñch'an, ¿tzet yíi xin chey-aco yíi hec'ul?

²⁷ Ilwec'anab te' caj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te', yaj chiwalan teyet naj rey Salomón yet payat, waxañca caw k'alom naj, yaja' machi apni isk'aptzen isba naj haca' isc'ulch'anil te' caj tu'. ²⁸ Walca caw c'ulch'an jilni isxumaquil te'

†12:25 Nota Mt 6:27

caj tu' tinañ, yaj wal yet hecal cabe chiñuslaxto te' yul horno. Ta chak' Comam isc'ulch'anil te' caj, ¿hatoc'anab xil hek'ab mach chak' Comam? hex ti' machi caw chicawxi hec'ul yíñ Comam. ²⁹ Wal xin mach cheyaco yíñ hec'ul bay chi-caw-istit tzet chelo. ³⁰ Wal anma mach ohtañe Comam Dios, caw chaco huntেক'an tzet ye tu' ti' yíñ isc'ul, yaja' walex hex ti', ay hune' Hemam yohtaxa tzet ch'ocnico heyu. ³¹ Yuxin aweco heyanna heyijen yíñ tzet chal Comam Dios babel, haxa huntেক'anxa ch'ocnico heyu, chi'ak'laxo teyet, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom.

Jak'aweto cok'alomal bey satcañ

(Mt 6:19-21)

³² Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Mach chexxiw hex xahan ay wu-ti'an. Caw haywañexch'an, yaja' xa'el yíñ isc'ul Comam ay bey satcañ quexyanico yuninaloj. ³³ Txoñiweto tzet ayex, cat heyak'ni istohol tet anma matzet aya, hac tu' chu hewatx'en hune' istx'uyl hek'alomal mach chik'ato bey satcañ. Huntেক'an k'alomal tu' machi bak'inal chitañiloy yuto ha' bey tu' machi elk'om, machipaxo no' ih chi'etanotoj. ³⁴ Wal xin ha' bay ay hek'alomal ha' tu' ayco heyanna, xi Comam.

Helan chijute coba

³⁵ Yalnipaxo Comam:

—Caw helanojab cheyute heba haca' hunu naj soldado caw watx'ebilico xil isk'ap, yeb aypaxico k'a' yíñ iscantil. ³⁶ Lahanojab cheyute heba haca' ebnaj chejab chismaj yul ispatrón chibey yíñ hunu mohyilal. Hayet ch'apni naj bey yatut cat yahwi naj. Caw yíñ añe xin chishaj ebnaj pulata tet naj patrón tu'. ³⁷ Caw sak'al yet ebnaj chejab elna iswayañ yet ch'apni ispatrón tu'. Chi-walan teyet, caw yíñ añe chishelilo xil

isk'ap naj patrón, cat yawten naj ebnaj wa'o sat meña; ha' caw naj chibatxnic'o tzet chislo ebnaj tu'. ³⁸ Yuxin waxañca yíñ chuman ak'bal, maca yet lañanxa is-sajbiloy, cat yapni naj patrón tu', caw sak'al yet ebnaj chejab ta elna iswayañ ebnaj.

³⁹ Nachaojabilo heyu huntেক'an tzet chiwalti'an teyet: Haca' hunu naj yahaw ña, k'inalo ta yohta naj tzet orahil ch'apni naj elk'om yíñ yatut, caw chim-majwa naj, machim chischacto naj naj yul yatut. ⁴⁰ Ha' quexpax tu' hex ti', helan cheyute heba. Ha' taxca yet mach nano heyu, cat wulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam tet ebnaj iscuwymom tu'.

Naj chejab yijem yeb naj chejab mach yijemoj

(Mt 24:45-51)

⁴¹ Isk'amben naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿hañem jetañ chawal hune' yechel ti', mato tet sunil anma? xi naj.

⁴² Yalni Comam:

—Hune' ti' chiwalan yíñ hune' naj ilom munil caw yijem yeb caw ay isna-bal, ak'bilico yu naj yahaw munil yul yatut yu yak'ni tzet chislo ebnaj munla-wom haca' yalni naj yahaw tu'. ⁴³ Caw sak'al yet naj ta lañan isyijen naj haca' tzet halbilcano tet yet ch'apni naj yahaw munil. ⁴⁴ Yíñ caw isyelal chiwalan teyet: Naj yahaw munil tu' chaco naj naj yijem tu' yahawo yíñ sunil tzet aya. ⁴⁵ Yaj ta chal naj ischuquil: “Wal ya' wahawan, ¿bak'in tam chul ya'?” ta xi naj, cat yoc naj ismak'ni ebnaj chejab yeb ebix chejab, yeb xin hañc'añe yíñ wa'o chaco yanma naj, yeb xin yíñ tzet chuc' naj, cat yoccano naj uc'u te'. ⁴⁶ Haxa yet istz'ay-ical mach echmabilo yahaw naj yu caw tona nahul ay naj, cat yul lemna naj yahaw tu', hac tu' xin caw ch'ak'lax ec'oya' yanma naj xol isya'tajil cat yalaxto naj xol ebnaj mach yijemo chute isba.

⁴⁷ K'inalo ta ay hunu naj chejab yohta tzet choche yahaw, yaja' mach chaco naj yïi isc'ul iswatx'eni, yeb xin mach chisy-ijepaxo naj tzet chal naj yahaw tu', ha' hune' naj chejab tu' niman isya'tajil chischah naj. ⁴⁸ Walpaxo naj chejab, mach yohtajo ta tx'oj tzet chiswatx'e, ha' naj tu' hanic'ñe'ch'an tz'um ch'ak'lax yija'. Ha' mac niman tzet ak'bilcano tet, nimanpaxo chik'anlax tet, yebpaxo mac niman tzet ak'bilico yul isk'ab, ec'balxa niman chu isk'anlaxayo tet, ñi Comam.

**Chiscajlecañ isba anma
yu Comam Jesús**

(Mt 10:34-36)

⁴⁹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Haninti'an hulnajanin wak'acojan hune' haca' k'a' yul yibañk'inal ti'. Ay wala'an ta chiah xaj hune' k'a' tu' tinañ. ⁵⁰ Ay hune' niman isya'tajil chihul wibañan, ha' ton hune' tu' ayco yïi wanmahan, caw xin ch'ec'ya' wanmahan masanto chija' isba hune' tu'. ⁵¹ ¿Ham heyalni ta yu wanicojan ak'anc'ulal xol anma yuxin quinhulan? Machoj, to yu ispohlen isba. ⁵² Wal tinañ istzabloxaco hune' ti' xol anma. K'inalo ta ay howaño yul hunu ña, oxwañ ch'oc howal yïi cawañ, haxa cawañ tu' ch'oc howal yïi oxwañ. ⁵³ Naj mame, ch'oc naj howal yïi isc'ahol, naj c'ahole ch'oc howal yïi ismam, ix mi'e ch'oc ix howal yïi yunin, ix unine ch'oc ix howal yïi ismi'. Wal ixnam alibe ch'oc ixnam howal yïi yalib, cat yocpaxo ix alibe howal yïi ixnam alibe tu', ñi Comam.

**Yal Comam ta mach chinachalo yu
anma yïi hune' tiempohal bay aya**

(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)

⁵⁴ Yalni Comam Jesús tet anma:

—Hayet cheyilni moyan bay chito tz'ayic, caw añe chenaloj cat heyalni: “Chak'a' ñab tinañ,” quexchi. Caw xin chij isba tzet cheyala. ⁵⁵ Hayet cheyaben

istit jak'ek' yïi sur, cheyalpaxoj: “Caw chixobxonoj,” quexchi. Hac tu' xin chu yijni isba. ⁵⁶ Hex cheyal heba c'ulal ti', caw helanex hetxumni yïi tzet chute isba tx'o tx'otx' ti', yeb tzet ye tu' cheyil satcañ yet chishelni isba tiempo, yaj mach chinacha heyu tzet yelapno ye hune' tiempo bay ayexico ti', ñi Comam.

**Ocañwe yïi ak'anc'ulal yeb
anma ayco ishowal teyïi**

(Mt 5:25-26)

⁵⁷ Yalnipaxo Comam:

—¿Tzet yïi yuxin caw mach chewatx'elo hunu tzet ye tu' texol hechuquil yïi caw istoholal? ⁵⁸ K'inalo ta ay hunu mac chachawten sata naj alcal, ha'ojab yet lañan isto naj yul beh, cat hak'anni nimanc'ulal tawiñ tet naj yïi ak'anc'ulal. Ta mach xin, yet chañapni sata naj alcal, chañalaxico yul isk'ab naj mayor, cat cachyanicto naj yul te' preso. ⁵⁹ Chiwalan tawet mach chañelti yul preso tu' tato mach tz'ajano chawak' hamulta, ñi Comam.

Yilal hebejnicano hetx'ojal

13 Ha' yïi hune' tiempohal tu' ay huntেক'an ebnaj apni halno tet Comam Jesús yïi tzet yu ispotx'lax huntেক'an ebnaj ah Galilea yu ischejbanil naj Pilato. Ismalto ischiqu'il ebnaj xol ischiqu'il no nok' lañan yak'lax xahanbalil tet Comam Dios. ² Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—¿Ham heyalni ta ec'bal ismul ebnaj cam tu' sata huntেক'anxa ebnaj ay bey Galilea tu'? ¡Machoj! ³ Wal xin, chiwalan teyet, ta mach chebejcano hetx'ojal, chexcama haca' ebnaj tu'. ⁴ Haca'paxo ebnaj waxajlahoñiwañ cam bey Siloé yet yayc'ay hune' torre yibañ ebnaj, ¿tom caw ec'bal ismul ebnaj tu' sata huntেক'anxa anma bey coñob Jerusalén, heyalni? ⁵ ¡Machoj! Haquexpax tu' hex

ti', ta mach chexmeltzoco yul isk'ab Comam Dios, chexcampaxoj, xi Comam.

**Yechel yiñ hune' te'
higuera mach chisatni**

⁶ Yalni Comam Jesús hunxa yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj, ay hune' te' higuera sat istx'otx'. Isto naj yilno ta ay sat te', yaja' haxa yet yapni naj yilno te', machi huno sat te' ilcha yu naj. Isto naj yalno tet naj chitañen istx'otx' tu'. ⁷ Yalni naj tet naj: “Oxebxa habil chilán wulic'ojan wilnojan ta ay sat hune' te' higuera ti', yaja' caw machi huno sat te' chak'a. Wal tinañ xin, tzoc'cañ te', nabañe majbililo tx'otx' yu te',” xi naj. ⁸ Istak'wicañ naj chitañen istx'otx' naj tu': “Mamin, acano te' hune'xa habil ti'. Chint'oco'an tx'otx' yich te', cat wanicojan yabonohal te'. ⁹ Ta chiyak'a sat te', c'ul chal tu', ta mach xin, cat hatzoc'nicañ te',” xi naj.

**Yak' cawxo Comam Jesús
hune' ix yiñ istz'ayic xewilal**

¹⁰ Yiñ hune' tz'ayical xewilal yet is-cuywa Comam yul iscapilla ebnaj Israel, ¹¹ ayicto hune' ix ix waxajlañebxa habil yoc hune' yabil yiñ yu hune' ischejab naj matzwalil, caw c'oñanxa ye ix yu, mañtic'a xin chu istoholbañen isba ix. ¹² Hayet yilnito Comam Jesús ix, yawtenti Comam ix isc'atañ, yalni Comam tet ix:

—Hach ti' miyay, macachcolchalo yul isk'ab hune' yabil ti', xi Comam.

¹³ Lahwi tu' xin yanayo Comam isk'ab yibañ ix. Hac tu' yu istoholbañen isba ix. Yichico ix yalni c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios.

¹⁴ Yaja' caw tit ishowal naj yahawil yiñ capilla, yuto cawxicañ hune' ix tu' yu Comam yiñ istz'ayical xewilal. Yalni naj tet anma:

—Caw wajebe tz'ayic choñmunla yul semana, yuxin yulbal wajebe tz'ayic tu'

hulañiwe heyak'a' añte heba, yaj mañtaj yiñ istz'ayical xewilal, xi naj.

¹⁵ Istak'wicañ Comam:

—Hex cheyal heba c'ulal ti', ta ay hunu hewacax maca to hunu hecheh xecan yiñ istz'ayical xewilal, ¿tom mach chepuhilo no', cat heto heyak'no uc'u ha' no'? ¹⁶ Wal hune' ix ix ti', yichmam ix ye icham Abraham, waxajlañebxa habil istzabloti ix yu hune' yabil ak'bilico yu ischejab naj matzwalil ti'. ¿Tom xin yu istz'ayical xewilal yuxin mach chu iscolcha ix yiñ hune' isya'tajil ayco yiñ ti', heyalni? xi Comam.

¹⁷ Hayet yalni Comam haca' tu', sunil ebnaj ayco ishowal yiñ Comam tx'ixwicañ ebnaj yet yaben hune' tu'. Wal sunil anma xin, caw chitzala isc'ul yilni sunil nimeta c'aybale'ule iswatx'e Comam.

**Yechel yiñ yiañatil te' mostaza
(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)**

¹⁸ Yalnipaxo Comam Jesús:

—¿Tzet chu isch'ib isbisil anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, heyalni? ¿Baytet yeb c'ul inlahbanan? ¹⁹ Anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hunu nich'an yiañatil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'. Chich'ibcañ te', cat yoc te' nime te'al, hac tu' xin chu yapni no' ch'ic iswatx'enoco yatut xol isk'ab te', xi Comam.

**Yechel yiñ yañal ixim pan
(Mt 13:33)**

²⁰ Yalnipaxo Comam:

—Chiwalan hune'xa yechel ti' teyet yiñ tzet chu isch'ib isbisil anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios. ²¹ Lahan haca' nich'ano yañal ixim pan chaco hunu ix ix xol oxeb mal ixim harina. Caw xin chisipc'acañ sunil ixim yu, xi Comam.

Yechel te' pulta txanñe sat*(Mt 7:13-14, 21-23)*

²² Hayet isto Comam Jesús yul beh chi'apni bey Jerusalén, ay hunték'an coñob yeb hunték'an aldea bay ec' Comam cuywal. ²³ Ay xin hune' naj k'amben tet Comam:

—Mamin, ¿tom haywañich'anñe mac chicolchahi? ñi naj. Istak'wi Comam:

²⁴ —Ak'we heyánma heyocto yul hune' pulta nich'an ch'an sat. Wal xin chiwalan teyet, caw tx'i'al mac choche chi'octoj, yaj mach chu yu. ²⁵ Wal xin haninti'an lahaninan haca' hunu yahaw ña. Yet ak'balil xin chinpebaltijan ispultahil te'. Lahwi tu', hex chexcancano istiña ch'elicto heyaw sat pulta, cheyalni: “Mamin, hajoñic'tojañ,” quexchi. Yaj chintak'wihan teyet: “Mach quexwohtajojan,” quinchian.

²⁶ Yet ayex istiña tu', cheyalnictoj: “Caw hune'ñe coñwa'i, coñhacuyñipaxojañ yulajla beh,” quexchi. ²⁷ Cat xin intak'wipaxojan teyet: “Mawalan teyet ta mach quexwohtajojan. ¡Elaiñwe inc'atañan hex istx'ojalñe chewatx'e!” quinchian teyet yñ hune' tz'ayical tu'.

²⁸ Hac tu' xin chu heyoc ok'oj, cat isñetx'la heyeh yu isya'tajil yet cheylñi icham Abraham yeb naj Isaac yeb naj Jacobo yeb sunil ebnaj ischejab Comam Dios ayco isc'atañ Comam. Walex hex ti', mach chexchahlaxictoj. ²⁹ Wal xin chitit anma yulajla coñob yul sat yibañk'inal ti', cat iscutxico isc'atañ Comam Dios, cat iswa' sat meña isc'atañ Comam Dios Yahawil. ³⁰ Ay mac machi yelapno yul sat anma tinañ, yaj caw ay yelapno ye yul sat Comam Dios, ha' caw c'ul ch'elcanico yet bak'in. Aypaxo anma, caw ay yelapno ye tinañ yul sat anma, yaj mach c'ulu ch'eloco yet bak'in, ñi Comam.

**Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús
yiñ anma ay bey Jerusalén***(Mt 23:37-39)*

³¹ Ha'tic'a yñ hune' tz'ayic tu', apni hunték'an ebnaj fariseo isc'atañ Comam Jesús, yalni ebnaj:

—Mamin, elaiñ yul cocoñobti'añ yuto choche naj Herodes cachispotx'o', ñi ebnaj. ³² Istak'wi Comam:

—As halwe tet hune' naj lek'ti' tu' haca' no' wech ta hune' tz'ayic ti' yebpaxo hecal chiwak' cawxojan anma ya'ay, yebpaxo xin chiwilojan ischejab naj matzwilal yñ anma, ha' to yet cabe chilahwi inmunilti'an. ³³ Yuto yilal inlahnihan hune' inbelti'an tinañ yeb hecal, yet cabe xin chinapnihan bey Jerusalén, yuto sunil ischejab Comam Dios yilal iscam bey Jerusalén tu', ñi Comam tet ebnaj.

³⁴ Yalnipaxo Comam:

—Hex ah Jerusalén hex ti', chepotx' camo ebnaj ischejab Comam Dios, chek'ojni camo ebnaj chejbilti texol yu Comam. Caw tx'i'al el quexwawtecojan yul ink'aban, haca' chu yawtenico no' mi'e chiyo niñte yunin yalañ xic', yaja' machi heje. ³⁵ Wal tinañ chiwalcanojan teyet, hune' bay ayex ti' chibejlxcanoj. Chiwalñipaxcanojan teyet tato matxa chinheyilan masanto ch'apni yorahil bay cheyala': “Jalawe tzoti' c'ul yñ Mac chul coxol yñ isbi Comam Dios,” quexchi, ñi Comam.

**Hune' naj chimal isnimanil
cawxicañ yu Comam Jesús**

14 Ha' yñ hune' tz'ayical xewilal, to Comam Jesús wa'o bey yatut hune' naj iswi'ehal yñ ebnaj fariseo. Aypaxic'o xin hunték'anxa ebnaj yet fariseohal naj tu', yaben tzet chu yayc'ay Comam yñ huno tzoti'. ² Yapni hune' naj sata Comam, chimal yoj yeb isnimanil. ³ Isk'amben Comam tet ebnaj cuy-

wawom yíi isley naj Moisés, yeb tet ebnaj fariseo:

—¿Chimisje jañten hunu anma ya'ay yíi istz'ayical xewilal, mato mach chuih? ñi Comam.

⁴Yaja' mañtic'a tak'wi ebnaj. Yoc tz-abno Comam yíi isk'ab naj ya'ay tu', iscawxicañ naj xin. Lahwi tu' ischejlax-topaxo naj yu Comam. ⁵Yalni Comam tet ebnaj:

—K'inalo ta chitohc'ay hunu heyuni-nal maca hunu hewacax yul hunu c'uh, ¿tom mach cheyihti yíi añe, walca istz'ayical xewilal? ñi Comam.

⁶Yaj xin mañtic'a yu istak'wi ebnaj yíi tzet yal Comam.

Yal Comam Jesús hune' cuybanil yíi anma chawtelax yíi mohiyilal

⁷Hayet yilni Comam Jesús anma awtebil tu' issaynilo anma huntেক'an tz'oñobal ayco yíi meña caw ay yelapno yehi, yalni Comam hune' cuybanil ti' tet anma:

⁸—Hayet chexawtelax yíi hunu mohiyilal, mach chexay tz'oñino yul ch'em caw ay yelapno yehi. Yuto ta ch'apni hunu naj ec'bal yelapno ye tesataj, ⁹cat yapni naj awteñe hex tu', cat yalni naj teyet: “Acano hune' tz'oñobal tet naj ti',” ta ñi naj, cat heto yíi tx'ixwilal bey hune' comon ch'em. ¹⁰Wal xin hayet chexawtelaxi, saywe huntেক'an comon tz'oñobal bay chextz'oñi, haxinwal yet ch'apni naj quexawten tu', cat yalni naj teyet: “Hex wamigo ec'anweti yul tz'oñobal bay caw ay yelapno ye tilah,” ñi naj. Haxinwal ch'oc hewinajil sata ebnaj ayco tec'atañ sat meña tu'. ¹¹Yuto ha' mac chiycañ isba, chi'ilaxayoj, wal mac chiyyiyo isba, chi'ilaxcañ, ñi Comam.

¹²Yalnipaxo Comam tet naj awten tu':

—Hayet chawawten anma wa'o tac'atañ, mach hañc'añeho hawamigo chawawte yeb hawuxtaj yeb hawic'al yeb anma k'alom ay hacawilal, yuto

ha' ebnaj tu', chak' ebnaj selel tawet yet chañyawtenpaxo ebnaj wa'o isc'atañ. ¹³Wal xin ta ay hunu hak'iñ chawec'tze, cat hawawten anma wa'oj, awte anma meba', anma mach tz'ajano ye isnimanil, anma mach chu yeq'ui, yebpaxo anma mach chu yilni. ¹⁴Ta hac tu' chawute, sak'al hawet chal tu', yuto chachah ispaj selel yíi hune' tz'ayical bay chiitzitzbicañ anma ayxaco yul isk'ab Comam.

Yechel hune' niman k'iñ

(Mt 22:1-10)

¹⁵Hayet yabelax hune' tu' yu anma ayco sat meña tu', yalni hune' naj tet Comam:

—¿Sak'al yet anma chiwa' isc'atañ Comam Dios yet hune' tz'ayical tu' ñi naj.

¹⁶Yuxin yal Comam Jesús haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj winaj ec'tzen hune' niman k'iñ. Caw xin tx'i'al anma yawte naj wa'o isc'atañ. ¹⁷Hayet lañanxa yapni yorahil yoc wah tu', ischejnito naj isc'amte' yalno tet ebnaj awtebil tu' haca' ti': “Toñwey yuto c'ulxa ye tzet chelo,” ñi naj. ¹⁸Hayet yaben ebnaj tzet yal naj c'amte' tu', yalni naj babel: “Lañanto inlok'nihan hune' intx'otx'an, ha' tx'otx' chintohan wila'an tinañ, yuxinto ak' nimanc'ulal wiñan, mach chu wapnojan,” ñi naj. ¹⁹Ha' hunxa naj xin halni haca' ti': “Lañanto inlok'nihan lahoñc'oñ inwacaxan yet munil, yuxin ha' no' chinto wilwehan ismunla tinañ. Caw ak' nimanc'ulal wiñan, mach chu intohan,” ñi naj. ²⁰Yalnipaxo hunxa naj: “Caw toltó quinmohiyihan, caw mach chu intohan,” ñi naj.

²¹Hayet ismeltzo naj c'amte' tu', yalni naj sunil tzet yal ebnaj awtebil tu' tet naj yahaw tu'. Caw xin tit ishowal naj, yalni naj tet isc'amte' hunelxa: “Wal tinañ, asi' yulaj nime beh, yeb yulaj niñte beh, cat hawiniti sunil anma meba',

anma caw yañyoñe, anma mach chu yilni yeb xin anma tx'oj ye yoj," ñi naj. ²²Hunepixto xin ismeltzo naj c'amte' tu', yalni naj: "Mamin, manyijehan inbeyc'o-jan wawte'an anma maxawal wetan, yaj caw aytopaxo hamanil lah," ñi naj.

²³Yalnipaxo naj yahaw tu': "Asi'paxo yulaj niñte beh yebpaxo yulaj nimeta beh, cat hachejniti anma bey watutti'an, haxinwal nohnaxa yul watutti'an, cat istzabloclo hune' k'iñi ti'. ²⁴Yuxinto chivalan teyete: Sunil ebnaj awtebil babel tu', machi hunu ebnaj chiwa'o sat inmeñati'an," ñi naj yahaw tu', ñi Comam.

Anma chi'oc tzujno yinta Comam hinanojab ischahni isya'tajil

(Mt 10:37-38)

²⁵Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam Jesús. Hayet hunel tu', ismeltzo isba Comam, yalni tet anma:

²⁶—Ta ay mac choche chi'oc inchejabojan yaj ta ec'bal chaco yanma yñi ismam yeb ismi' insatajan, maca yñi yixal, yuninal, yuxtaj, yanab maca chisya'ilñe isba insatajan, ta hac tu' mach chu yoc inchejabojan. ²⁷Ha' mac hinan yaben isya'tajil walca ch'ak'lax camo yñi culus, ha' chu yoc inchejabojan.

²⁸K'inaloj ta ay hunujex cheyoche heyak'acañ hunu heyatut caw nimajal chu, ¿tom mach babelo chexoc tz'oñnoj, cat hetxumni hanta chec'ay yñi, yu heyilni ta chek'oji, mato machoj? ²⁹Yaja' ta toñe niman cheyayo xe' matxa chek'oji helahni te', ch'oc anma tzebo teyñi yet chilni hune' tu', ³⁰cat yalni: "Hune' naj ti', toñe yicheco naj hune' yatut ti', yaj machi mak'oji naj islahni," ñim anma tu'.

³¹Macato ta ay hunu naj rey lañan isto ak'o howal yñi hunxa naj rey, yaja' lahoñebñe mil issoldado naj. ¿Mataxca mach babelo ch'oc tz'oñno naj, cat yilni naj ta chu isk'oji naj yñi hunxa naj rey ay hunc'al mil issoldado? ³²Yaja' ta

chistxum naj ta mach chik'oji naj chabe, yet nahatto ayto hunxa naj rey tu', cat yanito naj ischejab isk'anno tzet chu yoc yñi ak'anc'ulal yeb naj.

³³Yuxin, haquexpax tu' hex ti', ta cheyoche oco tzujnu wintajan, caw yilal quinheyanicojan babel sata sunil tzet ayex, ñi Comam.

Yet chic'ayto isc'achi'al atz'am

(Mt 5:13; Mr 9:50)

³⁴Hac tu' xin, caw c'ul atz'am atz'am yocnico ju, yaja' ta chic'ayto isc'achi'al atz'am, ¿tzet chu yoc isc'achi'al hunelxa? ³⁵Matxa tzet ch'ocnico atz'am tu', nitam cosomnito xol tx'o tx'otx', maca xol k'alem yu yoc abonohal. Wal xin toxañe chitirlaxtoj. Txumwelo tzet chalilo hune' chiwalti'an, ñi Comam tet anma tu'.

Yechel yñi no' me' c'aynatoj

(Mt 18:10-14)

15 Ha' ebnaj chiinilo ch'en tohlalab chito bey Roma, yeb ebnaj mach c'ulo tzet chiswatx'e, ha' ebnaj hitzico yaben tzet chal Comam Jesús. ²Yu hune' tu' xin oc ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yñi isley naj Moisés buchwal yñi Comam, yalni ebnaj:

—Wal naj Jesús ti', caw chischah naj ebnaj mulum, cat iswa'paxo naj yeb ebnaj, ñi ebnaj yñi Comam.

³Yuxin yal Comam hune' yechel ti' tet ebnaj:

⁴—K'inaloj ta ay hunu naj ay cien isme', yaja' ta chic'ayico hunu no', ¿mataxca mach chacano naj no' noventa y nueve bay chilowi, cat isto naj issayno no' c'aynato tu' masanto chi'ilcha no' yu naj? ⁵Hayet chi'ilcha no' yu naj, caw chitzalacañ isc'ul naj, cat yanahto naj no' yibañ iswixic', cat istit naj. ⁶Haxa yet ch'apni naj yatut, cat iscutxbanico naj yamigo yeb anma ayayo iscawilal naj, cat yalni naj: "Tzalahañe wintajan

yuto ma'ilcha hune' inme'an c'aynatoj,"
xi naj.

⁷Yuxin chiwalpaxojan teyet, hayet
ch'oc hune' anma mulum yul isk'ab Co-
mam Dios, ay tzalahilal yul satcañ sata-
paxo yii noventa y nueve anma chisna
ta machi ismul, xi Comam.

Yechel ch'en melyu c'aynatoj

⁸Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inaloj ta ay hunu ix ix ay la-
hoñeb ismelyu, yaja' ta chisc'ayto ix
hunu ch'en, ¿mataxca mach chistzu-
jba ix k'a' yii iscantil, cat istz'isni ix
yul yatut, cat issayni ix yii nañ'ulal
masanto chi'ilcha ch'en yu ix? ⁹Lahwi
yilcha ch'en yu ix xin, cat iscutxbanayo
ix iswalix yeb anma ayayo iscawilal,
cat yalni ix: "Tzalahaiwe wintajan, yuto
ma'ilcha inmelyuhan c'aynatoj," xi ix.
¹⁰Yuxin chiwalan teyet, hac tu' yul sat-
cañ, caw ay tzalahilal xol ebnaj yángel
Comam Dios yu hune' naj mulum chisna
isba cat yoc yul iskab Comam Dios, xi
Comam.

Yechel hune' naj c'ahole c'aynatoj

¹¹Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ay hune' naj mame cawañ isc'ahol.
¹²Yaja' naj tzujan winaj tu' yal naj tet is-
mam: "Mam, ak'cano inmajulan tinañ,"
xi naj. Yuxin ispohto naj mame tu'
tzet ay yii ebnaj iscawañil. ¹³Hayebixto
tz'ayic xin iscutxbanayo naj istohol is-
majul ak'lax tet, isto naj bey hune' coñob
nahat, yoc naj isc'aytzenolo ismelyu yii
istx'ojal. ¹⁴Hayet xaistañtzeloz naj sunil
ismelyu tu', yichico hune' niman wahi-
lal bey hune' coñob tu'. Niñtejal xin yoc
naj yijlen wahil yu mañtetal. ¹⁵Yuxin
to naj isk'ana' yet munil tet hune' naj
ay yul coñob tu'. Ischejlaxto naj tañe
txitam sat istx'otx' naj yahaw no'. ¹⁶Yu
ñohchahilal xin yoc he naj islob sat te'
tx'alib chi'ak'lax islob no' txitam, yuto
machi mac ch'ak'ni tzet chislo naj.

¹⁷Lahwi tu' xin, istit yii isnabal naj,
yalni naj ischuquil: "Sunil isc'amte' in-
maman caw ay tzet chislo, wal inpa-
xojan xin, lañan incaman yu wahil bey
ti'. ¹⁸Wal tinañ meltzohoj intohan bey
yatut inmamtuan, cat walnihan tet ya':
'Mam, caw mawaco inmulan yul sat Co-
mam Dios yebpaxo yul hasat. ¹⁹Matxa
chu wocan hac'aholoj, to hac'amte'xa
chiwucojan,' quinchinetic'ahan," xi naj
ischuquil. ²⁰Lahwi tu' xin, ispaxto naj
bey yatut ismam.

Ayto yapni naj xin, yillaxto naj yu
ismam; caw tz'aycañ isc'ul ismam naj
yilni. Isto lemna naj mame tu' is-
chahno naj. Yoc lak'no naj yii isc'a-
hol tu', istz'ohnipaxo naj isk'otx naj yu
tzalahilal.

²¹Yalni naj tet ismam: "Mam, caw
mawaco inmulan yul sat Comam Dios,
yebpaxo tawet. Matxa chu wocan hac'a-
holoj," xi naj. ²²Yalni naj mame tu'
tet ebnaj ischejab: "As iwelti yii añe
hunu xilk'ape caw c'ul, cat yoc yii in-
c'aholti'an, cat heyánico isjolk'ab naj
yeb isxañab naj, ²³cat hetopaxo heyinoti
hunu no' wacax caw bak'ich, cat hep-
otx'ni camo no', yuto chijec'tze hunu
k'iñ, cat cowa'wej. ²⁴Yuto ha' hune' in-
c'aholti'an haca'tañe camnaxa, yaja' ha-
ca'tañe mahulcañ isc'ul naj. Haca' ta
c'aynaxato naj, yaj tinañ ma'ilcha naj,"
xi naj mame tu'. Lahwi tu' xin yec'tzelax
hune' k'iñ tu'.

²⁵Yet ayco ebnaj yii hune' k'iñ tu',
yul naj babel c'ahole yii ismunil. Yaja'
ayto yapni naj bey yatut yaben naj hune'
k'iñ tu'. ²⁶Yawten naj hune' ischejab is-
mam, isk'amben naj: "¿Tzet yii yuxin
ayco hune' k'iñ tu'?" xi naj.

²⁷Yalni naj chejab tu' tet naj: "To
hawuxta mahuli, yuxin mayal hamam ta
chipotx'lax camo hunu no' wacax caw
bak'ich yuto cawñe mayu yul naj," xi
naj.

²⁸Yaja' caw tit ishowal naj, yuxin mach isjecto naj yul yatut ismam. Haxa yet yaben naj mame tu', yelti naj, yay sat naj tet isc'ahol tu' ta ch'octo naj yul ña. ²⁹Yalni naj tet ismam tu': "Mam, caw hawohtaj hantaxa tiempo wichicojan inmunlahan tawintaj. Machi hunelo chinmañ'ohan tzet chawala, yaj nitam hunu no' nich'an chiw chawak' wetan cat wec'tzenan hunu k'iñ yeb ej wamigohan," ñi naj. ³⁰"¿Tom yu mahul hune' hac'ahol ti' yuxin maxapox' camo no' wacax caw bak'ich? Naj toñe etanto hamelyu yñi ebix ix tx'oj ye iswi'," ñi naj tet ismam tu'.

³¹Istak'wi naj mame tu': "C'ahol, hach ti', ayachtic'aco inc'atañan sunil-bal tiempo, yeb sunil tzet ayinan hawet-paxo yehi. ³²Yaja' tinañ caw yilal yoc hune' k'iñ ti' cat jak'ni tzala coc'ul, yuto hune' hawuxta ti' haca'tañe camnaxa, yaj mahulcañ isc'ul hunelxa. Haca' ta c'aynaxato naj, yaj tinañ xin ma'ilcha naj," ñi naj mame tu', ñi Comam.

Yechel yñi hune' naj yahaw munil

16 Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa yechel ti' tet ebnaj iscuylwom:

—Ay hune' naj k'alom, ay xin hune' naj ayco yahawo ismunil naj. Yaja' yabelo naj patrón tu' ta lañan isc'aynilo naj ilom munil tu' tzet ay naj. ²Yuxinto yawte naj patrón naj ilom munil tu', yalni naj tet naj: "Mahul hallaxo wetan tato ach ti' lañan hac'aynilo tzet ayinan. Wal tinañ xin, caw yilal tz'ajan chawak'-cano sunil tzet ayco yul hak'ab wuhan, yuto chañwilojan yñi inmunilti'an," ñi naj.

³Yalni naj ilom munil tu' yñi isnabal: "¿Tzet chiwute inbahan, yuto chiyik'alo inpatronan inmunilti'an? Yaj matxa k'aynajo innimanilti'an yñi munil caw ya'taj. Chintx'ixwipaxojan wec'an k'ano tzet ye tu' matanil tet anma. ⁴Wal tinañ wohtaxahan tzet chiwute inbahan,

waxañca machi inmunilan ay mac chinchahnihan bey yatut," ñi naj.

⁵Lahwi tu' xin, yichico naj yawten ebnaj ay isc'as tet ispatrón tu' yñi hununtajil. Isk'amben naj tet naj babel: "¿Hanta hac'as tet inpatronan?" ñi naj. ⁶Yalni naj xin: "Hune' cien barril te' aceite inc'asan," ñi naj. Yalni naj ilom munil tu': "Tinañ xin, ay yumal hac'as lah. Ayañ tz'oñnoj, cincuenta xañe chawuteco hac'as yñi hune' hum ti' yñi añe," ñi naj.

⁷Lahwi tu' xin, isk'amben naj tet hunxa naj: "¿Hanta hac'as tet inpatronan?" ñi naj. Istak'wi naj: "Hune' cien mal ixim trigo," ñi naj. Yalni naj ilom munil tu': "Ay yumal hac'as lah, ochenta xañe chawuteco hac'as yñi te'," ñi naj.

⁸C'ayilo isc'ul naj patrón tu' yñi naj ilom munil tu', waxañca tx'oj isnabal naj, yaj caw helan naj iscolni isba. Yuxin chiwalan teyet, caw bisc'ulal, yuto ha' anma mach ohtañe Comam Dios, caw helan iswatx'en istx'ojal. Wal ebnaj yet Comam yehi, caw mach helano ebnaj iswatx'en tzet choche Comam Dios.

⁹Chiwalan teyet, ha' ch'en melyu chu iswatx'en ch'en istx'ojal; walex hex ti' xin, yñiñeojab isc'ulal cheyaco hemelyu, haxinwal ay mac chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Ta hac tu', hayet matxa tzet ch'ocnico ch'en melyu heyu, Comam Dios chexchahni bey hune' heyatut satcañ yñi hunelñe.

¹⁰Ha' mac c'ul chute isba yñi nich'an ch'ak'lax yul isk'ab, caw c'ulpaxo chute isba yñi niman ch'ak'lax tet. Hac tu' xin, ha' mac machiswalil chute isba yñi nich'an ch'ak'lax tet, caw machiswalil chutepaxo isba yñi niman ch'ak'lax yul isk'ab. ¹¹Yuxin ta mach c'ulo cheyute heba yñi hek'alomal yul sat yibañk'inal ti', ¿ha' tom xin hune' isk'alomal satcañ chi'ak'lax teyet? ¡Machoj! ¹²Hac tu' xin ta mach c'ulo cheyute heba yñi tzet ye

tu' mach heyeto yehi, ¿hato c'anab hune' heyettic'a yehi chiak'lax teyet? ¡Machoj!

¹³ Machi hunu naj munlawom chu ismunla yinta cawañ patrón, yuto ta choche naj naj babel, chisyah naj naj iscab. Yebpaxo ta yijem chute isba naj tet naj babel, chismañic'o naj tzet chal naj naj iscab. Hac tu' xin mach chu coyijen tzet chal Comam Dios ta ayco janma yíñ k'alomal, ñi Comam Jesús tet ebnaj is-cuywom tu'.

¹⁴ Haxa yet yaben ebnaj fariseo tzet yal Comam Jesús, yoc ebnaj buchwal yíñ Comam, yuto caw ayco yanma ebnaj yíñ ismelyu. ¹⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—Hex ti', satañe anma caw c'ul cheyute heba, yaj Comam Dios yohta tzet ayayto yul heyanna. Ha' tzet ye tu' caw niman yelapno ye yul sat anma, machi yelapno yul sat Comam Dios, ñi Comam Jesús.

Tzoti' c'ul hul selelo isley naj Moisés

(Mt 5:17-20)

¹⁶ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yalañto mañto chul naj Juan anicañ ha' iswi' anma, cuylax isley naj Moisés yeb tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat. Yíñxa istiempo-hal naj Juan tu' xin, ichico ispujbalaxi-c'o tzoti' c'ul yíñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, ha' anma tu' chak' yip yanma yoc yul isk'ab Comam.

¹⁷ Hune' satcañ ti' yeb tx'o tx'otx' chi-tañiloj, wal isley Comam Dios, machi hunu cuybanil ch'ec'to yet yijni isba sunil, ñi Comam.

Cuybanile yíñ mac chispohle isba yeb yixal

(Mt 19:1-12; Mr 10:1-12)

¹⁸ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ta ay hunu naj winaj chispole isba yeb yixal, cat ismohyi yeb hunuxa ix,

chaco naj ismul yul sat Comam Dios. Yebpaxo naj chi'ik'ni ix pohlebil isba yeb yichamil tu', chapaxico ismul naj yul sat Comam Dios,^z ñi Comam.

Naj k'alom yeb naj meba' Lázaro

(Lc 1:53; 6:20-26; 12:13-21)

¹⁹ Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa cuybanile haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj winaj caw k'alom, hañc'añe k'ap xilk'ape caw c'ul, caw ay istohol chaco naj yíñ. Chec'tzen naj nimeta k'iñ yul yatut hunun tz'ayic. ²⁰⁻²¹ Aypaxo hune' naj caw meba', Lázaro isbi; chiay tz'oñino isti' is-pultahil yatut naj k'alom tu', caw choche naj yak'a' noho isc'ul yu isk'al isti' naj k'alom chi'ayc'ayti sat meña. Caw xin ya'ay naj yu tx'ac, ch'apni xin metx tx'i' islek'a' istx'ac naj tu'. ²² Yaj hul hune' tz'ayic bay cam naj Lázaro tu', yilaxto yanma naj yu ebnaj yáñgel Comam Dios bey hune' ehobal ch'ij paraíso isc'atañ icham Abraham. Iscampaxo naj k'alom tu', ismujlax naj. ²³ Haxa yet ayxa naj k'alom yul cambal, lañan xin yec'ya' yanma naj bey tu', ist'añxito naj yilnito naj naj Lázaro isc'atañ icham Abraham.

²⁴ Yah yaw naj k'alom tu', yalni naj haca' ti': “Mam Abraham, tz'ayojab hac'ul wiñan. Chejti naj Lázaro inc'atañan ink'ana'an, islaba'ab naj iswi' yiximal isk'ab xol ha ha', cat yul yak'no chewbo naj wak'an, yuto caw ch'ec'ya' wanma-han xol hune' k'a k'a' ti',” ñi naj k'alom tu'.

²⁵ Istak'wi icham Abraham tu': “Hach wet anmahil tijab yul hac'ul yet ayach yul sat yibañk'inal, caw c'ulch'anñe ec' hawila', wal naj Lázaro ti', caw isya'-tajilñe bey naj yila'. Yaja' tinañ, lañan yak'ni tzalaho isc'ul naj, walach xin, lañan hawaben isya'tajil. ²⁶ Yebpaxoj, ay hune' niman xab coxol, walca ta ay

mac choche ch'ec'to bay ayex tu', mach chuhi, yebpaxo ta ay mac bay ayex tu' choche ch'ec'ti bey ti', mach chupaxoj,"²⁷ xi icham Abraham tu' tet naj.

²⁷ Yalnipaxo naj k'alom tu': "Ta hac tu' xin, Mam Abraham, caw chink'anan tawet ta chachejto naj Lázaro tu' bey yatut inmaman,²⁸ cat yalni naj yabe' howañ wux'tajan ay bey tu', haxinwal mach chul ebnaj yeta' yanma bay ay inti'an," xi naj.

²⁹ Yalnipaxo icham Abraham tu': "Wal ebnaj hawux'ta tu', ayco tzet tz'ibñebil yu naj Moisés yeb tzet tz'ibñebil yu ebnaj ischejab Comam Dios tet ebnaj. ¡Isyijeojab ebnaj tzet chala!" xi icham.

³⁰ Istak'wicañ naj k'alom tu': "Ho', yeli Mam Abraham, yaja' ta ay hunu naj camnaxa chiitzitzibicañ, cat isto yalno tet ebnaj wux'tatu'an chimisbeja'cano ebnaj istx'ojal," xi naj.

³¹ Yalnipaxo icham Abraham: "Tato mach choche ebnaj yabe tzet yalcano naj Moisés yeb tzet halbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios, waxañca ay hunu naj camnaxa chiitzitzibicañ xol camom, cat isto yalno tet ebnaj, mañtic'am chahpaxico ebnaj yíñ isc'ul," xi icham Abraham tet naj, xi Comam Jesús.

Caw ay ismay ta chijak' ayc'ayo hunu mac yíñ istx'ojal

(Mt 18:6-7, 21-22; Mr 9:42)

17 Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwom:

—Ayñetic'a istx'ojal bay ch'ayc'ay anma yul sat yibañk'inal ti', ¡yaja' c'anch'an mac ch'ak'ni ayc'ayo hunu maca! ²Ha' hune' mac tu', c'ulojab isc'allaxico hunu niman ch'en yíñ isnuk', cat istirlaxto xol ha' mar sata ta chak' ayc'ayo yíñ istx'ojal hunu mac uninto wiñan, xi Comam.

³ Yalnipaxo Comam:

—¡Naniñeojab heyu hex ti'! Ta ay hunu heyux'ta maca hunu heyana chaco ismul teyet, cachwañwe yíñ. Yaj ta chishel isbeybal, ak'we nimanc'ulal yíñ, ⁴waxañca hujel chaco ismul teyet yíñ hune' tz'ayic, yaj ta hujel ch'apni isk'ana' nimanc'ulal teyet, yilal heyak'ni nimanc'ulal yíñ, xi Comam.

Ay tzet chisje cowatx'eni tato chijaco janma yíñ Comam Dios

⁵ Isk'anni ebnaj ischejab Comam Jesús tet haca' ti':

—Ak' yip janmahañ yíñ Comam Dios, xi ebnaj.

⁶ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Ta caw cheyaco heyanna yíñ Comam Dios, waxañca chiichico haca' hunu te' nich'an hiñat mostaza, wal tu' chu heyalni tet hunu te' k'ebtaj morera[‡] haca' ti': "Hoc'ati haba bey ti', cat hato hatz'unnayto haba xol ha' mar," ta quexchi, chisyije te' tzet cheyala, xi Comam.

Ha' tzet chiswatx'e hunu naj munlawom

⁷ Yalni Comam:

—Ta ay hunu hemunlawom ispeto t'oco tx'otx', maca ilo wacax, mataxca cheyal tet naj: "Ocañ, ayañ tz'onoj cat hawa'i," ¿Tom quexchi xin? ⁸¡Machoj! To ha' cheyal tet naj: "Watx'e tzet chinlohan, chilahwi tu', cat hawoc habatx'nic'o tzet chiwochehan, chilahwo inwa'canojan xin, cat hawa'o hach ti'," quexchi. ⁹¿Tom xin cheyak' yuch'andiosal tet naj yu chisyijen naj tzet cheyala? ¡Machoj! ¹⁰Haca' hune' naj munlawom tu', haquex tu' hex ti'. Lahwi hewatx'en sunil baytet chejbil hewatx'e yu Comam Dios, cat heyalni haca' ti': "Wal xin caw ismunlawom Comam Dios jecanojañ yuxin caw yilal coy-

[‡]17:6 Te' morera ay bey Judea caw nime k'ebta te'

ijenani tzet chal Comam Dios,” quexchiojabi, xi Comam.

**Yak' cawxo Comam Jesús
lahoñiwañi ebnaj ayco lepra yini**

¹¹ Yet lañan isto Comam Jesús yul isbelal Jerusalén, yec'to Comam xolbal ismajul Samaria yeb ismajul Galilea.

¹² Hayet yapni Comam bey hune' alde, yelilo lahoñiwañi ebnaj winaj ischahno Comam. Ayco yabil lepra yini ebnaj, yuxin nahat cancano liño ebnaj. ¹³ Istz-abnico ebnaj yahwi tet Comam:

—Mam Jesús, Mam cuywawom, caw tz'ayojab hac'ul jiñani, xi ebnaj.

¹⁴ Hayet yilni Comam Jesús ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—As yewe heba sata ebnaj sacerdote Israel, xi Comam tet ebnaj. Hayet lañan isbelwi ebnaj tu', yelcano hune' yabil tu' yini ebnaj. ¹⁵ Hune' naj xol ebnaj tu', hayet yilni naj ta caw c'ulxa ye isni-manil, ismeltzoti naj yini caw tzalahilal yalni c'ulla tzoti' yini Comam Dios yini caw ip. ¹⁶ Hayet yapni naj isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj sata Comam yu yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam. Hune' naj tu', ah Samaria naj.

¹⁷ Lahwi tu', yalni Comam Jesús:

—Yaj lahoñiwañi ebnaj mael hune' yabil ti' yini, ¿baytu'wal ayco baloñiwañi ebnaj? ¹⁸ ¿Tom hañic'añie hune' naj nan coñobal ti' mahul ak'no yuch'andios tet Comam Dios? xi Comam. ¹⁹ Yalni Comam tet naj:

—Ahañiliñoj, cat hapaxtoj. Yu maxawaco hawanma yini Comam Dios, yuxin macachañchahi, xi Comam tet naj.

**Yet chi'oc Comam Dios Jahawiloj
yini sunilbal tiempo**

(Mt 24:23-28, 36-41)

²⁰ Ay huntex'an ebnaj fariseo k'amben tet Comam Jesús bak'in chihul istiepohal yet ch'oc Comam Dios Jahawiloj. Istak'wi Comam:

—Hayet ch'oc Comam Dios heyahawiloj, mach chu jilni yu cosat. ²¹ Yuxin machi mac chu yalni: “Ha' bey ti' aya,” maca to “Ha' bey tu' aya,” mach xioj. Yuto haxa yul yanma anma ch'oc Comam Dios Yahawoj, xi Comam.

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ebnaj iscuwom:

—Chi'ayilo hune' tiempohal bay cheyala: Ayxic'a chul Comam Ak'bilti coxol yu Comam Dios hunelxa, waxañca hune'ñie tz'ayic quexchi, yaj maxtic'a chinheyila'an. ²³ Yuxin, waxañca ay anma chihalni teyet: “Ay Comam bey ti' lah,” maca to aypaxo anma chihalni: “Ha' tu' ay Comam bey tu' lah,” waxañca xi, caw mach chexoc tzujnu yinta ebnaj. ²⁴ Yuxin chiwalcanojan teyet, haca' chu yah jepla c'uh yini sunil satcañ, hac tu' chu wulan, Hanin Ak'bilitijan texol yu Comam Dios. ²⁵ Yaja' yini babel caw chiak'lax ec'oya' wanmahan yu anma cat quinyintañencanilojan yini hune' tiempohal ti'.

²⁶ Haca' yu anma yini istiepohal naj Noé, hac tu' chiyupaxo anma yet chinhulan yini iscayelal, Hanin Ak'bilitijan texol yu Comam Dios. ²⁷ Yini istiepohal naj Noé tu', ay ebnaj wa'o chu, aypaxo ebnaj uc'u te', ay mac lañan ismohyi. Ha' huntex'an tu' lañan iswatx'en anma yet yocto naj Noé yul te' niman barco. Lahwi yocto naj Noé tu', istit hune' niman yaxñab, iscamilo sunil anma yu ha'.

²⁸ Hac tu' yupaxo anma yini istiepohal naj Lot. Caw matzet chal isc'ul anma, sak'al iswa'i yeb chi'uq'uiupaxoj. Chilok'wi cat istxoñwi. Chistz'unni istz'unub, chahnipaxocani yatut. ²⁹ Yaja' yet yelti naj Lot yul coñob Sodoma tu', haca' xañe yay ñab, hac xañe tu' yayilo k'a' yeb asufre satcañ. Iscamilo anma sunil yu hune' k'a' tu'. ³⁰ Haca' yu anma yet hune' tiempohal tu', hac tu' chu anma yini

hune' tz'ayical bay chinhulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Inmaman.

³¹ Yet hune' tz'ayical tu', ha' mac ayahto yibañ yac'alil yatut mach chu yayti yinolti isk'uybe yul yatut, yeb mac ayto xol ismunil, matxa chu ispaxti yatut. ³² Tijab yul hec'ul yíñ yixal naj Lot. ³³ Ha' mac ch'ok' yanma yíñ tzet aya, mach chischah isk'inal yíñ hunel-ñe. Haxa mac hinar isc'ul isbejnicano tzet ye tu' wiñan, chischah isk'inal mach istañbal.

³⁴ Chiwalan teyet, ta ay cawañ anma chiway sat istx'at yet hune' ak'bal tu', hune' chi'ilaxtoj, hune' chicancanoj.

³⁵ Cawañ ebix ix hune'ñe lañan iscawni, hune' ix chi'ilaxtoj, hune'xa ix chicani.

³⁶ Cawañ ebnaj hune'ñe chimunlahi, hune' naj chi'ilaxcañ, hune'xa naj chicaní, ñi Comam.

³⁷ Isk'amben ebnaj iscuywom Comam:

—Mamin ¿baytu'wal chub hune' tu'? ñi ebnaj. Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw haban hune' tu', ha' baytic'a pac'anayo hunu camom, ha' tu' chiscutxba isba no' usmij, ñi Comam Jesús.

Yechel yíñ hune' ix hunix sata hune' naj alcal

18 Yalnipaxo Comam Jesús hune' yechel ti' tet ebnaj iscuywom yu istxumni ebnaj ta caw yilal istxahli yíñ sunil yanma tet Comam Dios yíñ sunil-bal tiempo. ² Yalni Comam tet ebnaj:

—Yet hunel ay hune' naj alcal yul hune' coñob. Caw mach chixiw naj tet Comam Dios, yebpaxo machi yelapno ye anma yul sat naj. ³ Yultic'a hune' coñob tu' ay hune' ix hunix. Hunun tz'ayic isbeyc'o ix isk'anno tet naj alcal tu', chalni ix haca' ti': "Ay hune' mac ay ismul wetan, yuxin chink'anan tawet ta chawatz'eayo yíñ caw istoholal," ñi ix tet naj.

⁴ Tx'i'al el beyc'o ix, yaj mach chisje naj iswatx'e hune' howal tu'. Lahwi tu' xin yalni naj yul yet ischuquil: "Mach chinxiwan tet Dios, machipaxo hunu anma ay yelapno yul insatan, ⁵ yaj wal tinañ xin caw yilal inwatx'enan tzet chal hune' ix ti' yuñe isbejni ix yuli, ta machoj chitibayo wuhan yulic'o ix inc'atañan," ñi naj, ñi Comam. ⁶ Yalnipaxo Comam:

—Abewe tzet yute yalni naj alcal mach chixiw tet Comam Dios. ⁷ Haxam Comam Dios, ¿tom mach iscol Comam macta sic'bililo yu ta ayñet-ic'aco isk'anni tz'ayic ak'bal tet Comam? ¿Mataxca k'ahan yechman anma tu' tzet chisk'an tet Comam? ¡Machoj! ⁸ Chiwalan teyet machi nahatli iscollax huntex'an anma tu' yu Comam. Yaj yet chinhulan hunelxa, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ¿ay tom anma chicawxo isc'ul yíñ Comam Dios? Matxam caw maca, ñi Comam Jesús.

Yechel yíñ hune' naj fariseo yeb naj ik'omilo tohlabal

⁹ Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa yechel ti' tet anma chal isba c'ulal, yeb chiyahnipaxo yet anmahil. ¹⁰ Yalni Comam haca' ti':

—Ay cawañ ebnaj beyc'o txahlo yul yatut Comam Dios, hune' naj fariseo, hune'xa naj ik'omilo tohlabal chito bey Roma. ¹¹ Ha' naj fariseo, liñan naj chitxahli naj haca' ti': "Mamin, chiwak'an yuch'andiosal tawet yuto haninti'an manlahanojan yeb anma elk'om, yeb anma tx'oj isbeybal, yeb ebnaj ixlom; yebpaxo manlahanojan yeb hune' naj ik'omilo tohlabal ti'. ¹² Walinan, cayel mach chinwa'an yul semana yu in-txahlihan tawet, cat wak'nihan isdiez-

mohal[¶] yïiñ tzet chiwik'an," ãi naj tet Comam.

¹³ Wal naj ik'omilo tohlalab tu', nahat liñanti naj, xulanayo naj chitxahli yu yinayo isba tet Comam. Chistiinico naj istxam isc'ul yu bisc'ulal yu ismul, chalni naj tet Comam: "Mamin, ak' nimanc'ulal wiñan, caw muluminan," ãi naj, ãi Comam. ¹⁴ Yalnipaxo Comam:

—Chiwalan teyet, hune' naj ik'omilo toholalab tu', meltzo naj yatut yïiñ caw tzalahilal yuto ak'laxcano nimanc'ulal yïiñ ismul naj yu Comam. Wal naj fariseo tu', mach chischah naj isc'ulal sata Comam, yuto ha' mac chiyicañ isba, chi'ilaxayoj, haxa mac chiyiyo isba sata Comam chi'ilaxcañ, ãi Comam.

**Isk'an Comam Jesús isc'ulal
Comam Dios yibañ niñte unin**

(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)

¹⁵ Yet hunel ay mac initi niñte yuninal tet Comam Jesús yu yanayo isk'ab Comam yibañ iswi'. Yaja' yet yilni ebnaj iscuywom Comam hune' tu', iscachni ebnaj anma. ¹⁶ Yawten xin Comam ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Mach checach istit niñte unin in-c'atañan, yuto ha' mac chute isnabal haca' niñte unin ti' ha' chu yoc yul isk'ab Comam Dios. ¹⁷ Yuxin chiwalan yïiñ isyelal teyet, ha' mac mach chichahni Comam Dios Yahawoj haca' yeco yanma nich'an unin yïiñ ismam ismi', mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios, ãi Comam.

**Hune' naj k'alom tzotol
yeb Comam Jesús**

(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)

¹⁸ Ay hune' naj iswi'ehal coñob k'amben tet Comam Jesús:

—Mam cuywawom, caw c'ulach. ¿Tzet wal wuten inbahan cat

inchahnihan hune' k'inale mach istañbal? ãi naj. ¹⁹ Istak'wi Comam tet naj:

—¿Tzet yïiñ xin chinhawalan c'ulal? Machi huno mac c'ul, cachanië Comam Dios. ²⁰ Hach ti' hawohta hunték'an cuybanile chalni haca' ti': "Mach chañixli, mach chañpotx'wahi, mach chañelk'awi, mach chahobcañ lek'ti'al yïiñ hunuxa anma, ayojab yelapno ye hamam hami' yul hasat," ãi Comam tet naj. ²¹ Istak'wi naj tet Comam:

—Sunil hunték'an chawal ti' chinyijehan yichitax inch'ibtijan, ãi naj.

²² Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet naj:

—Ayto hune'xa caw yilal hawatx'eni. Txoñito sunil tzet ayach, cat hawitxk'anto istohol yïiñ anma meba', haxinwal caw ay hak'alomal satcañ. Lahwi tu', cat hawoc tzujno wintajan, ãi Comam. ²³ Hayet yaben naj hune' tu', caw occano bisc'ulal yïiñ yanma naj yuto caw k'alom naj sic'lebil. ²⁴ Hayet yilni Comam ta caw oc bisc'ulal yïiñ isc'ul naj, yalni Comam:

—Tzet isya'tajil yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios. ²⁵ K'inaloj hunu no' camello, ¿tom subuta yec'to no' yul isholanil hunu ch'en acuña? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios, ãi Comam. ²⁶ Ha' anma aben tzet yal Comam tu', isk'amben haca' ti':

—Ta hac tu', ¿mac taxca hunu chu iscolchahi? ãi anma. ²⁷ Istak'wi Comam:

—Ha' tzet caw ya'ta yul sat anma, mach ya'tajo yul sat Comam Dios, ãi Comam.

²⁸ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, wal oñti'añ sunil tzet ay-oñañ bejbilcano juañ yu joc tzujnojañ tawintaj, ãi naj.

[¶]**18:12 Diezmo** chal yelapno tato yïiñ hunun quetzal chijik'a, lahoñeb centavo yet Comam Dios yehi. Haca' ta chijik' Q100.00 (quetzales), Q10.00 chijak' tet Comam Dios. Lc 11:42; Heb 7:2.

²⁹ Yalni Comam Jesús:

—Ha' mac chaco yanma yíi yet Comam Dios babel, tzujanxa tu' cat yanico yanma yíi yatut, yixal, ismam, ismi', yuxtaj, yanab, yuninal, ³⁰ ha' ton hunték'an anma tu', caw niman is-paj chischah tet Comam Dios yul sat yibañik'inal ti', cat ischahnipaxo isk'inal mach istañbal yíi islahobal tz'ayic, xi Comam.

Yal Comam Jesús iscamical yíi yoxel

(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)

³¹ Yawtelo Comam Jesús ebnaj cablahoiñwáñ iscuwymom ischuquil, yalni Comam tet ebnaj:

—Wal tinañ jahweto bey Jerusalén. Ha' bey tu' chija'cano isba sunil tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ³² Chinalaxicojan yul isk'ab ebnaj mach Israeloj. Chitzebo ebnaj wiñan, cat isbahwaho ebnaj wiñan, cat istzubloco ebnaj wiñan.

³³ Chinmak'laxojan yu ebnaj, chilahwo tu' cat quinyak'nicamojan ebnaj, yaja' yíi yox tz'ayic cat witzitzbicañan xol camom hunelxa, xi Comam tet ebnaj iscuwymom.

³⁴ Yaj mañtic'a tzet nachalo yu ebnaj, yebpaxo mañtic'a yohtañelo ebnaj baytet yíi tzotel Comam, yuto ewanto ye yul sat ebnaj.

Yak' hajlo Comam Jesús sat hune' naj mach chu yilni

(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)

³⁵ Yet lañanxa yapni Comam Jesús bey coñob Jericó, ay hune' naj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh k'anno melyu.

³⁶ Hayet yaben naj ta caw hantañe anma ch'ec'to sata naj, isk'amben naj tzet chu anma tu'. ³⁷ Yallax tet naj tato ha' Comam Jesús ah Nazaret lañan yec'toj.

³⁸ Hayet yaben naj hune' tu', yah yaw naj yíi caw ip, yalni naj:

—Mam Jesús, hach titnajach yíi jichmam David, tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

³⁹ Yaja' anma babelic'o sata Comam cachwa yíi naj yuñe isbejni naj yel yaw. Yaj caw ec'balto islahico naj yel yaw, yalni naj:

—Mamin hach titnajach yíi jichmam David, caw tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

⁴⁰ Hayet yaben Comam Jesús yel yaw naj yoc liñno Comam, yalni Comam ta ch'i'laxti naj isc'atañ. Hayet yapni naj, isk'amben Comam tet naj:

⁴¹ —¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xi Comam. Istak'wi naj:

—¡Mamin! chiwochehan chawak' hajlo insatan, xi naj tet Comam. ⁴² Yalni Comam tet naj:

—Hajlojab hasat yuto maxawaco hawanma wiñan, xi Comam.

⁴³ Yaliñena Comam hune' tu', ishajlo sat naj. Yoc tzujno naj yinta Comam, yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam Dios. Sunil anma ilni hune' tu' yalpaxo c'ulla tzoti' yíi Comam Dios.

Comam Jesús yeb naj Zaqueo

19 Hayet yapni Comam Jesús bey Jericó, yec' Comam yul coñob tu'. ² Ha' bey tu', ay hune' naj winaj caw k'alom, Zaqueo isbi. Yahaw yeco naj yíi ebnaj ik'omilo tohlabal chito bey coñob Roma. ³ Naj Zaqueo tu', yoche naj yila Comam Jesús, yaj mach chiyu yilni naj yuto hantañe anma tzujanico yinta Comam, yebpaxo yu caw nich'an ch'an istel naj. ⁴ Yuxin babic'o naj sata anma, yahto naj yíi isk'ab hune' te' sicómoro aycañ isti' beh, yu yilni naj Comam yet ch'ec'to bey tu'. ⁵ Hayet yec'to Comam yich te', ist'añxahto Comam yíi naj, yalni Comam tet naj:

—Zaqueo, ayañti yíi añe, yuto ha' bey hawatut chincanojan hune' ak'bal ti', xi Comam tet naj.

⁶Hayet yaben naj Zaqueo hune' tu', yîi añe ayti naj, isto naj. Caw xin chitzala isc'ul naj yet ischahni naj Comam yul yatut. ⁷Hayet yîlni anma hune' tu', yichico anma buchwal yîi Comam yuto cancano Comam bey yatut hune' naj mulum.

⁸Ha' naj Zaqueo tu', ah liîno naj, yalni naj tet Comam:

—Mamin, wal tinañ chiwak'an yicta tzet ayinan tet anma meba', yeb xin ta ay mac ec'bal wutelojan ismelyu, cañelto ec'bal selet chiwak'an tet, ãi naj.

⁹Yalni Comam:

—Mahul hune' colbanile bey hune' ña ti' tinañ; naj Zaqueo ti' caw yuninalpaxo icham Abraham ye naj. ¹⁰Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, hul-najinan insaya'an yeb incolnihan anma c'aynato yu ismul, ãi Comam.

**Yechel yîi oxwañ ebnaj
chahni ch'en melyu**

(Mt 25:14-30)

¹¹Yet lañan yaben anma yîi tzet chal Comam Jesús tu', lañanxa xin yapni Comam bey Jerusalén yoc yîi isna-bal anma ta lañanxa yapni istimpohal bay ch'oc Comam Dios Yahawilo anma, yuxin yicheco Comam yalni hune' yechel ti'. ¹²Yalni Comam:

—Yet hunel ay hune' naj caw c'ul-tic'a yîñbal. Awtelax naj yul hune' niman coñob yu ischahni naj yoc yahawilo yul iscoñob yet chimeltzohi. ¹³Yet mañto chito naj, yawte naj lahoñwañ ebnaj chimunla yintaj, yak'nicano naj niman melyu tet hunun ebnaj yu ismunla ebnaj yeb ch'en. Lahan yutecano naj isbisil ch'en yîi ebnaj. Yalnicano naj tet ebnaj: “Munlahañwe yeb ch'en in-melyuti'an masanto yet chinhulan, cat heyak'ni ch'en yeb yal wetan,” ãi naj, isto naj xin.

¹⁴Yaja' wal ebnaj yet coñob naj xin, caw chichiwa isc'ul ebnaj yîi naj, yuxin

yet isto naj, tzujiang'a yu isto hunték'an ebnaj ak'oc'ule yîi naj tet naj awten naj tu', yalni ebnaj tet naj caw yahaw tu' haca' ti: “Ha' hune' naj ti' caw mach chijochehañ ch'oc naj yahawilo yul co-coñobañ,” ãi ebnaj. ¹⁵Yaj caw ak'laxtic'a hune' ismunil naj yoc yahawo iscoñob tu'.

Haxa yet ayxa naj yul iscoñob hunelxa, yawten naj ebnaj lahoñwañ bay yak' naj ismelyu tu' yu isk'amben naj hantaxa yal ch'en yik' hunun ebnaj.

¹⁶Yapni hune' naj babel, yalni naj: “Mamin, ha' ch'en hamelyu hawacano yul ink'aban, lahoñebto ch'en wik'an yu ch'en,” ãi naj. ¹⁷Istak'wi naj yahaw tu' tet naj: “Hach ti', caw c'ul yu hamunla yîi hanic'ch'an wacanojan tawet, yuxinto chañwacanicohan yahawo lahoñeb coñob,” ãi naj.

¹⁸Lahwi tu' xin, yapni hunxa naj munlawom, yalni naj haca' ti: “Mamin, ha' ch'en hamelyu hawak'cano yul ink'aban, howeb to ch'en wik'an yîi ch'en,” ãi naj. ¹⁹Yalni naj yahaw tu' tet naj: “Hach ti', chañwacanicohan yahawilo howeb coñob,” ãi naj.

²⁰Lahwi tu' xin yapni hunxa naj, yalni naj tet naj yahaw tu' haca' ti: “Mamin, ay hamelyu lah. C'ubabil ch'en yul hune' payu'e ti' wuhan. ²¹Caw quinxawan intz-abnihan hamelyu ti', yuto wohtajan ta caw how ach, yebpaxo toxañe chachah tzet ye tu' mañtajach watx'eñe, yeb toñe chahatx' tzet ye tu' mañtajach tz'un-ñe,” ãi naj tet naj yahaw. ²²Yalni naj yahaw tu' tet naj: “Walach hach ti', caw machiswalil yu hamunlahi, yu tzet maxawal wetti'an yuxin chañwacanicohan yîi isya'tajil. ²³¿Tzet yîi yuxin mach hawak' in-melyuti'an c'amil tet anma, haxinwal yet manhulti'an ayxa yal ch'en chik'a?” ãi naj.

²⁴Yalni xin naj yahaw tu' tet ebnaj ayco isc'atañ haca' ti: “Iwelo ch'en melyu tet naj ti', cat heyak'ni ch'en tet

naj ik'ni ch'en lahoñeb to,” ñi naj yahaw tu'.

²⁵ Yalni ebnaj: “Mamin, yaj hune' naj chawal tu', caw lahoñebxa ch'en ec'bal ik'bil yu naj,” ñi ebnaj.

²⁶ Istak'wi naj yahaw tu' xin: “Ha' mac ay yet, ch'ak'lax yak'bil tet, ha' mac machi yet, ha' nich'an ay yul isk'ab tu', chi'ilaxolo tet.” ²⁷ Yebpaxo xin, ebnaj ayco ishowal wiñan mach choche chinocan yahawilo yul coñob ti', iweti ebnaj bey ti', cat hepotx'ni camo ebnaj yñi insatan,” ñi naj yahaw tu', ñi Comam.

Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén

(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)

²⁸ Lahwi yalni Comam Jesús huntেক'an tu' xin, isto Comam bey Jerusalén yeb ebnaj iscuwym. ²⁹ Hayet ayco Comam yñi istzalanil woñan Olivo, xolbal coñob Betfagé yeb coñob Betania, ischejnito Comam cawañ ebnaj iscuwym, yalni Comam tet ebnaj:

³⁰ —Asiwe bey hune' aldea cosat-ac'to ti'. Yet chexapno bey tu', cheyila' hune' no' burro xecan, mañto hunu mac chi'ahto yibañ no'. Chepuhulo no', cat heyinoti no' wetan, ñi Comam.

³¹ Yalnipaxo Comam:

—Ta ay mac chik'amben teyet, “¿Tzet yñi xin chepuhilo no'?” ta ñi, cheyala'we haca' ti': “Ay ch'ocnico no' yu Comam Jesús,” quexchi, ñi Comam.

³² Isto ebnaj iscuwym tu', yilcha no' yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam.

³³ Yet lañan ispuhnilo ebnaj no' yapni ebnaj ay yet no' tu', yalni ebnaj:

—¿Tzet yuxin chepuhilo no'? ñi ebnaj.

³⁴ Istak'wi ebnaj:

—To ay ch'ocnico no' yu Comam Jesús, ñi ebnaj.

³⁵ Lahwi tu' xin yinito ebnaj no' tet Comam, yanahto ebnaj huntেক'an xil isk'ap

yibañ no', tzujan tu' xin iscolwa ebnaj yanahto Comam yibañ no'. ³⁶ Hayet lañan yec'to Comam xin, islitx'banayo anma xil isk'ap yul beh sata Comam yu chitzala isc'ul anma yñi Comam.

³⁷ Hayet lañanxa yapni Comam yñi isxulanil woñan Olivo tu', yah yaw sunil anma tzujan yinta Comam yu tzalahilal. Yalni anma c'ulla tzoti' yñi Comam Dios yu sunil c'aybale'ule xayil anma. ³⁸ Chalni anma haca' ti':

—Jala'we c'ulla tzoti' yñi Jahawil chul coxol yu Comam Dios. Ayojab ak'anc'ulal yul satcañ, caw jak'aweco ismay Comam Dios.

³⁹ Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo ayco xol anma tu', halni tet Comam:

—Mam cuywawom, cach huntেক'an anma ch'el yaw ti', ñi ebnaj. ⁴⁰ Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Chiwalan teyet, ta chisbeja' anma yelo yaw, haxam ch'en ch'en chi'aho yaw selelo anma ti', ñi Comam.

⁴¹ Haxa yet lañanxa yapni Comam is-cawilal coñob Jerusalén, yok'cañ Comam yilni coñob tu'. ⁴² Yalni Comam haca' ti':

—Tinañ xin, hex ah Jerusalén, majaltam yet hune' tz'ayic ti' chinachalo heyu yñi hune' mac chu yak'ni ak'anc'ulal yul heyanna, yaj wal xin mach chinachalo hune' ti' heyu yuto caw ewan ye yul hesat. ⁴³ C'anch'anex, ay hune' tiempo bay chihulo isya'tajil teyibañ yu anma ayco ishowal teyñi. Chihoylaxayo hecoñob ti', haca' xañe peyab chuco ebnaj soldado, cat yanico ebnaj howal teyñi. ⁴⁴ Chitañtzaxilaxo hune' coñob ti'. Matxa hunu ch'en ch'en chicancano yibañ yet ch'enal, cat ispotx'lax camo sunil anma yuto mach hechah hune' Mac Ak'bilti texol Hecolomalo yu Comam Dios, ñi Comam.

Yet istzumbenilti Comam Jesús anma chitxoñwi yul yatut Comam Dios

(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)

⁴⁵ Lahwi tu' xin, yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzumbenilti Comam anma chitxoñwi bey tu'. ⁴⁶ Yalni Comam tet anma:

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': “Ha' watutan yet txah yehi,” xicanoj. Yaj hex ti' haca' hunu is-ñach'en elk'om ye heyu, xi Comam tet ebnaj.

⁴⁷ Hunun tz'ayic isbey Comam Jesús cuywal yul yatut Comam Dios. Yaja' ebnaj yahawil yeco yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, yebpaxo ebnaj yahaw yeco yiñ coñob, caw issay ebnaj tzet chute yak'ni camo Comam. ⁴⁸ Yaja' mach chitxumcha yu ebnaj tzet chu ispotx'lax Comam, yuto caw ayco yanma sunil anma yaben tzet chal Comam.

Ishelanil yip Comam Jesús

(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)

20 Ay hune' tz'ayical ti' yet lañan iscuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yet chalni Comam cuybanile yet colbanile, yapni ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote yebpaxo ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, yeb ebnaj ichamta iswi'ehal yiñ coñob tu'. ² Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac cachchejni hawatx'en huntেক'an ti'? yebpaxo ¿mac ak'ni hawip? xi ebnaj. ³ Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj:

—Haquinpaxtu'an, ay hune' ink'ambebalan chiwak'an teyet. Pajtzewe wetan, ⁴ ¿mac chejniti naj Juan anicañ ha' iswi' anma, Comam Dios mato ha' anma? xi Comam.

⁵ Yichico ebnaj isk'amben tet hunun:

—¿Tzet xin chijute jalni tet naj ti'? Ta chijala' ta Comam Dios chejñeti naj

Juan tu', chala' naj jet: “¿Tzet yiñ yuxin machi heyayto yul hey'anma yiñ tzet yal naj?” xim naj jet. ⁶ Macato ta chijala' paxo ta mañtaj Comam Dios añeti naj, chitij ishowal anma jiñ, cat coñisk'ojno camoj, yuto ha' naj Juan tu' caw ischejab Comam Dios ye naj yul sat anma, xi ebnaj.

⁷ Yuxin yal ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ mac ak'ni ismunil naj Juan tu', xi ebnaj. ⁸ Yuxinto yal Comam Jesús tet ebnaj:

—Hac intu'an, mach chiwalpaxilojan teyet mac ak'ñe hune' wipti'an inwatx'e-nan huntেক'an ti', xi Comam.

Yechel yiñ ebnaj munlawom mach c'u'loj

(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)

⁹ Lahwi tu' xin, yichico Comam Jesús yalni hune'xa yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj winaj tz'unni te' uva sat istx'otx'. Lahwi tu' xin yanito naj istz'unub comonal tet huntেক'an ebnaj munlawom. Isto naj niman tiempo bey hune' tx'otx' caw nahat. ¹⁰ Yet yapni istimpohal yuxlax te' uva, ischejnito naj yahaw tx'otx' hune' ischejab ischaba' ismajul tet ebnaj munlawom tu'. Hayet yilni ebnaj yapni naj, yoc ebnaj ismak'no naj. Mañtic'a xin tzet ak'lax tet naj, ischejlastopaxo naj. ¹¹ Lahwi tu' xin, ischejnipaxto naj yahaw tu' hune'xa ischejab. Hayet yapni naj, yoc ebnaj munlawom tu' iscajno naj, ismak'nipaxo ebnaj naj. Mañtic'a tzet ak'laxpaxo tet naj, istzumbelaxto naj. ¹² Lahwi tu' xin, yanipaxto naj yahaw tx'otx' tu' hune'xa ischejab yet yoxel. Hayet yapni naj tu', yocpaxo ebnaj munlawom tu' ismak'no taho naj, istzumbelaxpaxti naj.

¹³ Yuxinto yal naj yahaw tx'otx' haca' ti': “¿Tzet wal wutenan tinañ? Wal xin chinchejtojan hune' inc'aholt'i'an caw ochebil wuhan, etzañem chixiw ebnaj tet naj,” xi naj. ¹⁴ Hayet yilni ebnaj yapni

naj c'ahole tu', yalni ebnaj tet hunun: "¡Ilwec'anabtoj! Lañan yul naj c'ahole lah. Ha' tet naj chicancano istx'otx' ismam ti'. Wal tinañ xin comak'a'we camo naj haxinwal jetxa chuboco hune' tx'otx' ti'," xi ebnaj munlawom tu'. ¹⁵ Lahwi tu' xin yilaxilto naj yintalto peyab tu', ha' bey tu' ak'lax camo naj, xi Comam. Isk'amben Comam tet anma:

—¿Tzet xin chiuTelax ebnaj munlawom yu naj yahaw tz'unub tu', heyalni? ¹⁶ Wal xin ha' naj caw yahaw tu', chitij cat istaítzencanilo naj ebnaj munlawom tu', cat yanito naj istz'unub comonal tet hunuxa majan ebnaj munlawom, xi Comam.

Hayet yaben anma hune' tu' yalni:

—Machojab bak'inal chu haca' chawal ti', xi anma. ¹⁷ Yuxinto oc t'aiño Comam Jesús yíñ anma, yalni Comam:

—¿Yaj tzettaxca chalilo hune' tz'ibñe-bilcano yul Yum Comam Dios heyalni bay chal haca' ti'?:

Ha' hune' ch'en ch'en istirilo ebnaj watx'em ña, ha' ch'en caw ec'bal c'ul yoc xe'o ña, xicanoj.

¹⁸ Yaj macñetic'a chi'ayc'ay yibañ hune' ch'en tu' chik'ahtoj, yaj ta ha' ch'en ch'ayc'ay yibañ hune' mac tu', chiquech-moto yalañ ch'en, xi Comam.

¹⁹ Yuxin ebnaj yahawil yíñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yíñ isley naj Moisés, yet hunep tu' yoche ebnaj istzabayo Comam Jesús, yuto nachalo yu ebnaj ta ha' ebnaj chal hune' cuybanile yal Comam, yaj chixiw ebnaj istzabnayo Comam yu anma ayicto bey tu'.

Ch'en tohlalal chik'anlax yu naj yahaw Roma

(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)

²⁰ Yuxin ha' ebnaj yahaw yíñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj chicuyni anma yíñ isley naj Moisés istohla ebnaj hunték'an ebnaj to ilno ta ch'ayc'ay Comam yíñ hunu lek'ti'al. C'ul yub ebnaj c'ulch'an

istzotel ebnaj tet Comam yuñe yay-c'ay Comam yíñ hunu tzoti', cat yanico ebnaj Comam yul isk'ab naj gobernador. ²¹ Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajañ ta tzet chawala yeb tzet chacuyu caw toholcanoj, yebpaxo lahan yelapno ye anma yul hasat. Chacuypaxo yíñ caw isyela tzet chu cowatx'en yíñ tzet choche Comam Dios. ²² Yuxin chicok'ambehañ tawet: ¿C'ulmi jak'ni cotohlalal tet naj jahaw ay bey Roma, naj César, mato machoj? xi ebnaj. ²³ Yaja' yohtaxa Comam ta tx'oj nabil yu ebnaj, yuxin yal Comam tet ebnaj:

²⁴ —Yewe hunu ch'en melyu wila'an nañ. ¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yíñ ch'en? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay bey Roma yeb isbi naj ayco yíñ ch'en, xi ebnaj.

²⁵ Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Ak'we tet naj César tu' baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

²⁶ Yaja' mañtic'a hunu tzoti' tx'oj ilchalo yíñ Comam yu ebnaj yíñ tzet yal Comam sata anma. Toñe c'aycanocañ is-c'ul ebnaj yu ispaj istzoti' ebnaj yak' Comam. Yuxin matxa tzet yal ebnaj.

Isk'ambe ebnaj saduceo yíñ yet chiitzitzbicañ camom

(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)

²⁷ Lahwi tu' xin yapni hunték'an ebnaj saduceo ilwal yíñ Comam Jesús. Ebnaj saduceo tu', chal ebnaj tato matxa chiitzitzbi anma chicami. Isk'amben ebnaj tet Comam:

²⁸ —Mam cuywawom, tz'ibñebilcano yu naj Moisés tato chicam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camna tu', haxinwal ay yuninal naj yeb ix, cat yoc yuninalo naj camna tu'. ²⁹ Yaj ay hunel ay hujwañ ebnaj yuxtañe isba. Naj babel mohyi naj yeb hune' ix, yaj cam naj, machi xin

hunu yuninal naj yeb ix. ³⁰ Hacpax tu' naj iscab, mohyi naj yeb ix, iscampaxo naj, machipaxo yuninal naj yeb ix. ³¹ Is-mohyipaxo naj yox yeb ix. Hac tu' xin yu ismohyilo ebnaj hujwañ tu' yeb ix, yaj toñe la-cam ebnaj sunil. Mañtic'a xin hunu yuninal ebnaj yeb ix. ³² Islahobal xin, iscampaxo ix. ³³ Yuxin hayet chiapni istz'ayical yet chiitzitzbicañ anma cam-naxa, ¿mac xin ebnaj hujwañ tu' ch'oc yichamilo ix yuto mohyina ebnaj hujwañ tu' yeb ix? ñi ebnaj.

³⁴ Istak'wicañ Comam Jesús:

—Bey yul sat yibañk'inal ti' ebnaj winaj chiyik' ebnaj yixal, yeb ebix ix chik' ebix yichamil. ³⁵ Yaja' anma yet-tic'a satcañ yehi, yet chiitzitzbocañ xol camom, matxa yixal naj winaj, matxa-paxo yichamil ix ix. ³⁶ Matxa chicam anma tu' yuto lahanxa ch'elico yeb ebnaj yángel Comam Dios. Chi'oc yuninalo Comam Dios bey satcañ yet chiitzitzbicañ. ³⁷ Naj Moisés, yak'cano naj johtañeloj tato chiitzitzbicañ anma camnaxa, bay tz'ibñebilcano yíñ yet yilni naj yoc k'a' yíñ hun hoban te' tx'ix yet istzotelilti Comam Dios xol k'a k'a' tet naj. Yalni Comam:

—Haninan isDiosal icham Abraham, isDiosal naj Isaac yebpaxo isDiosal naj Jacob, ñi Comam. ³⁸ Waxañica camnaxa ebnaj, yaj itzitz ebnaj yul sat Comam Dios, yuto mach isDiosalo camom ye Comam. Yuxin yul sat Comam Dios sunil anma itzitz, ñi Comam.

³⁹ Yalni huntেক'an ebnaj chicuyñi anma yíñ isley naj Moisés tet Comam:

—Mam cuywawom caw c'ul max-awute hapajtzen hune' ti', ñi ebnaj. ⁴⁰ Lahwi tu' xin matxa hunu ebnaj yak' isk'ambabal tet Comam.

Comam Cristo Isc'ahol Comam Dios yehi

(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)

⁴¹ Yalni Comam Jesús tet anma ayco isc'atañ tu':

—¿Tzet yíñ yuxin chihallaxi tato yíñ naj David titna Comam Cristo? ⁴² Yaja' yalcano naj David yíñ Salmos haca' ti':

Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz'oñino yíñ inwatx'k'abti'an,

⁴³ masanto chiwacojan anma ayco ishowal tawíñ yalañ hawoj,”^a ñi naj David.

⁴⁴ ¿Tzet yíñ yuxin yal naj David *Wahawan* yíñ Comam Cristo, tato yíñ naj titna Comam? ñi Comam Jesús tet anma.

Yal Comam Jesús istx'ojal ebnaj cuywawom yíñ isley naj Moisés

(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)

⁴⁵ Yet ayco anma yaben tzet chal Comam Jesús tu', yalni Comam tet ebnaj iscuywom:

⁴⁶ —Caw cheyil heba haxinwal mach chexc'ayto yu iscuybanil ebnaj chicuyñi anma yíñ isley naj Moisés, yuto toñetic'a choche ebnaj yec' hucxi yeb huntেক'an nime xilk'ape chaco yíñ. Chochepaxo ebnaj ta nanxa islow chu istioñli anma tet ebnaj yet chiec' ebnaj yulaj txoñbal. Chisaypaxo ebnaj huntেক'an tz'oñobal caw ay yelapno yul iscapilla ebnaj Israel, yebpaxo yet ch'awtelax ebnaj wa'lo yíñ k'íñ. ⁴⁷ Chelk'anpaxilo ebnaj sunil tzet ay ebix hunix. Yuñe yallax ebnaj c'ulal yuxin caw nime chute ebnaj yoj istxah. Yaj hanan chiwalan ta caw niman isya'-tajil chul yibañ ebnaj, ñi Comam Jesús.

Yofrenda hune' ix meba'

(Mr 12:41-44)

21 Yet hunel ayicto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yilni

^a20:43 Sal 110:1

yanayto ebnaj k'alom yofrenda yul caña bay chayto anma yofrenda. ²Yilnipaxo Comam yanayto hune' ix hunix caw meba' cabeb ch'en melyu. ³Yalni Comam haca' ti':

—Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' ix hunix ti', caw meba' ix, yaja' caw ec'bal mayak' ix sata sunil mac mayayto yofrenda ti'. ⁴Yuto ha' ebnaj ti', isk'al xañe chak' ebnaj tet Comam. Wal hune' ix ti', caw meba' ix, yaja' caw c'uxan mayayto ix ismelyu chilok'ni tzet chiochnico yu, xi Comam.

**Yal Comam Jesús ta
chiuchc'alaxto yatut Comam Dios**

(Mt 24:1-2; Mr 13:1-2)

⁵Ay huntেক'an ebnaj cuywom ti' lañan yalni ta caw c'ulch'an jilni yatut Comam Dios yu huntেক'an ch'en ch'en caw c'ulch'an ayco yiii, yebpaxo yu issabehal anma ayco yelawiloj. Yuxinto yal Comam Jesús:

⁶—Sunil huntেক'an cheyil ti', chul istimpohal bay chiuchc'alaxayoj. Matxa huno ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal, xi Comam.

**Huntek'an yechel chu yet
chihul islahobal tz'ayic**

(Mt 24:3-28; Mr 13:3-23)

⁷Isk'amben ebnaj iscuywom Comam:

—Mamin, ¿bak'in chu hune' chawal ti'? ¿Tzet chiyenilo yet chul hune' tiempohal tu'? xi ebnaj.

⁸Yalni Comam:

—Caw cheyil heba haxinwal machi mac chexak'ni subchahoj yuto caw ay mac chuli, cat yalni haca' ti': “Haninti'an Cristo hinan, ma'ayilo hune' istimpohal ti',” xi ebnaj. Yaj mach chexoc tzu-jno yinta tzet chal ebnaj tu', xi Comam.

⁹Hayet cheyabeni ta ay howal, yebpaxo yet ch'ah wejna anma howal yiii ebnaj yahaw tx'otx' nime coñob, mach chexxi-wcañ yuto yilal yul huntেক'an tu' ba-

bel, yaj mañto istañbalo yibañk'inal ti', xi Comam.

¹⁰Yalnipaxo Comam:

—Chak'le howal hune' tx'otx' nime coñob yeb hunxa tx'otx' nime coñob, yebpaxo huntেক'anxa coñob chak'le-cañ howal yeb huntেক'anxa. ¹¹Chulpaxo nimeta chixcab, cat yul wahil, yebpaxo yabil caw how yulajla coñob yul sat yibañk'inal ti'. Ay huntেক'an xiwbalc'ule yeb nimeta c'aybale'ule chu satcañ, caw chixiw anma yilni.

¹²Yaja' yet mañto chul huntেক'an tu', chextzablayoj, cat hetzumbelaxi-c'oj. Chexilaxto yulajla iscapilla ebnaj Israel cat heyilwelaxi, cat heyalaxico preso, cat heyilaxto sata ebnaj rey yeb sata huntেক'anxa ebnaj yahawil, sunil huntেক'an isya'tajil ti' chechah yu ayexxaco yul ink'aban. ¹³Hac tu' xin chu quinehailnilojan tet ebnaj. ¹⁴Yaj mach cheyaco yiii hec'ul yiii tzet cheyal sata ebnaj yu hecolni heba yiii tzet chal ebnaj. ¹⁵Haninti'an chiwak'an hehelanil hetzoteli, haxinwal ha' ebnaj ayco ishowal teyiii, mach chik'oji ebnaj yiii ispaj hetzoti', yeb matxa tzet tz'aj yala' ebnaj. ¹⁶Ayex chexalaxico yul isk'ab ebnaj yahaw yu hemam, hemi', yu heyux'taj, yu heyic'al yebpaxo yu heyamigo. Ayex chexak'lax camoj. ¹⁷Sunil anma ch'oc ishowal teyiii yuto ayco heyamma wiñan. ¹⁸Wal xin mach chexxiwi yuto Comam Dios chexcolni. Machi hunu xil hewi' chic'aytoj. ¹⁹Tohol cheyute heba haxinwal chexcolchahi.

²⁰Hayet hoyanxaco ebnaj soldado yiiñla Jerusalén ti', cheyohtañewelaj ta toxa chiuchc'alaxayoj. ²¹Ha' mac ay yul sunil ismajul Judea ti' tojab yeba' isba iswi'lla witz. Haxa mac ay yul coñob Jerusalén ti', elojabcañ. Yebpaxo ha' mac ayto xol ismunil, matxaobjab chimeltzo yul coñob ti'. ²²Yuto hayet hune' tiempohal tu', chul isya'tajil yibañ anma ay yul hune' coñob ti', ha' ton is-

paj sunil istx'ojal tzet xa'iswatx'e, cat yi-jnicano isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios.^b

²³ Yaj c'anch'an ebix ix ayxa tzet ye yïñ hune' tiempohal tu', yeb ebix chito tx-utxwi yunin yïñ. Yuto chitit ishowal Comam Dios yibañ anma ti', cat yul isya'-tajil yibañ hune' tx'otx' coñob ti'. ²⁴ Caw tx'i'al anma chicam xol howal, cat yilaxto anma yulajla nan coñobal, cat yoccano coñob Jerusalén yalañ yoj anma mach Israeloj masanto ch'apni istz'ayical bay halbil yu Comam Dios.

Yiñ tzet chu yul Comam Jesucristo

(Mt 24:29-31, 42-44; Mr 13:24-27)

²⁵ Ay huntেক'an yechel chisyecañ isba yïñ tz'ayic yeb yïñ ixahaw, yeb yïñ tx'umel. Wal anma ay sat yibañk'inal ti', chisomchaocañ isc'ul yu xiwquikal yaben ishuccha ha' mar yet chismak'nicañ isba ha', yuto caw ayxa ismay chute ha'. ²⁶ Chipaxilo yip anma yu xiwquikal yu is-nani tzet chu yul sat yibañk'inal ti'. Yeb-paxo sunil tzet caw ay yip satcañ chitzi-cobtañelaxi. ²⁷ Chilahwi tu' xin, cat yilni anma wayilojan xol moyan Hanin Ak'-bilintijan texol yu Comam Dios. Chinhu-lan yeb sunil isk'ak'al wipan. ²⁸ Hayet lañan istzabnico yuni huntেক'an chi-walti'an, cheyaweco yip heyanna, cat het'añxiwecañ satcañ yuto toxa chex-colchahi, xi Comam Jesús.

Cuybanile yïñ te' higuera

(Mt 24:32-35; Mr 13:28-31)

²⁹ Yanipaxico Comam hunxa yechel ti':

—Chisje hetxumnilo yïñ te' higuera yeb hunuxa te' comon k'eptaj. ³⁰ Hayet cheyilni yelilo xaj te', chinachalo heyu ta toxa ch'oc ñab. ³¹ Hacpax tu', yet chiyuni huntেক'an ti' cheyohtañewelobj tato toxa ch'oc Comam Dios Yahawiloj.

³² Yiñ caw yeli chiwalan teyet, chul huntেক'an chiwalti'an yet mañto chilah-wilo iscam huntেক'an anma Israel ti'.

³³ Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' ti' chitañiloj, yaj wal Intzoti'an xin mach ch'ec'to yet yijni isba tzet chala.

³⁴ Caw nanñe heyu, machojab cheyak' cawxolo henabal yu pek'al, yu uc'u te', yeb yïñ tzettaj ye tu' bay cheyaco heyanna yul yibañk'inal ti', haxinwal yet chul hune' tz'ayic tu', mach tona nahul ayex. ³⁵ Yuto haca' hunu latz'ab, hac tu' chu yul hune' tz'ayic tu' yibañ anma ay yul sat yibañk'inal ti'. ³⁶ Yuxin caw majwañiwe, txahlañiwe yïñ sunil-bal tiempo, haxinwal chu hecolni heba yalañ huntেক'an tzet chihul tu', haxinwal mach chexxiw yet chexoc liño in-satajan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

³⁷ Yet tz'ayical chicuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, haxa yet ak'balil xin, chibey Comam bey hune' woñan Olivo isbi. ³⁸ Wal xin, hunun sac'ayal yapni anma yul yatut Comam Dios yaben tzet chal Comam.

Issay ebnaj yahawil yïñ lahti' yïñ tzet chu yak'lax camo Comam Jesús

(Mt 26:1-5, 14-16; Mr

14:1-2, 10-11; Jn 11:45-53)

22 Yet lañanxa yayilo k'iñ Pascua, yet chiwahlax ixim pan machi yañal chialaxicoj. ² Yoc ebnaj yahawil sacerdote yeb ebnaj chicuyi anma yïñ isley naj Moisés issaya' yïñ tzet chu ispotx'ni ebnaj Comam Jesús; yaj yïñ ewantajil, yuto chixiw ebnaj tet anma.

³ Yayto naj matzwalil yul yanma naj Judas, chihallaxpaxo Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñiwañ iscuywom Comam. ⁴ Yuxin, to naj isc'atañ ebnaj yahawil yïñ ebnaj sacerdote yeb isc'atañ ebnaj chitañen yatut Comam Dios, yu

^b21:22 Os 9:7

istzotel yíiñ tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

⁵ Caw tzalacáñ ebnaj yaben hune' tu', yuxinto yalte ebnaj melyu tet naj Judas.

⁶ Hac tu' xin yu iswatx'encanayo ebnaj istzoti'; yuxinto oc naj Judas issaya' tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj yíiñ ewantajil.

Watx'elax tzet chilolax yíiñ k'íiñ Pascua

(Mt 26:17-25; Mr 14:12-21; Jn 13:21-30)

⁷ Hayet yayilo istz'ayical bay chihwahlux ixim pan machi yañal chialaxicoj, yeb yet chipotx'lax no' me' xahanbalil yíiñ k'íiñ Pascua, ⁸ yalni Comam Jesús tet naj Pedro yeb naj Juan:

—Asiwe hewatx'e' tzet chicolo yíiñ k'íiñ Pascua ti', ñi Comam.

⁹ Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Baytu'wal chawoche choñtohañi cowatx'e'añ hawalni? ñi ebnaj.

¹⁰ Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Hayet chexapno bey yul coñob tu', cheyila' hune' naj ik'bil hune' tz'ajab ha' yu. Chexocowe tzujno yinta naj masanto yul ña bay chiocto naj, ¹¹ cat heyalno tet naj yahaw ña tu': "Ha' ya' cuywawom macoñchejnitijañ, ñi ya' haca' ti': '¿Baytu'wal ay hune' cuarto bay chinwa'ojan yíiñ k'íiñ Pascua yeb ebnaj incuywoman?'” ñi ya', quexchi. ¹² Ha' naj chiyeno hune' niman cuarto yíiñ iscab piso c'ulxa yehi. Ha' bey tu' xin chewatx'e' tzet chicolo, ñi Comam.

¹³ Hac tu' xin yu isto ebnaj. Yilcha yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'eno tzet chilolax yíiñ k'íiñ Pascua.

Wa'cano Comam yeb ebnaj ischejab

(Mt 26:26-30; Mr 14:22-26; 1Co 11:23-26)

¹⁴ Hayet yapni yorahil, yoc Comam yeb ebnaj ischejab sat me'xa. ¹⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—Hayeltaxam chiwochehan chiwec'tzehan hune' wah yíiñ k'íiñ Pascua ti' yeb hex yet yalañto ma'xto chincaman. ¹⁶ Chiwalan teyet, matxa chiwec'tzehan hune' k'íiñ ti' masanto chij isba tzet yelapno ye hune' ti' yet ch'oc sunil yalañ yip Comam Dios, ñi Comam.

¹⁷ Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ch'en copa, bay ayayto yal te' uva, yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios, yalni Comam haca' ti':

—Chahwej lah, uc'wej, awec'o tey-iñ hununex. ¹⁸ Caw chiwalcanojan teyet, matxa chiwuc'an yal sat te' uva masanto yet ch'oc sunil yalañ yip Comam Dios.

¹⁹ Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ixim pan, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios, isk'axpon Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj, yalni Comam:

—Ha' hune' ti' yechel innimanilan chiwak'an yíiñ camical yu hecolchahi. Wawej, yu quinhenanitijan, ñi Comam.

²⁰ Lahwi iswa'ilo Comam yeb ebnaj yinipaxocañ Comam ch'en copa, yalni Comam:

—Ha' hune' ayayto yul copa ti' ha' chak'ni henab yíiñ hune' ac' trato ak'bil yu Comam Dios, chij isba yet chimalto inchiq'uilan yu hecolchahi, ñi Comam.

²¹ Yaja' naj chinanicojan yul isk'ab ebnaj chichiwa isc'ul wiñan, ayco naj sat me'xa coxol ti'. ²² Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yilal wec'an yíiñ camical haca' halbil yu Comam Dios, yaja' c'anch'an naj chinanicojan yul isk'ab camical, ñi Comam.

²³ Hayet yaben ebnaj hune' tu', yichico ebnaj isk'amben tet hunun yíiñ mac ch'anico Comam yul isk'ab camical.

**Iscajle isba ebnaj iscuywom
Comam Jesús yíi mac ec'bal
yelapno ye xol ebnaj**

²⁴ Lahwi tu' xin, yichico ebnaj iscuywom iscajlen isba yíi mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj.

²⁵ Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Ha' ebnaj ayco yahawo tx'otx' nime coñob ay yip ebnaj yibañ anma. Ebnaj ayco yahawilal tu' xin chihallax c'ulal yíi ebnaj yu anma. ²⁶ Wal xin mach haco tu' cheyute heba. Ta ay hunujex caw ay heyelapno cheyabe, iweyo heba haca' huno mac mach yelapno yehi. Yebpaxo ha' mac caw iswi'ehal yeco texol chabe yak'abico isba haca' hunu chejab. ²⁷ K'inalo ta ay hune' niman wah chioqui, ¿mactaxca caw niman yelapno ye heyalni? ¿Tom ha' naj ayco sat meña, mato ha' naj chibatxnic'o itah? Wal xin, ha' ton naj ayco sat meña caw niman yelapnoj. Yaja' walinan, ayinicojan texol haca' naj chibatxnic'o itah.

²⁸ Hex ti', caw ayexñetic'aco yet yul isya'tajil wibañan. ²⁹ Chexwacojan yahawiloj, haca' wocan yahawilo yu Inmaman. ³⁰ Hex ti', chexwa' sat inmeña-han bay chinocan Yahawiloj, cat heyay tz'oño yul hecapil hununex, cat heyoc yahawil yibañ cablahoñeb majan ebnaj Israel, xi Comam.

**Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro
ta mach yohtajo naj Comam Jesús**

(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)

³¹ Yalni Comam Jesús tet naj Pedro:

—Simón, Simón xaisk'an naj matzwalil tet Comam Dios ta chexyilwe naj haca' chu istxayelax ixim trigo. ³² Yaj xa'ink'an anan tet Comam Dios haxinwal mach chabej iscawxi hawanma yíi Comam. Yaja' yet chawanico hawanma wiñan hunelxa,

chawiptze sunil ebnaj hawuxta xayaco yanma wiñan, xi Comam.

³³ Yalni naj Pedro tu' tet Comam:

—Mamin, caw hinaninan intohan tawintaj, waxañca yul preso maca yíi camical, xi naj.

³⁴ Yalni Comam Jesús tet naj xin:

—Pedro, chiwalan tawet, yalañto mañto chi'ok' no' icham chiyo, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan, xi Comam tet naj.

Hul isya'tajil yibañ Comam Jesús

³⁵ Isk'amben Comam Jesús tet ebnaj iscuywom:

—Yet quexinchejnitojan yet walnihan teyet ta mach cheyito hetz'ispa yeb hemelyu, yeb hexañab, ¿aymi tzet mach yabe yul hek'ab? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Matzet, xi ebnaj.

³⁶ Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Wal tinañ xin, maquex ay hetz'ispa yeb hemelyu, iwetoj. Ha' mac mach yespada, istxoñabto ischumpa cat islok'ni yet. ³⁷ Yuxinto chiwalan teyet, yilal yijnicano isba sunil tzet tz'ibñebilcano wiñan yu ebnaj ischejab Comam bay chala: “Haca' ch'utelax ebnaj caw xiwquila ismul, hac tu' ch'utelaxo naj,”^c xiayoj. Yuxinto yilal yijni isba sunil, xi Comam. ³⁸ Yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, ay cabeb ch'en espada ik'bil juañ lah, xi ebnaj. Yalni Comam:

—C'uxanxa xin, xi Comam.

Txahli Comam Jesús bey Getsemaní

(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

³⁹ Lahwi tu', yelti Comam Jesús yul ña, isto bey hune' woñan Olivo isbi, baytic'a chibeyc'o Comam. Istopaxo ebnaj iscuywom Comam yintaj. ⁴⁰ Hayet yapni Comam bey tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Txahlañwej, haxinwal mach chex-ayc'ay yul isk'ab istx'ojal, xi Comam.

⁴¹Lahwi tu' xin, yel Comam isc'atañ ebnaj haca'mi xol bay ch'apni hunu ch'en ch'en chik'ojlaxtoj. Ha' tu' xin, ay jahno Comam txahloj. ⁴²Yalni Comam yiñ istxah:

Mamin, ta choche hac'ul, colinnilojan yiñ hune' isya'tajil chul wibañti'an, yaj machojab haca' chiwochehan, to haca'ojab tzet chal hac'ul, xi Comam.

⁴³Lahwi tu' xin, yayilo hune' naj yán-gel Comam Dios yul satcañ, yak'no yip yanma Comam. ⁴⁴Caw occano niman isya'il yiñ yanma Comam, yuxin caw islahico Comam istxahli yiñ sunil yanma. Caw xin ch'el ha' yiñ Comam haca' nimeta tu'an chic' yayc'ay sat tx'otx'.

⁴⁵Yet islahwi istxahli Comam, isto bay cancano ebnaj iscuymom. Hayet yapni Comam isc'atañ ebnaj, caw wayañ chu ebnaj yu bise'ulal. ⁴⁶Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yiñ xin chexwayi? Ahañwe-wanoj, txahlañwej haxinwal mach chex-ayc'ay yul isk'ab istx'ojal, xi Comam tet ebnaj.

Yet istzablaxayo Comam Jesús

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)

⁴⁷Lañanto yalni Comam Jesús hune' tu' yapni hun bulan ebnaj; babelico naj Judas sata ebnaj, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ ischejab Comam. Ishitzico naj Judas tu' isc'atañ Comam yuñe istz'ohni naj isk'otx Comam. ⁴⁸Yalni Comam tet naj:

—Judas, yet chatz'ohnilo ink'otxti'an, ¿tom hac tu' chu quinhawanicojan yul isk'ab camical? Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam.

⁴⁹Hayet yilni ebnaj iscuymom Comam Jesús tzet lañan yul yibañ Comam, isk'amben ebnaj:

—Mamin, ¿chimisje jak'nihañ ch'en espada yiñ ebnaj ti'? xi ebnaj.

⁵⁰Ay xin hune' naj xol ebnaj iscuymom Comam tu', pitnilto istxiquin hune' naj ischejab naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, hune' istxiquin naj yiñ iswatx'k'ab.

⁵¹Yalni Comam Jesús:

—¿Bejwej! Mach cheyute haca' tu'. Istzabnico Comam istxiquin naj, iswatx'iloj. ⁵²Ha' ebnaj beyc'o tzabnoti Comam, ha' ton ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj yahawil yilomal yatut Comam Dios, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob; yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete', cat heyul quinhetz-abnotojan? ⁵³Hunun tz'ayic ayinic'tojan yul yatut Comam Dios, yaja' mach quinhetzabayojan. Yaj wal tinañ ma'apni yorahil quinisbejtzonicojan Comam Dios yul hek'ab yeb tet naj yahawil k'ejholo, xi Comam.

Yal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús

(Mt 26:57-58, 69-75; Mr 14:53-54,
66-72; Jn 18:12-18, 25-27)

⁵⁴Lahwi tu' xin, istzabnayo ebnaj Comam, yilaxto Comam bey yatut naj yahaw yiñ ebnaj sacerdote. Wal naj Pedro xin, nahat tzujan naj yinta Comam. ⁵⁵Yanico xin ebnaj tu' isk'a' yictabal yamak'il te' ña, yoc tz'oño ebnaj k'añnoj. Ocpaxo tz'oño naj Pedro k'añno xol ebnaj. ⁵⁶Ay xin hune' ix munlawom bey tu', ilni naj Pedro yet tz'oñanico naj yiñ k'a'. Yoc t'año ix yiñ naj, yalni ix:

—Hune' naj ti', yetbi isba naj yeb naj Jesús, xi ix.

⁵⁷Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yalni naj:

—Mach wohtajojan naj chawal tu', xi naj tet ix.

⁵⁸Hunepixto xin, yillax naj Pedro yu hune' naj, yalni naj tet naj:

—Hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj tu', xi naj. Istak'wi naj Pedro:

—Machoj, mach wetbiho inbahan yeb ebnaj, xi naj. ⁵⁹ Ayxam hunu orahil xin, ischilban yalni hune'xa naj yiñ naj Pedro tu':

—Yiñ caw yeli, ha' naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús ti', yebpaxo ah Galilea naj, xi naj. ⁶⁰ Yalni naj Pedro:

—Mach wohtajan hune' tzet chawal ti', xi naj.

Yet lañan yalni naj Pedro hune' tu' xin, yok'cañ hune' no' icham chiyo. ⁶¹ Ist'añxito Comam yiñ naj Pedro tu'. Hac tu' xin yu isaniti naj Pedro tzet yal Comam tet naj: “Oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan yet chi'ok'cañ no' icham chiyo,” xi Comam Jesús tet naj. ⁶² Hac tu' xin yu yelto naj, yoc naj ok'oj.

Yet isbuchlax Comam Jesús

(Mt 26:67-68; Mr 14:65)

⁶³ Wal ebnaj ayco tañeno Comam Jesús tu', oc ebnaj tzebo yiñ Comam, ismak'nipaxo ebnaj Comam. ⁶⁴ Yoc ebnaj ismajcheno sat Comam, chi-la-isk'amben ebnaj tet Comam:

—Halilo mac macachmak'ni, xi ebnaj tet Comam. ⁶⁵ Hantato buchwal tzoti' yal ebnaj yiñ Comam.

Ilaxto Comam Jesús sata ebnaj iswi'ehal coñob Israel

(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)

⁶⁶ Hayet issajbilo xin, iscutxbanico isba ebnaj ichamta winaj yiñ coñob Israel, yeb ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj chicuywa yiñ isley naj Moisés; ischejni ebnaj ilaxoti Comam Jesús sataj. Isk'amben ebnaj tet Comam:

⁶⁷ —Hal jetañ, ¿tom yeli hach ti' Cristo hach? xi ebnaj.

Istak'wicañ Comam:

—Ta chiwalan teyet ta Haninan Cristo hinan, mach cheyak'ayto yul heyanna. ⁶⁸ Taca ay tzet chink'ambepaxojan teyet, mach chepajtzepaxo wetan. ⁶⁹ Yaj

wal tinañ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinocetz'oñnojan yiñ iswatx'k'ab Comam Dios; Comam caw aycano yip, xi Comam.

⁷⁰ Yuxinto sunil ebnaj oc k'ambeno tet Comam:

—¿Tom Isc'ahol Comam Dios hawe chal tu'? xi ebnaj. Istak'wi Comam Jesús:

—Ho', Isc'ahol Comam Dios wehan haca' cheyute heyalni ti', xi Comam.

⁷¹ Yalni ebnaj:

—Tinañ matxa yilalo chicok'an anma chihalni ismul naj ti', to hañ-caw-oñ majabe tzet chal naj, xi ebnaj yiñ Comam.

Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato

(Mt 27:1-2, 11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

23 Sunil ebnaj ah wejnahi, yinito ebnaj Comam Jesús sata naj Pilato. ² Yoc ebnaj ak'oc'ule yiñ Comam tet naj Pilato haca' ti':

—Machalo hune' naj ti' juañ, sunil anma chisomchato isnabal yu naj, cat iscachni naj anma ta mach chak' is-tohlalal tet naj César, naj jahaw ay bey Roma, cat yalnipaxo isba naj Cristohal, ha' chalilo jahawil, xi ebnaj.

³ Isk'amben naj Pilato tet Comam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yeli haca' hawalni ti', xi Comam.

⁴ Yuxinto yal naj Pilato tet ebnaj yahawil yeco yiñ ebnaj sacerdote, yeb tet sunil anma cutxanico tu':

—Ha' hune' winaj ti', machi hunu mule chi'ilchalo yiñ wuhan, xi naj.

⁵ Ischilban ebnaj, yalni yiñ caw ip:

—Lañan issomchato isnabal sunil anma yu cuybanile chak' naj. Ichiti naj iscuyni anma bey Galilea, tinañ xin hac tu' chutepaxo naj bey Judea ti', xi ebnaj.

Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Herodes

⁶Hayet yaben naj Pilato hune' tu', isk'amben naj ta ah Galilea Comam.
⁷Hayet yaben naj ta ah Galilea Comam, yanito naj Comam yul isk'ab naj Herodes, yuto naj Herodes tu' ayco yahawilo bey Galilea. C'uxan xin ayc'o naj Herodes bey Jerusalén yet yuni hune' tu'.

⁸Hayet yilni naj Herodes Comam, caw tzalacañ naj yuto payxa ichi yochen naj yila' Comam. Caw xin tx'i'alxa bay chabe naj yíñ Comam. Caw xin choche naj yila' iswatx'en Comam hunu c'aybal-c'ule. ⁹Caw tx'i'al tzet isk'ambe naj tet Comam, yaja' mañtic'a tak'wi Comam tet naj.

¹⁰Wal ebnaj iswi'ehal yíñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj chicuyi anma yíñ isley naj Moisés, caw ischilba ebnaj yoc ak'oc'ule yíñ Comam.

¹¹Naj Herodes yeb ebnaj issoldado tu' oc ebnaj isbuchu' Comam. Yanico ebnaj hune' xilk'ape yíñ Comam haca' chaco ebnaj rey yuñe yoc ebnaj tzebo yíñ Comam. Lahwi tu' xin, yanipaxto naj Herodes tu' Comam yul isk'ab naj Pilato hunelxa. ¹²Yiñtic'a hune' tz'ayical tu', naj Pilato yeb naj Herodes oc ebnaj amigohal, yaj wal yet yalañito caw ayaleco ishowal ebnaj yíñ hunun.

Yet iscawxelaxico camical yibañ Comam Jesús

(Mt 27:15-26; Mr
15:6-15; Jn 18:39-19:16)

¹³Iscutxbanico naj Pilato ebnaj iswi'ehal yíñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj yahaw coñob, yebpaxo sunil anma yul coñob tu'. ¹⁴Yalni naj tet ebnaj:

—Ha' hune' naj maxeyiti wetti'an cheyala ta lañan issomchancañ naj isna-bal sunil anma. Wal xin tesata mank'am-behan tet naj, yaja' caw machi hunu is-

mul naj chi'ilchalo wuhan haca' cheyute heyalni ti'. ¹⁵Mawatojan naj yul isk'ab naj Herodes, yaja' mach ismul naj mailcha yu naj, yuxin mayapaxti naj Herodes tu' naj hunelxa wetan. Wal xin, mach ismul naj ch'ak'ni camoj. ¹⁶Toñe xin chiwak' hatelaxojan naj, cat inbejt-zonan naj, ñi naj Pilato tu', ¹⁷yuto yíñ hunun k'iñ Pascua chibejtzolax hunun ebnaj presowom.

¹⁸Yaj sunil anma cutxanico bey tu', ah yaw yíñ caw ip:

—¡Ilo hune' naj ti' yíñ cosatañ, cat hebejtzon naj Barrabás! ñixañe anma.

¹⁹Yaj naj Barrabás tu', ayco naj preso yu hune' howal yicheco naj yul coñob tu', yebpaxo potx'om anma naj. ²⁰Wal naj Pilato, caw yoche naj isbejtzo' Comam Jesús, yuxinto tzoteliñti naj xol anma hunelxa. ²¹Yaja' anma tu', caw ec'balto ah yaw, yalni haca' ti':

—¡Camojab naj yíñ culus! ¡Camojab naj yíñ culus! ñixañe anma tu'.

²²Yalni naj Pilato yíñ yoxel tet ebnaj:

—¿Tzet yu? ¿Tzet istx'ojal iswatx'e naj heyalni? Mach hunu ismul naj chi'ilchalo yíñ wuhan ch'ak'ni camoj. Wal xin toñe chinchejan hatelaxo naj, cat inbejtzonan naj, ñi naj.

²³Ischilban ebnaj yel yaw yíñ caw ip, isk'anni camo ebnaj Comam yíñ te' culus. Yu caw ch'el yaw ebnaj yuxinto ak'lax tzet choche ebnaj. ²⁴Yuxinto isyije naj Pilato tzet isk'an ebnaj. ²⁵Wal xin, ha' naj ayco preso yu howal yeb yu potx'wal, ha' naj isbejtzoto naj Pilato haca' yu isk'anni ebnaj. Yanico naj Pilato Comam yul isk'ab ebnaj.

Yet yalaxcañ Comam Jesús yíñ culus (Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)

²⁶Yet lañan yilaxto Comam Jesús bay ch'alaxcañ yíñ culus, istzabnayo ebnaj hune' naj, Simón isbi. Lañan yocto naj yul coñob tu', ha' bey tx'otx' Cirene ay

naj. Yalaxico isculus Comam yibañ naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

²⁷ Caw hantañie anma oc tzujno yinta Comam; xol anma tu' ay huntেক'an ebix caw ch'ok' yu bisc'ulal yiiñ Comam.

²⁸ Ist'añixiti Comam yiiñ ebix, yalni Comam tet ebix:

—Hex ix ah Jerusalén ti', mach chex-ok' wiñan. Ok'añwe teyiiñ yeb yiiñ niñtej heyunin. ²⁹ Yuto chihul istz'ayical bay chihallax haca' ti': "Sak'al yet ebix ix mañtic'a yunin, yeb ebix mañtic'a unin chitxutxwi yiiñ," ñi anma tu'. ³⁰ Yet hune' timpohal tu', chal anma haca' ti': "Majaltam chitite'ay witz ti' jibañ, cat comujicano yalañ," ñi anma tu'. ³¹ Ta haninti'an, lahaninan haca' hunu te' k'lepta caw yax, yaj ch'ec'ya' wanmahan yu anma, hajxamex hex ti', lahanex yeb te' tajin te' caw niman isya'tajil cheyila, ñi Comam.

³² Aypaxo cawañxa ebnaj caw xiwquila ismul, ilaxto camo yiiñ culus yinta Comam. ³³ Hayet yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chij Calavera, chalilo Isbajil Wi'e, yalaxcañ Comam yiiñ culus. Hac tu' utelax cawañ ebnaj xiwquila ismul tu', hune' naj ah yiiñ iswatx'k'ab Comam, hunxa naj yiiñ ismeck'ab Comam. ³⁴ Hayet aycañ Comam yiiñ culus tu', yalni haca' ti':

—Mamin, ak' nimanc'ulal yiiñ anma ti', yuto mach chinachalo yu ta tx'oj tzet chiswatx'e, ñi Comam. Yoc ebnaj soldado yilweno isba yiiñ mac chiinito xil isk'ap Comam.

³⁵ Sunil anma tu' t'añanico yilni tzet chuhi; yoc ebnaj yahaw coñob buchwal yiiñ Comam, yalni ebnaj:

—Ta ha' naj ti' Cristo sic'bililo yu Comam Dios, iscolabayti isba naj, haca' yu iscolwa naj yiiñ anma, ñi ebnaj.

³⁶ Hacpax tu' ebnaj soldado, oc ebnaj buchwal yiiñ Comam, yak'ni ebnaj pahla vinagre yuc'u' Comam. ³⁷ Yalni ebnaj:

—Ta yeli yahaw anma Israel hawehi, colayti haba, ñi ebnaj.

³⁸ Yiiñ iswi' isculus Comam tz'ibñebilico hayeb tz'ib, chalni haca' ti': "Ha' naj ti', yahawil anma Israel," ñicoj.

³⁹ Xol ebnaj cawañ alaxcañ yiiñ culus yinta Comam, ay hune' naj tx'oj istzotet tet Comam, yalni naj tet Comam:

—Ta hach ti' Cristo hach, colayto haba, cat coñhacolnipayaytojañ, ñi naj.

⁴⁰ Haxa hune'xa yetbi naj cachwa yiiñ haca' ti': ¿Tom mach chaxiw tet Comam Dios? ¿Tom mach chawila tato lahan jeco yiiñ isya'tajil yeb ya'? ⁴¹ Wal hañoiñ ti', lañan yec'ya' janma yu cothlan istx'ojal cowatx'e, wal ya' ti', machi nino istx'ojal iswatx'e ya', ñi naj tet yetbi tu'. ⁴² Yalni naj tet Comam:

—Mam Jesús, chinhanaba'tijan yet chañhul cat hawoc yahawil, ñi naj tet Comam.

⁴³ Yalni Comam tet naj:

—Yiiñ caw isyelal chiwalan tawet, ha'tic'a tinañ chañapno inc'atañan bey hune' ehobal chij Paraíso, ñi Comam tet naj.

Yet iscam Comam Jesús

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)

⁴⁴ Yet chuman xin isk'ejholilo yul yibañk'inal ti' masanto yiiñ ch'en oxeb yiiñ k'ejbiyal issajbipaxiloj.

⁴⁵ Istzilmopaxayo hune' k'ap k'ap aycañ yul yatut Comam Dios, cab ayico k'ap.

⁴⁶ Yah yaw Comam yiiñ caw ip, yalni:

—Mam, yul hak'ab chiwacanicojan wanmati'an, ñi Comam.

⁴⁷ Hayet yilni naj yahawil ebnaj soldado ah Roma hune' tu', yoc naj yalno c'ulla tzoti' yiiñ Comam Dios, yalni naj:

—Yiiñ caw yeli, hune' winaj ti' mach ismul, ñi naj.

⁴⁸ Sunil anma cutxanico bey tu', hayet yilni tzet yuhi, cawtoxañe chistiñ anma istxam isc'ul yu bisc'ulal yet ispaxto yatut. ⁴⁹ Wal sunil anma yohta isba yeb

Comam Jesús, yeb huntেক'an ebix tit yinta Comam bey Galilea, nahat liñanti yilni tzet chuhi.

Yet ismujlax Comam Jesús

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

⁵⁰ Ay hune' naj José isbi, ay bey coñob Arimatea, yul ismajul Judea; naj tu', caw c'ul isc'ul naj, caw c'ulpaxo is-beybal naj. Ayco naj xol ebnaj iswi'e-hal yíi lahti' yul coñob Israel. ⁵¹ Yaja' mach yaco isba naj yíi istx'ojal iswatx'e ebnaj yetbi tu' yíi Comam Jesús, yuto chechma naj yoc Comam Dios Yahaw-iloj. ⁵² Isto naj José tu' isk'anno isni-manil Comam tet naj Pilato. ⁵³ Lahwi tu' xin, isto naj yinoyti isnimanil Comam yíi te' culus, ispichnico naj hune' sávana caw c'ul yíi. Isto naj yanocto isnimanil Comam yul hune' ch'en ch'en holbil yul, caw xin mahto hunu camom chi'alaxi-cto yul ch'en. ⁵⁴ Ha' yíi hune' tz'ayical tu' chisk'uy isba anma Israel yíi tzet chislo yíi tz'ayic xewilal. Lañanxa xin isto tz'ayic cat yichico tz'ayic xewilal.

⁵⁵ Ha' ebix ix tit yinta Comam bey Galilea, topaxo ebix mujwal yíi Comam, yilni ebix ch'en ch'en bay alaxicto Comam, yilnipaxo ebix tzet yucanicto isnimanil Comam. ⁵⁶ Lahwi ispaxto ebix, iswatx'en ebix cab majan añ caw xuk' sam ch'oc yíi isnimanil Comam. Lahwi tu' xin yichico tz'ayic xewilal, yuxin xew ebix haca'tic'a yalni isley naj Moisés.

Yet yitzitzbicañ Comam Jesús xol camom

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)

24 Yet babel tz'ayic yíi semana caw sahab to ebix bay alaxicto isni-manil Comam, ik'bil huntেক'an añ caw xuk' sam watx'ebil yu ebix. ² Hayet yapni ebix bey tu', yilni ebix ta elnaxa ch'en ch'en ayco ismajilo bay alaxicto isnimanil Comam. ³ Yocto ebix yul ch'en,

yilni ebix ta matxa isnimanil Comam ayictoj.

⁴ Caw c'ayilo isc'ul ebix yu hune' tu'. Haxa yet yilniti ebix xin liñanxacañ cawañ ebnaj yángel Comam Dios, tox-añe chitzejtzon xil isk'ap ebnaj ayco yíi. ⁵ Caw xiwcañ ebix, yay xulno ebix sat tx'otx', yalni ebnaj tet ebix:

—¿Tzet yíi yuxin ha' bay chimujlax camom chesayic'o hune' mac itzitzxa? ⁶ Matxa Comam ayicti bey ti', to xaitz-itzbicañ. Naweti tzet yal teyet yet ayc'o bey Galilea, ⁷ yet yalni haca' ti': “Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal walaxicojan yul isk'ab ebnaj tx'oj, cat walaxcañan yíi culus, yaja' yíi yox tz'ayic cat witzitzbicañan,” xi Comam, xi ebnaj.

⁸ Hac tu' xin yu isnaniti ebix tzet yal Comam. ⁹ Isto ebix yalno tzet yabe tu' tet ebnaj hunlahoñwañ ischejab Comam, yeb tet huntেক'anxa ebnaj. ¹⁰ Ha' huntেক'an ebix bey halno tu', ha' ton ix María ah Magdala, ix Juana, yeb ix María, ismi' naj Jacobo, yeb huntেক'anxa ebix. ¹¹ Wal ebnaj ischejab Comam tu', toñem chal ebix, yalni ebnaj; yuxin mahtic'a yayto ebnaj yul yanma yíi tzet chal ebix.

¹² Wal naj Pedro xin, to naj yíi añe yila' bay alaxicto isnimanil Comam tu'. Hayet yayc'oñno naj yilnicto naj, ha'x-añe k'ap sávana aycanayoj. Caw c'aycañ isc'ul naj, ispaxto naj bay aya.

Isye isba Comam Jesús yul isbelal Emaús tet cawañ iscuywom

(Mr 16:12-13)

¹³ Ha'tic'a yíi hune' tz'ayical tu', ay cawañ ebnaj iscuywom Comam Jesús, to bey hune' aldea Emaús. Aymi oxexo legua yelo yíi coñob Jerusalén. ¹⁴ Yet ayco ebnaj yíi isbel tu', chitzotel ebnaj yíi tzet yak'le Comam Jesús. ¹⁵ Hayet lañan istzotel ebnaj yíi hune' tu', yapni Comam isc'atañ ebnaj, hunxa xin yu

isto Comam yeb ebnaj. ¹⁶Waxañca yil ebnaj yíi Comam, yaj ay hune' tzet machi chahni yohtañelo ebnaj Comam. ¹⁷Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet tzoti'al ayco heyu yul beh ti'? Xi Comam. Caw xin bisc'ulal jilni sat ebnaj, ¹⁸istak'wi hune' naj chiyij Cleofas:

—Sunil anma ohtañe tzet yu yul coñob Jerusalén yíi huntek'an tz'ayic ti'. ¿Tom hach xañe yul coñob ti' mach hawohtajoj? Xi naj.

¹⁹Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet hune' yu tu'? Xi Comam. Yalni ebnaj:

—Ay hune' ya' Jesús, ah Nazaret, ischejab Comam Dios, ha' tzet iswax'e yeb tzet yala caw niman yelapno yul sat Comam Dios yeb yul sat anma. ²⁰Yaj ha' ebnaj yahaw yíi ebnaj sacerdote, yeb ebnaj iswi'ehal coñob, ha' ebnaj anico ya' yul isk'ab camical, yalaxcañ yíi culus. ²¹Ha' ya' ayco yipo janmahañ yoc colnolo coñob Israel ti' yul isk'ab ebnaj romano. Yaj tinañ oxebxa tz'ayic yuni hune' tu'. ²²Ay xin huntek'an ebix jetbi cobahañ yebi caw sahab mabeyc'o bay alaxicto isnimanil ya'. Caw mac'ayilo coc'ulañ yu tzet mayal ebix. ²³Yuto hayet maapni ebix, matxa isnimanil ya' ayictoj. Yuxin hayet mameltzo ebix, mayalni ebix jetañ ta mayil ebix huntek'an ebnaj ángel, mayalni ebnaj ta itzitz ya'. ²⁴Ay xin huntek'an ebnaj jetbihañ mabey ilno bay alaxicto isnimanil ya'. Caw xin matxa isnimanil ya' ayicto haca'tic'a mayu yalni ebix jetañ, xi ebnaj.

²⁵Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Caw ya'ta istxumchalo heyu yeb caw laño cheyayto yul heyanna yíi tzet halbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat. ²⁶¿Tom mach heyohtajo ta naj Cristo yilal yec'ya' yanma haca' mayu tu', lahwi tu' cat yoc naj Yahawil? Xi Comam.

²⁷Yoc Comam yalno yíi caw haban yíi sunil tzet tz'ibñebilcanayo yíi Comam Cristo yul Yum Comam Dios. Ichico bay tz'ibñebilcano yu naj Moisés, masanta apni yíi sunil tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.

²⁸Hayet lañan yapni ebnaj yul aldea tu', isyenilo Comam ta palañ istohi. ²⁹Yaja' mach ischato ebnaj Comam. Yalni ebnaj:

—Canañcano coc'atañañ, yuto caw k'ejbixa lah, xi ebnaj. Hac tu' xin yu iscan Comam isc'atañ ebnaj. ³⁰Hayet ayxaco Comam sat meña yeb ebnaj, yinicañ Comam ixim pan. Lahwi yak'ni Comam yuch'andios tet Comam Dios, isk'axponayo ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj.

³¹Yíi ha'mataj tu' xin, haca'tañe hachja sat ebnaj, isnachalo Comam Jesús yu ebnaj. Wal Comam xin, c'aycañ Comam yíi sat ebnaj. ³²Yalni ebnaj tet hunun:

—¡To'an yuxin caw matzalacañ janma yet macoñiscuyni Comam yíi Istzoti' Comam Dios yul beh! Xi ebnaj.

³³Lahwiñena tu' xin, ismeltzoto ebnaj bey Jerusalén, isto ebnaj bay cutxanico ebnaj hunlahoñwañ yeb huntek'anxa iscuwym Comam. ³⁴Yalni ebnaj tet ebnaj cawañ tu':

—Yíi caw yeli, maitzitzbicañ Comam, masye isba tet naj Simón Pedro, xi ebnaj.

³⁵Yalnipaxo ebnaj cawañ tu' yíi tzet yu isyenicañ isba Comam yul beh tet ebnaj, yeb tzet yu yohtañenilo ebnaj Comam yet isk'axpon ixim pan.

Yet isyeni isba Comam Jesús tet iscuwym

(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)

³⁶Hayet lañan istzotel ebnaj yíi hune' tu', yilniti ebnaj xin liñanxayo Comam Jesús yictabal ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Ayojab ak'anc'ulal texol, xi Comam.
³⁷ Caw xiw ebnaj, isc'aycañ isc'ul ebnaj
 yuto ispixan camommi chil ebnaj yalni.

³⁸ Yaja' yal Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yiñ yuxin chexxiwi yeb
 chicabcon heyanna? ³⁹ Ilwec'anab
 ink'aban yeb wojan bay to ch'en lawuñ.
 ¡Caw hanintonan! Tzabinwec'anaban
 cat heyohtañeniloj ta haninan. Wal
 haca' hunu ispixan camom, machi
 ischibehal, machipaxo isbajil haca' chu
 quinheyilniti'an.

⁴⁰ Hayet yalni Comam hune' tu' isyeni
 Comam isk'ab yeb yoj tet ebnaj. ⁴¹ Ya-
 ja' yu xatzalahilal yeb yu chic'ay is-
 c'ul ebnaj yilni, yuxin machi caw yayto
 ebnaj yul yanma ta ha' Comam. Yuxin
 isk'ambe Comam tet ebnaj:

—¿Aymi nich'ano tzet chicolo ayc'o
 heyu? xi Comam.

⁴² Yak'ni ebnaj k'axep no' txobil cay
 tet Comam, yeb nich'an no' cab. ⁴³ Is-
 chahnilo Comam no', iswa' Comam yiñ
 sat ebnaj.

⁴⁴ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' huntex'an isya'tajil
 mawak'leti'an, ha' ton walan teyet yet
 ayintoc'ojan texol, ta yilal yijni isba
 haca' tzet tz'ibñebilcano wiñan yu naj
 Moisés, yebpaxo yu ebnaj ischejab
 Comam Dios yet payat, yebpaxo xin yiñ
 Salmos, xi Comam.

⁴⁵ Hac tu' yu yak'ni Comam Jesús
 yohtañelo ebnaj yiñ tzet tz'ibñebil-

canayo yul Yum Comam Dios. ⁴⁶ Yalni-
 paxo Comam:

—Tz'ibñebilcanayoj ta yilal yec'ya'
 wanmahan, cat incaman, Hanin Cristo
 inti'an. Lahwi tu' xin, cat witzitzbicañan
 yiñ yox tz'ayic. ⁴⁷ Caw xin, yilal yal-
 latic'o Intzoti'an babel yul Jerusalén ti',
 yebpaxo sunil yul sat yibañ'inal ti', ta
 yilal yanico isba anma yul isk'ab Co-
 mam Dios cat isbejnicano istx'ojal, hax-
 inwal ch'ak'lax nimanc'ulal yiñ ismul.
⁴⁸ Hex ti', cheyak'aco heba heyalnolo
 huntex'an ti', yuto hex cawex heyila'.
⁴⁹ Tinañ xin, wal heye bey Jerusalén
 ti' masanto chechah yip Espíritu Santo
 chinchajtijan bey satcañ; hune' halbil-
 cano yu Inmaman, xi Comam tet ebnaj
 ischejab tu'.

Yet yilaxto Comam Jesús satcañ

(Mr 16:19-20)

⁵⁰ Lahwi tu' yinito Comam Jesús ebnaj
 ischejab yul ismajul Betania. Yinicañ
 Comam isk'ab, isk'anni Comam isc'ulal
 Comam Dios yibañ ebnaj ischejab tu'.

⁵¹ Lañantotic'a tu' xin, yilaxto Comam
 satcañ. ⁵² Yoc ebnaj yalno c'ulla tzoti'
 yiñ Comam, ispaxto ebnaj bey Jerusalén
 yiñ caw tzalahilal. ⁵³ Hunun tz'ayic xin
 iscutxban isba ebnaj yul yatut Comam
 Dios, chalni ebnaj c'ulla tzoti' yiñ Co-
 mam Dios. ¡Hacojab tu'!

**TZOTI' C'UL YET COLBANILE
TZ'IBÑEBILCANO
YU NAJ SAN JUAN**

**Istzoti' Comam Dios, ha' ton Comam
Jesucristo yuteco isba anmahil**

1 Yet yalañitocanoj, yet mañto hunu tzet watx'inaxa, ayxatic'a Comam Tzoti' isbi.⁸ Ha' Comam Tzoti' tu' hune'ñie ye yeb Comam Dios, caw Diospaxo yehi. ² Yet caw yichebanil ayxatic'a Comam tu' yeb Comam Dios. ³ Yu Comam Tzoti' tu', yuxin iswatx'e Comam Dios Mame sunil tzettaj ay yul sat yibañk'inal ti' yeb satcañ. Machi hunu tzet ye tu' watx'inaj ta mach yuho Comam Tzoti'. ⁴ Yiñ Comam Tzoti' tu', chipitzc'ati k'inale, ha' ton xin chiak'ni issajilk'inal tet yanma anma. ⁵ Hune' issajilk'inal ti' chimujli xol k'e-jholo. Ha' k'e-jholo tu' xin, mach chik'oji isbutnitañoj.

⁶ Ay xin hune' naj ischejab Comam Dios, Juan isbi. ⁷ Hulic'o naj tzotelo yiñ hune' issajilk'inal tu' yuñe yanayto sunil anma hune' issajilk'inal yul yanma. ⁸ Ha' naj Juan tu' xin, mañtaj naj hune' issajilk'inal tu', caw toñie hul naj tzotelo yiñ issajilk'inal. ⁹ Wal Comam yiñ caw yeli issajilk'inal tu', hulic'o yul sat yibañk'inal ti' yu yak'ni Comam issajilk'inal yul yanma sunil anma.

¹⁰ Waxañca iswatx'e Comam Dios sunil yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Tzoti' tu', yaja' yet yulic'oj mañtic'a ohtañelax Comam yu anma. ¹¹ Hulic'o Comam yul iscoñob, yaj machi ischah anma Comam. ¹² Yaj wal sunil mac chahni Comam, yanayto yul yanma yiñ tzet chala, ha' ton huntেক'an tu' yak' Comam yip yoccano yuninalo Comam Dios. ¹³ Yet ch'oc yuninalo Comam

Dios, mach lahana haca' chu ispitzc'a yuninal anma yul sat yibañk'inal ti', yeb mach haca'o chal isc'ul naj winaj, to haca' chiel yiñ isc'ul Comam Dios, hac tu' chu yoc anma yuninalo Comam.

¹⁴ Comam Tzoti' tu', yaco isba anmahil. Hulic'o coxol isyeni isyelal jet, yebpaxo isc'ulal isc'ul Comam Dios. Jil-nipaxo isk'ak'al yip Comam ischah tet Ismam. Wal xin hañic'añie hunpilan Iscahol Comam Dios tu'. ¹⁵ Hacpax tu' naj Juan yal naj yiñ Comam tu' yiñ caw ip haca' ti':

—Ha' ton hune' naj ti' walan teyet ta tzujan yul wintajan yeb ta caw ec'bal yelapno ye insatajan, yuto ayxatic'a naj yet yalañito mañto chinpitzc'ahan, xi naj Juan tu'.

¹⁶ Ha' Comam chiwalti'an, caw co-sunil chicochah isc'ulal isc'ul, yaj xin mach hunelñieho chicochah, chilaniñetic'a cochahni. ¹⁷ Yul isk'ab naj Moisés yak' Comam Dios hune' chejbanile caw how yak'ni naj jet, haxa Comam Jesucristo xin, hul ak'no sunil isc'ulal isc'ul yeb xin isyelal Comam Dios jet. ¹⁸ Caw mañto hunu mac xailni yiñ Comam Dios, hachcahanñie hunpilan Iscahol Comam Dios, ha' ton Comam Jesucristo ayñetic'a isc'atañ, ha' Comam hul yeno jet tzet ye Comam Dios.

**Naj Juan anicañ ha' iswi' anma
chiak'ni johtañelo Comam Jesús**

(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)

¹⁹ Yet hunel xin ebnaj yahawil coñob Israel ay bey Jerusalén, ischejto ebnaj huntেক'an ebnaj sacerdote yeb huntেক'an ebnaj levita isk'ambeno tet naj Juan haca' ti':

—¿Mac hach anmahil hach ti'? xi ebnaj.

²⁰ Yalnilo naj yiñ caw isyelal tet ebnaj, matzet yebacano naj, yalni naj haca' ti':

⁸1:1 Comam Tzoti', ha' ton Comam Jesucristo

—Maḡtajinan chiwijan Cristohal, ḡi naj tet ebnaj.

²¹ Isk'ambenpaxo ebnaj hunelxa:

—¿Mac hach anmahilach, chal tu'? ¿Tom hach ti' Elías? ḡi ebnaj.

—Machoj, maḡtajinan, ḡi naj.

—¿Mato hach ti' ischejab Comam Dios echmabil yul juhañ? ḡi ebnaj tet naj.

—Machoj, ḡipaxo naj.

²² Isk'ambenpaxo ebnaj hunelxa:

—¿Mac ach anmahil, chal tu'? Halilo jetañ yuñe jinitojañ ispaj istzoti' ebnaj chejñeoñtijañ. ¿Tzet caw chawute hawalni jetañ tawiñ? ḡi ebnaj.

²³ Istak'wi naj Juan tu' xin, yalni naj:

—Haninti'an yal naj Isaías, hune' naj ischejab Comam Dios yet payat, yet istz'ibñencano naj:

Ay hune' mac chiawi bey tx'otx' de-sierto, chalni: “Haca' chu isham-lax hunu beh, cat istoholbañelaxi yet chul naj jahaw, hac tu' chu hewatx'enico heyanna, yuto chihul Comam Dios Jahawil,”^d ḡicano naj Isaías tu', ḡi naj Juan.

²⁴ Ebnaj chejlaxto tzotelo tet naj Juan yu ebnaj fariseo, ²⁵ isk'ambe ebnaj tet naj:

—¿Tzet yñi yuxinto chawacañ ha' iswi' anma ti' tato maḡtajach ti' Cristo hach? ¿Mach Elías paxo hach? ¿Maḡta-jachpaxo ischejab Comam Dios echmabil yul juhañ? ḡi ebnaj.

²⁶ Yalni naj Juan tu' tet ebnaj:

—Wal haninti'an hañe ha ha' chiwak'an yabhala ha' iswi' anma, yaj coxol ti' ayco hune' mac caw maḡto heyohtajoj. ²⁷ Tzujan yul naj wintajan, yaj caw ec'bal naj insatajan, yuxin mach chu inpuhnilojan istx'añal isxañab naj chiwabeñan, ḡi naj Juan.

²⁸ Ha' bey hune' tx'otx' chiyij Betania, isk'axepic'to ha' niman Jordán, bay ya-

cañ naj Juan ha' iswi' anma, ha' tu' bey-c'o ebnaj isk'ambe' huntেক'an ti' tet naj.

Ha' Comam Jesús oc xahanbalil yu Comam Dios

²⁹ Haxa yet hunxa tz'ayical xin, yilnito naj Juan tato lañan yapni Comam Jesús isc'atañ, yalni naj haca' ti':

—Ilwec'anabi lah, ha' hune' mac lañan yul ti', ha' ak'bilti jet yu Comam Dios coxahanbalil, haca' chiyu yoc no' me' xahanbalil. Ha' naj chinilo comul jibañ cosunil hañon ayon yul sat yibañk'inal ti'. ³⁰ Ha' ton yñi naj ti' quintzotelan yet walnihan teyet: “Ay hune' naj tzujan yul wintajan, caw ec'bal yelapno insatajan, yuto ayxatic'a naj yet maḡto chinpitze'ahan yul sat yibañk'inal ti',” quinchian teyet. ³¹ Yet yalañ-tocanoj, caw maḡtic'a wohtajojan mac Cocolomal, yaj wahcañan ha' iswi' anma yuñe yohtañelaxilo Comam yu anma Israel ti', ḡi naj Juan tu'.

³² Yalnipaxo naj Juan:

—Caw wilan yayilo Comam Espíritu Santo yul satcañ yibañ naj. Haca' chiyu yay lalon hunu no' palamuch, hac tu' yu yay yibañ. ³³ Yet yalañtocano tu', caw maḡto wohtajojan naj, yaj Comam Dios chejñeintijan wanocañan ha' iswi' anma ti', ha' Comam chalni wetan: “Ha' hune' mac chawil yay Comam Espíritu Santo yibañ, ha' ton hune' tu' chiak'ni Comam Espíritu Santo tet anma,” ḡi Comam Dios wetan. ³⁴ Caw ilbilxa wuhan, yuxin chiwalic'ojan tato caw Isc'ahol Comam Dios ye naj ti', ḡi naj Juan.

Ebnaj babel iscuywom Comam Jesús

³⁵ Yet hune'xa tz'ayical xin, aypaxic'o naj Juan bey tu' yeb cawañxa ebnaj iscuywom isc'atañ. ³⁶ Hayet yilni naj Juan yec'to Comam Jesús, yalni naj tet ebnaj cawañ tu':

^d1:23 Is 40:3

—Ilwec'anabi lah, ha' naj tu' ak'bil jet coxahanbalo yu Comam Dios haca' chiyu yoc no' me' xahanbalil ju, xi naj Juan tu'. ³⁷ Hayet yaben ebnaj cawañ tu' tzet yal naj Juan, isto ebnaj yinta Comam Jesús. ³⁸ Ist'añixito Comam Jesús yintaj, yilni Comam tato tzujañ ebnaj cawañ tu' yinta Comam. Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet chesaya? xi Comam.

—Rabí, ¿baytu'wal ayach? xi ebnaj. (Hune' tzoti' rabí, *cuywawom* chaliloj.)

³⁹ Istak'wi Comam xin:

—Catawej cat heyilni, xi Comam. Hac tu' yu isto ebnaj yilno baytu'wal ay Comam. Iscancano ebnaj hune' ak'bal tu' yuto k'ejbixa.

⁴⁰ Ebnaj cawañ aben tzet yal naj Juan occano tzujañ ebnaj yinta Comam. Hune' naj Andrés isbi, yuxta isba naj yeb naj Simón Pedro. ⁴¹ Yet lahwi istzotel naj Andrés tu' yeb Comam Jesús, yíñ hamataj to naj saywal yíñ yuxtaj, yalni naj tet naj:

—Caw machahloyo Comam Mesías juhañ, xi naj.

⁴² Hac tu' xin yu yijbanto naj Andrés tu' naj Simón isc'atañ Comam Jesús. Yoc t'año Comam yíñ naj Simón tu', yalni Comam tet naj:

—Simón, isc'ahol naj Jonás, wal tinañ Cefas chioccano habihoj, xi Comam tet naj. (Yíñ hune' yabxubal ebnaj tu', hune' bihe Cefas chal yelapnoj Pedro.)

Yet yawtelax naj Felipe yeb naj Natanael yu Comam Jesús

⁴³ Yet hune'xa tz'ayic xin yoc yíñ isna-bal Comam Jesús isto bey yulaj ismajul tx'otx' Galilea. Ischahni isba Comam yeb naj Felipe, yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzujañ wintajan, xi Comam.

⁴⁴ Caw xin yet coñob isba naj Felipe tu' yeb naj Andrés yebpaxo naj Simón Pedro; ah coñob Betsaida ebnaj. ⁴⁵ Lahwi tu' xin, isto naj Felipe saywal yíñ naj

Natanael. Yet ischahlo naj Natanael tu' yu naj, yalni naj tet naj:

—Machahlo Comam tz'ibñebilcanayo yul Hum yet ley ak'bilcano yu naj Moisés, yeb tz'ibñebilcano yu hunték'anxa ebnaj ischejab Comam Dios yet payat; ha' naj Jesús ah Nazaret, isc'ahol naj José, xi ebnaj.

⁴⁶ Yalni naj Natanael tu':

—¿Tom xin ay hunu mac c'ul chielti xol ebnaj ay bey coñob Nazaret tu'? xi naj. Istak'wi naj Felipe xin:

—Toñic'anab jila' cat hawilni, xi naj.

⁴⁷ Yet yilnito Comam Jesús yapni naj Natanael isc'atañ tu' xin, yalni Comam:

—Ha' hune' naj lañan yul ti', caw Israel naj yul sat Comam Dios, caw machi nino lek'ti'al ayco yíñ naj, xi Comam.

⁴⁸ Isk'amben naj Natanael tet Comam:

—¿Tzet xin chu quinhawohtañenilojan? xi naj. Yalni Comam tet naj:

—Macachwilan yet mañto chachyawte naj Felipe ti', yet ayach yich te' higuera, xi Comam tet naj.

⁴⁹ Istak'wi naj Natanael tu':

—Mam cuywawom, yíñ caw yeli hach ti' Isc'ahol Comam Dios, Yahawil coñob Israel hawehi, xicañ naj tet Comam.

⁵⁰ Yalnipaxo Comam tet naj:

—Chawayto yul hawanma wiñan yuto mawalan ta macachwilan yich te' higuera, wal xin caw ec'nato c'aybale'ule chito hawila' sata ti', xi Comam.

⁵¹ Yalnipaxo Comam haca' ti':

—Yíñ caw isyelal chiwalan teyet, cheyila' ishajni isba satcañ, cat heyilni yahtoj yeb yayilo ebnaj yáñgel Comam Dios wibañan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

Hune' mohyilal bey coñob Caná

2 Haxa yet yoxihalxa xin, yoc hune' mohyilal bey yul coñob Caná ay yul ismajul Galilea. Ayco ismi' Comam Jesús xol hune' mohyilal tu'. ² Awtebipaxo

Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yíi hune' k'iíi tu'. ³Yaja' xin lahwilo isvino ebnaj ay ismohiyilal tu', yuxin yal ismi' Comam tet:

—Caw malahwi isvino ebnaj, xi ismi' Comam.

⁴Istak'wi Comam xin:

—¿Tzet yíi wetan chawal hune' ti', mi'? Wal xin mahto chiapni istimpohal inyenilo wipan tet anma, xi Comam.

⁵Lahwi tu' xin, yalni ismi' Comam tet ebnaj chejab yíi k'iíi tu':

—Yijewe hewatx'en sunil tzet chal naj tetyet, xi ismi' Comam.

⁶Ha' bey tu' xin ayayo wajeb nimeta ch'en moc tz'ahab. Aymi oxebo maca cañebo nimeta tz'ahab ha' chiayto yul hunun. Yul huntেক'an moc tu' chiayto ha ha' chiocnico yu ebnaj Israel istx'ahni isk'ab haca' yalni ischejbanil ebnaj.

⁷Yalni Comam tet ebnaj chejab yíi k'iíi tu':

—Nohtzewe huntেক'an moc ti' yu ha ha', xi Comam tet ebnaj. Hac tu' xin yu yoc ebnaj isnohtzenoj. ⁸Yet nohnaxa huntেক'an ch'en moc tu' xin, yalni Comam tet ebnaj:

—Iwelti ha' yul moc tu' tinañ, cat xin heyinito tet naj chi'ilni yoc anma sat meña, xi Comam. Hac tu' yute ebnaj.

⁹Yablen naj chi'ilni yoc anma sat meña tu' ha ha' oc vinothal, caw xin mach yohtajo naj baytu'wal caw istitico huntেক'anxa vino tu'. Wal ebnaj chejab tu' xin, yohta ebnaj tzet yehi, yuto ha' ebnaj inilti ha ha' yul ch'en moc tu'. Hayet yablen naj chi'ilni yoc anma sat meña, hune' vino tu', yawten naj naj moyom tu', ¹⁰yalni naj tet naj:

—Ha' chute anma, to babel chi'alaxi-c'o vino caw c'ul tet anma awtebil, yet chilahwi yuc'ni anma te' vino caw c'ul tu', cat xin yalaxi-c'o huntেক'an mach la-

hano isc'ulal. Wal hach ti' yíiixa isla-hobal chawak' vino caw c'ul, xi naj.

¹¹Ha' xin bey yul coñob Caná ayco yul ismajul Galilea, ha' bey tu' isye Comam Jesús babel c'aybale'ule. Hac tu' yu isyeni Comam ishelanil yip, wal ebnaj chicuywi yinta Comam xin, caw yacanayto ebnaj yul yanma yíi Comam.

¹²Lahwi tu' xin, isto Comam bey yul coñob Capernaum; istopaxo ismi' Comam yeb yuxta Comam, yebpaxo xin ebnaj chicuywi yintaj. Ha' tu' xin ehayo hayeb tz'ayical.

Yet istzumbenilti Comam Jesús ebnaj txoñwom yul yatut Comam Dios

(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)

¹³Yet toxa chi'ayilo k'iíi Pascua, isk'iíi anma Israel, isto Comam Jesús bey yul coñob Jerusalén. ¹⁴Yet yocto Comam yul yatut Comam Dios, yilni Comam tato ayicto ebnaj txoñom wacax, yeb ebnaj txoñom me', yeb ebnaj txoñom palamuch. Aypaxo xin ebnaj helom melyu tz'oñianicto bey tu'. ¹⁵Hayet yilni Comam hune' tu', iswatx'enayo Comam hune' tz'um yíi huntেক'an lasu, yoc Comam istzumbenilti ebnaj txoñom wacax yeb ebnaj txoñom me'. Istixnipaxcanto Comam ismelyu ebnaj helom melyu. Ispac'chancanocañ Comam ismeña ebnaj. ¹⁶Yalni xin Comam tet ebnaj txoñom palamuch haca' ti':

—Iwelto huntেক'an no' ch'ic ti' bey ti', mach chu heyak'aco yatut Innaman txoñbalil, xi Comam tet ebnaj.

¹⁷Hac tu' xin, yu isnaniti ebnaj chicuywi yinta Comam Jesús tzoti' tz'ib-ñebilcanayo yul Hum yu ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti': “Yu caw xahan ay hawatut wuhan, yuxin caw ya' chuco yíi wanmahan,”^e xiayo.

¹⁸Isk'amben xin ebnaj yahawil Israel tet Comam:

—¿Tzet hunu chawak' yechelo jetañ yuñie johtañenilojañ tato ay hawip hawatx'en huntেক'an ti'? xi ebnaj tet Comam.

¹⁹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Uchc'aweyo hune' yatut Comam Dios ti', cat xin wahnicañan seel yii oxeb tz'ayic, xi Comam tet ebnaj.

²⁰ Yalni xin ebnaj yahawil yii anma Israel tu' tet Comam:

—Hune' yatut Comam Dios ti', caw cuarenta y seis habil yitoj yet yahi. ¿Caw xin oxebñiech'an tz'ayic chawutecañ seel hawalni? xi ebnaj tet Comam.

²¹ Yaj caw mañtic'a txumchalo yu ebnaj baytet hune' ña bay chitzotel Comam tu', toñca xin ha' Comam bay chitzoteli. ²² Yuxin hayet yitzitzbicañ Comam xol anma camom, isnaniti ebnaj chicuywi yinta Comam tato halbilcano hune' tu' yu Comam. Yanayto ebnaj yul yanma yii tzet tz'ibñiebilcano yul Hum yu ischejab Comam Dios yet payat, yeb yii tzet yal Comam Jesús.

Caw yohta Comam Jesús tzet ye yanma hunun anma

²³ Yet ayc'o Comam Jesús yul coñob Jerusalén yii k'ii Pascua, caw hantañie anma chahnayto Comam yul yanma yu c'aybale'ule iswatx'e Comam bey tu'.

²⁴ Yaja' machi cawxi isc'ul Comam yii anma, yuto caw yohta Comam anma sunil. ²⁵ Mach yechelto ay mac chihalni tet Comam tzet ye anma, yuto caw yohta Comam tzet ye yanma hunun anma.

Yet isbeyc'o naj Nicodemo tzotelo tet Comam Jesús

3 Xol ebnaj fariseo ay hune' naj, Nicodemo isbi, caw niman yelapno naj xol ebnaj yahawil coñob Israel. ² Yet ak'balil xin, apni naj yila' Comam Jesús, yalni naj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajañ tato ha' Comam Dios añe hachti

coñhacuyu'añ, yuto machi mac chiyu iswatx'en c'aybale'ule haca' chawatx'e ti' ta mach ayoco Comam Dios yetbihoj, xi naj tet Comam.

³ Yalni Comam Jesús tet naj:

—Yii caw yeli chiwalan tawet, macñetic'a mach chipitzc'a yii iscayelal mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam tet naj.

⁴ Isk'amben naj Nicodemo tu' xin:

—¿Tzettaxca chu ispitzc'a hunu anma yii iscayelal tato ichamxa? ¿Tom chito yu ismeltzoco yii ismi' hunelxa cat xin ispitzc'a, hawalni? xi naj tet Comam.

⁵ Istak'wi Comam tet naj:

—Caw yel chiwalcanojan tawet, macñetic'a mach chipitzc'a yu ha ha' yeb xin yu Yespíritu Comam Dios, caw mach chiyu yoc yul isk'ab Comam. ⁶ Hayet choipitzc'a yii comi', yeli ay hune' isk'inal conimanil chabil ju tet comi', yaj caw yilal copitzc'a yu Yespíritu Comam Dios yuñie cochahni isk'inal Espíritu Santo jii. ⁷ Mach chic'ay hac'ul yuto chiwalan tawet ta yilal chipitzc'a sunil anma yii iscayelal. ⁸ Haca'tic'a jak'ek' tinañ, caw toñe chijabe yeq'ui, yaj caw mach johtajoj baytu'wal chicaw-istita, caw mach johtajopaxoj baytu'wal chicaw-istopaxicoj. Hac ton tu' xin yet anma chipitzc'a yu Yespíritu Comam Dios, yii yesalil chipitzc'ahi, xi Comam tet naj.

⁹ Isk'amben naj hunelxa tet Comam:

—¿Tzet xin chu yijni isba hune' tu'? xi naj.

¹⁰ Yalni Comam tet naj:

—Hach ti', caw cuywawom hawehico xol ebnaj Israel, yaj ¿tzet yii caw mach hawohtajo hune' ti'? ¹¹ Yii caw yeli ha' tzet ohtabil juhañ ha' chijalañ, cat jalnipaxojañ tzet ilbil juhañ. Walex caw mach cheyayto yul heyanna yii tzet

chijalañ. ** ¹² Yet chiwalnihan teyet tzet yelapno ye tzetaj ay yul sat yibañk'inal ti', caw mach cheyayto yul heyana, haxam ta chiwalan teyet yin tzetaj ay yul satcañ chal tu', caw mañtic'am cheyapaxayto yul heyana.

¹³ Wal xin, caw mañto hunu mac xabeyahto yul satcañ tu', hachcachañ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, titnajanin yul satcañ. ¹⁴⁻¹⁵ Haca' yu yanicañ naj Moisés hune' yechel no' laba yin te te' bey tx'otx' desierto, caw yilal hac tu' chiyu wahlaxcañan yin te' culus, yuxinto macñetic'a chinchahnihan yul yanma, mach chic'aytoj, wal xin chischah hune' isk'inal mach istañbal.

Caw xahan ay anma yu Comam Dios

¹⁶ Wal xin, caw xahancano ay anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Dios, yuto yati Comam humpilan Isc'ahol coxol, yuxinto macñetic'a chinchahni yul yanma, mach chic'aytoj, to caw chischah hune' isk'inal mach istañbal. ¹⁷ Hanin-ti'an caw Isc'ahol Comam Dios wehan. Ak'bilintijan yu Comam yul sat yibañk'inal ti', mañtaj yu wulan wanocojan isya'tajil yibañ anma, machoj, to yu incolnihan yalañ ismul.

¹⁸ Macñetic'a chinchahnihan yul yanma, mach chiay isya'tajil yibañ, wal mac mach chinchahnihan yul yanma xin caw chitocano ismul yibañ yuto mach chayto yul yanma wiñan, haninñech'an Isc'ahol Comam Dios inti'an. ¹⁹ Hulanjanin bey yul sat yibañk'inal ti' yuñe wanicojan anma xol issajilk'inal, yaj xin caw ay anma mach chiocheni. Hachñe tu' xin caw chicawxico ismul yibañ yu istx'ojal chiswatx'e anma tu', yuto yet k'ejholo yehi. ²⁰ Sunil huntex'an anma chiwatx'en ismachiswalilal, mach chiyoche hune' issajilk'inal

ti'. Mach chisjepaxti xol, yuto mach chiyoche isc'ul tato ch'el yeñel sunil istx'ojal chi-la-iswatx'e. ²¹ Yaja' wal mac chiyijen cuybanile ak'bilcano yu Comam Dios xin, chaco isba xol issajilk'inal yuñe yixtañwiloj ta ha' tzet chiswatx'e, lahan haca' tzet choche Comam Dios, xi Comam tet naj Nicodemo tu'.

Yalpaxo naj Juan anicañ ha' iswi' anma tzet caw yelapno ye Comam Jesús

²² Lahwi tu', isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom bey yul ismajul Judea. Ha' tu' xin ehayo Comam hanic' tiempo-hal yeb ebnaj; chiyanañ ebnaj ha' iswi' anma. ²³ Wal naj Juan xin, ayco naj yanicañ ha' iswi' anma bey Enón iscawilal Salim, yuto caw tx'i'al ha ha' bey tu'. Ha' tu' xin chiapni anma isc'atañ naj yu yahcano ha' iswi'. ²⁴ Yu huntex'an ti' yet mañto chialaxico naj preso.

²⁵ Yet hunel tu' xin, oc ebnaj chicuywi yinta naj Juan isteyele isba yeb hune' naj israelita yin tzet chiyu cosajñen coba yin isbeybal Comam Dios. ²⁶ Isto ebnaj yalno tet naj Juan:

—Mam cuywawom, naj ayco tac'atañ yet ayach bey ha' niman Jordán, naj hawal jetañ, lañan yahnicañ naj ha' iswi' anma. Caw xin hantañe anma chioccano tzujno yinta naj, xi ebnaj tet naj Juan.

²⁷ Istak'wi naj Juan tet ebnaj:

—Caw machi hunu mac chiwatx'en hune' munil ti' tato mañtaj Comam Dios chiak'ni tet. ²⁸ Walex hex ti', xaheyabe tzet walan teyet tato mañtajanin Cristo hinan. Wal xin caw babel quincejlxatijan yalañto yet mañto chihul Comam Cristo yul sat yibañk'inal ti'. ²⁹ K'inalo ta ay hunu mohyilal tinañ, ha' naj chimohyi tu', ha' naj chi'ik'ni ix ix, wal naj yamigo naj ayco isc'atañ, chitzala

**3:11 Yal Comam Jesús “juhañ” yuto yetbi isba Comam yeb Comam Espíritu Santo

naj yaben istzotel naj chimohyi tu'. Hac tu' xin istzala wanmahan wabenan yapni anma isc'atañ Comam Jesús. ³⁰Yuxin caw yilal niñtejal yoccano yip ismunil Comam, walinan xin, niñtejal islah-wipaxcano weti'an, xi naj Juan tet ebnaj chicuywi yintaj.

Hune' Mac ispeto yul satcañ

³¹Ha' Comam tit yul satcañ, ha' caw ec'bal jibañ cosunil. Wal hañiñ ti' yet sat tx'otx'al jehi, yuxin hañe tzet ay yul sat yibañ'inal ti' ha' chijala. Wal hune' Mac ec'bal cosataj, ha' ton Comam ispeto yul satcañ. ³²Yuxin ha' tzet ilbil yu, yeb xin tzet abebil yu, ha' chiyala, yaj xin machi mac chiyayto yul yanma yiiñ tzet chiyala. ³³Yaj tato ay mac chichahni tzet chal Comam tu' yul yanma, hune' mac tu' chaco isba yalniloj ta ha' tzet chal Comam Dios caw yeli. ³⁴Hune' Comam ak'-biliti yu Comam Dios, ha' Istzoti' Comam Dios chalic'oj, yuto caw nohnañetic'aco Comam Espíritu Santo yiiñ yu Comam Dios. ³⁵Caw xahan ay Isc'ahol Comam Dios tu' yu, yuxinto caw yaco Comam Dios Mame sunil tzettaj ye tu' yul isk'ab Isc'ahol tu'. ³⁶Hac tu' xin, macxañetic'a chichahni Isc'ahol Comam yul yanma, chischah hune' isk'inal mach istañbal, yaj wal mac mach chichahni Comam yul yanma xin, caw mach chischah isk'inal mach istañbal, to ha' isya'tajil chischah yu Comam.

Yet istzotel Comam Jesús yeb hune' ix ah Samaria

4 Yaben ebnaj fariseo ta chiyapaxocañ Comam Jesús ha' iswi' anma yeb xin ta caw ec'naxa anma tzujañ yinta Comam satapaxo naj Juan; ²(Waxañica mañtaj caw Comam chianicañ ha' iswi' anma tu', wal xin ha' ebnaj chicuywi yinta Comam, ha' ebnaj chianicañ ha' iswi' anma.) ³Hayet yabenilo Comam Jesús ta yabe ebnaj fariseo hune' tu', yel

Comam yul ismajul Judea, ismeltzoto bey yul ismajul Galilea, ⁴yaja' xin, caw yilal yec' Comam yul ismajul Samaria.

⁵Yapni Comam bey hune' coñob chiyij Sicar ayco yul ismajul Samaria tu', iscawilal hune' tx'o tx'otx' ak'bilcano yet payat yu naj Jacob tet isc'ahol, ha' ton naj José. ⁶Ha' bey tu' xin, ay hune' c'uh watx'ebil yu naj Jacob. Caw xin xasiqui Comam isbelwi, yuxin oc tz'oñino Comam isti' hune' c'uh tu' yet lañanxa yoc chuman.

⁷⁻⁸Wal ebnaj chicuywi yinta Comam tu' xin, to ebnaj yul coñob islok'o tzet chilolaxi. Hayet ayto ebnaj lok'wo tu' xin, yapni hune' ix ah Samaria ik'oti ha' yul hune' c'uh tu', yalni Comam tet ix:

—Ak' nino hawa' tu' wuc'u'an, xi Comam.

⁹Istak'wi ix tet Comam:

—Walach hach ti', caw ah coñob Israel hach, ¿tom caw mach hawohtajoj tato ah coñob Samaria inan? ¿Tzet yiiñ chak'anpaxo ha ha' hawuc'u wetan? xi ix tet Comam. (Yal ix haca' tu', yuto ha' anma Israel mach chischahle tzotelo isba yeb anma ah Samaria.)

¹⁰Yalni Comam Jesús tet ix xin:

—K'inalo ta hawohta hune' mac chik'anni ha' tawet ti', yeb xin ta hawohta isc'ulal isc'ul Comam Dios chiyak' jet, chimhak'anpaxo hawa' wetan, catmi wak'nihan ha' chiak'ni k'inale machi istañbal tawet, xi Comam tet ix.

¹¹Yalnipaxo ix tet Comam:

—Mamin, caw nahat yehayto ha' yul c'uh lah, caw xin machi hanet chinahti ha'. ¿Bay xin chañto hawik'ati ha' chiak'ni k'inale chawak' wettu'an hawalni? ¹²Naj Jacob, jichmam yettax payat tiempo, ha' naj añecano hune' c'uh ti' jetañ. Ha ha' yul hune' c'uh ti' xin yuc' naj yeb sunil yuninal, yebpaxo sunil isnok'. ¿Tom xin caw ec'bal hachto sata-paxo naj Jacob tu'? xi ix tet Comam.

¹³Istak'wicañ Comam tet ix:

—Sunil mac chiuc'ni hune' ha ha' ti' chititpaxo istajinti'al hunelxa. ¹⁴ Wal mac chiuc'ni ha ha' chiwak'ti'an xin, matxa bak'in chitaj isti', yuto hune' ha ha' chiwak'ti'an lahan haca' hunu isnuk' ha ha' chiahilo toptoni cat isbelwi, ha' chak'ni k'inale mach istañbal tet, xi Comam tet ix.

¹⁵ Yalni ix tet Comam xin:

—Mamin, ak' hune' ha' chawal ti' wuc'u'an haxinwal matxa chitaj inti'an, matxa chinhulan ik'o ha' bey ti', xi ix tet Comam.

¹⁶ Yalni Comam tet ix:

—As awteti hawichamil cat heyul bey ti', xi Comam tet ix.

¹⁷ —Machi wichamilan, xi ix tet Comam. Yalni Comam tet ix:

—Caw yel chawala, machi hawichamil. ¹⁸ Yaj howañxa ebnaj chawik'le, walpaxo naj ik'bil hawu tinañ xin, mach hawichamilo naj. Yuxin caw yel chawala, machi hawichamil, xi Comam tet ix.

¹⁹ Hayet yaben ix hune' tu' xin, yalni ix tet Comam.

—Mamin, wal tinañ, caw chitxum-chalo wuhan tato caw ischejab Comam Dios hawehi. ²⁰ Ebnaj jichmamañ, ha' ti' hulic'o ebnaj iswi' hune' witz ti' yik'ayo isba tet Comam Dios, walexpaxo israelita hex ti', caw cheyala ta cachañech'an yul coñob Jerusalén chiyu coto jinoyo coba tet Comam Dios, xi ix tet Comam.

²¹ Yalni Comam tet ix:

—Hach ix ach ti', ayto sunil tzet chiwalti'an yul hawanma. Chiapni hune' istiepohal yet matxa chexhul heyik'ayo heba tet Comam Dios bey hune' witz ti', yeb matxa yilalo chextopaxo bey Jerusalén. ²² Hex ah coñob Samaria hex ti', cheyiyo heba tet Comam Dios heyalni, yaj xin mach heyotajo Comam, waloñ Israel oñti'añ xin, johtajañ Comam Dios bay

chijiyo cobahañ, yuto coxolañ chiel Iscolomal anma. ²³ Wal xin lañan yapni istiepohal, ha' ton tinañ, yet chiyinayo isba anma yin istoholal. Caw xin chiyo isba tet Comam Dios yin sunil yanma yeb xin yin caw isyelal, yuto hac tu' choche isc'ul Comam ta chijiyo isba anma tet. ²⁴ Wal Comam Dios, caw Espiritu ye Comam, yuxin macietic'a chijiyo isba tet Comam, caw yilal chijiyo isba yin sunil yanma yeb xin yin caw isyelal, xi Comam tet ix.

²⁵ Yalni ix tet Comam:

—Caw wohtajan tato chul hune' naj Mesías, ha' ton Comam Cristo Cocolomal, yu Comam Dios. Hayet chihul naj tu' xin, ha' naj chi-cam-halni yin tzet caw yelapno ye sunil, xi ix tet Comam.

²⁶ Yalni Comam xin:

—Hanintonan hune' chawal ti', hune' lañan istzotel tawet ti', xi Comam tet ix.

²⁷ Hayet lañan istzotel Comam tu' xin, yapni ebnaj iscuywom. Caw c'ayilo isc'ul ebnaj yilni istzotel Comam yeb hune' ix ix tu'. Wal xin caw machi hunu ebnaj k'ambeni tzet yin xin tzotel Comam yeb ix, yeb xin tzet chal Comam yeb ix. ²⁸ Lahwi tu' xin, isbejnicano ix istz'ahab isti' c'uh tu', isto ix yalno tet anma yul iscoñob haca' ti':

²⁹ —Catawej, toñwe jila' hune' mac mahalni wetan yin sunil tzet wehicojan. ¿C'uxan tato ha' naj tu' Cristo? xi ix.

³⁰ Hayet yaben anma hune' tu', istit anma yilno Comam. ³¹ Yet mañto chiapni anma isc'atañ Comam, yalni ebnaj iscuywom Comam:

—Mam cuywawom, wa'añ, xi ebnaj tet Comam.

³² Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Ay hune' tzet chinlohan caw mach heyotajo, xi Comam.

³³ Yoc ebnaj iscuywom Comam tu' yalno tet hunun haca' ti':

—¿Toc'anab xin ay mac mahulic'o ak'no tzet chislo Comam ti'? xi ebnaj.

³⁴ Yalni Comam xin:

—Wal xin, ha' tzet choche Comam chejñeintijan, ha' chiwochehan chinwatx'ehan, cat xin inlahnihan ismunil ak'bilcano yul ink'aban. Yuxin hayet chinwatx'enan ismunil ti', caw lahan yeb haca' yet lañan inwa'an. ³⁵ Hex ti' cheyala ta cañebto ixahaw bay chic'uplaxcañ ixim trigo. Caw hactic'am tu', yaj chiwalan teyet: ¡T'añxañwetoj lah, naweloj! Caw maayilo istiemphal iscutxbalaxico anma wetan, haca' chiyu iscutxbalax ixim trigo yet chik'anbilo ixim. ³⁶ Ha' naj chic'upnicañ ixim trigo chischah naj istohol, yechel naj ye naj chiinito anma isc'atañ Comam yu ischahni isk'inal chiyak' Comam. Yuxin naj chitz'unni ixim yeb naj chic'upnicañ ixim, lahan istzala isc'ul ebnaj iscawañil. ³⁷ Haca' yalni anma chijabe: “Nan naj chitxihiñi ixim trigo, nanxapaxo naj chic'upnicañ ixim,” ñi. ³⁸ Yuxin chexinchejtojan xol anma, haca' ebnaj chic'upnicañ ixim trigo tu', nan ebnaj babel munlanahi haca' yñi istxihiñayo ixim, hex ti' xin caw toxañe chexec' hec'upu'cañ ixim, ñi Comam tet ebnaj.

³⁹ Caw tx'i'al anma yul hune' coñob ay yul ismajul Samaria tu' chahnicano Comam yul yanma yuto caw wiyom yalni ix haca' ti': “Mayalilo naj wetan yñi sunil tzet xale inwatx'ehan,” ñi ix. ⁴⁰ Yuxin hayet yapni anma tu' isc'atañ Comam, yalni anma tet Comam tato chicancano Comam yul coñob tu'. Hac tu' xin yu iscancano Comam cab tz'ayical bey tu'. ⁴¹ Caw xin hantañeto anma chahnicano Comam yul yanma yet yaben iscuycawcanto Comam. ⁴² Yalni anma tet ix tzotet tet Comam haca' ti':

—Wal tinañ, caw chijaytojañ yul jan-mahañ, yaj maññetaj yu tzet maxawal jetañ, to yu hañ-caw-oñañ majabehañ tzet chal Comam, yuxinto caw johtajañ ta ha' Comam ti' Cristo, ha' Cocolomal cosunil yul sat yibañk'inal ti', ñi anma tet ix.

Yak' cawxo Comam Jesús isc'ahol hune' naj chimunla yinta naj rey

⁴³ Yet islahwi cab tz'ayic yec' Comam Jesús bey ismajul Samaria tu' xin, isto Comam bey yul ismajul Galilea. ⁴⁴ Caw xin halbilxatic'a yu Comam tu' tato caw machi hunu ebnaj ischejab Comam Dios xahan chiillax yul iscoñob. ⁴⁵ Hayet yapni Comam bey Galilea tu' xin, caw c'ul yu ischahlex Comam yu anma, yuto yil anma tzettaj iswatx'e Comam yet yec' k'iñ Pascua bey Jerusalén, yet isbeyc'o anma yñi k'iñ.

⁴⁶ Yapni Comam Jesús bey yul coñob Caná bay elico ha ha' vinothal yu Comam. Ha' bey yul coñob Capernaum xin, ay hune' naj niman yelapno ismunil chimunla yinta naj rey, ay xin hune' isc'ahol naj caw tx'oj ye isc'ul yu yabil. ⁴⁷ Yet yaben naj tato tit Comam Jesús bey Judea yapni bey ismajul Galilea tu', isto naj yilno Comam. Isk'anni naj tet Comam tato chito Comam yila' hune' isc'ahol naj caw how yehico yabil yñi, lañanxa iscami.

⁴⁸ Yalni xin Comam tet naj haca' ti':

—Wal hex ti', tato mach cheyil sunil wipan yeb ej c'aybale'ule chinwatx'ehan, caw mañtic'am chinhechahan yul heyanna, ñi Comam.

⁴⁹ Yalni naj tet Comam:

—Mamin, toñ yñi añe yak' isba mañto chicam inc'aholan, ñi naj tet Comam.

⁵⁰ Yalni Comam tet naj:

—Paxañto hawatut, cawxa naj hac'ahol, ñi Comam tet naj. Hac tu' yu yanayto naj yul yanma yñi tzet yal Comam, ispaxto naj yatut. ⁵¹ Yet ayco naj yñi isbel bey coñob Capernaum tu', yapni huntex'an ebnaj ismunlawom naj chahwal yñi yul beh, yalni ebnaj tet naj:

—Cawxa naj hac'ahol, ñi ebnaj tet naj.

⁵² Isk'ambenilo naj mame tu' tet ebnaj ismunlawom:

—¿Hanic' mawatx'ilo isc'ul inc'aholtu'an? xi naj. Yalni ebnaj:

—Ewitax yíi ch'en hujeb yel k'a' yíi naj, xi ebnaj.

⁵³ Istxumni naj mame tu' ta haca'tic'a orahil chal ebnaj ismunlawom naj tu', hac tu' orahil yet yalni Comam Jesús tet naj haca' ti': "Cawxa naj hac'ahol tu' tinañ," xi Comam. Hac tu' xin yu ischah-nicano naj Comam Jesús yul yanma yeb sunil mac ay bey yul yatut naj tu'.

⁵⁴ Ha' hune' c'aybale'ule ti' iswatx'e Comam yul ismajul Galilea lahwi isbey Comam yíi k'íi bey Judea. Ha' xin iscab c'aybale'ule ti' iswatx'e Comam.

Yet yak'ni cawxo Comam Jesús hune' naj camnajiyo voj

5 Lahwi tu' xin, istopaxo Comam Jesús yul coñob Jerusalén yíi hune' isk'íi anma Israel chiec' yul coñob tu'. ² Bey yul coñob Jerusalén tu' xin, iscawilal ispultahil bay ch'octo no' me', ha' tu' ay hune' ha ha' toñe etxan. Yul abx-ubal hebreo *Betesda* isbi hune' ha' tu'. Is-ti'la ha' tu' xin, aycañ howeb ña machi yich. ³ Caw xin tx'i'al anma ya'ay hi-lanejayo yul huntেক'an ña tu'. Ay mac mach chu yilni, ay xin mac mach chu yeq'tui, aypaxo mac mach chibili isni-manil. Huntেক'an anma ya'ay tu' ayco yechman isbilicañ ha', ⁴ yuto caw yíiñe istimpohal chihulayti hune' naj ángel isbile ha', macñetic'a babel chiyto yet chibilicañ ha' xin, ha' chiañchahi, cat yel tzettaj yabilal ayco yíi.

⁵ Xol anma ya'ay tu' ayayo hune' naj treinta y ocho habilxa yoc yabil yíi. ⁶ Hayet yilni Comam Jesús ta hilanayo naj bey tu', istxumnilo Comam tato caw payxa ichico naj, yalni Comam tet naj:

—¿Chimhawoche chañachahi? xi Comam.

⁷ Yalni naj tet Comam haca' ti':

—Mamin, caw machi hunu mac chinanaytojan xol ha' ti' yet chibilicañ ha'.

Hayet chinaytojan xol ha' walnihan, nan mac chibabayto insatajan, xi naj tet Comam.

⁸ Yalni Comam tet naj xin:

—Ahañwanoj, icañ hawaybal ti', cat hatohi, xi Comam tet naj.

⁹ Yíiñena tu' iscawxicañ naj, yoc naj yinocañ iswaybal, isto naj xin. Hayet yañchacano naj tu', c'uxan istz'ayical xewilal, ¹⁰ yuxinto yal ebnaj yahawil yíi coñob Israel tet naj haca' ti':

—Wal tinañ, caw istz'ayical xewilal, caw mach chu hawijnic'o hawaybal ti', xi ebnaj tet naj.

¹¹ Istak'wicañ naj cawxicañ tu':

—Ha' mac maquinak'ni cawxojan, ha' mahalni wetan haca' ti': "Icañ hawaybal, cat xin hatohi," xi wetan, xi naj tet naj yahawil tu'.

¹² Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Mac xin najil mahalni tawet, ta chawicañ hawaybal cat xin hatohi? xi ebnaj. ¹³ Wal xin caw mach yohtajo naj mac ak'ni cawxo tu', yuto caw hantañe anma bey tu', caw xin pet c'aycañ Comam Jesús xol anma.

¹⁴ Lahwi tu' xin, ischahnayo Comam Jesús naj yul yatut Comam Dios, yalni Comam tet naj:

—Wal tinañ, caw macachcawxiloj. Matxa chawaco yak'bil hamul haxinwal matxa hunuxa isya'tajil caw tx'oj chul tawibañ, xi Comam tet naj.

¹⁵ Lahwi tu' xin, isto naj yalno tet ebnaj yahawil yeco yíi coñob Israel tato ha' Comam Jesús ak'ni cawxo naj. ¹⁶ Hac tu' xin, yu yoccano ebnaj yanoco ishowal yíi Comam isyayil yak' cawxo Comam hune' naj yíi istz'ayical xewilal. ¹⁷ Yalni Comam Jesús xin:

—Inmaman, mañtic'a chisbej ismunlahi, yuxin haquintu'an, mañtic'a chinbejcanojan inmunlahan, xi Comam.

¹⁸ Hac tu' xin, caw yacanico ebnaj yahawil coñob Israel tu' yíi isc'ul yak'ni

camo Comam Jesús, yuto mach isyije Comam hune' tz'ayic xewilal.

Ishelanil yip Isc'ahol Comam Dios

¹⁹ Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Yiñ caw isyelal chiwalcanojan teyet, caw Isc'ahol Dios wehan, yuxin ha' huntেক'an chinwatx'eti'an caw mach wetojan inchuquilan. Ha' tzet chak' Inmaman inwatx'ehan, ha' chiwuhan, yuxinto sunil tzet chiswatx'e Inmamtu'an, caw chiyupaxo wuhan. ²⁰ Wal haninti'an, Isc'ahol Dios wehan, caw xin xahan ayinan yu Inmamtu'an. Sunil tzet chinwatx'ehan Inmamtu'an chiyeni wetan. Ayto xin huntেক'an tzet caw ay yelapno chisye Inmamtu'an wetan cat inwatx'enan, hac tu' xin chic'ay hec'ul heyilni. ²¹ Wal Inmamtu'an chiyu yak'ni itzitzbocañ camom, cat xin yak'nipaxo isk'inal mach istañbal. Haquinpaxtu'an chiwak'an k'inala tet mac bay choche inc'ulan chiwak'an. ²² Machi hunu anma chiyil Inmaman yiñ tzet chielicoj, walxinto haninan ak'bil wipan yu Inmaman yu wilnihan yiñ tzet chielico anma. ²³ Caw yul ink'aban ayco huntেক'an ti' yu Inmaman yuñe lahanñe ch'oc inmayan yeb Inmaman. Yaj tato ay anma machi welapnojan yul sat, caw machipaxo yelapno Inmaman yul sat chal tu', yuto Inmamtu'an chejñeintijan.

²⁴ Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, macñetic'a ch'aben tzet chiwalti'an, cat yanayto yul yanma yiñ Inmaman chejñeintijan, chischah isk'inal mach istañbal. Hac tu' xin mach chicawxico ismul yibañ, caw wiyom yel yul isk'ab naj camical, cat ischahnicano isk'inal yiñ hunelñe. ²⁵ Wal hanin Isc'ahol Comam Dios weti'an, caw chiwalcanojan teyet tato chihul istiepmohal, ha' ton tinañ yet chaben anma camom wawihan; ha' mac chiaben tzet chiwalti'an xin chis-

chah isk'inal mach istañbal. ²⁶ Wal Inmaman, ha'tic'a ik'ñe isk'inal, haquinpaxtu'an wiñan ayco ink'inalan yu Inmaman. Haca' chu yak'ni Inmaman isk'inal anma, hac tu' chu wak'nipaxojan. ²⁷ Chak'nipaxo Inmaman wipan yul ink'aban wilnihan yiñ tzet chielico anma, ta c'ul maca tx'oj tzet chiswatx'e. Ay hune' wipti'an yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Inmaman. ²⁸ Caw mach cheyak' c'ayo hec'ul yiñ huntেক'an tzet chiwalcanojan teyet ti'. Wal xin caw chapni istiepmohal yet chaben sunil anma camomxa yul innuk'an, cat xin yitzitzbicañ. ²⁹ Macñetic'a c'ul tzet iswatx'e yul sat yibañk'inal ti', chiitzitzbicañ cat ischahni hune' isk'inal mach istañbal, walpaxo anma caw istx'ojaliñetic'a hulic'o iswatx'e yul sat yibañk'inal ti', chiitzitzbicañ cat xin ischahni isya'tajil,^f xi-cano Comam Jesús.

Comam Dios chitzotel yiñ Comam Jesús

³⁰ Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj yahawil yeco yiñ coñob Israel:

—Wal haninti'an, caw machi hunu ti' chinwatx'ehan yul wetan inchuquilan. Haca' halbil wetan yu Inmaman hac tu' chu wilnihan yiñ tzet chielico anma, yaja' chiwilan yiñ tzet chielico yiñ caw is-toholal. Yuxin ha' tzet chal isc'ul Inmaman añeintijan, ha' chinwatx'ehan, mañtaj tzet chiwochehan.

³¹ Tato han-caw-inan chinocan tzotelo yiñ sunil tzet chinwatx'ehan, caw matzet chalilo chal tu'. ³² Yaja' ay hune' mac caw chak' isba istzotel wiñan, caw xin wohtajan ta sunil tzet chala caw yeli.

³³ Yet hechejnito hechejab tet naj Juan hek'ambeno tzet caw yelapno ye naj, caw isyelal yal naj teyet. ³⁴ Yaj mañtaj yu wik'ni wipan yiñ tzet chal anma yuxin chiwalan hune' ti' teyet, machoj, walx-

into yu hecolchahi. ³⁵ Naj Juan tu', caw lahan naj haca' hunu cantil ayco k'a' yíi, nahat chimujli isk'ak'al. Caw hac tu' yu yulic'o naj, yuxintic'a quextzalacañ yu naj hanic' tiempohal.

³⁶ Yaja' ay hune' tzet caw ec'bal yelapno ye sata tzet yal naj Juan tu' wiñan, sunilej c'aybale'ule yak' Inmaman inwatx'ehan, ha' chitzotel wiñan. Ha' xin chiyeniloj tato ha' Inmaman quinanitijan. ³⁷ Ha' Inmaman añeintijan ha' chitzotel wiñan, walex hex ti' caw mañto bay cheyabe istzoteli, caw mañto chetxumilo mac caw Inmaman. ³⁸ Caw mañto Istzoti' Inmamtu'an yul heyanna, yuto mach cheyayto yul heyanna wiñan, wal xin ha' Comam Dios añeintijan.

³⁹⁻⁴⁰ Hex ti' caw cheyil hecuyni Istzoti' Comam Dios, yuto ch'ec' yíi henabal ta yíi tu' chiilchalo hek'inal mach istañbal. Yaja' waxañca Istzoti' Comam Dios tu' chitzotel wiñan, yaja' mach chisje hec'ul chexoc tzujno wintajan yuñe hechahni hek'inal mach istañbal chiwak'ti'an.

⁴¹ Mañtaj yu yalaxico inmaman yu anma yuxin chiwalan huntek'an tzoti' ti'. ⁴² Wal haca' quexwilniti'an, caw mach cheyoche Comam Dios. ⁴³ Haninti'an caw chejbilintijan yu Inmaman, yaj caw mach cheyabe tzet chiwalan. Wal tato hunuxa naj comon anma chihul yeb yet, wal tu' caw sak'al heyijen sunil tzet chal naj. ⁴⁴ ¿Tzettic'a chu heyannayto yul heyanna tato hemay cheyaco hununex, wal helanil chitit tet Comam Dios, caw mach chicam hec'ul hesayniloj?

⁴⁵ Tajca cheyala tato haninti'an chinocan ak'oc'ule yíi hemul tet Inmaman, walxinto ha' caw naj Moisés chioc ak'oc'ule teyíi, naj bay chicawxi hec'ul. ⁴⁶ Wal xin tato cheyayto yul heyanna yíi tzet tz'ibñebilcano yu naj Moisés, chimheyapaxayto yul heyanna wiñan, yuto wiñan chitzotel huntek'an tzet tz'ibñebilcano yu naj. ⁴⁷ Yaja'

tato mach cheyayto yul heyanna yíi tzet tz'ibñebilcano wiñan yu naj tu', tzic'anab chiyu heyannayto yul heyanna yíi sunil tzet chiwalti'an, xi Comam tet ebnaj.

Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj

(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Lc 9:10-17)

6 Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago Galilea, chiyijpaxo Tiberias. ² Caw xin hantañe anma oc tzujno yinta Comam, yuto yil anma tu' iswatx'en Comam c'aybale'ule yet is-cawxi anma ya'ay yu Comam. ³ Isto Comam Jesús iswi' hune' woñan yeb ebnaj chicuywi yintaj, yay tz'oñino Comam yeb ebnaj bey tu'. ⁴ Toxa xin chiichico k'iñ Pascua, isk'iñ ebnaj Israel. ⁵ Yet yilni Comam xin ta caw hantañe anma apni is-c'atañ, yalni Comam tet naj Felipe:

—¿Baytu'wal chicolok' tzet chislo sunil anma ti'? xi Comam tet naj.

⁶ Yal Comam hune' ti' yuñe yaben Comam tzet chiyute yalni naj Felipe. Wal Comam xin, caw yohtaxa tzet chiyu yak'ni wa'o sunil anma tu'. ⁷ Istak'wi naj:

—Waxañca ay cabo ciento denario comelyu chilok'ni tzet chilolaxi, caw mañtic'am chabe yik'ni anma hunta tx'i-nano yet, xi naj tet Comam.

⁸ Ay xin hune' naj chicuywi yinta Comam tu', yuxta isba yeb naj Simón Pedro, Andrés isbi. Ha' naj halni:

⁹ —Ay hune' naj nich'an coxol ti', ay cac'oiñ no' cay ik'bil yu naj yeb xin howeb ixim pan cebada, yaja' ¿tzet chak' hanic' ti' yíi sunil anma? xi naj tet Comam.

¹⁰ Yalni Comam tet ebnaj iscuywom tu':

—Halwe tet sunil anma ayojab tz'oñinoj, xi Comam.

Caw xin chek'anla sat tx'otx' bey tu', yuxin hacñe tu' yu yay tz'oñino anma sunil. Aymi howebo mil isbisil ebnaj

winaj. ¹¹Yinicañ Comam ixim pan tu'. Yet lahwi yak'ni Comam yuch'andiosal yíñ ixim tet Comam Dios, yitxk'anto Comam ixim yíñ anma tz'oñan tu'. Hactic'apax tu' yute Comam yíñ no' cay, yak' Comam hantatic'a caw choche anma. ¹²Hayet lahwi isnohcano isc'ul anma tu' xin, yalni Comam tet ebnaj chicuywi yintaj:

—Cutxbaweyo sunil ixim matxa malahwi yu anma ti', haxinwal machi ixim chietaxtoj, ñi Comam.

¹³Hac tu' xin yu iscutxbanico ebnaj ixim, caw xin cablahoñebto motx ixim matxa lahwi yu anma tu' yíñ ixim howeb pan cebada. ¹⁴Yet yilni anma hune' c'aybale'ule iswatx'e Comam Jesús tu', yalni anma haca' ti':

—Yíñ caw yeli, ha' hune' naj ti' ischejab Comam Dios halbilcanej tato chihul coxol bey yul sat yibañk'inal ti', ñi anma.

¹⁵Isnanilo Comam Jesús tato ch'ec' yíñ isnabal anma yinito Comam cat yánico anma Comam yahawiloj, yuxinto el Comam xol anma, isto Comam iswi' woñan ischuquil.

Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha ha'

(Mt 14:22-27; Mr 6:45-52)

¹⁶Yet yay numnahi yapni ebnaj is-cuywom Comam Jesús isti' ha' lago. ¹⁷Lahwi tu' xin yocto ebnaj yul hune' te' barco yuñe yec' apno ebnaj isk'axepxac'to ha' lago cat yapni ebnaj yul coñob Capernaum. Caw xaay numnahi, mañtotic'a xin chiapni Comam isc'atañ ebnaj. ¹⁸Yet bel chu isbarco ebnaj yibañ ha' tu', istzabnico yec' hune' niman jak'ek'. Caw nahat chi'ah ha' isbilen jak'ek'. ¹⁹Ayxam xin yictajo iscab legua chito isbarco ebnaj yibañ ha' lago tu', yilni ebnaj Comam Jesús belwo chu yibañ ha'. Lañan xin ishitzico Comam isc'atañ te' barco bay ayicto ebnaj tu', isxiwcañ ebnaj. ²⁰Yalni Comam tet ebnaj:

—Haninan, mach chexxiwcañ, ñi Comam.

²¹Yuxinto caw tzalacañ ebnaj ischahnicto ebnaj Comam yul barco tu' isc'atañ. Hunepixto xin, yapni ebnaj isk'axepic'to ha' bay nabilto yu yapni.

Saywa anma yíñ Comam Jesús

²²Haxa yíñ hunxa tz'ayic xin, yet ay-toc'o anma sunil isti' ha' lago tu', isnaniti anma tato xato ebnaj iscuwom Comam yul hune' te' barco ayayo bey tu', hañe xin te' ayayoj. Isnanipaxti anma ta machi to Comam yinta ebnaj. ²³Ay xin huntেক'an te' barco ispeto yul coñob Tiberias apni iscawilal bay iswah anma ixim pan yet yak'ni Comam yuch'andiosal yíñ ixim tet Comam Dios. ²⁴Yet yilni anma tato matxa Comam Jesús bey tu' yeb ebnaj chicuywi yintaj, yocto anma yul huntেক'an te' barco apni bey tu', isto anma saywal yíñ Comam k'axepxac'to ha' bey yul coñob Capernaum.

Comam Jesús haca' tzet chilolaxi chiak'ni k'inale

²⁵Yet yec' apno anma isk'axepic'to ha' lago tu' yilcha Comam yu anma. Isk'am-ben anma tu' tet Comam:

—Mam cuywawom, ¿hanic' hawul bey ti'? ñi anma tet Comam.

²⁶Istak'wi Comam tet anma:

—Yíñ caw isyelal chiwalan teyet, walex hex ti', chinhesayilojan yuto caw noh hec'ul yu ixim pan wak'an hewab. Mañtaj yu matxumchalo heyu yíñ tzet chal yelapno ye hune' c'aybale'ule in-watx'etu'an, ñi Comam.

²⁷Yalnipaxo Comam:

—Maññetaj tzet chelo cheyaco yíñ hec'ul hesayniloj yuto hune' tu' chilahwi. Wal xin ay hune'xa haca' tzet chicolo mach chitañiloj, ha' hune' tu' chiak'ni hek'inal mach istañbal. Ha' hune' tu' wal heyánico yíñ heyanna hesayniloj. Hanin Ak'bilintijan texol

yu Inmaman, haninan chiwak'an hune' itah, ha' ton k'inale mach istañbal, yuto xaisyelo Comam Dios tato haninan sic'-bilintijan yu, xi Comam Jesús tet anma.

²⁸ Isk'amben anma tet Comam:

—¿Tzet xin wal jutén cobahañ yuñe cawatx'enañ sunil tzet choche isc'ul Comam Dios? xi anma.

²⁹ Istak'wi Comam:

—Ha' hune' chiyoché Comam Dios to cheyayto yul heyánma wiñan, yuto ha' Comam chejñeintijan, xi Comam.

³⁰ Yalnipaxo anma tet Comam:

—¿Tzet xin hunu c'aybale'ulehal chaye jila'añ, yuñe cachcohahnihañ yul janmahañ? ¿Tzet hunu chawatx'e?

³¹ Ebnaj jichmamañ yet payat, ay hune' c'aybale'ule ilbil yu ebnaj yet isloni ebnaj maná bey tx'otx' desierto. Haca' yalni Istzoti' Comam Dios bay chal haca' ti': "Yati Comam Dios hune' itah satcañ islob sunil anma," xiayoj, xi anma tet Comam.

³² Yalni Comam tet anma:

—Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, mañtaj naj Moisés ak'ñe hune' itah satcañil tu' tet ebnaj jichmam yet payat tiempo tu'. Wal xin itah tit yul satcañ tu' yechel yiñ hune' wah caw yeli chak' Inmaman teyet. ³³ Hune' wah chak' Comam ti', yul satcañ titnaj, ha' xin chiak'ni k'inale mach istañbal tet anma, xi Comam.

³⁴ Yalni anma tet Comam:

—Mamin, ak' hune' wah tu' jetañ yiñ sunilbal tiempo, xi anma.

³⁵ Yalni Comam tet anma:

—Hanintonan hune' wah tu', yuto chiwak'an k'inale mach istañbal. Macñetic'a chaco isba yul ink'aban, matxa bak'inal chiñohchahi, yeb xin macñetic'a chianayto yul yanma wiñan, matxa bak'inal chitajpaxo isti'. ³⁶ Caw xatic'a walan teyet, waxañca caw cheyilico wiñan, yaja' caw mach cheyaco heba yul ink'aban. ³⁷ Wal xin, sunil mac chahti Inmaman wetan, chul yul ink'a-

ban, yuxin mac chihul yul ink'abtu'an caw chinchahan, mach chinmañ'otojan. ³⁸ Wal haninti'an, quintitan yul satcañ, yaj mañtaj yu inwatx'enan tzet chal inc'ulan, wal xin titnajinan yuñe inwatx'enan tzet chal isc'ul Inmaman chejñeintijan. ³⁹ Ha' tzet choche isc'ul Comam chejñeintijan yiñ sunil macta chiyaco yul ink'aban, ta machi hunu mac chic'ayto wuhan, to chiwak' itzitzbocañan yet chiapni islahobal tz'ayic. ⁴⁰ Ha' choche isc'ul Inmaman, to ha' mac chinilnihan ta haninan Isc'ahol Dios wehan, cat yanayto yul yanma wiñan, chischah isk'inal mach istañbal. Haxa yet chiapni islahobal tz'ayic, cat wak'ni itzitzbocañan xol camom, xi Comam.

⁴¹ Yet yaben ebnaj yahawil yiñ ebnaj Israel yiñ tzet chal Comam tu', yoc ebnaj buchwal yiñ Comam yuto yal Comam haca' ti': "Haninti'an hune' wah titna yul satcañ," xi Comam.

⁴² Yalni ebnaj haca' ti':

—¿Tom mañtaj naj ti' naj Jesús, isc'ahol naj José? Caw johta mac ismam naj yeb ismi' naj. ¿Tzet yiñ yuxinto chal naj tato yul satcañ titna naj? xi ebnaj yiñ Comam.

⁴³ Yalni Comam tet ebnaj:

—Bejwe hetzotel wiñan. ⁴⁴ Caw machi hunu mac chihul yul ink'aban tato mañtaj Inmaman chichejniti wetan, Comam añeintijan. Haninan xin chiwak' itzitzbocañan yet islahobal tz'ayic. ⁴⁵ Tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat haca' ti': "Sunil mac chicuyalax yu Comam Dios," xiayoj. Yuxin sunil mac chiaben tzet chal Comam Dios tu', chitxumchalo yu yiñ tzet chala, ha' xin chihul yul ink'aban.

⁴⁶ Caw mañto hunu mac ilñe yiñ Comam Dios Mame hachcachañie inan, yuto yul satcañ titnajinan, yuxinto caw wohtajan Comam. ⁴⁷ Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, macñetic'a chinchahnihan yul yanma, caw chischah

hune' isk'inal mach istañbal. ⁴⁸ Hanin-ti'an ha' ton hune' wah chiak'ni k'inale mach istañbal. ⁴⁹ Ha' ebnaj heyichmam yet payat tu', iswah ebnaj huntেক'an maná bey tx'otx' desierto, yaj xin sunil ebnaj xa-le-camtoj. ⁵⁰ Yaja' mac chiwahní hune' wah titna yul satcañ, chiwalti'an xin, machi bak'inal chicami. ⁵¹ Hanintonan hune' wah itzitz titna yul satcañ, yuxin macñetic'a chiwahní hune' wah ti', caw itzitzñetic'a yíi sunilbal tiempo. Ha' hune' wah chiwak'ti'an, ha' ton innimanilan chiwak'an yuñe ishahni anma isk'inal, xi Comam Jesús tet anma.

⁵² Hayet yaben anma Israel huntেক'an ti', istzabnico anma isteyelen isba yíi tzet yal Comam. Le-yalni anma haca' ti':

—¿Tzet chu yak'ni naj ti' isnimanil coc'uxu'? xi anma tet hunun.

⁵³ Yalni Comam xin:

—Yíi caw isyelal chiwalan teyet, haca' tato mach chec'ux innimanilti'an, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yeb xin haca' ta mach cheyuc' inchiq'uilan, mach chechah hek'inal mach istañbal. ⁵⁴ Yuxin macñetic'a chic'uxni innimanilti'an, cat yuc'ni inchiq'uilti'an, caw chischah isk'inal mach istañbal. Hayet islahobal tz'ayic xin chiwak' itzitzbocañan xol anma camom. ⁵⁵ Yuto innimanilti'an lahan haca' wah, ha' chiak'ni k'inale mach istañbal, hacpax tu' xin inchiq'uilan haca' tzet chiuc'laxi. ⁵⁶ Macñetic'a chic'uxni innimanilan cat xin yuc'ni inchiq'uilan, caw hunxañe chiwucanojan yebi. ⁵⁷ Comam Dios caw itzitz yíi sunilbal tiempo, ha' Comam tu' quinchejnitiyan, yuxin itzitz inñetic'apaxoan. Hac ton tu' xin, mac chic'uxni innimanilti'an, caw itzitzñetic'apaxo wuhan. ⁵⁸ Hanintonan, hune' wah titna yul satcañ, yaj mach haca'o maná islo ebnaj jichmam, yuto waxañica islo ebnaj huntেক'an maná tu',

yaj cam ebnaj. Wal mac chiwahní hune' wah chiwalti'an xin, caw ay isk'inal mach istañbal, xi Comam.

⁵⁹ Sunil huntেক'an ti' yak' Comam Jesús iscuyu' anma yul iscapilla ebnaj Israel bey yul coñob Capernaum.

Cuybanile yet k'inale mach istañbal

⁶⁰ Yet yaben anma chicuywi yinta Comam Jesús huntেক'an cuybanile yak' Comam tu', tx'i'al ebnaj halni tet hunun:

—Caw ya'ta cochahni huntেক'an chal naj ti'. ¿Mactaxca chik'oji isyijeni? xi ebnaj.

⁶¹ Wal Comam xin, caw yohtaxa tzettaj chal ebnaj tu', yuxin yal Comam haca' ti':

—¿Tom caw chicabconcañ hec'ul yíi tzet chiwalti'an? ⁶² Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', tato cheyil inmeltzohan yul satcañ bay titnajinan, ¿tzixam chi-la-heyala'? ⁶³ Ha' Yespíritu Comam Dios ha' chiak'ni k'inale mach istañbal, wal conimanil matzet chak'a. Huntেক'an cuybanile xawalan teyet tu', yíi caw yeli yet Espíritu yehi, ha' chiak'ni k'inale mach istañbal. ⁶⁴ Yaja' ayexto hex ti', mañto cheyayto yul heyanma yíi tzet chiwalti'an, xi Comam.

Yal Comam haca' tu' yuto caw yohtaxa Comam yet caw yalañtocoan macta mach chianayto yul yanma yíi tzet chal Comam. Caw xin yohtaxapaxo Comam mac chianico yul isk'ab ebnaj ayco ishowal yíi. ⁶⁵ Yuxinto yalpaxo Comam haca' ti':

—Caw chiwalan teyet tato caw machi hunu mac chaco isba yul ink'aban tato mañtaj Inmaman chichejniti wetan, xi Comam.

⁶⁶ Yet yaben anma tzet yal Comam tu' xin, tx'i'al anma bejnicano yec' yinta Comam. ⁶⁷ Yuxinto isk'ambe Comam tet ebnaj cablahoñwañ iscuywom:

—Haxa hex ti', ¿chimheyoche chex-topaxoj? xi Comam tet ebnaj.

⁶⁸ Istak'wi naj Simón Pedro, tet Comam:

—Mamin, macc'anab yinta choñioc tzujnojañ, yuto hañc'añe hatzoti' chik'ni k'inale mach istañbal. ⁶⁹ Wal haññoti'añ, caw xajaytojañ yul janma-hañ tawiñ. Caw xin johtajañ tato ach ti' Cristo hach, Isc'ahol Comam Dios caw itzitz, ñi naj Pedro tet Comam.

⁷⁰ Yalni Comam tet naj:

—Wal xin quexinsayilojan hecabrahoñwañil, yaj ay hune' hex ti' ayayto naj matzwalil yul yanma, ñi Comam tet ebnaj. ⁷¹ Yet yalni Comam haca' tu', yñi naj Judas, isc'ahol naj Simón Iscariote yal Comam. Yuto waxañca ayco naj yet-biho ebnaj cablahoñwañ, yaj xin ha' naj anico Comam yul isk'ab camical.

Ebnaj yuxta Comam Jesús mach yayto ebnaj yul yanma yñi Comam

7 Lahwi tu' xin, istzabnico Comam Jesús yec' yul ismajul Galilea. Matxa isje isc'ul Comam ehoyo yul ismajul Judea yuto caw chiyoche ebnaj yahawil yñi ebnaj Israel yak'a' camo Comam. ² Toxa xin chiichico hune' k'iñi *Poy telaj* isbi, hune' isk'iñi anma Israel, ³ yalni ebnaj yuxta Comam tu' tet:

—Mach chañcan bey ti', wal xin asi' bey Judea bay caw ay anma chicuywi tawintaj, haxinwal chil anma c'aybal-c'ule chi-la-hawatx'e ti'. ⁴ Yuto ta ay hunu mac choche chiohtañelaxi mach chiswatx'e hunu tzet ye tu' bay ewan, yuxin yilal hayeni sunil c'aybal-c'ule chil-la-hawatx'e ti' yñi sat anma, ñi ebnaj tet Comam.

⁵ Hac tu' yute yalni ebnaj yuto mach chayto ebnaj yul yanma yñi Comam. ⁶ Yuxinto yal Comam tet ebnaj haca' ti':

—Mañto chiapni istz'ayical inyenilo inbahan tet anma, wal hex ti', tzijxañe tz'ayical c'ul heyenilo heba. ⁷ Anma yul sat yibañk'inal ti' mach chexisyaha, walinan xin caw caj chinillaxan, yuto

chiwalan tato caw machiswalil sunil tzet chiswatx'e anma. ⁸ Asi'we hex ti' yñi k'iñi tu', walinan mach chintohan, yuto mañto chiapni istiepmohal inyenilo inbahan tet anma, ñi Comam.

⁹ Yet lahwi yalni Comam huntেক'an ti' tet ebnaj xin, iscancano Comam bey Galilea.

To Comam Jesús yñi k'iñi *Poy telaj*

¹⁰ Yet xato ebnaj yuxta Comam Jesús tu' yñi k'iñi istopaxo Comam, yaj yñi ewantajil. ¹¹ Caw xin chissayic'o ebnaj iswi'ehal ebnaj Israel tu' Comam Jesús yñi k'iñi tu', chalni ebnaj:

—¿Baytaxca tu' ay hune' naj winaj tu'? ñi ebnaj.

¹² Caw xin nanantaxañe chal anma yñi Comam, ay anma chalni: “Caw c'ulcano hune' naj tu',” ñi. Aypaxo anma chihalni: “Caw machiswalil hune' naj tu', caw toñe chiyak' subchaho naj anma,” ñipaxoj.

¹³ Yaja' xin caw ewanta chitzotel anma tu' yuto caw chixiw anma tet ebnaj yahawil yñi anma Israel.

¹⁴ Hayet caw niman k'iñi tu', yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzabnico Comam iscuyni anma. ¹⁵ Caw xin chic'ay isc'ul ebnaj Israel tu' yaben tzet chal Comam. Chi-la-yalni ebnaj haca' ti':

—¿Tzet chute hune' naj ti' yohtañenilo sunil huntেক'an ti'? Yaj mach cuywina naj, ñi ebnaj yñi Comam.

¹⁶ Istak'wicañ Comam tet ebnaj:

—Ha' cuybanile chiwalan teyet ti' mach wetojan inchuquilan, yet Comam chejñeintijan. ¹⁷ Tato ay mac chiyoche chisyije tzet chal Comam Dios, caw yilal istxumniloj tato yet Comam ye cuybanile ti'. Yohtapaxoj ta mañtaj yul inwi'an inchuquilan chiwitijan cat xin walnihan teyet. ¹⁸ Macñetic'a yul iswi' chiyiti tzet chiyak' iscuyni anma, chiyute hune' tu' yuñe yoc iswinajil sata anma. Wal hanin chejbilintijan yu Comam Dios, ha'

yalaxico ismay Comam yu anma ha' chinsayan, yuxin caw isyelal sunil tzet chiwalti'an, caw machi lek'ti'al yíi.

¹⁹ Caw ak'bil isley Comam Dios teyet yu naj Moisés, yaja' machi hunujex cheyije tzet chal hune' ley tu'. ¿Tzet yíi yuxinto chinhepotx'an heyalni? ¿xi Comam tet ebnaj?

²⁰ Istak'wi ebnaj xin, yalni ebnaj tet Comam:

—Etzañem ay hunu ischejab naj matzwalil ayco tawíi. ¿Mac chachak'ni camo hawalni? ¿xi ebnaj tet Comam.

²¹ Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Yu hune' c'aybale'ule inwatx'ehan yíi hune' tz'ayical xewilal caw hes-unil chic'ayilo hec'ul yíi. ²² Hatax ebnaj heyichmam ichencanocañ hune' circuncisión, ha' xin naj Moisés chihalni tato caw yilal isyijelaxi. Yuxinto waxañca yíi istz'ayical xewilal, cheyak' circuncidar níxte unin winaj semanahil ixto ispitzc'ahi. ²³ Walex hex ti', istz'ayicalojab xewilal masan cheyak' circuncidar níxte unin yuñe mach chemañc'o isley naj Moisés heyalni. Tato caw hac tu' cheyute, ¿tzet yíi yuxinto caw chichiwa hec'ul wiñan yuto yet istz'ayical xewilal wak'ni cawxojan hune' naj? ²⁴ Mach toñeho chexoc heyila' yíi tzet chiswatx'e anma. Tato cheyoche chexoc heyila' tzet yehi, ilwe yíi caw istoholal, ¿xi Comam tet ebnaj?

Yal Comam Jesús bay caw istiticoj

²⁵ Ay xin hunték'an ebnaj ah Jerusalén halni haca' ti':

—¿Machmi taj naj ti' chal ebnaj ispotx'o? ²⁶ Caw yíi sat anma lañan istzotel naj lah, yaj machi hunu mac chichacni naj istzoteli. ¿Mato xayayto ebnaj jahawil ti' yul yanma tato ha' naj ti' Cristo? ²⁷ Yet chul Comam Cristo tu', machi hunu mac ohtañe baytu'wal chicaw-istiticoj. Wal naj ti' xin caw jo-

htaj baytu'wal titnaco naj, ¿xi ebnaj yíi Comam.

²⁸ Yet yaben Comam yalni ebnaj haca' tu', ha' ton yet lañan iscuylwa Comam yul yatut Comam Dios, yalni Comam yíi caw ip:

—Caw quinheyohtajan heyalni, yeb xin heyohtaj baytu'wal titnaj inpaxojan. Yaja' caw mañtajinan witi inbahan inchuquilan, wal xin chejbilintijan yu Comam Dios, Comam caw isyelalñetic'a chala, yaj mach heyohtajo Comam. ²⁹ Wal inti'an caw wohtajan Comam tu', yuto yíi Comam titnajinan, ha' quinani-tijan, ¿xi Comam.

³⁰ Yet lañan yalni Comam hune' tu' xin, ay hunték'an ebnaj yoche inoto Comam yul te', yaj xin machi hunu mac tzabnayo Comam, yuto mañto chipni istimpohal bay chicami. ³¹ Caw xin hantañe mac chanayto yul yanma yíi Comam, chi-la-yalni haca' ti':

—Yet chihul Comam Cristo tu', ¿tom caw ec'balto c'aybale'ule chisye sata sunil tzet chisye naj ti' jet? ¿xi anma yíi Comam.

Ischej ebnaj fariseo tztalaxo Comam Jesús

³² Yet yaben ebnaj fariseo tzet yal anma yíi Comam Jesús tu', iscuxbanayo isba ebnaj yeb xin ebnaj yahawil sacerdote, ischejnito ebnaj ebnaj mayor chitañen yatut Comam Dios yu istzabnayo ebnaj Comam, cat yanicto Comam yul preso. ³³ Yalni Comam haca' ti':

—Hanic'xañech'an tiempohal ayinic'ojan texol, cat xin inpaxtojan isc'atañ Comam chejñeintijan. ³⁴ Hex ti' chexoc saywal wiñan, yaj matxa chinilchahan heyu, yuto mach chu heyapni bay chinapnitu'an, ¿xi Comam tet ebnaj?

³⁵ Yichico ebnaj yahawil coñob Israel tu' isk'amben tet hunun haca' ti':

—¿Baytaxca tu' chito naj ti', yuxin chal naj tato matxa chiilcha naj ju? Ay ebnaj jet coñob pujanto xol ebnaj griego, ¿ham tu' chito naj cuywal xol ebnaj, cat yoc naj iscuyno ebnaj griego tu' yalni? ³⁶ ¿Tzet caw chalilo hune' chal naj ti': "Chinhesaya'an, yaj matxa chinilchahojan heyu, yuxinto mach chiyu heyapni bay chinapnitu'an?" xi naj, xi ebnaj yiñ Comam.

Hune' isnuk' ha ha' mach istaibál

³⁷ Ha' islahobal tz'ayic k'iñ tu', ha' caw ay yelapno ye yul sat anma Israel. Yiñ hune' tz'ayic tu' xin, ah liño Comam Jesús, yalni Comam yiñ caw ip haca' ti':

—Maquex chitaj heti' titañwe inc'atañan, cat heyuc'ni hune' ha ha' chiwak'an. ³⁸ Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: "Ha' mac chianayto yul yanma wiñan, haca' chiyu ispitze'a isnuk' ha ha' chiel yojomal, hac tu' chiyu ispitze'a isnuk' ha' yet k'inale yul yanma,"³⁸ xiayoj, xi Comam tet ebnaj.

³⁹ Yal Comam Jesús hune' ti' yiñ Comam Espíritu Santo chischah macta chianayto yul yanma yiñ Comam. Yet hune' tiempohal tu' xin, mañto chiayilo Comam Espíritu Santo isyayil mañto chilaxto Comam yul satcañ.

Nananta yute istxumni anma yiñ Comam Jesús

⁴⁰ Yet yaben anma cutxanico tu' yiñ tzet yal Comam Jesús, ay anma halni haca' ti':

—Yiñ caw yeli, ha' naj ti' ischejab Comam Dios halbilcanoj ta chuli, xi.

⁴¹ Aypaxo mac halni haca' ti':

—Ha' ton naj ti' Cristo, echmabil yul ju, xi. Aypaxo hune'xa majan anma halni:

—Naj Cristo tu', ¿tom Galilea chitit naj heyalni? ⁴² Chal yul Yum Comam Dios tato ha' bey yul coñob Belén, yul iscoñob naj rey David chipitzc'a naj Cristo tu', yuto yuninal yuninal naj rey David ye naj, xi hunmajanxa anma.

⁴³ Hac tu' yu ispohnito isba anma yu Comam. ⁴⁴ Aypaxo ebnaj xin etza inito Comam yul preso, yaj machi hunu mac yaco isk'ab yiñ Comam.

Mañtic'a ischah ebnaj yahawil coñob Comam Jesús

⁴⁵ Haxa yet ismeltzo ebnaj chitañen yatut Comam Dios isc'atañ ebnaj fariseo, isk'amben ebnaj tet ebnaj:

—¿Tzet yiñ yuxinto machi maxeyiti naj Jesús tu'? xi ebnaj.

⁴⁶ Yalni ebnaj chitañen yatut Comam Dios tu' haca' ti':

—Caw machi hunu mac caw helan istzotel haca' istzotel naj, xi ebnaj yiñ Comam. ⁴⁷ Yalni xin ebnaj fariseo tu' tet ebnaj:

—¿Tom ha' hunex cheyak' subchaho heba tet hune' naj tu'? ⁴⁸ ¿Tom ay hunu ebnaj yahawil chianayto yul yanma yiñ tzet chal naj, maca hunujoñañ hañoñ fariseo oñti'añ? ⁴⁹ Hañic'añe huntেক'an anma caw mach yohtajo isley naj Moisés, ha' chisubcha yu naj, yaja' xin chiay isya'tajil yibañ huntেক'an anma tu' yu Comam Dios, xi ebnaj.

⁵⁰ Ay xin hune' naj fariseo Nicodemo isbi, naj beyco tzotelo tet Comam yiñ hune' ak'balil, ha' naj xin halni tet ebnaj yetbi tu':

⁵¹ —Ha' chiyute yalni coley tato mach chu iscawxico ismul hunu naj yibañ yalaño mañto chijabe tzet chal naj, yuñe johtañeniloj tzet iswatx'e naj, xi naj Nicodemo tu'.

⁵² Yuxinto yal ebnaj yetbi naj tu' tet:

—¿Tom ah Galilea hachpaxoj? Wal xin say yul Istzoti' Comam Dios cat hawilni tato ay hunu ischejab Comam Dios chitit bey Galilea tu', xi ebnaj.

⁵³ Lahwi tu' xin, ispaxto ebnaj yatut.

Chalo hune' ix yii ismul

8 Wal Comam Jesús xin to Comam bey hune' woñan, *Olivo* isbi. ² Yii hune'xa tz'ayical xin, yapni Comam hunelxa yul yatut Comam Dios yii caw sahab sac'ayal. Caw xin hantañe anma apni isc'atañ Comam. Lahwi tu' xin, yay tz'oño Comam istzabnico iscuyni anma tu'.

³ Hunepixto xin yiniti ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyni anma yii isley naj Moisés hune' ix ix tet Comam. Caw c'uxan ischahlo ix yii ismul yu ebnaj. Yalaxico ix xol anma cutxanico isc'atañ Comam tu'. ⁴ Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, machahlo hune' ix ti' juhañ isc'atañ iswinaj. ⁵ Wal xin, chal isley naj Moisés tato ebix ix tx'oj ye iswi' haca' hune' ix ti', yilal isk'ojlax camo ebix, yaja' ¿tzimi chawute hawal-nipaxo hach ti'? xi ebnaj tet Comam.

⁶ Yal ebnaj haca' tu' yuñe yilwen ebnaj Comam, yeb yuñe yayc'ay Comam yii hunu istx'ojal, cat xin yoc ebnaj ak'oc'ule yii Comam, chute yalni. ⁷ Yaj xin toñe ay c'oño Comam, istzabnico istz'ibli sat tx'otx' yu yiximal isk'ab. Ayñetic'aco xin ebnaj isk'amben tet Comam tzet caw chielcanico ix, yuxinto ah t'año Comam, yalni haca' ti':

—Macñetic'a caw machi nich'ano ismul texol, ha'ojab babel ch'ak'ni ch'en k'ojbal yii ix, xi Comam.

⁸ Lahwi tu' yaypaxo c'oño Comam, istzabnico istz'ibli sat tx'otx' hunelxa. ⁹ Yet yaben ebnaj tzet yal Comam tu', istxumni isba yanma ebnaj ta machi hunu ebnaj c'ul, yuxin hununtajil yu yel ebnaj isc'atañ Comam. Babel el ebnaj ec'na ichamtaxa, lahwi tu' istopaxo

ebnaj tzehtaj. Hac tu' yu iscancano Comam ischuquil yeb ix tu'. ¹⁰ Lahwi tu' xin, yah liño Comam, isk'amben Comam tet ix:

—Ix, ¿baytu'wal ay ebnaj chiak'wi c'ule tawiiñ? ¿Tom caw machi hunu ebnaj macachk'ojnicañ yu ch'en ch'en? xi Comam tet ix.

¹¹ —Macho Mamin, machi hunu maca, xi ix tet Comam.

—Haquinpaxtu'an, mach chiwalan ta chačk'ojlax camo yu hamul. Asi' xin, matxa chawaco hamul hunelxa, xi Comam tet ix.

Comam Jesús ha' issajilk'inal yii anma

¹² Yalnipaxo Comam tet anma hunelxa:

—Wal haninti'an, caw haca' issajilk'inal wehayojan xol anma yul sat yibañk'inal ti'. Macñetic'a ch'oc tzujno wintajan chiwak'an issajilk'inal yul yanma. Yu hune' issajilk'inal ti' xin, chischah isk'inal mach istañbal. Matxa xin chiec' xol k'ejholo, xi Comam.

¹³ Yalni ebnaj fariseo xin:

—Caw matzet chalilo tzet chawal ti', yuto hach ti', hach caw chachtzotel tawiiñ, xi ebnaj tet Comam.

¹⁴ Istak'wi Comam:

—Waxañica caw han-caw-inan chiwalan yii tzet wehan, yaj caw isyetal sunil tzet chiwalan. Yuto haninti'an wohtajan baytu'wal titnajinan, caw wohtapaxojan baytu'wal chi-caw-intocojan. Walex hex ti', caw mach hey-ohtajo baytu'wal titnajinan, yeb baytu'wal chintopaxojan. ¹⁵ Walex hex ti', caw comonñetic'a chexoc heyila' tzet ye anma, yaj walinan mach toñetic'aho chinocan wila'an tzet chielico anma. ¹⁶ Yaja' yet chiwilnihan yii tzet chielico anma, chiwilan yii caw istoholal, yuto mach inchuquilojan chiwilan tzet chielico anma, to ha' hun Inmaman

añeintijan, ha' chiilni tzet chielico anma wintajan. ¹⁷ Chal hecuybanil tato ay cawaño testigo lahan yalni yíi hunu tzet ye tu', caw yel hune' tu' chal tu'. ¹⁸ Ilwec'anab xin, ay cawañ mac chak' testigohal. Caw testigo wehicojan wiñan, yeb xin Inmaman añeintijan ha' chitzotel wiñan, ñi Comam tet ebnaj.

¹⁹ Lahwi tu' xin isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Baytu'wal ay hamam tu' xin? ñi ebnaj. Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Hex ti', mach quinheyohtajojan, caw xin mach heyohatajo Inmamtu'an. K'inalo tato quinheyohtajan, heyohatapaxo Inmaman, ñi Comam.

²⁰ Hayet iscuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios yalnicano Comam huntেক'an ti', iscawilal bay chibey anma yak'a'cano yofrenda. Yaj xin machi hunu mac tzabnayo Comam, yuto mañto chipni istz'ayical bay chicami.

Ha' bay chintohan mach chu hetohi, ñi Comam

²¹ Yalnipaxo Comam Jesús hunelxa:

—Haninti'an chintohan, wal xin chinhesaya'cojan yaja' mach chinilchahan heyu, yuto mach chu heto bay chintotu'an. Walex hex ti' yíi hemul chexcamcantoj, ñi Comam.

²² Yuxin yal ebnaj yahawil yíi coñob Israel:

—¿Tom xin chispotx' isba naj, yuxinto chal naj tato caw mach chu japni bay chiapni naj tu'? ñi ebnaj yíi Comam.

²³ Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Walex hex ti', caw yet sat tx'otx'al heyehi, wal inti'an yet satcañ wehan, caw yet yul sat yibañk'tinal ti' heyehi, wal inpaxojan mach yeto sat yibañk'tinal ti' wehan. ²⁴ Yuxinto caw chiwalan teyet tato yíi hemul chexcami, yuto mach chechayto yul heyamma tato hani-nan hune' haca' chiwute walnihan teyet,

yuxinto caw yíi hemul chexcamtoj, ñi Comam tet ebnaj.

²⁵ Isk'ambenpaxo ebnaj tet Comam:

—¿Mac hach anmahil chal tu'? ñi ebnaj. Yalni Comam tet ebnaj:

—Halbilxatic'a teyet wuhan yet yalañ-tocanoj mac anmahilinan. ²⁶ Caw hantañe tzet chiwalan teyíi yet chiwilnihan yíi tzet chexelicoj. Yaj Comam añeintijan texol ti', caw yíi isyelal chitzoteli. Yuxinto ha' tzet halbil wetan yu, ha' chiwalpaxojan tet anma ay yul sat yibañk'tinal ti', ñi Comam.

²⁷ Yaj xin caw mañtic'a txumchalo yu ebnaj tato ha' Comam Dios chal Comam.

²⁸ Yuxinto yal Comam tet ebnaj:

—Hayet chinheyanicañan yíi te' culus, ha' to tu' chitxumchalo heyu tato Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, cat xin heyohatäñeniloj tato mach wetojan inchuquilan sunil tzet chiwalti'an. Wal xin ha' tzet chal Inmaman wetan, ha' chiwalan. ²⁹ Ha' Comam añeintijan, ha' ayco wetbihojan. Caw mach chinisbejcanojan inchuquilan, yuto hañcañe tzet choche isc'ul chinwatx'ehan yíi sunilbal tiempo, ñi Comam tet ebnaj.

³⁰ Yet yalni Comam huntেক'an tu', caw hantañe anma chahni Comam yul yanma.

Ha' isyelal ha' ch'ak'ni colbanile

³¹ Yalni Comam Jesús tet anma Israel chahni Comam yul yanma:

—Tato caw huneläe cheyayto yul heyamma yíi tzet chiwalan, yíi caw yeli incuywoman heyehi. ³² Hac tu' xin chu heyohatäñenilo isyelal; ha' isyelal tu' xin, ha' chexcolnicanoj, ñi Comam.

³³ Yalni ebnaj tet Comam:

—Hañöñti'añ jichmamañ ye icham Abraham, caw machi hunelo coñtx-oñlaxañ tet anma. ¿Tzet yíi yuxinto chawala “chexcolchacanoj?” cachi, ñi ebnaj.

³⁴ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yiñ caw yeli chiwalan teyet, mac caw mach chisbejcano yanico ismul, caw txoñbil isba tet mule. ³⁵ K'inalo hunu naj txoñbil chejabo tet huno yahaw tinañ, mach chiyu yoc naj yetbiho yuninal naj yahawil tu' yiñ hunelñe. Wal haca' naj c'ahole xin, caw yetbitic'a isba naj yeb ismam yeb ismi' yeb ej yuxtaj. ³⁶ Yuxin tato haninan chexincolchacanoj yiñ hemul, yiñ caw yeli chexcolchacanoj yuto caw Isc'ahol Dios wehan. ³⁷ Caw wohtajan tato heyichmam icham Abraham, yaj caw cheyoche quinhepotx'o'an, yuto mach cheyoche heyabe' cuybanile chiwak'ti'an. ³⁸ Ha' tzet wilan bey Inmamtu'an, ha' chiwalan teyet, walex hex ti' caw nan hemam, yuxinto ha' tzet chal hemam tu' ha' chewatx'e, xi Comam tet ebnaj.

³⁹ Istak'wipaxo ebnaj:

—Wal hañoñti'añ, comamañ jichmam Abraham, xi ebnaj. Istak'wi Comam:

—Tato caw yel cheyala hemam ye icham Abraham tu', ham tzet iswatx'e icham, ha' chewatx'e. ⁴⁰ Wal xin waxañca ha' caw isyelal halbil wetan yu Comam Dios ha' chiwalan teyet, yaj caw cheyoche quinheyak'a' camojan. Wal icham Abraham cheyal ti', machi hunelo yute isba icham haca' hex ti'. ⁴¹ Ha'tic'a tzet chiswatx'e hemam, ha' cheyupaxoj, xi Comam tet ebnaj. Yuxinto yal ebnaj:

—Wal hañoñti'añ, mach matñe-biloñañ, wal xin hune'ch'an comamañ, ha' ton Comam Dios, xi ebnaj.

⁴² Yalnipaxo Comam:

—Tato yeli hemam Comam Dios tu', xahanmi chinheyilan, yuto ha' bay ay Comam Dios titnajinan yet wulan bey ti', Mañtajinan witi inbahan inchuquilan, ha' Comam Dios chejñeintijan. ⁴³ ¿Tzet yiñ xin mach chitxumchalo tzet chiwalti'an heyu? ⁴⁴ Walex hex ti', ha' naj matzwalil, ha' naj caw hemam, yuto hatzet choche isc'ul naj, ha' caw choche

hec'ul hewatx'e'. Naj matzwalil tu', caw potx'om anma naj yichtaxtic'a yul naj sat yibañk'inal ti'. Caw mañtic'a isyelal yiñ naj, yuxin sunil tzet chiahti yul isti' naj mach yeloj. Hayet chanico naj lek'ti'al, ha' tzet ye naj ha' chal naj, yuto caw lek'ti' naj; caw ismam lek'ti'wom naj. ⁴⁵ Wal haninti'an, ha' caw isyelal chiwalan, yuxinto caw mach cheyayto yul heyanna tzet chiwalti'an. ⁴⁶ ¿Mac hunujex ti' tinañ chiyu heyalnico yiñ insatan tato ay inmulan? Wal xin, caw isyelal sunil tzet chiwalti'an, yaj ¿tzet yiñ xin mach cheyayto yul heyanna? ⁴⁷ Ha' mac yet Comam Dios yehi, caw choche yabe' Istzoti' Comam. Walex hex ti' xin, mach yeto Comam Dios heyehi, yuxinto mach chiyoche hec'ul heyabe' Istzoti' Comam, xi Comam tet ebnaj.

Ayxatic'a Comam Jesús yet yalañito mañto chipitzc'a icham Abraham

⁴⁸ Yalni ebnaj yahawil yehico yiñ anma Israel tu' tet Comam Jesús:

—Ha' ye juhañ chijalnihañ ta ah Samaria hach, yeb ta ayco hune' ischejab naj matzwalil tawiñ, xi ebnaj tet Comam.

⁴⁹ Istak'wi Comam Jesús xin:

—Machoj, machi huno ischejab naj matzwalil ayco wiñan, walxinto ha' wanicojan ismay Inmaman ha' chiwuhán, walex hex ti' chinhehincaniltojan. ⁵⁰ Wal haninti'an, mañtaj yalaxico inmayan chinsayan; waxañca ay hune' Mac chianico inmayan, ha' hune' tu' xin chihaloj Mac caw yel chala. ⁵¹ Yiñ caw isyela chiwalan teyet, macñetic'a chi-yijen tzet chiwalti'an, machi bak'inal chiami, xi Comam tet ebnaj.

⁵²⁻⁵³ Yalni ebnaj:

—Wal xin caw yel chijalañ tato ayco hunu ischejab naj matzwalil tawiñ. Icham Abraham yebpaxo xin ebnaj ischejab Comam Dios yet payxa, sunil ebnaj camnatoj. Wal chawute hawalni-

paxo xin: “Macñetic'a chiyijen tzet chiwalan mañtic'a chicamtoj,” cachi. ¿Tom caw ec'bal hach to sata jichmam Abraham tu'añ yeb sunil ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat tiempo tu'? ¿Tzet yelapno hawe hawalni? ñi ebnaj tet Comam.

⁵⁴ Yuxinto yalpaxo Comam tet ebnaj:

—Tato han-caw-inan chiwicañ inbahan, caw matzet chalilo hune' tu', yaj wal xin ha' caw Inmaman chinico inmayan. Ha' Inmamtu'an xin, ha' cheyal heDiosaloj. ⁵⁵ Yaj hex ti', mach heyotajo Inmamtu'an, walinan, caw wohtajan. Yaj tato chiwalan ta mach wohtajoan Inmamtu'an, lahanmi inlek'ti'alan yeb hex chal tu'. Wal xin caw chiwalan caw wohtajan Inmaman, yuxinto sunil tzet chal Inmaman wetan chinyijehan. ⁵⁶ Icham heyichmam Abraham tu', caw tzala isc'ul icham yet yabeni ta chinhulan. Hayet isyela tet icham xin, caw tzalacanocañ isc'ul icham sic'lebil, ñi Comam tet ebnaj tu'.

⁵⁷ Yalnipaxo ebnaj tet Comam:

—Hach ti', mañto hach yin cincuenta habil, cat xin hawalni ta hawil icham Abraham tu':

⁵⁸ Yalni Comam:

—Yiin caw isyelal chiwalan teyet, yettax yalañto mañto chipitzc'a icham Abraham tu', ay inxatic'ahan, ñi Comam.

⁵⁹ Hac tu' xin, yu yinicañ ebnaj ch'en ch'en yuñe isk'ojni camo ebnaj Comam yalni. Yaj yebato isba Comam tet ebnaj, yelti Comam yul yatut Comam Dios tu'.

Yet ishajlo isbak'sat hune' naj yu Comam Jesús

9 Yet yec' Comam Jesús yin isbel hunel, yilni Comam hune' naj caw mañtic'a chu yilni yettaxtic'a ispitzc'ahi. ² Isk'amben ebnaj chicuywi yinta Comam tu':

—Mam cuywawom, ¿tzet yin yuxin mutz'an sat hune' naj ti' yet ispitzc'a

naj? ¿Tom yu ismul ismam naj mato yu ismul naj? ñi ebnaj tet Comam.

³ Yalni Comam xin:

—Mañtaj yu ismul ismam naj yeb ismi' naj, mañtajpaxo yu ismul naj yuxinto hac tu' ye naj. Wal xin Comam Dios caw choche isc'ul chisyelo yip yin naj, yuxinto hac tu' ye naj. ⁴ Caw yilal inwatxe-nan ismunil Comam añeintijan yak' isba tz'ayical to yuc'a' chiah ak'bal yet matxa chu comunlahi. ⁵ Yak' isba ay intoc'ojan yul sat yibañk'inal ti' caw haca' is-sajilk'inal wehayojan xol sunil anma, ñi Comam.

⁶ Yet lahwi istzotel Comam xin, istzublayo Comam sat tx'otx', issomni Comam nich'an tz'otz'ew yu isk'ab, lahwi tu' xin ismasnico Comam yin isbak'sat naj mutz'an sat tu'. ⁷ Yalni Comam tet naj:

—Asi' bey ha' Siloé, hune' ha' etxan, cat xin hatx'ahnilo hasat, ñi Comam tet naj. (Siloé chiyal yelapnoj *Ak'biltij*.)

Hac tu' xin yu isto naj bey ha' Siloé tu', istx'ahni naj sat xol ha'. Haxa yet ispaxti naj xin, xayu yilni naj. ⁸ Yuxin ha' anma ayayo yatut iscawilal naj yeb huntex'anxa anma ohtañe naj, yal haca' ti':

—¿Cochan ha' naj ti' chiec' tz'oñla k'ano melyu? ñi anma tu' yin naj.

⁹ Ay mac xin halni:

—Ho', ha' naj ti', ñi anma. Aypaxo mac halni:

—Machoj, mañtaj naj, yaj etza hac ti' jilni naj, xipaxoj. Wal naj xin yal naj:

—Ho', hanin-ton-an, ñi naj.

¹⁰ Yoc anma isk'ambeno tet naj:

—¿Tzet xin mayu ishajlo hasat? ñi anma.

¹¹ Yalni naj xin:

—Hune' ya', Jesús isbi, ha' ya' somni nich'an tz'otz'ew, ismasnico ya' yin insatan. Lahwi tu' xin, yalni ya' wetan: “Asi' bey ha' Siloé, cat hatx'ahnilo hasat xol ha',” ñi ya' wetan. Hac tu' yu intohan

intx'ahnolojan insatti'an; lahwi tu' xin ishajlo insatan, xi naj.

¹² Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Baytu'wal xin ay naj tinañ? xi ebnaj.

—Caw mach wohtajojan, xi naj.

Oc ebnaj fariseo isk'ambe' tzet caw yu ishajlo sat naj mutz'antic'a sat

¹³ Lahwi tu' xin, yilaxto naj mutz'antic'a sat tu' tet ebnaj fariseo. ¹⁴ Yet iswatx'en Comam nich'an tz'otz'ew yuñe ishajlo sat naj tu', caw c'uxan istz'ayical xewilal. ¹⁵ Yuxinto ocpaxo ebnaj fariseo tu' isk'ambe' tet naj hunelxa:

—¿Tzet yu ishajlo hasat ti'? xi ebnaj tet naj. Istak'wi naj:

—Ya' Jesús masnico nich'an tz'otz'ew yuñ insatan, lahwi tu' xin intohan intx'ahnolojan; hac tu' xin yu ishajlo insatan, xi naj.

¹⁶ Ay xin ebnaj fariseo halni:

—Hune' naj tu', caw mach yeto Comam Dios ye naj yuto mach chisyije naj istz'ayical xewilal, xi ebnaj yuñ Comam. Yaj ay ebnaj halnipaxoj:

—Ya' Jesús tu', mach mulumo ya'. Wal xin tato mulum ya', ¿tom chiyu isyeni ya' hunu c'aybalc'ule haca' chisye ti'? xi ebnaj. ¹⁷ Yocpaxo ebnaj fariseo isk'ambeno tet naj mañtic'a chiyu yilni tu':

—Haxa hach ti', ¿tzet chawute hawalni yuñ naj ak'ni hajlo hasat ti'? xi ebnaj. Yalni naj haca' ti':

—Ha' hune' chiwute walnihan, to caw ischejab Comam Dios ye ya', xipaxo naj tet ebnaj.

¹⁸ Yaj caw mañtic'a yaco ebnaj yahawil coñob Israel tu' yuñ isc'ul tato hajlo sat hune' naj tu' yu Comam. Ha' yute isnani ebnaj to caw c'ultic'a ye sat naj, yuxinto awtelax ismam naj yeb ismi' naj yu ebnaj. ¹⁹ Isk'amben ebnaj tet ismam naj yeb ismi' naj haca' ti':

—¿Ham naj ti', heyuninal cheyala tato caw mañtic'a chu yilni yet ispitzc'ahi? ¿Tzet yu ishajlo sat naj? xi ebnaj.

²⁰ Istak'wi ismam naj yeb ismi' naj:

—Caw yeli juninalañ naj, caw yelpaxoj mañtic'a chiyu yilni naj yet ispitzc'a naj. ²¹ Yaj caw mach johtajojañ tzet yu ishajlo sat naj, yeb xin mach johtapaxojañ mac ak'ni hajloho sat naj. ¡K'ambewe tet naj yuto ichamxa naj, chiyu yalni naj teyet! xi ismam naj yeb ismi' naj tet ebnaj tu'.

²² Wal xin, hac tu' yute yalni ismam naj yeb ismi' naj yuto caw chixiw tet ebnaj yahawil yehico yuñ coñob Israel, yuto halbil yu ebnaj haca' ti': “Macñetic'a chihalni tato ha' naj Jesús ti' Cristo, matxa chicochacti yul capilla ti',” xi ebnaj. ²³ Yuxinto hac tu' yute yalni ismam naj yeb ismi' naj: “K'ambewe tet naj, ichamxa naj, xayu yalni naj teyet,” xi.

²⁴ Lahwi tu' xin, yawtenpaxti ebnaj naj hajlo sat tu' hunelxa, isk'amben ebnaj tet naj:

—Caw chabe Comam Dios caw halilo isyelal jetañ, wal xin caw johtajañ ta caw mulum hune' naj chawal ti', xi ebnaj tet naj.

²⁵ Yalni naj xin:

—Haninti'an, caw mach wohtajojan tato mulum ya' maca machoj, yuxin mach chiyu walnihan teyet; hachcahanñe wohtajan to mañtic'a chiyu wilnihan yet yalañtocanoj, wal tinañ xin xayu wilnihan, xi naj tet ebnaj.

²⁶ Isk'amben ebnaj hunelxa:

—¿Tzet caw cañyute naj? ¿Tzet caw yu ishajlo hasat ti' yu naj? xi ebnaj.

²⁷ Yalni naj xin:

—Caw mawalan teyet, yaj to caw mach cheyaco yuñ hec'ul. ¿Tzet yuñ xin cheyoche chiwalan teyet hunelxa? ¿Mato cheyoche chexocpaxo cuywo yinta ya'? xi naj tet ebnaj.

²⁸ Yet yalni naj haca' tu', istzabnico ebnaj isbahni naj, yalni ebnaj tet naj:

—Hach ti', ayachxaco yinta naj, wal hañoñti'añ yinta iscuybanil naj Moisés tzujanoñañ. ²⁹ Waloñti'añ caw johtajañ tato ha' caw Comam Dios anicano cuybanile tet naj Moisés tu'. Wal naj chawal ti', caw mach johtajojañ baytu'wal titnaco naj, xi ebnaj.

³⁰ Istak'wicañ naj tet ebnaj xin:

—Caw chic'ay inc'ulan yuto cheyala tato mach heyohitajo bay titnaco ya', yaja' caw cheyila hajlo insatan yu ya'. ³¹ Caw johtaj tato mach chabe Comam Dios tzet chisk'an anma mulum, hachcachañie anma caw ayco yanma yii Comam, cat yinayo isba tet, hachcachañie huntেক'an anma tu' chak' Comam ispaj tzet chisk'ana'. ³² Wal xin, caw mahto bay chijabe isk'umal tato ay huno mac chiyu yak'ni hajloho sat hunu anma mahtic'a chiyu yilni yettaxtic'a ispitzc'ahi. ³³ Tato mahtaj Comam Dios añeti ya' ti', caw machim nino tzet chiyu iswatx'en ya', xi naj tet ebnaj.

³⁴ Istak'wi ebnaj tet naj:

—Walach hach ti', caw mulumach yettaxtic'a hapitzc'ahi. ¿Tom chañoc coñhacuyu'añ hawalni? xi ebnaj tet naj, hac tu' yu istennilti ebnaj naj tu' yul capilla.

Anma mach chitxumchalo yu yii tzet chal Comam Jesús

³⁵ Yabe Comam Jesús tato tenlaxilti naj hajlo sat tu' yul capilla, haxa yet ischahloyo naj yu Comam, yalni Comam tet naj haca' ti':

—¿Chimhawayto yul hawanma yii Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios? xi Comam tet naj.

³⁶ Isk'amben naj tet Comam:

—Mamin, ¿mac hune' chawal tu'? Hal wetan cat xin wanico wanmahan yii, xi naj.

³⁷ Yalni Comam tet naj:

—Caw xahawil yii; Hanintonan hune' mac bay lañan hatzotel ti', xi Comam tet naj.

³⁸ Yet yaben naj haca' tu', yay jahno naj yii sat Comam, yalni naj:

—Caw chiwaco wanmahan tawiñ Mam, xi naj.

³⁹ Yalni Comam tet naj:

—Wal haninti'an, hulnajinan bey yul sat yibañik'inal ti' yuñe wilnihan tzettaj chi'elico anma, yuto ay anma ti' caw mach chiyu yilni, yaj xin haninan chiwak' hajlohojan sat. Aypaxo anma caw c'ul yilni, yaj chimutz'icano sat wuhan yuñe matxa chiyu yilni, xi Comam.

⁴⁰ Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo ayco isc'atañ Comam, yet yaben ebnaj yii tzet yal Comam tu', yalni ebnaj:

—¿Tom xin ha' hunoñañ mach chiyu jilnihañ hawalni? xi ebnaj.

⁴¹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inalo tato mach chiyu heyilni tzettaj ye tu' yet Comam Dios yehi, caw machim hemul. Yaj cheyala tato caw chiyu heyilni tzettaj ye tu' yet Comam Dios, yaj mach cheyijepaxoj, yuxinto caw ay hemul, xi Comam tet ebnaj.

Yechel yii hune' ispeyabil no' me'

10 Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inaloj ta ay hunu ispeyabil no' me', cat yocto hunu naj yul, nan bay xin chisholicto isba naj; yii caw isyelal chiwalan teyet, caw elk'om hune' naj tu'.

² Wal naj chi'octo yul ispultahil ispeyab no' tu', ha' ton naj tu' chitañen no'. ³ Ha' naj chiwayñen no' xin chishaj naj ispultahil ispeyabil no' tet naj, cat yocto naj isc'atañ no'. Caw sunil no' k'ayna yaben yul isnuk' naj. Caw hununtajil yawtenilti naj no', yuto ay isbi hunun no' yu naj, hac tu' xin chiyu ishajnilti naj no'.

⁴ Yet chilahwi yinilti naj isme' tu', cat xin isbabi naj sata no', cat yoc tzujno no' yinta naj, yuto caw yohta no' yul isnuk' naj. ⁵ Yaja' wal ta hunu naj comon, mach

ch'oc tzujno no' yinta naj; chixiwilo no' tet naj yuto mach k'aynajo no' yaben yul isnuk' naj, xi Comam tet ebnaj.

⁶Yal Comam hune' yechel ti' tet ebnaj, yaj maätic'a txumchalo yu ebnaj tzet caw yelapno yehi.

**Comam Jesús haca' hunu naj
tañem me' caw c'ul**

⁷Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yiñ caw yeli chiwalan teyet, haninti'an haca' ispultahil ispeyab no' me', caw hac tu' wehan. ⁸Yet yalañto yet maäto chinchulan, ay ebnaj huli'o yanico isba ebnaj hecolomaloj. Ha' huntেক'an ebnaj tu' xin, caw lahan ebnaj haca' hunu naj elk'om chiocto yul ispeyabil no' me' tu', yaj wal anma caw yettic'a Comam Dios ye xin, caw maätic'a ishajba istxiquin yiñ tzet yal ebnaj. ⁹Haninti'an, lahaninan haca' ispultahil ispeyabil no' me', macäetic'a chiocto yul hune' peyab ti' chicolchahi. Haca'tic'a hunu no' me' chielti lowoj cat yapnipaxo yul ispeyab, hac tu' xin ye huntেক'an mac tu'.

¹⁰Ay ebnaj haca' elk'om chiyu yuli, toñe chihul elek' yeb xin yak'ni camo anma. Yaj walinan, hulnajinan wak'a'an k'inale mach istañbal tet anma chiyaco isba yul ink'aban. Huntেক'an anma tu', caw niman chiyu ischahni isc'ulal isc'ul Comam Dios. ¹¹Wal haninti'an, caw lahaninan haca' hunu naj tañem me' caw c'ul. Hune' naj tañem me' caw c'ul tu', caw hinan yanma naj yak'ni camo isba yiñ isme'.

¹²Wal tato toñe chitohlalax hunu naj chitañen no' me' tu', maätaj xin naj yahaw no' tu' chitañeni. Hayet chiyilni naj yapni no' oj, chisbejcano naj no' cat yelcañ naj, yuto mach yeto naj no', cat yoc no' oj tu' istzabnayo no', cat xin ispuj-nacañ no' sunil. ¹³Chielcañ naj chitañen

no', yuto yiññe istohol naj ayco yanma. Caw mach chicam isc'ul naj yiñ no' yuto mach yeto naj no'.

¹⁴⁻¹⁵Wal haninti'an, caw lahaninan yeb naj tañem me' caw c'ul, haxa mac chaco isba yul ink'aban lahan haca' no' me'. Caw ohtabilinan yu Inmaman, wohtapaxojan Inmamtu'an, hac tu' xin wepaxojan yeb macta chaco isba yul ink'aban, caw johta cobahañ yebi. Yiñ ton huntেক'an mac tu' chiwak' camo inbahan. ¹⁶Aypaxo huntেক'an anma chinchahnihan yul yanma, toñe xin caw mach jet coñoboj. Caw yilal winitijan cat xin yoc isyijeno cuybanile chiwalti'an, caw xin hunxañe chucanoj yeb hunxañe mac chitañeni.

¹⁷Caw xahan ayinan yu Inmaman yu caw chiwak' camo inbahan yiñ anma, yaj chinchahpaxojan ink'inalan hunelxa. ¹⁸Chiwak' camo inbahan yuto hac tu' chiel yiñ inc'ulal. Wal xin, caw machi hunu mac chiyu quispotx'ni camojan tato mach chisje inc'ulan. Caw machi hunu mac chinchahnihan wak'ni inbahan yiñ camical, aypaxo wipan inchahnihan ink'inalan hunelxa, yuto hac tu' inchejbanilan yu Inmaman, xi Comam.

¹⁹Yet yaben anma Israel yiñ tzet yal Comam tu', ispohnipaxto isba hunelxa. ²⁰Ay hun majan anma halni:

—¿Tzet yuxin cheyabeto tzet chal naj ti'? Wal hune' naj ti', caw chabil lo-cohal yu naj, ayco hune' ischejab naj matzwalil yiñ naj, xi ebnaj.

²¹Ay hunxa majan anma halnipaxoj haca' ti':

—Tato ayco hunu ischejab naj matzwalil yiñ naj, ¿tom hac tu' istzotelo naj? Yalnipaxo ebnaj:

—¿Tom chu yu hunu ischejab naj matzwalil ishajni sat hunu naj caw maätic'a chiyu yilni? xi ebnaj.

**Caw mach ischah ebnaj iswi'ehal
xol ebnaj Israel yabe' yiñ
tzet yal Comam Jesús**

²² Yiñ istimpohal ñabil chiec'tzelax isk'iñ *Yatut Comam Dios*^{††} bey yul coñob Jerusalén. ²³ Yet lañan yec' Comam Jesús isti' yatut Comam Dios tu', hune' chiyij *Yamak'il naj rey Salomón*, ²⁴ yoc hoyno ebnaj Israel yiñ Comam, yalni ebnaj haca' ti':

—¿Caw bak'in choñhawilojañ yiñ hune' cabc'ulal ti'? ¿Mac caw anmahilach? Yiñ caw yeli, tato hach ti' Cristo hach, caw mak'bil hawalnilo jetañ, ñi ebnaj.

²⁵ Istak'wicañ Comam tet ebnaj:

—Caw xawalan teyet, yaj caw mach cheyayto yul heyanna. Sunil c'aybal-c'ule chinwatx'ehan yu yip Inmaman, ha' caw chiyeniloj mac anmahilinan. ²⁶ Walex hex ti', caw mach chinhechaytojan yul heyanna, yuto caw mañtic'a wetojan heyehi haca' walnihan yalañtocanoj. ²⁷ Macta caw wetan yehi, caw chishajba istxiquin yiñ tzet chiwalan; caw xin wohtapaxojan hune' mac tu'. Haca'tic'a chiyu yoc tzujno no' me' yinta istañemal, hacpax tu' chiyu yoc tzujno wintajan. ²⁸ Wal xin, hanan chiwak'an isk'inal mach istañbal, machi bak'inal chicami, machi hunu mac xin chiyu yinilo yul ink'aban. ²⁹ Wal xin ha' Inmaman, caw ec'balcano sata sunil maca, ha' ak'ñe anma ti' wetan. Caw machi hunu mac chiyu yinilo huntek'an ti' yul isk'ab Inmamtu'an. ³⁰ Haninti'an yeb Inmaman, caw hune'ñe jehañ, ñi Comam.

³¹ Hac tu' yu istabnipaxico ebnaj yahawil coñob Israel tu' issie'nicañ isch'en yuñe isk'ojni camo ebnaj Comam yalni.

³² Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Yu ishelanil Inmaman, yuxin caw hantañe tzet caw c'ul chinwatx'ehan texol. ¿Baytet yiñ yuxin chinhek'oj camojan heyalni? Ñi Comam tet ebnaj.

³³ Istak'wi ebnaj yahawil yiñ ebnaj Israel tu':

—Mach chañcok'ojcañañ yu hunu isc'ulal chawatx'e, wal xin yu chachbuchwa yiñ Comam Dios, yuto hach ti' caw comon anma hach, yaj chawalico haba Diosal, ñi ebnaj tet Comam.

³⁴ Yalni Comam Jesús:

—Istzoti' Comam Dios tz'ibñebilcano yet payat ak'bilcano teyet, chal haca' ti': "Haninan chiwalan tato dios hex,"^h ñi canoj. ³⁵ Caw xin mach chiyu comañic'on tzet tz'ibñebilcanoj, yuto caw Comam Dios tu' haliñecanoj diosal yiñ mac bay ak'bilcano Istzoti'. ³⁶ Ha' Comam Dios añeintijan yul sat yibañk'inal ti', yaja' ¿tzet yiñ xin cheyalpaxoj tato buchwal chiwuhan yiñ Comam Dios yet chiwalnihan tato caw Isc'ahol Dios wehan? ³⁷ Tato mach chinyijehan chejbanile ak'bil wetan yu Inmaman, mach cheyayto yul heyanna wiñan. ³⁸ Wal xin hatzet chal Inmaman, ha' chinwatx'ehan. Waxañca caw mach chinhechaytojan yul heyanna, chahwe yul heyanna tzet chinwatx'eti'an. Hac tu' xin chiyu heyohtañeniloj tato caw ayco Comam Dios wetbihojan, ayinpaxicojan yiñ Comam, ñi Comam tet ebnaj.

³⁹ Caw xin yoche ebnaj istzabayo Comam, yaj iscolilo isba Comam yul isk'ab ebnaj.

⁴⁰ Lahwi tu' xin, istopaxo Comam k'axepxac'to ha' niman Jordán, bay ah ha' iswi' anma yu naj Juan yet yalañtocanoj, ha' bey tu' xin cancana Comam. ⁴¹ Caw

^{††}10:22 Hune' k'iñ yiñ castilla ha' ton chihallax *Dedicación* yebpaxo *Isk'iñal Sajk'inal*.

^h10:34 Sal 82:6

hantañe anma apni ilno Comam bey tu', yalni haca' ti':

—Yiñ caw yeli waxañca machi hunu c'aybale'ule isye ya' Juan jet, yaj sunil tzet yalcano ya' yiñ ya' Jesús ti' caw yeli, xi anma tu'. ⁴²Caw xin hantañe anma anayto yul yanma yiñ Comam Jesús bey tu'.

Yet iscam naj Lázaro

11 ¹⁻²Bey coñob Betania ay hune' naj chiyij Lázaro ya'bi ay, ha' bey tu' xin aypaxo cawañ yanab naj, María isbi hune' ix, hune'xa ix xin Marta isbi. Ix María tu', ha' ix anico aceite caw xuk' sam yiñ yoj Comam Jesús, lahwi tu', is-suni tajo ix yoj Comam yu xil iswi'. ³Ebix cawañ yanab naj Lázaro tu' xin, yato ebix tzoti' tet Comam Jesús haca' ti':

—Mamin, caw tx'oj ye isc'ul conohañ, naj caw xahan ay hawu, xito ebix tet Comam.

⁴Yet yaben Comam hune' chejbanil tu', yalni Comam:

—Hune' yabil tu', mach chitañcano yiñ camical. Wal xin ha' chiyenilo yip Comam Dios, ha' xin bay chiixtañwipaxilo wipan, hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, xi Comam.

⁵⁻⁶Waxañca caw xahan ay ix Marta yeb ix María yeb naj Lázaro yu Comam Jesús, yaj yet yallaxi tato caw ya'ay naj Lázaro tu', caw cabto tz'ayic ec' Comam bey tu'. ⁷Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj iscuywom:

—Toñwepaxo ismajul Judea hunelxa, xi Comam.

⁸Yalni xin ebnaj iscuywom Comam tu' tet:

—Mamin, caw tolto yoche ebnaj yahawil coñob Israel cachisk'oj' camoj. ¿Tom xin chañtopaxo hunelxa hawalni? xi ebnaj tet Comam.

⁹Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw johtaj tato caw cablahoñeb hora ik'bil yu hune' tz'ayic, yuxin

tato tz'ayical choñbelwi, mach comono choñtxak'mohi, yuto saj'inal. ¹⁰Yaj tato xol k'ejholo choñec' xin, wal tu' choñtxak'mohi yuto mach saj'inal, xi Comam tet ebnaj.

¹¹Lahwi tu' xin, yalni Comam:

—Caw mawaycañ jamigo Lázaro, wal tinañ xin chintohan wik'alojan iswayañ naj, xi Comam.

¹²Yalni ebnaj iscuywom Comam Jesús tu':

—Mamin, yaj tato wayañ chu naj, chicawxocañ naj chal tu', xi ebnaj tet Comam.

¹³Yaja' xin yiñ iscamical naj Lázaro yal Comam, wal ebnaj chicuywi yinta Comam tu' xin, toñe chiway naj, yalni Comam, chute yalni ebnaj. ¹⁴Yuxinto caw yal Comam yiñ caw haban tet ebnaj:

—Naj Lázaro macam naj, ¹⁵yaj caw chintzalahan yuto machijinan yet iscam naj, yu isc'ulalo teyiñ yuñe caw heyánico heyanna wiñan. Toñwe jila' naj, xi Comam.

¹⁶Yalni naj Tomás, naj chihallax tioñ uninal, tet huntেক'anxa ebnaj chicuywi yinta Comam:

—Toñwe yinta Comam haxinwal hun cocam yebi, xi naj.

Comam Jesús ha' chiak'ni ititzbocañ anma yeb ha' chiak'ni k'inal mach istañbal

¹⁷Yet yapni Comam Jesús bey tu' xin, yaben Comam tato cañebxa tz'ayic ismuji naj Lázaro tu'. ¹⁸Ha' coñob Betania tu', ayñem yictajo legua yehilo yiñ coñob Jerusalén. ¹⁹Yuxinto caw tx'i'al anma ah Jerusalén beye'o yak'a isnimanbal isc'ul ix Marta yeb ix María yu iscamical isnoh tu'.

²⁰Hayet yaben ix Marta tato lañan yapni Comam Jesús bey tu', istit ix ischahno Comam, wal ix María xin cancano ix yul ña. ²¹Yalni ix Marta tu' tet Comam yet ischahni isba ix yebi:

—Mamin, tato ayachic'o bey ti', caw machim cam innohan. ²²Yaj xin caw wohtajan tato sunil tzet chak'an tet Comam Dios chiyak' Comam tawet, xi ix.

²³Istak'wi Comam tet ix:

—Wal hanoh tu', chiitzitzbocañ, xi Comam.

²⁴Yalni ix:

—Ho' Mamin, caw wohtajan tato chiitzitzbicañ innohtu'an yet chiitzitzbicañ sunil anma yet islahobal tz'ayic, xi ix tet Comam.

²⁵Yalni Comam xin:

—Haninti'an chiwak' itzitzbocañ anma camnaxa, yeb xin haninan chiwak'an isk'inal mach istañbal. Yuxinto maciëtic'a chinchahnihan yul yanma, waxañica chicami chiitzitzbicañ. ²⁶Yebpaxo xin sunil anma itzitzto chinchahnihan yul yanma, mach chicam yii hunel-ñe. ¿Chimhawayto yul hawanma yii tzet chiwalan? xi Comam tet ix.

²⁷Ho' Mamin, caw chiwaytojan yul wanmahan tato hach ti' Cristo hach. Caw Isc'ahol Comam Dios hawehi, halbilcanoj ta chachhul yul sat yibañk'inal ti', xi ix Marta tu' tet Comam.

Ok' Comam Jesús yii naj Lázaro

²⁸Lahwi yalni ix Marta haca' tu', isto ix yawtenoti isnoh, yalni ix tet ix yii ewantajil:

—Ayc'o Comam cuywawom bey ti', chachyawte Comam, xi ix tet ix María.

²⁹Yabeñe ix María tzet yal isnoh tu' xin, yah lemna ix, isto ix yilno Comam.

³⁰Mahto xin chiapni Comam Jesús yul coñob, ha' bay ischah isba ix Marta yeb Comam, ha' to tu' xin ay Comam yet yapni ix María. ³¹Wal anma ah Judea ayco yak'ni isnimanbal isc'ul ebix yet yilni anma yah lemna ix María tu' isto ix, yoc tzužno anma yinta ix yuto istxum anma tato chito ix ok'o bay mujan isnoh tu'.

³²Yet yapni ix María isc'atañ Comam Jesús xin, yay jahno ix yich yoj Comam, yalni ix haca' ti':

—Mamin, tato ayachic'o bey ti', machim cam conohti'añ, xi ix tet Comam.

³³Yet yilni Comam Jesús yok'cañ ix María yeb anma ah Judea tzujujan yinta ix tu', yoc bisc'ulal yii isc'ul Comam, istz'aycañ isc'ul Comam. ³⁴Isk'amben Comam xin:

—¿Baytu'wal mujan naj heyu? xi Comam.

—Mamin, toñ jila', xi ix María yeb anma tu'.

³⁵Yok'cañ Comam xin. ³⁶Yet yilni anma ah Judea yok'cañ Comam, yalni haca' ti':

—Caw yeli xahan ay naj yu ya', xi anma. ³⁷Aypaxo hunmajanxa anma halni:

—Ha' ya' ti' ak'ni hajloho sat naj mutz'an sat, ¿tom xin mach añcha naj Lázaro ti' yu ya'? Hac tu' xin machim cam naj, xi anma.

Yet yitzitzbicañ naj Lázaro yu Comam Jesús

³⁸Caw ec'na oc bisc'ulal yii isc'ul Comam yet yapni bay ayicto naj Lázaro tu'. Ha' hune' bay mujan naj tu', ñach'en yehi, ayco hune' ch'en niman ch'en ismajiloj.

³⁹Yalni Comam Jesús xin:

—Iwelo ismajil ch'en, xi Comam. Yalni ix Marta, yanab naj Lázaro tu':

—Mamin, coñitax cam naj tinañ, caw ayxam sam naj, xi ix.

⁴⁰Istak'wi Comam Jesús:

—¿Tom machi mawalan tawet xin tato chawayto yul hawanma yii tzet chiwalan, caw chawila' ishelanil yip Comam Dios? xi Comam tet ix.

⁴¹Lahwi tu' xin, yilaxilo ismajil ch'en bay mujan naj tu', ist'añxicañ Comam Jesús satcañ, yalni haca' ti':

—Mamin, caw chiwak'an yuch'an-dios tawet yu maxawabe tzet mawalan.
⁴²Wohtajan Mam ta sunilbal tiempo chawabe tzet chiwalan, yaj xin chiwalan hunel ti' tawet yu sunil anma cutxanico ti', yuñe yanayto yul yanma ta hach ti' añeintijan, xi Comam tu'.

⁴³Yet lahwi yalni Comam hune' ti' xin, yah yaw Comam yiiñ caw ip:

—Lázaro, elañtij, xi Comam.

⁴⁴Hac tu' xin yu yelti naj Lázaro tu', bec'bilico k'ap yiiñ isnimanil naj, pich-bilpaxto sat naj yu hune' k'ap. Yalni Comam xin:

—Holwelo k'ap yiiñ naj, cat isto naj, xi Comam.

**Issay ebnaj yahawil coñob
 Israel yiiñ tzet chiyu yak'ni
 camo ebnaj Comam Jesús**

(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)

⁴⁵Anma ah Judea apni ilwal yiiñ ix María, caw yilpaxo tzet iswatx'e Comam Jesús bey tu', yuxinto caw hantañe anma anayto yul yanma yiiñ Comam. ⁴⁶Ay-paxo huntেক'an ebnaj to halno tet ebnaj fariseo yiiñ tzet iswatx'e Comam. ⁴⁷Hac tu' xin yu yoc ebnaj fariseo islahti'ñen isba yeb ebnaj yahawil yehico yiiñ ebnaj sacerdote yeb xin ebnaj yahaw coñob. Yalni ebnaj:

—¿Tzet wal jutén tinañ, hune' naj tu' caw tx'i'al c'aybale'ule chisyecano naj?

⁴⁸Tato toñe hijila chislahnico naj, caw sunil jet coñob ti' chak'ayto yul yanma yiiñ naj. Hac tu' xin chiyu yulo ebnaj yahawil coñob Roma, cat xin yuche'anayo ebnaj yatut Comam Dios, cat xin yetanto ebnaj cocoñob ti', xi ebnaj tet hunun.

⁴⁹Ay xin hune' naj, Caifás isbi, iswi'e-hal yehico naj yiiñ ebnaj sacerdote yiiñ hune' habil tu'. Ha' naj halni:

—Hex ti' caw matzet heyotaj. ⁵⁰Caw mach chitxumchalo heyu tato ec'bal c'ul iscam naj ti' selelo sunil anma, hac tu'

xin matxa chitañilo cocoñob ti' chal tu', xi naj.

⁵¹Wal xin mach yal naj Caifás hune' tu' yul yet ischuquil, yuto ha' naj yahawil yehico yiiñ ebnaj sacerdote hune' habil tu', yuxinto ha' Comam Dios ak'ni yala' naj tato chicam Comam Jesús selelo sunil anma ah Israel. ⁵²Yaj maññetaj yiiñ coñob Israel chicam Comam Jesús, wal xin chicampaxo Comam yuñe iscutxbanico sunil yuninal Comam Dios pujanto yul sat yibañik'in al ti', yuñe hunxañe chiyute isba. ⁵³Yiiñ hune' tz'ayic tu', islahti'ñe isba ebnaj yahawil coñob Israel tato chak' camo ebnaj Comam Jesús.

⁵⁴Yuxin matxa ec' Comam Jesús xol anma bey ismajul Judea, wal xin to Comam bey yul hune'xa coñob chiyij Efraín, hune' coñob ayco iscawilal tx'otx' desierto. Ha' tu' xin ehayo Comam yeb ebnaj chicuywi yintaj.

⁵⁵Wal yul coñob Jerusalén xin, toxa chiichico k'iñ Pascua, hune' k'iñ tu' isk'iñ anma Israel. Caw xin tx'i'al anma yul hunun coñob apni bey Jerusalén tu', yu isyijen yak'ni sajbo isba yet yalañto mañto chiichico k'iñ tu'. ⁵⁶Chi-xin-ec' anma tu' saywal yiiñ Comam Jesús. Yet cutxanico anma yul yatut Comam Dios, chisk'amben anma tet hunun haca' ti': ¿Tzet quexchi? ¿Chimhulu ya' Jesús yiiñ k'iñ ti' mato machoj? xi anma.

⁵⁷Ebnaj fariseo yeb xin ebnaj iswi'ehal yeco yiiñ ebnaj sacerdote, yalilto ebnaj xol anma tato macietic'a yohta bay-tu'wal ay Comam Jesús, chihallax tet ebnaj yuñe istzabnayo ebnaj Comam.

**Hune' ix hamnico añ caw xuk'
 sam yiiñ yoj Comam Jesús**

(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)

12 Wajepto tz'ayic yichico k'iñ Pascua, yapni Comam Jesús bey Betania, bay ay yatut naj Lázaro, naj itz-itzbicañ xol camom yu Comam. ²Yet

yapni Comam bey tu', yoc hune' niman wah yu tzalahilal yíi Comam. Ha' hun naj Lázaro oc sat meḵa isc'atañ Comam, ha' xin ix Marta chianayo itah sat meḵa. ³Wal ix María xin, aymi hunu libra añ caw xuk' sam ik'bil yu ix, naba nardo caw xin aycañ istohol. Yanico ix yíi yoj Comam, lahwí tu' xin issuni tajo ix yoj Comam yu xil iswi'. Hac tu' xin, caw sunil yul ña tu' pujnacañ sunil isxuk'al sam. ⁴Wal naj Judas Iscariote, isc'ahol icham Simón, naj ayco yetbiho ebnaj chicuywi yinta Comam, naj chianico Comam yul isk'ab camical, ha' naj halni haca' ti':

⁵—Hune' añ caw xuk'cano sam ti', caw oxebmi ciento denario istohol. Estam matxoñlaxtoj, cat ispohlaxto istohol yíi anma caw meba', ñi naj.

⁶Matolo yu chitz'ay isc'ul naj yíi anma meba' yuxinto yal naj haca' ti', machoj. Walxinto ha' naj ik'ñe istx'uyal ch'en melyu, caw xin k'ayna naj yelk'anilo ch'en melyu chisc'uba tu', yuto caw elk'om naj. ⁷Yalni Comam Jesús tet naj:

—¡Mach chacach ix! Wal xin caw yañebil hune' añ ti' yu ix, yuñe yanico ix yíi innimanilan yet yalañto maḵto chinmujlaxan. ⁸Wal anma meba' chawal ti', caw ayñetic'aco texol, yaj walinan xin, mach toñetic'a ay inicojan texol, ñi Comam.

Yal ebnaj yahawil sacerdote ta chipotx'lax camo naj Lázaro

⁹Caw tx'i'al anma Israel abeniloj tato ayc'o Comam Jesús bey Betania; isto anma yilno Comam, yeb chiyoche anma yila'paxo naj Lázaro itzitzbicañ xol anma camom yu Comam. ¹⁰⁻¹¹Yu naj Lázaro tu', caw niman anma Israel yayto yul yanma yíi Comam Jesús; matxa xin chisje isc'ul anma tu' isyije' tzetaj chal ebnaj sacerdote. Yu hune' tu', yuxinto islahiti'ñe isba ebnaj yahawil yehico yíi

ebnaj sacerdote tato chak' camo ebnaj naj Lázaro.

Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén

(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)

¹²Caw hantañe anma apni yíi k'iñ Pascua bey yul coñob Jerusalén. Yet hune'xa tz'ayic xin, yaben anma tato lañan yapni Comam Jesús bey yul coñob tu'. ¹³Yuxin yilo anma xaj te' ch'ib, yinito anma te' yuñe isto anma ischahno Comam. Chi-la-el yaw anma yíi caw ip, chalni:

—¡Caw niman yelapno Comam Dios! ¡Jala'we tzoti' caw c'ul yíi Mac ak'bilti coxol yu Comam Dios Jahawil. Jak'a'we tzalaho coc'ul yíi Jahawil, hañoiñ Israel hoñ ti'! ñi anma tu'.

¹⁴Ay xin hune' no' nich'an burro ilcha yu Comam. Yahto Comam yibañ no' haca'tic'a yalni Comam Dios bay tz'ibñebilcanoj:

¹⁵Hex ah coñob Sión, mach chexxiwi. Ilwec'anabi lah, chihul Heyahawil, ayahto yibañ hune' no' burro, ñiayoj.

¹⁶Yet hune' tz'ayical tu' xin caw maḵtic'a txumchalo yu ebnaj iscuymom Comam Jesús yíi tzet chalilo hune' tu'. Hato yet istocano Comam yul satcañ, hato tu' xin isnaniti ebnaj tato tz'ibñebilcano hune' tu' yíi Comam, yuxinto hac tu' yuhi.

¹⁷Wal anma ayc'o isc'atañ Comam Jesús yet yawtenilti Comam naj Lázaro yul panteón, yet yitzitzbicañ naj yu Comam, ha' anma tu' halnic'o yíi tzet yuhi. ¹⁸Caw tx'i'al anma to chawal yíi Comam, yuto yabe anma isk'umal yíi hune' c'aybale'ule iswatx'e Comam tu'. ¹⁹Wal ebnaj fariseo xin, yal ebnaj tet hunun:

—Ilwec'anabi lah, caw matzet wal juteni yuto caw sunil anma tzujan yinta naj, ñi ebnaj yíi Comam.

Huntek'an ebnaj griego saynayo Comam Jesús

²⁰ Xol sunil anma apni yik'ayo isba tet Comam Dios yíi k'iñ tu', ayco huntek'an ebnaj griego. ²¹ Apni ebnaj ti' isc'atañ naj Felipe ay bey coñob Betsaida ayco yul ismajul Galilea, yalni ebnaj tet naj:

—Mamin, caw chijochehañ chijilañ yíi Comam Jesús, xi ebnaj.

²² Hac tu' xin yu isto naj Felipe tu' yalno tet naj Andrés, iscawañilxa xin ebnaj to halno tet Comam. ²³ Yalni Comam tet ebnaj:

—Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, lañan yapni yorahil isyexlaxilo inhelanilan. ²⁴ Caw isyelal chivalan teyet, k'inalo tato mach chitz'unlax hunu hiiñat trigo sat tx'otx' cat isk'ato ixim, machom chul isc'ul ixim. Yaj tato chik'ato ixim, wal tu' chihul isc'ul ixim, caw xin niman sat ixim chak'a. ²⁵ Mac mach hinano yaben isya'tajil wiñan, chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan yanma yaben isya'tajil wiñan, caw chischah isk'inal mach istañbal. ²⁶ Tato ay mac chiyijen tzet chivalan, ocojab tzujno wintajan. Yuxinto ha' bay ayinan, ha' tu' chiehpaxo mac caw yijem chute isba wetti'an; ha' xin Inman chihalni isc'ulal yíi, xi Comam.

Tzotel Comam Jesús yíi iscamicall

²⁷ Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús:

—Wal tinañ, caw bisc'ulal ye wamahan, yaja' ¿tzet chiwute walnihan? ¿Tom chivalan tet Comam Dios haca' ti'? “Mam, colinilojan yul isk'ab hune' isya'tajil lañan yul wibañti'an,” ¿Tom quinchian? ¡Machoj! Yu ton hune' ti', yuxinto hulnajan yul sat yibañk'inal ti'. ²⁸ Mam, yeloj tato caw aycano yelapno hawehi, xi Comam.

Lahwi tu' xin yabelax hune' yul nuk'e satcañ, yalni haca' ti':

—Caw xainyelojan tato caw aycano yelapno wehan, yaj chinyelojan hunelxa, xiayti yul satcañ.

²⁹ Sunil anma cutxanico bey tu', aben hune' yul nuk'e tu', yalni anma haca' ti':

—C'uh mañirlahi, xi anma. Aypaxo mac halni:

—Hune' naj ángel matzotel tet naj, xipaxoj.

³⁰ Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Mach wuhojan xin to mahallaxayti huntek'an tzoti' ti', machoj, to heyu.

³¹ Wal tinañ xin, yilchaxati anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Dios yíi tzet chi-la-iswatx'e, cat yinilo Comam naj yahawil yehico yul sat yibañk'inal ti'. ³² Wal inti'an, yet chinilaxcañan sat tx'otx' ti' yíi te' culus, sunil anma chiwitijan inc'atañan, xi Comam.

³³ Yal Comam hune' tu' yu isyeniloj tzet camical chiik'ni camoj. ³⁴ Istak'wi anma tet Comam:

—Chal Istzoti' Comam Dios yíi ley aycano jet, tato ya' Cristo chiehoc'o ya' yíi sunilbal tiempo. ¿Tzet yíi yuxinto chawal haca' ti'? “Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal chinilaxcañan,” cachi. ¿Mac xin hune' Ak'bilti coxolañ yu Comam Dios tu'? xi ebnaj tet Comam.

³⁵ Yalni Comam tu' xin:

—Yiñxañe hanic' tiempohal ayinic'ojan texol ti', caw chiwacanicojan issajilk'inal yíi heyanna, yuxinto watx'eweco heba yíi caw istoholal yak' isba ay intoc'ojan texol. Ta machoj, chissomchahocañ cheyila, cat xin heyoco haca' anma chiec' xol k'ejholo, caw mach chiyu yilni bay caw chitocoj.

³⁶ Wal haninti'an, caw lahaninan haca' issajilk'inal, yuxinto chahweinana yul heyanna yak' isba ay intoc'ojan texol, cat xin wanicojan issajilk'inal ti' yul heyanna yíi caw hunelñe, xi Comam.

Lahwi yalni Comam tu' xin, isto Comam yebanto isba tet anma.

Mach yayto ebnaj Israel yul yanma yii Comam Jesús

³⁷ Caw hantañe c'aybale'ule isye Comam Jesús tet anma tu', yaj caw mañtic'a ischah anma Comam yul yanma. ³⁸ Hac tu' xin yu yijnicano isba yii tzet tz'ibñebilcano yu naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

Mamin, ¿mac chahnayto yul yanma yii tzettaj jalañ? Waxañca caw xahaye hawip tet anma, yaja' caw mañtic'a mac chahñe hach yul yanma,ⁱ xiayoj.

³⁹ Caw mañtic'a ischayto anma Comam yul yanma, hac tu' yu istz'ibñencano naj Isaías:

⁴⁰ Comam Dios majchencano sat anma, yak'ñipaxo cawbolo Comam yanma anma yuñe matxa chi yu yilni, yeb xin mach chitxumchalo yu. Caw mach chisbejcano anma ismachiswalilal, yuxin mach chiañcha anma yii ismul yu Comam,^j xicano naj Isaías tu'.

⁴¹ Yalcano naj Isaías huntex'an ti', yuto ilbilxa ishelanil Comam Jesús yu naj.

⁴² Waxañca hac tu' yute yalnicano naj Isaías, yaja' caw hantañe ebnaj yahawil yii ebnaj Israel chahnicano Comam yul yanma. Yaj to caw mach chisyelo ebnaj, machi bay chalpaxic'o ebnaj yuto caw chixiw ebnaj tet ebnaj fariseo. Tato chiyabecañ ebnaj fariseo tu', caw matxa chichahlaxicto ebnaj yul capilla. ⁴³ Hac tu' yute ebnaj yuñe iscan ebnaj c'ulal yul sat anma, sata iscanpaxo ebnaj c'ulal yul sat Comam Dios.

Istzoti' Comam Jesús chiilni tzet chielico anma

⁴⁴ Yalni Comam Jesús yii ip tet anma:

—Ha' mac chinchahnaytojan yul yanma, maññetajinan chinischahan, to ha' hun Inmaman chischahpaxoj, yuto ha' quinanitijan. ⁴⁵ Yeb mac chinilnihan, caw lañan yilnipaxico yii Inmaman quinanitijan. ⁴⁶ Wal inti'an, hulnajan wak'a'an sajilk'inal yul yanma anma ay yul sat yibañk'inal ti', yuxin macñetic'a chinchahnihan yul yanma mach chican xol k'ejholo. ⁴⁷ Yaja' ha' mac chiahen tzet chiwalti'an, mach xin chisyijepaxoj, mañtajinan chincawxecojan ismul yibañ. Walinan mañtaj yu incawxenicojan ismul anma yibañ yuxinto hulnajan yul sat yibañk'inal ti'; to yu incolnihan anma yuxin quinhulan. ⁴⁸ Macta chinyahnihan, yeb xin mach chisyije tzet chiwalan, ay hune' chicawxenico ismul tu' yibañ, ha' ton tzoti' xawalan xol anma. Ha' tzoti' tu' xin, chicawxenico ismul tu' yibañ yet islahobal tz'ayic. ⁴⁹ Wal xin, sunil tzet chiwalan, caw mach wetojan inchuquilan, ha' Inmaman añeintijan, ha' chejñeinan yii tzettaj chiwalan yeb tzettaj chiwak'an iscuyu' anma. ⁵⁰ Caw xin wohtajan tato ha' ischejbanil Inmamtu'an, ha' chiak'ni k'inal mach istañbal tet anma; yuxin haca' yu yalni wetan, hac tu' chiwute walnicanojan teyet, xi Comam tet anma.

Yet istx'ahni Comam Jesús voj ebnaj chicuywi yintaj

13 Yet hecalxañe chiichico k'iñ Pascua, caw yohtaxa Comam Jesús tato apni istiepmohal bay chiyacano Comam hune' yul sat yibañk'inal ti', cat isto Comam isc'atañ Comam Dios. Caw xahan yil Comam macta yaco isba yul isk'ab yul sat yibañk'inal ti'. Wal tinañ xin caw chisyecanilo Comam tato caw xahan ay sunil anma tu' yu.

²⁻⁴ Wal naj matzwalil xin, xa'aynato naj yul yanma naj Judas Iscariote, isc'ahol icham Simón, yíi yanico naj Comam yul isk'ab camical. Wal Comam Jesús caw yohtaj tato isc'atañ Comam Dios titna Comam, yuxinto isc'atañ Comam Dios tu' chitopaxo hunelxa. Caw yohtapaxo Comam tato yul isk'ab yacanico Comam Dios sunil tzettaj ye tu'. Yet lañan iswa' Comam yeb ebnaj chicuywi yinta tu', yahwano Comam yinilo Comam hune' xil isk'ap hucanico yibañ iscamix, isc'alnico Comam hune' pike yíi yictaj. ⁵ Yanayto Comam ha ha' yul pech'an, istzabnico Comam istx'ahni yoj ebnaj chicuywi yinta tu', issuni tajo Comam yu hune' pike ayco yíi yicta tu'.

⁶ Yet lañan istzabnico Comam istx'ahni yoj naj Simón Pedro, yalni naj tet Comam:

—Mamin, ¿tom chachoc hatx'aha' wojti'an hawalni? ñi naj tet Comam.

⁷ Istak'wi Comam tet naj:

—Tinañ caw mach chitxumchalo hawu tzet chinwatx'eti'an, yaj yet tzujanxa cat istxumchalo hawu, ñi Comam.

⁸ Yalni naj tet Comam:

—¡Machoj Mamin! Caw mañtic'a chu hatx'ahnilo wojti'an, ñi naj. Yalni Comam:

—Wal xin tato mach chisje hac'ul chintx'ahan hawoj ti', caw mach aychoco yetbiho ebnaj ayxaco yul ink'aban, ñi Comam tet naj.

⁹ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Ta hac tu' chal tu' Mamin, mañneo-jabtaj wojti'an chatx'aha, wal xin yilal hatx'ahnipaxo ink'aban yebpaxo xin inwi'an, ñi naj tet Comam.

¹⁰ Istak'wi Comam tet naj:

—K'inalo tato ay hunu mac lañanto yañniloj, matxa yilalo istx'ahlax sunil isnimanil, hañic'añe yoj, yuto caw sajto ye isnimanil tu'. Yuxinto caw lahan

hex ti' yeb anma lañanto yañniloj; caw saj ye heyanna, yaj mach hesuniloj, ñi Comam.

¹¹ Wal xin, caw yohtaxa Comam mac chianico yul isk'ab camical, yuxinto yal haca' ti': “Yaj mach hesunilo saj ye heyanna,” ñi Comam.

¹² Yet lahwi istx'ahni Comam yoj ebnaj xin, yanipaxico Comam hune' xil isk'ap hucan ye tu'. Yaypaxo tz'oñino Comam isc'atañ ebnaj, yalni haca' ti':

—¿Chimtxumchalo heyu tzet manwatx'eti'an? ñi Comam tet ebnaj. ¹³ Yalnipaxo Comam:

—Walex hex ti', chinheylan hecuywawomal yeb xin heyahawiloj. Wal xin caw yel cheyala, ist'iñanil ton hune' tu'. ¹⁴ Haninti'an hecuywawom wehan, Heyahawil wepaxojan, yaj mantx'ahan heyoj, yuxin hex ti' hac tu' wal heyuni teyíi hununex. ¹⁵ Wal xin manwatx'ehan hune' ti' yuñe inyenicanojan tato hac tu' wal heyuteni. ¹⁶ Yíi caw isyelal chiwalan teyet, haca' hunu naj c'amte', mach ec'balo naj sata naj bay chimunla tu', hactic'apax tu' naj chejab, mach ec'balo naj sat naj chichejni. ¹⁷ Tato chitxumchalo huntex'an ti' heyu, cat xin heyijeni, caw sak'al heyet.

¹⁸ Mañtaj teyíi hesunil chiwalan hune' ti', wal xin wohtajan macta sic'bililo wuhan, yaja' xin yilal yijni isba yíi tzet tz'ibñebilcanayo yíi Istzoti' Comam Dios bay chala: “Ha' hune' mac caw hun chinwa'an yebi, ha' chipaq'uico wiñan,” xiayoj. ¹⁹ Yalañto chiwalnicanojan hune' ti' teyet haxinwal yet chiyijno isba, caw cheyayto yul heyanna tato haninan Cristo hinan. ²⁰ Yíi caw isyelal chiwalan teyet, macietic'a chichahni hunu inchejaban, haninan chinischahpaxojan. Hapax tu' xin macietic'a chinchahnihan, chischahpaxo Mac chejñeintijan, ñi Comam.

**Yal Comam Jesús ta naj Judas
chianico Comam yul isk'ab camical**

(Mt 26:20-25; Mr 14:17-21; Lc 22:21-23)

²¹ Yet lahwi yalnicano Comam hunték'an ti' xin, yoc hune' niman bisc'ulal yíi isc'ul Comam, yalni Comam yíi caw haban:

—Yíi caw isyelal chiwalan teyet, texol ti' ayco hune' mac chinanocojan yul isk'ab camical, xi Comam.

²² Yet yaben ebnaj iscuwym Comam tu' xin, toxañe chi-la-t'añico ebnaj yíi sat hunun, yuto mach yohtajo ebnaj mac yíi yal Comam. ²³ Ay xin hune' naj iscuwym Comam caw xahan ay yu, is-cawilal xin Comam ayco naj yet chiwa'i. ²⁴ Yak'ni naj Simón Pedro yechel tet naj, yuñe isk'ambenilo naj mac hune' chal Comam tu'. ²⁵ K'ehan xin naj iscawilal istxam isc'ul Comam Jesús, isk'amben naj tet Comam:

—Mamin, ¿mac najil hune' chawal ti'? xi naj.

²⁶ Istak'wi Comam tet naj:

—Ha' mac bay chiwak'atojan ixim pan chinlabahan, ha' hune' tu', xi Comam tet naj.

Lahwi tu' xin islaban Comam ixim pan tu', yak'ni Comam ixim tet naj Judas Iscariote, isc'ahol icham Simón.

²⁷ Yet ischahni naj ixim pan tu', yayanato naj matzwalil yul yanma naj, yalni Comam tet naj:

—Ha' tzet nabil hawu hawatx'eni, watx'e yíi añe, xi Comam tet naj.

²⁸ Wal ebnaj chiwa' sat meña yeb Comam tu' xin, caw machi hunu ebnaj txumchalo yu tzet yíi yuxinto yal Comam haca' tu'. ²⁹ Naj Judas tu' xin ha' naj ik'ñe istx'uyal ch'en melyu, yuxin ay ebnaj txumni ta chischejto Comam naj islok'o tzet chiocnico yíi k'iñ tu', maca yu ispohnito naj hanic'o ch'en melyu tu' yíi anma meba'. ³⁰ Yet lahwi iswahni naj

Judas ixim pan tu', yelti naj bey tu', caw xin xa'ay numnahi.

Hune' ac' chejbanile

³¹ Lahwi istocano naj Judas tu', yalni Comam Jesús haca' ti':

—Wal tinañ chisyelo isba wipan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, cat xin isyenipaxilo isba yip Comam Dios wiñan. ³² Tato chinyelojan yip Comam Dios, chisyepaxilo Comam wipan, caw xin lañanxa isyeniloj. ³³ Hex caw xahan ayex wuti'an, caw hanic'xañe tiempo ayinic'ojan texol. Chinhesaya'c'ojan, yaj caw mach chiyu heto bay chintotu'an. Haca'tic'a wute walnihan tet anma Israel, hac tu' chiwute walnipaxojan teyet. ³⁴ Chiwak'canojan hune' ac' chejbanile ti' teyet, xahan cheyil heba hununex. Haca' isxahanil ayex wuhan, hac tu' cheyutepaxo heba. ³⁵ Tato caw xahancano cheyil heba hununex, hac tu' chiyu yohtañenilo anma tato quexincuy-woman, xi Comam tet ebnaj.

**Yal Comam Jesús tato chal naj Pedro
ta mach yohtajo naj Comam**

(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Lc 22:31-34)

³⁶ Isk'amben naj Simón Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿baytu'wal xin chañtohi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Bay chintotu'an mach chu hato wintajan. Chañoco tzujno wintajan, yaj mañto tinañ, xi Comam.

³⁷ Yalnipaxo naj Pedro tu' tet Comam:

—Mamin, ¿tzet yíi yuxin mach chu woc tzujnojan tawintaj? Caw hinaninan wak'ni camo inbahan tawíi, xi naj tet Comam.

³⁸ Istak'wi Comam:

—¿Caw yelmi chawala? ¿Caw hinan hachmi hawak'ni camo haba wiñan? Wal xin yíi isyelal chiwalan tawet, caw oxelxa chawala tato mach quinhawohta-

jojan yalañito mañto chiok'cañ no' icham chiyo, ñi Comam tet naj.

**Comam Jesús haca' beh yehi
choñininto isc'atañ Comam Dios**

14 Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Caw mach chicabcon hec'ul, aweco heyanna yiiñ Comam Dios cat xin heyannipaxico heyanna wiñan. ²Bey yatut Inmaman caw ay hamanil bay wal jehi; k'inalo ta machi hamanil tu' xamwalañ teyet. Wal xin caw aya, yuxinto chintohan inwatx'e'an hune' bay chexapni tu'. ³Yetxa lahwi inwatx'enan bay chexapni, cat xin wulan hunelxa quexwinotojan, haxinwal bay chinehan, ha' tu' chexepaxoj. ⁴Ha' bay chintotu'an, caw heyohotaxa, yeb xin heyohotapaxo isbelal, ñi Comam tet ebnaj.

⁵ Yalni naj Tomás tet Comam:

—Mamin, caw mach johtajojañ baytu'wal chañtohi. ¿Tzet xin chiyu johtañenilojañ isbehal? ñi naj tet Comam.

⁶ Istak'wi Comam:

—Hanintonan hune' beh chiwalañ teyet ti', yuto haninñehan chiyu quexwinotojan isc'atañ Inmaman. Haninan isyelal, yeb xin haninñehan chiwak'an k'inala mach istañbal. ⁷Tato quinheyotaj inxahan, caw heyohotaxa Inmaman. Wal tinañ xin, caw heyohotaxa Inmaman, yuto xaheyilico yiiñ, ñi Comam.

⁸ Yalni xin naj Felipe tet Comam:

—Mamin, ye Hamam tu' jila'añ, c'uxanojtamna tu', ñi naj tet Comam.

⁹ Yalni Comam tet naj:

—Felipe, ayxa istimpohal wehic'ojan texol. ¿Tom caw mañto quinhawohtajan? Macñetic'a chinilnihan, lañan yilnipaxo yiiñ Inmaman. ¿Tzet yiiñ yuxinto chawalpaxoj?: “Ye Hamam tu' jila'añ,” cachi. ¹⁰¿Tom caw mañto chawayto yul hawanma tato wetbi inbahan yeb Inmaman, yetbipaxo Inmaman wehan?

Yuxinto sunil tzet chiwalañ teyet mach wetojan inchuquilañ, ha' Inmaman ayico wetbihojan, ha' chiwatx'en ismunil. ¹¹Aweyto yul heyanna ta wetbi inbahan yeb Inmaman, aypaxico Inmamtu'an wiñan. Tato mach cheyayto yul heyanna yiiñ tzet chiwalti'an, aweyto yul heyanna yu ej c'aybale'ule chinyehañ teyet.

¹²Yiiñ caw isyelal chiwalañ teyet, macñetic'a chinchahnihan yul yanma, chiswatx'epaxo haca' tzet chinwatx'eti'an. Aypaxo tzet ec'balto chiswatx'e', yuto isc'atañ Inmaman chintohan. ¹³Tzijxañe tzet chek'ana yu ayexxaco yul ink'aban chiwak'an. Hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, chinyelojan yip Inmamtu'an. ¹⁴Yuxin chiwalañ teyet, tzijxañe ye tu' chek'an yiiñ inbahan chiwak'an teyet, yuto caw wetxahan heyehi.

**Yet yalni Comam Jesús ta
chatí Comam Espíritu Santo**

¹⁵Tato xahan ayinan heyu, yijewe tzet chiwalti'an. ¹⁶⁻¹⁷Haninan chink'anantet Inmaman cat yaniti Comam Espíritu Santo colwal teyiiñ, ha' Comam tu' isyelalñetic'a chala. Ha' xin chihul texol yiiñ sunilbal tiempo. Wal anma yet yul sat yibañk'inal ti' xin, caw mach chiyu ischahni hune' Espíritu tu' yuto mach ohtabilo yu anma, machi xin chitxumchalo yu. Walex hex ti' xin, caw heyohotaxa, caw xin chi'ehayo texol cat yehpaxico teyiiñ.

¹⁸Wal inti'an mach chexinbejcanojan hechuquil, chinhulpaxojan tec'atañ hunelxa. ¹⁹Caw hanic'xañe tiempohal ayinic'ojan, lahwi tu' xin matxa chinil-laxojan yu anma. Walex hex ti', chit-tic'a-heyila'paxo wiñan, yuto caw itzitz inñetic'ahan yiiñ sunilbal tiempo. Haquexpax tu', itzitz hexñetic'apaxoj. ²⁰Yet ayxaco Comam Espíritu Santo teyiiñ, cat istxumchaholo heyu ta wetbi inbahan yeb

Inmaman. Haquexpax tu', ayexpaxico wiñan, ay inpaxicojan teyiñ.

²¹ Macta chiaben tzet chiwalan, cat xin isyijeni, ha' huntেক'an tu' caw choñochenañ. Yuxin macñetic'a chinochenan, caw xahan ay yu Inmaman, xahan aypaxo wuhan, cat xin inyenilo inbahan tet, xi Comam.

²² Yalni naj Judas, yaj mañtaj naj Judas Iscariote:

—Mamin, ¿tzet yiñ yuxinto jetñehañ chayelo haba? Wal tet anma yet yul sat yibañk'inal ti' mach chayelo haba tet, xi naj.

²³ Yalni Comam xin:

—Ha' mac chinochenan, chisyije tzet chiwalan, caw xin xahan ch'illaxo yu Inmaman. Hac tu' xin chu julañ cat joccanojañ yetbihoj. ²⁴ Ha' mac mach chinochenan, mach chisyije tzet chiwalan. Wal hune' cuybanil lañan heyaben ti' caw mach wetojan, yet Inmaman añeintijan texol.

²⁵ Caw chiwalcanojan huntেক'an ti' teyet yak' isba ayintoc'ojan texol.

²⁶ Chati Inmamtu'an Comam Espíritu Santo texol; ha' chihul inselelojan cat iscolwa teyiñ, cat xin quexiscuyni yiñ sunil tzettaj ye tu'. Ha' xin chiak'ni henabati sunil tzet xa-le-hecuycano wuhan.

²⁷ Wal tinañ xin, chiwacanojan ak'anc'ulal yul heyanna. Hune' ak'anc'ulal chiwak'ti'an caw c'ul, mach haca' ak'anc'ulal chak' anma yet yul sat yibañk'inal ti'. Wal xin mach chicabcon hec'ul, mach chexxiwpaxoj.

²⁸ Caw xawalan teyet ta chintohan, yaj xin chinhulpaxojan hunelxa tec'atañ. Ta caw yeli chinheyochehan, caw chimquextzala heyabeni tato chintohan isc'atañ Inmaman, yuto caw ec'balto Inmamtu'an insatajan. ²⁹ Yalañtocanoj chiwalnicanoj teyet yiñ huntেক'an ti', haxinwal yet chijni isba, cat heyanyto yul heyanna yiñ.

³⁰ Matxa caw tzet chiwalan teyet, yuto caw lañan yul naj matzwalil, naj yahawil yeco yiñ hune' yul sat yibañk'inal ti'. Waxañca ay yip naj, yaj mach chik'oji naj wibañan. ³¹ Yaj to caw yilal yec'ya' wanmati'an yuñe yohtañenilo sunil anma tato caw chiwochehan Inmaman, cat inyenilojan tato caw chinyijehan chejbanil ak'bil wetan yu. Wal tinañ xin, ahañwewanoj, elojoñwe bey ti', xi Comam.

Cuybanile yiñ te' yoj

uva yeb te' isk'ab

15 Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Wal haninti'an, caw lahaninan yeb xin hunu yoj te' uva caw c'ul, wal Inmaman xin, caw lahan yeb hunu mac chiilni te'. ² K'inaloj tato ayej te' isk'ab mach chisatni, chitzoc'laxilto te' yu naj chitañen te'. Wal te' isk'ab caw c'ul isatni xin, chiyilo naj istajinal isk'ab te', hac tu' xin caw chisatni te' sic'lebil. Haca' iswatx'encañ naj te' uva tu', caw hac tu' chiyute istañen Inmaman macta ayxaco yul ink'aban. ³ Walex hex ti', caw sajxa ye heyanna yu cuybanile ak'bilxa teyet wuhan. ⁴ Ayojab exñetic'aco wiñan, cat wehic'ojan yul heyanna. Caw haca' hunu isk'ab te' uva tzoc'bililto yiñ yoj, matxa chisatni, caw hac tu' heyehi tato machijex wiñan.

⁵ Wal haninti'an, caw lahaninan yeb xin yoj te' uva. Wal hexpaxo xin, caw lahanex haca' te' isk'ab. Yuxin ta ayexñetic'aco wiñan, ay inpaxic'ojan teyiñ, lahanex haca' hunu isk'ab te' uva caw c'ul isatni. Wal tato machijinan teyiñ, caw machi hunu ti' chiyu hewatx'en hechuquil. ⁶ Wal mac mach chiehic'o wiñan xin, caw lahan chiutelax haca' te' isk'ab mach chiyak' sat, chitzoc'laxilto cat istajiloj. Chilahwi istajilo te' xin, cat iscutxbalaxcañ te', cat yalaxto te' yul k'a'.

⁷Tato hacietic'a tu' heyehico wiñan, machi xin chec'ayto heyijen cuybanile chiwalcanoti'an, k'anwe tzet choche hec'ul chiak'laxo teyet. ⁸Ta haca' te' isk'ab caw satnom tu' haquex tu', wal tu' cheyeloj tato caw yeli incuywoman heyehi. Hac tu' xin chiyu heyinicañ isbi Inmaman.

⁹Haca' isxahanil ayinan yu Inmamtu'an, hac tu' isxahanil chexwilpaxojan. Yuxin xahanñehojabñetic'a cheyil heba, haca' isxahanil ayex wuhan. ¹⁰Tato cheyije chejbanile chiwak'canojan teyet ti', chexahanñe heba, haca' isxahanil ayex wuhan. Yuto hac tu' wehan yeb xin Inmaman, caw xahan chexwilan, haca' isc'ulch'anil isc'ul Inmaman.

¹¹Caw chiwalan huntেক'an ti' teyet yuñe haca' istzala inc'ulti'an, hac tu' heyabenpaxo tzalahilal wintajan; haxinwal caw chitz'ajnacano hune' tzalahilal tu' yul heyanima. ¹²Ha' hune' chejbanile ti' chiwalcanojan teyet, caw xahanojab cheyil heba hununex haca' isxahanil chexwilan. ¹³Hac ti' chiyu coyeniloj tato caw xahan aycano hunu jamigo ju, tato hinanoñ jak'ni camo coba yuñ. ¹⁴Tato cheyije tzet chiwalti'an, caw wamigohan heyehi. ¹⁵Walex hex ti', caw matxa chexwalan inchejabojan, yuto hunu naj chejab caw mach yohtajo naj tzet chiswatx'e yahaw, wal xin chexwalan wamigohojan, yuto xawalan teyet sunil tzet halbil wetan yu Inmaman. ¹⁶Mañtajex quinhesayilojan, haninan quexinsayilojan, quexwanicojan yuñ hemunil yuñe lahan chexelico haca' hunu te' satnom te' caw niman sat chak'a, ha' xin sunil huntেক'an chewatx'e tu' ayñetic'a yuñ sunilbal tiempo. Hac tu' xin tzijsañe ye tu' chek'an tet Inmaman yuñ inbihan, chiak'lax teyet. ¹⁷Yuxinto caw chiwalcanojan teyet, caw xahan cheyille heba hununex.

Yal Comam Jesús ta caj chil anma macta chaco isba yul isk'ab Comam

¹⁸Yalnipaxo Comam Jesús:

—Tato chexcajlax yu anma ay yul sat yibañk'inal ti', nawetij tato caj quinyilpaxojan anma. ¹⁹K'inalo tato ayextoco xol tzet chiswatx'e anma ti', caw xahanmi chexyila, haca' isxahanil chil isba. Wal xin caw haninan quexinsiqu'ilojan xol anma, yuxintic'a chexiscaj anma, yuto matxa ayexoco xol tzet chiswatx'e. ²⁰Tijab yul hec'ul yet walnihan teyet haca' ti': "Naj c'amte' caw mach ec'balo naj sata ispatrón," yuxin tato caw quincajlaxan yu anma, ha' quexpax tu' chal tu', chexcajlaxpaxo yu anma. Wal tato isyije anma intzoti'an walan tet xin, haquex pax tu', chisyije anma cuybanile cheyala. ²¹Caw chexec'oya' yu anma isyayil ayexico yul ink'aban. Chiyute anma hune' tu' yuto caw mach yohtajo anma tu' Mac añeintijan.

²²K'inalo tato caw mach quinhulan wala'an cuybanile tet anma, caw machmi ismul anma yuñ. Wal tinañ xin, caw matxa tzet tz'aj yala' yu iscolni isba yuñ ismul tu'. ²³Macñetic'a chincajnihan, chiscajpaxo Inmaman. ²⁴Sunil tzet inyehan xol anma, caw mañto hunu mac chiyeni yila' anma haca' tu'. K'inalo tato machi c'aybale'ule inyehan xol anma, caw machim ismul anma, chal tu'. Wal xin, waxañca caw yil anma huntেক'an tu', yaj to caw chiniscajan, chiscajpaxo Inmaman. ²⁵Yaja' caw chu huntেক'an ti', yuñe yijnicano isba sunil tzet tz'ibñebilcano yuñ Istzoti' Comam Dios bay chala: Caw machi inmulan tet anma, yaj to caw yaco ishowal wiñan, xiayoj.

²⁶Yaj ay hune' Comam chicolwa tey-iñ chitit bey Inmaman, ha' ton xin Comam Espíritu Santo, Comam hañe isyelal chala. Haninan chintohan incheja'tijan Comam tu'. Yet ay Comam texol chitzotelo wiñan. ²⁷Haquexpax

tu' hex ti', caw chextzotelo wiñan yuto caw hune'ñetic'a hetzujico wintajan yettaxtic'a wichicojan walnihan istzoti' Inmaman.

16 Caw chiwalcanojan huntেক'an ti' teyet, yuñe mach chebej iscawxi hec'ul wiñan. ²Wal xin, caw matxa chexchahlixicto yul iscapilla ebnaj Israel; chiapni hune' tiempohal bay chexyak'a camo ebnaj, cat xin isnano ebnaj tato lañan isyijen ebnaj tzet chal Comam Dios. ³Chiswatx'e ebnaj huntেক'an ti', yuto caw mach yohtajo ebnaj Inmaman, yeb xin mach quinyohtajojan ebnaj. ⁴Caw chiwalcanojan huntেক'an ti' teyet, haxinwal yet chiapni istz'ayical chitit yul hec'ul tato halbixatic'a teyet wuhan.

Ismunil Comam Espíritu Santo

Yalnipaxo Comam Jesús:

—Caw machi walan huntেক'an ti' teyet yet yalañitocanoj yuto ayinic'ojan texol. ⁵Yaja' wal tinañ xin, caw chinpaxtojan isc'atañ Inmaman añeintijan, yaj xin machi hunujex chek'ambe: “¿Bay-tu'wal chañtohi?” quexchi. ⁶Wal xin, caw chioc bisc'ulal yíñ hec'ul yu chiwalan huntেক'an ti' teyet. ⁷Yíñ caw yeli chiwalcanojan teyet, caw ec'na c'ul tato chintohan, yuto ta mach chintohan caw mach chihul Comam chicolwa tey-iñ. Wal xin caw chintohan cat inchejniti-
 tijan Comam. ⁸Yet chihul Comam tu', ha' chiak'ni yohtañelo anma tato mulum. Ha' Comam tu' chiak'ni yohtañelo anma tu' ta caw istoholal quinhulic'ojan inwatx'e'an, yeb ta chil Comam Dios yíñ tzet chielico anma. ⁹Ha' Comam Espíritu tu', chiak'ni yohtañelo anma tato caw mulum, yuto mañtic'a isje isc'ul quinishaba'an yul yanma. ¹⁰Ha' Comam chiak'nipaxo yohtañelo anma tato caw istoholal quinhulic'ojan inwatx'e'an, yuxin chinpaxtojan isc'atañ Comam Dios, matxa xin bay chiillax wiñan. ¹¹Chak'nipaxo Comam

yohtañelo anma tato ha' Comam Dios chiilni yíñ tzet chielico anma, yuto xacawxico ismul naj yahawil yul sat yibañk'inal ti' yibañ yu Comam.

¹²Caw hantañe tzet chiwochehan chiwalan teyet, yaj tinañ mañto chexk'oji hetxumniloj. ¹³Yaja' yet chihul Comam Espíritu Santo isyelal chala, ha' Comam xin chexcuyni yíñ sunil isyelal. Yaj xin mach yeto tzet chak' hecuyu' tu' to tzet abebil yu, ha' chal teyet, cat yak'ni heyohtañelo tzettaj ye tu' chito yub. ¹⁴Ha' xin chianico inmaman, yuto chohtañe baytet wetan yehi cat xin yalnolo teyet. ¹⁵Sunil tzettaj ye tu' yet Inmaman caw wetpaxojan, yuxinto chiwalcanojan teyet; sunil tzettaj ye tu' wetan yehi caw challaxo teyet yu Comam Espíritu Santo, ñi Comam.

Hune' bisc'ulal chimeltzo yíñ tzalahilal

¹⁶Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuywom:

—Hanic'xañe bay matxa cheyila' wiñan, hanic'xañe cat heyilnipaxo wiñan hunelxa yuto chintohan bey Inmaman, ñi Comam.

¹⁷Lahwi yalni Comam haca' tu' xin, istzabnico ebnaj iscuywom Comam isk'amben tet hunun:

—¿Tzet chal yelapno hune' chiyal Comam ti'? “Caw hanic'xañe bay matxa cheyila' wiñan, hanic'xañe xin cat heyilni wiñan hunelxa yuto chintohan isc'atañ Inmaman,” ñi Comam, ñi ebnaj tet hunun. ¹⁸Yalnipaxo ebnaj:

—¿Tzet caw yelapno ye hune' chiyal Comam ti', “caw hanic'xañe”? ñi Comam. Caw mach chitxumchalo ju tzet chal yelapnoj, ñi ebnaj.

¹⁹Isnanilo Comam Jesús tato caw choche ebnaj isk'ambe' tet Comam, yuxinto yal Comam tet ebnaj:

—Caw xawalan teyet: “Caw hanic'xañe bay matxa cheyila' wiñan, hanic'x-

añe xin cat heyilnipaxo wiñan hunelxa," quinchiyen. ¿Tom ha' hune' mawalti'an, ha' caw chek'ambe teyet hunujex? ²⁰Yiñ caw yeli chiwalan teyet; chioc bisc'ulal yiñ heyenma cat heyok'i. Wal anma yet yul sat yibañk'inal ti' xin, caw chitzalahocañ. Chiayo bisc'ulal teyibañ, yaj hune' hebisc'ulal tu' xin caw chipaq'uico yiñ tzalahilal. ²¹K'inalo haca' hunu ix ix, yet chiapni yorahil iswatxi' isc'ul caw bisc'ulal chulo yanma ix yu isya'il chul yibañ ix. Yaja' yet xapitzc'a nich'an istz'ul ix tu' xin matxa chisnati ix isya'tajil tu' yu tzalahilal yiñ nich'an unin xapitzc'a yul sat yibañk'inal ti'. ²²Hac tu' cheyak'le hex ti', caw chioc bisc'ulal yiñ hec'ul tinañ, yaj xin yet cheyilnopaxo wiñan hunelxa, caw choco hune' icham tzalahilal yiñ hec'ul. Machi hunu mac chiyu yinilo hune' tzalahilal tu' teyet.

²³Yet hune' tiempohal tu' xin, matxa yilalo ay tzet chek'ambe wetan. Yiñ caw isyelal chiwalcanojan teyet, tzijxañe ye tu' chek'an tet Inmaman yiñ inbihan, chiyak' Comam teyet. ²⁴Wal tinañ xin, caw mañto hunu tzet chek'an yiñ inbihan tet Inmaman. K'anwej cat yak'lax teyet, haxinwal caw tz'ajan chucanico tzalahilal yul heyenma, xi Comam.

Comam Jesús k'oji yiñ naj yahawil yul sat yibañk'inal ti'

²⁵Yalni xin Comam Jesús:

—Huntek'an cuybanile xawalan teyet ti', yechelñe yu walnihan. Yaj xin chiapni yorahil yet matxa chiwalan teyet yiñ yechelñe, walxinto caw yiñxa haban chiwalan teyet tzet caw ye Inmaman. ²⁶Yet hune' tiempohal tu' xin, chek'an tzet choche hec'ul tet Inmaman yiñ inbihan. Matxa yilalo chintzotelan teyiñ tet Inmamtu'an, ²⁷yuto caw xahan ayex yu Inmaman. Caw xahan ayex yu Comam tu' yuto caw xahan ayinan heyu yeb xin yu xaheyayto yul heyenma tato isc'atañ

Comam titnajinan. ²⁸Isc'atañ Inmaman quintitan yet wulan yul sat yibañk'inal ti'. Wal tinañ xin chinelan yul sat yibañk'inal ti', cat intohan isc'atañ Inmaman hunelxa, xi Comam.

²⁹Yalni ebnaj iscuylwom Comam tu' tet:

—Wal tinañ, caw habanxa hatzoteli, yu matxa chañtzoteli yiñ yechelñe. ³⁰Tinañ xin, caw chinachalo juhañ tato sunil caw hawohtaj; yuxin chijaytojañ yul janmahañ tato isc'atañ Comam Dios titnajach; matxa yilalo chicok'ambehañ tawet, xi ebnaj tet Comam.

³¹Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Mataxca caw yeli chechayto yul heyenma wiñan? ³²Wal xin, caw lañan yul istiepmohal bay chexpujnahocantoj, nananta bay xin chextocanicoj. Hac tu' xin chu quinhebejnicanojan inchuquilan, yaj xin mach chincanan inchuquilan yuto caw ayco Inmaman wetbihojan. ³³Caw chiwalcanojan sunil huntেক'an ti' teyet yuñe yoccano ak'anc'ulal yiñ heyenma wuhan. Yul sat yibañk'inal ti' cheyila' isya'tajil, yaj aweco yip heyenma yuto haninti'an xaquink'ojihan yiñ sunil isya'tajil ay yul sat yibañk'inal ti'.

Yet Istxahli Comam Jesús yiñ ebnaj iscuylwom

17 Yet lahwi yalnicano Comam Jesús huntেক'an ti' xin, ist'añixicañ Comam satcañ, yalni Comam:

—Mam, maapni yorahil hayenilo yip Hac'ahol ti', cat isyenipaxilo Hac'ahol hawip. ²Wal xin caw ayxaco anma yalañ wipan hawu, yuñe wak'nihan k'inale mach istañbal tet anma xahawak' yul ink'aban. ³K'inale mach istañbal chaliloj, to chañyohtañelo anma ta hachñech'an caw Dios yiñ caw isyelal, cat xin quinyohtañenilojan

anma tato haninan Cristo hinan, hach aäinepaxtijan.

⁴Caw xainyelojan hawip yul sat yibañk'inal ti', yuto xainlahan munil hawak' inwatx'ehan. ⁵Wal tinañ xin Mam, yepaxilo wipan tawintaj, hune' wipan ik'biltic'a wuhan yet ayinan tac'atañ yet yalañito mañto chiwatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti'.

⁶Huntek'an mac xahasiq'uilo xol anma yul sat yibañk'inal ti', hawati yul ink'aban, xacachwak'an yohtañelo ebnaj. Huntek'an ebnaj ti' xin caw hawetxatic'a yehi, caw xin chisyije ebnaj tzet chawala. ⁷Wal tinañ xin caw yohtaxa tato sunil tzet ak'bil wetan hawu, tac'atañ titnaj. ⁸Cuybanile hawak' wetan, caw xawalan yabe' ebnaj, ischahni ebnaj yul yanma. Yuxinto caw yohta ebnaj tato caw yeli tac'atañ titnajinan. Caw ischayto ebnaj yul yanma tato hach aäieintijan.

⁹Caw chiwabeñecanojan ebnaj yul hak'ab, mañtaj anma yet yul sat yibañk'inal ti' chiwabeñetojan yul hak'ab, to hañc'aäie ebnaj hawak' wetan, yuto caw hawet ye ebnaj. ¹⁰Macta chiwalan wetojan, caw hawetpaxoj, yeb xin macta caw hawet, wetpaxojan, yñ xin chiilchalo sunil wipan.

¹¹Caw hanic'xañe tiempohal ayinic'ojan yul sat yibañk'inal ti', cat xin inpaxtojan tac'atañ. Walpaxo ebnaj ti' xin, chicanano ebnaj bey ti'. Walach hach ti' Mam, caw c'ul hachñetic'a. Macta xahawak' wetan, chawil yu hahelani, haxinwal hunxañe chute isabal, haca' je haññi ti'. ¹²Yet ayinic'ojan xol ebnaj bey yul sat yibañk'inal ti', caw ilbil ebnaj wuhan, yu hawip ayco ebnaj yul ink'aban.†† Ebnaj hawak' wetan, caw xin machi hunu mac c'aytoj, cachañe hune'

naj t'iñanxatic'a yetanto isba; yuñe yijn isba tzet aycanayo yul Hatzoti'.

¹³Wal tinañ Mam, chinpaxtojan tac'atañ, yaj yet ayintoc'ojan ninoxa yul sat yibañk'inal ti', chiwalcanojan huntek'an ti' haxinwal haca'tic'a yehico tzalahilal yñ wanmati'an, hac tu' chupaxico tzalahilal yñ yanma ebnaj.

¹⁴Caw xawalan hatzoti' yabe' ebnaj, yaj wal anma yet yul sat yibañk'inal ti', caw chichiwa isc'ul yñ ebnaj yuto caw matxa yeto yul sat yibañk'inal ti' ye ebnaj. Haca' inpaxojan mach yeto yul sat yibañk'inal ti' wehan. ¹⁵Wal xin mach chink'anan tawet ta chawilo ebnaj yul sat yibañk'inal ti', hañc'aäie chink'anan tawet ta chac'uba ebnaj tet naj matzwali. ¹⁶Caw mach yeto yul sat yibañk'inal ti' wehan, hacpax tu' ebnaj, caw mach yeto yul sat yibañk'inal ti' ye ebnaj. ¹⁷Watx'eco isabal ebnaj tawñ yu hahelani, Hatzoti' xin, ha' ton isyelal. ¹⁸Haca' yu quinhawanitijan xol anma ay yul sat yibañk'inal ti', hac tu' chiyu wanipaxtojan ebnaj xol anma. ¹⁹Yu ebnaj hawaco yul ink'aban, yuxin chiwaco inbahan yñ munil hawak' wetan; hac tu' xin chiwatx'ico ebnaj yul hak'ab yu isyelal.

²⁰Maññetajpaxo yñ ebnaj ti' chink'anan hac'ulal, caw chink'anpaxojan hac'ulal yñ sunil anma chinchahnihan yul yanma yu Hatzoti' chala'co ebnaj ti'. ²¹Wal tinañ xin Mam, caw chink'anan tawet tato caw hunñehojab chiyute isabal ebnaj. Haca'tic'a je haññi ti', hawetbi wehan, wetbipaxojan hawehi. Hac tu' Mam, chiwochehan tato caw hunxañehojab chucano isabal ebnaj. Hac ton tu' xin chiyu yanayto anma yul yanma tato hach aäieintijan yul sat yibañk'inal ti'.

††17:12 Yñ griego chala **yñ habi**, ha' chal yelapno tu' ta ayxaco ebnaj yul isk'ab Comam Jesús yu Comam Dios.

²² Ha' isc'ulch'anil hawak' wetan xawak'paxojan tet ebnaj tu', yuñe caw lahanxañe chiyucano isnabal haca'tic'a je hañon ti'. ²³ Caw wetbi inbahan yeb ebnaj, caw xin jetbipaxo coba. Hac tu' xin caw hunxañe chucano ebnaj. Hac ton tu' xin chiyu istxumchalo yu anma ay yul sat yibañk'inal ti' tato caw hach quinhachejtijan, cat xin isnachalo yu tato caw haca' isxahanil ayinan hawu, hac tu' isxahanil aypaxo anma ayxaco yul ink'abti'an hawu.

²⁴ Mam, ebnaj ayxaco yul ink'abti'an hawu, caw chiwochehan tato bay chinehan ha' tu' xin chiehpaxo ebnaj inc'atañan yuñe yilni ebnaj wipan ak'bil wetan hawu, yuto caw xahan ayinan hawu yalañto yet mañto hune' yul sat yibañk'inal ti'. ²⁵ Walach hach ti' Mam, caw toholcano sunil tzet chawatx'e. Wal anma ay yul sat yibañk'inal ti', caw mach cachyohtajoj. Walinan xin, caw ohtabilach wuhan, caw xin yohtapaxo ebnaj ayco yul ink'abti'an tato hach añeintijan. ²⁶ Caw xacachinyelojan tet ebnaj, yuxin chachyohtaño ebnaj, yaj chito cam cachwak'a'an yohtaño ebnaj. Yuñe haca' isxahanil ayinan hawu, hac tu' isxahanil aypaxo ebnaj hawu, haxinwal hun chiwupaxojan yeb ebnaj, xi Comam Jesús tet Comam Dios.

Yet istzablaxayo Comam Jesús

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)

18 Lahwi yalnicano Comam Jesús huntেক'an tzoti' tu' xin, isto Comam yeb ebnaj iscuywom isk'axepic'to hune' ha' nich'an ha' chiyij Cedrón, bey yul hune' peyab xol huntেক'an te' tz'unub, ha' tu' xin octo Comam yeb ebnaj iscuywom tu'. ² Wal naj Judas, chinico Comam yul isk'ab camical, caw yohta naj hune' peyab tu', yuto caw tx'i'al el beyco Comam yeb ebnaj iscuy-

wom bey tu'. ³ Yuxin hac tu' yu isbey naj Judas tu' issaynoyo Comam. Tzujan xin hun bulan ebnaj soldado yinta naj, yeb huntেক'an ebnaj chitañen yatut Comam Dios chejlaxti yu ebnaj fariseo yeb ebnaj iswi'ehal yii ebnaj sacerdote. Yetbi ebnaj tu' istah, yeb iscantil, yeb ch'en ch'en chiocnico yii howal. ⁴ Wal xin, caw yohtaxa Comam Jesús tzet lañan yul yibañ, yuxinto elto Comam chahwal yii ebnaj, isk'ambeni:

—¿Mac chesaya? xi Comam.

⁵ Istak'wi ebnaj xin:

—Naj Jesús nazareno chicosayic'ojañ, xi ebnaj.

—Hanintonan, xi Comam tet ebnaj.

Aypaxico naj Judas xol ebnaj, naj chinico Comam yul isk'ab camical. ⁶ Yet yalni Comam haca' ti': *Hanintonan*, xi Comam, isto tecton ebnaj yintaj, yayc'ay ebnaj xin. ⁷ Lahwi tu' xin, isk'ambenpaxo Comam:

—¿Mac chesaya? xi Comam.

—Ha' naj Jesús nazareno chicosayañ, xipaxo ebnaj.

⁸ Yalni Comam xin:

—Yaj caw chiwalan teyet tato haninan chinhesayic'ojan, bejwecano ebnaj ti', xi Comam tet ebnaj.

⁹ Hac tu' xin yu yijni isba tzet yal Comam tet Comam Dios yet yalni: “Sunil ebnaj hawak' yul ink'aban, machi hunu ebnaj chic'ayto wuhan,” xi.

¹⁰ Wal naj Simón Pedro, yihti naj yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin ischejab naj yahawil ebnaj sacerdote, Malco isbi. Ha' hune' istxiquin naj yii iswat'k'ab ha' ispitilto naj. ¹¹ Yalni Comam tet naj:

—Ayto hawespada yul yatut. ¿Tom mach yilalo wak'ni inbahan yul isk'ab isya'tajil nabilico wiñan yu Inmaman? xi Comam.

**Yet yilaxto Comam
Jesús sata naj Anás**

(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)

¹² Lahwi tu' xin, istzablaxayo Comam Jesús yu ebnaj soldado, yeb naj yahawil yeco yíi ebnaj, yeb yu ebnaj chitañen yatut Comam Dios chejbilti yu ebnaj yahawil yíi ebnaj Israel; isc'al-nayo ebnaj Comam. ¹³ Babel yito ebnaj Comam bey yatut naj Anás, [¶] ismam yixal naj Caifás. Ha' naj Caifás, caw yahawil yeco yíi ebnaj sacerdote yíi hune' habil tu'. ¹⁴ Ha' naj Caifás tu' halni tet ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote tato ec'na c'ul iscam hunu anma selelo sunil anma ay yul coñob Israel tu'.

**Yet yalni naj Pedro ta mach
yohtajo naj Comam Jesús**

(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)

¹⁵ Yet yilaxto Comam Jesús, caw nahat tzujan isto naj Pedro yinta Comam, yeb hune'xa naj iscuywom Comam. Hune' naj ti' xin, caw yohta isba naj yeb naj yahawil yehico yíi ebnaj sacerdote, yuxinto octo naj isti' yatut naj yinta Comam. ¹⁶ Wal naj Pedro tu' xin, cancano naj sat hune' pulita ayco isti' beh, yaj xin elti naj iscuywom Comam yohta isba yeb naj yahawil yíi ebnaj sacerdote, yalni naj tet ix chitañen pulita tu' ta chiocto naj Pedro. ¹⁷ Yalni ix chitañen yocto anma yul hune' pulita tu' tet naj Pedro:

—¿Tom mañtaj hunach chañcuywi yinta hune' naj ti'? ñi ix tet naj. Istak'wi naj Pedro tu' tet ix:

—Machoj, mañtajinan, ñi naj.

¹⁸ Yet hune' tiempohal tu' caw chew, yuxin yaco ebnaj chejab yeb ebnaj chi-

tañen yatut Comam Dios k'a', yoc ebnaj k'añnoj. Sunil ebnaj tu' oc liño yíi k'a', ha' hun naj Pedro tu' oc liño k'año yíi k'a' xol ebnaj.

**Huntek'an k'ambebal oc tet Comam
Jesús yu ebnaj yahawil sacerdote**

(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)

¹⁹ Lahwi tu' xin, isk'amben naj yahawil ebnaj sacerdote huntek'an k'ambebal tet Comam Jesús:

—¿Mac ebnajil chicuywi tawintaj? ¿Tzettaj ye tu' chawak' iscuyu' ebnaj? ñi naj tet Comam.

²⁰ Istak'wi Comam tet naj:

—Yet incuywahan yíi anma, caw sajsatil quincuywahan. Caw incuyan anma yulaj capilla yeb xin yul yatut Comam Dios bay chi-la-iscutxba isba anma Israel. Yuxinto caw machi hunu tzet ye tu' ti' walan yíi caw ewantajil. ²¹ ¿Tzet yíi yuxinto wetan chak'ambe? K'ambe tet anma bay quincuywahan, ha' anma chihalni tawet tzet wak'an iscuyu'. Wal xin caw yohta anma tu' tzet halbilcano tet wuhan, ñi Comam.

²² Yet yalni Comam tet naj haca' tu', is-pak'laxilto sat Comam yu hune' naj chitañen yatut Comam Dios, yalni naj:

—¿Tzet yíi yuxinto hac tu' hatak'wi tet naj yahawil sacerdote ti'? ñi naj tet Comam.

²³ Istak'wicañ Comam tet naj:

—Tato ay hunu tx'oj mawalan chawabe, halilo tinañ baytet. Ta c'ul xin, ¿tzet yíi yuxinto chinhamak'an? ñi Comam tet naj.

²⁴ Isc'allaxto Comam tet naj Caifás yu naj Anás, naj yahawil yíi ebnaj sacerdote.

[¶]18:13 Naj Anás ti', yet yalañtocano ha' naj ayco yahawilo yíi ebnaj sacerdote Israel

**Yal naj Pedro yíi iscajel ta mach
yohtajo naj Comam Jesús**

(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)

²⁵ Wal naj Pedro xin, k'aǎno chu naj xol ebnaj chejab yeb ebnaj chitañen yatut Comam Dios, yoc ebnaj isk'am-beno tet naj:

—¿Walach hach ti', hawetbimi haba yeb naj Jesús ti'? ǎi ebnaj tet naj. Yaj caw maǎtic'a yalilo naj, yalni naj haca' ti':

—Machoj, caw mach wetbiho inbahan yeb naj, ǎi naj Pedro tu'.

²⁶ Hunepixto xin, isk'amben hune' is-chejab naj yahawil yíi ebnaj sacerdote ayto yu isba yeb naj elto istxiquin yu naj Pedro tu':

—Yaj caw cachwilan xol te' tz'unub yeb naj Jesús ti', ǎi naj tet naj Pedro.

²⁷ Yanipaxico naj Pedro tu' lek'ti'al tato mach yohtajo naj Comam, hunepixto xin, yok'cañ no' icham chiyo.

**Yet yilaxto Comam
Jesús sata naj Pilato**

(Mt 27:1-2, 11-14; Mr 15:1-5; Lc 23:1-5)

²⁸ Yet issajbilo xin, yilaxilti Comam Jesús yul yatut naj Caifás, yilaxto Comam sata naj gobernador Poncio Pilato. Yaj mach octo ebnaj Israel yul capil bay ayicto naj gobernador tu', yuto tx-ahul yocto ebnaj haca' yalni isley ebnaj. Tato chiocto ebnaj tu', matxa chiyu isloni ebnaj itah chilolax yíi k'iñ Pascua.

²⁹ Yuxinto elti naj gobernador tzotelo isti' capil, isk'amben naj tet ebnaj:

—¿Tzet ismul hune' naj ti' heyalni? ǎi naj.

³⁰ Istak'wi ebnaj tet naj:

—Tato mach xiwquilta ismul naj ti', machim majitijañ naj tawet, ǎi ebnaj.

³¹ Yalni naj Pilato tu' tet ebnaj:

—Iweto naj, cat xin heyilni tzet chielico naj haca' chiyute yalni heley, ǎi naj tet ebnaj. Istak'wi ebnaj Israel tu':

—Yaj wal hañoiñ Israel oñti'añ, caw mach chiyu jak'ni camojañ hunu anma,^{§§} ǎi ebnaj.

³² Hac tu' xin yu yijni isba tzet halbilcano yu Comam Jesús yíi tzet chiyu iscami. ³³ Yocpaxto naj Pilato tu' yul capil hunelxa. Yawtenicto naj Comam Jesús isc'atañ, isk'amben naj tet Comam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehi? ǎi naj tet Comam.

³⁴ Istak'wi Comam xin:

—¿Yulmi hawi' chawiti chawalni hune' ti', mato ay mac haliñe tawet? ǎi Comam.

³⁵ Istak'wi naj Pilato tu' xin:

—¿Tom Israel inan hawalni? Ha' ebnaj hawet coñob, yeb xin ebnaj yahawil yehico yíi ebnaj sacerdote, ha' ebnaj macachiniti wetan, ¿tzet hamul? ǎi naj tet Comam.

³⁶ Yalni Comam:

—Wal haninti'an, maǎtaj yul hune' sat yibañk'inal ti' chinocan Yahawil. Tato yul sat yibañk'inal ti' yahaw inan, sunilmi anma ayxaco yul ink'aban chiscutxba isba cat xin istzabnico howal yuñe quinscolnihan yul isk'ab ebnaj yahawil coñob Israel. Wal xin maǎtaj yul sat yibañk'inal ti' chinocan Yahawil, ǎi Comam tet naj.

³⁷ Yalni naj Pilato tu':

—¿Tom yeltic'a yahawil hach, chal tu'? ǎi naj.

—Ho' Yahawil wehan haca' hawalni ti'. Quinpitzc'ahan yul sat yibañk'inal ti' yuñe walnihan isyelal. Yuxin maciëtic'a yetxatic'a isyelal yehi chiyabe tzet chiwalan, ǎi Comam.

³⁸ Isk'amben naj Pilato tu':

—¿Tzet yelapno hune' isyelal tu'? ǎi naj tet Comam.

^{§§}18:31 Yal ebnaj haca' tu' yuto isley ebnaj ah Roma chiyu yak'ni camo hunu anma

Yet iscawxelaxico camical yibañ Comam Jesús

(Mt 27:15-31; Mr 15:6-20; Lc 23:13-25)

Yet lahwi isk'amben naj Pilato tet Comam haca' tu' xin, yelpaxti naj isti' capil, yalni naj tet ebnaj Israel cutxanico tu':

—Walinan, caw machi mule chiilchalo yiiñ naj ti' wuhan. ³⁹Yaj hex ti', caw hunun habil hek'annilto hunun ebnaj presowom yet chiec' k'iñ Pascua ti'. ¿Chimheyoché tato chinbejtzohan hune' naj heyahawil ti'? Xi naj tet ebnaj.

⁴⁰Yet yaben ebnaj yalni naj Pilato haca' tu', yah wejla ebnaj, yalni yiiñ caw ip:

—¡Machoj! Mañtaj naj chabejtzo, ha' naj Barrabás, ha' naj chabejtzo, xi ebnaj. Wal naj Barrabás tu' xin, elk'om naj.

19 Lahwi tu' xin, yinito naj Pilato tu' Comam Jesús, ischejni naj hatelaxo Comam. ²Isbak'onayo ebnaj soldado hunték'an te' tx'ix coronahil, yanahto ebnaj yiiñ iswi' Comam, yanipaxico ebnaj hune' xilk'ape yiiñ Comam, hucan yehi, cajmutz'muñe jilni. ³Lahwi tu' xin, ishitzico ebnaj isc'atañ Comam, yalni ebnaj haca' ti':

—Jak'a'co iswinajil naj yahawil coñob Israel, xi ebnaj chetan ebnaj Comam.

Chi-la-ispak'nilto ebnaj sat Comam.

⁴Lahwi tu' xin, yelpaxti naj Pilato tu' isti' iscapil, yalni naj tet ebnaj Israel tu':

—Ilwec'anabi lah, chiwiltijan naj heyila' yuñe caw heyabencanoj tato caw machi nich'ano ismul naj chiilchalo yiiñ wuhan, xi naj tet ebnaj.

⁵Lahwi tu' xin, yelilo Comam isti' capil, ayahto hune' corona tx'ix tu' yiiñ iswi' Comam, hucanpaxico hune' k'ap yiiñ Comam cajmutz'muñe. Yalni naj Pilato tu' tet ebnaj:

—Ilwec'anabi, ay naj lah, xi naj.

⁶Hayet yilni ebnaj yahawil yiiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj chitañen yatut Comam Dios, yah yaw ebnaj, yalni ebnaj yiiñ caw ip:

—Ahojab naj yiiñ culus, ahojab naj yiiñ culus, ñixañe ebnaj sunil.

—Yuxinto yal naj Pilato tu' tet ebnaj:

—Ta hac tu' chal tu', iweto naj cat heyanicañ naj yiiñ culus tu' hechuquil, yuto caw machi nino ismul naj chiilchalo yiiñ wuhan, xi naj tet ebnaj.

⁷Yalni xin ebnaj Israel tu' tet naj:

—Wal coleyañ xin, chala tato caw yilal iscam naj, yuto caw chalico isba naj Isc'aholo Comam Dios, xi ebnaj.

⁸Yet yaben naj Pilato hune' ti' xin, ec'na caw xiwcañ naj. ⁹Yuxinto meltzopaxicto naj yul capil tu' hunelxa, isk'amben naj tet Comam:

—¿Baytu'wal titnajachicoj? Xi naj. Caw xin mañtic'a tak'wi Comam tet naj.

¹⁰Yuxinto yal naj tet Comam:

—¿Tzet yiiñ yuxinto mach chañtak'wi wetan? ¿Tom mach hawohtajoj tato ay wipan cachinbejtzonan, maca xin cachwanicañan yiiñ culus? Xi naj tet Comam.

¹¹Istak'wi Comam tet naj:

—Caw machim hawip wiñan tato mañtaj Comam Dios ak'ñe hune' hawip ti' yul hak'ab. Wal xin, ha' naj quinancojan yul hak'ab ti', ha' naj caw ec'na ay ismul tasataj, xi Comam tet naj.

¹²Yet yaben naj yalni Comam hune' tu', issayni naj tzet caw chiyu iscolcha Comam, yaj caw ip yahcañ yel yaw ebnaj Israel tu', chalni ebnaj:

—¡Tato chabejtzo naj, caw chacaj naj jahaw ay bey Roma chal tu', yuto macñetic'a chal isba jahawil, caw chiscasaj naj jahaw ay bey Roma! Xi ebnaj.

¹³Yet yaben naj Pilato hune' tu', yalni naj tato chiillaxilti Comam Jesús. Lahwi tu' xin, yay tz'oñino naj yul ischem bay chiillaxi tzet chielico anma ay ismul. Hune' lugar tu', Gabata isbi yul abxubal hebreo. Gabata tu' chal yelapnoj latz'-bilcañ ch'en ch'en. ¹⁴Chumanil xin yet hecalxañe chiichico k'iñ Pascua, yalni naj tet ebnaj Israel tu':

—Ay heyahawil ti' lah, xi naj.

¹⁵Yahpaxo wejna ebnaj yalni yini caw ip:

—¡Camojab naj, camojab naj, acañ naj yini culus! xi ebnaj yini Comam.

Istak'wipaxo naj:

—¿Tom chiwacañan naj heyahawil ti' yini culus, chal tu'? xi naj tet ebnaj.

Istak'wi ebnaj yahawil yini ebnaj sacerdote:

—Wal hañoñti'añ, mach hunuxa jahawilañ cachañe naj jahawil ay bey Roma, xi ebnaj tet naj.

¹⁶Hac tu' xin yu yanico naj Pilato Comam yul isk'ab ebnaj yuni yanicañ ebnaj yini culus. Hac tu' xin yu yinito ebnaj Comam.

Yet yalaxcañ Comam Jesús yini culus
(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Lc 23:26-43)

¹⁷Yet yelto Comam Jesús yul coñob Jerusalén tu', yinito Comam isculus yibañ iswixic' bay chialaxicoj. Yilaxto Comam bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota. Hune' tzoti' Gólgota tu', chal yelapnoj Isbajil Wi'e yini abxubal hebreo. ¹⁸Ha' tu' xin alaxcañ Comam yini culus. Ay-paxo xin cawañxa ebnaj alaxcañ yini culus yinta Comam. Hune' naj ah yini iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj ah yini ismeck'ab. ¹⁹Istz'ibñien naj Pilato hayeb tz'ib, ischejni naj yalaxoco yibañ iswi' Comam yini culus, chalni haca' ti': *Naj Jesús ah Nazaret, Yahawil anma Israel*, xi hayeb tz'ib tu'. ²⁰Caw hantañe ebnaj Israel ilni huntেক'an tz'ib tu', yuto caw istxam coñob Jerusalén alaxcañ Comam yini culus. Ha' huntেক'an tz'ib tu' xin, ay-ico yini abxubal hebreo yeb xin yini abxubal griego, yeb xin yini hune'xa abxubal chiyij latín. ²¹Yuxinto yal ebnaj yahawil yini ebnaj sacerdote tet naj Pilato tu':

—Majaltam ti', mach yahawilo ebnaj Israel maxawutecoj, hacoj ti' maxawutecoj lah, naj chiyal isba yahawil ebnaj Israel, xi ebnaj.

²²Istak'wi naj Pilato tet ebnaj:

—Baytettic'a toxa mantz'ibñecojan hac tu' chiyucanoj, xi naj.

²³Yet lahwi yanicañ ebnaj soldado Comam Jesús yini culus tu', yinicañ ebnaj xil isk'ap Comam, isphonicanto ebnaj yini. Caw cañeb elico k'ap, hunun litx'an yet hunun ebnaj. Wal hune' k'ap chishucbaco Comam yibañ xil isk'ap xin, machi istzilbanil k'ap, yuto hune'ñe ye ischembani k'ap sunil masanta chiayilo yini yojtabanil. ²⁴Yuxinto yal ebnaj soldado tu' tet hunun:

—Mach chicotzilto hune' ti', wal xin jilwe coba yini mac chiinitoj, xi ebnaj tet hunun.

Hac tu' xin yu yijnicano isba yini tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Istzilayo ebnaj xil ink'apan yini, yilwenpaxo isba ebnaj yini mac chiinito xil ink'apan hucan yehi,"^k xicanayoj. Yaj xin caw yeli, hac tu' yute ebnaj soldado tu'.

²⁵Iscawilal bay aycañ Comam yini culus tu' xin, liñancañ ismi' Comam yeb xin isnoh ismi', yeb xin ix María yixal naj Cleofas, yeb xin ix María ah Magdala. ²⁶Isc'atañ ismi' Comam tu' xin, liñancañ hune' naj iscuywom Comam caw ochebil yu. Yet yilni Comam ismi' tu', yalni Comam:

—Mi', naj liñancañ tac'atañ tu', haca' hawunin chiyucanico naj, xi Comam.

²⁷Yalnipaxo Comam tet naj iscuywom tu':

—Inmi'ti'an, caw haca' hami' chiyucanicoj, xi Comam tet naj.

Hac tu' xin yu yoc naj yilno ismi' Comam bey yatut.*

Yet iscam Comam Jesús

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Lc 23:44-49)

²⁸ Lahwi tu' xin, yohtañenilo Comam Jesús tato caw yijcano isba sunil tzet yilal iswatx'eni, yuxinto yal haca' ti':

—Caw chitaj inti'an, ñi Comam. Yal Comam hune' ti' yuñe yijnicano isba tzet tz'ibñebilcano yñi Istzoti' Comam Dios yet payat.¹

²⁹ Bey tu' xin, ayayo hune' xalu vina-gre, islabanayto ebnaj hune' esponja xol, yanico ebnaj hune' esponja tu' yñi iswi' hune' te' hisopo, yanahto ebnaj yñi isti' Comam. ³⁰ Yet lahwi yuc'ni Comam vinagre tu' xin, yalni haca' ti':

—Mayijcano isba sunil tinañ, ñicano Comam. Lahwi tu' xin, yay xulna iswi' Comam, iscamiloj.

Yet ishopchan hune' naj soldado ismotx Comam Jesús yu islanza

³¹ Caw xin hecalxañe k'ñi Pascua yeb xin istz'ayical xewilal, yuxinto mach chisje isc'ul ebnaj Israel tato chicancano isnimanil ebnaj aycañ yñi culus bey tu', yuto caw aycano yelapno hune' tz'ayic xewilal tu' yul sat ebnaj. Yuxinto bey ebnaj isk'ana' tet naj Pilato tato chishej naj k'ahlaxoto isbajil yoj Comam yeb ebnaj alaxcañ yñi culus yinta Comam tu', yuñe iscamilo yñi añe cat xin yilaxayo isnimanil yñi culus. ³² Yuxin apni ebnaj soldado isk'ahalto yoj naj babel yeb xin naj iscab. ³³ Yet yapni ebnaj yñi Comam Jesús xin, yilni ebnaj tato xacamnalo Comam, yuxinto matxa isk'ahilto ebnaj yoj Comam.

³⁴ Yaj xin ay hune' naj soldado hopchan ismotx Comam yu islanza,

yelilo chic' yeb ha ha' yul ismotx Comam. ³⁵ Wal xin haninan caw wilan hun ti' yuxinto chiwalan teyet, caw chiwalan isyelal teyet yuñe heyamayto yul heyamma tato caw hac tu' yuhi. Caw wohtajan tato caw isyelal tzet chiwalti'an. ³⁶ Matxa k'ahlaxilto yoj Comam yuñe yijnicano isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios yet payat bay chal haca' ti': "Machi hunu isbajil chik'ahlaxtoj," ñi. ³⁷ Chalpaxo haca' ti' yñi Istzoti' Comam Dios: "Chiillax hune' naj hopchabil yu ch'en lanza,"^m ñi.

Yet ismujlax Comam Jesús

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Lc 23:50-56)

³⁸ Ay xin hune' naj José isbi, ah Ari-matea. Ha' naj tu' xin tzujantic'a yñi tzet chal Comam Jesús, toñe xin mach chisyelo naj yuto caw chixiw naj tet ebnaj yahawil yeco yñi anma Israel. Is-bey naj isk'anno tet naj Pilato ta chiyiyo naj isnimanil Comam yñi culus. ³⁹ Ha' hun naj Nicodemo, naj beyco ilno Comam yet ak'balil yet yalañtocadoj, apni naj bey tu', ik'bil oxebe arroba huntex'an añ caw xuk' sam yu naj; mirra isbi, sombil yeb huntex'an añ chiyij áloes. ⁴⁰ Lahwi tu' xin, yinito ebnaj isnimanil Comam, ispichnico ebnaj k'ap yeb añ caw xuk' sam tu' yñi isnimanil Comam; yuto hac tu' chiyute anma Israel yñi iscamom yet chimujlaxi. ⁴¹ Iskawilal bay alaxcañ Comam yñi culus tu', ay hune' peyab yet tz'unub, ha' tu' xin ay hune' ch'en ch'en holbil yul bay chialaxicto camom. Caw xin ac'to ch'en, caw mañto hunu camom chialaxicto yul ch'en. ⁴² Yu yichixa tz'ayic xewilal, yeb xin yu cawil yeco hune' ch'en ch'en tu', yuxin ha' tu' yacanicto ebnaj isnimanil Comam.

*19:27 Ha' naj bay yalcano Comam huntex'an ti', ha' ton naj Juan, tz'ibñencano hune' hum ti'

**Yet yitzitzbicañ
Comam Jesús xol camom**

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)

20 Haxa yet babel tz'ayic yíi sem-ana, caw ayto issajbiloj isto ix María ah Magdala bay alaxicto isnimanil Comam. Yilni ix ta matxa ch'en ch'en ayco ismajilo isti' bay alaxicto Comam tu'. ²Hac tu' xin yu ispaxto ix yíi añe yalno tet naj Simón Pedro yeb xin tet hune'xa naj iscuwymom Comam, naj caw xahan ay yu. Yalni ix María ah Magdala tu' tet ebnaj:

—Caw ma'ilaxilti isnimanil Comam Jesús baytic'a ayictoj; baymitu'wal mailaxto isnimanil Comam, caw mach johtajoj, xi ix tet ebnaj.

³Yet yaben naj Pedro yeb hune'xa naj caw ochebil yu Comam tu', isto ebnaj bay alaxicoto Comam tu'. ⁴Caw xin añe yak' ebnaj iscawañil, yaj xin babico hune'xa naj tu' sata naj Pedro, yuxin babel apni naj sata naj. ⁵Apniñe naj xin yay c'oñino naj, ist'añixicto naj bay alaxicto isnimanil Comam. Yilni naj xin tato haxañc'añe k'ap k'ap pichlaxico yíi Comam wojanayoj, yaja' xin machi octo naj. ⁶Lahwi tu' xin, yapni naj Simón Pedro, beh xin yocto naj yilnoj, yilni naj xin tato caw haxañc'añe k'ap k'ap wojancanayoj. ⁷Wal k'ap payu'e c'alñe iswi' Comam, chulbi-layo k'ap. Mach hunu yehayo k'ap yeb k'ap pichlaxico yíi Comam. ⁸⁻⁹Lahwi tu' xin, yocto hune'xa iscuwymom Comam tu', naj babel apni, yilni naj xin tato matxa Comam ayicto yul ch'en, yanayto naj yul yanma. Yaja' wal xin caw mañto chitxumchalo yu ebnaj tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala tato caw yilal ispitzc'acañ Comam Jesús xol camom.ⁿ

¹⁰Lahwi tu' xin, ispaxti ebnaj bay aya.

**Yet isyeni isba Comam Jesús tet
ix María ah Magdala**

(Mr 16:9-11)

¹¹Wal ix María ah Magdala, cancano liño ix ok'o isti' bay alaxicto Comam, yay ñohno ix ist'añixicto ix. ¹²Yilnicto ix cawañ ebnaj ángel, caw saj jilni xil isk'ap ebnaj ayco yíi, tz'oñayo ebnaj bay ec'lana isnimanil Comam tu', hune' naj yíi iswi'taj hune'xa naj yíi yojtaj. ¹³Lahwi tu' xin, isk'amben ebnaj tet ix:

—¿Tzet chawok'te? xi ebnaj. Istak'wi ix:

—Chinok'an yuto ma'ilaxto isnimanil Wahawilan, caw mach wohtajojan bay-tu'wal ma-bey-alaxocanoj, xi ix tet ebnaj.

¹⁴Hunepixto tu' xin, ist'añixito ix yintaj, yilni ix xin liñanxacañ Comam Jesús isc'atañ ix, yaj mach istxumilo ix tato ha' Comam. ¹⁵Isk'amben Comam tet ix:

—¿Tzet yíi yuxinto chachok'i? ¿Mac chasaya? xi Comam.

Ha' yute isnani ix tato ha' naj chitañen hune' tz'unub tu' chitzotel tet ix, yuxinto yal ix:

—Mamin, tato hach maxawitoj, halilo wetan baytu'wal macachbey hawak'a'canoj, cat winitojan, xi ix.

¹⁶Yalni Comam tet ix:

—¡María! xi Comam.

Hac tu' xin yu ismeltzoto ix yintaj, ist'añixico ix yíi Comam, yalni ix yíi abxubal hebreo: “Raboni,” xi ix. *Maestro*, ha' chaliloj hune' tu'.

¹⁷Yalni Comam tet ix:

—Bejtzoinan, mach chinhatzaban yuto mañto chinapnihan isc'atañ Inmaman. Wal tinañ xin, as hal tet ebnaj wuxťajan tato chinpaxtojan isc'atañ Inmaman, ha' Hemampaxoj, inDiosalan, heDiosalpaxoj, xi Comam tet ix.

ⁿ20:8-9 Sal 16:10; Is 53:10-12

¹⁸Yuxin to ix María ah Magdala tu' yala' tet ebnaj iscuwymom Comam, yalni ix haca' ti':

—Caw mawilan yiñ Comam Jesús, xi ix. Lahwi tu' yalni ix tet ebnaj yiñ tzet yal Comam.

Yet isyeni isba Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom

(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Lc 24:36-49)

¹⁹Yet babel tz'ayic yiñ semana tu' yet lañan yah ak'bal cutxanico ebnaj iscuwymom Comam. Caw caw yecano ispulta ebnaj yu, yuto caw chixiw ebnaj tet ebnaj yahawil yiñ ebnaj Israel. Yoc apno Comam bey tu', yoc liño Comam yictabal ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Ayojab ak'anc'ulal texol, xi Comam.

²⁰Yet lahwi yalni Comam hune' tu', isyeni Comam isk'ab tet ebnaj yeb ismotx bay to ch'en lanza. Hayet yilni ebnaj Comam tu' xin, caw occano hune' niman tzalahilal yiñ yanma ebnaj.

²¹Yalni Comam tet ebnaj hunelxa:

—Ayojab ak'anc'ulal texol. Haca' yu walaxtijan yu Inmaman, hac tu' xin chiyu quexwanitojan, xi Comam tet ebnaj.

²²Lahwi tu' xin, yanilto Comam xob isti', yalni Comam:

—Chahwecano Espíritu Santo, xi Comam. ²³Ha' mac chitañcano ismul yibañ heyu, chitañcano ismul yibañ yu Comam Dios. Wal mac mach chitañpaxo ismul yibañ yu Comam Dios, xi Comam tet ebnaj.

Yet yilni naj Tomás Comam Jesús yet xapitzc'acañ

²⁴Ay xin hune' naj xol ebnaj cablahoiñwañ iscuwymom Comam Jesús tu', Tomás isbi, naj chihallax “Tioñ uninal.” Machi naj ayco xol ebnaj iscuwymom Comam tu' yet isyeni isba Comam. ²⁵Yuxinto yal ebnaj tet naj Tomás tu':

—Caw majilañ yiñ Comam, xi ebnaj.

—Istak'wi naj:

—Tato mach chiwilan bay tona ch'en lawuñ yul isk'ab Comam cat wanicto yiximal ink'aban yul, yeb ta mach chintzaban bay tona ch'en lanza yul ismotx Comam, caw mach chiwaytojan yul wamahan, xi naj.

²⁶Semanahilxa tu' xin, iscutxbanpaxo isba ebnaj hunelxa yul ña, ayicto xin naj Tomás tu' xol ebnaj, caw xin c'ul yecanico ispultahil te' ña bay ayicto ebnaj tu'. Yoc apno Comam bey tu', yoc liño Comam yictabal ebnaj, yalni Comam:

—Ayojab ak'anc'ulal texol, xi Comam.

²⁷Lahwi tu' xin yalni Comam tet naj Tomás:

—Tomás, acto yiximal hak'ab yul isholanil ink'abti'an lah, cat hawanipaxicto yul isholanil inmotxan. Mach chicabcon hac'ul, ayto yul hawanma wiñan, xi Comam.

²⁸Lahwi tu' xin, yalni naj Tomás tu' tet Comam:

—¡Hach Wahawil, hach inDiosalan! xi naj tet Comam.

²⁹Yalni Comam Jesús tet naj xin:

—Caw mato xawilico wiñan maxawanayto yul hawanma. Wal xin, aytam sak'al yet anma mach yechto chinyilan cat xin quinyanaytojan yul yanma, xi Comam tet naj.

Tzet yiñ yuxin tz'ibñelaxcano cuybanile ti'

³⁰Caw xin tx'i'alto c'aybale'ule isye Comam Jesús yila' ebnaj iscuwymom mach tz'ibñebilayo yul hune' hum ti'.

³¹Yaja' tz'ibñebilcano huntেক'an ti' yuñe heyamayto yul heyayma tato ha' Comam Jesús, ha' ton Cristo, Isc'ahol Comam Dios. Haxinwal yet cheyanayto yul heyayma, chechah hek'inal mach istañbal yiñ isbi Comam.

**Yet isyeni isba Comam Jesús tet
hujwañ ebnaj iscuymom**

21 Lahwi tu' xin, isyenipaxocañ isba Comam Jesús hunelxa tet ebnaj iscuymom yet ay ebnaj isti' ha' lago Tiberias. Hac ti' xin yu isyeni isba Comam tet ebnaj. ²Isti' ha' lago tu' ayayo naj Simón Pedro, yeb naj Tomás, naj chihallax *tioñ uninal*, yeb xin naj Natanael ah Caná ay yul ismajul Galilea, yeb xin cawañ ebnaj isc'ahol icham Zebedeo, yebpaxo xin cawañxa ebnaj iscuymom Comam. ³Yalni naj Simón Pedro:

—Chintohan tzabo cay, ñi naj.

Yalnipaxo huntেক'anxa ebnaj tu':

—Choñtohañ tawintaj, ñi ebnaj.

Hac tu' xin yu isto ebnaj. Yocto ebnaj yul hune' te' barco, yaja' xin mañtic'a hunu no' cay istzab ebnaj yñi hune' ak'bal tu'. ⁴Yet lañanxa issajbilo xin, liñanxacañ Comam Jesús isti' ha'. Wal ebnaj iscuymom Comam tu' xin, caw mañtic'a txumchalo Comam yu ebnaj.

⁵Yalni Comam tet ebnaj:

—¡We ach! ¿Tom caw mañto no' chi-ahti heyu? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Caw machi no', ñi ebnaj.

⁶Yalni Comam tet ebnaj:

—Aweyto hehac' yñi hewatx'k'ab, haxinwal cheyik' no', ñi Comam tet ebnaj.

Hac tu' xin yu yanayto ebnaj ishac' tu' xol ha' hunelxa, haxa yet yinahti ebnaj tx'añ xol ha' xin, caw matxa chik'oji ebnaj yinahti tx'añ yu yalil no' nohayto yul tx'añ. ⁷Ha' xin naj iscuymom Comam caw xahan ay yu, yal naj tet naj Pedro:

—¡Ha' Comam hune' ti! ñi naj.

Yabeñe naj Pedro tato ha' Comam hune' tu', yanico naj xil isk'ap, yuto yul-ñe k'ap ayco yñi naj. Caw xin yñi añe isbejtoto isba naj xol ha', isto naj yilno Comam. ⁸Yuxin haxa huntেক'anxa ebnaj ñic'niti te' barco isti' ha' lago tu'. Hatxbil xin tx'añ hac tu' yu ebnaj, nohna tx'añ

yu no' cay tu'. Cañebñem xin tx'añil yehic'to te' yñi isti' ha' tu'. ⁹Yet yapni ebnaj isti' ha' tu' xin, yilni ebnaj hune' k'a k'a', batxanayo hune' no' cay yibañ tzak'ak'. Aypaxayo ixim pan isc'atañ.

¹⁰Yalni Comam tet ebnaj:

—Iweti hayc'oño no' cay maxeyik' tu', ñi Comam.

¹¹Hac tu' xin yu yahto naj Pedro tu' yul te' barco, ispuhnilo naj tx'añ, ishathnilo naj tx'añ isti' ha'. Waxañca caw nohna tx'añ yu no' cay tu', yaj caw mañtic'a liñmoto tx'añ; caw xin ciento cincuenta y tres no' yik' ebnaj yñi sunil.

¹²Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ebnaj:

—Cataweñ, wa'añweñ, ñi Comam. Caw xin machi hunu ebnaj k'amben mac anmahil Comam, yuto caw yohta ebnaj tato ha' Comam Jesús. ¹³Lahwi tu' xin, isto Comam yinocañ ixim pan, yak'ni Comam ixim tet ebnaj. Hactic'a tu' yutepaxo Comam yñi no' cay. ¹⁴Ha' yñi hunel tu' xin, tz'ajna yoxel isyeni isba Comam tet ebnaj iscuymom yet xaitz-itzbicañ Comam xol camom.

**Yet istzotel Comam
Jesús yeb naj Pedro**

¹⁵Lahwi iswa' ebnaj xin, yalni Comam Jesús tet naj Simón Pedro:

—Simón, isc'ahol naj Juan, ¿caw xahanmi ayinan hawu sata ebnaj ti'? ñi Comam.

Istak'wi naj Pedro:

—Ho' Mamin, caw hawohtaj tato xahan ayach wuhan, ñi naj tet Comam.

—Ta hac tu' chal tu', haca' chute hunu naj tañem me' islotzen no' niñte yunin, hac tu' chawute hacuyni macta chiyaco isba yul ink'aban, ñi Comam tet naj.

¹⁶Lahwi tu' xin, yalni Comam yñi iscañel:

—Simón, isc'ahol naj Juan, ¿caw xahanmi ayinan hawu? ñipaxo Comam tet naj.

—Ho' Mamin, caw hawohtaj tato caw xahan ayach wuhan, xipaxo naj Pedro tu'. Yalni Comam tet naj xin:

—Ta hac tu' chal tu', haca' chiyute istañen hunu naj tañem me' isme', hac tu' chawute hawilni anma chiyaco isba yul ink'aban, xi Comam tet naj.

¹⁷ Yalnipaxo Comam yet yoxel tet naj:

—Simón, isc'ahol naj Juan, ¿caw yelmi xahan ayinan hawu? xi Comam tet naj.

Hac tu' xin yu yoc bisc'ulal yiñ isc'ul naj Pedro yuto yetxa yoxel isk'amben Comam tet naj tato yeli xahan ay Comam yu naj. Yuxinto yal naj:

—Mamin, walach hach ti', caw sunil tzet hawohtaj, caw xin hawohtaj tato caw yeli xahan ayach wuhan, xi naj tet Comam.

Istak'wi Comam:

—Ta hac tu' chal tu', caw haca' chiyute hunu naj tañem me' islotzen no' niñte yunin, hac tu' chawute hacuyni macta chaco isba yul ink'aban. ¹⁸ Yiñ caw isyelal chiwalan tawet, yet caw tzehach to, caw chawatx'eco isc'alil hawictaj. Ha' cawxencañ haba, hasaynito haba baytic'a chal hac'ul. Wal yet chachichambi xin, toxañe chawicañ hak'ab, nanxa mac ch'anico xil hak'ap, cat hawilaxto bay mach isjeto hac'ul, xi Comam tet naj.

¹⁹ Yal Comam haca' ti' tet naj Pedro tu' yuñe yohtañenilo naj yiñ tzet chiyu iscami, cat xin isyenilo isba yip Comam Dios yiñ iscamic'al naj Pedro tu'. Lahwi tu' xin yalni Comam:

—Ocañ tzujno wintajan, xi Comam tet naj.

Hune' naj iscuywom Comam Jesús caw xahan ay yu

²⁰ Lahwi tu' xin, ist'añixiti naj Pedro yintaj, yilni naj tato tzujanpaxo naj iscuywom Comam caw ochebil yu, naj tz'oiñan iscawilal Comam yet iswa' yeb iscuywom, naj k'amben tet Comam haca' ti': "Mamin, ¿mac chañanico yul isk'ab camical?" xi. ²¹ Yet yilni naj Pedro tato tzujan naj xin, isk'amben naj tu' tet Comam Jesús:

—Mamin, ¿haxaca naj tzujan jintat ti', tzet chiyub iscamopaxo naj? xi naj tet Comam.

²² Istak'wi Comam:

—Tato chiwochehan aytoñetic'ac'o naj yet chinhulan hunelxa, wal xin machi hawoc yiñ. Hachcachañe chachoc tzujno wintajan, xi Comam tet naj Pedro tu'.

²³ Hac tu' xin yu yelto isk'umal xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tato mach chicam hune' naj iscuywom Comam tu', yaj mach yal Comam tato mach chicam naj, wal xin yal Comam: "Tato chiwochehan aytoñetic'ac'o naj ti' yet chinhulan, caw machi hawoc yiñ," xi Comam.

²⁴ Hune' naj iscuywom Comam ti', ha' naj caw chihalni sunil hunték'an ti', ha' xin tz'ibñencanoj. Yuxinto caw johtaj tato caw yel tzet tz'ibñebilcano ti'.

²⁵ Caw hantañeto tzet iswatx'e Comam Jesús tu'. K'inalo tato caw hununtajil le-yu istz'ibñielaxcanoj, caw machim chiyabe hune' yul sat yibañk'inal ti' yu te' hum tato tz'ibñielaxi. ¡Hacojab tu'!

YIÑ TZET ISWATX'E EBNAJ ISCHEJAB COMAM JESUCRISTO

Yal Comam Jesús tato chati Comam Espíritu Santo

1 Hanin Lucas inti'an, chintz'ibñeto-jan hune' hum ti' tawet mam Teófilo. Wal xin yul hune'xa hum tz'ibñebilxato tawet wuhan yet yalañtocoj, waltojan tawet tzettaj ye tu' iswatx'e Comam Jesús, yeb xin yíñ sunil cuybanile yak' Comam iscuyu' anma yichtax istz-abnico Comam iscuywa xol anma, ² masanta yet yapni istz'ayical ispaxcanto Comam yul satcañ. Yet mañto chipaxto Comam tu', yalnicano Comam ischejbanil ebnaj ischejab sic'bililo yu, yu yip Comam Espíritu Santo. ³ Hayet lahwi iscam Comam xin, yitzitzbipaxocañ Comam xol camom, caw tx'i'alto el isye isba Comam tet ebnaj ischejab. Yulbal cuarenta tz'ayic isye isba yuñie istxumnilo ebnaj tato caw yeli itzitzbicañ Comam. Istzotel Comam tet ebnaj yíñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios yuñie yoc Comam Yahawilo anma.

⁴ Yet aytoc'o Comam xol ebnaj ischejab tu', yalnicano Comam tet ebnaj:

—Canañwecano yul coñob Jerusalén ti', echmawe yul hune' tzet halbilcano teyet yu Inmaman haca' wute walnihan teyet. ⁵ Wal naj Juan, caw yeli hañie ha ha' yak' naj yabhala ha' iswi' anma, walex ti' xin, yulbal hayebxañech'an tz'ayic cat hechahni Comam Espíritu Santo yul heyanna haca' yabhala ha' hewi', ñicano Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

Yet isto Comam Jesús yul satcañ

⁶ Yet cutxantoco ebnaj ischejab Comam Jesús isc'atañ, isk'ambenilo ebnaj tet Comam haca' ti':

—Mamin, ¿ham tinañ chacolcanilti ebnaj jet coñob Israel ti' yalañ yip bay ayoñico ti'? ñi ebnaj.

⁷ Yalni Comam tet ebnaj:

—Mach heyeto heyohtañenilo istz'ayical yeb xin istimpohal yíñ tzet ye tu' hañic'añie Comam Dios ay yoc yíñ yalnilo tzet yehi. ⁸ Yaj xin chiyak' Comam Dios yip teyet hununex yet chul Comam Espíritu Santo yul heyanna. Chilahwi tu' xin, cat heyannico heba heyalnilo intzoti'an yul coñob Jerusalén ti', yebpaxo yul sunil ismajul Judea, yeb xin yulaj ismajul Samaria masanto chiabchalo yu sunil anma ay yul sat yibañik'inal ti', ñi Comam.

⁹ Yet lahwi yalnicano Comam Jesús huntex'an tu', yilaxto Comam yul satcañ. Caw xin t'añananahto ebnaj ischejab Comam tu' yet isc'aycanocañ Comam xol moyan.

¹⁰ Yet t'añanahto ebnaj yilni isto Comam satcañ, isyenicañ isba cawañ ebnaj ángel caw sajhopoñie xil isk'ap, yoc liño ebnaj isc'atañ ebnaj ischejab Comam.

¹¹ Yalni ebnaj ángel tet ebnaj haca' ti':

—Hex ah Galilea, ¿tzet yíñ xin to t'añanex ahto satcañ? Ha' Comam Jesús ti', ma'ilaxilo texol yu ispaxto Comam satcañ. Haca'tic'a mayu heyilni isto Comam ti', hac tu' xin chu yulpaxo Comam, ñi ebnaj ángel tet ebnaj.

Saylax seel naj Judas

¹² Lahwi tu' xin, ispaxayti ebnaj ischejab Comam Jesús bey hune' woñan chiyij Olivo, ismeltzo ebnaj bey yul coñob Jerusalén. Etza yicta legua yelo woñan tu' yíñ coñob. ¹³ Lahwi yapni ebnaj yul coñob, yahto ebnaj yul hune' cuarto yíñ iscab piso bay ay isposada ebnaj. Ha' ton xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan, naj Andrés, naj Felipe, naj Tomás, naj Bartolomé, naj Mateo, yeb naj Jacobo, isc'ahol icham Alfeo, yebpaxo xin naj Simón, naj aytic'aco yíñ

hune' partido chiyij Cananista. Aypaxo xin hune'xa naj chiyij Judas, isc'ahol naj Jacobo. ¹⁴ Hununñetic'a tz'ayic xin, iscutxban isba ebnaj sunil yeb yuxta Comam Jesús yu istxahli ebnaj tet Comam Dios. Aypaxo huntেক'an ebix chitxahli yinta ebnaj. Xol ebix tu', ayco ix María, ismi' Comam Jesús.

¹⁵ Ha' yii hune' tiempohal tu', aymi hunu ciento veinte anma ayco yul isk'ab Comam cutxanico bey tu'. Lahwi tu' xin, yah liño naj Pedro xol ebnaj tu', yalni naj:

¹⁶ —Hex wuxtaj, hex wanab, caw yilal yijni isba haca' yu istz'libñencano naj rey David yet payxa yu Comam Espíritu Santo yii naj Judas, naj yewa tet ebnaj tzabnayo Comam Jesús. ¹⁷ Naj Judas tu', ayco naj jetbiho yet yalañitocanoj, hune'ñe comunil yeb naj. ¹⁸ Yu istohol istx'ojal iswatx'e naj yii Comam, islok' naj hune' tx'otx'. Lahwi tu' xin istit xulna naj, ispohto iswi' naj, hac tu' yu yelti ch'itna yul isc'ul naj, istañilo naj. ¹⁹ Sunil anma ay yul coñob Jerusalén aben isk'umal hune' ti', yuxinto Acéldama occano isbiho hune' tx'otx' tu' yii yabxubal anma. Ha' chal yelapnoj tx'otx' lok'bil yu istohol chic'.

²⁰ Yuto hac tu' yalni yul Yum Comam Dios yii Salmos:

Canojabcano hune' yatut naj tu' ischuquil, machojab mac xin ch'oc yahawoj,^o xi. Chalnipaxoj:

Ocojab hunoxa mac selelo yii ismunil,^p xicano yul Hum tu', xi naj Pedro.

²¹⁻²² Yalnipaxo naj Pedro:

—Yuxin cosaya'welo hunuxa mac chioc selelo naj Judas tu', cat yoc yalnoc'o xol anma tato caw yeli itzitzbicañ Comam Jesús. Ha' hunu mac chicosayilo tu' yilal xaec' tzujtzun junta yet yah ha' iswi' Comam Jesús yu naj Juan mas-

anta yet istocano Comam yul satcañ, xi naj Pedro.

²³ Yuxin issayilti ebnaj cawañ ebnaj tu'. Hune' naj chiyij Matías, hune'xa naj José Barsabás isbi, chiyijpaxo Justo. ²⁴ Lahwi tu' xin, istxahli ebnaj sunil haca' ti':

—Mamin, caw hawohtaj tzet ye yanma hunun anma, yuxin ye jetañ mac huno ebnaj cawañ ti' sic'bilxalo hawu. ²⁵ Yuñe ischahni hamunil bejbilcano yu naj Judas, yet istocano naj baytic'a caw t'iñan istohi, xi ebnaj tet Comam.

²⁶ Lahwi tu' yilwen ebnaj mac chicanano yii hune' munil tu'. C'uxan xin yapni yii naj Matías. Hac tu' xin yu yoccano naj yetbiho ebnaj hunlahoñwañ ischejab Comam Jesucristo tu'.

Yet yul Comam Espíritu Santo yibañ macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

2 Yet yayilo istz'ayical k'iñ Pentecostés, hune'ñe bay cutxanico sunil ebnaj yeb ebix ayxaco yul isk'ab Comam Jesús. ² Caw hunepixto xin yaben ebnaj tu' isbili istit hune' haca' jak'ek' yul satcañ yii caw ip chieq'ui. Isbilipaxo sunil yul ña bay ayicto yuninal Comam Jesús tu'. ³ Lahwi tu' xin yilni ebnaj yayilo haca' xaj k'a k'a', ispujnacañ yibañ iswi' hunun tu'. ⁴ Sunil ebnaj yeb ebix tu' occano yalañ ischejbanil Comam Espíritu Santo yoc tzotelo yii nananta abxubal yu yip Comam.

⁵ Yii hune' tiempohal tu', caw tx'i'al anma Israel ayco yanma yii Comam Dios, cutxanico yul coñob Jerusalén tu'. Caw nananta bay titico anma tu' yul sat yibañk'inal ti'. ⁶ Yet yaben anma isbili hune' haca' jak'ek' tu', iscutxbanico isba anma bey hune' ña tu'. Caw c'aycañ isc'ul anma yaben istzotel macta ayxaco yul isk'ab Comam yul yabxubal hunun

anma tu'. Yuto sunil yabxubal anma yal ebnaj yeb ebix ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

⁷ Caw c'aycañ isc'ul anma yoc t'año yii ebnaj chitzotel tu'. Yalni anma haca' ti':

—Wal huntেক'an ebnaj yeb ebix chitzotel ti', caw ah Galilea sunil. ⁸ ¿Tzimi yii xin chijabe istzotel ebnaj yul jabxubal bay pitze'anajoñ hununoñ? ⁹ Wal xin coxol hañoñ ti' ay anma titna yul ismajul Partia, aypaxo anma ah Media, ay anma ah Elam. Aypaxo anma ah Mesopotamia, aypaxo anma ah Judea, yeb Capadocia yeb Ponto, yeb anma ay yul ismajul Asia. ¹⁰ Aypaxo anma ah Frigia, yeb anma ah Panfilia, yeb anma ah Egipto. Aypaxo anma titna yul ismajul Africa bey iscawilal Cirene, yeb xin aypaxo anma ah coñob Roma. Xol sunil anma ti' xin, ay anma jet Israelal, yebpaxo xin mac xayaco isba haca' bay ayoñico hañoñ Israel hoñ ti'. ¹¹ Aypaxo anma ah Creta, yebpaxo anma ah Arabia, yaja' cosunil hañoñ ti' chijabe istzotel ebnaj yeb ebix yul jabxubal yii isc'ulal isc'ul Comam Dios, xi anma tu'.

¹² Caw toxañe chic'ay isc'ul sunil anma, issomchalo yul iswi', yuxin isk'ambele anma tet hunun haca' ti':

—¿Tzet chalilo huntেক'an chijabe ti'? xi anma.

¹³ Aypaxo huntেক'anxa anma chibuchwahi, le-yalni haca' ti':

—Ha' huntেক'an ebnaj yeb ebix ti', caw uc'um ebnaj, xi anma tu'.

Yet yalni naj Pedro Istzoti' Comam Dios

¹⁴ Yuxin ah liño naj Pedro yeb ebnaj hunlahoñwañixa yetbi tu', istzablo istzotel naj xol sunil anma yii caw ip haca' ti':

—Hex ay bey yul ismajul Judea, yeb xin sunilex nananta coñobal ayc'o yul coñob Jerusalén ti', caw chiwak'an hey-ohtañeloj tzet yelapno ye hune' ti'. Wal xin, haj hetxiquin yii tzet chiwalan.

¹⁵ Hañoñti'añ mach uc'umojoñañ haca' cheyute hetxumni jiñañ, yuto sahab sac'ayal ayoñ tinañ yii ch'en baloñeb.

¹⁶ Wal xin, lañan yijni isba tzet halbilcano yul Yum Comam Dios yu naj Joel, ischejab Comam Dios yet payat, ¹⁷ bay yalcano haca' ti':

Yet ch'apni islahobal tz'ayic, chiwatijan

Wespírituhan yibañ anma yul sat yibañk'inal ti'. Yuxin ha' ej hec'ahol yebpaxo ej hecutz'in, ha' chalnolo Intzoti'an. Chinyehan huntেক'an cuybanile tet ebnaj tzehtaj yii sajsatil. Yebpaxo ebnaj ichamtaj chintzotelan tet ebnaj yul iswayic.

¹⁸ Yet hune' tiempohal tu' chiwaco Wespírituhan yii sunil anma chiyak' cheja' isba wetan, ebnaj winaj yeb ebix ix, cat yalnic'o ebnaj yeb ebix Intzoti'an tet anma.

¹⁹ Chinyehan c'aybale'ule yul satcañ tet anma, cat isc'ayilo isc'ul yilni. Yeb xin bey yul sat yibañk'inal ti', chinyehan hune' tzet chiyenilo wipan tet anma. Ha' huntেক'an ti' xin, ha' ton chic' yeb k'a k'a', yeb hune' niman iñub haca' moyan, xi Comam.

²⁰ Chi'oc k'ejholo yii sat tz'ayic, wal yii ixahaw xin, caw cajpoñpoñe chucoj haca' chic'. Ha' huntেক'an ti' babel chiyu yet mañto chihul hune' istz'ayical bay chul Comam Dios Yahawil. Hune' tz'ayic tu', caw niman yelapno yehi, yebpaxo aytam sak'al.

²¹ Ha' yii hune' tz'ayic tu' xin, ha' mac chawten Comam Yahawoj chicolchahi,⁹ xicanoj.

²² Hex wet coñob Israel, hajba hetx-iquin yîi tzet chalilo hune'xa chiwalan teyet ti':

—Caw xa'isyelo Comam Dios ismunil Comam Jesucristo ah Nazaret jet cosunil, yet iswatx'en Comam Jesús isc'ulal yeb c'aybale'ule yeb yechel yip Comam Dios. Wal xin caw heyotaxa sunil ti' yuto ha' coxol yuhi. ²³ Wal xin alaxico Comam Jesucristo yul hek'ab yuto hac tu' yoche isc'ul Comam Dios. Caw xin yohtaxa Comam Dios yettax payat yîi tzet chihul yibañ Comam Jesucristo. Walex hex ti' xin, hek'an isk'ab ebnaj tx'oj yu yanicañ ebnaj Comam yîi te' culus. Hac tu' xin yu iscam Comam heyu. ²⁴ Wal xin itzitzbicañ Comam yu Comam Dios. Iscolnilo yul isk'ab camical yuxin machi yu isk'oji hune' camical tu' ismajchenayo Comam. ²⁵ Naj rey David yet payat, yalcano naj huntex'an Tzoti' yal Comam Jesucristo haca' ti':

Sunilbal tiempo wohtajan tato ay Comam Dios inc'atañan. Ayñetic'aco Comam yîi inwatx'k'aban, hac tu' xin machi mac chiak'ni cabconcañ wanmahan, cat wayc'ayan.

²⁶ Yuxin caw chitzala wanmahan, chintzotelan yîi caw tzalahilal. Waxaïca chicam innimanilti'an, yaj chicawxi inc'ulan yîi Comam.

²⁷ Mamin, mach chahinc'ulñe wanmahan xol anma camom, mach chawak' k'ajo'to innimanilan xol anma camom tu', hanin sic'bil incañan hawu.

²⁸ Xahaye hune' beh ch'ak'ni k'inale ayñetic'a sunilbal tiempo wetan. Caw chawak' tzalaho wanmahan yet chinapnihan tac'atañ,^r ñi Comam Jesús. Hac tu' yu istz'ibñencano naj rey David yîi tzet yal Comam Jesucristo, ñi naj Pedro tet anma bey Jerusalén tu'.

²⁹ Yalnipaxo naj Pedro:

—Hex wet coñob, yîi caw isyelal chiwalan teyet, naj jichmam David tu', caw johtaj tato cam naj, ismujlaxpaxo naj. Ha' bay mujan naj tu' xin, caw ixtaño coxol tinañ. ³⁰ Wal naj rey David tu', ischejab Comam Dios ye naj. Caw xin yohta naj tato haltebilcano yu Comam Dios tet naj tato yîi yuninal yuninal naj chipitzc'a Comam Cristo, cat yoccano Jahawo isselelo naj. ³¹ Yuxin yet caw yalañtocano tu', ak'lax yohtaño naj, yuxin yalcano naj tato chiitzitzbicañ Comam Jesucristo. Yalnipaxo naj tato mach chicancano yanma Comam xol camom anma, machi xin chichahlax k'ajo'to isnimanil Comam. ³² Ha' xin Comam Dios ak'ni itzitzbicañ isnimanil Comam Jesucristo tu'. Cosunilañ chijak' cobahañ testigohal yîi hune' ti'. ³³ Ha' Comam Dios inito Comam Jesucristo yul satcañ yu yoc tz'oño Comam yîi iswatx'k'ab Comam Dios. Yak'ni Comam Dios Comam Espíritu Santo tet Comam Cristo haca' yu yalnicanoy. Yuxin ha' Comam Jesús aniti tzet lañan heyilni ti', yeb hune' cheyabe ti'. Hac tu' chu isyenicanilo isba yulbal Comam Espíritu Santo jibañan.

³⁴ Naj David tu', mach beyahto naj yul satcañ yaj xin yalpaxo naj haca' ti':

—Yal Comam Dios Jahawil tet wahawilan:

“Ayañ tz'oño yîi inwatx'k'abti'an,

³⁵ masanto chiwacojan anma ayco ishowal tawîi yalañ hawoj,” ñi Comam Dios, ñi naj rey David.

³⁶ Tinañ xin, yilal heyabencano yîi caw ishabanil hex wet coñob Israel. Waxaïca xaheyacañ Comam Jesús yîi te' culus, yaj ha' Comam Dios anico Comam Jesús Yahawiloj, yeb xin yîi Cristohal, ñi naj Pedro.

³⁷ Yet yaben anma Israel sunil tzet yal naj, c'ayilo isc'ul anma, yoc bisc'ulal yïi yanma anma tu'. Isk'amben anma tet naj Pedro yeb xin tet huntetek'anxa ebnaj ischejab Comam Jesucristo:

—Hex wet coñob, ¿tzet wal joten cobahañ tinañ heyalni? ñi anma.

³⁸ Istak'wicañ naj Pedro tet anma haca' ti':

—Bejwe hewatx'en istx'ojal, cat yahcano ha' hewi' hununex yïi isbi Comam Jesucristo, cat yak'laxcano nimanc'ulal yïi hemul. Hac tu' xin chu hechahnicano Comam Espiritu Santo yul heyanna hununex. ³⁹ Hune' ti' hallax jet yeb tet juninal yeb tet sunil anma nahat aya, sunil huntetek'an mac chawte Comam Dios, ñi naj Pedro.

⁴⁰ Wal xin, tx'i'alto tzet yal naj, yoc naj yiptzeno anma tu', yalni naj haca' ti':

—Colwelo heba tet isya'tajil chihul yibañ anma tx'oj chiswatx'e, ñi naj Pedro.

⁴¹ Caw hanta mac chahni Comam yul yanma yu tzet yal naj Pedro, yahcano ha' iswi' anma tu'. Ha' yïi hune' tz'ayic tu' xin, aymi oxebo mil anma occano yetbiho ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. ⁴² Hac tu' xin chilanietic'a iscutx'ban isba ebnaj yeb ebix yaben iscuycwa ebnaj ischejab Comam. Hune'ñe xin yute yanma ebnaj, chiswahni ebnaj ixim pan, chitxahlipaxo ebnaj tet Comam Dios.[†]

Yïi tzettaj yu mac babel oc yul isk'ab Comam Jesús

⁴³ Sunil anma c'ayilo isc'ul yïi huntetek'an c'aybale'ule yeb xin yechel yip Comam Dios isye ebnaj ischejab Comam Jesús. ⁴⁴ Ha' anma chahnicano Comam Jesús yul yanma tu', caw hune'xañe anma elico sunil, yebpaxo

xin caw hune'xañe yutecanayo ebnaj tzettaj aya. ⁴⁵ Ay ebnaj txoñito istx'otx' yeb tzettaj aya, haxa istohol tu' xin, ispohcañ ebnaj yïi anma hatatic'a hanta chi'ocnico yu hunun. ⁴⁶ Caw hunun tz'ayic iscutxban isba ebnaj yul yatut Comam Dios, yuto hune'xañe isnabal ebnaj. Wal yulaj yatut ebnaj xin, chispohcañ ebnaj ixim pan, cat iswahni ebnaj ixim yïi caw tzalahilal, yeb xin caw c'ulch'an chiyute isc'ul ebnaj yïi hunun. ⁴⁷ Chisbitñen ebnaj Comam Dios, caw xin chitzala sunil anma yïi ebnaj. Yeb xin caw hunun tz'ayic isch'ibcañ isbisil yuninal Comam Jesús yu anma chaco isba yul isk'ab Comam yuñe iscolchahi.

Belwicañ hune' naj mañtic'a chu yeq'ui

3 Yet hunel yïi ch'en oxebo yïi k'e-jbiyalil to naj Pedro yeb naj Juan yul yatut Comam Dios, yuto yïi hune' orahil tu' chitxahli ebnaj Israel yul yatut Comam.

² Ay hune' naj ti' xin, caw mach chu isbelwi yichitax ispitze'ahi. Caw xin hunun tz'ayic isbey yalaxocano naj isti' ispultahil yatut Comam tu', hune' chiyij *C'ulch'an Jilni*, yu isk'anni naj ismelyu tet anma chiocto bey tu'. ³ Hayet yilni naj yocto naj Pedro yeb naj Juan yul pulta tu', isk'anni naj melyu tet ebnaj cawañ tu'. ⁴ Yoc t'añno naj Pedro yeb naj Juan tu' yïi naj, yalni naj Pedro haca' ti':

—Ocañ t'añno jiñañ, ñi naj. ⁵ Yoc t'añno naj yïi ebnaj cawañ tu', ha' yute istxumni naj to melyu chiak'lax tet naj yu ebnaj cawañ tu' yalni. ⁶ Yalni naj Pedro:

—Wal haninti'an, mach inmelyuhan, yaj wal hune' ik'bil wuhan chiwak'an tawet. Yu yip Comam Jesucristo ah

[†]2:42 Ay traducción chalni tato iscutxba isba ebnaj iswahni ixim pan yu isaniti iscarnical Comam Jesús

coñob Nazaret, ahañwanoj cat xin habelwi, xi naj Pedro tu' tet naj.

⁷Yoc tznabno naj Pedro tu' yñ iswatx'k'ab naj, isxecnicañ naj naj. Caw xin yñ añe occano yip yoj naj, yik'nipaxcanocañ yip isnuk' yoj naj tu'. ⁸Yah liño naj xin, istzabnico naj isbelwi, yocto naj yul yatut Comam Dios yinta ebnaj cawañ tu'. Caw chit'ujla yah naj yu tzalahilal, yalni naj tzoti' c'ul yñ Comam Dios. ⁹Wal sunil anma ilni isbelwi naj, yeb yaben yalni naj tzoti' c'ul yñ Comam Dios, ¹⁰caw c'ayilo isc'ul yeb caw xiwpaxo anma yilni hune' tu', yuto yohta anma tato caw hunun tz'ayic yay tz'oño naj isk'anno ismelyu tet anma isti' ispultahil yatut Comam Dios chiyij *C'ulch'an Jilni*.

Tzotel naj Pedro yul yatut Comam Dios

¹¹Ha' naj cawxicañ tu', hunelxañe istzabico naj yñ isk'ab naj Pedro yeb naj Juan yet ay ebnaj isti' yatut Comam Dios, hune' chiyij *Yamak'il Salomón*. Yapni bulna anma yilno naj mach chu yec' yet yalañtocoñoj. Caw xin c'aycañ isc'ul anma yilni naj. ¹²Yet yilni naj Pedro yapni anma tu', yalni naj xin:

—Hex wet coñob Israel, ¿tzet yñ yuxinto caw chic'aycañ hec'ul yu hune' ti'? ¿Tzet yñ yuxin caw t'añanexico jiñañ? ¿Ham henani ta yu cohelanilañ maca yu jipañ yuxin mabelwicañ hune' naj ti'? ¹³Machoj, to ha' Comam Dios, is-Diosal jichmam Abraham yeb jichmam Isaac yeb jichmam Jacob, ha' Comam tu' yeni isk'ak'al yip yñ Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios. Ha' Comam Jesús tu', heyaco yul isk'ab naj Pilato. Yoche naj Pilato tu' isbejtzo' Comam, yaj machi heje hex ti'. ¹⁴Caw Dios ye Comam Jesús, caw machi nino istx'ojal yñ Comam, caw toholcanoj,

yaj walex ti', mañtic'a heje ta chibejt-zolax Comam. Wal xin ha' hune' naj potx'om anma hebejtzo selelo Comam. ¹⁵Yaj heyak' camo Comam, Comam chu yak'ni cok'inal; yaj itzitzbipaxocañ Comam xol anma camom yu yip Comam Dios. Yñ hune' ti' xin, caw chijak' cabañ testigohal.

¹⁶Wal hune' naj cheyil ti', caw hey-ohta naj, ha' Comam Jesús ma'ak'ni yip yoj naj, yuxin mawatz'ilo naj. Yuto yu ayco janmahañ yñ Comam yuxin mawatz'icanilo yoj naj yñ hesat.

¹⁷Wal tinañ hex wet coñob, wohtajan ta hayet iscam Comam Jesús heyu, hewatz'e hune' tu' yu hesucal. Hapxax tu' ebnaj yahaw coñob, mach yohtajo ebnaj tzet iswatx'e. ¹⁸Yaja' hac tu' yu yijni isba yu Comam Dios tzet yal Comam yul Yum yet payat yu sunil ebnaj ischejab Comam, tato yilal chi'ec'ya' yanma Comam, Comam ak'bil ismunil yu Comam Dios.^s ¹⁹Yuxin bejwecano istx'ojal. Aweco haba yul isk'ab Comam, cat istañtzelaxcanilo hemul. Tato cheyije haca' tu', chihul hune' tiempohal bay chiyak' Comam Dios tzalahilal jet haññ Israel hoñ ti'. ²⁰Hac tu' xin chati Comam Dios yak'lobal hec'ul ha' ton Comam Jesús, hune' haltebilcano jet yet payat. ²¹Yaja' yilal iscanano Comam yul satcañ masanto ch'apni istieñpohal bay chiswatx'encano Comam Dios yñ caw istoholal sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. Haca' yu yalnicano Comam yet payat yu ebnaj ischejab Comam ec'lena yet payat tu'. ²²Yalpaxo naj Moisés tet ebnaj jichmam haca' ti':

—Comam Dios Jahawil chisayni hunu ischejab texol, haca' yu quinyanicojan Comam texol. Yuxin caw yilal cheyabe sunil tzet chal naj teyet. ²³Wal sunil huntex'an anma mach ishajba istxiquin yaben tzet chal hune' ischejab Comam

Dios chihul tu', mak'bil istaantzexcanilo xol anma jet coñob ti', ñicano naj Moisés yul Yum Comam Dios.

²⁴ Sunil ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat tu', ichicanti yíi istiepmohal jichmam Samuel, sunil ebnaj tu' hahnicano yíi tzet chiyu yíi hune' tiempohal ti'. ²⁵ Walex hex ti', yuninalto ebnaj jichmam ischejab Comam Dios heyehi. Yet iswatx'en Comam Dios istrato yeb ebnaj jichmam yet payat tu', iswatx'enpaxcano Comam istrato jet, hañoñ ti'. Hac ti' yu iswatx'encano Comam istrato yeb jichmam Abraham haca' ti':

—Sunil anma yul sat yibañk'inal ti' chischab isc'ulal yu ej yuninal hawuninal, ñicano Comam Dios tet jichmam Abraham tu'. ²⁶ Yuxin hayet yitzitzbicañ Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios, ha' jet babel chejlaxtij, yu cochahnicano isc'ulal, cat cobejnicano cotx'ojal hununoñ, ñi naj Pedro.

Yet yilaxto naj Pedro yeb naj Juan tet ebnaj iswi'ehal yíi lahti' yul coñob Israel

4 Hayet lañan istzotel naj Pedro yeb naj Juan xol anma tu', yapni ebnaj sacerdote yíi anma Israel, yeb xin ebnaj caw yahawil yeco istañen yatut Comam Dios, yebpaxo ebnaj saduceo;^{*} apni hunték'an ebnaj tu' sunil yíi ebnaj cawañ tu'. ² Caw tit ishowal ebnaj yíi ebnaj yuto cuywa ebnaj yíi anma tato yeli chiitzitzbicañ anma camom haca' yu yitzitzbicañ Comam Jesús. ³ Yuxin tzañaxayto ebnaj cawañ tu', yalaxicto ebnaj yul preso yu ebnaj. Yaja' yu k'ejbiyalxa yuxin toxañe maji ebnaj masanto yet ishajcha capil yíi hunxa tz'ayic. ⁴ Yaja' caw xin hantañe anma aben Istzoti' Comam Dios, yanayto anma Istzoti' Comam Jesús yul yanma. Caw

xin ahcañ isbisil yuninal Comam Dios hanc'xañe mach howebo mil isbisil ebnaj winaj.

⁵ Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, iscutxbanico isba ebnaj yahawil yíi anma Israel bey coñob Jerusalén, yeb ebnaj ichamta winaj ay ismunil xol anma tu', yebpaxo xin ha' hun ebnaj chicuyni anma yíi isley naj Moisés. ⁶ Xol ebnaj tu' xin ayco hune' naj chiyij Anás, yahaw yeco yíi ebnaj sacerdote yíi anma Israel, aypaxicto naj Caifás, yeb naj Juan yeb hune'xa naj chiyij Alejandro, yeb sunil mac ay bey yatut naj yahaw yeco yíi ebnaj sacerdote yíi anma Israel tu'. ⁷ Ischejni ebnaj yilaxoti naj Pedro yeb naj Juan sata ebnaj. Hayet yapni ebnaj sata ebnaj tu', isk'amben ebnaj tet ebnaj cawañ tu' haca' ti':

—¿Mac ak'ni heyip heyak'ni cawxo yoj naj tu'? yebpaxo xin, ¿mac yíi isbi hewatx'e hunték'an ti'? ñi ebnaj tet ebnaj cawañ tu'.

⁸ Wal naj Pedro tu' xin, ayco naj yalañ ischejbanil Comam Espíritu Santo, yuxin yal naj tet ebnaj haca' ti':

—Hex iswi'ehal coñob, yeb hex ichamta winaj yul coñob Israel ti', ⁹ caw cheyak' hek'ambabal jetañ yíi hune' isc'ulal cowatx'ehañ yíi hune' naj mañtic'a chiyu isbelwi ti' yuto cheyoche heyohtañeloj yíi tzet yu iscawxicañ naj. ¹⁰ Yuxin chijalañ hune' ti' yu chijochehañ chiyohtañelo sunil ebnaj jet coñob Israel tato ha' naj ayc'o coc'atañ ti', cachañe yu yip Comam Jesucristo ah Nazaret, yuxin cawxicañ naj. Ha' Comam Jesús tu' xin heyacañ yíi te' culus, yaj itzitzbicañ Comam xol anma camom yu Comam Dios. ¹¹ Hex ti', lahanex haca' huno naj watx'em ña, haxa Comam Jesús xin, lahan Comam haca' huno ch'en ch'en machi ocnico yíi ismunil heyu, yaja' hune' ch'en

^{*}4:1 Ebnaj saduceo, chal ebnaj tato mach chiitzitzbicañ anma camnaxa

tu', ha' ch'en caw ay yelapno yoc xe'o ña.^t ¹² Machi hunoxa mac chiyu coñiscolni, yuto matxa hunoxa mac yul sat yibañk'inal ti' ak'bil yip yu Comam Dios yu yak'ni cocolbanil; caw hañc'añe Comam Jesús chiyu coñiscolni, ñi naj Pedro tet ebnaj tu'.

¹³ Hayet yilni ebnaj iswi'ehal yii lahti' yii coñob Israel tu' tato caw mach chixiw naj Pedro yeb naj Juan istzoteli, waxaïca mach iscuy ebnaj cawañ tu' yebpaxo caw comon anma ebnaj, yuxin caw c'aycañ isc'ul ebnaj yii ebnaj cawañ tu'. Isnanipaxo ebnaj tato ec' tzuizun ebnaj yinta Comam Jesús. ¹⁴ Waxaïca caw chichiwa isc'ul ebnaj yii ebnaj cawañ tu', yaj matzet tz'aj yala' ebnaj yii ebnaj yuto ha' hun naj cawxicañ tu' liñanico isc'atañ ebnaj. ¹⁵ Yuxin yal ebnaj yahawil coñob tu' tato ch'el naj Pedro yeb naj Juan tu' xol ebnaj, iscancano ebnaj yahawil tu' tzotelo ischuquil.

¹⁶ Yalni ebnaj tet hunun:

—¿Tzet wal juten ebnaj cawañ tu' heyalni? Caw sunil anma yul coñob Jerusalén ti' ohtaïe hune' c'aybale'ule iswatx'e ebnaj, yuxin mach chu jalni tato lek'ti' ebnaj. ¹⁷ Tinañ xin, matxahojab chispujbac'o ebnaj hune' ti' xol anma, yuxin coxibte'we isc'ul ebnaj, haxinwal matxa chiyalic'o ebnaj iscuybanil naj Jesús tu' xol anma, ñi ebnaj yahawil tu' yii ebnaj cawañ.

¹⁸ Lahwi tu' xin, yawtelaxpaxto ebnaj cawañ tu' hunelxa, yalni ebnaj haca' ti':

—Matxa cheyalic'o iscuybanil naj Jesús tu' tet anma, yeb matxa checuy anma yii tzet yelapno ye naj, ñi ebnaj.

¹⁹ Istak'wi naj Pedro yeb naj Juan tet ebnaj:

—Yul sat Comam Dios, ¿c'ulmi tato chicoyijehañ tzet cheyala mato coyi-jehañ tzet chiyal Comam? ²⁰ Wal xin,

caw mach chu cobejnicanojañ jalnihañ tzettaj jilañ yeb xin tzet abebil juhañ, ñi ebnaj tet ebnaj cutxanico tu'.

²¹ Toñe oc ebnaj yahawil coñob tu' isxibte' ebnaj, yaja' bejtzolaxto ebnaj. Machi xin txumcha yu ebnaj tzet wal isbalnicañ ebnaj yii ebnaj cawañ tu' yuñe yay isya'tajil yibañ ebnaj, yuto sunilxa anma caw c'ul istzoteli yii Comam Dios yu hune' isc'ulal iswatx'e ebnaj tu'.

²² Wal hune' naj watx'ilo yoj yu yip Comam Jesús tu', ec'balxa cuarenta ishabilal naj.

Yet isk'anni ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yip yanma tet Comam Dios

²³ Haxa yet bejtzobilxa naj Pedro yeb naj Juan tu', isto ebnaj isc'atañ huntex'anxa yetbi. Yalni ebnaj sunil tzet hallax tet ebnaj yu ebnaj yahawil sacerdote yeb yu ebnaj ichamta winaj yii anma Israel tu'. ²⁴ Yet yaben ebnaj sunil tzet yal ebnaj cawañ tu', istxahli ebnaj tet Comam Dios, yalni ebnaj yii istxah haca' ti':

—Mamin, hach coDiosal, caw hach hawatx'e satcañ yeb sunil tzet ay bey tu', yeb tx'o tx'otx' yeb ha' mar, yeb sunil tzet ay xol ha', yeb sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. ²⁵ Yu yip Comam Espíritu Santo hawak' yala' jichmam David hachejab yet yalni naj haca' ti':

¿Tzet yii yuxinto chihawejna ej coñob yii Comam? ¿Tzet yii yuxin chisnapaxo anma iswatx'en huntex'an tzet mach c'ulu yii Comam?

²⁶ Wal xin iscuxba isba ebnaj iswi'ehal xol anma yeb ebnaj yahaw coñob yu yanico ebnaj howal yii Comam Dios Jahawil, yeb yii Mac Ak'bilxa Ismunil yu,[¶] ñi naj David tu'.

²⁷ Mamin, caw yeli naj Herodes, yeb naj Poncio Pilato, yeb anma yulajla

[¶]4:26 Hune' Mac Ak'bil Ismunil, ha' ton Comam Cristo. Sal 2:1-2

[¶]4:11 Sal 118:22

coñob, yeb ebnaj Israel iscutxbaco isba ebnaj yul hune' coñob ti' yu yanico ebnaj ishowal yiiñ Hac'ahol Jesucristo, hune' Mac Ak'bilxa Ismunil yul isk'ab hawu. ²⁸ Caw yij isba yu ebnaj sunil tzet halbilcano hawu yet payxa, yuto el yiiñ hac'ul ta hac tu' chiyute isba. ²⁹ Wal tinañ Mamin, caw ilc'anab tzet yal ebnaj jetañ, yuxin ak' yip janmahañ haxinwal mach choñxiwañ jalnic'ojañ hatzoti', yuto caw hachejab jehañ. ³⁰ Yuhojab hawip chicawxicañ anma ya'ay juhañ, cat hayeni yechel hawip, yeb c'aybale'ule yu yip Comam Jesús hachejab, Comam caw toholcanoj, xi ebnaj yiiñ istxah tet Comam Dios.

³¹ Yet lahwi istxahli ebnaj xin, istzictzoncañ hune' ña bay cutxanico ebnaj tu' yu yip Comam Dios. Yoccano sunil ebnaj tu' yalañ yip Comam Espíritu Santo. Caw xin, matxa chixiw ebnaj ispujbanic'o Istzoti' Comam Dios.

Caw hune'xañe ye tzet ay anma ayxaco yul isk'ab Comam

³² Caw lahanxañe isnabal sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam tu', caw hunxañech'an yute isba, machi huno mac chiyalico huno tzet ye tu' yeto ischuquil yuto caw hun ye sunil tzettaj ay ebnaj. ³³ Wal ebnaj ischejab Comam Jesús tu', caw islahico ebnaj yalnic'oj tato itzitzbicañ Comam Jesús xol camom. Caw xin, aypaxayo isc'ulal Comam Dios yibañ sunil anma tu'. ³⁴⁻³⁵ Caw machi huno mac ya'ta ch'ec' yila' xol ebnaj tu', yuto ha' mac ay istx'otx' maca yatut, chistxoñtoj, cat isbey yak'no istohol tet ebnaj ischejab Comam Jesús, haxa ebnaj chixik'anto yiiñ mac matzet aya.

³⁶ Ay hune' naj ti' chiyij José, yaja' xin Bernabé occano isbiho naj yu ebnaj ischejab Comam Jesús, yuto hune' bihe Bernabé, chal yelapnoj *Ak'omico Yak'lobal Isc'ul Anma*. Naj Bernabé tu', yuninalto naj jichmam Leví ye naj,

pitzc'ana naj bey coñob Chipre. ³⁷ Ay xin hune' istx'otx' naj istxoñtoj, yapni naj yak'no istohol yul isk'ab ebnaj ischejab Comam Jesús tu'.

Yet yanico naj Ananías islek'ti'al yeb yixal

5 Ay hune' naj chiyij Ananías, Safira isbi yixal naj, istxoñtoj naj hune' istx'otx'. ² Yet ischahni naj istohol istx'otx' tu', islahti'ñen isba naj yeb yixal, yinicano naj hanic' istohol tx'otx' yuxin matxa tz'ajano yak' naj istohol tx'otx' tet ebnaj ischejab Comam Jesús. Haxa yute yalni naj tet ebnaj ischejab Comam tu' to tz'ajan chahcanic'o naj istohol tx'otx' yalni. ³ Yalni xin naj Pedro tet naj Ananías:

—Ach wuxta Ananías, ¿tzet yiiñ yuxin chawaco naj matzwalil yul hawanma? Chawanico lek'ti'al tet Comam Espíritu Santo yet maxawinicano hanic' istohol hatx'otx' ti'. ⁴ Yet mañto chatxoñtoj tx'otx', caw hawet tx'otx', yeb xin yet maxatxoñtoj tx'otx', caw hawetpaxo istohol tx'otx'. ¿Tzet yiiñ yuxinto maxana hawuten hune' istx'ojal ti'? Wal xin caw mach anmaho hune' bay maxawaco lek'ti'al ti', ha' caw tet Comam Dios bay maxawaco lek'ti'al, xi naj Pedro tu' tet naj.

⁵ Lahwi yaben naj Ananías hune' ti' yayc'ay naj, iscamilo naj xin. Sunil anma aben isk'umal hune' tzet yu tu', caw xiwcañ. ⁶ Lahwi tu' xin, yapni huntex'an ebnaj tzehtaj, ispichnico ebnaj hune' k'ap yiiñ isnimanil naj Ananías tu', isbey ebnaj ismujno'cano naj.

⁷ Ayxam oxexo hora iscam naj Ananías tu' yapni yixal naj, yaj xin mach yohtajo ix tato xacam yichamil ix. ⁸ Isk'amben naj Pedro tu' tet ix:

—¿Yelmi chal hawichamil tato hac ti' yij istohol tx'o tx'otx' hetxoñtoj? xi naj tet ix. Istak'wi ix:

—Ho', caw hac tu' istohol tx'otx', xi ix tet naj.

⁹Yalni naj Pedro tu' tet ix:

—¿Tzet yiñ yuxinto maxelahti'ñe heba heyoc heyilweno Comam Espíritu Santo? Lañan yul ebnaj mabey mujnocano hawichamil, wal tinañ xin hachxa chito ebnaj cachismuju'canoj, xi naj Pedro tu' tet ix.

¹⁰Yiññena tu' xin, yayc'ay ix yiñ sat naj Pedro, iscamilo ix. Haxa yet yapni ebnaj tzehta tu' xin, yilni ebnaj tato cam-naxapaxo ix yixal naj Ananías, yinipaxto ebnaj ix mujuj isc'atañ yichamil. ¹¹Yu hune' yu tu', yuxin occano hune' ni-man xiwquilal yiñ sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam, yeb sunil anma aben hune' tu'.

Tzetc'a c'aybale'ule iswatx'e ebnaj ischejab Comam Jesús

¹²Caw ay c'aybale'ule iswatx'e ebnaj ischejab Comam Jesús xol anma, caw isyecanilo ebnaj yip Comam Dios tet anma. Bey hune' yamak'il isti' yatut Comam Dios chiyij *Pórtico de Salomón*, ha' tu' chiscutxba isba sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam. ¹³Wal anma mach ayoco yul isk'ab Comam xin, waxaíca c'ul istzotel anma yiñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu', yaj yet chiscutxban isba ebnaj chixiw anma isto xol ebnaj.

¹⁴Wal xin, caw ay ebnaj winaj yeb ebix ix yaco yanma yiñ Comam Dios, hac tu' yu isch'ib isbisil yuninal Comam Dios.

¹⁵Chiyinilti anma isyawub yulaj beh. Ay anma chiinilti isyawub yibañ tx'at, ay-paxo anma, sat pop chisbatxilti isyawub, yuñe hayet chiec'to naj Pedro cat yay yeñel naj yibañ anma ya'ay tu'. ¹⁶Caw ay anma titpaxo yulajla coñob bey is-cawilal Jerusalén tu'. Ay anma ik'bil isyawub yu, yeb anma ayco ischejab naj matzwalil yiñ, caw xin cawxilo sunil anma yu ebnaj ischejab Comam Jesús tu'.

Yet yalaxicto naj Pedro yeb naj Juan yul preso

¹⁷Yaj wal naj yahawil yehico yiñ ebnaj sacerdote xol ebnaj Israel yeb sunil yetbi naj, ebnaj ayco yiñ hune' partido chiyij saduceo, caw chichiwa isc'ul ebnaj yiñ cawañ ischejab Comam Jesús tu'. ¹⁸Yuxin oc ebnaj istzabayo ebnaj cawañ tu', yalaxicto ebnaj yul preso.

¹⁹Haxa yet ak'balil xin, yapni hune' yáñgel Comam Dios ishaja' isti' te' preso tu', yilaxilti ebnaj yu naj áñgel, yallax tet ebnaj haca' ti':

²⁰—Asi'we heliñba heba yul yatut Comam Dios cat heyalni sunil cuybanile yiñ hune' ac' k'inale ti', xi naj áñgel tu' tet ebnaj.

²¹Yuxin haxa yet issajbilo yiñ hunxa tz'ayic, isyijen ebnaj cawañ tu' tzet yal naj áñgel, isto ebnaj yul yatut Comam Dios, yoc ebnaj iscuyni anma.

Wal naj yahawil yeco yiñ ebnaj sacerdote yeb yetbi tu', yawte ebnaj sunil ebnaj ichamta iswi'ehal yiñ lahti' xol ebnaj Israel yu islahti'ñen isba. Ischejnito ebnaj haywañ ebnaj chitañen yatut Comam Dios, ik'wal yiñ ebnaj cawañ ischejab Comam tu'. ²²Haxa yet yapni ebnaj yul te' preso xin, matxa ebnaj ischejab Comam tu' ayicto, yuxin meltzo ebnaj yala' tet ebnaj yahawil tu'.

²³Yalni ebnaj:

—Yet macoñapnihañ, caw c'ul yehico ismajil te' preso tu', liñanpaxico ebnaj tañem preso tu' isti' te', yaja' hayet macohajnihañ te' xin, matxa ebnaj ayicto, xi ebnaj tet ebnaj caw yahawil tu'.

²⁴Yet yaben naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj yetbi, yebpaxo naj yahaw yiñ ebnaj chitañe yatut Comam Dios tu', caw c'ayilo isc'ul ebnaj yabeni. Caw mañtic'a chitxumcha yu ebnaj tzet chielcanico hune' tu'.

²⁵Hunepixto tu' xin, yapni hune' naj yalno tet ebnaj haca' ti':

—Ebnaj heyacto yul preso, ayicto ebnaj yul yatut Comam Dios tinañ, caw ayco ebnaj iscuynicanto anma, xi hune' naj tu'.

²⁶ Hayet yaben ebnaj hune' tu', isto naj yahaw yiñ ebnaj chitañen yatut Comam Dios yeb ebnaj chimunla yinta ebnaj yino'ti ebnaj cawañ tu'; yaja' yiñ ak'anc'ulal yuto chixiw ebnaj tet anma; c'uxanta chik'ojlaxcañ ebnaj yu anma. ²⁷ Apniñe ebnaj ischejab Comam Jesús tu' sata sunil ebnaj yahawil tu'. Yalni naj yahaw sacerdote tu' tet ebnaj:

²⁸ —Caw xajalañ teyet tato matxa cheyalic'o iscuymbanil naj Jesús tu', ¿tom caw mach cheyije tzet chijalañ? Caw xapujnacañ sunil tzet chi-la-heyak' iscu yu' anma sunil yul coñob Jerusalén ti'. Cheyanipaxico iscamical naj Jesús tu' jibañañ, xi ebnaj tet ebnaj cawañ tu'.

²⁹ Istak'wicañ naj Pedro yeb huntেক'anxa ebnaj ischejab Comam Jesús tu', yalni ebnaj haca' ti':

—Caw yilal ha' tzet chiyal Comam Dios, ha' chicoyijehañ. Walpaxo tzet chiyal anma, ta mach chischah isba yiñ tzet chal Comam mach chicoyijehañ, xi ebnaj. ³⁰ Walex hex ti', heyaco Comam Jesús yul isk'ab camical, heyanicañ yiñ te' culus. Comam isDiosal ebnaj jichmam, ha' Comam Dios tu' xin, ak'ni itzitzbocañ Comam Jesús xol camom. ³¹ Ha' Comam Dios ak'ni yip Comam Jesús yiñ iswatx'k'ab yul satcañ. Hac tu' xin yu yoccano Comam tu' Jahawiloj yeb Cocolomalopaxoj. Hac tu' yu yak'ni Comam hamanil jet, hañon Israel hoñ ti', yuñe cotxumniloj tato tx'oj jecoj, yuxin yilal comeltzoco yul isk'ab Comam, cat istañtzenanilo Comam comachiswalilal jibañ. ³² Wal hañoniti'añ, caw testigo jehicojañ yiñ huntেক'an tzet ye tu' xayu tu', yebpaxo xin testigo yeco Comam Espíritu Santo, hune' xayak' Comam Dios jetañ yeb tet sunil anma chiyijen tzet

chal Comam, xi ebnaj tet ebnaj cutxanico tu'.

³³ Yet yaben ebnaj iswi'ehal yiñ lahti' yul coñob Israel hune' tu', yah lemla ebnaj yu ishowal yiñ ebnaj tu'. Caw yoche ebnaj yak'a camo ebnaj ischejab Comam Jesús tu'. ³⁴ Xol sunil ebnaj tu' ay hune' naj fariseo chiyij Gamaliel. Caw cuywawom naj yiñ isley naj Moisés. Caw nime anmapaxo naj yul sat anma. Yah liño naj xol ebnaj, ischejnito naj ebnaj ischejab Comam Jesús istiañ hunep. ³⁵ Hayet ayilto ebnaj istiañ tu', yalni naj haca' ti':

—Hex wet coñob Israel, txumwe yiñ caw istoholal yiñ tzet wal heyuten ebnaj ti'. ³⁶ Cotxumu'we yiñ naj Teudas yet payxa, caw yalico isba naj yahawilo xol anma, ayimi cañebo ciento anma oc tzu-jno yinta naj. Haxa yet ispotx'lax camo naj xin, ispujnacanto anma oc yinta naj tu', istañilo hune' tu'.

³⁷ Lahwi tu' xin, ay hune'xa naj chiyij Judas ah Galilea. Yaco isba naj yahawilo yet yilaxcañ isbisil anma, caw hantañe anma ocpaxo yinta naj. Haxa yet ispotx'lax camo naj xin, ispujnacanto sunil anma yaco isba yinta naj. ³⁸ Yuxin chiwalan teyet, cobeja'wecano huntেক'an ebnaj ti', yila'xam ebnaj. Tato yet ebnaj ischuquil hune' chiswatx'e ti', chitañolaj. ³⁹ Yaj tato yet Comam Dios xin, mañtic'a chiyu cotañtzenilaj. Conabawe tzet chicowatx'e c'uxanta yiñ Comam Dios chijak' howal, xi naj tet ebnaj.

⁴⁰ Wal ebnaj yahawil tu' caw yabe' ebnaj yiñ tzet yal naj Gamaliel, yawtelaxicto ebnaj ischejab Comam Jesús tu' hunelxa ishatelax ebnaj. Ischaxlapaxo ebnaj hunelxa tato matxa chiyalic'o ebnaj Istzoti' Comam Jesús. Lahwi tu', isbejtzolax ebnaj. ⁴¹ Hayet yelti ebnaj ischejab Comam sata ebnaj yahawil coñob tu', caw chitzala isc'ul ebnaj, yuto yu ischejab Comam Jesús ye ebnaj yuxinto caw ch'ay isya'tajil yibañ ebnaj. ⁴² Hu-

nun tz'ayic iscuyni ebnaj anma yul yatut Comam Dios yebpaxo yulaj ña. Chalníc'o ebnaj Istzoti' Comam Jesucristo, tato ha' Comam Iscolomal anma.

Saylaxilo hujwañ ebnaj diácono oc munil yíi yet Comam

6 Yet hune' timpohal tu' xin caw yíi añe ch'ibcañ isbisil ebnaj juǵtaj yeb ebix janab, yaj ebnaj griego ayxaco yul isk'ab Comam iscajlecañ isba ebnaj yeb hunték'anxa ebnaj chihalni abxubal arameo, yuto yet chiak'lax hunték'an colwal yíi hunun tz'ayic yíi ebix hunix, mach tz'ajano ch'ak'lax tet ebix hunix griego. ²Yuxin cutxbalaxico sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yu ebnaj cablahoñwañ ischejab Comam Jesús tu', yalni ebnaj tet ebnaj:

—Mach c'uloj tato chicobejañ jalnic'o-jañ Istzoti' Comam Dios, cat jocañ jilnihañ tztettaj chiocnico yu ebix janab hunix ti'. ³Wal tinañ hex wuǵtaj, saywelo hujwañ ebnaj juǵta texol, caw c'ul tzet chiswatx'e, yeb ay ishelanil yeb ayco yalañ yip Comam Espíritu Santo, cat yoccano ismunil yilni hune' munil ti'. ⁴Wal hañoñti'añ caw chicolahicojañ cotxahliañ yeb jalnic'ojañ Istzoti' Comam Dios, xi ebnaj cablahoñwañ tu'.

⁵Wal xin, caw tzalacañ isc'ul sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yet yaben ebnaj hune' tu'. Hac ti' xin isbi ebnaj sic'laxilo tu'; naj Esteban, naj juǵta tu' caw ayco yanma naj yíi Comam Dios, yebpaxo caw ayco naj yalañ yip Comam Espíritu Santo. Hune'xa naj chiyy Felipe, yebpaxo naj Prócoro, yeb naj Nicanor yeb naj Timón, yeb naj Parmenas, yeb naj Nicolás, naj ah Antioquía, naj yaco isba yet yalañtocoj yíi isreligión ebnaj Israel. ⁶Yet lahwi issic'laxilo ebnaj tu', yilaxto ebnaj sata ebnaj ischejab Comam Jesús, istxahlí ebnaj ischejab Comam yíi ebnaj, yanayo ebnaj isk'ab yibañ iswi'

ebnaj yu isyeniloj ta ischah ebnaj hujwañ tu' ismunil yíi yet Comam.

⁷Wal Istzoti' Comam xin, caw pujnacañ xol anma. Caw ec'na ch'ibcanocañ isbisil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Jerusalén tu'. Xol anma tu' caw tx'i'al ebnaj sacerdote yíi ebnaj Israel yaco isba yul isk'ab Comam.

Yet istzablaxayo naj Esteban

⁸Wal naj Esteban, caw ayayo isc'ulal Comam Dios yibañ naj, caw aypaxico yip Comam yíi naj, yuxin caw hantañe c'aybalec'ule yeb yip Comam Dios isyecanilo naj xol sunil anma. ⁹Yaj ay hun majan ebnaj Israel chiscutxba isba yul hune' capilla chihallax *yetxa isba ischuquil*. Xol hunték'an tu' xin ay ebnaj ah Cirene yeb ebnaj ah coñob Alejandría, aypaxo ebnaj ah Cicilia, yeb ebnaj ay bey Asia. Istzabnico ebnaj tu' isteyelen isba yeb naj Esteban. ¹⁰Yaj machi k'oji ebnaj yíi istzoti' naj Esteban tu' yuto ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni ishelanil naj. ¹¹Yuxin istohla ebnaj hunték'an ebnaj yuñe yalni ebnaj tato caw tx'oj istzotel naj Esteban yíi naj Moisés haca' ti':

—Caw jabeñañ isbahwa naj Esteban ti' yíi naj jichmam Moisés, yeb xin yíi Comam Dios, xi ebnaj. ¹²Hac tu' xin yu yak'ni somchahoto ebnaj isnabal sunil anma, yeb ebnaj ichamta winaj ak'bil ismunil xol ebnaj Israel, yebpaxo ebnaj chicuyni anma yíi isley naj Moisés. Yapni bulna ebnaj yíi naj Esteban, istzablaxayo naj yu ebnaj, yilaxto naj sata ebnaj yahaw coñob Israel. ¹³Lahwi tu' xin, issayni ebnaj haywañ ebnaj nanicañ lek'ti'al yíi naj Esteban, yalni ebnaj haca' ti':

—Naj Esteban ti', caw mach chisbej nino naj isbahwa yíi yatut Comam Dios, hune' caw yet Comam yehi. Yeb xin chibahwapaxo naj yíi isley naj Moisés. ¹⁴Jabenpaxojañ yalni naj haca'ti':

—Naj Jesús ah Nazaret, chiyuchc'ayo naj hune' yatut Dios ti', cat ishelni naj cobeybal ak'bilcano yu naj Moisés, xi ebnaj isanicañ ebnaj lek'ti'al yíñ naj Esteban tu'.

¹⁵ Hayet ist'añxico ebnaj iswi'ehal yíñ lahti' yíñ naj Esteban tu', yilni ebnaj tato caw lahan yillax sat naj Esteban tu' haca' jilni sat hunu yáñgel Comam Dios.

Yet iscolni isba naj Esteban sata ebnaj yahaw coñob Israel

7 Naj yahawil ebnaj sacerdote Israel, oc naj isk'ambe' tet naj Esteban:

—¿Yelmi sunil tzet challax tawiñ ti'? xi naj. ² Istak'wi naj Esteban xin:

—Hex wet coñob yeb hex iswi'ehal yeco yíñ coñob Israel ti', abewe tzet chivalan. Wal Comam Dios, caw aycano yip Comam, isye isba Comam tet jichmam Abraham yet aytoc'o icham bey ismajul Mesopotamia, yet mañto chito icham bey coñob Harán. ³ Yalnicano Comam Dios tet icham haca' ti':

—Bejcano hatx'otx' ti' yeb sunil hawic'al, cat hato bey hune' tx'otx' chinyecanojan tawet, xi Comam tet icham. ⁴ Lahwi tu' xin isto icham yul ismajul tx'otx' Caldea, yapni icham yul coñob Harán, ha' tu' xin ehayo icham. Haxa yet iscam ismam icham xin, yilaxti icham yu Comam Dios sat tx'otx' bay ayoñ ti'. ⁵ Machi nino istx'otx' icham ak'lax tet yu Comam bey ti', yaj xin yal Comam tet icham haca' ti':

—Chiwak'an hune' hatx'otx', yaja' yet chañcami cat iscanano tx'otx' yul isk'ab hawuninal, ⁸ xi Comam tet icham.

⁶ Yalnipaxo Comam Dios tet icham haca' ti':

—Wal hawuninal chipohchacañ xin, chitocano ebnaj yul hune'xa nan

coñobal, chioc ebnaj ischejabo anma tu'. Caw cañeb ciento habil chiyak'le ebnaj isya'tajil. ⁷ Yaj chiwatijan isya'tajil xol anma nan coñobal bay ch'oc ebnaj chejaboj. Chilahwi tu' xin cat winilojan ebnaj yul hune' coñob tu', yuñe yinayo isba ebnaj wetan sat hune' tx'o tx'otx' ti', tx'otx' chiwak'an tet ebnaj, xicano Comam Dios tet icham Abraham. ⁸ Yak'nipaxcano Comam Dios istrato tet icham Abraham, yalnicano Comam tet icham tato chioc yechel isnimanil icham. Hune' yechel tu', ha'ton hune' chiyij circuncisión, yuxin hayet ispitzc'a hune' isc'ahol icham Abraham chiyij Isaac, waxajebxa tz'ayic ispitzc'ahi, yoccano yechel isnimanil. Hacpax tu' xin yet ispitzc'a isc'ahol naj Isaac chiyij Jacob, ocpaxo yechel tu' yíñ naj. Wal naj Jacob tu' xin, cablahaiwañ isc'ahol naj yocpaxo hune' yechel isnimanil ebnaj. Wal ebnaj cablahoiwañ tu' xin, caw ichmame yeco ebnaj jiñ, hañon Israel hoñ ti'.^u

⁹ Ebnaj cablahoiwañ ti' xin, ay hune' yuxtaj ebnaj chiyij José; caw yaco ebnaj ishowal yíñ naj José tu'. Yapni hune' tz'ayical xin, yet istxoñnito ebnaj hune' yuxta tu' bey Egipto. Yaj xin caw ayco Comam Dios yetbiho naj José. ¹⁰ Comam Dios colñelo naj xol sunil isya'tajil ec'le yibañ, caw yak' Comam ishelanil tet naj, yebpaxo xin caw ayco Comam yetbiho naj, yuxin caw c'ul isbeybal naj sata naj rey Faraón. Yu isc'ulal naj tu' yuxinto oc naj gobernadoral yíñ tx'otx' Egipto yu naj Faraón, Yocpaxo naj yahawil yíñ sunil tzet ay naj Faraón tu'.

¹¹ Lahwi tu' xin yapni hune' tiempo-hal yet yay hune' wahil yibañ ebnaj ah Egipto yeb ebnaj ah Canaán. Caw xin oc yíñ isc'ul ebnaj yíñ hune' wahil tu',

§7:5 Gn 12:1-7 Yet yalnicano Comam hune' tu' tet icham Abraham mañto hunu yuninal icham

u7:8 Jn 7:22

matxatic'a bay chiyik' ebnaj tzet chislo. ¹² Yet yaben naj Jacob tato ay ixim trigo bey Egipto, ischejnito naj ebnaj isc'ahol ik'o trigo; ha' ton ebnaj tu' xin, jichmam. Hac tu' yu isbeyc'o ebnaj islok'o' ixim babelal. ¹³ Haxa yet ischejlaxtoj ebnaj yet iscayel xin, isyenilo isba naj José tet ebnaj tato caw yuxta isba ebnaj. Hac tu' yu yohtañenilo naj Faraón mac anmahil naj José yu ebnaj yuxta naj. ¹⁴ Ischejniti naj José tu' yilaxoti ismam, ha' ton icham Jacob yeb sunil yuxta naj José tu', yebpaxo yixal ebnaj, yeb sunil yuninal ebnaj. Yüñ sunil mac tu' caw setenta y cinco isbisil. ¹⁵ Hac tu' yu yapnicano icham Jacob bey Egipto. Ha' bey tu' xin camto ebnaj jichmam tu'. ¹⁶ Hayet payxa tu' xin, ilaxto isnimanil ebnaj jichmam tu' bey yul coñob Siquem. Ha' tu' ocanto isnimanil ebnaj yul hune' ch'en ch'en holbil lok'bilcano yu icham Abraham yet yalañtocadoj tet yuninal naj Hamor ay bey tx'otx' Siquem.

¹⁷ Yet toxa ch'apni istimpohal yijni isba tzet yal Comam Dios tet icham Abraham, ispohcañ yuninal icham bey Egipto tu'. Hac tu' yu isch'ibcañ isbisil ebnaj. ¹⁸ Yet hune' tiempohal tu' xin, oc hune'xa naj reyal yüñ tx'otx' Egipto tu', yaj matxa ohtabilo naj José tu' yu naj, yuto caw payxa camto naj José. ¹⁹ Caw xin etalax ebnaj jichmam yu hune' naj rey tu'. Yalni naj tet sunil ebnaj israelita tu' tato sunil niñte isc'ahol chipitzc'ahi chisbejcano ebnaj yuñe iscamiloj, haxinwal matxa chipohcha ebnaj.

²⁰ Yulbal hune' tiempohal tu' xin, pitzc'a naj Moisés. Caw c'ulch'ancano hune' naj nich'an tu' yul sat Comam Dios. Yulbal oxeb ixahaw ak'lax ch'ibo naj yu ismi' yeb yu ismam. ²¹ Lahwi tu' xin, yebalaxilo naj yu ismam yeb yu ismi' tu' tet hune' ley ayco yu naj rey tu'. Haxa ix iscutz'in naj rey tu' bey ilchanoti naj nich'an tu', yanico ix naj yuninoj, yak'lax ch'ibo naj yu ix. ²² Yuxin caw

cuylax naj Moisés yüñ sunil tzet yohta ebnaj ah Egipto tu'. Yuxinto caw helan elcanico naj yüñ sunil tzet chala yeb yüñ tzet chiswatx'e.

²³ Yet ayxaco naj Moisés yüñ cuarenta habil, yoc yüñ isc'ul naj isto yilno ebnaj yet coñob Israel ay bey tu'. ²⁴ Haxa yet yilni naj ta lañan yetalax hune' naj jet coñob yu hune' naj ah Egipto, yoc naj iscolnilo naj jet coñob tu', ismak'nicano camo naj hune' naj ah Egipto tu'. ²⁵ Ha' yute isnani naj Moisés tu' to txumchalo yu ebnaj jet coñob tu' tato ha' Comam Dios añeco naj yuñe iscolnilo naj ebnaj yul isk'ab isya'tajil, yaj mañtic'a txumchapaxilo yu ebnaj.

²⁶ Haxa yet hune'xa tz'ayical xin, yilni naj Moisés yak'len howal cawañxa ebnaj jet coñob, yu yoche naj yak'aco ebnaj yüñ ak'anc'ulal yuxin yal naj haca' ti' tet ebnaj:

—¿Tzet yüñ yuxin cheyak'le howal? Caw heyet coñob heba, ñi naj tet ebnaj.

²⁷ Istenlaxilo naj Moisés yu hune' naj lañan yak'len howal yeb hunxa naj tu', yalni naj tet naj Moisés:

—¿Mac macachanico jahawilojañ yuxin chañhul cachwal jiñañ? ²⁸ ¿Tom chawoche chinhamak' camojan haca' hawute naj ah Egipto yet ewi hawalni? ñi naj tet naj Moisés tu'. ²⁹ Yet yaben naj Moisés yalni naj haca' ti', yelcañ naj. Isto naj xol ebnaj nan coñobal bey hune' tx'otx' chiyij Madián. Ha' bey tu' xin, pitzc'a cawañ isc'ahol naj.

³⁰ Cuarenta habilxa yapni naj bey tx'otx' Madián, isyenicañ isba hune' naj ángel tet naj xol xaj k'a k'a' yüñ hune' te' tx'ix bey tx'otx' desierto yich witz Sinaí.

³¹ Yet yilnito naj hune' tu', caw c'aycañ isc'ul naj yu. Haxa yet ishitzico naj iscawilal te', yaben naj istzotel Comam Dios Jahawil haca' ti':

³² —Haninan isDiosal sunil ebnaj hawichmam, isDiosal naj Abraham, yeb naj Isaac, yebpaxo naj Jacob, ñi Comam

tet naj. Caw xin c'ayilo isc'ul naj Moisés tu' yu xiwquilal, yuxin matxa t'añxico naj yîñ hune' k'a' tu'.

³³ Yalni Comam Dios tet naj:

—Ilo haxañab yîñ hawoj, yuto hune' bay ayayo hawoj ti' caw txahul, yuto ha' bey ti' lañan intzotelan tawet. ³⁴ Ebnaj incoñoban ay bey Egipto, chiwilan tato caw ayco ebnaj yîñ isya'tajil, yuxin man-ayilojan wala'an tawet tato chincolilojan ebnaj xol isya'tajil tu'. Wal xin asi', haninan chañinchejtojan bey Egipto, ñi Comam Dios tet naj Moisés tu'.

³⁵ Waxañica isyax ebnaj naj Moisés yet yalni ebnaj tet naj haca' ti':

—¿Mac macachanico jahawilojañ? ñi ebnaj. Yaj xin Comam Dios anico naj yahawilo ebnaj Israel tu', yeb xin yu iscolwa naj Moisés tu' yîñ ebnaj yu yip naj ángel isyecañ isba tet naj xol k'a' k'a' yîñ te' tx'ix tu'. ³⁶ Ha' naj Moisés inilti jichmam sat tx'otx' Egipto, yak'nipaxo c'aybale' ule yila' ebnaj bey Egipto, yeb bey ha' mar Rojo, yebpaxo sat tx'otx' desierto yîñ cuarenta habil.

³⁷ Yal naj Moisés tu' tet ebnaj jet coñob Israel haca' ti':

—Chissiq'uilo Comam Dios hune' ischejab xol ebnaj jet coñob ti', haca' yu quinissic'nilojan Comam ti'. Caw xin chehajba hetxiquin yîñ tzet chal naj, ñicano naj tet ebnaj. ³⁸ Yet yec'le naj Moisés tu' xol ebnaj jet coñob Israel tu' bey tx'otx' desierto, ay hune' naj ángel isye isba tet naj, bey iswi' witz Sinaí. Ha' tet naj Moisés tu' yak' naj ángel cuybanile yet cok'inal mach istañbal yu Comam Dios, haxa naj Moisés añecano jet hañoiñ ti'.

³⁹ Yaj machi yoche isc'ul ebnaj jichmam tu' isyije tzet yal naj Moisés, yuxin yilo ebnaj naj yul yanma, yu hune' tu'

xin yoche paxo'to isba ebnaj hunelxa bey tx'otx' Egipto. ⁴⁰ Yalni ebnaj tet naj Aarón:

—Watx'e ej cotioñalañ cat yoc cosatajañ, yuto ha' naj Moisés coñiniltijañ sat tx'otx' Egipto, mach johtajojañ tzet yucanto naj, ñi ebnaj tet naj Aarón tu'. ⁴¹ Yoc ebnaj iswatx'eno yechel hune' yunin wacax; ha' hune' yechel yunin wacax tu' yalico ebnaj isDiosaloj. Ispotx'ni camo ebnaj huntেক'an no nok' yanico ebnaj xahanbalil tet ch'en wacax tu', yec'tzen ebnaj hune' k'iñ tet istioñ tu'.

⁴² Yu hune' tu', yuxinto yilo isba Comam Dios xol ebnaj. Isbejlaxcano ebnaj ischuquil yu Comam yuñe yinayo isba ebnaj tet ej tx'umel. Haca' yu istz'ibñencano hune' naj ischejab Comam Dios bay chala:

Hex ah Israel, cuarenta habil hepotx' no nok' yîñ xahanbalil bey tx'otx' desierto, yaja' ¿tom wetan heyak' no' xahanbalil? ¡Machoj!

⁴³ Walxinto ha' tet hune' hetioñ cheyijic'oj, hune' chiyij Moloc, yeb hune' yechel tx'umel yeb hediosal chiyij Renfán. Tet huntেক'an yechel hewatx'e tu', ha' tet caw heyiyo heba; yu hune' tu' yuxinto chexwilojan sat hune' tx'o tx'otx' ti', cat quexwanitojan yintato tx'otx' Babilonia,^v ñicano Comam Dios yul Hum tz'ibñebilcano tu'.

⁴⁴ Yaj yet yec' ebnaj jichmam sat tx'otx' desierto tu', yetbic'o ebnaj hune' k'ap mantiado, watx'ebilayo ñahil, chiyeniloj ta ayco Comam Dios yetbiho ebnaj. Watx'ebil hune' mantiado tu' yu naj Moisés haca'tic'a yu isyeni Comam yechel tet naj.^{**} ⁴⁵ Ha' hune' mantiado tu', ak'laxcano yul isk'ab huntেক'anxa ebnaj jichmam, ik'bil xin

^{**}7:44 Ex 26:1-35 Yul hune' k'ap mantiado ayco ch'en ch'en bay tz'ibñebilico lahoñeb chejbanile

hune' mantiado tu' yu ebnaj yet isk'oji ebnaj yii huntেক'an coñob yu naj Josué. Ha' anma ay yul huntেক'an coñob tu', istzumbelo Comam Dios yuñe yanicano ebnaj huntেক'an coñob tu' tet ebnaj jichmam; hune' mantiado tu' ik'bilo yu ebnaj masanto oc naj David reyal.

⁴⁶ Naj rey David tu' xin, tzalacano Comam Dios yii naj. Isk'anni naj tet Comam Dios ta chiswax'e naj hune' yatut Comam bay chiyiyo isba anma titna yii jichmam Jacob. ⁴⁷ Yaj xin haxa naj Salomón waxt'en hune' yatut Comam tu'.

⁴⁸ Comam Dios, Comam caw aycano yip, machi ehayo yul huno ña chiwax'elax yu anma. Hac tu' yute yalni Comam tet hune' ischejab yet payxa yet yalnicano Comam haca' ti'.

⁴⁹ Yul satcañ, ha' tu' ay incapilan yeb intz'oñobalan, haxa yul sat yibañik'inal ti', isbatxobal wojan yehi yuto ayco yalañ wipan. Yuxin ¿tzet ñahil cheyacañ wetan heyalni? ¿Aymi hunu bay c'ul inxewan? Machoj.

⁵⁰ ¿Tom mañtajinan waxt'eñe sunil tzetaj ye tu' xin? ñicano Comam Dios,^w tet naj Isaias.

⁵¹ Yalnipaxo naj Esteban tet ebnaj tu':

—Walex hex ti', caw hip yecanilo heyanna haca' yanma anma mach ohtañohe Comam Dios. Caw ay hetxiquin yaj mach cheyabe tzet chal Comam. Toñietic'a chemañc'o tzet chal Comam Espíritu Santo, yuxin caw lahanex yeb heyichmam tu'. ⁵² Ebnaj ischejab Comam Dios yet payxa, caw etalax ebnaj yu ebnaj heyichmam tu', ispotx'laxpaxo ebnaj yu ebnaj. Ha' ebnaj ischejab Comam halnicano tato chihul hune' naj caw toholcano yanma, haxa yet yul hune' naj tu' xin, hesaynicañ lek'ti'al yii naj yu heyak'nipaxo camoj. ⁵³ Waxañca yak'cano naj ángel hune' ischejbanil Co-

mam Dios teyet, yaj caw mach heyije tzet chala, ñi naj Esteban tu' tet ebnaj.

Yet isk'ojlax camo naj Esteban

⁵⁴ Yet yaben ebnaj sunil tzet yalcano naj Esteban tu', caw chiñetx'la yeh ebnaj yu ishowal. ⁵⁵ Yaj naj Esteban tu', caw occano naj yalañ yip Comam Espíritu Santo, yah t'año naj satcañ, yilni naj isk'ak'al yip Comam Dios, yilni naj tato liñanico Comam Jesús yii iswax'k'ab Comam Dios. ⁵⁶ Yalni naj haca' ti':

—Ilwec'anabi lah, hajan yul satcañ. Caw chiwilan yii Comam Jesucristo, Comam Ak'biliti coxol yu Comam Dios, liñanico Comam yii iswax'k'ab Comam Dios, ñi naj Esteban tu'.

⁵⁷ Hayet yaben ebnaj hune' tu' yah wejna ebnaj yel yaw yii caw ip, ismajchen ebnaj istxiquin, isto bulna ebnaj yii naj Esteban tu'. ⁵⁸ Yinito ebnaj naj istxam coñob, wal ebnaj balnicañ tzoti' yii naj Esteban yet yalañtocoñoj, ha' ebnaj k'ojnico ch'en ch'en yii naj. Yet mañto chisk'oj camo ebnaj naj Esteban tu', yacano ebnaj huntেক'an xilk'ape chishucbaco yibañ xil isk'ap istañe' hune' naj tzeh chiyij Saulo. ⁵⁹ Hayet lañan isk'ojni camo ebnaj naj Esteban tu', istxahli naj tet Comam Dios haca' ti':

—Mam Jesús, chachaba' wanmati'an, ñi naj tet Comam.

⁶⁰ Yappaxo jahno naj, istxahlipaxo naj yii caw ip haca' ti':

—Mamin, mach chawaco hune' ti' ismulo ebnaj, ñi naj. Yet lahwi yalnicano naj hune' ti', iscamilo naj.

Oc naj Saulo yeta ebnaj yuninalxa Comam Jesucristo

8 Caw tzalacano isc'ul naj Saulo yii iscamicall naj Esteban. Yii hune' tz'ayic tu' xin ichico hune' niman isya'tajil yii macta ayxaco yul isk'ab Co-

mam bey yul coñob Jerusalén, hac tu' xin yu ispuj nato ebnaj. Ay ebnaj tocano yulaj ismajul tx'otx' Judea, aypaxo ebnaj tocano yulaj ismajul tx'otx' Samaria, cachanxañe ebnaj ischejab Comam Jesús cancano bey yul coñob Jerusalén tu'.² Ay xin huntেক'an ebnaj ayco yanma yíi Comam caw c'ul isc'ul, ha' ebnaj tu' inito isnimanil naj Esteban mujuj. Caw ch'ok'-canico ebnaj yíi isnimanil naj Esteban tu'.³ Wal naj Saulo, caw islahcanico naj istañtzenilo ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. Caw beh yoc naj yulaj ña, cat istarnilti naj ebnaj winaj yeb ebix ix yul yatut, cat yilaxto preso yu naj Saulo tu'.

Pujbalaxic'o Istzoti' Comam Jesús bey Samaria

⁴⁻⁵ Ha' ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam xiwilo bey yul coñob Jerusalén tu', nanantaxañe bay tocanico ebnaj. Ha' bay chi-la-ec' ebnaj tu' xin chiyalic'o ebnaj Tzoti' c'ul yet colbanile. Xol ebnaj tu', ay hune' naj Felipe isbi. Ha' naj tu' apni yul hune' niman coñob ay yul ismajul Samaria. Istzabnico naj yalnic'o Istzoti' Comam Cristo xol anma bey tu'.⁶ Caw yabe anma sunil tzettaj chal naj Felipe tu'. Yilni-paxo anma huntেক'an c'aybale'ule isye naj xol anma.⁷ Caw hantañe anma ayco ischejab naj matzwali yíi cawxicaniloj. Hayet chielcano ebnaj yíi anma tu' caw chiel yaw. Caw ay anma camnajilo isnimanil, yeb anma mach chu isbelwi, caw watx'icai yu naj Felipe tu'.⁸ Yu tzet iswatx'e naj Felipe, caw tzalacai isc'ul sunil anma yul hune' niman coñob tu' yul ismajul Samaria.

⁹ Ay hune' naj yul coñob tu' chiyij Simón, nawal naj; payxa ichiti yak'ni subchaho naj anma, caw ay yelapno ye naj yalni.¹⁰ Caw xin chiyaco yanma anma yíi naj, cat yabelax tzet chal naj. Sunil anma machi yelapno yehi yeb

anma caw ay yelapno yehi, chalni yíi naj haca' ti':

—Ha' naj Simón ti', ha' naj hune' niman yip Comam Dios, xi anma yíi naj.

¹¹ Caw chahcanico anma yanma yíi naj Simón tu', caw xin payxa ichico naj yetan anma, chalni anma tato caw tz'ajan isc'ul naj.¹² Yalni naj Felipe Istzoti' Comam Jesucristo xol anma. Haxa yet yalni naj yíi tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios caw tx'i'al ebnaj winaj yeb ebix ix yayto yul yanma yíi tzet chal naj. Lahwi tu' xin, yahcano ha' iswi'.¹³ Yaj xin yapaxayto naj Simón tu' yul yanma yíi tzet yal naj Felipe tu', yahcano ha' iswi' naj. Lahwi yahcano ha' iswi' naj, yoc tzujno naj yinta naj Felipe. Ay xin huntেক'an nimeta c'aybale'ule isye naj Felipe, caw c'aycai isc'ul naj Simón tu' yet yilni naj.

¹⁴ Yet yaben ebnaj ischejab Comam Jesús bey Jerusalén tato ay anma bey yul coñob Samaria chahni Istzoti' Comam Dios yul yanma, ischejnito ebnaj naj Pedro yeb naj Juan istucleno ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul ismajul Samaria tu'.¹⁵ Yet yapni ebnaj cawañi tu', yoc ebnaj txahlo yeb anma ayxaco yul isk'ab Comam yuñe ischahnicano Comam Espíritu Santo yul yanma,¹⁶ yuto mañto huno ebnaj chichahni Comam Espíritu Santo, cachañe yíi isbi Comam Jesucristo ahcano ha' iswi' ebnaj.¹⁷ Yanayo naj Pedro yeb naj Juan tu' isk'ab yibañ iswi' ebnaj yet istxahli ebnaj. Hac tu' yu ischahnicano ebnaj Comam Espíritu Santo yul yanma.

¹⁸ Yet yilni naj Simón tato yet chiyanayo ebnaj isk'ab yibañ iswi' ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu', cat ischahnicano ebnaj Comam Espíritu Santo, yalten naj Simón melyu tet ebnaj ischejab Comam tu'.

¹⁹ Yalni naj haca' ti':

—Ak'wecano hune' heyip ti' wetan haxinwal macxañetic'a hunu mac chi-

wahto ink'aban yíi iswi', cat ischahnicano Comam Espíritu Santo, xi naj tet ebnaj cawañ tu'.

²⁰ Yalni naj Pedro:

—Hunñehojab chu hatañilo yeb hame-lyu ti' yuto chatxumu tato hunu tzet chiyak' Comam Dios jet chiyu colok'ni.

²¹ Caw mach chu hawoc yíi hune' tzet chijuti'añ, yuto ha' ismachiswalil chi'ec' yul hawanma yul sat Comam Dios. ²² Wal tinañ na haba, bejcano hune' hamachiswalilal ti'. K'an nimanc'ulal tawíi tet Comam Dios, yuto aytotaxca nimanc'ulal yu Comam tawíi yíi tzet ch'ec' yul hawanma ti'. ²³ Yuto chiwilan tato caw chichiawaco hac'ul hawilni yíi tzet chicowatx'eti'añ, ha' ton xin hune' istx'ojal ti' c'alñe hachayoj, xi naj Pedro tu' tet naj Simón.

²⁴ Istak'wi naj Simón tu':

—Caw chink'anan teyet, k'anwe nimanc'ulal wiñan tet Comam Dios, haxinwal machi huno isya'tajil chihul wibañan yu Comam, xi naj tet ebnaj.

²⁵ Lahwi yalnic'o naj Pedro yeb naj Juan yíñej tzettaj ye tu' ilbilcano yu ebnaj yíi tzet iswatx'e Comam Jesucristo, yeb cuybanil yíi Comam, ispaxto ebnaj Jerusalén; caw hantañe yaldeahil Samaria bay ec' ebnaj yala'c'o Istzoti' Comam Jesús.

Naj Felipe yeb hune' naj ah Etiopía

²⁶ Ay hune' yáñgel Comam Dios halni tet naj Felipe haca' ti':

—Asi' bey sur, cat hatu yul beh chitit bey Jerusalén, hune' chiapni yul coñob Gaza, xi naj áñgel tet naj. Hune' beh tu' xin chiec' sat tx'otx' desierto. ²⁷ Yoc naj Felipe yíi isbel isto naj. Istzujcha hune' naj ah Etiopía yul beh yu naj. Ha' hune' naj tu' eunuco naj, yahawil yeco naj yu hune' ix reina chiyij Candace, yíi isc'uban ismelyu ix. Ispeto naj

yul coñob Jerusalén yu yinayo isba tet Comam Dios. ²⁸ Ayahto naj yul iscaret, lañan xin yilni naj cuybanile tz'ibñebilcano yu naj Isaías, hune' naj ischejab Comam Dios yet payat.

²⁹ Yalni Comam Espíritu Santo tet naj Felipe haca' ti':

—Hitzañico isc'atañ hune' te' caret tu', xi tet naj.

³⁰ Isto naj yíi añe. Yet yapni naj isc'atañ te' caret tu' yaben naj tato lañan yilni naj huntex'an cuybanile tz'ibñebilcano yu naj Isaías. Yalni naj Felipe tu' tet naj:

—¿Chimtxumchalo hawu tzet lañan hawilni ti'? xi naj.

³¹ Yalni naj ah Etiopía tu' xin:

—¿Tzet chu intxumnilojan tato machi hunu mac chihalni wetan tzet chaliloj? Ahañti yul caret inc'atañti'an, cat xin hawalni wetan tzet chaliloj, xi naj eunuco tet naj Felipe.

³² Hac ti' chute yalni te' Hum bay lañan yilni naj:

Haca' hunu no' me' chilaxto camoj, hac tu' chiyu yilaxotoj. Haca' chu hunu no' nich'an me' matzet chala yet chilaxilo xil, hac tu' chiyute' isba, machi huno tzoti' chiahti yul isti'.

³³ Caw tx'ixobal ch'utelaxi, machi hunu mac chiwatx'en istoholal yíi. Machi hunu mac chu yalni hanta istx'ojal anma yet ayc'o naj yul sat yibañik'in al ti',^x xi Yum Comam Dios.

³⁴ Lahwi tu' xin isk'ambenilo naj ah Etiopía tet naj Felipe:

—Hal wetan, ¿mac yíi chitzotel hune' naj ischejab Comam Dios ti'? ¿Tom yíi naj Isaías ti' chitzoteli, mato nan mac bay chitzotel ti'? xi naj tet naj Felipe.

³⁵ Yichico naj Felipe yalnilo mac yíi chitzotel hune' Hum tu'. Yalni naj ta yíi Tzoti' c'ul yet Comam Jesucristo chitzoteli. ³⁶ Hayet ayco ebnaj yíi isbel tu'

xin, yapni ebnaj bey hune' ha ha', yuxin yal naj ah Etiopía tu' tet naj Felipe haca' ti':

—Ay hune' ha' bey ti' lah, ¿c'ulmi yahcano ha' inwi'an tinañ? ñi naj tet naj Felipe tu'. ³⁷ Yalni naj Felipe tu':

—Chuhi tato caw yeli chawayto yul hawanma, ñi naj. Istak'wicañ naj:

—Caw chiwayto yul wanmahan tato caw yeli Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo tu', ñi naj.

³⁸ Lahwi tu' xin, ischejni naj ah Etiopía isliñbalax iscaret. Yayto ebnaj iscawañil xol ha', yah ha' iswi' naj. ³⁹ Yet lahwi yahcanti ebnaj xol ha' tu', yíñ hamataj yilaxto naj Felipe yu Comam Espíritu Santo, mañtic'a yil naj ah Etiopía tu' baytu'wal caw istoco naj Felipe. Toxañe caw chitzala naj yet yoc naj yíñ isbel hunelxa. ⁴⁰ Hayet yilniti naj Felipe tu', haxa yul hune' coñob chiyij Azoto ay naj. Istzabnico naj ispujbanic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yulajla coñob masan apni naj yul coñob Cesarea.

Yíñ yet ishelni isbeybal naj Saulo

(Hch 22:6-16; 26:12-18)

9 Yet hune' tiempohal tu', mañtic'a isbej naj Saulo issayni ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús, chal naj ispotx'o' camo ebnaj. Isto naj islahti'ñeno isba yeb ebnaj yahawil yíñ ebnaj sacerdote ah Israel. ² Isk'anni naj hune' carta yuñe yoc naj yulaj iscapilla ebnaj Israel bey coñob Damasco yuñe istzabniti naj sunil ebnaj ayxaco yíñ hune' ac' cuybanile. Sunil ebnaj winaj yeb ebix ix xayaco yanma yíñ Comam Jesús, beh yinito naj yul preso bey yul coñob Jerusalén yalni.

³ Hac tu' yu isto naj bey Damasco tu'. Yet ayco naj yíñ isbel tu' xin, yet lañanxa yapni naj yayilo jopla hune' issajilk'inal yíñ naj. ⁴ Caw yíñ añe xin ayc'ay naj sat tx'otx', yaben naj hune' yul nuk'e halni haca' ti':

—Saulo, Saulo, ¿tzet yíñ yuxin chinhatzumbec'ojan? ñi.

⁵ Isk'amben naj:

—Mamin, ¿mac anmahil hach? ñi naj Saulo tu'.

Istak'wi hune' yul nuk'e tu' tet naj:

—Haninti'an Jesús inan, caw ayachico quinhatzumbenic'ojan, yaj toñe chawak' lahwo haba haca' chu islahwi hunu no' wacax chixañwa yíñ hunu te te' k'ak'i' iswi', ñi hune' tu'. ⁶ Caw xin chiluyulun naj Saulo tu' yu xiwquilal, yalni naj xin:

—Mamin, ¿tzet chawoche chinwatx'e-han? ñi naj. Yalni Comam tet naj:

—Ahañwanoj cat hato yul coñob tu', ha' tu' chihallaxo tawet tzet wal hawuni, ñi Comam Jesús tu' tet naj.

⁷ Wal ebnaj yetbi naj Saulo tu', caw subcicanilo isc'ul ebnaj yuto caw yabe ebnaj istzotel hune' yul nuk'e tu', yaj mach hunu mac yilico ebnaj yíñ. ⁸ Lahwi tu' xin, yahwano naj Saulo tu'. Yet ishanjini sat naj matxa yu yilni naj, yuxin haxa ebnaj yetbi naj tu' oc xecnoto naj yul coñob Damasco. ⁹ Yet yapni naj bey tu', oxeb tz'ayic mach chu yilni naj, mach wa' naj, matzet yuc'paxo naj.

¹⁰ Yul coñob Damasco tu' xin, ay hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam, chiyij Ananías. Yalni Comam Dios yul iswayic naj yíñ sajsatil haca' ti':

—Ananías, ñi Comam.

—¿Tzet chawal Mamin? ñi naj.

¹¹ Yalni Comam:

—Ahañwanoj cat hato yul hune' beh, *Tohol* isbi. Hayet chañapno bey yatut naj Judas, cat hak'amben naj Saulo ah coñob Tarso, lañan istxahli naj bey tu'. ¹² Ay hune' tzet manyehan yila' naj tato chañapno isc'atañ naj, cat hawanayo hak'ab yibañ iswi' naj. Hacıe tu' chiyu ishajchaho sat naj, ñi Comam tet naj Ananías.

¹³ Yalni naj Ananías hac ti':

—Mamin, yaj tx'i'al tzet xawabehan yíñ naj Saulo tu'. Caw hanta anma ayco

yul hak'ab bey Jerusalén, caw ch'ec'ya' yanma yu naj. ¹⁴ Tinañ xin, xahul naj bey ti', xaak'lax hum yul isk'ab naj yu naj yahawil ebnaj sacerdote yii ebnaj Israel. Chul naj istzaba'to anma ayxaco yul hak'ab, xi naj tet Comam.

¹⁵ Yalnipaxo Comam tet naj:

—Asi' isc'atañ naj Saulo tu' yuto sic'-bilxalo naj wuhan. Ha' naj chihalnoc'o intzoti'an xol anma mach Israeloj, yeb tet ebnaj yahawil ebnaj, yeb tet ebnaj Israel hawet coñob. ¹⁶ Yeb chinyehan yila' naj hanta isya'tajil chak'le naj yu yalni Intzoti'an, xi Comam tet naj.

¹⁷ Hac tu' yu isto naj Ananías bey hune' ña tu'. Yet yapni naj yocto naj yul ña, yanayo isk'ab naj yibañ iswi' naj Saulo, yalni naj haca' ti':

—Wal tinañ wuxta Saulo, Comam Jesucristo isyecañ isba yul habeh bay macachtita, ha' maquinchejnitijan tac'atañ yuñe ishajlo hasat ti' hunelxa, cat xin hachahnicano Comam Espíritu Santo yii hawanma, xi naj tet naj Saulo tu'.

¹⁸ Hunepixto xin yayc'ay hunték'an haca' ismelyañil istz'umal no' cay ayco yeñelo sat naj Saulo tu', hac tu' yu yilnipaxocañ naj hunelxa. Lahwi tu' xin, yahcano ha' iswi' naj. ¹⁹ Iswa'paxocañ naj, yik'ni yip naj hunelxa. Tx'i'alto tz'ayic cancano naj isc'atañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Damasco tu'.

Yicheco naj Saulo yalnic'o Istzoti' Comam Dios yul coñob Damasco

²⁰ Lahwi tu' xin, yec' naj Saulo yalnoc'o yulajla iscapilla ebnaj Israel, chalni naj tato caw yeli Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo. ²¹ Ha' anma aben tzet chal naj, caw c'aycanocañ isc'ul yabeni. Yalni haca' ti':

—¿Tom mañtaj naj ti' chitañtzenilo anma chichahni Comam Jesucristo yul yanma, bey yul coñob Jerusalén? ¿Tom

mañtaj naj ti' chihul c'alnoto ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, cat yinito naj tet ebnaj yahawil sacerdote? xi anma tu' yii naj.

²² Caw ahcanocañ naj Saulo tu' yalni Istzoti' Comam yuñe yohtañenilo anma tato caw yeli ha' Comam Jesús ha' ton Cristo echmabil yuli. Yuxin ebnaj Israel ay yul coñob Damasco tu', mach chitxumcha yu ebnaj yii tzet chiyu ispajtzen ebnaj tet naj Saulo.

Yet iscolchalo naj Saulo yul isk'ab ebnaj Israel

²³ Lahwi yec'to hayeb tz'ayic xin iscutxban isba ebnaj yahawil ebnaj Israel, islahti'ñen isba ebnaj tato chipotx'lax camo naj Saulo tu'. ²⁴ Caw hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal ismajni ebnaj naj Saulo yul ispultahil ch'en c'ub hoyanico yii coñob tu' yuñe ispotx'lax camo naj, yaj xin yabelo naj Saulo hune' tu'. ²⁵ Yuxin ha' ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam inilti naj yet ak'balil, alaxayto naj yul hune' niman motx, lahwi tu' xin yalaxilto naj yul isventanahil hune' niman c'ub tu'. Hac tu' xin yu iscolcha naj Saulo.

Yet ayc'o naj Saulo yul coñob Jerusalén

²⁶ Haxa yet yapni naj Saulo yul coñob Jerusalén, yoche naj ishunba isba yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yul coñob tu', yaj caw xiwcañ ebnaj tet naj. Yuto mañtic'a yayto ebnaj yul yanma tato yeli ayxaco naj Saulo tu' yul isk'ab Comam. ²⁷ Haxa naj Bernabé, inito naj Saulo isc'atañ ebnaj ischejab Comam Jesús, yalni naj tet ebnaj:

—Caw yeli naj Saulo ti' yil naj Comam Jesús yul beh, istzotel Comam tet naj. Yuxin caw machi xiw naj yalnic'o Istzoti' Comam Jesús yul coñob Damasco, xi naj Bernabé tu' tet ebnaj.

²⁸ Hac tu' yu iscancano naj Saulo yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay

bey yul coñob Jerusalén. Chi-xin-ec' naj yinta ebnaj, chalníc'o naj Istzoti' Comam Jesús yíi sunil yanma yul coñob. ²⁹ Caw cuywacanto naj yíi ebnaj Israel chihalni tzoti' chiyij griego, cat xin isteyelen isba naj yeb ebnaj. Yaj caw ay yala' ebnaj ti' tzet chu iscam naj. ³⁰ Yet yaben ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam hune' tu', yinito ebnaj naj Saulo bey yul hune' coñob chiyij Cesarea. Tzujan tu' xin, ischejlaxcanto naj yu ebnaj bey yul coñob Tarso.

³¹ Yíi hune' tiempohal tu' xin ak'anc'ulalxañe ye macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesús ay yul ismajul Judea yeb xin bey Galilea yebpaxo bey Samaria. Caw yik'canocañ yip ebnaj yu colwa Comam Espíritu Santo yíi ebnaj, yeb xin caw ay yelapno ye Comam yul sat ebnaj. Caw ahcanocañ isch'ib isbisil macta chaco isba yul isk'ab Comam.

Yet iscawxicañ naj Eneas

³² Yet hune' tiempohal tu' ec' naj Pedro yul hunték'an coñob, hac tu' yu istuclen naj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul hune' coñob chiyij Lida. ³³ Yul hune' coñob tu' xin apni naj Pedro isc'atañ hune' naj chiyij Eneas. Caw waxajebxa habil isto naj Eneas tu' sat tx'at yuto caw yañyoñe isnimanil naj yu hune' yabil.

³⁴ Yalni naj Pedro tu' tet naj:

—Eneas, Comam Jesucristo chaçak'ni cawxoj, yuxin ahañiwano tinañ, icañ hawaybal ti', ñi naj Pedro tu' tet naj. Hac tu' xin yu yahwano naj. ³⁵ Sunil anma ay yul coñob Lida, yeb sunil anma ay yul hune'xa coñob chiyij Sarón ilni hune' tu' yet iscawxicañ naj, hac tu' yu yanicanico isba anma yul isk'ab Comam Jesucristo.

Yet yitzitzbicañ ix Dorcas

³⁶ Yul coñob Jope, ha' tu' ay hune' ix ayxaco yul isk'ab Comam chiyij Tabita, ha' yíi abxubal griego, Dorcas isbi ix.

Tx'i'al tzettaj ye tu' c'ul iswatx'e ix, caw xin colwa ix yíi anma meba'. ³⁷ Yaj ay hune' yabil caw how oc yíi ix, iscam ix. Yet camomxa ix tu', yaññelaxcano ix, yilaxahto ix yul hune' cuarto yíi iscab piso. ³⁸ Hune' coñob chiyij Jope tu', iscawilal Lida aycoj. Yet yaben ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tato ha' bey Lida ay naj Pedro ischejnito ebnaj cawañ ebnaj yalno tet naj:

—Toñ jintajañ bey yul coñob Jope tinañ yaj yíi añe, ñi ebnaj tet naj Pedro tu'.

³⁹ Isto naj Pedro yinta ebnaj. Yet yapni naj xin, yilaxahto naj yul hune' cuarto tu' bay ay isnimanil ix Dorcas. Ay hunték'an ebix hunix ayc'o isc'atañ ix camom tu', caw ch'ok'canico ebix yíi ix. Ay xil isk'ap ebix sabil yu ix Dorcas tu', chi-la-isye ebix tet naj. ⁴⁰ Lahwi tu' xin, ischejlaxayti sunil anma yul hune' cuarto yu naj Pedro. Yay jahno naj istxahli naj tet Comam Dios. Lahwi istxahli naj tu' xin, yalni naj tet ix Dorcas haca' ti':

—Tabita, ahañiwanoj, ñi naj tet ix.

Yet lahwi yalni naj tu' xin, ishajni sat ix, hayet yilni ix naj Pedro tu', yah tz'oñno ix.

⁴¹ Yoc tzaño naj yíi isk'ab ix, yah liño ix. Yawtenahto naj Pedro sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay bey tu' yebpaxo ebix hunix. Isyeni naj tet sunil anma ta hulcañ isc'ul ix Dorcas tu'.

⁴² Caw sunil anma ay bey Jope tu' aben isk'umal hune' tu', yuxin tx'i'al anma chahni Comam Jesucristo yul yanma. ⁴³ Wal naj Pedro cantocano naj hayebxa tz'ayical yul coñob Jope tu' bey yatut hune' naj watx'emilo tz'um, Simón isbi.

Naj Pedro yeb hune' naj chiyij Cornelio

10 Yíi hune' tiempohal tu', ay hune' naj chiyij Cornelio bey yul coñob

Cesarea. Caw yahawil yeco naj yíi hune' majan ebnaj soldado chiyij Italiano.

²Hune' naj tu' mach Israelo naj, yaj ayco yanma naj yíi Comam Dios yeb sunil mac ay bey yatut, caw chiyo isba tet Comam Dios. Caw niman tzettaj ye tu' chissah naj tet anma meba' Israel. Chitic'a-txahli naj tet Comam Dios. ³Yet hune' tz'ayical yíi ch'en oxebe yíi k'e-jbiyalil yilni naj yoc apno hune' naj yánel Comam Dios isc'atañ haca'tañe yul wayique. Yalni naj ángel tu':

—¡Cornelio! ñi naj.

⁴Hayet yoc t'año naj yíi naj ángel, isxiwcañ naj, istak'wi naj:

—¿Tzet chawal Mamin? ñi naj. Yalni naj ángel tu' xin:

—Caw chabe Comam Dios hatxah, caw chilpaxo Comam hacolwal chawak' tet anma meba'. Mach chic'ayto huntেক'an ti' yu Comam. ⁵Wal tinañ chejto haywaño ebnaj bey yul coñob Jope, ik'wal yíi naj Simón, naj chiyij Pedro. ⁶Ay naj bey yatut hune'xa naj chiyij Simón, naj watx'emilo tz'um, ay bey isti' ha' mar. Ha' naj Pedro tu' chihulo halno tawet tzet wal hawuten haba, ñi naj ángel tet naj Cornelio tu'.

⁷Yet istocano naj ángel tu' xin, yawtenti naj cawañ isc'amte' yeb hune' naj issoldado chicolwa yíi. Hune' naj ti' ay-paxo yanma naj yíi Comam Dios. ⁸Sunil tzet hallax tet naj yu naj ángel, yal naj tet ebnaj. Ischejlaxto ebnaj bey yul coñob Jope tu' xin.

⁹Yet hune'xa tz'ayic yíimi chuman, yet lañanxa yapni ebnaj iscawilal coñob Jope tu', yahto naj Pedro txahlo yibañ yac'alil iswi' te' ña bay aya. ¹⁰Yet ayahto naj txahlo bey tu', isiñohchacañ naj. Lañan xin iswat'elax tzet chislo naj, yíiñena tu' xin, isyelax yíi sajsatil tet naj. ¹¹Ishajni isba satcañ, yilni naj hune' niman sámana leyanayti yíi sat naj, xim-bilayo cañeb istxiquin k'ap. ¹²Yul hune' sámana tu', ayayto sunil no nok'; no'

cañeb yoj, no' chishatxic'o isc'ul, yeb no' ch'ic.

¹³Yet yayilo hune' sámana tu', yaben naj Pedro yul hune' nuk'e, halni tet haca' ti':

—Pedro, ahañwanoj, potx'camo huntেক'an no nok' ti' cat hac'uxni no', ñi hune' yul nuk'e tu'.

¹⁴Yalni naj haca' ti':

—Mamin, machoj, yuto caw mañto hunelo chinc'uxan huno no' comon nok' ti', maca hunuxa tzet ye tu' mach sajoj haca' yalni isley naj Moisés, ñi naj.

¹⁵Yuxin yal hune' yul nuk'e tu' hunelxa tet naj:

—Sunil tzet sajxa ye yu Dios, mach chawal tz'ilal, ñi.

¹⁶Caw xin oxel yu haca' tu'. Lahwi tu' yilaxto hune' sámana tu' yul satcañ hunelxa. ¹⁷Haxa yet yapni ebnaj ischejab naj Cornelio yul coñob Jope, isk'am-belo ebnaj tet anma baytu'wal ay yatut naj Simón. Caw aytoco naj Pedro istxumni yíi tzet chal yelapno hune' yil tu', yet yapni ebnaj isti' ispultahil te' ña bay ay naj.

¹⁸Yet ayxa ebnaj bey tu', isk'amben ebnaj:

—¿Ham ti' ayc'o naj Simón, naj chiyij Pedro? ñi ebnaj.

¹⁹Caw aytoco yíi isc'ul naj tzet caw chalilo hune' yil naj tu', yalni Comam Espíritu Santo tet naj haca' ti':

—Pedro, ay oxwañ ebnaj chañsaynic'oj. ²⁰Ahañwanoj, ayañtoj cat hato yinta ebnaj tinañ yuto haninan chejñeti ebnaj tac'atañ ti', ñi Comam Espíritu Santo tu' tet naj.

²¹Yayti naj xin, yapni naj isc'atañ ebnaj ischejab naj Cornelio tu', yalni naj:

—Haninan chinhesayic'ojan. ¿Tzet hechejbanil wetan? ñi naj tet ebnaj.

²²Yalni ebnaj haca' ti' xin:

—Ay hune' naj chiyij Cornelio, yahawil yeco yíi huntেক'an ebnaj soldado, ha' naj macoñchejnitijañ. Caw toholcano

isbeybal naj, caw chiyo isba naj tet Comam Dios, yeb xin caw c'ulcano naj yul sat anma Israel. Yaj xin ay hune' yánel Comam Dios apni halno tet naj tato yilal ható yatut naj yu yabencano naj tzet chawala, xi ebnaj chejab tu' tet naj Pedro.

²³ Yilaxicto ebnaj yul ña yu naj Pedro tu', ha' tu' way ebnaj.

Haxa yet sahab sac'ayalil yíñ hune'xa tz'ayic isto naj Pedro yinta ebnaj; aypaxo haywañ ebnaj juxtaj ah Johe tu' to yinta ebnaj.

²⁴ Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yapni ebnaj yul coñob Cesarea. Caw echmabil yapni ebnaj yu naj Cornelio tu', cutxanxaco yic'al naj yu, yeb mac ay yul yatut naj tu', yeb yamigo naj awtebil yu. ²⁵ Yet yapni naj Pedro bey tu', yelti naj Cornelio ischahno naj, yay jahno naj sata naj Pedro. ²⁶ Yaj ilaxcañ naj yu naj Pedro, yalni naj xin:

—Ahañwanoj yuto caw lahan anma hoñ, xi naj tet naj.

²⁷ Caw xin tzotelo chu naj Pedro yeb naj yet yocto ebnaj yul ña. Hac tu' xin yu yilni naj Pedro ta caw hantañe anma cutxanicoj.

²⁸ Yalni naj tet anma haca' ti':

—Caw heyohtaj tato hañöñ Israel öñti'añ cachbiloñañ yu isley naj Moisés cohunban cobahañ yeb hunuxa anma nan coñobal, yeb xin joctojañ yul yatut. Yaj isyelo Comam Dios wetan tato mach chu inyahnihan hunu anma. ²⁹ Yu hune' tu' yuxinto manyijehan intitan yinta ebnaj ma-bey-quinino'tijan. Wal tinañ, halwe wetan ¿tzet yíñ yuxinto maquin-heyawtehan? xi naj Pedro tu'.

³⁰ Yalni naj Cornelio tet naj haca' ti':

—Cañebxa tz'ayic tinañ haca'mi hora ti' yíñ ch'en oxeb, yet lañan intxahlhan tet Comam Dios, yíñ hamataj isyeni-cañ isba hune' naj wetan, caw saj jilnicano xil isk'ap naj, toxañe chitzejtzoni.

³¹ Yalni naj wetan:

—Cornelio, caw mayabe Comam Dios hatxah yeb isnaniti sunil hacolwal chawak' tet anma meba'. ³² Wal tinañ chejto hun cawaño ebnaj bey yul coñob Johe, cat isto yinoti naj Simón, chiyijpaxo Pedro. Ay naj bey yatut naj Simón, naj watx'emilo tz'um. Ayco yatut naj tu' isti' ha' mar. Yet chihul naj Pedro tu' cat yalni naj tzet wal hawuten haba, xi naj wetan. ³³ Yuxin inchejtojan ebnaj ti' saywal tawiñ. Caw yuch'andios tawet macaxtit yinta ebnaj. Wal tinañ ayoniñ'ojañ cosunilañ sata Comam Dios yu chijoche jabehañ sunil tzet halbilcano tawet yu Comam Dios, xi naj Cornelio.

Cuybanile yak' naj Pedro yul yatut naj Cornelio

³⁴ Yichenico naj Pedro istzotel xol ebnaj sunil, yalni naj:

—Wal tinañ caw chiwohtañelojan tato caw lahanñe sunil anma yul sat Comam Dios. ³⁵ Macxañetic'a ay yelapno ye Comam Dios yul sat yeb xin c'ul isbeybal yul sat Comam, waxañca mach Israeloj, caw chitzalacano Comam yíñ. ³⁶ Comam Dios añecano tzoti' yet ak'anc'ulal jetañ, hañöñ Israel öñti'añ, hune' haltebilcano coxol yu Comam Jesucristo, Comam Yahawil sunil anma. ³⁷ Walex hex ti', caw heyohtaj tzet yu coxolañ, hañöñ Israel öñti'añ. Bey Galilea ichiti hune' tu' yet lahwi ismunil naj Juan yalnic'o Istzoti' Comam Dios, yeb yanicanocañ naj ha' iswi' anma. ³⁸ Caw heyohtaj hex ti' tato Comam Dios, ha' ak'ni yip Comam Espíritu Santo tet Comam Jesucristo ah Nazaret. Yak'nicano Comam Dios yip Comam yu iscolwa yíñ anma. Sunil huntেক'an anma bay ayco ischejab naj matzwali cawxicanocañ yu Comam. Sunil huntেক'an ti' iswatx'e Comam yuto ayco Comam Dios yetbihoj.

³⁹ Waloñti'añ, caw chijak' cobahañ jalnihañ yíñ sunil tzet iswatx'e Comam

Jesús yul ismajul Judea, yeb yul coñob Jerusalén, yuto jilicojañ yu cosatañ. Lahwi iswatx'en Comam huntex'an tu' xin, yalaxcañ yíñ culus yu ebnaj Israel, hac tu' yute yak'ni camo ebnaj Comam.

⁴⁰ Haxa yíñ yox tz'ayic yulcañ isc'ul Comam yu yip Comam Dios, isyeni isba Comam Jesús tu' jetañ. ⁴¹ Yaja' mach tet sunilo jet coñobañ bay isye isba Comam, cachanñe jetañ hañoñ saybiloñxahañ yet yalañtocoñoj, yu jak'ni cobahañ jalnic'o-jañ. Coñwa'añ yeb Comam yet lahwi ispitzc'acañ xol camom. ⁴² Yalcano Comam jetañ tato caw yilal jec'añ jalnoc'o-jañ tet anma tato ha' Comam Dios anico Comam Jesús Yahawilo yilni tzet ch'elico sunil anma itzitzto yebpaxo mac camnaxa. ⁴³ Yet payat yalcano ebnaj ischejab Comam Dios cuybanil yíñ Comam Jesús. Halbílcano yu ebnaj tato ha' mac chichahni Comam yul yanma, chitañcano ismul yibañ yu yip Comam, xi naj Pedro tu' tet ebnaj.

Yet ischahni ebnaj mach Israeloj Comam Espíritu Santo

⁴⁴ Yet aytoco naj Pedro tu' istzoteli, yayilo Comam Espíritu Santo yibañ anma chiaben tzet chal naj. ⁴⁵ Caw c'ay-cañ isc'ul ebnaj Israel ayxaco yul isk'ab Comam tit yinta naj bey Jope, yuto ak'laxpaxo Comam Espíritu Santo tet anma mach Israeloj. ⁴⁶ Yaben ebnaj tato nanantaxañe tzoti'al chal hunun ebnaj, yabenpaxo ebnaj yalni c'ulla tzoti' yíñ Comam Dios.

⁴⁷ Lahwi tu' xin, yalni naj Pedro tu':

—¿Chimyu cocachni yahcano ha' iswi' ebnaj machahni Comam Espíritu Santo haca' yu cochahni hañoñ ti'? xi naj Pedro tu'.

⁴⁸ Yalni naj Pedro tu' xin tato chiahcano ha' iswi' ebnaj yíñ isbi Comam Jesusucristo. Yet yahcano ha' iswi' ebnaj, yalni ebnaj tet naj Pedro tato chican naj hayebo tz'ayical isc'atañ ebnaj.

Yíñ tzet yal naj Pedro tet ebnaj creyente ah Jerusalén

11 Yapni isk'umal tet ebnaj ischejab Comam Jesús yeb tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay yul ismajul Judea tato ay ebnaj mach Israelo yaco isba yul isk'ab Comam Dios. ² Hayet yapni naj Pedro yul coñob Jerusalén hunelxa, yoc ebnaj juñta Israel buchwal yíñ naj, yuto isnati ebnaj isley naj Moisés tet naj.

³ Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Tzet yíñ yuxinto cachoc xol ebnaj mach Israeloj, hawa'paxo yeb ebnaj? xi ebnaj.

⁴ Yichico naj Pedro tu' yalnilo sunil tzet yuhi, yalni naj haca' ti':

⁵—Yet ayinic'ojan bey yul coñob Jope, yet lañan intxahlihan tet Comam Dios, isyeni Comam wetan yíñ caw sajsatil hune' niman sámana leyantoj ximbil cañeb istxiquin, yayilo k'ap insatajan. ⁶ Woc t'añojan yíñ yuñe wilnihan tzet ayayto yul. Wilnihan huntex'an no nok' ayayto yul; ay no' xol telajil nok', no' cañeb yoj, aypaxo no' chishatxic'o isc'ul yebej no' ch'ic. ⁷ Lahwi tu' xin, wabenan hune' yul nuk'e halni wetan:

—Hach ti' Pedro, ahañwanoj, potx'camo huntex'an no nok' ti' cat hac'uxni no', xi wetan.

⁸ Intak'wicañan:

—Mamin, machoj, yuto mañto hunelo chinc'uxan hunu tz'illa tzet ye tu' yuto cachbiloñañ yu isley naj Moisés, quinchian.

⁹ Yalnipaxo wetan hunelxa:

—Sunil tzet sajxa ye yu Comam Dios, mach chawala tato tz'il, xi wetan.

¹⁰ Oxel yalayti wetan, lahwi tu' xin yilaxpaxahto hune' niman sámana tu' yul satcañ hunelxa. ¹¹ Hayet lañan intxum-nihan tzet chala, yapni oxwañ ebnaj quinnissaynilojan bay ayinan. Ha' ebnaj

tu' xin ispeto bey Cesarea. ¹²Yalni Comam Espíritu Santo wetan haca' ti':

—Asi' yinta ebnaj, xi. Hac tu' xin yu intohan yinta ebnaj, yeb wajwaixa ebnaj juḡta ah Joep tu'. Hayet japnihañ bey tu' xin cotohañ yatut hune' naj chiyij Cornelio. ¹³Yalni naj jetañ ta ay hune' naj ángel apni liño sata naj yul yatut; yalni naj ángel tet naj:

—Chejto cawañ oxwaño ebnaj bey yul coñob Joep, cat yiniti ebnaj naj Simón, naj chiyijpaxo Pedro. ¹⁴Ha' naj tu' chihalso tawet yíñ tzet chu hachahni hacolbanil, yeb sunil mac ay bey hawatut, xi naj ángel tet naj.

¹⁵Haxa yet intzabnicojan intzotelan xol ebnaj tu', yayilo Comam Espíritu Santo yibañ ebnaj haca' yu yul coxol yet babelal. ¹⁶Hac tu' yu innanitiñ yíñ tzet yalcano Comam Jesús yet yalañtocoñoj:

—Yíñ caw yeli, ha' naj Juan, ha' naj añeñcañ ha' iswi' anma, walexpaxo xin, ha' Comam Espíritu Santo chi'ak'lxo teyet, ñicano Comam. ¹⁷Caw yak' Comam Dios Comam Espíritu Santo tet ebnaj haca' yu yak'ni Comam, Comam Espíritu Santo jet haññ ti' yet janayto yul janma yíñ Comam Jesucristo. Yuxin tztet wehan xin chinmañic'ohan tzet choche Comam Dios? xi naj Pedro tet ebnaj juḡta tu'.

¹⁸Yet yaben ebnaj juḡta ay bey Jerusalén yíñ sunil tzet yal naj Pedro tu', caw matxa tzet yal ebnaj, yoc ebnaj yak'no tzalaho yanma yíñ Comam Dios. Yalni ebnaj haca' ti':

—Caw yeli yak'paxo Comam Dios hune' isc'ulal ti' tet anma mach Israeloj yuñe ishelni isbeybal cat ischahnicano hune' isk'inal mach istañbal, xi ebnaj.

Ebnaj oc yul isk'ab Comam bey Antioquía

¹⁹Yet lahwi iscamcano naj Esteban, yichico ebnaj Israel issaywa yíñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yu hune' tu'

xin ispujnacañ ebnaj. Ay ebnaj apni bey yul ismajul Fenicia yeb xin bey ismajul Chipre, yeb yul coñob Antioquía. Istzabnico ebnaj yalnic'o hune' cuybanil yet colbanile tet anma bay apni ebnaj. Yaj matzet yal ebnaj tet anma mach Israeloj, caw hañc'añe tet anma Israel yal ebnaj. ²⁰Yaj xin ay haywañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey Chipre yeb bey Cirene apni bey Antioquía, yalnic'o ebnaj cuybanil yet colbanile xol anma mach Israeloj. ²¹Yuto ayxaco yip Comam yíñ ebnaj, yuxin tztet'a mac isbejcano sunil comon beybale cuybil yu yet yalañtocoñoj, yanico isba ebnaj yul isk'ab Comam.

²²Hayet yaben ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay bey coñob Jerusalén hune' ti', ischejnito ebnaj naj Bernabé bey Antioquía tu'. ²³Hayet yapni naj yilni naj hanta isc'ulal Comam Dios yibañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'. Caw tzala yanma naj Bernabé yet yak'nicano naj cuybanile chiiptzen ebnaj yuñe islahnico ebnaj yanico yanma yíñ Comam sunilbal tiempo. ²⁴Hac tu' yu iscuywacano naj Bernabé tu' yíñ ebnaj yuto caw c'ul isnabal naj, yeb xin yu caw nohna naj yu Comam Espíritu Santo. Caw ayco yanma naj yíñ Comam Jesucristo, yu hune' tu' yuxin caw ay anma chahnicano Comam yul yanma.

²⁵Lahwi tu' xin, isto naj Bernabé yul coñob Tarso saywal yíñ naj Saulo. ²⁶Haxa yet yilcha naj Saulo tu' yu naj, yinito naj naj yul coñob Antioquía. Caw hune' habil ec' ebnaj cawañ tu' xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesús bey tu'. Caw tx'i'al anma iscuy ebnaj yíñ Istzoti' Comam Dios. Yul hune' coñob Antioquía tu', ha' tu' hallax babel Cristianohal yíñ anma ayxaco yul isk'ab Comam.

²⁷Yet hune' tiempohal tu', el haywañ ebnaj juḡta bey Jerusalén yapni bey Antioquía. Ebnaj tu' xin chischah ebnaj tzoti' tet Comam Dios cat yalni ebnaj

tet anma. ²⁸ Ay hune' naj xol ebnaj apni tu' chiyij Agabo. Yah liiño naj xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yalni naj yu Comam Espiritu Santo haca' ti':

—Ay hune' niman wahil chihul yul sunil sat tx'otx' ti', xi naj Agabo tu'.

Caw haca' yu yalni naj hac tu' yu yijni isba yet ayco naj Claudio yahawil Roma.

²⁹ Yuxin ha' ebnaj juṣṣa ay bey Antioquía el yul yanma iscolwa yíi ebnaj juṣṣa ay bey yul ismajul Judea. Hatatic'a hanta el yíi yanma ebnaj, hac tu' yak' ebnaj. ³⁰ Hac tu' yu yinito naj Saulo yeb naj Bernabé huntেক'an colwal tu', yak'ni ebnaj tet ebnaj anciano ay bey Judea.

Yet iscam naj Jacobo yeb yet yalaxicto naj Pedro yul preso

12 Yíi hune' tiempohal tu', yichenico naj rey Herodes yak'ni ec'oya' yanma haywañ ebnaj juṣṣa xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús. ² Ischejni naj potx'laxo camo naj Jacobo yu ch'en espada. Naj Jacobo tu' yuxta isba naj yeb naj Juan. ³ Hayet yilni naj rey tato caw chitzala ebnaj Israel yíi hune' tu', yalni naj ta chitzablaxayo naj Pedro yíi isk'iñ ebnaj Israel tu', hune' yet chiswahni ebnaj ixim pan machi yañal. ⁴ Lahwi yalaxicto naj yul te', yoc cañeb majan ebnaj soldado istañeno naj, yaj cañtawañ ebnaj yíi hunun majan. Ha' chute isnani naj Herodes ta chi-ñe-lahwi k'iñ Pascua cat yilaxilti naj Pedro tu' yíi sat sunil anma Israel. ⁵ Yuxin caw tañebil naj yul te'. Wal ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam xin, caw ayco ebnaj isk'anni yíi istxah tet Comam yuñe iscolcha naj Pedro yul preso.

Yet iscolcha naj Pedro yul te' preso

⁶ Yíi hune' ak'bal yet yalañto maṣto chi'illaxilti naj Pedro sata anma Israel yu naj rey Herodes, ayco naj xolbal cawañ ebnaj soldado, caw xin wayo chu

naj. Caw c'albil naj yu cabeb ch'en cadena, aypaxico huntেক'an ebnaj soldado istañen isti' te' preso tu'. ⁷ Yapni lemla hune' naj yáñgel Comam Dios, caw saj-bilo yul preso tu' yu naj. Ispitni naj áñgel tu' ismotx naj Pedro, yel iswayañ naj. Yalni naj áñgel tet naj:

—Ahañwano yíi añe, xi naj áñgel. Lahwi yalni naj áñgel tu', ispuhmulo ch'en cadena yíi isk'ab naj Pedro. ⁸ Yalni naj áñgel tet naj:

—Tinañ xin, cawxeco isc'alil hawictaj, cat hawanico haxañab, xi naj, hac tu' yute naj. Yalnipaxo naj áñgel tu':

—Hucbaco hak'uxil cat hato wintajan, xi naj.

⁹ Yoc tzujno naj Pedro yinta naj áñgel, yelti naj yul preso tu'. Ha' chute isnani naj ta toñe chiyelaxico yíi sat naj yalni. Mach istxum naj tato caw yeli lañan yelti naj yul preso. ¹⁰ Lahwi tu' xin yec' ebnaj bay ay ebnaj babel soldado, yec'paxo ebnaj bay ay ebnaj isc'ab majan soldado, yelilo ebnaj bay ayco hune' pulita naba ch'en ayco isti' beh. Hayet yapni ebnaj bey pulita tu', ishajni isba ischuquil, yel apno ebnaj yul beh. Hanic'xañe belwito naj áñgel yeb naj Pedro tu', iscanano naj ischuquil.

¹¹ Hac tu' yu isnanilo naj yíi tzet yehi, yalni naj haca' ti':

—Wal tinañ chintxumilojan tato caw yeli mayati Comam Jesús Jahawil hune' yáñgel quinsicololojan yul isk'ab naj rey Herodes, yeb sunil tzet chisnaco ebnaj wet coñob Israelan wiñan, xi naj ischuquil.

¹² Hayet caw istxumchalo yu naj Pedro yíi huntেক'an tzet yu tu', isto naj bey yatut ix María, ismi' naj Juan, naj chi-yipaxo Marcos. Caw tx'i'al ebnaj yeb ebix ayxaco yul isk'ab Comam cutxanico bey tu' yu istxahli yíi naj Pedro. ¹³ Hayet is-c'oñq'uen naj ispultahil yamak'il hune' ña tu', yelicto yaw naj. Yelilo hune' ix k'opo chimunla yinta ix María, chiyij

Rode, ishajno te' yalni. ¹⁴Yaja' haxa yet yaben ix yul isnuk' naj Pedro, caw matxa ishaj ix te', istopaxo ix yíi añe yalno yíi tzalahilal tato liñanxaco naj Pedro isti' hune' pulta tu'. ¹⁵Yalni ebnaj juñtaj yeb ebix janab tet ix Rode tu':

—¿Tzimi chawal hach ti'? Matxam iswalil ye yul hawi', ñi ebnaj. Istak'wipaxo ix:

—Machoj, to caw yeli mawabehan yul isnuk' ya', ñi ix. Yuxin hallaxpaxo tet ix:

—¿Machmi taj naj, ham naj ángel chitañe naj, ha' mahuli? ñi ebnaj tet ix.

¹⁶Hayet lañan istzotel ebnaj yeb ix islahnico naj Pedro isc'oñiq'uen te' pulta tu'. Lahwi tu' xin ishajni ebnaj te', isc'ayilo isc'ul ebnaj yet yoc apno naj Pedro tu'. ¹⁷Isyeni naj yu isk'ab yuñe isbejni ebnaj istzoteli. Lahwi tu' xin, yoc naj yalnolo tzet yu iscollax naj yul preso tu' yu Comam. Yalni naj tet ebnaj tu' haca' ti':

—Halwe hune' ti' tet naj Jacobo yeb hunték'anxa ebnaj juñtaj, ñi naj. Lahwi tu' yelti naj xol ebnaj, isto naj yul hune'xa coñob.

¹⁸Hayet issajbilo xin, caw matxa chitxumcha yu ebnaj soldado tzet chute isba yuto mach yohtajo ebnaj yíi tzet yu yelti naj Pedro tu'. ¹⁹Haxa yet yaben naj rey Herodes hune' tu', yanilto naj issayomal naj Pedro, yaja' matxa ilcha naj yu ebnaj. Isk'amben naj tet ebnaj soldado tu' tzet yu yelti naj yul te'; ischejni naj potx'laxo camo ebnaj soldado tu'. Lahwi tu' xin, yel naj Herodes yul ismajul Judea, isto naj ismajul Cesarea. Ha' tu' xin ehayo naj.

Iscaimical naj rey Herodes

²⁰Yíi hune' tiempohal tu', caw tit ishowal naj rey Herodes yíi anma ay bey coñob Tiro yeb anma ay bey coñob Sidón. Yuxin islahti'ñe isba anma ay bey tu' yíi tzet chu istzotel tet naj rey Herodes tu'. Yaja' babel oc anma ismonte' hune' naj chiyij Blastó, hune'

naj iswi'ehal yíi ebnaj ischejab naj rey tu'. Yoc naj tzotelo tet naj rey tu' yuñe isk'anni ak'anc'ulal, yuto ha' yul ismajul bay ay naj chitit tzet chislo ebnaj. ²¹Yalni naj rey Herodes tzet tz'ayical ch'apni ebnaj yíi sat naj. Haxa yet yapni istz'ayical tu' xin, yanico naj rey hune' xil isk'ap caw ay yelapno yehi. Lahwi tu' xin yocto tz'oñino naj yul iscapiltu, istz-abnico naj istzotel tet anma. ²²Lañan-totic'a xin, yah yaw anma sunil, yalni haca' ti':

—Ha' hune' chitzotel ti', mach anmahoj, c'uxan tato ha' hunu dios, ñi ebnaj.

²³Hunepixto xin, yapni hune' yáñgel Comam Dios yanoco yabil yíi naj rey Herodes tu', yuto machi yal naj tato hañech'an Comam Dios caw niman yelapnoj. Hac tu' xin yu yoc no' ha ha' islonoto isnimanil naj, iscam naj. ²⁴Wal Istzoti' Comam Dios xin, caw pujnacanocañ xol anma yulaj hunun coñob.

²⁵Lahwi yijnicano isba ischejbanil naj Bernabé yeb naj Saulo yíi yalnic'o Istzoti' Comam bey yul coñob Jerusalén, ismeltzoto ebnaj bey coñob Antioquía, yinito ebnaj naj Juan, naj chiyijpaxo isbi Marcos.

Yet yichico ismunil naj Bernabé yeb naj Saulo

13 Xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Antioquía, ay ebnaj yak' Comam Dios ismunil yalni Tzoti' chitit tet Comam, aypaxo ebnaj oc cuywawomal yíi ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. Hunték'an ebnaj tu', ha' ton naj Bernabé, yeb naj Simón, naj chihallax k'ejsatil, yeb hune'xa naj chiyij Lucio, naj tit bey ismajul Cirene. Yeb naj Saulo, yeb hune' naj Manaén isbi, hune' naj tu' yet ch'ibom isba naj yeb naj Herodes, naj oc yahawilo tx'otx' Galilea. ²Yet hunel xin, cutxanico ebnaj juñta tu' yu yak'ni tzalahó isc'ul yíi Comam Dios, chiyec'tzen ebnaj hune' txah yet mach

choñwa'i, yalni Comam Espíritu Santo tet ebnaj:

—Iwelo naj Bernabé yeb naj Saulo texol, yuto chioc ebnaj yíi hune' munil bay awtebil ebnaj wuhan, xi Comam Espíritu Santo tet ebnaj.

³Lahwi yec'tzen ebnaj hune' txah yet mach choñwa'i, yanayo isk'ab ebnaj yibañ iswi' ebnaj cawañ tu'. Tzujan tu' xin ischejlaxto ebnaj yu ebnaj.

Yet istañilo ismujlupal hune' naj nawal

⁴Yet ischejlaxto naj Bernabé yeb naj Saulo yu Comam Espíritu Santo, isto ebnaj yul hune' coñob chiyij Seleucia. Yul hune' coñob tu' oc ebnaj yul te' barco, lahwi tu' xin, yapni ebnaj bey yul ismajul Chipre, hune' tx'otx' hoyanico ha' mar yíila isc'ul. ⁵Yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chiyij Salamina, yec' ebnaj yalnoc'o Istzoti' Comam Jesucristo yulaj iscapilla ebnaj Israel. Ha' hun naj Juan Marcos, colwa yinta ebnaj.^{††}

⁶Lahwi tu' xin yec'to ebnaj sunil yíi isk'atanil sat tx'otx' Chipre tu', yapni ebnaj bey coñob Pafos. Ha' tu' xin ischahleyo isba ebnaj yeb hune' naj Israel, chiyij Barjesús. Hune' naj tu' nawal naj, toñe chiyal naj tato ischejab Comam Dios ye naj. ⁷Ha' hune' naj tu', yamigo isba naj yeb naj Sergio Paulo, naj yahawil yeco yíi ismajul Chipre. Caw xin itz'at iswi' naj Sergio tu'. Yawtento naj naj Bernabé yeb naj Saulo isc'atañ, yuto choche naj yabe! Istzoti' Comam Dios. ⁸Hune' naj nawal tu', Elimas isbi naj yíi abxubal griego, caw oc naj cajwal yíi ebnaj cawañ tu', yuto mach choche isc'ul naj tato chaco naj Sergio tu' Istzoti' Comam Dios yul yanma.

⁹Yuxin ha' naj Saulo, naj chiyijpaxo Pablo, nohna naj yu Comam Espíritu

Santo, yoccano t'añno naj yíi hune' naj nawal tu', ¹⁰yalni naj:

—Hach ti', isc'ahol naj matzwalil hawehi, ayco hahowal yíi sunil tzet caw c'ul yeb xin caw chawak' subchaho anma yu lek'ti'al, caw ayachico hawetanto cuybanile chiyak' Comam Dios. ¹¹Wal tinañ xin, ha' Comam Dios chianayo isya'tajil tawibañ, chitañolo hamujlobal, nahatil mach chub hawilno yoj tz'ayic, xi naj Pablo tu' tet naj.

Hayet yalni naj Pablo haca' tu', istañcanilo ismujlupal naj, matxatic'a chiyu yilni naj. Istzabnico naj yec' matxmoni, issayni naj huno mac chixecnitoj, yuto matxatic'a chiyu yilni naj. ¹²Hayet yilni naj yahawil coñob Chipre hune' tu', yanico naj yanma yíi Comam Dios. Caw c'aycañ isc'ul naj yet yaben naj sunil cuybanile yet Comam Jesús.

Yet yapni naj Pablo yeb naj Bernabé bey Antioquía

¹³Yoc naj Pablo yul barco yeb ebnaj tzujan yinta tu'. Hac tu' xin yu yel ebnaj yul coñob Pafos, yapni ebnaj bey coñob Perge yul ismajul Panfilia. Wal naj Juan Marcos xin, yicanilo isba naj, ismeltzoto naj bey yul coñob Jerusalén. ¹⁴Lahwi tu' xin yel ebnaj yul coñob Perge, yapni ebnaj yul coñob Antioquía ay yul ismajul Pisidia.

Yíi istz'ayical xewilal octo ebnaj yul iscapilla anma Israel, yay tz'oñno ebnaj. ¹⁵Hayet yillax isley Comam Dios tz'ibñebilcano yu naj Moisés yeb huntেক'anxa cuybanile tz'ibñebilpaxcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yanito ebnaj yahaw capilla tzoti' tet naj Pablo yeb tet naj Bernabé bay tz'oñan tu', yalni ebnaj haca' ti':

—Hex wet coñob, ta ay hunu tzoti' cheyoche cheyak' yocbalo yip janma-hañ, halwe tinañ, xi ebnaj.

^{††}13:5 Naj Juan Marcos, ha' naj tz'ibñencano hune' evangelio San Marcos

¹⁶ Lahwi tu' xin, yah liño naj Pablo, isyeni naj yu isk'ab yuñe isliñban anma istzoteli, yalni naj tet anma haca' ti':

—Hex wet coñob Israel, yeb hex mach Israelo cheyiyo heba tet Comam Dios, abewe tzet chiwalan.

¹⁷ Ha' coDiosal hañoñ Israel hoñ ti', ha' sic'lenilo ebnaj jichmam yet payat. Yet ayco ebnaj xol ebnaj nan coñobal bey Egipto, ha' Comam ak'ni ch'ibo isbisil ebnaj yuñe iswatx'en Comam hune' iscoñob caw nimajal yíñ ebnaj. Lahwi tu' xin, yilaxilti ebnaj yul coñob Egipto yu yip Comam. ¹⁸ Hayet ay ebnaj bey tx'otx' desierto yíñ cawina habil, caw yak' techaho Comam isbeybal ebnaj jichmam tu'.

¹⁹ Lahwi tu' xin, istañtzenilo Comam hujeb nimeta coñob bey tx'otx' Canaán, yak'ni Comam istx'otx' ebnaj tet ebnaj jichmam tu'. ²⁰ Lahwi tu' xin issaylaxilo ebnaj ch'oc juezal yu Comam Dios yuñe istañelax ebnaj jichmam yíñ yicta isho' ciento habil, masanta yíñ istiempo-hal naj Samuel, hune' ischejab Comam Dios yet payat.

²¹ Tzujan tu' xin, isk'anni ebnaj jichmam hune' isreyal tet Comam Dios yuñe istañelax ebnaj. Hac tu' xin yu yoc naj Saúl isreyalo ebnaj yíñ cawina habil. Is-c'ahol hune' naj chiyij Cis ye naj, isc'ahol yuninal icham Benjamín.

²² Lahwi yilaxilo naj rey Saulo yíñ ismunil yu Comam Dios, yanico Comam naj David selelo naj, yalnipaxo Comam Dios haca' ti':

—Saybilxa naj David wuhan, naj isc'ahol naj Isaí. Yíñ caw yeli chintzalahan yíñ naj, yuto chisyije naj sunilal tzet chiwalan, xi Comam. ²³ Yaj xin ay hune' naj, titna yíñ yuninal naj rey David tu', Jesús isbi. Ha' Comam Jesús ti' yati Comam Dios yuñe iscolcha sunil jet Israel ti', haca' yu yalnicanano Comam yet yalañtöcanoj.

²⁴ Yet yalañto mañto chiichico ismunil Comam, yoc naj Juan iscuyni anma Israel ta yilal isbejnicano ebnaj yanico ismul cat xin yahcano ha' iswi' ebnaj. ²⁵ Yaj hayet toxa chitañ ismunil naj Juan, yalni naj haca' ti':

—¿Hex ti' ham hetxumni ta hanin-ti'an chiwijan Cristo, Hecolomal? ¡Wal xin machoj! Comam Cristo Cocolomal, tzujanto chul wintajan, yaja' caw ay yelapno Comam. Walinan, matzet welapnojan nitam wocan inpuhnolojan istx'añal isxañab Comam yíñ yoj, xi naj Juan, xi naj Pablo tet anma yul iscapilla ebnaj Israel tu'.

²⁶ Yalnipaxo naj Pablo haca' ti':

—Hex wet coñob Israel hex titna yíñ jichmam Abraham, yeb xin sunil hex mach Israeloj, hex cheyiyo heba tet Comam Dios, wal xin jet cosunil hune' cuybanile yet colbanile ti'. ²⁷ Yaj anma Israel ay yul coñob Jerusalén, yebpaxo ebnaj yahaw xol ebnaj tu', mach chitxumchalo yu ebnaj tato caw ha' Comam Jesús Iscolomal ebnaj. Wal xin hunun tz'ayic xewilal chaben ebnaj tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yaj machi nachalo yu ebnaj tzet yehi. Yuxin hayet iscawxenico ebnaj camical yibañ Comam Jesús yijnicano isba tzet tz'ibñebil yu ebnaj ischejab Comam yet payat. ²⁸ Caw machi nich'ano istx'ojal ilchalo yíñ Comam yu ebnaj yuñe yak'ni camo ebnaj Comam, yaj xin oc ebnaj yala' tet naj Pilato ta chak' camo naj Comam. ²⁹ Caw sunil haca' tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yijcano isba yíñ Comam. Yet lahwi yinayo ebnaj isnimanil Comam yíñ te' culus isbey ebnaj ismujno'cano isnimanil Comam yul hune' ch'en panteón.

³⁰ Yaj xin itzitzbicañ Comam Jesús xol camom yu Comam Dios. ³¹ Caw tx'i'alto tz'ayic xin ec' Comam xol ebnaj ec' tzu-jtzun yinta Comam yíñ isbel bey Galilea

chiapni bey Jerusalén yet maŕto chicam Comam. Haxa tinañ xin, ha' ebnaj tu' chihalnic'o Istzoti' Comam coxol hañoiñ Israel oñañ ti'.

³² Hacoñpaxtu'añ, lañan jalnihañ tzoti' c'ul teyet, hune' tzet halbilcano yu Comam Dios tet jichmam yet payat. ³³ Yij isba hune' ti' jet hañoiñ titnajoñ yii ebnaj jichmam tu' yet yitzitzbicañ Comam xol camom, haca' yu istz'ibñelaxcano yii Salmos yii iscab capitulo bay chala: "Hach ti', hach Inc'aholan, yii hune' tz'ayic ti' chiwak'canojan hak'inal,"^y xi Comam yul Yum.

³⁴ Yalnipaxcano Comam Dios yul Yum tato chiitzitzbicañ Comam Jesús xol anma camom yuñe mach chik'ato isnimanil Comam. Chalni haca' ti': "Machi yec'banil wak'nihan isc'ulal inc'ulan waltecanojan tet naj David,"^z xiayoj. ³⁵ Chalnipaxo yii hunxa Salmo: "Mamin, mach chawak' k'ajoto innimanilan hanin sic'bilinan hawu ti',"^a xiayoj yul Yum Comam Dios. ³⁶ Wal naj David tu' xin, xamunla naj haca' chal isc'ul Comam Dios yulbal tiempo yet ayic'o naj yul sat yibañk'inal ti'; yaja' yet iscam naj xin, ismujlax naj bay mujbil jichmam, isk'ato isnimanil. ³⁷ Yaj wal Comam Cristo ilaxcañ Comam yu Comam Dios xol anma camom, machi k'ato isnimanil Comam.

³⁸⁻³⁹ Yuxin chiwalan heyabe' hex wet coñob, tato cachan Comam Jesús chu yak'ni taño comul; yuxin ch'ak'lax hune' tzoti' ti' teyet yuto isley naj Moisés mach chik'oji yinilo comul jibañ. Yaja' mac chaco isba yul isk'ab Comam Jesús, sunil ismul tu' chitañcano yu Comam. ⁴⁰ Yuxin ilwe tzet wal heyuten heba, ta machoj chihul sunil tzet tz'ibñebilcano

yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat bay chal haca' ti':

⁴¹ Haca' hex buchwawom hex ti', ilwec'anabi, c'ayojab hec'ul heyilni cat hec'ayiloj, yuto hanin Dios in-ti'an, ay tzet chinwatx'ehan yii hune' tiempo bay ayex ti'. Wax-añca ay mac chihalni teyet yii tzet chinwatx'eti'an, yaj mach cheyayto yul heyanna,^{xx} xi Comam Dios yul Yum.

Hac tu' yu yalni naj Pablo tet anma cutx-anico yul hune' capilla tu'.

⁴² Hayet lañan yelti naj Pablo yeb naj Bernabé yul iscapilla ebnaj Israel tu', isk'anni ebnaj mach Israelo tet ebnaj ta chitzotel ebnaj hunelxa yii hune' cuy-banile tu' yii hune'xa istz'ayical xewilal.

⁴³ Lahwi culto tu' xin, tx'i'al anma Israel yeb anma mach Israelo ayco yii bay ayico ebnaj Israel tu' oc tzujno yinta naj Pablo yeb naj Bernabé. Yuxin oc ebnaj cawañ tu' iptze ebnaj yuñeto mach chis-bejcano ebnaj isc'ulch'anil Comam Dios chabilxa yu.

⁴⁴ Haxa yet yayilo hune'xa tz'ayical xewilal xin, etza sunil anma ay yul coñob tu' apni abeno Istzoti' Comam Dios.

⁴⁵ Haxa yet yilni ebnaj yahawil ebnaj Israel tato caw hantañe anma cutxanico yaben tzet chal ebnaj cawañ tu', caw chiwa isc'ul ebnaj yii ebnaj cawañ tu'. Yalni ebnaj tato lek'ti'al tzet chal naj Pablo, yocpaxo ebnaj buchwal yii naj. ⁴⁶ Yaja' caw yiti yip yanma naj Pablo yeb naj Bernabé yalni ebnaj haca' ti':

—Hex wet coñob Israel, yilal ha'tic'a teyet babel choñihulañ jala'añ Istzoti' Comam Dios, yaja' mach cheyoche hechab yul heyanna yii tzet chal Comam. Yuxin etza mach chechah hune' k'inal mach istañbal. Wal tinañ xin choñtohañ tet anma mach Israeloj, cat jalnihañ hune'

^{xx}13:41 Hab 1:5

^y13:33 Sal 2:7 ^z13:34 Is 55:3 ^a13:35 Sal 16:10

cuybanil ti' tet. ⁴⁷ Yuto hac tu' yute yalni Comam Dios Jahawil jetañ haca' ti':

—Xaquexwacojan heyenilo hune' is-sajilk'inal tet anma mach Israeloj, yuñe iscolcha anma ay yulajla coñob masanta bay chicachnacan apno yul sat yibañk'inal ti',^b ñicano Comam, ñi ebnaj.

⁴⁸ Yaja' wal anma mach Israeloj, caw tzalacanocañ yet yaben hune' tu', yuxin yal ebnaj tu' tato caw c'ul Istzoti' Comam Dios Jahawil. Wal anma sic'bilxalo yu Comam Dios yuñe ischahni isk'inal mach istañbal, caw yaco yanma yñi Comam.

⁴⁹ Hacıe tu' xin yu ispujnalto Istzoti' Comam Jesús yul sunil huntেক'an coñob yul ismajul Antioquía. ⁵⁰ Haxa ebnaj yahawil xol ebnaj Israel oc ak'oc'ule yñi naj Pablo yeb naj Bernabé tet ebnaj iswi'ehal coñob Antioquía, yebpaxo tet huntেক'an ebix mach Israelo ayco yanma yñi Comam Dios, caw aypaxo yelapno ye ebix yul sat anma yul coñob tu'. Yu tzet yal ebnaj yahawil xol ebnaj Israel tu', yuxin ichico hune' isya'tajil yu anma ah coñob tu' yñi naj Pablo yeb yñi naj Bernabé; istzumbelaxilti ebnaj yul ismajul Antioquía tu'. ⁵¹ Yuxin istziccanilo ebnaj cawañ tu' pojoj yñi yoj yet yel ebnaj yul coñob tu' yuñe isyenilo isba tato matxa yoc ebnaj yñi huntেক'an anma tu'. Lahwi tu' xin, isto ebnaj yul coñob Iconio. ⁵² Wal anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios bey Antioquía tu', caw ayco hune' tzalahilal yul yanma yñi Comam, yebpaxo nohna ebnaj yu Comam Espiritu Santo.

Yet yapni naj Pablo yeb naj Bernabé yul coñob Iconio

14 Haca'tic'a yak'le naj Pablo yeb naj Bernabé bey yul coñob Antioquía, hac tu' yak'lepaxo ebnaj yul coñob

Iconio. Hayet yapni ebnaj bey yul coñob Iconio tu', yocto ebnaj yul iscapilla ebnaj Israel. Caw c'ul yute yalnilo ebnaj Istzoti' Comam Dios, yuxin caw hantañe ebnaj Israel yeb huntেক'anxa anma mach Israelo anayto yul yanma yñi tzet yal ebnaj. ² Yaj wal ebnaj Israel mach chah-nayto yul yanma yñi Comam, oc ebnaj ak'oc'ule tet ebnaj mach Israelo bey tu' yuñe tx'oj isnani ebnaj yñi ebnaj juñtaj. ³ Yaja' nahatil ec' naj Pablo yeb naj Bernabé yul hune' coñob tu'. Caw yñi sunil yanma ebnaj istzotel yñi isc'ulal isc'ul Comam Dios. Yuñe yillaxi tato yel chal ebnaj, yak' Comam ishelanil ebnaj iswatx'en tzettaj ye tu' caw c'ulcanoj yeb xin ej c'aybale'ule. ⁴ Ha' anma ay yul hune' coñob tu', ispoh isba. Hune' majan ebnaj oc tzujno yinta ebnaj Israel, mach yayto ebnaj yul yanma yñi Comam, hunxa majan ebnaj xin occano tzu-jno yinta naj Pablo yeb naj Bernabé.

⁵ Lahwi tu' xin, islahti'ñen isba ebnaj Israel yeb anma mach Israeloj, yebpaxo ebnaj yahawil yeco yñi coñob tu', yoc ebnaj yichenico hune' howal yñi naj Pablo yeb naj Bernabé yuñe isk'ojlax camo ebnaj. ⁶ Yaja' yet yaben ebnaj cawañ hune' tu', yelcañ ebnaj, isto ebnaj bey yul coñob Listra, yeb bey coñob Derbe; cabeb coñob tu' ayco yul ismajul Licaonia, istopaxo ebnaj yul huntেক'anxa coñob hoyanico bey tu'. ⁷ Yul huntেক'an coñob tu' ocpaxo ebnaj yala' tetej anma Tzoti' c'ul yet colbanile.

Yet isk'ojlaxcañ naj Pablo

⁸ Yul coñob Listra ay hune' naj tx'oj ye yoj yettaxtic'a ispitzc'ahi, mañtic'a xin chibelwi naj. ⁹ Tz'oñanayo naj yaben tzet chal naj Pablo. Yilni naj Pablo tu' tato caw ayco yanma naj yñi Comam Dios, yeb ta chu iswatx'i naj yu Co-

^b13:47 Is 42:6; 49:6

mam, yuxin oc t'añino naj Pablo yíi naj,
¹⁰yalni naj tet naj yíi ip:

—Ahañwanoj, cat hatoholbañen haba yibañ hawoj, xi naj Pablo. Yíi hamataj ah liño naj, yichico naj isbelwi. ¹¹Haxa yet yilni anma tzet iswatx'e naj Pablo tu', yah yaw anma yíi caw ip, yalni anma yíi abxubal chihallax bey tx'otx' Licao-nia tu' haca' ti':

—Ilwec'anabi lah, ay cawañ codiosal mahul coxol mayuteco isba anmahil. ¹²Ha' naj Bernabé ti', ha' codiosal Júpiter,[¶] wal naj Pablo ti' xin, ha' codiosal Mercurio, yuto ha' naj matzotelilto coxol, xi anma yíi ebnaj cawañ tu'.

¹³Ay hune' naj sacerdote yet isdiosal Júpiter tu', caw yahawil yeco naj yíi hune' yatut tiox Júpiter ayco yíi istxam coñob. Bey naj yik'a'ti huntেক'an no' tzehla wacax yeb huntেক'an te' xaj te', yu choche naj yeb anma tu' yak'aco xahanbalil tet ebnaj cawañ ischejab Comam tu' bey ispultahil istxam coñob.

¹⁴Hayet yaben naj Bernabé yeb naj Pablo hune' tu', istzilnito ebnaj xil isk'ap yuñe isyenilo ebnaj tato chitac isc'ul. Yoc ebnaj xol anma, yalni yíi caw ip haca' ti':

¹⁵—Wal tinañ hex wet anmahil, ¿tzet yíi yuxinto cheyute hune' ti'? Waloñti'añ caw anma oñañ haca' hex ti', yuxinto choñhulañ jala'añ teyet ta chebejcano huntেক'an machiswalil chewatx'e caw matzet chaliloj, cat heyánico heba yul isk'ab Comam Dios itzitzñetic'a yíi sunilbal tiempo. Ha' hune' Comam ti', watx'eñe satcañ yeb tx'o tx'otx' yeb sunil tzet ay sat tx'otx', iswatx'enpaxo Comam ha' mar yeb sunil tzet ay xol ha'. ¹⁶Wal yet yalañtocadoj toñe yil Comam Dios tzet chu anma yíi baytetejñetic'a chal isc'ul chiswatx'e.

¹⁷Yaja' matolo yu choñisnahuliñeto Comam, ¡machoj! Walxinto chisyelo isba Comam jet yíiñe isc'ulal chiswatx'e, haca' yaniti Comam ha' ñab jibañ cat isch'ib sunil tzet chicotz'unu. Ch'ak'ni-paxo Comam sunil tzet chicolo, cat yak'nipaxo tzalaho coc'ul, xi ebnaj tet anma tu'.

¹⁸Waxañca yal naj Pablo yeb naj Bernabé haca' tu', yaja' caw laño isliñba anma yalni tato chicam no' wacax yíi xahanbalil tet ebnaj.

¹⁹Yaj wal xin ay huntেক'an ebnaj Israel ay yul coñob Antioquía yeb coñob Iconio apni yul coñob Listra tu'. Yoc ebnaj ak'oc'ule tet anma, hac tu' xin yu ishelni anma tu' isnabal, yoc anma isk'o-jnocañ naj Pablo. Ham yalni anma tato cam naj, yuxin oc anma ishatxacanilto naj yintalto coñob. ²⁰Yapni ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam isc'atañ naj Pablo tu', yoc hoyno ebnaj yíi naj. Lahwi tu' xin yah liño naj, yocpaxto naj yul coñob tu'. Haxa yíi hune'xa tz'ayic xin, isto naj yeb naj Bernabé bey hune'xa coñob chiyij Derbe. ²¹Hayet yapni ebnaj bey tu', yalnic'o ebnaj Tzoti' c'ul yet colbanile. Tzetc'a anma chahni Comam Dios yul yanma yu tzet yal ebnaj. Lahwi tu' xin ismeltzopaxo ebnaj yul coñob Listra hunelxa, yeb bey Iconio, yebpaxo bey coñob Antioquía ay yul ismajul Pisidia. ²²Hayet yec' ebnaj yul hunun coñob tu', yiptzencano ebnaj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. Yalnicano ebnaj haca' ti':

—Lahweco heyánico heyánma yíi Comam yuto hañon ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios caw tx'i'al isya'tajil ch'ec' jibañ, xi ebnaj cawañ tu'.

²³Yul hunun coñob xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu' xin, issaycano ebnaj mac chioc ancianohal xol ebnaj juñta tu'. Lahwi tu' yoc ebnaj sunil yíi

[¶]14:12 Júpiter, ha' chalilo Zeus yíi abxubal griego. Haxa Mercurio, Hermes chalilo yíi abxubal griego

hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios, hac tu' yu yabenñelax-canto ebnaj tu' yul isk'ab Comam Dios, Comam chahbilxa yu ebnaj.

**Yet ismeltzo naj Pablo yeb naj
Bernabé yul coñob
Antioquía yul ismajul Siria**

²⁴ Lahwi isk'axponic'to naj Pablo yeb naj Bernabé yul ismajul tx'otx' Pisidia, yapni ebnaj yul ismajul tx'otx' Panfilia.

²⁵ Yalnic'o ebnaj Istzoti' Comam Dios yul coñob Perge, tzujan tu' xin yay apno ebnaj yul coñob Atalia. ²⁶ Ha' bey tu' xin, oc ebnaj yul hune' te' barco, ismeltzo ebnaj yul coñob Antioquía hunelxa, bay tak'elaxto ebnaj yul isk'ab Comam Dios yu ebnaj juñtaj yet yichico ebnaj yíi ismunil yalnic'o Istzoti' Comam Dios yulajla coñob; wal xin yijcano isba hune' ismunil ebnaj tu'.

²⁷ Yet yapni ebnaj yul coñob Antioquía tu' xin, iscutxbanayo isba ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yoc ebnaj yalno yíi hanta isc'ulal iswatx'e Comam Dios yíi ebnaj. Yalnipaxo ebnaj yíi tzet yu yak'nipaxo Comam isc'ulal yibañ anma mach Israeloj, yuñie ischahni anma tu' Comam Iscolomaloj. ²⁸ Naj Pablo yeb naj Bernabé nahatilito ec' ebnaj isc'atañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'.

**Yet islahti'ñien isba ebnaj
ayxaco yul isk'ab Comam
bey yul coñob Jerusalén**

15 Yet hune' tiempohal tu' xin, ay huntেক'an ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús tit bey Judea, yapni ebnaj yul coñob Antioquía. Istzabnico ebnaj yalni tet ebnaj juñta tu' haca' ti':

—Tato mach chioc hune' yechel circuncisión teyíi haca' yalni isley naj Moisés, caw mach chexcolchahi, xi ebnaj tet ebnaj juñta tu'.

² Ha' xin naj Pablo yeb naj Bernabé oc ebnaj iscaja' huntেক'an tzoti' yíi hune'

circuncisión tu'. Yoccano ebnaj tzotelo yibañilo huntেক'an tzoti' tu' yeb ebnaj chalni hun tu'. Yu mañtic'a watx'ayo yu ebnaj, yuxin yal ebnaj juñta tu' tato chito naj Pablo yeb naj Bernabé bey Jerusalén; istopaxo haywañixa ebnaj juñta yinta ebnaj, cat isk'ambelax tet ebnaj ischejab Comam Jesús yeb tet ebnaj anciano ay bey tu' ta caw yeli chak' circuncidar isba ebnaj juñta mach Israeloj, mato machoj.

³ Hac tu' yu ischejlaxto ebnaj yu ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay yul coñob Antioquía. Hayet yec' ebnaj yul ismajul Fenicia yeb Samaria, yalni ebnaj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey huntেক'anxa coñob tu' tato ay ebnaj mach Israelo yacano hune' icham beybale ik'biltic'a yu, yanico isba ebnaj yul isk'ab Comam Jesús. Hayet yaben ebnaj juñta isk'umal hune' tu', caw tzalacanocañ yanma ebnaj yabeni.

⁴ Hayet yapni ebnaj bey yul coñob Jerusalén caw tzalahilal yu ischahlax ebnaj yu ebnaj ischejab Comam Jesús, yeb ebnaj anciano, yeb sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'. Lahwi tu' xin, yoc naj Pablo yeb naj Bernabé yalni hanta tzettaj isc'ulal iswatx'e Comam Dios yu ebnaj. ⁵ Yaja' xin ay haywañ ebnaj fariseo xayaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo yet yalañtocoñoj, ha' ebnaj tu' xin ah liñnoj, yalni ebnaj:

—Ha' ebnaj mach Israelo chichahni Comam Jesús yul yanma, caw yilal ch'ak'lax circuncidar ebnaj, cat jalni tet ebnaj tato caw chisyije ebnaj tzet chal isley naj Moisés, xi ebnaj fariseo tu'.

⁶ Hac tu' xin yu iscutxbanico isba ebnaj ischejab Comam yeb ebnaj anciano, yoc ebnaj iscuyni yíi tzet ch'elico hune' tu'. ⁷ Lahwi islahti'ñien isba ebnaj yíi tzet chucano hune' tu', yah liño naj Pedro, yalni naj haca' ti':

—Hex wuñtaj, caw heyotaj ta yet caw yalañtocoñoj ha' Comam quinsayniloñan texol yu walnic'oñan Tzoti' yet colbanile

xol anma mach Israeloj, yu yabeni cat ischahni anma tu' Comam Jesucristo yul yanma. ⁸Wal xin Comam Dios ohtañe tzet ay yul yanma hunun anma, yuxin yak' Comam Comam Espíritu Santo tet anma mach Israelo haca' yu yak'ni Comam jet. Hac tu' yute Comam yuñe isyeni loj tato c'ulpaxo ebnaj jet anmahil tu' yul sat Comam. ⁹Wal yul sat Comam Dios xin, caw lahanon yeb anma mach Israeloj, yuto ha' Comam sajiñen-cano yanma anma tu' yet ischahni anma Comam Jesucristo Iscolomaloj. ¹⁰Wal tinañ xin, ζtzet yuñ yuxinto mach chey-oche hechahba' tzet iswatx'e Comam Dios ti'? Haca' huno ijatz caw alcanoj, matxa choñah yalañ yu yalil, hac tu' xin ye isley naj Moisés. Caw mañtic'a k'oji ebnaj jichmam iswatx'en tzet chal hune' ley tu', hacoñpax tu' caw mach ch'ijcha ju. Yuxin ζtzet yuñ yuxinto chey-aco hune' tu' yibañ ebnaj mach Israelo xayaco isba yul isk'ab Comam? ¹¹Wal xin caw johtaxa tato hañc'añe yu isc'ulal isc'ul Comam Jesucristo yuxinto choñ-colchahi. Hapax tu' xin chu iscolcha anma mach Israeloj, xi naj Pedro tu'.

¹²Hayet yaben ebnaj hune' tu', caw matxa tzet yal ebnaj. Yabenpaxo ebnaj yet yalni naj Bernabé yeb naj Pablo ta caw hantañe c'aybale'ule yak'cano Comam Dios iswatx'e' ebnaj yet yec' ebnaj xol anma mach Israeloj. ¹³Lahwi istzotel ebnaj, yalni naj Jacobo haca' ti':

—Hex wuxtaj, abewe tzet chivalan teyet. ¹⁴Lañanto yalni naj Simón Pedro jet tato isye Comam Dios isc'ulal isc'ul tet anma mach Israeloj, yuto lañan issic'nicañ Comam anma tu' yoc yuni-naloj. ¹⁵Ha' hune' lañan iswatx'en Comam ti', lañan yijni isba tzet yalcano Comam Dios bay tz'ibñebil yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

¹⁶Chiapni hune' tiempo bay chiwato-jan hune' yuninal isc'ahol icham rey David selelo naj yuñ ismunil. Yuto haca' hunu ña etaxnato sic'lebil, hac tu' yecano ismunil naj rey David, yaja' chinwatx'ecañan hunelxa.

¹⁷Hac tu' xin, tx'i'al anma mach Israeloj chaco isnabal wiñan, hanin Yahaw inti'an. Ha' ton sunil anma tu' chaco isba yul ink'aban, ha' chiwawteco-jan yoc incoñobojan, xi Comam.

¹⁸Hac tu' yute yalnican Comam Dios Jahawil, yet yak'ni huntex'an ti' yohtañelo anma yettax caw payxa,^c xiayo yul Yum Comam, xi naj Jacobo tu'.

¹⁹Yalnipaxo naj Jacobo hunelxa:

—Chintxumilojan ta matxa chu jan-ico hune' ijatz yet ley yibañ ebnaj mach Israeloj, yuto ebnaj tu' isbejcano ebnaj huntex'an beybale ik'biltic'a yu, yu yan-ico isba yul isk'ab Comam Dios. ²⁰Yuxin ha' hune' yilal cotak'ento yul hunu carta ta matxa chisc'ux ebnaj no' chibe halte-bilxa tetej tioñ, yeb xin ta mach chiec' ebnaj yuñ ixloj, yeb mach chisc'uxpaxo ebnaj ischibehal no nok' toñe chihojlax camoj, mach chislopaxo ebnaj no' chic'. ²¹Chiwalan hune' ti', yuto yettax payxa ichicanti yilni ebnaj isley naj Moisés yulaj iscapilla ebnaj jet Israelal yuñ hunun tz'ayic xewilal. Hapax tu' tinañ, caw hune'ñetic'a ha' yalnilto ebnaj yul hunun coñob, xicano naj Jacobo tu' tet ebnaj.

Te' carta alaxto tet ebnaj juñta mach Israeloj

²²Ha' tzet yal naj Jacobo tu', caw ischah yabe' ebnaj ischejab Comam Jesús yeb ebnaj anciano, yebpaxo sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu'. Hac tu' xin issaylax haywañ ebnaj xol ebnaj chito yetbiho naj Bernabé yeb naj Pablo yul

coñob Antioquía tu' hunelxa. Yuxin hac tu' yu issaylax naj Judas, naj chihallax-paxo Barsabás, yebpaxo naj Silas. Ha' ebnaj cawañ ti' caw aycano yelapno ye xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. ²³ Lahwi tu' xin, ischejlaxto ebnaj, yak'a' te' carta bay chal haca' ti':

—Hañoñti'añ ischejab Comam Jesús jehañ, yeb hañoñ anciano oñti'añ, heyuxta jehañ yñ Comam Jesucristo, chicok'ambehañ teyet hanic' heye yñ hecawil hex wuxta mach Israelo ay yul coñob Antioquía, yeb yul tx'otx' Siria yeb yul tx'otx' Cilicia.

²⁴ Jabehañ tato ay haywañ ebnaj el coxolañ bey ti' toñe xin yaco yet ebnaj isto bey tu'. Jabenpaxojañ tato chiyak' taco ebnaj hec'ul yu tzet chala, cat yak'ni somchahoto henabal, chalni ebnaj ta yilal ch'oc hune' circuncisión teyñ, cat heyijen tzet chal isley naj Moisés. ²⁵ Yuxinto colahti'ñe cobahañ, cosaynilojañ haywañ ebnaj chito texol tu'. Hune'ñe chiyu isto ebnaj yeb juxta Bernabé yeb juxta Pablo, ebnaj caw xahan ay jut'i'añ. ²⁶ Ebnaj cawañ ti', caw hinan ebnaj yaben isya'tajil yñ yet Comam Jesucristo, ayxapaxo bay caw etzaxa cam ebnaj yu anma.

²⁷ Yuxin chijatojañ juxta Judas yeb juxta Silas tec'atañ, ha' ebnaj xin chihalni teyet tzet chalilo huntেক'an tzoti' ayayo yul carta. ²⁸ Comam Espíritu Santo halni jetañ ta matxa ijatz chijacojañ teyibañ, hañc'añe huntেক'an caw yilal ye ti': ²⁹ Mach chec'ux ischibehal no nok' xaak'lax xahanbalil tet tiox. Machi xin chelopaxo ischiq'uul hunu no nok' yebpaxo xin mach chec'ux ischibehal no nok' chishoj camo isba, mach xin chexec' ixloj. Ta cheyije huntেক'an ti', toholxa heyeco chal tu'. Caw cheya'ilñe heba, xi-ayo yul te' carta.

³⁰ Hac tu' yu ischejlaxto ebnaj bey yul coñob Antioquía. Hayet yapni ebnaj, iscutxbanayo isba sunil anma ayxaco

yul isk'ab Comam bey tu', yak'ni ebnaj te' carta tet ebnaj. ³¹ Lahwi yilni ebnaj tzet chal te' carta tu', caw tzalacanocañ yanma ebnaj yuto yak' te' yak'lobal yanma ebnaj.

³² Naj Judas yeb naj Silas tu', yalpaxo ebnaj Tzoti' chitit tet Comam Dios, hac tu' yu yak'ni ebnaj yak'lobal yanma ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yiptzelaxpaxano ebnaj yñ yet Comam yu ebnaj. ³³ Lahwi yec' hayeb tz'ayic yibañ ebnaj, istak'licano ebnaj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu', yet ismeltzoxato ebnaj isc'atañ ebnaj juxta añeti ebnaj bey coñob Jerusalén. ³⁴ Yaj wal naj Silas, oc yñ isnabal naj iscancano bey Antioquía tu'.

³⁵ Canpaxcano naj Pablo yeb naj Bernabé bey Antioquía tu'. Hune'ñe ec' ebnaj yeb huntেক'anxa ebnaj juxtaj ay bey tu' iscuyu' anma, ispujbanic'o ebnaj Istzoti' Comam Dios.

Yet isto naj Pablo yñ iscayelal yala'c'o Istzoti' Comam Jesucristo

³⁶ Lahwi yec' hayeb tz'ayic xin, yalni naj Pablo tet naj Bernabé:

—Toñ jila' ebnaj juxta bey yul hunun coñob bayxatic'a coñec' jala' Istzoti' Comam, cat jilni hanic' ye ebnaj, xi naj Pablo tu'.

³⁷ Ha' naj Bernabé tu' xin, ay yala' naj tato chito juxta Juan Marcos yet-biho ebnaj. ³⁸ Yaja' yal naj Pablo tato mach chiyu isto naj yintaj ebnaj, yuto yet hunel elcano naj yinta ebnaj bey yul coñob Panfilia; hacñe tu' xin, matxa islah naj hune' ismunil tu'.

³⁹ Yuxin iscajlecañ isba ebnaj cawañ tu' yñ naj Juan Marcos, ispolen isba ebnaj, nananxa behal tocano hunun ebnaj. Hac tu' yu yoc tzujnu naj Juan Marcos yinta naj Bernabé, yoc ebnaj yul hune' te' barco, isto ebnaj bey tx'otx' Chipre. ⁴⁰ Wal naj Pablo xin, haxa naj Silas yito naj. Caw tak'elaxcano ebnaj

yul isk'ab Comam Dios yu ebnaj juḡta ay bey tu', tzuḡan tu' xin isto ebnaj. ⁴¹Yec' ebnaj yul ismajul tx'otx' Siria yeb yul ismajul tx'otx' Cilicia yiptzencano ebnaj juḡtaj yebpaxo ebix janab yīñ isc'ulal Comam yulajla hunun coñob bay la-ec' ebnaj tu'.

**Oc naj Timoteo yetbiho naj
Pablo yeb naj Silas yīñ isbel**

16 Lahwi tu' xin, yapni naj Pablo yeb naj Silas bey yul coñob Derbe. Tzuḡan tu' yel ebnaj bey tu', isto ebnaj yul coñob Listra. Ha' bey tu' xin yilayo isba ebnaj yeb hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam, Timoteo isbi; yunin hune' ix israelita ayxaco yul isk'ab Comam Jesús, walpaxo ismam naj griego naj. ²Ha' ebnaj juḡta yul coñob Listra yeb coñob Iconio, chal ebnaj ta caw c'ul isbeybal naj Timoteo tu'. ³Yu choche naj Pablo yik'ato naj Timoteo yetbiho yīñ isbel, yuxinto ak'lax circuncidar naj yuñe matzet chal ebnaj israelita yīñ naj bay chi-la-ec' naj yinta ebnaj, yuto ohtabil ta griego ismam naj. ⁴Yul hunun coñob bay chi-la-ec' ebnaj xol ebnaj juḡta tu' chak'ni ebnaj chejbanile abebilti yinta ebnaj yu ebnaj ischejab Comam Jesús yeb yu ebnaj anciano ay bey yul coñob Jerusalén. Yalnicano ebnaj tet macta ayxaco yul isk'ab Comam tato caw yilal isyijen hunték'an cuybanile tu'. ⁵Yuxin ha' anma ayxaco yul isk'ab Comam yul hunun coñob, caw iptzelaxcano yanico yanma yīñ Comam Jesucristo. Hac tu' xin yu isch'ib isbisil ebnaj hunun tz'ayic.

**Yil naj Pablo hune' naj ay
bey Macedonia yul iswayic**

⁶Comam Espíritu Santo, ha' mach chanito naj Pablo yeb ebnaj yetbi yalnoc'o Istzoti' Comam bey yul ismajul

Asia, yuxin beh isto ebnaj bey ismajul Frigia yeb bey yul ismajul Galacia. ⁷Yet yapni ebnaj yīñ ismohonal tx'otx' chiyij Misia, yocpaxo yīñ isnabal ebnaj isto bey hune'xa tx'otx' chiyij Bitinia, yaj maḡtic'a chalaxto ebnaj yu Comam Espíritu Santo. ⁸Yuxin palañ isk'axponic'to ebnaj yul ismajul Misia, yay apno ebnaj yul coñob Troas ayco isti' ha' mar.

⁹Haxa yīñ ak'balil xin, isyeni isba hune' naj ay bey ismajul tx'otx' Macedonia tet naj Pablo yul iswayic, isk'an naj tet naj, yalni naj haca' ti':

—Ec'añti bey tx'otx' Macedonia ti' cat hacolwa jiñañ, ḡi naj tet naj Pablo yul iswayic.

¹⁰Lahwi yilni naj Pablo hune' tu' xin, jocañ cok'uynu jetañ cotohañ bey tx'otx' Macedonia, yuto cotxumañ tato ha' Comam choñinitojañ jala'c'ojañ Tzoti' yet colbanile tet anma ay bey tu'.^{§§}

**Yet yanico isba hune' ix chiyij
Lidia yul isk'ab Comam
Jesús bey coñob Filipos**

¹¹Lahwi tu' xin, jocañ yul te' barco bey Troas tu', caw riñan cotohañ bey coñob chiyij Samotracia. Haxa yet hunxa tz'ayic xin japnihañ bey yul coñob Neápolis. ¹²Cobelwitojañ, japnihañ yul coñob Filipos ayco yalañ yip ebnaj romano. Ha' hune' coñob tu', caw aycano yelapno ye xol sunil coñob ay yul ismajul tx'otx' Macedonia. Caw xin tx'i'al tz'ayic coñec'añ yul hune' coñob tu'.

¹³Yīñ tz'ayic xewilal xin cotohañ isti' hune' ha ha' ch'ayto istxam coñob tu' yuto cotxumañ tato ha' bey tu' chiscutxba isba anma Israel istxahli. Hayet japnihañ jay tz'oñinojañ, jichicojañ jalnihañ Istzoti' Comam tet hunték'an ebix ix iscutexba isba bey tu'. ¹⁴Ay xin hune' ix ah coñob Tiatira chiyij Lidia, ayco xol

^{§§}**16:10** Bey Filipos ichiti naj Lucas yec' yinta naj Pablo yeb naj Silas yīñ isbel, ha' naj Lucas tu' xin tz'ibñencano hune' hum ti'

ebix cutxanico tu', txoñom k'ape ix, k'ap caw ay istohol, cajmutz'muñe jilni k'ap. Hune' ix ti' xin, caw chiyo isba ix tet Comam Dios. Yet yaben ix cuybanile yal naj Pablo tu', yanico isba ix yul isk'ab Comam Jesucristo. ¹⁵ Tzujan tu' xin yahcano ha' iswi' ix yeb sunil mac ay bey yatut ix. Yalni ix jetañ haca' ti':

—Ta caw yeli ayco wanmahan yin Comam cheyila, toñwe bey watutan, xi ix jetañ. Hac tu' yu cocancanojañ bey yatut ix.

Yet yalaxicto naj Pablo yeb naj Silas yul preso

¹⁶ Ha' hunel xin, yet lañan cotohañ bay chiscutxba isba anma istxahli, cochahnayojañ hune' ix k'opo ayco ischejab naj matzwalil yin. Hune' ix tu', ahbelom ix, ischejab huntেক'an ebnaj ye ix. Caw xin chischah ebnaj melyu yin ismunil ix. ¹⁷ Yoc tzujno ix jintajañ yeb naj Pablo, istzabnico ix yel yaw, yalni ix:

—Ha' huntেক'an ebnaj ti', ischejab Comam Dios ye ebnaj, hune' Dios caw aycano yip. Ha' ebnaj chihalnic'o teyet tzet chiyu hecolchahi, xi ix.

¹⁸ Caw tx'i'al t'ayic yal ix haca' tu', caw xin tibayo yu naj Pablo yaben tzet chal ix, yuxin meltzo naj, yoc t'año naj yin ix, yalni naj tet ischejab naj matzwalil ayco yin ix haca' ti':

—Yin isbi Comam Jesucristo chiwalan tawet, elañ yin ix ti', xi naj Pablo. Yet yaben ischejab naj matzwalil yalni naj Pablo hune' tu', yelcano naj yin ix.

¹⁹ Haxa yet yilni ebnaj yahaw ix tu' tato matxa melyu chischah ebnaj yin ismunil ix, istzabnayo ebnaj naj Pablo yeb naj Silas, yilaxto ebnaj cawañ tu' sata ebnaj yahaw coñob bey capil.

²⁰ Haxa yet yilaxto ebnaj yin sat ebnaj yahaw yeco yin coñob tu', yalni ebnaj tzabnayo naj Pablo yeb naj Silas tu':

—Ha' ebnaj Israel ti', caw toñe chilul ebnaj yak'a' somchaho'cañ isnabal

sunil jet coñob ti'. ²¹ Yuto lañan iscuynicano ebnaj anma yin huntেক'an cuybanile mach ischah isba yeb coley. Caw xin mach chu cochahni ija tzet chal ebnaj isyayil hañoñ ti' romano hoñ, xi ebnaj.

²² Lahwi tu' xin yah bulna anma yin naj Pablo yeb naj Silas. Ischejni ebnaj yahaw coñob tu' istzillaxilo xil isk'ap ebnaj yin ishatelax ebnaj cawañ tu' yu te' hitx'om c'ax. ²³ Lahwi ishatelax ebnaj tx'i'al el, yalaxicto ebnaj yul te' preso. Yalni ebnaj yahaw tu' tet naj tañem preso:

—Caw caw chawutecto ebnaj yul preso tu', xi ebnaj. ²⁴ Haxa yet yaben naj tañem preso hune' tu', yanicanicto naj ebnaj cawañ bay caw nahat yecanicto yul te' preso. Yanicanicto naj yoj ebnaj yul islot'il te' cepo.

²⁵ Haxa yet chuman ak'bal xin, chibitni naj Pablo yeb naj Silas tet Comam Dios, chitxahlipaxo ebnaj. Caw xin chabe huntেক'anxapaxo ebnaj presowom tzet chal ebnaj. ²⁶ Yin ha'mataj xin yec' hune' niman chixcab, caw toxañe chiyucyun isxe'al te' preso yu. Ishajlo sunil ispultahil te' preso tu', yayc'aypaxo ch'en cadena ayco yin ebnaj presowom. ²⁷ Haxa yet yel iswayañ naj tañem preso, yilni naj tato hajan sunil ispultahil te' preso, yuxin yihti naj yespada yul yatut yu ispotx'ni isba naj yalni, yuto ha' yute istxumni naj ta xaelcañ sunil ebnaj ayicto yul preso tu'.

²⁸ Yaja' ah yaw naj Pablo tet naj haca' ti:

—Mach chapotx' haba, cosunilañ ay-oñictijañ yul preso ti', xi naj.

²⁹ Isk'anni naj chitañen preso tu' isk'a' yu ismujli, isto naj bay ay ebnaj tu'; caw toxañe chiluyulun naj yu xiwquilal. Isjahbanayo isba naj sata naj Pablo yeb sata naj Silas. ³⁰ Lahwi tu' xin, yinilti naj ebnaj cawañ tu', isk'amben naj tet ebnaj:

—Wal tinañ, ¿tzet wal wuten inbahan yuñe inchahnicanojan incolbanilan? ñi naj.

³¹ Yalni ebnaj tet naj tañem preso:

—Aco hawanma yíñ Comam Jesucristo cat hacolchahi yeb sunilal mac ay bey hawatut, ñi ebnaj tet naj.

³² Lahwi tu' xin, yoc ebnaj yalno Istzoti' Comam Dios tet naj, yeb tet sunil mac ay bey yatut naj. ³³ Yíñtic'a hune' ak'balil tu' xin, oc naj istx'ahalo islah-wilal ebnaj cawañ tu'. Lahwi tu' xin, yah-cano ha' iswi' naj yeb sunilal mac ay bey yatut naj. ³⁴ Yinito naj ebnaj cawañ tu' bey yatut, iswa' ebnaj. Caw xin chitzala yanma naj yeb sunilal mac ay bey yatut naj yuto yaco yanma naj yíñ Comam Dios.

³⁵ Haxa yet hune'xa sac'ayalil xin, ischejnito ebnaj yahawil coñob tu' huntেক'an ebnaj mayor, yalni ebnaj tet naj tañem preso tu' haca' ti':

—Wal tinañ hajilti naj Pablo yeb naj Silas, ñi ebnaj. ³⁶ Yuxin yal naj tañem preso tet naj Pablo:

—Wal tinañ, chexinbejtzohan yalni ebnaj wahawan, yuxinto asi'wey, pax-aiñweto yíñ ak'anc'ulal, ñi naj.

³⁷ Yaja' xin yal naj Pablo tet ebnaj:

—Wal hañöñti'añ, romano oñañ, yaj jijañ yu ebnaj yíñ sat sunil anma, machi nino isk'ambe ebnaj tato ay comulañ. ¿Tom xin haxa tinañ ewantajil choñbejt-zolaxañ, yalni ebnaj? ¡Wal xin, machoj! Hulojab ebnaj yahaw tu', ha' caw ebnaj chul coñinoltojañ, ñi naj Pablo.

³⁸ Hac tu' xin yu isto ebnaj yalno tet ebnaj yahaw tu'. Yuxin hayet yaben ebnaj tato romano naj Pablo yeb naj Silas, isxiwcañ ebnaj. ³⁹ Isto ebnaj isk'anno nimanc'ulal yíñ tet naj Pablo yeb tet naj Silas. Lahwi tu' xin, yilaxilti ebnaj yul preso, yallaxcano tet ebnaj tato ch'el ebnaj yul coñob tu'. ⁴⁰ Lahwi yelti ebnaj yul preso tu', isto ebnaj bey yatut ix Lidia, ha' tu' xin yilayo

isba ebnaj yeb macta ayxaco yul isk'ab Comam. Lahwi yiptzelax ebnaj juñta yeb ebix janab bey tu', yel ebnaj cawañ yul coñob tu'.

Yet issomchacañ isnabal anma bey coñob Tesalónica

17 Yíñ isbel naj Pablo yeb naj Silas tu' ec' ebnaj bey coñob Anfípolis, yeb bey coñob Apolonia. Lahwi tu' xin yapni ebnaj yul coñob Tesalónica bay ay hune' iscapilla ebnaj Israel. ² Yocto naj Pablo yul capilla tu' haca'tic'a chu naj yul hunun coñob. Yulbal oxeb semana yíñ hunun tz'ayic xewilal cuywa naj yíñ ebnaj tu'. ³ Yalnicano naj Pablo yíñ caw haban ta aycanayo yul Yum Comam Dios ta caw yilal yec'ya' yanma Cocolomal, yeb yilal iscami cat yitzitzbicañ. Yalni-paxo naj haca' ti':

—Hune' mac lañan walnihan teyet ti', ha' Comam Jesús, ha' ton Comam Cristo Cocolomal, ñi naj Pablo tet anma ayicto bey tu'.

⁴ Ay huntেক'an ebnaj Israel yayto yul yanma yíñ tzet yal naj Pablo, yoc-cano ebnaj yetbiho naj Pablo yeb naj Silas. Caw tx'i'alpaxo ebnaj griego ayxaco yanma yíñ Comam Dios yaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo yu tzet yal naj Pablo, yebpaxo xin huntেক'an ebix ix caw ay yelapno ye yul issat anma yul coñob tu' yaco isba yul isk'ab Comam.

⁵ Yaj wal hunmajanxa ebnaj Israel mach yayto yul yanma yíñ tzet chal naj Pablo, caw tit ishowal ebnaj yuto caw tx'i'al anma yaco isba yíñ tzet yal naj Pablo tu'. Iscutxbanico ebnaj huntেক'an ebnaj caw isa, toñe chi'ec' yul calle, caw mach-tic'a-iswalil. Ha' ebnaj tu' xin oc ak'oc'ule tet ebnaj yul coñob tu' yuñe yah wejna ebnaj sunil. Yipicto ebnaj yul yatut hune' naj chiyij Jasón yu chisna ebnaj tato ha' tu' ay naj Pablo yeb naj Silas, yuto caw choche ebnaj istzabayoy

ebnaj cawañ tu' cat yalaxico ebnaj yul isk'ab coñob.

⁶Yu mach ilcha ebnaj yul hune' ña tu', yuxin haxa juñta Jasón yeb haywañxa ebnaj juñtaj ishathxo ebnaj tet ebnaj yahaw coñob. Yalni ebnaj yñi caw ip haca' ti':

—Naj Pablo yeb naj Silas tu', caw sunil anma yul sat yibañk'inal ti' chisomchacañ isabal yu ebnaj, wal tinañ xin xahulpaxo ebnaj coxol. ⁷Ha' xin naj Jasón ti', chichahni ebnaj yul yatut, ebnaj tu' caw mach chisyije ebnaj isley naj jahaw ay Roma. Chalpaxo ebnaj ta ay hune'xa naj rey, chiyij Jesús, ñi ebnaj Israel tet ebnaj yahaw coñob tu'.

⁸Yet yaben sunil anma yeb ebnaj yahaw coñob tzet yal ebnaj tu', caw tit ishowal ebnaj, issomchacañ isabal ebnaj. ⁹Wal ebnaj yahaw coñob tu', isk'an ebnaj melyu oc selelo ebnaj isbejzolaxilo ebnaj.

To naj Pablo yeb naj Silas yul coñob Berea

¹⁰Haxa yet ak'balil xin, ischejlaxto naj Pablo yeb naj Silas yul coñob Berea yñi añe yu ebnaj juñtaj. Yet yapni ebnaj bey tu', yoc ebnaj yul iscapilla ebnaj Israel.

¹¹Ec'na caw c'ulto isabal anma Israel ay bey coñob Berea tu' sata anma Israel ay bey coñob Tesalónica. Caw yaco ebnaj yñi isc'ul yaben Istzoti' Comam Dios yal ebnaj cawañ tu'. Caw xin hunun tz'ayic iscuyni ebnaj Istzoti' Comam yuñe yilni ebnaj ta caw yel tzet chal naj Pablo tu'. ¹²Yuxin, caw tx'i'al anma Israel yaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yeb tx'i'alpaxo ebnaj griego yeb ebix griego caw nime ix yul sat coñob tu' yaco isba yul isk'ab Comam.

¹³Yet yaben ebnaj Israel ay bey Tesalónica tato lañan yalni naj Pablo Istzoti' Comam Dios bey coñob Berea, yapni ebnaj ak'oc'ule tet anma yuñe issomchacañ isabal anma yñi tzet chal

naj Pablo. ¹⁴Yuxin ebnaj juñta tu' yñi añe ischejto ebnaj naj Pablo bey isti' ha' mar. Wal naj Silas yeb naj Timoteo cancano ebnaj yul coñob Berea tu'. ¹⁵Ha' ebnaj juñta inito naj Pablo, hata bey yul coñob Atenas bey ebnaj yak'a'cano naj. Haxa yet lañan ismeltzo ebnaj bey Berea, yalni naj Pablo tet ebnaj:

—Cheyal apno tet naj Silas yeb tet naj Timoteo ta chitit ebnaj yñi añe inc'atañan bey ti', ñi naj Pablo tu'.

Yet ayxac'o naj Pablo yul coñob Atenas

¹⁶Hayet ayc'o naj Pablo yechman yapni naj Silas yeb naj Timoteo bey yul coñob Atenas, caw tac isc'ul naj yilni tato caw tzetc'a istioñ anma yul hune' coñob tu'. ¹⁷Yuxin chibeyc'o naj yul iscapilla ebnaj Israel, cat iscuylwa naj yñi ebnaj Israel tu' yeb yñi ebnaj mach Israelo chiyiyo isba tet Comam Dios. Hunun tz'ayic xin, istzotelpaxo naj tet anma ch'ec' bey yul yamak' capil.

¹⁸Ay huntেক'an ebnaj cuywawom chiyij epicúrio yebpaxo huntেক'an ebnaj chiyij estoico tzotel yeb naj Pablo. Ay ebnaj halni haca' ti':

—¿Tzettaxca chalilo huntেক'an tzet chal hune' naj caw tzetc'a istzotel ti'? ñi ebnaj. Wal hunmajanxa ebnaj xin, halni haca'ti':

—Chitzotel naj yñi huntেক'anxa nan tioñal, ñi ebnaj. Yal ebnaj haca' tu' yu istzoti'al Comam Jesucristo chal naj Pablo, chalnipaxo naj tato chiitzitzbicañ anma camomxa.

¹⁹Yuxin ilaxto naj bey hune' tlanan chiyij Areópago, bay chak' ebnaj lahti', isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Chimyu hawalni jetañ tzet ye hune' cuybanile chawalic'oj? ²⁰Yuto mañto bay chijabehañ huntেক'an ti', yuxin chijochehañ chijohtañelojañ tzet caw chiyal yelapnoj, ñi ebnaj.

²¹ Hac tu' yute yalni ebnaj yuto sunil anma ay yul coñob Atenas yeb anma nan coñobal ay yul coñob tu', caw nantica isbeybal anma. Yuto yet ay huno ac' cuybanil ch'apni hallaxo xol ebnaj caw chiec' tx'i'al tiempo yibañ, yuto caw chiyoche ebnaj ispich'alo yiiñ caw c'ul, cat iscayeñe ebnaj.

²² Yahwano naj Pablo xol ebnaj bey hune' Areópago tu', istzabnico naj yalni:

—Wal tinañ, hex ah coñob Atenas, caw chiwilan tato caw ayco henabal yiiñ ej tioñ. ²³ Yet chinecan yul coñob ti', chiwilnihan baytaj tet hediosal bay caw cheyiyo heba. Chiwilnipaxoan hune' ch'en yet hexahanbal bay tz'ibñebilico hayeb tz'ib chalni haca' ti':

—Ha' ti' chijiyo coba tet Dios mach ohtabiloj, xi yiiñ hune' ch'en tu'. Wal xin ha' hune' Dios mach cheyohtajo bay cheyiyo heba tu', ha' ton hune' Dios tu' chinhulan wala'an istzoti'al texol.

²⁴ Ha' hune' Dios tu', watx'eñe yul sat yibañk'inal ti' yeb sunil tzet ayayo sat; caw yahawil yeco yiiñ satcañ yeb yul sat yibañk'inal ti'. Ha' hune' Dios tu', mach yulo ña watx'ebil yu anma aya. ²⁵ Mach yilalo ay tzet ch'ak'lax tet hune' Dios tu' yu anma. Wal xin ha' Comam ch'ak'ni cocawil cosunil, ha' Comam ch'ak'ni-paxo jak'ek' cohik'a', yeb sunil tzet ayoiñ. ²⁶ Ha' Comam Dios watx'en naj babel winaj; yiiñ naj tu' xin titna sunil anma ay yulaj coñob yul sat yibañk'inal ti'. Yet yalañtocoanoy yalcano Comam bak'in chiwatx'i hunun nimeta coñob, yeb baytu'wal ch'ec' ismohonal hunun coñob tu'.

²⁷ Iswatx'e Comam Dios haca' tu' yuñe issayni anma Comam, c'uxanta chiohtañelaxilo Comam yu anma. Yaj chiwalcanojan teyet tato mach nahato yelo Comam Dios jiiñ, wal xin cawil yeco Comam jiiñ. ²⁸ Yu Comam Dios yuxinto itz-itzoñ, choñbili yu Comam, yu Comam yuxin ayoiñc'o bey yul sat yibañk'inal

ti'. Ay huntেক'an ebnaj heyet coñob caw helan istzoteli, chalni ebnaj haca' ti':

—Caw yuninal Dios jehañ, xi ebnaj.

²⁹ Caw yel chal ebnaj tu' ta caw yuninal Comam Dios jehi, yuxin caw mach chu jalni tato lahan Comam haca' huntেক'an ch'en tioñ watx'ebil yu anma yiiñ ch'en oro maca yiiñ ch'en plata, maca hunoxa nan ch'enal watx'ebilayo yu anma yu ishelanil isnabal. ³⁰ Yet payxa, mach ohtañebilolo Comam Dios yu anma, yuxin yak' nimanc'ulal Comam yiiñ issucal anma. Wal tinañ xin chal Comam Dios tato caw yilal chisna isba sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti', cat ismeltzoco yul isk'ab Comam. ³¹ Halbilcano yu Comam tato ch'apni hune' tz'ayical bay chil Comam tzet chielico anma ay yul sat yibañk'inal ti', hatatic'a tzet chiswatx'e hunun anma. Wal xin ay hune' Isc'ahol Comam Dios sic'bililol, ha' chiilni tzet ch'elico hunun anma. Isyelo Comam Dios tet sunil anma tato caw yel hune' ti' yet yak'ni itzitzbocañ Comam Dios Isc'ahol xol anma camom, xi naj Pablo tet ebnaj tu'.

³² Yet yaben ebnaj yalni naj Pablo tato chiitzitzbicañ anma camom, ay ebnaj buchwa yiiñ naj, aypaxo ebnaj halni:

—Xacok'ambeañ hune' ti' tawet yet hunoxa tiempohal, xi ebnaj.

³³ Yet lahwi yaben naj Pablo tzet yal ebnaj tu', yel naj xol ebnaj. ³⁴ Yaja' ay haywañ ebnaj tu' yayto yul yanma yiiñ tzet yal naj Pablo, yoc ebnaj yetbiho naj. Xol ebnaj tu' xin, ay hune' naj chiyij Dionisio, yetbi isba naj yeb ebnaj chiscutxba isba bey Areópago tu'. Aypaxo huntেক'anxa anma yayto yul yanma yiiñ Comam yeb xin hune' ix ix chiyij Dámaris.

Yilayo isba naj Pablo yeb naj Aquila yeb Ix Priscila yul coñob Corinto

18 Lahwi tu' xin, yel naj Pablo bey yul coñob Atenas, yapni naj bey

coñob Corinto. ²Ha' bey tu' yilayo isba naj yeb hune' naj chiyij Aquila. Hune' naj tu' israelita naj, pitzc'ana naj bey yul ismajul Ponto. Wal yixal naj xin, Priscila isbi ix. Tolto apni naj yeb yixal bey Corinto tu', ispeto naj bey ismajul Italia yuto elto isbi yu naj Claudio, yahawil yeco yïi tx'otx' Roma,* ta ch'el sunil anma Israel yul ismajul Roma. Yapni naj Pablo istuc'le' naj yeb yixal bey yatut. ³Iscan-cano naj Pablo munil isc'atañ naj yuto lahan ismunil ebnaj, watx'em mantiado ebnaj.

⁴Yïi hunun tz'ayical xewilal chibeyc'o naj Pablo yalno Istzoti' Comam Dios yul iscapilla anma Israel, yu iscuynicano naj anma Israel yeb anma mach Israeloj.

⁵Yet yapni naj Silas yeb naj Timoteo bey yul coñob Corinto, ispeto ebnaj bey yul ismajul Macedonia, naj Pablo tu' xin, caw yïixañe Istzoti' Comam Dios oc naj munlahoj. Chalni naj yïi caw haban tato ha' Comam Jesús ha' ton Cristo Cocolomal, Comam echmabil yuli. ⁶Caw xin tit ishowal ebnaj israelita yet yaben ebnaj haca' tu', istzabnico ebnaj isbuchwa yïi naj Pablo. Hac tu' xin yu istzicobtañen-cano naj Pablo tu' xil isk'ap yuñe isyenicano naj tet anma tato caw matxa yoc naj yïi anma tu'. Yalni naj:

—Hex cawex cheyiti isya'tajil teyibañ, walinan caw matxa wocan teyïi, yuxin tinañ intoxahan walnolojan hune' cuybanil ti' tet anma mach Israeloj, ñi naj.

⁷Lahwi yalnicano naj Pablo haca' tu', yelti naj yul iscapilla ebnaj Israel, isto naj bey yatut hune' naj chiyij Ticio Justo, hune' naj mach Israeloj, naj chiyiyo isba tet Comam Dios. Ayayo yatut naj iscawilal capilla tu'. ⁸Ay xin hunxa naj caw yahawil yeco yïi iscapilla ebnaj Israel, Crispo isbi, yayto naj yul yanma yïi Comam yeb sunil mac ay yul yatut naj. Tx'i'alpaxo anma ay bey

Corinto tu' hayet yaben Istzoti' Comam Dios, yanico isba yul isk'ab Comam, yahcano ha' iswi'.

⁹Yïi hune' ak'balil xin yal Comam Dios tet naj Pablo yul iswayic haca' ti':

—Mach chañxiwi lahico hawalni Intzoti'an xol anma ti', ñi Comam tet naj. ¹⁰Yalnipaxo Comam:

—Wal xin, ayinic'ojan hawetbihoj, yuxin machi huno mac chu yoc caxistz-abnoyoy. Caw ayxa anma sic'bilcañ wuhan bey yul hune' coñob ti', ñi Comam tet naj.

¹¹Yuxin caw yicta iscab habil ec' naj Pablo yul coñob Corinto iscuyni anma yïi Istzoti' Comam.

¹²Yet ayco hune' naj romano, Galión isbi, yahawil yïi tx'otx' Acaya, islahti'ñen isba ebnaj israelita yïi tzet wal yuten ebnaj naj Pablo. Hac tu' yu yinito ebnaj naj Pablo yul capil. ¹³Yalni ebnaj haca' ti':

—Hune' naj ti' chiec' naj ak'oc'ule tet anma yuñe yinayo isba anma tet Comam Dios, yaj mach haca'o yalni ley, ñi ebnaj yïi naj Pablo tu'.

¹⁴Hayet lañanxa istzotelcañ naj Pablo, yalni naj Galión haca' ti':

—Hex israelita hex ti', caw mach ch'elicti heyaw wetan bey ti', tato ay huno ismachiswalilal iswatx'e hune' naj ti', maca tato ay huno ismul naj caw nanxa islowi, wal tu' caw chimwabetojan tzet cheyala. ¹⁵Yaja' ta yuñe tzoti' chal naj, yeb xin yu hune' bihe chiyak' binaho naj, yeb yuñe heley yuxin cheyaco hehowal yïi naj, wal xin watx'ewehune' ti' hechuquil. Walinan mach chiwaco inbahan inwatx'ehan hune' ti', ñi naj Galión tet ebnaj.

¹⁶Lahwi yalni naj haca' ti', istzumbe-laxilti ebnaj tu' yul capil. ¹⁷Wal ebnaj griego ay bey tu', istzabayo ebnaj naj Sóstenes, naj ayco yahawilo iscapilla

*18:2 Coñob Roma ha' caw ay yelapno yul ismajul tx'otx' Italia

ebnaj Israel. Yoc ebnaj ishateno naj bey isti' capil, yaj toñe yil naj Galión hune' tu', machi nich'ano tzet yal naj.

Yet yapni naj Pablo bey Antioquía istzabnico naj isbel yíñ yoxel

¹⁸Caw tx'i'alto tz'ayic ec' naj Pablo bey Corinto. Lahwi tu' xin istak'licano naj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu' yuto istzabico naj isto yíñ isbel bey yul ismajul Siria. Istopaxo ix Priscila yeb naj Aquila. Yet yapni ebnaj bey yul coñob Cencrea, yinilo naj Pablo xil iswi' yuñe yijni isba hune' tzet halbil yu naj tet Comam Dios. Lahwi tu' xin yocto ebnaj yul barco. ¹⁹Yet yapni ebnaj yul coñob Efeso xin, iscancano ix Priscila yeb naj Aquila bey tu'. Octo naj Pablo yul iscapilla ebnaj Israel, istzabnico naj istzotel yeb ebnaj cutxanicoj. ²⁰Caw oc ebnaj yala' tet naj Pablo tato chicancano naj hayebo tz'ayicalil xol ebnaj, yaj xin mach chisje naj.

²¹Yet lañan istak'licano naj Pablo tu' tet ebnaj, yalni naj haca' ti':

—Caw yilal chintohan bey Jerusalén yíñ k'íñ. Yaj ta ch'el yíñ isc'ul Comam Dios chinec'an tec'atañ hunelxa, ñicano naj.

Hac tu' xin yu yel naj yul coñob Efeso, yocpaxo naj yul barco.

²²Lahwi tu' yapni naj yul coñob Cesarea, istopaxahto naj yul coñob Jerusalén tzotelo yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús bey tu'. Lahwi yec' naj bey yul coñob Jerusalén tu', isto naj yul coñob Antioquía. ²³Ha' bey tu' xin ec' naj Pablo hune' tiempohal. Lahwi tu' isto naj hunelxa yíñ isbel. Yec' naj sunil yulaj coñob bey yul ismajul Galacia yeb yul ismajul Frigia, yiptzencano naj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

Yal naj Apolos Istzoti' Comam Dios bey yul coñob Efeso

²⁴Ay hune' naj Israel, Apolos isbi, ah coñob Alejandría. Naj Apolos ti', apni naj yul coñob Efeso bay cancano ix Priscila yeb naj Aquila. Caw helan naj istzoteli, yeb caw yohta naj tzet ayayo yul Yum Comam Dios tz'ibñebilcano yet payat. ²⁵Cuybilpaxo naj yíñ cuybanile yíñ yet Comam Jesucristo, yuxin yíñ caw sunil yanma naj iscuy naj anma yíñ yet Comam. Waxañca hañech'an cuybanile yal naj Juan yíñ yahbal ha' iswi' anma yohta naj. ²⁶Yet hunel oc naj yala' Istzoti' Comam Dios xol anma yul iscapilla ebnaj Israel, yíñ caw sunil isc'ul naj yalni naj cuybanile tu'. Yet lahwi yaben ix Priscila yeb naj Aquila cuybanile yak' naj, yinito naj yeb ix naj Apolos tu' yatut. Yoc naj yeb ix yalnolo yíñ caw haban yíñ sunil cuybanile yíñ Comam Jesucristo.

²⁷Lahwi tu' xin, yoc yíñ isnabal naj Apolos isto bey ismajul Acaya. Yuxin yato ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey Efeso tu' hune' carta bay tak'elaxto naj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yuñe c'ul chu ischahlah naj bey tu'. Yet yapni naj bey yul ismajul Acaya tu', yoc naj yiptzeno sunil anma xayaco isba yul isk'ab Comam, yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. ²⁸Caw wiyom yoc naj yalno isyelal tet ebnaj Israel yíñ sat anma. Chisyenilo naj baytet yíñ mañtaj yeco ebnaj tu', chalni naj ta ha' yul Yum Comam Dios chala ta ha' Comam Jesús, ha' Cristo Cocolomal echmabil yuli.

Yet ayc'o naj Pablo bey yul coñob Efeso

19 Yet ayic'o naj Apolos yul coñob Corinto, ay yul ismajul Acaya, lañan yec'paxo naj Pablo yul ismajul tx'otx' Asia. Hayet yapni naj Pablo yul coñob Efeso yillenayo isba naj yeb huntেক'an ebnaj ayxaco yul isk'ab Co-

mam bey tu'. ²Isk'amben naj Pablo tu' tet ebnaj:

¿Hechahmi Comam Espíritu Santo yet heyanico heba yul isk'ab Comam Jesucristo? ¿xi naj tet ebnaj. Istak'wicañ ebnaj:

—Machoj, mañtic'a bay chijabeñañ ta ay hune' Comam Espíritu Santo, ¿xi ebnaj.

³Isk'ambenpaxo naj:

—¿Tzet cuybanile ilchalo heyu yet yah ha' hewi'? ¿xi naj Pablo tu'. Istak'wicañ ebnaj:

—Wal xin, ah ha' cowañ haca' cuybanile yal naj Juan, ¿xi ebnaj.

⁴Yalnipaxo naj Pablo tet ebnaj:

—Wal naj Juan yacañ naj ha' iswi' anma yuñe isyenilo anma tato chisna isba yíñ ismul. Yaj xin yalpaxcano naj Juan tu' tet anma tato ay hune'xa mac tzujan yul yinta naj, yuxin caw yilal yíñ hune'xa naj tu' chaco yanma anma, ha' ton Comam Jesucristo, ha' chal naj Juan tu', ¿xi naj Pablo.

⁵Hayet yaben ebnaj hune' tzet yal naj Pablo tu', yahcano ha' iswi' ebnaj yíñ isbi Comam Jesucristo. ⁶Lahwi tu' yanahto naj Pablo isk'ab yibañ iswi' ebnaj, hac tu' yu ischahnicano ebnaj Comam Espíritu Santo. Istzabnico ebnaj istzotel yíñ nan abxubal, chalni ebnaj Tzoti' chitit tet Comam Dios. ⁷Aymi ebnaj cablahoñwañ yíñ sunil.

⁸Caw oxeb ixahaw yalilto naj Pablo Istzoti' Comam Jesucristo yul iscapilla ebnaj Israel bey tu'. Caw xin machi xiw naj yalni Istzoti' Comam. Chiscuyni naj anma yu yoc yul isk'ab Comam Dios. ⁹Yaja' ay huntেক'an ebnaj mach ischah yabe' tzet yal naj Pablo tu'. Yalni ebnaj sata sunil anma ta mach c'ulu hune' cuybanil yet colbanile yíñ Comam Jesucristo. Yuxin el naj Pablo xol ebnaj, yinito naj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu' bey yescuela hune' naj chiyij Tirano. Ha' tu' xin iscuy naj Pablo ebnaj

tu' yíñ hunun tz'ayic ¹⁰Caw cab habil cuywa naj yuxin sunil anma bey yul ismajul Asia aben hune' cuybanil yíñ Comam Jesucristo; anma Israel, yebpaxo anma mach Israeloj, caw sunil anma tu' abencanoj.

Huntek'an ebnaj ochen yik'alo ischejab naj matzwalil yíñ isbi Comam Jesús

¹¹Caw isye naj Pablo huntেক'an nimeta c'aybale' ule yu yip Comam Dios yíñ sat anma. ¹²Wal xin waxañca payu'e maca hunuxa xilk'ape ec'lenaxa yíñ isnimanil naj Pablo tu', chito anma cat yanico yíñ isyawub cat iscawxicañ anma tu'. Aypaxo anma ch'elcano ischejab naj matzwalil yíñ.

¹³Aypaxo xin huntেক'an ebnaj Israel chiec' bey tu' chiel ischejab naj matzwalil yíñ anma yu ebnaj. Yak'len ebnaj yawten isbi Comam Jesús yu yinilo ischejab naj matzwalil yíñ anma. Yalni ebnaj haca' ti':

—Yíñ isbi naj Jesús, naj chiec' naj Pablo yalac'o istzoti', chijalañ elañweñ, ¿xi ebnaj. ¹⁴Hac tu' yute hujwañ isc'ahol hune' naj Israel chiyij Esceva, yahawil yeco yíñ ebnaj sacerdote Israel. ¹⁵Yaja' yet hunel yak'le ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yíñ hune' naj, istak'wicañ ischejab naj matzwalil tu' tet ebnaj:

—Naj Jesús cheyal ti', caw wohtajan naj, caw wohtapaxojan naj Pablo. Walex hex ti' xin, ¿mac anmahilex? ¿xi ischejab naj matzwalil tu' tet ebnaj.

¹⁶Ha' naj bay ayco ischejab naj matzwalil tu' xin, tit lemna naj yibañ ebnaj, isyuk'laxayo ebnaj yu naj yíñ sunil yip, caw xin oc islahwilal isnimanil ebnaj. T'ilanxa ebnaj yet yelcañ tet naj ischejab naj matzwalil tu'. ¹⁷Yet yaben anma ah Efeso isk'umal yíñ tzet yu tu', anma Israel yebpaxoj anma mach Israeloj caw xiwcañ anma. Hac tu' xin yu

yahcañ isbina isbi Comam Jesucristo xol anma.

¹⁸Caw ay anma chabilxa Comam Jesucristo yu apni bey tu', yichico yalnahti anma sunilal istx'ojal xa-le-iswatx'e yet yalañtocadoj. ¹⁹Yebpaxo xin ay huntেক'an ebnaj ahbelomtic'a, initi islibro chiyak'balñe yet chitxumli tu', isñusnicanto ebnaj te' yul k'a' yñi sat sunil anma. Hayet yillaxi hanta istohol te' libro tz'ato tu', aymi cincuenta mil melyu naba platañe. ²⁰Hac tu' xin yu ispujnacai Istzoti' Comam Jesucristo Jahawil, isyenicanilo yip Comam xol anma.

²¹Yet lahwi yuni huntেক'an tu' xin, yoc yñi isnabal naj Pablo isto yul ismajul Macedonia yeb yul ismajul Acaya, yebpaxo yul coñob Jerusalén. Yalni naj haca' ti':

—Chilahwi intoc'ojan bey Jerusalén tu', caw yilal intohan yul coñob Roma, ñi naj.

²²Yuxin ischejto naj cawañ ebnaj yet munlawomal bey ismajul Macedonia; ha' ton naj Timoteo yeb naj Erasto. Wal naj Pablo tu' xin, cancano naj hayebxa ixahaw bey ismajul Asia tu'.

Yet yah wejla anma ay yul coñob Efeso

²³Yñi hune' tiempohal tu', ah wejla anma howal yñi cuybanil yet colbanile yñi Comam Jesús bey Efeso.

²⁴Yuto ay hune' naj chiyij Demetrio, chac'om plata naj, chiswatx'e naj yechel yatut hune' istioñ anma chiyij Diana. Caw hantañe melyu chik' naj yeb ebnaj chimunla yñi hune' munil tu'. ²⁵Wal xin iscutxbayo naj sunil ebnaj ismunlawom yeb huntেক'anxa ebnaj chichac'ni ch'en plata, yalni naj tet ebnaj haca' ti':

—Wal tinañ hex wet munlawomal, caw heyohatj ta caw ay melyu chijik' yñi hune' comunil ti'. ²⁶Yaj caw cheyila cat heyabenpaxo tzet lañan yalni naj Pablo.

Tolab huntেক'an tioñ watx'ebil yu anma, caw mach diosoj. Caw xin hantaxa anma lañan yanico yanma yñi tzet chal naj. Maññetaj bey Efeso ti', wal xin caw hantaxa anma ayco yinta naj bey sunil ismajul Asia ti'. ²⁷Caw xin ay ismay istañilo hune' cotxoñ ti', yeb ay ismay matxa yelapno ch'eloco hune' yatut cotioñ Diana yul sat anma, yebpaxo ch'elo ispixan cotioñ Diana ti', hune' caw ay yelapno yul sat anma ay yul ismajul Asia ti' yeb sunil yul sat yibañ'inal, ñi naj tet ebnaj tu'.

²⁸Hayet yaben ebnaj huntেক'an ti', caw titcano ishowal ebnaj sic'lebil. Yah yaw ebnaj yñi caw ip, yalni ebnaj:

—Caw aycano yelapno ix cotioñ Diana hañoi ayoi yul coñob Efeso ti', ñi ebnaj.

²⁹Hac tu' xin caw tit ishowal ebnaj, yah wejna anma sunil yul coñob tu'. Istz-abnayo ebnaj hune' naj juñta chiyij Gayo yeb hune'xa naj juñta chiyij Aristarco. Ha' cawañ ebnaj ti' yul ismajul Macedonia tit ebnaj yinta juñta Pablo. Yet istzablaxayo ebnaj tu', ishatxlaxto ebnaj yul hune' niman salón. ³⁰Yoche naj Pablo ocoto tzotelo sata anma tu', yaj mach chisje ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ta ch'octo naj. ³¹Aypaxo haywañ ebnaj ayco yahawil yul ismajul Asia tu', yamigo isba ebnaj yeb naj Pablo, ha' ebnaj anito ischejab tet naj Pablo ta mach ch'octo naj isyeb isba bey hune' salón tu'.

³²Ha' anma cutxanico tu' toxañe chiweychahi, nanantaxañe chal anma yet chiawi yñi caw ip. Ec'bal yicta ebnaj xol anma tu' mach yohtajo tzet yñi yuxin iscutxbaco isba.

³³Yaja' xol anma tu' ayco hune' naj chiyij Alejandro, tenlaxicto naj sata sunil anma yu ebnaj yet Israelal. Lahwi tu' xin, isyeni naj yu isk'ab tet anma tato chisliñba yel yaw yu yoche naj yala' tet ebnaj ta mach yuho ebnaj Israel yuxin ay hune' howal tu'. ³⁴Yet yilni anma tato israelita

naj, yah wejla anma yel yaw. Aymi cab orahil el yaw anma, chalni haca' ti':

—Caw aycano yelapno ye ix Diana, co-tioḡ hañoñ Efeso hoñ ti', ḡi ebnaj.

³⁵ Haxa naj tz'iblom yul coñob tu', liñban yel yaw anma, yalni naj haca' ti':

—Hex wet coñob, sunil anma ohtañe tato hañoñ ayoñ yul coñob Efeso ti', hañoñ ay jip jalni tzet wal yuni yatut ix cotioḡ Diana, yeb hune' yechel ix titna yul satcañ. ³⁶ Machi hunu mac chiyu yalni tato lek'ti'al ye hune' chiwalti'an, yuxin bejwe yel heyaw. Nawe heba yiñ tzet chewatx'e haxinwal machi huno istx'ojal cheyiti teyibañ. ³⁷ Yuto ha' ebnaj maxeyiti ti', machi huno tzet xayelk'a ebnaj yul yatut ix codiosal ti', machipaxo huno ebnaj ti' buchwa yiñ ix. ³⁸ Tato chiyoche naj Demetrio ti' yeb xin huntেক'anxa ebnaj chac'om plata ti' yichecañ howal yiñ hunu maca, chu isto ebnaj isk'ana' tet naj juez, cat iswatx'e-nayo ebnaj haca' chal yanma ebnaj. ³⁹ Ta ayto tzet cheyoche hewatx'e', halwe tet ebnaj yahaw coñob, cat islahti'ñelaxi, cat iswatx'encano ebnaj sata sunil anma.

⁴⁰ Yuto haca' mayu ti', aytaxca tzet chisnacañ ebnaj ah Roma jiñ, lañiantaxca copaq'uico yiñ ebnaj, yalni. ¿Tzet ye huntেক'an anma lañan iswejcha ti'? ta ḡi ebnaj. ¿Tzet chijute cotak'wi heyalni? Haca' tu' matxa chu cocolni coba, ḡi naj tz'iblom tu' tet anma.

⁴¹ Yet lahwi yalni naj huntেক'an ti' xin, istak'li naj tet anma tu', ispaxto anma sunil.

Yet yec' naj Pablo bey Macedonia yebpaxo bey Grecia yiñ iscayel

20 Lahwi isliñi hune' howal tu', yawten naj Pablo ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yu yiptzencano naj ebnaj. Istak'licano naj tet ebnaj, is-lak'lenpaxo isba ebnaj, isto naj Pablo tu' yul ismajul Macedonia. ² Caw sunil yulajla huntেক'an coñob tu' ec' naj, yak'aco

yip yanma ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yu tzoti' chal naj. Lahwi tu' xin, yapni naj yul ismajul Grecia. ³ Ha' bey tu' ec' naj oxeb ixahaw. Lañanxa xin yoc naj yul hune' te' barco chito bey ismajul Siria, yet yabenilo naj tato tx'oj chisna ebnaj Israel yiñ naj. Yu hune' tu', oc yiñ isnabal naj ismeltzohi, yec'paxo naj yul ismajul Macedonia hunelxa.

⁴ Ay xin huntেক'an ebnaj juḡta to yinta naj Pablo; ha' ton naj Sópater ah Berea, yeb naj Aristarco, yeb naj Segundo ah Tesalónica, yeb naj Gayo ah Derbe, yeb naj Timoteo, yebpaxo cawañ ebnaj ay bey Asia, naj Tíquico yeb naj Trófimo. ⁵ Ha' ton ebnaj juḡta ti' babito cosatajañ, coñyechmanañ ebnaj bey yul coñob Troas. ⁶ Waloñañ xin, yet islahwicano k'iñ yet chiwahlax ixim pan machi yañal, jocañ yul hune' te' barco yul coñob Filipos, yiñxa ishoweb tz'ayic japnihañ is-c'atañ ebnaj yul coñob Troas, cocan- canojañ hujeb tz'ayic bey tu'.

Hulcañ isc'ul naj Eutico yu naj Pablo bey Troas

⁷ Hayet babel tz'ayic yiñ semana, cocutxban cobahañ yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam cowahnihañ ixim pan yu conanitiñañ iscamical Comam Jesucristo. Yoc naj Pablo iscuywa yiñ Istzoti' Comam Dios; yaj yu caw yilal isto naj yiñ isbel yiñ hunxa tz'ayic, yuxin caw nimajal yute naj yoj cuybanile tu', yapnicano yiñ chuman ak'bal. ⁸ Cutxanoñi-cojañ yul hune' cuarto nahat yecañ bay caw tzetc'a ch'en lampara caj k'a' yiñ. ⁹ Ay xin hune' naj tzeh, Eutico isbi, tz'oñan yul wentana; yaj yu caw nima-jal yute naj Pablo yoj cuybanile, yuxin tit iswayañ naj. Haxa yet caw chiway naj tu' xin, istitc'ay naj yiñ yox piso tu'. Camomxa naj xin yet yilaxcañ naj. ¹⁰ Yuxin ayti naj Pablo tu' yay pajno naj yibañ naj tzeh tu', yoc lak'no naj yiñ naj, yalni naj tet ebnaj juḡta tu' haca' ti':

—Mach chexxiwi, itzitz naj, xi naj.

¹¹Lahwi tu' xin yahpaxto naj Pablo yul cuarto hunelxa. Isk'axponayo naj ixim pan yu conanitijañ iscamical Comam, cowahnihaiñ ixim cosunilañ. Istz-abnipaxico naj Pablo yalni cuybanile tu' hunelxa masanto yet issajbiloj. Lahwi tu' xin, isto naj. ¹²Wal naj tzeh titc'ay tu' xin; hulcañ isc'ul naj, yilaxto naj yatut. Caw occano tzalahilal yin ebnaj juxtaj tu'.

Yet jelañ yul coñob Troas japnihañ yul coñob Mileto

¹³Waloñaiñ coñbabitojañ, jocañ yul hune' te' barco ch'apni bey coñob Asón, ha' tu' xin jechmahañ naj Pablo yuto hactic'a tu' jute jalnihañ, wal naj Pablo tu' belwito naj yu yoj. ¹⁴Hayet yapni naj Pablo bey Asón, yoc naj yul barco jintajañ cotohañ yul coñob Mitilene. ¹⁵Lahwi tu' xin jelpaxojañ bey tu', yin hune' tz'ayic tu' xin coñec'añ iscawil coñob Quío. Haxa yet hunxa tz'ayic japnihañ bey coñob Samos, haxapaxo yin hunxa tz'ayic xin, japnicanojañ bey coñob Mileto. ¹⁶Yaja' yal naj Pablo ta beh jec'añ bey Efeso yuñe mach caw ch'ec' tiempo jibañaiñ yul ismajul Asia tu', haxinwal ha' bey coñob Jerusalén ayoñaiñ yet ch'ayilo k'lin Pentecostés, tato caw chiyuhi.

Yet istak'li naj Pablo tet ebnaj anciano ah coñob Efeso

¹⁷Hayet ayoñaiñ yul coñob Mileto tu', yanito naj Pablo yawtemal ebnaj anciano xol ebnaj juxta ay yul coñob Efeso. ¹⁸Hayet yapni ebnaj xin, yalni naj tet ebnaj:

—Hex ti' caw heyoyta tzet yu wec'an texol, yeb tzet yu inmunlahan yettaxtic'a wulic'ojan bey Asia ti'. ¹⁹Sunil-bal tiempo yet wec'an texol, caw chewchotañe wute inbahan yin ismunil Comam Dios. Caw quinok'an yu isya'tajil

hul wibañan, yu tzet iswatx'e ebnaj Israel wiñan. ²⁰Yaj mañtic'a inbejan walinic'ojan cuybanile caw colwa teyiñ, in-cuywapaxojan xol anma, yeb xin yulajla heyatut.

²¹Waxañca Israel maca mach Israeloj, lahan yu intzotelan tet. Walnihan tato yilal isbejnicano istx'ojal chiswatx'e, cat yanico isba yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil. ²²Wal tinañ xin, chintoan bey coñob Jerusalén yuto hac tu' yalni Comam Espiritu Santo wetan; yaj caw mach wohtajojan tzet chihul wibañan bey tu'. ²³Caw cachanñe wohtajan tato hayet chinapnihan yul hunun coñob, chiyalni Comam Espiritu Santo wetan tato chihul isya'tajil wibañan, cat walaxictojan yul preso. ²⁴Yaja' machi hunu ti' caw chi'ak'ni cabconocañ wanmahan; waxañca chin-caman caw matzet chal inc'ulan. Tañe c'uxan ay inicojan yin tzalahilal yet chilahwicano inmunilti'an, hune' ak'bil wetan yu Comam Jesucristo Jahawil, hune' inmunilan walnicojan Tzoti' c'ul yet colbanile yu isc'ulch'anil isc'ul Comam.

²⁵Caw quinec'an wala'cojan texol yin tzet chu heyoc yul isk'ab Comam Dios. Tinañ xin, wohtajan tato matxa bak'inal chinheyilan hunelxa. ²⁶Yuxin chiwalan teyet tato mañtajinan ay inmu-lan ta ay hunujex cheyetato heba. ²⁷Caw sunil wanmahan walicojan Istzoti' Comam Dios teyet. Machi xin hunu tzet ye tu' webahan yin hesat.

²⁸Wal xin caw cheyil heba, cat xin heya'ilñen ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios, yuto ha' teyet yak' Comam Espiritu Santo hune' munil yin heya'ilñen ebnaj juxtaj yeb ebix janab ayxaco yul isk'ab Comam, huntেক'an mac islok' Comam Jesucristo yu ischiq'uul yet iscami. ²⁹Wal xin caw wohtajan tato hayet chintocanoti'an chihul huntেক'anxa ebnaj chi'anico pohlebahil texol, haca' chiyute no' oj yet ch'octo

no' yulaj ispeyabil no' me' cat ispuj-nacanto no'. ³⁰Texoltic'a ti' xin chi'aho huntেক'anxa ebnaj, chihalic'o lekti'al yuñe yoc tzujnu mac chabilxa Comam yul yanma yinta ebnaj yalni. ³¹Caw cheyil heba xin; nawetij tato yñ oxeb habil, hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal, caw quexwiptzenan hununex, ay tiempo caw quinok'an yet walnihan teyet.

³²Wal tinañ xin hex wuñtaj, caw chexwabeñecantojan yul isk'ab Comam Dios, yeb xin yñ isc'ulch'anil Istzoti' Comam, yuto ay yip Comam quexyak'ni ch'ibo yñ Istzoti', cat yak'nipaxo Comam hune' tzet halbilcano tet sunil mac sic'bilxalo yu Comam.

³³Wal inti'an, mañtic'a wochehan wik'alojan hunu tzet ye tu' teyet, machi melyu, machipaxo xilk'ape ink'anan tet hunu maca. ³⁴Wal xin, caw heyotaj tato caw quinmunlahan yuñe wik'nihan tzet ch'ocnico wuhan yeb xin yñ tzet ch'ocnico yu ebnaj tzujañ wintajan. ³⁵Yebilxa wuhan teyet ta hac tu' chu comunlahi, cat cocolwa yñ anma matzet aya. Caw xin yilal conaniti tzet yalcano Comam Jesús, yet yalni Comam haca' ti': "Ec'na caw c'ul yet anma chi'ak'ni sata anma chichahni," ñi Comam, ñi naj Pablo.

³⁶Yet yalnicano naj Pablo hune' tu', yay jahno naj yeb ebnaj anciano tu', istxahli ebnaj tet Comam. ³⁷Sunil ebnaj juñta tu' ok'i, islak'lencano isba ebnaj yeb naj Pablo tu', istz'ohnipaxo ebnaj isk'otx naj. ³⁸Caw occano bis-c'ulal yñ yanma ebnaj yuto yal naj Pablo tato matxa bak'in chiyil ebnaj yñ naj hunelxa. Lahwi tu' xin, isto ebnaj yak'nocano naj Pablo bay ch'oc naj yul te' barco.

Yet isto naj Pablo bey Jerusalén

21 Hayet janicanojañ ebnaj juñta tu' xin, jocañ yul hune' te' barco, wiyom cotohañ bey yul ismajul hune' isla,[†] Cos isbi. Haxa yet hunxa tz'ayic xin japnihañ bey yul ismajul Rodas. Lahwi tu' xin japnipaxojañ bey coñob Pátara. ²Ha' bey Pátara tu' xin chaloyo hune' barco juhañ chito bey yul ismajul Fenicia, hac tu' xin yu jocañ yul te' cotohañ xin. ³Hayet ayoñicojañ yul te' barco tu', jilnihañ iscancano tx'otx' Chipre ayayo xol ha' mar yñ comecañ. Wal te' barco tu' xin, ec' te' bey ismajul Siria yak'a'cano huntেক'an ijatz bey yul hune' coñob chiyij Tiro, yuxin ha' tu' coñicanañ. ⁴Ha' bey tu' xin jilayo cobahañ yeb huntেক'an ebnaj juñtaj. Caw xin hujeb tz'ayic coñec'añ isc'atañ ebnaj.

Yalni ebnaj tet naj Pablo ta mach chito naj bey Jerusalén, yuto hac tu' yu yalni Comam Espíritu Santo tet ebnaj. ⁵Yaja' yet yec'to hujeb tz'ayic tu' xin, jelañ bey tu'. Sunil ebnaj juñtaj yeb yixal yeb yuninal hul coñanocanojañ istxam coñob bey isti' ha' mar, ha' tu' xin coñay jahnojañ cotxahlihañ tet Comam Dios. ⁶Colak'lenayo cobahañ cotak'licanojañ jetañ hununoñañ, lahwi tu' xin jahcantojañ yul te' barco, ispaxcanto ebnaj juñta tu' yatut.

⁷Jelañ yul coñob Tiro, japnihañ yul coñob Tolemaida. Ha' bey tu' xin coñelcanojañ yul te' barco, cok'ambehañ hanc'ic' ye ebnaj juñta sunil. Cocancanojañ isc'atañ ebnaj hune' tz'ayic. ⁸Haxa yet hunxa tz'ayic xin jelañ yeb naj Pablo bey tu', japnihañ yul coñob Cesarea, cotohañ yatut naj Felipe, naj chihalic'o Istzoti' Comam Jesucristo, naj oclena diáconohal xol ebnaj hujwañ yul coñob Jerusalén, ha' bey tu' xin coñcancanojañ isc'atañ naj. ⁹Wal naj Felipe tu' xin, ay

[†]21:1 Ha' ton tx'otx' niñte tx'otx' ayayto xol ha' mar

cañwañ iscutz'in naj mañto yichamil, ha' ebix ti' xin chihalni cuybanile chischah tet Comam Dios.

¹⁰ Hayet ayxana japnihañ bey tu', yapni hune' naj chiyij Agabo coc'atañañ, tit naj yul ismajul Judea. Naj ti', chiyalpaxo naj tzoti' chischah tet Comam Dios. ¹¹ Hayet yapni naj coñistucle'añ tu', yinilo naj istx'ambal naj Pablo yin yictaj, isc'alnayo naj yoj yeb isk'ab yu hune' tx'ambale tu', yalni naj haca' ti':

—Comam Espíritu Santo chihalni tato yul coñob Jerusalén, hac ti' chiyub isc'allaxayo naj yahaw hune' tx'ambale ti' yu ebnaj Israel, cat yalaxico naj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj, xi Comam wetan, xi naj.

¹² Hayet jabenañ yeb ebnaj ay bey Cesarea yin tzet yal naj tu', jocañ jalnojañ tet naj Pablo tato mach chito naj bey Jerusalén. ¹³ Yaj xin tak'wi naj Pablo:

—¿Tzet yin yuxin chexok'i, cat heyánico bisc'ulal yin wanmahan? Wal inti'an caw hinaninan, waxañca chinisc'albah ebnaj, walca xin chinmak'laxpaxo camojan yul coñob Jerusalén, yaj yu walnic'ojan Istzoti' Comam Jesucristo Jahawil, xi naj Pablo jetañ.

¹⁴ Yaj yu mach chi'ay isc'ul naj juhañ, yuxin jalañ tet naj haca' ti':

—Yubojab haca' tzet choche isc'ul Comam Dios tawin, coñichihañ.

¹⁵ Lahwi yec'ayo hayeb tz'ayic cow-atx'enayo jetañ, cotohañ yul coñob Jerusalén. ¹⁶ Ay xin huntেক'an ebnaj juñta ay bey coñob Cesarea topaxo jintajañ. Japnihañ bey yatut naj Mnasón, hune' naj ti' ah Chipre naj. Payxa xin oc naj yul isk'ab Comam. Ha' isc'atañ naj tu' xin coñcancanojañ wayoj.

Yet isto naj Pablo istucleno naj Jacobo

¹⁷ Hayet japnihañ yul coñob Jerusalén, caw tzalahilal yu

coñischahnihañ ebnaj juñtaj yin Comam.

¹⁸ Haxa hunxa tz'ayic xin cotohañ yeb naj Pablo, cotuclenojañ naj Jacobo. Caw xin cutxanico ebnaj juñta anciano yet japnihañ bey tu'. ¹⁹ Isk'amben naj Pablo tu' hanic' ye isc'ul ebnaj. Lahwi tu' xin yoc naj yalno yin hununtajil yin tzettaj isc'ulal iswatx'e Comam Dios xol ebnaj mach Israeloj yu ismunil naj Pablo tu'.

²⁰ Hayet yaben ebnaj tu' xin, yak'ni tzalaho yanma yin Comam Dios. Lahwi tu' xin yalni ebnaj tet naj Pablo haca' ti':

—Caw c'ul wuñtaj, yaja' hawohtaj tato caw yinxa ismilal ebnaj jet Israel ti' xayaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' sunil ebnaj chihalni ta caw yilal coyijen isley naj Moisés. ²¹ Yabe ebnaj isk'umal tato yet chañec' hacuyno anma Israel pujanto xol anma mach Israeloj, tolac chawala tato matxa yechtoho chisyije ebnaj tzet chal isley naj Moisés, yeb xin ta matxa yilalo ch'ak'lax circuncidar niñte isc'ahol ebnaj, mach yilalopaxo isyijelax cobeybal, hañon Israel hoñ ti', hawalni. ²² ¿Tzet xin wal jutén hune' ti'? Wal tinañ caw chiabelaxiloj tato ayachxac'o bey ti'.

²³ Tinañ xin yije huntেক'an chijalti'añ, coxol ti' ayyac'o cañwañ ebnaj caw yilal isyijen hune' tzet halbilxa yu. ²⁴ Ito ebnaj tawintaj, cat heto hesajñeno heba haca' yalni isley naj Moisés, cat xin hatohlan sunil tzet chocnico yu ebnaj, lahwi tu' xin, cat yak'ni elo ebnaj xil iswi'. Hac tu' xin chu istxumnilo sunil anma tato lek'ti'al sunil chihallax tawin tu', walxinto chayepaxo yila' anma tato chayije isley naj Moisés.

²⁵ Wal ebnaj mach Israeloj, ebnaj xachahni Comam yul yanma, xajaltojañ yin hune' te' carta tet ebnaj ta mach yechto chisyije ebnaj hune' ti', cachañe huntেক'an cuybanile chihalni haca'ti'. Mach chisc'ux ebnaj chibe haltebilxa yin xahanbalil tet tioñ, yeb xin mach chislo

ebnaj no' chic', yebpaxo mach chub is-c'uxu' ebnaj ischibehal no nok' chishojtx'añe isba, maca toñe chiwok'laxilo is-nuk'. Mach chiixli ebnaj winaj, mach chiwinajlipaxo ebix ix. Hac tu' jute jal-nitojañ yíñ cocartatu'añ.

Yet istzablaxayo naj Pablo yul yatut Comam Dios

²⁶ Hac tu' xin yu yilaxto ebnaj cañwañ tu' yu naj Pablo. Haxa yet hunxa tz'ayic xin, issajñen isba naj yeb ebnaj, haca' yalni isley naj Moisés. Lahwi tu' xin, yocto naj yul yatut Comam Dios yu yalni naj bak'in chilahwi isyijen ebnaj hune' haltebilcano yu tet Comam Dios, yeb xin tzet tz'ayical chiyak' hunun ebnaj isxahanbal tet Comam.

²⁷ Yaja' yet lañanxa islahwi hujeb tz'ayic xin, ay huntেক'an ebnaj Israel ay yul ismajul Asia, ilni naj Pablo yul yatut Comam tu', yoc ebnaj ak'oc'ule tet sunil anma, hac tu' xin yu yah wejla anma yíñ naj Pablo, isto lemna ebnaj istzabnoyo naj. ²⁸ Yah yaw ebnaj yíñ caw ip haca' ti':

—¡Hex wet coñob Israel, colwahañwe jiñañ! Ha' hune' naj ti' ch'ec' cuywal yíñ anma yulajla coñob. Chalni naj ta matzet ch'ocnico cocoñob Israel ti', yeb xin chal naj ta matzet ch'ocnico isley naj Moisés, yeb xin caw tx'oj istzotelpaxo naj yíñ yatut Comam Dios ti'. Wal tinañ xin, mayicto naj huntেক'an ebnaj griego yul yatut Comam ti', yuxin lañan yetaxto yatut Comam caw sajcano ti', xi ebnaj. ²⁹ Hac tu' yute yalni ebnaj yuto yil ebnaj yec' naj Pablo yet yalañtocano yeb naj Trófimo yul coñob Jerusalén; naj ti' ah coñob Efeso naj. Ha' yute isnani ebnaj to yicto naj Pablo hune' naj mach Israelo yul yatut Comam Dios, yaj machoj.

³⁰ Caw sunil anma ay yul coñob tu' ah wejnahi. Istit ebnaj yíñ añe, istzabnoyo ebnaj naj Pablo tu', ishatxnilti ebnaj naj

yul yatut Comam Dios. Caw yíñ añe xin pebalaxcano ispultahil yatut Comam tu'.

³¹ Caw lañanxa iscam naj yu ebnaj, yet yapni hune' tzoti' tet naj comandante, yahawil yeco yíñ ebnaj soldado ah Roma tato caw sunil anma ay yul coñob Jerusalén ah wejnahi. ³² Hac tu' xin yu iscutxbanico naj comandante tu' ebnaj soldado yeb huntেক'an ebnaj oficiales, isto ebnaj yíñ añe yilno bay chiwejecha anma tu'. Hayet yilni anma naj comandante yeb issoldado, isbejni ebnaj ismak'ni naj Pablo tu'. ³³ Ishitzico naj comandante isc'atañ naj Pablo, istzabnayo naj naj Pablo tu'. Yalni naj tato chic'al-laxayo naj yu cabeb ch'en cadena. Lahwi tu' xin yoc naj comandante isk'amben tet anma:

—¿Mac najil hune' ti'? ¿Tzet masmul-ñe naj? xi naj tet anma tu'.

³⁴ Wal anma tu' xin, nanantaxañe chiyala. Matxatic'a chiyu yaben naj comandante tzet chiyal anma tu' isyayil toxañe chiwejjchahi. Lahwi tu', yalni naj tet ebnaj soldado ta chi'ilaxto naj Pablo yul cuartel. ³⁵ Hayet yapni ebnaj yeb naj Pablo tu' yíñ isk'ochal cuartel, isbatx-nahto ebnaj soldado naj Pablo, yuto caw aytoco ishowal anma yíñ naj. ³⁶ Sunil anma tzujan yinta ebnaj, toxañe chiwejjchahi, chiyalnipaxo anma yíñ caw ip haca' ti':

—Mak'bil iscam naj tinañ, xixañe anma tu'.

Yet iscolni isba naj Pablo yíñ sat anma

³⁷ Yet lañanxa yanicto ebnaj naj Pablo tu' yul cuartel, yalni naj tet naj comandante, yahawil ebnaj soldado tu':

—¿Chimyu intzotelninojan tawet? xi naj.

Yalni naj comandante tu':

—¿Chimyu hawalni abxubal griego? xi naj. ³⁸ Yalnipaxo naj:

—¿Machmi taj ach ti' naj ay bey Egipto, naj anico howal yiiñ naj jahaw yet tolto ti', naj cutxbanayo cañeb mil ebnaj potx'om anma yinito naj ebnaj bey tx'otx' desierto? ñi naj.

³⁹ Istak'wicañ naj Pablo tu':

—Haninti'an Israel inan. Yul coñob Tarso quinpitzc'ahan, hune' coñob caw niman yelapno yul ismajul Cilicia. Wal tinañ xin ta chaje chintzotelninojan tet anma ti', ñi naj tet naj comandante tu'.

⁴⁰ Yalni naj comandante haca' ti':

—C'ultic'a, chisje hatzoteli, ñi naj. Yah liñno naj yibañ isk'ochal cuartel tu', isyenicañ naj isk'ab yuñe matxa chitzoteli anma. Haxa yet matxa hunu mac chitzoteli yoc naj tzotelo yul abxubal hebreo, yalni naj haca' ti':

22 —Hex wet coñob, yeb hex iswi'ehal yiiñ cocoñob ti', abewe nino tzet chiwalan incolbanilojan.

² Hayet yaben anma tato yiiñ yabxubal ebnaj Israel chitzoteli naj, isbejni ebnaj yel yaw, matxa hunu mac tzoteli. Yalni naj Pablo tu' haca' ti':

³ —Haninti'an Israel inan, quinpitzc'ahan yul coñob Tarso ay yul ismajul Cilicia, yaja' quinch'ibcañan yul coñob Jerusalén ti'. Ha' xin naj Gamaliel quincuyinhan haca'tic'a isley ebnaj ichamta jichmam. Yuxin yiiñ sunil wanmahan inyijen an isley Comam Dios haca'tic'a cheyute hex ti' tinañ. ⁴ Yet yalañto- canoj caw ec'ya' yanma anma chihalic'o hune' ac' cuybanile ti' wuhan. Ay bay inpotx'camojan anma tu', ay bay intzabayojan ebnaj winaj yeb ebix ix winitojan yul te' preso. ⁵ Yaja' naj yahawil ebnaj sacerdote, yeb xin sunil ebnaj iswi'ehal coñob yiiñ lahti' xol ebnaj Israel, caw testigo ebnaj yiiñ hune' tu' yuto ha' ebnaj ak'ni huntেক'an carta wetan yu winitojan tet ebnaj jet coñob ay yul coñob Damasco. Intohan bey tu' xin, yuñe insaynayojan ebnaj xachahnayto Comam Jesucristo yul yanma, winitijan

ebnaj bey yul coñob Jerusalén ti' yu yak'lax ec'oya' yanma ebnaj.

Yal naj Pablo tzet yu ischahnayto naj Comam yul yanma

(Hch 9:1-19; 26:12-18)

⁶ Yaja' hayet ayinicojan yiiñ bel xin, yet lañanxa wapnihan yul coñob Damasco, yiiñmi chuman, yiiñ ha'mataj istit jopla hune' issajilk'inal wiñan yul satcañ caw aycano yip.

⁷ Wayc'ayan sat tx'otx'. Lahwi tu' xin wabenan hune' yul nuk'e halni huntেক'an tzoti' haca' ti': “Saulo, Saulo, ¿tzet yiiñ yuxin chawak' ec'oya' wanmahan?” ñi wetan.

⁸ Ink'ambenan haca' ti': “¿Mac hach anmahil Mamin?” quinchiyen. Yalni wetan xin: “Haninti'an Jesús inan ah Nazaret, hune' ayachico hawak'ni ec'oya' yanma ti',” ñi wetan.

⁹ Huntেক'an ebnaj tzujan wintajan caw yil ebnaj hune' issajilk'inal tu', isxiwicañ ebnaj, yaj machi yabe ebnaj huntেক'an tzoti' hallax wettu'an.

¹⁰ Lahwi tu' xin ink'ambenan haca' ti': “¿Tzet wal wuten inbahan Mamin?” quinchiyen. Yalni Comam wetan haca' ti': “Ahañwanoj, cat xin hato yul coñob Damasco, ha' tu' xin chihallaxo tawet tzet wal hawuten haba,” ñi Comam wetan.

¹¹ Yaj caw tañilo inmuylubalan yu yip hune' issajilk'inal tu', yuxin haxa ebnaj wetbihan octo yalañ ink'aban, quinyinitojan ebnaj yul coñob Damasco.

¹² Ha' tu' xin ay hune' naj Ananías isbi, caw yijemcano naj yiiñ isley naj Moisés. Caw xin sunil ebnaj ah Israel ay yul coñob Damasco, caw c'ul istzoteli yiiñ naj. ¹³ Ha' xin naj Ananías tu' apni quiniustucle'an. Hayet yoc liñno naj inc'atañan yalni naj wetan: “Wuxta Saulo, hajlohojab hasat hunelxa,” ñi naj wetan. Yiiñnena tu' xin ishajlo insatan, inhacxicojan yiiñ naj.

¹⁴Yalni naj wetan: “Ha' isDiosal ebnaj jichmam, macachsaynicoj yuñe hawohtañenilo tzet chiyoche yanma Comam, yeb yu hawilni Isc'ahol Comam Dios caw tohol isnabal, yeb xin hawabenpaxo yul isnuk'. ¹⁵Hach xin chawak'aco haba hawalnoc'o Comam tet sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti', cat xin hawalnopaxo tzettaj hawilah yeb xin tzet hawabepaxoj. ¹⁶Wal tinañ xin, ¿tzet chawechma? Ahañwanoj, ahobjab ha' hawi'. Aco hawanma yuñ Comam Jesucristo haxinwal chitx'ahlaxcanilo sunil hamul,” xi naj Ananías tu' wetan, xi naj Pablo.

Yal naj Pablo tzet yu yalaxto naj xol anma mach Israeloj

¹⁷Yalnipaxo naj Pablo:

—Hayet inmeltzotijan yul coñob Jerusalén xin, intohan yul yatut Comam Dios txahloj, isyenico isba Comam yuñ insatan yuñ sajsatil. ¹⁸Wilnihan yuñ Comam, yalni Comam wetan haca'ti': “Chalahico hawel yul coñob Jerusalén ti', yuto mach chiyabeto ebnaj bey ti' tzettaj chawal wiñan,” xi Comam.

¹⁹Lahwi tu' xin walnihan: “Mamin, caw yohta ebnaj tato caw quinec'an yulaj capilla intzabayojan anma chabil hachxa yu, cat winitojan yul te' preso, inmak'nipaxojan. ²⁰Yeb xin yet isk'o-jlax camo naj Esteban hachejab, naj caw cachhhalnic'o tet anma; han-hun-inan liñanintojan xol ebnaj, walnipaxojan tato chipotx'lax hachejab tu'. Woc-paxojan intañenjojan xil isk'ap ebnaj k'o-jni camo naj Esteban tu',” quinchian tet Comam.

²¹Yaj xin yal Comam wetan haca'ti': “Asi' xin, yuto nahat chañwatojan. Hata xol ebnaj mach Israelo chañto quin-hawalac'ojan,” xi Comam wetan, xi naj Pablo tu'.

Yet ayco naj Pablo yul isk'ab naj comandante romano

²²Ha' yuñ tu' xin, cachna yaben ebnaj tzet yal naj Pablo, istzabnico ebnaj yalni yuñ caw ip haca'ti':

—¿Camojab naj! ¡Matxa yeto ay ischahni isk'inal naj ti' tinañ! xi ebnaj.

²³Yaj caw islahico ebnaj yel yaw, chistzilnilo ebnaj xil isk'ap, chispuln-paxocañ ebnaj pojoj cat istiñnicañ ebnaj satcañ yu ishowal. ²⁴Yuxin yal naj comandante romano tu' tato chi'alaxicto naj yul cuartel, yalnipaxo naj tato chihatelax naj Pablo tu' yuñe yalnahti naj tzet yuñ yuxin hac tu' yel yaw anma Israel tu' yuñ naj.

²⁵Yaja' yet c'albilxayo naj Pablo tu' yuñe ishatelax naj, yalni naj tet hune' naj capitán ayayo iscawilal tu':

—¿Tom caw ay heyip quinhehatenan? Haninti'an romano inan, yebpaxo xin mañto chek'ambe tzet inmulan, xi naj Pablo tet hune' naj capitán tu'.

²⁶Hayet yaben naj capitán hune' tu', isto naj yalno tet naj comandante haca'ti':

—Caw nanñe hawu yuñ tzet chawatx'e yuto hune' naj ti' caw romano naj, xi naj.

²⁷Lahwi tu' xin istit naj comandante isc'atañ naj Pablo, isk'amben naj haca'ti':

—¿Tom yeli romano hach? xi naj.

Istak'wi naj Pablo:

—Ho', caw romano inan, xi naj.

²⁸Yalni naj comandante tu' xin:

—Haninti'an, caw hanta melyu in-c'aytzehan yet wocan romanohal, xi naj. Yalnipaxo naj Pablo tu' tet naj:

—Walinan to caw romanotic'a yu in-pitzc'atijan, xi naj.

²⁹Yu hune' tu' xin isheq'uilo isba ebnaj soldado etza mak'ni naj Pablo tu'. Hacpax tu' xin naj comandante, yet yaben naj tato caw romano naj Pablo,

isxiwcañ naj yuto ha' naj chejni alaxoco ch'en cadena yíñ naj Pablo tu'.

**Yet yoc naj Pablo sata
ebnaj yahawil lahti'**

³⁰Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yoché naj comandante tu' yabe tzet caw ismul naj Pablo tet ebnaj Israel, yuxin yilo naj ch'en cadena yíñ naj Pablo tu', yawten naj ebnaj yahawil ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yíñ lahti' xol ebnaj Israel tu'. Lahwi tu' xin yilaxilti naj Pablo yu naj, yalaxico naj sata ebnaj yu naj comandante tu'.

23 Yoc t'añno naj Pablo yíñ ebnaj iswi'ehal yeco yíñ lahti', yalni naj haca' ti':

—Hex wet coñob, sunilxa tiempo xa'elto wibañan caw toholiëtic'a inna-balan, hacpax tu' tinañ, caw c'ul inbey-balan sata Comam Dios, ñi naj tet ebnaj.

²Yalni xin naj Ananías, naj yahawil ebnaj sacerdote, tet ebnaj ayayo iscawilal naj Pablo, tato chisch'atico ebnaj isti' naj. ³Yaj xin tak'wicañ naj Pablo tu' haca' ti':

—¡Ha' Comam Dios chañmak'noj, yuto caw lek'ti' hach! Lahanach haca' hunu bitz'ab ayco istxohal, tz'oñanach bey tu' yu hawilni tzet chinelicojan haca' yalni ley hawalni, yaja' xin mach chayije tzet chal coley yuto chachejti ebnaj ti' quínismak'a'an, ñi naj.

⁴Yalni ebnaj ayayo iscawilal naj tu':

—¿Tzet yíñ xin hac tu' chawute hawalni yíñ ya' yahawil issacerdote Comam Dios ti'? ñi ebnaj.

⁵Yalnipaxo naj Pablo tu' xin:

—Hex wet coñob, caw mach wohta-jojan tato ha' naj ti' yahawil yehico yíñ ebnaj sacerdote. Wal xin chiyal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Mach chawal tzoti' tx'oj yíñ hunu naj yahawil coñob,"^d ñiayoj, ñi naj.

⁶Haxa yet yilni naj Pablo tato ay ebnaj saduceo, aypaxo ebnaj fariseo cutxanico bey tu', yalni naj yíñ caw ip haca' ti':

—Hex wet coñob, haninti'an fariseo inan, fariseopaxo Inmaman. Tinañ xin, caw cheyila tzet chinelicojan heyalni, yuto chiwalan tato chiitzitzbicañ anma camom, ñi naj tet ebnaj.

⁷Hayet yalni naj Pablo hune' tu' xin, yoc ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo isbuchlen isba, hac tu' xin yu ispohni isba ebnaj. ⁸Yuto ebnaj saduceo tu', chiyal ebnaj tato mach chiitzitzbicañ anma camom, chiyalnipaxo ebnaj tato machi ebnaj ángel, yeb ta machi espíritu. Wal ebnaj fariseo, caw chayto ebnaj yul yanma yíñ sunil hunték'an cuybanile ti'.

⁹Caw xin wejchacañ ebnaj istzoteli. Yahwano hunték'an ebnaj chicuywa yíñ isley naj Moisés ayco yíñ ispartido ebnaj fariseo, yalni ebnaj:

—Hune' naj ti', machi hunu istx'ojal chiswatx'e naj. Chalotaxca hunu espíritu maca hunu ángel chi'ak'ni yala' naj, wal xin caw mach chiyu janico cohowal yíñ Comam Dios, ñi ebnaj.

¹⁰Caw nimajal elcanico yoj hune' howal tu', yuxin xiwcañ naj comandante, yu chalo isxitnito ebnaj naj Pablo tu'. Hac tu' xin yu yanito naj yik'omal ebnaj soldado yuñe yilaxilo naj Pablo xol anma, yilaxto naj hunelxa yul cuartel.

¹¹Haxa yet hunxa ak'bal xin, isyeni isba Comam tet naj Pablo, yalni haca' ti':

—Pablo, mach chañxiwi, yuto haca' chiyu quinhawalnic'ojan yul coñob Jerusalén ti', hac tu' chiyu quinhawal-nipaxic'ojan bey yul coñob Roma, ñi Comam.

**Yet islahti'ñen isba ebnaj
ispotx'ni camo naj Pablo**

¹²Haxa yet hunxa tz'ayic, ay hunték'an ebnaj Israel islahti'ñe isba

ispotx'ni camo naj Pablo tu'. Yalni ebnaj haca' ti':

—Machoiñ wa'añ masanto chicam naj Pablo juhañ. Ta mach chij isba xin, yak'abti Comam Dios istz'acti' jibañañ, ñi ebnaj.

¹³ Ec'bal cuarenta ebnaj istak'weco hune' tu' yiiñ. ¹⁴ Isto ebnaj tet ebnaj yahawil sacerdote yeb xin tet ebnaj ichamta winaj iswi'ehal yeco xol ebnaj Israel, yalni ebnaj haca' ti':

—Waloñiti'añ xajalañ yabe' Comam Dios tato machi nich'ano tzet chicolo-hañ masanto chiyij isba iscam naj Pablo juhañ, ta mach xin chiyati Comam istz'acti' jibañañ, ñi ebnaj. ¹⁵ Yalnipaxo ebnaj:

—Wal tinañ xin, hex ti' yeb ebya' iswi'ehal yeco yiiñ lahti', halwe tet naj comandante romano tato chiyati naj naj Pablo tu' yiiñ hesat hecal, yuto caw ayto nich'anxa tzet chicok'ambehañ tet naj yiiñ caw nañc'ulal, quexchi. Waloñañ xin, ayoñxayojañ isti' beh, cat copotx'ni-hañ naj yet mañto chihul naj tec'atañ bey ti', ñi ebnaj.

¹⁶ Yaj xin c'uxan yabenilo yunin ix yanab naj Pablo hune' yal ebnaj tu', isto naj yalno tet naj Pablo yul cuartel. ¹⁷ Yawten naj Pablo tu' hune' naj capitán, yalni naj tet naj haca' ti':

—Ito hune' naj tzeh ti' isc'atañ naj comandante, yuto ay hune' caw yilal yalni naj tet naj, ñi naj.

¹⁸ Hac tu' xin yu yinito naj capitán tu' naj tzeh isc'atañ naj comandante, yalni naj haca' ti':

—Naj Pablo ayco preso, maquinaw-tenan, mayalni naj wetan tato chiwiti-jan hune' naj tzeh ti' tac'atañ, yuto ay hune' tzet caw yilal yalni naj tawet, ñi naj capitán tu'.

¹⁹ Hac tu' xin yu isxecnito naj comandante tu' naj nich'an tzeh bay machi mac ch'abeni, isk'amben naj tet naj:

—¿Tzet chawoche hawala' wetan? ñi naj.

²⁰ Lahwi tu' xin, yalni naj tzeh tu':

—Maslahti'rie isba ebnaj Israel tato chiyal ebnaj tawet ta chawito naj Pablo yet hecal yiiñ sat ebnaj iswi'ehal yeco yiiñ lahti', yuto ayto tzet chisk'ambe ebnaj tet naj yiiñ caw nanc'ulal yalni. ²¹ Yaj mach chawayto yul hawanma yiiñ tzet chiyal ebnaj, yuto ec'bal cuarenta yetbi ebnaj ebabil isba isti' beh yechman yec'to naj, yuto xayawte ebnaj isbi Comam Dios yiiñ ta mach chiwa' ebnaj masanto chispotx' camo ebnaj naj Pablo tu'. Ta mach xin chiyati Comam Dios istz'acti' yibañ ebnaj yalni. Wal tinañ xin, caw toxañe chiyechma ebnaj tzet chawute hawalni, ñi naj tzeh tu'.

²² Lahwi tu' xin, yalni naj comandante tet naj tato machi mac tet chiyal naj hune' tzet bey naj yala' tu'; ischejlax-topaxo naj nich'an tzeh tu'.

Yet yalaxto naj Pablo yiiñ sat naj gobernador Félix

²³ Hac tu' xin yu yawten naj comandante tu' cawañ ebnaj capitán, yalni naj tet ebnaj tato chiswatx'e isba cab ciento ebnaj soldado chito yu yoj, setenta ebnaj chito yibañ cheh, cab cientopaxo ebnaj chiyik' islanza, yuto yiiñ ch'en baloñeb yahbal ak'bal chito sunil ebnaj tu' yul coñob Cesarea. ²⁴ Yalnipaxo naj tato chiak'lax listohal hayc'oño no' cheh bay chi'ahto naj Pablo tu', yebpaxo tato caw chisya'ilñe ebnaj naj yul beh, haxinwal caw naj Pablo tu' yet chialaxico naj yul isk'ab naj gobernador Félix yu ebnaj.

²⁵ Yanito naj hune' carta tet naj gobernador Félix yinta ebnaj, chalni haca' ti':

²⁶ “Hanin Claudio Lisias inti'an, chiwatojan hune' carta ti' tawet mam gobernador Félix, chiwalnitojan tawet ta chawil haba yiiñ hacawil.

²⁷ Hune' naj chiyij Pablo ti', ha' ebnaj Israel tzabñeayo naj, caw xin lañanxa is-

cam naj yu ebnaj, yaja' hayet wabenan tato romano naj intohan yeb insoldadohan incolnolojan naj. ²⁸Yaj yu wochen wabe'an tzet ismul naj, yuxin witojan naj sata ebnaj iswi'ehal yeco yíi lahti' xol ebnaj Israel. ²⁹Hac tu' xin yu wabenan tato yu isley ebnaj yuxin istzabayo ebnaj naj, yaj mach chu ispotx'ni ebnaj naj yu hune' tu', maca ismajipaxo naj. ³⁰Yaj yu mawabehan tato saybilxa yu ebnaj Israel ti' tzet chiyu ispotx'ni camo ebnaj naj, yuxin chiwatojan naj tawet. Xa-xin-walan tet ebnaj k'aníe yíi naj tu' tato ha' tu' chito ebnaj yala' tawet tzet ismul naj tet ebnaj. Hañe ti' xin inchejbanilan tawet, mam gobernador," xí naj yul iscarta tu'.

³¹Hac tu' xin yu isyijen ebnaj soldado ischejbanil ak'lax tet, yinito ebnaj naj Pablo yet ak'balil, yapni ebnaj bey yul coñob Antípatris. ³²Haxa yet hunxa tz'ayic xin ismeltzocanti ebnaj soldado belwito yu yoj yul cuartel, wal ebnaj yibañ cheh aycañ xin, ocpaxo ebnaj yíi bel yeb naj Pablo tu'.

³³Hayet yapni ebnaj bey yul coñob Cesarea xin, yak'ni ebnaj te' carta yeb naj Pablo tu' tet naj gobernador. ³⁴Lahwi yilni naj gobernador tzet chiyal te' carta tu', isk'amben naj tzet coñobal naj Pablo. Hayet yaben naj tato ah Cilicia naj xin, ³⁵yalni naj haca' ti':

—Chiwabehan tzet chawala, yaj hujabto ebnaj k'aníe tawiñ, xí naj tet naj. Lahwi tu' xin yalni naj tato chitañelax naj Pablo tu' yu ebnaj soldado yul hune' palacio watx'ebil yu naj Herodes yet payat.

Yet yoc ebnaj Israel ak'oc'ule yíi naj Pablo sata naj gobernador Félix

24 Howebxa tz'ayic yapni naj Pablo yul coñob Cesarea, yapnipaxo naj Ananías, yahawil yeco yíi ebnaj sacerdote, yeb hunték'an ebnaj iswi'ehal yeco yíi ebnaj Israel, yeb xin hune' naj licen-

ciado, Tértulo isbi. Ha' ebnaj ti' xin apni yíi sat naj gobernador ak'oc'ule yíi naj Pablo. ²Hayet yilaxti naj, istzabnico naj Tértulo tu' yoc ak'oc'ule yíi naj Pablo tet naj gobernador Félix haca' ti':

—Yuch'andios tawet mam gobernador, hawu yuxin ay ak'anc'ulal coxolañ. Caw xin sunil tzet chawatx'e caw c'ul yu caw ay hanabal. ³Caw yeli sunil bay chijabehañ hac'ulal yeb xin sunil isc'ulal tzettaj chawatx'e mam Félix, caw yuch'andios tawet yíi sunil. ⁴Yaj yu machi caw chiwilojan hatiempo, caw chink'anan tawet ta chawabe tzet chiwalan hunepoj. ⁵Hune' naj ti', caw yeli caw ch'etlicano naj jiñañ yuto caw sunil bay ch'ec' naj ak'oc'ule tet anma, ayco naj ispohnito ebnaj Israel. Caw xin iswi'ehal yeco naj yíi hune' majan ebnaj ayco yinta hune' naj ah Nazaret. ⁶Yebpaxo yetato naj yatut Comam Dios; yuto yicto naj hunték'an ebnaj mach Israelo yul yatut Comam, yuxin cotzabayojañ naj yuñe yay nino isya'tajil yibañ naj haca' yalni coleyañ.

⁷Yaj xin yaco isba naj comandante Lisias xol, istzicnilo naj naj Pablo ti' jetañ. ⁸Yalni naj tato ebnaj k'aníe yíi naj ti', tawet chihul ebnaj yala'. Hach caw ach xin chisje hak'amben tet naj, cat xin hawohtañenilo tato caw yel chijalañ, xí naj Tértulo tu'.

⁹Ha' hun ebnaj Israel tzujañ yinta naj Tértulo chihalni tato caw yel sunil hunték'an tu'.

Yet iscolni isba naj Pablo yíi sat naj gobernador Félix

¹⁰Lahwi tu' xin, yak'ni naj gobernador tu' yechel tet naj Pablo yuñe istzotel naj, yalni naj Pablo tu' haca' ti':

—Mam gobernador, caw chintzalahan chincolni inbahan yíi hasat, yuto caw wohtajan tato hach ti' caw payxa cachoc yahawil yíi tx'otx' Israel ti'. ¹¹Yaj

caw chisje hak'ambeniloj ta caw yel tzet chiwalti'an; caw cablahoñebixto tz'ayic wapnihan yul coñob Jerusalén winoyo inbahan tet Comam Dios. ¹²Yaj machi hunu mac chiyu yalni ta inteyele inbahan yeb hunu maca nitam wijbanan hunu mac yíi howal yul yatut Comam Dios, maca yulajla capilla maca yul coñob. ¹³Huntek'an ebnaj ti' matzet tz'aj yak'balñe ebnaj tato caw yeli inmulan huntek'an chisbalcan ebnaj wiñti'an.

¹⁴Yaj chiwalan, to ayinicojan inyijenan tzet chiyal isDiosal jichmamañ, haca'tic'a yalni hune' ac' cuybanile, ha' xin chiyal ebnaj ti' tato nan yehi. Chiwapaxaytojan yul wanmahan sunil ley ak'bilcano tet jichmamañ naj Moisés, yeb sunil tzet tz'ibñebilcanayo yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat. ¹⁵Caw xin chicawxi wanmahan yíi Comam Dios haca'tic'a ebnaj ti', yíi tato chiitzitzbicañ anma camom, anma c'ul yeb xin anma tx'ojpaxoj. ¹⁶Yu ton hune' tu', yuxin caw ayñetic'aco yíi innabalan inwatx'enan isc'ulal yul sat Comam Dios yeb yul sat anma.

¹⁷Lahwi hayeb habil wec'an yulaj coñob xin, inmeltzotojan yul incoñoban yuñe incolwahan yíi anma meba' yeb xin wak'nipaxojan wofrendahan tet Comam Dios. ¹⁸Ha' huntek'an ti' lañan inwatx'enan yet yapni huntek'an ebnaj Israel ay yul ismajul Asia yul yatut Comam tu' yet lahwi insajñencano inbahan tet Comam haca' yalni coleyañ. Haywañe ebnaj ayicto yul yatut Comam tu', caw xin machi nich'ano howal jak'añ. ¹⁹Ha' xin ebnaj ah Asia tu', yilal yul bey ti' yalno tzet inmulan, tato yeli aytic'a tzet chiyaco ebnaj inmulojan. ²⁰Taca mach xin, yalab ebnaj ayc'o ti' tzet hunu inmulan wacojan yet wocan yíi sat ebnaj iswi'ehal yeco yíi lahti' xol ebnaj Israel. ²¹Macato yu walan yíi caw ip xol ebnaj haca' ti': "Tinañ chexoc hey-

ila' tzet chinelicojan yuto chiwaytojan yul wanmahan tato chiitzitzbicañ anma camomxa," ñi naj Pablo tu'.

²²Wal naj Félix tu' xin, caw xatic'a yabe naj cuybanile yet Comam Jesucristo, yuxin hayet yaben naj tzet yal naj Pablo tu', yalni naj:

—Hato yet chihul naj comandante Lisias, catto wabenojan tzet caw ye hune' hehowal ti', ñi naj.

²³Yalni naj Félix tu' tet naj capitán haca' ti':

—Wal istañelax naj Pablo ti', yaj tato ay yamigo naj chul tuclenoy cat yak'ni hunu tzet ye tu' tet naj, caw machojab tzet chawala, ñi naj.

Yal naj Pablo Istzoti' Comam Dios tet naj gobernador Félix

²⁴Lahwi hayeb tz'ayic xin, yapni naj Félix yeb yixal, ha' ton ix Drusila, ix tu' xin ah Israel ix. Yawtenpaxo naj naj Pablo, yoc naj yabeno tzet chute yalni naj Pablo tu' yíi tzet chiyu janico janma yíi Comam Jesucristo. ²⁵Yaj hayet yalni naj Pablo tato caw tohol chijute cobeybal, yeb xin cocachni coba cowatx'en istx'ojal, yeb yet yalnipaxo naj yíi isya'tajil chiyati Comam Dios yíi islahobal tz'ayic, isxiwcañ naj Félix tu', yalni naj haca' ti':

—Asi' tinañ, haxa yet caw matzet chiwuhun cat cachwawtenojan, ñi naj.

²⁶Wal naj Félix tu' xin, yechma naj yalten naj Pablo hanic'o melyu tet naj yíi ewantaj, cat isbejtzon naj naj Pablo tu' yalni. Yu ton hune' tu' yuxin caw nawñe chiyawten naj naj Pablo tu', cat istzotel naj tet naj. ²⁷Elto cab habil hacñetic'a tu' chiyute naj, lahwi tu' xin yel naj Félix tu' yíi gubernadoral, yoccano naj Porcio Festo selelo naj, yaj yuñe iscan naj Félix tu' c'ulal yul sat anma Israel, yuxin cancano naj naj Pablo yul preso yu naj.

Yet yoc naj Pablo sata naj Festo

25 Lahwi tu' xin, yapni naj Festo tu' ischahnocano gubernadoral. Oxeboxa tz'ayic ischahni naj gubernadoral yul coñob Cesarea tu' isto naj yul coñob Jerusalén. ²Hayet ay naj bey tu', yapni ebnaj yahawil ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yeco yiñ coñob Israel ak'oc'ule yiñ naj Pablo tu'. ³Caw xin oc ebnaj isk'ana' tet naj tato chito ilaxoti naj Pablo tu', cat yapni naj yul coñob Jerusalén. Wal xin caw c'ulxa ye yu ebnaj tato chito ebnaj ismaja' naj yul beh, cat ispotx'ni ebnaj naj Pablo tu' chiyute yalni. ⁴Yaj xin yal naj Festo tu' tato majan naj Pablo bey yul coñob Cesarea, yalnipaxo naj tato yiñxañe howeb tz'ayic, cat ismeltzo naj bey tu'. ⁵Yalni naj haca' ti':

—Yuxin maquex caw iswi'ehal heye-coj, caw yilal heto wintajan bey yul coñob Cesarea, tato ay ismul hune' naj tu' yacoj, ha' tu' chisje heyalni wetan tzet ismul naj, ñi naj.

⁶Wal naj Festo tu' xin, waxajeb xañe tz'ayic ec' naj yul coñob Jerusalén tu', ismeltzopaxto naj yul coñob Cesarea.

Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yapni tz'oñno naj yul iscapil yanito naj yik'omal naj Pablo tu'.

⁷Hayet yapni naj Pablo yiñ sat naj, yoc hoyno ebnaj Israel ispeto yul coñob Jerusalén yiñ naj. Hantañe tzet istx'ojal yaco ebnaj ismulo naj, yaj machi hunu tzet chiyeniloj tato caw yeli. ⁸Hac tu' xin yu yichico naj Pablo iscolni isba, yalni naj haca' ti':

—Walinan, machi hunu inmulan wacojan yiñ isley ebnaj Israel yeb yiñ yatut Comam Dios, yebpaxo yiñ naj jahaw ay yul coñob Roma.

⁹Yaj yu iscan naj Festo tu' c'ulal yul sat ebnaj Israel, yuxin isk'ambe naj tet naj Pablo tu' haca' ti':

—¿Chimhawoche chañto yul coñob Jerusalén, ha' tu' xin chiwilan tzet chañelicoj? ñi naj.

¹⁰Istak'wi naj Pablo:

—¡Machoj! Wal xin ay inxactijan yul capil ayco yalañ yip naj jahaw ay bey Roma, ha' tu' xin caw yilal yillax tzet chinelicojan, cat yillaxi tato ay inmulan haca' yalni ebnaj Israel ti'. ¹¹Tato ay inmulan caw chinak'ni camojan, caw mach chiwilojan wiñan, camojinan; yaj tato machi nich'ano isyelal xol sunil inmulan chiyal ebnaj ti', machi mac ay yip quinyanicojan yul isk'ab ebnaj, wal xin caw chink'anan tato ha' naj jahaw ay Roma, chi'ilni tzet chinelicojan, ñi naj tet naj Festo.

¹²Hac tu' xin yu yoc naj Festo islahti'ñen isba yeb ebnaj yetbi, lahwi islahti'ñen isba ebnaj tu' xin, yalni naj haca' ti':

—Hach chawoche tato ha' naj jahaw Roma chi'ilni tzet chañelicoj, wal tinañ xin, chañwatojan yiñ sat naj, ñi naj.

Yet yoc naj Pablo yiñ sat naj rey Agripa

¹³Lahwi hayeb tz'ayic xin, isto naj rey Agripa yeb yixal, ha' ton ix Berenice, yul coñob Cesarea yila' naj Festo, yu xaischah naj ismunil yoc gubernadoral.

¹⁴Yaj yu tx'i'al tz'ayic ehayo naj yeb yixal bey tu', yuxin oc naj Festo tu' yala' tet naj rey yiñ tzet ye naj Pablo, yalni naj haca' ti':

—Ay hune' naj bey ti', aycanico preso yu naj Félix.

¹⁵Yet inbeyc'ojan yul coñob Jerusalén, isbeyc'o ebnaj yahawil sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yeco yiñ ebnaj Israel isk'ana' yiñ naj wetan tato chinchejan potx'laxo naj.

¹⁶Yaj walan tet ebnaj ta coley, hañoon romano hoñ ti', chiyala tato mach chiyu ispotx'lax hunu anma yalañto mañto

chiyilico naj sat ebnaj chik'anni yîi, cat xin iscolni isba naj, quinchian.

¹⁷ Yu ton hune' tu', yuxin hayet yulic'o ebnaj bey ti' machi tiempo inc'ayan, wal xin yîi hunxa tz'ayic quintohan yul incapilan wanitojan yik'omal naj Pablo tu'. ¹⁸ Ha' ebnaj k'anîe yîi naj tu' xin, caw machi ismul naj caw xi-wquila yal ebnaj wetan, haca' innanihan. ¹⁹ Cahanîe hune' caw chal ebnaj ismulo naj tato tx'oj istzotel naj yîi isreligión ebnaj yalni. Yalnipaxo ebnaj tato ay hune' naj, Jesús isbi, camnaxa, yaj xin chal naj Pablo tu' tato itzitz naj. ²⁰ Yaj yu machi nawi wuhan tzet chiyu inwatx'e-nan hune' tu', yuxin ink'ambenan tet naj Pablo tu' tato chiyoche naj chito naj yul coñob Jerusalén, yuîe ha' tu' chi'illaxi tzet chi'elico naj yîi hunték'an tu'. ²¹ Yaja' yu yal naj tato ha' naj jahaw Augusto ay yul coñob Roma chi'ilni tzet chi'elico naj yalni, yuxin walan tato wal ismaji naj hayeboxa tz'ayic, bak'inxanetic'a xin chiyu wuhan, cat wanitojan naj tet naj jahaw tu', xi naj Festo.

²² Yalni xin naj rey Agripa tu' tet naj Festo haca' ti':

—Ha' quintu'an chiwochehan wabeninojan tzet chiyal naj, xi naj. Yalni naj Festo tu' xin:

—C'ultic'a, yet hecal chawabe tzet chal naj, xi naj Festo.

²³ Haxa yet hunxa tz'ayic xin, yapni naj rey Agripa yeb yixal, ha' ton ix Berenice yul capiltu, caw nanxa islow yu yapni naj yeb ix. Yapnipaxo ebnaj yahawil soldado yeb xin ebnaj iswi'ehal yeco yîi coñob tu'. Lahwi tu' xin, yanito naj Festo yik'omal naj Pablo.

²⁴ Yet ayxaco naj yîi sat ebnaj xin, yalni naj Festo:

—Hach ti' mam rey Agripa, yeb xin hex cutxanexico ti', ay naj Pablo ti' lah. Ha' naj ti' chiyal sunil ebnaj Israel tato ay ismul; ebnaj Israel yul coñob Jerusalén, yebpaxo ebnaj yul coñob Ce-

sarea ti'. Caw xin mañtic'a chisbej ebnaj yelico yaw wiñan tato masan chicam naj. ²⁵ Yaj wal yul insatan, caw machi ismul naj caw xiwquila chik'anni camical yîi, yaj yu ha' naj halni tato ha' naj jahaw Augusto ay Roma chi'ilni tzet ch'elico naj, yuxin ma'el yîi inc'ulan wanitojan naj tet naj.

²⁶ Yu matzet tz'aj wak'acojan ismulo naj yul te' carta chito tet naj jahaw tu', yuxin mawitijan naj yîi hesat, yeb yîi hasat mam rey Agripa. Wal tinañ xin, k'ambewelo tet naj, aytaxca ismul naj chi'ilchalo heyu, hexxa xin cheyal wetan, cat intz'ibñenayojan yul carta cat wanitojan tet naj jahaw tu'. ²⁷ Yuto caw mañtaj ye chiwabejan ta toñe chiwatojan naj, machi xin nich'ano ismul naj chiwaltojan, xi naj.

Yet iscolni isba naj Pablo yîi sat naj rey Agripa

26 Lahwi tu' xin, yalni naj rey Agripa tet naj Pablo haca' ti':

—Wal tinañ chisje hatzoteli yu hacolni haba, xi naj. Yanicañ isk'ab naj Pablo tu', yoc naj tzotelo haca' ti':

²—Caw chitzala inc'ulal yuto chawak'hamanil wetan wocan tzotelo tawet, mam rey Agripa, cat incolni inbahan yîi sunil tzet chiyal ebnaj jet coñob Israel wiñan. ³ Yuto hach ti' caw hawohta coley hañon Israel hoñ ti', yeb xin sunil tzettaj chicowatx'e. Yuxin caw chink'anan tawet tato caw niman chawute hac'ul hawaben nino tzet chiwalan, xi naj Pablo.

Yal naj Pablo isbeybal yet mañto chischayto naj Comam yul yanma

⁴ Yalnipaxo naj Pablo:

—Caw sunil ebnaj Israel ohtañe tzet inbeybalan yet inch'ibcañan yul incoñoban yeb xin yet ayinan yul coñob Jerusalén. ⁵ Caw xin yohtapaxo ebnaj, yeb xin ta chisje isc'ul ebnaj chisje yalni

ebnaj ta yettaxtic'a tzehinan, caw fariseo inan. Ebnaj fariseo tu' xin, ec'na caw yijem ebnaj yíi tzet chal coreligión. ⁶Tinañ xin maquinyitijan ebnaj sata ley ti', yuto chicawxi wanmahan yíi tzet haltebilcano yu Comam tet ebnaj jichmam tato chiitzitzbicañ anma camom yu Comam. ⁷Ha' ebnaj cablahoñeb majan Israel, ha' ebnaj xin chi'echman yijni isba tzet halbilcano yu Comam; yuxin chiyiyo isba ebnaj tet Comam hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal cat isyijen ebnaj tzet chiyal Comam. Yaj yíi hune' halbil yu Comam, ha' bay chicawxi wanmati'an, mam rey Agripa, ha' xin chiyaco ebnaj Israel ti' inmulojan tinañ. ⁸Wal xin hex Israel hex ti', ¿tzet yíi xin mach cheyayto yul heyenma tato chiitzitzbicañ anma camom? Xi naj Pablo tu'.

**Yet yalni naj Pablo tzet yu
istzumbenic'o naj anma
ayxaco yul isk'ab Comam**

⁹Yalnipaxo naj Pablo:

—Yet yalañtocano tu', oc yíi innabalan wocan incachnojan anma yuñe mach chischayto Comam Jesús ah Nazaret yul yanma. ¹⁰Hac tu' xin wutehan yul coñob Jerusalén yu hune' wipan ak'bil yu ebnaj yahawil sacerdote, yuxin hantañe anma chahñe Comam Jesucristo yul yanma, wactojan yul preso; caw xin ha' huninan walan ta chipotx'lax ebnaj. ¹¹Caw tx'i'al el wacojan ebnaj yíi isya'tajil yuñe yinilo isba ebnaj yíi Comam. Hunték'an ti' inwatx'ehan yul sunil iscapilla ebnaj Israel. Caw xin waco inhowalan yíi ebnaj yuxin quinbeypaxojan yulaj nan coñobal wak'acojan ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yíi isya'tajil, xi naj Pablo.

**Yet yalni naj Pablo hunelxa tzet
yu ischahnayto naj
Comam Jesús yul yanma**

(Hch 9:1-19; 22:6-16)

¹²Yalnipaxo naj Pablo:

—Ha' ton hune' tu' caw nabil wuhan yuxin quintohan yul coñob Damasco ik'bil te' carta yak' ebnaj yahawil sacerdote Israel wetan, yuñe caw ay wipan wec'an. ¹³Yaj haxa yul beh xin mam rey, yíimi chuman tz'ayic, yayilo jopna hune' issajilk'inal wibañan yeb ebnaj tzujan wiñtajan. Caw ec'na caw ay yip isk'ak'al hune' sajilk'inal tu' yibañ yoj tz'ayic. ¹⁴Hac tu' xin caw cosunilañ coñayc'ayañ sat tx'otx'. Wabenan hune' yul nuk'e halni wetan yul abxubal hebreo haca' ti': “Saulo, Saulo, ¿tzet yíi yuxin chinhatzumbec'ojan? Hach caw ach, chawak' lahwo haba haca' hunu no' wacax chixañwa yíi hunu te te' k'ak'i' iswi',” xi wetan.

¹⁵Lahwi tu' xin walnihan: “¿Mac anmahilhach, Mamin?” quinchayan. Yalni Comam wetan xin: “Haninti'an, Jesús inan, hune' ayachico hasaynic'oj.

¹⁶Wal xin ahañliñoj. Manyecañ inbahan tawet yuñe hayijen tzet chiwalan cat xin hawalnic'o hune' maxawil ti' tinañ, yebpaxo xin tzettaj chi-to-inyeban tawet. ¹⁷Chañincolan tet ebnaj Israel, yeb xin tet ebnaj nan coñobal bay chañinchejtojan tinañ. ¹⁸Chañwatojan xol anma tu' yuñe hato hawak'no hajloho sat, yeb xin yuñe matxa chislahico isbelwi xol k'ejholo, to haxa xol issajilk'inal ch'eq'ui. Yebpaxo xin yuñe matxa chislahico isyijen tzet chiyal naj matzwali, haxa tzet chal Comam Dios ha' chiswatx'e, cat xin quinishahnaytojan yul yanma cat yak'lax nimanc'ulal yíi ismul, cat ischahnipaxo ismajul xol anma saybilxa yu Comam Dios, xi Comam Jesús wetan,” xi naj Pablo tu'.

Yal naj Pablo tato isyije naj tzet yal Comam Jesús

¹⁹ Yalnipaxo naj Pablo:

—Yuxin mam rey Agripa, mañtic'a inmañc'ohan hune' tzoti' tit wetan yul sat-cañ tu', yet isyenico isba yíñ insatan yíñ sajsatil. ²⁰ To caw babel walic'ojan Istzoti' Comam xol anma ay yul coñob Damasco, lahwi tu' intohan walc'ojan xol anma ay yul coñob Jerusalén yeb yul ismajul Judea, yebpaxo xol anma mach Israeloj, yuñe isbejnicano isbeybal tx'oj ik'biltic'a yu, cat ismeltzoco iswatx'en tzet chiyoche isc'ul Comam Dios, cat yocpaxo anma tu' iswatx'en isc'ulal, ha' xin chiyeniloj tato helbilxa isbeybal anma tu'. ²¹ Yu ton hune' tu', yuxin quini-zabayojojan ebnaj Israel yul yatut Comam Dios, quinyanicojojan ebnaj preso, caw xin yoche ebnaj quini-spotx'o'an. ²² Yaj yu iscolwal Comam Dios, yuxinto liñanintohan tinañ yíñ walc'ojan Istzoti' Comam tet sunil anma; tet anma comon yeb xin tet anma caw ay yelapno yehi. Caw mañtic'a hunelo inhelan tzet walan, to hañech'an tzet yal ischejab Comam Dios yet payat yeb xin jichmam Moisés; hunték'an yilal yijni isba, ha' walic'ojan, ²³ tato caw yilal yaben Comam Jesucristo Cocolomal isya'tajil, yeb xin ta chicampaxoj. Ha' xin babel chititzbicañ xol anma camom, yuñe yalnic'oj tato ay iscolbanil anma Israel yeb xin anma mach Israeloj. Ha' hune' yal tu', ha' ton issajilk'inal, ñi naj Pablo.

Yal naj Pablo tet naj rey Agripa tato chischah naj Comam Jesucristo

²⁴ Yet yalni naj Pablo hunték'an tzoti' tu' iscolbaniloj, yah yaw naj Festo haca' ti':

—¡Caw loco hachxa ach Pablo! Yu tzetc'axa chacuycanoj yuxin chañpaq'ui locohal, ñi naj.

²⁵ Istak'wicañ naj Pablo:

—Mach locohojinan mam Festo, wal xin ha' tzet chiwalti'an caw c'ul, caw yelpaxoj. ²⁶ Ya' rey Agripa ti' caw yohta ya' sunil hunték'an ti', yuxin caw sunil wanmahan chintzotelan yíñ sat ya', yuto caw wohtajan tato caw yohta ya' sunil tu' yuto mach ewantajo yehi. ²⁷ ¿Chimh-awayto yul hawanma mam rey Agripa hunték'an yal ebnaj ischejab Comam Dios payat tu'? Wal xin, caw wohtajan tato chaywayto yul hawanma, ñi naj Pablo tu'.

²⁸ Yalni naj rey Agripa tu' xin:

—¿Ham hawalni ta yu nich'an tzet chawal ti' chinocan Cristianohal hawu? ñi naj.

²⁹ Istak'wipaxo naj Pablo:

—Wal xin walca yu nich'an tzoti' maca yu niman tzoti' chiwalan teyet, tzettam sak'al tato ch'el yíñ isc'ul Comam Dios, ta maññetajach, to sunilojab anma lañan yaben ti' chichahnayto yul yanma, cat yoc haca' inti'an, yaja' tañe mach chic'allaxayo yu ch'en cadena haca' weti'an, ñi naj Pablo.

³⁰ Lahwi yalnicano naj Pablo hunték'an tu' xin, yah lemna naj rey Agripa, yeb naj gobernador, yeb ix Berenice, yeb xin sunil anma tz'oñan bey tu'. ³¹ Ishec'nilo isba ebnaj tzotelo ischuquil yíñ hune' tu', leyalni ebnaj haca' ti':

—Hune' naj ti' caw mañtic'a nich'ano ismul naj chik'anni camical yíñ, yeb caw mach yeto ay naj yocto yul te' preso, ñi ebnaj.

³² Yalni naj rey Agripa tu' tet naj Festo:

—Chisje cobejtzon naj tato mañto chisk'anto isba naj yíñ sat ya' jahaw ay bey Roma, yaja' ha' tu' choche naj ch'il-laxi tzet ch'elico naj yalni, ñi naj.

Yet yalaxto naj Pablo yul coñob Roma yul ismajul Italia

27

Yet yoc yíñ isabal ebnaj yanito naj Pablo bey yul niman coñob

Italia, yalaxico naj yeb huntেক'anxa ebnaj presowom yul isk'ab hune' naj capitán, Julio isbi, naj ayco yahawil yíi hune' majan ebnaj soldado chiyij *Batal-lón Emperador Augusto*. ²Joctojañ yul hune' te' barco tit bey Adramitio, ha' te' xin lañan istohi, cat yec' te' sunil yulaj puerto³ ay yul ismajul Asia. Ha' hun xin juñta Aristarco, ay bey coñob Tesalónica ay yul ismajul Macedonia, to jiñtajañ.

³Haxa yet hunxa tz'ayic xin, japni-hañ bey puerto Sidón, bay caw c'ul yute isc'ul naj Julio yíi naj Pablo, yuto chahlxaxic'o naj Pablo tu' yila' yamigo yu naj, ischahnipaxo naj Pablo tu' tzet chi'ak'lax tet. ⁴Yet jelañ bey Sidón tu' coñec'añ yíi ismotx tx'otx' Chipre ayayo xol ha' mar bay chu cocolni cobahañ tet jak'ek', yuto mach toholo isbelwi te' barco yu jak'ek' tu'. ⁵Lahwi tu' xin coculusñenañ ha' mar yíi ismotxico ej tx'otx' ay yul ismajul Cilicia yeb Panfilia, japni-paxojañ yul coñob Mira ay yul ismajul Licia.

⁶Ha' tu' ilchayo hune' te' barco ah Alejandría yu naj capitán yíi ebnaj soldado, istoxa te' bey Italia, coñocañ yul te', cotopaxojañ.

⁷Caw xin tx'i'al tz'ayic coñibelwihañ yíi caw nañc'ulal yuto caw ay jak'ek', caw xin ya'ta yu japnicanojañ iscawilal coñob Gnido. Yaj yu caw ayto yip islow jak'ek' yíi te' barco tu', yuxin coñec'añ iscawilal Salmón, caw xin coñec'to-hañ cohoyo'añ bey ismotx tx'otx' Creta ayayo xol ha' mar tu'. ⁸Caw ya'tañetic'a jak'lehañ yet jec'añ yíi ismotx tx'otx' Creta yíi hune' bel tu', yuxin caw laño coñapnihañ bey Buenos Puertos, ayco iscawilal coñob Lasea.

⁹Caw nimanxa tiempo chicoc'aytojañ, yebpaxo xin caw txahulxa cobelwihañ yibañ ha' mar yuto cawilxa yeti yocbal ha' ñab. Yu ton hune' tu', yuxin yal

naj Pablo tet ebnaj yahawil yeco yíi te' barco tu', ¹⁰haca' ti':

—Hex wetbi yíi hune' cobel ti', caw txahulxa jeco chiwilan, yuto ay ismay yetaxto te' barco ti', cat isc'ayto jijatz, aypaxo ismay hañhunoñ choñcami, ñi naj.

¹¹Wal naj capitán yíi ebnaj soldado xin, caw ec'na yabeto naj tzet yal naj yahawil yeco yíi te' barco, yeb tzet yal naj chi'inic'o te' barco tu' sata tzet yal naj Pablo. ¹²Bey hune' Buenos Puertos tu' xin, caw machi bay chiyu iscolni isba ebnaj yíi hune' ñabil tu', yuxin etza sunil ebnaj halni tato choñelañ bey tu', etzami chu japnicanojañ bey Fenice, ay yul ismajul Creta. Hune' tx'otx' tu' xin caw chismaj tx'otx' jak'ek' chitit bay chi'ahilo tz'ayic, yuxin ha' tu' ch'elto hune' ñabil jibañañ, chiyute yalni ebnaj.

Hune' niman jak'ek' ec' yibañ ha' mar

¹³Lahwi tu' xin yichico yec' jak'ek' yíi caw nanc'ulal chitit yíi sur, yuxin oc yíi isnabal ebnaj isto yíi isbel tu' hunelxa, yinicañ ebnaj ch'en ancla, co-tohañ xin. Caw isti'lañetic'a tx'otx' Creta ec' te' barco tu'.

¹⁴Yaj haniq'uixto choñtohañ, yul hune' niman jak'ek' tit yíi nordeste, ismak'nico isba yíi te' barco. ¹⁵Hac tu' xin yu yichico istenlaxto te' yu jak'ek', yaj yu matxa coñk'ojihañ jinitojañ te' bay chiyal janmahañ, yuxin toxañe chijilañ coñyinitojañ te' bay caw chito jak'ek' tu'.

¹⁶Coñec'añ yíi ismotx hune' nich'an coñob ay xol ha' mar, Claudia isbi, bay matxa caw yip yec' jak'ek'. Wal te' nich'an lancha tzujan yinta te' barco tu' caw laño yij isba yahcanto te' yul te' niman barco tu' yu ebnaj. ¹⁷Lahwi tu' xin isc'alnayo ebnaj te' barco tu' yu huntেক'an nimeta lasu yuñe yik'ni yip

³27:2 Puerto, ha' ton bay chioc anma yul te' barco isti' ha' mar

te'. Yaj yu chixiw ebnaj ta chalo iscawxi-canayto te' xol huntেক'an arena ayco yíi ismotx tx'otx' Libia, chiyij Sirte, yuxin isholayo ebnaj k'ap vela chismak'ico jak'ek' yuñe nanc'ulalxa chito te'.

¹⁸ Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yu caw ayto yip yec' jak'ek', yuxin ichico ebnaj yanayto ijatz ayco yul te' barco tu' yul ha' mar. ¹⁹ Haxa yet iscawwihalxa xin, haxa ismunlabal te' barco tu', istirayto ebnaj xol ha'. ²⁰ Caw tx'i'al tz'ayic matx-atic'a chijilañ yíi tz'ayic yeb tx'umel, yu hune' niman jak'ek' choñmak'ob-tañentu'añ, yuxin caw c'aycanilo coc'u-lañ, caw matxa chiconahañ tato chito coñcolchahañ.

²¹ Yaj yu caw payxa matxa choñwa'añ, yuxin ah liño naj Pablo, yalni naj tet ebnaj haca' ti':

—Hex wetbi, majaltam heyije tzet walan. Caw c'ulmi tato machi coñel bey Creta tu', machim cayto huntেক'an ijatz yeb huntেক'an munlabal ti' yeb jaben isya'tajil ti'.

²² Wal tinañ xin, machi cabconcañ hec'ul yuto machi hunujex chexcamoj, hañic'añe te' barco ti' ch'etaxtoj, ²³ yuto mayati Comam Dios hune' ángel tzotelo wetan may ak'bal, Comam Dios bay ayinicojan, ha' ayinyetan. ²⁴ Ha' hune' ángel tu' xin, mahalni wetan haca' ti': “Mach chañxiw ach Pablo, yuto caw yilal hawapni yíi sat naj yahawil Roma, hawupaxoj yuxin chicolcha sunil anma ayicto yul te' barco ti', machi hunu mac chicamoj,” ñi naj wetan. ²⁵ Yuxin tinañ hex wetbi, aweco yip heyanna, yuto ch-cawxi inc'ulal yíi Comam Dios ta caw yilal yijni isba tzet mahulic'o naj ángel tu' yala' wetan. ²⁶ Yaj choñtirlaxolo isti' ha' mar bey hune' tx'otx' ay xol ha' mar, ñi naj Pablo tu'.

²⁷ Yet hune' ak'bal xin, yíiñxa is-cañlañeb tz'ayic jec'añ yibañ ha' mar, japnihañ yibañ ha' mar Adriático, bay nanantaxañe chito te' barco yu jak'ek'.

Caw yíiñmi chuman ak'bal xin, isnani ebnaj chimunlacto yul te' barco tato jap-nixahañ yíi tx'o tx'otx'. ²⁸ Yoc ebnaj is-maleno hanta isnahatil yehayto yich ha', caw treinta y seis metro yehayto yich ha' tu'. Cotohañ hanc'xa, yocpaxo ebnaj is-malenoj, veinticinco metroxañe yehayto yich ha'. ²⁹ Yaj yu chixiw ebnaj ta cháló ay bay chismak'ico isba te' yíi ch'en nime ch'en, yuxin isbejtzoto ebnaj cañeb ch'en ancla yinta te' barco tu'. Caw xin ayco ebnaj isk'anni tet Comam Dios ta chisajbinaloj.

³⁰ Wal ebnaj chimunla yul te' barco tu', isna ebnaj yelcañ yul te', yuxin oc ebnaj yak'ayto te' lancha yul ha', yanico ebnaj lek'ti'al tato chiyayto ebnaj yak'-bil ch'en ancla sata te' barco tu'. ³¹ Wal naj Pablo xin, caw yíi añe yal naj tet naj capitán yeb tet ebnaj soldado haca' ti':

—Tato chi'el ebnaj yul te' barco ti', caw mach chexcolcha hex ti', ñi naj. ³² Hac tu' xin caw yíi añexañe isc'upilo ebnaj soldado tu' tx'añ lasu bay t'uñan te' lancha tu', isbejtzonto ebnaj te' yul ha'.

³³ Yet lañanxa issajbilo xin, yalni naj Pablo tet ebnaj sunil tato yilal iswa' ebnaj, yalni naj tet ebnaj:

—Caw cabxa semana mach chexwa'i yu heyilni tzet chextañi. ³⁴ Yaj ch-i-walan teyet tato yilal hewa'i yuñe yoc heyip. Caw machi hunujex chexc'ay-toj, mañtic'apaxo hunq'uitano xil hewi' chic'aytoj.

³⁵ Lahwi yalni naj Pablo hune' tu' xin, yinicañ naj hune' ixim pan, yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam Dios yíi sat ebnaj sunil. Lahwi tu' isk'axpon naj ixim, yoc naj iswahno ixim. ³⁶ Hayet yilni ebnaj tu' xin, yak'locañ isc'ul ebnaj, yoc-paxo ebnaj wa'o sunil. ³⁷ Caw cab ciento setenta y seis oñañ ayoñicojañ yul te' barco tu'. ³⁸ Yet islahwi iswa'cano sunil ebnaj xin, isbejtzonayto ebnaj ixim trigo

xol ha ha' yuñe ishañk'o yijatz te' barco tu'.

Yet yay sutsun te' barco xol ha'

³⁹ Hayet issajbilo xin, yilnito ebnaj chimunla yul te' barco tu' tx'o tx'otx', yaj mach istxum ebnaj baytu'wal ayoñtu'añ, yaj xin yil ebnaj hune' isk'ab ha' mar tu', caw naba arena-la-ñe isti', isnani ebnaj yinito te' barco bey tu'. ⁴⁰ Hac tu' xin yu isc'upnito ebnaj tx'añ lasu ayco yñi ancla tu' iscancano xol ha' mar. Istoy-ban ebnaj istx'añal remo ch'ocnico yñi yijban te' barco tu'. Lahwi tu' xin yanicañ ebnaj k'ap vela yñi sat te' yul isbeh jak'ek' yuñe c'ul isbelwi te', hac tu' xin yu ishitznico ebnaj te' isti' ha'. ⁴¹ Yaj c'uxan yapni te' yñi cabeb niñte isk'ab ha', iscan tx'apno te' xol arena. Ha' sata te' cancano tx'apno xol arena tu', matxatic'a chiyo isbili, wal yinta te' xin caw uche'acantoj yuto caw ec'naxa yip ha' chismak'ico isba yñi te'.

⁴² Ha' ebnaj soldado tu' xin yoche ebnaj ispotx'o ebnaj presowom, yuñe machi hunu ebnaj chimak'ni ha' cat yelcañ. ⁴³ Wal naj iscapitán ebnaj soldado tu', caw yoche naj iscolo' naj Pablo, yuxin mach chisje naj ispotx'lax ebnaj presowom. Ha' yute naj, to yal naj tet ebnaj ta mac yohta ismak'ni ha', caw yilal babel chiayto xol ha' yuñe yapni isti' ha'. ⁴⁴ Wal mac mach chu ismak'ni ha' xin, yibañ yak'int'e'al te' barco uche'ato tu' oc ebnaj. Hac tu' jutehañ, yuxin cosunilañ coñcolchahañ, japnihañ isti' ha'.

Yet yapni naj Pablo bey isla Malta

28 Yet xacoñcolchahañ cosunilañ tet huntেক'an isya'tajil tu' xin, jabenilojañ tato Malta isbi hune' isla bay coñapnitu'añ. ² Ebnaj ay bey isla Malta tu' caw xahan coñyilañ ebnaj, caw xin yñi añe yaco ebnaj hune' niman k'a' yuñe cok'añnihañ yuto caw chew, caw chiyak'paxo ñab.

³ Hac tu' xin yu yoc naj Pablo iscutx'bano cabxa yak'bil te' si' caw tajin, hayet yanicto naj te' yul k'a' xin, isxi-wilti hune' no' laba xol k'a', yul no' ischino isk'ab naj, yoccano t'uñino no' yñi isk'ab naj Pablo tu'. ⁴ Hayet yilni ebnaj ah coñob tu' ta t'uñanico no' laba tu' yñi isk'ab naj, yalni ebnaj tet hunun haca' ti':

—Hune' naj ti' caw potx'om anmami naj, wal xin walca caw ya'ta mayu iscolcha naj yibañ ha' mar, yaj caw yilal istohlan naj ismul yuxin caw chicamo naj, xi ebnaj.

⁵ Wal naj Pablo tu' xin, istzicayo naj isk'ab yibañ k'a', yayc'ay no' laba tu', mañtic'a xin nich'ano tzet yu naj yu no'.

⁶ Caw sunil ebnaj ch'echman ismalcañ isk'ab naj Pablo tu', maca iscamayo naj. Caw xin hunep ismaj ebnaj tato ay chu naj Pablo tu', yaja' yet yilni ebnaj tato mañtic'a tzet yu naj, ishelni ebnaj isna-bal, yichico ebnaj yalni haca' ti':

—Hune' naj ti' c'uxan tato dios naj, xi ebnaj.

⁷ Iskawilal tu' xin ay istx'otx' naj iswi'ehal yeco xol anma tu', Publio isbi. Ha' naj xin coñchahnihañ yatut, caw c'ul coñyilañ naj yñi oxeb tz'ayic. ⁸ C'uxan ayto ismam naj Publio tu' sat tx'at yu hune' niman k'a' yeb xin yu chic'ul. Hac tu' xin yu yocto naj Pablo istucleno naj bay hilan tu', yoc naj txahlo xin. Lahwi istxahlicano naj Pablo tu', yanayo naj isk'ab yibañ naj ya'ay tu', iscawxicañ naj. ⁹ Yu hune' tzet yu tu' xin sunil anma ya'ay apni isc'atañ naj Pablo, iscawxicañ anma sunil. ¹⁰ Caw tzetc'a tzettaj ye tu' salax jetañ yu anma tu'. Haxa yet cotohañ yul barco xin yak'nipaxo ebnaj tzettaj ye tu' chiocnico juhañ yñi cobelañ.

Yet yapni naj Pablo yul coñob Roma

¹¹ Oxeb ixahaw xin ayoñañ bey hune' isla Malta tu', lahwi tu' xin jocañ yul

hune' te' barco toñe txajan yechman yec' ñabil, ah Alejandría te'. Yiñ sat te' barco tu' xin ayco yechel cabeb tioḡ, Cástor isbi hune', wal hunxa xin Pólux isbi. ¹² Hac tu' xin yu japnihañ bey yul coñob Siracusa, jehayojañ bey tu' yiñ oxeb tz'ayic. ¹³ Lahwi tu' xin cotopaxojañ, japnihañ yul coñob Regio. Haxa hunxa tz'ayic xin, yichico hune' jak'ek' chitit yiñ sur, haxa yiñ iscab tz'ayic japnihañ bey coñob Puteoli. ¹⁴ Ha' tu' chahloyo huntেক'an ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam juhañ, yalni ebnaj jetañ tato choñcancanojañ hune' semanahil is-c'atañ ebnaj. Lahwi tu' xin cotopaxojañ yiñ cobelañ bey coñob Roma.

¹⁵ Ebnaj xachahni Comam yul yanma ay yul coñob Roma tu', caw yohtaxa ebnaj tato choñapnihañ yuxin tit ebnaj coñischahbañ yul beh; ay ebnaj hata bey hune' niman txoñbal, Apio isbi, coñyechmahañ. Aypaxo ebnaj juḡta bey bay chihallax *Oxeb Waybalil*. Hayet yilni naj Pablo ebnaj tu', yak'ni naj yuch'an-diosal tet Comam Dios, caw yik'ni yip yanma naj.

¹⁶ Hayet japnihañ yul coñob Roma tu', yanico naj capitán ebnaj presowom yul isk'ab naj yahawil ebnaj soldado, wal naj Pablo xin nan alaxicto naj yul hune' ña yeb hune' naj soldado chitañeni.

Yet yalni naj Pablo Istzoti' Comam Dios yul coñob Roma

¹⁷ Iscabwihalka japnihañ xin, yawten naj Pablo ebnaj iswi'ehal yeco xol ebnaj Israel ay yul coñob Roma tu', yet iscutx-ico ebnaj xin, yalni naj Pablo tu' haca' ti':

—Hex wuḡtaj, walca caw machi in-mulan insayicojan yiñ ebnaj Israel yeb yiñ iscuwabal ebnaj ichamta jichmam, yaj xin quinyacojan ebnaj yahawil Israel ti' preso yul coñob Jerusalén; lahwi tu' quinyanipaxicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj romano ti'. ¹⁸ Yaja' yet isk'amben ebnaj

ah Roma tu' wetan tzet inmulan, caw yoche ebnaj quinisbejtzo'an yuto caw machi hunu inmulan caw tx'oj wacojan chik'anni camical wiñan. ¹⁹ Wal ebnaj Israel xin caw mach isje ebnaj quinisbejtzo'an, yuxin ink'anti inbahan tet naj emperador, jahaw ay Roma ti', yuñie ha' naj ch'ilni tzet chinelicojan. Walinan xin caw matzet chiwacojan ismulo ebnaj jet coñob tu'. ²⁰ Yu ton hune' ti' yuxin maquexwawtehan, yuñie quexwilnihan cat walnihan teyet; yuto ay hune' mac echmabil yul ju hañoiñ Israel hoñ ti', yu ton hune' tu' yuxin c'albilinan yu ch'en cadena ti', ḡi naj.

²¹ Yalni ebnaj tet naj Pablo tu':

—Waloñti'añ maḡto hunu carta chihul jetañ yu ebnaj ay yul ismajul Judea tu' yiñ tzet hawe hach ti', machipaxo hunu ebnaj juḡta israelita ay bey tu' chul halno jetañ yiñ hunu tzet ye tu' tx'oj tawiñ. ²² Wal tinañ chijochehañ jabehañ tzet ch'ec' yiñ hanabal, yuto caw johtajañ tato caw sunil bay tx'oj istzotel anma yiñ hune' cuybanile ti', ḡi ebnaj tet naj Pablo tu'.

²³ Hac tu' yu yalnicano ebnaj tzet tz'ayical chi'apni ebnaj isc'atañ naj Pablo tu'. Hayet yapni istz'ayical tu' xin, caw tzetc'a yu yapni ebnaj isc'atañ naj. Yichico naj yalni Istzoti' Comam Dios tet ebnaj yiñ sac'ayalil masanta yiñ k'e-jbiyal. Yal naj Pablo tu' yiñ tzet chu yoc ebnaj yul isk'ab Comam Dios. Tzotelpaxo naj tet ebnaj yiñ tzet tz'ibñebilcano yu naj Moisés yeb tzet tz'ibñebilpaxcano yu ebnaj ischejab Comam Dios ec'lana yet payat, yuñie yanayto ebnaj yul yanma, cat yanico isba ebnaj yul isk'ab Comam Jesucristo.

²⁴ Ay xin ebnaj anayto yul yanma yiñ tzet yal naj Pablo tu', aypaxo xin ebnaj mach anayto yul yanma. ²⁵ Yaj yu mach lahano istxumni ebnaj yiñ tzet yal naj Pablo tu', istzabnico ebnaj istohi. Yuxin yal naj Pablo tet ebnaj haca' ti':

—Caw yeltic'a chiyal Comam Espíritu Santo yet yak'ni Comam yala' naj Isaías, ischejab Comam Dios, tet ebnaj jichmam yet payat, yet yalni Comam tet naj haca' ti':

²⁶ As hal tet hunték'an anma ti' haca' ti': “Hex ti' caw yeli cheyabe, yaj mach chitxumchalo heyu; caw cheyila, yaj mach chinachalo heyu,” cachi.

²⁷ Yuto ha' yanma sunil hunték'an anma ti' xacawbiloj, yuxin caw mach chabe isc'ulal. Caw mutz'anpaxo sat; yuxin caw mach chiyu yilni istoholal, maḡtic'a chiyabe yu istxiquin. Maḡtic'a chistxumpaxo ninoj, maḡtic'a xin chisje ishela' isbeybal yu wak'ni tañojan ismul,^e ḡ Comam Espíritu Santo tu'.

²⁸ Tinañ xin caw cam cheyabecanoj tato yiñ hune' tiempo chijicheco ti', chihallaxic'o hune' colbanile chiyak' Comam Dios ti' tet anma mach Israeloj, yaja' ec'na chiyak'ayto anma yul yanma, ḡi naj Pablo. ²⁹ Yet yalni naj Pablo hune' tu', isto ebnaj Israel, yoc ebnaj iscajlen isba yiñ tzet yal naj.

³⁰ Wal naj Pablo xin, caw cab habil cancano naj yul hune' ña c'amñebil yu tu'. Caw xin chitzala isc'ul naj chischahni naj anma ch'apni tuclenaj. ³¹ Yiñ sunil yanma naj Pablo yalic'o Istzoti' Comam Dios yiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam, chiscuynipaxo naj anma yiñ tzet yelapno ye Comam Jesucristo. Machi xin mac chihalni hunu tzet ye tu' yiñ tzet chal naj Pablo.

^e28:27 Is 6:9-10

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYYACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY ROMA

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an ismunlawom Comam Jesucristo wehan, awtebilinan yu Comam Dios yu wocan ischejabo Comam Jesucristo, yeb xin saybilinan yu walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile.

²Hune' Tzoti' c'ul yet colbanile tu', halbilcano yu Comam Dios yet payat, tz'ibñebilcano yul Yum Comam yu ebnaj ischejab. ³Ha' huntেক'an cuybanile tz'ibñebilcano tu', yii Comam Jesucristo Jahawil chitzoteli, Comam Isc'ahol Comam Dios. Comam Jesucristo tu' yii yuninal yuninal naj rey David titna Comam yet yulic'o yul sat yibañk'inal ti'. ⁴Yaja' yu Yespíritu Comam Dios ayco yii, yeb yu itzitzbicai Comam xol camom, hac tu' xin yu isyeni isba tato Isc'ahol Comam Dios yehi yeb xin caw ay yip. ⁵Yu Comam Jesucristo yuxin xainchahan isc'ulal. Quinyanicojan Comam Dios ischejabo Comam Jesucristo yu walnic'ojan Istzoti', haxinwal ay mac chichahnayto Comam yul yanma yul hunun coñob, cat isyijen yii tzet chala. ⁶Xol huntেক'an mac tu' ayexico hex ti', awtebilex yu heyoc yul isk'ab Comam Jesucristo.

⁷Chintz'ibñietojan hune' carta ti' teyet hex ayex bey yul coñob Roma. Caw xahan ayex yu Comam Dios, awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam. Yak'ab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

Yoche naj Pablo isto ilwal yii yuninal Comam Dios ay bey Roma

⁸Tinañ xin, yii isbi Comam Jesucristo chiwak'an yuch'andiosal teyii tet Co-

mam Dios yuto sunil yulaj coñob chihallaxi tato caw ayco heyanna yii Comam Dios. ⁹Caw yohta Comam tato hunta el chintxahlihan chexinnatijan yii intxahan. Yii sunil wanmahan chinyijehan walnic'ojan Istzoti' Isc'ahol Comam. ¹⁰Chink'annihan tet Comam Dios tato chiel yii isc'ul Comam chinapnihan quexwila'an. ¹¹Yuto caw chiwochehan quexwila'an yu incolwahan hani'o teyii yii yet Comam, haxinwal chiyyik' yip heyanna yii Comam. ¹²Hac tu' xin chu jiptzelen coba hununoii, yuto hun lahanxa yeco janma yii Comam.

¹³Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañeloj tato tx'i'alxa el chiwochehan chintohan quexwila'an, yaja' mañtotic'a chij isba intohan. Chiwochehan ta hayet chinapnihan texol, tx'i'al mac chioc yul isk'ab Comam wuhan, haca'tic'a chiwuhan yulaj hunun coñob bay chinec'an xol anma mach Israeloj. ¹⁴Yuto inc'asan ye walnilojan Istzoti' Comam Dios tet macxañetic'a anmahil, tet anma ay iscuyu maca tet anma mach iscuyu, tet anma ay yitz'atil iswi' maca tet anma machi yitz'atil iswi'. ¹⁵Yuxin ayco yii inc'ulan intohan walnoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile texol bey Roma tu'.

Yip Tzoti' c'ul yet colbanile

¹⁶Wal haninti'an, mach chintx'ixwilojan yii Tzoti' c'ul yet colbanile, yuto yip Comam Dios yehi; ha' ch'ak'ni colbanile tet sunil mac chianayto yul yanma. Yii babelal hallax jet hañoi Israel hoñ ti', tzujan tu' xin yallax tet anma mach Israeloj. ¹⁷Hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti', ha' chiak'ni johtañelo yii tzet chu joc c'ulal yul sat Comam Dios, cachañe yu cochahni Comam Jesucristo yul janma, haca' yalni yul Yum Comam Dios: "Ha' mac caw c'ul yul sat Comam Dios yiiñ-

añe Comam ayco yanma, yuxin ay isk'inal mach istañbal,^f xiayoj.

Ismul anma yul sat Comam Dios

¹⁸ Wal xin chati Comam Dios isya'tajil yul satcañ yibañ anma tx'oj, anma mañtic'a chiwatx'en istoholal. Yu istx'ojal anma tu' yuxin mach chiohtañelaxilo isyelal. ¹⁹ Yiñ tzet chu johtañenilo Comam Dios caw yohtaxa anma; mach ewano ye yul sat yuto ha'tic'a Comam yenilo tet. ²⁰ Waxañica mach chijilico yiñ Comam Dios, yaja' chu johtañenilo Comam yu tzet ye tu' watx'ebilxa yu. Yuto yettaxtic'a iswatx'encano Comam hune' yul sat yibañk'inal ti' isyenilo isba yiñ caw haban tato caw Dios Comam, yeb ta caw machi bak'in chitañ yip. Yuxin huntex'an anma tu' matxa tzet tz'aj yala' yuñe iscolni isba. ²¹ Waxañica caw yohta anma tato ay Comam Dios, yaja' mañtic'a yiyo isba anma tet Comam haca' caw yehi. Mañtic'a xin yak'paxo anma yuch'andiosal tet Comam, wal xin hañic'añetic'a issucal chiec' yiñ isnabal yu k'ejholo ayco yiñ isnabal. ²² Caw tz'ajan isc'ul anma tu' yalni, yaja' caw suc, ²³ yuto xaisbejcano anma Comam Dios caw aycano ismay isk'ak'al yip, Comam mañtic'a chicami. Haxa yechel anma cambahal yehi, yeb no' ch'ic, yeb no' laba yeb yechel no nok' cañeb yoj, ha' yaco anma isdiosaløj.^f

²⁴ Yuxin alaxcanico huntex'an anma tu' xol istx'ojal yu Comam Dios, chiswatx'en anma tzet chal isc'ul, caw xin tx'ixobal tzet chiswatx'e anma yiñ hunun. ²⁵ Mañtaj isyelal Comam Dios yayto anma yul yanma, walxinto ha' lek'ti'al yayto anma yul yanma. Ha' xin tet huntex'an tzet watx'ebil yu Comam Dios ha' bay chiyo isba anma yeb ha' chaco anma ismay; mañtaj tet Comam

watx'eñe sunil tzet ye tu', Comam yet ay yanico anma ismay yiñ sunilbal tiempo, ¡hacojab tu'!

²⁶ Yu hune' tu' yuxin bejbilcano anma yu Comam Dios, chiswatx'en tzet choche isc'ul, huntex'an caw tx'ixobal. Ebix ix xaisbejcano ebix huntex'an ik'biltic'a yu yiñ yochen isba yeb yichamil, chiswatx'en ebix huntex'an tzet ye tu' yeb yet ixal mach yeto ay iswatx'eni. ²⁷ Hapax tu' ebnaj winaj xaisbejcano ebnaj huntex'an tzet ik'biltic'a yu yiñ yochen isba yeb yixal, caw chipalc'on ebnaj iswatx'en istx'ojal yiñ hunun haca' tzet chal yanma, caw xin tx'ixobal tzet chiswatx'e ebnaj yiñ yet winajil. Ha'tic'a xin isnimanil ebnaj chichahni isya'tajil ispajo istx'ojal chiswatx'e tu'.

²⁸ Yaja' yu machi yelapno Comam Dios yul sat anma, yuxin bejbilcano anma yu Comam yiñ sunil istx'ojal chiec' yiñ isnabal. Chiswatx'en anma tzet ye tu' mach yeto ay iswatx'eni. ²⁹ Caw nohnaco sunil tzet ye tu' mach c'ulo yiñ huntex'an anma tu', hañic'añetic'a istx'ojal nabil yu iswatx'eni, hañetic'a k'alomal ayco yiñ isc'ul issayni, caw chitzala isc'ul iswatx'en istx'ojal. Toñetic'a chichiwa isc'ul yiñ yet anmahil cat ispotxwahi, ak'om howal, cat yak'ni subchaho anma, tx'ojñetic'a nabil yu yiñ yet anmahil, yeb halom k'umal. ³⁰ Chishobcañ lek'ti'al yiñ yet anmahil, ayco ishowal yiñ Comam Dios, chisyah yet anmahil, caw chicañ isba, caw lolo', chisnacañ istx'ojal, mach chisyije yiñ tzet chal ismam ismi'. ³¹ Caw lut' chute isba, tzet haltebil yu mach chisyije, matxa isc'ulch'anil isc'ul yiñ yet anmahil, mach chak' nimanec'ulal, yeb mach chitz'ay isc'ul yiñ yet anmahil. ³² Caw yohta huntex'an anma tu' ta halbilcano yu Comam Dios tato ha' mac

^f1:17 Hab 2:4

^f1:23 Sal 106:20; Dt 4:16-18

chiwatx'en huntex'an istx'ojal tu' chitocano yîi camical mach istaîbal, yaja' wal anma tu' caw chislahico iswatx'en istx'ojal, chitzalapaxoj tato ay mac chiwatx'en istx'ojal.

Comam Dios chiilni yîi istoholal yîi tzet chielico anma

2 Yuxin matxa tzet tz'aj hawala' hach chachoc hawila' yîi tzet chiswatx'e hawet anmahil, mach chiyoc yîi mac anmahil hach, yet chachoc hawilno tzet chiswatx'e hawet anmahil tu', hach hunach chawiti' isya'tajil tawibaî yuto lahan tzet chawatx'epaxo yebi. ²Yaja' wal xin caw johtaj tato ha' Comam Dios chiilni yîi caw isyelal yîi tzet chielico mac chiwatx'en haca' tu', cat iscawxico ismul yibaî yu Comam. ³Walex chexoc heyila' istx'ojal chiswatx'e heyet anmahil, lahan xin chewatx'epaxo yebi. ¿Ham heyalni tato chexcolcha tet isya'tajil chati Comam Dios? ⁴¿Mato cheyah isc'ulch'anil isc'ul Comam caw ay yelapnoj? Ta hac tu' machi xin chenaloj tato ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam yeb isnimanc'ulal Comam, ha' laîan quexyinito yîi heyanico heba yul isk'ab Comam. ⁵Yaja' yu iscawil heyanma yeb yu mach cheje heyak'aco heba yul isk'ab Comam Dios, cat hebejnicano istx'ojal, yu hune' tu' xin laîan hecutxbanico ishowal Comam Dios teyibaî yîi hune' istz'ayical isya'tajil, yet chilni Comam yîi caw isyelal yîi tzet chielico anma. ⁶Yîi hune' tz'ayic tu' chak' Comam ispaj selel tet hunun anma hatatic'a tzet iswatx'e. ⁷Chak'nipaxo Comam k'inale mach istaîbal tet mac maîtlic'a isbej iswatx'en isc'ulal yuto choche ta c'ulch'anîetic'a yul sat Comam Dios, yeb ta ay yelapno yul sat Comam yeb yu issayni tzet ye tu' mach istaîbal. ⁸Yaja' xin chitit ishowal Comam cat yanayo isya'tajil yibaî mac haîetic'a tzet choche isc'ul chissayic'oj, mach choche isyije cuy-

banile caw yeli; haîc'aîetic'a yîi istx'ojal ayco yanma. ⁹Chitit isya'tajil yibaî, cat yec'ya' yanma sunil anma chiwatx'en istx'ojal; yîi babelal yibaî anma Israel, lahwi tu' xin yibaî anma mach Israeloj. ¹⁰Wal xin chak' Comam issak'alil, yeb ismay yeb ak'anc'ulal tet mac chiwatx'en isc'ulal; yîi babelal tet anma Israel, tzu-jan tu' xin tet anma mach Israeloj.

¹¹Yuto yul sat Comam Dios lahan anma sunil. ¹²Sunil mac mach ayoco yalaî isley naj Moisés yet yanico ismul, maîtaj yîi ley tu' chiillaxi yîi tzet chielicoj. Wal mac ayco yalaî ley tu' xin yanico ismul, ha'tic'a yîi ley tu' chiillaxi yîi tzet chielicoj. ¹³Ha' anma chiaben ley machi xin chisyijepaxo tzet chala, ha' anma tu' mach c'ulo yul sat Comam Dios, walxinto ha' anma chiyijen yîi tzet chala, ha' anma tu' c'ul yul sat Comam Dios. ¹⁴Waxaîca mach ayocto anma mach Israelo yalaî isley naj Moisés, yaja' ta chiswatx'e yul yet ischuquil haca' chal ley tu', chalilo chal tu' tato aytic'aco hune' ley tu' yîi snabal ebnaj. ¹⁵Yu isbeybal xin chisyeloy tato ayxaco hune' ley tu' yîi yanma, chisyenipaxilo yîi tzet chu istxumni. Ha'tic'a snabal ebnaj chalni tet tato c'ul maca tx'oj tzet chiswatx'e. ¹⁶Haca' yalni hune' Tzoti' c'ul yet colbanile chiwalic'oti'an chihul istz'ayical yet chilni Comam Dios yu Comam Jesucristo ismul anma ewan yehi.

Ebnaj Israel yeb isley naj Moisés

¹⁷Ayex cheyicaî heba yuto Israel hex, yîi isley naj Moisés tzu-janex, caw xin lolo' cheyute heba yuto iscoînob Comam Dios heyehi. ¹⁸Heyohtaj baytet choche Comam Dios chewatx'e, ha' xin ley tu' cheÿyeni hesayni isc'ulal. ¹⁹Caw chicawxi hec'ul teyîi tato chu heyijbanic'o mac maîto ohtaîe Comam Dios haca' mac mach chu yîlîni, yeb haca' issajilk'inal heyehico yîi anma ayco xol k'ejholo heyalni. ²⁰Caw xin chicawxipaxo hec'ul

teyiin ta chu hecuyni anma suc isc'ul, yeb ta ijbalomex yiin anma matzet yohtaj, yuto yu isley naj Moisés ayco yul hek'ab yuxin caw ay yitz'atil hewi' yeb heyohta isyelal, heyalni.

²¹ Yuxin tato checuy hunuxa heyet anmahil, ¿tzet yiin xin mañtajex checuy heba babel? Cheyala tato mach chu jelk'awi, yaja' xin chexelk'awipaxoj. ²² Ayex cheyala ta mach chexixli, yaja' xin chexixlipaxoj. Cheyah ej tioñ, yaja' xin cheyelk'apaxilti tzet ayicto yul yatut tioñ tu'. ²³ Caw lolo' cheyute heba yiin isley naj Moisés ak'bil teyet, yaja' xin cheyilo ispixan Comam Dios yuto mach cheyije yiin tzet chala. ²⁴ Haca' tz'ibñe-bilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': "Anma mach Israeloj caw tx'oj istzotel yiin Comam Dios, yaja' heyu hex ti'," ²⁵ xiayo.

²⁵ Caw yeli, hune' circuncisión ayco yiin henimanil, ha' chaliloj ta cheyije isley naj Moisés, yaja' ta mach cheyije xin, lahan chaliloj haca'tic'a mach hune' circuncisión tu' yiin henimanil. ²⁶ Wal ebnaj machi circuncisión yiin xin yaja' chiswatx'e ebnaj haca' chal ley tu', ebnaj tu' haca'tic'a ayxaco circuncisión yiin. ²⁷ Ebnaj mach ayoco circuncisión yiin isnimanil, yaj chisyije tzet chal ley tu', ha' chihalnito ismul ebnaj mach chiyijen ley tu' waxañca ayco circuncisión yiin, yeb waxañca yohta hune' ley tz'ibñebil tu'.

²⁸ Mañtaj ha' mac chihallax Israel yu anma, maca yu ayxaco circuncisión yiin isnimanil, ha' caw yeli israelita yul sat Comam Dios. ²⁹ Wal xin ha' mac caw yeli Israel yul sat Comam Dios, ha' ton mac ayco yanma yiin Comam. Hune' yechel circuncisión tu' Yespíritu Comam chianico yiin janma, mañtaj yu ley tz'ibñebilcanoj. Mac haca' tu', mañtaj yul sat anma caw c'ul, to ha' yul sat Comam Dios.

3 Yuxin, ¿tzet cheyute heyalni yiin hune' chiwalti'an? ¿Tom mach yelapno anma Israel yeb hune' circuncisión ayco yiin tu' cheyute hetxumni? ² Wal xin caw ay chaliloj yuto cawxi isc'ul Comam Dios yak'ni Istzoti' tet anma Israel. ³ Yaja', ¿tzet xin chielicoj tato ay anma Israel mach chiswatx'e yiin tzet chal Comam Dios? ¿Tom yu hune' tu' yuxin mach chisyijepaxo Comam Istzoti' halbilcano yu? ⁴ ¡Machoj! Walxinto ha'ñe isyelal chal Comam chij isba yiin tzet chala waxañca sunil anma caw lek'ti', haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yuxin chañhallax c'ulal yu anma yu tzet chawala, hayet chañxilwen anma machi nino istx'ojal chiilchalo taw-iin, ^h xiayo.

⁵ Wal xin ay mac chihalni haca' ti': "Ta yu istx'ojal chicowatx'e chiixtañwiloj tato hañe istoholal chiswatx'e Comam," xi anma. Yuxin ¿tzet cheyute heyalni hex ti'? ¿Tom istx'ojal chiswatx'e Comam yet chianayo isya'tajil jibañ yu istx'ojal chicowatx'e? ¡Machoj! ⁶ Caw istoholal chiswatx'e Comam. K'inaloj, ta mañtaj istoholal chiswatx'e Comam, machim chu yoc Comam yilni yiin tzet chielico anma yul sat yibañk'inal ti'.

⁷ Ay mac chitxumni haca' ti': "Yet chiwanicojan lek'ti'al caw ec'balto chisyelo isba isyelal yip Comam Dios, yaja' ¿tzet yiin xin chiillaxi yiin tzet chinwatx'ehan cat wallaxan mulumal?" xi anma tu'. ⁸ Ay mac chalni tato hac tu' walnihan. Tato hac tu', ¿tzet yiin xin mañtaj istx'ojal chicowatx'e yuñe caw yixtañwilo is-c'ulch'anil isc'ul Comam Dios? Ay anma tx'oj isnabal chalni ta hac tu' incuynihan anma. Ha' mac chihalni haca' tu', ha' ay yet yay isya'tajil yibañ yu Comam Dios.

Machi hunu mac c'ul

⁹Wal xin, ¿tom ec'bal c'uloñ hañöñ Israel hoñ ti' sata anma mach Israeloj? ¡Machoj! Wal xin lahanañ cosunil. Xawalan teyet tato sunil anma Israel yeb anma mach Israeloj ayicto yalañ yip mule. ¹⁰Haca' yalni yul Yum Comam Dios, bay chala:

Machi hunu mac c'ul, nitam hunuj.

¹¹Machi hunu mac chitxumchalo yu, machi hunu mac chisaynilo Comam Dios.

¹²Sunil mac chic'ayic'oj, sunil mac xayetato isba. Machi hunu mac chixatx'en isc'ulal nitam hunuj.ⁱ

¹³Caw hañetic'a istx'ojal chielti yul isti' anma, lahan haca' hunu bay mujan camom elna ismajil. Caw xin chak' subchaho yet anmahil yñ lek'ti'al chala. Haca' veneno ayicto yul isti' no' laba, hac tu' ismachiswalilal tzet chielti yul isti' anma.^j

¹⁴Hañetic'a tz'acti' chielti yul isti' anma, yeb tzoti' caw tx'oj.^k

¹⁵Caw xin yñ añe chito potx'wal yñ yet anmahil.

¹⁶Bajxañetu'wal cheq'ui chietaxto tzet ye tu' yu, bisc'ulalñetic'a chiec' yak'a'canoj.

¹⁷Mach yohtajo isbelal yet ak'anc'ulal.^l

¹⁸Mañtic'a yelapno Comam Dios yul sat, xiayo yul Yum Comam.^m

¹⁹Caw johtaj tato sunil tzet tz'ibñebilcano yñ ley yet payat tu', ha' tet mac ayicto yalañ ley tu' ha' tet chitzoteli, yuñe sunil mac chiscach isti', cat istak'wenico ismul yibañ tet Comam Dios. ²⁰Yuto machi huno mac chioc c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen yñ tzet chal ley, wal xin cachañe ismunil hune' ley tu' ha' isyeniloj tato caw mulumöñ.

Choñicolchahi yu janico janma yñ Comam Jesucristo

²¹Tinañ xin, xaisyelo Comam Dios yñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam, mañtaj yu coyijen ley. Wal xin halbilcano yu naj Moisés yeb yu ebnaj ischejab Comam yet payat yñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam. ²²Yu janico janma yñ Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam Dios, hacpax tu' xin sunil mac chianayto yul yanma yñ Comam chioccano c'ulal yuto lahan anma sunil. ²³Mulumöñ cosunil yul sat Comam, yuxin mañto hunu mac xatzujcha apno isc'ulch'anil Comam yu. Sunil mac yacanico ismul, yuxin nahat yehilo yñ iscolbanil chak' Comam Dios. ²⁴Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam yuxin choñoc c'ulal yul sat, yaj yu colbiloñxa yu Comam Jesucristo, sunil ti' ak'bil matanil jet yu Comam Dios. ²⁵Comam Jesucristo oc xahanbalil yu Comam Dios. Ismalto ischiq'uil yu yak'ni nimanc'ulal yñ ismul anma. Chischah anma hune' nimanc'ulal yu yanico yanma yñ Comam. Hac tu' chu isyeni Comam tato ha' istoholal chiswatx'e yet yak'ni nimanc'ulal yñ ismul anma yet payat tiempo tu'. ²⁶Hacpax tu' tinañ, chisyelo Comam Dios tato ha' istoholal chiswatx'e, yeb ta yexñeto iswatx'en istoholal yet choñyalni Comam c'ulal yu chijayto yul janma yñ Comam Jesucristo.

²⁷Ta hac tu' chal tu', ¿tzettaxca xin chielico hune' helolo'al? Chitañicanoj yuto mañtaj yu coyijen isley naj Moisés yuxin choñicolchahi, walxinto yu janico janma yñ Comam Jesucristo. ²⁸Hacpax tu' xin chu johtañencaniloj ta yu janico janma yñ Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam, mañtaj yu coyijen ley.

ⁱ3:12 Sal 14:1-3; 53:1-3 ^j3:13 Sal 5:9; 140:3 ^k3:14 Sal 10:7

^l3:17 Is 59:7-8 ^m3:18 Sal 36:1

²⁹ ¿Tom hañe'añe hañoñ Israel hoñ ti' coDiosal ye Comam Dios? ¿Tom mach is-Diosalpaxo anma mach Israelo ye Comam? Wal xin caw yeli isDiosalpaxo anma mach Israelo ye Comam. ³⁰ Yuto hune'ñech'an Comam Dios, yuxin macta ayco circuncisión yíñ, yeb macta machi circuncisión yíñ, chioc c'ulal yul sat Comam Dios, yaj yu yanico yanma yíñ Comam Jesucristo. ³¹ Yet chijanico janma yíñ Comam, ¿tom lañan jalni tato matxa tzet chal yelapno ley? ¡Machoj! Wal xin chicoyelo yíñ tzet chal yelapno ley tu'.

Cuybanile yíñ icham Abraham yichmam ebnaj Israel

4 Haca' jichmam Abraham, ¿tzet yu yoc icham c'ulal yul sat Comam Dios heyalni? ² Tato yu tzet iswatx'e icham yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios, yimicañ isba icham, wal xin machoj. ³ Chal yul Yum Comam Dios: "Yayto icham Abraham yul yanma yíñ Comam Dios, yu hune' tu' yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam,"⁸ xiayoj.

⁴ K'inalo tato ay hunu naj chimunla yinta hunu naj yahaw munil, chak'lax istohol naj. Ha' istohol naj tu' xin, mach matanilo yehi, to c'asxa ye tet naj. ⁵ Yaja' mac mach yíño tzet chiswatx'e chicawxi isc'ul, to chayto yul yanma yíñ Comam, Comam chiak'ni nimanc'ulal yíñ ismul anma. Yu ayco yanma hune' mac tu' yíñ Comam Dios, ha' chianico c'ulal yul sat Comam.

⁶ Ha' caw naj rey David halni tato caw sak'al yet mac chal Comam Dios c'ulal, mañtaj yu tzet chiswatx'e, ⁷ yet yalni naj haca' ti':

Sak'al yet mac ch'ak'lax nimanc'ulal yíñ ismul yu Comam Dios, cat isnahul-ñencanto Comam ismul tu'.

⁸ Sak'al yet mac matxa bak'inal chisnati Comam ismul,ⁿ xi naj David tu'.

⁹ ¿Mac xin caw sak'al yet? ¿Tom hañe mac ayco circuncisión yíñ, mato hapaxo mac machi circuncisión yíñ? Wal xin xajalañ tato occano icham Abraham c'ulal yul sat Comam Dios yu yaco yanma icham yíñ Comam. ¹⁰ ¿Bak'in xin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios? ¿Tom yet ayxaco circuncisión yíñ icham? ¡Machoj! To yet mañto chioc circuncisión yíñ icham. ¹¹ Wal xin tzujanilxa yoc hune' circuncisión tu' yíñ icham, ha' xin oc yecheloy tato oc icham c'ulal yul sat Comam Dios yuto yayto icham yul yanma yíñ Comam. Yuxin occano icham mamehal yíñ huntেক'an mac mañto circuncisión yíñ, yaj chayto yul yanma yíñ Comam; hac tu' xin chu yoccano c'ulal yul sat Comam, haca' icham Abraham tu'. ¹² Mamepaxo icham yíñ sunil mac ayxaco circuncisión yíñ, yaja' mañtaj yíñ hune' yechel tu' chicawxi isc'ul, to chayto yul yanma yíñ Comam, haca' yu yanayto icham Abraham yul yanma yíñ Comam yet yalañto mañto chioc hune' yechel circuncisión yíñ icham.

Ha' tzet haltebilcanoj chij isba yu janico janma yíñ Comam

¹³ Yaltecano Comam Dios tet icham Abraham yeb tetej yuninal icham, tato chischah icham ismajul yul sat yibañik'inal ti', yaja' mañtaj yu yijem icham yíñ ley, walxinto yu yayto icham yul yanma yíñ Comam. ¹⁴ K'inalo tato hañe tet mac chiyijen ley chak' Comam Dios tzet haltebilcanoj, ta hac tu' machim tzet chal yelapno janico janma yíñ Comam Dios chal tu', machimpaxo tzet haltebilcano yu Comam. ¹⁵ Yuto ha' ismunil ley ha' yanico isya'tajil yibañ anma. K'inalo ta

§4:3 Gn 15:6; Gal 3:6

ⁿ4:8 Sal 32:1-2

machi ley, machim mac chaco ismul yïi ley tu'.

¹⁶Yuxin yaltecano Comam Dios hune' tu' tet icham Abraham yu yaco yanma icham yïi Comam. Yuxin matanil chak' Comam tzet haltebilcano yu, mach xin chishel isba to hactic'apax tu' tet yuninal icham yïi tzujanilxa. Ha' chal yelapno tu' to maññetaj tet mac chiyijen ley bay chak' Comam tzet yalte tu', to jetpaxo haññ chijayto yul janma yïi Comam Dios haca' yu yanayto icham Abraham yul yanma yïi Comam; yuxin occano icham mamehal jïi haññ ti'. ¹⁷Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: "Caw tzetec'a anma chipohchacañ yïnej hawuninal,"^o ñi Comam tet icham. Yaja' icham Abraham tu' yaco yanma icham yïi Comam, Comam chiak'ni itzitzbocañ camom yeb chiwax'en tzet ye tu' mañto wax't'ebiloj.

¹⁸Icham Abraham caw yayto icham yul yanma yïi Comam Dios, yoc icham yechmano yïi tzet yalte Comam, waxa'ica xin mañto ixtaño yijni isba. Hac tu' xin yu yoc icham mamehal yïi tx'i'al ej coñob, haca'tic'a yu yalni Comam tet icham yet yalni haca' ti': "Haca' isbisil tx'umel, hac tu' isbisil anma chipohchacañ yïi ej hawuninal,"^p ñi Comam. ¹⁹Mañtic'a xin cabconcañ yanma icham Abraham yïi Comam, waxa'ica caw ichamxa icham, caw etza cien habilxa icham, hacpax tu' ix Sara, caw ixnamxa ix, matxa istimpohalo yuninwi ix.

²⁰Yaja' xin mañtic'a cabconcañ isc'ul icham yïi tzet yalcano Comam, caw machi yilo yanma icham yïi Comam. Walxinto ip yanayto icham yul yanma yïi tzet yal Comam, yak'ni tzalaho isc'ul icham yïi Comam. ²¹Caw yohta icham tato ay yip Comam iswax'en tzet yalte tet icham. ²²Yu hune' tu' yuxin oc icham

c'ulal yul sat Comam Dios, yuto yayto icham yul yanma yïi Comam.

²³Yaj maññetaj yïi icham Abraham tu' tz'ibñebilcanoj ta oc icham c'ulal yul sat Comam Dios yet yanico yanma icham yïi Comam, ²⁴walxinto tz'ibñebilpaxcano jïi haññ xacoñoc c'ulal yu xajaco janma yïi Comam, Comam ak'ni itzitzbocañ Comam Jesucristo Jahawil. ²⁵Comam alaxico yul isk'ab camical yu comul, lahwi tu' ispitzc'alaxcañ xol camom, yuñie joccano c'ulal yul sat Comam Dios.^q

Xacoñoc c'ulal yul sat Comam Dios

5 Tinañ xin xacoñoc c'ulal yul sat Comam Dios yu jaco janma yïi Comam, yuxin ayoñxaco yïi ak'anc'ulal yeb Comam Dios yu Comam Jesucristo Jahawil. ²Yu Comam Jesucristo yuxin xacochah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yu jaco janma yïi Comam. Caw xin liñanoñ yïi isc'ulal Comam tu', yeb caw choñtzalahi yuto ayco yipo janma tato chak' Comam Dios isc'ulal jet, haca' isc'ulch'anil Comam.

³Maññetaj yïi tu' choñtzalahi, to caw choñtzalapaxo yïi ej isya'tajil chihul jibañ, yuto caw johtaj tato hayet chul isya'tajil tu' caw ec'balto chicoliñba coba yïi Comam. ⁴Yet chicoliñban coba yïi Comam tu' xin, caw ec'balto chitzala Comam jïi, ha' hune' tu' chioc yipo janma. ⁵Hune' ayco yipo janma tu' mach choñiyaco yïi tx'ixwilal, yuto xayak' Comam isc'ulch'anil isc'ul jet yet yak'ni Comam Comam Espíritu Santo yul janma.

⁶Yet yalañto, machi hunuñoñ coñk'oji cocolni coba, yaja' apni istimpohal bay halbilcano yu Comam Dios, yul Comam Jesucristo, yak'ni camo isba Comam yïi ismul anma. ⁷Caw mach subuta yak'ni camo isba hunu anma yïi hunuxa maca, waxa'ica caw c'ul hune'

mac tu', cachanië tato chipalc'on isc'ulch'anil isc'ul hunu maca, wal tu' aymi hunu mac chishin isba iscam seleloj. ⁸ Yaja' wal Comam Dios, caw isyelo Comam isc'ulch'anil isc'ul jet, waxaïca caw mulumoi, yaja' yak' camo isba Comam Jesucristo jiï. ⁹ Tinaï xin c'uloïxa yul sat Comam Dios yu iscamical Comam Jesucristo, yuxin yiï sunil janma chijala tato ha' Comam choïcolni yiï isya'tajil chul yiï islahobal tz'ayic. ¹⁰ Yet yalaïto ayco cohawal yiï Comam Dios yu comul, yaja' xin coïalaxico c'ulal yu iscamical Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios. Tinaï xin caw johtaj tato t'iïanxa cocolcha yu isk'inal Comam Jesucristo, yuto ayoïxaco yiï ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

¹¹ Maïïetaj tu', walxinto caw choïtzala yiï Comam Dios yu Comam Jesucristo, yuto yu Comam Jesucristo yuxin ayoïxaco yiï ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

Naj Adán initi camical wal Comam Jesucristo ha' chiak'ni k'inale

¹² Wal xin yu hune' naj winaj, ha' ton naj Adán, yuxin hul mule yul sat yibaïk'inal ti'; yu mule tu' yuxin hul camical. Ha' camical tu' xin, yibaï sunil anma titcanoj yuto sunil anma yaco ismul. ¹³ Yet yalaïtocanoj yet maïto chiak'lax isley naj Moisés ayxatic'a mule yul sat yibaïk'inal ti', yaja' bay machi ley mach ixtaïno mule. ¹⁴ Anma yiï istimpohal naj Adán masanta yiï istimpohal yet yak'lax ley tet naj Moisés, hul camical yibaï anma yuto yaco ismul, waxaïca xin mach lahano ismul anma tu' haca' ismul naj Adán, yuto ismaïc'o naj hune' chejbanile yak' Comam Dios. Naj Adán tu' yechel hune' mac hul yiï tzujanilxa ye naj, yaja' xin mach lahano tzet yak'cano hunun ebnaj jet.

¹⁵ Ismul naj Adán mach lahano yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam xayak' jet, yuto yu ismul naj yuxin hul camical jibaï cosunil; yaja' xin yu hune'xa mac, ha' ton Comam Jesucristo, yuxin xacochah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matanil. Hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam tu' caw niman yelapnoj, yeb chak' isc'ulal tet tx'i'al anma. ¹⁶ Yu ismul naj Adán tu' yuxin titcano isya'tajil yibaï anma sunil, yaja' wal isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios mach haco tu', walxinto chak' nimanc'ulal yiï ismul anma, waxaïca caw tx'i'al. ¹⁷ Hac tu' xin johtaj ta yu ismul hune' naj winaj yuxin occano anma yul isk'ab camical, yaja' xin yu Comam Jesucristo yuxin choïoc c'ulal yul sat Comam Dios, yu isc'ulch'anil isc'ul Comam chak' comatanoj. Yu Comam Jesucristo yuxin chicochah hune' ac' k'inale yiï sunilbal tiempo.

¹⁸ Yuto yu ismul naj Adán, yuxin cancano sunil anma yalaï isya'tajil, yaja' yu istoholal iswatx'e Comam Jesucristo, yuxin choïcolcha yalaï isya'tajil cat cochahni cok'inal. ¹⁹ Yu ismaïc'omal hune' naj yuxin mulum jucanico yul sat Comam Dios cosunil, yaja' xin yu isyijemal Comam Jesucristo yuxin coïcan c'ulal yul sat Comam Dios.

²⁰ Hayet yak'lax isley naj Moisés caw isyecanocaï isba ismul anma, hayet yahcaï mule tu' caw ec'balto isyecanilo Comam isc'ulch'anil isc'ul. ²¹ Haca'tic'a yu isyenilo isba yip mule yiniti camical jibaï cosunil, hacpax tu' yu isyenilo isba isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Yu Comam Jesucristo yuxin coïoc c'ulal yul sat Comam Dios, yak'nicano Comam cok'inal mach istaïbal.

Matxa jeto ay cowatx'en istx'ojal

6 ¿Tzet coïchi yiï hune' ti'? ¿Tom chicolahico janico comul yuïe cam chisyelo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul? ² Wal xin machoj, haïoi ti' cam-

najoñxalo yíi mule, matxa jeto ay janico comul. ³¿Tom mach heyoh'tajo xin tato yet yah ha' cowi' hununoñ, hunxañe jucano yeb Comam Jesucristo? Hac tu' xin yu isyenilo isba tato hayet iscam Comam, cocampaxo yintaj. ⁴Yet yah ha' cowi' isyenilo isba tato coñmuji yinta Comam Jesucristo, hac tu' yu comamleloj. Yuxin haca'tic'a yu yitzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom yu isc'ulch'anil yip Comam Dios, hacxa tu' chu jec' yíi hune' ac' k'inalé.

⁵Yuto yet iscam Comam Jesucristo cocampaxo yintaj, yuxin haca'tic'a yu yitzitzbicañ Comam tu', hac tu' chu jitzitzbicañ. ⁶Caw johtaj tato hune' coicham beybal ahcano yíi culus yinta Comam yuñe yelcano yip hune' cobeybal caw mulum tu', hac tu' xin yu jalcanti yalañ yip mule matxa chicowatxe. ⁷Yuto ha' mac xacami, matxa ayocto yalañ yip mule. ⁸Hañoiñ ti' xacoñcam yinta Comam Jesucristo, yuxin chicawxi coc'ul tato choñeh isc'atañ Comam yíi hunelñe. ⁹Caw johtaj tato itzitzbicañ Comam Jesucristo, matxa xin bak'inal chiami. Hune' camical tu' matxa yip yibañ Comam.

¹⁰Yet iscam Comam Jesucristo, cam Comam hunelñe yíi mule, matxa bak'inal chiami. Tinañ xin itzitz Comam yíi hunelñe yu iswatxe'en tzet chal isc'ul Comam Dios. ¹¹Hacoñojab tu' conabawetij tato camnajoñxa yíi mule, yaja' itzitzoñxa yu coyijen tet Comam Dios, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo Jahawil.

¹²Yuxin matxa chijak' hamanil tet mule islahnico yik'ni yip yíi conimanil yet camical ye ti', hac tu' xin matxa choñoc cowatxe' tzettaj istx'ojal choche coc'ul cowatxe'. ¹³Matxa chijak' hune' conimanil ti' yíi mule, haca' hunu tzet ye tu' chiochnico yíi istx'ojal. Wal xin jak'aweco coba cowatxe'en yíi tzet choche Comam Dios, yuto camnajoñ yaja' pitzc'abiloñxacañ. Yuxin tinañ

jak'aweco sunil conimanil yul isk'ab Comam Dios, haca' tzet ye tu' chiochnico yíi isc'ulal. ¹⁴Yuxin matxa yoc mule jíi yuto matxa ayoñico yalañ isley naj Moisés, walxinto yalañxa isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios ayoñicoj.

Haxa isc'ulal ayoñico coyijeni

¹⁵¿Tzet xin cheyute heyalni? ¿Tom choñoc jak'a'paxico comul yu matxataj yalañ ley ayoñicoj, to yalañxa isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios? ¿Wal xin machoj! ¹⁶Caw heyoh'taj tato hayet chijanico coba yalañ yip hunu maca, caw choñioccano ischejabo hune' mac tu', cat coyijen tzet chala. Hac ton tu' xin tato ha' tet mule chijak' cheja' coba, choñioccano ischejabo mule tu', hune' choñinito yíi camical. Yaja' ta ha' tet Comam Dios chicoyije choñioccano ischejabo Comam, cat joccano c'ulal yul sat. ¹⁷Yet yalañtocanoj caw chejab heyehico yíi mule, yaja' yuch'andios tet Comam Dios yuto tinañ yíi caw sunil heyenma cheyijen cuybanile ak'bilcano teyet. ¹⁸Yet heyelcanti yalañ yip mule tu' heyoccano yijemal yíi istoholal.

¹⁹Ha' hunték'an tzet chiwaltojan teyet ti' caw comonñe chu walnitojan yuñe mach ya'tajo istxumchalo heyu. Haca'tic'a yu janico conimanil yijemal yíi sunil istx'ojal, cowatxe'en isyahbetajil yeb ismachiswalilal yet yalañtocanoj, hacojab tu' xin chu janico conimanil yijemal yíi isc'ulal, hac tu' xin hañc'añe tet Comam Dios chicoyije.

²⁰Hayet ayoñtoco yalañ yip mule mach yijemojoñ yíi istoholal. ²¹Yaja', ¿tzet isc'ulal jik' yíi hunték'an istx'ojal cowatxe' tu', hunték'an bay choñtx'ixwi tinañ? Wal xin hañc'añe yíi camical mach istañbal choñyitoj. ²²Yaja' tinañ xin colbiloñxa yalañ ischejbanil mule, ischejabxa Comam Dios jehi. Ha' hune' isc'ulal chak' jet xin, ha' ton joc cowatxe'en sunil tzet choche Comam Dios,

cat yak'nipaxo Comam cok'inal mach istañbal. ²³Yuto ha' ispaj seles mule, ha' ton camical mach istañbal, wal issabehal Comam Dios xayak' jet xin, ha' ton k'inal mach istañbal, yuto hunxañe je yeb Comam Jesucristo Jahawil.

Cuybanile elna yiñ mac mohyinxaxa

7 Hex wuxtaj hex wanab, hex ti' hey-oh-taxa ley. Hune' ley tu' ay yip yibañ anma, yaja' hañc'añe yet ayc'o yul sat yibañk'inal ti'.

²K'inalo hunu ix ix mohyinxaxa tinañ, hunbabilxa ix yeb yichamil yu ley, yaja' hañc'añe yet ayic'o naj yul sat yibañk'inal ti'. Yaja' ta chicam naj xin, chielcanti ix yalañ hune' ley hunbañecano tu'. ³Yuxin tato itzitzto yichamil ix cat ishunban isba ix yeb hunuxa naj winaj, chaco ismul ix yiñ haca' tu'. Wal ta xacam naj xin waxañca chik' ix hunxa yichamil, matxa chaco ix ismul yuto xaelti ix yalañ hune' ley mohbañe ix yeb yichamil tu'.

⁴Hacoñ tu' hex wuxtaj hex wanab, yet iscam Comam Jesucristo cocampaxo yebi, yuxin yul sat Comam Dios camomoñxa tet isley naj Moisés. Wal tinañ yetoñxa Comam Jesucristo, Comam pitze'acañ xol camom. Hac tu' xin haxa tzet choche Comam Dios ha' chicowatx'e. ⁵Yet yalañtocoj yet ay-oñtoco cowatx'en tzet choche isc'ul hune' conimanil ti', ha' hune' ley tu' ak'ni yochecañ janma istx'ojal choche conimanil ti', ha' xin coñinito yiñ camical. ⁶Yaja' wal tinañ xin camnajoñxa yiñ hune' ley bay ayoñicto yet yalañtocoj tu', hac tu' xin yu joccano yalañ yip hune' ac' beybale yet Comam Espíritu Santo, matxataj yalañ ischejbanil ley tz'ibñebilcano yet payat ayoñicoj.

Istx'ojal ayco jiñ

⁷¿Tzet cheyute hetxumni? ¿Tom tx'oj isley naj Moisés tu', chal tu'? ¡Machoj! Wal xin ta machi ley machim wohtajojan tzet challax mulehal. Caw machim wohtajojan ta tx'oj jochenico hunu tzet ye tu' ta mach chal ley haca' ti': "Mach chu hawochenico hunu tzet ye tu' mach hawetoj,"^r xi. ⁸Yu hune' chejbanile ti', yuxin pitze'a sunil istx'ojal wiñan, wilnilojojan wochenicojan tzet ye tu' mach c'uloj. Yuto ta machi ley, machim tzet chal yelapno mule. ⁹Yet mañto wohtajojan ley tu' caw itzitzinan, yaja' yet wohtañenilojojan ley tu' intxumnilojojan ta camominan yul sat Comam Dios. ¹⁰Hune' ley tu' ak'laxi yu yak'ni k'inala, yaja' xin ha' camical yiti wibañan. ¹¹Yu hune' ley tu' yuxin yik' yip mule wiñan, quinyak'ni subchahojan, ha' xin initi camical wibañan yu inmulan.

¹²Wal xin yiñ caw isyelal, hune' ley tu' yet Comam Dios yehi, hacpax tu' xin chejbanile ayco yiñ yet Comam, caw toholcanoj yeb caw c'ul. ¹³¿Tzet xin chu hetxumni? ¿Tom ha' hune' ley c'ul tu' initi camical wibañan? ¡Machoj! Walxinto yu isyenilo isba tato caw tx'ojcano mule, yuxin yiti camical wibañan yu hune' mule. Ha' hune' ley c'ul tu', ha' yeniloj tato caw machiswalilcano mule.

¹⁴Caw johtaj tato ha' Yespíritu Comam Dios añeti hune' ley tu', yaja' walinan ayinicojan yiñ hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', yuxin haca'tañe txoñbilinan ischejabo mule. ¹⁵Ha' tzet chinwatx'ehan mach c'ulo chiwilan, yuto ha' isc'ulal chiwochehan inwatx'ehan mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' huntেক'an tzet yahbil wuhan ha' chinwatx'epaxojan. ¹⁶Yuxin tato ha' istx'ojal machi wochehan in-

watx'ehan ha' chinwatx'epaxojan, hac tu' chu wohtañenilojan tato mañtaj ley tu' tx'oj, to caw c'ul. ¹⁷Yuto mañtaj-caw-inan chinwatx'ehan huntেক'an istx'ojal tu', to ha' mule ik'biltic'a yu hune' innimanilti'an, ha' chiwatx'eni. ¹⁸Caw wohtajan tato hune' innimanilan caw mulum ti', machi nino isc'ulal ayco yii, yuto hayet chiwochehan inwatx'enan isc'ulal, mach chu inwatx'enan. ¹⁹Ha' isc'ulal chiwochehan inwatx'e'an, mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' istx'ojal mach chiwochehan inwatx'ehan, ha' chinwatx'epaxojan. ²⁰Yuxin tato ha' tzet mach chiwochehan inwatx'ehan, ha' chinwatx'epaxojan, mañtajinan chinwatx'ehan huntেক'an tu', to haxa mule ayco wiñan ha' chiak'ni wuban.

²¹Caw chiwilan tato hayet chinwatx'enan isc'ulal walnihan, to ha' istx'ojal chati isba yii insatan. ²²Wal wanmahan, caw chitzala yii isley Comam Dios, ²³yaja' xin ay hune' tzet chichacni inyijenan, hune' ley bay chintzalatuan, ha' ton isley mule ayco wiñan, yuxin haca' preso wehan yu hune' mule chichejni wuban istx'ojal.

²⁴Caw c'anch'aninan, ¿mactaxca chu quinsicolnihan yul isk'ab hune' camical ayco wiñti'an? ²⁵Wal xin hañc'añe Comam Dios chu quinsicolnihan, yaja' yu Comam Jesucristo Jahawil; yuxin caw chiwak'an yuch'andiosal tet Comam. Yuxin chiwohtañelojan tato wanmahan choche isyije' yii tzet chal Comam Dios, yaj wal mule ayco wiñan xin ha' chinijbanan yii istx'ojal.

Cobeybal yet ayxaco Comam Espíritu Santo jii

8 Wal tinañ xin hunxa je yeb Comam Jesucristo, yuxin matxa isya'tajil chayo Comam Dios jibañ yii islahobal tz'ayic yuto matxa chicowatx'e tzet choche conimanil, to ha' tzet choche Comam Espíritu Santo. ²Ha' Comam Es-

píritu Santo tu' chiak'ni cok'inal mach istañbal yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. Yu yip Comam Espíritu yuxin colbiloñxa yul isk'ab mule yeb tet camical. ³Yu mule ayco yii conimanil machi yu coyijen isley naj Moisés, yuxin mach k'oji ley tu' coñiscolni yalañ mule. Yaja' wal Comam Dios yati Comam Iscahol yul sat yibañk'inal ti', ha' xin isnimanil Comam Jesús lahan haca' hune' conimanil yet yul sat yibañk'inal ti'. Iscam Comam yii comul, hac tu' xin yu yak'nicano taño Comam comul yii isnimanil. ⁴Iswatx'e Comam haca' tu' yuñe cowatx'en istoholal haca' yalni ley. Yuto matxataj tzet chal hune' conimanil yet yul sat yibañk'inal ti' chicowatx'e, to haxa tzet choche Comam Espíritu Santo, ha'xa chicowatx'e.

⁵Yuto ha' mac chibeybaliñen yii tzet choche isnimanil, hañech'an yii tu' bay chiyaco isnabal. Wal mac chibeybaliñen yii tzet choche Comam Espíritu Santo, ha' yii tzet choche Comam tu' bay ayco isnabal. ⁶Wal xin ta hañe tzet choche conimanil ayco yii conabal cowatx'eni, hune' tu' choñyito yii camical mach istañbal, wal ta ha' tzet choche Comam Espíritu Santo ayco yii conabal cowatx'eni, chicochah cok'inal mach istañbal, cat coñyanico yii ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

⁷Mac hañc'añe tzet choche isnimanil ayco yii yanma iswatx'eni, caw ayco ishowal yii Comam Dios, yuto mach chisje isc'ul isyije ischejbanil Comam, yeb xin mach chik'oji isyijeni. ⁸Yuxin ha' mac hañe tzet choche isnimanil chisbeybaliñe, mach chu iswatx'en tzet choche Comam Dios.

⁹Yaja' wal hex ti', matxa chebeybaliñe haca' tzet choche henimanil, to haxa hune' ac' nabale chak' Comam Espíritu Santo teyet ha' chebeybaliñe. Tato ay mac mach ayayto Comam Espíritu Santo yul yanma mach yeto Comam Jesucristo

yehi. ¹⁰Ta ayxayto Comam Cristo yul heyanna, waxa'ica cambahal ye heni-manil yu mule, wal heyanna xin ay isk'inal mach istaibal, yuto xaquexcan c'ulal yul sat Comam. ¹¹Tato ayco Yespíritu Comam Dios teyiñ, Comam pitzc'ancañ Comam Jesucristo xol camom, ha' Comam chiak'ni hune' ac' nimanile tet henimanil cambahal yehi yu Yespíritu ayco teyiñ.

¹²Wal tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, yilal cobeybaliñen tzet choche Comam Espíritu, machojabtaj istx'ojal tzet chal conimanil. ¹³Yuto ta ha' tzet choche henimanil ha' chewatx'e, chexcam yul sat Comam Dios, yaja' tato yu yip Comam Espíritu Santo chebej hewatx'en tzettaj choche henimanil, ay hek'inal mach istaibal.

¹⁴Sunil mac ha' Comam Espíritu Santo chijbani, ha' huntex'an mac tu' yuninal Comam Dios yehi. ¹⁵Yuto Comam Espíritu Santo chabilxa ju mach choñyaco yalañ ischejbanil ley hunelxa cat coxiwpaxoj haca' yet yalañtocoj. Wal xin ha' Comam Espíritu tu' choñanico yuninalo Comam Dios, yuxin yñ sunil janma chijal tet Comam Dios haca' ti': "Hach Inmaman," coñchi. ¹⁶Ha'tic'a Comam Espíritu Santo chalni tet janma tato yuninalxa Comam Dios jehi. ¹⁷Yu yuninaloñxa Comam Dios yuxin chicochah comajul tet Comam. Hune' comajul tu' hun chu cochahni yeb Comam Jesucristo tato ha' hunoñ chijak'le isya'tajil yinta Comam; ta hac tu' hun chu cochahni isc'ulal yeb Comam.

Isc'ulch'anil chicochah

¹⁸Yñ caw yeli sunil isya'tajil lañan jilni tinañ caw matzet chaliloj yuto mach chu colahban yeb isc'ulch'anil chak' Comam jet yñ hune' tiempohal chul cosataj. ¹⁹Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios mach chitecha yu yilni bak'in chak' Comam Dios ohtañelaxoj tato yuninalxa

Comam Dios jehi. ²⁰Yuto sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios etaxcantoj, yaja' mañtaj yu hac tu' yoche, wal xin ha' Comam Dios chahni etaxotoj. Yaja' ayco yipo janma, ²¹ta chicolcha tzet watx'ebil yu Comam yalañ yip isya'tajil bay aycoj, haca' chu cocolcha hañoñ yuninaloñxa Comam Dios ti', cat cochahni isc'ulch'anil isc'ul Comam.

²²Johtaj tato sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios ayco yñ isya'tajil. Caw xin chiel yaw haca' hunu ix ix chiben isya'il yet chiwatx'i isc'ul, hac tu' ye sunil tzet iswatx'e Comam tu' tinañ. ²³Maññetaj huntex'an tu' lañan yaben isya'tajil, walxinto ha' hunoñ hañoñ chabilxa Comam Espíritu Santo ju lañan jabenpaxoj isya'tajil. Ak'bilxa Comam Espíritu Santo jet haca' babel sabahal xol sunil tzet ch'ak'lax jet, yaj waxa'ica hac tu' ayto isya'tajil chijak'le masanto yet chiapni istiepmohal bay choñohtañelaxi tato coñyuninalxa Comam Dios. Ha' to tu' xin chicolcha hune' conimanil ti' tet mule. ²⁴Yettax cochahni cocolbanil yichico iscawxi coc'ul ta choñcollax yñ sunil. K'inalo tato xacochah tzet ayco yipo janma tu', ¿tom chito jechma yuli? ¡Machoj! Yuto baytet chijilico yñ matxa chijechma. ²⁵Wal xin caw niman chijute coc'ul jechman tzet ayco yipo janma tu', yuto mañto chijilico yñ.

²⁶Ha'tic'apaxo xin Comam Espíritu Santo chicolwa jñ yñ tzet mach choñk'oji cotxumni, yuto yet choñtxahli mach johtajo yñ tzet chu cok'anni haca' chal isc'ul Comam Dios, yaja' xin Comam Espíritu chitzotel jñ tet Comam Dios. Ha' huntex'an tzoti' chal Comam Espíritu tu', machi tzoti' ti' chihalni jet tzet yoqui. ²⁷Yaj wal Comam Dios yohtañe tzet chiec' yñ conabal, chistxum Comam tzet chal Comam Espíritu tu', yuto ha' tzet choche isc'ul Comam ha' chisk'an Comam Espíritu yñ istxah jñ hañoñ yetoñxa Comam ti'.

Ak'bilxa jip cok'oji yibañ tzetaj ye tu'

²⁸ Johtaj tato sunil tzet ye tu' chihul jibañ hañoiñ chijoche Comam Dios, to yu isc'ulal jiñ yuxin chul jibañ hañoiñ awtebiloñxa yu Comam yuñe yijni isba tzet choche Comam jiñ. ²⁹ Yuto yohtaxa Comam macta yet Comam yettaxtic'a payat, hatax tu' coñissic'lencano Comam joc yuninaloj, yuñe haca' Isc'ahol Comam choñelcanicoj. Hac tu' yute Comam yuñe ha' Isc'ahol Comam tu' ha' chioc babel C'ahole xol tx'i'al mac yuninal Comam Dios.⁵ ³⁰ Hañoiñ coñissayilo Comam yet payat tu', hañoiñ coñyawtepaxo Comam. Hañoiñ awtebiloñ yu Comam tu' coñcancano c'ulal sata Comam Dios, yak'nipaxo Comam isc'ulch'anil jet.

³¹ ¿Tzet xin chijute jalni yiñ huntেক'an ti'? Tato ayco Comam Dios jetbihoj, ¿mactaxca chu isk'oji jiñ? ³² Mach ismañc'o Comam yak'ni Isc'ahol yul isk'ab camical jiñ cosunil, ¿hatoc'anab xin isc'ulal mach chak' Comam jet yinta Isc'ahol tu'? Wal xin chak' Comam. ³³ Hañoiñ saybiloñxa yu Comam ti'. ¿Tom ayto hunu mac chu yoc ak'oc'ule jiñ tet Comam Dios xin? Machi hunu maca yuto xacoñcan c'ulal yul sat Comam Dios. ³⁴ ¿Mactaxca chu iscawxenico hunu comul jibañ? Machi maca, yuto cam Comam Jesús yu comul, yitzitzbipaxocañ Comam. Tinañ xin ayco Comam yiñ iswatx'k'ab Comam Dios, lañan istzotel jiñ tet Comam. ³⁵ Caw xahan ayoiñ yu Comam Cristo, ¿mac xin chu coñispohnilo yiñ isc'ulch'anil isc'ul Comam tu'? ¿Chimyu coñispohnilo isya'tajil, maca bisc'ulal, maca yu choñcaxlax yu Istzoti' Comam, maca yu wahil, maca yu mañxilk'apehal, maca hunu il, maca yu camical? ³⁶ Haca' yalni Istzoti' Comam Dios bay tz'ibñebilcanoj:

Hawu yuxin ayoiñietic'acojañ yul isk'ab camical hunun tz'ayic. Haca' chiutelax no' me' chiilaxto camoj, hac tu' choñutelaxañ, t' xiayoj.

³⁷ Yaja' waxañca chihul huntেক'an isya'tajil tu' jibañ, choñk'oji yiñ yu iscolwal Comam xahan choñilni. ³⁸ Yuxin caw wohtajan tato machi hunu ti' chu coñispohnilo yiñ isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios; mach yuho camical, mach yuho k'inala, mach yuho ebnaj ángel, mach yuho huntেক'an espíritu matzwalil ay yip chieq'ui, mach yuho tzet chijilico yiñ, mach yuho tzet mañto chihuli. ³⁹ Mach yuho tzet ay yul satcañ, mach yuho tzet ay sat yibañk'inal ti'. Machi hunu tzet watx'ebil yu Comam Dios chu coñispohnilo yiñ isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuto ayoiñxaco yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil.

Comam Dios sayñelo ebnaj Israel

9 Wal haninti'an, chabilxa Comam Jesucristo wuhan yul wanmahan, yuxin ha' huntেক'an chiwalan teyet ti' caw yeli, mach lek'ti'aloj, yebpaxo xin ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni intxumu'an tato caw yel tzet chiwalti'an. ² Ay hune' inbisc'ulalan yiñ wet coñob Israelan, hune' bisc'ulal ti' caw yañietic'a yeco yiñ wanmahan hunun tz'ayic. ³ K'inalo ta chicolcha ebnaj wet coñobtu'an yu chink'antijan isya'tajil wibañan tet Comam Dios cat winilo inbahan yiñ Comam Jesucristo, ta hune' tu' chicolwa yiñ wet coñobtu'an, sunil inculan chink'annihan. ⁴ Yuto wet coñob Israeltu'an yaco Comam Dios ebnaj yuninaloj, caw ec' Comam xol ebnaj yeb isk'ak'al yip, iswatx'en Comam istrato yeb ebnaj, yak'nipaxo ischejbanil tet ebnaj, ha' ton isley naj Moisés. Isyeni Comam tet ebnaj yiñ tzet chu yinayo isba ebnaj tet Comam, tx'i'al xin tzet yal-

tecano Comam tet ebnaj. ⁵Titna anma wet coñobtu'an yîi ebnaj jichmam sic'-bililo yu Comam Dios, istitpaxo Comam Cristo yîi ebnaj jichmam tu' yet yul sat yibañk'inal ti'. Ha' Comam tu' Yahaw yeco yibañ sunil tzetaj ye tu', yuxin jak'aweco ismay Comam Dios yîi sunil-bal tiempo. Hacojab tu'.

⁶Mach sunil ebnaj tit yîi yuninal ebnaj Israel iscoñob Comam Dios yehi, yuto mach sunil ebnaj yijem yute isba yîi tzet yal Comam Dios. ⁷Mach sunilo ebnaj titna yîi icham Abraham, yuninal icham Abraham tu' yul sat Comam Dios, yuto yal Comam tet icham Abraham haca' ti': "Yîiñe naj Isaac chipohcha hawuninal," ñi Comam. ⁸Ha' chal yelapno tu' mañtaj yu yîi icham Abraham titna hunu maca yuxin yuninal Comam Dios yehi, walxinto hañc'añe mac pitzc'ana yalañ tzet haltebilcano yu Comam Dios, hañc'añe huntেক'an mac tu' chal Comam Dios yuninalo icham Abraham. ⁹Yuto yalte Comam tet icham Abraham haca' ti': "Yet chinhulan yet hunab haca' hune' tiempohal ti' ayxa nich'an iswinaj unin hawixal Sara ti'," ñi Comam.

¹⁰Yaja' xin maññetaj hune' tu', ha' ebnaj cawañ yunin ix Rebeca hune'ñe ismam ebnaj, ha' ton jichmam Isaac. ¹¹⁻¹³Yaja' yet mañto chipitzc'a niñte istioñ unin ix Rebeca tu', mañto isc'ulal maca istx'ojal xaiswatx'e, yalni Comam Dios tet ix Rebeca: "Naj babel, choc naj ischejabo naj iscab," ñi Comam. Hune' ti' chielico haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': "Naj Jacob sic'-bilxa wuhan, wal naj Esaú mañc'obil naj wuhan," ñiayoj. Hac tu' chu isyenilo isba tato ha' Comam Dios chisic'len mac chioc yuninaloj. Mañtaj yu tzet chiswatx'e hunu maca yuxin chaco Comam Dios yuninaloj.

¹⁴¿Tzet chu cotxumni hune' ti'? ¿Tom mañtaj istoholal chiswatx'e Comam chal

tu'? machoj. Wal xin ha' istoholal chiswatx'e Comam. ¹⁵Yuto yal Comam Dios tet naj Moisés: "Chitz'ay inc'ulan yîi mac bay chal inc'ulan, cat wak'ni-paxojan nimanc'ulal yîi mac bay chal inc'ulan," ñi Comam. ¹⁶Yuxin waxañca caw chijoche maca chicowatx'e hunu tzet ye tu' yu joc yuninalo Comam Dios, mach chuhi. Walxinto ha' Comam chitz'ay isc'ul jîi yuxin choñyaco yuninaloj. ¹⁷Chalpaxo Istzoti' Comam Dios tato yal Comam tet naj isreyal Egipto haca' ti': "Cachwacojan reyal yuñe isyenilo isba wipan tawîi yîi sunil tzet chawatx'e. Hac tu' chu yohtañenilo sunil anma yul sat yibañk'inal ti' tato caw ay wipan," ñi Comam tet naj. ¹⁸Yuxin chitz'ay isc'ul Comam yîi mac bay choche chitz'ay isc'ul, cat yak'nipaxo cawbo Comam yanma mac chal isc'ul. ¹⁹Yaja' ayexmi cheyal wetan; "Tato hac tu' yehi, ¿tzet yîi xin choñyal Comam tx'ojal? ¿Mac hunu chipalc'on yibañ tzet choche isc'ul Comam iswatx'e?" quexchimi. ²⁰Yaja' hach wet anmahil, ¿tzet hawehi yuxin chachoc hak'ambe' tet Comam Dios yîi tzet chiswatx'e? ¿Tom chal tx'otx' xi tet mac watx'eñe haca' ti'? "¿Tzet yuxin hac ti' maquin-hawutehan?" ¿Tom ñi tx'otx'? ²¹Walxinto ha' naj tz'ajom xi tu' chiswatx'e naj tx'otx' haca' chal isc'ul, ta choche naj chiswatx'e naj tx'otx' aycañ istohol, maca tx'otx' comon, yaja' hune'ñetic'a tx'otx'al bay chiswatx'e naj tx'otx' iscab majanil.

²²Hacpax tu' Comam Dios yeb anma, waxañca yoche Comam isyebalo yip yeb ishowal iswi' yîi mac chaco ismul, yaja' xin yak' techaho Comam yak'ni nimanc'ulal yîi macta yetxatic'a isto yîi isya'tajil yeb yîi camical. ²³Hac tu' xin chu isyenipaxilo Comam isc'ulch'anil isc'ul jîi, hañoñ coñissiq'uilo Comam yet yalañtocoj, yu joccano yîi isc'ulal. ²⁴Wal xin ha' Comam Dios coñawteni,

ay mac xol ebnaj Israel, aypaxo mac xol anma mach Israelo yawte Comam yuninaloj. ²⁵Haca' yu istz'ibñencano ischejab Comam Dios yet payat chiyij Oseas haca' ti':

“Ha' mac mach incoñobojan, chiwacojan incoñobojan. Mac mañtic'a xahano wilan, xahanxa chiwilan tinañ,” ñi Comam.

²⁶Ha'tic'a bay yal Comam hune' tu', ha'tic'a tu' bay yalpaxo Comam hune' ti': “Hex ti' mach quexincoñobojan,” ñi Comam. Ha'tic'a bey tu' chihallaxpaxo anma *yuninalo Comam*, Comam Dios itzitz,^u ñiayoj.

²⁷Hacpax tu' naj Isaías ischejab Comam Dios yet payat, yalpaxo naj yñi ebnaj israelita: “Waxañica caw tzetc'acano isbisil anma chitit yñi naj Israel, haca' isbisil arena ayayo isti'la ha' mar, yaja' caw haywaññe ebnaj chicolchahi,

²⁸yuto toxa chiyil Comam Dios yñi tzet chielico anma ay yul sat yibañk'inal ti' yñi ismul,” ñiayoj. ²⁹Yalpaxo naj Isaías: Ha' Comam Dios caw aycano yip, ta mach issic'lecano Comam haywañño jic'al, caw lahanmi coñelico haca' coñob Sodoma yeb coñob Gomorra,^v ñiayoj.

Mach yayto ebnaj Israel yul yanma yñi Tzoti' c'ul yet colbanile

³⁰¿Tzet xin chu cotxumni hune' ti'? Walxinto ha' anma mach Israeloj, huntেক'an mach ayoco yñi isc'ul, iscan c'ulal yul sat Comam Dios, ha' tzujcha apno yu yoc c'ulal sata Comam Dios yuto yayto yul yanma yñi Comam.

³¹Wal anma Israel ayco isyijeno isley naj Moisés yuñe iscan c'ulal sata Comam Dios yalni, yaj xin mach tzujcha apno yu anma tu'. ³²Yaja', ¿tzet yñi yuxin hac tu' elico ebnaj? Wal xin yuto

ha' yalni ta yu tzet chiswatx'e chican ebnaj c'ulal sata Comam Dios, mañtaj yu yanico yanma yñi Comam Jesucristo. Yuxin haca' hunu ch'en ch'en bay choñtxak'mohi, hac tu' ye Comam Jesucristo yul sat ebnaj. ³³Haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yul coñob Sión chiwacojan hune' mac** haca' ch'en ch'en bay chitxak'mo anma Israel. ha' xin ch'en chiac'ni ayc'ayoj. Wal anma chayto yul yanma yñi hune' mac tu', mach chican yñi tx'ixwilal,^w ñiayoj.

10 Hex wuxtaj hex wanab, ha' hune' chiwochehan yeb caw ayinicojan ink'annihan tet Comam Dios ta chischah wet coñob Israelan iscolbanil. ²Hanintian chiwaco inbahan yñi walnihan tato caw yijem ebnaj tet Comam, cachaññe xin mach haca'o yalni isyelal cuybanile. ³Wal xin mach yohtajo ebnaj yñi tzet chu iscan c'ulal sata Comam Dios, yuto ischuquil ebnaj chisayni yoc c'ulal yul sat Comam, mach chisje ebnaj yabeto yñi tzet halbilcano yu Comam yñi tzet chu iscan c'ulal. ⁴Yuto isley naj Moisés cachnacano ismunil yñi Comam Cristo, yuxin macxañetic'a chianayto Comam yul yanma chicancano c'ulal yul sat Comam Dios.

⁵Tz'ibñebilcano yu naj Moisés yul Yum Comam yñi tzet chu cocan c'ulal yu ley, chalni: “Macñetic'a tz'ajan isyijen ley, chischah isk'inal yu ley tu',”^x ñiayoj.

⁶Yaja' wal yñi cocan c'ulal yul sat Comam Dios yu janico janma yñi Comam Jesucristo, tz'ibñebilcanayoj: “Machojab ch'ec' yñi heyanna haca' ti': ‘¿Mactaxca chito yul satcañ?’ tajca quexchi. (Ha' chal yelapno tu' yuñe yoc yinayti Comam Cristo.) ⁷Machojab chiec'paxo yul heyanna haca' ti': ‘¿Mactaxca chito yul cambal?’ tajca quexchi,” ñihayoj. (Ha'

**9:33 Hune' mac tu' ha' ton Comam Jesucristo.

^u9:26 Os 1:10

^v9:29 Is 1:9

^w9:33 Is 28:16

^x10:5 Lv 18:5

chal yelapno tu', chioc yik'a'ti Comam Cristo xol camom yalni.) ⁸ ¿Tzet chute yalni chal tu'? Wal xin chal Yum Comam Dios: "Hecawilal ayco Istzoti' Comam Dios, chu heyalni yu het'i, yul heyanna aycoj," ⁹ xi. Hunték'an tzoti' tu' xin ha' ton cuybanile yíi janico janma yíi Comam Dios, hune' chijalic'ojai. ⁹ Ta chijal yu coti' tato ha' Comam Jesús ha' Jahawil, cat xin janayto yul janma tato yak' itzitzibocai Comam Dios Comam xol camom, ay cocolbanil chal tu'. ¹⁰ Wal xin choican c'ulal yul sat Comam Dios yu chijayto yul janma yíi Comam Jesús, yeb yet chijalni yu coti' ta ha' Comam Jesús Jahawil, cat cocolchacanoj.

¹¹ Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Sunil mac chianayto yul yanma yíi Comam Dios mach chican yíi tx'ixwilal," ^y xiayoj. ¹² Yuto chal yul Yum Comam Dios tato mach nano ye ebnaj Israel, mach nano yepaxo ebnaj mach Israeloj, wal xin lahanie anma sunil sata Comam Dios. Haie xin Comam Yahawil yíi sunil anma. Macxanetic'a chawten Comam yíi chak' Comam isc'ulal tet yíi caw tx'ial. ¹³ Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Sunil mac chawten Comam Dios yíi, chicolchahi," ^z xiayoj. ¹⁴ ¿Tzettaxca chu yawten anma Comam yíi tato mahto chayto yul yanma yíi Comam? Yeb xin, ¿tzettaxca chu yanayto yul yanma tato mahto bay chabe anma yíi Comam? ¿Tzettaxca xin chu yaben anma tato machi mac chihalni Istzoti' Comam tu' tet? ¹⁵ ¿Tzettaxca xin chu yallaxic'o Istzoti' Comam ta machi mac chichejni hal-laxoj? Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: "Hanta sak'alil yet mac chiec' hahnoc'o tzoti' yet ak'anc'ulal yeb Tzoti' c'ul yet colbanile," ^a xi.

¹⁶ Yaja' mach sunilo mac choche yabe hune' Tzoti' c'ul yet colbanile, haca'

yalni naj Isaías: "Mamin, mach chayto anma yul yanma yíi Hatzoti' chijalic'ojai," ^b xi naj. ¹⁷ Wal xin hayet chijabeni chipitzc'ati janico janma yíi Comam Dios, ha' xin tzet chijabe tu' ha' ton Istzoti' Comam Cristo.

¹⁸ Yaja', ¿tzet cheyute heyalni? ¿Tom mach yabe anma Israel hune' Tzoti' yet colbanile ti'? ¡Wal xin caw yabe! Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: Sunil yul sat yibañik'inal ti' bay ch'a-

belaxi masanta bay chicachnacan apno yul sat yibañik'inal ti', ^c xiayoj.

¹⁹ Chink'ambepaxojan: ¿Tom xin mach yohtañelo anma Israel hune' tu'? Wal xin ha' naj Moisés halni yíi babelal yíi tzet chute yalni Comam Dios:

Chiwak' chiwahojan hec'ul yíi hunték'an coñob matzet chal yelapnoj cat wak'nitijan hehowal yu tzet chiwak'an tet hune' coñob ayco yíi suc'al, ^d xiayoj.

²⁰ Yalnipaxo naj Isaías yíi caw haban, yíi Tzoti' yak' Comam Dios:

Ha' mac mach quinsaynihan, quinilchalojan yu. Inyenipaxo inbahan tet mac mach quink'ambenan, xi Comam, ^e xi naj Isaías.

²¹ Yaja' wal yíi anma Israel yal naj Isaías yíi tzet yal Comam Dios: "Caw sunil-bal tz'ayic quinawihan tet anma Israel, yaja' mahtic'a isyije tzet walan, yuto caw mañic'omñetic'a," ^f xi Comam, ^f xi naj Isaías.

Ay haywañ ebnaj Israel sic'bililoj

11 Tinañ xin chink'ambehan: ¿Tom xayintañecanilto Comam Dios is-coñob chal tu'? ¡Machoj! Chisje hetxumni wiñan, haninti'an Israel inpaxojan, icham Abraham wichmaman, yíi naj Benjamín titnajan. ² Hataxtic'a yet yalañtocojan, yanicanico Comam Dios

^y10:11 Is 28:16; Mt 9:33 ^z10:13 Jl 2:32 ^a10:15 Is 52:7 ^b10:16 Is 53:1

^c10:18 Sal 19:14 ^d10:19 Dt 32:21 ^e10:20 Is 65:1 ^f10:21 Is 62:2

ebnaj Israel tu' iscoñoboj, tinañ xin mach yahbilo anma Israel tu' yu Comam. Chisje henaniti yiiñ tzet tz'ib-ñebilcano yul Yum Comam yiiñ naj Elías yet yalni naj tet Comam Dios yiiñ ej ismul yet coñob Israel: ³“Mamin, ebnaj wet coñobti'an yak' camo ebnaj ebnaj hachejab, yuchc'apaxto ebnaj bay chiak'lax xahanbal tawet. Haninx-añehan ayinic'ojan, yaja' chinispotx'-paxojan ebnaj yalni,”⁸ xi naj.

⁴Istak'wi Comam Dios tet naj Elías tu': “Xainsiq'uilojan hujeb mil ebnaj winaj mach ay jahno sata tioñ Baal,” xi Comam.

⁵Hacpax tu' tinañ, ay haywañ ebnaj sic'bililo yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. ⁶Yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam yuxin issiq'uilo Comam ebnaj, mañtaj yu tzet iswatx'e ebnaj. Yaja' ta yu isc'ulal iswatx'e ebnaj yuxin issiq'uilo Comam ebnaj, matxam tzet chal yelapno isc'ulch'anil isc'ul Comam chal tu'.

⁷¿Tzet xin elico anma Israel? Wal xin issay ebnaj yiiñ tzet yu iscan c'ulal yul sat Comam Dios, yaja' mach tzujcha apno yu ebnaj. Hañc'añe ebnaj issiq'uilo Comam can c'ulal sata Comam, wal huntেক'anxa ebnaj Israel tu' yak' caw-bolo Comam yanma ebnaj. ⁸Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: “Yak' cawbo Comam Dios yanma ebnaj. Wax-añca chil ebnaj yip Comam, yaja' mach chitxumcha yu ebnaj. Waxañca chabe ebnaj Istzoti' Comam, yaja' mach chitxumchapaxo yu ebnaj yiiñ tzet chaliloj. Hac tu' ye huntেক'an ebnaj tu' tinañ,”^h xiayo. ⁹Yalpaxo naj David:

Ha'tic'a isk'iñ ebnaj chiyec'tze tet Comam Dios, ha' chioc latz'abo yiiñ, yuñe yayc'ayi cat yalaxayo isya'tajil yibañ.

¹⁰Haca'tañe chitañilo ismujlbal yuxin mach chu yilni. Haca' hunu mac

c'oñanxa ye yalañ ijatz, hac tu' chucano ebnaj yiiñ sunilbal tiempo,ⁱ xi naj rey David.

Iscolbanil anma mach Israeloj

¹¹Tinañ xin chink'ambepaxojan: ¿Tom xin hayet yayc'ay ebnaj Israel tu' yayc'aycano ebnaj yiiñ hunelñe? ¡Machoj! Yuto hayet ismañc'on ebnaj yiiñ tzet yal Comam Dios, istzujcha apno isc'ulch'anil yu anma mach Israeloj yuñe hayet chilni ebnaj Israel tu' cat yochenico ebnaj isc'ulal Comam. ¹²Yuxin tato hayet yanico ismul ebnaj Israel ischahnicano tzetec'a anma ay yul sat yibañk'inal ti' isc'ulal Comam Dios, yeb tato yet yayc'ay ebnaj Israel tu' ischahnicano anma mach Israelo isc'ulal Comam, hajxam yet chimeltzoco sunil anma Israel yul isk'ab Comam Dios, hantañem isc'ulal chischah sunil anma yul sat yibañk'inal ti'.

¹³Tinañ xin, ay hune' tzet chiwalan teyet hex mach Israeloj. Ha' Comam añeinicojan ischejabo xol anma mach Israeloj, caw xin niman yelapno ye hune' munil ti' yul insatan.

¹⁴Chiwochehan tato chil ebnaj wet coñobti'an hecolchahi, c'uxantaxca ay ebnaj chochecañ cat iscolchapaxoj.

¹⁵Tato hayet yintañencanilo Comam Dios anma Israel, yoc anma mach Israelo yiiñ ak'anc'ulal yeb Comam; nanxam yoc isc'ulal yet chichahlax ebnaj Israel tu' yu Comam hunelxa, lahanmi haca' yet chiitzitzbicañ anma yiiñ camical. ¹⁶K'inalo haca' ixim babel pan chiwatx'i yiiñ ixim harina, ta yet Comam ye ixim babel, yetpaxo Comam ye sunil ixim harina tu', chal tu'. Yebpaxo xin hunu te te', tato yet Comam ye isxe' te' yettic'apaxo Comam ye isk'ab te', chal tu'.

¹⁷ Ay ebnaj Israel ti' haca' isk'ab te' olivo tzoc'bililoj, hac tu' yehi, haxa hex ti' xin lahanex haca' isk'ab te' xol telajil olivo tzac'bilico yii yoj te' caw olivo isselelo ebnaj. Hac tu' yu heyetbiñencano heba yeb te' isxe' olivo tu', heyik'nicano hek'inal yii te'. ¹⁸ Mach cheyala ta ec'bal c'ulex sata te' caw isk'ab olivo tu', ta cheyala ta ec'bal c'ulex xin, nawetij tato mañtajex ik'ñie te' isxe' olivo tu', to ha' te' xe' tu' ik'ñiehex.

¹⁹ Yaja' chimheyal haca' ti': "Tzoc'lax-tilto te' isk'ab tu' yuñe cotzac'balaxico yii te' yoj olivo tu'," quexchimi. ²⁰ Yeli hac tu' yehi, anma Israel tu' ilaxiloy yuto mach yayto yul yanma yii Comam, wal hexpaxo xin yu heyayto yul heyayma yii Comam, yuxin quexalaxico isselelo ebnaj; yuxin machojab cheyicañ heba, xiwañiwej.

²¹ Yuto ta mach yak' nimanc'ulal Comam Dios yii ebnaj Israel haca' isk'ab te' caw olivo yehi, hajxamexpaxo chal tu', mach chak' nimanc'ulal Comam tey-iñ ta chebej heyayayto yul heyayma yii Comam. ²² Txumweloj tato caw c'ulch'an isc'ul Comam, yaja' xin caw howpaxoj. Caw yiti Comam ishowal yii ebnaj yetato isba, wal teyii xin caw c'ulch'an yute isc'ul Comam, yaja' tañe yiiñie isc'ulch'anil isc'ul Comam chelahico iscawxi hec'ul, ta mach xin ha' hunex chextzoc'laxiltoj. ²³ Yaja' xin ta chimeltzo ebnaj Israel cat yanayto ebnaj yul yanma yii Comam chialaxpaxico ebnaj yii yoj te' olivo hunelxa, yuto ay yip Comam yanico ebnaj isk'abo te' hunelxa. ²⁴ Hex mach Israelo hex ti', lahanex haca' isk'ab te' xol telajil olivo quextzoc'laxiloy heyalaxico yii te' caw olivo, hajxam ebnaj Israel ti', to haca' caw isk'ab te' olivo ye ebnaj, yuxin chisje yalaxpaxico ebnaj yii te' hunelxa.

Chiapni istieñpohal bay chicolcha ebnaj Israel

²⁵ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañielo tzet ewan ye yu Comam Dios, yuñe machijex cheyala tato caw ay hehelanil. Ebnaj wet Israelan etza sunil ebnaj cawbilo yanma, hac tu' xin chucano ebnaj masanta chioccano sunil anma mach Israelo yul isk'ab Comam. ²⁶ Hayet chijni isba hune' tu' cat iscolcha ebnaj wet coñoban, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Bey Siñ chitit naj chiak'ni colbanile cat yinilo naj istx'ojal yii ej yuninal naj Jacob.^j

²⁷ Ha' hune' ti' xin intratohan yeb ebnaj yet chintañtzenzanilojan ismul ebnaj yibañ,^k xi Comam.

²⁸ Hune' cuybanile yet colbanile ti' caw ayco ishowal ebnaj wet Israelan yii, yuñe yak'lax hamanil teyet, yaja' mach chisbej Comam yochen ebnaj, yuto ha' Comam sic'lencano yichmam ebnaj. ²⁹ Yuto ha' tzet chak' Comam jet mach chilo Comam hunelxa, yeb xin ha' mac awtebil yu Comam mach chismañ'oto Comam. ³⁰ Yet yalañtocoñoj caw mañ'omex hex ti', yaja' wal tinañ xatz'ay isc'ul Comam teyii yu isman-c'omal ebnaj Israel tu'. ³¹ Yexñetotic'a xin ismañ'omal ebnaj wet coñob Israelan tu' tinañ, yaja' yuñe yilni ebnaj isc'ulch'anil Comam chak' teyet, hac tu' xin chitzujchapax apno isc'ulch'anil isc'ul Comam yu ebnaj. ³² Yuto yal Comam Dios tato lahan comañ'omal cosunil, hac tu' xin lahanie istz'aypaxo isc'ul Comam jiñ cosunil.

³³ Caw mach isbi hanta isc'ulal Comam Dios, yeb xin ishelanil, yebpaxo isnabal! Caw machi hunu mac chik'oji istxumni yii tzet chiech' yii isnabal Co-

mam yeb xin yiñ tzet chiswax'e Comam.¹

³⁴ Haca' yalni yul Yum Comam Dios: ¿Mactaxca hunu mac chiohtañenilo tzet chiec' yiñ isnabal Comam? ¿Mac-taxca chu istz'ajban isc'ul Comam?

³⁵ ¿Mac hunu ti' ak'ñe hunu tzet ye tu' tet Comam babel yuñe ischahni is-paj selel tet Comam?^m Xiayoj.

³⁶ Wal xin sunil tzettaj ye tu', tet Comam chitita; yu Comam yuxin aya, ismaypaxo Comam ye sunil. ¡Yuxin alaxojabico ismay Comam yiñ sunilbal tiempo! ¡Hacobjab tu'!ⁿ

Yijemojab chijute coba tet Comam Dios

12 Hex wuxtaj hex wanab, caw chink'anan teyet yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios xayak' jet, tato chey-aco heba yul isk'ab Comam haca' hunu xahanbal itzitz chi'ak'lax tet Comam. Ta chijaco coba yul isk'ab Comam haca' tu', yetxañe Comam chiju, caw chitzalapaxo Comam jiñ. Hac tu' chu jinayo coba tet Comam. ² Machojab chebeybal-ñe haca' isnabal anma yul sat yibañk'i-nal ti', wal xin helwe henabal haxin-wal chiac'bilo sunil hebeybal. Hac tu' xin chu heyohtañenilo tzet choche Comam; huntেক'an isc'ulal yeb huntেক'an chitzala Comam yiñ, yeb huntেক'an tz'a-jan lahan yehi.

³ Ha' Comam añeco hune' munil ti' yul ink'aban yuxin chiwalan teyet tato machojab hunujex chexec'banli hetxum-nico teyiñ yibañ tzet chak' Comam hetx-umu'. Walxinto ha' heyet, txumwej tzet munilal xayak' Comam teyet hatatic'a yip heyanna chak' Comam. ⁴ Haca'tic'a ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' nananta ismunil hunun. ⁵ Hac tu' xin je hañon ti' yiñ Comam, waxañca caw tx'i'aloñ, yaja' hune'ñe nimanile

je yiñ Comam Jesucristo, yuxin jebxixa coba yuto hunxañe nimanile jehi.

⁶ Nanantañe comunil yak' Comam Dios jet hununoñ, hatatic'a munil el yiñ isc'ul Comam ha' yak' jet. Yuxin ha' mac bay yak' Comam ismunil yalnic'o Istzoti', yala'bic'oj hatatic'a yip yanma chak' Comam. ⁷ Yeb ha' mac bay yak' Comam ismunil yiñ iscolwahi, colwaho-jab yiñ caw c'ul. Haxa mac ak'lax is-munil iscuwahi, yak'abico yiñ isc'ul is-cuwahi. ⁸ Haxa mac ak'lax ismunil yiñ yiptzeli, isyije'ab ismunil tu' yiñ yiptzeli. Ha' mac chiak'ni hunu tzet ye tu' tet yet anmahil, yak'ab yiñ sunil yanma. Haxa mac ak'lax ismunil yijbali, yiñojab sunil isc'ul chijbali. Haxa mac chicolwa yiñ mac matzet aya, yiñojab tzalahilal chicolwahi.

Huntek'an yilal isbeybalñen yuninal Comam Dios

⁹ Xahanojab cheyil heba hununex, ya-ja' yiñ sunil heyanna. Yahwecano suni-lal istx'ojal cat helahnico hewatx'en sunil isc'ulal. ¹⁰ Xahanojab cheyil heba hununex, yuto yuninalxa Comam Dios heyehi, ec'balojab yelapno ye ebnaj juñ-taj yeb ebix janab yul hesat.

¹¹ Aweco yip heyanna, machojab isa cheyute heba, wal xin yijemojab cheyute heba tet Comam yiñ sunil heyanna.

¹² Tzalahañe sunilbal tiempo yuto ay tzet ayco yipo heyanna. Ak'we techaho sunil isya'tajil chul teyibañ yeb xin mach chebej hetxahli tet Comam Dios.

¹³ Colwahañe yiñ macta yetxa Comam matzet aya. Ta ay mac chiec' tec'atañ, c'ulojab chu hechahni.

¹⁴ K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ mac chiak'ni ec'oya' heyanna, mach chetz'acti'ñe, to ha' isc'ulal chek'an yibañ.

¹11:33 Is 40:13 ^m11:35 Job 41:11 ⁿ11:36 1Co 8:6; Ef 4:6; Col 1:16

¹⁵ Ak'we tzalaho hec'ul yinta mac tzalahilal yehi, yeb xin ocañwe yíi bisc'ulal yinta mac bisc'ulal yehi.

¹⁶ Ayojab tzalahilal texol hununex. Mach cheyute heba lolo'al, wal xin utewe heba haca' anma machi yelapnoj, mach cheyute heba haca' mac chalni ta caw ay ishelanil.

¹⁷ Mach cheyak' istx'ojal ispajo istx'ojal chiswax'e anma teyiñ. Aweco yíi hec'ul hewax'en isc'ulal sata sunil anma. ¹⁸ Ak'we heyanna heyehic'o yíi ak'anc'ulal yeb sunil anma. ¹⁹ Hex wux-taj hex wanab, hex xahan ay wuhan, machojab cheyak' istx'ojal ispaj selet tet mac chiwax'en istx'ojal teyiñ, wal xin awecano yul isk'ab Comam Dios, ha' Comam chiak'ni ispaj selet tet mac chiwax'en istx'ojal tu'. Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Haninñehan chu wanay-ojan isya'tajil yibañ mac chiwax'en istx'ojal, haninñehan chu inpajtzenan," xi Comam Dios Jahawil, xiayoj. ²⁰ Chalnipaxo yul Yum Comam: "Tato chiñohcha hunu mac ayco ishowal tawíi, ak' tzet chislo. Taca chitaj isti' xin, ak'paxo ha' yuc'u', haxinwal chitac isc'ul cat istx'ixwicañ," xiayoj. ²¹ Machojab chik'oji istx'ojal teyiñ, wal xin ha'ojab isc'ulal chewax'e, haxinwal chek'oji yíi istx'ojal.

13 Yijemojab cheyute heba yíi tzet chal ebnaj alcal, yuto machmi ebnaj alcal tato mañtaj Comam Dios añeco ebnaj yíi hune' munil tu', wal xin ha' Comam añeco ebnaj yíi ismunil. ² Yuxin ha' mac chimañ'om yíi tzet chal ebnaj, chismañ'o yíi tzet ak'bilcano yu Comam Dios. Ha' mac mañ'om tu' xin chialaxayo isya'tajil yibañ. ³ Ebnaj alcal tu', mach ayoco ebnaj yíi ismunil yu yak'ni xiwo ebnaj anma chiwax'en isc'ulal, walxinto yu yanayo ebnaj isya'tajil yibañ mac tx'oj chiswax'e. Yuxin

ta mach cheyoche chexak'lax xiwoj, watax'ewe istoholal, hac tu' xin chitzala ebnaj teyiñ. ⁴ Yuto ebnaj alcal ayco ebnaj isyijen hune' munil ak'bil yu Comam tu' yu isc'ulalo teyiñ, yaja' ta istx'ojal chewax'e xin yilaltic'a hexiwi, yuto ak'bil ismunil ebnaj yanayo isya'tajil yibañ anma tx'oj chiswax'e. Yu yanayo ebnaj isya'tajil yibañ anma mañ'om, yuxin ayco ebnaj yíi ismunil yu Comam. ⁵ Yuxin yilal heyijen yíi tzet chal ebnaj, maññetaj yu chexxiw yay isya'tajil teyibañ, walxinto yu hac tu' choche Comam tato chicoyije. ⁶ Yuxin yilal heyak'ni hetohlabal yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' munil tu' tet ebnaj, ha' xin lañan isyijen ebnaj.

⁷ Hayet chik'anlax ch'en tohlabal, yilal heyak'ni ch'en, yeb xin chetohlawe heyornato maca hunu licencia haca' yalni ley. Ha' mac ay yet isyijelax tzet chala, yilal heyijen tet; haxa mac ay yelapnoj, ayojab yelapno yul hesat. Ha' mac yilal yalaxico ismay, yilal heyánico ismay.

⁸ Machojab hec'as tet hunu maca, wal xin ha'ojab hexahanñen heba hañe'ojab chioc hec'asoj, yuto ha' mac chixahanñe yet anmahil lañan isyijen ischejbanil Comam. ⁹ Yuto chal ischejbanil Comam Dios: "Mach chañixli mach chañwinajli, mach chañpotx'wahi, mach chañelk'awi, mach chahobcañ lek'ti'al yíi hawet anmahil,"^p xi. Huntেক'an chejbanil ti' yeb huntেক'anxa, hune'xañe chielicoj chalni haca' ti': "Xahan chawil hawet anmahil haca' haya'ilñen haba," xi. ¹⁰ Ha' mac xahan ay yet anmahil yu, mach istx'ojal chiswax'e yíi yet anmahil tu', yuto hayet chisxahanñe yet anmahil, tz'ajan lahan chisyije ischejbanil Comam.

¹¹ Yuxin caw txumwe yíi hune' tiempo bay ayoñ ti', istimpohalxa jinilo cwayañ, yuto tinañ cawilxa yeti cocolbanil sata yet janayto yul janma

yiñ Comam. ¹²Tinañ xin cawilxa yeti tiempo, lahan haca' yet xaec'to ak'bal, lañanxa issajbiloj. Yuxin cobeja'wecano sunil istx'ojal yet k'ejholo, cat cowatx'en coba jec' yiñ issajilk'inal yet Comam, haca' chu iswatx'en isba naj soldado, yet chanic'o naj huntেক'an xilk'ape yet howal. ¹³Cowatx'ewe istoholal haca' tzet chiwatx'elax yet tz'ayical. Machojab choñec' yiñ uc'u te', machojab choñec'paxo yiñ pek'al maca yiñ ixloj. Machojab chicok'aytzeco istx'ojal jiñ, machojab chijak'le howal coxol maca ischiwa coc'ul jiñ hununoñ. ¹⁴Haca'ojab hunu naj soldado chiswatx'e isba chanic'o huntেক'an xilk'ape yet howal yiñ, hacojab tu' cowatx'en coba yiñ yet Comam Jesucristo, machojab chijak' yub istx'ojal tzet choche conimanil.

Machojab chijal isk'umal macta mañto yip yanma yiñ Comam Dios

14 Chahwe mac mañto yip yanma yiñ Comam texol. Mach chebuch heba yebi. ²Yuto ay mac yohtaj tato chu coloni sunil tzettaj ye tu', aypaxo xin ebnaj juñta chito cabcon yanma isloni sunil tzettaj ye tu', yuxin itahñe chislo. ³Wal xin ha' mac chiloni sunil tzettaj ye tu' machojab chisyah mac mach chiloni sunil tzettaj ye tu'. Haxa mac mach chiloni sunil tzettaj ye tu', machojab chal isk'umal mac chiloni sunil tzettaj ye tu', yuto ha' hune' mac tu' chabilxa Comam yu. ⁴K'inalo tinañ ta ay hunu naj chimunla yinta ispatrón, ¿tom ay joc jalni isk'umal naj munlawom tu'? ¡Machoj! Wal xin hañc'añe naj ispatrón naj tu' chalni ta c'ul naj maca machoj. Hac tu' je yul sat Comam Dios, c'ul choñelicoj yuto ay yip Comam coñiswatx'enico yiñ isc'ulal.

⁵Aypaxo xin mac ti' chalni tato ay tz'ayic ec'bal yelapno yibañ hunuxa tz'ayic, aypaxo mac chalni tato lahanñe yelapno sunil tz'ayic; wal xin t'iñano-jab jecoj yiñ tzet chicowatx'e. ⁶Yuxin ha' mac chiyijen hunu tz'ayic ha' tet Comam chisyije, hacpax tu' mac mach chiyijen hunu tz'ayic, yu Comam yuxin mach chisyije. Hacpax tu' xin mac chiloni sunil tzet ye tu', yu yanico ismay Comam yuxin chislo, chak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yiñ tzet chislo. Hacpax tu' mac mach chiloni sunil tzet ye tu', yu yanico ismay Comam yuxin mach chislo, chak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam.

⁷Yulbal yet itzitzoñ, mach jeto coba cochiquil, hacpax tu' yet choñcam mach jeto coba. ⁸Ta itzitzoñ yul sat yibañk'inal ti' to yu coyijen tzet chal Comam; taca choñcam xin yettic'apaxo Comam jehi. Yuxin waxañca itzitzoñ maca choñcam, yet Comam jehi. ⁹Yuxin cam Comam Jesucristo, yitzitzibicañ hunelxa yu yoc Comam Yahawil yiñ anma camom yeb anma itzitz.

¹⁰Yuxin mach chu jalni isk'umal maca coyahni hunu juñtaj maca hunu janab, yuto cosunil choñoc sata Comam cat yilni Comam yiñ tzet choñelicoj. ¹¹Chal yul Yum Comam Dios:

Hanin yahaw inti'an, chiwak' binaho in-bihan yiñ tzet chiwalti'an tato sunil anma chihul insatajan, yeb sunil mac yilal yalni yu isti' ta haninñech'anan Dios hinan,^q xiayoj.

¹²Yuxin suniloñ choñoc sata Comam Dios cat jalni yiñ tzet chicowatx'e hununoñ.

Machojab chijak' somchaho isnabal macta ayxaco yul isk'ab Comam

¹³Yuxin mach chu heyalni hek'umal hununex, wal xin aweco yiñ hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal

^q14:11 Is 45:23

machi hunu mac cheyak' ayc'ayoj, cat issomchacanto isnabal heyu.

¹⁴Haninti'an caw wohtajan tato machi hunu tzet chilolax ti' ayco istx'ojal yii, caw t'iian wehan yii hune' ti' yuto yuninalxa Comam Jesucristo wehan. Yaja' tato ay hunu mac chitxumni tato ayco istx'ojal yii hunu tzet ye tu', tx'oj isloni chal tu'. ¹⁵Yuxin ta yu tzet chelo cheyak' taco isc'ul hunu ebnaj ju'taj, ha' chal yelapno tu' mach xahano cheyil heba. ¡Machojab taj yu tzet chelo cheyak' ayc'ayo hunu maca, yuto ha' hune' mac tu' bay yak' camo isba Comam Jesús! ¹⁶Machojab cheyak' yub anma istzotol teyii yu tzet chewatx'e.

¹⁷Hañoñ ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios mach chiyoc yii tzet chicolo maca tzet chijuc'u, wal xin ha' jec' yii istoholal, yeb jec' yii ak'anc'ulal, yeb yii tzalahlal yu Comam Espíritu Santo.

¹⁸Ha' mac chiyijen tet Comam Cristo haca' tu', chitzala Comam Dios yii, caw c'ulpaxo hune' mac tu' yul sat anma.

¹⁹Yuxin colahaweco cowatx'en tzet choñanico yii ak'anc'ulal, hac tu' chu cocolwa jii hununoñ yii coch'ib yii yet Comam. ²⁰Machojab cheyak' etaxoto ismunil Comam Dios yu tzet chelo. Yii caw isyelal sunil tzet chilolaxi mach istx'ojal ayco yii. Ha' istx'ojal, ha' coloni hunu tzet ye tu' chiak'ni cabconocañ yanma hunu mac yii Comam. ²¹Ec'balto c'ul ta mach chicoc'ux no' chibe maca juc'ni vino maca hunuxa tzet ye tu' sata jak'ni ayc'ayo hunuxa ju'taj. ²²Ha' tzet cheyayto yul heyanna, t'iianojab heye yii yul sat Comam Dios. ¡Sak'al yet mac mach chicabcon isc'ul yii tzet chiswatxe! ²³Yaja' wal mac chicabcon yanma isloni hunu tzet ye tu', hayet chisloni chaco ismul, yuto mach yii sunilo yanma chisloni. Yuxin ta mach t'iiano jeco yii tzet chicowatx'e, chijaco comul.

Ha'ojab isc'ulal chicowatx'e xol macta ayxaco yul isk'ab Comam

15 Hañoñ ayxa yip janma yii Comam machojabñetaj hañoñ chijaco coba yii coc'ul, wal xin yilal cocolwa yii mac ma'to caw t'iiano yeco. ²Hununoñ ti' ha'ojab isc'ulal chicowatx'e yii macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios, hac tu' xin chitzala isc'ul yii Comam yeb yuñe yik'ni yip yanma yii yet Comam. ³Haca' Comam Jesucristo, ma'taj tzet yoche Comam iswatx'e, walxinto yij isba yii Comam tzet tz'ibñebilcano y bay chala: "Hayet habuchlaxi, haninan wabenan isya'il,"^r xiayoj. ⁴Sunil tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios yet payat, cocuybanil yu istz'ibñelaxcanoy, chak'ni isnimanil coc'ul yeb yak'lobal janma, yuñe janico Comam yipo janma. ⁵Ha'ojab Comam Dios, Comam chiak'ni isnimanil coc'ul yeb yak'lobal janma chicolwa teyii, haxinwal hunxañe tzet chiec' yii henabal haca' Comam Jesucristo. ⁶Hac tu' xin hunxañe cheyute heba cat hebitñen isbi Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo Jahawil.

Hallax Tzoti' yet colbanile tet anma mach Israeloj

⁷Yuxin macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios chahwe texol, haca' yu quexischahni Comam Cristo yu heyanico ismay Comam Dios. ⁸Chiwalan hune' ti' teyet tato hul Comam Jesucristo yak'aco isba ischejabo anma Israel, yuñe yijni isba tzet haltebilcano yu Comam Dios tet jichmamañ. Hac tu' yu isyenipaxilo Comam Cristo tato caw chij isba tzet chalte Comam Dios. ⁹Yeb xin hulpaxo Comam Cristo, yuñe yanipaxico anma mach Israelo ismay Comam Dios yu isc'ulch'anil

isc'ul Comam, haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yuxin chiwalan c'ulla tzoti' tawii yu yoc hamay yulaj coñob yu anma mach Israeloj, cat inbitiënan habi,^s ñiajoj.

¹⁰ Ay hune' bay chalpaxo yul Yum Comam Dios:

Tzalahañwe hex mach Israelo hex ti' yinta iscoñob Comam Dios,^t ñiajoj.

¹¹ Ay hune'xa bay chalpaxoj:

Sunil nimeta coñob yeb niñte coñob bay ay anma mach Israeloj, bitrielaxojab Comam Dios yu,^u ñi.

¹² Tz'ibñebilpaxcanayo yu naj Isaías:

Chipitzc'a hune' naj chitit yii yuninal naj Isaí, cat yoc yahawo yii anma mach Israeloj. Yii naj xin chicawxi isc'ul anma tu',^v ñi.

¹³ Ha'ojab Comam Dios, Comam ch'ak'ni iscawxobal janma, ha' ch'ak'ni tzalahilal yeb ak'anc'ulal teyet, hex cheyayto yul heyenma yii Comam; cat cam yak'nipaxo Comam Espíritu Santo iscawxobal hec'ul.

¹⁴ Hex wuxtaj hex wanab caw wohtajan sic'lebil ta caw c'ulch'an hec'ul tey-iñ hununex, yeb xin caw aypaxo hehelanil, caw xin heyohtapaxo hecuyni heba hununex. ¹⁵ Yaja' yii hune' carta ti' ay hunték'an tzet ye tu' ayayo wuhan chiwaltojan teyet yii sunil wanmahan yuñe mach chenahulñetoj. Chiwaltojan hunték'an ti' teyet yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' inmunditi'an yu isc'ulch'anil isc'ul. ¹⁶ Ischejab Comam Jesucristo wecojan xol anma mach Israeloj, ha' inmunditan xin ha' ton walc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile chalte Comam Dios, yuñe yaltelax anma mach Israelo tet Comam haca' hunu xahanbal caw chitzala Comam yii, sajñebilxa yu Comam Espíritu Santo.

¹⁷ Wal xin yu caw ayinxacojan yul isk'ab Comam Jesucristo yuxin caw chintzalahan yii inmunditan ak'bil yu Comam Dios. ¹⁸ Mach chu walnihan yii tzet chu ismunla hunuxa mac yii ismunil Comam, to hañc'añe yii tzet chu quinisk'annihan Comam Cristo yii inmunditan chiiniti anma mach Israelo yii isyijen tzet chal Comam Dios, hañe chiwalan. Hune' ti' yij isba yii tzet walan yeb yii tzet inwatx'ehan, ¹⁹ yeb yu yip tzettaj inyehan, yeb yu yip c'aybalc'ule, yeb yu yip Comam Espíritu Santo; hac tu' yu inyijen yii caw c'ul walc'ojan Tzoti' yet colbanile yii Comam Cristo. Hata bey yul coñob Jerusalén quinichicojan walc'ojan; caw sunil bay quinec'an wala'c'ojan masanta quinapnihan yul ismajul tx'otx' Iliria. ²⁰ Hac tu' yu wanico yii inc'ulan winitojan Tzoti' yet colbanile bay mañtotic'a chibelax isbina isbi Comam Jesucristo, yuñe machi hunu mac chihalni ta toxañe quinec'an inlaha'an munil tzabilxacoj. ²¹ Yul Yum Comam Dios tz'ibñebilcanoj: Chiyila' anma hune' mac mañtotic'a bay chibelax isk'umal. Mac mañtotic'a bay chabe istzoti'al chitxumchalo yu,^w ñiajoj.

**Yet yalnito naj Pablo ta chito naj
ilwal yii macta ayxaco yul
isk'ab Comam bey Roma**

²² Yuxin mañtotic'a chu intohan quexwila'an, waxañca xin tx'i'alxa el chiwochehan intohan. ²³ Yaja' wal tinañ xin xalahwi inmunditan yul hunték'an coñob ti'. Caw tx'i'alxa habil yichi wochenan intohan quexwilnojan. ²⁴ Yuxin hayet chintojan yii inbelan bey España cat wec'an quexwilnojan, lahwi istzala wanmahan quexwilnihan yii hayebo tz'ayic xin, chiwochehan

^s15:9 2Sa 22:50; Sal 18:49 ^t15:10 Dt 32:43 ^u15:11 Sal 117:1

^v15:12 Is 11:10 ^w15:21 Is 52:15

tato chexcolwa wiñan inlahnihan inbeltu'an.

²⁵Yaja' wal tinañ xin chintohan bey Jerusalén wak'a'canojan hanic' ch'en melyu chicolwa yíi ebnaj juḡta ay bey Jerusalén tu'. ²⁶Yuto ebnaj juḡta yeb ebix janab ay bey Macedonia yeb ay bey Acaya ti', el yíi isc'ul iscutxbanayo hanic' ch'en melyu, cat yilaxto ch'en tet anma meba' ayxaco yul isk'ab Comam bey Jerusalén. ²⁷Caw el yíi yanma ebnaj iscutxbanayo ch'en; hune' ti' caw c'ul yuto haca'tic'a yu yak'ni ebnaj juḡta Israel isc'ulal Comam tet ebnaj mach Israeloj, hac tu' xin chu ispajtzen ebnaj yíi tzet ay tet ebnaj juḡta Israel tu'. ²⁸Yuxin chito yijcano isba hune' inchejbanilti'an intohan wak'nocanojan ch'en melyu chicolwa yíi ebnaj juḡta tu', lahwi tu' cat wec'an quexwilnojan yet chintohan bey España. ²⁹Ayco yíi wanmahan ta hayet chinec'an texol, tx'i'al isc'ulal Comam Cristo chiyak'cano jet.

³⁰Hex wuḡtaj hex wanab, caw chink'anan teyet yíi isbi Comam Jesucristo yeb yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Espíritu Santo tato cheyaco yíi hec'ul hecolwa hetxahli wiñan tet Comam Dios. ³¹K'anwe tet Comam Dios, haxinwal chiniscolan Comam tet ebnaj ah Judea mach chayto yul yanma yíi Comam, yebpaxo xin yuñe c'ul chu ischahni ebnaj juḡta ay bey Jerusalén hune' colwal chiwitoti'an. ³²K'anwepaxo tet Comam haxinwal ta hac tu' chiel yíi isc'ul Comam chinapnihan quexwila'an cat inxewninojan texol yíi tzalahilal. ³³Ha'ojab Comam yahaw ak'anc'ulal chioc heyetbihoj. ¡Hacojab tu'!

**Yalto naj Pablo ta chil isba
macta ayxaco yul isk'ab
Comam ay bey Roma**

16

Caw chintak'etojan janab Febe teyet. Ix janab ti' diaconisa ix,

caw munla ix xol anma ayxaco yul isk'ab Comam bey coñob Cencrea. ²Caw c'u-lojab chu hechahni ix yuto janab ix yíi Comam, chahwe ix haca' chu cochahni hunu mac ayxaco yul isk'ab Comam. Colwahañwe yíi tzet chiocnico yu ix yuto caw tx'i'al mac bay colwa ix, colwapaxo ix wiñan.

³Halwe tet janab Priscila yeb tet juḡta Aquila ta chil isba yíi iscawil, caw wet munlawomal inbahan yeb ix yebpaxo xin naj juḡta tu' yíi ismunil Comam Jesucristo. ⁴Ix janab Priscila yeb juḡta Aquila tu', caw ishin isba iscam yu quiniscolnihan, maññetajinan xin chiwak'an yuch'andiosal tet naj yeb tet ix, to ha' hunpaxo sunil mac ayxaco yul isk'ab Dios mach Israeloj ay yul hunun coñob chiak'nipaxo yuch'andiosal. ⁵Halwepaxo tet sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam chiscutxba isba yul yatut janab yeb juḡta tu' ta chil isba.

Halwepaxo tet juḡta Epeneto tato chil isba, naj juḡta tu' caw xahan ay naj wuhan. Ha' naj babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios yul ismajul Asia. ⁶Halwepaxo tet ix janab María ta chil isba ix, ix janab tu' caw xamunla ix texol. ⁷Halwepaxo tet ebnaj wet coñoban, naj juḡta Andrónico yeb juḡta Junias ta chil isba ebnaj. Ebnaj cawañ tu' hun yu wocan preso yeb ebnaj, caw xin ay yelapno ebnaj yul sat ebnaj ischejab Comam, babel xin yaco isba ebnaj yul isk'ab Comam Dios insatajan.

⁸Halwe tet juḡta Amplias tato chil isba naj, caw xahan ay naj wuhan yíi isbi Comam, ⁹Halwe tet juḡta Urbano ta chil isba, naj juḡta tu' caw munla naj jintajañ yíi ismunil Comam, cat heyalnipaxo tet juḡta Estaquis ta chilpaxo isba, caw xahan ay naj wuhan. ¹⁰Halwe tet naj juḡta Apeles ta chil isba, naj juḡta tu' caw xaec' ilwebal yibañ naj yu ayco yanma naj yíi Comam. Halwepaxo tet naj juḡta Aristóbulo yebpaxo tet sunil mac ay bey

yatut naj ta chil isba. ¹¹ Halwepaxo tet naj wet coñoban, naj juḡta Herodión ta chil isba. Halwepaxo tet juḡta Narciso yebpaxo tet sunil mac ay bey yatut naj ta chil isba yíi iscawil, yuto xayayto ebnaj yul yanma yíi Comam.

¹² Halwepaxo tet janab Trifena yeb janab Trifosa ta chil isba. Ebix janab tu' caw chimunla ebix yíi ismunil Comam Dios, cat heyalnipaxo tet ix janab Pér-sida, ix caw xahan ay wuhan, ta chil isba ix. Ix janab tu' caw munlapaxo ix yíi ismunil Comam.

¹³ Halwepaxo tet juḡta Rufo ta chil isba, naj juḡta tu' caw sic'-bililo naj yu Comam. Halwepaxo tet ismi' juḡta tu' ta chil isba, janab tu' haca' inmi'an yepaxo ix. ¹⁴ Halwe tet juḡta Asíncrito yeb juḡta Flegonte yeb juḡta Hermes yeb juḡta Patrobas yeb juḡta Hermas ta chil isba ebnaj yíi iscawil; yebpaxo ebnaj juḡta ay isc'atañ ebnaj.

¹⁵ Halwe tet juḡta Filólogo yeb janab Julia yeb tet juḡta Nereo, yeb tet yanab naj, yeb tet janab Olimpás, ta chil isba yebpaxo tet sunil ebnaj juḡtaj yeb ebix janab ay isc'atañ ebnaj.^x

¹⁶ K'ambele hanic' heye hununex yíi sunil heyánma yíi caw tzalahilal. Chalnipaxto sunil yuninal Comam Dios ay yul hunun coñob ay bey ti' ta cheyil heba yíi hecawil.

¹⁷ Hex wuḡtaj hex wanab, caw cheyil heba tet ebnaj choche yak'aco pohle-bahil texol, yeb choche quexyak'a ay-c'ayoj. Ha' hunték'an chu ebnaj tu' mach chischah isba yeb cuybanile chabilxa heyu. Hunték'an ebnaj tu' mach chechah ebnaj texol. ¹⁸ Yuto maḡtaj tet Comam Jesucristo chisyije ebnaj, walxinto ha' tzet choche isc'ul ebnaj ha' chissayic'oj. Caw c'ulch'an chute istzotel ebnaj yuñe yak'ni subchaho ebnaj anma mach caw yitz'atil iswi'. ¹⁹ Caw sunil mac ohtañe tato caw yijemex, yuxin

caw chintzalahan teyíi. Chiwochehan ta helan cheyute heba yíi isc'ulal, maḡtaj yíi istx'ojal. ²⁰ Ha' Comam Dios yahaw ak'anc'ulal, chicolwa teyíi hek'oji yíi naj matzwalil yíi añe, cat iscan naj yalañ heyoj. Ha'ojab Comam Jesucristo chianayo isc'ulal teyibañ.

²¹ Chalto naj juḡta Timoteo ta cheyil heba, naj juḡta ti' caw wet munlawom-alan naj yíi ismunil Comam Dios. Chalnipaxto juḡta Lucio yeb juḡta Jasón yeb juḡta Sosípater ta cheyil heba; ebnaj juḡta ti' wet coñob inbahan ye ebnaj.

²² Haquinpaxtu'an hanin Tercio inti'an, chink'ambepaxtojan hanic' heye yíi hecawil, yíi yet Comam. Haninan lañan intz'ibñentojan hune' carta ti' yu naj Pablo.

²³ Chalnipaxto juḡta Gayo ta cheyil heba, yul yatut juḡta ti' ayoñañ. Ha' bey ti' xin chicocutxbapaxo cobahañ yíi culto yeb sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Chalnipaxto naj juḡta Erasto ta cheyil heba, naj juḡta ti' tesorero naj yul coñob ti'. Chalnipaxto juḡta Cuarto ta cheyil heba. ²⁴ Yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ. ¡Hacojab tu'!

Tzoti' c'ul yal naj Pablo yíi Comam Dios

²⁵ K'anweco ismay Comam Dios, Comam chu quexisliñban haca' yalni Tzoti' c'ul yet colbanile walic'ojan yíi Comam Jesucristo. Hune' cuybanile ti' ewantic'a yehi yettaxtic'a maḡto chiwaxt'i yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Dios. ²⁶ Yaja' wal tinañ xin xayak' Comam ohtañelaxoj yu tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam yet payat, haca'tic'a yu yalni Comam, Comam ayñetic'a yíi sunilbal tiempo. Hune' Tzoti' yet colbanile ewantic'a ye ti', xaak'lax yohtañelo

^x16:15 1Pe 5:14; 1Co 16:20; 2Co 13:14; 1Ts 5:26

sunil anma yuñe yanayto yul yanma cat
isyijeni.

²⁷Yu tzet iswatx'e Comam Jesu-
cristo yuxin alaxojabico ismay Co-

mam Dios yiiñ sunilbal tiempo, Comam
hune'ñech'an yeb caw ay ishelanil. ¡Ha-
cojab tu'!

**ISABEL CARTA NAJ SAN
PABLO YATO TET MACTA
AYXACO YUL ISK'AB
COMAM BEY CORINTO**

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 ¹⁻²Hanin Pablo inti'an, awtebilenan wocan ischejabo Comam Jesucristo, yuto hac tu' el yii isc'ul Comam Dios. Ha' hun juxta Sóstenes chitz'ib-ñiento hune' carta ti' wintajan teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam yul coñob Corinto. Yu Comam Jesucristo yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam Dios. Awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam, yeb sunil mac bayxañetu'wal aya chiawten isbi Comam Jesucristo yii, Comam Jahawil yeb yahawilpaxo ebnaj tu'. ³Yak'ab Comam Dios yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyet, yeb ak'anc'ulal yul heyanna.

**Isc'ulal chicochah yii
Comam Jesucristo**

⁴Mañtic'a chinbejan wak'nihan yuch'andiosal tet Comam Dios teyii yu isc'ulch'anil isc'ul xayayo teyibañ yu Comam Jesucristo. ⁵Yu hune'ñe heye yeb Comam Jesucristo, yuxin xayaco Comam Dios sunil isc'ulch'anil yii heyanna, hehelanil hetzoteli, yeb yitz'atil hewi'. ⁶Yuxin sunil tzet halbil teyet yii Comam Jesucristo caw lañan isyenilo isba teyii. ⁷Tinañ xin machi hunu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matzet teyii yulbal ayexic'o heyechman istz'ayical bay chul Comam Jesucristo. ⁸Ha' Comam Dios chiak'ni heyip heliñban heba masanto yet chihul islahobal tz'ayic, haxinwal machi istx'ojal chiilcha teyii yet chul Comam Jesucristo Jahawil. ⁹Sunil tzet chalte

Comam Dios masan caw chij isba, ha' xin Comam quexawtenico yul isk'ab Isc'ahol, ha' ton Comam Jesucristo Jahawil.

**Pohlebahil xol anma ayxaco yul
isk'ab Comam Jesucristo**

¹⁰Hex wuxtaj, hex wanab, yii isbi Comam Jesucristo chiwaltojan teyet, hunxañehojab cheyute henabal, mach comono chepohleto heba. Wal xin ayojab ak'anc'ulal texol, hunxañehojab tzet chieci' yii henabal yeb yul heyanna. ¹¹Chiwaltojan hune' ti' teyet, hex wuxtaj, hex wanab, yuto xawabehan hek'umal tato ay howal texol bey tu', hac tu' yalni yuninal juxta Cloé wetan. ¹²Tolab ayex cheyal haca' ti': "Hañoñti'añ, yinta juxta Pablo ayoñicojañ," yeb ayex cheyalpaxoj: "Yinta juxta Apolos ayoñicojañ." Ayexpaxo xin cheyala: "Hañoñti'añ yinta juxta Pedro ayoñicojañ," quexchi. Tolab ayex cheyalpaxoj: "Hañoñti'añ yet Comam Jesucristo jehañ," quexchi. ¹³¿Tom pohbilayo Comam Cristo heyalni? ¿Tom haninan quinalaxcañan yii culus yu hecolchahi? yeb ¿tom yii inbihan alaxcañ ha' hewi' xin?

¹⁴Wal xin chiwak'an yuch'andios tet Comam Dios yuto machi hunujex ti' wacañan ha' hewi', cachanñe juxta Crispo yeb juxta Gayo, ¹⁵yuxin mach chu heyalni ta yii inbihan alaxcañ ha' hewi'. ¹⁶Wapaxocañan ha' iswi' yuninal juxta Estéfanos, matxa hunuxa mac ahna ha' iswi' wuhan. ¹⁷Mach chejbilojinan wanicañan ha' iswi' anma yu Comam Cristo, walxinto ha' inchejbanilan ha' walnic'ojan Tzoti' yet colbanile. Yaja' machi bay quintzotelan yii nimeta tzoti' teyet yuñe heyánico heyanna yii, wal xin hañe iscamical Comam Jesucristo yii culus, ha' walic'ojan.

Ayco yip yeb ishelanil Comam Dios yin Comam Jesucristo

¹⁸ Hune' cuybanile yin iscamical Comam Jesucristo yin te' culus, suc'al ye yul sat anma chic'aytoj. Wal yul cosat hañon xacoñcolcha xin, hune' cuybanile yet colbanile ti' yip Comam Dios yehi. ¹⁹ Haca' yalni yul Yum Comam Dios:

Chintañtzelojan ishelanil anma ay ishelanil sat yibañk'inal ti', cat intañtzenpaxilojan isnabal anma ay yitz'atil iswi',^z xiayoj.

²⁰ ¿Tzet xin tañcano ebnaj ay ishelanil yeb ebnaj cuywawom, yeb ebnaj caw helan istzotel yin hune' yul sat yibañk'inal ti'? Wal xin xaismeltzoco Comam ishelanil anma tu' yin suc'al. ²¹ Yu ishelanil Comam Dios yuxin el yin isc'ul tato mañtaj yu ishelanil yul sat yibañk'inal ti', yuxin chiohtañielaxilo Comam, wal xin el yin isc'ul Comam ta yu Istzoti' chijalic'ojañ, ha' chicolni anma chianayto yul yanma, waxañca ay mac chalni tato suc'alil ye hune' Tzoti' ti'.

²² Anma Israel, ha' c'aybale'ule choche anma yila', wal ebnaj griego xin, ha' ishelanil anma choche ebnaj yabe'. ²³ Yaja' wal hañoniti'añ ha' Comam Cristo alaxcañ yin culus, ha' chijalic'ojañ. Yul sat anma Israel caw tx'oj hune' tu', walpaxo yul sat anma mach Israelo xin suc'al yehi. ²⁴ Wal hañon awtebiloñxa yu Comam Dios ti' xin, waxañca Israel maca mach Israeloj johtaj tato yip yeb ishelanil Comam Dios ayco yin Comam Jesucristo. ²⁵ Huntেক'an suc'al ye yin Comam Dios yalni anma, ha' ec'bal yelapno sata ishelanil anma. Haxa huntেক'an machi yip yin Comam Dios yalni anma xin, ha' caw ec'bal yip sata yip anma.

²⁶ Hex wux'taj, hex wanab, chimheyil texol hex awtebilhexxa yu Comam Dios

tato caw haywañexch'an ay hehelanil haca' ishelanil anma. Haywañexch'an-paxo yahaw hex, haca' ebnaj iswi'e-hal coñob, yeb haywañexch'anpaxo hex yic'al anma aycano yelapnoj heyehi. ²⁷ Yuxin ha' mac machi nich'ano tzet yohta yul sat anma, ha' issic'cañ Comam Dios yuninaloj yuñie yel istx'ixobal mac caw ay ishelanil. Issic'nipaxocañ Comam mac machi yelapnoj yuñie yel istx'ixobal mac caw ay yelapno yehi. ²⁸ Issic'cañ Comam anma yahbil yeb anma machi yelapno yul sat yibañk'inal ti' yuñie matxa yelapno chielcanico mac caw ay yelapno chabe. ²⁹ Hac tu' xin machi mac chu yalni isba cañyehal yul sat Comam Dios.

³⁰ Ha' Comam coñhunbancano yin Comam Jesucristo, yak'nipaxo Comam ishelanil Comam Cristo cohelaniloj. Yu Comam Jesucristo yuxin choñcan c'ulal yul sat Comam Dios, yeb yetxa Comam jehi, yupaxo Comam Cristo tu' yuxin colbiloñxa. ³¹ Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Tato ay hunu mac choche yik'a'-cañ isba, ha'ojab Comam Cristo chicañ," xiayoj.

Iscamical Comam Jesucristo yin culus ha' yalic'o naj Pablo

2 Hex wux'taj, hex wanab, yet quinbeyan walnojan Istzoti' Comam Dios yin Comam Jesucristo texol, mañtaj ishelanil yul sat yibañk'inal ti' yeb huntেক'an nimeta tzoti' caw nanxa yoc walan teyet. ² Yet wec'an texol tu' machi hunuxa tzet ye tu' woche wala'an teyet hañcañe cuybanile yin iscamical Comam Jesucristo yin te' culus. ³ Yet wec'an texol tu' quinnanonan, inluylunpaxocañan yu xiwquilal. ⁴ Hayet walnihan Istzoti' Comam Dios teyet, mach quexinmontehan yu ishelanil yul sat yibañk'inal ti', walx-

into ha' Comam Espíritu Santo yeb yip Comam Dios, ha' anayto yul heyanna.
⁵Hac tu' xin maŕtaj yu ishelanil ebnaj winaj yuxin heyayto yul heyanna yíi Comam Dios, walxinto yu yip Comam.

Ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni johtañelo Comam Dios

⁶Yaja' wal tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ebnaj ayxa isnabal yíi yet Comam, choñtzelatíi yíi hune' helanilehal tet ebnaj, yaja' maŕtaj helanilehal yet yul sat yibañk'inal ti'. Machcatajapaxo ishelanil ebnaj jahaw sat tx'otx'al ti', yuto ebnaj tu' chitañilo ebnaj. ⁷Hune' chiwalti'an, ha' ton hune' ishelanil Comam Dios ewan yehi, yuñe caw c'ul choñelcanico yu isc'ulch'anil isc'ul Comam. Hune' ti' nabilc'a yu Comam yet yalañito maŕto chiwax'i hune' yul sat yibañk'inal ti'. ⁸Hune' ti' maŕtic'a txumcha yu ebnaj yahaw coñob yul sat yibañk'inal ti', yuto ta istxum ebnaj machim yacañ ebnaj Comam yíi culus, Comam caw aycano yelapno yehi. ⁹Wal xin tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti':

Ay huntেক'an tzet watx'ebilxa yu Comam Dios tet mac chiochen Comam. Hune' tu' maŕto hunu mac xailni, yeb xaabeni, maŕtopaxo mac xaec' isnabal yíi, xiayoj.

¹⁰Huntek'an tzet ye tu' ti' xayak' Comam johtañelo yu Yespíritu, ha' Yespíritu Comam tu' ohtañe sunil, yohtapaxo huntেক'an tzet ye tu' yet Comam Dios ya'ta cotxumni.

¹¹Haca' hunu mac tinañ, mach yohtajo tzet ayayto yul yanma hunuxa yet anmahil, wal xin cachanñe yanma hune' mac tu' ohtañe. Hac tu' ye Comam Dios, hañic'añe Yespíritu Comam ohtañe tzet nabil yu. ¹²Waloñ ti' xin maŕtaj yespíritu yul sat yibañk'inal ti' chabil ju, to ha' hune' Espíritu chitit yíi Comam Dios. Hac tu' xin chu cotxumni

huntেক'an isc'ulal chak' Comam jet. ¹³Maŕtaj tzoti' johtajañ yu cohelanilañ chijalañ, machoj, walxinto ha' Tzoti' chak' Comam Espíritu jetañ ha' chijalañ. Hac tu' xin chu jalnilojañ yíi haban huntেক'an yet Comam Espíritu Santo tet anma ayxaco Yespíritu Comam Dios yíi.

¹⁴Ha' mac maŕto Yespíritu Comam Dios yíi, mach chischah yabe' huntেক'an tzet ye tu' yet Comam Espíritu Santo, yuto suc'al ye yul sat, mach chitxumchaxo yu, yuto huntেক'an ti' hañic'añe Comam Espíritu Santo chiak'ni cotxumuloj. ¹⁵Wal mac ayco Yespíritu Comam Dios yíi xin, haban istxumni sunil ej tzet ye tu', ta c'ul maca machoj. Yaja' wal comon anma xin, mach chik'oji istxumni tzet ye mac ayco Yespíritu Comam yíi. ¹⁶Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

¿Mac hunu chu isnanilo yíi tzet chiec' yíi isnabal Comam Dios? Yeb xin ¿mac hunu chiak'ni istz'ajanbal isc'ul Comam? Xiayoj.

Wal hañioñ ti' xin, ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni johtañelo isnabal Comam Jesucristo.

Jet munlawomal coba yíi ismunil Comam Dios

3 Hex wuxtaj, hex wanab, hayet quíneq'an texol, mach quintzotelan teyet haca' tet mac caw yijem tet Comam Espíritu Santo. Wal xin quintzotelan teyet haca' tet anma yet yul sat yibañk'inal ti', yeb haca' mac uninto yíi yet Comam Dios. ²Yuxin yet incuywahan texol caw comonñe yu intzotelan teyet, yuto haca'to ye niñte unin chito txutxwi, maŕto chu yak'lax itah tet, hac tu' heyehi. Hac to tu' heyepaxo tinañ, ³yuto haca' istxumni anma yet yul sat yibañk'inal ti', hac to tu' hetxumni, yuto chichiawaco hec'ul teyíi hununex,

ay howal texol yeb pohlebahil. Chal yelapno tu' to ha' tzet chal heyanna ha' cheyije. Chebeybaliñenpaxo haca' tzet chiswax'e anma maŋto ayoco yul isk'ab Comam. ⁴Yuto texol hex ti' ayex cheyala: “Hañoñti'añ yinta juŋta Pablo ayoñicojañ.” Ayex cheyalpaxoj: “Hañoñti'añ yinta juŋta Apolos ayoñicojañ,” quexchi. Yet cheyalni haca' tu' to haca'to anma yet yul sat yibañk'inal ti', hac tu' hetxumni.

⁵¿Tzet yelapno wehan hanin Pablo inti'an? yeb ¿tzet yelapno ye juŋta Apolos tu'? Wal xin ischejabñe Comam Dios jehañ, chejbiloñicojañ texol yu Comam yuñe heyanico heyanna yñ Comam Jesucristo. Ha' munil yacanico Comam yul cok'abañ hununoñañ ha' chicow-atx'ehañ. ⁶Yet wec'an texol haca'tañe haninan intz'uncanayojan hunu te te' texol.^{††} Haxa yet yec' naj Apolos texol xin haca'tañe ha' naj ec' hayenoj. Yaja' yñ caw yeli, ha' Comam Dios chiak'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'. ⁷Yuxin ha' naj chitz'unni yeb naj chihayeni machi yelapno ebnaj, cachañe Comam Dios caw aycano yelapno yehi yuto ha' Comam chiak'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'. ⁸Yuxin naj chitz'unni hunu tzet ye tu' yeb naj chihayeni lahan ismunil ebnaj, chischah ebnaj ispaj selel ismunil tu' tet Comam Dios hatatic'a hanta munil chiswax'e hunun ebnaj. ⁹Hañoñti'añ jet munlawomal cobahañ yñ ismunil Comam Dios, wal hex ti' xin haca' istz'unub Comam Dios heyehi.

Lahanexpaxo haca' hunu ña lañan iswax'encañ Comam Dios. ¹⁰Haxa haninti'an xin, lahaninan haca' hunu naj ijbalom yñ wax'e ña yu isc'ulal Comam Dios. Hacojtan haninan wayojan isxe'al hune' ña tu', nanxa hune' naj xin chianicañ isloc'al. Yaja' hunun mac chimunla yñ hune' ña tu' yilal cam chil yñ tzet

chu ismunlahi. ¹¹Wal xin machi hunuxa mac chu yanayo hunuxa isxe'al ña yibañ hune' ayxayo tu', yuto ha' hune' ayxayo tu' ha' ton Comam Jesucristo. ¹²Yibañ hune' xe'al ña tu' xin, ay mac chianico ch'en oro, maca ch'en plata, maca ch'en ch'en caw c'ulch'an jilni isxialoj. Aypaxo mac chianico te te', maca te' ch'im, maca xaj wale' yichoj. ¹³Yaja' yet islahobal tz'ayic yet chiilax tzet chielico anma, cat yilwelax comunil hununoñ xol k'a k'a', yuñe yillaxi ta c'ul maca mach c'ulo tzet chicowax'e. ¹⁴Yuxin ha' mac caw c'ul ismunil iswax'e, lahan yeb hunu ña machi tz'ato yu k'a k'a'. Ha' mac haca' tu' chischah ispaj selel ismunil. ¹⁵Yaja' wal mac mach c'ulo ismunil chiswax'e, chitz'ato ismunil tu' xol k'a k'a', chic'aywa hune' mac tu' yñ ismunil. Waxañca xin chicolchahi, yaja' haca'xañe iscollaxilti hunu anma xol k'a k'a', hac tu' chu iscolchahi.

¹⁶¿Tom mach heyotajo xin tato yatut Comam Dios heyehi yeb ayco Comam Espíritu Santo teyñ? ¹⁷Yuxin mac chitañzenilo hune' yatut Comam tu', chistañtzeloz Comam, yuto hañc'añe Comam ay yet hune' ña tu'. Hune' yatut Comam Dios chiwalti'an, ha' ton ex hex ti'.

¹⁸Mach cheyute heba suc'al, tato ay hunu mac texol caw helan yñ tzet ay yul sat yibañk'inal ti' chabe, yuteojab isba haca' hunu mac matzet yohtaj haxinwal caw helan chielcanicoj. ¹⁹Yuto ha' ishelanil anma yul sat yibañk'inal ti', caw matzet chalilo yul sat Comam Dios. Hac tu' yalni Istzoti' Comam bay chal haca' ti': “Ha' mac caw ay ishelanil yalni, yñtic'a ishelanil tu' chitz-abchati yu Comam,” xiayoj. ²⁰Chalni-paxoj: “Yohta Comam Dios tato matzet chal yelapno yitz'atil iswi' anma caw helan yalni,” xiayoj.

^{††}3:6 Ha' chal yelapno hune' ti', ha' ton Istzoti' Comam Dios

²¹ Yuxin mach chub helolo'ñien heba yu tzujanex yinta hunu maca, yuto sunil ak'bilxa teyet yu Comam Dios. ²² Haca' hanin Pablo inti'an yeb juḡta Apolos, yeb juḡta Pedro, ha' Comam Dios coñanicojañ chejabo texol, haca'ojtam heyet jehañ. Haca'paxo yul sat yibañk'inal ti', yeb k'inale, yeb camical, yeb tzet ay tinañ, yeb tzettaj chitohuli, heyet ye sunil tu'. ²³ Haxa hex ti' xin, yet Comam Cristo heyehi, Comam Cristo tu' xin yet Comam Dios yehi.

Ismunil ebnaj ischejab Comam Jesucristo

4 Caw c'ul tato mach jiñojañ cheyaco heyanna, yuto ischejabñie Comam Jesucristo jehañ. Ak'bil cochejbanilañ jak'nihañ ohtañelaxo huntেক'an tzet ewan ye yu Comam Dios. ² Yuxin ha' mac bay chiak'lax hunu chejbanile yilal yijem chute isba. ³ Wal inti'an xin, machi wocan yii ta chexoc heyila' yii tzet chinwatx'ehan, maca hunuxa mac chioc ilnoj. Haqintu'an mach chinocan wila'an yii tzet chinwatx'ehan. ⁴ Walca xin machi hunu istx'ojal chinwatx'ehan, yaja' maḡtaj yu hune' tu' yuxin chiwalan tato c'ulinxahan, walxinto hañc'añie Comam Dios Yahawil chu yalni yii tzet chinwatx'ehan.

⁵ Yuxin mach chexoc heyala' tinañ yii tzet heyehununex. Wal xin echmawe yul Comam Dios Jahawil, cat isyenilo Comam yii caw haban tzet ewan yehi, cat yak'ni Comam ohtañelaxolo tzet ayayto yul yanma hunun anma. Chak'ni Comam istzalabal coc'ul hatatic'a hanta tzet chicowatx'e.

⁶ Hex wuxtaj, hex wanab, chiwalan huntেক'an ti' yu isc'ulalo teyii. Ilweto inbeybalan, yeb isbeybal juḡta Apolos, yuto chijaco cobahañ yecheloy yuñie hebeybaliñ cobeybalañ. Ha' huntেক'an tzet chicowatx'eti'añ, ha' chioc yecheloy yuñie mach chexpalc'on yibañ tzet

tz'ibñebilcanoj. Yebpaxo yuñie mach chelolo'ñie heba heyannico iswinajil hunuxa maca, cat heyintañencanilto hunuxa maca. ⁷ Mach chu cololo'ñien coba walca c'uloñ sata hunuxa maca, yuto sunil tzet chisje cowatx'eni ha' Comam Dios chiak'ni jet. Yuxin mach chu jinicañ coba yu huntেক'an tu', to ha' Comam chiak'ni jet.

⁸ Walex hex ti', cochñie caw k'alomexxa, yuto sunil tzet cheyoche ay teyet. Caw xin haca'xapaxo rey heyehayalni, matxa tzet choñiocañ heyu. Yaja' tzettam sak'al ta reyex, wal tu' ayoñimicojañ teyintaj. ⁹ Chintxuman haninti'an tato hañioñ ischejaboñ Comam Dios ti'añ, coñyacojañ Comam yii sat anma haca' hunu mac caw islahobalxa yehi, haca' hunu mac chipotx'lax yila' anma. Haca' hunu tzet ye tu' toñie chimatz'elaxi, hac tu' jehañ yul sat anma yul sat yibañk'inal ti', yeb yul sat ebnaj ángel.

¹⁰ Hanoñti'añ choñhallaxañ suc'al yu chijalic'ojañ Istzoti' Comam Jesucristo. Walex hex ti' xin caw helanex yii Comam Jesucristo heyalni. Hañioñti'añ caw machi jipañ, walex xin caw aycano heyip. Caw matzet jelapnojañ yul hesat, walex xin caw aycano heyelapnoj. ¹¹ Tinañ xin yexñie jijlenañ wahil yeb tajinti'al, yeb mañilk'apehal. Choñmak'laxpaxojañ yu anma, yeb machi jatutañ. ¹² Caw xin choñsiquihañ comunlahañ, yuto yii cok'abañ caw coc'ulañ. Hayet choñbahlaxañ yu anma ha' isc'ulal Comam chijalañ tet. Ay bay chiec'ya' janmahañ yu anma, yaja' chijak' techahojañ. ¹³ Caw tx'oj istzotel anma jetañ, wal hañioñañ xin caw ak'anc'ulal chu cotzotelañ tet. Hactic'apax tu' tinañ, haca' isk'alemal yeb isyabbenal tzet ay yul sat yibañk'inal, hac tu' jehañ yul sat anma.

¹⁴ Maḡtaj yu quexwak'ni tx'ixwojan yuxin chintz'ibñietojan huntেক'an ti'

teyet. Walxinto yu wak'nihan hecuy-banil, haca'ojtam caw wuninalan heyehi yuto caw xahan ayex wuhan. ¹⁵ Wax-añica ay lahoñebo mil mac chexcuyni yñi Istzoti' Comam Jesucristo, yaja' haca'tañe hune'ñe hemam. Haninti'an haca' hemam wehan, yuto haninan babel walan Tzoti' yet colbanile teyet, hac tu' xin yu hechahni Comam Jesucristo yul heyanna. ¹⁶ Yuxin caw chiwalan teyet beybalñewe haca' inbeybalan.

¹⁷ Tinañ xin chinchejtojan juxta Timoteo texol. Ha' naj ti', haca' inc'aholan ye naj, caw xahan ay naj wuhan yeb caw yijem naj tet Comam Dios Jahawil. Ha' naj chinaniti inbeybalan teyet yñi Comam Jesucristo, haca'tic'a chu incuywahan xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob bay chinec'an.

¹⁸ Ay mac texol tu' caw chican isba, ham yalni tato matxa chinapnihan quexwila'an. ¹⁹ Wal xin ta xi Comam ayxatic'aco yñi inc'ulan intohan quexwilnojan yñi añe. Hato tu' chiwilan tato caw yeli helan huntেক'an ebnaj lolo' tu', maca toñe chitzotel ebnaj xin. ²⁰ Yuto mañtaj yu tzet chijala chiixtañwiloj tato ayoñxa yul isk'ab Comam Dios, walxinto yu chisyelo yip Comam jñi. ²¹ Wal tinañ xin, ¿tzet cheyoche chinto wuban texol? ¿Tom cheyoche chintohan quexinhate'an yu hetx'ojal? mato ¿cheyoche ta c'ulch'an chiwute inc'ulan teyñi?

Illax yñi tzet elico hune' naj ay ismul

5 Xahul isk'umal wetan tato ay hune' naj texol tu' yik'cañ iscab mi', hune' mule tu' caw nanxa islowi. Xol anma mach ohtañe Comam Dios, machi bay chijabe yuni haca' tu'. ² Yaja' wal hex ti' xin, caw cañheye cheyabe, estam chioc nino bisc'ulal yñi hec'ul yu hune' tu'. Naj uten hune' istx'ojal tu' caw yilal heyinilo naj texol. ³ Wal haninti'an wax-añica machijinan texol, yaj haca'ojtam

ayinicojan texol. Yuxin yñi isbi Comam Jesucristo chiwalan yñi tzet chielico naj. ⁴ Yet checutxban heba hewatx'en hune' tu', haca'ojtam ayinicojan texol yu yip Comam Jesucristo. ⁵ Wal hune' naj yaco ismul tu' awecanto naj yul isk'ab naj matzwalil yuñe isc'aytzela xilo isnimanil naj, cat iscolchacano yanma naj yet chihul Comam Jesucristo.

⁶ Hex ti' mach c'uloj ta cheyican heba yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu' texol. ¿Tom mach cheyohtajo xin tato hanic'ñe yañal ixim pan chioc xol ixim harina, caw xin sunil ixim chisipc'a yu? ⁷ Wal xin bejwecano sunil istx'ojal chexetantoj. Hac tu' xin lahanxa chexelico haca' ixim pan lañanto iswatx'i, machi yañal aycoj, chiwahlax yñi k'iñ Pascua. Haquexojab tu' yul sat Comam Dios, yuto ha' Comam yaco isba xahanbalil iscam yu comul, haca' chu ispotx'ni ebnaj Israel no' me' isxahanbalo yñi k'iñ Pascua. ⁸ Yuxin conabaweti iscamical Comam Jesucristo yñi istoholal yeb isyelal; wal xin sunil istx'ojal yeb mule lahan haca' yañal pan.

⁹ Yñi hune' incartahan watojan teyet waltojan tato mach chu hehunban heba yeb mac chito ixli maca chito winajli. ¹⁰ Yaja' machi waltojan tato matxa chehunba heba yeb anma mach ohtañeho Comam Dios, machoj, yuto ha' anma tu' chito ixli maca chiwinajli, maca chito yocheco tzet ay yet anmahil, chielk'awi, chito ay jahno sata tioñ. K'inalo tato ha' anma tu' chiwalan, caw yilalmi chexel yul sat yibañk'inal ti', chal tu'. ¹¹ Wal xin ha' huntেক'an anma chiwaltojan teyet ti' ha' ton mac chihalni ta ayxaco yul isk'ab Comam, yaja' xin chito ixli maca chito winajli yeb chito yocheco tzet ay yul isk'ab hunu yet anmahil, yeb chito ay jahno sata tioñ, yeb chito bahwahi yeb chito uq'ui, yeb chito elk'awi. Huntেক'an mac

haca' tu' mach chu hehunban heba yebi, nitam heyay tz'oiño wa'o yebi.

¹²⁻¹³ Haninti'an mach chu walnihan yiiñ tzet chielico anma mañto ayoco yul isk'ab Comam Dios, wal xin cachanñe Comam chu yalni tzet chielicoj. Yaja' walex ayexxaco yul isk'ab Comam, chu heyilni yiiñ tzet chielico hunu mac texol. Yuxin hune' naj issay ismul tu' iwelo naj texol.

Anma chisk'anle yiiñ tet naj alcal

6 Hayet ay howal texol, ¿tzet yiiñ yuxin ha' tet ebnaj alcal yul sat yibañk'inal ti' chextohi yu iswatx'enayo ebnaj hune' howal tu'? ¿Tzet yiiñ xin mañtaj tet yuninal Comam Dios chextohi? ² ¿Tom mach heyohatajo xin tato hañoiñ ayoñxaco yul isk'ab Comam ti', hañoiñ choñioc jila' yiiñ tzet chielico anma ay yul sat yibañk'inal ti'? Yuxin tato choñioc jila' yiiñ tzet chielico anma yet bak'in, ¿ha' tom xin niñte howal ch'ah texol, mach chu hewatx'enayoj? ³ ¿Tom xin mañto heyohatajopaxoj tato hañoiñ ti' choñioc jila'paxo yiiñ tzet chielico ebnaj ángel yet bak'in? Hajxam tzet ye tu' yul sat yibañk'inal ti', ¿tom mach chu cowatx'enayo heyalni? ⁴ Yuxin yet ay howal ch'ah texol, ¿tzet yiiñ xin sata ebnaj machi yoc yiiñ yuninal Comam Dios chexto hewatx'eyoj? ⁵ Chiwaltojan hune' ti' teyet yuñe hetx'ixwicañ. ¿Tom machi hunu mac texol chu iswatx'enayo howal ch'ah xol ebnaj juñtaj tu'? ⁶ Wal xin mach toiñe cheyak'le howal, to chek'anlepaxo teyiiñ sata ebnaj alcal, ebnaj yul sat yibañk'inal ti'.

⁷ Hayet cheyak'ni howal teyiiñ hununex caw tx'oj hune' tu' yul sat Comam Dios. ¿Tzet yiiñ xin mach cheyak' techahoj tato ay hunu mac chiwatx'en istx'ojal teyiiñ? ¿Tzet yiiñ xin mach cheyak' nimanc'ulal tato ay hunu mac chielk'anilo hunu tzet ye tu' teyet? ⁸ Walxinto hex-

tic'a chewatx'e tzet ye tu' mach c'uloj, cat heyelk'awipaxo yiiñ ebnaj juñtaj.

⁹⁻¹⁰ ¿Tom mach heyohatajo xin tato mac chiwatx'en istx'ojal mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios? Wal xin mach cheyak' subchaho heba, yuto mac chiixli yeb mac chiwinajli, yeb mac chisjahba isba sata tioñ, yeb mac ay yixal cat issayni hunuxa ix, yeb mac ay yichamil cat issayni hunuxa winaj, yeb ebnaj winaj chi-la-uten mule yeb yet winajil, yeb xin mac elk'om, yeb mac pek' melyu, yeb mac uc'um te', yeb mac hobomcañ tzoti' yiiñ yet anmahil, yeb mac chiik'ni ismelyu yiiñ lek'ti'al, mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios. ¹¹ Ayex ti' hac tu' heyeco yet yalañtocanoj, yaja' wal tinañ sajxa ye heyanna yeb yetxa Comam Dios heyehi. Xaquexoc c'ulal yul sat Comam Dios yu Comam Jesucristo, yeb yu Yespíritu Comam Dios.

Yetxa Comam Jesucristo ye conimanil

¹² Ay mac chihalni, tato chisje cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, caw yeli yaja' matxa jeto ye cowatx'en sunil tzet ye tu'. Haninti'an chisje inwatx'enan sunil tzet chal inc'ulal, yaja' mach chiwak'an hamanil tet huntex'an tu' yuñe mach chioc quinyijba'an yiiñ tzet chala. ¹³ Apaxo mac chalni haca' ti': "Ha' tzet chicolo yet coc'ul yehi, ha' coc'ul tu' xin yet tzet chicolo yehi," xi. Yeli hac ton tu' yehi, yaja' tzet chicolo tu' yeb coc'ul tu' chiapni istz'ayical bay chitañilo yu Comam Dios. Wal conimanil xin mach yeto ixloj maca winajlo yehi. Walxinto yetxa Comam Jesucristo Jahawil ye conimanil ti', yetxapaxo conimanil ye Comam. ¹⁴ Haca' yu yak'ni itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo Jahawil xol camom, hac tu' chu coiñyak'ni itzitzbocañ Comam yu yip.

¹⁵ ¿Tom mach heyohatajoj tato hune' conimanil ti' caw yetbixa isba yeb isnimanil Comam Jesucristo? ¿Tom xin

chu jinito isnimanil Comam tu' cat cohunban yeb isnimanil hunu ix ix tx'oj ye iswi'? ¡Machoj! ¹⁶¿Tom mach hey-ohtajo xin, tato yet chishunban isnimanil hunu naj yeb hunu ix ix tx'oj ye iswi', hunxañe anmahil chucano naj yeb ix? Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Hunxañe anmahil chucano iscawañil,"^a xiayoj. ¹⁷Hayet chijanico coba yul isk'ab Comam Dios hunxañe chijucano yeb Comam.

¹⁸Wal xin nanñe heyu, machojab cheyak' hamanil tet ixloj maca winajloj. Tzijxañe istx'ojal chaco hunu mac mañtaj isnimanil chetatoj, yaja' wal mac chixli maca chiwinajli, caw ha' yñi isnimanil chaco ismul. ¹⁹¿Tom mach hey-ohtajo xin, tato yatutxa Comam Espíritu Santo ye henimanil, Comam ak'-bil teyet yu Comam Dios yuñe yeh yul heyanna? Yuxin matxa heyeto heba hechuquil. ^b²⁰Wal xin lok'bilexxa yu Comam Dios, yuxin watx'ewe isc'ulal yñi henimanil, haxinwal chioc ismay Comam Dios heyu.

Cuybanile yñi mohiyal

7 Tinañ xin chiwatojan ispaj huntেক'an hek'ambebal heyati yul hecarta wetan. C'ul tato mach chik' ebnaj winaj yixal. ²Yaja' yuñe mach chiayc'ay ebnaj maca ebix ix yñi mule, yuxin yilal yik'ni ebnaj yixal, yeb yik'nipaxo ebix ix yichamil. ³Naj ichamile yilal yochen naj yixal, hacpax tu' ix ixale yilal yochen ix yichamil. ⁴Yuto ix ixale matxa yeto isba ix ischuquil, walxinto yetxa yichamil ix yehi. Hacpax tu' naj ichamile, matxa yeto isba naj ischuquil, to yetxa yixal naj yehi. ⁵Yuxin mach chu hemañic'on heyochelen heba hununex, cachan tato lahti'xa ye heyu hemañic'on heba teyet hununex yñi

hayebo tz'ayic yu hetxahli tet Comam Dios yñi sunil heyanna. Yaja' xin yilal hehunbanpaxo heba hunelxa, yuto c'uxantaxca mach chitecha heyu yñi tzet choche henimanil, cat yoc naj matzwalil quexyilwenoj cat heyayc'ayi cat heyanico hemul.

⁶Huntek'an chiwaltoti'an mach caw chejbanile chucanicoj, wal xin toñe chiwaltojan teyet yu heyilni tato chu heyijeni. ⁷Wal inti'an, ay wala'an sunil mac chican haca' weti'an, yaja' nananta conabal hununoñ yu Comam Dios. Yuto ay mac mach choche chik' yixal, ay-paxo mac mach ch'ec' yu tato mach chik' yixal.

⁸Chiwalan tet mac mañto chimohyi, yeb tet ebix camnaxa yichamil, c'ul tato mach chik' yetbi haca' weti'an. ⁹Yaja' ta ay mac mach chitecha yu ye ischuquil chabe, yilal ismohyi sata toñe choche chiec' ixloj maca winajloj.

¹⁰Yaja' wal tet mac mohyinaxa xin, chiwak'an huntেক'an chejbanile tet, huntেক'an chejbanile ti' mach wetojan, to yet Comam Dios yehi. Hex ixale mach chepohle heba yeb heyichamil.

¹¹Yaja' tato ay hunu ix ix chispohle isba yeb yichamil, matxa chu yik'ni ix hunuxa winaj, cachanñe yeb yichamil ix tu' chisje ishunban isba hunelxa. Hacpax tu' naj ichamile, mach chu ispoñni isba naj yeb yixal.^c

¹²Wal tet hunmajanxa xin chiwaltojan huntেক'an ti', yaja' mach ischejbanilo Comam Dios, to haninan chiwaltojan: Tato ay hunu naj juñtaj mañto chaco isba yixal yul isk'ab Comam Dios, yaja' tato chitzala isc'ul ix isc'atañ naj, hune' naj juñta tu', mach chu ispoñni isba naj yeb ix. ¹³Yeb xin tato ay hunu ix janab, mañto chaco isba yichamil yul isk'ab Comam yaja' chitzala isc'ul naj yeb ix, mach chu ispoñni isba ix yeb naj.

^a6:16 Gn 2:24 ^b6:19 1Co 3:16; 2Co 6:11 ^c7:11 Mt 19:9

¹⁴Yuto waxańca mańto ayoco yichamil ix yul isk'ab Comam, yaja' hacojta yeta Comam Dios ye naj, yuto hun ye naj yeb hune' ix ix ayxaco yul isk'ab Comam Dios. Hapax tu' ix mańto ayoco yul isk'ab Comam, hacojta yeta Comam Dios ye ix, yuto hun ye ix yeb hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam. K'inalo ta mańto yeto Comam ye iscawańil lahanmi chielico yuninal haca' yuninal ama mańto ayoco yul isk'ab Comam Dios, walxinto haca'xa yuninal Comam Dios yehi. ¹⁵Yaja' ta naj ichamile maca ix ixale mańto ayoco yul isk'ab Comam tu', choche isphle isba yeb yetbi, isphab isba. Yiiń haca' tu' chicancano naj juńtaj maca ix janab tu' yiiń ak'anc'ulal, yuto choche Comam Dios tato chexec' yiiń ak'anc'ulal. ¹⁶Yuto hach ixale hach ti' mańto hawohtajoj tato chicolcha hawichamil tu' yu isc'ulal chabeybalńe, maca hach ichamile hach ti' mańto hawohtajoj tato chicolcha hawixal tu' yu isc'ulal chabeybalńe, wal xin c'ul ta mach chephle heba.

¹⁷Wal hununoń xin, haca'tic'a jehi yet cońyawten Comam Dios, hac tu' chu coyijen yiiń tzet xayak' Comam jet. Hac tu' chejbanil wak'an tet macta ayxaco yul isk'ab Comam yul hunun cońob.

¹⁸Tato ay hunujex ayxaco circuncisión yiiń henimanil yet quexyawten Comam, machojab cheyeba hune' circuncisión tu'. Maca tato mańto circuncisión teyiiń yet quexyawten Comam, matxa yilalo cheyak' circuncidar heba. ¹⁹Yuto ha' hune' caw yilal yehi ha' heyijen ischejbanil Comam Dios, machi yoc yiiń ta ayxaco circuncisión teyiiń maca machoj.

²⁰Haca'ojab heye yet quexyawten Comam Dios yuninaloj, hacojab tu' cheyucanoj. ²¹Tato ay hunu mac ayicto yalań yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, machojab chitac isc'ul yiiń hune' tu', yaja' tato ay tzet chu yelti yalań yip hune' mac tu' caw c'ultopaxoj. ²²Ha'

mac ayicto yalań yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, tinań xin yetxa isba ischuquil yiiń isyijen tzet chal Comam Dios. Hapax tu' xin mac mach chejabo yehi yet yawtelax yu Comam, tinań xin ischejabxa Comam yehi. ²³Wal xin caw ay istohol ak'bilex yu Comam, yuxin mach cheyacto heba yalań yip hunuxa maca. ²⁴Tinań xin, hex wuńtaj hex wanab, ha' yul sat Comam Dios c'ul cocancano haca'tic'a jehi yet cońyawten Comam Dios yuninaloj.

²⁵Wal mac mańto mohyinaoj machi chejbanile yak'cano Comam wetan yiiń, wal huntেক'an chiwaltoti'an xin yul wetan chiwitijan, yaja' yilal caw ay yelapno yul hesat, yuto yu isc'ulal isc'ul Comam Dios wińan yuxin yak' hune' inmunilti'an yiiń incuywahan. ²⁶Yul wetan, tato ay hunu naj mańto yixal, c'ul ta mach chik' naj yixal, yuto huntেক'an tiempo bay ayoń tinań caw ya'taxa.

²⁷Ha' mac ayxa yixal, machojab chisph isba yeb yixal. Ha' mac mańto yixal, c'ul ta mach chisay yixal. ²⁸Tato ayex chexmohyi, mach muleho hune' tu'; taca hunu ix k'opo chimohyi xin, mach tx'o-jopaxo hune' tu'. Yaja' wal mac chimohyi caw ay isya'tajil chila. Ay wala'an mach chak'le huntেক'an isya'tajil tu'.

²⁹Hex wuńtaj, hex wanab, ha' chalilo huntেক'an chiwaltoti'an to hanic'xańe tiempo ayońic'oj, yuxin hex ay heyixal, machojabńetaj yiiń heyixal cheyaco henabal, wal xin yilal heyak'ni hamani yiiń yet Comam. ³⁰Haxa mac bisc'ulal ye xin, haca'ojta ayco yiiń tzalahilal, haxa mac ayco yiiń tzalahilal xin, haca'ojta ayco yiiń bisc'ulal. Ha' mac chilok'ni hunu tzet ye tu' haca'ojta mach yeto tzet chislok' tu'. ³¹Haxa mac chiochnico tzet ay yul sat yibańk'inal ti' yu, haca'ojta mach lańan yocheni yuto hune' yul sat yibańk'inal ti' chitańiloj.

³²Ay wala'an matzet cheyaco yiiń hec'ul. Yet mańto chik' yixal hunu naj

tzeh, yĩĩne yet Comam ayco yanma naj, haĩe tzet chal Comam ha' chisyije naj. ³³Wal hunu naj ayxa yixal xin, haxa yĩĩ tzet ye tu' ay yul sat yibaĩk'inal ti' ha' chaco yĩĩ isc'ul, yeb yu iswatx'en naj yĩĩ tzet choche isc'ul yixal, hac tu' xin cabxa chielico isabal naj. ³⁴Hacpax tu' ebix k'opo maħto chimohyi yeb ebix maħtic'a yichamil, ha' yĩĩ yet Comam bay ayco yanma ebix yeb sunil isabal. Wal ebix ay yichamil xin, ha' tzet ay yul sat yibaĩk'inal ti', yeb tzet choche yichamil, ha' ayco yĩĩ isc'ul ebix iswatx'eni.

³⁵Chiwalan huntেক'an ti', yaja' maħtaj yu quexincachnihan, to yu isc'ulalo tey-iĩ, yeb yu hebeybalĩen haca' choche Comam Dios, cat hemunla yĩĩ ismunil Comam yĩĩ sunil heyanima.

³⁶Ta ay hunu naj juħta choche chimohyi yeb hunu ix janab yuto istiem-pohalxa yik'ni yixal, chisje ismohyi, mach tx'ojo hune' tu'. ³⁷Yaja' xin ta ay hunu mac mach chisje isc'ul chik' yixal, chi-xin-ist'iĩbaco yĩĩ yanma yec' yu ischuquil, k'ac'ul ta mach chimohyi. ³⁸Yuxin ta chimohyi hune' mac tu', c'ul, yaja' ta mach chimohyi xin, ec'bal c'ultopaxoj.

³⁹Yet itzitzto yichamil hunu ix ix, aytocto ix yalaĩ ischejbanil yichamil. Yaja' ta chicam naj xin caw yetxa isba ix ischuquil, xaisje ismohyi ix yeb mac bay chal isc'ul, yaja' taĩe yeb hunu mac ayxaco yul isk'ab Comam. ⁴⁰Yaja' wal intxumnihan, ec'balto sak'al yet ix ta mach chik' yichamil ix. Hac tu' chiwute walnihan yuto ha' hun Comam Espĩritu Santo ayco wetbiojan, ha' chak'ni wala'an.

Huntek'an itah chiak'lax yĩĩ xahanbalil tet tioħ

8 Wal tinaĩ xin, chiwaltojan teyet yĩĩ huntেক'an itah chihaltelax tet ej tioħ. Caw yel haca' yallaxi. "Caw ay cohelanil cosunil," ħi. Yaja' cohelanil tu' ay

ismay jinicaĩ coba yu. Wal ta xahan chijil coba hununoĩ, choĩch'ib yĩĩ yet Comam haca' tu'. ²Tato ay hunu mac caw ay isabal chute istxumni, maħto isabal hune' mac tu' yĩĩ haca' caw yelapno yehi. ³Wal mac ayco yanma yĩĩ Comam Dios, caw ohtabil yu Comam.

⁴Wal yĩĩ isolax huntেক'an itah chiak'lax yĩĩ xahanbalil tet ej tioħ, caw matzet chaliloj yuto huntেক'an tioħ tu' caw johtaj tato caw matzet chal yelapno yul sat yibaĩk'inal ti', yuto hune'ħeħ'an Comam Dios. ⁵Yaja' waxaĩca xin ay mac chihalni ta ay tx'i'al dios satcaĩ, yeb yul sat yibaĩk'inal ti' ta hac tu' tx'i'al dios, yeb tx'i'al yahaw yul sat ebnaj. ⁶Yaja' wal haĩoĩ ti', hune'ħeħ'an coDiosal, ha' ton Comam Dios mame. Ha' Comam tu' yichebanil sunil tzet ye tu', yetpaxo Comam je haĩoĩ ti'. Hune'ħeħ'anpaxo Jahawil, ha' ton Comam Jesucristo. Yu Comam tu', yuxin ay sunil tzet ye tu', yeb yu Comam yuxin ayoĩ.

⁷Yaja' mach sunilo ebnaj juħta chinchalo hune' ti' yu. Yuto ay ebnaj chitic'a-yiyo isba tet tioħ yet yalaĩtocanoj, yuxin yet chisc'uxni ebnaj no' chibe haltebilxa yĩĩ xahanbalil tet tioħ tu', chito cabcon isc'ul, chistxumni ebnaj ta ch'etaxto ebnaj yu. ⁸Yaja' maħtaj yu tzet chicolo yuxin choĩcan c'ulal yul sat Comam Dios, maħtaj yu chicolo huntেক'an itah tu' yuxin choĩc'ulbiloj, maca yu mach chicolo yuxin choĩcan tx'ojal.

⁹Caw cheyil heba, tajca yu chisje heloni yuxin cheyak' ayc'ayo hunu mac maħto yip yĩĩ yet Comam. ¹⁰Tajca yu heyotaxa ta mach txahulo heloni huntেক'an itah tu', yuxin chexay tz'oĩno wa'o yul yatut tioħ, yaja' ta ay ebnaj juħta chexilni yĩĩ haca' tu', mach ismunil hex cawex cheyijba ebnaj isloni huntেক'an itah haltebil tet tioħ tu'. ¹¹Ta hac tu' cheyute, cheyak' ayc'ayo hunu mac maħto yip yĩĩ yet Comam, wal xin ha' yĩĩ hune' mac tu' campaxo Comam

Jesús.¹² Yuxin tato heyu yuxin chietaxto isnabal hunu heyuxta maŋto yip yii Comam, cheyaco hemul yii haca' tu' yul sat Comam Jesucristo.¹³ Yuxin ta yuñe inc'uxnihan no' chibe yuxin chiwak' ay-c'ayojan hunu wuxťajan, k'ac'ul tom mach chinc'uxan no' chibe tu', haxinwal machi hunu mac chaco ismul wuhan.

Huntek'an yii bay ay yoc ebnaj ischejab Comam Jesucristo

9 Yii caw yeli haninti'an ischejab Comam Jesucristo wehan yuto wilpaxojan Comam, yuxin lahan welapnojan haca' ebnaj ischejab Comam. Hex ti' xin ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' yu inmunilan texol.² Waxańca ay mac chalni tato mach ischejabo Comam Jesucristo wehan, yaja' wal hex ti' xin caw heyotaj tato ischejab Comam wehan, yuto yu inmunilan texol yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam. Ha' chalni loj tato caw yeli ischejab Comam wehan.

³ Hac ti' chu inpajtzenan tet ebnaj chitzotel wińan.⁴ Haninti'an ay wocan yii inchahnihan tzet chinlohan yii inmunilan texol.⁵ K'inalo ta ay hunu ix janab chioc wixalojan tinań, ųtom mach chu winic'ojan ix wintajan haca' chu naj Pedro yeb huntek'anxa ebnaj ischejab Comam Jesucristo, yeb ebnaj yuxta Comam? ⁶ ųTom haninxañehan yeb naj Bernabé mach chiak'lax tzet chiocnico juhań yet choĩmunlahañ yii Istzoti' Comam Dios? ⁷ Haca' ebnaj soldado tinań, ųtom yii ebnaj ayco tzet chiocnico yu? Haca'paxo hunu naj chitz'unni te' uva, ųtom mach chislo naj hunu sat te' xin? Haca'paxo hunu naj tańem wacax, ųtom mach chuc' naj yal yim no'? ⁸ Tajca chetxumu tato haninñehan chivalan hune' ti', wal xin hac tu' yalnipaxo yii isley naj Moisés.⁹ Yii ley tu' tz'ibñe-

bilcano haca' ti': "Mach cheyaco tz'ispa yii isti' no' wacax yet chixańwi trigo no',"d xiayoj. Yaja' maťtaj no' wacax ayco yii isc'ul Comam yet yalni hune' tu'.¹⁰ Wal xin hańoń ayońico yii isc'ul Comam yet yalni hune' tu'. Yuxin haca' naj t'ocom tx'otx' yeb naj chixańnilti ixim trigo, ha' ismunil ebnaj tu' ayco yipo yanma, yuto yii ismunil ebnaj tu' chiel tzet chislo.¹¹ Hańońti'ań cotz'unañ Istzoti' Comam Dios texol, yuxin mach tx'ojoj ta cheyak' hanic' tzet chiocnico juhań.¹² Ta ha' hunmajanxa ebnaj chiec' texol cheyak' tzet chiocnico yu, hajońxamań ay yilal cochahni jetań.

Yaja' xin machi hunelo cok'anañ teyet, caw tońe jįjlenañ yuńe mach chioc lińno jalnic'ojań Istzoti' Comam Jesucristo.¹³ Hex ti' heyotaj tato ebnaj chimunla yul yatut Comam Dios, ha' tzet chihaltelax tet Comam yul yatut tu', ha' chiak'ni ec'o yu ebnaj. Ha' chal yelapno tu', to naj sacerdote chianico xahanbal tet Comam Dios, ay yoc naj yii tzet lańan yalten tu'.¹⁴ Hac ton tu' ye ebnaj chimunla yii yalnic'o Tzoti' yet colbanile, halbilcano yu Comam Dios tato yilal yak'lax tzet chiocnico yu ebnaj yii hune' munil bay chimunlaco tu'.¹⁵ Wal haninti'an xin, machi hunelo ink'anan teyet yii tzet ocnico wuhan waxańca xin caw yilal inchahnihan. Yaja' maťtaj yu heyak'ni yuxin chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet, wal xin ay hune' intzalahilalan yuto machi hunu tzet ye tu' ink'anan teyet. K'ac'ulmi chincaman satapax ink'annihan hunu tzet ye tu' teyet.

¹⁶ Haninti'an mach chinlolo'ńe inbahan yu chiwalic'ojan Tzoti' yet colbanile tet anma, yuto chejbilinan walnic'ojan. Caw c'anch'aninan ta mach chivalan Tzoti' yet colbanile.¹⁷ K'inalo ta yul wetan chiwitįjan wec'an walc'ojan, caw yilalmi inchahnipaxojan into-

holan. Wal xin chiwalic'ojan yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' inmunilti'an.¹⁸ Wal xin, ha' hune' ispaj yet chinec'an walnoc'ojan Tzoti' yet colbanile ha' ton tzalahilal. Machi intoholan chink'anan, waxañca yet ay ink'annihan intoholan yíi inmuniltu'an yu yec' wuhan.

¹⁹ Mach ayinicojan yalañ yip hunu maca, yaja' xawaco inbahan haca' chejab tet sunil anma, yuñe caw tx'i'al anma chioccano yul isk'ab Comam wuhan.²⁰ Yet chinec'an xol ebnaj wet coñob Israelan, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwute inbeybalan, yuñe yoc haywaño ebnaj yul isk'ab Comam, cat yelcanti ebnaj yalañ ley, yuxin haca'tañe chiwacto inbahan yalañ isley naj Moisés. Yaja' yíi caw isyelal mach ayinoctojojan yalañ ley tu'.²¹ Hacpax tu' yet chinec'an xol anma mach Israeloj, anma mach ay-octo yalañ isley naj Moisés, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwutepaxo inbahan, yuñe yoc haywaño ebnaj yul isk'ab Comam. Yaja' yíi caw isyelal yalañ ischejbanil Comam Dios ayinictojan, yuto yijeminan yíi ischejbanil Comam Jesucristo.

²² Haxa yet ayinicojan xol ebnaj mañto bin yip yíi yet Comam xin, haca'tañe hunu mac machi yip, hac tu' chiwute inbahan, yuñe caw yik'ni yip yanma ebnaj yíi Comam. Wal xin wute inbahan haca' anma tu', yuñe ischahnicano iscolbanil haywaño anma tu'.²³ Yu cuybanile yet colbanile, yuxin hac tu' wute inbahan, yuñe ha' huninan chinchahan is-c'ulal yu.

²⁴ Haca' yíi hunu añe tinañ, tx'i'al mac chak' añe, yaja' hune'ñe mac chik'wahi. Tinañ xin, haca' chu ebnaj ch'ak'ni añe tu', hacojab tu' cheyute heba yíi yet Comam, haxinwal chechah ispaj selel.²⁵ Sunil ebnaj chak' añe, yet chiscuyni isba ebnaj caw cam chil ebnaj

ta machi hunu tzet ye tu' chietanto is-nimanil ebnaj yuñe yik'ni ebnaj ismatan yet chiyak'ni ebnaj añe. Yaja' hune' matan chik' ebnaj tu' pet chietaxtoj, wal hune' matan chijik' hañoñ ti' yíi ismunil Comam, machi bak'in chietaxtoj.²⁶ Haca' naj chak' añe tu' chak' yanma naj yapni bay chiak'lax ismatan, hac tu' wehan haninti'an. Haca'paxo ebnaj chialaxico yak'lano howal haqintu'an, mach nabñeho chielto ink'aban. Wal xin yíi caw sunil wanmahan chinmunlahan yíi ismunil Comam Dios.²⁷ Caw chinchahan innimanilan, chiwanicojan isyijeno yíi tzet chiwochehan, yuto c'uxan-taxca lahwi wawtenan anma yul isk'ab Comam Dios, haxa taxca chielicoj matxa chinchahan ispaj selel tzet tzumbebil wuti'an.

Mach chu jinayo coba tet ej tioñ

10 Hex wuñtaj hex wanab, chiwochehan mach chenahulñeto yíi tzet yak'le ebnaj jichmam yet yijbal-axico ebnaj yu naj Moisés yet payat. Sunil ebnaj belwi yalañ hune' moyan, yeb xin sunil ebnaj ec'paxto yictabal ha' Mar Rojo.^e ² Haca'tañe ahcano ha' iswi' anma ishunicanico ebnaj yinta naj Moisés yu hune' moyan tu', yeb yet yec'to ebnaj yictabal ha' mar tu', haca'tañe ahcano ha' iswi' ebnaj.³ Islonipaxo ebnaj huntেক'an tzet chilolax yati Comam Dios yul satcañ.^f ⁴ Yebpaxo xin sunil ebnaj uc'ni ha ha' yak' Comam Dios elti yíi isc'ul hune' ch'en ch'en. Ha' hune' ch'en ch'en tu' yechel Comam Jesucristo ye ch'en, ha' hun Comam tzujan yinta ebnaj jichmam yíi isbel.^g ⁵ Waxañca yak' Comam Dios huntেক'an tu' tet ebnaj, yaja' ay ebnaj mach isyije yíi tzet yal Comam Dios, yuxin caw tx'i'al ebnaj cami, iscancano pac'no isnimanil ebnaj sat tx'otx' desierto yíi isbel tu'.

^e10:1 Ex 14:22-29 ^f10:3 Ex 16:35 ^g10:4 Ex 17:6; Nm 20:11

⁶Sunil huntেক'an yu ebnaj tu' cocuy-banil yucanoj yuñe matxa chijocheco istx'ojal haca' yu ebnaj. ⁷Mach cheyiyo heba tetej tioḡ haca' yu tx'i'al ebnaj tu', haca' yecano istzoti'al ebnaj yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ay tz'oño ebnaj, yoc ebnaj wa'oj yeb uc'uj. Lahwi tu' xin yah bulna ebnaj, yoc ebnaj cañalwoj, yak'ni ebnaj tzet chal isc'ul,"^h ḡiayoj. ⁸Machojab chexixli haca' yu tx'i'al ebnaj tu'. Yu hune' tu' yuxin tañilo veintitrés mil ebnaj yii hune' tz'ayic. ⁹Machojab-paxo xin cheyaco Comam Jesucristo yii ilwebal, haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin caw tx'i'al mac chilax yu no' laba, iscamiloj.ⁱ ¹⁰Machojab chexbuchwa yii Comam Dios haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin tx'i'al mac cam yu naj ángel ak'om camo anma.

¹¹Sunil huntেক'an tzet yu ebnaj jich-mam tu', cuybanile yecano jii tinañ, tz'ibñebilpaxcanayoj yuñe johtañeni ta mach chu cowatx'en istx'ojal, hañoñ ay-oñxaco yii islahobal tz'ayic ti'.

¹²Yuxin ha' mac caw c'ul yeco chabe, yilal caw cam chil isba haxinwal mach chiyac'ayi. ¹³Tzijxañe ilwebal chi-la-ay jibañ, lahan haca' ilwebal chiay yibañ sunil anma. Yaja' chicawxi coc'ul yii Comam Dios tato mach chischayo Comam hunu ilwebal jibañ mach chitecha ju. Wal xin, hayet chiapni ilwebal jii, ha' Comam chiyeni jet tzet chu cocolcha tet ilwebal tu', hac tu' xin chu istecha ju.

¹⁴Tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, mach cheyiyo heba tet ej tioḡ. ¹⁵Chiwaltojan huntেক'an ti' teyet yuto caw helanexxa, chisje heyoc heyilnoj ta c'ul huntেক'an chiwaltoti'an. ¹⁶Yet chijec'tzen santa cena chijak'ni yuch'andiosal yii tzet ayayto yul ch'en vaso cat juc'ni, ha' chiye-niloj tato hunxañe je yeb Comam Jesucristo yu ischiq'uil. Haxa yet chicok'ax-

ponayo ixim pan cat cowahni ixim, ha' ch'ak'ni conaba' tato hunxañe choñel-canico yii Comam Jesucristo. ¹⁷Wax-añca caw tx'i'aloñ, yaja' hune'ñe ha' ixim pan chicowah cosunil, ha' chiye-niloj tato hunxañe nimanile je cosunil.

¹⁸Naweti yii coñob Israel, hayet chis-c'uxni ebnaj no' chibe chiak'lax yii xahanbalil tet Comam Dios, hunxañe chucano ebnaj yii Comam. ¹⁹Yaj mach lañano walnihan tato ay yip tioḡ, yeb ta ay tzet chal yelapno no' chibe chihaltelax tet. ²⁰Ha' chalilo hune' chiwalti'an, to hayet chak'ni ebnaj mach Israelo isxahanbal, maḡtaj tet Comam Dios chalte ebnaj isxahanbal tu', walxinto ha' tet ebnaj ischejab naj matzwalil chalte ebnaj isxahanbal. Ha' hune' ti' machojab cheyaco heba yetbiho ebnaj ischejab naj matzwalil. ²¹Mach chu juc'ni tzet ay yul isvaso Comam Dios cat juc'ni-paxo tzet ay yul isvaso ebnaj ischejab naj matzwalil. Mach chu jocpaxo tz'oño wa'o sat ismeḡa Comam Dios, chilahwi tu' cat jocpaxo tz'oño wa'o sat ismeḡa ebnaj ischejab naj matzwalil. ²²Wal xin machojab chicowatx'e huntেক'an tu', haxinwal mach chijak'tij ishowal Comam jii yuto mach ec'balo jip yibañ Comam.

Mach chu jetanto isnabal hunuxa anma

²³Ay mac chihalni: "Chisje cowatx'en sunil tzet chal janma," ḡi. Caw yeli, yaja' hañoñ ti' matxa jeto ay cowatx'en huntেক'an tu'. Chu cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, yaja' mach sunilo chicolwa jii coñyak'ni ch'ibo yii yet Comam Dios. ²⁴Machojabrietaj isc'ulal jet chicosay-ic'oj, wal xin caw yilal janico conabal yii isc'ulalo yii jet anmahil.

²⁵Sunil no' chibe chitxoñilax yul tx-oñbal chibe chu hec'uxni no', mach yi-

^h10:7 Ex 32:6 ⁱ10:9 Nm 21:5-6

lalo chek'ambe tzet ye no' haxinwal mach chicabcon heyanna hec'uxni no'.²⁶ Yuto hune' yul yibañk'inal ti', yeb sunil tzet ayayo sat, yet Comam Dios yehi.

²⁷ Tato chexawtelax wa'o yu hunu mac maŋto ayoco yul isk'ab Comam, chu hetohi. Ta chisje hec'ul, chu hec'uxni no' chibe chialaxayo yii hesat. Mach chek'ambe tzet ye no' haxinwal mach chicabconcañ heyanna yet chec'uxni no'.²⁸ Yaja' ta ay mac chalni haca' ti': "No' chibe ti' xaak'lax no' yii xahanbalil tet tioŋ," ta xi, mach chec'ux no', yu is-c'ulalo yii hune' mac chalni tu'.²⁹ Chiwaltojan huntেক'an ti' yuñe mach chietaxto isnabal hune' mac maŋto yip isnabal tu', maŋtaj yu henabal hex ti'.

Yaja' ayexmi chetxum haca' ti': "¿Tzet yii yuxin chincach inbahan inc'uxnihan no' chibe chiak'lax yii xahanbalil tu' yu anma chinanon isc'ul isc'uxni no'?"³⁰ Ta chiwak'an yuch'andiosal yii no' chibe chinc'uxtu'an, matxa mac chu yoc buchwal yii hune' tu'," quexchimi.

³¹ Wal xin chiwalan teyet, ta ay hunu tzet ye tu' chelo yeb cheyuc'u, maca hunuxa tzet ye tu' cheyu, ha'ojab ismay Comam Dios cheyaco yii tzet chewatx'e tu'.³² Wal xin machojab cheyetato isnabal ebnaj Israel maca ebnaj mach Israeloj, maca macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo yu tzet chewatx'e.³³ Haca' haninti'an, caw chiwak' wanmahan inwatx'enan isc'ulal sata anma, maŋtaj isc'ulal wetan chinsayic'ojan, to isc'ulal yet anma, yuñe istzujcha apno iscolbanil anma yu.

11 Ocañwe tzujno yii inbeybalti'an, haca' chiwute inbeybaliñehan isbeybal Comam Jesucristo.

Cuybanile yii ebix ix yet ay culto

² Hex wuŋtaj hex wanab, caw chintzalahan teyiñ, yuto yii sunil tzet chewatx'e chinhenatijan, yebpaxo caw ayexico

heyijen huntেক'an cuybanile wak'an teyet.³ Chiwochehan cheyohtañeloj ta Comam Jesucristo, ha' caw ayco iswi'e-halo ebnaj winaj. Haxa naj ichamile xin, iswi'ehal yeco naj yii yixal, haca'paxo Comam Dios iswi'ehal yeco Comam yii Comam Jesucristo.⁴ Tato chaco ebnaj winaj yeñel iswi' yet chitxahli ebnaj, maca yet chalni ebnaj tzoti' chitit tet Comam Dios, yii haca' tu' chiyilo ebnaj ispixan Comam Jesucristo, Comam ayco iswi'ehalo yii ebnaj.⁵ Haca'paxo ebix ix, ta ay hunu ix mach chahto yeñel iswi' yet chitxahli, maca yet chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yii haca' tu', ha'tic'a ix chiinilo ispixan yichamil, naj ayco iswi'ehalo yii ix. Lahan chalilo haca'tañe xayak' elo ix xil iswi'.⁶ Yuxin ta ay hunu ebix ix, mach chahto yeñel iswi', c'ulmi yak'ni ebix elo xil iswi', yaja' ta tx'ixobal hune' tu' chabe ebix xin, yak'abahto ebix yeñel iswi'.

⁷ Wal hañon winajon ti' xin, mach c'uloj ta chijahto yeñel cowi', yuto yechel Comam Dios jehi yeb hañon chicoyelo yip Comam Dios. Haxa ebix ix xin, ha' ebix chiyenilo yip ebnaj winaj.⁸ Yuto yet iswatx'en Comam Dios naj winaj, mach yiño ix ix el naj yu Comam. Walxinto ha' ix ix tu' yii naj winaj elna ix yu Comam.⁹ Maŋtaj yu ix ix yuxin iswatx'e Comam Dios naj winaj, walxinto yu naj winaj yuxin iswatx'e Comam ix ix.¹⁰ Yu hune' tu', yuxin yilal yanahto ebix ix yeñel iswi' yu isyenilo ebix tato ayicto ebix yalañ ischejbanil yichamil, yuto t'añanico ebnaj ángel jiñ.

¹¹ Yaja' walxa yii Comam Dios, machim naj winaj ta machi ix ix, machimpaxo ix ix ta machi naj winaj.¹² Caw yeli, yii naj babel winaj elna ix ix. Walxa tinañ xin, yiñxa ix ix chipitzc'a naj winaj. Yaja' sunil tu' yu Comam Dios yuxin hac tu' yehi.

¹³ Yuxin txumwej ta c'ul istxahli hunu ix ix yet machi yeñel iswi' ix chah-

toj. ¹⁴Caw johtaj tato caw tx'ixobal yak'ni ch'ibo ebnaj winaj xil iswi'. ¹⁵Yaja' wal ebix ix xin, caw istzan ebix yak'ni ch'ibo xil iswi', yuto xil iswi' ebix tu' haca' yeñel iswi' ebix yeco. ¹⁶Tato ay mac chioc tzotelo yibañilo hune' ti', yohtañojabiloj tato hañoñti'añ yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob, mach chichahlox tx-ahlo hunu ix ix ta machi yeñel iswi' ix chahtoj.

Mach chiyjelax santa cena haca' caw yelapno yehi

¹⁷Yiñ huntেক'an chiwaltojan teyet ti', mach chintzalahan teyiñ, yuto hayet checutxbanico heba, caw machi nino isc'ulal chechah, wal xin caw toñe cheyetato heba. ¹⁸Yiñ babelal chiwaltojan teyet ta xawabehan ta hayet checutxban heba yiñ culto tolax chepohle heba, yaja' yet chintxumnihan etzañem caw yel hune' tu'. ¹⁹Yaja' etza caw yilal chepohle heba, yuñe yixtañwiloj mac caw yel chala ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

²⁰Wal xin yet checutxban heba, matxa taj santa cena cheyec'tze, ²¹yuto yet chiapni yorahil hewa'i nanantaxañe hebabico heloni tzet chelo, yuxin ayex mach chinoh hec'ul, ayexpaxo xin chexuq'uicanocañ. ²²¿Tom machi heyatut bay chexwa' xin? ¿Tzet yiñ xin cheyilo ispixan mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, cat heyanicano yiñ tx'ixwilal mac matzet aya? ¿Chimquintzalahan yiñ hune' hebeybal tu' heyalni? Wal xin caw mach chu intzalahan yiñ.

Issanta cena Comam Jesucristo

(Mt 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:14-20)

²³Hune' cuybanil chiwapaxtojan teyet ti', ha' tet Comam Jesucristo Jahawil chabilcano wuhan. Ha' yiñ hune' ak'bal yet yalaxico Comam yul isk'ab camical, yicañ Comam ixim pan, ²⁴lahwi

yak'ni Comam yuch'andiosal yiñ ixim, isk'axponayo ixim, yalni Comam: “Chah-wej cat hewahni, hune' ti' yechel in-nimanilan chiwak'an yiñ camical yu hecolchahi. Hunta el yet cheyec'tzen hune' ti' chinhenanitjan,” ñicano Comam. ²⁵Lahwi tu' yinipaxocañ Comam ch'en vaso, yalni Comam: “Hune' ayayto yul vaso ti' yechel inchiq'uilan chimaltoj, ha' xin chit'iñbancano hune' ac'trato chak' Comam Dios. Hunta el yet cheyuc'ni hune' ti' chinhenanitjan,” ñi Comam. ²⁶Yuxin yet chicowahni ixim pan tu', yeb yet chijuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', ha' iscamical Comam Jesucristo chicoyeloj masanto yet chul Comam hunelxa.

Cuybanile yiñ yalañto mañto chicochah santa cena

²⁷Yuxin ta ay hunu mac matzet chal yelapno ixim pan tu' yul sat yet chiswahni, yeb yet chuc'ni tzet ayayto yul vaso tu', chaco ismul yiñ isnimanil Comam Jesucristo, yeb yiñ ischiq'uil Comam. ²⁸Yuxin hayet yalañto mañto chewah hune' pan tu' yeb heyuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', caw yilal hetxumni yiñ tzet heyeco hununex. ²⁹Yuto ta chewah hune' pan tu' yeb ta cheyuc' hune' ayayto yul vaso tu', machi xin c'ulo heyecoj, yeb xin mach chena ta haca' isnimanil Comam yehi, yiñ hac tu' chiay isya'tajil teyibañ yu Comam Dios. ³⁰Yu hune' tu', yuxin ay mac ya'ay texol, aypaxo mac tz'ontañe, yebpaxo xin ay mac xacami. ³¹Wal xin ta chicotxum coba yiñ tzet jeco hununoñ, machim chiay isya'tajil jibañ yu Comam Dios. ³²Yaja' ta mach chicotxum yiñ tzet jeco yul sat Comam, chayo Comam isya'tajil jibañ, yaja' yuñe mach choñto yiñ isya'tajil xol huntেক'an anma c'aynatoj.

³³Yuxin hex wuxtaj hex wanab, yet checutxban heba hechahni santa cena tu', yilal cheyechmale heba hewahni.

³⁴Yaja' ta ay hunu mac caw xaño-hchahi chisje iswa'cano bey yatut, hax-inwal mach chayó Comam isya'tajil teyibañ yíi hunték'an tzet mach to-holo chewatx'e tu'. Wal yíi hunték'anxa xin, yetto chinapnihan texol cat quexin-watx'enicojan yíi.

Munil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espíritu Santo

12 Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañelo yíi hunték'an comunil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espíritu Santo.

²Caw heyotaj ta yet mañto chexoc yul isk'ab Comam Dios, caw tzujanexto yinta hunték'an tioñ mach chitzoteli.

³Wal tinañ xin, chiwak'an heyohtañeloj tato ha' mac chalni haca' ti': "Yak'abti ishowal Comam Dios yibañ naj Jesús," ta xi. Ha' mac chalni haca' tu', mañtaj Comam Espíritu Santo chiak'ni yala'. Yaja' wal mac chalni haca' ti' xin: "Comam Jesús ha' wahawilan," ta xi. Hune' mac tu' ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni yala'.

⁴Hañoñ ti' nananta comunil hununoñ yíi Comam, yaja' hune' mac chiak'ni jet, ha' ton Comam Espíritu Santo.

⁵Caw nananta comunil hununoñ, yaja' hune'ñie mac bay choñmunla cosunil, ha' ton Comam Jesucristo. ⁶Nananta tzet chicowatx'e hununoñ, yaja' hune'ñie Comam Dios chiak'ni hunték'an tu' jub.

⁷Chisyelo Comam Espíritu Santo tato ayco yul janma hununoñ chak'ni Comam isc'ulal jet, yu isc'ulalo yíi ebnaj juñtaj yeb ebix janab. ⁸Yu yip Comam Espíritu Santo yuxin ay ebnaj juñta caw ay ishelanil istzoteli, aypaxo mac caw ay isabal iscuywahi, yaja' yutic'apaxo Comam Espíritu. ⁹Yu Comam Espíritu Santo tu', yuxinto ay ebnaj caw chicawxi isc'ul yíi Comam Dios, aypaxo ebnaj chiak'lax yip yu Comam Espíritu Santo yak'ni cawxo macta ya'ay. ¹⁰Ay ebnaj

chiak'lax yip isyeni c'aybale'ule, aypaxo ebnaj chiak'lax ishelanil yalnic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Aypaxo ebnaj xin chiak'lax ishelanil yohtañeniloj tato ha' Comam Espíritu Santo ayco yetbiho hunu maca, maca tato yespíritu naj matzwali ayco yetbihoj. Ay ebnaj chak'paxo Comam Espíritu Santo ishelanil yalni nan abxubal, aypaxo xin ebnaj chak' Comam Espíritu Santo ishelanil istxumnilo hunték'an nan abxubale tu'. ¹¹Sunil hunték'an ti' ha'tic'a Comam Espíritu Santo chiak'ni cowatx'e' hununoñ, hatatic'a tzet choche Comam yak'a jet. Caw xin hunch'anñe Comam Espíritu.

Caw hunxañe nimanilehal jehi

¹²Haca' conimanil ti', waxañica caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñie nimanilehal yehi. Hac tu' ye Comam Jesucristo. ¹³Hactic'apax tu' je hañoñ ti', waxañica Israel hoñ, maca mach Israelo hoñ, waxañica chejaboñ, maca jet coba cochuil, hune'ñie Comam Espíritu Santo coñhunbani, yuxin hune'x-añe nimanilehal je yíi Comam Jesucristo. Ha'tic'a xin Comam Espíritu ak'lax yul janma hununoñ.

¹⁴Haca' ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñie nimanilehal. ¹⁵K'inalo ta chu istzotel joj cat yalni: "Haninti'an mank'abejojan, yuxin machi wocan yíi hune' nimanile ti'," ta xi. Waxañica chal haca' tu', yaja' yetbiñetic'a isba yeb conimanil ti'. ¹⁶Maca ta chal cotxiquin haca' ti': "Wal haninti'an manbak'satehojan, yuxin mach chiwocan yíi hune' nimanile ti'," ta xi. Waxañica chal haca' tu', yaj caw yetbiñetic'a isba yeb hune' conimanil ti'. ¹⁷Ta bak'sate sunil conimanil ti', machim chu jabení, yeb tato sunil conimanil ti' txiquinñe, machim chu coxuk'xen sam hunu tzet ye tu'.

¹⁸Wal xin ha' Comam Dios watx'eñe hunun yetbi conimanil ti', yanico Co-

mam bay chal isc'ul. ¹⁹K'inaloj tato lahanxañetic'a hunun yetbi conimanil matxam chu jalni baytet conimanil, chal tu'. ²⁰Yiñ caw isyelal, waxaïca tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal yehi.

²¹Isbak' cosat mach chu yalni tet cok'ab haca' ti': "Matzet chachocnico wuhan," mach ñioj. Hacpax tu' cowi', mach chu yalni tet joj: "Matzet chachocnico wuhan," mach ñioj.

²²Ay huntেক'an yetbi conimanil ti' cochñe caw machi ismunil chijabe, yaja' ha' caw ec'na ch'ocnico ju. ²³Aypaxo yetbi conimanil ti', cochan matzet chal yelapnoj, yaja' ha' ec'bal chicoya'ilñe. Haxa huntেক'an yetbi conimanil mach c'ulch'ano jalni, ha' chijebatoj, hac tu' xin chu coyeniloj tato caw ay yelapno yehi. ²⁴Wal huntেক'an yetbi conimanil c'ulch'an yillaxi mach yilalo chijaco yeñel. Hac tu' yu iswatx'encano Comam Dios conimanil ti', yuñe ha' huntেক'an yetbi conimanil machi yelapno tu', ha' caw ay yelapnoj. ²⁵Yuxinto mach chu iscajlencañ isba ej yetbi conimanil, hayet to lahanñe chisya'ilñen isba hunun. ²⁶Ta ay hunu yetbi conimanil ti' chilahwi, sunil conimanil chiaben isya'il. Taca ay hunu yetbi conimanil chitzantelaxi, sunil conimanil chitzalahi.

²⁷Yuxin haca' isnimanil Comam Jesu-cristo je cosunil, hununoñ ti' xin yetbixa isnimanil Comam tu' jehi. ²⁸Yuxin coxol hañioñ ayoñxaco yul isk'ab Comam, ay comunil chak' Comam: babel ay mac ischejab Comam Dios yehi, iscab ay mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yiñ yox ay mac cuywawom, aypaxo mac chak' Comam Dios ishelanil isyeni ej c'aybale'ule, aypaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo macta ya'ay, aypaxo mac chiak'lax ishelanil iscolwahi, aypaxo mac chi'ijbali, yeb xin ay mac chu yalni nan abxubal. ²⁹Yuxin mach sunilo mac ischejab Comam, mach sunilopaxo

mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, mach sunilopaxo mac chicuywahi, yeb mach sunilo mac chu isyeni ej c'aybale'ule. ³⁰Mach sunilopaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo anma ya'ay, mach sunilo mac chihalni nan abxubal, yeb xin mach sunilo mac chitxumnilo yiñ tzet chal yelapno nan abxubal tu'. ³¹Yuxin hex ti', aweco yiñ hec'ul hesayni huntেক'an munil ec'balcano isc'ulal chak' Comam texol.

Yaja' ayto hune'xa tzet caw ec'bal c'ul cowa'tx'eni, ha' bay chintzotelan yibañilo teyet.

Coxahanñen coba hununoñ

13 Waxaïca caw helanoñ jalni yabxubal anma yul sat yibañk'inal ti', maca yabxubal ebnaj ángel, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, lahanoññe haca' hunu ch'en campana toñe chik'añi, yeb ch'en ch'en pak'an yehi toñe chitz'iñxi. ²Waxaïca chijal tzoti' chitit tet Comam Dios, waxaïca xin chicutxum huntেক'an tzet ye tu' ewan ye yu Comam, waxaïca johta sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yeb waxaïca chu cohec'nilo hunu witz yul yehobal yu ayco janma yiñ Comam, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, yiñ haca' tu' machi yelapno jehi. ³Waxaïca xin chijitxk'ato tzet ayoñ yiñ anma meba', waxaïca xin chijak' tz'ajoto conimanil xol k'a k'a', yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, nabñe hune' tu'.

⁴Wal xin ta yeli xahan chijil jet anmahil, ay conimanc'ulal yiñ, chicoyelo isc'ulch'anil coc'ul tet, yeb mach chichiwa coc'ul yiñ, yeb mach chicololo'ñe coba, yeb mach chijicañ coba. ⁵Machi xin chijilo istx'ixobal hunu jet anmahil, machñetaj jet chijaco yiñ coc'ul, mach chitit cohowal, wal xin chiconahulñeto istx'ojal chiswatx'e jiñ. ⁶Mach choñtzala yiñ istx'ojal chiswatx'e hunu jet anmahil,

walxinto ha' yíi is'ulal chiswatx'e yíi choñtzalahi. ⁷Yet xahan chijil jet anmahil tu' chijak' janma istecha sunil tzet chiswatx'e jii, chicawxi coc'ul yíi tzet chala, ay conimanc'ulal jechmani, niman chijute coc'ul yíi.

⁸Ha' hune' coxahanñen coba tu' mach bak'inal chitañi, wal jalni tzoti' chitit tet Comam Dios chiapni istieñpohal bay matxa chihallaxi. Chiapnipaxo istieñpohal bay matxa chihallaxpaxo nan abxubal, yeb matxa yilalo ay cohelanil. ⁹Yuto cohelanil yeb jalni tzoti' chitit tet Comam Dios mañto tz'ajanoj, ¹⁰yuxin huntেক'an tu' chilahwi ismunil yet chilul huntেক'an tz'ajan yehi.

¹¹Yet nich'an intohan haca' istzotel niñte unin, hac tu' intzotelan. Haca' istxumnipaxo niñte unin, hac tu' intxumnipaxojan, haca'paxo isñabal niñte unin, hac tu' innabalan. Wal tinañ xin icham anma inxahan, xawacanojan tzet ye tu' yet niñte unin. ¹²Tinañ mañto choñk'oji cotxumnilo tzet ye tu' haca' caw yehi. Wal xin haca'tañe jilni cosat yul hunu ch'en espejo k'ejmutz'muñe, hac tu' je tinañ. Yaja' chiapni istz'ayical bay chijil yíi caw haban, haca' coñyohtañen Comam Dios.

¹³Ay oxeb tzet ye tu' ti' mach chitañiloj, ha' ton janayto yul janma yíi Comam Dios, yeb iscawxi coc'ul yíi Comam, yebpaxo coxahanñen jet anmahil. Yaja' hune' caw ec'bal yelapnoj xol oxeb ti', ha' ton coxahanñen jet anmahil.

Huntek'an nan abxubal

14 Machojab chebej hexahanñen heyet anmahil, cat xin heyak'ni heyanna hesayni huntেক'an munil chak' Comam Espíritu Santo teyet. Yaja' ha' hune' caw c'ul, ha' heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios. ²Ha' mac chitzotel yíi nan abxubal, ha' tet Comam Dios chitzoteli, mañtaj tet anma, yu machi mac chitxumni yíi tzet

chala. Yu Comam Espíritu Santo yuxin chal tzoti' machi mac ohtañe. ³Wal mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, chich'ib ebnaj juñtaj yeb ebix janab yíi yet Comam yu, cat yiptzelax yu, cat yak'nipaxo yak'lobal yanma. ⁴Ha' mac chitzotel yíi nan abxubal, hañc'añe hune' mac tu' chich'ib yíi yet Comam, yaja' wal mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chak' ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam chieben tzet chala.

⁵Wochebalan tato hesunil cheyal nan abxubal, yaja' ha' hune' ec'bal chiwochehan to cheyalic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Yuto ec'bal c'ul jalni tzoti' chitit tet Comam Dios sata jalni hunuxa nan abxubal, cachañe ta ay mac chalnilo tzet chal yelapno hune' nan abxubale tu', ta hac tu' xin chich'ib macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yu. ⁶Yuxin hex wuñtaj hex wanab, k'inalo tato chinapnihan quexwila'an cat intzotelan yíi nan abxubal teyet, machmi tzet cheyik' yíi. Yaja' ta hunu tzet chak' Comam Dios johtañe, ha' chiwalan, maca helanile, maca ta chiwalan tzoti' chitit tet Comam Dios, maca hunuxa cuybanile; wal tu' chitxumchalo heyu.

⁷K'inalo hunu te' su' maca hunu te' arpa, machim chicotxum tzet sonal chi'alaxico yíi te' ta mach watx'ebilo yul isnuk' te'. ⁸Yeb xin ta ay hunu howal cat yok'tzelax ch'en trompeta yu iscutxico ebnaj soldado, yaja' ta mach habano yok' ch'en, machim chiscutxbaco isba ebnaj isto yíi howal. ⁹Caw xin hacoñmi tu', ta mach habano tzet chijala yet choñtzoteli, ¿tzettaxca chu istxumlaxilo tzet chijal tu'? Caw nabñem choñtzotel yíi haca' tu'. ¹⁰Yul sat yibañk'inal ti', caw tx'i'al abxubal, yaja' hunun abxubal tu' ay tzet chaliloj. ¹¹Yaja' ta mach wohtajojan yabxubal hunu mac chitzotel wetan, nan coñobalanan yul sat hune' mac chitzotel tu', nanpaxo coñobal naj yul insatan. ¹²Caw wohta-

jan tato hex ti' caw cheyoche huntেক'an munil chak' Comam Espíritu Santo teyet, yaja' ha' huntেক'an ch'ak'ni ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ha' bay wal helahnicoj.

¹³Yuxin tato ay mac chitzotel yíi nan abxubal, caw yilal isk'anni ishelanil tet Comam Dios yuñe chu yalnilo yíi tzet chal yelapnoj. ¹⁴Ta chintxahlíhan yíi nan abxubal, yíi caw yeli hañe wanmahan chitxahli, wal innabalan xin, mach chitxumcha yu yíi tzet chiwal-tu'an. ¹⁵Yuxin ¿tzet wal jutén coba? Wal xin machñeojabtaj janma chitxahli, caw yilal cotxahlipaxo yeb conabal. Yebpaxo yet choñbitni, machñeojabtaj janma chibitni, wal xin caw yilal cobitni yeb conabal. ¹⁶Ta ay hunujex cheyak' tzalaho hec'ul yíi Comam Dios yíi hunu nan abxubal, hañe heyánma chitzalahi, wal mac chiaben tzet cheyal tu' xin, mach chu yalni: “Hacojab tu'” yuto mach chitxumcha yu tzet cheyala. ¹⁷Yíi caw yeli lañan heyak'ni tzalaho heyánma yíi Comam Dios, yaja' mac chiaben tu', mach chik' yip yanma heyu.

¹⁸Haninti'an chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios yuto ec'balto chiwalan nan abxubal tesataj. ¹⁹Yaja' yet chicocutxban coba yíi culto, wochebalan waxañca howebñe tzoti' chiwalan, yaja' tañe chik' anma cuybanile yíi, sata walnihan lahoñeb mil tzoti' yíi abxubal mach chitxumcha heyu.

²⁰Hex wuxtaj hex wanab, machojab haca' istxumni niñte unin, machojab haco tu' hetxumni. Wal xin haca'ojab istxumni icham anma hacojab tu' hetxumni, yaja' wal yíi istx'ojal, haca'ojab istxumni niñte unin mañto isnabal yíi istx'ojal, hacojab tu' cheyute heba. ²¹Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chintzotelan tet hune' coñob tu' yíi nan abxubal, yeb anma nan coñobal chihalni intzoti'an, yaja' mañtic'a chabeto anma tzet chiwalan,^j xi Comam, xiayoj.

²²Yuxin huntেক'an nan abxubale tu' yechel ye tet anma mañto chaco isba yul isk'ab Comam Dios, mañtaj tet anma ayxaco yul isk'ab Comam. Wal tzoti' chihallax chitit tet Comam Dios xin, yechel ye tet anma ayxaco yul isk'ab Comam.

²³K'inalo checutxba heba cat heyichico hesunil tzotelo yíi nan abxubal, cat yoc apno hunu comon anma maca hunu mac mañto ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach ohtañe hune' tu', chimistxum hune' mac tu' ta matxa tz'ajano ye yul hewi'. ²⁴Wal ta hesunil lañan heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, yet chioc apno hunu mac mañto ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach yohtajo tzet cheyu tu', wal tu' chimistxum isba hune' mac mulum tu', cat isnani isba yu huntেক'an tzet cheyal tu'. ²⁵Hac tu' xin chu yelcano yeñel tzet c'uwan yul yanma hune' mac tu', cat yay jahnoj, cat yinayo isba tet Comam Dios, hac tu' xin chu yohtañen hune' mac tu' ta caw yeli ayco Comam Dios heyetbioj.

Istxolal yíi yet ay culto

²⁶Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hayet checutxban heba yíi culto ayex chisje hebitni, ayexpaxo xin chisje hecuywa yíi Istzoti' Comam Dios, maca heyalni tzet chak' Comam Dios heyohtañelaj. Ayexpaxo xin chu hetzotel yíi nan abxubal, ayex xin chu heyalni yíi tzet chal yelapno huntেক'an abxubal tu'. Aweco huntেক'an tu' yíi ismunil, yaja' yuñe yik'ni yip heyánma yíi Comam. ²⁷Yet chextzotel yul nan abxubal, cawañi, maca oxwaññe mac chitzoteli,

yaja' yîi hununtajil, ayojab mac xin chalnîlo yîi tzet chal yelapno hunték'an abxubal cheyal tu'. ²⁸Taca machi mac chitxumnîlo yîi tzet chal yelapno xin, c'ulmi ta mach cheyala, wal xin is-chuquilojab heyanna chitzotel tet Comam Dios.

²⁹Hacpax tu' xin yet chihallax tzoti' chitit tet Comam Dios, cawañ maca oxwañîe mac chitzoteli, wal ebnaj juŋta xin toñehojab ch'oc tucno yaben yîi tzet caw yehi. ³⁰Yaja' ta ay hunu tzet chak' Comam Dios yohtañelo hunu mac tz'oñanayo texol tu', hune' mac lañan istzotel tu' xin yilal istucban istzoteli, cat istzotel hune'xa mac tu'. ³¹Hesunil chu heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' yîi hununtajil yuñe ay cuybanil cheyik' yîi, cat yanico yip heyanna. ³²Ha' mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chisje iscachni isba yet ay mac lañan istzoteli, ³³yuto mach choche Comam Dios tato toxañe choñwejchahi yet chicocutxban coba, wal xin hununtajil cotzotel yîi ak'anc'ulal.

Haca'tic'a ye ischejbanil anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios ay yul hunun coñob, ³⁴ebix janab, mach chu yoc ebix tzotelo texol yet checutxban heba yîi culto, yuto mach ak'bil ischejbanil ebix istzoteli. Wal xin caw yijemojab chute isba ebix haca' yalni isley naj Moisés yu Comam Dios. ³⁵Tato ay hunu tzet ye tu' choche ebix yohtañeloj, isk'ambehab ebix tet yichamil bey yatut, yuto mach c'uloj tato chitzotel ebix yet cutxanexicoj.

³⁶Tajca chetxumu tato teyet babel ak'lax Istzoti' Comam Dios, yeb tato hexñe chabilxa heyu. ³⁷Tato ay hunu mac ischejab Comam Dios ye chabe, maca ta iptzebil yu Comam Espiritu Santo, yilal istxumni tato hunték'an cuybanile chintz'ibñietoti'an, ischejbanil Comam Dios yehi. ³⁸Yaja' tato machi yelapno hunték'an cuybanile ti' yul sat,

machojabpaxo xin yelapno hune' mac tu' yul hesat.

³⁹Yuxin tinañ hex wuŋtaj hex wanab, ochewe heyala' tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' mach checach yallaxpaxo nan abxubal. ⁴⁰Yaja' caw haca'ojab yehi, hac tu' chewatx'e yeb xin yîi istxolal.

Yîi yet yitzitzbicañ Comam Jesucristo

15 Tinañ xin, hex wuŋtaj hex wanab, chiwochehan chenati Tzoti' yet colbanile halbilcano teyet wuhan, hune' chabilxa heyu bay liñanex tinañ. ²Yuto yu hune' Tzoti' yet colbanile tu', yuxin colbillexxa, yaj tato mach liñanojex yîi, chal yelapnoj tato mach heyayto yul heyanna yîi caw isyelal.

³Ha' hunték'an cuybanile caw yilal yehi, ha' wak'an teyet, hunték'an chabilcano wuhan. Quexincuyñihan tato cam Comam Jesús yu comul, haca' yalni yul Yum Comam Dios. ⁴Lahwi tu' ismujlax Comam, yaja' yîi yox tz'ayic yitzitzbicañ xol camom, haca'tic'a yalni yul Yum Comam Dios. ⁵Isyeni isba Comam tet naj Pedro, isyenipaxo isba tet ebnaj ischejab. ⁶Lahwi tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet ec'bal howeb ciento ebnaj juŋtaj. Tx'i'al xin ebnaj aytoc'o tinañ, ay xin ebnaj xacami. ⁷Isyenipaxo isba Comam tet naj Jacobo, lahwi tu' xin isyenipaxo isba Comam tet ebnaj ischejab.

⁸Haxa yîi istzujanilxa xin isyeni isba Comam wetan, yaja' haca' hunu nich'an unin pitzc'ana yalañto maŋto istiempo-halo ispitzc'ahi, hac tu' wehan. ⁹Yuxin caw matzet welapnojan xol ebnaj ischejab Comam chiwabehehan, yuxin mach intzanojan yallax ischejab Comam Jesucristo wiñan, yuto wak' ec'ojan ya' yanma macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yet yalañtocojan. ¹⁰Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yuxin ayinicojan yîi hune' munil ti', yaja' mach nabñeho hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam yak'

wettu'an yuto ec'balto chinmunlahan sata ebnaj ischejab Comam. Yaja' maḡtaj yu wipan, walxinto ha' isc'ulch'anil Comam chicolwa wiñan. ¹¹Yaja' mach chiyoc yñi mac chihalc'nic'o cuybanile ti', ta haninan maca ebnaj ischejab Comam, ha' hune' caw yilal to ha' jalnic'ojañ cuybanile tu', hune' chabilxa yul heyanna.

Chiitzitzbicañ anma camnaxa

¹²Hañoñti'añ quexcocuyañ yñi yet yitzitzbicañ Comam Jesucristo, yaja' ḡtzet yñi xin ayex cheyala tato mach chiitzitzbicañ camom? ¹³Ta mach chititzitzbicañ anma camnaxa, machim itzitzitzbicañ Comam Jesucristo. ¹⁴Ta mach itzitzitzbicañ Comam Jesucristo machim tzet chal yelapno cuybanile jak'añ teyet, nabañem chijaco janma yñi Comam. ¹⁵Ta hac tu' lek'ti'oñmi yñi Comam Dios, yuto chijala tato ha' Comam Dios ak'ni itzitzitzbicañ Comam Jesucristo. Machim yak' itzitzitzbicañ Comam Dios Comam Jesucristo tato yeli mach chiitzitzbicañ camom. ¹⁶Tato yeli mach chititzitzbicañ anma camnaxa, machmi itzitzitzbicañ Comam Jesucristo. ¹⁷Ta mach itzitzitzbicañ Comam tu' xol camom, nabñem chijaco janma yñi Comam Dios, ayoñtomico yñi comul. ¹⁸Hacmipax tu' ebnaj chabilxa Comam Jesucristo yu yet iscami, c'aynamicanto ebnaj yñi hunelñe. ¹⁹Ta iscawxobal coc'ul yñi Comam Jesucristo yulñe sat yibañk'inal ti' yehi, maḡtic'am nich'ano isc'ulal jet yñi haca' tu'.

²⁰Wal xin, yñi caw yeli itzitzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom, haca' babel sat tz'unub chak'a, hac tu' yu isbabi yitzitzbicañ cosataj.

²¹Yu hune' naj, yuxin hul camical yibañ anma yul sat yibañk'inal ti', yaja' yu hune'xa naj xin, yuxin chiitzitzbicañ anma yñi camical. ²²Haca'tic'a chu iscamto anma yu ismul naj Adán, hac'tic'apax tu' chu yulcañ isc'ul anma yu

Comam Jesucristo. ²³Yuxin yñi istxolal aycoj, ha' Comam Jesucristo ha' babel itzitzitzbicañ, haxa yet chul Comam yet iscayel cat yitzitzbicañ macta yetxa Comam.

²⁴Lahwi tu' xin, cat yul islahobal tz'ayic bay chik'oji Comam yñi ebnaj cañyehi yeb ebnaj ayco yahawilo coñob, yeb ischejab naj matzwali chiec' xol jak'ek' yeb yul yibañk'inal ti', catto yanico Comam sunil tzet ay yul isk'ab tet Comam Dios Mame. ²⁵Yaja' yet maḡto chaco Comam Jesucristo sunil ti' yul isk'ab Comam Dios ch'oc Comam Yahawiloj masanto yet chioç sunil mac ayco ishowal yñi Comam yalañ yoj. ²⁶Haxa hune' islahobal bay chik'oji Comam xin, ha' ton yñi naj camical ayco ishowal yñi Comam. ²⁷Tz'ibñebilcanoj tato sunil tzet ye tu' chacto Comam Dios yalañ yoj Comam Jesucristo, yaja' wal Comam Dios mach chiocto yalañ yoj Comam Jesucristo, yuto ha' Comam Dios chianico sunil yalañ yoj Comam Cristo. ²⁸Yet chiocanto sunil yalañ yip Comam Jesucristo tu' xin, ha' caw Comam tu' chacto isba yalañ ischejbanil Ismam añeco sunil tzet ye tu' yul isk'ab, hac tu' xin haxañe Comam Dios Yahaw chucanico yñi sunil tzet ye tu'.

²⁹Yebpaxo hunxa, haca' anma chiah ha' iswi' selelo anma camnaxa, yaja' ta mach chulcañ isc'ul camom, ḡtzet yñi xin chiah ha' iswi' anma selelo anma camnaxa tu'?

³⁰Ta machi itzitzitzbicañ camom, ḡtzet yñi xin chijak' janmahañ hañoñ ischejab Comam Dios oñti'añ jiljenañ isya'tajil chul jibañañ hunun tz'ayic? ³¹Hex wuxtaj hex wanab, haninti'an caw hunun tz'ayic inhinni inbahan incaman. Hune' ti' caw yeli haca' hune' tzalahilal chiwabehan teyñi, yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ³²Haninti'an caw ec'ya' wanmahan bey Efeso haca'tañe wak'lenan howal yeb ej no' howla

nok'. ¿Tzet xin chiwik'an yîi hune' tu' tato mach chiitzitzbicañ camom? Ta hac tu', ha'mi ye yu anma chihalni haca' ti': "¡Wa'ojonwe yîi caw c'ul, jak'awe tzet choche janma, yuto camomoñxataxca yet hecal!" ñi.

³³Hex wuxtaj hex wanab, mach cheyak' subchaho heba, cajxam yallaxi: "Ta chijetbiñe coba yeb anma tx'oj isbeybal, niñtejalñe cocuynito cowatx'en istx'ojal tu'," ñi. ³⁴Nachaojabilo heyu yîi istx'ojal bay ayexicoj yeb matxa cheyaco hemul, yuto ayex mañto heyohatajo Comam Dios. Chiwalan hune' ti' yuñe hetx'ixwicañ.

Yîi tzet chu yitzitzbicañ anma camnaxa

³⁵Aymi mac chik'amben haca' ti': "¿Tzettaxca chu yitzitzbicañ anma camnaxa? yeb ¿tzettaxca jilni isnimanil yet chiitzitzbicañ?" ñi. ³⁶Ha' mac chalni haca' tu' caw suc. K'inalo ta chicotz'un hunu ixim hiñat, caw yilal isk'ato hune' hiñat tu', haca'tañe chicam chijila, haxa yanma ixim xin chiahiloj. ³⁷Mañtaj awalxa yehi chicotz'unni, walxinto ha' ixim hiñat tu' chicotz'unu, maca ixim hiñat trigo maca hunuxa nan hiñatil. ³⁸Haxa Comam Dios xin chiak'ni aholo ixim hiñat tu' haca' choche isc'ul, hatatic'a tzet hiñatil chicotz'unu ha' xin chiahiloj.

³⁹Yuxin mach sunilo nimanile lahan, wal xin nantic'a isnimanil anma, naxpaxo isnimanil no nok' cañeb yoj, naxpaxo isnimanil no' ch'ic, naxpaxo isnimanil no' cay.

⁴⁰Hacpax tu' xin, ay nimanile yet satcañ yehi, aypaxo nimanilehal yet sat tx'otx'al ti'. Yaja' xin nananta jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay satcañ, yeb xin nan jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ⁴¹Hacpax tu' tz'ayic, mach lahana

isk'ak'al yeb ixahaw, mach lahanpaxo yeb tx'umel, hacpax tu' ej tx'umel mach lahano isk'ak'al hunun.

⁴²Hac tu' chu yitzitzbicañ anma camom. Hune' nimanile chimujlaxi chietaxtoj, yaja' nanxa nimanile chu ispitzc'acañ, matxa xin chietaxtoj. ⁴³Chimujlax hune' nimanile ayco istx'ojal yîi, wal yet chiitzitzbicañ xin, c'ulch'anxa jilni. Chimujlax hune' nimanile machi yip, haxa yet chiitzitzbicañ caw ayxa yip. ⁴⁴Chimujlax hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', haxa yet chiitzitzbicañ xin, yetxa espíritu yehi. Ay nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', aypaxo nimanile yet espíritu.

⁴⁵Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' naj Adán, naj babel winaj, anma yu iswatx'elax naj, ak'bil isk'inal naj," ñiayoj. Haxa naj iscab Adán, yet satcañ ye naj, ha' naj chiak'ni k'inala mach istañbal. ⁴⁶Wal xin babel hul tzet ye tu' yet yul sat yibañk'inal ti', tzujan tu' xin, yul tzet ye tu' yet espíritu. ⁴⁷Naj babel winaj, yîi tx'o tx'otx' watx'elax naj, yuxin yet tx'o tx'otx' ye naj. Wal naj iscab Adán yet satcañ ye naj. ⁴⁸Ha' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', lahan haca' isnimanil naj watx'ebil yîi tx'o tx'otx', wal nimanile yet satcañ xin, lahan haca' isnimanil naj tit yul satcañ.

⁴⁹Yulbal yet ayoñ yul sat yibañk'inal ti', lahan conimanil yeb naj babel winaj watx'ebil yîi tx'o tx'otx', wal yet bak'in xin, lahan chielico conimanil haca' naj yet satcañil yehi.

⁵⁰Hex wuxtaj hex wanab, chiwalan teyet tato hune' conimanil ti', mach chu yapni isc'atañ Comam Dios, yuto chibe yeb baj; huntex'an chietaxto ti', mach chu yapni bay mach chietaxto tzet ye tu'. ⁵¹Chiwochehan cheyohtañelo hune' tzet ye tu' ewan yehi: Mach cosunilo choñcami, yaja' xin cosunil chihellax conimanil, ⁵²yuto yîi caw lembil, haca'ñe

ismutz'la cosat, yet chiok' ch'en isla-hobal trompeta cat yitzitzbicañ macta ayxaco yul isk'ab Comam xacami, matxa xin bak'inal chicami. Waloñ itzitzoñ ti' yet chiyuni hune' tu' chihellax conimanil. ⁵³ Yuto hune' conimanil chietaxto ti', chihellax yíi hune' nimanile mach chietaxtoj. Hune' conimanil chicamto ti' chihellaxi, ha' hune' satcañil chi'ak'lax seleloj hune' matxa bak'in chitañiloj.

⁵⁴ Hune' conimanil chietaxto ti' chiheli cat yoc yíi hune' nimanile machi etaxtoj. Chihellax conimanil chicamto ti' yíi hune' nimanile mach chicami. Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chic'aytzela xilo naj camical, ay hune' mac chik'oji yíi naj yíi hunelñe. ⁵⁵ Yuxin hach camical ¿baytu'wal ay hahelani? ¿Baytu'wal ay hawip hapotx'wahi?^k xiayoj.

⁵⁶ Ha' mule choñyak' camoj, wal isley Comam Dios xin ip yanico isya'tajil jibañ. ⁵⁷ ¡Yaja' yuch'andios tet Comam Dios, yuto xacoñk'oji yíi naj camical, yaj yu Comam Jesucristo!

⁵⁸ Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, liñbawe heba, mach chexpax teyintaj. Hunun tz'ayicojab hex yíi yet Comam, munlahañwe yíi ismunil Comam Dios sunilbal tiempo, yuto j-hotaj tato mach nabñeho choñmunla yíi ismunil Comam Jesucristo Jahawil.

Ch'en colwal chialaxto tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

16 Wal ch'en heyofrenda chicutxi texol, ch'en chialaxto tet mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, checutxbawe ch'en haca' yu walnihan tet ebnaj juxta ay yul ismajul Galacia. ² Hunun domingo yíi semana, yilal hephohnilo hanic'o ch'en melyu cheyik' yíi hemunil hununex, hatatic'a hanta

chicolwa Comam teyíi, cat hec'ubantoj, haxinwal yet chinapnihan matxa yilalo ch'ah ch'en texol. ³ Hato yet chinapnihan texol cat wanitojan mac saybilxa heyu, cat yinito ebnaj hunu carta yeb ch'en hecolwal tu' tet ebnaj juxtaj ay bey Jerusalén. ⁴ Yaja' ta han-caw-inan chintohan xin, yilaltic'a chitopaxo ebnaj wintajan.

Yalto naj Pablo tato chiapni naj yila' macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto

⁵ Hayet chintohan yíi inbeltu'an yilal wec'an bey Macedonia, lahwi tu' xin cat wapnihan quexwilnojan bey Corinto tu'. ⁶ Etzañem chincanan hanic'o tiempohal tec'atañ, maca xin ha' bey tu' ayinic'ojan chiec' ñabil; ta hac tu' hexxa chexcolwa wiñan yíi inbelan yet chinelan texol. ⁷ Mach chiwochehan tato yíi añe chinec'an quexwila'an, wal xin chiwochehan chincanan hanic'o tiempo-hal texol, ta hac tu' chiel yíi isc'ul Comam Dios.

⁸ Yaja' xin yilalto incanan bey Efeso ti' masanto yet chiec' k'iñ pentecostés. ⁹ Yuto caw chalte isba munil yíi ismunil Comam Dios chiwilan, yuxin chincanan waxañca xin caw ay mac ayco ishawal wiñan.

¹⁰ Ta chiapni naj Timoteo tec'atañ xahan cheyil naj, haxinwal chitzala isc'ul naj texol, yuto chimunlapaxo naj yíi ismunil Comam Dios haca' inti'an. ¹¹ Tajca mach chicam hec'ul yíi naj, wal xin colwahañwe yíi naj haxinwal chislah naj isbel yíi tzalahilal cat yul naj coc'atañañ, yuto chijechmahañ naj yeb ebnaj juxtaj.

¹² Wal naj juxta Apolos, walan tet naj tato chito naj yinta ebnaj to quexilnoj, yaja' machisjeto naj. Yettojab hunelxa chito naj yet ay ishamanil naj.

**Yet istak'lito naj Pablo tet macta
ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto**

¹³Hex wuxtaj, hex wanab, caw majwahañwej, liñbawe heba yiiñ hune' bay ayxaco heyanna, caw mach chexxiwi, ak'we yip heyanna. ¹⁴Sunilobjab tzet chewatx'e, ayobjab isc'ulch'anil hec'ul yiiñ.

¹⁵Hex wuxtaj hex wanab, caw heyohotaj tato naj juxta Estéfanos yeb yuninal ha' babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios bey yul ismajul Acaya tu'. Caw xin hunelñe yeco yanma naj iscolwa yiiñ mac ayxaco yul isk'ab Comam. ¹⁶Chiwocohan ta cheyije tet naj Estéfanos yeb yuninal tu', yeb tet sunil macta chicolwahi yeb chimunla yiiñ ismunil Comam.

¹⁷Caw chintzalahan yuto hul naj Estéfanos yeb naj Fortunato yebpaxo naj Acaico bey ti', yuto yet chiwilnihan yiiñ ebnaj haca'ojtam hex chiwilicojan tey-iñ. ¹⁸Yiiñ caw yeli ebnaj ti' yak' tzalaho ebnaj inc'ulan, haca' yu yak'ni tzalaho ebnaj hec'ul. Ebnaj juxta haca' ebnaj ti', ayobjab yelapno ebnaj yul hesat.

¹⁹Ebnaj juxta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunu coñob yul ismajul Asia ti', chalto ebnaj ta cheyil heba. Hapax tu' naj juxta Aquila yeb ix janab Priscila yeb ebnaj juxta chiscutxba isba yul yatut naj, chalpaxtoj ta cheyil heba. ²⁰Hapax tu' ebnaj juxta ay bey ti' chalpaxto ebnaj ta cheyil heba. Yeb xin k'ambewepaxo teyet yiiñ tzalahilal hanc'ic' heye hununex.

²¹Hanin Pablo inti'an han-caw-inan chintz'ibñehan yul carta ti' ta cheyil heba.

²²Ta ay hunu mac mach chiochen Comam Jesucristo, tijab isya'tajil yibañ. Yiiñ sunil wanmahan chiwalnihan tet Comam:

¡Mam Jesucristo Jahawilañ, hulañ! quinchian.

²³Yak'abayó Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ.

²⁴Caw chitzala wanmahan teyiiñ hesunil, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Hacobjab tu'!

ISCAB CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY CORINTO

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yuto hac tu' el yii' isc'ul Comam Dios. Haninan yeb naj juhta Timoteo chicotz'ibñetojañ hune' carta ti' teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios yul coñob Corinto, yeb tet macta ayxaco yul isk'ab Comam yul ismajul Acaya. ²Yak'abayo Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo Jahawil isc'ulch'anil isc'ul teyibañ, yeb xin ak'anc'ulal yul heyanna.

Huntek'an isya'tajil yak'le naj Pablo

³Jala'we tzoti' c'ul yii' Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo, Comam Dios chitz'ay isc'ul jii' yeb chiak'ni yak'lobal janma. ⁴Haco'ojab yak'ni Comam yak'lobal janma yii' ej isya'tajil chul jibañ, haco'jab tu' chu jak'ni yak'lobal yanma macta chiak'len isya'tajil yu isc'ulch'anil Comam yak' jet. ⁵Yuto haca'tic'a chu islahnico jak'len nimeta isya'tajil yii' Comam Cristo, hactic'apax tu' chu islahnico Comam yak'ni yak'lobal janma. ⁶Ta chiec'ya' janmahañ yaj yu hechahnipaxo yak'lobal heyanna yeb yuñe hecolchahi. Ta chak' Comam Dios yak'lobal janmahañ yuñe hechahnipaxo yak'lobal heyanna hex ti', hac tu' xin ay heyip heyak'ni techaho isya'tajil chul teyibañ haca' huntek'an isya'tajil chijkak'leti'añ. ⁷Chicawxi coc'ulañ yii' Comam Dios yuto chicolwa teyii' heyak'ni techaho isya'tajil ayayo teyibañ, yuto johtajañ tato lañan heyak'len isya'tajil haca' jak'lehañ, hac tu' chu hechahnipaxo yak'lobal heyanna chitit tet Comam Dios.

⁸Wuxtaj, wanab, chijkak'añ heyohtañeloj hanta isya'tajil jak'lehañ yul ismajul Asia. Ha' jalnihañ mach chitecha huntek'an isya'tajil tu' juhañ, yuxin matxam choñcolchahañ jalnihañ. ⁹Ha' jalnihañ to ha' bey tu' caw coñcamañ. Ha' huntek'an isya'tajil tu' ha' ak'ni cotxumu'añ tato mach chu iscawxi coc'ulañ jiiñañ, walxinto caw yiiñe Comam Dios bay wal iscawxi coc'ul, Comam chiak'ni itzitzbocañ anma camom. ¹⁰Wal xin ha' Comam coñcolnihañ yul isk'ab camical bay etza coñcamañ, chi-xin-cawxi coc'ulañ yii' Comam ta chicolwapaxo jiiñañ yii' isya'tajil chul cosatati'añ. ¹¹Ta chexcolwa hetxahli jiiñañ, yeb xin ta tx'i'al mac chitxahlipaxo jiiñañ, tx'i'altic'apaxo mac chiak'ni yuch'andiosal tet Comam yii' isc'ulal chiyak' Comam jet.

Yal naj Pablo tzet yii' xin machi to naj bey Corinto

¹²Ay hune' tzet chiak'ni tzalaho coc'ulañ yuto janmahañ chalni tato c'ul cobeybalañ yii' sat sunil anma. Hacpax tu' yet jec'añ texol c'ul cobeybalañ, yaja' mahtaj yu istz'ajanil coc'ulañ yuxinto c'ul chijute cobahañ, machoj, walxinto ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chicolwa jiiñañ. ¹³Yet chicotz'ibñetojañ cocartahañ teyet, hañech'an huntek'an chisje heyilni yeb huntek'an haban hetxumni, ha' chijayojañ. ¹⁴Ha' huntek'an lañan yichi hetxumni tu' wochebalan ta chetxumilo yii' caw c'ul, haxinwal yet chul Comam Jesucristo chextzala jiiñañ, cat cotzalapaxojañ teyii'.

¹⁵Ha' huntek'an tu' ayco iscawxobalo inc'ulan, yuxin oc yii' innabalan tato babel chinec'an quexwila'an, haxinwal cayel chexwilan yii' inbelan yu hechahni isc'ulal Comam Dios. ¹⁶Yuto yet chin-tohan yul ismajul Macedonia walnihan cat xin wec'an quexwilnojan babel, haxa

yet chinmeltzohan xin cat wec'paxojan quexwilnojan hunelxa, hexxa xin chexcolwa wiian yet chintohan bey tx'otx' Judea walnihan.

¹⁷ Yet intxumnihan hune' ti', ¿tom mach sunilo wanmahan walnihan heyalni? Tajca chetxumu ta chinetlihan teyiñ haca' chute comon anma, yuto ta chiwalan ta chintohan quexwila'an, tzujañ tu' xin mach chintopaxcañan, wal xin mach haco tu' intxumnihan. ¹⁸ Caw chil Comam Dios tato mañto hunelo chiwalan teyet haca' ti': "Ho', c'ultic'a," quinchiyān, lañiantotic'a xin cat walnihan "machoj."

¹⁹ Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios ha' walic'ojan texol, yeb naj juñta Silvano, yeb naj juñta Timoteo. Ha' Comam tu' machi bay yal Comam "c'ultic'a," tzujañ tu' yalnipaxo Comam "machoj," yuto ha' Comam Cristo hañic'añe isyelal ec' Comam yala'c'oj. ²⁰ Wal xin ha' yiñ Comam Jesucristo chijcano isba sunil tzet haltebilcano yu Comam Dios, yuxin yet chijanico ismay Comam Dios chijalni: "hacojab tu" coñchi. ²¹ Ha' xin Comam Dios coñsic'nicaniloj, coñyanico yiñ ist'iñanil, jetbiñencano coba yeb Comam Jesucristo. ²² Ha' Comam Dios anico Comam Espíritu Santo yul janma, ha' xin chiyeniloj tato yetoñxa Comam. Comam Espíritu Santo lahan haca' hunu sello, ha' chiyeniloj ta chicochah sunil huntেক'an tzet xayalte Comam jet.

²³ Caw yohta Comam Dios tato mañto chintocojan bey Corinto tu' tec'atañ haca' nabil wuhan, yuñe machi wak' tacomjan hec'ul. ²⁴ Matolo yu yahaw chiwute inbahan yiñ tzet chu heyánico heyánma yiñ Comam Dios, machoj, yuto xaheyayto yul heyánma yiñ Comam yuxin liñanex yiñ Comam. Walxinto chijochehañ choñcolwahañ teyiñ, cat hechahni yak'bil tzalahilal yul heyánma.

2 Yuxin xaintxumilojan tato mach chintohan ilwal teyiñ hunelxa, yuñe

machi cam chiwacojan bisc'ulal texol hununex. ² Yuto ta chintohan wak'a'cojan bisc'ulal teyiñ, ¿mactaxca xin chu yak'ni tzalaho wanmahan? Wal xin mach chisje inc'ulan wak'acojan bisc'ulal texol, yuto caw hex cheyak' tzalahilal yul wanmahan. ³ Yuxin watojan incartahan teyet yuñe mach cheyak' bisc'ulal wabe'an yet chinapnihan bay ayex tu'. Ha' heyet to tzalahilal cheyak' wabe'an. Wal xin t'iñanxa wehan ta hesunil chextzalapaxoj, haca' hune' tzalahilal ayco yiñ wanmati'an.

⁴ Hayet wanitojan hune' incartatu'an teyet, caw wik' bisc'ulalan, caw quinok'an heyu, yaj mañtaj yu yoc bisc'ulal teyiñ yuxin intz'ibñetojan hune' carta tu', walxinto yuñe heyilni tato xahan ayex wuhan.

Yak' nimanc'ulal naj Pablo yiñ hune' naj yaco ismul

⁵ Ay hune' mac anico bisc'ulal, yaja' maññetajinan wabehan hune' bisc'ulal tu', to hex heyabepaxo nich'an. "Nich'an" quinchiyān yuto mach chisje inc'ulan tato chich'ib isya'tajil naj tu' yibañ. ⁶ Ha' texol tu' etza hesunil heyaco isya'tajil yibañ naj, yaja' c'uxanxa isya'tajil heyaco yibañ naj tu'. ⁷ Haxa tinañ xin, ak'we nimanc'ulal yiñ naj, iptzewe naj haxinwal matxa chislahico bisc'ulal yiñ naj. ⁸ Yuxin chiwalpaxtojan teyet ta chexahanñe naj haca'tic'a yet yalañitocanoj.

⁹ Yu hune' tu', yuxin intz'ibñetojan hune' incartatu'an teyet yuñe wilnihan ta yijemex yiñ tzet chiwalan teyet. ¹⁰ Ha' mac cheyak' nimanc'ulal yiñ yu hunu istx'ojal chiswax'e, chiwak'paxo nimanc'ulalan yiñ, waxañca mach wetojan yaco ismul, yaja' heyu yuxin chiwak'an nimanc'ulal, yu isc'ulalo teyiñ sata Comam Jesucristo. ¹¹ Hac tu' chijute haxinwal mach chik'oji naj matzwalil jiñ, yuto johtaxa tzet chu yoc naj etlo jiñ.

**Mach tzala isc'ul naj Pablo
yet yec' naj bey Troas**

¹² Hayet wapnihan bey coñob Troas yu walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile yíi Comam Jesucristo, caw yak' isba munil wetan yíi yet Comam. ¹³ Yaj oc hanc'ic' bisc'ulal yíi wanmahan, yuto machi ilcha juxta Tito wuhan bey tu', yuxin quintak'licanojan tet ebnaj juxtaj ay bey tu', intohan yul ismajul Macedonia.

**Choñk'oji yuto ayxaco
Comam Jesucristo jetbihoj**

¹⁴ Jak'a' yuch'andiosal tet Comam Dios yuto yu Comam Jesucristo yuxin sunilbal tiempo choñk'oji. Hañoñ xin choñisk'an Comam yu jak'ni ohtañelaxo Istzoti' tet anma. Ha' hune' Tzoti' tu' caw sunil bay chipujnatoj, haca' yec' isxuk'al sam hunu tzet ye tu' caw xuk' sam. ¹⁵ Hañoñ ti' haca' isxuk'al sam pom chiyeni isc'ulal Comam Cristo yíi sat Comam Dios, hac tu' jehi yet choñec' jalno Istzoti' Comam tet anma chicolchahi yeb xin tet anma chic'aytoj. ¹⁶ Ha' mac chic'aytoj yahbeta sam hune' Tzoti' c'ul yet colbanile yul sat yuto ayco yíi camical, walpaxo mac chicolcha xin, caw xuk' sam chabe yuto chischah isk'inal tet Comam. ¿Mac-taxca xin chik'oji iswatx'en hune' munil ti'? ¹⁷ Yuto hañoñti'añ mañtaj yu jik'nihañ melyu yuxin choñec'añ jala'c'ojai Istzoti' Comam Dios haca' chute huntেক'anxa ebnaj soman ye isnabal. Wal xin caw haca'tic'a caw ye yul sat Comam Dios, hac tu' chu jalnic'ojai, yuto ha' Comam ak'ñie hune' comunilti'añ, yeb hunxañie jehañ yíi Comam Jesucristo.

Munlawomoñiñ yíi hune' ac' trato

3 Yet chijalnihañ huntেক'an ti' teyet, ¿chimhetxumu tato lañan jalni coba-hañ c'ulal? Wal xin ¿tom chicoye-

hañ carta choñabenicojañ yul hek'ab? maca ¿chicok'anañ carta chexabenico yul cok'abañ haca' chute huntেক'anxa ebnaj? ¡Machoj! ² Wal xin hexñech'an cocartahañ, ha' xin chiocnico juhañ. Hune' carta chexabenico tu' tz'ibñebil yíi janmahañ, hune' carta tu' sunil mac ohtañie yeb sunil mac chi'ilni. ³ Caw xin ixtañ yehi, yuto hex ti' haca' hunu carta tz'ibñebil yu Comam Cristo hac tu' heyehi, hañoñti'añ xin chijic'ojai hune' carta tu'. Hune' carta tu' mañtaj yu tinta tz'ibñebil, to yu Yespíritu Comam Dios itzitz. Machipaxotaj yíio ch'en ch'en tz'ibñebilicoj, wal xin yíi hey'anma tz'ibñebilxacoj.

⁴ Yu Comam Cristo yuxin chicawxi coc'ul sata Comam Dios tato hac tu' ye huntেক'an tu'. ⁵ Hayet chijalnihañ hune' ti' mach lañano jalnihañ tato chisje cowatx'enañ hunu tzet ye tu' yul jetañ cochuquilañ, wal xin sunil tzet chisje cowatx'enañ, yaj yu Comam Dios chicolwa jiñañ. ⁶ Ha' Comam ak'ni jipañ jocañ chejabo yíi hune' ac' trato, mañtaj yíi hune' ley tz'ibñebilcanoj. Hune' iscab trato ti' chij isba yu Yespíritu Comam Dios. Hune' isley naj Moisés tz'ibñebilcano tu' choñyito yíi camical, wal Yespíritu Comam Dios chak' cok'inal mach istañbal.

⁷ Hune' isley naj Moisés tz'ibñebilcanico yíi ch'en ch'en, caw ay isk'ak'al yip isjepla yet yuli, yuxin matxa yu isk'oji ismujlico ebnaj Israel yíi naj Moisés yu istzejtzoni, yaja' yec'banilñie yehi. Yuxin ta ha' hune' ley choñak'ni camoj caw xiwquila yu yak'lax tet anma, ⁸ hajxampaxo xin hune' iscab trato chij isba yu Comam Espíritu Santo, ec'balto isc'ulch'anil chu yak'lax istzoti'al! ⁹ Ha' chal yelapno hune' chiwalti'an to ta caw ay ismay yu yak'lax istzoti'al hune' ley choñanico yíi camical, hajxam xin jaben isc'ulch'anil istzoti'al tzet choñanico c'ulal sata Comam

Dios. ¹⁰Yuto waxaïca caw ay yelapno hune' isley naj Moisés yet yalaïto tu', yaja' wal tinaï matxa yelapno ye yul sat hune'xa ti', yuto caw ec'bal isc'ulch'anil.

¹¹Ta caw niman yelapno ye hune' ley tx-añïe istiepohal tu', hajxam xin hune' trato maïtic'a istaïbal, to caw ec'naxa isc'ulch'anil.

¹²Ayco hune' ti' yipo janmahaï, yuxin yïï sunil janmahaï chijalnic'o-jaï. ¹³Mach chijutehaï haca' yute naj Moisés, yuto yaco naj hune' k'ap k'ap yeïelo sat yuïe mach chil ebnaj Israel istaïilo ismujli hune' isk'ak'al yip Comam ayico yïï sat naj tu'.

¹⁴Yaja' mach istxum ebnaj tato chitaïilo isk'ak'al hune' tu', yebpaxo xin tinaï yet chilni ebnaj Istzoti' Comam Dios bay ayayo hune' babel trato, haca' totic'a ayco hune' k'ap k'ap tu' yeïelo isnabal ebnaj. Ha' xin mach chiak'ni istxumulo ebnaj tzet chala, yuto maïto chiak'lax yohtaïelo ebnaj tato yet yul Comam Cristo istaïicanilo babel trato tu'.

¹⁵Yuxin hayet chiyilni ebnaj isley naj Moisés tinaï haca'taïe aytoco k'ap k'ap yeïelo isnabal ebnaj.

¹⁶Yaja' yet chanico isba anma yul isk'ab Comam Cristo Jahawil, chilaxilo hune' yeïel isnabal haca' k'ap k'ap tu'. ¹⁷Yuto ha' Comam Cristo Jahawil, Espíritu ye Comam, yuxin yet ayxaco Yespíritu Comam jiï habanxa cotxumni tzet chal Yum Comam Dios, matxa ay-oïocto yalaï yip hune' babel trato. ¹⁸Yuxin matxa hune' haca' ismaj sate tu' yïï cosat cosunil. Wal tinaï xin lahanaïxa haca' hunu ch'en espejo bay chi'illax isk'ak'al yip Comam, yuto ha' jiï chi'ilchalo isc'ulal Comam Cristo Jahawil. Yuxin laïan isch'ib conabal haca' isnabal Comam, yeb xin laïan istz'ajnaló isc'ulch'anil Comam jiï. Hune' ti' chij isba jiï yu yip Comam Espíritu.

4 Mach chicabcon coc'ulaï yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin

yaco Comam hune' munil ti' yul cok'a-baï. ²Wal tinaï sunil tzet caw tx'ixobal chiswatx'e anma yïï ewantajil yahbílxacano juhaï, machi mac chijak' subchahojaï, mach chicosomaï Istzoti' Comam Dios yeb comon tzoti'. Wal xin haïe isyela chijalaï sata anma yeb sata Comam Dios, hac tu' chu coyenilojaï tato hune' comunilti'aï ayco yïï istoholal.

³Hayet choïec'aï jalnoc'ojaï Tzoti' c'ul yet colbanile, ay mac ti' mach chitxumchalo yu, ha' ton huntek'an mac tu' chic'aytoj. ⁴Yaja' yu mach chayto yul yanma yïï Istzoti' Comam; yuxin ha' naj yahawil yïï hune' yul sat yibaïk'inal ti', ha' naj machi ak'ni yohtaïelo anma yuïe mach chu yilni istzejla isk'ak'al hune' Tzoti' yet colbanile, yet Comam Cristo caw aycano yip, Comam yechel Comam Dios. ⁵Maïtajaïñaï chijalic'o cobahaï, walxinto ha' Comam Jesucristo chijalic'ojaï ta ha' Comam Jahawil. Wal haïñaï xajaco cobahaï hechejaboj yuto chitzala janmahaï yïï Comam. ⁶Ha'tic'a Comam Dios chejni ta chitzejla sajilk'inal xol k'ejholo, hapaxo Comam ak'ni sajilk'inal yul janma yuïe johtaïenilo isk'ak'al yip Comam Dios, hune' chitzejla yïï sat Comam Jesucristo.

Haïc'aïe yïï Comam Dios bay chu janico janma

⁷Haca' hunu k'alomal ayayto yul hunu tx'otx' xi, hac tu' ye Istzoti' Comam Dios yïï conimanil, yuïe isyenilo isba ta ha' Istzoti' Comam caw aycano yip; yïï Comam Dios chitita, mach jetojaï yehi.

⁸Yuxin waxaïca hoybiloñaï yu isya'tajil, yaja' mach choïayc'ayaï yul isk'ab. Ay tzet ye tu' chijaco yïï coc'ulaï, yaja' mach chicabcon coc'ulaï yu. ⁹Choïcaxlaxaï, yaja' mach bejbiloñcanojaï, choïmak'laxcaïñaï, yaja' mach mak'bilo cotaïilojaï yïï hunelïe. ¹⁰Bajxaïetu'wal choïtohaï

ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical, haca' yak'le Comam Jesucristo, hac tu' chu isyenilo isba jiñañ yñ tzettaj yak'le Comam.

¹¹ Hañoñti'añ waxañca itzitzoñañ, yaja' ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical sunilbal tiempo yu choñmunlahañ yñ ismunil Comam Cristo. Hac tu' chu isyenilo isba tzettaj yak'le Comam yñ hune' conimanilañ cambahal ye ti'. ¹² Yuxin hañoñti'añ ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical yuñe hechahnicano hek'inal tet Comam.

¹³ Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Xawaytojan yul wanmahan yuxin quintzotelan," xi. Hac tu' jepaxojañ hañoñti'añ xajaytojañ yul janmahañ yñ Comam Dios, yuxin choñtzotelañ.

¹⁴ Hañoñti'añ johtajañ ta ha' Comam Dios ak'ni itzitzibocañ Comam Jesucristo Jahawil, ha'tic'a Comam xin choñak'ni itzitzibocañ yuto yetoñxa Comam Jesucristo, hunxa xin chu coñyinito Comam isc'atañ. ¹⁵ Caw chijkak'lehañ huntেক'an isya'tajil ti' yu isc'ulalo teyñ, yeb yuñe tx'i'al mac chichahni isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, haxinwal tx'i'al mac chikak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam, hac tu' chu yoc ismay Comam.

¹⁶ Yu hune' tu', yuxin mach chicabcon coc'ulañ waxañca lañan ispax yip conimanilañ, yaja' wal janmahañ xin hunun tz'ayic yoc yñ yac'tohal. ¹⁷ Sunilal isya'tajil chijilañ yul sat yibañk'inal ti', yñ añe chiec'toj yuto chiapni istimpohal bay chilahwi, yaja' wal isc'ulch'anil chak' Comam jet xin ec'bal niman yelapnoj, yeb xin mach istañbal.

¹⁸ Hañoñti'añ, mañtaj yñ huntেক'an tzet ye tu' chijilico yñ bay chijaco conabalañ. Wal xin yñ huntেক'an tzet ye tu' mach chijilico yñ ha' bay ayco conabalañ, yuto sunil huntেক'an chijilico yñ, yñ añe chitañiloj. Wal huntেক'an mach chijilico yñ ayñetic'a yñ sunilbal tiempo.

5 Hune' conimanil ti', lahan haca' hune' nich'an leñpat chietaxtoj. Yaja' johtaj ta ay hune' nimanile caw c'ul watx'ebil yu Comam Dios yul satcañ, mach anmaho watx'eñe, yeb xin machi bak'inal chitañiloj. ² Yuxin hayet ayoñtoc'o yñ conimanil ti' caw ch'ah coc'ul, jochebal chiak'laxna hune' conimanil yet satcañ tu'. ³ Ha' hune' tu' chioc xilo cok'ap, yuñe mach t'ilanojoñ yet choñapni. ⁴ Hayet ayoñtoc'o yñ conimanil ti' caw chiah coc'ul chijkak'len isya'tajil, ay jala' mach choñcan t'ilnoj, mach chijoché ta toñe chiilaxilo hune' conimanil ti', walxinto chijoché ta chikak'lax hunxa conimanil ac', hac tu' xin chitañilo hune' conimanil cambahal ye ti', cat cochahni hune' cok'inal mach istañbal. ⁵ Yu hune' ti' yuxin coñiswatx'e Comam Dios, yak'nipaxo Comam, Comam Espiritu Santo jet yu yak'ni johtañelo yñ caw ist'iñanil tato chichah hune' tu'.

⁶ Yuxin caw sunilbal tiempo chijaco hune' tu' yipo janma, johtaj tato yet ayoñtoco yñ hune' conimanil ti' machijoñ isc'atañ Comam Dios yul satcañ. ⁷ Tinañ mañto chijil hune' tu', yaja' yulbal istimpohal ayoñ yñ hune' conimanil ti' chijayto yul janma ta hac tu' yehi. ⁸ Yuxin caw ayco Comam Dios yipo janma, jochebal chicobejcano hune' conimanil ti' cat japni isc'atañ Comam. ⁹ Yuxin waxañca ayoñic'ojañ yeb conimanilti'añ, maca haxa isc'atañ Comam bey satcañ, ha' tzet choche Comam Dios ha' ayco yñ coc'ulañ cowatx'enañ yuñe istzala Comam jiñañ. ¹⁰ Caw cosunil choñoc sata Comam Jesucristo yul iscapil yuñe cochahni ispaj yñ tzettaj chicowatx'e hununoñ yet ayoñic'o yul sat yibañk'inal ti', ta c'ul maca istx'ojal cowatx'e.

Tzoti' C'ul yet ak'anc'ulal

¹¹ Waloñiti'añ, ha' tet Comam Dios Jahawil bay choñxiwañ, yuxin ayco yíi coc'ulañ jalnihañ tet anma ta chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Caw ohtabil cobeybalañ yu Comam, haquexpax tu' hantam sak'al ta heyohtapaxo cobeybalañ. ¹² Mach lañano jalnihañ tato caw c'uloñañ yul hesat. Wal xin jochebalañ tato chextzala jiñañ yeb yuñe c'ul hecolni heba hepajtzen tet ebnaj yíiñe anma nime winaj chaco yanma, mañtaj isc'ulal ayayto yul yanma anma bay chit'añxico ebnaj. ¹³ Waloñiti'añ, waxañca choñhal-laxañ locohal, yaja' yu comunlahañ yíi yet Comam Dios, yaja' ta mañlocohojañ cheyila yaj yu isc'ulalo teyíi.

¹⁴ Wal xin sunil tzet chicowatx'ehañ, ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo, ha' chiak'ni jubañ, yuto johtajañ tato ay hune' mac cam coselelo cosunil, yuxin camnajoñxa yíi cobeybal yet yalañtocoñoj. ¹⁵ Ju cosunil yuxin cam Comam Jesucristo yuxin hañöñ itz-itzoñ ti', matxahojab choñec' yíi haca' tzet chal janma. Wal xin haca'ojab tzet chal isc'ul Comam Dios, hacojab tu' chicobeybalñe; yuto cam Comam, lahwi tu' yitzitzbipaxocañ yu yak'ni isc'ulal jet.

¹⁶ Yuxin hañöñti'añ matxa choñocañ ak'oc'ule yíi ebnaj juñtaj, haca' chute anma yet yul sat yibañk'inal ti'. Waxañca yet yalañito hac tu' jute cobahañ, coñocañ ak'oc'ule yíi Comam Cristo, yaja' wal tinañ xin, matxa haco tu' conanihañ yíi Comam. ¹⁷ Yuxin ha' mac chaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, ac' anmaxa ch'elicoj. Ha' tzet iswatx'e yet yalañtocoñoj chitañcaniloj, haxa tzet chiswatx'e tinañ xin ac'toxa.

¹⁸ Sunil huntেক'an chiwalti'an, ha' Comam Dios chiwatx'eni. Hañech'an yu

Comam Jesucristo yuxin ayoñico yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios. Ha' ak'ñe comunilañ jalnic'ojañ tzet chu yoc anma yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios. ¹⁹ Ha' chal yelapno hune' tu' to yu Comam Jesucristo yuxin chioc anma yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios, matxa xin chisnati Comam ismul. Ha' Comam ak'ñecano hune' munil ti' yul cok'abañ jalnic'ojañ yíi tzet chu yoc anma yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

²⁰ Yuxin hañöñti'añ ischejab Comam Cristo jehañ yuxin hacojtam ha' Comam Dios chiay sat teyet, yuxin yíi isbi Comam Jesucristo chijalañ teyet ta chexoc yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios. ²¹ Machi nino istx'ojal Comam Jesucristo, yaja' yibañ Comam alaxcanto ismul sunil anma yu Comam Dios. Yuxin hayet chijanico coba yul isk'ab Comam Jesucristo choñoc c'ulal yul sat Comam Dios.

6 Hañöñti'añ choñcolwahañ comunlahañ yíi ismunil Comam Dios, yuxin chi-elto-jawañ teyíi ta mach cheyintañecanilto isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. ² Chal Comam Dios yul Yum haca' ti':

Yíi istieñpohal quinhawawtehan tawiñ, wabetojan tzet hawala; yíi istz'ayical hawoche hacolbanil quincolwahan tawiñ,¹ xiayoj.

Yuxin tinañ istieñpohalxa heyawten Comam teyíi, yeb xin istz'ayicalxa hechahni hecolbanil.

³ Hañöñti'añ caw c'ul chijute cobeybalañ yuñe machi mac chijak' lectahojañ, yuto mach chisje coc'ulañ tato ay mac chihalni isk'umal hune' comunilti'añ. ⁴ Wal xin caw chicoyehañ yíi tzet chicowatx'ehañ ta caw yeli ischejab Comam Dios jehañ, yuxin chijak' janmahañ jiljenañ isya'tajil chihul jibañañ, yeb mañtzetal, yebpaxo yec'ya' janma-

hañi. ⁵Ay bay caw coñmak'laxañ, ay bay xin coñalaxicojañ preso, yeb xin ay bay ah wejna anma jiñañ, ay bay xin caw coñec'ya'añ comunlahañ, aypaxo bay xin el cawayañ, ay bay jijlepaxojañ wahl. ⁶Chicoyenipaxilajañ tato ischejab Comam Dios jehañ yu isc'ulal chicowatx'ehañ, johtaxahañ baytet ist'iñanil, yuxin chijak' nimanc'ulalañ yñi anma, c'ulch'an chijutepaxo coc'ulalñ yuto ayco Comam Espíritu Santo yul janmahañ, cat cotzalapaxojañ yñi jet anmahil. ⁷Chicoyepaxilajañ tato ischejab Comam Dios jehañ yuto ha' cuybanile caw yel chijalañ, yeb yu ayco yip Comam Dios jiñañ. Haca' hunu naj soldado chiscol isba yu ismunlabal cat yak'nipaxo naj howal yu ismunlabal tu'; haccoñtu'añ yuto ha' istoholal chijalic'ojañ.

⁸Ay bay niman jelapnojañ yul sat anma, aypaxo bay xin chiilaxilo copixanañ. Ay bay c'ul istzotel anma jiñañ, ay bay xin tx'oj istzotel anma jiñañ. Ay bay choñhallaxañ lek'ti'al, waxañca xin ha' isyelal chijalañ.

⁹Ay bay challaxi tato mach coñyohtajojañ anma, waxañca xin caw ohtabiloñañ yu. Camomoñxahañ yalni anma, yaja' itzitzoñañ, chi'alaxpaxayo isya'tajil jibañañ, yaja' mach choñcamañ. ¹⁰Haca'tañe bisc'ulal jehañ, yaja' wal xin tzalahilalñetic'a jehañ yñi sunilbal tiempo. Waxañca caw meba'oñañ, yaja' tzetc'a mac k'alom yul sat Comam Dios juhñ. Waxañca machi nich'ano tzet ayoñañ, yaja' yul sat Comam Dios tz'ajan yeco sunil yul cok'abañ.

¹¹Hex wuxtaj, hex wanab, hex ayex bey Corinto, caw chijaltojañ isyelal teyet yeb sunil tzet ay yñi janmahañ. ¹²Caw machi hunu tzet ye tu' chijebahañ teyet, wal hex ti' xin ay huntেক'an tzet ye tu' ewan ye jetañ heyu. ¹³Haca' yay sat hunu naj mame tet isc'ahol, hac tu'

yay insatan teyet, chink'annihan tato ha' caw isyelal ha' cheyal wetan, haca' chu walnitojan tzet ay yul wanmahan teyet.

Hañoñ ti' yatutoñxa Comam Dios itzitz

¹⁴Mach chu heyetbiñen heba yeb anma mañto chichahni Comam yul yanma, yuto ¿tom chu yetbiñen isba isc'ulal yeb istx'ojal? Yeb xin ¿tom chu yetbiñen isba sajilk'inal yeb k'e-jholo? ¡Wal xin mach chuhi! ¹⁵Yeb ¿tom chu islahban isnabal Comam Jesucristo yeb naj matzwali? Yeb xin hañoñ xacochah Comam Jesucristo yul janma, ¿tom chu colahban conabal yeb mac mañto chichahni Comam yul yanma? ¡Mach chuhi! ¹⁶¿Tom ay yocbalto tioñ yul yatut Comam Dios? ¡Machoj! Yuto hañoñ ti' yatut Comam Dios itzitz jehi, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Haninti'an chinehayojan xol ebnaj cat xin wec'an yeb ebnaj, haninan xin chinocan isdiosaløj, cat yoc ebnaj incoñobojan,^m ñi Comam.

¹⁷Yu hune' tu', yuxin yalpaxo Comam: Elañwe xol ebnaj, pohilo heba yñi ebnaj. Mach chetxab huntেক'an tzet ye tu' machiswalil, hac tu' xin chexinchahan inc'atañan.ⁿ

¹⁸Chinocan hemamoj, cat heyoc inc'aholojan yeb xin incutz'inojan,^o ñi Comam Dios Jahawil, Comam chisje iswatx'en sunil tzet ye tu', xiayoj.

7 Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, ha' ton huntেক'an xawalan teyet yaltecano Comam jet, yuxin yilal copohnilo coba xol sunil tzet ye tu' chietanto conimanil yeb janma. Xiwojoñwe tet Comam Dios, jak'acanico coba yñi hunelñe yñi tzet choche Comam.

**Macta ayxaco yul isk'ab Comam
Jesucristo bey Corinto isyije
yiñ tzet yal naj Pablo**

² ¡Aweyto yul heyanna yiñ tzet chijalañ! Caw machi hunujex bay cowatxe-hañ huno istx'ojal. Machi hunujex etaxnato henabal juhañ. Machipaxo hunujex quexjak' subchahojañ. ³ Mañtaj yu istac hec'ul yuxin chiwaltojan huntেক'an ti' teyet, wal xin haca'tic'a walnihan teyet yet yalañtocojan, caw ayexic'o yiñ wanmahan. Yuxin waxañca itzitzinan maca lañanxa incaman hune'ñetic'a ha' yeco wanmahan teyiñ. ⁴ Caw yiñ sunil wanmahan chintzotelan teyet yeb xin caw chintzalahan teyiñ, waxañca lañan wilnihan isya'tajil bey ti', yaj caw chik' yip wanmahan, yeb caw chioccano hune' niman tzalahilal yiñ wanmahan chiwabehan.

⁵ Yettaxtic'a julañ bey ismajul Macedonia ti', mañtic'a nino ak'anc'ulal chijalañ. Bajxañetu'wal choñec'añ ha' isya'tajil chichahlo juhañ; ha' yichelax howal jiñañ ha' chu anma; ha' istacbal coc'ulañ ha' ch'ak'laxi. ⁶ Yaj Comam Dios chiptzen anma bisc'ulal yehi, ha' Comam ak'ni yak'lobal coc'ulañ yet yul naj Tito bey ti'. ⁷ Yaja' maññetaj yu hul naj yuxin chitzala coc'ulañ, walxinto yu jabehañ ta heyak' yak'lobal isc'ul naj yet isbeyc'o naj texol, yeb yu cheyoche coñheyila'añ. Yalnipaxo naj ta caw bisc'ulal heyehi yiñ tzet yu texol, yebpaxo ta ayinicojan yiñ hec'ul. Hayet wabenan huntেক'an tu' caw yik'cano yip tzalahilal yul wanmahan.

⁸ Caw tac inc'ulan yet wabenan ta oc bisc'ulal teyiñ hayeb tz'ayic yet heyaben tzet yal te' carta watojan teyet, yaja' wal tinañ xin matxa chiwik' bisc'ulalan yiñ hune' tu'. ⁹ Waxañca heyik' bisc'ulal yaj chintzalahan yiñ yuto hebisc'ulal tu' ha' ak'ni hetxumulo henani heba haca' choche Comam Dios. Machi xin

nich'ano tzet etanto henabal yiñ tzet yal te' carta tu'. ¹⁰ Tato chijik' bisc'ulal haca' choche Comam Dios, hune' bisc'ulal tu' chiak'ni cotxumuloj ta yilal conani coba cat xin cocolchacanoj. Ta hac tu' ye chal tu' machojab chitac coc'ul yu bisc'ulal. Ay hune'xa bisc'ulal yet yul sat yibañk'i-nal ti', hune' bisc'ulal tu' choñyito yiñ camical mach istañbal.

¹¹ Yaja' hex ti', xaheyik' bisc'ulal haca' choche Comam Dios, caw xin tx'i'alxa isc'ulal chak' teyet, yuto ha' anico yiñ heyanna hewatx'enayo hune' isya'tajil yu texol tu', hac tu' yu hecolni heba. Istit hehowal, ischiwacañ hec'ul yu hune' tzet yu texol tu', yuxin caw tx'i'al el heyoché ta ayinicojan texol. Yaja' xin heyayo isya'tajil yibañ naj yaco ismul tu', hac tu' yu heyeniloj ta mañtaj hunex yiñ hune' ismul naj iswatxe tu'.

¹² Yuxin hune' carta intz'ibñetojan tu' maññetaj yu naj oc ismul yuxin intz'ibñetojan, maññetajpaxo yu naj bay oc ismul naj tu', walxinto yuñe isyenilo isba yul sat Comam Dios ta caw ayoñicojañ yipo hec'ul.

¹³ Sunil huntেক'an tu' anico yip janmahañ, maññetaj yu huntেক'an tu', wal xin caw coñtzalacañañ yet yalni naj Tito jetañ ta caw sak'al yu hechahni naj yeb ta caw yak' tzalaho isc'ul naj texol. ¹⁴ Isyelal walan, yet walnihan tet naj Tito tato caw c'ulex. Heyohtaj tato ist'iñanilñetic'a chiwalan, yebpaxo xin mach lek'ti'alo elico yiñ tzet walan tet naj teyiñ. ¹⁵ Yuxin ha' tinañ, caw ec'na xahan chexyil naj, yuto chitit yul isc'ul naj tato caw yijem heyute heba yet isbeyc'o naj texol, yeb xin caw xahan heyil naj yet ay naj tec'atañ. ¹⁶ ¡Caw chintzalahan teyiñ yuto ayexico yipo wanmahan!

Jofrenda chijak' tet Comam Dios

8 Tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, chijaltojañ teyet yiñ tzet yu isyeni isba isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yiñ

hunun majan ebnaj juḡtaj ay yul ismajul Macedonia ti'.

² Waxaāica caw ay ilwebal chihul yibaā ebnaj, yaja' caw chitzala yanma ebnaj, yeb xin waxaāica caw meba' ebnaj, yaja' caw chipalc'on ebnaj yak'ni yofrenda, haca'taāe caw k'alom ebnaj.

³ Haninti'an chiwak' inbahan walnihan ta caw yiā sunil yanma ebnaj ch'ak' ebnaj yofrenda, hatatic'a hanta ay yul isk'ab ebnaj, ay bay ti' xin chipalc'on yak'ni ebnaj. ⁴ Caw oc ebnaj yala' jetaā tato chicochahā yofrenda ebnaj, yuto choche ebnaj chicolwa ebnaj yiā ebnaj juḡta ay bey Jerusalén. ⁵ Caw ec'balcano yak' ebnaj yibaā haca' conanihā. Yuto yiā babelal ishin isba ebnaj yiā ismunil Comam Dios Jahawil, lahwi tu' xin yanipaxico isba ebnaj yijemal jetaā haca' choche Comam. ⁶ Yuxin xajalaā tet naj Tito ta chito naj ilwal teyiā, cat ischahni naj hecolwal cheyak' yu isc'ulch'anil hec'ul, yuto ha' naj ichico ischahni hecolwal yet babelal. ⁷ Haca'ojab ispalc'on iscawxi hec'ul yiā Comam Dios yeb hehelanil hetzoteli, yeb yitz'atil hewi', yeb yiā sunil heyanna chewatx'en hunu tzet ye tu', yeb coñhexahaniēnpaxojaā; hacojab tu' ispalc'on heyak'ni heyofrenda tet Comam Dios.

⁸ Mach chejbanile hune' chiwalti'an, wal xin toāe chiwochehan chiwalan teyet yiā isc'ulch'anil isc'ul huntেক'anxa ebnaj juḡtaj. Haquexpax tu' yet cheyak'ni heyofrenda chohtaāielo ebnaj bay chiak'lax hune' heyofrenda tu' ta xahan cheyil ebnaj. ⁹ Hañō ti' johtaj ta Comam Jesucristo caw c'ulch'ancano isc'ul. Caw tzetc'a isk'alomal Comam ay bey satcaā, yaja' yute isba Comam meba'il yuto caw xahan ayoā yu yuāe joc k'alomal yul sat Comam Dios.

¹⁰ Chiwaltojan teyet tzet chiec' yiā innabalan yiā heyofrenda, yuto yettax

hunbi hex babel quexichico heyak'ni heyofrenda, caw xin yiā sunil heyanna heyak'a. ¹¹ Wal tinaā xin mach chebej heyak'ni heyofrenda tu'. Wal xin ak'we yiā sunil heyanna haca'ojab yu heyichenicoj, hacojab tu' xin cheyute tinaā, hatatic'a tzet ayex. ¹² Yuto ta yiā sunil janma chijak' jofrenda, caw chitzala Comam Dios jiā, hatatic'a tzet ay yul cok'ab. Wal xin mach chisk'an Comam hunu tzet ye tu' jet ta machi yul cok'ab.

¹³ Mach chiwochehan ta chexcān yiā mañtztet yu heyak'ni hecolwal. ¹⁴ Yaja' chiwochehan tato lahanojab tzet ay-oñ cosunil. Yuxin tinaā, hex ay tzet ay yul hek'ab colwahāiwe yiā ebnaj matzet aya, haxinwal haxa yet matzet ayex haxa ebnaj chicolwa teyiā. Ta hac tu' lahan chicocolle coba. ¹⁵ Haca' yalni yul Yum Comam Dios, bay chala: "Ha' mac tzetc'a yet isc'utxbacaā, mach palc'oncaā yul isk'ab. Haxa mac hanic'ñe yet isc'utxbacaā xin, c'uxaniē ec' yu,"^p xiayoj.

Yet isto naj Tito yeb huntেক'an ebnaj juḡta bey Corinto

¹⁶ Chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios, yuto ha' Comam anico yul yanma naj Tito quexyanico yiā isc'ul, haca'tic'a heyeco yiā inc'ulan. ¹⁷ Yuxin hayet walnihan tet naj tato chito naj ilwal teyiā, caw yiā añe istak'we naj istohi yuto ayco yiā isc'ul naj isto quexyilnoj.

¹⁸ Ay xin hune' naj juḡta ti' chijatojaā yetbiho naj Tito. Ha' hune' naj ti' caw c'ul istzotel ebnaj juḡtaj yul huntেক'anxa coñob yiā naj, yuto caw c'ul ismunil naj yiā yalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yiā Comam Jesucristo. ¹⁹ Ha' naj xin saybil yu ebnaj juḡtaj yu yoc naj jetbiojaā, cat iscolwa naj jiāñ iscutxbancaā ch'en yofrenda ebnaj juḡtaj. Hac tu' xin chi'ilchalo isc'ulch'anil is-

c'ul Comam Dios jiñ, cat yilchapaxilo isc'ulch'anil hec'ul. ²⁰Hac tu' chijutehañ yuñe machi hunu mac chihobnicañ lek'ti'al jiñañ yñ ch'en colwal caw ay yelapno chicocutxbacañtu'añ. ²¹Yuxin chijaco yñ coc'ulañ ta c'ul chijute cobañ yñ hune' munil ti'; maññetaj sata Comam Dios, walxinto c'ul chijutepaxo cobañ sata anma.

²²Ay xin hune'xa naj juñta chijatojañ yinta ebnaj ti', hune' naj juñta ti' tx'i'alxa el chijilañ tato caw chitzala naj iscolwahi bajxañetic'a yñ tzet ye tu'. Yuxin tinañ caw ec'balto chitzala naj yuto ayexico yipo yanma naj. ²³Ta ay mac chik'amben teyet tzet ye naj Tito ti', cheyala ta wetbi inbahan yeb naj, yuxin chinchejtojan naj yu iscolwa naj teyñ. Yeb xin ta ay mac chik'ambenpaxo yñ ebnaj cawañ, cheyala tato chejbilto ebnaj yu ebnaj juñtaj ay yul huntex'anxa coñob ay bey ti'. Ebnaj ti' caw chisyelo ebnaj isc'ulch'anil Comam Cristo yu tzet chiswatx'e ebnaj. ²⁴Caw chiwochehan tato c'ul chu hechahni ebnaj, haxinwal chil huntex'anxa ebnaj juñtaj tato yeli c'ulex, haca' yu walnitojan teyñ.

Ch'en colwal chiak'lax tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

9 Wal yñ ch'en colwal cheyak' tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey Judea, mach yilalo chintz'ibñetojan teyet. ²Yuto wohtajan tato caw yñ sunil heyanna chexcolwahi, caw chitzala inc'ulan chiwalnihan tet ebnaj juñta ay bey Macedonia ti' tato caw c'ulch'an hec'ul. Xawalan tato hex ayexxaco yul isk'ab Comam bey yul ismajul Acaya hunbitax quexichico heyak'ni heyofrenda. Hayet yaben ebnaj ay bey Macedonia hune' tu', caw tx'i'al ebnaj oc yñ isc'ul yak'ni yofrenda. ³Tinañ xin chinchejtojan ebnaj juñtaj

ti' bay ayex tu', haxinwal chexyiptze ebnaj hecutxbancañ ch'en colwal tu'. Hac tu' xin mach nabñeho walan yñ isc'ulch'anil hec'ul. ⁴Yuto c'uxantaxca ay ebnaj ah Macedonia ti' tzujañ win-tajan yet chinapnihan quexwilnojan, tx'ixobalmi ta mañto ch'en heyofrenda tu' cutxan heyu, yuto caw sunil jan-mahañ chijalnihañ tato caw c'ulch'an hec'ul. ⁵Yuxin chinnahan tato caw yilal isbabito ebnaj juñta ti' tec'atañ yñ iscolwa ebnaj teyñ hecutxbancañ heyofrenda, ch'en tak'ebilxa heyu heyak'ni. Ha' xin heyofrenda chicutxi tu', ha' chalniloj ta caw c'ulch'an hec'ul, machi xin lañbilojex heyak'ni.

⁶¿Tom mach cheyohtajo hune' ti' xin?: Ha' mac hanic'ñe yawal chacoj, hanic'ñetic'apaxo isñal chishatx'paxocañ. Walpaxo mac niman yawal chacoj caw niman isñal chishatx'cañ. ⁷Jak'a'we jofrenda hununoñ, hatatic'a hanta chicotxum jak'ni, machojab yñ bise'ulal chijak'a, machojabpaxo xin yñ lañbilal, yuto Comam Dios caw chitzala Comam yñ mac caw yñ tzalahilal chak'yofrenda. ⁸Yuto ay yip Comam yak'ni sunil isyaxil teyet, hac tu' xin machi hunu tzet ye tu' ti' matzet teyet; wal xin chipalc'on yul hek'ab yñ hecolwa yñ tzet ye tu' c'ul. ⁹Chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

Sak'al yet mac chiak'ni tzet ye tu' tet anma meba', yu hune' isc'ulch'anil isc'ul tu', yuxin mach chito nahul hune' mac tu' yu Comam Dios,⁹ xiayoj.

¹⁰Comam Dios chiak'ni ixim hiñat chitzunlaxi, yebpaxo sunil tzet chilolaxi. Ha' xin Comam chiak'ni paxo teyet tzet cheyak' yñ heyofrenda tet Comam. Haca'tic'a hunu tzet ye tu' chetz'uncanoj, chanayo Comam isyaxilal yibañ, hac tu'

xin ye hune' isc'ulch'anil hec'ul tu' caw tzetc'axa chielcanicoj.

¹¹Hac tu' xin caw tx'i'al tzet chijechab yuñe caw tx'i'al tzet cheyak'paxoj, hac tu' xin tzetc'a ebnaj juŕta chiak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yet chischahni ebnaj hune' heyofrenda chijitojañ bay ay ebnaj tu'.

¹²Huntek'an colwal cheyak' ti' maññetaj chicolwa yññ tzet ye tu' matzet yul isk'ab ebnaj, wal xin chiipzelipaxo yññ ebnaj yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios. ¹³Chahnipaxico ebnaj ismay Comam, yuto cheyeloj tato yijemex yññ Tzoti' c'ul yet colbanile yññ Comam Cristo, yebpaxo chexcolwa yññ tx'i'al ebnaj juŕtaj. ¹⁴Ebnaj juŕta chichahni hecolwal tu', chitxahli ebnaj teyññ, cat quexisxahanñen ebnaj yuto hex chexyak'balñe Comam Dios yññ heyenilo huntেক'an isc'ulal isc'ul Comam.

¹⁵Jak'a'we yuch'andiosal tet Comam Dios yu hune' comatan, (ha' ton Comam Jesucristo) ak'bil yu Comam. Caw xin mach choñk'oji cotxumni hanta isc'ulch'anil isc'ul Comam.

Ismunil naj Pablo ha' yalnic'o Istzoti' Comam Dios

10 Hanin Pablo inti'an yet chink'an-nihan hunu tzet ye tu' teyet haca' isc'ulch'anil isc'ul Comam Cristo hac tu' chu ink'annihan. Tolab chihallaxic'oj tato yet ayinan texol caw echo inxiwan, wal yet machijinan texol xin, tolab caw cañ chiwute inbahan yalbanil. ²Yaja' chiwaltojan teyet ta hayet chinapnihan bey tu' machojab cheyak'tij inhowalan yññ ebnaj chalni tato lahan chijute caba-hañ haca' comon anma, yuto haninti'an caw hinaninan intzotelan yññ hune' tu' yeb ebnaj. ³Wal xin caw yeli anma oñañ,

yaj mach haca'o chu yak'ni anma howal, mach haco tu' jak'ni howalañ. ⁴Maŕtaj tzet ye tu' yet yul sat yibañk'inal ti' chijak'balñe yet chijak'ni howal, walxinto ha' yip Comam Dios ha' chik'oji istañtzenilo sunil tzet ye tu' caw ay yip. ⁵Chik'ojipaxo yip Comam yññ sunil lolo'al mach chichahni ohtañelaxo Comam Dios. Haxa comon nabale xin chijacanico sunil tu' yul isk'ab Comam Jesucristo, hac tu' xin yijem chute isba. ⁶Hayet caw c'ul hexxa heyijeni, chijay-ojañ isya'tajil yibañ mac mach chisje isc'ul isyije'.

⁷Hex ti', hañech'an tzet cheyil yu isbak' hesat ha'ñe chexoc hexxumu'. Ta t'iñanxa heyehi tato yet hexxa Comam Cristo, yilal heyohtañeniloj tato yetpaxo Comam Cristo jehañ. ⁸Wax-añca chiwicañ hanic' inbahan yññ hune' inmunilti'an, yaja' mach chintx'ixwihan, yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' inmunilti'an yuñe heliñban heba yññ Comam, maŕtaj yu quexwetantojan. ⁹Yuxin mach chisje inc'ulan ta chetxumu ta yu quexinxibtenan yuxin hac ti' chiwute walnitojan yul incartati'an, wal xin machoj.††

¹⁰Yuto ay mac chalni haca' ti': "Ha' iscarta naj caw how istzoteli, yeb xin caw ya' chilowi, yaja' haxa yet ay-c'o naj coxol xin machi yip tzet chiyal naj yeb xin matzet chal yelapnoj," ñi ebnaj. ¹¹Ha' mac hac tu' yalni, yilal yohtañeni tato haca'tic'a intzotelan yul incartati'an, hac tu' chu intzotelpaxoan yet ayinan texol.

¹²Wal xin mach chu colahban caba-hañ yeb mac chislolo'ñe isba. Ha' huntেক'an ebnaj tu' chischahco ebnaj su-cal yññ yu ch'oc ebnaj yila' hanta ishe-lanil hunun ebnaj.

††10:9 Yññ versículo 7-9 chi'ilcha hune' chihallax *ironia*; ha' chal yelapno tu' to hayet choñmak'ach abixli yññ hunuxa maca yuñe yel ispixan.

¹³Hañoñti'añ mach choñpalc'onañ jinicaiñ cobahaiñ bay yebilcano jetañ, yuto ha' Comam Dios añecanico yechel bay cachan comunlahaiñ. Hac tu' xin el yiiñ isc'ul Comam yuxin coñapnihaiñ texol bey coñob Corinto tu'. ¹⁴K'inalo tato mañtic'a hunelo coñapnihaiñ tec'atañ, machim choñmunlahaiñ texol tinañ. Wal xin hañoñaiñ coñapnihaiñ babel texol, jalnihaiñ Tzoti' c'ul yet colbanile yiiñ Comam Cristo teyet. ¹⁵Mach chijal cobahaiñ winajil yu ismunil hunuxa anma, yeb xin mach lañan copalc'onañ comunlahaiñ yibaiñ bay yebilcancanojaiñ yu Comam. Wal xin caw chito jochehaiñ choñmunlahaiñ yuñe isch'ib comuniltu'añ bay cachan comunlahaiñ yu Comam Dios, yuñe cam heyenico heyenma yiiñ Comam.

¹⁶Chijochepaxojaiñ choñhitztojaiñ jalnojaiñ Tzoti' yet colbanile yul huntেক'anxa coñob nahat yehilo yiiñ hecoñob tu'. Yaja' xin mach chijochehaiñ choñmunlahaiñ bay xaichico hunmajanxa ebnaj ismunlahi, yuto machi jochehaiñ cololo'ñe cobahaiñ yiiñ ismunil hunuxa maca. ¹⁷Ta ay hunu mac choche yik'a'cañ isba, yik'abcañ isba yaj yiiñ tzet chiswatx'e Comam Dios, machojabtaj yiiñ tzet chiswatx'e.[†] ¹⁸Yuto mañtaj anma chiyal isba c'ulal yul yet ischuquil ha' c'ul, machoj, walxinto ha' mac chal Comam c'ulal, ha' ton c'ul.

Naj Pablo yeb ebnaj isbalico isba ischejabo Comam Jesucristo

11 Hantam sak'al tato chitecha huntেক'an tzet chiwaltoti'an heyu, hacojtam mach innabalan, yuxin hac tu' intzotelan, yaja' yilal heyak'ni techahoj. ²Caw tz'e' chiwute inbahan teyiiñ yuto xahan ayex wuhan haca' isxahanil chexyil Comam Dios, yuto

xawak' tratohan yeb Comam Cristo tato chexwacojan yul isk'ab, haca' hunu ix k'opo mañto chiyik'le hunu winaj. ³Yaja' chinxiwan yuto haca'taxca yu yak'ni subchaho no' laba ix Eva yu iscañil yehi, hactaxca tu' chu heyak'lax subchahoj, cat heyinilo heyenma yiiñ Comam Jesucristo, yeb xin matxataxca toholo cheyute heba haca' choche Comam. ⁴Hex ti' caw niman cheyute hec'ul heyaben tzet chal ebnaj chiec' halmoc'o huntেক'anxa nan cuybanile yiiñ Comam Jesucristo, mach haca'o yu jalnihaiñ teyet. Lañan hechahnipaxo hune' nan espíritu, mañtaj haca' hune' chabilxa heyu. Lañan hechahnipaxo hune' nan cuybanile, mañtaj haca' Tzoti' c'ul yet colbanile hechah yet jec'añ jalnoc'ojaiñ teyet.

⁵Ha' huntেক'an ebnaj chal isba ischejabo Comam Jesucristo bay tzujanex tu', mach ec'balo yelapno ebnaj insatajan. ⁶Waxañca mach c'ulo intzotelan, yaja' ha' tzet wohtajan caw niman yelapnoj. Sunil tzet quinec'an inwatx'ehan texol ha' chalniñoj tato caw ay inhelanilan.

⁷Hayet wec'an walmoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile texol machi nich'ano tzet ink'anilojan teyet. ¿Tom waco inmu-lan yiiñ haca' tu'? Wal xin wiyo inba-han yuñe heyinicañ heba. ⁸Hayet in-munlahan texol yet wec'an walmoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile, ha' huntেক'anxa ebnaj juñta nan coñobal, ha' ebnaj colwa wiñan yuñe yec' wuhan texol. ⁹Hayet wec'an texol, ay tiempo ay tzet ye tu' ti' caw ocnico wuhan, yaja' machi hunu-jex bay ink'an'an nich'ano tzet ye tu'. Wal xin ha' ebnaj juñtaj ay bey Macedo-nia apni inc'atañan, ha' ebnaj ak'ni tzet ocnico wuhan. Caw machi hunujex bay ink'an'an hunu tzet ye tu', hactic'apax tu' chiwute inbahan tinañ. ¹⁰Ha' isyelal Co-mam Jesucristo ayco wiñan, yuxin chi-

[†]10:17 Jer 9:24

walan tato matzet ink'anan yet wec'an texol hex wuxta ay yul ismajul Acaya; ha' hune' tu' ayco istzalabalo inc'ulan. Hune' tzalahilal tu' machi mac chinilo wetan. ¹¹¿Tom mach ayoco wanmahan teyiñ yuxin hac tu' walnihan? ¡Machoj! Wal xin yohta Comam Dios tato caw ayco wanmahan teyiñ. ¹²Yaja' hune'fietic'a ha' chiwutehan texol haca' yet yalañtocoan. Chiwutehan haca' tu' yuñe mach chiwak'an yub ebnaj chihalni tato lahan comunilañ yebi, cat yinicañ isba ebnaj.

¹³Ha' ebnaj tu' toñe chisbalico isba ebnaj ischejabo Comam Jesucristo. Chak'ni subchaho ebnaj anma yiñ tzet chala, chutenico isba ebnaj ischejabo Comam Jesucristo. ¹⁴Yaja' hune' chiswatx'e ebnaj tu' mach chic'ay coc'ul jilni yuto hac tu' chute naj matzwalil; chuteco isba naj c'ulal haca' ebnaj ángel. ¹⁵Yuxin mach chic'ay coc'ul ta chute paxo isba ebnaj tu' haca' mac chicuyni istoholal, yuto ischejab naj matzwalil ye ebnaj. Yaja' chischah ebnaj tu' isya'tajil haca'tic'a istx'ojal chiswatx'e.

Huntek'an isya'tajil hul yibañ naj Pablo

¹⁶Wal tinañ xin chiwalpaxtojan teyet hunelxa, mach locohojinan, yaja' ta ayex chetxumu tato locohinan xin, chahwe heyabe' tzet chiwalti'an. Haca' hunu mac mach chistxumu yiñ tzet chala, hac tu' chu winicañ inbahan nich'anoxa, haca' huntek'an ebnaj chicañ isba ischuquil. ¹⁷Ha' huntek'an chiwaltojan teyet ti', mañtaj Comam Dios chik'ni wala'tojan. Haca'ojtam mach chintxuman yet chiwalnitojan teyet, yuto toñe chiwicañ inbahan chiwalnitojan hune' ti'. ¹⁸Tzetc'a ebnaj chicañ isba yiñ tzet chiswatx'e, haquintu'an chiwicañ hanc'o inbahan haca' chute ebnaj tu'. ¹⁹Caw helanex heyalni, yaja'

cheyak' techaho tzet chal ebnaj mach c'ulo tzet chiswatx'e teyiñ. ²⁰Ay ebnaj chexlañini yu heyak'ni cheja' heba tet, cat yinicanic'o ebnaj sunil tzet ayex. Caw yahawilxa chute isba ebnaj teyiñ, chexyak'nipaxo subchaho ebnaj. Chexisyahni ebnaj, chiocpaxo yiñ isnabal ebnaj ispak'nitlo hesat. Wal hex ti' xin cheyak' techaho sunil tzet chexyute ebnaj tu'. ²¹Wal xin chintx'ixwihan walnitojan teyet yuto hañofiti'añ caw tz'on jute cobahañ texol, mach haca' yute isba ebnaj tu' teyiñ.

Yaja' ta chicañ isba ebnaj tu', haquinpaxtu'an chiwipaxocañ inbahan. Hayet chiwalnihan hune' ti', haca'tañe mach tz'ajano yul inwi'an chiwalnihan.

²²Ebnaj tu' Hebreo ebnaj, haquinpaxtu'an Hebreo inan; Israel ebnaj, haquinpaxtu'an, Israel inan; yiñ naj Abraham titna ebnaj, haquinpaxtu'an, yiñ naj Abraham tu' titnainpaxoan.

²³Ischejab Comam Cristo ye ebnaj yalni, walinan xin ec'balto ischejab Comam wehan sata ebnaj. Hayet chiwalnitojan hunték'an ti' teyet haca'ojtam mach chintxuman yiñ tzet chiwalan. Wal haninti'an caw ec'balxa chinmunlahan sata ebnaj, tx'i'alxa el chinalaxictoan yul preso sata ebnaj. Ec'balxapaxo el chinmak'laxan sata ebnaj, tx'i'alxa el xin chielico incaman. ²⁴Howel quinis-mak'an ebnaj wet Israelan, treinta y nueve tz'um wijan yu ebnaj hunta el. ²⁵Oxel xin alaxayto te' c'ax wiñan, hunel xin quink'ojlaxcañan. Yet wec'an yiñ inbelan, oxel to te' barco yich hayet ayinicojan yul te'. Ay hunel ti' xin, hune' tz'ayic yeb hune' ak'bal ayinicojan yibañ ha ha' yuto tocano te' barco yich ha'. ²⁶Mach isbi hayel quinec'an yiñ inbelan. Ay bay quinelicojan quinyijnitojan ha ha', ay bay quinelicojan incaman yu ebnaj elk'om, yeb yul isk'ab wet coñoban, yebpaxo yul isk'ab anman coñobal. Aypaxo bay quinelicojan

incaman yulaj coñob yeb yulaj beh, yeb yibañ ha' mar, yeb xin caw quinelicojan incaman yul isk'ab ebnaj toñe chisbalico isba juñtajoj. ²⁷ Ay bay caw quinsiquihan inmunlahan, wak'lenan isya'tajil. Tx'i'al el mach quinwayan, ay bay wijlehan ño-hchahilal, yeb tajinti'al. Tx'i'al el mach quinwa'han. Ay bay xin wetapaxo inc'ulan yu chew, yeb tx'i'al el quincancanojan mañ xilk'apehal.

²⁸ Mach hañc'añe huntek'an isya'tajil tu' wak'lenan, wal xin ayñetic'aco yñi inc'ulan yñi ebnaj juñtaj ay yul hunun coñob. ²⁹ Yuto ta ay hunu mac mañto chiyik' yip yñi yet Comam caw chiwik' bise'ulalan yñi, haca'tañe mañto chiwik'paxo wipan chute innanihan. Ta ay ebnaj chietaxto isnabal yu hunuxa maca, caw chitac inc'ulan.

³⁰ Ta caw yilal chiwicañ inbahan, chimwicañ inbahan yñi huntek'an lañan walniti'an, yuto ha' huntek'an ti' chiyeniloj tato machi bin wipan. ³¹ Ha' Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo, ha' ay yet yalaxico ismay yñi sunilbal tiempo, caw yohta Comam tato caw yel chiwalan. ³² Yet hunel, yet ayinic'ojan yul coñob Damasco, ischejni naj gobernador chimunla yinta naj rey Aretas tato chioc ismajomal isti' hunun ispultahil ch'en c'ub hoyanico yñi coñob tu' yuñe intzablaxayojan. ³³ Yaja' quinalaxaytojan yul hune' motx yu huntek'an ebnaj juñtaj, walaxiltijan yul isventanahil ch'en c'ub tu'. Hac tu' yu incolchahan yul isk'ab naj gobernador tu'.

Huntek'an tzet isye Comam Dios tet naj Pablo

12 Matzet chiwik'an yñi winicañ inbahan, yaja' yilaltic'a walnihan huntek'an yak' Comam Dios wila'an, yeb tzet yelax wetan yu Comam.

² Ay hune' naj ohtabil wuhan, caw ayco yanma naj yñi Comam Cristo. Cañlañebxa habil tinañ yilaxto naj sat-

cañ bay ay Comam Dios. Yaja' mach wohtajojan ta beyco naj yeb isnimanil maca hañc'añe yanma naj, hañech'an Comam yohtaj. ³ Caw wohtajan tato ilaxto hune' naj tu', yaja' ha' hune' mach wohtajojan ta ilaxto naj yeb isnimanil maca machoj, hañech'an Comam Dios yohtaj. ⁴ Ha' hune' wohtajan to ilaxto naj bey paraíso. Bey tu' yabe naj huntek'an tzoti' machi mac ohtañe, yeb xin machi mac chisje yalnic'oj. ⁵ Ha' hune' naj tu' chisje winicañan, wal inti'an xin ha' yñi huntek'an isya'tajil chiwilan, ha' bay chiwicañ inbahan. ⁶ K'inalo tato chiwochehan chiwicañ inbahan chitic'am isje yuto ha' isyelal chiwalan, mach sucojinan yñi haca' tu'. Yaja' mach chiwicañ inbahan yuto chiwochehan tato machi hunu mac chinani ta caw ec'bal welapnojan yibañ tzet chil anma wiñan, yeb xin tzet chiyabe anma walnihan.

⁷ Yaja' yuñe machi oc lolo'al wiñan yu huntek'an tzet c'ulch'an yelax wila'tu'an, yuxin ak'lax hune' isya'tajil wetan yu naj matzwalil, haca' hunu te' tx'ix alaxico yñi innimanilan, hac tu' yu yak'lax hune' isya'tajil ti' wiñan. ⁸ Oxelxa chink'anan tet Comam Dios ta chilo Comam hune' isya'tajil ti' wiñan.

⁹ Yaja' tak'wi Comam wetan haca' ti': "Ak' tzalaho hac'ul yñi isc'ulch'anil inc'ulan xawak'an tawet, yaj yu inhelani-lan chitecha hawu. Hañc'añe hune' tu' xin chiocnico hawu yuto caw ec'na caw c'ul isyenilo isba wipan yñi isya'tajil," xi Comam. Hac tu' xin caw chintzalahan yñi isya'tajil chihul wibañan, yuto chisyelo isba yip Comam Cristo wiñan. ¹⁰ Yuxin caw chintzalahan yñi ej isya'tajil chihul wibañan, yuxin waxañca chibuchwa anma wiñan, yeb waxañca matzet ayinan, yeb waxañca chincajlanan, yeb waxañca chihul isya'tajil wibañan, yaj yu chinmunlahan yñi yet Comam Jesucristo. Yaj caw

chitzala wanmahan yuto hayet machi caw wipan chiwabehan, caw chiwik'-canocañ wipan, yaja' yu Comam.

**Ayco yïñ isc'ul naj Pablo
yïñ ebnaj juřtaj ah Corinto**

¹¹ Haca' hunu mac mach c'ulo ye yul iswi', hac tu' wute inbahan wanicojan inwinajilan, yaja' hex ay hemul wiñan yuto hex wal heyánico inwinajilan, yuto mach ec'balo ebnaj chisbalico isba ischejabo Comam Jesucristo tu' insatajan, ha' ebnaj cheyabeto tzet chala. Waxañica mach chiyelapno wehan, yaja' mach chu ispalc'on ebnaj wibañan. ¹² Hayet wec'an texol caw niman wute inc'ulan teyïñ. Inyehan c'aybale'ule yeb yechel yip Comam Dios texol; ha' xin chalnïloj tato caw yeli ischejab Comam Jesucristo wehan. ¹³ Hune'xañe tzet mach lahano quexwutehan haca' huntেক'anxa ebnaj juřtaj ay yul hunun coñob, yuto mach ink'anan yïñ tzet ocnico wuhan, yuxin ak'we nimanc'ulal yïñ hune' inmultu'an.

¹⁴ Tinañ xin toxa chintohan quexwila'an yïñ yet yoxel, yaja' matzet chink'anpaxojan teyet yïñ tzet chu yec' wuhan bey tu'. Yuto mařtaj yïñ tzet ayex bay ayco wanmahan, walxinto hex ayexico yïñ inc'ulan. Yuto haca' hunu naj mame tinañ yïl yak'ni naj tzet chiocnico yu yuninal, mařtaj yuninal naj tu' chiak'ni tzet chiocnico yu. ¹⁵ Haninti'an, hinaninan inc'aytzenilojan sunil tzet ayinan yeb innimanilti'an yu isc'ulalo teyïñ. Yaja' chiwilan, hayet ec'balto chiwaco wanmahan teyïñ, walex xin ip heyinilo heyanma wiñan.

¹⁶ Yaja' waxañica ay ebnaj yořtaj ta machi hunelo ti' waco inbahan heyijatzo yïñ tzet chiocnico wuhan, yaja' chal ebnaj tato yu inhelanilan yïñ istx'o-

jal yuxin quexwak' subchahojan ink'an-nihan tzet ye tu' teyet.

¹⁷ ¿Tom quexwak' subchahojan yu ebnaj juřtaj watojan yu isto quexyilnoj? ¹⁸ Ink'anan tet naj Tito tato chito naj quexyila' yeb hunxa naj juřta to yinta naj. ¿Tom quexyak' subchaho naj Tito tu'? ¡Machoj! Wal xin haca' innabalan yeb isc'ulch'anil inc'ulan, hac tu' yute isba naj texol.

¹⁹ Hex wuřtaj hex wanab, hex xahan ay juhañ, ham hetxumni tato lañan colni cobahañ yïñ hesat yet chijalnihañ huntেক'an ti', ¡machoj! Wal xin yet Comam Cristo jehañ yuxin choñtzotelañ yïñ ist'iñanil sata Comam yuñe hech'ib yïñ yet Comam Dios. ²⁰ Chinxiwan c'ux-antaxca mach lañano hewatx'en haca' chiwochehan yet chinapnihan ilwal tey-ïñ, yebpaxo ta mach chischah hewi' yïñ tzet chinwatx'ehan. Chinxiwpaxo- jan wapnihan c'uxantaxca aytoco howal texol, maca ta chi-to-chiwa hec'ul tey-ïñ hununex, maca ta ayco chichonc'ulal texol, maca ta ayex lañan heyinicañ heba, maca ayex cheyal tx'oj tzoti' yïñ hunu ebnaj juřtaj, maca tato ayex halo k'umal cheyu, maca ta ayex chelolo'ñe heba, maca ta ayex lañan hewatx'en tzet ye tu' mach toholoj. ²¹ Yet chinapnihan quexwila'an hunelxa, c'uxantaxca chintx'ixwicañan sata Comam Dios, cat wocan ok'o teyïñ, hex mařtic'a chebecano heyánico hemul, heyixli maca hewinajli, yeb huntেক'an istx'ojal k'ay-najextic'a hewatx'eni.

**Istak'eto naj Pablo yïñ tzet
wal yuten isba ebnaj juřtaj**

13 Wal xin yïñxa yoxel chintohan quexwila'an. Hayet chinap-nitu'an tziñxañe tzet mulehal chioç lahti' yïñ, yaja' yïlal yïñ sat cawañ maca oxwaño testigo chicowatx'e.^s ² Hayet in-

beycanic'ojan quexwilnojan yii iscayel ay huntek'an tzet intak'ecanojan teyet, yaja' chiwalpaxtojan hunelxa, waxaïca machijinan texol bey tu' yet chiwalnihan hune' ti' tet mac xayaco ismul yet yalaïto tu', yeb xin teyet hesunil. Hayet chinapnihan quexwilnotu'an xin mach chiwak' nimanc'ulalan teyii.

³ Hac tu' chu heyohtaïneliloj tato ha' Comam Cristo chiak'ni wipan intzotelan. Comam Cristo mach tz'ono yak'ni Comam texol, walxinto caw chisyelo yip Comam texol. ⁴ Haca' hunu mac machi yip, hac tu' yu yalaxcaï Comam Jesucristo yii te' culus, yaja' itzitz Comam tinaï yu yip Comam Dios. Hac tu' xin jehaï haïnoïti'aï, tz'on chijute cobahaï, yu hunxa jehaï yeb Comam, yaja' yu yip Comam yuxin itzitzoïaï yeb yu comunlahaaï texol.

⁵ Txumwelo hununex tato caw yeli ayco heyanna yii Comam Jesucristo. Txumwepaxiloj tato laïan hech'ib yii yet Comam, mato toïe chebalico heba yuninalo Comam Dios. ⁶ Yaja' chijochehaï ta cheyohtaïneloj tato c'ul coïelicojaï yet coïheyilwenaaï, hac tu' chu isyenilo isba tato yetxa Comam Jesucristo jehaï.

⁷ Caw chintxahlihan teyii tet Comam Dios yuïe hewatx'en isc'ulal, maïtaj yu cocanaï c'ulal yul hesat, machoj, waxaïca xin mach c'ulo coïelicojaï

yet coïheyilwenaaï haca' yallaxi. ⁸ Yuto mach chisje cowatx'enaï istx'ojal yii hune' cuybanile caw yel chal ti', wal xin ha' jetaï caw ayoïicojaï colwal yii. ⁹ Yuxin choïtzalahaï yet machi jipaï, walex xin caw ay heyip, yuxin caw chicolahicojaï cotxahlihaï teyii, yuïe caw tz'ajan chexelcanico yii yet Comam.

¹⁰ Chiwatojan hune' incartati'an teyet yalaïto maïto chintohan quexwila'an, haxinwal hayet chinapnit'u'an mach yilalo chincachwahan teyii yu wipan ak'bil yu Comam. Mach yuho quexwetanan yuxin ak'bil wiptu'an, walxinto yuïe hech'ib yii yet Comam.

¹¹ Wal tinaï hex wuïtaj hex wanab, ayojabico tzalahilal yul heyanna. Caw watx'eweco henabal yii ist'iïanil yii sunilbal tiempo. Iptzewe heba hununex yii yet Comam. Hunxaïhehojab henabal. Ayojab ak'anc'ulal texol. Ha'ojab Comam caw xahan ayoï yu yeb chiak'ni ak'anc'ulal yul janma chioc heyetbihoj.

¹² K'ambewej hanic' heyee hununex, ha' xin chiyeniloj tato xahan cheyil heba. ¹³ Chi-xin-isk'ambeto ebnaj juïtaj ay bey ti' hanic' heyee bey tu'.

¹⁴ Ha'ojab Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul teyet, yeb xin chexxahanïe Comam Dios, yeb ha'ojab Comam Espïritu Santo chioc heyetbihoj.

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYYACO YUL ISK'AB COMAM BEY GALACIA

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Mach an-maho chejñeinan yeb ak'ñe hune' inmu-nilti'an, to ha' Comam Jesucristo yeb xin Comam Dios Mame, Comam ak'ni itz-itzbocañ Comam Jesucristo xol camom. ²Ha' hun ebnaj juxta ayc'o inc'atañan chitz'ibñiento hune' carta ti' wintajan teyet hex ayexxaco yul isk'ab Comam yul ismajul tx'otx' Galacia.

³Yak'ab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet. ⁴Yaco isba Comam Jesucristo yíi camical yu comul, yuñe coñiscolni tet istx'ojal hune' yul sat yibañk'inal ti', yuto hac tu' yoche isc'ul Comam Dios Mame. ⁵Jala'we tzoti' c'ul yíi Comam yíi sunilbal tiempo. ¡Haco-jab tu'!

Machi hunuxa tzoti' c'ul ch'ak'ni colbanile

⁶Caw chic'ay inc'ulan yuto pet hey-ilo heba yíi Comam Dios, Comam quex-awten yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Je-sucristo, heyoc tzužno yinta hune'xa cuy-banile nan chu yalni yíi tzet chu co-colchahi. ⁷Wal xin, matolo ay hunoxa cuybanile bay choñicolchahi, machoj, walxinto ay mac chiak'ni etanoto hen-abal, chishelni cuybanile yet colbanile chiyak' Comam Jesucristo.

⁸Yaja' xin tato ay hunuxa mac chi'ak'ni hunoxa nan cuybanilehal teyet yíi tzet chu cocolchahi, mach lahano yeb hune' ak'bilcano teyet juañ, caw yak'abayo Comam Dios ishowal yibañ, waxañica haññañ, maca hunu naj ángel ay yul satcañ. ⁹Wal xin xatic'a

walan hune' ti' teyet, yaj chiwalpaxojan hunelxa, tato ay hunu mac chiec' halno hunuxa nan cuybanile texol yíi tzet chu cocolchahi, mach lahano xin yeb hune' chabilxa heyu, ayojab istz'acti' Comam Dios yibañ hune' mac lek'ti' tu'.

¹⁰Yet chiwalnitojan hune' ti', mach chiwocan yíi tato chitzala anma wiñan maca mach xin, walxinto ha' istzala Comam Dios wiñan ha' chinsayan, yuto ta ha' istzala anma wiñan ha' chinsayan, mach ischejabo Comam Jesucristo wehan yíi haca' tu'.

Yíi tzet yu yoc naj Pablo ischejabo Comam Jesucristo

¹¹Hex wuxtaj hex wanab, chiwak'-canojan heyohtañeloy tato hune' cuyban-ile yet colbanile chiwalic'ojan, mach an-maho ay yet. ¹²Mach anmaho ak'ñe we-tan, yeb xin mach yíi hunu anma cuy-bililo wuhan, wal xin ha' Comam Jesu-cristo ak'ñe wohtañeloyan.

¹³Hex ti', heyabemi yallaxi tato yet yalañtocojan, yet ayintocojan yíi isre-ligión ebnaj wet coñob Israelan, caw ec'ya' macta ayyaco yul isk'ab Comam Dios wuhan. Caw xin wak'lenan in-tañtzenilojan. ¹⁴Yíi isreligión ebnaj wet coñobtu'an, haninan caw ec'na ayin-cañan yibañ sunil ebnaj wet ch'iboman, yuto caw ec'na chinyijehan sunil tzet iswatx'e ebnaj jichmam.

¹⁵⁻¹⁶Yaj xin, ha' sak'alil isc'ul Co-mam Dios quinsic'nilojan yet yalañto mañto chinpitzc'ahan, quinyawtenico-jan Comam munlaho yíi ismunil. Haxa yet yapni istimpohal haca'tic'a chal isc'ul Comam, yak'ni Comam isc'ahol wohtañeloyan yuñe walnic'ojan Tzoti' yet colbanile xol anma mach Israeloj. Yet hunel tu' xin, machi hunu mac tet quinbeyan ink'ambe'an. ¹⁷Mach quin-beypaxic'ojan bey yul coñob Jerusalén ink'ambe'an tet ebnaj ischejab Comam Jesús babel ocna insatajan. Wal xin caw

yiñ añe quintohan yul ismajul tx'otx' Arabia, lahwi tu' xin inpaxtijan yul ismajul tx'otx' Damasco.

¹⁸ Yet lahwi oxeb habil xin, intohan wilnojan naj Pedro yul coñob Jerusalén; holañeb tz'ayic ayinan isc'atañ naj bey tu'. ¹⁹ Yet hunel tu', machi hunuxa ebnaj ischejab Comam Jesús wilan yiñ, cachañiech'an naj Jacobo, naj yuxta Comam Jesús. ²⁰ Yiñ sat Comam Dios chimalan teyet tato caw yel tzet chintz'ib-ñetojan teyet ti'.

²¹ Lahwi tu' xin, intohan yulaj ismajul tx'otx' Siria yeb yul ismajul tx'otx' Cilicia. ²² Wal ebnaj juñta ay yul hunun coñob yul ismajul Judea tu', mañto ohtabilojinan yu ebnaj. ²³ Isk'umalixto chiyabe ebnaj haca' ti': "Hune' naj caw chicajwa jiñ yet yalañtocadoj, tinañ chiec' naj yala'c'o cuybanile yiñ tzet chu janayto yul janma yiñ Comam Dios, hune' yoche isc'ul naj istañtzeloj," xi ebnaj. ²⁴ Yu hune' tu' yuxinto caw chitzala isc'ul ebnaj yiñ Comam Dios wuhan.

Yet ischahni ebnaj ischejab Comam Jesucristo naj Pablo yetbihoj

2 Yiñxa iscañlahoñeb habil intohan bey Jerusalén yeb juñta Bernabé, yebpaxo juñta Tito. ² Quinbeycojan, yuto Comam Dios halni wetan tato chintohan. Hayet ayinan bey Jerusalén tu', cocutxbanayo cobahañ yeb ebnaj chijbali xol ebnaj juñtaj, walnihan tet ebnaj yiñ cuybanile yet colbanile chiwalic'ojan xol anma mach Israeloj. Walan hune' ti' tet ebnaj yuñe isanilo ebnaj tato t'liñan wehicojan, yeb xin ta mach nabñeho chinmunlahan. ³ Ha' hun juñta Tito tzujan jintajañ waxañca griego yic'al naj, yaja' machi hunu mac ischilba yalni tato masan chiyak' circuncidar isba naj.

⁴ Waxañca xin ay huntেক'an ebnaj toñe chal isba yuninalo Comam Dios, oc ebnaj cuxolañ yuñe yoc ebnaj yilno hune' co-

colbanil yiñ Comam Jesucristo; yuto yoche ebnaj choñmeltzohañ hunelxa yalañ isya'tajil isley naj Moisés. ⁵ Yaj xin, caw mañtic'a nino jabetojañ tzet yal ebnaj yuto caw chijochehañ ta ayñet-ic'aco isyelal hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti' teyiñ.

⁶ Yet walnihan sunil cuybanile tu', caw machi hunuxa ac' ak'laxcano incuyu'an yu ebnaj ijbalom tu'. Ha' tzet ye ebnaj yet yalañtocadoj, caw machi wocan yiñ, yuto yul sat Comam Dios caw lahanoniñe cosunil. ⁷ Machi hunuxa nan cuybanile ahti yul isti' ebnaj, wal xin caw istxum ebnaj tato ha' Comam Dios ak'ñe hune' inmuniti'an yiñ walnic'ojan Istzoti' Comam Dios xol anma mach Israeloj, haca' yu yalaxico naj Pedro munlaho xol wet coñob Israelan. ⁸ Ha'tic'a Comam Dios ak'ñe ishelanil naj Pedro yoc cuywal xol anma Israel, ha'tic'apaxo Comam ak'ñe inhelanilan wocan cuywal xol anma mach Israeloj.

⁹ Yuxin juñta Jacobo, yeb juñta Pedro, yeb xin juñta Juan, ayco ijbalo yiñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, caw txumchalo yu ebnaj tato Comam Dios ak'ñe hune' inmuniti'an yiñ weltojan walnoc'ojan Istzoti' Comam Dios xol anma mach Israeloj. Ha' hune' ti' yeniloj tato coñischahañ ebnaj yetbihoj. Yak'ni ebnaj isk'ab wetan yeb xin tet juñta Bernabé, caw xin chitzala isc'ul ebnaj ta choñmunlahañ xol anma mach Israeloj, walpaxo ebnaj xin xol anma Israel cancano ebnaj munil. ¹⁰ Cachan hune' ti' yal ebnaj jetañ, tato yilal conanitijañ ebnaj meba', hune' tu' nabiltic'a wuhan inwatx'enan.

Yet iscachlax naj Pedro yu naj Pablo yul coñob Antioquía

¹¹ Yet yapni juñta Pedro yul coñob Antioquía, incachan juñta yiñ sat sunil ebnaj juñtaj, yuto mañtaj istoholal chiswatx'e juñta tu'. ¹² Yuto yet yalañto

maŕto chiapni huntেক'an ebnaj chejbil yu juŕta Jacobo, juŕta Pedro tu' chiwa' xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios mach Israeloj. Haxa yet yapni ebnaj tu' xin, niŕtejal ishitzilo naj, ispohnilo isba naj xol ebnaj mach Israelo tu' yu xiwcañ naj tet ebnaj chalni ta yilal yak'lax circuncidar ebnaj mach Israeloj.¹³ Aypaxo xin ebnaj juŕta Israel oc tzujo yinta tzet isbeybaliñe juŕta Pedro tu', hacpax tu' juŕta Bernabé isbeybaliñepaxo naj hune' suc'al tu'.¹⁴ Yuxin hayet wilnihan tato mach chisyije ebnaj haca' yalni Tzoti' yet colbanile, walnihan tet juŕta Pedro yiñ sat sunil ebnaj cutxanico tu': "Wal hach ti' Israel hach, yaja' chacheç' haca' anma mach Israeloj, yaja' tinañ xin ȝtzet yiñ yuxinto chawal tet ebnaj mach Israeloj tato yilal chic'o ebnaj isbeybal anma Israel?" quinchiyen tet juŕta tu'.

**Sunil anma chischah iscolbanil
tato chaco isba yul
isk'ab Comam Jesucristo**

¹⁵ Wal hañoñ Israel jic'al ti', mach yic'alo huntেক'anxa nan coñobal chihallax mulumal jehi. ¹⁶ Yaj xin johtaj tato machi hunu mac chican c'ulal yul sat Comam Dios yu isley naj Moisés,^t wal xin chican anma c'ulal, yaja' cachanñe yu yanico yanma yiñ Comam Jesucristo. Hacoñ tu' hañoñ ti' xajayto yul janma yiñ Comam Jesucristo^u yuxin xacoñcan c'ulal yul sat Comam Dios, maŕtaj yu coyijen tzet chal ley. Wal xin caw machi hunu mac chican c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen tzet chal isley naj Moisés.

¹⁷ Tato chicosay joc c'ulal yul sat Comam Dios yu yip Comam Jesucristo, chal yelapnoj ta mulumoñ haca' anma mach Israeloj. Yaja' ȝtom ha' Comam Jesucristo choñanico mulumal? ¡Machoj!
¹⁸ K'inalo tato chinmeltzohan wintajan,

lahwi tu' cat wocan inwatx'enpaxojan sunil tzet bejbilcano wuhan yet payxa, han-caw-inan chiwaco inmulan yiñ haca' tu'. ¹⁹ Wal haninti'an camnajinxalojan yiñ ley. Ha' hune' ley tu' quinak'ni camojan yuñe caw witzitzbilojan yiñ Comam Dios.

²⁰ Wal tinañ, ha' yul sat Comam Dios, t'uñaninxacañan yiñ te' culus, yuxin matxatajinan itzitzinan tinañ, haxa Comam Jesucristo itzitz wiñan.^v Ha' tzet chinwatx'ehan tinañ xin cachanñe wanico wanmahan yiñ Isc'ahol Comam Dios, ha' chiwuhan. Caw isyelo Comam ta xahan ayinan yu, yuto yak' camo isba wiñan. ²¹ Mach chicoyah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Wal xin ta yu coyijen ley yuxin choñcan c'ulal yul sat Comam Dios, caw nabñem cam Comam Jesucristo chal tu'.

Maŕtaj ley ayco yipo janma

3 Hex ah Galacia hex ti', caw suquex. ȝMac ak'ni etanoto henabal yuxin mach cheyije cuybanile caw yeli? Hañoñti'añ xajalañ teyet yiñ iscamical Comam Jesucristo yiñ te' culus haca'ojtam caw heyil iscam Comam. ² Tinañ xin, hañc'añe hune' ti' chink'ambehan teyet: ȝTom hechah Yespíritu Comam Dios yu heyijen isley naj Moisés, mato yu heyayto hune' cuybanile yet colbanile yul heyenma? ³ ȝTom caw hunelñe machi hewi'? Hayet heyoc yul isk'ab Comam Dios, ha' Comam Espíritu Santo ha' oc heyetbihoj. Haxa tinañ xin ȝtom cheyoche chetz'ajba hecolbanil yu tzet chewatx'e cheyute heyalni? ⁴ Caw tzetc'a isya'tajil heyil yu ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' etza caw nabñe. Hantam sak'al ta mach nabñeho heyil isya'tajil tu'. ⁵ Yak' Comam Dios Comam Espíritu Santo jet, isyenipaxo

c'aybale'ule coxol. Yaja' ¿tzet yu cheyabeco ti'? Mach yuho coyijen isley naj Moisés; walxinto yu janico janma yíi Tzoti' c'ul yet colbanile ak'bil jet.

⁶Haca' icham Abraham, yayto icham yul yanma yíi Comam Dios, yuxinto oc icham c'ulal yul sat Comam. ⁷Yuxin tinañ yíal heyohtañencanilo mac yeli titna yíi yuninal icham Abraham, to hañic'añe mac chayto yul yanma yíi Comam Dios.^w

⁸Yet payat tiempo tu', tz'ibñebilcanayo yul Yum Comam Dios tato ebnaj mach Israeloj chican ebnaj c'ulal yul sat Comam Dios yuto chayto ebnaj yul yanma yíi Comam. Yuxinto halbilcano hune' tzoti' ti' tet icham Abraham, bay chala: "Hawu yuxinto caw sunil anma yulajla coñob bay chiwak'an isc'ulal inc'ulan,"^x ñiayoj. ⁹Yuxin macñetic'a chichahnayto Istzoti' Comam yul yanma, ha' hun chichahni isc'ulch'anil isc'ul Comam yinta icham Abraham, yuto ha' icham babel chahnayto yul yanma yíi Comam.

¹⁰Sunil huntেক'an anma ayco yanma yíi isley naj Moisés, chitit ishowal Comam Dios yíi, haca' yalni yul Yum Comam bay chala: "Chitit ishowal Comam Dios yibañ huntেক'an anma mach chik'oji isyijen sunil ley tz'ibñebilcanayo yul Yum Comam," ñiayoj. ¹¹Yuxinto haban cotxumni tato machi huno anma chicancano c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen tzet chal ley, yuto chal yul Yum Comam haca' ti': "Ha' mac xacan c'ulal yul sat Comam Dios, yíiñe Comam ayco yanma, yuxin ay isk'inal mach istañibal,"^y ñiayoj. ¹²Wal isley naj Moisés tu', matzet chala tato yíal cochahnayto yul janma yíi cat cochahni cok'inal mach istañibal. To ha' coyijeni ha' chis-chilba yalni jet, yuto chal yul Yum Co-

mam haca' ti': "Macñetic'a chiyijen sunil tzet chal ley, ay isk'inal,"^z ñiayoj.

¹³Yaja' xin Comam Jesucristo colñe-hoñilo yalañ isya'tajil hune' ley tu', yanco isba Comam yalañ isya'tajil coseleloj. Yuxinto chal yul Yum Comam Dios: "Caw tz'acti'ñebil mac chiah locno yíi hunu te' culus,"^a ñiayoj. ¹⁴Hac tu' xin yak'le Comam Jesucristo yuñe sunil anma mach Israeloj chichahñipaxo isc'ulal isc'ul Comam, hune' haltebil tet icham Abraham. Hac tu' xin cosunil chicochah Yespíritu Comam Dios yu chijayto yul janma yíi Comam Jesucristo, hune' haltebilcano yu Comam.

Isley naj Moisés yeb tzet haltebilcano yu Comam Dios

¹⁵Hex wuxtaj, hex wanab, chiwacojan hune' yechel ti' teyet. Haca' yet ay hunu mac chiwax'en huno istrato, chaco isbi yíi yumal hune' trato tu', hac tu' xin caw t'iñan chucanoj. Caw matxa hunuxa mac chiyu yetantoj, yeb xin machi hunu mac chiyu yanipaxico yak'bil. ¹⁶Hac tu' yu iswatx'encano Comam Dios hune' istrato tet jichmam Abraham yeb tet isc'ahol. Mach chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Tet sunil hac'ahol," mach ñioj. Wal xin caw mach tx'i'alo yute yalni, ha' yute yallaxcano tet icham Abraham tu' tato hune'ñe, chalni haca' ti': "Hac'ahol," ñicanoj. Hune' tu' yíi Comam Jesucristo chitzoteli.^b ¹⁷Ha' chal yelapno hune' chiwalti'an, to iswatx'e Comam Dios istrato yeb icham Abraham, caw xin t'iñan yutecano Comam. Cuatro ciento treinta habilxa iswatx'encano Comam hune' istrato tu' yul isley naj Moisés, yuxin caw mach chu istañitzenilo isley naj Moisés tu' tzet haltebilcano yu Comam, yeb xin mach chu yinilo yip. ¹⁸Yaj tato yu coyijen ley, yuxinto yak' Comam Dios hune'

^w3:7 Ro 4:6 ^x3:8 Gn 12:3 ^y3:11 Ha 2:4 ^z3:12 Lv 18:5

^a3:13 Dt 21:23 ^b3:16 Gn 12:7; Hch 7:5

haltebil jet, caw machim chiyu jalni tato matanil ye hune' tu'. Wal xin haltebil tet icham Abraham yu Comam yíñ yak'nicano ismatanoj.

¹⁹Yuxin ¿tzet chiocnico isley naj Moisés chal tu'? Wal xin caw tzujanxa ak'lax hune' ley tu' yuñe isyeniloj tato mach yijemo anma. Ak'lax hune' ley tu' masanto yet ispitzc'a hune' mac titna yíñ yuninal icham Abraham, hune' mac ay yet ischahni tzet haltebil yu Comam Dios. Hune' ley tu', ángel ebnaj ak'ñe tet naj Moisés yuñe yalnito naj tet coñob Israel. ²⁰Yaja' matxa yilalo ay hunuxa mac chioch xolbal, yuto hune'xañe mac yak'licano istrato, ha' ton Comam Dios.

Ismunil isley naj Moisés

²¹¿Tom xin caw chicajwa isley naj Moisés yíñ tzet haltebilcane yu Comam Dios chal tu'? ¡Machoj! K'inalo tato chik'oji ley tu' yak'ni cok'inal, ¿chimyujoc c'ulal yul sat Comam Dios yu coyijen tzet chal ley? Wal xin machoj. ²²Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Caw sunil mac ayicto yalañ mule, yuxin macta chiyaco yanma yíñ tzet chal Comam Jesucristo chischah tzet haltebil yu Comam Dios," xiayoj.

²³Yet yalañito mañto chihul hune' mac bay wal janico janma, caw yalañ yip ley ayonñitoj, yet ayonñico jechman isyexlax mac bay chiyaco janma. ²⁴Yuxin ha' hune' ley tu' jilomalñe yehi, haca' chu yilni hunu naj chejab hunu nich'an unin, hac tu' coñisbeytzentí ley tu' isc'atañ Comam Jesucristo, yuñe janico janma yíñ Comam, cat xin joccane c'ulal yul sat Comam Dios. ²⁵Yaj xin xajaco janma yíñ Comam tinañ, yuxin matxa ayonñico yul isk'ab hune' ley chi-tic'a-coñijbani.

²⁶Yu xaheyaco heyenma yíñ Comam Jesucristo, yuxinto yuninalxa Comam Dios heye tinañ. ²⁷Hayet yahcano ha' hewi' hehunicanico yíñ Comam Jesucristo, haxa Comam ayco haca' xilk'ape-

hal teyíñ. ²⁸Caw xin machi yoc yíñ tato Israel maca mach Israeloj. Caw matxa yoc yíñ ta winaj maca ix, yuto caw hunxañe je yíñ Comam Jesucristo. ²⁹Yuxin tato ayonñaxo yul isk'ab Comam Jesucristo, caw haca' yuninal icham Abraham jehi, ha' hunoñ chiochah tzet haltebilcane yu Comam Dios tet icham Abraham tu'.

4 Ay hunxa yechel chiwalan teyet. K'inalo hunu nich'an unin chischah ismajul tet ismam, caw yahawil chuco yíñ tzet ay ismam tu', yaj xin yet nich'anto caw mañto yip yíñ tzet chiak'lax ismajulo tu', to haca' to chejab yehi. ²Yet nich'anto ay mac chitañeni, yeb xin il-biltopaxo hune' ismajul tu' masanto yet ch'apni istimpohal bay halbilcane yu ismam, cat yoccane yahawo yíñ ismajul tu'. ³Caw xin hac tu' je hañonñ ti'; yet yalañitocane ayonñayo yalañ yip sunil tzet chal anma. ⁴Haxa yet yijni isba yapni istimpohal xin, yaniti Comam Dios Isc'ahol, pitzc'ana yíñ hune' ix ix yalañ yip isley naj Moisés. ⁵Hul Comam yuñe coñiyinilo yalañ ley, yeb yuñe coñischahni Comam Dios yuninaloj.

⁶Yuñe isyenilo Comam tato caw yuninalxa Comam jehi, yuxin yati Comam Yespíritu Isc'ahol yul janma. Yu Yespíritu Comam tu' yuxinto chijal tet Comam Dios yíñ sunil janma haca' ti': "Mam," coñichi, yíñ caw sunil coc'ul. ⁷Wal tinañ xin, matxa chejabo jehi, to caw yuninalxa Comam jehi. Yu hune' tu' xin, caw el yíñ isc'ul Comam Dios yak'ni hune' comatan, yaj yu Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam tu'.

Caw oc yíñ isc'ul naj Pablo yíñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

⁸Yet yalañito tu' yet mañto cheyohtañelo Comam Dios, caw chejab heyehico tet hunték'an chal anma diosalil. Wal xin, caw mach dioso hunték'an tu'. ⁹Tinañ xin, heyohtaxa

Comam Dios sic'lebil, chiwalpaxojan teyet tato caw ohtabilexxapaxo yu Comam. ¿Tzet yíiñ yuxinto chexmeltzopaxto yíiñ hunték'anxa nan cuybanilehal caw mach t'iñano yehicoj, cat heyocpaxo ischejabo hunelxa? ¹⁰Walex hex ti', cheyije k'iñ chieć'tzelax yíiñ isbi tz'ayic, yeb yíiñ isbi ixahaw, yeb yet chishelni isba tiempo, yeb k'iñ chieć'tzelax yíiñ hunun habil. ¹¹¿Caw chioc yíiñ inc'ulan yet chinnanitiĵan, wak'a tato caw nabñe quinnunlahan texol!

¹²Hex wuxtaj, hex wanab, caw chiwalan teyet, lahanojab cheyute henabal haca' innabalan, yuto yet wec'an texol wute innabalan haca' hex. Wal xin matolo yu ay hunu istx'ojal heyute wiñan yuxin hac tu' walnitojan teyet, machoj.

¹³Wal xin caw heyohtaxa ta hayet babelal, yet walnic'ojan cuybanile yet colbanile teyet caw ya'ayinan yu hune' yabil. ¹⁴Ha' hune' yabil tu', caw ilwebal teyiñ, yaja' mach quinhéhinc'ulñehan, mach xin quinhemañ'otojan yu hune' yabil tu'. Wal xin caw haca' hunu ischejab Comam Dios satcañ, hac tu' yu quinhchahnihan, yeb haca' caw Comam Jesucristo. ¹⁵¿Tzet yíiñ yuxin matxa hune' tzalahilal tu' yul heyánma tinañ? Chiwalan hune' isc'ulal ti' teyiñ, hex ti' caw heyoché heyilti isbak' hesat heyak'ni wetan yu isc'ulch'anil hec'ul wiñan. ¹⁶Wal tinañ xin, ¿tom ayco inhowalan teyiñ yet chiwalnitojan isyelal ti' teyet?

¹⁷Ha' hunték'an anma chexmonten tu', caw ayco yanma ebnaj teyiñ, yaja' xin caw mach c'ulo nabil teyiñ yu ebnaj. Toñe choche ebnaj quexyik'alo coxolañ yuñe heyánico heyánma yíiñ ebnaj. ¹⁸Caw c'ul janico anma yíiñ coc'ul, yaja' tañe c'ul chiconaco yíiñ, yeb tato istoholal nabil ju. Aytam sak'al ta hac tu' chinheutehan yíiñ sunilbal tiempo, maññetaj yet ayinan tec'atañ chinheyánicojan

yíiñ hec'ul. ¹⁹Hex ti' caw haca' wuninalan heyehi, lañan yec'ya' wanmahan hunelxa heyu, haca' hunu ix ix chiaben isya'il yet chiwatx'i isc'ul. Yaj mach chisbej wabenan hune' isya'tajil ti' masanto chiwatx'icanico Comam Jesucristo teyiñ. ²⁰Majal ayinan texol tinañ yuñe insaynihan hunuxa tzet chiyu intzotelan teyet. Wal xin caw c'aynajilo inc'ulan teyiñ.

Cuybanil yíiñ istzoti'al ix Agar yeb xin ix Sara

²¹Maquex chexmeltzopaxto heyijen tzet chal isley naj Moisés heyalni, halwe wetan: ¿Tom caw mañto bay cheyabe tzet chal hune' ley tu'? ²²Chal yul Yum Comam Dios tato ay cawañ isc'ahol icham Abraham; hune' naj yeb ix Agar, ix chejab; hune'xa naj xin yeb ix Sara, ix caw yixal icham Abraham tu'; ix Sara tu' mach chejabo ix. ²³Naj Ismael, yunin ix Agar, mach c'aybalo c'ule yu ispitzc'a naj. Wal naj Isaac, yunin ix Sara, c'aybale c'ule yu ispitzc'a naj yu Comam Dios, yuto caw ixnamxa ix yet ispitzc'a naj, yuñe yijni isba tzet haltebilcano yu Comam Dios yíiñ naj.

²⁴Ha' cawañ ebix tu', yechel cabeb istrato Comam Dios ye ebix. Ix Agar, ix meba' yehi, yechel hune' trato iswatx'e Comam Dios bey iswi' witz Sinaí, yuxinto sunil macta ayco yíiñ hune' trato tu', haca' ta pitzc'ana yu yoc chejaboj. ²⁵Ix Agar tu', yechel istrato Comam Dios yak'tet naj Moisés bey witz Sinaí yul ismajul Arabia, yechelpaxo coñob Jerusalén ye ix. Anma ay yul coñob Jerusalén tu', ayco yalañ ley ak'bil bey iswi' witz Sinaí. ²⁶Wal hune'xa istrato Comam Dios xin, yechel ix Sara yixal icham Abraham yehi, yuto mach chejabo ye ix yalañ ley. Yaja' wal hune' Jerusalén ay yul satcañ, mach ayoco yalañ chejbanile, haññ ti' xin yuninal jehi. ²⁷Yuto chal yul Yum Comam Dios:

Hach ix machi hawunin, yeb mañtic'a chil yíi hunu yunin, tzalahañ. Awañ yíi tzalahilal hach mañtic'a hawohtajo isya'tajil ispitzc'a niñte unin, yuto ha' ix ix hinbilc'anoj caw tx'i'alto yunin ix sata ix ay yichamil,^c ñiajoj.

²⁸ Hex wuñtaj, hex wanab, hex ti' haca' naj Isaac heyehi, uninal halbilcano yu Comam Dios ta chipitzc'ahi.

²⁹ Yet payxa tu' naj mach c'aybale'ule yu ispitzc'ahi, caw caj yil naj naj pitzc'a yu yip Comam Espíritu Santo. Haca' yu iscajlx naj Isaac yu naj Ismael, hac tu' xin yepaxo tinañ. ³⁰ Yaja' ¿tzet ñi yul Yum Comam Dios? Wal xin chal haca' ti': "Tzumbeto ix chejab yeb yunin, yuto naj yunin ix tu', caw mach chu yak'ni cabo isba naj yíi tzettaj chischah naj yunin ix mach chejaboj,"^d ñiajoj.

³¹ Yuxin, hex wuñtaj, hex wanab, wal hañoiñ ti' mach yuninalo ix chejab jehi, to yuninal ix mach chejaboj.

Toholojab chijuteco coba yíi cocolbanil

5 Comam Jesucristo colñehoñilo yalañ yip isley naj Moisés, yuxin colbiloñxa. Yuxin tinañ liñbawe heba yíi hecolbanil tu', caw matxa chexmeltzo heyak'acto heba yalañ ley tu' hunelxa.

² Wal hanin Pablo inti'an, caw chiwalc'anoj teyet tato cheyije hechahni hune' circuncisión, caw matzet chal yelapno Comam Jesucristo teyíi. ³ Caw chiwalpaxc'anoj teyet, macxañetic'a chiyijen ischahni hune' circuncisión tu', caw yilal isyijenpaxo sunil tzet chal isley naj Moisés. ⁴ Maquex chesayilo heyoc c'ulal yul sat Comam Dios yu heyijen tzet chal ley, xaheheq'uilo heba yíi Comam Cristo yeb yíi isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios.

⁵ Wal hañoiñ ti', yu Yespíritu Comam Dios ayco jiñ, yuxinto caw chijaco yíi janma tato choñioc c'ulal yul sat Comam Dios, yu chijaco janma yíi Comam.

⁶ Yuto hañoiñ ayoñxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw matxa tzet chaliloj ta ayco maca mach ayco hune' circuncisión jiñ, wal xin ha' hune' caw yilal ha' ton janayto yul janma yíi Comam, hac tu' xin caw xahan chijil jet anmahil.

⁷ Hex ti', caw t'iñanxatic'a heyehicoj. ¿Mac oc ak'oc'ule teyet yuxinto matxa cheyije sunil cuybanile caw tohol yehicoj? ⁸ Ha' hune' montebal oc teyet tu', mach yeto Comam Dios yehi. ⁹ Naweti hune' chihallax haca' ti': "Caw hanic'ñech'an yañal ixim pan chiak'ni sipe'aho sunil ixim harina," ñi.

¹⁰ Haninti'an chicawxi inc'ulan yíi Comam Dios tato mach nano chiyu hetxumnilo sunil cuybanile chiwaltoti'an. Wal mac chioc ak'oc'ule teyet yíi heyetanto heba tu' xin, caw chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios, mach chiyoc yíi macxañetic'a anmahil.

¹¹ Hex wuñtaj, hex wanab, ta ha' jak'ni circuncidar coba chinec'an wala'c'ojan, caw machim chitit ishowal ebnaj Israel wiñan. Caw matxam xin yelapno chucano iscamical Comam Jesucristo wuhan, hac tu' xin matxam chioc ebnaj iscaja' isba yíi. Wal xin ha' hune' cuybanile yíi iscamical Comam ha' chiak'ni chiwaho isc'ul ebnaj wiñan. ¹² ¡Ha' ebnaj ch'ec' ak'oc'ule ta cheyak' circuncidar heba, k'a'c'ulmi ta wiyom ishosnilo ebnaj yetbi isnimanil tu' yíi hunelñe!

¹³ Hex wuñtaj, hex wanab, caw awtebilex yu hecollaxc'anoj, yaja' mañtaj yu hewatx'en sunil ismachiswalilal choche isc'ul henimanil. Ha' wal heyuten heba to cheyak'le cheja' heba teyet hununex, yuñe heyeniloj tato caw xahan cheyil

heba. ¹⁴ Wal xin sunil tzet chal ley hunx-añech'an chejbanilehal chucanoj, chalni haca' ti': "Xahan chawil hawet anmahil, haca' haya'ilñien haba," xiayoj. ¹⁵ Caw nanñe heyu, yuto ta chexoc hechile heba cat hec'utxlenayto heba, hex cawex cheyetato heba yiñ haca' tu'.

Istx'ojal tzet choche conimanil yeb isc'ulal choche Comam Espíritu Santo

¹⁶ Chiwalan teyet hex wuxtaj, hex wanab, beybalñewe haca' tzet choche Comam Espíritu. Mach cheyak' yub istx'ojal choche henimanil. ¹⁷ Sunil istx'ojal choche conimanil iswatx'e', chicajwa yiñ tzet choche Comam Espíritu Santo, hacpax tu' Comam Espíritu chicajwa yiñ istx'ojal choche conimanil iswatx'e'. Yuxin chiscajle isba Comam Espíritu Santo yeb sunil istx'ojal choche conimanil iswatx'e'. Chiscajle isba hunun, yuxinto mach chu hewatx'en tzet choche hec'ul. ¹⁸ Yaj tato ha' Comam Espíritu Santo chexijbani, caw matxa ayexocto yalañ yip ley tu'.

¹⁹ Caw ixtaï ye sunil istx'ojal chi-to-iswatx'e' anma tzujañ yinta tzet choche isnimanil; chiixli, chiwinajli, chiswatx'en tzettaj tx'ixobal, chisk'aytzenico istx'ojal jiñ. ²⁰ Chiay jahno sata tioñ, chiscunñe yet anmahil, caw chichiwa isc'ul yiñ yet anmahil, howaliñetic'a chu, toñetic'a chichichon isc'ul, chaco ishowal yiñ yet anmahil. Tx'ojñetic'a chu istxumni, chaco pohlebahil cat isbosnilo isba. ²¹ Mach choche yila' tzet ay yet anmahil, chismak'camo yet anmahil, uc'um te', istzanñetic'a yanico isba xol hunték'an k'iñ machiswalil, yeb pek' chute isba. Caw xin aytópaxo hunték'an lahan yeb hunték'an ti' chito iswatx'e'. Caw xa-tic'a-walan teyet yet yalañitocanoj, mac chiuten hunték'an ti', mach chiapni isc'atañ Comam Dios.

²² Wal sunil tzet chak' Comam Espíritu Santo cowatx'e'; ha' coxahanñien coba, tzalahilal, ak'anc'ulal, nimanc'ulal, huncuentañe coc'ul, isc'ulch'anil coc'ul, yeb xin janayto yul janma yiñ Comam. ²³ Jinaño coba, cocachni coba yiñ istx'ojal. Ha' hunték'an ti' machi ley chu iscachwa yiñ. ²⁴ Yuxinto sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw xa'isbejcano beybale ik'bilitic'a yu, yeb tzet choche yanma, yeb sunil istx'ojal choche isnimanil, hunték'an tu' xaelcano yu iscamical Comam yiñ culus. ²⁵ Wal xin yu ayxaco Comam Espíritu Santo jiñ, yuxin caw ec'ojoniñwe haca' choche isc'ul Comam.

²⁶ Mach lolo'o chijute coba, mach choñibuchwa jiñ hununoñ, yeb xin machojab chichiwa coc'ul jiñ.

Colwahañwe teyiñ hununex

6 Hex wuxtaj, hex wanab, tato cheyila ta ay huno ebnaj juñta chiayc'ay yiñ hunu mule, haxa hex yijomex tet Comam Espíritu Santo, colwahañwe yiñ heyini-cañ. Yaj chewchotañe chu hetzotel tet, caw nanñe heyu, c'uxantaxca heyalaxpaxico yiñ hunu ilwebal. ² Wal xin colwahañwe teyiñ yiñ ej isya'tajil chul teyibañ, hac tu' xin chu heyijen isley Comam Jesucristo.

³ Tato ay mac chihalni ta caw ay yelapno yehi, yaja' xin machi nino yelapnoj, caw ha'tic'a chak' subchaho isba ischuquil. ⁴ Yuxin yilal jilni yiñ tzet chicobeybalñe hununoñ, ta c'ul tzet chicobeybalñe tu' jak'a' tzalaho coc'ul, machojab tzet chalico coc'ul yiñ hunuxa maca. ⁵ Wal xin caw nananta jalni tet Comam yiñ tzet chicowatx'e' hununoñ.

⁶ Ha' mac chichahni cuybanile yiñ Istzoti' Comam Dios, yak'ab hanic'o tzet ay yul isk'ab tet mac chicuyni tu'.

⁷ Mach cheyak' subchaho heba, yuto machi hunu mac chu yetlico yiñ Comam Dios. Ha' tzet chicotz'unu, ha'

chicohatx'paxoj. ⁸Tato ha' istx'ojal tzet choche janma chicowatx'e, ha'tic'a camical chicochah ispajoj. Wal tato ha' tzet chal Comam Espíritu Santo chicowatx'e, ha' k'inal mach istañbal chicochah tet Comam Espíritu. ⁹Yuxin caw machojab choñsiquilo cowatx'en sunil isc'ulal, yuto ta mach choñpax jintaj caw chitic'a-cochah ispaj sunil isc'ulal chicowatx'e. ¹⁰Yuxin cowatx'ewe isc'ulal yíi jet anmahil hatatic'a hanta choñk'oji, yaj ec'balto yilalocolwa yíi macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

**Cachaññe yíi iscamical
Comam Jesucristo yak'
tzalaho isc'ul naj Pablo**

¹¹¡llwec'anabi, han-caw-inan chintz'ibñetojan ichamta tz'ib ti' teyet! ¹²Ebnaj chischilba yalni teyet tato caw yilal heyak'ni circuncidar heba, to yuñe yoccano ebnaj c'ulal yul sat anma yuxin chal ebnaj, yeb yuñe mach chiak'lax ec'oya' yanma ebnaj yinta ebnaj chihalnic'o iscamical Comam Jesucristo. ¹³Ebnaj chichahni circuncisión tu', caw mañtic'a chik'oji ebnaj isyijen tzet chal ley, yaja' chischilba ebnaj yalni teyet tato yilal

heyak'ni circuncidar heba, yuñe yoc iswinajil ebnaj yet cheyijen yechel circuncisión yíi henimanil.

¹⁴Walinan xin, caw matxa hunuxa baytet yíi wal wanico inwinajilan, cachaññech'an yíi iscamical Comam Jesucristo yíi te' culus. Yuxin caw camom-inxahan yíi sunil ismachiswalilal yul sat yibañk'inal ti'. Haxa hune' sat yibañk'inal ti', camnaxapaxilo wiñan yu iscamical Comam Cristo. ¹⁵Caw matxa tzet chal yelapnoj ta chahbilxa circuncisión ju maca machoj, ha' hune' caw aycano yip to pitzc'anajoñxa yíi iscayelal yíi Comam Jesucristo.

¹⁶Yak'ab Comam Dios ak'anc'ulal, yeb xin tz'ayojab isc'ul Comam yíi sunil mac tzujan yinta hune' cuybanile ti', ha' ton hunték'an mac tu' caw Israel, iscoñob Comam Dios yíi caw isyelal. ¹⁷Wal yíi tiempo chito insatati'an xin, matxa chiwochehan chinetalaxan, yuto ayxaco islut'al innimanilan yu anma. Ha' xin chiyeniloj tato caw ischejab Comam Jesucristo wehan.

¹⁸Hex wuxtaj, hex wanab, yak'abayó Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ hesunil. ¡Hacojab tu'!

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYYACO YUL ISK'AB COMAM BEY EFESO

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin, Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yuto hac tu' el yii isc'ul Comam Dios. Chintz'ibñetojan hune' hum ti' teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios bey yul coñob Efeso, hex xahechah Comam Dios yii heyanma. ²Yak'abayo Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal texol.

Chak' Comam Dios sunil isc'ulal jet yu Comam Jesucristo

³Jala'we tzoti' c'ul tet Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo Jahawil, yuto caw tx'i'al isc'ulal isc'ul Comam xayak' jet, huntেক'an isc'ulal chiyak' tet janma chitit yul satcañ yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. ⁴Yet yalañtocoj yet mañto chiwax'i hune' yul sat yibañk'inal ti', yoc yii isnabal Comam Dios coñiscolnicano yu Comam Jesucristo, joccano yeto Comam Dios yeb matxa nino comul yul sat. ⁵Caw choñyoche Comam Dios yuxinto caw yettax payat coñissic'nicanilo yu Comam Jesucristo, yuñe joccano yuninalo Comam; haca'tic'a caw el yii isc'ul Comam Dios. ⁶Yu hune' tu' yuxinto chijaco ismay Comam Dios yu issak'alil isc'ulch'anil isc'ul. Xayak' Comam isc'ulal isc'ul jet yu Isc'ahol caw xahan ay yu.

⁷Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin ay cocolbanil, yu ischiq'uil Isc'ahol malto yii te' culus yak'nicano taño sunil comul. ⁸Caw isyelo Comam isc'ulal isc'ul jet yuto yak'cano Comam cohelanil, yak'nipaxo Comam conabal. ⁹Caw yak' Comam johtañelo yii tzet

nabil yu, hune' ewantic'a yehi. Hune' isc'ulal tu' caw nabilxatic'a yu Comam iswax'en yii Comam Jesucristo. ¹⁰Hune' nabiltic'a yu Comam Dios tu', t'iñan yijni isba yii istz'ayical bay halbilcanej yu Comam, tato chishunbaco Comam sunil tzet ay yul satcañ, yeb sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', cat iscan-cano yalañ yip Comam Jesucristo.

¹¹Yuxinto caw yalaño coñissic'len-cano Comam Dios, yuñe cochahni comajul yinta Comam Jesucristo, haca'tic'a nabil yu Comam Dios. Ha' Comam Dios tu', ha' caw chiak'ni yija' isba yiiñe tzet caw chi-tic'a-yal isc'ul. ¹²Hac tu' xin yute Comam yuñe hañoñ babel cochayto Comam Jesucristo yul janma chicoyelo ishelanil yip Comam Dios.

¹³Yebpaxo hex ti', yet heyaben isyelal cuybanile yet colbanile heyamayto yul heyanma yii Comam Jesucristo. Hac tu' yu hehunicanico yii Comam, yak'lax Comam Espíritu Santo yii heyanma, Comam haltebilcanej. Ha' xin caw chiye-niloj tato hex ti' yetxa Comam Dios heyehi. ¹⁴Yu Comam Espíritu Santo ayyaco jii yuxin johtaj tato caw yeli chak' Comam Dios comatan. Yet chijni isba yak'ni Comam Dios iscolbanil sunil anma yetxatic'a yehi yu yalaxic'o ismay Comam yu ishelanil.

Isk'an naj Pablo ishelanil ebnaj juñta tet Comam Dios

¹⁵Abebilxa wuhan tato caw ayco heyanma yii Comam Jesucristo Jahawil, yeb ta caw xahan cheyil sunil macta yetxa Comam Dios yehi. ¹⁶Yuxin mach chinsiquilojan wak'nihan yuch'andiosal tet Comam teyii yet chintxahlihan. ¹⁷Caw chink'anan tet Comam Jesucristo Jahawil, yeb xin tet Comam Dios Mame, Comam caw ay ismay, tato chak' Comam hehelanil yu Comam Espíritu Santo yuñe hetxumni tzet chak' Comam hey-ohtañelo, haxinwal cheyohtañelo Co-

mam yíi caw c'ul. ¹⁸Caw chink'anan tet Comam Dios tato chiyak' hajlo Comam henabal, yuñe heyohtañenilo hune' is-cawxobal coc'ul bay awtebiloñ, cat het-xumnilo hune' comatan chak' Comam jet, hañoiñ ayoñxaco yuninalo Comam.

¹⁹Chink'anpaxojan tet Comam tato caw cheyohtañeloy ta machi isbi hanta yip Comam chimunlaco jiñ, hañoiñ ayoñxaco yul isk'ab Comam, yeb xin machi bay cachancan apno yip tu'. Hune' yip Comam Dios tu' caw isyelo yíi sic'lebil.

²⁰Yet yak'ni itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo xol anma camom, yanipaxcanico Comam Comam Jesucristo tu' yíi iswatx'k'ab yul satcañ. ²¹Yocpaxo Comam Jesús tu' yahawilo yibañ sunil mac ay yip, mac yahawil, mac ijbalom, yeb yibañ mac yijebil tzet chala. Maññetaj yibañ mac ay yul hune' tiempohal ti', to yibañpaxo sunil yahawil yíi hune'xa tiempohal chihul cosataj.

²²Caw sunil tzetaj ye tu' yacanico Comam Dios yalañ yip Comam Jesucristo. Ha' Comam Dios anicanico Comam Jesucristo iswi'ehalo yíi sunil anma ayxaco yul isk'ab. ²³Ha' yuninal Comam Dios, haca' isnimanil Comam Jesucristo yehi, yuxin cosunil istz'ajanil Comam ayco jiñ. Ha' Comam xin chiak'ni tz'ajnahó sunil tzetaj ye tu'.

Yu isc'ulal isc'ul Comam Dios yuxinto colbiloñxa

2 Wal xin, hex mach Israelo hex ti', yak'cano Comam Dios hek'inal yu yip Comam Jesucristo, yuto yet yalañtocoj camnajextic'a yu hemul yeb yu istx'ojal chewatx'e. ²Yuto hañic'añe yinta istx'ojal tzet ayayo yul sat yibañk'inal ti' bay tzujanex; heyijen tzet chal isc'ul yespíritu naj chimunla xol jak'ek', hune' chianico yip anma chimañic'on tzet chal Comam Dios. ³Hacoñpaxtu'añ, hañoiñ Israel oñti'añ, caw hac tu' jute cobahañ yet payxa. Tzujanoñañ yinta

tzet choche conimanilañ, chicoyijenañ tzet chal conimanilti'añ, coyijenpaxojañ tzet chal conabalañ. Caw mulum yu cotiticojañ, yuxin ha' hunoñañ ay-oñtic'actojañ yalañ isya'tajil chati Comam Dios, haca' anma mach ohtañeho Comam.

⁴Yaj wal Comam xin, caw hantacano chitz'ay isc'ul Comam jiñ, yeb caw xahan ayoñ yu. ⁵Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuxinto cochaicano hune' cocolbanil, hun xin yu yak'nicano Comam cok'inal yeb Comam Jesucristo yet ayoñtoco yul isk'ab camical yu sunil comul.

⁶Caw hun yu jitzitzbicañ yinta Comam Jesucristo yu Comam Dios, hunpaxo yu coñistz'oñban Comam Dios yeb Comam Jesucristo bey yul satcañ. ⁷Yuñe isyenilo Comam yíi hune' tiempohal chul cosataj tato caw xahan ayoñ yu, yeb ta caw hanta isc'ulch'anil isc'ul Comam jiñ yu Comam Jesucristo.

⁸Yuto yu isc'ulal isc'ul Comam Dios, yuxin colbiloñ yu jaco janma yíi Comam. Mañtajoñ jichecañ hune' ti', to ha' Comam sañe jet. ⁹Mañtaj yu isc'ulal chicowatx'e yuxinto choñcolchahi, machoj, yuto ta hac tu' chimjal coba c'ulal. ¹⁰Wal xin ha' Comam Dios coñwatx'eni, coñyanico yíi Comam Jesucristo yuñe cowatx'en sunil isc'ulal. Yuto hac tu' el yíi isc'ul Comam yet yalañtocoj.

Xacoñoc yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios yu Comam Jesucristo

¹¹Wal tinañ xin, nawetij ta hayet yalañtocoj hex mach Israelo hex ti' chexhallax *mañcircuncisiónal* yu ebnaj Israel. Ebnaj tu' chal isba ebnaj *circuncisiónal*, yuto ayxaco hune' yechel circuncisión yíi isnimanil ebnaj. ¹²Wal yet payxa tu' caw machijexico yul isk'ab Comam Jesucristo; machi heyoc yíi coñob Israel, yeb yíi hune' trato ak'bílcano yu Comam Dios, yeb yíi tzet haltebílcano yu Comam. Yuxinto machi baytet yíi

chicawxi hec'ul, machipaxo hediosal yul sat yibañk'inal ti'.

¹³Yet payxa tu', nahat heyehilo yíi Comam Dios, wal tinañ xin ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yuxinto caw hitznajexico isc'atañ Comam Dios yu iscamical Comam Jesucristo.

¹⁴Ha' iscamical Comam ak'nicano ak'anc'ulal coxol hañoiñ Israel oñti'añ yeb hex mach Israelo hex ti'; hunxañe coñobal jucanoj. Istañtencanilo Comam hune' cajlebahil haca' peyab yeco coxol, hañoiñ Israel oñti'añ yeb hex mach Israelo hex ti'. ¹⁵Yet iscam Comam Jesucristo istañtencanilo hune' isley naj Moisés ik'ñe chejbanile yeb yíi tzet chu isyijelaxi. Iswatx'encanayo Comam hune' ac' coñob yíi cabeb coñob tu', hunxañe xin yucanayo yíi Comam, hac tu' yu yanicanico Comam ak'anc'ulal xol. ¹⁶Yu iscamical Comam Jesucristo yíi te' culus yuxinto yak'cano taño Comam hune' howal ayco coxol, coñyanico Comam yíi ak'anc'ulal yeb Comam Dios, hunxañe nimanilehal coñyutecanayoj.

¹⁷Comam Jesucristo hul ak'no Tzoti' c'ul yet ak'anc'ulal teyet, hex caw nahatic'a heyehilo yíi Comam Dios, yeb xin jetañ hañoiñ cawiltic'a jecojañ yíi Comam. ¹⁸Yuton Comam Jesucristo, yuxin hañoiñ Israel oñti'añ yeb hex mach Israelo hex ti', xayu cohitzico isc'atañ Comam Dios Mame, hune'ñe xin Comam Espíritu Santo choñhitznicoj. ¹⁹Yuxin hex ti', caw matxa nan coñobalojex tinañ, matxa toñe chexec' cólohi, ayxa heyoc yíi iscoñob Comam Dios, ayexxapaxico istz'ajo yuninal Comam. ²⁰Hex ti' lahanex haca' hunu te' ña watx'ebilcañ yibañ xe'al. Haxa hañoiñ ischejab Comam Jesucristo jetañ xín yeb ebnaj chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, haca' xe' hune' ña tu' jehañ. Haxa Comam Jesucristo xín haca' ch'en ch'en caw niman

yelapno ayayto xe'o istxiquin te' ña, hac tu' ye Comam.^e ²¹Haca' hunu ña lañan islatz'laxcañ isloc'al, caw xín c'ulch'an ischahlen isba islatz'banil masan chijcano isba iswatx'icanoj, hac tu' je yíi Comam Jesucristo, yatutxa Comam jehi. Caw yetoñxa yu hunxa je yebi. ²²Ha' tinañ hunxañe jehi yu xaquexoc yatuto Comam Dios yuñe yehic'o Comam Dios yul heyamma yu Comam Espíritu Santo.^f

Ismunil naj Pablo ha' yalni Istzoti' Comam Dios xol anma mach Israeloj

3 Yuton hune' tu', yuxin chintxahlihan teyíi. Hanin Pablo inti'an, caw preso wehan yu ismunil Comam Jesucristo, yu isc'ulalo teyíi, hex mach Israelo hex ti'. ²Wal xín heyohtaxa tato yu isc'ulal isc'ul Comam Dios, yuxin yak' hune' inmunilti'an yíi walnihan Istzoti' Comam texol hex mach Israelo hex ti', yuñe hewatx'ico yíi isc'ulal. ³Caw isye Comam tzet nabil yu wetan, yak'ni wohtañelojan hune' ewantic'a ye yet payat. Ha' xín tz'ibñebilxa nich'an teyet wuhan yul hune' hum ti'. ⁴Yet cheyilni xín cat istxumchalo heyu tato wohtajan tzet ewantic'a ye yíi Comam Jesucristo. ⁵Ha' hune' tzet ewantic'a ye tu', mañtic'a ak'lax yohtañelo anma yet payat tu', yaja' tinañ xín xayak' Comam Dios johtañelojañ yu Yespíritu, hañoiñ sic'biloñilojañ ischejabo Comam Jesús, yeb hunték'anxa ebnaj ischejab Comam chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios.^g ⁶Hune' ewantic'a ye tu' chala tato yu hune' cuybanile yet colbanile hex hunex mach Israelo hex ti', chechah hune' hematan chicochahañ hañoiñ Israel oñti'añ. Hac tu' xín hunxa je yíi Comam, caw ay heyocpaxo yíi hune' haltebilcano jetañ yu Comam Dios yíi Comam Jesucristo.

^e2:20 Is 28:16; Mt 21:42 ^f2:22 Col 3:16-17; 1Pe 2:4-5 ^g3:5 Ef 2:20; 4:11

⁷Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yuxin yak' inmunilan walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile xol anma yu yip Comam caw munlaco wiñan. ⁸Haninan xin islahobal wecanojan xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios, yaj xin yak' Comam isc'ulch'anil isc'ul wetan, yuxinto chinec'an wala'c'ojan teyet, hex mach Israelo hex ti', tato hantañecano isc'ulal isc'ul Comam Jesucristo chak'cano jet. ⁹Comam Dios watx'eñe sunil sat yibañk'inal ti', ha' ak'ñe hune' immunilti'an yuñe wak'nihan heyohtañelo yiiñ tzet chiyu yijni isba tzet nabil yu Comam, hune' ewantic'a ye yet yalañto-canoj. ¹⁰Yuxin tinañ, ha' yuninal Comam Dios chiak'ni ohtañelo sunilal ishelanil Comam tet ebnaj yahawil yeb ebnaj ijbalom ay yul satcañ. ¹¹Yaj yijcano isba hune' ti' yiiñ Comam Jesucristo haca'tic'a nabil yu Comam Dios yettaxtic'a mañto chiwatx'i yul sat yibañk'inal ti'.

¹²Yu hunxa je yeb Comam Jesucristo, yuxinto xayu cohitzico isc'atañ Comam Dios yiiñ sunil coc'ul, yuto xajayto yul janma yiiñ Comam. ¹³Caw chiwalan teyet machojab chicabconcañ hec'ul yiiñ hune' bay lañan yec'ya' wanmati'an, to yu isc'ulalo teyiñ, yuxin hac tu' chiwak'lehan. Wal xin ha' caw chianico heyip.

Caw xahan ayoñ yu Comam Jesucristo

¹⁴Yuton hune' ti', yuxinto caw chinay jahnojan yiiñ sat Comam Dios, Comam Ismam Comam Jesucristo Jahawil. ¹⁵Ha' Comam Dios caw Mame, ha' chiyeni isbeybal ebnaj mame yul sat yibañk'inal ti' yeb yul satcañ. ¹⁶Chink'anan tet Comam Dios ta yu hanta issak'alil isc'ul, chak' yip heyanna yiiñ Comam yu Comam Espíritu Santo, ¹⁷cat yehic'o Comam Jesucristo yul heyanna yu heyanico heyanna yiiñ, yuñe isch'ib hexahanñen Comam, haxinwal haca' isnahatil

yehayto xe' hunu te te' yul tx'otx', hac tu' hexahanñen heba. ¹⁸Hac tu' xin chu istxumchalo heyu, yeb xin sunil anma yetxa Comam yehi, tato mach isbi hanta-cano issak'alil isc'ul Comam Jesucristo. ¹⁹Chink'anpaxojan tato cheyohtañelo isc'ulch'anil isc'ul Comam tu'. Hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo tu' caw ec'bal yibañ tzet chijohtañeloj. Hac tu' xin caw tz'ajan chucanico isc'ulal Comam Dios teyiñ.

²⁰Bitñelaxojab isbi Comam yuto caw ec'balto chiyu iswatx'en yibañ niñte tzet chicok'an tet, yeb tzet chicotxumu. Hac tu' chute Comam yu ishelanil xayak' jet. ²¹Bitñelaxojab isbi Comam Dios yiiñ sunilbal tiempo yu sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Hacojab tu'!

Hunxa je yu Comam Espíritu Santo

4 Yuton Comam Jesucristo yuxinto preso wehan. Caw chiwaltojan teyet: c'ul cheyute heba ink'ana'an haca' caw yehi, yuto caw awtebillexxa yu Comam Dios. ²Chewojab cheyute heba, c'ulch'anojab cheyute hec'ul. Xahanojab cheyil heba, niman cheyute hec'ul teyiñ hununex, ayojab henimanc'ulal. ³Hunxañehojab cheyute heba yu yip Comam Espíritu Santo, yuto ha' Comam quexhunbancanoj, yanicanico ak'anc'ulal texol. ⁴Hunxañe nimanile je tinañ, yeb xin hunñepaxo Espíritu ak'bil jet cosunil. Hune'ñe tzet ayco yipo janma hune' bay awtebiloñ yu Comam. ⁵Hune'ñe Comam Dios Jahawil, hune'ñe mac bay ayco janma; hune'ñepaxo mac yiiñ bay ah ha' cowi'. ⁶Caw hune'ñech'an Comam Dios, ha' Mame yeco jiñ cosunil. Ha' caw yahawil yeco jiñ, ha' chimunlaco jiñ, ha' ayco jiñ cosunil.

⁷Wal xin, caw nananta comunil cochah yu Comam Jesucristo, haca'tic'a

tzet yoche isc'ul Comam yak' jet.

⁸Yuxin chal yul Yum Comam Dios:

Yet isto Comam yul satcañ, tx'i'al ebnaj presowom yito Comam yintaj. Yak'nipaxcano Comam isc'ulal tet anma,^h xiayoj.

⁹¿Tzet chalilo hune' yet isto Comam tu'? Chaliloj tato babel beyayto Comam yul tx'otx'. ¹⁰Ha' Comam beyayto yul tx'otx', ha' Comam topaxo yul satcañ bay caw nahat yecanocañ yuñe isnohilo sunil bayejtu'wal yu yip.

¹¹Ha' xin Comam anico ismunil hunun mac yul isk'ab, yuxin ay ebnaj ayco ischejabo Comam Jesucristo, ay ebnaj xin chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios. Aypaxo ebnaj chihalnic'o cuybanile yet colbanile, ay ebnaj xin chiijbali yuñi macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios, aypaxo xin ebnaj cuywawom yuñi tzet choche isc'ul Comam.

¹²Hac ton ti' xin yu coñiswatx'en-canico yuñi ismunil yuñe isch'ib isnimanil Comam Jesucristo. Hune' isnimanil Comam tu' hañöñtoni. ¹³Yuxinto hunlahanxañe iscawxi coc'ul yuñi Comam, yeb xin caw johtañelo Isc'ahol Comam Dios, hac tu' xin chiyu yik'ni yip conabal, cat istzujcha apno cotxumni haca' isnabal Comam Jesucristo.

¹⁴Hac tu' xin matxa lahanajoñ yeb niñte unin, caw yuñi añe chishel isnabal. Matxa comono chíjato conabal yuñi hunuxa nan cuybanile, yuto ay anma ti' caw helan yak'ni subchaho anma yuñi hunuxa nan cuybanile, haca' chiyu yinito jak'ek' hunu tzet ye tu' bayejtu'walil. ¹⁵Walxinto ha' isyelal wal jalni, yaja' yuñi isc'ulch'anil coc'ul. Hac tu' xin chu coch'ib yuñi yet Comam Jesucristo, haxinwal lahanxañe choñelico yuñi Comam, yuto ha' Comam caw iswi'ehal yeco jiiñ, yuto hañöñ ti' isnimanil Comam jehi. ¹⁶Hañöñ coñ isnimanil Co-

mam ti' xin, caw hunxa je yu Comam. K'inalo haca' conimanil ti', caw yetbiñe isba sunil yu cotx'añal, caw xin c'ul yecano iswatx'ebanil hunun majan. Hac ton tu' xin je yu Comam Jesucristo, ha' Comam choñiak'ni ch'ibo yuñi sunil, cat colahnico coxahanñen coba.

Hune' ac' beybale yuñi Comam Jesucristo

¹⁷Caw xin chiwalan yeb chink'ananteyet yuñi isbi Comam Jesús: caw matxa chexec' haca' anma mach ohtañeho Comam Dios. Hunték'an anma tu', hañc'añe istx'ojal chieç' yuñi isnabal, ha' chiswatx'e. ¹⁸Caw xin k'ejholo yecanilo isnabal hunték'an anma tu'. Caw mach chu ischahni hune' ac' beybale chak' Comam Dios yuto mach yohtajo tzettaj isc'ulal chiswatx'e Comam, yuto caw-cano yanma. ¹⁹Yuto lut'bicanilo yanma ebnaj, yuxin yacanico isba yul isk'ab istx'ojal, matxatic'a xin yanma ebnaj iswatx'en sunil ismachiswalilal.

²⁰Wal hex ti' xin, mach haco tu' yu hecuywi yuñi yet Comam Jesucristo.

²¹Wal xin caw heyabe tzet hallax yuñi Comam Jesucristo, hechahnicanó hecuybanil caw yel yuñi Comam. ²²Caw bejwecano hune' hebeybal ik'biltic'a heyu yet yalañtöcanoj, hune' k'aytzeñexico yuñi istx'ojal cheyoche.

²³Yilal hehelnicano heyánma yeb henabal, ²⁴cat heyoc heyik'no hune' ac' beybale watx'ebil haca' choche Comam Dios, yuñe heyec' yuñi istoholal yeb yuñi isyelal.

²⁵Yuxin tinañ, caw matxaojab cheyaco lek'ti'al, hañeojab isyelal cheyal teyet hununex, yuto caw hune'xañech'an nimanile je cosunil.

²⁶Tato ay bay cheyak' chiwaho hec'ul, machojab cheyaco hemul. Machojab xin cheyaco hehowal tu' yuñi hec'ul yuñi sunil-

bal tz'ayic. ²⁷ Machojab cheyak' yub naj matzwalil.

²⁸ Mac k'aynatic'a yelk'awi, isbejab-cano yelk'awi cat yoc munil. Ha' xin wal ay ismunil bay chicawxi isc'ul, cat iscolwapaxo yii anma meba' caw machi nich'ano tzet aya.

²⁹ Machojab cheyal yajla abix, to ha' tzoti' caw c'ul yoqui ha' cheyala haxinwal chiswatx'eco isabal mac chiabeni, cat xin yak'ni isc'ulal tet mac chi'aben tzet cheyal tu'. ³⁰ Caw mach cheyaco bis-c'ulal yii Comam Espíritu Santo ayxaco teyii yu Comam Dios. Ha' hune' tu' ak'-bil teyet yu Comam yuñe yoc yecheløj ta yetexxa Comam masanta yet chiapni istz'ayical bay chitz'ajna cocolbanil yu Comam.

³¹ Bejwecano ischiwa hec'ul, yeb istit hehowal, yeb hecajtzacai, yeb hephohli yii heyet anmahil. Bejwepaxo hebahwahi yeb sunil tzettaj istx'o-jal chewatx'e. ³² Wal xin c'ulch'anojab cheyute hec'ul, tz'ayojab hec'ul teyii hununex. Cheyak'nipaxo nimanc'ulal teyii hununex, haca' yu yak'ni nimanc'ulal Comam Dios yii hemul yu Comam Jesucristo.

Isbeybal macta yuninalxa Comam Dios

5 Hañoi yuninalxa Comam Dios je ti', caw xahan ayoñ yu Comam, yuxin ec'ojoiwe haca' isbeybal Comam. ² Xahanñewe heba hunun tz'ayic haca' yu coñisxahanñen Comam Jesucristo; yak'ni camo isba Comam jii, haca' hunu xahanbal caw xuk' ch拉克' tet Comam Dios.

³ Caw yetoñxa Comam Dios, yuxin matxa jeto ay jalni tzoti' yet ixloj, yeb tzettaj chisyah Comam Dios, machojab xin chijocheto k'alomal. ⁴ Mach chu heyalni tzoti' caw tx'ixobal yoqui, yeb suc tzoti', yeb xin maxil caw machiswalil jabeni; yuto huntেক'an tzoti' tu', caw

matxa jeto ay jalni. Ha' jet to jala' tzoti' c'ul yii Comam Dios. ⁵ Caw heyohntaxa ta sunil mac chito ixli, maca chiwinajli, yeb anma chiwatx'en tzettaj chisyah Comam Dios, mach chiapni isc'atañ Comam Jesucristo yeb isc'atañ Comam Dios. Yebpaxo anma chito ochenico k'alomal lahan yeb anma chiay jahno tet tioñ, ha' anma tu' mach chiapni isc'atañ Comam. ⁶ Machojab mac chexak'ni subchaho yu tzoti' caw sucal yehi. Yuton sunil huntেক'an machiswalil tu', yuxinto chitit ishowal Comam Dios yibañ anma mach chiyijen tzet chala. ⁷ Yuxin caw chiwalcanojan teyet, mach chexoc xol huntেক'an anma tu'.

⁸ Yet yalañtocojan ayextoco xol k'ejholo, yaja' wal tinañ xin hunxa heye yii Comam Jesucristo Jahawil, wal xin caw ayexxaco xol issajilk'inal. Yuxin ec'añwe yii isc'ulal yuto ayexxaco xol issajilk'inal. ⁹ Wal xin, yu ayexxaco xol issajilk'inal ti', caw c'ulch'anojab cheyute heyanna. Toholojab sunil tzet chewatx'e, yeb suniløjab tzet cheyala yeløjabi. ¹⁰ Caw chelahweco hewatx'en baytet choche isc'ul Comam Dios. ¹¹ Mach cheyato heba xol huntেক'an tzet chiswatx'e anma xolto k'ejholo ayco yanma, yuto ha' huntেক'an tzet chiswatx'e anma tu', caw machi nich'ano isc'ulal. Wal xin halwe tet cat heyenilo tet ta machi nich'ano c'ulu tzet chiswatx'e tu'. ¹² Caw tx'ixobal jalni yii tzet chiswatx'e huntেক'an anma tu' yii ewantajil. ¹³ Yuxin yet chi'el yeñel huntেক'an tu' yu issajilk'inal, caw haban chucanoj. Ha' issajilk'inal chianico sunil tzet ye tu' yii haban. ¹⁴ Yuxin chihallax haca' ti':

Ilo hawayañ hach wayañito chawu. Ahañwano xol camom, cat xin yak'ni Comam Jesucristo issajilk'inal tawet, xi.

¹⁵ Yuxin caw nanñe heyu yii tzet chila-hewatx'e. Mach chexec yii sucacal, wal

xin tz'ajanojab cheyute hec'ul. ¹⁶Caw mach nabñeojab chielto tiempo teyibañ, yuto yíñ hune' tiempo ti' caw hantañe tzet choñinito yíñ istx'ojal. ¹⁷Machojabtaj issucal cheyu, ak'we heyip hetxumnilo baytet caw choche isc'ul Comam Dios Jahawil chewatx'e. ¹⁸Mach cheyuc' te' uq'ue yu chexyito te' yíñ sunil istx'ojal. Ha' wal heyuten heba ha'ojab Comam Espíritu Santo nohnayto yul heyanna. ¹⁹Halwe Salmo teyet hununex, yebej himno, yeb bit chitit yul heyanna, cat hebitñen isbi Comam Dios, cat heyalni c'ulla tzoti' yíñ Comam yíñ sunil heyanna. ²⁰Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios Mame yíñ sunil tzettaj ye tu', yíñ isbi Comam Jesucristo.

Cuybanile yíñ naj ichamile yeb yixal yeb xin yuninal

²¹Yijem cheyute heba teyet hununex, hac tu' chu heyeniloj tato chexxiw tet Comam Dios.

²²Hex ixale, caw yijewe tzet chal heyichamil teyet, haca'tic'a chiyu heyijen tzet chal Comam Dios Jahawil.

²³Yuto naj ichamile iswi'ehal yehico naj yíñ yixal, haca'tic'a yehico Comam Jesucristo iswi'ehalo yíñ sunil anma ayxaco yul isk'ab; ha' Comam xin Iscolomal yuto caw haca' isnimanil Comam yehi. ²⁴Haca'ojab isyijemal anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, hacojab tu' chute isba ebix ixale isyijen yíñ sunil tzet chal yichamil.

²⁵Hex ichamile, xahan cheyil heyixal, haca' isxahanil chiyil Comam Jesucristo anma ayxaco yul isk'ab, yak'ni-paxo camo isba Comam yíñ. ²⁶Hac tu' yute isba Comam, yak' camo isba yuñe joc yeto Comam Dios; coñissajñencano yíñ comul haca' coñistx'ah yu ha ha', ²⁷yuñe yapni yuninal tu' sataj yíñ caw c'ulch'ancanoj, caw matxa nino istz'ilal,

machipaxo nino istx'ojal maca hunuxa ismachiswalilal. Wal xin caw yetxa Comam yehi, yeb tz'ajan lahanxa yehi. ²⁸Haca'tic'a isxahanil chil naj ichamile isnimanil, hacojab tu' isxahanil chil naj yixal. Yuxin ha' mac xahan chil yixal, caw xahan chilpaxo isba chal tu'. ²⁹Caw machi hunu mac ti' chiyahni isnimanil, wal xin chislotze isba cat isya'ilñen isba, haca' chiyu isya'ilñen Comam Jesucristo macta ayxaco yul isk'ab, ³⁰yuto isnimanil Comam yehi; hañoiñ ti' yetbixa isnimanil Comam jehi. ³¹Yuto chal Istzoti' Comam Dios haca' ti': "Yuxin caw yilal chacano naj winaj ismam ismi', cat xin ishunban isba naj yeb yixal, hac tu' xin caw hunxañe anmahil chucano iscawañil,"ⁱ xi yul Yum Comam Dios. ³²Hune' ti' niman yelapnoj, yaja' ha' hune' chiwalan ha' ton yíñ tzet ye Comam Jesucristo yeb mac ayxaco yul isk'ab. ³³Yaja' hex ichamile hex ti', xahanojab cheyil heyixal haca' isxahanil ay henimanil heyu. Haquexpax tu' hex ixale hex ti', yijewe tzet chal heyichamil.

6 Hex uninale, caw yijemojab cheyute heba tet hemam hemi' yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Dios, caw c'ul hune' tu'. ²Hune' babel chejbanile ak'bilcano yu Comam Dios ik'bil haltebanil yu, chal haca' ti': "Ayojab yelapno ye hemam hemi' yul hesat, ³haxinwal tzalahilaliñetic'a heyehi, yebpaxo xin chexnahatli yul sat yibañk'inal ti',"^j xiayoj.

⁴Walpaxo hex mame mi'e hex ti', caw mach cheyak'tij ishowal heyuninal, ha' heyet to caw c'ul chu hecuyni yeb hecachni, haxinwal chixiw tet Comam Dios.

⁵Wal hex c'amte' hex xin, yijemojab cheyute heba tet hepatrón yul sat yibañk'inal ti'. Ayojab yelapno ebnaj yul hesat, xiwañiwe tet ebnaj. Sunilo-

jab heyanna chexmunlahi, haca'ojtam tet Comam Jesucristo cheyije. ⁶Wal xin machojabñietaj yet chexyilni ebnaj hep-atrón tu' cat hemunlahi yuñe istzalaco ebnaj teyiñ, machoj, wal xin munlahiñwe yíñ sunil heyanna haca' choche Comam Dios, haca'ojtam tet Comam Jesucristo lañan heyijeni. ⁷Caw sunilobjab heyanna chexmunlahi, haca'ojtam ismunil Comam lañan hewatx'eni, mañtaj ismunil anma. ⁸Heyohtaxa xin, waxañca c'amte' oñ, maca jet coba cochuquil, caw haca'tic'a isc'ulal chihulic'o jub yul sat yibañk'inal ti', hacpax tu' xin ispaj chicochah tet Comam Dios.

⁹Haxa hex yahaw munil hex xin, hactic'apax tu' cheyutepaxo heba yíñ ebnaj hec'amte'. Caw mach howo cheyute heba yíñ ebnaj, yuto caw lahan heyehico yalañ yip Comam Dios Jahawil ay sat-cañ. Wal xin caw machi hunu mac ec'bal yelapno ye yibañ hunuxa mac yul sat Comam.

Cuybanile yíñ haca' hunu naj soldado chito yíñ howal

¹⁰Wal tinañ hex wuxtaj, hex wanab, yik'ab yip heyanna yíñ Comam Jesucristo yuto caw aycano ishelanil yip Comam. ¹¹Chahwe tzet chak' Comam Dios teyet, haca' huntেক'an chioenico yu ebnaj soldado ak'om howal, yuñe chu hepahni sunil islek'ti'al naj matzwalil chak' teyet. ¹²Mañtaj yeb anma chajak' howal, wal xin lañan jak'ni howal yíñ yespíritu naj matzwalil chiec' sat-cañ xol jak'ek'. Huntেক'an espíritu tu' caw ay yip yeb choñischej cowatx'en istx'ojal, yeb yahaw yeco yíñ istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti'. ¹³Yuxin chahwe huntেক'an yip Comam Dios chak' teyet, haxinwal yet chak'ni howal naj matzwalil teyiñ chexk'oji yíñ naj. Lahwi hechahni tzet chak' Comam teyet tu' caw liñanojabñetic'a hex.

¹⁴Yuxin liñbawe heba, cáwxeweco isyelal yul heyanna, haca' chu iscawxenico naj soldado issincho yíñ yictaj, yeb xin heyec' yíñ istoholal, haca' chu yanico naj soldado huntেক'an xilk'ape naba ch'en yíñ istxam isc'ul yu iscolwa yíñ. ¹⁵Haca'objab yanico naj soldado isx-añab yíñ yoj yu isto yíñ howal, hacojab tu' chu hecawxen heba heto heyalnoc'o colbanile yet ak'anc'ulal. ¹⁶Haca' yanico naj soldado hune' ch'en ch'en petan yehi yíñ isnuk' isk'ab yuñe ispahni ch'en lanza yet ayco howal, hacojab tu' heyannico heyanna yíñ Comam, yuñe chu hepahni huntেক'an isya'tajil chati naj matzwalil teyiñ. ¹⁷Haca' yah-nato naj soldado hune' ch'en ch'en c'ow-i'e yíñ iswi' yuñe mach chik'axpon bala yíñ iswi', hac tu' xin chu hecolni heba yu hune' hecolbanil ak'bilxa yu Comam. Haca'tic'a yik'ni naj soldado yespada yet chito naj yíñ howal, hacojab tu' heyik'ni Istzoti' Comam Dios chak' Comam Espíritu Santo jet.

¹⁸Caw machobjab chebej hetxahli tet Comam Dios, ayojabexñetic'aco hek'anni tet Comam tzettaj isc'ulal choche Comam Espíritu Santo. Caw nanojabñetic'a heyu, machobjab chexpax teyintaj. Txahlañwe yíñ sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios. ¹⁹Txahlañwepaxo wiñan, haxinwal yet chintzotelan chak' Comam Dios inhelanilan yeb xin wipan yuñe walnilojan tzet yelapno ye Tzoti' c'ul yet colbanile xayak' Comam Dios johtañelaj. ²⁰Comam Dios añeintijan yuñe walnic'ojan hune' cuybanile bay chi'ilcha colbanile, yuxin preso wehan. Chiwalan teyet tato caw chextxahli wiñan, haxinwal ay wipan walnihan hune' colbanile ti' xol anma.

Islahobal iscarta naj Pablo

²¹Ha' naj juñta Tíquico, naj caw yijem iscolwa yíñ ismunil Comam Jesucristo,

ha' naj chiinapno tzoti' teyet yiñ tzet caw wehicojan, yeb xin tzet lañan wunihan bey ti'. ²²Chiwatojan naj quexyila', ha' naj chihalni teyet hanic' jehañ, haxinwal chak' naj yak'lobal heyanna.

²³Yak'ab Comam Dios yeb Comam Jesucristo ak'anc'ulal texol, yeb hexa-

haniñ heba hununex, yeb xin yak'bil yip heyanna. ²⁴Yak'abayo Comam isc'ulal isc'ul yibañ sunil macta chiochen Comam Jesucristo Jahawil yiñ sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYYACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY FILIPOS

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an yeb juṣṣa Timoteo, ischejab Comam Jesucristo jehañ. Chicotz'ibñetojan hune' carta ti' teyet hex yetexxa Comam Dios yeb ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Filipos, yeb tet ebnaj anciano yeb tet ebnaj diácono. ²Yak'ab Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb xin ak'anc'ulal teyet.

Yet istxahli naj Pablo yñ macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

³Hunta el chextit yul inc'ulan, caw chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios teyiñ. ⁴Yet chintxahlihan tet Comam Dios, caw chitzalacano inc'ulan ink'annihan isc'ulal isc'ul Comam teyibañ hununex. ⁵Yuto ha' hunex-paxo chexcolwa hepupbanic'o Tzoti' yet colbanile jintajañ, yettaxtic'a heyánico heba yul isk'ab Comam Jesucristo masanta tinañ. ⁶Caw t'iñan wehicojan tato haca' yu yichenico Comam Dios ismunil teyiñ, hac tu' chu islahnico quexiswatx'enico yñ isc'ulal masanto yet chihul Comam Jesucristo hunelxa.

⁷Caw yilaltic'a innanihan haca' ti' teyiñ hesunil, yuto caw xahan ayex wuhan, yeb xin ha' hunex chexcolwa wiñan yñ hune' munil ak'bil wetti'an yu Comam, hac tu' xin ha' hunex chechah isc'ulch'anil isc'ul Comam. Chexcolwa wiñan waxañca ayinictojan yul preso maca yet chinocan sata ebnaj yahawil yu incolnihan hune' tzoti' yet colbanile ti' cat walnihan ta caw yeli. ⁸Caw yohta Comam Dios ta caw xahan ayex

wuhan hesunil, hacojtam Comam Jesucristo chexxahaniñeni.

⁹Caw chink'anpaxojan tet Comam Dios yñ intxahan tato caw ec'na xahan cheyil heba hununex yeb ta caw chiyak' Comam hehelanil yeb henabal. ¹⁰Yuñe heyohtañen hesaynilo baytet caw c'ul, hac tu' xin caw c'ulñetic'a tzet chebeybaliñe, haxinwal machi istx'ojal chiilchalo teyiñ yet chihul Comam Jesucristo. ¹¹Yeb xin sunil isc'ulal chitit yñ Comam Jesucristo ayexico hebeybaliñeni yuñe isbina Comam yeb yu yocpaxo ismay Comam.

Matxa weto inbahan yuto yetxa Cristo wehan

¹²Hex wuxṣaj, hex wanab, chiwochehan cheyohtañeloj tato huntex'an isya'tajil chiwilti'an chicolwa yñ ispujbalaxic'o Tzoti' yet colbanile. ¹³Caw sunil mac ay yul palacio yeb sunil anma ohtañeni ta ayinicojan preso isyayil ischejab Comam Jesucristo wehan. ¹⁴Hayet yillaxi ta preso wehan, caw tzetc'a ebnaj juṣṣa yihti yanma ispujbanilto Tzoti' yet colbanile. Caw matxa chixiw ebnaj yalnic'oj yuto caw yaco ebnaj Comam Dios Jahawil yipo yanma.

¹⁵Walca xin yñ caw yeli, ay mac chihalni Istzoti' Comam yu chichiwa isc'ul wiñan, cat xin ispalc'on wibañan chiyute isnani. Aypaxo xin ebnaj juṣṣa ti' c'ul tzet nabil yu yuxinto chiyalic'oj. ¹⁶⁻¹⁷Ay mac chihalníc'o Istzoti' Comam Jesucristo yu ay tzet chiyochejoj, mach caw yelo isc'ul chiyalníc'oj, yuto choche yak'aco yak'bil isya'tajil wibañan yulbal ayinictijan yul preso ti'. Aypaxo mac xin chalic'o yñ sunil yanma, caw xin yohtaj tato ayinicojan preso ti' yu incolnihan Tzoti' yet colbanile yacano Comam Jesucristo coxol.

¹⁸Yaja' machi wocan yñ ta c'ul nabil yu ebnaj maca mach xin, tañe chihallaxi-

c'o Istzoti' Comam Jesucristo; wal xin caw chintzalahan yu chihallaxic'o Istzoti' Comam.

Yaj xin caw ec'balto chintzalahan, ¹⁹yuto wohtajan tato sunil ti' chicolwa quinscolnihan, yuto chextxahli wiñan yeb yu iscolwal Yespřitu Comam Jesucristo wiñan. ²⁰Yaja' ha' hune' chiwochehan yeb ayco yiñ wanmahan, tato mach chincanan yiñ tx'ixwilal, walxinto ha' intzotelan yiñ sunil wanmahan haca'tic'a yet yalañtocoj. Waxaäica itzitzinan maca chincaman chiwochehan ta chiillax isc'ulal Comam Jesucristo wiñan. ²¹Yuto yulbal yet itzitzinan, hañc'añe ismunil Comam Cristo ayco yiñ wanmahan inwatx'enan; taca chincaman xin ec'bal caw c'ul chineli-cojan. ²²⁻²³Yuxin tato yet itzitzinan yiñ inchibehalti'an, chiyu inmunlahan ninoxa yiñ ismunil Comam Jesucristo, yuxin caw mach wohtajojan baytet wal insaynilojan xol cabeb ti'; yuto ay wala'an tato chincamnahan, cat intohan isc'atañ Comam Jesucristo, yuto ec'na c'ul hune' tu'. ²⁴Yaja' xin, caw yilal itzitzinan hanic'oxa yul sat yibañk'inal ti' yu inmunlahan texol.

²⁵Caw xin t'iñan wehan yiñ ti', tato chi-to-quinheayojan texol yu incolwahan teyiñ hech'ibi, yeb yuñe cam heyaben tzalahilal, yu xaheyayto yul heyanna yiñ Comam. ²⁶Hayet chinapnihan tec'atañ hunelxa, cheyak' tzalaho hec'ul yiñ Comam Jesucristo.

²⁷Hachcachañe chiwaltojan teyet tato cheyaco yiñ hec'ul hebeybaliñen haca' cuybanile aycano jet yu Comam Jesucristo. Hac tu' xin waxaäica chintohan quexintucle'an maca machoj, chiwochehan wabehan hek'umal hesunil tato caw tohol heyehicoj, yeb xin tato caw hun chiyu hemunlahi, yebpaxo xin lahan helahnico hesunil

heyánico heyanna yiñ Tzoti' yet colbanile. ²⁸Yeb xin mach chexxiw tet ebnaj caj chexilni. Hac tu' chiyu isyenilo isba tato chic'aycanto ebnaj tu' yiñ hunelñe, yebpaxo xin hac tu' chu heyeniloj tato ayxa hecolbanil yu Comam Dios. ²⁹Yuto isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo maññetaj janico janma yiñ, ha' wal juni, wal xin yilal jak'ni cabo coba jaben isya'tajil yinta Comam. ³⁰Hex ti', hun lahan heyak'ni heyip heliñban heba xol isya'tajil haca' inti'an. Caw xaheyila tato caw wak' wanmahan inliñban inbahan xol isya'tajil texol, tinañ xin lañan heyabeni tato hunelñe ha' wak'ni wanmahan xol isya'tajil.

Jik'aweyo coba haca' yu yinayo isba Comam Jesucristo

2 Yuxin ta chexyiptze Comam Jesucristo, ta chak' Comam yak'lobal hec'ul yu xahan ayex yu, yeb ta hunxañe heye yu Comam Espřitu Santo, yeb ta xahan cheyil heyet anmahil, cat istz'aypaxo hec'ul yiñ; ²ta hac tu', ayojab tzalahilal texol, hunlahañeojab cheyute hexahanñen heba. Hunlahañeojab cheyute heyanna yeb hunxañe-hojab tzet chiec' yiñ henabal; hac tu' xin caw chititcano tzalahilal yul wanmahan heyu.

³Mach chisje ta nime winaj cheyute heba cat helolo'ñen heba yet chewatx'en hunu tzet ye tu', wal xin chewla winaj cheyute heba. Ec'balojab yelapno ebnaj juñta teyibañ cheyabe. ⁴Machojabñetaj isc'ulal teyiñ chesayic'oj, wal xin yilal henanipaxti ebnaj juñtaj.

⁵Lahanojab cheyute henabal haca' isnabal Comam Jesucristo.

⁶Waxaäica Dios ye Comam Jesucristo, yaj matzet yal isc'ul Comam yiñ yehobal.^k

^k2:6 Jn 1:1-3; Col 1:15

⁷ Wal xin isbejcano Comam sunil tzet yet Comam yehi, yanico isba Comam chejaboj yet ispitzc'a yul sat yibañk'inal ti'.

⁸ Anna yu yulic'o Comam coxol, yinayo isba, caw xin yijem yutepaxo isba Comam masanta yïi iscamical, waxaïca caw tx'ixobal hune' camical yïi te' culus tu'.

⁹ Yuxin caw ak'laxcano yip, yilaxcañ yu Comam Dios, yanico Comam hune' isbi Comam Jesucristo tu' ec'bal yelapno yibañ sunil bihe.

¹⁰ Yuxin hayet chihallax isbi Comam Jesucristo caw chiay jahno sunil mac ay yul satcañ, yeb mac ay yul sat yibañk'inal ti', yebpaxo mac ayayto yalañ tx'otx'.

¹¹ Cat xin yalni yu isti' tato ha' Comam Jesucristo, ha' caw Yahawil yecani-coj, hac tu' xin chu yoc ismay Comam Dios Mame.¹

**Anna ayxaco yul isk'ab
Comam Jesucristo caw
haca'xa issajilk'inal yehi**

¹² Yuxinto hex wuxtaj hex wanab, hex caw xahan ay wuti'an, yet ayinan texol caw yijem cheyute heba, hacojab tu' xin yet machijinan texol caw ec'nahojab yijem cheyute heba. Aweco yïi heyanna hexiw tet Comam cat heliïban heba yïi hecolbanil. ¹³ Wal xin, ha' Comam chik'ni oco yïi heyanna tzettaj isc'ulal wal heyuni, cat xin iscolwapaxo teyïi yuïe yijni isba haca' choche isc'ul.

¹⁴ Watx'ewe sunil yaj mach chexak'wi c'ule, machica xin tzet cheyalpaxoj yet chewatx'eni. ¹⁵⁻¹⁶ Hac tu' xin, machi mule yeb istx'ojal chiilchalo teyïi yu anna, walxinto caw yuninal Comam Dios cheyute heba. Ec'aïwe yïi isc'ulal xol anna machiswalil yeb caw tx'ocanoj. Wal xin caw chextzejla xol anna

haca' istzejla tx'umel xol k'ejholo, yuto hex cheyalic'o Istzoti' Comam Dios chik'ni k'inale tet anna. Hac tu' xin yet chul Comam Jesucristo caw chiwabehean tzalahilal teyïi, yuto caw wohtajan tato mach nabñeho quinec'an texol, yeb xin mach nabñeho quinmunlahan texol.

¹⁷ Waxaïca xin caw chiwaco innimanilti'an xahanbalil, yuïe istz'ajnacano xahanbal cheyak' tet Comam Dios yu heyanna yïi Comam, caw chintzalahan cat inpohniltojan hune' tzalahilal ti' texol. ¹⁸ Tzalahaiïwepaxo hex ti', ak'we tzalaho hec'ul yïi hune' bay chintzalacoti'an.

**Yal naj Pablo ta chato naj naj
Timoteo yeb naj Epafrodito
ilwal yïi ebnaj juxtaj**

¹⁹ Tato caw chi'el yïi isc'ul Comam Jesucristo Jahawil chito naj Timoteo quexistucle' yet hecal cabe ti' haca' chiwochehan, yuïe yilni naj hanic' heyehicoj cat yiniti naj tzoti' wetan. Hac tu' chu istzalacañ inc'ulan yet chiwabehean hanic' heyehi. ²⁰ Yuto hañc'aïe naj Timoteo ti', lahan istxumni haca' inti'an, yeb xin chaco yïi isc'ul iswatx'en isc'ulal teyïi. ²¹ Yaj wal huntex'anxa ebnaj xin, ha' tzet choche isc'ul ebnaj chissaya, mañtaj tzet choche Comam Jesucristo. ²² Walex hex ti', heyohtaxa hanta isc'ulal chiyute isba naj Timoteo ti', yeb xin ta caw chicolwapaxo naj wintajan yïi jalnic'ojañ Istzoti' Comam Jesucristo. Haca' iscolwa hunu naj c'ahole yïi ismam, hac tu' iscolwa naj wiïan. ²³ Yuxin tox'aïe chiwechmahan tzet chinelicojan yïi hune' isya'tajil ayayo wibañiti'an, cat wanitojan naj quexistuclenoj. ²⁴ Yaj xin chicawxi inc'ulan yïi Comam Dios tato chintopaxojan quexwila'an yïi lembil.

²⁵Chiec'paxo yîi innabalan tato caw yilal wanipaxtojan naj Epafrodito quexyila'. Naj juŕta ti', caw chicolwa naj wintajan yîi ismunil Comam Jesucristo, yeb ha' hun naj chiak'len isya'tajil wintajan. Naj juŕta ti', hex heyati naj colwal wiñan. ²⁶Wal xin caw choche naj isto quexyila' hesunil, caw xin ayco yîi isc'ul naj teyîi yuto heyabeloj tato ya'biay naj. ²⁷Wal tu', caw yeli ay hune' yabil oc yîi naj, hanic'xañe mach cam naj yu. Yaj xin caw ok' isc'ul Comam Dios yîi naj iscawxicañ naj. Yaj caw maññetaj yîi naj ok' yanma Comam, caw tz'aypaxo isc'ul Comam wiñan, yuñe matxa cam chislahico bisc'ulal wiñan yu naj.

²⁸Yuxin matxa chiec'ayo yet inchejni-tojan naj tec'atañ, haxinwal chextzala-cañ yet cheyilni yapni naj hunelxa. Yu hetzalahilal yîi naj chipax hanic' in-bisc'ulalan. ²⁹Chahwe naj yîi tzalahilal yuto caw heyuxta naj yîi Comam Jesucristo. Caw xahanojab cheyil mac haca' naj ti'. ³⁰Yuto yu ismunil Comam Jesucristo, yuxin etza cam naj. Caw ishin isba naj iscam wiñan heseleloj, yuto caw nahat ayexilo wiñan.

Ha' tzet caw ec'bal yelapno yehi

3Wal tinañ hex wuxtaj, hex wanab, tzalahañwe yîi Comam Jesucristo Jahawil. Haninti'an, mach tx'ojo chiwabehan intz'ibñetojan tzettaj ye tu' xa-tic'a-intz'ibñetojan teyet, wal xin caw ch'ocnico heyu.

²Caw nanñe heyu tet ebnaj caw lahlonñetic'a yec' haca' metx tx'i', hañc'añetic'a ismachiswalilal chiswatx'e, cat yalni ta caw yilal chioc hune' circuncisión yîi conimanil. ³Haññ ti', yîi caw yeli circuncidadoxa je yul sat Comam Dios, yuto chijiyo coba tet Comam Dios yu yip Comam Espiritu Santo. Choñtzalahi yuto yetxa

Comam Jesucristo jehi, mañtaj yîñej yechel choc yîi conimanil bay chicawxi coc'ul.

⁴Haninti'an wal wanico wanmahan yîi huntেক'an chileyal ebnaj tu', yuto caw tz'ajan inwatx'ehan sunil tzet chal isley naj Moisés. ⁵Yuto waxajebixto tz'ayic inpitze'ahan wak'lax circuncidarán. Caw Israel wichmaman, yîi yuninal naj Benjamín titnajinan, Hebreo inan, caw Hebreo inmaman yeb inmi'an, fariseo inpaxojan yîi walnic'o-jan cuybanile yîi isley naj Moisés. ⁶Caw ayco wanmahan yîi cuybanile tu', yuxin quinocan incaja'an macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw xin inyijenán ley tu', caw machi hunu mac chu yalni ta mach tz'ajano yu inyijenán.

⁷Yaja' sunil huntেক'an aycano yelapno ye yul insatan yet yalañtocado tu', tinañ matxa tzet chalilo yul insatan, yaj yu Comam Jesucristo. ⁸Yîi caw isyelal, sunil huntেক'an tu', caw matzet chiocnico wuhan tinañ; ha' hune' caw aycano yelapno yehi, ha' yîi caw wohtañenilojan Comam Jesucristo Jahawil. Sunil huntেক'an bejbilcano wutu'an xin caw haca'xa k'alem ye yul insatan, yu in-chahnihan hune' inmajulan yinta Comam Jesucristo, ⁹hac tu' xin hunxañe chiwucanojan yeb Comam. Tinañ xin, c'ulinan yul sat Comam Dios, yuto waco wanmahan yîi Comam Jesucristo, mach yuho inyijenán tzet chal isley naj Moisés. Cachañe yu janico janma yîi Comam Jesucristo choñoc c'ulal yul sat Comam Dios. ¹⁰Hac tu' xin chiwohtañehan Comam Jesucristo, cat wabenan yip Comam Dios yîi wanmahan, hune' yip Comam pitze'ancañ Comam Jesucristo xol camom. Yeb yu wak'lenan isya'tajil haca' yak'le Comam, yeb incaman haca' yu iscam Comam. ¹¹Chicawxipaxo inc'ulal ta chinititzbicañan xol camom.

**Yet chijinati janma japni yii
hune' bay nabilto ju**

¹²Caw mach lañano walnihan tato caw xatzujcha sunil huntেক'an ti' wuhan maca caw tohol inxahan, wal xin caw lahbilico wuhan intohan insatajan. Ayco yii wanmahan intzujnayojan huntেক'an nabil wiñan yu Comam Jesucristo yet quínistzujnayojan babel. ¹³Hex wuñtaj, hex wanab, mach lañano walnihan tato xatzujcha apno huntেক'an tu' wuhan, yaja' ha' hune' chiwutehan tinañ caw matxa chinnatijan huntেক'an inwatx'e-han yet yalañtocanoj; chiwak'ni wanmahan intzujnayojan huntেক'an ayco insatajan. ¹⁴Hac tu' xin chu istzujcha apno wuhan, cat yak'lax hune' matan wetan, hune' bay awtebiloñ yu Comam Dios, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo.

¹⁵Yuxin suniloñ ayxa yip janma yii Comam, yilal cotxumni haca' tu', yaja' ta ay hunujex nan chu hetxumniloj, ha' Comam Dios chiyenopaxilo teyet. ¹⁶Yaja' ha' hune' caw yilal, ec'ojoiwe yii huntেক'an tzet xatzujcha apno ju.

¹⁷Hex wuñtaj, hex wanab, ilweto hewatx'en haca' inbeybalan yeb isbeybal macta chibelwi haca'tic'a yu coyenicanojañ teyet. ¹⁸Ay hune' tzet ti' tx'i'al elxa chiwalan teyet. Tinañ xin caw chinok'an chiwalnipaxtojan teyet tato caw tzetc'a ebnaj ayco ishowal yii cuybanile yii iscamical Comam Jesucristo yii te' culus. ¹⁹Huntেক'an ebnaj tu' xin yilal yaben isya'tajil, cat istañtzelaxcaniloj, yuto hañc'añe istx'ojal choche isc'ul iswatx'e', ha' ton xin caw aycanico isdiosalo ebnaj. Caw xin chitzala ebnaj iswatx'en tzettaj caw tx'ixobal; caw xin hañc'añe tzettaj ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti' ayco yii isna-bal. ²⁰Wal hañoiñ ti' xin yetxa satcañ jehi. Lañan jechman yayilo Cocolomal yul satcañ, ha' ton Comam Jesucristo Jahawil. ²¹Ha' Comam chihelni hune'

conimanil machi yip ti', haca' xin isc'ulch'anil isnimanil hac tu' choñeli-coj. Yu ishelanil Comam yuxin chishel conimanil, ha' ton hune' ishelanil tu' chimunla yibañ sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'.

**Tzalahañwe yii
Comam Jesucristo Jahawil**

4 Yuxin hex wuñtaj hex wanab, caw xahan ayex wuhan. Caw ay wala'an chiwilicojan teyii tinañ, caw istzalabal wanmahan heyehi, yeb xin ispajpaxo in-munilan heyehi. Caw chelahweco xin, toholojab cheyute hebeybal yii Comam Jesucristo.

²Chiwaltojan tet janab Evodia yeb xin janab Síntique tato caw yilal yoc ebix yii ak'anc'ulal, yuto caw isnohxa isba ebix yii Comam Jesucristo. ³Yeb-paxo xin, hach wuñta wet munlawomal caw yijem, chink'anantawet chañcolwa yii ebix janab ti', haxinwal chioc ebix yii ak'anc'ulal, yuto caw colwa ebix wiñan yalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile xol anma; yebpaxo juñta Clemente caw colwa wintajan, yeb huntেক'anxa ebnaj juñtaj. Ebnaj tu' tz'ibñiebilxayo isbi ebnaj yul te' hum bay ayayo isbi macta ayxa isk'inal mach istañbal yii Comam Jesucristo.

⁴Tzalahañwe yii Comam Jesucristo Jahawil sunilbal tiempo. Chiwalnipaxojan hunelxa, ñtzalahañwe! ⁵Caw c'ulch'anojab hec'ul yul sat sunil anma. Haniç'xañe tiempohal cat yul Comam.

⁶Machojab tzet caw cheyaco yii hec'ul. Halwe sunil tzet cheyoche tet Comam Dios yii hetxah, k'anwe tet Comam cat xin heyak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam. ⁷Hac tu' xin chiyu yak'ni Comam Dios ak'anc'ulal teyet. Hune' ak'anc'ulal tu', caw ec'bal sata hanta tzet chiyu istxumchalo yu anma. Hune' ak'anc'ulal tu', ha' chic'uban heyanna

yeb xin tzet chiec' yiñ henabal, yuto caw hunxa heye yeb Comam Jesucristo.

Aweco henabal yiñ tzettaj caw c'ul

⁸Tinañ xin, hex wuxtaj hex wanab, aweco henabal yiñ sunil tzet caw t'iñan yehi, yiñ sunil tzet ay yelapno yul cosat, yiñ sunil tzet caw tohol, yiñ tzet mach isquistalil, yeb yiñ sunil tzet caw yeli, yeb yiñ sunil tzet chijoché jabe', yeb-paxo yiñ sunil tzet caw c'ul yul sat Comam Dios, yeb hunték'an caw istzan yal-lax c'ulla tzoti' yiñ; ha' yiñ hunték'an tu' cheyaco henabal. ⁹Yijewe hunték'an cuybanile yeb chejbanile wak'an teyet, yeb hunték'an tzet heyabe walnihan, yeb tzet heyil inwatx'enan. Ta chewatx'e ha-ca' tu', chioc Comam Dios heyetbihoj, chiyak'nipaxo Comam ak'anc'ulal teyet.

Hunték'an colwal yato ebnaj juxta tet naj Pablo

¹⁰Wal tinañ xin, caw chintzalahan yiñ Comam Jesucristo Jahawil, yuto quinhenatijan heyaniti hecolwal wetan. Mach lañano walnihan ta xaquin-henahuliñetojan, ¡machoj! Wal xin ayin-ñetic'acojan yiñ henabal, yaj toñe ton yumi machi yu hecolwa wiñan. ¹¹Wal xin, mañtaj yu caw matzet ayinan yuxin chiwaltojan hune' ti' teyet, machoj; wal xin k'aynajinxahan wak'ni tza-laho wanmahan yiñ tzet ay yul ink'a-ban. ¹²Wohtajan wijlenan isya'tajil, ay tiempo machi nich'ano tzet ayinan. Aypaxo tiempo caw c'ul chiec' wila'an, wohtajan wijlenan wahil, aypaxo tiempo nohnañetic'a inc'ulan, aypaxo tiempo ay inmelyuhan yeb ay tiempo machipaxo inmelyuhan, yaja' k'aynajinxatic'ahan yiñ sunil. ¹³Sunil chisje wuhan, yuto ha' Comam Jesucristo chicolwa wiñan. ¹⁴Yaja' hex ti', caw c'ul tzet chewatx'e yuto xaheyati hecolwal wetan yet ayini-cojan yiñ hune' isya'tajil ti'.

¹⁵Yet welan yul ismajul Macedo-nia, yet wichenicojan walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile yul hunték'anxa nan coñobal, hañic'añe hex ay yul isk'ab Comam bey yul coñob Filipos quexcolwa wiñan. Ha' ton tu' heyak' ispajo wetan, yuto hechah colbanile yu inmuni-lan texol. Wal hunmajanxa ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yul hunték'anxa coñob bey tu', matzet yak'a. ¹⁶Yebpaxo yet ayinan bey coñob Tesalónica, cayel oxel heyato hecolwabal wetan, yu yoc yiñ tzet chiocnico wuhan. ¹⁷Maññetaj inchahnihan hecolwabal ayco yiñ inna-balan, wal xin caw chintzalahan yuto ec'balto chiak'lax ispaj selel teyet yu Comam Dios.

¹⁸Yuxin caw nimanxa tzet chinchah teyet, caw xapalc'oni. Sunil tzet heyati wetan yinta naj Epafrodito, c'uxanxa. Caw c'ul hune' tu' yul sat Comam Dios, yuto haca' isxuk'al sam hunu xahan-bal chijak' tet Comam, hac tu' issak'alil hune' hecolwabal tu'. ¹⁹Ha' Comam Dios xin chiak'ni sunil tzet matzet yul hek'ab, haca'tic'a isc'ulch'anil isk'alo-mal ay yiñ Comam Jesucristo.

²⁰Ayojab yelapno isbi Comam Dios Mame yiñ sunilbal tiempo. Ha' ton Comam, Mame jiñ cosunil. ¡Hacojab tu'!

Yalto naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam

²¹Chiwaltojan teyet cheyil heba yiñ hecawil hesunil yetexxa Comam Dios bey tu', hex hunxañe heye yiñ Comam Jesucristo. Chalpaxto ebnaj juñtaj ay inc'atañan ta cheyil heba yiñ hecawil. ²²Chalpaxto sunil mac yetxa Comam bey ti' ta cheyil heba yiñ hecawil, yeb-paxo xin ebnaj juñta chimunla yinta naj yahaw Roma ti'.

²³Yak'abayó Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ hesunil.

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYYACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY COLOSAS

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 ¹⁻² Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Ha' Comam Dios ak'ñe hune' immunilti'an, yuto hac tu' el yii iscul. Ha' hun juṣṣa Timoteo chi-wet-tz'ibñientojan hune' carta ti' teyet hex wuṣṣtaj hex wanab, hex yetexxa Comam Dios yeb caw yijemex tet Comam, hex ay bey yul coñob Colosas. Ha'ojab Comam Dios chiak'ni ak'anc'ulal yeb isculch'anil iscul teyet hununex.

Txahli naj Pablo yii macta ayyaco yul isk'ab Comam Jesucristo bey Colosas

³ Hunta el yet choñtxahlihañ teyii caw chijak'añ yuch'andiosal tet Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo, ⁴ yuto jabehañ isk'umal tato caw ayco heyanna yii Comam Jesucristo, yeb xin tato caw xahan cheyil sunil macta ayyaco yul isk'ab Comam. ⁵ Hac tu' cheyute, yuto ayexico heyechman hune' hematan ay bey yul satcañ. Yettax heyaben hune' Tzoti' c'ul yet colbanile caw yel chala, hatax tu' heyichico heyanico hune' tu' yipo heyanna. ⁶ Hune' cuybanile halbilxa heyabe', caw lañan ispujnacañ yabelaxilo yul hunun coñob yul sat yibañik'inal ti'. Caw xin ay isculal chacanoj. Haca'tic'a yu texol yet heyabenilo isculch'anil iscul Comam Dios, yeb xin heyohṣañelaj ta caw yeli.

⁷ Ha' juṣṣa Epafras quexcuynicano yii huntেক'an tu', caw xahancano ay naj juhañ yuto caw jet munlawomal cobahañ yeb naj. Caw yijem chiyute isba naj ismunla yii tzet chal Comam Jesucristo texol. ⁸ Ha' naj halni jetañ tato caw

xahan cheyil heba yu Comam Espíritu Santo.

⁹ Yuxin hayet jabenañ hek'umal tu', caw mach chicobejañ cotxahlihañ teyii. Chicok'annihañ tet Comam Dios tato caw chi'ak'lax hehelanil yeb henabal yu Comam Espíritu Santo, cat heyohṣañenilo sunil tzet choche Comam teyii. ¹⁰ Hac tu' xin chu hebeybaliñ tzettaj chisbeybaliñ macta yetxa Comam Dios Jahawil, yeb hewatx'en tzet choche iscul, yeb hewatx'en sunilal isculal, yeb xin heyohṣañenilo Comam yii caw c'ul.

¹¹ Caw choñtxahlihañ teyii, haxinwal ha' Comam chak'ni heyip heliñban heba yu hune' yip Comam caw aycano yelapnoj, hac tu' xin caw chek'oji istecha sunil heyu, yeb caw ay henimanc'ulal.

¹² Yeb xin cheyak' yuch'andiosal tet Comam Dios yii caw tzalahilal, yuto xayak' Comam toholboco conabal yuxin ay joc yii cochahni comajul yinta macta yetxa Comam Dios yehi, ayyaco xol sajilk'inal.

¹³ Ha' Comam colñehoñilo yul isk'ab k'ejholo, coñyanico yul isk'ab Comam Jesucristo, Isc'ahol caw xahan ay yu. ¹⁴ Ha' Comam tu' xin, colñehoñilo yet iscam yii te' culus, yak'nicano taño cotx'ojal yu iscamical tu'.

Ayoñxaco yii ak'anc'ulal yeb Comam Dios

¹⁵ Waxañica mach chijilico yii Comam Dios, yaj Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios tu' yeñelo Comam jet, yuto caw Diospaxo Comam Jesús. Ha' Comam babel yeb caw aycano yip yibañ sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios.

¹⁶ Yu Comam Jesucristo tu', iswatx'e Comam Dios sunil tzet ay yul satcañ yeb sunil tzet ay yul sat yibañik'inal ti'; sunil tzettaj chijilico yii, yeb sunil tzettaj ye tu' mach chijilico yii. Yu Comam, Isc'ahol Comam Dios xin, iswatx'e Comam Dios sunil mac ayco yahawiloj, yeb sunil mac caw ay yip, yeb sunil mac ayco

iswi'ehaloj. Yu Comam Jesucristo yuxin watx'i sunil ti'. ¹⁷ Ayxatic'a Comam Jesucristo yalañto mañto chiwatx'i sunil yul sat yibañk'inal ti', yii xin Comam tzaban sunil tzettaj ye tu'. ¹⁸ Iswi'ehal yeco Comam jii cosunil ayoñxaco yul isk'ab, yuxin isnimanil Comam jehi, ha' Comam yichebanil. Ha' Comam babel itzitzbicañ xol anma camom, yuxin ec'bal yelapno ye Comam yibañ sunil. ¹⁹ Caw sic'lebil tz'ajan yecanico Comam Dios yii Comam Jesucristo, yuto hac tu' chiyoché isc'ul Comam.

²⁰ El yii isc'ul Comam Dios tato yu Comam Jesucristo hunxañe chiyucano sunil tzettaj ye tu' yii Comam, sunil tzet ay yul satcañ yeb tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. Yuto cam Comam Jesucristo yii te' culus, yel ischiq'uul Comam, hac tu' xin yu yoccano sunil yii ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

²¹⁻²² Yet payxa, hex ti' caw nahat heyehilo yii Comam Dios, yu istx'ojal tzet chewatx'e, yuxin chicajtza heyenma yii Comam. Yaj wal tinañ xin, ayexxaco yii ak'anc'ulal yeb Comam yu iscamical Comam Jesucristo, yet yak'lax ec'oya' yanma yii te' culus. Hac tu' yute Comam yuñe hayet cheyeni heba yii sat caw matxa nino hetx'ojal, yeb matxapaxo nich'ano hemul yuto caw yetxa Comam heyehi. ²³ Yaja' caw yilal heliñban heba yii caw istoholal yii hune' chabixayto yul heyenma. Mach chepohilo heba yii tzet ayxaco yipo heyenma yu istzoti'al yet colbanile xaheyabe. Ha' ton hune' istzoti'al yet colbanile tu' chihallaxico sunil yul sat yibañk'inal ti', ha' huninan xin chejbilinan walnic'ojan.

**Chejbil naj Pablo yu Comam
Dios ismunla xol anma
ayxaco yul isk'ab Comam**

²⁴ Wal tinañ xin, caw chintzalahan yu hanta ch'ec'ya' wanmahan heyu, haca'o-jtam lañan intz'ajbanan yii innimani-

lan hantato isya'tajil mach yak'le Comam Jesucristo yii isnimanil. Yak'le Comam Jesucristo isya'tajil ju hañon ayonxaco yul isk'ab ti', yuxin isnimanilxa Comam je tinañ. ²⁵ Ha' Comam añeini-cojan munil xol anma ayxaco yul isk'ab, yuñe hewatx'ico yii isc'ulal, yeb xin yuñe inpujbanic'ojan Istzoti' Comam Dios yii haca' caw yelapno yehi. ²⁶ Ha' ton hune' tzet mach ohtabiloj hune' ewan ye yu Comam Dios yettax mañto yul sat yibañk'inal ti', yaja' wal tinañ xin xayak' Comam johtañelo hañon yetoñxa ti'. ²⁷ Caw el yii isc'ul Comam yak'ni ohtañelaxo issak'alil isc'ul, hune' ewantica ye teyet hex mach Israeloj. Ha' hune' ewan tu', ha' ton Comam Jesucristo ayxaco yipo heyenma. Ayco xin yipo coc'ul ta yu Comam Jesucristo yuxin chiapni coc'ulal haca' isc'ulal Comam Dios.

²⁸ Yuxin ha' Comam Jesucristo caw chijalic'ojan tet sunil anma cat cocuynihañ, cat jalnihañ sunil helanile tet. Yuto caw chijochehañ tato chitoholbico isna-bal hunun anma yii Comam Cristo. ²⁹ Yuton hune' ti', yuxinto caw chiwak' wanmahan incuynicantojan sunil anma yu yip Comam Jesucristo chicolwa wiñan.

2 Caw chiwochehan cheyohtañeloj tato caw lahbiloco wuhan immunlahan heyu, yeb yu ebnaj juñta ay yul coñob Laodicea. Yebpaxo yu macta ayxaco yul isk'ab Comam mañto bay chilico wiñan huneloj. ² Caw chinmunlahan yuñe yik'ni yip heyenma, yeb yuñe hunlahanxañe hexahanien heba hesunil. Chiwochehan caw helan chexelcanico yii yet Comam Dios, yuñe caw heyohtañencanilo mac hune' mach ohtabilo yet yalañtocanoj, ha' ton xin Comam Jesucristo. ³ Ha' yii Comam Cristo chiilchalo sunilal isc'ulal helanilehal yeb nabale.

⁴ Chiwaltojan hunték'an ti' teyet yuñe machi mac chexak'ni subchaho yu mon-tebal tzoti', yuto ay mac ti' caw helan chutecano isba. ⁵ Waxañca machijinan texol, yaja' ayexico yíi inc'ulan, haca'ojtam ayinicojan texol. Caw chintzalahan yet chiwabenan tato caw c'ul hebeybalñen tzet choche isc'ul Comam, caw cheyapaxico heyanna yíi Comam Jesucristo.

⁶ Yuxin haca'tic'a yu hechahni Comam Jesucristo yul heyanna, hac tu' xin cheyutepaxo hebeybalñen tzet chal Comam. ⁷ Haca' hunu te te' caw caw yecanayto xe' yul tx'otx', hac tu' cheyute heba yíi Comam Jesucristo, liñbawe heba heyannico heyanna yíi Comam haca' yu yak'laxcano hecuybanil, cat xin heyak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yíi sunilbal tiempo.

Hune' coac' k'inal yíi Comam Jesucristo

⁸ Cheyil heba xin, mach cheyak' subchaho heba tet ebnaj choche quexyak'a' subchahoj, chalni ebnaj helanile yet yul sat yibañk'inal ti', yeb cuybanile mañtaj yecoj, yuto mañtaj yíi Comam Jesucristo chilo ebnaj hunték'an tu'. Wal xin hañetic'a iscuywabal yichmam ebnaj chi-la-yala, yeb cuybanile yet yul sat yibañk'inal ti'.

⁹ Wal xin caw tz'ajan yecanico isc'ulal Comam Dios yíi Comam Jesucristo, ¹⁰ yuxin caw tz'ajan yecanayo isc'ulal Comam Dios jibañ tinañ, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. Ha' Comam ayco yahawilo yibañ hunték'an ayco yahawiloj yeb ay yip, hunték'an mach chijilico yíi.

¹¹ Yuxin caw ayxaco circuncisión tey-iñ tinañ, yuto caw hunxa heye yeb Comam Jesucristo. Yaj mañtaj hune' circuncisión chioc yíi conimanil chiwalan, wal xin hune' circuncisión chitit yíi Comam Jesucristo yíi coñiscolni yul isk'ab

istx'ojal ayco jíi. ¹² Hayet yahcano ha' hewi', caw hun yu hemujlax yeb Comam Jesucristo yul sat Comam Dios. Yebpaxo xin hun yu heyitzitzbicañ yinta Comam, yuto caw heyayto yul heyanna yíi Comam Dios ak'ñi itzitzbicañ Comam Jesucristo.

¹³ Hayet yalañtocanoj, camnajexilo yul sat Comam Dios yu hetx'ojal yeb yu mach circuncidado heyehe. Yaja' tinañ, caw hun yu yak'nicano Comam Dios hek'inal yeb Comam Jesucristo. Yuxin yu Comam Jesucristo yuxin yak'cano taño Comam Dios sunilal comul. ¹⁴ Ay hune' coc'as ayco jibañ yet yalañtocanoj yuto machi coyije hunték'an ley. Yaja' Comam Dios ak'ni taño hune' coc'as tu'; yilo Comam jibañ yuto pahlaxico Comam yíi te' culus yu ch'en lawuñ. ¹⁵ Hayet iscam Comam Jesucristo yíi culus tu' xin, yak'ni ayc'ayo Comam hunték'an yahawil yeco yu naj matzwalil. Isyenicanilo Comam yíi sat anma tato elcano ispixan hunték'an tu' yíi hunelñe. Hac tu' yu isyenilo Comam tato k'oji Comam yíi naj matzwalil.

Caw yilal cosaynilo tzet ye tu' ay satcañ

¹⁶ Yuxin, ta choche ebnaj Israel cheyije isnabal ebnaj haca' yíi tzet chilolaxi, yeb yíi tzet chic'uxlaxi, yeb yíi tz'ayic caw txahul yul sat ebnaj, maca yet chipitzc'a ixahaw, maca yíi tz'ayic xewilal; caw mach chechah heyabe. ¹⁷ Yuto sunil hunték'an tu' yechelñe yíi tzet xahul coxol, ha' isyelal yechel tu', ha' ton Comam Jesucristo. ¹⁸ Mach cheyak' hamanil hecachlax hechahni hematan chak' Comam Dios, yu heyabento tzet chiyal ebnaj teyet. Chal ebnaj tu' ta caw yijem ebnaj, chiyo isba ebnaj tet ebnaj ángel, caw comon chaco isba yíi tzet ye tu' mach chijilico yíi. Caw comonñetic'a chisnime winajñe isba ebnaj yíi tzettaj chiec' yíi isnabal. ¹⁹ Ha' ebnaj

tu' mach hune'ñeho ye ebnaj yeb Comam Jesucristo, Comam iswi'ehal yeco jiñ. Ha' Comam Cristo chiak'ni jip, choñishunbacano cosunil haca' hunu nimanile tzaeblebil isba isxijil yu istx'añal; choñyak'ni ch'ibo Comam, yuto hac tu' chiel yiñ isc'ul.

²⁰Walex hex ti', camnajexxa yinta Comam Jesucristo yul sat Comam Dios, yuxin matxa ayexicto yalañ chejbanile yet yul sat yibañk'inal ti'. Yaja' tzet yiñ yuxinto haca' to anma yet yul sat yibañk'inal ti' cheyute heba? Chebeybalñen huntেক'an cuybanile chalni haca' ti': ²¹"Txahul yocnico hune' ti' heyu, maca xahan heloni huntেক'an ti', maca hetzabni huntেক'an ti'," xi. ²²Wal xin huntেক'an cuybanile tu' yet anmañe yehi, niñtejal istañiloy yet chiochnico ju. ²³Yeli huntেক'an cuybanile tu', cochantañe ha' yehi, yuto chala ta chijiyo coba, cat cocachni coba yiñeñ tzet ye tu', yeb cocachni conimanil yiñeñ tzet ye tu', yaja' mach chicolwa yiñ janma yinilo istx'ojal chocheto conimanil.

3 Wal tinañ, yu xacoñititzibicañ yeb Comam Jesucristo yul sat Comam Dios, yuxin cosaya'welo cowatx'en tzet ye tu' yet yul satcañ yehi, bay tz'oñan Comam Jesucristo yiñ iswatx'k'ab Comam Dios yiñ sunil yip.^m ²Caw yilal janico conabal yiñ tzet ay yul satcañ, matxahojab chijaco conabal yiñ tzetay ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti'. ³Hayet iscam Comam Jesucristo, hañ-hun-oñ coñcampaxo yintaj, yuxin coac' k'inal yeb Comam Jesucristo caw c'uwan yu Comam Dios. ⁴Ha' Comam Jesucristo cok'inal yeco, yuto yet chul Comam cat julpaxo yintaj. Hac tu' chiyu istz'ajnacani lo coc'ulal haca' isc'ulal Comam.

Hune' icham beybale yeb hune' ac' beybale

⁵Wal tinañ xin, awecano sunil beybale yet yul sat yibañk'inal ti', haca' ixloj, maca winajloj, yeb sunil tzetay caw machiswalil, yeb tzetay istx'ojal chila-heyocheco. Mach cheyaco heyanna yiñ k'alomal, yuto hune' tu' chu yoc hediosalo selelo Comam Dios. ⁶Mac chito watx'en huntেক'an tu', caw chitit ishowal Comam Dios yibañ, yuto mach chisyije yiñ tzet chal Comam. ⁷Sunil huntেক'an ti' hewatx'e yet yalañtocaño, yet ayextoco xol anma chi-la-watx'en huntেক'an tu'. ⁸Yaj wal tinañ xin, bejwepaxcano sunil huntেক'an ti'; ischiwa hec'ul, yeb istit hehowal, yeb henanico istx'ojal yiñ hunuxa heyet anmahil, yeb hebuchwahi, yeb tzoti' tx'oj chielti' yul heti'.

⁹Caw mach cheyaco lek'ti'al teyet hununex, wal xin caw matxa ayexocto yalañ yip hune' icham beybal ik'biltic'a heyu yeb huntেক'an istx'ojal chewatx'e yet yalañtocaño. ¹⁰Yaja' wal tinañ xin, haxa hune' ac' beybale ik'bil heyu, lañan istoholbico henabal, yuñe lahanxa chexelico yeb Comam Dios, Comam coñwatx'eni, cat heyohtañenilo Comam yiñ caw c'ul.ⁿ ¹¹Wal xin machi yoc yiñ mac anmahil, waxañca Israel maca machoj, waxañca chabilxa circuncisión yiñ isnimanil maca machoj. Waxañca nan coñobal, waxañca xin mach cuywomoj, waxañca yet isba ischuquil, maca c'amte'; caw mach chiyoc huntেক'an tu' yiñ, ha' hune' caw yilal to yetoñxa Comam Jesucristo cosunil, Comam ec'bal niman yelapnoj, caw xin ayco Comam yul janma.

¹²Wal xin, caw ochebilex yu Comam Dios, saybilex yu Comam yu heyoc yuninaloj. Caw tz'ayojab hec'ul yiñ heyet an-

mahil, caw c'ulch'anojab cheyute hec'ul, chewchotañeojab cheyute heba, machojab chexhowbi, ayojab henimanc'ulal.¹³ Caw nimanobjab cheyute hec'ul teyiñ hununex, ak'we nimanc'ulal teyiñ. Tato ayex cheyaco hemul teyet, haca'ojab yu yak'ni nimanc'ulal Comam Jesucristo Jahawil yñ sunilal comul, hacojab tu' chu heyak'nipaxo nimanc'ulal teyiñ hununex.

¹⁴Ha' hune' caw yilal yehi, xahan cheyil heyet anmahil, yuto ha' hune' coxahanien coba, ha' choñhunbanayo yñ isc'ulal Comam. ¹⁵Ha'ojab hune' ak'anc'ulal chiyak' Comam Cristo chijban heyanna, yuto yu hune' tu' yuxin awtebilex yu Comam Dios, yuñe hune'xañe nimanile cheyucanoj. Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios yñ sunilbal tiempo.

¹⁶Caw chiwochehan tato caw huneliñe chucanico Istzoti' Comam Jesucristo yul heyanna. Yiñojab caw helanil checuylecanto heba, cat hecachni heba. Bitñewesbi Comam Dios yu Salmos, himnos yeb bit chipitzc'ati yul heyanna. ¹⁷Sunil tzet chewatx'e yeb sunil tzet cheyalpaxoj lahanojab haca' tzet choche Comam Jesucristo. Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios yu Comam Jesucristo.

Yiñ tzet wal isbeybalñen macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios

¹⁸Hex ixale, yijewe tzet chal heyichamil, yuto caw ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¹⁹Yebpaxo hex ichamile, xahan cheyil heyixal, mach howo cheyute heba yñ ebix.

²⁰Yebpaxo hex uninale, yijewe yñ sunil tzet chal hemam hemi', yuto caw chitzala Comam Dios yñ haca' tu'. ²¹Hex mame mi'e hex ti', mach cheyak'tij ishowal heyuninal yñ isnabñeal, haxinwal machi cabconcañ isc'ul.

²²Haxa hex camte' hex, yijewe yñ sunil tzet chal heyahawil yul sat yibañk'inal ti'. Machojabñetaj yet t'añanico ebnaj teyiñ sak'al hemunlahi, yuñe caw c'ul cheyucano yul sat ebnaj. Wal xin sunilobjab heyanna chexmunlahi, xiwañwey yuto caw chil Comam Jesucristo tzet chewatx'e. ²³Sunilobjab tzet chewatx'e, yñ sunil heyanna chewatx'eni, hacojtmah' tet Comam bay lañan heyijeni, mañtaj tet anma. ²⁴Caw johtaxa tato chiyak' Comam comatan hañon yuninaloñxa ti', yuto ayonico cowatx'en haca' tzet choche isc'ul Comam Jesucristo, Comam Jahawil. ²⁵Wal mac chiwatx'en istx'ojal xin, chischah ispaj sunil tzet machiswalil chiswatx'e tu' tet Comam Dios. Yuxin tzet chi-la-iswatx'e hunun anma, hac tu' ispaj chiak'lax tet yu Comam Dios.

4 Hex yahaw munil caw c'ulojab cheyute heba, yeb watx'ewe istoholal yñ hec'amte'. Nawepaxtij tato chex-tak'wipaxo tet heyahawil ay bey yul satcañ.

²Txahlañwe yñ sunilbal tiempo, majwahañwey, ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios. ³Txahlañwepaxo jiñañ haxinwal chisye Comam baytu'wal chijal-ic'ojañ Istzoti', hune' Tzoti' ewan ye yñ Comam Jesucristo. Yu Istzoti' Comam tu' yuxin ayinicojan preso. ⁴Txahlañwepaxoj yuñe walnic'ojan hune' cuybanile ti' xol anma yñ caw haca' yelapno yehi.

⁵Caw c'ulojab cheyute heba xol mac mañto ayoco yul isk'ab Comam. Mach nabñeho chiec' het tiempo. ⁶Hayet chextzotel tet anma, ha'ojab tzoti' caw c'ul cheyal tet, huntex'an tzoti' caw chiyoche yabe', yeb xin tz'ajanojab cheyute hec'ul hetxumnilo ispaj isk'ambabal chiyak' teyet.

**Yalto naj Pablo ta chil isba ebnaj
juḡta ay bey coñob Colosas**

⁷Naj juḡta Tíquico, caw xahan ay naj wuhan, caw yijemcano naj yeb caw chicolwa naj wintajan yiñ jalnic'ojañ Ist-zoti' Comam Dios. Ha' naj chiinipaxto tzoti' teyet yiñ hanic' wehicojan bey ti'.

⁸Yuxin chiwatojan naj ilwal teyiñ yuñe yalni naj teyet hanic' jecojañ, cat xin quexyiptzenpaxo naj. ⁹Chitopaxo juḡta Onésimo yetbiho naj, naj ti' caw xahan ay naj juhañ, caw yijem naj yiñ tzet chal Comam Dios, heyet coñobpaxo naj. Ha' ebnaj xin chihalni teyet tzettaj chiyu bey ti'.

¹⁰Naj juḡta Aristarco ayco preso wintajan bey ti', chiyalpaxto naj ta cheyil heba yiñ hecawil yeb xin juḡta Marcos, naj yuxtato isba yeb naj Bernabé. Xa-heyabe isk'umal naj Marcos ti', tato chi-apni naj quexistucle' bey tu', chahwe naj yiñ caw c'ul. ¹¹Chalpaxto juḡta Jesús ta cheyil heba yiñ hecawil, naj chiyijpaxo Justo. Hañic'añe ebnaj ti' xol ebnaj Israel ayxaco yul isk'ab Comam chicolwa wintajan yiñ walnic'ojan cuybanile yiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Jesucristo. Caw xin ayco ebnaj ti' yipo wanmahan.

¹²Chalpaxto juḡta Epafra ta cheyil heba yiñ hecawil, naj ischejab Comam

Jesucristo, caw heyet coñobpaxo naj. Ayñetic'aco naj istxahli teyiñ yuñe caw toholñetic'a cheyute heba, yeb xin yuñe tz'ajan chiyij isba sunil tzet chal isc'ul Comam Dios teyiñ. ¹³Testigo inan yiñ tato ayco yiñ isc'ul juḡta Epafra teyiñ yeb yiñ ebnaj juḡta ay bey yul coñob Laodicea, yeb xin ebnaj ay yul coñob Hierápolis.

¹⁴Yebpaxo xin juḡta Lucas añlom, caw xahan ay juhañ, chalpaxtoj ta cheyil heba yiñ hecawil; hacpax tu' juḡta Demas, chalpaxtoj ta cheyil heba.

¹⁵Halwe tet ebnaj juḡta yeb ebix janab ay bey coñob Laodicea ta chil isba. Halwepaxo tet janab Ninfas ta chil isba, yeb xin sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo chiscutxba isba bey yatut janab bey tu'. ¹⁶Hayet chilahwi heyawten hune' hum ti' tet ebnaj juḡta yeb ebix janab, cat xin heyano te' il-laxo bey coñob Laodicea. Hactic'apax tu' xin, cheyilpaxo te' chati ebnaj juḡta bey tu'. ¹⁷Halwe hune' ti' tet juḡta Arquipo: "Aco hawanma hayijen hamunil ak'bil tawet yu Comam Jesús, Jahawil," quexchi tet naj.

¹⁸Hanin Pablo inti'an, han-caw-inan chintz'ibñetojan ta cheyil heba yiñ hecawil. Nawetij tato preso wehan. Yak'abayo Comam Dios issak'alil isc'ul texol bey tu'. ¡Hacojab tu'!

**ISABEL CARTA NAJ SAN
PABLO YATO TET MACTA
AYXACO YUL ISK'AB COMAM
BEY TESALÓNICA**

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, yeb juḡta Silvano yeb juḡta Timoteo, chicotz'ib-ñetojañ hune' carta ti' teyet hesunil hex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios bey coñob Tesalónica, hex hunxa heye yíñ Comam Dios Mame, yeb yíñ Comam Jesucristo. Yak'ab Comam isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

**Caw c'ul isbeybal anma ah
Tesalónica ayxaco yul isk'ab Comam**

² Maḡtic'a chicobejañ jak'nihaiñ yuch'andiosal tet Comam Dios teyiñ hesunil, cat quexconanitijañ yíñ cotxahañ tet Comam Dios. ³ Ayoññetic'acojañ quexconanitijañ yíñ cotxahañ tet Comam Dios Mame yu hemunil yíñ Comam, yu xaheyayto yul heyanna yíñ yet Comam, cheyijenpaxo yíñ tzet chal Comam yuto caw ayco heyanna yíñ Comam. Cheyak'nipaxo techaho sunil isya'tajil chiay teyibañ, yuto caw ayco Comam Jesucristo yipo hec'ul.

⁴ Hex wuḡtaj hex wanab, caw ochebilex yu Comam Jesucristo, yeb xin johtaj tato ha' Comam Dios sic'ñehexcanoj. ⁵ Yet jalnihañ cuybanile yet colbanile teyet, maḡñetaj cotzoti'añ munlahi, to ha' hun yip Comam Espíritu Santo munla teyiñ, caw xin johtajañ tato hune' cuybanile tu' caw yel chalcanoj. Walex hex ti', heyohtaj tato c'ul jute cobahañ texol, cosaynihañ baytet isc'ulalo teyiñ.

⁶ Haxa hex ti' xin quexoc tzujno yiñej isc'ulal coyecanojañ, yeb xin beybale isyecano Comam Jesucristo, hechahni-

cano Istzoti' Comam yíñ caw tzalahilal chiyak' Comam Espíritu Santo, waxañca yet hechahni tu' heyil isya'tajil yu anma. ⁷ Hac tu' yu heyenilo isc'ulal yíñ sat sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam ay bey yul ismajul Macedonia yeb ismajul Acaya. ⁸ Yu hune' hebeybal tu' pujnacañ yabelaxilo Istzoti' Comam, yaj maḡñetaj yul ismajul Macedonia yeb Acaya, wal xin caw sunil yulajla coñob ohtañelaxiloj tato heyayto yul heyanna yíñ Comam Dios, yuxin matxa tzet wal jalnihañ tet anma yíñ hune' tu'. ⁹ Ha' caw anma tu' chalni tzet yu cobeyc'ojañ texol, yeb xin ta caw c'ul yu coñhechahnihañ, yeb yíñ tzet yu hebejni hetxahli tet hetioḡ, heyoc heyijen tzet chal Comam Dios itzitz, yeb caw Dios yíñ caw isyelal. ¹⁰ Chiyalpaxo anma tu', tato caw ayco yíñ heyanna heyechman Isc'ahol Comam Dios chitit yul satcañ, ha' ton Comam Jesucristo itz-itzbicañ xol camom yu yip Comam Dios. Ha' xin choñcolni xol hune' niman isya'tajil chihul yu Comam Dios.

**Cuybanile yíñ tzet yu ismunla naj
Pablo bey yul coñob Tesalónica**

2 Hex wuḡtaj hex wanab, caw heyohtaj tato mach nabañeho coñbeyc'ojañ texol. ² Waxañca yet yalañto maḡto chexcotuclehañ coñbahlaxañ, coñmak'laxpaxojañ bey yul coñob Filipos haca' yu heyabeni. Yaj maḡtic'a coñxiwañ yuto Comam Dios colwa jiñañ. Hac tu' yu copujbanic'ojañ Tzoti' c'ul yet colbanile texol, waxañca caw howbi anma jiñañ. ³ Hañooni'ta, maḡtaj tzoti' mach yelo jalañ yet jec'tu'añ, maḡtajpaxo istx'ojal nabil juhañ yeb mach etalo nan juhañ.

⁴ Wal xin Comam Dios sayñeoniñcojañ, yak'nicano Comam hune' comunilti'añ yíñ jalnic'ojañ Tzoti' c'ul yet colbanile. Yuxinto maḡtaj tzet choche isc'ul anma chicosayic'ojañ, to ha' tzet choche isc'ul Comam Dios, yuto yohta

Comam tzet nabil juhañ. ⁵Hex ti' hey-ohtaj, yeb xin yohtapaxo Comam Dios tato mañtic'a hunelo quexcomontehañ yu tzoti' c'ulch'an yoqui. Machipaxo tzoti' ak'ni ayo hec'ul jalañ yuñe jinilojañ melyu teyiñ. ⁶Mañtaj yu heyánico comayañ yuxin choñec'añ, maca yu jal-laxañ nime anmahil yu anma. ⁷Waxañca xin ay jipañ jalnihañ teyet tato coñhey-ilañ yuto ischejab Comam Jesucristo jehañ, yaja' xin mach haco tu' jutehañ. Ha' jetañ to c'ulch'an jute coc'ulañ teyiñ haca' chiyu isya'ilñien hunu ix mi'e niñte yunin. ⁸Caw chexcoya'ilñehañ, yuxinto maññetaj Tzoti' c'ul yet colbanile jak'añ teyet, wal xin cohin cobahañ jak'ni camo cobahañ teyiñ, yuto caw choñtzalahañ teyiñ.

⁹Hex wuxtaj hex wanab, tijab yul hec'ul hanta coñsiquihañ comunlahañ, cosaynihañ yiñ tzet chu yec' juhañ. Coñmunlahañ tz'ayical yeb ak'balil, yuñe matzet chicok'anañ teyet yet jec'añ jal-noc'ojañ Tzoti' c'ul yet colbanile texol. ¹⁰Hex cawex chu heyalni yeb xin testigo Comam Dios yiñ tato caw c'ul jute cobahañ, yeb hañc'añe istoholal cowatx'ehañ yet jec'añ texol hex ayexxaco yul isk'ab Comam. Machi xin hunu mac chu yalni ta tx'oj cowatx'ehañ texol. ¹¹Heyohtapaxoj tato caw quexijptzehañ, jak'nipaxojañ yak'lobal hec'ul haca' chu hunu naj mame yiñ yuninal. ¹²Jalnipaxojañ teyet hununex tato c'ul cheyute heba, yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Dios. Ha' Comam awteñeoniñ'o yul isk'ab yeb yu cochahni sunil isc'ulch'anil Comam.

¹³Yu hune' tu', chijak'añ yuch'an-diosal tet Comam Dios, yuto yet heyaben Istzoti' Comam jalañ teyet, haca' caw Istzoti' Comam yu hechahnicanoj, mach haca'o comon tzoti' chal anma. Yiñ caw yeli Istzoti' Comam Dios hune' tu', ha' xin chimunla yul heyanna yet-tax hechahnicanoj. ¹⁴Hex wuxtaj hex wanab, yet yak'lax ec'oya' heyanna yu

heyet coñob, caw lahan heyak'le yeb yuninal Comam Dios ay yul ismajul Judea, huntেক'an mac yetxa Comam Jesucristo yehi, caw caj illax yu yet coñob Israel. ¹⁵Ha' ebnaj israelita tu' potx'ni camo Comam Jesucristo, haca'tic'a yu is-potx'ni camo ebnaj ebnaj ischejab Comam Dios ec'lana yettax payat, coñis-cajnipaxojañ ebnaj. Caw machi nich'ano isc'ulal ebnaj tu' yul sat Comam Dios, yuto chiscaj ebnaj sunil anma. ¹⁶Mach chisje ebnaj ta chijalañ Tzoti' yet colbanile tet anma mach Israeloj, hac tu' chiyu yah sutsun ismul ebnaj yibañ. Yaja' wal tinañ xin xahul isya'tajil yibañ huntেক'an anma tu' yu Comam Dios.

Choche naj Pablo isto bey coñob Tesalónica hunelxa

¹⁷Hex wuxtaj hex wanab, yet jelañ texol hanic' tiempohal, caw ayexñetic'aco yul janmahañ, waxañca xin mach chijilañ teyiñ. Caw xin jacojañ yiñ coc'ulañ cotohañ quexjilnojañ hunelxa. ¹⁸¡Caw jak'lehañ cotohañ quexjilnojañ! Hanin Pablo inti'an tx'i'al el wochehan intohan quexwila'an, yaja' yayo naj matzwalil isya'tajil yuxin mañtic'a yu cotohañ quexjilnojañ. ¹⁹¿Mac yiñ chicawxi coc'ulañ? ¿Mac yiñ chitzala janmahañ? Wal xin hex ton ispaj comunilañ chiak'ni tzalahilal. Teyiñ caw chitit cotzalahilalañ yul sat Comam Jesucristo yet chihuli. ²⁰Yiñ caw yeli hex ti' ayexico cotzalahilalojañ, yeb ayexico comayojañ chiyute jabenañ.

3 Caw xin matxa chitecha juhañ jabenañ tzet heyehicoj, yuxin oc yiñ conabalañ cocancanojañ cochuquilañ bey yul coñob Atenas. ²Janitojañ naj juñta Timoteo quexistucle', naj ayco ischejabo Comam Dios yiñ yalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yiñ Comam Jesucristo. Jatojañ naj quexistucle' yuñe yanico naj yip heyanna, yeb yuñe cam hetoholbañenico heba yiñ

Comam. ³Haxinwal machi hunojex chibabconcañ hec'ul yu isya'tajil chihul teyibañ. Wal xin heyohntaxa tato yilal yec'ya' janma yu ej isya'tajil chihul jibañ. ⁴Yuxin yet jec'añ texol, jalcanojañ teyet tato yilal yul isya'tajil jibañ, caw xin cheyila tato hac tu' elicoj. ⁵Caw mach chitecha wuhan wabenan hanic' heyecoj, yuxin inchejtojan naj Timoteo quexistucle', yuñie yilni naj hanic' yeco heyanna yii Comam bey tu'. Yuto ayco yii inc'ulan c'uxantaxca quexyak' subchaho naj matzwalil yiiñ istx'ojal, yuto ta hac tu' nabñiem coñmunlahañ texol chal tu', yaj machoj.

⁶Yaja' wal tinañ xabeyc'o juñta Timoteo quexistucle', ha' naj xin initi tzoti' tato caw hune'ñetic'a ha' yeco heyanna yii Comam Dios, yebpaxo xin ta caw xahan cheyil heba hununex. Yal naj jetañ tato caw chitzala hec'ul jiñañ, choñhenanitiñañ yeb xin ta caw cheyoche coñheyila'añ, hac tu' heyepaxico yii coc'ulañ, caw chijochehañ quexjila'paxojañ. ⁷Wal tinañ, hex wuxtaj hex wanab, walca soman bisc'ulal yeb soman isya'tajil jehañ caw ak'lo coc'ulañ yet jabenañ tato caw hune'ñie ha' yehico heyanna yii Comam Jesucristo. ⁸Hayet jabenañ tato tohol hebelwi yii yet Comam caw occano janmahañ yii tzalahilal. ⁹Tinañ xin mach chitxumcha juhañ tzet chu jak'nihañ yuch'andiosal tet Comam Dios teyii yu hune' icham tzalahilal chijabehañ heyu sata Comam Dios. ¹⁰Wal xin, caw hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal cok'annihañ tet Comam tato chiyak' Comam cohamanilañ cotohañ quexjilnojañ, yuñie cam hech'ib yii heyanico heyanna yii Comam Dios.

¹¹Ha'ojab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo, chicolwa jiñañ yuñie chiyu cotohañ quexjilnojañ. ¹²Ha'ojab Comam chexak'ni ch'iboj, yeb yuñie cam xahan cheyil heba hununex, cat hexahanñen sunil anma, haca'tic'a isxahanil

chexjilañ hañioñti'añ. ¹³Chijochepaxojañ tato chiyak' Comam yip heyanna, haxinwal toholñie chiyu hebelwi. Machojab hemul chiilchati yul sat Comam Dios Mame yet chihul Comam Jesucristo hunelxa yeb sunil macta yetxa Comam yehi.

Hune' beybale haca' choche isc'ul Comam Dios

4 Hex wuxtaj hex wanab, caw haca'tic'a yu hecuywicano jintajañ yii tzet chiyu jak'ni tzalaho isc'ul Comam Dios, caw hac tu' cheyute tinañ. Yuxin chijaltojañ cat cotak'entojañ teyet, hacojtm Comam Jesucristo chihalnito teyet tato chelahico heyak'ni tzalaho isc'ul Comam Dios. ²Heyohntax baytet hecuybanil ak'bil teyet juhañ, yu ischejbanil Comam Jesucristo.

³Wal xin choche Comam Dios tato toholñetic'a hebeybal yul sat Comam, machojab hunu mac chiixli maca chiwinajli. ⁴C'ulojab tzet chi'ec' yii henabal, hune'ñehojab heyixal, ayojab yelapno ebix yul hesat. ⁵Machojabtaj tzet choche henimanil chi'ec' yii henabal, haca' chute isba anma mach ohtañieho Comam Dios. ⁶Mach chu heyixñien yixal hunuxa heyuxtaj, yuto ha' mac chiuten huntেক'an istx'ojal tu' chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios, haca'tic'a yu jalnicananjañ teyet yeb haca' yu quexco-cachnicanojañ. ⁷Yuto mañtaj yu cowatx'en istx'ojal yuxinto awtebiloñ yu Comam Dios, walxinto yu copohnilo coba xol istx'ojal yuxin awtebiloñ. ⁸Macñetic'a chiyahni huntেক'an cuybanile chiwalti'an, mañtaj hunu anma lañan isyahni, walxinto ha' Comam Dios chisyaha, Comam ak'ñie Comam Espiritu Santo jet.

⁹Wal yii hexahanñen heba hununex mach yilalo chintz'ibñetojan teyet, yuto cuybillexxa yu Comam Dios hexahanñen heba hununex. ¹⁰Wohtajan tato caw

xahan cheyil sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam ay yul ismajul Macedonia, yaja' chijaltojañ teyet tato cam chelahico hexahanñen heba. ¹¹Chiwaltojan teyet, aweco yïñ heyanna heye yïñ ak'anc'ulal, haweco hemunil yïñ hec'ul. Munlahañwe, haca'tic'a jute jalnicanojañ teyet. ¹²Ta cheyije haca' tu', c'ul istzotel anma mañto ayoco yul isk'ab Comam teyïñ, yeb mach ya'tajo chi'ec' heyu.

Cuybanile yïñ yet chihul Comam Jesucristo hunelxa

¹³Hex wuxtaj hex wanab, chijochehañ tato cheyohtañelo tzet chiyak'le anma ayxaco yul isk'ab Comam xalecamtoj, haxinwal mach cheyik' bisc'ulal, haca' anma machi bay chicawxi isc'ul. ¹⁴Haca'tic'a janayto yul janma tato cam Comam Jesucristo, yitzitzbipaxocañ xol camom hunelxa, hactic'apax tu' janayto yul janma tato macta ayxaco yul isk'ab yet iscami chati Comam Dios yinta Comam Jesucristo yet chul Comam hunelxa.

¹⁵Yuxinto chijalañ hune' cuybanile yet Comam Jesucristo ti' teyet, tato hañon itzitzoñ yet chul Comam hunelxa, mach choñbabito sata anma xalecamtoj. ¹⁶Yuto hayet ch'awi Comam Jesús yet chak'ni chejbanile, cat yel yaw naj arcángel, cat yok' istrompeta Comam Dios, cat istit Comam yul satcañ; ha' macta ayxaco yul isk'ab Comam yet iscami ha' chiitzitbicañ babel. ¹⁷Wal hañon ayonitoc'o xin, choñilaxcañ yeb anma tu', cat jah xol moyan cochahno Comam xol jak'ek'. Hac tu' chu japni isc'atañ Comam yïñ hunelië. ¹⁸Yuxinto iptzewe heba hununex yu hune' cuybanile ti'.

5 Wal yïñ tzet tiempohal yeb tzet orahil chiyu hune' tu', hex wuxtaj hex wanab mach yilalo walnitojan teyet. ²Hex ti' heyotaxa yïñ tzet chu yul Comam, lahan haca' yet chihul lemna hunu

naj elk'om yet ak'balil, yet tona nahul ay anma, hac tu' xin chiyu yul Comam. ³Yuxin hayet chiyalni anma haca' ti': "Wal tinañ ak'anc'ulal xaye sunil," xi. Ha' ton tu' yet chihul lemna c'ayilal yibañ anma, haca' yet chiichiti isya'il isc'ul hunu ix ix, hac tu' chiyak'le anma, matxa chiyu iscolni isba.

⁴Yaj wal hex ti' wuxtaj wanab, matxa ayexoco xol k'ejholo, yuxin mach tona nahul ayex yet chihul lemna Comam, haca' anma tona nahul aya yet chihul lemna naj elk'om yïñ. ⁵Walex ti', yetxa issajilk'inal heyehi, haca' mac chiec' tz'ayical hac tu' heyehi, yuxin matxa yeto ak'bal yeb k'ejholo heyehi. ⁶Yuxin machojab ayoco cawayañ haca' hunték'an anma tu'. Wal xin majwahojonwe yïñ yulbal Comam, helanojab chijute coba. ⁷Johtaj ta yet ak'balil chiway anma, yebpaxo ak'balil chiuq'ui anma. ⁸Waloñpaxo hañon ti' yetonxa issajilk'inal, yuxin toholojab chijute conabal. Yilal janico janma yïñ Comam, yebpaxo xahanojab chijil coba cosunil. Ta hac tu' chijute lahanon haca' ebnaj soldado chiscol isba yu ch'en ch'en pichbilico yïñ istxam isc'ul. Haca'ojab yehato ch'en c'owi'e yïñ iswi' ebnaj soldado yu iscolni isba, hacojab tu' iscawxi coc'ul yïñ cocolbanil.

⁹Mañtaj yu yaniti Comam Dios ishowal jibañ yuxinto coñissiq'uiloj, walxinto yu cochahni hune' cocolbanil tet Comam Jesucristo. ¹⁰Yuto Comam Jesucristo cam coseleloj, yuxin waxañca itzitzoñ maca camomonxa yet chihul Comam, hunxañe chijucano yeb Comam cosunil. ¹¹Yuxin iptzewe heba hununex, cat heliñban heba, haca'tic'a lañan heyuten tu'.

Cuywa naj Pablo yïñ anma ayxaco yul isk'ab Comam

¹²Hex wuxtaj hex wanab, chijaltojañ teyet tato yilal heyijen tzet chal ebnaj

chimunla texol bey tu', ebnaj chexijban yîi yet Comam, yeb chiak'ni hecuy-banil. ¹³Nimanojab yelapno ebnaj yul hesat, xahanojab cheyil ebnaj, yuto yîi yet Comam chimunla ebnaj. Ehaîwe yîi ak'anc'ulal, machojab howal texol hununex.

¹⁴Hex wuxtaj hex wanab, chijalpax-tojaîi teyet tato checach mac mach chisje isc'ul chimunlahi. Iptzewe mac etza chipax yintaj, colwahaîwepaxo yîi mac machi yip yanma yîi Comam. Ayo-jab henimanc'ulal teyîi hesunil.

¹⁵Cam cheyil heba, tajca chepajtze tet macta chiwatx'en istx'ojal teyîi, wal xin ha' heyet aweco yîi hec'ul hewatx'en isc'ulal teyîi hununex, yaj maîîetaj teyîi, to yîipaxo sunil anma.

¹⁶Tzalahilalojabîetic'a heye hunun tz'ayic. ¹⁷Txahlaîwe tet Comam Dios yîi sunilbal tiempo. ¹⁸Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios yîi sunil, yuto hac tu' choche Comam teyîi, yuto ayxaco heyanna yîi Comam Jesucristo.

¹⁹Mach cheyilo yip Comam Espîritu Santo yul heyanna. ²⁰Mach cheyah chejbanile chitit tet Comam Dios chiyal

ebnaj ischejab Comam. ²¹Caw ocaîwe hetxumu' sunil tzet chihallaxi, cat xin hec'ubancano yul heyanna baytet c'ul. ²²Pohwelo heba yîi sunil istx'ojal.

²³Ha'ojab Comam Dios chiak'ni ak'anc'ulal, ha' chexpohnicanilo xol istx'ojal, cat isc'uban heyanna, henabal yeb henimanil, yet chul Comam Jesucristo. ²⁴Comam coîawteni, caw tohol Comam, masan chiyij isba sunil ti' yu Comam.

Yalto naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam

²⁵Hex wuxtaj hex wanab, txahlaîwepaxo jîîaî haîoîti'aî.

²⁶Halwe tet sunil ebnaj juîtaj yeb ebix janab ta chil isba yîi iscawil yîi caw tza-lahilal, yuto yetxa Comam yehi.

²⁷Ha' Comam ak'îe hune' inmu-nilti'an, yuxin chiwaltojan teyet tato cheyawte hune' te' hum ti' xol sunil ebnaj juîtaj yeb ebix janab yetxa Comam Dios.

²⁸Ha'ojab Comam Jesucristo chianayo isc'ulch'anil isc'ul texol hesunil. ¡Haco-jab tu'!

**ISCAB CARTA NAJ SAN
PABLO YATO TET MACTA
AYXACO YUL ISK'AB COMAM
BEY TESALÓNICA**

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an yeb juṣṣa Silvano yebpaxo juṣṣa Timoteo chijatojañ hune' carta ti' teyet hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo bey yul coñob Tesalónica, hex hunxa heye yíi Comam Dios yeb yíi Comam Jesucristo. ²Yak'abayo Comam Dios yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'u-lal texol hesunil.

**Chiilchati sunil anma yíi ismul
yu Comam Dios yet chul
Comam Jesucristo yet iscayelal**

³Hex wuṣṣtaj hex wanab, caw yilal chijak'añ yuch'andiosal tet Comam Dios teyíi, haca' caw yehi yuto hunun tz'ayic isch'ib heyánico heyánma yíi Comam Dios, yebpaxo xin caw ec'balto chexahaníe heba hununex. ⁴Yuxin caw chitzala janmaháñ chijalniháñ hec'ulal xol hunun majan macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yuto caw niman hec'ul, cheyanipaxico heyánma yíi Comam Dios, waxańca xin caw chextzumbelaxic'oj cat heyetalaxi.

⁵Ha' ton ti' chihalniłoj tato chil Comam yíi caw istoholal yíi tzet chielico anma, cat yalni Comam teyet tato ay heyoc yíi bay chioc Comam yahawiloj, yuto lańan heyetan heyánma tinań.

⁶Wal xin caw ha' istoholal chiswax'e Comam Dios, yuxin yilal yanayo Comam isya'tajil yibań hunték'an anma chiak'ni ec'oya' heyánma. ⁷⁻⁸Hex lańan heyaben isya'tajil tinań, chexyik'alo Comam Dios xol isya'tajil tu' jintajań yet chitit Comam Jesucristo yul satcań yeb ebnaj ángel caw aycano yip. Chul Comam xol

k'a k'a' yak'a' isya'tajil tet anma mach chisje yohtańelo Comam Dios, anma mach chiyoche yabe' istzoti'al colbanile aycano yu Comam Jesucristo. ⁹Chialax-canto anma tu' yíi isya'tajil yíi hunel-ńe, cat yilaxilo sata Comam Dios, hac tu' xin matxa bak'inal chiyil anma tu' isc'ulal Comam yeb yip Comam.

¹⁰Hayet hune' tz'ayical yet chihul Comam tu', caw niman yelapno ye Comam yul sat macta yetxa Comam yehi, yeb mac xayayto yul yanma yíi Comam. Xol mac tu' xin ayexico hex ti', yuto hey-aco heyánma yíi hune' tzoti' halbilcano juháñ.

¹¹Yuxinto caw chońtxahliháñ teyíi, chicok'anniháñ tet Comam Dios haxinwal caw c'ulex yul sat, ay heyoc yíi yawtebal Comam. Chijalnipaxojań ta chak' Comam yip teyet hewatx'en sunil isc'ulal choche hec'ul, yeb yíi munil chewatx'e tet Comam, yuto ayco heyánma yíi Comam. ¹²Hac tu' xin chialaxico ismay Comam Jesucristo heyu. Chialaxpaxico hewinajil yu isc'ulal Comam Dios yeb xin Comam Jesucristo.

**Cuybanile yíi yet yalańto maṣto
chihul Comam Jesucristo**

2 Tinań hex wuṣṣtaj hex wanab, chijaltojań heyabe' tzet chu yul Comam Jesucristo, yeb yet chońiscutxban-icoj. ²Chiwaltojan teyet machojab subutajo hexiwcáñ, yeb henani hunuxa tzet ye tu' ta chihallax teyet tato istiempo-halxa yulbal Comam Jesucristo. Waxańca chihallax teyet ta ay tzet illax yíi haca' wayique, maca hunuxa tzoti', maca hunu carta chiapni teyet hacojtań hańońań chijatojań chihalni tato ayy-ayo istz'ayical yulbal Comam Jesucristo. ³Mach cheyak' subchaho heba, yuto yet yalańto maṣto chihul Comam, ay hune' tiempohal bay tzet'ca mac chipaq'uico yíi Comam Dios, cat isyenicań isba

hune' naj yahawil istx'ojal. Ha' hune' naj tu' yilal yalaxto naj yíi isya'tajil xol k'a k'a'. ⁴Ha' ton hune' naj tu' chiyicañ isba cat yoc naj howal yíi huntেক'an chihallax diosal, maca huntেক'an bay chiyiyo isba anma. Chanic'to isba naj yul yatut Comam Dios cat yalni naj tato ha' naj caw dioscanoj.

⁵¿Tom matxa chitit hune' ti' yul hec'ul xin? Caw walan teyet yet ayinan texol. ⁶Yaja' heyohtha mac chioc majno sata naj yuñe mach chihul naj yalañto istiemphal bay halbilcano yu Comam Dios.

⁷Wal xin, chimunla naj yahawil istx'ojal yíi ewantajil xol anma tinañ, cachanxañe xin chechma naj yilaxilo hune' mac mach chichahniti naj, cat yul lemna naj. ⁸Ha' to tu' xin chisyecañ isba naj yahawil istx'ojal tu', yaja' hayet chihul Comam Jesucristo yeb isk'ak'al yip cat isxuno camo Comam naj yahawil istx'ojal tu'. ⁹Naj Yahawil Istx'ojal tu', ha' yip naj matzwalil ayco yíi naj. Cañ chute isba naj, caw ay tzet chi-la-iswatx'e naj, chic'ay isc'ul anma yilni. Chisyenipaxo naj huntেক'an c'aybale'ule yuñe issubcha anma yu naj. ¹⁰Sunil yip ej istx'ojal chimunla yu naj yahawil istx'ojal tu', yuñe yak'ni subchaho naj anma cat cam yetanto isba, cat istocano yíi isya'tajil. Yuto huntেক'an anma tu' matxatic'a choche isc'ul ischab isyelal tzet chal Comam Dios, yuxin mach chischah iscolbanil tet Comam. ¹¹Yu mach chischah anma isyelal Comam Dios, yuxin toñe chil Comam chiak'lax somchahoto isnabal cat yanito isba xol huntেক'an lek'ti'al tu'. ¹²Hac tu' chub iscawxico ismul anma tu' yibañ yu machi yayto Istzoti' Comam Dios yul yanma, yu ec'na chocheti sunil istx'ojal.

Sic'biloxalo yu Comam yu cochahni cocolbanil

¹³Hex wuxtaj hex wanab, caw xahan ayex yu Comam Jesucristo. Yilal jak'nihañ yuch'andiosal teyíi, yuto yet yalañtocoj quexissic'nilo Comam yuñe hecolchacano yu Comam Espíritu Santo, Comam quexpohnicanilo yeto Comam Dios, yeb yu heyana yto yul heyanna yíi isyelal. ¹⁴Yu hune' tu' yuxin quexyawte Comam, yu istzoti'al colbanile coñec'añ jala'c'ojañ teyet yuxin ay heyoc yíi issak'alil ayco yíi Comam Jesucristo.

¹⁵Yuxin hex wuxtaj hex wanab, toholojab cheyute heba yíi Comam, mach chec'ayto cuybanile halbilcano teyet juhañ yeb cuybanile jatojañ teyet yul carta.

¹⁶Caw xahan ayoñ yu Comam Jesucristo, yeb yu Comam Dios Mame, ha' chiak'ni yak'lobal janma yíi sunilbal tiempo. Chak'nipaxo hune' isc'ulch'anil jet bay chicawxi coc'ul. ¹⁷Ha'ojab Comam Dios chiak'ni yip heyanna cat quexisliñbani, haxinwal c'ul tzet chewatx'e yul sat Comam yeb tzet cheyala.

Txahlañwe jiñañ

3 Wal tinañ, hex wuxtaj hex wanab, txahlañwe jiñañ, haxinwal yíi añe chiapni Istzoti' Comam Dios sunil baytaj-tu'wal, yeb yuñe istzala isc'ul anma ischahnicanoj, haca' yu istzala hec'ul yet heyanico heba yul isk'ab Comam. ²Txahlañwepaxo yu coñiscolnilojañ Comam Dios yul isk'ab anma machiswalil yeb tx'oj isnabal, yuto mach sunilo anma chichahnayto Istzoti' Comam Dios yul yanma.

³Wal Comam Dios chij isba sunil tzet chala, ha' Comam chexiptzeni, cat quexiscolni yul isk'ab istx'ojal. ⁴Chicawxi coc'ulañ yíi Comam Dios tato ayexico

heyijen sunil tzet chijalañ teyet, yeb ta caw chelahico heyijeni.

⁵Ha'ojab Comam Jesucristo chicolwa teyiñ, haxinwal cheyohtañe ta xahan ayex yu Comam Dios, cat xin istecha sunil isya'tajil heyu yu yip Comam Jesucristo.

Sunil mac yilal ismunlahi

⁶Hex wuxtaj hex wanab, yiñ isbi Cocolomal Jesucristo chijaltojañ hune' chejbanile ti' teyet tato chepohilo heba yiñ ebnaj juñta mach chisje isc'ul munlahoj, yeb mach chisyije cuybanile halbilcano teyet juhañ. ⁷Yuto heyohtaxatic'a tzet wal heyuni, haca' yebil teyet juhañ. Hañoiti'añ yet ayoñañ texol machi hunu tz'ayical ti' mach coïmunlahañ. ⁸Heyohtaj tato mach toñeho coñwa'añ texol, wal xin coïmunlahañ tz'ayical yeb ak'balil yuñe matzet chicok'anañ teyet. ⁹Waxaïca xin ay jipañ cok'an-nihañ tzet chicolohañ teyet, yaj coïmunlahañ yuñe coyenicanojañ tato hac tu' cheyutepaxoj. ¹⁰Yet ayoñañ texol tu', chijalnihañ hune' cuybanile ti': "Mac mach chisje isc'ul chimunlahi, machojab chiwa'paxoj," coïchiyañ.

¹¹Yaj xin xajabepaxojañ tato ay mac texol tu' toñe chieq'ui, mach

chimunlahi; toñe chilo ist tiempo anma. ¹²Ha' tet huntেক'an anma tu' chijaltojañ yu yip Comam Jesucristo tato munlahojab yiñ ak'anc'ulal, haxinwal ha' caw chiik'ni tzet chislo.

¹³Hex wuxtaj hex wanab, machojab chexsiquilo hewatx'en isc'ulal. ¹⁴Tato ay mac mach chiyijen tzet chijaltojañ yul hune' hum ti', toñeojab cheyila maca matxa xin chehunba heba yebi haxinwal chitx'ixwicañ. ¹⁵Yaj xin mach cheyaco hehowal yiñ, wal xin cuywe yiñ istoholal, yuto juñtapaxo yehi.

Yet yalnito naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios

¹⁶Ha'ojab Comam yahawil ak'anc'ulal chiak'ni ak'anc'ulal teyet hesunil yiñ sunilbal tiempo. Tzalahojab hec'ul, waxaïca ay bisc'ulal chiay texol. Ayojabrietic'aco Comam heyetbiho hesunil.

¹⁷Wal hanin Pablo inti'an, han-caw-inan chintz'ibñetojan tato cheyil heba yiñ hecawil. Inbihan chioc yiñ hune' hum ti' haca' chu intz'ibñetojan sunilej incartahan.

¹⁸Ha'ojab Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulch'anil teyet hesunil. ¡Hacojab tu'!

ISABEL CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ TIMOTEO

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Ak'bil inmuñil yu Comam Dios Cocolomal, yeb yu Comam Jesucristo, Comam ayco yipo janma.

² Chintz'ibñetojan hune' carta ti' tawet hach Timoteo. Inc'aholan hawe yñi Comam, yuto wuhan yuxinto hachayto isyelal yul hawanma. Yak'ab Comam Dios Mame yeb Jahawil Jesucristo isc'ulal yeb issak'alil isc'ul yeb xin ak'anc'ulal tawet.

Yalto naj Pablo ta chicachwa naj Timoteo yñi anma machiswalil iscuwahi

³ Yet inbeyan yul ismajul Macedonia, caw ink'anan tawet tato chañcancano yul coñob Efeso yuñe hacachni ebnaj chi'ak'ni huntেক'an cuybanile mañtaj yecoj. ⁴ Machojab chischah ebnaj juñtaj yeb ebix janab yabe' ic'ti' mach istañbal yibañilo ebnaj jichmam. Huntেক'an tu', caw comon tzoti' yec'balñe tiempo yehi, mach chicolwa jñi yñi coyijen tzet chal Comam Dios, yeb janico janma yñi Comam.

⁵ Ha' tzet yelapno chejbanile chivaltoti'an, ha' coxahanñen coba. Hune' coxahanñen coba chitit yul janma caw saj, yeb machi nich'ano istx'ojal nabil yu. ⁶ Wal xin, ay mac texol tu' xayilo isba yñi huntেক'an isc'ulal tu', haxa yñi huntেক'an issucal bay chaco isnabal. ⁷ Choche ebnaj ch'oc ebnaj cuywawomal yñi cuybanile aycano yu naj Moisés, yaj mach chitxumcha yu ebnaj yñi tzet chala, yebpaxo yñi tzet chak' ebnaj iscu'yu' anma, caw xin chischilba ebnaj yalni.

⁸ Johtaj tato c'ul cuybanile aycano yu naj Moisés, yaja' ta haca' tzet choche Comam Dios yñi, ha' chijic'oj. ⁹ Txumweloj tato mach ak'lax chejbanile yu naj Moisés yu iscachwa yñi anma c'ul chute isba; walxinto yu iscachwa yñi anma mañc'om yñi tzet chal Comam Dios, yeb mach caw yijemoj, yeb huntেক'an machi Dios yul sat, caw mulumpaxoj, huntেক'an anma machiswalil yanma, huntেক'an chiyahni sunil tzet chitit bay ay Comam Dios, huntেক'an chipotx'ni ismam maca ismi', yeb sunil huntেক'an anma mak'om. ¹⁰ Chicachwaxo yñi macta ixlom yeb macta winajlom, yeb huntেক'an ebnaj cheta isba yeb yet winajil, yeb mac chi'elk'anto yet amahil, yeb xin mac lek'ti', yeb huntেক'an toñetic'a chawte isbi Comam Dios xol suc'al tzoti' chi-la-yala, hac pax tu' xin sunil huntেক'an anma chicajni cuybanile caw yel chala. ¹¹ Ha' hune' cuybanile caw yel chala, ha' ton Tzoti' c'ul yet colbanile caw sak'alcanoj. Hune' yak'cano Comam Dios wetan yuñe walnic'ojan xol anma; caw niman yelapno Comam Dios.

Chitzala naj Pablo yuto tz'ay isc'ul Comam Dios yñi naj

¹² Chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Jesucristo Jahawil, yuto yak' Comam wipan, yu yijeminan chil Comam, yuxinto quinyacojan Comam yñi ismunil, ¹³ waxañca xin walan tzoti' tx'oj yñi Comam yet yalañtocojan, yeb caw caj wilan Comam, yeb inbahan Comam. Yaj xin caw tz'ay isc'ul Comam Dios wiñan yuto mach wohtajojan tato machiswalil huntেক'an inwatx'e'tu'an, yeb xin mañto chinchahan Comam Jesucristo yul wanmahan. ¹⁴ Yak'ni Comam sunil isc'ulch'anil isc'ul wetan, yeb wanaytojan yul wanmahan yñi Comam, yak'nipaxo isc'ulch'anil isc'ul wetan haca' hune' chak' Comam tet mac hunxa ye yeb Comam Jesucristo.

¹⁵Hune' chiwalti'an caw yelcanoj. Sunil anma yilal yanayto yul yanma tato huli'c'o Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti' yuñe iscolnicanilo sunil anma mulum. Xol sunil huntেক'an anma mulum tu', haninti'an ec'bal mulum inan. ¹⁶Yuxin tz'ay isc'ul Comam Dios wiñan. Hac tu' xin, wiñan isyelo Comam Jesucristo sunil isnimanc'ulal chiyak' tet anma mulum. Yuxinto haninan ayinicojan yechelo sunil anma chichah-nayto Comam Jesucristo yul yanma yuñe ischahnicano k'inala mach istañbal. ¹⁷Yuxin nimanobjab yelapno Comam yul cosat, jak'aweco ismay Comam Dios yuñ sunilbal tiempo. Comam tu' machi bak'inal chicamiloj, yahawñetic'a yehico sunilbal tiempo mach chijil yuñ Comam yu cosat, ha'ñe caw Dios. ¡Hacobjab tu'!

¹⁸⁻¹⁹Hach Timoteo, inc'aholan yuñ Comam. Chiwaltojan hune' hachejbanil ti', tato chawihti hawanma tawiñ, hapah-nito istx'ojal haca' hunu naj soldado mach chixiw yak'ni howal. Hac tu' chawute haba, c'ulojabñetic'a hanabal haca' yalni huntেক'an ebnaj tawiñ; Comam Espíritu ak'ni yala' ebnaj. Aypaxo huntেক'anxa ebnaj yu mach c'ulo chiec' yuñ isnabal yuxinto yilo yanma ebnaj yuñ Comam. ²⁰Hac tu' yute isba naj Hime-neo yeb naj Alejandro; yuxin wacojan ebnaj yul isk'ab naj matzwalil yuñe yilni ebnaj tato mach chu jalni tzoti' tx'oj yuñ Comam Dios.

Chejbanile yibañilo baytet yuñ yilal cotxahli

2 Wal tinañ, ha' huntেক'an ti' chin-tak'etojan teyet, tato chek'an tet Comam Dios sunil tzet chi-la-ocnico heyu. Yilal hek'anni tet Comam, cat heyanico sunil tzet cheyoche yul isk'ab Comam, cat heyak'ni yuch'andiosal tet Comam yuñ sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti'.

²Yilal cotxahli tet Comam Dios yuñ ebnaj yahaw coñob yeb huntেক'anxa ebnaj ayco jahawil, haxinwal mach isya'tajil chihul coxol cat jec' yuñ ak'anc'ulal; haxinwal chu janico janma yuñ Comam Dios cat yec' yuñ istoholal. ³Huntেক'an cotxah tu' caw c'ul, yeb caw sak'al yul sat Comam Dios, Cocolomal. ⁴Chiyoche Comam Dios tato sunil anma chicolchahi, cat yohtañenilo isyelal. ⁵Yuto hune'ñech'an Comam Dios aya, yebpaxo hune'ñech'an mac chitzotel jii tet Comam, ha' ton Comam Jesucristo, Comam oc anmahil. ⁶Yaco isba Comam Jesucristo yul isk'ab camical yuñe istohlan ismul sunil anma. Hune' ti' isyelo isba yet yapni istiem-pohal. ⁷Yuxinto ak'lax inmunilan wocan ischejabo Comam Jesucristo yuñe inpujbanic'ojan hune' tu', cat incuynicantojan anma mach Israeloj yuñ isyelal, yeb yuñ janico janma yuñ Comam. Hune' chiwalti'an mach lek'ti'aloj, to caw yeli.

⁸Yuxinto chiwochehan tato chitxahli ebnaj juñta ay yul hunun coñob. Sajojab yanma ebnaj juñtaj yet chiyah-nicañ isk'ab yet chitxahli. Machobjab chichiwa isc'ul, machobjabpaxo ishawal yuñ hunuxa yet anmahil.

⁹Wal ebix janab, yak'abico ebix xil isk'ap haca' caw yehi yuñ istoholal, machobjab lek'ti'o chute isba ebix yanico xil isk'ap. Machobjab lolo'o chutepaxo isba ebix yanico yelawil, haca' ch'en oro maca ch'en perla, maca xilk'ape caw aycañ istohol. ¹⁰Machobjab haco' tu' chute isba ebix, walxinto ha' isc'ulal ha' chissay ebix iswatx'e', yuto ayxaco ebix yul isk'ab Comam Dios. ¹¹Toñeo-jab tucan ebix yaben cuybanile, yijemo-jab xin chute isba ebix. ¹²Mach chisje inc'ulan tato chicuywa ebix ix xol ebnaj winaj, maca xin chipalc'onpaxo ebix yibañ ebnaj. Wal xin toñehobjab chishajba istxiquin ebix yuñ tzet chihallaxi yet ch'ak'lax cuybanile. ¹³Yuto babel

iswatx'e Comam Dios naj Adán, tzujanxa iswatx'enpaxo Comam ix Eva. ¹⁴Mahtëj naj Adán subcha yu naj matzwalil, walxinto ha' ix Eva, yayc'ay ix yíi mañic'omal tet Comam Dios. ¹⁵Yaja' ebix tu', chicolcha ebix yet chilni ebix yíi nixte yunin, "yeb ta chaco yanma ebix yíi Comam, yeb ta chixxahanñe ebix yet anmahil, yeb ta toholñetic'a yehico ebix yíi isyelal Comam Dios, yeb ta chispohilo isba ebix yíi istx'ojal.

Cuybanile yíi tzet wal isbeybalñen ebnaj chioc ijbalomal

3 Yíi caw yeli, ta ay hunu mac chioc ijbalomal xol yuninal Comam Dios, hune' munil tu' caw sak'alcanoj. ²Yaja' ha' mac chioc ijbalomal tu', machojab nino istx'ojal sata anma, machojab chissay hunuxa ix. Toholojab chiyute isnabal yeb isbeybal, yilal yak'ni ebnaj bay chiway anma chiec' isc'atañ. Helanojab ebnaj iscuylwahi, yeb xin ayojab yelapno yul sat anma. ³Machojab uc'um te'oj, machojab ak'om howal, yeb machojab ayco yanma yíi ch'en melyu. Wal xin c'ulch'anojab isc'ul yeb xin chewla winaj chute isba. ⁴Yohtajojab yak'ni cuybanile yul yatut haxinwal yijem chielico yuninal, yeb xin chixiw yuninal tet. ⁵Yaja' ta mach chu iscuyni naj yuninal yul yatut, mahtëc'am chu yocpaxo naj ilwal yíi mac ayxaco yul isk'ab Comam.

⁶Hune' naj ch'oc ijbalomal xol yuninal Comam Dios tu', machojabtaj hunu naj tolto chahñe Comam Jesucristo yul yanma, yuto ta hac tu' subuta islolo'ñen isba naj, cat yayc'ay naj yíi isya'tajil haca' yu yayc'ay naj matzwalil. ⁷Wal xin, c'ulojab isbeybal naj ijbalom tu' sata anma mahtë chaco isba yul isk'ab Comam, haxinwal machi mac chi'inilo

ispixan naj, yeb mach chiayc'ay naj yul isk'ab naj matzwalil.

Cuybanile yíi tzet chu ismunla ebnaj diácono

⁸Hacpax tu' ebnaj chioc diáconohal, ayojab yelapno ebnaj yul sat anma. Machojab nananta tzet chi-la-yala, machojab chiuq'ui ebnaj. Machojab ayoco yanma yíi yik'ni ismelyu yu lek'ti'al. ⁹Yilal yanico yanma ebnaj yíi cuybanile ak'bilcano jet yu Comam Dios, hune' cuybanile chabilxayto yul janma, yeb xin sajojabbñetic'a isnabal ebnaj. ¹⁰Babel yilal yillaxi ta mach ismul ebnaj, lahwi tu' xin cat yak'lax ismunil ebnaj yíi diáconohal.

¹¹Hac pax tu' xin ebix janab chioc yíi hune' munil ti', c'ulojab isbeybal ebix yul sat anma. Machojab hobom tzoti' ebix. Nanobbñetic'a yu ebix yíi tzet chiswatx'e. Yijemojab chiyute isba ebix yíi sunil.

¹²Ebnaj juhta chioc diáconohal, machojab hunoxa ix chissay ebnaj, yohtajojab ebnaj iscuylwa yul yatut yeb yíi sunil yuninal. ¹³Yíi caw yeli ebnaj diácono c'ul chiyute isba yíi ismunil, chioccano iswinajil ebnaj cat yoc yip yanma ebnaj istzotel yíi cuybanile yíi Comam Jesucristo, hune' xaheyayto yul heyayma.

Yebilxacano jet tzet ye cocuybanil

¹⁴Ayco yíi inc'ulan intohan cachwilnojan yíi lembil, yaja' xin chintz'ibñetojan hune' hum ti' tawet, ¹⁵yuiñe ta chiec' tiempo wapnihan, hawohtaxa tzet chawatx'e xol yuninal Comam Dios. Hañoiñ ti' yatut Comam Dios itzitz jehi, yuto hañoiñ caw chijalic'o hune' cuybanile yet isyelal ti', yeb xin hañoiñ chijaco yip hune' cuybanile ti' yíi sat anma.

"2:15 Waxaica istz'acti'ñe Comam Dios ix Eva yeb sunil ebix ix, ta caw ya'ta chipitzc'a yunin ebix, yaja' yet ispitzc'a Comam Jesús, yak'ni Comam Dios isc'ulal tet sunil anma. Gn 3:1-6, 15-16, 20

¹⁶Yiñ caw yeli chiwalcanojan, caw aycano yelapno ye hune' cocuybanil chi'ak'lax ti', yuxin chiyal haca' ti':

Yaco isba Comam anmahil, yet yulic'o coxol. Haxa Comam Espíritu Santo yeniloj tato tohol isnabal. Ilbil Comam yu ebnaj ángel. Hallaxic'o Istzoti' Comam xol anma nan coñibal. Ay anma yul sat yibañk'inal ti' caw yaco yanma yiñ Comam. Chahlax Comam yiñ isc'ulch'anil yul satcañ, xi.

Cuybanile yiñ anma chibejnicano Istzoti' Comam Dios

4 Yaj haban yalni Comam Espíritu Santo tato yet chihul islahobal tiempo, tx'i'al anma chilo isba yiñ cuybanile bay ayco yanma, cat isto yinta huntেক'an espíritu lek'ti'wom chiak'ni subchaho anma, yeb yiñ cuybanile chitit yiñ ebnaj ischejab naj matzwalił. ²Chabento anma tzet chal ebnaj lek'ti'wom chal isba c'ulal. Ha' huntেক'an ebnaj tu' camnajiło isnabal, matxa chiyabeto tzet chal yanma. ³Huntেক'an ebnaj tu' chiscach ebnaj ismohyi anma. Aypaxo huntেক'an tzet chilolax ti' chiscach ebnaj isolaxi; yaja' xin ha' Comam Dios añecano tzet chilolaxi. Hañoñ ayoñxaco yul isk'ab Comam ti', yu coloni yuxin aycano yu Comam. Hayet chicoloni xin chijak' yuch'andiosal yiñ tet Comam Dios, yuto johtaxa isyelal. ⁴Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios caw c'ul, yuxin mach chu jalni ta ay huno tzet ti' machiswalił. Sunil chu coloni, cachanñe chijak' yuch'andiosal yiñ tet Comam yet chicoloni. ⁵Yuto ha' Istzoti' Comam Dios chihalni ta sunil tzet iswatx'e Comam caw c'ulcanoj, yebpaxo cotxah chihalni c'ulal sunil tzet chicolo.

Cuybanile yiñ ebnaj ischejab Comam Jesucristo c'ul chute isba

⁶Tato chacuycanto ebnaj juñtaj yeb ebix janab yiñ huntেক'an ti', c'ulach ischejabo Comam Jesucristo chal tu', lañan hach'ib yiñ caw c'ul yiñ tzet chu janico janma yiñ Comam, yeb yiñ cuybanile caw c'ul chi-tic'a-hayije.

⁷Wal xin, mach chachah huntেক'an yic'ti'al ebnaj jichmam machi nino isc'ulal chak' jet, yuto suc'al tzoti'ñe yehi. Ha'ojab yet Comam Dios chak'aytze haba yiñ. ⁸Yiñ caw yeli yet chicok'aytzen coba jak'ni labanbo conimanil yiñ hunu sajach chicolwa jiñ, yaja' ta chicok'aytze coba yiñ yet Comam Dios, ec'balto c'ul, yuto chak' isc'ulal jet yul sat yibañk'inal ti', yeb yet ayoñxa yul satcañ. ⁹Ha' hune' chiwalti'an caw yeli, sunil anma yilal yanayto yul yanma. ¹⁰Yuxin ch'ahilo coc'ul jak'ni jip comunla yiñ yet Comam Dios, yuto ha' Comam itzitz ayco yipo janma. Ha' Comam tu' Iscolomal sunil anma, yuxin ha' mac chichahni yul yanma, chicolchahi.

¹¹Huntেক'an chiwalti'an, ha' chawak' iscuyu' anma, cat hawalni tet tato chisyije. ¹²Machojab mac chalni tato matzet hawohtaj yuto tzehachto. Wal xin toholojab chawute haba haxinwal chayelo xol ebnaj juñtaj tato hac tu' chiyutepaxo isba. C'ulojab hatzoteli, toholojab habeybal, yebpaxo xin xahan chawil hawet anmahil, yeb hayenilo yiñ tzet chu janayto yul janma yiñ Comam Dios, cat hapohnilo haba yiñ istx'ojal haca' yuninal Comam Dios. ¹³Hayet mañto chinapnihan, aco yiñ hac'ul hawilni Istzoti' Comam Dios yabe' ebnaj juñtaj yeb ebix janab. Chawiptzenpaxo ebnaj yiñ Istzoti' Comam, cat hacuyini ebnaj yiñ. ¹⁴Caw mach chahinc'ulñe hune' hahe-lanil ak'bil tawet yu Comam Dios, hune'

hallaxilto yet yanayo isk'ab ebnaj anciano tawibañ.

¹⁵Aco hawanma yïñ sunil huntেক'an chiwalti'an, haxinwal sunil mac chi'ilni tato hunun tz'ayic hawik'ni hawip yïñ yet Comam. ¹⁶Chawil haba yïñ tzet chawu yeb xin yïñ tzet chiyu hacuy-wahi. Lahico habelwi yïñ huntেক'an ti'. Tato toholiëtic'a chawute haba yïñ chañcolcha yu, cat iscolcha sunil mac chi'aben tzet chawal tu'.

**Cuybanile yïñ tzet chute
isba naj Timoteo xol mac
ayxaco yul isk'ab Comam Dios**

5 Yet chachcachwa yïñ ebnaj icham-taxa, mach howo chu hatzotel tet ebnaj, wal xin hak'anc'ulal chañtzotel tet ebnaj, haca' chiyu hatzotel tet hamam. ²Hac pax tu' tet ebix janab ixnamtaj, c'ulch'anojab chiyu hatzotel tet ebix, haca' chawute hatzotel tet hami'. Yebpaxo tet ebix k'opotaj, c'u-lojab chiyu hatzotel tet ebix hacojтам tet hunu hawanab chañtzoteli. Machojab nino istx'ojal nabil hawu.

³Colwahañ yïñ ebix camnaxa yichamil, ebix machi bay chicawxi isc'ul. ⁴Ta ay ebix hun ix tu' ay yunin, maca yunin yunin, ha' huntেক'an tu' yet ay iscolwa yïñ tzet chiocnico yu ebix. Yuto ebnaj uninal yilal isyijen ebnaj iscolwahi, yeb ispajtzen tet ismam maca ismi', yuto caw c'ul hune' tu' yul sat Comam Dios, caw chitzala Comam yïñ.

⁵Yaj wal hunu ix hunix caw ischuquilxañe matxa mac yïñ chicawxi isc'ul, cachanñe yïñ Comam Dios chicawxi isc'ul, yeb xin mach chisbej ix istxahli tet Comam ch'ec' tz'ayic, ch'ec' ak'bal, chu iscolwa ej yuninal Comam Dios yïñ ix. ⁶Yaj tato ay huno ix hunix chiec' yïñ istx'ojal, mach chu iscolwa yuninal Comam yïñ ix, yuto waxañca itzitz ismanil ix, yaj wal yul sat Comam Dios camom ix. ⁷Halpax huntেক'an cuyban-

ile ti' tet ebnaj juñtaj, yeb tet ebix janab, haxinwal machi huno istx'ojal chihal-laxico yïñ sat.

⁸Ta ay huno juñtaj mach chicolwa yïñ mac ayto yu isba yebi, yeb ta hac tu' chutepaxo yul yatut, hune' mac tu' matxa chu yalni isba yuninalo Comam Dios, yeb ec'na machiswalil sata anma mañto chichahni Istzoti' Comam yul yanma.

⁹Ha' ix hunix bay wal iscolwa yuninal Comam Dios, ha' ix tz'ajanxa yïñ sesenta habil yeb xin ta mach issay ix hunuxa winaj yet aytoc'o yichamil. ¹⁰Yeb tato ohtabil isc'ulal iswatx'e ix yet yalañto-canoj, ta c'ul yu yak'ni ch'ibo ix yunin, yeb tato yak' ix bay chiway anma ec' isc'atañ, yeb tato istx'ah ix yoj yuninal Comam ec' isc'atañ, yeb xin ta colwa ix yïñ anma ya'ta yecoj, yeb xin ta isc'ulaliëtic'a iswatx'e ix; ta hac tu' chu iscolwa yuninal Comam Dios yïñ ix.

¹¹Wal ebix hunix k'opoto mach chu hawanico ebix yïñ istxolal isbi ebix hunix, yuto ay ebix ha' tzet choche isc'ul ha' chiswatx'e, chisbejnicano ebix hune' munil yet Comam Jesucristo, yuto ha' ismohyi ebix ha' ayco yïñ isc'ul. ¹²Hac tu' chu iscancano ebix tx'ojal cat isman-c'oncañ hune' munil chabilxa yu tu'. ¹³Yeb istila xañe ña ch'ec' ebix choche, cat isk'ayilo ebix isahil. Maññetaj hune' tu', wal xin chik'aypaxilo ebix halo k'u-mal, chanito isba ebix xol tzetaj ye tu' yeb tzoti' mach chiyoc ebix yïñ. ¹⁴Yuxinto chiwochehan tato chimohyi ebix hunix k'opoto, ayojab yunin ebix cat yoc ebix yilno yatut; haxinwal machi bay chicawxi anma choñcajni yïñ Istzoti' Comam Dios. ¹⁵Chiwaltojan huntেক'an ti' tawet yu ay ebix hunix ti' xamelt-zoto yintaj. Haxa tzet chal naj matzwalil lañan isyijen ebix tinañ.

¹⁶Tato ay huno naj juñtaj maca huno ix janab ay huno ix hunix yul yatut, yilal iscolwa yïñ ix. Machojab chioch ix yi-

jatzo yuninal Comam, haxinwal hañe yîi ebix yîi caw yeli machi hunu mac bay chicawxi isc'ul, ha' bay chicolwa yuninal Comam.

¹⁷ Ha' ebnaj anciano c'ul yijbali yîi ebnaj juġtaj, yilal niman yelapno ebnaj yul sat ebnaj juġtaj sunil. Hactic'apax tu' ebnaj anciano chipujbanic'o Istzoti' Comam Dios, yebpaxo ebnaj chicuywa yîi Istzoti' Comam Dios yilal ischahni ebnaj istohol, yeb nimanobjab yelapno ye ebnaj yul sat ebnaj juġtaj. ¹⁸ Yuto chal Istzoti' Comam Dios haca' ti':

“Mach chub heyak'aco yet isti' no' wacax yet chixañwi trigo no',”^o ħiayoj.

Chalnipaxoj: “Ha' ebnaj munlawom, yilal ischahni ebnaj istohol,”^p ħiayoj.

¹⁹ Mach toñehojabñetic'a chawabeto yîi tzet chal hunu mac chioc ak'oc'ule tawet yîi hunu naj anciano, wal xin yilal ay cawañ maca oxwañ testigo chihalni ta yeli. ²⁰ Tato ay hunu naj juġtaj maca ix janab mach chisbej yanico ismul, yilal hecachni yîi sat sunil yuninal Comam Dios, haxinwal chixiw sunil yuninal Comam yanico ismul.

²¹ Yîi sat Comam Dios yeb xin yîi sat Comam Jesucristo yeb xin yîi sat ebnaj yáŋgel Comam Dios, chintak'etojan huntেক'an chejbanile ti' tawet tato caw yilal hayijeni. Lahanojabñe chawute haba yîi ebnaj juġta yeb ebix janab; machojab chawato haba yîi hunu maca.

²² Mach comono chawaco ismunil huno naj juġta yul isk'ab yîi añe yalañto maġto chawil isbeybal naj, haxataxca ch'elicoj hach hunach chawato haba yîi istx'ojal hune' mac tu'. Wal xin, machojab chawato haba xol tzet ye tu' machiswalil.

²³ Chiwaltojan tawet yu hune' ya'c'ul nawñe chi'oc tawiñ, mach chiyu hawuc'ni ha ha' ischuquil, wal xin c'ul ta chawuc'paxo niġtejo te' vino añil.

²⁴ Wal yîi isbeybal anma, ay mac ti' ixtañ jilni ismul yet yalañto maġto chi'il-laxi tzet chielicoj. Ay mac xin hato yet chiillaxi tzet chielicoj catto yiġtañwi ismul. ²⁵ Hac pax tu' ye anma chiuten isc'ulal, ixtañ yillaxi, yaj ay mac ti' mach ixtaño isc'ulal lañan iswatx'en tinañ, masantic'a chiixtañwiloj cat xin isyenilo isba, mach chicancano yîi ewantajil.

Iscurybanil ebnaj ayicto yalañ chejbanile

6 Chiwaltojan tawet yîi ebnaj lok'bil yu ispatrón yu yoc chejaboj. Ayojab yelapno yahaw ebnaj tu' yul sat, haxinwal mach chibuchlax isbi Comam Dios yebpaxo xin cuybanile chijalañ. ² Yaj tato ay huno mac ayxaco ispatrón tu' yul isk'ab Comam Dios, machojab-taj yu tu' yuxin matxa yelapno naj yul sat, wal xin yilal isyijen naj chejab tu' tzet chal ispatrón yuto yuġtaxa isba iscawañil yîi Comam. Caw c'ulojab chiyu ismunla naj chejab yul isk'ab ispatrón, yuto naj chichahni hune' munil tu' ayxaco yul isk'ab Comam, juġtaxa yehi, yeb caw xahan ay ju. Ha' huntেক'an tu', yilal hawoc hacuyni cat hawalni tato yilal isyijelaxi.

Mach chu janico janma yîi ch'en melyu

³ Tato ay anma nan cuybanile chiyal-ic'oj, mach lahano yeb cuybanile yet Comam Jesucristo caw yel chala, yeb mach lahano yeb hune' caw tohol ak'bil cocuyu', ⁴ huntেক'an anma tu', caw cañye yalni, yaj xin caw matzet yohtaj. Huntেক'an anma tu' toñe chiy-ocche isteye'co anma yîi tzet yelapno ye tzoti'. Ha' ton yîi tu' chi'ichico chichon-c'ulal, yeb howal, yeb buchwal, hac tu' xin chu yoc cabc'ulal. ⁵ Maġtic'a chisbej anma tu' yak'ni howal, caw matxatic'a

c'ulu yul iswi', matxa isyelal Istzoti' Comam Dios ayco yîi. Ha' hune' nabil yu anma, ha' ton yik'ni niman melyu yîi cuybanile chabilxa ju. Mach chahunba haba yeb huntেক'an anma tu'.

⁶Yaja' yîi caw yeli, niman isc'ulal chicochah yîi cuybanil chahbilxa ju tu', yaj xin ta chijak' tzalaho coc'ul yîi tzet ay yul cok'ab. ⁷Wal xin, matzet ik'bil ju yet copitzc'a yul sat yibañik'inal ti', yeb xin matzet chijipaxto jintaj yet choñicamtoj. ⁸Yuxin ta ay tzet chicolo yeb xin ta ay xil cok'ap, jak'a' tzalaho coc'ul. ⁹Yuto ha' mac choche chioc k'alomal, subuta yayc'ay yul isk'ab istx'ojal, cat yochento tzettaj ye tu' machi nino isc'ulal chiswatx'e yîi, cat yochenpaxto ismachiswalilal. Hac tu' chu yetaxcanto isnabal, cat isc'aycantoj. ¹⁰Yuto ta chijaco janma yîi ch'en melyu, ha' ton xe' sunil istx'ojal. Ay ebnaj juxta ti' yu yaco yanma yîi ch'en melyu yilo yanma yîi Comam, istitcano niman bisc'ulal yibañ ebnaj.

Coliibawe coba yîi Comam Jesucristo

¹¹Wal hach ti' wuxta Timoteo, yet Comam Dios hawehi. Elaiñ tet huntেক'an istx'ojal tu', ha' isc'ulal chasayiloj. K'an yip hawanma tet Comam Dios. Tohol chawute habelwi yîi Comam yîi sat anma. Xahan chawil hawet anmahil, ijle isya'tajil chi'ay tawibañ. Chewojab chawute haba. ¹²Aco yîi hac'ul halahnico hawanico hawanma yîi Comam Dios, caw yachyoñe chawuco yîi hune' hasabehal, ha' ton hak'inal mach istañibal. Yu hune' tu', yuxin awtebilach yu Comam Dios, yeb xin caw c'ul yu hatak'wen yîi sat tx'i'al ebnaj tato ha' Comam Jesús, ha' Jahawil yehicoj.

¹³Wal tinañ yîi sat Comam Dios, chi'ak'ni isk'inal sunil tzettaj ye tu', yeb xin yîi sat Comam Jesucristo, Comam halni isyelal sata naj Poncio Pilato,

chiwaltojan hachejbanil. ¹⁴Yilal hayijen huntেক'an cuybanile ti'. Machojab nino tzet chamañc'o, haxinwal machi baytet yîi chañcachlaxi masanto yet chihul Comam Jesucristo hunelxa. ¹⁵Wal xin chihul hune' tiempohal haca' chiyoche Comam Dios, cat yijni isba huntেক'an ti', yuto yul isk'ab Comam Dios ay sunil. Caw sak'al yet Comam, isreyal ebnaj rey ye Comam, yahawilpaxo ebnaj yahawil ye Comam. ¹⁶Hañech'an Comam Dios machi bak'inal chicami. Ay Comam xol hune' issajilk'inal bay machi hunu mac chiyu ishitzico isc'atañ. Mañto hunu mac xa'ilni yîi Comam, machipaxo mac chu isk'oji yilni Comam. ¡Bitñelaxojab isbi Comam yu ishelanil yeb yu yip ay yîi sunilbal tiempo! ¡Hacojab tu'!

¹⁷Ebnaj juxta ay isk'alomal yul sat yibañik'inal ti', hal tet ebnaj tato mach chislolo'ñe isba ebnaj. Machojab xin chaco yanma ebnaj yîi isk'alomal, yuto hune' k'alomal tu' chitañiloj. Wal xin yak'abico yanma ebnaj yîi Comam Dios. Comam ch'ak'ni sunil tzettaj ye tu' jet yîi caw niman yu isc'ulalo jîi. ¹⁸Hal tet ebnaj tato caw c'ul chute isc'ul ebnaj. Yak'abico ebnaj yîi isc'ul iswatx'en isc'ulal, colwahojab ebnaj yîi anma matzet aya, machojab ch'ok' ebnaj yak'ni. ¹⁹Ta chisbeybaliñe ebnaj isc'ulal, ay isk'alomal ebnaj lañan isc'utxban satcañ, cat xin ischahni hune' k'inalle mach istañibal.

Islahobal chejbanile yalto naj Pablo tet naj Timoteo

²⁰Hach Timoteo, caw chawil haba yîi tzet abebilico yul hak'ab. Mach chawabeto huntেক'an tx'oj tzoti' machi nino isc'ulal chak'a. Mach chawabepaxto huntেক'an helanile mañtaj yecoj chal ebnaj choñicajni yu chijalic'o isyelal. ²¹Ebnaj oc tzujno yinta huntেক'an cuybanile tu', xaisheq'uilo isba ebnaj yîi isyelal.

Ha'ojab Comam Dios chiak'ni
ak'anc'ulal tawet. ¡Hacojab tu'!

ISCAB CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ TIMOTEO

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yuto hac tu' el yii' isc'ul Comam Dios, yu walnic'ojan hune' k'inale mach istañbal chilcha yii' Comam Jesucristo, haca' yu yaltencano Comam Dios.

² Chintz'ibüetojan hune' incartati'an tawet wuxta Timoteo, caw xahan ayach wuhan, yuto inc'aholan hawe yii' Comam. Ha'ojab Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal tawet, cat istz'ay isc'ul tawii'.

Jala'c'o Istzoti' Comam Jesucristo

³ Hayet chaxinnanitiyan yet chintx-ahlihan hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios tawii'. Yii' istoholal innabalan chinmunlahan yii' ismunil Comam Dios, haca' yu ismunla ebnaj wichmaman yet payat.

⁴ Chinnatijan yet hawok'i yet hacan-cano wuhan. Chiwochehan chachwilan hunelxa yuñe cam yahcanocañ tzalahilal yul wanmahan. ⁵ Chinnatijan tato yii' caw yeli ayco hawanma yii' Comam Jesucristo. Haca' hami' ixnam Loida yeb hami' Eunice, ha' babel yaco yanma yii' Comam, caw xin wohtajan tato hac tu' hawanipaxico hawanma yii' Comam.

⁶ Yuxin chiwaltojan tawet tato aya-chojabrietic'aco hawanico yip hahelani' yak'cano Comam Dios tawet yet wanayo ink'aban yibañ hawi'. ⁷ Wal xin, hune' Espíritu xayak' Comam Dios jet, mach chiyak' xiwquilal yul janma, walxinto chak' yip janma, yeb coxahanñen coba, yebpaxo cocachni coba yii'ej istx'ojal. ⁸ Yuxin mach chañtx'ixwi hawalníc'o Ist-

zoti' Comam Jesucristo, yeb xin mach chañtx'ixwipaxoj yuto ayinicojan yul preso ti' yu Istzoti' Comam. Wal xin yu hawip chak' Comam Dios yilal hachahni ej isya'tajil chihul tawibañ yu chawal-ic'o Istzoti' Comam chiak'ni colbanile. ⁹ Wal tinañ colbiloñxa yu Comam, yeb awtebiloñxa yu joccano yeto Comam. Yaj mañtaj yu tzet chicowatx'e yuxin colbiloñxa, machoj; walxinto yu nabilx-atic'a yu Comam yet yalañiato mañto chiswatx'e Comam yul sat yibañk'inal ti', yak'nipaxo isc'ulch'anil isc'ul jet yu Comam Jesucristo. ¹⁰ Isyelo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul tu' yii' Comam Jesús yet yulic'o yul sat yibañk'inal ti'. Yak'nicano taño yip hune' camical jibañ, yak'ni ohtañelaxo hune' k'inale mach istañbal yu cuybanile yet colbanile.

¹¹ Ha' Comam Dios ak'ñe inmunilan walnic'ojan hune' Tzoti' yet colbanile ti', quinyanicojan ischejabo Comam Jesucristo, yeb cuywawomal xol anma mach Israeloj. ¹² Yuxin chiwilan hunték'an isya'tajil chiay wibañti'an, yaja' machi nich'ano chintx'ixwihan, yuto wohtajan mac yii' ayco wanmahan. Wohtapaxo- jan ta tzet chiwak'an isc'uba' Comam Dios, ay yip Comam isc'ubani masanto yet ch'ayilo islahobal tz'ayic.

¹³ Hunték'an cuybanile ak'bil tawet wuhan, yii' caw yeli yet Comam Dios yehi. Ha' hunték'an cuybanile ti' chaw- ilto habeybalñeni. Tinañ hunxañe je yeb Comam Jesucristo, yuxin aco hawanma yii' Comam, yeb xin xahan chawil hawet annahil. ¹⁴ Wal xin, yu yip Comam Espíritu Santo ayco jii' hununoñ, yuxin caw chaya'ilñe hunték'an cuybanile ak'bil tawet yu Comam Dios.

¹⁵ Hawohtaj tato sunil ebnaj ay bey yul ismajul Asia bejiñe incanojan, xol ebnaj tu' ayco naj Figelo yeb naj Hermógenes. ¹⁶ Ha'ojab Comam Dios chianayo isc'ulal yibañ macta ay bey yatut juñta Onesí- foro, yuto tx'il'al el hulic'o naj yak'a' is-

nimanbal inc'ulan. Waxaïca ayinictijan yul preso ti' yaj xin mach chitx'ixwilo naj wiñan. ¹⁷Wal xin hulñe naj yul coñob Roma ti', yoc naj quinnissaynihan, mañtic'a xin isbej naj quinnissaynihan masan quinnilchahan yu naj. ¹⁸Ha'ojab Comam Dios chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul tet juñta Onesiforo tu' yiiñ islahobal tz'ayic. Hach ti' caw hawohtaj ta colwa naj jiiñ yet ayoñ yul coñob Efeso.

Hune' ischejab Comam Jesucristo caw c'ul

2 Hach caw inc'aholtian, caw ak' hawip hawatx'enico haba yiiñ isc'ulal isc'ul Comam Dios chiyak' jet, yuto caw hunxa je yeb Comam Jesucristo. ²Huntek'an cuybanile hawabe walnic'o-jan xol anma, ha' chatak'e tet ebnaj juñtaj yijem chute isba, yeb tz'ajan chute isc'ul ebnaj iscuyni hunuxa yet anmahil.

³Hach ti' xin techahojab isya'tajil hawu haca' hunu naj soldado, yuto ischejab Comam Jesucristo hawehi.

⁴Machi hunu naj soldado ti' ayco soldadohal cat istopaxo iswatx'eno hunuxa nan munilal, yuto yilal isyijen naj tzet chal yahawil. ⁵Hacpax tu' hunu naj chiak'ni añe, mach chischah naj ismatan ta mach chisyije naj yiiñ tzet chu istzujcha apno hune' matan tu'. ⁶Haca' hunu naj tz'unum awal, yilal ismunla naj babel cat ischahni naj sat istz'unub tu'. ⁷Aco hawanma yiiñ huntেক'an cuybanile chiwalan tawet ti', ha' xin Comam ch'ak'ni cam hatxumu' yiiñ tzet yehi.

⁸Nati Comam Jesucristo, Comam pitzc'acaiñ xol camom, Comam tit yiiñ yuninal naj jichmam David, haca' yalni Tzoti' yet colbanile chiwalic'ojan xol anma. ⁹Yu chiwalic'ojan hune' cuybanile ti', yuxin chiwabejan isya'tajil. Caw xin ayinicojan preso

haca' hunu mac caw xiwquilta ismul, yaj wal Ttzoti' yet colbanile xin mach ayoco preso. ¹⁰Yuxin, sunil chiwak' techahojan yu ayco wanmahan yiiñ macta sic'bilxacañ yu Comam, yuñe ischahni iscolbanil caw c'ulch'ancanoj, mach istañbal, hune' chiak'lax jet yu hunxa je yeb Comam Jesucristo.

¹¹Hune' cuybanile ti' caw yel chala:

Tato xacoñcam yeb Comam, choñitz-itzbipaxocañ yeb Comam yiiñ sunilbal tiempo.

¹²Tato chijabe isya'tajil, choñiocpaxo yahawilo yeb Comam. Ta chijala ta mach johtajo Comam, chiyalpaxo Comam ta mach coiyohtajoj.⁹

¹³Ta mach c'ulo chijute coba, wal Comam Dios c'ul Comam, yuto mach chismañic'o Comam yiiñ tzet chala.

Haca' hunu naj chejab caw yijem, hac tu' chijute coba

¹⁴Nati huntেক'an tzet chiwalti'an tet ebnaj juñta ink'ana'an. Cam tak'ecano tet ebnaj sata Comam Dios ta mach ch'oc ebnaj isteye'le isba yiiñej tzoti' matzet chal yelapnoj, yuto matzet c'ul chiswatx'e, toñe chetato isnabal macta chiabeni. ¹⁵Caw hantatic'a chu hawu lahico hawec' yiiñ isc'ulal, haxinwal chitzala Comam Dios tawiiñ, haca' hunu munlawom matzet yiiñ wal istx'ixwicañ, hune' mac ha' cuybanile caw yel chalic'oj. ¹⁶Caw mach chachah hawabe huntেক'an tx'ojla tzoti' chal anma, yeb tzoti' matzet c'ul chak'a, yuto ha' mac chihalni huntেক'an tzoti' tu' niñtejal isto sutsun xol istx'ojal. ¹⁷Haca' hunu tx'ac chik'atoj cat yec' lebohi, hac tu' chiyu yec' lebo huntেক'an tzoti' chiyal ebnaj tu'. Hac tu' yute isba naj Himeneo yeb naj Fileto. ¹⁸Xaisbejcano ebnaj hune' cuybanile caw yel chala, chalni ebnaj tato xapitzc'acaiñ ej camom. Ay xin

huntek'an mac ayxaco yanma yïi Comam chcabconcaï isc'ul yu tzet chal ebnaj.

¹⁹Yaja' wal Istzoti' Comam Dios yak'cano jet, caw ay yip, lahan haca' hunu xe' ña machi nino chibili. Ayco hune' sello yïi chalni haca' ti': "Yohta Comam Dios macta yetxa Comam yehi,"^r xi. Chalnipaxoj: "Macxañetic'a anmahil chaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yïlal chisbejcano sunil istx'ojal," xi.

²⁰K'inalo hunu niman ña tinaï, caw tzetz'a k'uybe ayicto yul; ay munlabal naba oro yeb naba plata ayicto yul. Aypaxo munlabal naba te'ñe, aypaxo naba tx'otx'ñe. Huntek'an munlabal tu' ay ec'bal yelapno ismunil, aypaxo xin comontaïe ismunil. ²¹Lahanoï haca' huntek'an munlabal tu'. Tato sunil machiswalilal chicobejcanoj, niman jelapno yul sat Comam Dios. Haxa Comam ayoï yet, xacoñocnico yu Comam yïi ismunil, helanoïxa cowatx'en sunil isc'ulal.

²²Elaï tet sunil istx'ojal choche ebnaj hawet tzehal iswatx'e; wal xin ocaï tzu-jno yinta istoholal. Cam lahico hawanico hawanma yïi Comam, xahan chawil hawet anmahil. Caw ayojab ak'anc'ulal yul hawanma haca' sunil macta chiawten Comam yïi.

²³Jaj mach chawabeto tzoti' machiswalil matzet chaliloj, yuto hawohtaj tato howal chïti huntek'an tu'. ²⁴Yuto hune' ischejab Comam Dios, mach chiyu yanito isba xol howal. Wal xin c'ul chute isba yïi sunil anma, helanpaxo iscuywahi, yeb xin niman chute isc'ul. ²⁵Ak'anc'ulal xin chiyu iscuywa yïi mac mach chischah cuybanile, yuto chalo yanico huntek'an mac tu' Comam Dios yïi isc'ul cat ishelni isbeybal, cat yohtaïenilo hune' cuybanile caw yeli, ²⁶yuiïe iscolchalo

yul isk'ab naj matzwalil bay preso yeco yu naj; chiswatx'en baytet choche isc'ul naj.

Isbeybal anma yïi islahobal tz'ayic

3 Yïlal hawohtaïeni tato yet islahobal tz'ayic caw ayej isya'tajil chihuli. ²Ay anma ti' ha'ñech'an chixsahanïe isba. Chanico yanma yïi ch'en melyu, chislolo'ñen isba cat yinipaxocaï isba, cat yoc yalno tzoti' tx'oj yïi Comam Dios. Matxa chisyije tzet chal ismam ismi'. Matxa chiyak' yuch'andiosal yïi tzet chiak'lax tet, matxa tzet chalilo cuybanile yet Comam Dios yul sat. ³Mach choche yet anmahil, yeb machi tz'ay isc'ul yïi hunuxa yet anmahil. Chisbalcaï tzoti' machiswalil yïi yet anmahil. Caw mach chu istoholbaïenico isba yïi isc'ulal, haca' hunu no nok' caw how hac tu' chute isba, chiscajpaxo isc'ulal. ⁴Chipaq'uico yïi yet anmahil, caw mach chixiw iswatx'en istx'ojal, nohna yu tzet ye tu' matzet chaliloj. Ha' tzet ye tu' choche isnimanil ha' chiswatx'e se-lelo tzet choche Comam Dios. ⁵Chiyalni ebnaj tato ayco isnabal ebnaj yïi Comam Dios, yaja' isbeybal ebnaj chiyeniloj ta mach ayoco Comam Dios yïi isnabal ebnaj. Mach chawaco haba xol huntek'an ebnaj tu'.

⁶Yuto xol ebnaj chiwalti'an, ay ebnaj chiocto yul ña, cat yoc ebnaj ismon-ten ebix ix yuiïe issomchato iswi', yuto machi yip isnabal ebix yu nohna yanma ebix yu istx'ojal, chisyijento ebix tzet choche isc'ul. ⁷Huntek'an ebix tu' xin, ayïetic'aco ebix iscuywi, yaja' maïtic'a chik'oji ebix istxumnilo hune' cuybanile caw c'ul. ⁸Haca' yu iscajwa naj Janes yeb naj Jambres yïi naj Moisés, hac tu' chu iscajwa huntek'an anma ti' yïi cuybanile yel chala. Caw etaxnalo isna-

bal ebnaj tu', mach yeloj caw c'ul yeco yanma ebnaj yii Comam Dios.

⁹Wal xin machi nahatli istx'ojal ebnaj tu', yuto chiixtañwoti issucal ebnaj yu anma, haca' yu yixtañwilo ebnaj cajni naj Moisés.

Islahobal chejbanile yalto naj Pablo tet naj Timoteo

¹⁰Yaja' wal hach ti', caw tzujanach yii cuybanile walcanojan, yeb sunil in-beybalan yeb innabalan. Ilbil hawu tzet wute wanico wanmahan yii Comam Dios, yeb innimanc'ulalan, yebpaxo yii inxahanñenan wet anmahilal. Wak'ni-paxo techahojan sunil isya'tajil. ¹¹Haw-
ilpaxo yet yak'lax ec'oya' wanmahan, yeb yet yul isya'tajil wibañan. Huntেক'an wak'lenan yet wec'an yul coñob Antio-
quía, yeb bey coñob Iconio, yebpaxo bey coñob Listra. Yii huntেক'an isya'tajil wa-
betu'an, Comam Dios quincolnilojan xol sunil. ¹²Yii caw yeli, macñetic'a choche c'ul chute isbeybal yu ayco yanma yii Comam Jesucristo, caw masan chabe isya'tajil yu yet anmahil. ¹³Wal ebnaj matzwalil chute isba yeb ebnaj subcham anma tu', ip islahnico yanito isba ebnaj xol istx'ojal, chetato ebnaj isabal yet anmahil cat xin yetanpaxto isba ebnaj.

¹⁴Yaj wal hach ti', lahico haliñban haba yii cuybanil cuybilxa hawu, hune' hawayto yul hawanma. Hawohtaj mac cuyñehach yii. ¹⁵Hach ti' nich'anachto hacuyni cuybanile yet Comam Dios. Hune' cuybanile chiak'ni ishelanil hana-
bal, cañyanito yii colbanile yu hawayto yul hawanma yii Comam Jesucristo. ¹⁶Sunilal tzet ayayo yul Yum Comam Dios yalañ ischejbanil Comam watx'ina yu ebnaj ischejab. Caw xin ch'ocnico coñiscuyni yii isyelal cat isyenilo bay mach t'liñano jecoj, cat iscachwa jii yii cotx'ojal, yeb coñiscuyni yii sunil isto-
holal. ¹⁷Yuñe tz'ajan lahan chucano mac

yetxa Comam Dios yehi, caw helanxa chielcanico iswatx'en sunil isc'ulal.

4 Yii sat Comam Dios yeb yii sat Comam Jesucristo, Comam chul Ja-
hawiloj, yeb chul ilno ismul macta itzitz yeb macta camomxa, chintak'e-
tojan ²ta chawalic'o cuybanile yet Co-
mam xol anma. Ta choche anma yabe',
maca mach choche anma yabe', ya-
ja' masan chawalic'oj. Ak' yohtañelo
yii istx'ojal chiswatx'e, cat xin ha-
cachwa yii. Chawiptzenpaxoj, yeb ni-
man chawute hac'ul hacuynipaxo yii
cuybanile. ³Yuto ay hune' tiempohal
chuli bay matxa chischah yabe' anma
cuybanile caw yel chala. Haxañe comon
tzoti' choche yabe'. Yuxin hantañe ebnaj
cuywawom chiscutxbaco anma, cat yoc
cuywal yii anma tu', yaja' cachañe
tzoti' caw choche isc'ul anma tu' chal
ebnaj. ⁴Anma tu' chismajche istxiquin
yii cuybanile yel chala, yiñxañe xin
comon ic'ti' bay chaco yanma anma
tu'. ⁵Yaja' wal hach ti', toholojabiñet-
ic'a chawute hanabal, techahojab isya'-
tajil hawu, ec'añ hawala'c'o Tzoti' yet
colbanile, yije hamunil tzabiloco hawu.

⁶Yaj wal haninti'an toxa chin-
potx'laxan haca' huno no nok' chioc yii
xahanbalil, caw cawilxa yeti istz'ayical
bay chincaman. ⁷Haca' hunu mac
chioc yii hunu añe, hac tu' yu wak'ni
wanmahan inmunlahan yii ismunil
Comam Dios. Tinañ xin xaquink'ojihan
inlahnihan inmunilan yii caw c'ul,
caw inya'ilñehan cuybanile bay ayco
janma. ⁸Wal tinañ c'uwaxa hune'
sabehal chiak'lax wetan ispaj selel
inmunilan. Hune' chak' Comam wetan
yet chiapni istz'ayical bay chul Comam
istoholaliñetic'a chiswatx'e, cat yilni
yii tzet chielico anma. Maññetajinan
xin chinchahan inmatanan tet Comam,
to chischahpaxo sunil anma yii sunil
isc'ul chiechmali yii yulbal Comam yet
iscayelal.

**Hune' colwal isk'an
naj Pablo tet naj Timoteo**

⁹Chiwochehan ta chawaco yíi hac'ul hawul quinhawilnojan yíi añe, ¹⁰yuto naj Demas xaquisbejcanojan naj, xato naj bey Tesalónica, yuto ec'bal ayco yanma naj yíi tzet ay yul sat yibañk'i-nal ti'. Wal juḡta Crescente xin, hata bey Galacia to naj. Walpaxo juḡta Tito xin, hata bey Dalmacia topaxo naj. ¹¹Cachaxañe naj Lucas ayc'o in-c'atañan. Wal xin ec'añ hawik'a naj Marcos cat hawiniti naj tawintaj, yuto chiwochehan chicolwa naj wintajan yíi ismunil Comam Dios. ¹²Wal naj juḡta Tíquico, xainchejtojan naj bey Efeso. ¹³Yet chaḡtita, chawiti hune' incapahan wacanojan bey yatut juḡta Carpo, bey coñob Troas, yeb huntেক'an inlibrohan, yeb huntেক'an wuman caw yilal yehi.

¹⁴Naj Alejandro, naj chac'om ch'en, tzetc'axa ismachiswalilal xaiswatx'e naj wiñan. Ha' Comam Dios chipajtzeno tet naj, haca'tic'a ismachiswalilal naj tu'.

¹⁵Chawil haba tet naj, yuto caw chiscaj naj cuybanile chijalic'o ti'.

¹⁶Yet wocan babel sata ebnaj yahaw yu yillaxi ta ay inmulan, caw machi hunu mac quincolnihan. Sunil ebnaj quinbejnicanojan; machojab xin chitit ishowal Comam Dios yibañ ebnaj

yu hune' tu'. ¹⁷Yaja' wal Comam Dios colwa wiñan, yak'nipaxo wipan yuñe yijni isba walnic'ojan cuybanile yet colbanile xol sunil anma mach Israeloj, hac tu' yu yabencantoj. Caw colwa Comam wiñan haca'tañe quinsicolan Comam yul isk'ab no' balam. ¹⁸Ha' Comam Dios chincolnihan tet sunil ismachiswalilal, cat xin quinsic'ubanan Comam yuñe quinyinitojan isc'atañ yul satcañ. ¡Alaxojabico ismay Comam Dios yíi sunilbal tiempo! Hacojab tu'.

**Yet yalnito naj Pablo ta
chil isba ebnaj juḡtaj**

¹⁹Chawal tet ix janab Prisca yeb tet juḡta Aquila ta chil isba. Chawalpaxo tet yuninal juḡta Onesíforo ta chilpaxo isba.

²⁰Wal naj juḡta Erasto wacanojan naj yul coñob Corinto, walpaxo juḡta Trófimo yabi ay naj, yuxin wacanojan naj yul coñob Mileto. ²¹Chawaco yíi hac'ul hatit yíi añe yalañto maḡto chioc ha'ñab. Chalto juḡta Eubulo yeb juḡta Pudente yeb juḡta Lino yeb ix janab Claudia ta chawil haba yíi hacawil. Yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam bey ti' chalpaxtoj ta chawil haba.

²²Ha'ojab Comam Jesucristo chioc hawetbihoj, cat xin yak'ni Comam isc'ulch'anil isc'ul teyet hesunil bey tu'. ¡Hacojab tu'!

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ TITO

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, ismunlawom Comam Dios wehan, yebpaxo ischejab Comam Jesucristo yu winitijan anma sic'bilxalo yu Comam Dios, cat yanic yanma yii Comam Jesucristo, yuñe yohtañenilo isyelal cuybanile choñinito cowať'en tzet choche Comam Dios. ²Hac ton tu' immunilan yuñe yanico anma tu' yii iscul ischahni k'inale mach istañbal haltebilcano yu Comam Dios yettax maťto chiwať'icano sat yibañk'inal ti'; wal xin caw mach chaco Comam lek'ti'al. ³Tinañ xin, xa'ayilo istiempo hal bay isyelo Comam Istzoti' jet. Ha' Comam Dios Cocolomal hañe wetan ta yilal inyijenan walnic'ojan Istzoti'.

⁴Chintz'ibñetojan hune' incartati'an tawet wuťta Tito. Yii caw isyelal haca' inc'aholan hawehi, yuto haninan walan Istzoti' Comam hawabe'. Yak'ab Comam Dios yeb xin Cocolomal Jesucristo isculal yeb isculch'anil iscul tawet yebpaxo xin ak'anc'ulal.

Ismunil naj Tito yul ismajul tx'otx' Creta

⁵Caťwacanojan bey tx'otx' Creta tu' yuñe hawať'en sunil huntেক'an ayto iswať'i, cat hasaynicano mac chi'oc ancianohal xol ebnaj juťtaj yul hunun coñob bey tu', haca' wute walnicanojan tawet. ⁶Ha' ebnaj chioc ancianohal tu', c'ulojab isbeybal ebnaj haxinwal machi mac chalni tzet ye tu' yii ebnaj. Machojab chissay ebnaj hunuxa ix, yeb xin ayojabico yuninal ebnaj yul isk'ab Comam Dios, machojab xin mañcomoj; hac tu' xin machi mac chibuchwa yii yuninal ebnaj tu'.

⁷Yuto ebnaj chioc ijbalomal yii yuninal Comam Dios c'ulojab isbeybal ebnaj, yuto yilomal ismunil Comam Dios ye ebnaj. Mach c'uluť ta hañe ebnaj ay yoc yii sunil tzet ye tu', yeb machojab ishowal iswi' ebnaj. Machojab chuc'paxo ebnaj te' uq'ue, yebpaxo istzan yii yak'len howal, yebpaxo yik'ni ismelyu yii tzet ye tu' mach c'uloť. ⁸Wal xin ebnaj chioc ancianohal, yilal yak'ni ebnaj bay chiway macta chieć' iscul'atañ. Ha'ñehojab isculal choche ebnaj iswať'e', toholojab isnabal ebnaj, yeb hañehojab istoholal chiswať'e ebnaj. Hañe'añehojab yii yet Comam Dios chaco isnabal ebnaj, yeb iscachni ismanil ebnaj yii tzet ye tu' mach c'uloť. ⁹Yilalojab yanico isnabal ebnaj yii cuybanile caw yel chala, hune' ak'bil iscuyu'. Hac tu' xin chu yiptzen ebnaj anma yu cuybanile caw yeli, cat yay iscul macta ayco ishowal yii Istzoti' Comam Dios yu ebnaj.

¹⁰Wal xin ay ebnaj mach chischah yabe' istoholal cuybanile, hañe huntেক'an tzoti' matzet chal yelapno chal ebnaj, cat yak'ni subchaho ebnaj anma, ha' ton ebnaj xin chalni ta yilal yak'lax circuncidar macta ayxaco yul isk'ab Comam. ¹¹Yilal chicachlax ebnaj tu', yuto bajxañetu'wal ch'ec' ebnaj, cat yak'ni somchahoto ebnaj isnabal anma yu cuybanile maťtaj ye chal ebnaj. Chute ebnaj haca' tu' yuñe yik'ni ebnaj ismelyu.

¹²Ay hune' naj ay bey Creta tu', ay isnabal ayco xol yet coñob, yal naj haca' ti': "Ha' ebnaj wet coñobti'an, lek'ti' ebnaj, lahan ebnaj haca' hunu no nok' caw how. Isa ebnaj yebpaxo xin caw pek' iswa'i," xi naj. ¹³Yel chal naj yuxin yilal hacachni ebnaj tu' sic'lebil, haxinwal chiyaco ebnaj yii yanma hune' cuybanile yel chala, ¹⁴yeb yuñe mach chishajba istxiquin ebnaj yii huntেক'an ic'ti' chisnacañ ebnaj ah Israel, yeb xin yuñe

mach chisyijeto ebnaj tzet chal anma caw machi yelapno ye sunil isyelal yul sat.

¹⁵Wal hañoiñ sajxa ye conabal ti', sunil tzet ye tu' c'ul yul cosat. Walpaxo mac mañto chiyaco yanma yii Comam Dios mañto sajo ye isnabal, caw mach c'ulo sunil tzet ye tu' yul sat, yuto machiswalil tzet chiec' yii isnabal ebnaj yeb yii yanma ebnaj. ¹⁶Chal ebnaj tato yohta ebnaj Comam Dios, yaja' tzet chiswatx'e ebnaj chiyeniloj tato mach yohtajo ebnaj Comam. Toñetic'a chichiwa isc'ul ebnaj, mach chisyijepaxo ebnaj tzet chal Comam. Machi hunu tzet ye tu' c'ul chiswatx'e ebnaj.

Cuybanile yel chala

2Walach hach ti', ha' baytet lahan yalni yeb cuybanile caw tohol, ha' chawak' iscuyu' anma. ²Chawal tet ebnaj juñta ichamejxa, helanojab chute isnabal. Ayojab yelapno ebnaj yul sat anma, machojab chato isba ebnaj xol istx'ojal. Caw toholojab yeco yanma ebnaj yii cuybanile caw yeli, yeb xin xahanojab chil yet anmahil. Yak'ab yip yanma ebnaj istecha ilwebal yu.

³Hactic'apax tu' ebix janab ixnamejxa, c'ulojab chute isba yii tzet chiswatx'e haca' chiyoche Comam Dios. Machojab halom k'umalo ebix, machojab chiuc'wipaxo te'. C'ulojab isbeybal ebix chisye tet anma. ⁴Isyebabilo ebix janab ixnamtaxa tu' tet ebix k'opotaj yii tzet chute isxahanñen yichamil yeb isya'ilñen yunin. ⁵Yeb xin c'ulojab tzet chiec' yii isnabal ebix. Toholojab chute isba ebix, cat xin isya'ilñen ebix yatut. C'ulch'anojab chute isc'ul ebix yii yet anmahil. Yijemojab chute isba ebix tet yichamil, hac tu' xin machi mac tx'oj istzotel yii Istzoti' Comam Dios.

⁶Iptze ebnaj juñta tzehtaj haxinwal toholietic'a isnabal ebnaj. ⁷C'ulojab tzet chawatx'e sata ebnaj juñtaj, cuywahañ yii sunil hawanma, yebpaxo yii ak'anc'ulal. ⁸Ha' tzoti' c'ul ha' chawala, haxinwal mach hunu mac chu yalni tato machiswalil cuybanile chawal tu'. Hac tu' xin chitx'ixwicañ ebnaj ayco ishawal yii cuybanile tu', yuto machi hunu tzet tz'aj yala' ebnaj tawiiñ tu'.

⁹Halpaxo tet ebnaj munlawom, yijemojab chute isba ebnaj tet ispatrón, c'ulch'anojab chute isc'ul ebnaj. Machojab chistak'we ebnaj isti' ebnaj ispatrón. ¹⁰Machojab ch'elk'an ebnaj yii ispatrón. Toholojab chiyute isba ebnaj, hac tu' chu isyenilo ebnaj tet anma tato caw c'ul cuybanile yet Comam Dios Cocolomal.

¹¹Yuto Comam Dios xaisyelo isc'ulch'anil isc'ul jet, ha' ton ik'ñe iscolbanil anma ay yul sat yibañk'inal ti'. ¹²Ha' isc'ulch'anil Comam Dios tu', ak'ni conabaloj tato caw yilal cobejnicano sunil tzet machiswalil, yeb sunil tzet mach c'ulo chijocheco yul sat yibañk'inal ti'. Haxa yii istoholal conabal choñeq'ui, yeb cowatx'en istoholal, yeb yanico janma yii Comam Dios. ¹³Jechmawe hune' tzet caw nanxa yoc isc'ulal ayco yipo coc'ul, hune' tz'ayic caw c'ulch'an bay chisyecañ isba Cocolomal, ha' ton Comam Jesucristo, coDiosal caw helan. ¹⁴Ha' Comam tu' yak' camo isba coseleloj coñiscolnilo yii istx'ojal yul sat yibañk'inal ti'. Coñissajñe Comam yii comul yuñe joc iscoñoboj, yuñe haxañe isc'ulal chijocheco cowatx'e'.^s

¹⁵Ha' hune' ti', yilal hawak'ni iscuyu' macta ayxaco yul isk'ab Comam, chawanico yip yanma. Tato ay ebnaj machiswalil chute isba, sunil hawanma

chacachni. Ha'ojab isc'ulal chawatx'e haxinwal machi mac chiinilo hapixan.

Ha' baytet yilal iswatx'en yuninal Comam Dios

3 Chanati tet ebnaj juġtaj, isyiye'ab ebnaj yiīn tzet chal naj jahaw, yeb-paxo tet ebnaj yahawil coñob. Yijemo-jab chute isba ebnaj, hinanojab ebnaj iswatx'en isc'ulal. ²Yeb xin machojab tx'ojo istzotel ebnaj yiīn hunu maca, machojab ak'om howal ebnaj, c'ulch'ano-jab chiyute isc'ul ebnaj, chewchotañeo-jab chute yanma ebnaj yiīn yet anmahil.

³Yuto hayet yalañtocoñoj ha' hunoñ ayoñico yiīn issucal, mañc'omoñ yiīn tzet chal Comam Dios, yeb c'aynajoñtoj, ay-oñico yalañ yec'najil janma yebpaxo tzet choche conimanil. Hañetic'a istx'o-jal cowatx'e yeb ischiwa coc'ul jiīn hununoñ. Coñyahlaxi, coyahnipaxo jet anmahil. ⁴Haxa yet isyeni Comam Dios Cocolomal isc'ulch'anil isc'ul, yeb hanta isxahanil ay sunil anma, ⁵hac tu' yu coñiscolni Comam. Maġtaj yu isc'ulal cowatx'e yuxin coñiscol Comam, machoj, to yu tz'ay isc'ul Comam jiīn.^t Coñistx'ah Comam yiīn comachiswalilal, ha' chaliloj tato coñitzitzbicañ yiīn is-cayelal yet yak'ni Comam Espíritu Santo k'inale ac'to jet. ⁶Yu Cocolomal Jesu-cristo xin, yak' Comam Dios Comam Espíritu Santo jet yiīn isyaxilal. ⁷C'uloñixa yul sat Comam, yaj yu isc'ulch'anil isc'ul, yuxin yak' Comam cok'inal ayñetic'a yiīn hunelñe, hune' ayco yipo janma.

⁸Huntek'an cuybanile ti' caw yeli, yuxin chiwochehan tato maġtic'a chabej hawalni, haxinwal ha' mac chiyaco yanma yiīn Comam Dios, chiyaco yiīn isc'ul iswatx'en tzet caw c'ul. Huntek'an cuybanile ti' caw c'ul, caw chicolwa

jiīn cosunil. ⁹Yaja' mach chawaco haba xol ebnaj chi-la-isteyele isba yiīn suc-al tzoti', yeb ebnaj chiichenti istzoti'al tzet yelapno ye ebnaj ichmame. Mach chawapaxico haba xol ebnaj comon chi-la-yak'le howal, yeb chi-la-isteyele isba yiīn isley naj Moisés. Matzet chal yelapno huntex'an tu', matzet chik' ebnaj yiīn.

¹⁰Ta ay mac chal pohnoto yuninal Comam Dios yu cuybanile mach yeloj, chachcachwa yiīn hunel maca cayel, yaj ta mach chabe tzet chawala, chawilo texol. ¹¹Ha' mac chiwatx'en haca' tu', hawohtaj tato xayetato isba, ha'tic'a ismul chiswatx'e tu', ha' chianico yiīn isya'tajil.

Ischejbanil naj Tito yato naj Pablo

¹²Hayet chinchejnitojan juġta Artemas maca yuġta Tíquico tac'atañ, chawaco yiīn hac'ul ható bey coñob Nicópolis quinhawila'an, yuto chiwochehan ta ha' bey tu' ayinan yet chiec' ñabil. ¹³Hantatic'a chu hawu chaġcolwa yiīn juġta licenciado Zenas yeb juġta Apolos islahni isbel, yuñe mach chitañayo tzet chiocnico yu ebnaj. ¹⁴Hac tu' xin chik'ayilo ebnaj juġta tu' iswatx'en isc'ulal, haxinwal yet ay tzet ch'ocnicoj yohtaxa ebnaj iscolwahi, hac tu' xin ay ismunil ebnaj yul sat Comam Dios.

Yet yalnito naj Pablo ta chil isba ebnaj juġtaj

¹⁵Sunil ebnaj juġta ayc'o inc'atañan bey ti', chalto ebnaj ta cheyil heba yiīn hecawil. Chawal tet sunil ebnaj ayx-aco yul isk'ab Comam bey tu' ta chil isba ebnaj. Yak'abayo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul teyibañ bey tu'. ¡Hacojab tu'!

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ FILEMÓN

Yichebanil iscarta naj Pablo

1 Hanin Pablo inti'an, ayinicojan preso yu walnic'ojan Istzoti' Comam Jesucristo.

Haninan yeb juḡta Timoteo chicutz'ib-ñetojañ hune' carta ti' tawet wuḡta Filemón; xahan ayach juhañ, jetbi-paxo coba yiñ ismunil Comam Dios.

²Chicutz'ibñepaxtojañ tet ix janab Apia, yebpaxo tet naj juḡta Arquipo, naj caw colwa jiñañ yiñ ismunil Comam Dios, yeb tet sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios chiscutxba isba bey hawatut.

³Ha'ojab Comam Dios Mame, yeb Comam Jesucristo Jahawil chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul, yeb ak'anc'ulal teyet.

Isc'ulch'anil isc'ul naj Filemón yeb caw ayco yanma naj yiñ Comam Dios

⁴Yet chintxahlihan tet Comam Dios hunta el, chaḡinnatijan, chiwak'nihan yuch'andiosal tawiñ tet Comam. ⁵Yuto xawabehan tato caw xahan chawil macta yetxa Comam yehi, yeb ta caw ayco hawanma yiñ Comam Jesús. ⁶Caw chink'anan tet Comam Dios ta ha' anma xayaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yu chila ta ayco hawanma yiñ Comam Dios, caw chistxumiloj tato hañic'añe Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulal jet. ⁷Wuḡtaj, caw chintzalahan yeb xin caw chiyik' yip wanmahan yu isc'ulch'anil hac'ul, yuto hawu yuxin xaischah macta yetxa Comam Dios yak'lobal yanma.

Tzotelto naj Pablo yiñ naj Onésimo tet naj Filemón

⁸Haninti'an ischejab Comam Jesucristo wehan, yuxin chu walnihan tawet baytet caw yilal hawatx'eni. ⁹Yaja' haca' chu yay cosat cok'anni hunu tzet ye tu', hac tu' chu walnitojan tawet, yuto caw xahan ayach wuhan. Hanin Pablo inti'an icham inxahan, caw xin ayinicojan preso yu chiwalic'ojan Istzoti' Comam Jesucristo. ¹⁰Caw chinocan ink'ana'an tawet yiñ naj Onésimo, naj ti' haca'tañe inc'aholan ye naj, yuto ischah naj Comam Jesucristo yul yanma yet ayinicojan preso ti'.

¹¹Naj Onésimo ti',^{§§} haca' hunu chejab caw matzet chiocnicoj, hac tu' ye naj hawu yet yalañtocojan, yaja' wal tinañ xin caw chiocnoco naj hawu, haca' yu yocnico naj wuhan bey ti'. ¹²Wal tinañ chiwatojan naj tac'atañ hunelxa, c'ul chu hachahni naj, haca'oxtam haninan chinhachahan. ¹³Wochebalan chicancano naj inc'atañan yu inchejnihan naj, ha'oxtam xin hach chachinchejan selelo naj yulbal ayinictijan yul preso ti' yu Tzoti' c'ul yet colbanile. ¹⁴Yaja' mach chisje inc'ulan inwatx'ehan hunu tzet ye tu' yalañto maḡto chiwabehan tzet chawute hawalni, haxinwal hune' chink'anan tawet ti' machojab lañbiloj, wal xin yiñojab hawanma chitita.

¹⁵Naj Onésimo ti', el naj hanic' tiempohal tac'atañ, yaja' yuñe ismeltzo naj tac'atañ yiñ hunelñe. ¹⁶Yaja' matxa haca'o hunu chejab chuco naj, wal xin caw nimanojab yelapno naj yul hasat, haca' hunu juḡta caw ochebil ju. Walinan caw xahan ay naj wuhan bey ti', walachpaxo xin, ec'nahojab xahan chawil naj. Machñeojabtaj yu jet anmahil naj yuxin xahan chawil naj, walxinto yu juḡtaxa naj yiñ Comam Jesucristo.

^{§§}1:11 Hune' bihe Onésimo chal yelapnoj: *chiocnicoj*.

¹⁷Yuxin ta caw juxtaxa coba yiï Comam chawabe, chah naj hacojtan haninan chinapnihan tac'ataï. ¹⁸Tato ay hunu istx'ojal iswatx'e naj tawii, maca ta ay isc'as naj tawet, teye wetan. ¹⁹Hanin Pablo inti'an han-cawinan chintz'ibïetojan, tato ay isc'as naj tawet haninan chintohlahan, waxaïca xin chinnatijan tawet tato aypaxo hac'as wetan, yuto haninan walan Istzoti' Comam Jesucristo tawet yet hachahni Comam yul hawanma. ²⁰Hach wuxtaj yije tzet chink'anan tawet ti', yuto yuninalxa Comam Dios hawehi. Ak' yak'lobal wanmahan, yuto juxtaxa coba yiï Comam Jesucristo.

²¹Chintz'ibïetojan hunték'an ti' tawet yuto wohtajan tato caw yijemach, caw wohtapaxojan tato ec'balto tzet chayije

yibaï tzet chiwaltoti'an. ²²Chiwalnipaxtojan tawet, chasay nino bay chinehan yet chinapnihan texol. Caw xin chiwacojan yipo wanmahan ta yu chehtxahli wiïan tet Comam Dios, chiel yiï isc'ul Comam intohan quexwilnojan.

Islahobal iscarta naj Pablo

²³Chalto naj juxta Epafras ta chawil haba bey tu', ayco naj preso wintajan bey ti' yu yalnipaxic'o naj Istzoti' Comam Jesucristo. ²⁴Chalpaxto juxta Marcos, juxta Aristarco, juxta Demas yeb juxta Lucas ta cheyil heba bey tu'; ebnaj ti' wet munlawomalan yiï ismunil Comam Dios.

²⁵Ha'ojab Comam Jesucristo Jahawil chianayo isc'ulch'anil isc'ul teyibaï bey tu'.

CARTA ALAXTO TET ANMA HEBREO AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS

Tzotel Comam Dios tet anma yu Isc'ahol

1 Yet yalañtocadoj tx'i'al el yeb nanan-ta'ne yu istzotel Comam Dios tet ebnaj jichmam yu ebnaj ischejab Comam. ²Yaja' wal yii islahobal tiempo ti' tzotel Comam Dios jet yu Isc'ahol, ha' xin yul isk'ab Isc'ahol tu' yacanico sunil tzettaj ye tu'; yuto yu Isc'ahol tu' yuxin iswatx'e Comam sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. ³Ha' Isc'ahol Comam tu' chiyenilo isk'ak'al yip Comam Dios yeb yechel Comam yehi. Ha' xin yip Istzoti' Isc'ahol tu' ik'ne sunil tzettaj ay yul sat yibañk'inal ti'. Lahwi coñissajñencano Comam C'ahole yii comul, yoc tz'oño yii iswatx'k'ab Comam Dios yul satcañ.

Caw ec'bal yelapno Isc'ahol Comam Dios yibañ ebnaj ángel

⁴Isc'ahol Comam Dios, caw ec'bal yelapno ye yibañ ebnaj ángel; yuto ha' ismunil Comam ec'bal yelapno ye yibañ ismunil ebnaj. ⁵Wal xin machi hunu ebnaj ángel bay yal Comam Dios haca' yu yalni Comam tet Comam Cristo:

Hach ti', hach Inc'aholan, chiwak'canojan hacawil yii hune' tz'ayic ti',^u xi Comam.

Mañtaj yii hunu ebnaj ángel bay yalpaxo Comam haca' ti':

Haninan Ismam naj. Inc'aholan ye naj, xi.

⁶Chalnipaxo yii yet yaniti Comam Dios hupilan Isc'ahol yul sat yibañk'inal ti': Yik'abayo isba sunil ebnaj yánel Comam Dios tet naj,^v xiayoj.

⁷Walpaxo yii ebnaj ángel chal haca' ti': Chuteco Comam Dios ebnaj ángel haca' jak'ek' cat yutenpaxico Comam ischejab haca' xaj k'a k'a',^w xi.

⁸Walpaxo yii Isc'ahol Comam tu' chala: Hach Dios, yahaw hach yii sunilbal tiempo. Ha' istoholal xin chawatx'e yet ayachico Yahawiloj.

⁹Caw chachtzala yii isc'ulal, wal istx'ojal xin chayaha. Yuxin sic'bilachilo yu Comam Dios haDiosal. Caw ec'bal tzalahilal yak' tawet sata ebnaj hawetbi,^x xi.

¹⁰Chalnipaxoj:

Hach ti' Mam Wahawil yet yichebanil hawatx'e tx'o tx'otx', hawatx'enpaxo satcañ.

¹¹Sunil tzet watx'ebil hawu tu' chitañcaniloj. Walach ti' xin ayachñetic'a yii sunilbal tiempo. Sunil tzet watx'ebil tu' chiichambiloj haca' chu isxilbilo hunu xilk'ape.

¹²Chapajtzoyo haca' chu ispajtzolaxayo hunu k'ap k'ap, cat hahelni haca' chu ishelni hunu mac xil isk'ap, yaja' walach xin hune'ñetic'a ha' hach yii sunilbal tiempo, machi bak'inal chachtañiloj,^y xiayoj.

¹³Machi hunelo ti' yal Comam Dios tet ebnaj yánel haca' yu yalni tet Isc'ahol: Ayañ tz'oño yii inwatx'k'aban masanta chiwak'acojan macta ayco ishawal tawii yalañ hawoj,^z xi Comam.

¹⁴Sunil ebnaj ángel espíritu ebnaj, ayco ebnaj ischejabo Comam Dios yu iscolwa ebnaj yii macta chischah iscolbanil.

Hune' colbanile caw niman yelapnoj

2 Yuxin caw yilal janico conabal yii huntex'an cuybanile abebilxatic'a ju, haxinwal mach chicoheq'uilo coba yii. ²Yuto ta huntex'an chejbanile yal ebnaj ángel yet payxa caw ay ismay

^u1:5 Sal 2:7; Hch 13:33 ^v1:6 Dt 32:43; Sal 97:7 ^w1:7 Sal 104:4

^x1:9 Sal 45:6-7 ^y1:12 Sal 102:25-27 ^z1:13 Sal 110:1

yucanoj, yuxin ha' mac mañe'oni ay isya'tajil yibañ haca' caw yehi. ³Hajx-amoiñ chal tu', ¿tzettaxca chu cocolcha tet isya'tajil ta mach chicam coc'ul yíñ hune' cocolbanil caw niman yelapnoj? Yuto ha' caw Comam Jahawil halni hune' Tzoti' yet colbanile ti' yíñ babelal, haxa ebnaj abeni, ha' ebnaj ak'ni johtañelo yíñ caw isyelal. ⁴Yeb xin ha'tic'a Comam Dios yaco isba testigohal yíñ hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti' yu ej yechel yip Comam yeb yu ej c'aybal-c'ule, yeb yu tzettaj ak'lax yub ebnaj yu Comam Espíritu Santo haca' el yíñ isc'ul Comam Dios.

Hune' mac bay tit cocolbanil

⁵Mañtaj yalaño yip ebnaj ángel yacto Comam Dios hune' yul sat yibañk'inal bay lañan cotzotel ti', hune' chito huli.

⁶Yuto ay hune' bay chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

¿Tzet yelapno ye anma yuxin chanatij? ¿Tzet yelapno ye anma yuxin chawaco yíñ hac'ul?

⁷Txanñe hanic' ishelanil anma hawak' hanic' tiempohal sata ebnaj ángel. Lahwi tu' hayenilo ismay yeb xin caw ay yelapno elicoj.

⁸Hawanico sunil tzet watx'ebil hawu yalañ yip anma,^a xiayoj.

Yet chalni tato sunil tzettaj ye tu' can yalañ yip anma, chaliloj tato machi hunu tzet ye tu' ti' mach can yalañ yip, yaja' mañto itaño jilni ta ayco sunil yalañ yip anma. ⁹Yaja' wal Comam Jesús, Comam txanñe hanic' yip yak' Comam Dios sata ebnaj ángel hanic' tiempohal ak'lax ismay yeb caw ay yelapno elicoj yu isya'tajil camical, yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin yak' isba yíñ camical yu isc'ulalo jiñ.

¹⁰Comam Dios watx'eñe sunil tzettaj ye tu', yeb yu Comam yuxin iswatx'e,

choche tato sunil yuninal chischah ismajul satcañ cat yec' yíñ isc'ulch'anil Comam, yu yak'le Comam Jesucristo isya'tajil, hac tu' yu istz'ajna isc'ulal Comam Dios yíñ Comam Jesús Iscolomal anma. ¹¹Suniloñ ayoñxaco yuninalo Comam Dios ti' hune'ñe Comam yeb hune' mac coñanico yuninalo Comam tu', ha' ton xin Comam Jesucristo. Yu hune' tu' yuxin ha' Comam Isc'ahol Comam Dios, mach chitx'ixwi coñyalni yuxtajoj, yeb ebix janab, mach chitx'ixwi Comam yalni ebix yanaboj. ¹²Haca' yu yalni Comam Jesús tet Comam Dios bay chala: Chachwalic'ojan tet ebnaj wuxtajan yeb tet ebix wanaban. Chachinbitiëpaxojan xol yet chiscutxban isba,^b xi.

¹³Ay hune'xa bay chala:

Yíñ Comam Dios chicawxi inc'ulan, xi.

Ay hune'xa bay chalpaxoj:

Ayinic'ojan bey ti' yeb wuninalan xayak' Comam Dios wetan,^c xi.

¹⁴Yuxin ha' nimanile ik'bil yu Comam Jesucristo lahan haca' isnimanil ebnaj ayco yul isk'ab Comam. Hayet iscam Comam xin isk'oji yíñ yahaw camical, ha' ton naj matzwalil. ¹⁵Hac tu' xin yu iscolni Comam sunil mac ayicto yalañ yip xiwquilal camical yíñ sunilbal tiempo.

¹⁶Yuto mañtaj yíñ ebnaj ángel hul Comam colwal, walxinto ha' ebnaj titna yíñ naj Abraham hul Comam iscolo'.

¹⁷Yuxin caw yilal yuteco isba Comam haca' hañoñ yuxtajoñ ti', yu istz'ay isc'ul jiñ yeb yu yoc tzotelo jiñ tet Comam Dios, haca' hunu naj yahawil sacerdote caw yijem, yanico isba Comam xahanbalil jiñ yu yelcano comul jibañ. ¹⁸Yuto ec'lana Comam Jesucristo yíñ isya'tajil yeb yíñ ilwebal yuxin ha' Comam chicolwa jiñ yíñ ilwebal chul jibañ.

^a2:8 Sal 8:4-6 ^b2:12 Sal 22:22 ^c2:13 Is 8:17-18

**Caw ec'bal yelapno Comam
Jesús sata naj Moisés**

3 Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex yet hexxa Comam Dios, awtebilex yu Comam yu heyoc yuninaloj. Caw cam cheyaco henabal yin Comam Jesucristo, Comam chejbilti yu Comam Dios yeb chitzotel jin tet Comam haca' hunu naj yahawil sacerdote, ha' yin Comam tu' xin ayco janma.

² Comam Jesucristo tu' caw yijem yute isba tet Comam Dios yin hune' ismunil ak'lax tet; hacpax tu' naj Moisés, caw yijem yute isba naj yin ismunil ak'lax xol iscoñob Comam Dios. ³ Yaja' Comam Jesús, ec'bal yelapno Comam sata naj Moisés tu'. Haca' hunu naj chianicañ hunu te' ña, ec'bal yelapno naj yibañ te' ña chiswatx'e tu'. ⁴ Haca' hunu te' ña tinañ, yilaltic'a ay hunu mac chianicañ te', hac tu' xin ye sunil tzettaj ye tu', ha' Comam Dios watx'eñe.

⁵ Hac tu' xin naj Moisés caw yijem yute isba naj ismunla xol iscoñob Comam Dios yuto ischejab Comam Dios ye naj. Ha' xin ismunil naj ha' yalni tet coñob yin tzet chal Comam Dios. ⁶ Wal Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios yehi, caw yijem yin ismunil yul yatut Comam Dios. Hune' yatut Comam tu' xin ha' ton hañon ti', yaja' ta t'iñan iscawxi coc'ul yin tzet ayco yipo janma yin caw tzalahilal.

**Hune' xewilal chak'
Comam Dios tet iscoñob**

⁷ Yuxin yal Comam Espíritu yul Yum Comam Dios haca' ti':

Tato cheyabe tzet chiwalti'an hanin Dios inti'an,

⁸ mach cheyak' cawxo heyanna haca' yu yoc anma mañic'omal wetan bey

tx'otx' desierto, quinyanicojan yin ilwebal.

⁹ Ha' bey tu' quinyacojan heyichmam yin ilwebal, waxañca yil ebnaj huntex'an isc'ulal inwatx'ehan yulbal cawina habil.

¹⁰ Yuxin tit inhowalan yin huntex'an anma tu', walnihan: "Nanantañet-ic'a bay chato huntex'an anma tu' isnabal, mañtic'a chohtaño inbehan," quinchian.

¹¹ Walnihan yu inhowalan haca' ti': "Huntex'an anma ti' mañtic'a chis-chah hune' xewilal chiwak'an,"^d quinchian, xi Comam yul Yum.

¹² Yuxin hex wuxtaj hex wanab, caw cheyil heba, machojab hunujex cheyak' cawxolo heyanna, machojab hunujex chebej heyannico heyanna yin Comam, cat heyinilo heba yin Comam Dios itzitz.

¹³ Wal xin hununob tz'ayic heyiptzen heba hununex, yak' isba lañan istzotel Comam jet haca' yalni yul Yum, yuñe machi hunujex chexsubcha yu mule cat iscawbilo heyanna. ¹⁴ Yuxin ta liñan yin sunilbal tiempo yin tzet jaco yipo janma yet yalañtocojan, ay comajul isc'atañ Comam Jesucristo.

¹⁵ Yuto chal yul Yum Comam Dios:

Tato cheyabe tzet chiwalan tinañ hanin heDiosal inti'an, mach cheyak' caw-bolo heyanna haca' yute anma mañic'on yin tzet walan,^e xiayoj.

¹⁶ ¿Mac xin anmahil huntex'an ebnaj lahwi yaben Istzoti' Comam Dios isman-c'on yin tzet yal Comam tu'? Ha' ton ebnaj jet coñob Israel yilti naj Moisés yul coñob Egipto. ¹⁷ ¿Mac yin xin tit ishowal Comam Dios yulbal cawina habil? Ha' ton huntex'an mac yaco ismul tet Comam bey tx'otx' desierto, iscamcano bey tu'. ¹⁸ Yeb xin, ¿mac tet yak' binaho Comam isbi yet yalni tato mach chiocto yul hune' xewbal chak' Comam? Ha' ton

tet macta mañic'on yíiñ tzet yal Comam.
¹⁹Hac tu' chu cotxumni ta mach octo anma yíiñ hune' xewbal chak' Comam tu', yuto mach yayto ebnaj yul yanma yíiñ Comam.

4 Yuxin yak' isba chito haltelax joc yíiñ hune' xewilal chak' Comam Dios, hune' haltebilcano yu Comam, yuxin caw yilal cheyil heba, tajca ayex mach chexoc yíiñ hune' xewilal tu'. ²Yuto hal-laxpaxo Tzoti' yet colbanile jet haca' yu yallax tet ebnaj tu', yaja' xin matzet iswatx'e yíiñ ebnaj yet yaben ebnaj, yuto mach yaco yanma ebnaj yíiñ. ³Wal hañioñ xajayto yul janma yíiñ Comam choñioc yíiñ hune' xewilal chal Comam tu'. Yu chal yul Yum Comam haca' ti':

Walan yíiñ inbihan yu inhowalan tato mañtic'a chiocto huntেক'an anma ti' yul hune' xewbal chiwak'an, xi Comam,^f xiayoj.

Yíiñ caw yeli hataxtic'a yet iswatx'encano Comam Dios sat yibañk'inal ti' isxew Comam yíiñ ismunil, ⁴yuto chal yul Yum Comam Dios yíiñ ishuj tz'ayic haca' ti':

Xew Comam yíiñ ishuj tz'ayic yíiñ sunil tzet iswatx'e,^g xiayoj.

⁵Chalnipaxo yul Yum Comam:

Huntek'an anma ti' mach chiocto yíiñ hune' xewbal chiwak'an,^h xiayoj.

⁶Yaja' yilal ayto mac chiocto yíiñ hune' xewilal tu' tinañ, yuto tet ebnaj Israel bay babel hallax Tzoti' yet colbanile, yaja' mach octo ebnaj yíiñ hune' xewbal tu' yu ismañic'omal. ⁷Yuxin ay hune' tiempohal yebilcano yu Comam Dios, ha' ton hune' tiempohal bay ayoñ ti' tinañ. Payxatax halbilcano yíiñ hune' xewbal ti', yak'nipaxo Comam yala' naj David yul Yum Comam, bay chala:

Tato cheyabe tzet chiwalan tinañ hanin heDiosal inti'an, mach hipo cheyute heba,ⁱ xiayoj.

⁸K'inalo ta oc ebnaj Israel yíiñ hune' xewbal tu' yu naj Josué machim tzotet Comam Dios yíiñ hune' tiempohal bay ayoñ ti'. ⁹Yuxin ay hune' xewbal chak' Comam tet macta yetxa Comam yehi.

¹⁰Yuxin macta chiocto yul hune' xewbal chak' Comam ti' chixewcano yíiñ sunil ismunil, haca' yu isxew Comam yet lahwí iswatx'encano hune' yul sat yibañk'inal ti'. ¹¹Yuxin jak'aweco yíiñ coc'ul jocto yíiñ hune' xewbal chak' Comam, yuñe machi hunujoñ chicobeybalñe isbeybal ebnaj mañic'om tu'.

¹²Yuto Istzoti' Comam Dios caw itztiz sunil chisje yu, chik'axpon yul janma haca' hunu ch'en espada cabeb yeh. Istzoti' Comam tu' chiapni yíiñ janma yeb yíiñ conabal yeb yíiñ tzet jehi. Chisyenilo tzet chiec' yíiñ conabal yeb yíiñ janma, ta c'ul maca mach c'uloj. ¹³Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios, machi hunu chu yeban isba sata Comam. Sunil tzet ye tu' haban ye yul sat Comam, Comam bay chijal tzettaj chicowatx'e.

Comam Jesús ha' chitzotel jiñ tet Comam Dios

¹⁴Comam Jesús Isc'ahol Comam Dios, xameltzo satcañ, ha' chitzotel jiñ tet Comam Dios, yuto yahawil sacerdote ye Comam. Yuxin yilal colíñban coba yíiñ cuybanil bay ayco janma. ¹⁵Wal Comam yahawil sacerdote tu' chu istz'ay isc'ul jiñ yíiñ coya'tajil, yuto hayet yec' Comam yíiñ isnimanil coxol caw tx'i'al ilwebal hul yibañ haca' ej ilwebal chul jibañ, yaja' machi bay yaco ismul Comam. ¹⁶Yuxin yíiñ sunilojab janma choñihitico isc'atañ Comam Dios Jahawil, Comam caw xahan ayoñ yu, haxinwal chitz'aypaxo isc'ul jiñ cat coñiscolnilo yíiñe isya'tajil chihul jiñ.

5 Yuto sunil ebnaj yahawil sacerdote saybililo ebnaj xol anma, yak'lax is-

^f4:3 Sal 95:11

^g4:4 Gn 2:2

^h4:5 Sal 95:11

ⁱ4:7 Sal 95:7-8

munil ebnaj istzotel yíi anma tet Comam Dios, yeb yu yalten ebnaj ofrenda yeb xahanbal tet Comam yíi ismul anma. ²Ebnaj yahawil sacerdote tu' lahan ebnaj yeb yet anmahil chihoyxipaxico ilwebal yíi ebnaj, yuxin chu istz'ay isc'ul ebnaj yíi macta machi isna-bal yeb yíi macta c'aynatoj. ³Yuxin yilal yalten ebnaj xahanbal yíi ismul babel cat yak'ni ebnaj xahanbal yíi ismul anma. ⁴Machi hunu ebnaj toñe oc yíi hune' munil caw ay yelapno tu', walxinto ha' Comam Dios sayñeco ebnaj, haca' yu issaylaxico naj Aarón. ⁵Hacpax tu' Comam Cristo mach toñe yaco isba yahawilo sacerdote ischuquil, wal xin ha' Comam Dios ak'ñe hune' ismunil caw ay yelapno tu', yuto ha' Comam Dios halnicano haca' ti':

Hach ti' Inc'aholan, haninan chiwak'an hacawil yíi hune' tz'ayic ti',^j ñiayoj.

⁶Yeb xin ay hune'xa bay halbicano yu Comam haca' ti':

Hach ti' sacerdote yíi sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec,^k ñiayoj.

⁷Yet yehic'o Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti' caw ok'i yeb caw ip txahli tet Comam Dios, isk'anni tet Comam Dios, Comam ay yip iscolni tet camical; yaben Comam istxah yuto caw yijem yute isba Comam. ⁸Waxañca Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesús, yaja' hul isya'tajil yibañ caw xin yijem yute isba tet Comam Dios yu ej ilwebal hul yibañ.

⁹Yu isyijemal Comam tu' yuxin ak'lax ismunil yak'ni colbanil mach istañbal tet macta chiyijen tzet chal Comam. ¹⁰Ha' xin Comam Dios añeco Comam Jesús yahawilo sacerdotahal yu istzotel jii tet Comam, haca' naj Melquisedec yet payat tiempo.

Caw ay ismay ta choñmeltzoto jintaj

¹¹Caw tzetc'ato tzet chiwochehan chiwalan teyet yíi huntেক'an ti', yaja' ya'ta quexcowatx'enico yíi yuto caw laño chitxumcha heyu. ¹²Yuto haca'xa istimpohal yichi heyaben cuybanile ti', cuywawom hexxam tinañ, yaja' wal xin ayto yilal hecuylox yíi yac'tohal yíi huntেক'an babel cuybanile yet Comam. Caw haca' ye niñte nene', mañto chu yak'lax hunu tzet ye tu' islob, to imeto chiak'lax tet, hac tu' heyehi. ¹³Huntek'an babel cuybanile tu' yet mac mañto chik'oji istxumni yíi istoholal, yuto haca' to niñte unin imeto chiak'lax tet, hac tu' yehi. ¹⁴Wal huntেক'an cuybanile ayxacañ xin yet mac ayxa isnabal yíi istoholal, xak'oji istxumni baytet c'ul yeb baytet mach c'uloj; ha' mac haca' tu' lahan haca' icham anma, chu isloni cawla tzet ye tu'.

6 Wal tinañ xin, belwojoñwe cosa-taj, haxinwal caw helan choñelicoj. Canojabcano huntেক'an babel cuybanile yíi Comam Jesucristo, machojab choñoc cocayeñe huntেক'an babel cuybanile jabe tu'; haca' cuybanile chihalni yíi cobejnicano cowatx'en huntেক'an tzet chiiniti camical jibañ, yeb yíi tzet chu janico janma yíi Comam Dios. ²Yeb cuybanile yíi yah ha' cowi', yeb cuybanil janayo cok'ab yibañ iswi' mac chichahni ismunil tet Comam Dios, yeb yíi tzet chu yitzitzibicañ camom, yeb yíi isya'tajil mach istañbal chak' Comam Dios tet anma. ³Wal tinañ xin ha' cuybanile ayxacañ ha' chiwalan teyet ta hac tu' chiel yíi isc'ul Comam Dios.

⁴Ha' mac xachahni sajilk'inal yul yanma yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yeb xaischah isc'ulal Comam Espíritu Santo, ⁵yeb xin xayabe ischi'al Istzoti' Comam Dios, yeb yíi yip Co-

mam chisye yîi hunték'an chihuli.
⁶Hunték'an mac tu' ta chilo isabal yîi Comam Dios, ¿tzettaxca chu ismeltzo yul isk'ab Comam hunelxa? Yuto lahan haca' lañan yanicañ Isc'ahol Comam Dios yîi culus hunelxa, cat yanico yîi tx'ixwilal sata sunil anma.

⁷K'inalo tx'o tx'otx' tinañ, yet chila-yak'ni ha' ñab cat yuc'nito tx'otx' ha'; ta c'ul tz'unub chak' tx'otx' tet naj chimunla sat tx'otx', ha' chaliloj ta ayayo isc'ulal Comam Dios yibañ. ⁸Yaja' ta tx'ixñe te' chak' tx'otx' yeb te' comon telaj, machi nino xin isc'ulal chak' tx'otx', chielto tz'acti' yibañ tx'otx' yu Comam, haxa yîi islahobal xin cat isñuslaxcanto tx'otx'.

Caw liñanojaboññetic'a yîi tzet ayco yipo janma

⁹Waxañca hac tu' cotzotelañ hex wuñtaj hex wanab, hex xahan ay juañ, yaja' caw johtajañ tato hex ti' ayxaco isc'ulch'anil Comam Dios teyîi, ha' xin chalniloj tato ayxa hecolbanil. ¹⁰Yuto Comam Dios istoholaliñetic'a chiswatx'e, machi xin chisnahuliñeto Comam isc'ulal hewatx'e yeb isc'ulch'anil hec'ul heye tet Comam yet hecolwa yîi mac yetxa Comam Dios yehi, hune'ñe ha' xin lañan hewatx'empaxo tinañ. ¹¹Caw xin chijochehañ tato hac tu' chewatx'e yîi sunil heyanna yîi sunilbal tiempo, haxinwal tz'ajan chechah tzet ayco yipo heyanna.

¹²Mach chijochehañ ta chexisabilo yîi ismunil Comam; walxinto beybalñewe isbeybal ebnaj ayco yanma yîi Comam Dios yeb ay isnimanc'ulal. Ebnaj chibeybalñen hunték'an tu' chischah ebnaj tzet haltebil yu Comam Dios.

¹³Yet yaltencano Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul tet naj Abraham yeb ta caw hantañe yuninal naj, ha' isbi Co-

mam yak' binahoj yet yaltencanoj, yuto machi hunuxa mac ec'bal yibañ Comam, yuxin ha' isbi Comam yak' binahoj. ¹⁴Yalni Comam haca' ti': "Yîi caw isyela, caw tx'i'al isc'ulal chiwak'an tawet, cat wak'ni pohchahocañan hawuninal," ñi Comam. ¹⁵Caw xin niman yute isc'ul naj Abraham tu' yechman yîi niman tiempo, lahwi tu' ischahni naj tzet halbicano yu Comam tu'.

¹⁶Hayet chak'ni binaho anma isbi hunu mac yîi hunu tzet ye tu', ha' isbi hunu mac ec'bal yibañ ha' chak' binahoj; yuxin hayet chak'ni binaho anma isbi hunu mac yîi hunu tzet ye tu' t'liñan chucanoj, matxa hunu mac chu yoc tzotelo yibañiloj. ¹⁷Hac tu' yute Comam Dios, yak' binaho Comam isbi yîi tzet yaltencanoj, yuñe isyenilo Comam tet mac bay yalte tu' tato t'liñan yucano yu Comam, mach chiec'to yet yijni isba yîi tzet yalte tu'.

¹⁸Hac tu' xin ay cabeb mach chu ishec'ni isba yuto mach chu yanico Comam lek'ti'al; ha' ton istak'wecanico Comam yîi yaltenpaxcano Comam yet yak'ni binaho isbi yîi tzet yalte. Hac tu' chu coñiyptzen Comam yuñe iscawxi coc'ul yîi tzet haltebil jet yu, hañoiñ saybiloñ yu Comam yu coñiscolni.

¹⁹Ha' tzet ayco yipo janma tu', ha' choñliñbani cat yak'ni ist'iñanil janma, haca' chu isliñban ch'en ancla te' barco yibañ ha' mar. Hune' iscawxobal coc'ul xaapni sata Comam Dios haca' ta xak'axponic'to yinta k'ap k'ap aycañ yictabal yatut Comam Dios bey satcañ. ²⁰Hac tu' yu isbabicto Comam Jesucristo cosataj, ishajnicano cobeh. Hac tu' xin yu yoccano Comam tzotelo jiñ tet Comam Dios; yahawil sacerdote yeco Comam jiñ yîi sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec yet payat tiempo.¹

Sacerdote Comam Jesucristo haca' naj Melquisedec

7 Naj Melquisedec tu', ha' naj isreyal coñob Salem yet payat tiempo, yeb xin issacerdote Comam caw aycano yip ye naj. Yet hunel xin yet isbeyc'o naj Abraham yii hune' howal, isk'oji naj yii huntেক'an ebnaj rey. Haxa yet ismeltzo naj Abraham, yul chalaxo naj yul beh yu naj Melquisedec; isk'anni naj isc'ulal Comam Dios yibañ naj Abraham tu'. ²Yak'ni naj Abraham isdiezmohal sunil tzet yik' naj yii howal tu' tet naj. Hune' bihe Melquisedec chal yelapnoj: *Yahawil yii caw istoholal*, yeb xin *Yahawil yii ak'anc'ulal*, yuto naj Melquisedec tu' yahaw coñob Salem ye naj, Salem chal yelapnoj: *ak'anc'ulal*. ³Naj Melquisedec tu' mach ohtabilo mac ismam naj yeb mac ismi' naj, yebpaxo mac yichmam naj. Machipaxo mac chalni yii yet ispitze'a naj yebpaxo yii iscamical naj yuxin yechel yeco naj yii Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios, yuto machi isbi bak'in lahwi ismunil naj.

⁴Tinañ xin txumweloj ta caw niman yelapno ye naj Melquisedec tu', yuto ha' caw naj jichmam Abraham ak'ni isdiezmo tet naj yii sunil tzet yik' naj yet isbey naj yii howal. ⁵Haca' yalni isley naj Moisés, ebnaj sacerdote titna yii naj Leví, ay yip ebnaj isk'anni tet yet coñob isdiezmohal yii sunil tzet aya, waxañca xin yuxta isba ebnaj, yeb yichmam ebnaj ye naj Abraham. ⁶Yaja' wal naj Melquisedec tu', mach titnajo naj yii naj Leví, yaja' yak' naj Abraham isdiezmo tet naj. Isk'annicano naj isc'ulal Comam Dios yibañ naj Abraham tu', naj bay yalte Comam Dios isc'ulal isc'ul. ⁷Caw johtaj tato naj chik'anni isc'ulal Comam Dios yibañ hunu maca, ec'bal yelapno naj yibañ hune' mac tu'.

⁸Ebnaj yuninal yuninal naj Leví k'anni isdiezmohal sunil tzet ye tu' tet yet coñob, ebnaj tu' le-camto ebnaj, yaja' wal naj Melquisedec xin chal Yum Comam Dios tato itzitzto naj, yuto machi bay chal yii iscamical naj.

⁹Chu jalni tato ebnaj titna yii naj Leví, ebnaj k'anni ch'en diezmo, ha' hun ebnaj ak'ni isdiezmo tet naj Melquisedec yet yak'ni naj Abraham isdiezmo. ¹⁰Yuto waxañca mañto naj Leví yul sat yibañk'inal ti' yet yul chahlaxo naj Abraham yu naj Melquisedec, yaja' ayxatic'a naj Leví yii naj Abraham, yuto ichmame ye naj Abraham yii naj Leví tu'.

¹¹K'inalo tato yu ebnaj sacerdote levita watx'ico anma Israel yul sat Comam Dios yuto ha' ebnaj ak'ni ley tet coñob Israel, matxam yilalo oc hune'xa mac tzotelo yii anma, hune' mac haca' naj Melquisedec mach haca'o naj Aarón, naj titna yii naj Leví. ¹²Yuxin hayet chihellax hun majan ebnaj sacerdote, yilal ishellaxpaxo ley. ¹³Comam Jesucristo, Comam bay chitzotel hune' ti', mach yic'alo naj Leví ye Comam, walxinto yii hunmajanxa ebnaj Israel bay tit Comam, yii yic'al Comam tu' xin machi hunu mac oclena sacerdotahal. ¹⁴Caw johtaj tato Comam Jesucristo yii naj Judá titna Comam, yaja' xin matzet yalcano naj Moisés tato ebnaj chitit yii yuninal naj Judá tu' ay ebnaj chioc sacerdotahal xol anma Israel.

¹⁵Yii hune' ti' caw habanto cotxumni ta hune' mac alaxico sacerdotahal jii, lahan yeb naj Melquisedec. ¹⁶Oc sacerdotahal yaja' mañtaj yu hune' ley chalni tato yilal itist yii hune' majan ic'ale, machoj, to yu yip isk'inal Comam mach istañbal. ¹⁷Yuto yal Comam Dios tet Comam Jesús:

Hach ti' sacerdote, chachoc tzotelo yíi anma wetan yíi sunilbal tiempo haca' naj Melquisedec,^m xi Comam.

¹⁸ Huntek'an chejbanile ak'lax yu naj Moisés yet yalañitocano tu' xalahwi ismunil yuto machi yip yeb xin matzet iswatx'e. ¹⁹ Huntek'an chejbanile tu' machi hunu mac oc c'ulal yul sat Comam Dios yu, yaja' ay hune'xa caw c'ul oc-cano seleloj, ha' ton Comam Jesucristo hune' ayco yipo janma, yu hune' tu' yuxin choñhitzico isc'atañ Comam Dios.

²⁰ Hune' ayco yipo janma ti', yak' binaho Comam Dios isbi yíi yet yaltencano Comam. Ebnaj sacerdote Israel mach yak' binaho Comam Dios isbi yet yak'laxcano ismunil ebnaj yu Comam.

²¹ Wal Comam Jesucristo Jahawil yak' binaho Comam Dios isbi yet yak'nicano Comam ismunil Comam, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Yak' binaho Comam Dios isbi, machi xin chishel isba tzet chala yet yalni haca' ti': "Hach ti' sacerdote hach, chachoc tzotelo yíi anma wetan yíi sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec," xiayoj.

²² Yuxin ha' Comam Jesús t'iñbancano hune' iscab trato caw ec'bal c'ul sata hune' babel.

²³ Ebnaj sacerdote yet yalañitocano tu' machi yu iscancano ebnaj yíi ismunil yíi hunelñe yuto chi-la-canto ebnaj, yuxin caw tx'i'al ebnaj ec'lena yíi hune' munil tu'.

²⁴ Walpaxo Comam Jesucristo machi bak'inal chicami, yuxin mach chiec'to ismunil tu' tet hunuxa maca, wal xin sacerdote Comam yíi sunilbal tiempo.

²⁵ Yuxin ch'ak' Comam colbanile mach istañbal tet macta chihitzico isc'atañ Comam Dios yu Comam Jesús. Ha' Comam xin chitzotel jiiñ tet Comam Dios

yíi sunilbal tiempo yu mach chicam Comam.

²⁶ Ha' Comam Jesucristo tu' ha'ñech'an Comam chu yoc tzotelo jiiñ tet Comam Dios; yahawil sacerdote Comam, caw c'ulcano Comam, machi nino istx'ojal ayco yíi, machi nich'ano ismul, pohbililo isba xol anma mulum. Ilaxto Comam isc'atañ Comam Dios satato satcañ. ²⁷ Mach lahana Comam haca' ebnaj yahawil yíi ebnaj sacerdote, titna yíi yuninal naj Leví yuto ebnaj tu' hunun tz'ayic yalten ebnaj no nok' yíi xahanbalil. Yíi babelal chak' ebnaj isxahanbal yíi ismul, lahwi tu' cat yalten ebnaj xahanbal yíi ismul anma. Wal Comam Jesús hunelch'an yaco isba Comam xahanbalil yu comul.ⁿ ²⁸ Ebnaj ak'lax ismunil yoc yahawil sacerdote yu isley naj Moisés masantic'a ay istx'ojal ebnaj, yaja' wal Isc'ahol Comam Dios, hune' mac bay yak' binaho Comam isbi yet yak'ni ismunil yoc yahawil sacerdote yet tzujanilxa, hune' mac tu' mañtic'a nich'ano istx'ojal yíi sunilbal tiempo.

Comam Jesús ha' chitzotel jiiñ tet Comam Dios yíi hune' iscab trato

8 Ha' hune' caw yilal yíi huntek'an chijal ti' to ay hune' mac yahawil sacerdote jiiñ, tz'oñan yíi iswatx'k'ab Comam Dios yul satcañ.^o ² Tinañ xin lañan istzotel Comam jiiñ yul yatut Comam Dios ay satcañ, hune' ña tu' ha' caw Comam Dios watx'eñe, mach anmahoj.

³ Sunil ebnaj yahawil sacerdote ak'bil ismunil ebnaj yalten sabeheal yeb xahanbal tet Comam Dios, hacpax tu' Comam Jesús yilaltic'a ay tzet chalte Comam tet Comam Dios. ⁴ Ta aytoç'o Comam yul sat yibañk'inal ti' matxam yilalo chioc Comam sacerdotelhal, yuto ay ebnaj sacerdote ak'bil ismunil yak'ni xa-

hanbal haca' yalni isley naj Moisés. ⁵ Ismunil ebnaj sacerdote yul yatut Comam Dios tu' yechelië ye yîi tzettaj ay yul satcañ. Caw johtaj tato yechelië yehi yuto hayet yalañito mañto chiswax'e naj Moisés yatut Comam Dios, yalni Comam tet naj haca' ti': "Abe tzet chiwalti'an, caw haca' yechel inyehan tawet bey iswi' witz, hac tu' chawute,"^p ñi Comam. ⁶ Yaja' wal tinañ ayxaco Comam Jesús yîi hune' munil ec'bal isc'ulal sata ismunil ebnaj sacerdote, yuto ha' Comam chitzotel yîi anma tet Comam Dios yîi hune' iscab trato ec'bal isc'ulal sata hune' yet babelal. Hune' iscab trato tu' caw ec'bal isc'ulal chalte Comam Dios jet ik'bil yu.

⁷ K'inalo ta can anma c'ulal yu hune' babel trato matxam yilalo yak' Comam hune' iscab trato ti'. ⁸ Yaja' yil Comam Dios ta mach c'ulu elico huntেক'an anma tu' yul sat, yuxin yalcano Comam yul Yum:

Ha' Comam Dios Jahawil, chalni haca' ti': Chul hune' tiempohal bay chiwak'an hune' iscab trato tet anma Israel yeb tet anma Judá.

⁹ Ha' hune' iscab trato ti' mach lahano yeb haca' hune' wak'an tet yichmam ebnaj yet winilojan yul tx'otx' Egipto, haca'tañe xin inxequiltijan ebnaj. Yaja' yu mach isyije ebnaj intratotu'an, yuxin inbejcanojan ebnaj.

¹⁰ Ha' xin hune' trato chiwak'an tet anma Israel yîi tzujanilxa tu', ha' ton hune' ti': Chiwacojan inchejbanilan yîi isnabal ebnaj cat intz'ibñenicojan yîi yanma ebnaj. Haninan xin chinocan isDiosalo ebnaj cat yoc ebnaj incoñobojan.

¹¹ Yîi hune' tiempohal tu', matxa yilalo chiscuy hunu mac yet coñobal, maca hunu mac ayto yu isba yebi yu

quinyohtañenan. Wal xin sunil mac chinohtañenan, sunil niñte unin yeb ichamta anma.

¹² Chiwak'nicanojan nimanc'ulal yîi istx'ojal, matxa xin chinnatijan ismul,^q ñi Comam.

¹³ Hayet chalni Comam ac' yîi hune' iscab trato lañan yalni tato ichamxa hune' babel trato, yuto sunil tzet xaichambiloj chilahwi ismunil, hanic'xañe xin cat istañiloj.

Hune' yatut Comam Dios sat tx'otx'al yeb hune' bey satcañ

9 Hune' babel trato tu' ay chejbanile chihalni yîi tzet chu isyijen ebnaj sacerdote ismunil tet Comam Dios, yaja' yul hune' yatut Comam sat tx'otx'al ti'. ² Hune' yatut Comam tu', hac ti' yehi: Cabez cuarto yul, pohbilayo yu hune' k'ap k'ap litx'ancañ yictabal. Hune' babel cuarto chihallax *Txahulal*, ha' tu' ayicto ch'en lámpara yeb te' meña, yeb ixim pan chihaltelax tet Comam Dios. ³ Haxa hune' cuarto yintac'to k'ap litx'ancañ tu' caw *Ec'na txahul* chihallax yîi. ⁴ Ha' bey tu' ay hune' altar naba oro bay chiñuslax pom, yulicto cuarto tu' aypaxicto te' caña yet istrato Comam Dios, sunil yîi te' ayco ch'en oro. Yul te' caña tu' ayayto hune' ñalu naba oro bay ayayto maná, aypaxayto isk'ojoch naj Aarón, hune' te' k'ojoch elilo iswol; aypaxayto ch'en ch'en pak'an yehi bay tz'ibñebiloco ley. ⁵ Yibañ te' caña tu' ayahto yechel cawañ ebnaj ángel chiyij querubín, ha' chaliloj ta ayayo Comam Dios bey tu', leyanilto xie' ebnaj yibañ ismajil te' caña tu'. Yaja' wal tinañ, mach caw yilalo choñioc jala' yîi tzet caw ye huntেক'an tu'.

⁶ Hac ton tu' ye iswax'ebanil yatut Comam Dios tu'. Yul hune' babel cuarto hunun tz'ayic yocto ebnaj sacerdote isyi-

jeno ismunil tet Comam. ⁷Wal yul hune' cuarto caw ec'na txahul xin, hañic'añe naj yahawil sacerdote chiocto yul, yaja' xin hunelñech'an chiocto naj yulbal habil. Hayet chiocto naj, ik'bil ischiq'uul no nok' yu naj yu yalten naj yii ismul, yeb yii ismul sunil anma mach nano yu chanic'o ismul.

⁸Hac tu' chu yak'ni Comam Espiritu johtañeløj ta hayet yocnico hune' babel cuarto tu' mañto chihajlax beh japni yii sat Comam Dios.

⁹Hune' babel cuarto tu' yechelñe yii hune' tiempo bay ayoi ti', yuto huntেক'an sabehal yeb xahanbal chihaltelaxi, mach chiswax'eco isnabal anma chiyiyo isba bey tu' yii istoholal. ¹⁰Huntek'an chejbanile tu' yiiñe tzet chilolaxi yeb tzet chiuc'lax bay chitzoteli, yii issajñelax tzettag ye tu'; huntেক'an tu' yetñe conimanil yehi. Oc-nico huntেক'an chejbanil tu' yii ismunil masanto yet yapni istieñpohal isheln Comam tzettag ye tu'.

¹¹Yaja' xahulic'o Comam Cristo, ha' Comam Yahawil sacerdote xayak' isc'ulal jet, huntেক'an yilaltic'a yuli. Haxa hune' yatut Comam Dios bay ayco Comam Jesús sacerdotelhal caw ec'bal isc'ulal yeb tz'ajan yehi, mañtaj ebnaj winaj watax'eñe, mach yeto yul sat yibañik'inal ti' yehi. ¹²Xaapni Comam Jesús sata Comam Dios satcañ, yaja' mañtaj ischiq'uul no' chiw maca ischiq'uul no' niñte wacax yalte Comam, walxinto ha' caw ischiq'uul Comam yalte. Xaapni Comam sata Comam Dios yii hunelñe yeb yii sunilbal tiempo, hac tu' yu isk'oji Comam yak'nicano colbanil mach istañbal.

¹³Yii caw yeli ischiq'uul no' winaj wacax yeb ischiq'uul no' chiw yeb istañil no' k'opo wacax chitxihlaxico yibañ anma

mulum, ay yip issajñencano isnimanil anma yet payxa tu'. ¹⁴Hajxam ischiq'uul Comam Jesucristo to caw ec'balto ay yip issajñen janma yii istx'ojal, yuñe coyijen yii tzet chal Comam Dios, Comam itzitzñetic'a, yuto yu Comam Espiritu mach istañbal, yuxin yaco isba Comam Cristo xahanbalil tet Comam Dios, caw xin machi nino istx'ojal Comam.

¹⁵Ha' iscamical Comam Jesucristo ak'ni taño sunil mule alaxico yalañ hune' babel istrato Comam Dios, yuxin tinañ ha' Comam Jesús chitzotel jii tet Comam Dios yii hune' iscab trato ti', yuñe hañoi awtebiloñ yu Comam chicochah comajul mach istañbal haltebilocano yu Comam.

¹⁶Haca' hunu testamento* watax'ebilocanoj, machi yip te' tato mañto chicam naj añecano te'. ¹⁷Machi yip hune' testamento tu' tato itzitzto naj añecanoj, wal ta xacam naj wal tu' ay yip.

¹⁸Yuxin ha' hune' babel istrato Comam Dios yilal malto ischiq'uul no nok' yijnicano isba. ¹⁹Yuto hayet lahwí yawten naj Moisés chejbanil chal ley tet anma Israel, issomni naj ischiq'uul no' tzeñla wacax yeb ischiq'uul no' chiw xol ha ha', yanico naj no' lana caj yii iswi' isk'ab te' hisopo islahbanayto naj xol chic' tu', istxihnico naj yii yumal ley yeb yibañ sunil anma Israel. ²⁰Yalni naj Moisés tu' xin: "Ha' chic' ti' chit'iñbancano istrato Comam Dios chak' tetyet. Yilal xin heyijen tzet chala," xi naj. ²¹Istxihnipaxico naj Moisés chic' yii yatut Comam tu', yeb yii sunil munlabal chiocnico yu ebnaj sacerdote yul yatut Comam tu'. ²²Haca' yalni ley ta sunil tzettag ye tu' masanto chic' chisajñeni, machi xin nimanc'ulal yii ismul anma ta machi chic' chimaltoj.

*9:16 Testamento, ha' ton hune' hum bay chala tzettag chiyacano naj mame tet yuninal yet yalaño mañto chicami

Yaco isba Comam Jesús xahanbalil yîi comul

²³ Huntek'an yecheliñe yeco yîi tzet ay yul satcañ yilal issajñelax yu xahanbal, yaja' wal tzet ay satcañ choche xahanbal ec'na c'ul sata huntek'an tu'.

²⁴ Yuto Comam Cristo mañtaj yul hune' yatut Comam Dios watx'ebil yu ebnaj winaj bay octoj, hune' yecheliñe yeco yîi yatut Comam ay yul satcañ, walxinto caw apni Comam sata Comam Dios yul satcañ, ha' xin Comam chitzotel jîi tet Comam Dios tinañ. ²⁵ Comam Jesucristo mach hayelta yaco isba xahanbalil haca' yute ebnaj yahawil sacerdote, yet yanico ebnaj ischiqu'il no nok' xahanbalil. Ebnaj tu' hunun habil yocto ebnaj yul yatut Comam Dios yal-teno ischiqu'il no nok' yîi xahanbalil, mañtaj ischiqu'il ebnaj chalte. ²⁶ Ta hac tu', tx'i' alxam el chicam Comam yichitax iswatx'i yul sat yibañk'inal ti'. Wal xin ha' caw yehi to ha' yîi islahobal tiempo ti' ha' caw Comam hul yak'aco isba xahanbalil yîi huneliñe yu yinilo Comam comul.

²⁷ Yuto sunil anma yilal hunelch'an chicami, lahwi tu' cat yillaxi yîi tzet chielico yul sat Comam Dios. ²⁸ Hac tu' xin Comam Jesucristo huneliñech'an yak' isba xahanbalil yu yinilo Comam ismul tzetc'a anma. Wal xin chul Comam yîi iscayelal, yaja' matxataj yu yinilo ismul anma, to yu iscolni Comam macta chiechmani.

10 Yuto ha' huntek'an xahanbal chal isley naj Moisés mañtaj ha' tzet caw ay yul satcañ, wal xin yecheliñe yeco yîi huntek'an isc'ulal yilal yuli. Huntek'an xahanbal chalte ebnaj hunun habil mach chu istz'ajban isc'ul anma choche ishitzaco isba isc'atañ Comam Dios. ² Yuto ta huntek'an xahanbal chal

isley naj Moisés tu' chu issajñencano anma yîi ismul, chimisbej yalten xahanbal, yuto matxa ismul chabe.

³ Wal xin ha' isxahanbal anma chi-layak' hunun habil tu', ha' chak'ni isnab anma isnaniti ismul. ⁴ Yuto ischiqu'il no' winaj wacax yeb no' chiw, mach chik'oji yinilo ismul anma.

⁵ Yuxin yet yul Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti' yalni tet Comam Dios haca' ti':

Matxa chisje hac'ul ch'ak'lax xahanbal yeb sabehal tawet, yuxin ak'bil in-nimanilan hawu, ha' chiwak'an yîi xahanbalil tawet.

⁶ Mach chitzala hac'ul yîi xahanbal chiñuslaxi yeb sabehal chiak'lax tawet yu yinilo mule.

⁷ Yuxinto chiwalan tawet: Mamin, hach inDiosalan, ayinan lah yu inyijenan tzet chawala, haca' yu istz'ibñelax-cano wiñan yul Hawum.[†] Xi Comam.

⁸ Yîi babelal, yal Comam Cristo ta mach isje isc'ul yeb mach chitzala Comam Dios tato chiak'lax xahanbal yeb sabehal tet, yeb no nok' chiñuslaxi yu yel ismul anma, waxañca xin hac tu' yalni ley. ⁹ Lahwi tu' yalnipaxo Comam: "Mamin, hach inDiosalan, ayinan lah yu inyijenan tzet chawala," xi Comam. Chal yelapno tu' ta chilo huntek'an babel xahanbal tu' cat yanico hune' ac'. ¹⁰ Xacoiñyaco Comam Dios yetoj yuto isyije Comam Jesucristo tzet yal isc'ul Comam Dios yet yalten isba yîi xahanbalil yîi huneliñe.

¹¹ Sunil ebnaj sacerdote Israel hunun-ñetic'a tz'ayic ayco ebnaj yîi ismunil yalten xahanbal yeb xin hune'ñetic'a ha' xahanbal chalte ebnaj, waxañca xin mach chu yinilo mule.^s ¹² Yaja' wal Comam Cristo huneliñech'an yaco isba xahanbalil yîi comul yîi sunil-bal tiempo, lahwi tu' yoc tz'oñino Co-

[†]10:7 Sal 40:6-8 ^s10:11 Ex 29:38

mam yîi iswatx'k'ab Comam Dios. ¹³ Ha' tu' ay Comam yechman yalaxico sunil mac ayco ishowal yîi yalañ yoj.^t ¹⁴ Yuto hune'ñie xahanbal yak' Comam coñyanico yîi istoholal yîi hunelñie hañoi yetoñxa Comam ti'.

¹⁵ Chak'paxo isba Comam Espiritu Santo yîi huntেক'an ti' yet chalni:

¹⁶ Hune' intratohan chiwak'an tet anma Israel yet tzujanilxa, ha' ton hune' ti': Chiwacojan inchejbanilan yul yanma yeb yîi isnabal,^u ãi.

¹⁷ Lahwi tu' yalnipaxoj:

Matxa bak'inal xin chinnatijan ismul yeb istx'ojal,^v ãi Comam.

¹⁸ Yuxinto ayxa nimanc'ulal yîi mule, matxa yilalo chiak'lax xahanbal hunelxa.

Hitzojoñweco sata Comam Dios yîi sunil janma

¹⁹ Yuxin tinañ hex wuxtaj hex wanab, yîixa sunil janma choñapni yîi sat Comam Dios bay ay yehobal caw ay yelapnoj, yaj yu ischiq'uul Comam Jesucristo.

²⁰ Chu japni yu hune' ac' beh chiak'ni k'inale iswatx'e Comam yet istzilmoyo k'ap k'ap aycañ yul yatut Comam Dios yet iscam Comam Jesús.

²¹ Ha' Comam Jesús ha' yahawil sacerdote, chitzotel jîi tet Comam Dios, ha' caw ay yelapnoj, chimunla yul yatut Comam Dios yul satcañ. ²² Yuxin hitzojoñweco yîi sunil janma sata Comam Dios, jak'awayto yul janma yîi caw isyelal yuto sajxa ye janma yu ischiq'uul Comam, matxa istx'ojal chietanto conabal; yeb xin sajxa ye conimanil yu ha ha' caw saj.

²³ Coliñbawe coba yîi cuybanile xajabe ti', machojab chicabcon coc'ul yîi tzet ayco yipo janma, hune' bay tzu-janoñicoj, yuto chij isba tzet haltebil jet yu Comam Dios.

²⁴ Cosaya'we yîi tzet chu cocolwa jîi hununoñ, haxinwal chicolahico coxahanñen coba cat cowatx'en isc'ulal jîi hununoñ.

²⁵ Machojab chicobej cocutxban coba yîi culto, haca' chute huntেক'an ebnaj, wal xin jiptzewe coba hununoñ, yuto lañan isyenilo isba tato lañan ishitzti tiempo bay chihul Comam Jesucristo.

²⁶ Yuto ta lahwi johtañenilo isyelal hune'ñetic'a ha' xin janico comul, matxa hunuxa xahanbal chu yak'ni taño comul chijaco tu'. ²⁷ Ta hac tu' toxañe chijechma yul hune' niman isya'tajil jibañ yeb k'a k'a' chitañtzenilo sunil macta ayco ishowal yîi Comam Dios. ²⁸ Yet chismañ'on hunu mac isley naj Moisés, ta ay xin cawañ maca oxwañ mac chalni tato yeli mañ'om hune' mac tu', mak'-bil ismak'lax camoj, matxa nimanc'ulal yîi. ²⁹ Hajxam mac chiyahni Isc'ahol Comam Dios yeb matzet chalilo ischiq'uul Comam yul sat, chinilo ispixan Comam Espiritu Santo, Comam choñocheni. Huntেক'an mac tu' caw ec'balto isya'tajil chiay yibañ, yuto ha' ischiq'uul Comam Jesucristo t'iñbancano istrato Comam Dios, coñyanipaxico yeto Comam. ³⁰ Caw johtaj tato halbilcano yu Comam Dios, haca' ti': "Haninñehan chiwilan yîi tzet chielico anma, haninan chiwak'an ispaj selel tet,"^w ãi Comam. Chalnipaxo yul Yum Comam: "Ha' Comam Dios Jahawil chiilni yîi tzet chielico iscoñob," ãiayoj. ³¹ Caw ay ismay yet chanayo Comam Dios itzitz isya'tajil jibañ!

³² Naweti yet yalañtocanoj yet hechahni issajilk'inal yul heyamma caw heyak' techaho isya'tajil hul teyibañ.

³³ Hex ti' quexbahlaxi, heyetalax sata anma, ayex xin hul isya'tajil teyibañ yu quexcolwa yîi mac ak'lax ec'oya' yanma tu'. ³⁴ Caw tz'aypaxo hec'ul

^t10:13 Sal 110:1

^u10:16 Jer 31:33

^v10:17 Jer 31:34

^w10:30 Dt 32:35

yiñ ebnaj alaxicto yul preso, machi xin oc bisc'ulal yiñ hec'ul yet yilaxilo tzet ayex yuto heyotaj ta ec'balto isc'ulal chiak'lax teyet yul satcañ, huntেক'an machi bak'inal chilahwi.

³⁵ Yuxin machojab chebej iscawxi hec'ul, yuto niman ispaj seel chak'lax teyet. ³⁶ Niman cheyute hec'ul heyak'ni techaho isya'tajil, haxinwal chu hewatx'en tzet choche isc'ul Comam Dios cat hechahnipaxo tzet haltebilcano yul Yum Comam, ³⁷ yuto chal yul Yum Comam Dios:

Caw hanic'xañe bay chul Comam, Comam yilal yuli, caw mach chiec'to yet yuli.

³⁸ Ha' mac xacan c'ulal yul sat Comam Dios ha' ton mac mañtic'a chisbej iscawxi isc'ul yiñ Comam, yaja' wal mac chimeltzo yintaj mach chitzala isc'ul Comam yiñ,^x xi yul Yum Comam.

³⁹ Yaja' wal hañoiñ ti' mach choñimeltzo jintaj haca' ebnaj chimeltzo yintaj cat istocano yiñ isya'tajil. Wal hañoiñ ti' chicochah cocolbanil yuto xajayto yul janma yiñ Comam.

Ebnaj yayto yul yanma yiñ Comam

11 Hayet chijanayto yul janma yiñ Comam Dios, ha' chal yelapnoj ta ayco yiñ janma cochahni tzet echmabil ju, yeb xin t'iñan jecoj ta chijil yiñ huntেক'an tzet mañto chijilico yiñ. ² Ebnaj ischejab Comam ec'lena yet payxa can ebnaj c'ulal yu yayto ebnaj yul yanma yiñ Comam.

³ Yu chijayto yul janma yiñ Comam Dios, yuxin t'iñan jecoj ta yu Istzoti' Comam xin iswatx'e sunil tzet ay yul sat yibañik'inal ti' yeb satcañ. Yuxin sunil tzet watx'ebil chijil tinañ, mach yiño tzet watx'ebilxa tinaj.

⁴ Yu yayto naj Abel yul yanma yiñ Comam Dios yuxin yalte naj hune' xahanbal ec'bal c'ul sata yet naj Caín. Hac tu' yu iscancano naj c'ulal yul sat Comam Dios, ischahni Comam isxahanbal naj. Waxañca camnaxa naj Abel tu', yaja' yexñe istzotel naj jet yu yayto naj yul yanma yiñ Comam Dios.

⁵ Yu yayto naj Enoc yul yanma yiñ Comam Dios yuxin ilaxto naj satcañ yu Comam, mach yil naj camical, matxa xin hunu mac ilni naj. Chal yul Yum Comam Dios tato yet yalañto mañto chiilaxto naj satcañ tu' caw tzala Comam Dios yiñ tzet iswatx'e naj. ⁶ Yuto ta machi jayto yul janma yiñ Comam Dios mach chitzala Comam yiñ tzet chicowatx'e, yuto ha' mac choche chihitzico isc'atañ Comam Dios yilal yanayto yul yanma tato ay Comam Dios yeb ta chak' Comam ispaj tet macta yiñ sunil yanma chisayni Comam.

⁷ Yu yayto naj Noé yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin hayet yalni Comam ta chak' hune' niman yaxñab isyijen naj tzet yal Comam, yoc naj iswatx'eno hune' barco bay chicolcha naj yeb yixal yeb oxwañ isc'ahol yeb ebix alibe, waxañca xin mañto ixtaño hune' ñab tu'. Yu yayto naj Noé yul yanma yiñ Comam Dios yuxin colcha naj, wal anma xin tañilo sunil. Iscancano naj c'ulal yul sat Comam Dios, yu yayto naj yul yanma yiñ Comam.

⁸ Yu yayto naj Abraham yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin hayet yawtenilo Comam naj, caw yijem yute isba naj, isto naj sat hune' tx'o tx'otx' halbilcano yu Comam Dios ta chak'lax ismajulo naj. Waxañca xin mach yohtajo naj bay ay tx'otx', yaja' isbejcano naj iscoñob, isto naj. ⁹ Caw yayto naj yul yanma yiñ Comam Dios, isto naj ehoyo sat tx'o tx'otx' yalte Comam Dios; yaja' haca' wayañbal yu yec' naj sat tx'otx', iswatx'en naj k'ap

^x10:38 Ha 2:3-4

mantiado yatutoj. Hapxax tu' xin ebnaj c'ahole, naj Isaac yeb naj Jacob, ha' hun ebnaj yiiñ tzet yalte Comam tu' tet naj Abraham. ¹⁰Yuto naj Abraham tu' ha' hune' coñob caw c'ul yehayto isxe', ha' echmabil yu naj. Hune' coñob tu', ha' caw Comam Dios anayo ismalil, ha'tic'a xin Comam watx'eni.

¹¹Hapxax tu' ix Sara yayto ix yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin waxaïca caw ixnamxa ix yeb xin mañtic'a hunu yunin ix, yaja' ak'lax yip ix yuninwi. Ispitzc'a nich'an yunin ix yeb yichamil yuto yayto ix yul yanma ta ha' tzet chalte Comam Dios masan chiyij isba. ¹²Waxaïca caw ichamxa naj Abraham, yaj caw hantaïe anma pohchacaï yiiñ. Caw haca' isbisil tx'umel yeb arena ay isti' ha' mar, machi hunu mac chu isbisni.

¹³Sunil huntেক'an ebnaj tu' mach ischah ebnaj tzet haltebil yu Comam yet iscamto ebnaj; yaja' yu yayto ebnaj yul yanma yiiñ Comam yuxinto haca'taïe yilto ebnaj yiiñ tzet haltebilcano yu Comam tu' yiiñ nahat, caw xin tzala ebnaj yiiñ. Istxumnilo ebnaj tato toïe chiec' ebnaj yul sat yibañk'inal ti'. ¹⁴Yuxin ha' mac chitxumni haca' tu', chisyeloj ta lañan issayni hune' yehobal bay chiehi.

¹⁵Yaja' ta ha' bay titna ebnaj ha' bay ayco isnabal ebnaj, meltzomi ebnaj yintaj. ¹⁶Yaja' wal xin, ha' hune' ehobal ec'na c'ul ay yul satcaï, ha' ayco yiiñ isnabal ebnaj. Yuxin mach chitx'ixwi Comam Dios yet chalni ebnaj Comam is-Diosaloj, yuto ay hune' iscoñob ebnaj watx'ebil yu Comam.

¹⁷Yu yayto naj Abraham yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin isyije naj yak'ni hunpilan isc'ahol yiiñ xahanbalil yet yilwelax naj yu Comam Dios; waxaïca xin halbil tet naj yu Comam haca' ti': ¹⁸"Yiiñ naj Isaac chipohcha hawuninal," xi Comam. ¹⁹Yuto yohta naj Abraham tu' ta chu ispitzc'ancaï Comam Dios camom,

yuxin haca'tic'a ak'bil itzitzbocaï naj Isaac, yak'lax naj tet ismam.

²⁰Yu yayto naj Isaac yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin yalaïto yalni naj yiiñ huntেক'an isc'ulal chischah naj Jacob yeb naj Esaú yu Comam Dios.

²¹Yu yayto icham Jacob yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin hayet toxa chicam icham, yalnicanano icham yiiñ huntেক'an isc'ulal chischah isc'ahol, ha' ton naj José, yay xulno icham yibaï iswi' isk'ojoch, yak'ni tzalaho isc'ul icham yiiñ Comam Dios.

²²Yu yayto naj José yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin yet yalaïto mañto chicam naj, yalnicanano naj tato ay hune' tz'ayical ti' bay chiel ebnaj Israel sat tx'otx' Egipto. Yalnipaxo naj tato chito ebnaj Israel tu' isbajil isnimanil naj yet chiel ebnaj sat tx'otx' Egipto tu'.

²³Yu yayto ismam yeb ismi' naj Moisés yul yanma yiiñ Comam Dios yuxin hayet ispitzc'a naj yebalaxilo naj oxeib ixahaw, yuto caw c'ulch'an jilni naj. Mach xin xiw ismam naj yeb ismi' naj tet chejbanile yak' naj isreyal Egipto tato chipotx'lax niñte winaj unin.

²⁴Yu yayto naj Moisés yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin hayet icham tzech naj matxa yoché naj oco yunino ix iscutz'in naj rey Egipto tu'. ²⁵Walxinto ha' yec'ya' yanma naj yinta iscoñob Comam Dios, ha' issayilo naj sata yak'ni tzalaho yanma naj yiiñ huntেক'an tzalahilal yet yul sat yibañk'inal ti', huntেক'an pet chitaïiiloj. ²⁶Istxumnilo naj tato ec'balto c'ul yec'ya' yanma naj yu Comam Cristo sata yochen naj isk'alomal tx'otx' Egipto tu', yuto ha' yiiñ tzet chak' Comam ispajo tet naj, ha' bay ayco yanma naj.

²⁷Yu yayto naj Moisés yul yanma yiiñ Comam Dios, yuxin el naj yeb ebnaj Israel sat tx'otx' Egipto, machi xin xiw naj ta chitit ishowal naj rey tu' yiiñ naj. Caw yiiñie Comam Dios yaco isnabal naj, haca'taïe caw yilico naj yiiñ Comam,

Comam machi jilico yíi. ²⁸Yu yayo naj Moisés yul yanma yíi Comam Dios, yuxin yec'tze naj k'íi Pascua, ischejni naj txihlaxoco ischiq'uil no' me' yíi iswi' yeb yíi isc'ul ispultahil yatut ebnaj Israel, yuñe mach ispotx' naj ángel ak'om camo anma isbabel c'ahol ebnaj Israel tu'.

²⁹Yu yayo ebnaj Israel yul yanma yíi Comam Dios, yuxin ispho isba ha' mar Rojo, yec'to ebnaj yictabal ha', caw xin tajin bay ec'to ebnaj. Haxa yet yec'to ebnaj Egipto yalni, ishunban isba ha', ishik'nito ebnaj ha', iscamilo ebnaj.

³⁰Yu yayo ebnaj Israel yul yanma yíi Comam Dios, yuxin hayet lahwí hujeb tz'ayic yec' hoyon ebnaj yíi coñob Jericó yay buyna isc'ubal hune' coñob tu'.

³¹Yu yayo ix Rahab, ix tx'oj ye iswi', yul yanma yíi Comam Dios, yuxin mach cam ix yinta macta mañc'om, yuto c'ul yu ischahni ix ebnaj Israel beyc'o ilwal yíi coñob tu'.

³²¿Mactaxca hunuxa chiwalan tinañ? Caw matxam tiempo ta chinocan tzotelo yíi naj Gedeón, naj Barac, naj Sansón, naj Jefe, naj David yeb naj Samuel yeb-paxo ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.^z ³³Yu yayo ebnaj yul yanma yíi Comam Dios, yuxin ay ebnaj k'oji yíi nimeta coñob, aypaxo ebnaj watx'en istoholal yet yoc yahawil, ay ebnaj ischah tzet haltebil yu Comam Dios, ay ebnaj majchen isti' no' balam. ³⁴Ay ebnaj k'oji isbutni nimeta k'a', ay ebnaj colcha tet ch'en espada, ay ebnaj machi yip yaj hul yip ebnaj, caw xin c'ul elcanico ebnaj yíi howal, isk'oji ebnaj yíi ebnaj ak'om howal tit yul hune'xa nan coñobal. ³⁵Aypaxo ebix ix itzitzbicañ yunin yu yayo yul yanma yíi Comam Dios.

Ay ebnaj caw ya'ta yu iscami, yu mach chisje ebnaj ismañc'o' tzet chal Comam

Dios yuto choche ebnaj chiak'lax itz-itzbocañ yíi hune' k'inal mach istañbal.

³⁶Ay ebnaj ec'ya' isbahlaxi ishatelax-paxoj, ay ebnaj c'albalax yu ch'en cadena, ay ebnaj alaxicto yul preso. ³⁷Aypaxo ebnaj k'ojlax camoj, ay ebnaj c'uplaxayo yicta yu ch'en serrucho, ay ebnaj alaxico yíi ilwebal, aypaxo ebnaj ak'lax camo yu ch'en espada. Ay ebnaj nananta bay ec'le, xil no' me' yeb xil no' chiw ayco xilo isk'ap ebnaj, yak'len ebnaj meba'il yeb isya'tajil, isbahlax-paxo ebnaj. ³⁸Anma yul sat yibañk'inal ti' mach yeto ay ebnaj yec' xol, machi hunu bay caw ehayo ebnaj, walxinto ha' sat tx'otx' desierto ec' ebnaj yeb iswi'la witz yeb yulaj ch'en ñach'en, yeb yulaj tx'o tx'otx' holan ec' ebnaj.

³⁹Sunil ebnaj ti', waxañca caw c'ul isbeybal ebnaj yu yayo ebnaj yul yanma yíi Comam Dios, yaja' machi hunu ebnaj chahni tzet haltebil yu Comam Dios.

⁴⁰Yuto ayoñico yíi isnabal Comam Dios yíi hune' tzet ec'bal c'ul tu', yuxin mach yij isba tzet nabil yu Comam yíi ebnaj ischuquil, walxinto chihunico ebnaj jinta yíi istoholal.

Yíiñe Comam Jesús chijaco conabal

12 Yuxin cotxumuloj ta haca' hoy-biloñ yu sunil macta yayo yul yanma yíi Comam Dios, yuxin cobeja'wecano sunil tzet choñetantoj yeb mule choñak'ni ayc'ayoj; cat jak'ni janma colahnico yíi hune' añe bay ayoñicoj. ²Jak'aweco conabal yíi Comam Jesús, yuto ha' Comam ak'ni pitzc'aho janayto yul janma yíi Comam Dios, ha' Comam xin chitz'ajbancanoj. Yaco isba Comam yul isk'ab camical yíi te' culus, machi xin yoc yíi waxañca caw tx'ixobal hune' camical tu', yuto yohta Comam ta lahwí yec'ya' yanma tu' cat ischahni

tzalahilal. Tinañ xin tz'oñan Comam yĩi iswatx'k'ab Comam Dios.

³Yuxin txumwe yĩi tzet yu yak'ni techaho Comam Jesús isya'tajil yu anma mulum, haxinwal mach chitibayo heyu yeb xin mach chexpax teyintaj. ⁴Wax-añca ayco ip heyu hek'oji yĩi istx'ojal, yaja' mañto hunujex ti' cheyabe isya'il camical. ⁵Yaja' xin xato nahul heyu yĩi tzet chal Comam Dios jet yul Yum hañoiñ coñyuninal, bay chala:

C'ahol, machojab chiscaj hawi' yet chachiscuyini Comam Dios Jahawil. Machojab xin chañmeltzo tawintaj yet chañiscachni Comam.

⁶Yuto ha' mac xahan ay yu Comam chaco Comam yĩi istoholal. Haxa mac chischah Comam yuninaloj chayo Comam isya'tajil yibañ yu is-cuychahi,^a ñi yul Yum Comam.

⁷Chahwe isya'tajil chati Comam Dios teyibañ yu hecuychahi, yuto quexyuninalxa Comam yuxin hac tu' cheyute. ¿Tom ay hunu naj c'ahole ti' mach chicuylax yu ismam? ⁸Yaja' ta mach chayo Comam isya'tajil yu hecuychahi haca' chu Comam yĩi macta yuninalxa, chal yelapno chal tu' ta mach quexyuni-naloj, lahanex haca' niñte unin machi ismam. ⁹Conabawetij haca' yet niñte uni-noñ ak'lax cocachbanil yu comam yeb yu comi' caw xin jabe yĩi tzet yala, ¿hatom xin tzet chal Comam Dios ay yul satcañ, mach chicoyije yuñe cochahni cok'inal?

¹⁰Comam comi' tu' coñiscach hanic' tiempohal haca' yoche isc'ul, hajxam Comam Dios choñiscach Comam yu isc'u-lalo jiñ, yuñe jelcanico haca' Comam, Comam machi nino istx'ojal yĩi. ¹¹Yĩi caw yeli yet chihul isya'tajil jibañ yu cocuychahi, mach chitzala coc'ul yet chihul jibañ, walxinto bisc'ulal chulo coc'ul, yaja' lahwi tu' chak'ni istoholal

jet yeb ak'anc'ulal macoiñ bay chialax-ayo isya'tajil tu'.

Caw ay ismay ta chicobejcano jabento tzet chal Comam Dios

¹²Walex haca'tañe paxna yip hek'ab yeb heyoj, ak'we heyanna yoc yip hek'ab yeb heyoj tu'. ¹³Saywelo hune' beybale caw tohol haxinwal chiañcha heyoj, hac tu' xin matxa caw chiahcañ iscotxk'ahi.

¹⁴Aweco yĩi hec'ul heyec' yĩi ak'anc'ulal yeb sunil anma, machojab chebeybalñe istx'ojal, yuto ha' mac chibeybalñen istx'ojal mach chiyil yĩi Comam Dios. ¹⁵Caw cheyil heba, tajca ayex chebej hechahni isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chak' jet, yuto ta hac tu' tx'i'al mac chietaxto heyu, lahan haca' te' howla telaj chicam anma yu. ¹⁶Machojab hunujex ti' chexec' yĩi ixloj, yeb xin machojab hunujex cheyah isc'ulal chak' Comam Dios teyet haca' yute naj Esaú; isheltó naj issabehal yet babel c'ahole yĩi hune' sec' itah. ¹⁷Caw heyotaj ta haxa yet tzujanilxa yet yochen naj ischab ismajul yeb isc'ulal Comam Dios, haca' chiak'lax tet ebnaj babel c'ahole, matxa ak'lax tet naj, waxañca caw ok' naj sic'lebil, yaja' matxa tzet tz'aj yute' isba naj.

¹⁸Hex ti' mach hitzanojexico yĩi hunu tzet ye tu' chisje cotzabni, haca' yu ishitzico ebnaj jichmam Israel yĩi witz Sinaí, hune' witz bay caw ah xaj k'a k'a' yĩi, bay caw k'ejholiloj yeb bay caw ñirla c'uh. ¹⁹Machi xin heyabe yok' ch'en trompeta yeb istzotelpaxo Comam Dios. Hayet yaben ebnaj istzotel Comam tu', yalni ebnaj ta matxa chitzotel Comam, ^{b20}yuto machi techa hune' chejbanile yu ebnaj, hune' chalni haca' ti': "Tato ay hunu mac chayó yoj yibañ witz ti' maca hunu no nok', yilal isk'o-

^a12:6 Job 5:17; Pr 3:11-12 ^b12:19 Ex 19:16-22; 20:18-21

jlaxcamoj maca chitejlaxcamo yu ch'en lanza," xi. ²¹ Caw xiwquilta tzet yil ebnaj tu', yuxin ha' hun naj Moisés halni haca' ti': "Caw chinluyluncañan yu xiwquital," xi naj.

²² Walex ti' xaquexhitzico yíñ witz Sión, ha' iscoñob Comam Dios itzitz, ha' ton hune' Jerusalén ay satcañ. Xaquexhitzico isc'atañ ismilal ebnaj ángel cutx-anico yanico ismay Comam Dios, ²³ yeb isc'atañ macta babel yuninal Comam Dios tz'ibñebil isbi yul satcañ. Xaquexhitzico isc'atañ Comam Dios, Comam juez yeco yíñ sunil anma, yeb bay ay yanma anma c'ulxa yeb tz'ajanxa ye yu Comam Dios. ²⁴ Xaquexhitzico yíñ Comam Jesús, Comam watx'eñeyo iscab trato Comam Dios. Ha' ischiq'uil Comam Jesús tu' coñsajñen yíñ comul, ha' chik'anni nimanc'ulal jñ tet Comam Dios. Mach haca'ho ischiq'uil naj Abel, to ha' yanayo Comam isya'tajil yibañ mac potx'ni naj, ha' isk'ana.

²⁵ Yuxin nanñe heyu tajca chemañc'oto Comam Dios chitzotel jet, yuto ta huntেক'an mac mañc'onto Comam Dios yet istzotel tet sat tx'o tx'otx' ti' mach colchahi, zha' tom xin hañoiñ choñcolchahi ta chicomañc'oto Comam Dios chitzotel jet yul satcañ? Machoj. ²⁶ Yet istzotel Comam Dios yet payxa tu' caw bili tx'o tx'otx', yaja' tinañ xin chal Comam haca' ti': "Hunelxañech'an chintzotelan maññetaj xin tx'o tx'otx' ti' chiwak'bilojan, wal xin ha' hun satcañ chibilipaxoj," xi Comam. ²⁷ Hayet chalni Comam, *hunelxañech'an*, chal yelapnoj tato huntেক'an tzet chu ishec'lax yul yehobal watx'ebil yu Comam Dios, chihец'laxiloj cat istañtelaxiloj, yuñe iscancano huntেক'an tzet mach chu ishec'laxi.

²⁸ Hac tu' tzet ak'bil jet yu Comam Dios, hune' yet joc yul isk'ab, mach chu

ishec'laxi. Yuxin jak'awe yuch'andiosal tet Comam Dios yíñ hune' tu', cat jinayo coba tet Comam yíñ sunil janma, haca' caw choche Comam. Xiwojoñwepaxo tet Comam. ²⁹ Yuto Comam Dios lahan haca' k'a k'a' chisje istañilo sunil tzet ye tu' yu.

Huntek'an yilal iswatx'en yuninal Comam Dios

13 Machojab chebej hexahanñen heba hununex, yuto heyuñtaxa heba yíñ Comam, hacpax tu' ebix ix xachahni Comam heyanabxapaxo ebix. ² Machojab chenahuliñeto heyak'ni bay chiway mac chiec' tec'atañ, yuto ay mac ti' ak'ni bay chiway yet anmahil, machi xin yohtajoj tato ángel ebnaj ec' isc'atañ.

³ Machojab chenahuliñepaxto ebnaj ayicto yul preso, hacojtm ha' hunex ayexico preso yinta ebnaj. Nawepaxti macta chiak'len isya'tajil, yuto hexxataxcapaxo cheyak'le isya'tajil.

⁴ Hayet cheyik'ni heyetbi, ayojab yelapno mohyilal yul hesat; yíññeojab heyetbi cheyaco heyanma, yuto ha' mac chiixli yeb chiwinajli, chia y isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Yebpaxo ha' mac mañto chimohyi cat issayni ismul, chiaypaxo isya'tajil yibañ yu Comam Dios.

⁵ Machojab cheyaco heyanma yíñ ch'en melyu. Ak'we tzalaho hec'ul yíñ tzet ay yul hek'ab, yuto chal Comam Dios yul Yum: "Machi bak'inal chexinnahuliñetojan yeb chexinbejcanojan,"^c xi Comam. ⁶ Yuxin sunil janma chijalni haca' ti':

Ha' Comam Dios Jahawil chicolwa wiñan, yuxin mach chinxiwan yíñ istx'ojal choche anma iswatx'e wiñan,^d coñchi.

^c13:5 Dt 31:6, 8; Jos 1:5 ^d13:6 Sal 56:3-4, 9-11

⁷Machojab chenahuliëto ebnaj chi-ijbali teyiï yeb ebnaj halni Istzoti' Comam Dios teyet. Txumwec'anab yiï isbeybal ebnaj masanto yet iscamto ebnaj. Haca'ojab yanico yanma ebnaj yiï Comam Dios hacojab tu' heyánico heyánma yiï Comam.

⁸Comam Jesucristo hune'ñetic'a ha' Comam, ha' Comam yet payxa, ha' Comam tinaï, ha'paxo Comam yiï sunilbal tiempo. ⁹Yuxin mach cheyak' subchaho heba tet hunték'an nan cuybanile mach ohtabilo ju. Ha'ojab yiï isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chiyik' yip janma, mañtaj yiï hunték'an chejbanile yiï tzet chilolaxi, yuto hunték'an tu' matzet chijik' yiï.

¹⁰Hañoñ ti' nanxa hune' coxahanbal; ebnaj sacerdote ayco yalaï isley naj Moisés, machi yoc ebnaj yiï isc'uxni hune' xahanbal ti'. ¹¹Ebnaj yahawil sacerdote tu' chicto ebnaj ischiq'uil no nok' yul cuarto *ec'bal txahul* isbi, ha' chak'bal-ñe ebnaj yiï ismul anma; yaja' wal isni-manil no nok' tu' istxam coñob chiñuslaxi. ¹²Hacpax tu' yu Comam Jesús, cam Comam istxam coñob Jerusalén yuñe issajiñencano Comam yanma anma yu ischiq'uil.

¹³Yuxin elojoñweto haca' bay ilaxilto Comam istxam coñob tu', ha' chal yelapnoj ha' hunoñ chiak'lax elo cotxixobal yinta Comam. ¹⁴Yuto mañtaj yul sat yibañik'inal ti' ay hune' cocoñob ay yiï hunelñe, wal xin ha' hune' cocoñob ay yiï sunilbal tiempo ha' bay ayto janma.

¹⁵Yuxin jala'we c'ulla tzoti' yiï Comam Dios sunilbal tiempo yu Comam Jesucristo. Ha' hune' coxahanbal chijak' tet Comam, ha' ton cobitien Comam yu coti'. ¹⁶Machojab chenahuliëto hewatx'en isc'ulal yeb hecolwa yiï tzet ayex yiï heyet anmahil, yuto hapaxo hunték'an tu' coxahanbal tet Comam Dios, caw xin chitzala Comam yiï.

¹⁷Yijewe yiï tzet chal ebnaj chiijbali texol, watx'ewe tzet chal ebnaj yuto ha' ebnaj chexiptzeni, yeb xin ha' ebnaj chihalni tet Comam Dios yiï tzet chewatx'e. Yuxin aweco yiï hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal yiï tzalahilal chitak'wi ebnaj teyiï tet Comam, mach yiïño bisc'ulal, ta mach xin mach chechah isc'ulal.

¹⁸Hañoñti'añ c'ul cobeybalaï, machi istx'ojal nabil juhaï. Txahlañwe jiñaï yuto chijochehañ choñec'añ yiï sunil isc'ulal. ¹⁹Ha' hune' caw yilal chink'anpaxojan teyet ta chehtxahlí wiñan tet Comam Dios, haxinwal ta hac tu' chiel yiï isc'ul Comam, chinapnihan quexwila'an yiï añe.

K'anlax isc'ulal yibaï ebnaj juñtaj yeb ebix janab

²⁰Ha'ojab Comam Dios yahawil ak'anc'ulal yeb ak'ni itzitzbocaï Comam Jesús xol camom, Comam cotañemal yeb xin t'iibancano istrato Comam Dios mach istañbal yu ischiq'uil. ²¹Ha'ojab Comam Dios tu' chiak'ni hehelanil hewatx'en sunil isc'ulal, haxinwal chewatx'e tzet chal isc'ul Comam cat iswatx'en Comam tzet choche isc'ul jiï yu Comam Jesucristo. ¡Jak'aweco ismay Comam Dios yiï sunilbal tiempo! Hacojab tu'.

²²Hex wuñtaj hex wanab, chink'anan teyet niman cheyute hec'ul yuto hanc'ñe hecuybanil chiwatojan teyet yul hune' incartati'an. ²³Chiwaltojan teyet ta xabejtzolax juñta Timoteo. Ta pet chul naj inc'atañan chito naj wintajan yet chintohan quexwilnojan.

²⁴Halwe tet ebnaj chiijbali teyiï ta chil isba ebnaj yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam. Ebnaj juñtaj yeb ebix janab ay yul ismajul Italia ti' chalto ebnaj ta cheyil heba yiï hecawil.

²⁵Yak'abayo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul teyibaï hesunil. ¡Hacojab tu'!

ISCARTA NAJ SANTIAGO

Yichebanil iscarta naj Santiago

1 Hanin Santiago inti'an, ischejab Comam Dios yeb Comam Jesucristo wehan. Chiwaltojan teyet cheyil heba yiñ hecawil, hex cablahoñeb majan wet coñob Israel, hex pujanexto yul sat yibañk'inal ti'.

Hune' helanile chak' Comam Dios

²Hex wuxtaj, hex wanab, hayet chihul sunil ilwebal teyibañ, caw ak'we tzalaho hec'ul sic'lebil. ³Heyohtaj ta hayet chul ilwebal teyibañ yu yillaxi ta ayco Comam Dios yipo heyanna, hac tu' chu hecuyni istecha ilwebal heyu. ⁴Yilal helahnico heyak'ni heyanna istecha heyu, hac tu' chu hech'ib yiñ yet Comam Dios, yeb xin tz'ajan chexelcanico yiñ isc'ulal Comam, hac tu' xin matxa nich'ano tzet mach tz'ajanojex yiñ yet Comam.

⁵Tato ay hunujex mañto tz'ajano hehelanil, k'anwe tet Comam Dios, cat yak'ni Comam teyet, yuto mach chismale Comam yak'ni tet macta chik'anni. Chak' Comam tet, yaj mach chalico Comam yiñ sat mac bay chak' Comam hune' tu'. ⁶Hayet chicok'anni cohelanil tet Comam, cok'anawe yiñ sunil janma. Machojab chicabcon janma, yuto ha' mac chicabcon yanma, lahan haca' ha' mar ch'ec' jobla yu jak'ek'; nanantaxañe bay chitocanicoj. ⁷Ha' mac hac tu' yeco, tajca ch'ec' yiñ isnabal ta ay tzet chischah tet Comam Dios Jahawil. ⁸Yuto nan ch'ec' yiñ isnabal tinañ, nanxapaxo ch'ec' yiñ isnabal hecal, hac tu' xin mach t'iñano yeco yiñ isbeybal.

⁹Tato ay hunu juñtaj maca hunu janab ya'ta yehi, yilal yak'ni tzalaho yanma yiñ Comam, yuto ay yelapno ye yul sat

Comam Dios. ¹⁰Hacpax tu' ebnaj juñta yeb ebix janab k'alom, tzalahojabi yet chiilaxayo yu Comam Dios, yuto ha' mac k'alom lahan haca' isxumaquil te' telaj machi nahatli. ¹¹Yuto hayet chi'ahilo tz'ayic cat ispohcañ yip k'a', chitajilo te' telaj, cat yay hona isxumaquil te', hac tu' xin matxa c'ulch'ano jilni te'. Haca' ishowayo isxumaquil te' telaj tu', hac tu' isc'ayayo ebnaj k'alom yet chiscutxban ebnaj isk'alomal yul sat yibañk'inal ti'.

Ilwebal yebej isya'tajil

¹²Sak'al yet mac chitecha ilwebal yu, yuto hayet chilahwi istecha ilwebal yu hune' mac tu', chak' Comam hune' is-paj selet tet, ha' ton hune' isk'inal mach istañibal, ha' ton hune' corona haltebil yu Comam tet mac chitzala yiñ Comam. ¹³Hayet choñmontelax cowatx'en hunu istx'ojal, machojab chijala ta ha' Comam Dios choñmonten cowatx'en hune' tu', yuto Comam mach chu coñismon-ten cowatx'en hunu istx'ojal, machipaxo tzet chimonten Comam yu yanico ismul. ¹⁴Wal xin, ha' istx'ojal ayco jiñ ha' choñmonteni, cat coñyinito yiñ istx'ojal. ¹⁵Ta chijaco janma yiñ istx'ojal aytic'aco jiñ, yiñ chipitzc'ati comul. Haxa yet chich'ib hune' istx'ojal yul janma tu', cat yul hune' camical jiñ.

¹⁶Wuxtaj wanab, hex caw xahan ay wuhan, mach cheyak' subchaho heba. ¹⁷Sunil tzet c'ul yeb sunil tzet tz'ajan yehi tet Comam Dios chicochah. Ha' Comam watx'eñe sunil tzet chimujli yul sat-cañ. Ha' huntেক'an tu' xin chishel isba, wal Comam Dios, hune'ñetic'a ha' Comam. ¹⁸Yuto el yiñ isc'ul Comam yak'ni cok'inal mach istañibal yu Istzoti' caw yeli, hune' yak' jet yet cochahni yul janma. Yu hune' tu' xin, hañoñ caw babeloñ sata sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios.

Yilal coyijen tzet chal Istzoti' Comam Dios

¹⁹ Wuřtaj wanab, hex xahan ay wuhan, naweti huntেক'an chiwalti'an. Hajbawe hetxiquin heyabeni; mach comono cheyal hunu tzet ye tu' yĩ añe, mach comono chitit hehowal. ²⁰ Yuto yet chitit cohowal, mařtaj tzet choche Comam chicowatx'e. ²¹ Yuxin bejwecano sunil istx'ojal yeb sunil ismachiswalilal caw chipoh yul yibaĩk'inal ti'. C'ulch'anojab chu hechahni Istzoti' Comam Dios challax teyet, hune' tz'unbilxa yul heyanna yu Comam, yuto ha' chexcolni tet sunil istx'ojal.

²² Machojab toĩe chijabe Istzoti' Comam, wal xin yilal coyijeni. Yaj tato toĩe chijabe tzet chala, mach chicoy-ijepaxoj, haĩ-caw-oĩ chijak' subchaho coba. ²³ Ha' mac chi'aben Istzoti' Comam Dios, mach chiswatx'epaxo tzet chala, lahan haca' hunu mac chiyil sat yul ch'en espejo, ²⁴ yaja' lahwi yilni sat tu', caw yĩ añe chito nahul yu tzet yillax sat. ²⁵ Wal mac mach chito nahul Istzoti' Comam Dios yu, to caw chaco yĩ isc'ul yĩ hune' tzet chabe tu' cat isyijeni, caw sak'al yet; ha' Istzoti' Comam tu' choĩbejtzonilo yul isk'ab ismachiswalilal.

²⁶ Ta ay hunu mac yijem yĩ tzet chal Comam Dios yalni, yaj ta mach chak' cacha' isti' yĩ istx'ojal, ha' hune' anna tu' chiyak' subchaho isba ischuquil. Hac tu' xin nabaĩe chala tato yijem yĩ tzet chal Comam Dios. ²⁷ Yaj ta choĩcolwa yĩ nĩxte unin mach ismam, mach ismi', yeb yĩ ebix camnaxa yichamil, cat xin copohnilo coba yĩ istx'ojal yul sat yibaĩk'inal ti', wal tu' caw laĩan coyijen tzet chal Comam Dios Mame.

Lahanĩehojab coxahanĩen anna

2 Hex wuřtaj, hex wanab, hex xahechah Comam Jesucristo yul heyanna, Comam caw ay yelapno yehi, lahanĩehojab hexahanĩen heba hesunil. ² K'inalo ta cutxanexicoj cat yapni hunu naj k'alom, caw c'ul yehico xil isk'ap yeb xin ayco hunu isjolk'ab naba oro. Caw xin c'ul chu hechahni naj, cat heyalni tet naj: "Tz'oĩyaĩ yibaĩ hune' řila caw c'ul ti'," ta quexchi. Lahwi tu' xin cat yocpaxapno hunu naj caw meba', caw xilxa xil isk'ap aycoj, cat xin heyalni tet naj: ³ "Wal haliĩ bey tu'," maca "Ayaĩ tz'oĩno sat tx'otx'," ta quexchi. ⁴ Ta hac tu' cheyute, mach lahano chexahanĩe ebnaj juřtaj yeb ebix janab. Ha' xin chalniloj ta tx'oj chenaco yĩ heyet annahil.

⁵ Hex wuřtaj, hex wanab, txumweloj tato ha' Comam Dios sic'nicaĩ anna meba' ay yul sat yibaĩk'inal ti' yu yak'ni Comam isk'alomal tet yĩ yanayto yul yanma yĩ Comam, cat ischahnipaxo yehobal bay ch'oc Comam Yahawil, hune' yalte Comam tet mac ch'ocheni. ⁶ Walexpaxo xin cheyah ebnaj meba', machi yelapno ebnaj yul hesat. řMac annahil chexetani, cat quexyinito sata naj alcal? Ha' ton ebnaj k'alom. ⁷ řTom mach heyotajoj tato ha' ebnaj tu' tx'oj istzotel yĩ Comam Jesucristo ayxaco yul janma?

⁸ Ta caw yeli cheyije isley Comam Dios haca' yalni Yum Comam bay chala: "Xahan cheyil heyet annahil haca' heya'il-ĩen heba," řicanoj. Ta hac tu' cheyute caw c'ul heyecoj. ⁹ Yaj ta mach lahano chexahanĩe heba, cheyaco hemul, cat hecanpaxcano tx'ojal tet isley Comam Dios.

¹⁰ Ta chijala ta sunil ley chicoyije, yaja' ta ay hunuxa chejbanile mach chicoyije, chijaco comul yĩ sunil ley haca' tu'. ¹¹ Yuto ha'tic'a Comam Dios halni:

“Mach chexixli, mach chexpotx'wipaxo camo anma,” xi Comam. Yuxin ta ay mac mach chiec' ixloj, yaja' ta chispotx' camo yet anmahil, chiyaco ismul tet ley haca' tu'.

¹² Yuxin nanñe heyu yiñ tzet cheyala', yeb yiñ tzet chewatx'e, yuto yilal yix-taiñwiti yu hune' ley yet Comam Jesucristo. Hune' ley xacoñbejtzonico yiñ cowatx'en tzet choche Comam Dios.

¹³ Ta mach chitz'ay coc'ul yiñ jet anmahil, mach chitz'aypaxo isc'ul Comam jiñ yiñ hune' tz'ayic yet chiyilni Comam Dios yiñ tzet chielico anma. Yaj tato chitz'ay coc'ul yiñ jet anmahil, chitz'aypaxo isc'ul Comam jiñ.

Mach toñeojab choñtzoteli yilal cowatx'en tzet chijala

¹⁴ Hex wuxtaj, hex wanab, tzet chaliloj ta ay mac ayco yanma yiñ Comam yalni, yaj ta machi nich'ano isc'ulal tzet chiswatx'e, ¿tom xin chicolchahi yu ayxa yanma yiñ Comam yalni? ¡Machoj! ¹⁵ K'inalo ta ay hunu juñtaj maca hunu janab machi xil isk'ap, maca matzet chislo, ¹⁶ cat heyalni tet: “Chawil haba, c'ul chawute hak'uxni haba, wa'an yiñ caw c'ul,” ta quexchi. Matzet xin cheyak'paxo tet, ¿tzettaxca chalilo hune' tu'?

¹⁷ Yuxin ta ayex cheyala ta ayco heyanna yiñ Comam, machi xin chewatx'e isc'ulal, nabñe cheyala ta ayco heyanna yiñ Comam Dios. Ha' xin chalniloj ta camomex yul sat Comam.

¹⁸ K'inalo ta ay hunu mac chihalni: “Ayco wanmahan yiñ Comam.” Haxa hunxa mac xin chalpaxoj: “Isc'ulaliñe chinwatx'e'an.” Chiwalan teyet, mach ayoco Comam Dios yipo heyanna ta mach chewatx'e isc'ulal. Wal xin chinmahan teyet ta ayco Comam Dios yipo wanmahan yu chinwatx'ehan isc'ulal.

¹⁹ Hex ti', cheyayto yul heyanna tato hune'ñech'an Comam Dios. Caw

c'ul hune' tu', yaj maññetaj hune' tu' yilal yehi. Hacpax tu' ebnaj ischejab naj matzwalil, yohta ebnaj tato hune'ñech'an Comam Dios. Caw xin chiluyluncañ ebnaj xiwquilal yet chisnaniñe ebnaj Comam. ²⁰ ¡Tzet hesucal! Cheyala ta ayco heyanna yiñ Comam, machi xin chebeybaliñe tzet choche Comam. Ha' xin chalniloj ta machi heyanna yiñ Comam.

²¹ Naweti yiñ jichmam Abraham; isyije icham yinito isc'ahol yiñ xahanbalil. Yu tzet iswatx'e icham tu', yuxin occano icham c'ulal yul sat Comam Dios. ²² Hac tu' xin chu johtañeniloj ta yaco yanma icham Abraham yiñ Comam Dios, yuto isyije icham tzet ak'lax iswatx'e, hac tu' xin yu isyenicanilo isba ta ayco yanma icham yiñ Comam Dios. ²³ Hac tu' yu yini isba yiñ tzet halbilcano yul Yum Comam Dios bay chala: “Caw yaco yanma icham Abraham yiñ tzet yal Comam Dios, yu hune' tu' xin cancano icham c'ulal yul sat Comam,” xicanoj. Yuxin yacanico Comam icham Abraham tu' yamigohoj. ²⁴ Yuxin nachaojabilo heyu tato choñcancano c'ulal yul sat Comam Dios yu tzet chicowatx'e, maññetaj yu janico janma yiñ.

²⁵ Hac tu' yupaxo hune' ix ix tx'oj ye iswi', Rahab isbi. Cancano ix c'ulal yul sat Comam Dios yu yak' ix bay way ebnaj ischejab Comam, yeb xin nanxa behal bay ischejto ix ebnaj yuñe mach chitzabcha ebnaj. ²⁶ Haca' hunu nimanile matxa yanma ayictoj, camomxa, hac tu' ye hunu mac chihalni ta ayco yanma yiñ Comam Dios, mach chisyijepaxo tzet chal Comam, nabañe hune' tu'.

Ismul jak'

3 Hex wuxtaj, hex wanab, mach comono cheyochecho heyoc cuywawomal, yuto heyohatj ta hañoiñ choñcuywahi caw ec'balto chiilax yiñ tzet chicowatx'e. ² Cosunil ayto niñtixa

cotx'ojal yíiñ tzet chicowatx'e, yaja' ta ay mac mach ch'aycay yíiñ istzoteli, ha' hune' mac tu' caw c'ul, yuto chupaxo isk'oji iscachni sunil isnimanil yíiñ istx'ojal.

³ Chijacto ch'en freno yul isti' no' cheh yuñe isyijen no' tzet chijoche. Hac tu' xin sunil isnimanil no' chito bay chal coc'ul. ⁴ Hactic'apax tu' te' barco caw nimej te' yaj waxañica chul tiñna jak'ek' yíiñ te' yaj hañeñ'an nich'an timón chis-bak'o naj piloto ha' bay chisyije te', cat isto te' bay chal isc'ul naj. ⁵ Hac tu' ye nich'an jak' ti', caw nich'anch'an yaj caw cañye sic'lebil, haca' hunu nich'an tz'it k'a' chu isiñusnilo huno niman k'eptalaj. ⁶ Hac tu' ye jak' ti', lahan yeb k'a k'a', mach isbi hanta istx'ojal ayco yíiñ; yetbi conimanil yehi yuxin sunil conimanil chu yetaxto yu. Hune' k'a k'a' tu', haca'tic'a yul hune' niman k'a' mach istañbal chitit isk'ak'al, hac tu' xin chu yetaxcanto sunil cobeybal.

⁷ Hañon anma hoñ ti' choñk'oji cocuyni sunilej no' xol telajil nok'; no' ch'ic, no' laba yebej no nok' ay xol ha' mar. ⁸ Yaja' wal jak' ti' xin, mach choñk'oji cocuyni. Lahan yeb huno istx'ojal mach chak' cacha' isba, lahan haca' veneno choñak'ni camoj. ⁹ Ha'tic'a jak' ti' xin, chalni c'ulla tzoti' yíiñ Comam Dios Mame, ha'tic'a xin chihalni tzoti' tx'oj yíiñ jet anmahil watx'ebil yu Comam Dios. Ha' anma tu' xin, yechel Comam yehi. ¹⁰ Yul coti' ch'elti tzoti' c'ul, yultic'apaxo coti', ch'elpaxti tzoti' tx'oj. Wal xin wuxtaj, wanab, mach cheyute heba haca' tu'. ¹¹ Haca' hunu isnuk' ha ha' tinañ, mach chiahilo ha ha' chi' yeb xin ha ha' c'ah. ¹² Hapax tu' hunu yoj te' higo, mach chu yak'ni te' sat te' aceituna, yeb hunu yoj te' uva mach chu yak'ni te' sat te' higo. Hac tu' ye isnuk' hunu ha ha', mach chu yahilo ha ha' chi' yeb xin ha' c'achi'.

Cohelanil chitit tet Comam Dios

¹³ Ta ay hunu mac texol caw ay isna-bal yeb xin caw ay ishelanil, isyebabilo yíiñ isc'ulal chiswatx'e, yik'abayo isba yu hune' ishelanil tu'. ¹⁴ Yaj ta ayñetic'aco chichonc'ulal caw c'ah yul heyanna, yeb xin chewatx'e istx'ojal yíiñ heyet anmahil, cat xin heyalnipaxo heba c'ulal, wal xin caw lek'ti' hex. ¹⁵ Matxa taj tet Comam Dios chitit hune' yitz'atil wi'e tu', to yetxa sat yibañik'inal ti' yehi, yetxa anma ye hune' yitz'atil hewi' tu', yíiñ naj matzwali chitita. ¹⁶ Ta aytoco chichonc'ulal jiiñ, yeb xin ta hañonñe chijoche ch'oc cowinajil, ta hac tu' mach lañano cobelwi yíiñ istxolal, caw xin ayto sunil istx'ojal jiiñ.

¹⁷ Ta tet Comam Dios chitit cohe-lanil, matxa choñec' yíiñ istx'ojal, wal xin choñec' yíiñ ak'anc'ulal. C'ulch'an chijute coc'ul, cat istz'ay coc'ul yíiñ jet anmahil, lahanpaxo jet anmahil yul cosat, yeb xin istiñanilñetic'a chijala. ¹⁸ Ta ak'anc'ulal chicowatx'e, chicochah ispaj, ha' ton istoholal.

Mach chu heyetbiñen heba yeb istx'ojal

4 ¿Bay chititico nimeta howal yeb xin niñte howal texol? Wal xin yu huntak'an istx'ojal chimunla yul heyanna yuxin cheyak'le howal. ² Hex ti' tzijxañe tzet ye tu' cheyocheco, yaj mach chek'oji yíiñ, yu hune' tu' xin chiec' yul hewi' hepotx'wahi, yeb xin chichiwaco hec'ul yíiñ mac ay tzet aya. Yu mach chu yoc heyetoj, yuxin ch'ah howal texol. Wal xin mach ch'ak'lax teyet tzet cheyoche tu' yu mach chek'an tet Comam Dios. ³ Waxañica chek'ana, yaj mach ch'ak'lax teyet yuto mach c'ulo chu hek'anni, yuto yu heyetano yíiñ istx'ojal cheyoche.

⁴ Hex ti', caw mach yijemojex, yuto caw cheyocheto heyoc hewatx'en tzet

ye tu' tx'oj ay yul sat yibañk'inal ti'. Yu hune' tu' xin, chexoccano howal yii Comam Dios. ⁵Tajca ch'ec' yii hena-bal tato machi nich'ano tzet yelapno ye Istzoti' Comam Dios tz'ibñebilcano yul Hum, bay chala: "Ha' Comam Dios añe-canico Comam Espiritu Santo jii, Comam Espiritu tu' xahan ayoñ yu, yuxin choche Comam ta hañe Comam chix-ahañe,"^e xiayoj. ⁶Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuxin chicolwa Comam jii. Chalnipaxo yul Yum Comam haca' ti': "Chitit ishowal Comam yii anma caw lek'ti' chute isba. Walpaxo mac chiyo isba xin, caw chitzala Comam Dios yii,"^f xiayoj.

⁷Yuxin yijemojab chijute coba tet Comam Dios, cat copahnito naj matzwalil, hac tu' xin ch'elcañ naj jet. ⁸Hitzo-joñweco isc'atañ Comam Dios, haxin-wal chihitzico Comam coc'atañ. Hex mulum, tacobab hec'ul teyii yu istx'o-jal chewatx'e, yuto caw yilal hesajien heyanma yul sat Comam Dios. Haca' hex chito heyocheto yet yul sat yibañk'inal ti', cat hexahaniñenpaxo Comam heyalni. ⁹Ocojab bisc'ulal yii heyanma, tacobab hec'ul yet chenanitij. Ok'añwe sic'lebil yu hemul hex caw xaquextzebi yu heyochen istx'ojal. Ocañwe yii ok'il hex caw chextzala sic'lebil yii tzet chak' hune' yul sat yibañk'inal ti', meltzaiñweco yii bisc'ulal. ¹⁰Iweyo heba tet Comam Dios, hac tu' xin chexilaxcañ yu Comam.

Machojab cheyalle hek'umal

¹¹Hex wuxtaj, hex wanab, mach cheyalle hek'umal hunujex, yuto ta ay mac chihalni isk'umal yuxtaj maca yanab, lañan yalni isk'umal chejbanile yet Comam Dios. Maca ta cheyala ta mach c'ulo yeco hunu heyuxtaj maca heyanab, lañan heyalni tato chejbanile

yet Comam mach c'uloj. Hac tu' xin lañan heyanico heba juezal yii chejbanile yet Comam tu', mach xin lañano hey-ijeni. ¹²Ha' hune' mac ak'ñe chejbanile tu', ha'tic'a xin ayco juezal. Ha' xin chu yak'ni colbanile yeb xin chu coñyanico yii isya'tajil. Wal hunujoñ xin machi yu joc jilno tzet chielico hunu juxtaj maca janab, yuto hañc'añe Comam Dios chu yilni tzet chielicoj.

Mach johtajo tzet jeco hecal cabe

¹³Abewecanojex cheyal haca' ti': "Yet hecal maca yet cabe choñito munil yul hune' niman coñob yii hunu habil. Ha' bey tu' xin chijaco hunu niman cotxoñ, hac tu' xin caw niman comelyu chicutxba," quexchi. ¹⁴Yaja' mach heyochta tzet heyeco yet hecal maca cabe. Sak'al heyalni, yaja' cocawil yul sat yibañk'inal ti', lahan yeb niñte moyan, toñe chisye isba hunep cat isc'aycañ. ¹⁵Ha' hune' wal heyalni: "Ta chiel yii isc'ul Comam Dios Jahawil, ayñetic'a cocawil, chicowatx'e hune' ti' maca hune'xa tu'," ha' hune' tu' wal heyalni. ¹⁶Yaja' hex ti', mach haco tu' heyalni, to ha' hune' cheyala: "Chicowatx'e hune' ti', cat cowatx'en hune'xa tu'," quexchi yul heyet hechuquil. Ha' xin chalniolj ta mach cheyiyo heba tet Comam Dios. Caw xin tx'oj hune' tu' yul sat Comam.

¹⁷Ta johtaj ta c'ul cowatx'en hunu tzet ye tu', tzujañ tu' xin mach chicowatx'epaxoj, chijaco comul yul sat Comam Dios.

Tzet ch'elico ebnaj k'alom

5 Hex k'alom hex ti', abewecanoj. ¹Ok'añwe yii caw ip teyii yuto lañan yul istimpohal bay ch'ec'oya' heyanma! ²Sunil hek'alomal lañan isk'a-toj yeb xin xil hek'ap holquiñtaxañe yu no' ih. ³Sunil hemelyu tenbabilx-

ato tu' xin, ayxa isk'uxewal ch'en, ha' chiñuswaho teyiñ yul sat Comam Dios cat quexistañizeniloj, haca' istz'ato hunu tzet ye tu' yul k'a'. Ha' hek'alomal tenbabil heyu tu', ha' ch'oco ak'oc'ule teyiñ yiñ islahobal tz'ayic. ⁴Hanta istohol ebnaj hemunlawom mach heyak' yiñ hemunil. Ha' hune' tu' xin chitit istz'ac'ti'al teyibañ, yuto xayabe Comam Dios yel yaw ebnaj munlawom tu', Comam yahawil yiñ ebnaj ángel ay satcañ.

⁵Hex k'alomex ti', caw xaheyak' yoché heyánma yul sat yibañk'inal ti', yiñ sunil tzet cheyoché, yuxin caw bak'ichexxa. Haca' no' wacax caw bak'ich, lañanxa yapni istiemphal ispotx'laxi. ⁶Hex k'alomex ti' checawxeco ismul anma yibañ, hunték'an isc'ulalié chiswatx'e. Cheyak'nipaxo camo ebnaj yu mach chu iscolni isba ebnaj teyet.

Nimanojab cheyute hec'ul masanta yet chul Comam Jesucristo

⁷Hex wuxtaj, hex wanab, niman cheyute hec'ul masanto yet chul Comam Jesucristo, haca' chu hunu naj munlawom niman isc'ul naj yechman yoc ha' ñab. Nimanpaxo chute isc'ul naj yechman yelilo sat istz'unub. ⁸Hacobjab tu' cheyute, nimanobjab cheyute hec'ul. Liñbawe heba yiñ Comam, yuto toxa chul Comam.

⁹Wuxtaj, wanab, mach chexoc ak'oc'ule teyiñ hununex, haxinwal yet ch'apni istz'ayical yillaxi tzet chexelicoj, mach hemul ch'ilcha yu Comam. Yuto ha' Comam alcal yecoj, cawilxa yeti Comam.

¹⁰Wuxtaj, wanab ha' ebnaj ischejab Comam Dios halni Istzoti' Comam yet payat techá yu ebnaj yijlen isya'tajil, caw aypaxo isnimanil isc'ul ebnaj; yuxin techahobjab heyu haca' yak'le ebnaj tu'. ¹¹Ha' mac ay isnimanil isc'ul istecha isya'tajil yu, caw sak'al yet yul cosa-tañ. Hex ti' xaheyabe yiñ tzet yu istecha

isya'tajil yu naj Job, heyabenpaxoj tzet yu iscolwa Comam Dios yiñ naj yet tzu-janxa, yuto caw c'ul Comam Dios yeb xin chitz'ay isc'ul Comam yiñ anma.

¹²Wal xin hex wuxtaj hex wanab, ay hune' caw yilal yehi, ta ay tzet choche hec'ul cheyala mach cheyak' binaho sat-cañ maca tx'o tx'otx' maca hunuxa tzet ye tu' yak'ni isba yiñ tzet cheyala. Hayet cheyalni *ho'* yelobjab cheyala. Hayet cheyalni *machoj*, machobjabi; haxinwal mach chexyato Comam yiñ isya'tajil.

¹³Ta ay hunujex bisc'ulal heyehi, ocañwe txahloj. Taca tzalahilal heyé xin, bitñewe Comam Dios. ¹⁴Ta ay mac ya'ay, yawtehab ebnaj anciano yet iglesia. Haxa ebnaj anciano tu' xin, chitx-ahli yiñ, cat ismasnico ebnaj aceite yiñ mac ya'ay tu' yiñ isbi Comam Jesucristo Jahawil. ¹⁵Hayet chextxahli yiñ sunil heyánma xin, chicawxicañ hune' mac ya'ay tu'. Ta ay ismul hune' mac ya'ay tu' xin, chak'cano nimanc'ulal Comam yiñ.

¹⁶Yuxin yilal heyallenati hemul teyet hununex, cat hetxahli yiñ ebnaj juxtaj yeb ebix janab tet Comam, cat heyañchacanoj. Yuto ebnaj c'ul yul sat Comam Dios, hayet chitxahli ebnaj yiñ sunil yanma, caw niman isyaxil ch'aycáno yibañ yu Comam.

¹⁷Haca' naj Elías ischejab Comam Dios yet payat, anma naj haca' hañoiñ ti', yaja' yiñ sunil yanma naj txahli naj tet Comam Dios yuñe mach chak' ha' ñab. Yuxin mach yak' ha' ñab yicta is-cañ habil. ¹⁸Hato yet istxahlipaxo naj hunelxa yichipaxico yak'ni ñab. Hac tu' xin yak'ni sat tz'unub hunelxa.

¹⁹Hex wuxtaj, hex wanab, ta ay hunu mac texol chisheq'uilo isba yiñ Istzoti' Comam, aypaxo xin hunujex chexoc tzotelo tet yiñ yet Comam, cat ismeltzoco yul isk'ab Comam hunelxa. ²⁰Ohtañewecaniloj tato ha' hune' mac chinilo hunu naj mulum yiñ istx'ojal bay

aycoj, lañan iscolchalo hune' mac mu-
lum tu' yul isk'ab camical. Hac tu' xin

tx'i'alpaxo ismul hune' mac tu' chitañ-
cano yul sat Comam Dios.

ISABEL CARTA NAJ SAN PEDRO

Yichebanil iscarta naj Pedro

1 Hanin Pedro inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Chintz'ibñe-tojan hune' carta ti' teyet hex ayexxaco yul isk'ab Comam pujanilto yul ismajul Ponto, yeb Galacia, yeb Capadocia, yeb Asia, yeb yul ismajul Bitinia. ²Hex ti' sic'bilexxa yu Comam Dios Mame haca'tic'a yu istxumni Comam yet caw payat. Yu Yespíritu Comam, yuxin quexyacanico yetoj, yuñe heyijen tzet chal Comam Jesucristo, cat hesajbicano yu isch'iquil Comam. Yak'ab Comam tx'i'al isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

Comam Jesucristo ayco yipo janma

³Jalawe c'ulla tzoti' yíi Comam Dios, ismam Comam Jesucristo. Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios jii, yuxin yak' Comam hune' cok'inal caw ac'to; ha' hune' tu' ayco yipo janma. Hune' ti' xatzujcha ju yuto itzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom yu yip Comam Dios. ⁴Xayak' Comam Dios cok'inal yu cochahni tzet c'ubabil jet yu Comam yul satcañ. Hune' tu', mach chi'etaxtoj, machi tz'il chihitzico yíi, yebpaxo xin mañtic'a chitañiloj. ⁵Yuto xajayto yul janma yíi Comam Dios, yuxin choñisc'uba Comam yu yip yuñe istzujcha apno cocolbanil t'iñanxa ye yu Comam, hune' chiyelax yet ch'apni islahobal tz'ayic.

⁶Yu hune' ti', yuxin caw choñtzalahi, waxañica yilal jec' yíiñe isya'tajil hanic'oxa tiempohal. ⁷Haca' ch'en oro, caw yilal chi'ilwelax ch'en xol k'a k'a' yuñe yilchaloj ta caw c'ul ch'en maca ta mach c'ulo ch'en. Hacoñpax tu', caw yilal choñilwelaxi, cat yilchaloj tato caw yeli ayco janma yíi Comam Dios maca mach

xin. Hayet chitecha ilwebal ju xin yu ayco janma yíi Comam, ec'bal yelapno hune' tu' yul sat Comam Dios sata ch'en oro chiilwelax tu', waxañica xin chitañilo ch'en. Yaj ta chitecha ilwebal ju, caw chitzala Comam Jesucristo jii yet chihul Comam, cat yak'ni Comam issak'alil isc'ul jet, yeb caw ay yelapno choñelcanico yul sat.

⁸Waxañica matxa heyil Comam Jesucristo, yaja' xahan ay Comam heyu. Waxañica mach lañano heyilni, yaja' cheyayto yul heyanna yíi Comam, yuxin caw chextzalacanoj. Ha' hune' hetzalahilal tu', caw c'ulch'ancanoj, machi tzoti' chik'oji yalnilo isc'ulch'anil teyet. ⁹Yuto xatzujcha apno hecolbanil heyu yu heyaco heyanna yíi Comam.

¹⁰Ebnaj ischejab Comam Dios ec'lenna yet payxa, tzotel ebnaj yíi hanta isc'ulch'anil Comam Dios chak' jet. Issayni ebnaj yíi nanc'ulal yíi caw tzet yelapno ye colbanile ti'. ¹¹Ha' Yespíritu Comam Cristo ayco yíi ebnaj, ha' ak'ni yohtañoelo ebnaj yíi tzet chu yec'ya' yanma Comam Cristo, yeb xin isc'ulch'anil chihul yet chiyijni isba tu'. Ha' ebnaj tu' issay ebnaj yila' mac hune' chal Yespíritu tu' yeb yíi tzet tiempohal chu huntেক'an tu'. ¹²Yaja' yak' Comam Dios yohtañoelo ebnaj tato ha' huntেক'an cuybanil yal ebnaj tu', mach yeto ebnaj yehi; to jet ye hañoñ ti'. Tinañ xin, xaak'lax heyohtañoelo yu ebnaj pujbanic'o Tzoti' yet colbanile yu ishelanil Comam Espiritu Santo alaxti yul satcañ. ¡Ha' huntেক'an tu' xin, caw yoche ebnaj ángel yila'!

Choche Comam Dios tato c'ul chijute coba

¹³Yuxin helanojab cheyute heba, txumwe yíi tzet chewatx'e, cawxojab hec'ul yíi isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chak' jet yet chul Comam Jesucristo hunelxa. ¹⁴Hex ti', yuninalxa Comam

Dios heyehi caw yijemex tet Comam yuxin matxa chexec' yíiñ heyochento tzettaj tx'oj hewatx'e yet yalañitocanoj, yet mañto cheyohtaño Comam Dios.

¹⁵ Wal xin ec'añwe yíiñ isc'ulal, machojab nino istx'ojal chewatx'e, yuto Comam Dios quexawteñeni, caw machi nich'ano istx'ojal yíiñ Comam. ¹⁶ Yuto chal Comam yul Yum haca' ti': "Ec'añwe yíiñ isc'ulal, machojab nino istx'ojal teyíiñ yuto haninti'an machi nich'ano intx'ojal wiñan,"⁸ xi Comam.

¹⁷ Ha' Comam Dios tu', chi'ilni tzet chielico hunun anma hatatic'a tzet chiswatx'e. Caw lahan chi'ilchati anma yu Comam, machi hunu ti' cheba'to Comam ismul. Yuxin tato chijal Comam Dios Comamoy, ayojab yelapno Comam yul cosat yulbal ayoñtoc'o yul sat yibañk'inal ti'. ¹⁸ Comam Dios xacoiñscolilo yíiñ hune' cobeybal matzet chaliloj, hune' cochah tet comam comi'. Johtaj ta cocolbanil mach lok'bilo yu tzet chitañiloj yul sat yibañk'inal ti' haca' ch'en oro yeb ch'en plata. ¹⁹ Wal xin ha' ischiq'uil Comam Jesucristo caw niman yelapnoj, ha' k'oji islok'ni colcolbanil. Ak'lax camo Comam yu yoc xahanbalil, haca' hunu no' me' machi nich'ano isya'bil, machipaxo istzaca'il.

²⁰ Nabilxatic'a hune' ti' yíiñ Comam yet mañto chiwatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Dios. Yaj wal tinañ xin xaisyecañ isba Comam Jesucristo yíiñ islahobal tz'ayic ti' yu yak'lax isc'ulal jet. ²¹ Yu Comam Jesucristo, yuxin xajaco janma yíiñ Comam Dios. Ha' Comam Dios ak'ni itzitzbocañ Comam Jesucristo xol anma camom, yak'ni isc'ulch'anil isc'ul tet. Yu Comam Jesús tu', yuxin chijaco janma yíiñ Comam Dios, cat xin iscawxipaxo coc'ul yíiñ Comam.

²² Wal tinañ xin yu xacoyije hune' cuybanil caw yel chala, yuxin sajxa ye

janma yu Comam Dios. Hac tu' xin xahan chijil ebnaj juñtaj yeb ebix janab, yuxin caw yilal coxahanñen coba yíiñ sunil janma yeb xin yíiñ sunil jip. ²³ Yuto pitzc'anajoñxa yet iscayel yaj mach yíiñ comam comi' cambahal yehi, wal xin yu Istzoti' Comam Dios pitzc'anajoñxa. Yuto ha' Istzoti' Comam caw itzitz, ayñetic'a yíiñ sunilbal tiempo. ²⁴ Yuto chiyal yul Yum Comam Dios haca' ti':

Sunil anma lahan haca' te' telaj, haxa iscañil ye xin, lahan haca' isxumaquil te' telaj tu', chitajilo te' cat ishowayo isxumaquil te'.

²⁵ Yaj wal Istzoti' Comam Dios Jahawil, ayñetic'ac'o yíiñ sunilbal tiempo,^h xiayoj.

Ha' ton xin hune' ti' Tzoti' c'ul yet colbanile halbilxa jabe'.

2 Yuxin awecano sunil istx'ojal; sunil etal, yeb xin lek'ti'al, yeb ischiwa hec'ul, yeb hehobnicañ tzoti'. ²⁻³ Ta caw yeli xaheyohtaño sic'lebil ta c'ul Comam Dios jiñ, haca'ojab yochen huno nich'an nene' yim ismi', hacojab tu' heyochen hune' cuybanile yet Comam Dios mach sombiloj, hac tu' xin cheyik' heyip yíiñ hecolbanil.

Comam Cristo lahan haca' hunu ch'en ch'en niman yelapnoj ch'ayto xe'o ña

⁴ Hitzojoñweco isc'atañ Comam Jesucristo, caw itzitz Comam. Comam Cristo tu' lahan haca' hunu ch'en ch'en caw niman yelapnoj ayayto xe'o ña. Yaja' xin k'ojbilcanilo ch'en yu ebnaj watx'emcañ ña, yaj wal xin Comam Dios sic'nicanicoj yeb caw niman yelapno ye yul sat. ⁵ Wal xin itzitz Comam Cristo, yuxin itzitzoñpaxoj yíiñ Comam, xin jak'a'we hamanil tet Comam Dios cohunico yíiñ Comam Cristo yatutoj, yeb xin coiñapaxico Comam sacerdotahal, yetxa Comam jehi. Yu Comam Jesucristo yuxin chu jak'ni

coba xahanbalil tet Comam yet chicoy-ijen tzet chala. Ha' hune' tu', caw c'ul yul sat Comam Dios. ⁶Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

Yul coñob Sión wacojan hune' mac haca' ch'en ch'en ch'ayto xe'o yipo ña. Ha' hune' ch'en ch'en tu' sic'bililo ch'en wuhan, caw niman yelapno ye ch'en. Ha' mac chaco yanma yñi hune' mac tu', mach chican yñi tx'ixwilal,¹ ñiajoj.

⁷Hañoiñ chijayto yul janma yñi Comam Cristo, caw niman yelapno ye Comam yul cosat, yaj wal mac mach chiyaco yanma yñi Comam, ha' yñi huntেক'an tu' tz'ibñebilcano yul Yum Comam bay chal haca' ti':

Ha' hune' ch'en ch'en k'ojbilcanilo yñi ismunil yu ebnaj watx'em ña, ha' ch'en caw c'ul yoc xe'o ña,¹ ñiajoj.

⁸Chalpaxo yul Yum Comam haca' ti': Ha' hune' ch'en ch'en ti', ha' bay chitxak'mo anma cat yayc'ayi,^k ñiajoj. Chitxak'mo anma yuto machi isyije tzet chal Istzoti' Comam Dios; halbilcanoj xin tato hac tu' chiyu anma tu'.

Iscoñobxa Comam Dios je tinañ

⁹Waloñ ti' iscoñobxa Comam jehi sic'-biloñxalo yu Comam, sacerdoteoñ yñi ismunil Comam Dios Jahawil, hune' niman coñob nanxa yehiloj yu Comam. Sic'biloñxa yu Comam yu joc yeto Comam yuñe joc copujbanic'o isc'ulch'anil Comam. Xacoñiyilo Comam Dios xol k'e-jholo, coñyanico xol hune' issajilk'inal caw c'ulcanoj. ¹⁰Yet payat mach iscoñobo Comam Dios heyehi, yaj wal tinañ iscoñobxa Comam heyehi. Yet payat tu', machi mac chitz'ay isc'ul tey-iñ, yaja' tinañ chitz'ay isc'ul Comam Dios tey-iñ.

Ha' coyijen tzet chal Comam Dios ha'ojab chiju

¹¹Hex wuxtaj, hex wanab, hex xahan ay wuti'an, hañoiñ ti' mach co-coñobo hune' yul sat yibañik'inal ti', toñe choñeq'ui; yuxin chintak'ecantojan teyet, mach chebeybalñe huntেক'an tzet chiyoche henimanil, yuto ha' huntেক'an istx'ojal tu' chiyak'le howal yeb janma.¹

¹²C'ulojab cheyute hebeybal xol anma mañto ohtaño Comam Dios, waxañica xin chexhallax tx'ojal tinañ haca'tañe caw ay hemul, yaja' yu isc'ulal cheye, yuxin chal ebnaj c'ulla tzoti' yñi Comam Dios yet chi'ilchati sunil anma yñi hune' tz'ayic yet chul Comam.

¹³Yuñe mach chiel ispixan Comam Dios heyu yijemojab cheyute heba tet ebnaj ayicto yul capil, hactic'apax tu' tet naj jahaw, yuto ec'na aycañ yip ismunil naj. ¹⁴Cat heyijenpaxo tzet chal ebnaj yahaw ak'bil ismunil yu naj yanico anma yñi isya'tajil yet chiyánico ismul, cat yalni ebnaj c'ulla tzoti' yñi mac c'ul tzet chiswatx'e. ¹⁵Choche Comam Dios ta caw c'ul cheyute hebeybal, ha' xin wal matzet tz'aj yala' anma tx'oj isnabal tey-iñ yeb anma ayco yñi issucal.

¹⁶Ec'añwe yñi isc'ulal yuto colbilexxa. Yaja' matolo yu xahechah hecolbanil tu' yuxin chexoc hewatx'e' istx'ojal, ¡machoj! To ischejabxa Comam Dios heyehi. ¹⁷Xiwañwe tet Comam Dios, cat xin hex-ahaniñenpaxo anma ayxaco yul isk'ab Comam. Ayojab yelapno ye heyet anmahil yul hesat, yebpaxo naj jahaw, ay-ojab yelapno ye naj yul hesat.

Yabe Comam Jesucristo isya'tajil

¹⁸Hex chejab heyehi, ayojab yelapno heyahaw yul hesat, yijewe tzet chiyal ebnaj. Yaj maññetaj tet ebnaj c'ul isnabal, yeb ebnaj caw c'ul isc'ul, wal xin

yijewepaxo tet ebnaj toñe chichichon yanma. ¹⁹Yuxin ta yu ayco conabal yíi Comam Dios, yuxin toñe choñetalaxi, machi xin comul, yaj ta chitecha ju, caw chitzala Comam Dios jii. ²⁰Yaja' ta yu hunu istx'ojal chiju yuxin choñoc yíi isya'tajil cat xin jak'ni techahoj, caw matzet chaliloj yuto comultic'a yehi. Yaj ta yu hunu isc'ulal chicowatx'e, cat yak'lax isya'tajil jila', cat jak'ni techahoj, wal hune' tu' caw niman tzet chalilo yul sat Comam Dios.

²¹Yu hune' tu' yuxin coñyawte Comam. Hayet yec'ya' yanma Comam Cristo ju, isyenicano Comam yíi tzet chu cobeybalñeni. ²²Machi nino ismul Comam yacoj, machipaxo lek'ti'al yala.^m ²³Hayet isbuchlax Comam, machi ispa-jtze. Hayet yalaxico Comam yíi isya'tajil yu ebnaj, machi yalpaxo Comam howalil. Ha' hune' yute Comam, toñe yabeñeto isba yul isk'ab Comam Dios, yuto yohta Comam tato ha' Comam Dios ch'ilni tzet ch'elico yíi istoholal.ⁿ ²⁴Ha' Comam Jesucristo ijnicanocañ comul yíi isnimanil yet iscam yíi te' culus. Hac tu' xin matxa chu yak'ni cabo isba istx'ojal jii, yuto camnajoñxalo yíi mule, hac tu' utebiloñcano yu Comam, yuxin chu cowatx'enico cobeybal yíi istoholal. Caw yabe Comam isya'tajil yíi isnimanil ju yuñe cocolcha yul isk'ab hune' yabil ayco yíi janma, ha' ton comul.^o ²⁵Hayet yalañto tu', lahanex haca' no' me' c'aynatoj, wal tinañ xin xaquexmelt-zoco yul isk'ab Comam Cristo, yuxin haxa Comam chextañeni yeb xin ha' ch'ilni heyanna.^p

Cuybanile yíi anma mohyomxa

3 Hapax tu' ex ixale hex ti', yijem cheyute heba tet heyichamil, hax-

inwal ta ayex ti' mañto chaco yanma heyichamil yíi Istzoti' Comam Dios, chistxum isba ebnaj heyu, mach yechto tx'i'al tzet cheyal tet ebnaj. ²Yuto chiyl ebnaj tato caw tohol hebeybal, yeb ta caw yijemex.

³C'ulojab cheyute heba, mañtaj het-zanten heba yíi lolo'al haca' hemamen xil hewi' yíi caw nanxa islowi, maca heyánico heyanna yíi ch'en ome maca ch'en uwe caw aycañ istohol haca' ch'en oro, yebpaxo yíi xilk'ape caw aycañ istohol, yuto mañtaj huntex'an tu' cheñwatx'enico yul sat Comam Dios.

⁴Wal xin ha'ojab isc'ulch'anil heyanna ha' cheyl hewatx'e', haxinwal caw c'ulch'anex yul sat Comam Dios. Ha' hune' hec'ulch'anil tu', ha' ton isc'ulal hec'ul yeb ak'anc'ulal yul heyanna, ha' hune' tu' machi bak'inal chietax-toj, caw ay yelapno ye yul sat Comam Dios. ⁵Hapax tu' huntex'an ebix ix yet Comam Dios yet payat, caw c'ulch'an yanma ebix yul sat Comam Dios yuto hañech'an Comam yaco ebix yipo yanma, yeb xin caw yijem yute isba ebix tet yichamil.

⁶Haca' ix Sara, caw yijem yute isba ix tet naj Abraham. Yalni ix yíi naj haca' ti': "Mam," ñi ix yíi naj. Yuxin c'ul cheyute henabal hex ixale hex ti'. Machojab hunu tzet ye tu' bay chexxiwi. Ta chewatx'e haca' tu' lahan henabal haca' ix Sara.

⁷Haquexpax tu' hex ichamile hex ti', c'ul cheyute heyanna yíi heyixal. Ohtañeweloj ta lahan ebix haca' hunu vaso nab ispohi. Ayojab yelapno ye ebix yul hesat yuto lahan cok'inal chicochah tet Comam yeb ebix. Yuxin c'ul cheyute heba yíi ebix yuñe matzet ch'oc hexol-bal yet chexoc txahlo tet Comam.

**Ay bay chijil isya'tajil
yu cowatx'en isc'ulal**

⁸Yebpaxo xin chiwaltojan hunxa ti' teyet, hunxañehojab cheyute henabal hesunil. C'ulch'anojab cheyute hec'ul, xahanojab cheyil heba hununex yuto heyuŋtaxa heba, heyanabxapaxo ebix ix yii Comam. Tz'ayojab hec'ul tey-ii hununex, chewchotañe cheyute heba. ⁹Mach chepajtze tx'oj tet mac tx'oj chiswatx'e teyii. Machica chexpohli yii mac chipohli teyii, ha' heyet c'ulch'an cheyute heyak'ni ispaj tet anma, yuto awtebilexxa yu Comam yu hechahni isc'ulch'anil isc'ul. ¹⁰Yuto chal yul Yum Comam haca' ti':

Tato ay mac choche isxahanñe hune' iscawil, yeb ta choche tzalahilaliñetic'a ch'ec' hunun tz'ayic yila', caw yilal iscachni isti', machojab chal tzoti' tx'oj yeb xin lek'ti'al.

¹¹Caw yilal ispohnilo isba xol istx'ojal, c'ulojab tzet chiswatx'e, issaya'bilo ak'anc'ulal ha'ojabñetic'a xin chiswatx'e.

¹²Yuto Comam Dios Jahawil, chitañen mac caw c'ul isbeybal, cat xin yab taxpaxo Comam istxah. Walpaxo anma machiswalil chiyute isba xin, chiscaj Comam,⁹ xiayoj.

¹³Ta hañe isc'ulal chesaya, cat hebelwi yii caw c'ul, ¿mactic'a chiutenico istx'ojal teyii? Machi maca. ¹⁴Yaj tato cheyabe isya'tajil yu isc'ulal chebeybalñe caw sak'al heyet! yuxin mach chexxiw tet hunuxa mac anmahil. Mach cheyak' cabconocañ heyanma. ¹⁵Wal xin ak'awe tzalaho heyanma yii Comam Cristo Jahawil. Ayojab yelapno Comam yul hesat. Helan cheyute heba hetak'wi tet mac

chik'amben teyet yii cuybanile bay ayco heyanma. Chewchotañehojab chu heyalni tet anma tu' yeb yii ak'anc'ulal. ¹⁶Yuxin c'ul cheyute heba, hac tu' xin ak'anc'ulaliñetic'a ye henabal, haxinwal macta tx'oj istzotel teyii yu isc'ulal chewatx'e yu ayexxaco yii Comam Cristo, chitx'ixwicañ yii lek'ti'al chal teyii.

¹⁷Caw c'ul ta yu cowatx'en isc'ulal yuxin chiec'ya' janma yaj ta hac tu' ch'el yii yanma Comam Dios, sata ta chec'ya' janma yu cowatx'en istx'ojal, nabñe hune' tu'.

¹⁸Yuto hac tu' yu iscam Comam Cristo istohlan comul yii hunelñe. Caw c'ul Comam yaj ec'ya' yanma ju hañoiñ mulumoiñ ti' yu coñyinito Comam tet Comam Dios. Ha' isnimanil Comam cami, yaja' yanma Comam machi cami. ¹⁹Hayet camom Comam tu', beyco yanma Comam yala' Istzoti' Comam Dios tet anma camom majan xol isya'tajil. ²⁰Ha' huntেক'an anma tu', mañe'on tzet yal Comam Dios yet payxa yulbal istiem-pohal yet iswatx'en naj Noé te' barco. Yet hune' tiempohal tu' caw niman yute isc'ul Comam yii anma yet yechman iswatx'i te' barco tu', yaj xin waxa-jwaññe anma colchalo xol ha ha' yul te' barco. ²¹Ha' hune' ha ha' tu' yechel-ñe ik'bil yu ha' tato choñicolchahi. Ha' yelapno ye hun tu', *choñicolchahi*, mañ-taj yu yel istz'ilal conimanil yu ha', to hayet chiahcano ha' cowi' chicoyeniloj tato c'ulxa conabal sata Comam yuto xaitzitzbicañ Comam Jesucristo. ²²To Comam yul satcañ, tinañ ayco Comam yii iswatx'k'ab Comam Dios. Ha' Comam xin ch'ijban ebnaj ángel yeb xin huntেক'anxa ay ismunil caw ay yelapno ye bey satcañ tu'.

**Munlahojiwe haca'tic'a
cohelanil ak'bil yu Comam Dios**

4 Yuxin haca' yu yaben Comam Cristo isya'tajil yíi isnimanil yet iscami, hac tu' xin chu jaben isya'tajil, yuto xacoñcam yinta Comam hañoiñ ti'; ha' ebnaj camnaxa, matxa chaco ismul ebnaj. ²Hacobjab tu' chijute coba, coyijewe tzet choche Comam Dios yulbal yet ayoiñ yul sat yibañk'inal ti'. Matxaobjab chicowax'e haca' tzet chiyocche conimanil. ³Hayet yalañito, niman tiempo quexec' hewatx'e' tzet chiswatx'e anma mach ohtañeho Comam Dios. Wal xin canobjab huntেক'an tu' tinaiñ yuto yet yalañito tu', hañech'an istx'ojal chewatx'e, cheyak'ni yub tzet yoche heyanna, chexec'paxo yíi uc'u te', cheyec'tzen nimeta k'iñ nanxa islowi, caw niman uq'ue cheyuc'canobj. Cheyini-paxayo heba tetej tioñ yahbil yu Comam Dios.

⁴Ha' ebnaj mach ohtañeho Comam Dios tu', chic'ay isc'ul ebnaj yuto matxa chebeybaliñ huntেক'an istx'ojal chiswatx'e ebnaj, yuxin chibuchwa ebnaj teyíi. ⁵Yaj wal huntেক'an anma tu', yilal istak'wicaiñ yíi ismul yet chilchati yu Comam ak'bilxa ismunil yilni tzet ch'elico mac itzitz yeb mac camnaxa. ⁶Wal xin hallax istzoti'al colbanile tet anma camnaxa tu'. Waxañca xacam anma tu' haca' iscam anma yul sat yibañk'inal ti' yet yilchati yu Comam Dios, yaja' yet yaben anma tu' hune' colbanile, ischahnicano anma tu' isk'inal haca'tic'a isk'inal Comam Dios.

⁷Lañanxa yul istieñpohal bay chitañilo sunil tzet ye tu', yuxin helanojab cheyute heba, itz'atñeobjab henani hetxahli. ⁸Yeb xin ay hunxa caw yilal yehi, ha' hexahaniñ heba yíi sunil heyanna, yuto yet xahan chijil coba chiconahuliñeto tx'i'al ismul jet anmahil. ⁹Hayet ch'apni hunu juñtaj maca hunu

janab isk'ana' bay chiwayi, sunilobjab heyanna chechahni, yaja' machobjab chexochtotelotelo yíi.

¹⁰Ak'we cheja' heba teyet hununex hatatic'a tzet munilal ak'bilxa teyet yu Comam Dios. C'ul cheyute heba yíi hemunil ak'bilxa teyet yuto nananta hemunil ak'lax yu Comam. ¹¹Ha' mac chalnico Istzoti' Comam Dios xol anma, yilalobjab ha' caw ist'iñanil Istzoti' Comam chiyala, yeb xin ha' mac chak' cheja' isba texol, iswatx'eobjab yíi sunil yip ak'bil yu Comam. Hac tu' xin chihallax c'ulla tzoti' yíi Comam Dios heyu yu tzet iswatx'e Comam Jesucristo. ¡Hallaxobjabi ta caw niman yelapno ye Comam Jesucristo! Hañe Comam yet ay yalaxico ismay yeb yip yíi sunilbal tiempo. ¡Acojab tu'!

**Ch'ec'ya' janma yuto
ayoñxaco yul isk'ab Comam**

¹²Wuxñtaj wanab hex xahan ay wuhan, mach chic'ay hec'ul yu huntেক'an isya'tajil xahul teyibañ, tajcato chena tato machi bay wal istitico huntেক'an tu'. ¹³Wal xin, caw tzalahañweñ, yuto ha' hunex cheyabe isya'tajil haca' yak'le Comam Cristo. Yuxin hayet chul Comam xol isk'ak'al yip, caw chiyik'canocaiñ yip tzalahilal yul heyanna.

¹⁴Ta chibuchwa anma teyíi yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Cristo, caw c'ul heyet, yuto Yespíritu Comam Dios caw niman yelapno ayxaco teyíi. Ha' anma tu', chal tzoti' tx'oj yíi Comam, wal hexpaxo xin cheyal c'ulla tzoti' yíi Comam. ¹⁵Ta ayex ch'ec'ya' heyanna, yaja' tañe mach yuho huno potx'wal, maca xin yu elek', macato yu hunu mule caw tx'oj, maca yu heyánico heba xol huno tzet ye tu' mach cheyoc yíi; ¹⁶wal ta cheyil isya'tajil yu ayexxaco yul isk'ab Comam Cristo, mach chectx'ixwi. Halwe c'ulla tzoti' yíi Comam Dios yuto yetxa Cristo heyehi.

¹⁷Yuto xaichico istimpohal bay ch-illax tzet chielico sunil anma, yaja' to jiñ hañoñ ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios chiichico babel, yuxin ta jiñ ch-ichicoj, ζtzettaxca xin ch'elpaxico anma mach chiyijen Istzoti' Comam yet col-banile? ¹⁸Hañoñ c'uloñxa yul sat Comam Dios ti' tx'i'al isya'tajil chul jibañ cat cocolchahi, hajxam anma caw machi yelapno Comam yul sat, yeb anma caw tx'oj isbeybal.

¹⁹Yuxin hayet chihul isya'tajil jibañ, yaj ta hac tu' ch'el yiñ isc'ul Comam Dios, caw yilal janico janma yiñ Comam, machojab chicobej cowatx'en isc'ulal, yuto ha' Comam tu' watx'eñehoñ, caw xin chiyij isba yiñ tzet chiyala.

**Huntek'an cuybanile
chi'ak'lax tet hunun anma
ayxaco yul isk'ab Comam**

5 Tinañ xin chiwaltojan huntek'an chejbanile ti' teyet hex anciano hex xol ebnaj uxtaje yul hunun coñob, yuto haninti'an anciano inpaxojan haca' hex tu'. Caw wilan yak'len Comam Cristo isya'tajil, yuxin ay wak'ni cabo inbahan inchahnihan isc'ulch'anil teyintaj, hune' chito isyebalo isba. ²Haca' hunu naj tañem me', hacojab tu' cheyute hetañen macta ak'-bilxa yul hek'ab yuto haca' isme' Comam Dios yehi. Munlahañwe yiñ sunil heyanna, haca' choche isc'ul Comam Dios, machojab yiñ lañbilal, yeb mach yuñe ch'en melyu yuxin chexmunlahi. Munlahañwe yiñ tzalahilal, elojab yiñ heyanna hewatx'eni. ³Mach yahawo cheyute heba yiñ macta chi'ak'lax hetañe. Wal xin yewe c'ulla beybale tet, haxinwal caw c'ul chutepaxo isbeybal. ⁴Hac tu' xin hayet chihul Comam iswi'e-hal jiñ hañoñ tañem anma hoñ ti', cat cochahni ispaj hune' caw nanxa yoc

isc'ulch'anil, hune' tu' machi bak'inal chilahwi.

⁵Haquex pax tu' hex tzehtaj, yijem cheyute heba tet ebnaj anciano. Chewchotañeojab cheyute heba yet chexcolwa teyiñ hununex, yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti'.

Chispahto Comam macta nime winaj chute isba, walpaxo mac chiyo isba xin, chak' Comam isc'ulch'anil isc'ul tet,^r xiayoj.

⁶Wal xin iweyo heba yalañ yip Comam Dios, hac tu' xin chexyicañ Comam yet ch'apni istimpohal. ⁷Sunil hebisc'ulal ch'oc yachno yiñ heyanna, aweco yul isk'ab Comam yuto Comam ayñetic'aco yiñ isc'ul coñiyilni.

⁸Caw helan cheyute heba, majwahañwey yuto ha' naj matzwalil, naj ayco ishowal jiñ, lahan naj haca' hunu no' balam caw ch'el yaw yet ch'ec' saywal yiñ no' me' yu chisc'uxaytoj. ⁹Pahweto naj, liñbawe heba yiñ Comam. Heyohtaj tato ha' ebnaj heyuxta yiñ Comam pujanto sunil yul sat yibañk'inal ti', lahan yilni ebnaj isya'tajil haca' hex tu'. ¹⁰Yaja' hayet chilahwi jaben isya'tajil hani'c' tiempohal ti', caw tz'ajan choñelcanico yu Comam Dios, cat xin yak'ni Comam jip yeb colliñban coba, yeb caw t'iñan choñyute Comam awteñeoñ yet-bihoj; yak'nicano isc'ulal isc'ul jet yiñ huneliñe, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. ¹¹Hallaxojabi ta caw niman yelapno isbi Comam Dios yiñ sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

**Chihallaxtoj ta chil
isba ebnaj juxta yiñ iscawil**

¹²Hune' incartahan chiwaltojan teyet ti', ha' juxta Silvano chiinitoj. Naj juxta ti' caw yijem naj sic'lebil yul insatan. Hayeb tzoti' chiwaltoti'an ha' chexibtzeni, yeb xin chiwaltojan teyet

tato xahechah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Liñbawe heba yiiñ isc'ulch'anil isc'ul Comam.

¹³Yeb ebnaj juḡta ay yul ismajul Babilonia sic'bilxalo yu Comam Dios, haca' yu quexissic'niloj, chisk'ambepaxo ebnaj hanic' heye yiiñ hecawil. Yebpaxo

naj Marcos, naj inc'aholan yiiñ isbi Comam, chisk'ambepaxo naj hanic' heye yiiñ hecawil. ¹⁴K'ambewe hanic' heye hununex yuto heyuḡtaxa heba.

Ayobjab ak'anc'ulal yul heyanna hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Acojab tu'!

ISCAB CARTA NAJ SAN PEDRO

Yichebanil iscarta naj Pedro

1 Hanin Simón Pedro inti'an, ismunla-wom Comam Jesucristo yeb xin ischejabpaxo Comam wehan. Chintz'ib-ñetojan hune' carta ti' teyet, hex xahayayto yul heyanna yii Comam Dios haca' hañoiti'añ. Ha' heyanna yii Comam tu' caw c'ulch'ancanoj haca' jan-mahañ yii Comam, yuto caw hañc'añe istoholal chiswatx'e Comam Dios yeb Cocolomal Jesucristo. ²Ak'laxojab tx'i'al isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yeb ak'anc'ulal texol yuto heyotaxa Comam Dios yeb Comam Jesucristo Jahawil.

Haca' tzet chu isbeybalñen macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios

³Yu ishelanil yip Comam Dios, yuxin xayak' Comam sunil tzet chi'ocnico ju yuñe ay cok'inal mach istañbal, yeb xin yu coyijen tzet chal Comam. Yak' Comam hune' tu' jet yet johtañeñ Comam Jesucristo, Comam coñawten yu ishelanil yeb yu isc'ulch'anil isye Comam jet. ⁴Hac tu' xin yu yak'ni Comam hune' yalte jet, huntেক'an tzet caw c'ulch'ancanoj yeb caw ay yelapno yehi. Yuñe huntেক'an tzet yalte Comam tu', yuxin chicochah cok'inal yii isk'inal Comam, hac tu' xin yu cocolchalo yul isk'ab isyahbetajil ay yul sat yibañk'inal ti' yu istx'ojal yanma anma. ⁵Yuxin mañño-jabtaj janico janma yii Comam, wal xin caw yilal janico yii coc'ul cow-atx'en cobeybal. Caw yilalpaxo coch'ib yii ishelanil conabal yii Comam Dios, ⁶yeb cocachni coba yii tzet mach c'uloj, yeb niman chijute coc'ul jak'ni techaho isya'tajil, yeb coyijen tet Comam Dios. ⁷Chicoye isc'ulch'anil coc'ul yii ebnaj juxtaj yeb ebix janab yeb xin coxahan-ñen anma sunil.

⁸Ta chiilchalo huntেক'an ti' jiiñ, yeb ta lañan coch'ib yiiñ, ay choñocnico yul sat Comam Dios chal tu', mach nab-ñeho johtañelo Comam Jesucristo Jahawil. ⁹Yaj wal mac mach chi'ilchalo huntেক'an ti' yiiñ xin, lahan haca'tic'a mach chu ismujlito nahat, maca xin mach chu yilni. Xaisnahulñetoj tato tx'ahbilxalo hanta ismul ayco yiiñ yet yalañto tu'. ¹⁰Yuxin wal tinañ wuxtaj, wanab, xaquexyawte Comam Dios, yeb xaquexsiq'uilo Comam yetoj, yuxin lah-weco heliñban heba yii huntেক'an ti'. Ta hac tu' chewatx'e, mañtic'a chexay-c'ayi. ¹¹Hac tu' xin ch'ak'lax sunil isc'ulch'anil Comam jet, cat joccano yii hunelñe yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil, Cocolomalpaxoj.

¹²Yuxin ayinñetic'acojan walnihan teyet yuñe henaniti huntেক'an cuybanile ti', waxañca caw yeli heyotaj yeb xin liñanex yiiñ ist'iñanil. ¹³Yak' isba itzitz intohan, ha' hune' chintxuman tinañ, caw yilal quexwiptzencanojan yii huntেক'an cuybanile ti', yuñe mach chic'ayto heyu. ¹⁴Yuto xayak' Comam Jesucristo Jahawil intxumulojan tato matxa nimano tiempo ayinic'ojan yul sat yibañk'inal ti'. ¹⁵Yuxin chiwaco yiiñ inc'ulan intz'ibñencantojan huntেক'an cuybanile ti' teyet, hac tu' xin chenati yiiñ sunilbal tiempo yetxa quinelan yul sat yibañk'inal ti'.

Ha' mac ilni isc'ulch'anil yip Comam Jesucristo

¹⁶Hune' cuybanile ak'bilxa teyet juhañ yiiñ tzet yelapno ye yip Comam Jesucristo, yeb xin yiiñ tzet chu yul Comam hunelxa, caw mach ic'ti'oj, mach toñe nabilcañ juhañ. Wal xin ha' caw hañoñañ jilañ yu isbak' cosatañ isk'ak'al yip Comam. ¹⁷Jilañ yet yanico Comam Dios Mame ismay Comam Jesucristo, ishelni isba, yillax yiiñ Comam yet yelayti yaw xol moyan,

yalni haca' ti': "Ha' naj ti' Inc'aholan, caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yïñ naj," ãi Comam. ¹⁸Hañ-caw-oñañ jabeñañ huntek'an tzoti' ayilo yul satcañ tu' yet ayoñañ yeb Comam Jesús iswi' hune' witz caw txahul.[†]

¹⁹Ha' hune' tu' xin, caw cam ch'ak'ni ist'iñanil Istzoti' Comam tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam yet payxa. Yuxin caw c'ul yuto cheyaco heyanna hecuyni huntek'an tzoti' tu', yuto haca' hunu lampara sak'al ismujli xol k'e-jholo masanto yet lañanxa issajbiloy yet ch'ahilo sajbes, hac tu' xin yehi. Ha' hune' tu' chimujli yïñ heyanna masanto chisajbilo yet ch'ahilo tz'ayic. Ha' chal yelapno hune' tz'ayic tu', ha' ton yet chul Comam Cristo. ²⁰Ha' ebnaj ischejab Comam Dios yalañtocanoj istz'ibñencano ebnaj yul Yum Comam yïñ huntek'an tzet caw yilal yuli. Yaj caw yilal johtañeniloj tato machi hunu mac chisje istxumni yul yet ischuquil yïñ tzet chiyal yelapno huntek'an tzet tz'ibñebilcano tu'. ²¹Yuto ha' ebnaj ischejab Comam tu' caw machi hunu tzet ye tu' isnati ebnaj yul yet ischuquil yet istz'ibñencanoj, wal xin ha' Comam Dios ak'ni yohtañelo ebnaj yu Comam Espíritu Santo.

Ebnaj lek'ti' cuywawom

2 Xol anma Israel ec'le ebnaj lek'ti'-wom isbalico isba ischejabo Comam Dios, hactic'apax tu' texol hex ti', ay ebnaj lek'ti' cuywawom. Ha' ebnaj tu', niñtejal quexiscuyni ebnaj yïñ cuybanile mañtaj ha' yecoj yuñe yetaxto henabal yu cuybanil chak' ebnaj. Hac tu' chu ispaquico ebnaj ismañc'on yïñ tzet chal Comam, Comam colñehoñ yïñ isya'tajil. Caw hac tu' xin yu yiniti ebnaj c'ayilal yibañ yïñ añe. ²Tzetc'a anma ch'oc tzujno yinta istx'ojal ebnaj tu',

hac tu' xin caw tx'oj tzoti' challax yïñ cuybanile yet Comam, hune' caw isyela. ³Yu ayco yanma ebnaj yïñ ch'en melyu, yuxin chexyak' subchaho ebnaj yu cuybanile mañtaj ha' yehi. Wal xin payxa ichi yechmalax ebnaj yalaxcanto yïñ isya'tajil, mach ch'ec'to yet istañtez-laxilo ebnaj.

⁴Conabaweti yïñ tzet elico ebnaj ángel yaco ismul sata Comam Dios. Wal xin mach yak' nimanc'ulal Comam yïñ ebnaj. Ha' hune' utelax ebnaj, k'ojlaxto ebnaj bey hune' yehobal xol k'e-jholo bay alaxico cadena yïñ masanto yet chi'apni istz'ayical yet chilni Comam tzet chielico ebnaj.^s ⁵Mach chiyak'paxo Comam Dios nimanc'ulal yïñ anma yet payxa yet yanayo Comam hune' niman yaxiñab yibañ sunil anma caw tx'oj yute isba. Hañech'an naj Noé colchahi yebpaxo hujwañ yetbi. Naj Noé tu', yalic'o naj tet anma yet yalañto tato c'ul chute isba, cat iswatx'enpaxico isnabal.^t ⁶Yebpaxo xin, yati Comam Dios isya'tajil yibañ anma ay bey Sodoma yeb anma ay bey Gomorra, isñusilo Comam cabeb coñob tu' yïñ hunelñe, caw tañxañe elcanico anma sunil. Cancano hune' tu' cuybanilehal tet anma machiswalil chute isba yïñ tz'ujaniloxa.^u ⁷Wal xin hañech'an naj Lot colchalo xol anma tu', yuto ha' istoholal iswatx'e naj. Naj Lot tu' caw oc isya'il yïñ yanma naj yilni istx'ojal huntek'an anma tu'.

⁸Wal naj Lot tu' xin, caw c'ul isbeybal naj, yaja' hunun tz'ayic hac'hietic'a tu' yilni naj yeb xin yaben naj istx'ojal chiswatx'e anma tu'. Yuxin bisc'ulalñetic'a ye naj yu anma. ⁹Hactic'apax tu' tinañ, yohta Comam Dios iscolni yïñ ilwebal macta ayco yanma yïñ Comam, wal mac mach c'ulo isnabal chialaxayo isya'tajil yibañ yet chi-

[†]1:18 Hune' witz, ha' ton bay ishel yillax yïñ Comam

^s2:4 Jud 6 ^t2:5 Gn 6:1–7:24 ^u2:6 Gn 19:24

hul istz'ayical yet chilni Comam tzet ch'elico anma. ¹⁰Chayo Comam isya'tajil yibañ macta chisyijeto iswatx'en istx'ojal chiyoche isnimanil, yeb caw machi nich'ano yelapno Comam Dios Jahawil yul sat. Huntেক'an ebnaj tu' caw lut'cano ebnaj, yeb caw cañye chute isba ebnaj. Machi nino chixiw ebnaj isbahwa yiañ huntেক'an caw ay yelapno ye ay satcañ. ¹¹Wal ebnaj ángel waxañca caw ec'na ay ishelanil, yeb xin caw ak'-bil yip ebnaj yul isk'ab, yaja' yet ayco huntেক'an mac ay ismul yiañ sat Comam Dios Jahawil, mach mak'bilo yoc ebnaj isk'anni isya'tajil yibañ.

¹²Huntেক'an ebnaj lek'ti' tu' lahan ebnaj haca' no nok', caw machi nino isnabal ebnaj, hañech'an tzet chiy-ochē isc'ul ebnaj, ha' chiswatx'e. Haca' no nok' haxañcañe istzablaxayoj, cat yalaxico ch'en yiañ cat iscami, hac tu' ye ebnaj. Toñetic'a chibuchwa ebnaj yiañ huntেক'an tzet ye tu' mach yohtajoj. Chitañzelaxilo ebnaj haca' no nok' tu' yuto machiswalil chiyute isba ebnaj. ¹³Ch'ec'oya' yanma ebnaj haca' chu yak'ni ec'o ebnaj ya' yanma hunuxa maca. Caw xin chitzala ebnaj chak'ni ebnaj tzet choche yanma. Hac tu' xin chu yinilo ebnaj hepixan, chiniti ebnaj tx'ixwilal texol yet chak'ni tzalahoyanma ebnaj yu istx'ojal chiswatx'e yet chehunban heba hewa'i.

¹⁴Ya'xañe yilnito ebnaj ebix ix, cat yochenico ebnaj ebix. Caw mañtic'a chitibayo yu ebnaj yanico ismul. Chak' subchaho ebnaj macta mañto caw yip yiañ yet Comam; k'ayna ebnaj yochenico tzet ye tu' mach c'uloj. Caw xin tz'acti'ñebilxa ebnaj tu'. ¹⁵C'aynato ebnaj yuto xaisheq'uilo isba ebnaj yul hune' beh caw tohol. Ha' isbeybal naj Balaam ik'bil yu ebnaj, hune' ischejab Comam Dios yet payat, isc'ahol icham

Beor. Naj Balaam tu' yaco naj ismul yuto caw yocheco naj ch'en melyu hal-telax tet, yaj yu iswatx'en naj istx'ojal. ¹⁶Yaja' maylax naj yu hune' no' burro yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu'. Wal xin mañtic'a bay chijabe istzotel hunu no nok', yaj tzotelcañ no' tu' haca' anma. Ha' no' xin cachwahi yuñe mach chiswatx'e naj hune' istx'ojal tu'.^v

¹⁷Ha' huntেক'an ebnaj cuywawom machiswalil chute isba tu', lahan ebnaj haca' hunu c'uh machi ha' ayayto yul, yeb xin haca' moyan nananiñe bay chicaw-yilaxto yu jak'ek', hac tu' ye ebnaj. Wal xin caw t'iñanxa yeco yibañ ebnaj isto xol k'ejholo, ha' tu' xin chieci' ebnaj yiañ sunilbal tiempo. ¹⁸Ch'oc ebnaj yala' tzoti' machi yelapno yehi. Chismontento ebnaj anma iswatx'en istx'ojal haca' yiañ ixloj; anma lañianto iscolchalo xol macta aytoco yiañ tzet ye tu' mach t'iñano yehi.

¹⁹Chal ebnaj tato chicolcha macta chioc tzujno yinta ebnaj, yaja' ha' hun ebnaj mañto chicolchalo yul isk'ab istx'ojal, yuto aytoco ebnaj yak'ni cheja' isba yiañ tzet ye tu' mach c'uluj. Yuto ha' mac chiwatx'en istx'ojal chejab yeco yiañ istx'ojal tu'. ²⁰Yuto ha' mac xatic'a colcha tet istx'ojal yul sat yibañk'i-nal ti', ohtabilxa Comam Jesucristo Jahawil yu, Comam Cocolomal, yaj ta tzu-janxa ch'ayc'ayi, chicancano yul isk'ab istx'ojal tu' hunelxa; hac tu' xin yelaxa, caw machiswalil chielico sata yet yalañ-tocanoj. ²¹Ha' mac hac tu', ec'balto c'ul mach yohtañelo hune' beh caw tohol, sata lahwi yohtañeniloj cat isbejnicano chejbanile yet Comam Dios ak'bilxa tet. ²²Ha' yiañ ebnaj chij isba hune' tzoti' chal anma haca' ti': "Metx tx'i' chilahwi isxabi metx, cat isto metx islonocañ isxaw hunelxa,"^w yeb hunxa ti': "No' txitam, lahwi yaññelax no', cat istopaxo

no' yíiñ añe issomnoto isba xol tz'otz'ew hunelxa," xi.

Yet chul Comam Jesucristo Jahawil

3 Hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, ch'apni iscayel intz'ib-ñientojan incartahan teyet. Chinnatijan teyet, cat quexwiptzenan heyánico hen-abal yíiñ istoholal, haca' walnitojan yíiñ babel incartahan. ²Naweti tzet tz'ibñe-bilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yeb chejbanile yal Comam Jesucristo Jahawil, Cocolomal, huntেক'an ak'bilxacano teyet juhañ hañoiñ ischejab Comam jeti'añ.

³Caw yilal heyohñañenilo hune' ti'; yíiñ islahobal tz'ayic caw ay anma ch'oc tzebo yíiñ baytet yet Comam Dios yehi. Ha' huntেক'an anma tu' ch'ec'o yíiñ istx'ojal choche yanma, ⁴cat xin yoc anma tu' isk'ambeni: “¿Tzet tañcano hune' halbilcanoj tato chihul Comam Cristo hunelxa? Wal xin xalecamto ebnaj jichmam, yaj hune'ñetic'a ha' xin ye haca' yet iswatx'i yul sat yibañk'inal ti',”^x xi ebnaj.

⁵Yaj mach isje isc'ul ebnaj tu' istx-umulo yíiñ tzet yu iswatx'en Comam Dios satcañ yeb tx'o tx'otx' yu Istzoti' yet payat. Yu Istzoti' Comam tu' isye-cañ isba tx'o tx'otx' xol ha ha', yoccano hoyno ha' yíiñ tx'otx'.^y ⁶Ha'tic'a ha ha' tu' xin, tañtzenilo yul sat yibañk'inal ti' yet yaniti Comam hune' niman yaxñab yet payxa yíiñ istieñpohal naj Noé.^z ⁷Yaj wal satcañ yeb xin tx'o tx'otx' ay tinañ, yu Istzoti' Comam Dios lañan yechman isiñslaxto yu k'a k'a'. Yet chul tz'ayic yet chiillax tzet ch'elico anma, cat xin istañtzenilo Comam Dios anma machi yelapno Comam Dios yul sat, yíiñ hunelñe.

⁸Yuxin hex xahan ay wuti'an, tajca chito nahul hune' ti' heyu, yuto hune' tz'ayic lahan haca' hune' mil habil yul sat Comam Dios Jahawil, hune' mil habil tu' xin haca'ñe hune' tz'ayic ye yul sat Comam.^a ⁹Matolo ch'ec'to yet yijni isba yíiñ tzet haltebil yu Comam Dios haca' isnani hun majan anma tu', ¡machoj! Wal xin niman isc'ul Comam yechmali yuto mach chisje isc'ul Comam ta ay mac chic'aycantoj; yuxin chechma Comam ta ayto mac chisbejcano istx'ojal cat iscolchahi.^b

¹⁰Yaj wal yet chul Comam Jesucristo Jahawil hunelxa xin, haca' chu yul hunu naj elk'om yet tona nahul ayoñ, hac tu' chu yul lemna Comam yet hune' tz'ayic tu'. Caw ay yip isiñirla yet chitañilo satcañ yeb tzet ik'bil yu sat yibañk'inal chitañilo yu k'a k'a', yeb xin chitañipaxilo tx'o tx'otx' yeb sunil tzet ay sat tx'otx'.

¹¹Yuxin tato hac tu' chu istañilo sunil, ayxic'a jec' yíiñ isc'ulal tzet chal Comam, cat cam janico conabal yíiñ Comam. ¹²Jechmawe yul hune' tz'ayic bay chul Comam tu'. Jak'aweco jip comunla yíiñ yet Comam, hac tu' xin chu yul Comam yíiñ añe. Ha' yíiñ hune' tz'ayic tu' chitañilo satcañ yu k'a k'a', yeb xin sunil tzet ay satcañ tu' chi'ulicañ, cat istz'acantoj. ¹³Yaja' hañoiñ ti', lañan jechman hune' ac' satcañ yeb hune'xa tx'o tx'otx' caw ac' haltebilcano yu Comam Dios. Ha' bey tu' xin, sunil xañe caw tohol yeb caw c'ul.^c

¹⁴Yuxin hex xahan ay wuhan, yulbal ayexico heychman huntেক'an tzet ye tu' chihuli, aweco yíiñ hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal hayet chul Comam ayexico yíiñ ak'anc'ulal machi nino hemul yeb istx'ojal chilchalo teyiñ.

¹⁵Nachaojabilo heyu tato ayto isnimanc'ulal Comam Dios, yuxin mañto

^x3:4 Ez 12:22 ^y3:5 Gn 1:6-9; 24:2 ^z3:6 Gn 7:11-13 ^a3:8 Sal 90:4

^b3:9 Ez 18:23 ^c3:13 Is 65:17; 66:22

chul Comam, hac tu' xin ay hamani
 tet anma chaco isba yul isk'ab Comam.
 Chisje conaniti yíi juʼta Pablo, naj caw
 xahan ay ju, yuto hactic'apax tu' yu
 istz'ibñento naj teyet yu ishelanil naj
 ak'lax yu Comam Dios. ¹⁶Yul hunun is-
 carta naj hactic'a tu' yu istz'ibñento naj
 teyet. Caw yeli, ay tzet ya'ta cotxum-
 nilo yul iscarta naj, yuxin ha' anma mach
 isnabal yeb maʼto caw yip yanma yíi
 Comam, ha' ton xin chihec'ni tzet chal
 te'. Chishec'nipaxo ebnaj hunték'an tzet
 chal Yum Comam Dios. Yu hune' istx'o-
 jal chiswatx'e ebnaj tu', yuxin chic'ay-
 c'anto ebnaj.

¹⁷Yuxin hex xahan ay wuhan,
 yalañtocoj cheyabencano hunték'an
 ti', caw cheyil heba tajca chexhatxlaxto
 yu islek'ti'al ebnaj istx'ojaliñetic'a
 chiswatx'e, cat heyinilo heba yíi
 ist'iñanil bay ayexicoj. ¹⁸Wal xin
 cam ohtañewelo Comam Jesucristo,
 Cocolomal. Ipojab xin hech'ib yíi
 isc'ulch'anil isc'ul Comam hunun
 tz'ayic. Yuxin caw nimanojab yelapno
 ye Comam Cocolomal yul hesat tinañ,
 yeb yíi sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

ISABEL CARTA NAJ SAN JUAN

Cuybanile yîi Comam Jesucristo chiak'ni cok'inal

1 ¹⁻²Chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet yuñe heyohtañen tzet caw yelapno ye Comam Tzoti^d chiak'ni cok'inal. Comam ayxatic'a yet mañto hunu tzet ye tu' chiwax'i yul sat yibañk'inal ti'. Wal xin hañ-caw-oñañ jabehañ tzet caw yal Comam tu', jilni-paxicojañ yîi Comam. Nahatil jil caba-hañ yeb Comam, cotzabnipaxojañ Comam. Comam chiak'ni k'inala ti' isye isba jetañ, yuxin chijaco cobahañ jalnilojañ. Tinañ xin chijalañ teyet ta ha' Comam chiak'ni cok'inal mach istañbal. Isc'atañ Comam Dios ay Comam, yaj xin hulic'o yul sat yibañk'inal ti' isyeni isba jet. ³Yuxin Comam jiltu'añ yeb jabehañ tzet yala, ha' chijaltojañ teyet yuñe heyoc jetbihojañ, hac tu' xin hunxañe chijucano yîi Comam Dios Mame. ⁴Yuxin chicotz'ibñetojañ huntেক'an tzoti' ti' teyet yuñe caw tz'ajan chiyucanico tzalahilal yîi janma.

Comam Dios issajilk'inal yehi

⁵Wal tinañ xin, chijaltojañ teyet yîi cuybanile yalcano Comam Jesucristo jetañ. Yal Comam Jesús tato Comam Dios caw issajilk'inal yehi, machi nich'ano k'ejholo yîi. ⁶Tato chijala ta hunxa je yeb Comam Dios, yaj tato chito cowatx'e istx'ojal, chaliloj tato ayoñtoco xol k'ejholo, yuxin yîi haca' tu' caw lek'ti'oñ, mach c'ulo cobeybal. ⁷Comam Dios issajilk'inal yehi, yuxinto yîi issajilk'inal Comam Dios tu' choñbelwi, caw jetbixa coba hununoñ. Ha' xin ischiq'uil Comam Jesús, Isc'ahol Comam Dios, ha' choñsajñen yîi sunil comul.

⁸Tato chijala tato machi comul, hañ-caw-oñ chijak' subchaho coba cochuquil, mach xin ayoñico yîi isyelal. ⁹Tato chijalati comul tet Comam Dios, chiyak'cano taño Comam comul jibañ. Sunil comachiswalilal chiyicanilo Comam jîi, yuto istoholal chiswatx'e Comam, yeb xin sunil tzet chal Comam masan chij isba. ¹⁰Tato chijala ta machi comul chijacoj, lañan jalni ta lek'ti' Comam Dios, caw machi Istzoti' Comam yîi janma haca' tu'.

Comam Jesús ha' chitzotel jîi tet Comam Dios

2 Walex caw xahan ay wuti'an, chintz'ibñetojan huntেক'an ti' teyet, yuñe mach cheyaco hemul. Yaja' tato ay hunujoñ chijaco comul, ay hune' mac chak' isba jîi tet Comam Dios. Hune' mac tu', ha' ton Comam Jesucristo. Wal Comam tu', caw istoholalñetic'a chiswatx'e Comam. ²Ha' iscamic'al, ha' tohlancano sunilal comul. Maññetaj xin comul hañoñ ti' istohlacanto Comam, to ha' hun ismul sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti'.

³Ta chicoyije cuybanile ak'bilcano yu Comam Dios, chal yelapnoj hune' tu' ta xajohtañelo Comam. ⁴Yaj tato chijala ta caw johtaxa Comam Dios, yaj ta mach chicoyije cuybanile ak'bilcano jet yu Comam, caw lek'ti'oñ chal tu', hac tu' xin caw mach c'ulo jehicoj. ⁵Wal tato caw chicoyije tzet chal Comam tu' xin, caw yeli chijoche Comam Dios. Hac tu' xin chiyu johtañeniloj tato caw hunxa je yeb Comam. ⁶Ta chijala tato caw hunxa je yeb Comam Dios, caw yilal cobeybalñen haca' tzet iswatx'e Comam Jesucristo yet yec' Comam yul sat yibañk'inal ti'.

^d1:1-2 Jn 1:1

Hune' chejbanile caw yilal yehi

⁷ Wuŕtaj, wanab, hune' chejbanile chiwaltojan teyet ti', caw mach ac'to heyabeni. Caw xatic'a hallax heyabe' yettactic'a heyanico heba yul isk'ab Comam Dios. Caw xin heyohtaxa hune' chejbanile ti', hune' chihalni tato caw yilal coxahanien coba hununoñ. ⁸ Walca xin payxa ak'bilcano hune' chejbanile ti', yaj haca' hunu caw ac'to chiwute walnittojan teyet, yuto ha' Comam Jesucristo hul watx'enocano yin caw ist'iñanil. Lañanpaxo xin isyenilo isba hune' cuybanile ti' texol, yuxin haxa hune' issajilk'inal, ha'xa chimujli yin heyanna, hac tu' xin chu yelcano k'ejholo teyin.

⁹ Tato chijala ta caw ayxaco issajilk'inal Comam Dios yin janma, yaj ta chito chiwa coc'ul yin hunu juŕtaj maca janab, caw aytoco k'ejholo yin janma.

¹⁰ Wal tato caw xahan chijil juŕtaj yeb janab, caw ayxaco issajilk'inal yul janma, matxa tzet choñiak'ni ayc'ayoj.

¹¹ Yaja' ta chichiwa coc'ul yin hununoñ, chaliloj ta ayoñtoco xol k'ejholo, yeb ta lañan cobelwi xol k'ejholo tu', mach johtajo bay caw cotocoy yuto k'ejholo tu' chiak'ni taño comujlulab.

¹² Hex xahan ay wuti'an, caw chintz'ibñetotojan huntেক'an ti' teyet, yuto xa'el hemul teyibañ yu Comam Jesucristo. ¹³ Hex mame mi'e, caw chintz'ibñetotojan hune' ti' teyet, yuto caw heyohtaxa hune' Comam ayxatic'a yet yalañtoco maŕto chiwatx'i yul sat yibañk'inal ti'. Hac pax tu' xin hex tzehtaj, caw chintz'ibñepaxtojan hune' ti' teyet, yuto caw xaquexk'oji yin naj matzwailil.

¹⁴ Walex ac'to hex yin Istzoti' Comam Dios, caw chintz'ibñetotojan hune' ti' teyet, yuto heyohtaxa Comam ay bey yul satcañ. Hex mame mi'e, chintz'ibñepaxtojan hune' ti' teyet, yuto caw heyotaxatic'a Comam ayxatic'a yet yalaño

maŕto chiwatx'i yul sat yibañk'inal ti'. Hex tzehtaj, caw chintz'ibñepaxtojan hune' ti' teyet yuto caw ay heyip heyanico Istzoti' Comam Dios yin heyanna. Yu hune' tu' xin, quexk'oji yin naj matzwailil.

¹⁵ Wal xin mach cheyaco heyanna yin hune' sat yibañk'inal ti', yeb sunil tzet ay sat. Tato cheyaco heyanna yin tzet ay sat yibañk'inal ti', mach ayoco heyanna yin Comam Dios, chal tu'. ¹⁶ Yuto istx'o-jal chiyak' yul sat yibañk'inal ti', yettic'a yul sat yibañk'inal ti' yehi, maŕtaj yin Comam Dios chitita. Ha' huntেক'an ti' xin chiyalte yul sat yibañk'inal ti': istx'o-jal tzet choche conimanil, ha' tzet chijila chiochecoy yaj mach chitzala Comam yin, yebpaxo cololoñen coba yin tzettaj ay yul sat yibañk'inal ti'; sunil ti' yet yul sat yibañk'inal ti' yehi. ¹⁷ Hune' yul sat yibañk'inal ti' yeb sunil istx'o-jal chak'a, chiapni istimpohal bay chitañiloj, yaj tato ha' tzet choche isc'ul Comam Dios chicowatx'e, wal tu' ay cok'inal mach istañbal.

Ebnaj chisbalico isba Cristohal

¹⁸ Hex caw xahan ay wuti'an chiwalan teyet, caw ayoñxaco yin islahobal tiempo. Hex ti' xaheyabe ta chihul naj Anticristo, naj ayco ishowal yin Comam Jesucristo. Yaja' tinañ xin tx'i'alxa ebnaj ayco ishowal yin Comam xaisyelo isba, yuxin chiconaloj tato caw yin xaislahobal tiempo ayon. ¹⁹ Caw coxol elna huntেক'an ebnaj tu', yaj yin caw yeli mach jetbiho coba yeb ebnaj. K'inalo tato jetbi coba yeb ebnaj, caw machim isphilo isba ebnaj coxol, caw jetbimi coba yeb ebnaj tinañ. Yaj caw isphilo isba ebnaj coxol yuñe isyenilo isba tato caw mach jetbiho coba yeb ebnaj.

²⁰ Wal xin xayak' Comam Jesucristo Comam Espiritu Santo jet, yuxin caw cosunil johtaxa isyelal Comam Dios.

²¹ Caw chintz'ibñetotojan hune' incar-

tati'an teyet, maŕtaj yu mach heyohta-
joj baytet caw isyelal Comam Dios,
to caw heyohtaxa; caw heyohtaxapaxoj
tato machi hunu lek'ti'al chiilcha xol
cuybanile caw t'iñan yecoj.

²² Chiwalan teyet macta caw lek'ti'-
wom tu', ha' ton mac chihalni tato Co-
mam Jesús mach Cristohoj. Ha' ton mac
tu' ayco ishowal yii Comam, yuto mach
chiyayto yul yanma yii Comam Dios,
yeb yii Isc'ahol Comam. ²³ Ha' mac chi-
halni tato mach Isc'aholo Comam Dios
ye Comam Jesucristo, caw mach ayayto
Comam yul yanma. Walpaxo mac chi-
halni tato Isc'ahol Comam Dios ye Co-
mam Jesucristo, ha' hune' mac tu' yet
Comam yehi.

²⁴ Ha' hune' cuybanile ti' jabe yettax
janico coba yul isk'ab Comam Dios, caw
xin yilal wal yeco yul janma. Tato caw
wal yeco hune' cuybanile tu' yul janma,
wal tu' hunelië jeco yii Comam Dios,
yebpaxo yul isk'ab Isc'ahol. ²⁵ Ha' hune'
k'inal mach istañbal, ha' haltebilocano yu
Comam Jesucristo tato chiyak' jet.

²⁶ Caw chintz'ibñetojan hunték'an ti'
teyet, yuto ay mac choche quexyak'a
subchahoj. ²⁷ Walex hex ti', ak'bilxa Co-
mam Espíritu Santo teyet yu Comam
Jesucristo, yuxinto mach yechelto ay
mac chexcuyni; yuto ha' Comam Espíritu
Santo chexcuyni yii sunil tzettaj ye tu'.
Ha' xin cuybanile chak' Comam Espíritu
Santo caw yeli, machi nino lek'ti'al ayco
yii. Yuxin caw huneliëhojab cheyute-
canico heba yul isk'ab Comam Jesu-
cristo, haca' chute yalni Comam Espíritu
Santo jet.

²⁸ Tinañ xin hex caw xahan ay wu-
ti'an, caw huneliëhojab jeco yii Co-
mam Jesucristo yuñe mach choñxiw tet
Comam yet chihul hunelxa yeb mach
choñtx'ixwicañ. ²⁹ Wal xin johtaxa tato
istoholalñetic'a tzet chiswatx'e Comam,
yuxin tato caw yii istoholal choñbelwi,
ha' chiyeniloj ta yuninal Comam jehi.

Caw yuninalxa Comam Dios jehi

3 Wal xin txumweloj yii ta mach isbi
hanta caw isxahanil ayoñ yu Comam
Dios, yuxin choñyal Comam Dios yuni-
naloj, caw xin yeli coñ yuninaloñxa Co-
mam. Wal anma yet yul sat yibañk'i-
nal ti', caw mach chik'oji istxumniloj
tato yuninalxa Comam Dios jehi. Hacpax
tu' yak'le Comam Jesucristo, mañtic'a
txumchalo yu anma tato Isc'ahol Co-
mam Dios ye Comam. ² Hex wuñtaj,
hex wanab, hex caw xahan ay wuti'an,
caw yuninalxa Comam Dios jehi, yaj
mañto chisyelo isba sunil isc'ulal Co-
mam chiyak' jet. Caw johtaj tato yet chi-
hul Comam Jesucristo tu', caw lahanxa
choñelico yebi, yuto chijila' yii Comam
haca' caw yehi. ³ Suniloñ ayco hune' ti'
yipo coc'ul chicosajñe janma yii istx'o-
jal, haca' Comam Jesucristo caw machi
nino istx'ojal yii.

⁴ Ha' mac chaco ismul chismañic'o
cuybanile yet Comam Dios, yuto yet
chijanico comul, chicomañic'o cuyban-
ile aycano jet yu Comam. ⁵ Johtaxa
ta yu yinilo Comam Jesucristo mule,
yuxin hulic'o Comam yul sat yibañk'i-
nal ti', machi xin nino ismul Comam.
⁶ Yuxin hañöñ ayoñxaco yul isk'ab Co-
mam matxa chicowatx'e istx'ojal. Wal
mac chito watx'en istx'ojal, mañto
yohtajo Comam, mañto chitxumcha-
paxo Comam yu. ⁷ Hex xahan ay wu-
ti'an, mach cheyak' subchaho heba tet
hunuxa maca. Tato ha' istoholal chicow-
atx'e, caw c'uloñipaxo haca' Comam
Jesucristo, yuto hañic'añe caw istoho-
lal iswatx'e Comam. ⁸ Wal mac chito
watx'en istx'ojal, caw yet naj matzwalil
yehi, yuto caw mulumtic'a naj matzwalil
tu' yettax iswatx'i yul sat yibañk'inal ti'.
Wal Comam Jesucristo Isc'ahol Comam
Dios, hulic'o yul sat yibañk'inal yuñe
yetanto ismunil naj matzwalil tu'.

⁹Hañoñ pitzc'anajoñxa yíñ Comam Dios, matxa chicowatx'e istx'ojal, yuto ayxa isk'inal Comam yul janma, matxa xin chicowatx'epaxo istx'ojal yuto yuninalxa Comam jehi. ¹⁰Hac tu' xin, chiyu isyenilo isba mac yuninal Comam Dios, yeb xin mac yuninal naj matzwalil, yuto ha' mac chiwatx'en istx'ojal yeb xin mach xahano chil yet anmahil, caw mach yeto Comam Dios yehi.

Yilal coxahanñen coba hununoñ

¹¹Hune' cuybanile ti' heyabe yettax heyánico heba yul isk'ab Comam Dios tato yilal coxahanñen coba hununoñ.

¹²Mach chijutewe coba haca' yute isba naj Caín, naj tu' yet naj matzwalil ye naj, yuto ismak' camo naj yuxtaj. ¿Tzet yíñ ismak' camo naj yuxta tu'? Yuto caw isc'ulal iswatx'e yuxta naj, wal naj Caín tu' machiswalil tzet iswatx'e naj.^e

¹³Hex wuxtaj, hex wanab, mach cheyak' c'ayo hec'ul ta chichiawaco isc'ul anma yet sat yibañk'inal ti' teyiñ.

¹⁴Yet yalañto, ayoñico yul isk'ab camical mach istañbal. Wal tinañ xin, caw xa'ak'lax hune' cok'inal mach istañbal. Caw johta hune' tu' yuto caw xahan chijil coba hununoñ. Tato mach xahano chijil coba hununoñ, caw ayoñitoco yul isk'ab camical. ¹⁵Tato chichiwa coc'ul jiñ hununoñ, caw lahan yeb mak'omoi. Walex hex ti' xin, caw heyohtaj ta mach hunu naj mak'om camo anma chischah isk'inal tet Comam Dios. ¹⁶Johtaxa tzet chalilo coxahanñen coba, yuto yak' camo isba Comam Jesucristo jiñ; hacoñpax tu' hinanojaboiñ jak'ni camo coba yíñ hunu juxtaj.

¹⁷Yaja' k'inalo ta ay hunu mac ay tzet aya, toñe xin chil yec' yuxta yíñ mañtze-tal, machi xin chicolwa yíñ, chal yelapnoj tato caw machi isc'ulch'anil Comam Dios yul yanma. ¹⁸Hex caw xahan ayex

wuti'an, caw machñeojabtaj coti' chalni ta xahan chijil juxtaj, caw yilal cocolwa yíñ, hac tu' xin chiyu coyeniloj tato caw xahan chijil coba hununoñ yíñ caw isyelal.

Ayxaco janma yíñ Comam Dios

¹⁹⁻²⁰Hac ton tu' xin, chiyu johtañeniloj tato caw yíñ ist'iñanil ayoñicoj, yuxin matxa coñxiw yíñ sat Comam Dios. Wal xin ta chitzotel janma tato ay hunu istx'ojal ayco jiñ, mach choñxiwi yuto ec'bal Comam cosataj, yohta Comam sunil tzet chiec' yul janma.

²¹Yaja' xin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuti'an, tato caw ak'anc'ulal ye janma, ta caw machi cotx'ojal chijabe, caw mach choñxiw yul sat Comam Dios. ²²Hac tu' xin chak' Comam sunil tzet chicok'an tet, yuto chicoyije sunil ischejbanil Comam, yeb chicowatx'e tzet choche isc'ul. ²³Ha' chejbanile halbilcano jet yu Comam Dios, ha' janayto yul janma tato Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo, yeb xin coxahanñen coba hununoñ, haca' yute yalnicano Comam jet. ²⁴Tato chicoyije tzet chal Comam, caw ayxaco Comam jetbiho chal tu', yeb ayoñxaco yul isk'ab Comam. Caw xin johtaj tato ayco Comam Dios jiñ, yu Comam Espíritu Santo xayak' Comam jet.

Anma yet Comam Dios yeb anma yet naj matzwalil

4 Wuxtaj wanab, tato ay ebnaj chiec' halnoj tato caw ischejab Comam Dios yehi, caw mach toñeo cheyayto tzet chal ebnaj tu' yul heyanna. Caw babel cheyabe istzotel ebnaj tato Istzoti' Comam Dios chal ebnaj, yuto caw tx'i'al ebnaj lek'ti'wom chalni tato ischejab Comam Dios yehi. ²Hac ti' chu hetxumiloj tato ayco Yespíritu Comam Dios

yiñ ebnaj, ta chal ebnaj haca' ti': "Caw anma yute isba Comam Jesucristo yet yulic'o Comam yul sat yibañk'inal ti'," ta xi ebnaj, wal tu' ayco Yespíritu Comam yiñ ebnaj. ³Wal mac mach chihalni yiñ Comam Jesús haca' tu' xin, caw mach ayoco Yespíritu Comam Dios yiñ, ha' yespíritu naj chicaojni Comam Jesucristo ayco yiñ. Hune' espíritu tu' xahayabe tato chihuli, mach yetto bak'in chihul hun tu', wal xin ayxac'o yul sat yibañk'inal ti' tinañ.^f

⁴Hex xahan ay wuhan, caw yetxa Comam Dios je tinañ. Wal xin xacoñk'oji yiñ ebnaj lek'ti'wom tu', yuto ec'na caw ay yip Comam ayayto yul janma sat-apaxo naj ayco yul yanma anma yet yul sat yibañk'inal ti'. ⁵Caw yet yul sat yibañk'inal ti' ye ebnaj, yuxinto hañic'añe tzet ay yul sat yibañk'inal ti' caw chiyalobtañe ebnaj. Wal anma yet yul sat yibañk'inal ti', caw sak'al yabento tzet chal ebnaj.^g ⁶Yaj waloñ ti' xin, yetxa Comam Dios jehi, yuxin ha' mac ohtañenxa Comam Dios, ha' chiya-beto tzet chijala, wal anma mach yeto Comam Dios xin, caw mach chiyoche yabe' tzet chijala. Hac tu' xin, chiyu johtañenilo macta ayco isyelal Yespíritu Comam Dios yiñ, yeb xin mac ayco yespíritu naj yahawil lek'ti'al yiñ.

Caw xahan ayoñ yu Comam Dios

⁷Hex xahan ay wuti'an, xahanojab chijil coba hununoñ yuto yiñ Comam Dios chitit hune' coxahanñen coba ti'. Tato caw xahan chijil coba hununoñ, chal yelapnoj tato ayoñxaco yuninalo Comam Dios, johtaxa Comam. ⁸Yaja' tato mach xahano chijil coba, caw mañto johtajo Comam Dios chal tu', yuto wal Comam Dios caw xahan ay anma yu. ⁹Isyelo Comam tato caw xahan ayoñ yu, yuto yati hunpilan Isc'ahol yul say

yibañk'inal ti' yuñe yak'ni cok'inal mach istañbal. ¹⁰Ha' xin chiyenilo tzet caw yu coñyochen Comam Dios. Wal xin, caw mañtajoñ babel coyelo jochen Comam Dios, to ha' Comam coñochen babel, yuxin yati Comam Isc'ahol yak'ni isba yiñ xahanbalil, yak'nicano taño comul.

¹¹Hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuti'an, yilal coxahanñen coba hununoñ, yuto hac tu' yu coñisxahanñen Comam. ¹²Waxañca mañto hunu mac chi'ilni Comam tu' huneloj, yaja' tato xahan chijil coba hununoñ, caw ayco Comam yul yanma. Hac tu' chu isyenilo isc'ulal isc'ul Comam Dios jiñ yiñ istoholal.

¹³Hac tu' chu johtañeniloj ta ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios, yeb ta ay-paxico Comam yul janma, yuto xayak' Comam Yespíritu jet. ¹⁴Yuto hañ-caw-oñañ jilañ yiñ Isc'ahol Comam Dios, yuxinto chijalañ tato ha' Comam Dios añeti Isc'ahol iscolno anma ay yul sat yibañk'inal ti'. ¹⁵Macñetic'a chalni tato Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo, ayxaco yul isk'ab Comam Dios chal tu', yeb ayxapaxico Comam yul yanma. ¹⁶Hac tu' xin chu johtañeniloj cat janipaxayto yul janma ta caw choñyoche Comam Dios.

Wal Comam Dios, caw chiyoche Comam anma, yuxinto ha' mac chixahanñe yet anmahil, caw ayco Comam Dios yul yanma. ¹⁷Hac tu' chu isch'ib coxahanñen coba hununoñ, yuñe yet chi-apni istz'ayical hune' isya'tajil chihuli, mach choñxiwcañ, yuto caw haca' ye Comam Jesucristo, hac tu' jehic'o yul sat yibañk'inal ti'. ¹⁸Hayet chijochen Comam Dios yiñ caw ist'iñanil, wal tu' machi bay chalti isba xiwquilal, yuto yet choñxiwi choñnanon tet isya'tajil. Yuxin ta ay mac chixiwi, mach xahano ay Comam Dios yu.

^f4:3 Mt 7:15; 2Jn 7 ^g4:5 Jn 15:19

¹⁹Waloñ hañoiñ ti' chijoché Comam Dios, yuto ha' Comam babel coñocheni. ²⁰Yaja' tato ay hunujoñ chijal haca' ti': "Wal haninti'an caw chiwochehan Comam Dios," ta coñichi, yaj caw caj chijilpaxo juñtaj, yiiñ haca' tu' lek'ti'oñ. Yuxin tato mach chicoxahanñe hunu juñta chijilico yiiñ, ¿tzet xin chiyu jochen Comam Dios mach chijilico yiiñ? ²¹Comam Jesucristo ak'ñecano hune' cuybanile ti' jet: "Ha' mac chiochen Comam Dios, caw yilal isxahanñenpaxo yuñtaj," xi Comam.

Ta ayco janma yiiñ Comam Dios chonk'oji yiiñ sunil istx'ojal

5 Mac chianayto yul yanma tato ha' Comam Jesús, ha' Cristo Cocolomal, caw yuninal Comam Dios yehi. Tato chijoché Comam Dios chijochepaxo Isc'ahol Comam. ²Hayet chijochen Comam Dios, cat xin coyijen tzet chala, caw johtaj tato caw chicoxahanñe sunil yuninal Comam. ³Tato chicoyije cuybanile aycano jet yu Comam, ha' chalniloj ta chijoché Comam. Sunil cuybanile yet Comam tu' mach ya'tajo coyijeni. ⁴Yuxin sunil yuninal Comam Dios, chik'oji yiiñ sunil istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti', yuto yet chijanico janma yiiñ Comam Dios choñk'oji yiiñ istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti'. ⁵Ha' mac chianayto yul yanma tato ha' Comam Jesucristo caw Isc'ahol Comam Dios yehi, chik'oji yiiñ sunil istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti'.

Oxet tzet chiyeniloj tato isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesús

⁶Yet yulic'o Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti', ah ha' iswi', yelpaxo ischiqu'il, ha' ton xin chiyeniloj tato Isc'ahol Comam Dios yehi. Mach toñeho hulic'o yak'a' aho ha' iswi', to elpaxo ischiqu'il yet iscami. ⁷Ay ox majan chak' isba yiiñ ta ha' Comam Jesucristo caw Isc'ahol Comam Dios yehi; ha' Comam Espíritu Santo ay yibañ yet yah ha' iswi'

Comam, istzotelayti Comam Dios yibañ, istzotelpaxo Comam Dios yet lañan iscam Comam yiiñ culus. ⁸Haca'tic'a yalni Comam Espíritu Santo yiiñ Comam Jesucristo, hac tu' xin yu isyenipaxo ha ha', yeb chic'. ⁹Chijabeto yiiñ tzet chal comon anma, hajxam xin yiiñ tzet chal Comam Dios, to caw ec'balto ay yelapno ye tzet chal Comam, wal xin ha' caw Comam Dios chitzotel yiiñ Isc'ahol. ¹⁰Mac chianayto yul yanma yiiñ Comam Dios, lañan yalni Comam Espíritu Santo yul yanma tato yel chal Comam yiiñ Isc'ahol. Wal mac mach chianayto yul yanma yiiñ Comam Dios xin, caw lek'ti' Comam yul sat, yuto mach chiyayto yul yanma yiiñ tzet chiyal Comam Dios yiiñ Isc'ahol. ¹¹Hune' tzet chal Comam Dios, ha' ton cok'inal mach istañbal chak' Comam; caw xin yiiñ Isc'ahol Comam ay hune' k'inalé tu'. ¹²Yuxin ha' mac xaischah Isc'ahol Comam Dios yul yanma, caw ay hune' isk'inal mach chitañi. Yaj wal mac machi Isc'ahol Comam yul yanma xin, machi hune' isk'inal tu'.

Caw johtaj tato ay hune' cok'inal mach istañbal

¹³Hex chahbilxa Isc'ahol Comam heyu, chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet yuñe heyohtañeniloj tato ay hek'inal mach istañbal.

¹⁴Yuxin chicawxi inc'ulan yiiñ Comam Dios, yuto johtaj ta chicok'an hunu tzet ye tu' tet Comam haca' tzet choche isc'ul Comam, caw chabe Comam tzet chicok'ana. ¹⁵Yuxin ta caw johtaj tato caw chabe Comam Dios tzet chijala yet choñtxahli tet Comam, caw johtapaxoj tato chiyak' Comam tzet chicok'ana.

¹⁶Tato chijila ta ay hunu juñta ayco yiiñ mule, yaj mule mach choñyito yiiñ camical mach istañbal, cok'anawe isc'ulal isc'ul Comam Dios yiiñ naj, cat xin yak'ni Comam iscawil naj. Wal xin ay hune'xa mule choñnito yul isk'ab

hune' camical mach istañibal. Tato yîi hune' mule tu' bay ayco juġtaj maca janab, caw chiwalaŋ teyet mach chek'an isc'ulal Comam Dios yibañ, mach chivalaŋ teyet ta cheŋtxahli yîi. ¹⁷ Sunil ismachiswalilal ha' ton mule, yaj ay mule mach choñinîto yîi camical.

¹⁸ Caw johtaj ta macta yuninalxa Comam Dios yehi, matxa chaco ismul, yuto haxa Isc'ahol Comam Dios chitañeni. Yuxin caw matxa chu yoc naj matzwalil yetanoj.

¹⁹ Caw johtaj ta yetoñxa Comam Dios. Wal anma yet yul sat yibañk'inal ti', caw ayayo yalañ yip naj matzwalil.

²⁰ Caw johtapaxoj tato xahulic'o Isc'ahol Comam Dios, ha' Comam ak'ñe conabal johtañenilo Comam Dios yîi caw isyelal. Yuxinto hunxa je yîi Comam caw yel chala, ha' ton Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios yehi, ha' Comam Dios yîi caw isyelal, ha' Comam chiak'ni cok'inal mach istañibal.

²¹ Hex xahan ay wuti'an, caw nanñe heyu, mach cheŋoc tzujno yinta tioġ yeb sunil huntেক'an bay chiaŋ jahno anma. ¡Hacojab tu'!

ISCAB CARTA NAJ SAN JUAN

Cuybanile yîi isyelal coxahanîen coba

1 Hanin icham winaj[‡] inti'an, chintz'ibîetojan hune' carta ti' tawet wanab, hach saybilxa yu Comam Dios, yeb tetej hawuninal. Yîi caw yeli caw xahan ayex wuhan, yaj mañîetajinan to ha' hunpaxo ebnaj juxtaj, yeb ebix janab caw xaohtaîen cuybanile caw yeli. ²Caw xahan ayex wuhan, yu hune' caw isyelal ayco yîi janma. Ayc'o coc'ataî hune' isyelal ti' sunilbal tiempo. ³Ha'ojab Comam Dios yeb Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios chianayo isc'ulch'anil isc'ul teyibaî, cat istz'ay isc'ul teyîi, cat yak'nipaxo ak'anc'ulal teyet yîi isyelal, cat quexisxahanîen Comam.

⁴Caw tzalacaî inc'ulan yet wilnihan haywaî hawunin caw yijem yîi cuybanile caw yel chala, haca' yute yak'nican Comam Dios jet. ⁵Wal tinaî xin, caw chiwalan teyet tato caw yilal xahan chijil coba hununoî. Hune' chejbanile chiwak'an teyet ti', caw mach babelto heyabeni, caw hataxtic'a yet joc yul isk'ab Comam Dios, hatax tu' yichi jabeni. ⁶Tato chicoyije chejbanile chal Comam Dios, chaliloj ta caw chijoche tzet chal Comam. Hune' chejbanile xajabe yettax joc yul isk'ab Comam Dios, ha' ton coxahanîen coba hununoî.

Ebnaj chiak'ni subchaho anma

⁷Wal tinaî xin, caw tx'i'alxa ebnaj lek'ti'wom chiec' yul sat yibañk'inal ti'.

Chilan xin yalni ebnaj ta mach hulic'o Comam Jesucristo yîi anmahil yîi caw isyelal. Ha' huntek'an ebnaj tu' chiak'ni subchaho anma. Caw xin ayco ishowal ebnaj yîi Comam. ⁸Caw nanîe heyu xin, tajca caw nabîe cheyu yîi hemunil yîi yet Comam. Wal xin caw tz'ajanojab chu hechahni ispaj selel hemunil tet Comam Dios.

⁹Macîetic'a chipalc'oncaî yibaî cuybanile aycano jet yu Comam Jesucristo cat isbejnicanoj, chalilo chal tu' ta machi Comam Dios yul yanma. Wal taca tzujan yinta cuybanile ak'bilcano yu Comam xin, wal tu' caw ayayto Comam Dios yeb Isc'ahol Comam yul yanma. ¹⁰Tato ay hunu mac chiapni tec'ataî, nan xin cuybanile ik'bil yu, mach chechah yul heyatut, yeb xin mach chek'ambe hanic' ye isc'ul. ¹¹Tato chexoc hek'ambe' hanic' ye isc'ul, chalilo chal tu' ta ha' hunex yîi hune' istx'ojal chiswatx'e tu'.

Islahobal carta

¹²Caw hantaîe tzet chiwochehan chiwaltojan teyet, yaj mach chiwochehan chintz'ibîetojan yîi hum ti', yuto toxaîe chiwechmahan intohan quexintuclenogan cat xin cotzoteli, hac tu' caw chitz'ajna tzalahilal yul janma.

¹³Ha' ej yuninal hanoh ay bey ti', sic'bililo yu Comam Dios, chik'ambeni hanic' hawe bey tu'. ¡Hacojab tu'!

[‡]1:1 Yîi castilla ha' chalilo *anciano*.

ISYOX CARTA NAJ SAN JUAN

Caw c'ul istzotel naj Juan yiñ juḡta Gayo

1 Hanin icham winaj inti'an, chintz'ib-ñetojan hune' carta ti' tawet, wuḡta Gayo, yiñ caw yeli xahan ayach wuhan.

² Wuḡtaj, caw chink'anan tet Comam Dios tato caw haca' isc'ulal hawehico yiñ tzettaj ye tu' yet Comam Dios, hac tu' xin isc'ulal chi'ec'paxo hawu. Chink'annipaxojan ta caw hachñetic'apaxoj. ³ Caw quintzalahan yet wabenan yalni huntেক'an ebnaj juḡta hulic'oj tato caw yijem ach yiñ isc'ulal Comam, yebpaxo xin tzujan ach yiñ isyelal. ⁴ Caw ec'na chitzalacano wanmahan yet chiwabenan tato caw yijem wuninalan.

⁵ Wuḡtaj, caw c'ulñe hayijen munil yiñ hacolwa yiñ ebnaj juḡtaj, hacpax tu' xin yiñ ebnaj juḡta nan coñobal chi'ec'tac'atañ. ⁶ Yet cutxanoñicojañ bey ti' yiñ culto, yalni ebnaj hulico tu' tzet isxahanil ay ebnaj hawu. Wal tinañ xin, caw chiwalan tawet ta chalahico hacolwa yiñ ebnaj yet chito ebnaj yiñ isbel, haca' choche isc'ul Comam Dios ha' chawatx'e. ⁷ Ebnaj juḡta tu', ha' Istzoti' Comam Jesús chi'ec' ebnaj yala'c'oj yuxin mach chu isk'anni ebnaj colwal tet anma maḡto ayoco yul isk'ab Comam. ⁸ Walxinto caw yilal cocolwa yiñ ebnaj. Tato choñicolwa yiñ ebnaj, hacojtam caw ha' hunoñ lañan comunla yinta ebnaj yet chi'ec' ebnaj cuywal tu'.

Huntek'an machiswalil iswatx'e naj Diótfrefes

⁹ Wuḡtaj, xatic'a watojan hune' wuman teyet maquex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios bey tu'. Yaj wal naj Diótfrefes xin, caw chaco isba naj iswi'ehalo

yalni. Waxañca hanta tzet chiwaltojan yul hum, yaj caw machi yelapno ye yul sat naj yiñ tzet chiwaltojan. ¹⁰ Yuxin hayet chinapnihan bey tu', caw chiwalicojan istx'ojal naj yiñ sat, yuto caw chi'ec' naj yalac'o cok'umalañ teyet bey tu', yeb lek'ti'al chal naj jiñañ. Maḡñetaj tu', to caw mach chischahpaxo naj ebnaj jetbihañ chi'apni bey tu', yaj tato ay ebnaj juḡta bey tu' chichahni ebnaj xin, caw chicachwa naj yiñ, cat xin yinilo naj ebnaj texol.

¹¹ Hach wuḡtaj caw xahan ayach wuhan, mach chawute haba haca' chute isba anma caw machiswalil chiswatx'e. Hachcachan haca' chute isba ebnaj juḡta caw c'ul isbeybal, hac tu' chawute haba. Yuto ta hañc'añe isc'ulal chiswatx'e hunu mac, ha' chalniloj tato yetxa Comam Dios yehi. Wal mac machiswalil chiswatx'e xin, ha' chalniloj ta maḡto ohtabilo Comam Dios yu.

Isc'ulal iswatx'e naj Demetrio

¹² Wal naj juḡta Demetrio, caw c'ul chiyute isba naj xol anma, yuto caw haban cotxumni. Caw xin sunil ebnaj juḡta chihalnipaxoj tato caw yijem chiyute isba naj yiñ cuybanile caw yel chala, hac tu' xin walnipaxojan. Caw heyotaj tato yet chiwalnihan huno tzet ye tu' caw yel chiwalan.

Chalto naj Juan ta chil isba naj Gayo

¹³ Caw hantañeto tzet caw chiwoche wala'tojan tawet, yaj caw mach chiwochehan chintz'ibñetojan yul hum ti'. ¹⁴ Yuto caw ayxaco yiñ inc'ulan intohan cachintuclenojan, cat cotzotel ninoj. ¹⁵ Caw chawil haba bey tu'. Chisk'amben ebnaj juḡtaj ay bey ti' hanic' hawe bey tu' yiñ hacawil, cat xin hawalnipaxo tet ebnaj juḡta bey tu' ta chil isba ebnaj. Hal tet ebnaj yiñ hununtajil ink'ana'an.

ISCARTA NAJ SAN JUDAS

Yichebanil iscarta naj Judas

1 Hanin Judas inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yeb xin wuxta inbahan yeb naj Jacobo, chiwa-tojan hune' carta ti' teyet hex wuxtaj yeb hex wanab. Caw awtebilexxa yu Comam, yeb caw xahan ayex yu Comam Dios Mame, yeb xin caw tañebilex yu Comam Jesucristo. ²Tz'ayojab isc'ul Comam teyiñ, yak'ab Comam ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul teyet yiñ caw niman.

Ebnaj ch'ak'ni cuybanil mañtaj yehi

³Hex wuxtaj, hex wanab, caw xahan ayex wuhan. Caw tx'i'alxa el chiwochehan chiwa'tojan hune' incartati'an teyet yiñ tzet ye cocolbanil xacochah tet Comam Dios. Yaj wal tinañ xin, chitit yiñ wanmahan ta yilal wanitojan hune' carta ti' teyet, yu quexyiptzen yiñ heyinahti heyanima heya'ilñien hune' cuybanil bay ayco janma haññ yetoñxa Comam. ⁴Caw yilal wanitojan hune' carta ti' yuto ay huntেক'an mac lek'ti'alñie yu yoc texol. Huntেক'an ebnaj tu' istx'ojalñie chiswatx'e ebnaj; chal ebnaj ta yu ayoñxaco yiñ isc'ulch'anil Comam xaisje cowatx'en sunil istx'ojal. Chiy-intañecanilto ebnaj tu' Comam Jesucristo Jahawil choñijbani. Ha' ton yiñ huntেক'an ebnaj ti' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios yet payat ta yilal istocano ebnaj yiñ isya'tajil.

⁵Waxañica heyotaxa hune' chiwalti'an yaja' chinnapaxtijan teyet yiñ ebnaj Israel, iscoñob Comam Dios. Lahwi iscolnilo Comam ebnaj yul coñob Egipto, istañtzenilo Comam macta mach yayto yul yanma yiñ tzet yal Comam. ⁶Yebpaxo xin, naweti tzet elico huntেক'an ebnaj ángel nime winaj

yute isba, isbejnicano ebnaj hune' yehobal ak'bil tet yu Comam Dios. Wal tinañ xin, c'alan ebnaj sic'lebil yu ch'en cadena, majan ebnaj xol k'ejholo yu Comam Dios yechman istz'ayical bay chul isya'tajil yibañ ebnaj yu Comam yiñ hunelñie. ⁷Hactic'apax tu' xin anma ay bey Sodoma yeb anma ay bey Gomorra yeb huntেক'anxa coñob ayco yiñla ishoyanil cabeb coñob tu', oc ebnaj winaj ixloj, yocpaxo ebix ix winajloj; chiswatx'en tzet mach yeto ay isnimanil. Huntেক'an anma tu' ischah isya'tajil xol k'a k'a' yiñ hunelñie. Sunil tu', cancana yechelo tet sunil anma yuñie istxumnilo tzet elico anma watx'en istx'ojal.

⁸Waxañica hac tu' yute Comam Dios, yak'ni isya'tajil tet huntেক'an anma yet payat tu', yaja' huntেক'an ebnaj ayco texol tinañ, chismañic'o ebnaj cuybanile aycano yu Comam Dios. Yu isyijen ebnaj tzet chal iswayic, chetan ebnaj isnimanil. Chalnipaxo ebnaj tzoti' tx'oj yiñ ebnaj ángel. ⁹Yaj conabati yiñ naj arcángel Miguel, yet yak'len howal naj yeb naj matzwaliñ yiñ isnimanil naj Moisés, waxañica caw aycañ yip naj Miguel tu', yaj machi yal naj tzoti' tx'oj chitz'actiñien naj matzwaliñ tu', cachanñie yal naj haca' ti':

—Ha'ojab Comam Dios chañmaynoj, xi naj tet naj. ¹⁰Wal ebnaj chiwalti'an, toñetic'a chibuchwa ebnaj yiñ hunu tzet ye tu' mach yohtajoj. Lahan isnabal ebnaj haca' no nok', ha' tzet yohta ebnaj mach chitxumcha yu ebnaj, toñetic'a chiswatx'e ebnaj tzet choche isc'ul. Ha' huntেক'an tu' chi'etanto yanma ebnaj sata Comam Dios, cat ischahni ebnaj isya'tajil.

¹¹Caw c'anch'ancano huntেক'an ebnaj tu', yuto lahan tzet chiswatx'e ebnaj haca' tzet iswatx'e naj Cañ. Chiswatx'epaxo ebnaj haca' tzet yute naj Balaam, yu ch'en melyu iswatx'e naj

istx'ojal. Chiswatx'epaxo ebnaj haca' iswatx'e naj Coré, cam naj yu mach isyije naj tzet yal Comam Dios; hac tu' xin chu istañtzelaxilo ebnaj ti' yu ismañc'omal. ¹²Tx'ixobal chuco ebnaj texol yet checutxban heba wa'o yii yet Comam. Mañtic'a nino tzet chal isc'ul ebnaj yet ch'oc ebnaj wa'o texol yeb machi nino chixiw ebnaj. Lahan ebnaj haca' hunu naj tañiem me', ha'ñe ayco yii isc'ul istañen isba. Lahanpaxo ebnaj haca' hunu moyan machi ñab ik'bil yu, toñe chi'ec' ijon yu jak'ek'. Lahanpaxo ebnaj haca' hunu te te' machi satni; toñe chitajayoj yeb sunil xe' yii hunelñe. ¹³Lahan ebnaj haca' yet ch'ah pok'la ha' mar cat yanilo ha' ishujuyal, hac tu' chu jilni k'alem ayco xol ha', hac tu' xin chu isyenilo ebnaj tzettaj tx'ixobal chiswatx'e. Lahanpaxo ebnaj yeb tx'umel xaisheq'uilo isba yul yehobal, ha' istx'ojal ebnaj tu' chicawxento isto yii hunelñe xol k'ejholo; hune' k'ejholo tu' caw xapalc'oncano isk'ejholohal.

¹⁴Naj Enoc, naj ishuj mame yinta naj Adán, yet payat tiempo, tzotel naj yu yip Comam Dios yii huntেক'an ebnaj ti':

—¡Abewej! Chihul Comam Dios Jahawil yeb ismilalxa yáñgel yintaj.

¹⁵Chul Comam yila' yii tzet iswatx'e sunil anma, cat yanocanico isya'tajil yibañ mac caw tx'oj chiswatx'e yii Comam; macta machi Comam yul sat yeb hanta istx'ojal tzoti' chalico yii Comam, xi naj Enoc tu'. ¹⁶Ha' ebnaj ayco texol tu', ak'omc'ule ebnaj, buchawompaxo ebnaj. Hañech'an yii tzet choche isnimanil ebnaj chaco isnabal. Nime winaj chute isba istzoteli. Caw c'ulch'an chutepaxo istzotel ebnaj tet anma, yaja' cabeb isnabal ebnaj. Hac tu' chute ebnaj yuñe c'ul ch'ec' yila' ebnaj.

Huntek'an cuybanile yilal isyijen yuninal Comam Dios

¹⁷Hex xahan ay wuti'an, tijab yii hec'ul yii tzet halbil yu ebnaj ischejab Comam Jesucristo, ¹⁸yet yalni ebnaj haca' ti':

—Hayet toxa chul islahobal tz'ayic, ay anma chitzebi yii tzet chal Comam Dios, cat iswatx'en istx'ojal choche isc'ul, xicano ebnaj. ¹⁹Ha' huntেক'an ebnaj tu' chi'anico pohlebahil texol. Hañech'an yii tzet choche isnimanil ebnaj ayco isnabal; machipaxo Comam Espíritu Santo yii yanma ebnaj.

²⁰Yaja' hex caw xahan ay wuti'an, liñbawe heba yii cuybanile xaheyayto yul heyanna titna tet Comam Dios. Tx-ahlañwe yu yip Comam Espíritu Santo.

²¹Hunelñehojabñetic'a heyeco yii isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Hac tu' chu heyechman istz'ayical bay chak' Comam Jesucristo Jahawil hune' cok'inal mach istañbal yu isc'ulch'anil isc'ul Comam. ²²Tz'ayojab hec'ul yii anma chicapcon yanma yii Comam, ak'we melt-zoho isnabal yii Comam. ²³Yebpaxo anma haca'tañe ayxato xol k'a k'a', tza-cweltij, hac tu' chu hecolni xol k'a'. Caw yilal istz'ay hec'ul yii anma, yaja' nan-ñeojab heyu yii tzet chiswatx'e yuto ay ismay heyetaxto yu. Yahwe huntেক'an istx'ojal chiswatx'e tu', haca' chiyu coy-ahni hunu xilk'ape bacbilico yal tx'ac yii.

¡Jak'awe tzalaho janma yii Comam!

²⁴Ha' Comam Dios chu coñisc'ubani yuñe machi bay choñlectahi. Aypaxo yip Comam coñyanico yii isc'ulch'anil bay aya yii tzalahilal, yuto matxa comul yul sat, yu sajxa je yu Comam. ²⁵¡Hallaxojab c'ulla tzoti' yii Comam Dios, hune'ñech'an Comam Cocolomal! Jalawej ta caw ay yelapno ye Comam, caw ay yip Comam, yeb xin sunil tzet

aya, ayco yul isk'ab Comam yet payat,
yeb tinañ, yeb yin sunilbal tiempo. ¡Ha-
cojab tu'!

YIÑ TZET AK'LAX YOHTAÑELO NAJ SAN JUAN YU COMAM JESUCRISTO

Huntek'an tzet yak' Comam Jesucristo johtañeloj

1 Ha' hune' ti' yak' Comam Dios, isyeb Comam Jesucristo tet ebnaj ischejab yiñ huntek'an tzet yilal yuni yeb toxa chiyuhi. Ischejniti Comam Jesucristo yángel yak'ni wohtañelojan, hanin Juan inti'an, ischejab Comam Jesucristo. ²Haninti'an chiwalan isyelal yiñ tzet wilan, testigo inpaxojan yiñ Istzoti' Comam Dios yij isba yu Comam Jesucristo.

³Sak'al yet mac chiilni yeb mac chiben huntek'an tzet halbilcano yu Comam yul hune' Hum ti', cat isyijen huntek'an tzet tz'ibñebilcano ti', yuto toxa chij isba.

Istz'ibñeto naj Juan iscarta tet hujeb iglesia

⁴Hanin Juan inti'an, chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet hex huj majan ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Chawe ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios; Comam ay tinañ, Comam ayxatic'a yet yalañtocadoj, Comam chihuli. Chahwepaxo ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil tet hujeb espíritu[†] ayco sata bay tz'oñan Comam. ⁵Chahwepaxo ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo, Comam testigo caw yijem. Comam Jesucristo ti' babel itz-itzbicañ xol camom, aypaxo yip Comam yibañ ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti'. Caw xahan ayoiñ yu Comam, caw yi-

canilo Comam comul yu ischiq'uil malto yiñ te' culus. ⁶Coñyanico Comam yahawil yeb sacerdotel^h yu jocnico yu Comam Dios, ismam Comam Jesucristo. Hallaxojob tzoti' c'ul yiñ Comam, yeb xin ta caw ay yip Comam yiñ sunilbal tiempo. ¡Hacojob tu'!

⁷Chul Comam Jesucristo tu' xol moyan. Sunil mac chiilni yul Comam, ha' hunpaxo ebnaj potx'ni camo Comam chiilni yuli. Hayet chilni anma ay yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti' yul Comam chioc yiñ bisc'ulal, cat yoc ok'o yu bisc'ulal. Ho', hac tu' chuhi.ⁱ

⁸Yalni Comam:

—Haninan babelinan yeb islahobal, haca' tz'ib A yeb Z,^j xi Comam; Comam chisje iswatx'en sunil tzet ye tu', Comam ay tinañ, yeb ayxatic'a yet yalañtocadoj, yeb chihuli.^k

Yil naj Juan isc'ulch'anil yip Comam Jesucristo

⁹Hanin Juan inti'an, heyuxta wehan, han-hun-inan chiwabehan isya'tajil yeb hex, yeb xin han-hun-inan chinchahan isnimanbal inc'ulal teyintaj. Hune'ñe xin choñeh yeb Comam Dios yu ayoxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Yet hunel, yet ayinan yul hune' coñob chiyij Patmos, hune' coñob ay xol ha' mar, quinalaxicojan preso yu chiwalic'ojan Istzoti' Comam Dios yeb tzet iswatx'e Comam Jesucristo. ¹⁰Yet hunel tu', yiñ tz'ayic yet Comam,^s quinocan yalañ ischejbanil Comam Espíritu Santo, wabenan hune' yul nuk'e wintajan awi yiñ caw ip haca' yok' ch'en trompeta.

¹¹Yalni wetan haca' ti':

[†]**1:4** Hujeb espíritu tu', chitzotel yiñ Comam Espíritu Santo

[§]**1:10** *Tz'ayic yet Comam*, ha' ton domingo.

^h**1:6** Ap 5:10; 20:6; 22:15

ⁱ**1:7** Dn 7:13; Mt 24:30; Mr 13:26; Lc 21:27; Zac 12:10 ^j**1:8** Ex 3:14

^k**1:8** Is 41:4; 44:6

—Tz'ibñeyo huntেক'an chawil ti' yul hum, cat hawanito tet hujeb majan anma ayxaco yul ink'aban ay yul ismajul Asia: tet Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia yeb tet Laodicea,** xi wetan.

¹² Inmeltzon inbahan, int'añxitojan yuñe wilnihan mac chitzotel wetan. Wilnihan hujeb candelero naba oro bay chialaxato cantil. ¹³ Xolbal hujeb candelero tu' wilan hune' mac†† haca' anma jilni. Caw nimajal ishojayo istel xil isk'ap ayicoj, masanta chiayilo yñi yoj. Aypaxico hune' iscincho naba oro, nimajal ispak'i sat chiah apno istxam isc'ul.

¹⁴ Wal xil iswi' caw saj jilni haca' no' saj lana yeb haca' jilni ch'en chew. Haxa isbak'sat lahan jilni haca' xaj k'a k'a'.

¹⁵ Wal yoj xin chitzejtzeni, haca' jilni ch'en bronce ñijbilxalo istz'ilal, ñusbilxa yul horno. Wal yul isnuk' xin caw ay yip haca' jaben isbili ha' nimeta ha'. ¹⁶ Yñi iswatx'k'ab ayco hujeb tx'umel. Chi-xin-elti hune' ch'en espada‡‡ caw xixi' iswi' yul isti'. Hune' ch'en espada tu' aypaxati' yeh yichii ch'en. Wal issat lahan jilni haca' yet chitzejla tz'ayic yet caw hajan.

¹⁷ Yet wilnihan huntেক'an tu', wayc'ayan yich yoj, haca' camom wucanilojan. Yanayo iswatx'k'ab wibañan, yalni wetan:

—Mach chachxiwi, haninti'an yichebanil yeb islahobal. ¹⁸ Haninti'an itzitzinan, quincaman yaja' tinañ xin itzitzinan yñi sunilbal tiempo. Haninti'an yahaw inan yñi camical yebpaxo yñi bay chiapni yanma anma chicami. ¹⁹ Tz'ibñecano huntেক'an

maxawil ti', yeb huntেক'an chawil tinañ, yeb huntেক'an chawila' yet tzujaniloxa. ²⁰ Ha' hujeb tx'umel hawil yñi inwatx'k'aban yeb hujeb candelero naba oro, hac ti' chal yelapnoj: Ha' hujeb tx'umel tu', yechel hujwañ inchejaban¶¶ chiilni hujeb majan anma ayxaco yul ink'aban, walpaxo hujeb candelero naba oro yechel hujeb majan anma ayxaco yul ink'ab tu'an, xi Comam.

Chejbanile tet macta ayxaco yul k'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Efeso

2 Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban yul coñob Efeso: “Comam ik'ñe hujeb tx'umel yñi iswatx'k'ab, Comam chiec' xol hujeb ch'en candelero naba oro bay chiahto cantil, ha' chalni haca' ti': ² Caw wohtajan sunil tzet chewatx'e, caw wohtajan hanta isya'tajil cheyak'le yñi ismunil Comam Dios, niman cheyutepaxo hec'ul heyak'ni techaho isya'tajil, mach xin chextzala yñi anma chiwatx'en istx'o-jal. Wohtapaxojan tato xaheyilwe ebnaj chisbalico isba inchejabojan, yayc'ay ebnaj yñi lek'ti'al, hac tu' yu heyohtañeniloj tato lek'ti' ebnaj. ³ Wohtajan ta caw chexec'ya' yu ayexico yul ink'aban, yaj xin caw ay henimanc'ulal, mach chitibayo heyu.

⁴ Yaja' ay hanic' mach chischah inwi'an, yuto matxa ayoco heyanma wiñan haca' yet heyichicoj. ⁵ Yuxin nawetij baytet yñi quexayc'ayi, melt-

** 1:11 “Haninti'an babel yeb islahobal.” Mach ayoco yñi sunil manuscrito, yaja' chu hawilni yetbi cuybanil ti' yñi Ap 1:6, 8, 17

†† 1:13 Hune' mac haca' anma, ha' ton Comam Jesucristo, Dn 7:13. Hijo de hombre xi, yuteco isba Comam anmahil

‡‡ 1:16 Hune' ch'en espada chal yelapnoj, Tzoti' c'ul yet colbanile. Ha' mac mach chaco isba yñi chitit ishawal Comam yibañ, Ap. 2:12

¶¶ 1:20 Ebnaj ischejab Comam, ay mac chalni ta yángel Comam Dios ye ebnaj, aypaxo mac chalni tato ha' ebnaj pastor

zoweco henabal yíi Comam Dios, cat hewatx'en baytettic'a chewatx'e yet yichebanil. Ta mach xin chintohan quexwila'an yíi añe cat winilojan hecandelero^{§§} yul yehobal.

⁶Yaja' xin ay hune'xa hec'ulal yul insatan, yuto cheyah tzettaj chiswatx'e ebnaj nicolaíta,* haquinpaxtu'an chinyahan tzet chiswatx'e ebnaj. ⁷Maquex cheyabe hune' ti', caw ak'we heyanna hetxumnilo tzet chal Comam Espiritu tet ej macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios. Ha' mac chik'oji, chiwak'an sat te' lobe-hal chiak'ni k'inale islob, te' ay yul yictabal isparaíso Comam Dios,[†] xi Comam.

Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Esmirna

⁸Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban ay yul coñob Esmirna: “Comam yichebanil yeb Comam islahobal, Comam cami yaja' itzitzbicañ, ha' chalni haca' ti':

⁹Haninti'an caw wohtajan tzet chewatx'e. Wohtajan hanta ch'ec'ya' heyanna yeb hemeba'il, yaja' yíi caw yeli yul sat Comam Dios caw k'alomex. Caw wohtajan tato tx'oj istzotel ebnaj ch'al isba Israelal teyíi, yaja' hunték'an ebnaj tu' yet naj matzwalil ye ebnaj.

¹⁰Mach chexxiw yíi hunték'an isya'tajil chul teyibañ. Ayex ti' chexalaxoco preso yu naj matzwalil yuñe heyilwelaxi.

Yulbal lahoñeb tz'ayic cheyil isya'tajil, wal xin caw liñbawe heba waxañca chexak'lax camoj, hac tu' xin chiwak'an k'inale mach istañbal ispañ selelo teyet haca' hunu corona.[†] ¹¹Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumnilo yíi tzet ch'al Comam Espiritu tetej macta ayxaco yul isk'ab Comam! Ha' mac chik'oji mach chiak'lax ec'oya' yanma yíi hune' iscab camical,[‡] xi Comam.

Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Pérgamo

¹²Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban ay yul coñob Pérgamo: “Comam ik'ñe ch'en espada cabeb yeh yeb caw xixi' iswi', ha' chalni haca' ti':

¹³Haninti'an caw wohtajan tzet chewatx'e. Caw wohtajan tato ayexayo bay caw ay yip naj matzwalil, yaja' hune'ñetic'a ha' heyijen wetan. Machi xin chebej heyannayto yul heyanna wiñan waxañca heyil isya'tajil yet iscam naj Antipas, naj caw yijem yute isba yalnic'o intzoti'an bay caw ay yip naj matzwalil.

¹⁴Yaja' xin ay hanic' mach chischah inwi'an, yuto ayex ti' cheyaco hena-bal yíi iscuybanil naj Balaam, naj oc ak'oc'ule tet naj rey Balac, yoc naj yak'no ayc'ayo ebnaj Israel. Isc'uxni ebnaj no' chibe chiak'lax xahanbalil tetej tioñ,^m yocpaxo ebnaj ixloj. ¹⁵Yeb

§§2:5 *Candelero*, ha' chaliloj *iglesia*, Ap. 1:20.

*2:6 Ap 2:6, 10, 14 Iscuybanil naj Balaam, lahan yeb iscuybanil naj Nicolás yíi istimpohal naj Juan ischejab Comam. Naj Balaam tu' ischejab Comam Dios ye naj, yaj lek'ti' naj. Iscuyi naj ta c'ul yak'ni anma isxahanbal tet tioñ, cat yoc ixloj

†2:10 Hune' corona tu' ch'al yelapnoj isc'ulal chak' Comam jet, yeb cok'inale mach istañbal

‡2:11 Hune' iscab camical; ha' ton isya'tajil xol k'a k'a', hune' chihallax *lago de fuego*, Ap. 20:6,14; 21:18.

¹2:7 Gn 2:9; Ap 22:2; Ez 28:13; 31:8 ^m2:14 Hch 6:5; Ef 2:6

xin ayex cheyaco henabal yii iscuy-banil ebnaj nicolaíta, hunték'an yábil wuhan.

¹⁶Yuxin nawe heba, bejwecano hunték'an tu', ta mach xin chinapnihan yii ańe, cat wocan howal teyii yu ch'en espada chielti' yul inti'an.

¹⁷¡Maquex cheyabe hunték'an ti' ak'we heyánma hetxumni yii tzet chal Comam Espíritu tetej mac ayxaco yul isk'ab Comam! Ha' mac chik'oji, chiwak'an maná islob, hune' ewan yehi, cat wak'nihan hune' ch'en ch'en caw sajhopońe tet bay tz'ibńe bilico hune' biheⁿ caw ac'to; machi mac ohtańe, cachanńe hune' mac chichahni tu' chiohtańeniloj," xi Comam.

**Chejbanile tet macta
ayxaco yul isk'ab Comam
Jesucristo ay bey Tiatira**

¹⁸Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibńento tet inchejaban chitańen macta ayxaco yul ink'aban ay bey cońob Tiatira: “Comam Isc'ahol Comam Dios, Comam lahan isbak'sat haca' xaj k'a k'a', yeb yoj haca' ch'en bronce chitzejlahi, ha' chalni haca' ti':

¹⁹Haninti'an caw wohtajan tzettaj chewatx'e, wohtajan tato ayco heyánma wińan. Wohtapaxojan hanta chexmunlahi, yeb caw ay isnimanil hec'ul istecha isya'tajil heyu. Wohtapaxojan tato ec'balto hemunil tinań sata yet heyichicoj.

²⁰Yaja' xin ay hunték'an tzet mach chischah inwi'an, yuto hex ti' mańtic'a nino tzet cheyal yii ix Jezabel,^f ix isbalico isba ischejabo Comam Dios. Chak'ni

subcha ix ebnaj inchejaban yu iscuy-banil, chistubtento ix ebnaj ixloj, yeb isc'uxni no' chibe chiak'lax yii xahan-balil. ²¹Caw wak'an tiempo tet ix yuńe isnani isba ix cat isbejnicano istx'ojal, yaja' mach isbej ix iswinajli. ²²Yaja' xin chiwak' ec'ojan ya' yanma ix, haca' hunu mac chito hilno sat tx'at yu yabil; cat wanipaxayojan isya'tajil yibań ebnaj chiuten mule yeb ix, ta mach chisna isba ebnaj isbejnicano istx'ojal, haca' istx'ojal chiswatx'e ix, ²³cat wak'ni camojan yunin ix.[§] Hac tu' xin chu yohtańenilo sunil mac ayxaco yul ink'aban tato haninti'an wohtajan tzet chiec' yul heyánma yeb yii henabal. Chiwak'an ispaj selel teyet hatatic'a tzet chewatx'e hununex.

²⁴Yaja' wal hun majanexxa ay bey Tiatira tu', hex mach heyaco hénabal yii iscuywabal ix tu', yeb xin mach heyabeto hune' chihallax cuybanile yet naj matzwalil ewan yehi, chiwalan tato machi hunuxa chejbanile chiwaltojan teyet, ²⁵cachanńe hune' ti', lińbawe heba yii tzet xatzujcha apno heyu masanto yet chinhulan. ²⁶Ha' mac chik'oji yeb xin mańtic'a chisbej iswatx'en tzet chiwalan, chiwak'an yip yoc yahawo yibań ej cońob,^o ²⁷haca' yu yak'ni Inmaman wipan, caw ay yip chu yak'ni yahawil. Haca' ismak'lax poho hunu tx'otx' xi yu ch'en vara naba hieerro, hac tu' chu yak'lax isya'tajil tet anma mańc'om, ²⁸cat wak'nipaxojan tx'umel sajbes tet.^p

²⁹¡Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyánma hetxumnilo tzet chal Comam Espíritu tetej mac ayxaco yul ink'aban!” xi Comam.

^f2:20 Ix Jezabel bey cońob Tiatira tu', lahan isbi ix yeb ix yixal naj rey Acab, chijil yii 1Re 16:31; 2Re 9:22,30

[§]2:23 Yunin ix, ha' ton mac chioc tzujno yinta cuybanile chak' ix

ⁿ2:17 Is 62:2; 65:15 ^o2:26 Sal 2:8-9 ^p2:28 Ap 2:28; Dn 12:3; Ap 22:16

**Chejbanile tet macta ayxaco yul
isk'ab Comam Jesucristo
ay yul coñob Sardis**

3 Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban ay yul coñob Sardis: “Comam ayco hujeb Yespíritu Comam Dios yíi, yeb ik'bilcañ hujeb tx'umel yu, ha' chalni haca' ti':

Haninti'an caw wohtajan tzet chewatx'e. Caw itzitzex yalbanil, yaja' wal yul insatan camomex. ²Tinañ xin, iwelo hewayañ cat heyocpaxo hewatx'en huntex'an tzet etza lañan istañiloj. Yuto chiwilan ta ha' tzet chewatx'e mach c'ulo sata Comam Dios. ³Naweti huntex'an cuybanile chabil heyu, lahweco heyijeni. Nawe heba, bejwecano hetx'ojal yuto ta mach helano cheyute heba, chinapni lemnahan quexwila'an yet tona nahul ayex, haca' chu yapni hunu naj elk'om yíi hunu mac tona nahul aya.

⁴Yaja' ay haywañ mac texol bey Sardis tu' mach yetato isba, haca' hunu mac mach istz'ilñeto xil isk'ap, yuxin huntex'an mac tu' yet ay yec' wintajan, sajhopoñe xil isk'ap. ⁵Ha' mac chik'oji, chialaxico xil isk'ap caw sajhopoñe yeb xin mach chinhocañan isbi yul hum yet k'inal; cat walnihan sata Inmaman yeb sata ebnaj ángel ta wetan yehi.

⁶¡Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumni tzet chal Comam Espíritu tetej mac ayxaco yul ink'aban!” xi Comam.

**Chejbanile tet macta
ayxaco yul isk'ab Comam
Jesucristo ay bey Filadelfia**

⁷Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban ay yul coñob Filadelfia: “Comam machi nino istx'ojal yíi, yeb isyelaliñet-ic'a chala, Comam ik'ñe islawe naj rey David.” Comam hayet chishajni pulta machi hunu mac chu ispebani, hayet chispeban pulta, mach mac chu ishajni, chihalni haca' ti':

⁸Haninti'an wohtajan tzettaj chewatx'e. Ay hune' pulta hajan teyet wuhan, machi hunu mac chu ispebani. Waxañca machi heyip yaja' caw yijem cheyute heba yíi intzoti'an. Machi xin chextx'ixwilo wiñan.

⁹Ha' huntex'an ebnaj chiyijen yíi tzet chal naj matzwalil, ebnaj chisbalico isba Israelal chinchejtojan ebnaj tec'atañ cat yay jahno ebnaj tesataj, cat yohtañenilo ebnaj ta xahan ayex wuhan.

¹⁰Caw heyije inchejbanilan, nimanpaxo hec'ul heyak'ni techaho ilwebal, yu hune' tu' yuxin chexincolan yul isk'ab hune' isya'tajil chihul sat yibañk'inal yuñe yilwelax anma ay sat tx'o tx'otx' ti'. ¹¹Toxa chinhullemnahan, machojab chebej hewatx'en tzet chi-tic'a-hewatx'e, haxinwal machi hunu mac chiinilo ispaj selet ch拉克'ax teyet.

¹²Ha' mac chik'oji, chiwacojan haca' yoyal yatut Inmaman, machi xin bak'in chiilaxiloj; chintz'ibñenicojan isbi Inmaman yíi yeb isbi iscoñob Inmaman, hune' ac' Jerusalén chitit yul satcañ bay ay inDiosalan, cat intz'ibñenicojan inbihan ac' yíi.

¹³¡Mac chiaben huntex'an ti' yak'ab yanma istxumnilo tzet chal Comam Espíritu tet macta ayxaco yul ink'aban!” xi Comam.

****3:7 Comam ik'ñe islawe naj rey David,** ha' chalilo tu' ta ay yip Comam yanico anma yul isk'ab Comam Dios.

**Chejbanile tet macta ayxaco yul
isk'ab Comam Jesucristo ay
yul coñob Laodicea**

¹⁴ Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban bey coñob Laodicea: “Comam ist'iñanil chala, Comam testigo caw yijem yeb chalni isyelal, Comam watx'eñe sunil tzettaj ye tu' yeb Comam Dios, ha' chalni haca' ti':

¹⁵ Wohtajan tzet chewatx'e, wohtajan ta lahanex haca' hunu tzet chiuc'laxi mach chewoj, mach xin cajopaxoj, ayx-ic'a chew hex maca caj hex. ¹⁶ Yaja' yu namanex, mach chewojex mach cajohexpaxoj, yuxin chexinpuch'iltijan yul inti'an.

¹⁷ Hex ti' cheyala ta caw k'alomex, caw c'ul heyiñbal yeb caw sunil ay yul hek'ab heyalni. Mach xin heyohtajoj tato caw c'anch'anex yeb caw ya'ta heyehi. Caw meba' hex, mach chu heyilni, t'ilanexpaxoj.

¹⁸ Wal xin chiwalan teyet lok'we heoro wetan, ch'en caw c'ul watx'ebilxalo xol k'a k'a'. Hac tu' xin chexoc k'alomal yiiñ caw isyelal, cat xin helok'ni xil hek'ap caw sajhopoñe wetan, cat heyánico teyiñ yuñe mach chiel hetx'ixobal yuto t'ilanex. Chelok'nipaxo yañal isbak' hesat wetan yuñe chu heyilni. ¹⁹ Haninti'an chincachan yeb chiwak'an isya'tajil yibañ mac xahan ay wuhan. Wal xin aweco heyanna yiiñ Comam, nawe heba, bejwecano istx'ojal.^q

²⁰ Haninti'an liñan inicojan sat pulta cat wawictojan, ha' mac chiaben yul in-

nuk'an cat ishajni yatut wetan, chinoc-tojan isc'atañ cat inwa'an yebi. ²¹ Ha' mac chik'oji isyijeni chiwak'an hune' yehobal bay tz'oñaninan, haca' yu ink'o-jihan, woc tz'oñojan isc'atañ Inmaman bay ay istz'oñoibal. ²² Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj tzet chal Comam Espiritu tetej macta ayxaco yul ink'aban!” xi Comam.

Alaxico ismay Comam Dios yul satcañ

4 Lahwi tu', wilnihan hune' pulta hajan yul satcañ, ha' xin hune' yul nuk'e wabehan yet babelal, hune' haca' yok' ch'en trompeta halni wetan:

—Ahañti bey ti' cat inyenihan huntেক'an chiyub yintajilo ti', xi wetan.

² Yiiñena tu' wocan yalañ yip Comam Espiritu, wilnihan hune' tz'oñoibal yul satcañ, yul hune' tz'oñoibal tu' tz'oñan hune' mac.^{††} ³ Comam tz'oñan tu', lahan yilni istzejla haca' ch'en jaspe yeb haca' jilni ch'en cornalina. Yiiñ ishoyanil istz'oñoibal Comam tu' aycañ hune' no' ch'er chitzejla haca' ch'en esmeralda.[†]

⁴ Wilnipaxojan veinticuatro tz'oñoibal yiiñla ishoyanil istz'oñoibal Comam, yul huntেক'an tz'oñoibal tu' tz'oñanayo veinticuatro ebnaj anciano,^{‡‡} saj xil isk'ap ayco yeb ayahto corona naba oro yiiñ iswi' ebnaj. ⁵ Yul istz'oñoibal Comam tu' chielti jepla yoj c'uh, caw ay yip isñirlahi. Haxa sata tz'oñoibal tu' caw chiah xaj k'a' yiiñ hujeb antorcha,^s ha' ton hujeb Yespíritu Comam Dios. ⁶ Sata tz'oñoibal tu' aypaxo hune' haca' ha' mar jilni, chik'axpon comujlupal yul haca' ch'en vidrio.^t

^{††}4:2 Yiiñ abxubal griego chihallax **hune' mac** yiiñ Comam Dios yuto mach chisje ebnaj ta chihallax isbi Comam Dios, yuto txahul yul sat ebnaj.

^{‡‡}4:4 Challaxi tato ebnaj veinti cuatro anciano, yechel yeco ebnaj yiiñ mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios

^q3:19 Pr 3:12 [†]4:3 Ez 1:26-28; 10:1 ^s4:5 Ex 19:16; Ez 1:13; Zac 4:2

^t4:6 Ez 1:22

Haxa yictabal bay ay tz'oñobal tu' yeb yíi ishoyanil ay cañwañ ebnaj querubín. Caw tx'i'alcano isbak'sat ebnaj, ay isbak'sat ayco sataj, aypaxo isbak'sat ebnaj yintaj. ⁷ Naj babel querubín lahan jilni naj haca' no' balam, naj iscab haca' no' toro, naj yox haca' sat anma, hac tu' jilni sat naj, haxa naj iscañ haca' no' aguila leyanilto xic' chiec' sat-cañ, hac tu' jilni naj. ⁸ Ebnaj cañwañ querubín tu' wajata xic' hunun ebnaj, nohnaco bak'sate yalañ yeb yibañ isxic' ebnaj. Tz'ayical yeb ak'balil mañtic'a chisbej ebnaj yalni haca' ti':

Mach istx'ojal Comam Dios Jahawil, mach istx'ojal, mach istx'ojal Comam; Comam caw ayco yip, Comam ayxatic'a yet yalañtocadoj, yeb ay tinañ, yeb chihuli, ^v xi ebnaj.

⁹ Chalni ebnaj querubín tu' ta caw ay ismay, yeb ta caw ay yelapno Comam, Comam tz'oñan yul yehobal, yeb xin chak'ni ebnaj yuch'andiosal tet Comam ayñetic'a yíi sunilbal tiempo. ¹⁰ Hunta el yet chalni ebnaj haca' tu' chiay jahno ebnaj veinticuatro anciano sata Comam, chanayo ebnaj iscorona sata Comam, chalni ebnaj:

¹¹ Mam Dios Jahawil, hatzan yallaxi ta caw ay hamay, yeb ta caw ay yelapno hawehi, yeb ta caw ay hawip, yuto hach watx'eñe sunil tzet ye tu', yuto hac tu' el yíi hac'ul yuxin aya; hach xin watx'eñecanoj, xi ebnaj.

Comam Me' isbi yeb hune' te' hum

5 Wilnihan Comam tz'oñan yul istz'oñobal tu', ayco hune' te' hum yul isk'ab, ayayo tz'ib yul te' yeb yinta te'. Caw chulbilayo te', ayico hujeb sello

yíi te'. ^w ² Wilnihan hune' naj ángel caw aycano yip, isk'amben naj yíi caw ip:

—¿Mactaxca ay yelapno yoc yinilo issellohal te' hum ti', cat isholnito te'? xi naj. ³ Yaja' nitam satcañ yeb yul sat yibañk'inal ti' yeb yalañ tx'o tx'otx' ilcha hunu mac chu isholnito te', nitam yilni tzet ayayo yul te'.

⁴ Caw xin chinok'an yuto mach ilcha mac ay yelapno yoc ishajni te', nitam yilni tzet chal te'.

⁵ Yalni hune' naj anciano wetan:

—Mach chach'ok'i, ay hune' mac xak'oji, Balam isbi, titna yíi naj Judá, titnapaxo yíi naj rey David. ^x Ha' naj chu istzilnilo hujeb sello tu', cat isholnito te', xi naj wetan.

⁶ Wilnihan hune' mac haca' me' liñancañ yictabal tz'oñobal, yeb yictabal ebnaj cañwañ querubín, yeb xolbal ebnaj anciano. Hune' mac tu' haca'-tañe xaalaxico yíi xahanbalil, ^f hujeb yuc'a' yeb hujeb isbak'sat, ^y ha' ton hujwañ Yespíritu Comam Dios alaxti yul sat yibañk'inal ti'. ⁷ Comam Me' isbi, ha' inilo te' hum ayco yul iswatx'k'ab Comam tz'oñanayo yul istz'oñobal. ⁸ Hayet yinilo Comam te', yay jahno ebnaj cañwañ querubín yeb ebnaj veinticuatro anciano sata Comam Me' isbi tu'. Sunil ebnaj ik'bil yarpa, yeb isvaso naba oro nohna yu pom. Ha' pom tu' yechel istxah anma yetxa Comam yehi. ^z

⁹ Yanico ebnaj hune' ac' bit, chalni haca' ti':

Mamin, hachñech'an chu hachahni hune' te' hum ti', cat hatzilnilo issellohal te', yuto hach ti' cachoc xahanbalil, ismalto hachiq'uul, yu halok'ni anma yeto Comam Dios, tzijxañe anmahil, nananta

^f5:6 Is 53:7.

^u4:7 Ez 1:5-10 ^v4:8 Ez 1:18 ^w5:1 Is 29:11; Ez 2:9-10; Zac 5:1

^x5:5 Is 11:1, 10 ^y5:6 Zac 4:10 ^z5:8 Sal 141:2

yabxubal, nište coñob yeb nimeta coñob.^a

¹⁰ Hawanico anma tu' reyailil yeb sacerdotheal yu isyijen tzet chal Comam Dios, cat yoc yahawilo yul sat yibañk'inal ti',^b ñi ebnaj.

¹¹ Lahwi tu', wilnihan hayebtam milón ebnaj ángel hoyanico yíi istz'oñobal Comam yeb yíi ebnaj cañwañ querubín yeb ebnaj anciano. Wabenan yul isnuk' ebnaj ángel tu', ¹² chalni ebnaj yíi caw ip haca' ti':

Comam Me' isbi, Comam oc xahanbalil, yet ay yallax yíi ta Yahawil,^c ta ay isk'alomal, ta ay ishelanil, ta ay yip, ta ay yelapnoj, ta ay ismay yeb yallax tzoti' c'ul yíi, ñi ebnaj.

¹³ Wabenpaxojan yalni tzet watx'ebil yu Comam Dios yul satcañ yeb tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb yalañ tx'o tx'otx', yeb tzet ay xol ha' mar, chalni haca' ti':

Hallaxojab tzoti' c'ul yíi Comam tz'oñanayo yul istz'oñobal, yeb yíi Comam Me' isbi. Hallaxojabi ta caw ay yelapnoj, ta caw ay ismay, ta caw ay yip yíi sunilbal tiempo, ñi.

¹⁴ Yalnipaxo ebnaj cañwañ querubín: —Hacojab tu', ñi ebnaj. Haxa ebnaj veinticuatro anciano ay jahno ebnaj, yalni ebnaj tzoti' c'ul yíi Comam.

Hujeb sello

6 Lahwi tu', wilnihan istzilnilo Comam oc xahanbalil hune' babel sello, wabenan yalni naj babel querubín yíi caw ip haca' isbili c'uh, yalni naj:

—¡Cata! ñi naj.

² Hayet inhacxitojan wilnihan hune' no' cheh sajiñ ayato hune' naj yibañ no', ik'bil xin hune' te' lit' yu naj, yak'lax hune' corona tet naj. Isto naj yíi howal, chilanietic'a xin isk'oji naj.

³ Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil iscab sello, wabenan yalni naj iscab querubín:

—¡Cata! ñi naj.

⁴ Wilnipaxojan hune' no' cheh cajiñ, yak'lax yip naj ayahto yibañ no' yinilo ak'anc'ulal yul sat yibañk'inal ti'. Yuiñe yoc anma ispotx'leno isba; yak'lax hune' niman espada tet naj.

⁵ Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil isyox sello, wabenan yalni naj yox querubín haca' ti':

—¡Cata! ñi naj.

Wilnihan hune' no' cheh k'ejiñ, ha' naj ayahto yibañ no' ik'bil hune' ch'en libra malbal yu naj. ⁶ Xol ebnaj cañwañ querubín tu' wabenan hune' yul nuk'e halni:

—Cabñe libra trigo maca wajeb libra cebada chik' naj munlawom yíi tz'ayic. Mach xin cheyetato te' aceite yeb te' vino,^d ñi.

⁷ Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil iscañ sello, wabenan yalni naj iscañ querubín:

—¡Cata! ñi naj.

⁸ Wilnipaxojan hune' no' cheh k'aniñ, ha' xin naj ayahto yibañ no', *camical* isbi naj, yinta naj xin tzujan *naj yahawil bay ay camom*. Yak'lax yip ebnaj istañtzenilo hune' iscañ majan anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu ej howal, wahil, yebej yabil yebpaxo yu ej no' howla nok' ay sat tx'o tx'otx' ti'.

⁹ Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil isho' sello, wilnihan hune' meña bay chak'lax xahanbal, yalañ hune' meña tu' wilan yanma ebnaj potx'bil camo yu yalnic'o Istzoti' Comam Dios, yeb yu yak' isba ebnaj testigohal yíi.

¹⁰ Chalni ebnaj yíi caw ip:

—Mam Jahawil, Mam mach istx'o-jal ayco tawiñ, wal xin isyelanietic'a

^a5:9 Sal 33:3; 98:1; Is 42:10 ^b5:10 Ex 19:6 ^c5:12 Jn 1:29; 1Co 5:7

^d6:6 Mt 20:29

chawala. ¿Bak'in chawil yíiñ tzet ch'elico anma ay yul sat yibañk'inal cat hawak'ni ispaj tet mac coñpotx'nicamojañ? ñi.

¹¹Yak'lax huntেক'an xil isk'ap ebnaj caw saj jilni, yallax tet ebnaj ta chito-xew ebnaj hanic'oxa tiempo masanto chitz'ajna isbisil ebnaj juñta yilal yak'lax camoj, yu chak' cheja' isba tet Comam Cristo.

¹²Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil iswaj sello, yec' hune' nimam chixcab, isk'ejholilo tz'ayic haca' hunu k'ap k'ap k'ej, iscajpoñilo ixahaw haca' chic'. ¹³Yayc'ayejti tx'umel satcañ haca' yay hona sat te' higuera yu hunu niman jak'ek' yet yaxto te'. ¹⁴Isc'aycañ satcañ, haca' chu ischullaxayo hunu xaj hum. Sunil witz yebej tx'o tx'otx' ay xol ha' mar isheq'uilo isba yul yehobal.

¹⁵Sunil ebnaj rey yul yibañk'inal ti' yeb ebnaj winaj caw ay yelapnoj, yeb ebnaj k'alom, yeb ebnaj yahawil soldado, yeb ebnaj caw aycano yip, yeb ebnaj chejab, yeb ebnaj yet isba ischuquil, yebato isba ebnaj yulaj ñach'en yeb yichla ch'en ch'en ay iswi'la witz. ¹⁶Chalni ebnaj tet ej witz yeb tet ch'en nimeta ch'en haca' ti':

—¡Titañwe wuyna jibañañ, cat coñheyebantojañ yíiñ sat Comam tz'oñan yul yehobal, yeb tet ishawal Comam oc xahanbalil, ¹⁷yuto mahul istz'ayical bay chihul isya'tajil yu Comam Dios, mach xin mac chik'oji istecha hune' isya'tajil ti' yu! ñi ebnaj.

Ebnaj Israel alaxico yechel

7 Lahwi tu' xin, wilnihan cañwañ ebnaj ángel liñancañ yíiñla iscañebal istxiquin tx'o tx'otx'. Chispahnito ebnaj jak'ek' yuñe mach ch'ec' yibañ tx'o tx'otx' yeb yibañ ha' mar, yeb yibañ ej te' k'ebtaj.^e ²Wilnihan yahilo hune'xa naj

ángel bay chiahilo tz'ayic, ik'bil xin is-sello Comam Dios yu naj, Comam itz-itziñetic'a. Yawi naj yíiñ caw ip tet ebnaj cañwañ ak'lax yip yetanto tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb tzet ay xol ha' mar, yebej te' k'ebtaj, yalni naj haca' ti':

³¡Mañtoñe cheyetato tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb tzet ay xol ha' mar, yebej te' k'ebtaj masanto chioc yechel^f Comam Dios yíiñ ispalañ ebnaj ischejab^{§§} coDiosal! ñi naj.

⁴Wabenan ta xol ebnaj cablahoñeb majan Israel ciento cuarenta y cuatro mil ebnaj alaxico yechel. ⁵Yíiñ ebnaj titna yíiñ yuninal naj Judá cablahoñeb mil ebnaj alaxico yechel, yeb cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Rubén, yeb cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Gad. ⁶Cablahoñeb mil-paxo ebnaj titna yíiñ yuninal naj Aser, cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Neftalí, cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Manasés. ⁷Cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Simeón, cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Leví, cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Isacar. ⁸Cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Zabulón, cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj José, yeb xin cablahoñeb mil ebnaj titna yíiñ yuninal naj Benjamín.

Caw tzetc'a anma saj xil isk'ap aycoj

⁹Lahwi tu', wilnihan caw hantañe anma ayco sata istz'oñobal Comam Dios, yeb sata Comam oc xahanbalil. Xol anma tu' ay anma nananta coñobal, nananta yichmam, nananta yabxubal, caw xin hantañecano anma tu', machi mac chik'oji isbisni, caw saj xil isk'ap anma aycoj, ik'bil xin xaj te' ch'ib yu. ¹⁰Chalni anma tu' yíiñ caw yip:

§§7:3 *Chejab* chaliloj sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam.

¶7:1 Jer 49:36; Dn 7:2; Zac 6:5 ¶7:3 Ez 9:4; Ex 9:4, 6

¡Comam Dios tz'oñan yul istz'oñobal yeb
Comam oc xahanbalil, ha' ak'ni co-
colbanil! ñi anma.

¹¹ Sunil ebnaj ángel liñancañ yíi ishoy-
anil bay tz'oñan Comam Dios, yeb yíi
ebnaj anciano yeb yíi ebnaj cañwañ
querubín, ay jahno ebnaj, yay xulno
sat tx'otx' sata Comam tz'oñan yul
istz'oñobal; yalni ebnaj c'ulla tzoti' yíi
Comam. ¹² Yalni ebnaj haca' ti':

—¡Hacogab tu'! Ha'ñehogab yíi Comam
Dios challax tzoti' c'ul, yeb ta caw
ay ismay, yeb ta caw ay yitz'atil
iswi'. Ha'ñe'ogab tet Comam Dios
chiak'lax yuch'andiosal, hañe Co-
mam caw ay yelapnoj yeb caw ay
yip, yeb caw ay ishelanil yíi sunil-
bal tiempo. ¡Hacogab tu'! ñi anma.

¹³ Isk'amben hune' naj anciano wetan:
—¿Mac anmahil huntেক'an saj xil
isk'ap ti' yeb bay titnacog? ñi naj wetan.

¹⁴ Intak'wihan tet naj:

—Mamin, hach hawohtaj, walinan
mach wohtajojan, quinchian. Yalni naj
wetan:

—Ha' anma chawil ti' ispeto xol hune'
niman isya'tajil, xatx'ahlaxilo ismul yu
ischiq'uil Comam oc xahanbalil, haca' ta
xaistx'ah anma xil isk'ap, caw xin saj
elcanicoj.

¹⁵ Yuxin ayco anma tu' sata Comam ayco
yul istz'oñobal, chi-xin-munla yul
yatut Comam tz'ayical ak'balil. Ha'
xin Comam tz'oñan yul istz'oñobal
chitañen anma tu' yuto ayco Comam
Dios yetbiho anma.

¹⁶ Matxa xin chak'le anma wahil yeb
tajinti'al, yeb matxa chak'le anma
k'a' nitam chitz'ato yu yoj tz'ayic.⁸

¹⁷ Yuto Comam oc xahanbalil ayco yicta-
bal bay tz'oñan Comam Dios, ha'
Comam chitañeni, haca' chu istañe-
lax no' me' cat yilaxto no' uc'u' ha',
hac tu' xin chu yinito Comam anma

tu' yíi hune' ha ha' chiak'ni k'inal.
Haxa Comam tu' chisunilo yal sat
anma,^h ñi naj.

Hune' ishuj sello

8 Haxa yet istzilnilo Comam oc xahan-
balil ishuj sello ayco yíi te' hum tu',
aymi yictajo hora matxa tzet bili yul sat-
cañ. ² Lahwi tu' wilnihan hujwañ ebnaj
ángel liñancañ sata Comam Dios, yak'lax
hujeb ch'en trompeta tet ebnaj.

³ Lahwi tu' yul hune'xa naj ángel ik'bil
hune' ch'en lesen naba oro yu naj, yoc
liño naj sata meña ayco sata istz'oñobal
Comam Dios, caw xin tx'i'al pom ak'lax
tet naj. Yoc naj isiñusno yibañ meña
naba oro, yalten naj tet Comam Dios yeb
istxah anma yetxa Comam yehi. ⁴ Chi-
xin-ah topton isiñubal pom yul isk'ab naj,
yapni isxuk'al sam sata Comam Dios yeb
istxah anma yetxa Comam.

⁵ Lahwi tu', isnotzen naj ángel ch'en
lesen yu tzak'ak' ayato yibañ meña,
isk'ojnayti naj yul sat yibañk'inal ti';
yiñña tu' xin isbili c'uh, isiñirahi isje-
pla c'uh yec'paxo chixcab.

Yet yok'tzelax ch'en trompeta

⁶ Iswatx'en isba ebnaj hujwañ ángel
yuñe yok'tzen ebnaj istrompeta.

⁷ Hayet yok'tzen naj babel ángel
istrompeta, yalaxti ch'en sajbat yeb k'a
k'a' soman ye yeb chic' yibañ tx'o tx'otx',
istz'ato hune' isyox majan tx'o tx'otx'
yeb hune' isyox majan te te', istz'apax-
canto sunilej te' telaj caw yax.

⁸ Haxa yet yok'tzen naj iscab án-
gel istrompeta, isk'ojlaxayto hune' ha-
ca' witz ayco k'a' yíi xol ha' mar; hac
tu' xin hune' yox majan ha' mar tu'
meltzoco chic'al. ⁹ Hanic'xañe mach yic-
tajo no nok' ay xol ha' mar tu' camiloj.
Hanic'xañepaxo mach yictajo te' barco
etaxtoj.

¹⁰Haxa yet yok'tzen naj yox ángel istrompeta, yayc'ayti hune' niman tx'umel yul satcañ, ayco k'a' yíñ haca' hunu antorcha. Hune' tx'umel tu', hanic'xañe mach yictajo ha ha' bay ayc'ayi yebpaxo yibañ isnuk' ha ha'.

¹¹Hune' tx'umel tu' C'ah isbi, hanic'xañe mach yictajo ha' c'ahbilo yu, caw xin hantañe anma camilo yu ha' yuto c'ahbilo ha'.

¹²Haxa yet yok'tzen naj iscañ ángel istrompeta, caw etza hanic'xañe mach yictajo ismujlupal tz'ayic tañiloj yebpaxo xin ixahaw yebej tx'umel. Hac tu' xin hanic'xañe mach yictajo tz'ayical mujli tz'ayic, yebpaxo xin etza yictaxañe ak'balil mujli ixahaw yebej tx'umel.

¹³Lahwi tu' wilnihan yec' hune' naj ángel haca' no' t'iw satcañ, wabenan yel yaw yíñ caw ip:

—¡C'anch'an anma ay yul sat yibañk'inal yuto oxepto isya'tajil chihuli yet chiyok'tzen ebnaj oxwañ ángel istrompeta! xi.

9 Haxa yet yok'tzen naj isho' ángel istrompeta, wilnihan yayc'ayti hune' tx'umel satcañ, yak'lax islahwehal hune' niman xab tet tx'umel tu'. ²Ishajni hune' tx'umel tu' isti' hune' niman xab tu', yichico yahti topton ñub yeb jak'ek' yul, haca' yelti ñub yul hunu horno, isk'e-jholilo yul sat yibañk'inal ti'. ³Xol ñub tu' xin ahilo huntেক'an no nok' haca' no' k'ul, ispujnato no' yul sat yibañk'inal ti'. Yak'lax yip no' ischiwa yíñ anma; haca' istzawal no' c'olotx, hac tu' istzawal no'. ⁴Yallax tet no' ta mach chetato no' te' telaj ay sat tx'o tx'otx' yebej yaxla tz'unub, yebej te te'. Cachañe anma machi yechel Comam Dios yíñ ispalañ, ha' cheta no'. ⁵Yaja' hallax tet no' ta mach mak'bil ispotx'ni no' anma, to toñe ch'ak'lax ec'oya' yanma anma yulbal

howeb ixahaw; ha' xin isya'il chichiwa no' lahan isya'il haca' bay chitzahwa no' c'olotx. ⁶Yíñ hune' tiempohal tu' chissay anma yíñ tzet chu iscami, yaja' matxa naj camical, yeb waxañe caw choche anma chicami yaja' matxatic'a chicami.

⁷Huntek'an no' k'ul tu', lahan jilni no' haca' no' cheh istoxa yíñ howal, ayahto hunun corona naba oro yíñ iswi' no', lahan xin jilni sat no' yeb anma. ⁸Haxa xil iswi' no' lahan jilni haca' xil iswi' ebix ix, haxa yeh no' lahan haca' yeh no' balam. ⁹Ayco huntেক'an ch'en ch'en naba hieerro yet howal yíñ istxam isc'ul no'. Haca' xin isiñrion tx'i'al te' caret ik'bil yu no' cheh yet chito no' yíñ howal, hac tu' isbili isxic' no'. ¹⁰Wal isie no' lahan jilni haca' isie no' c'olotx, nohnaco istzahwal no' yíñ. Ha' xin isie no' tu' ay yip yak'ni ec'oya' yanma anma yulbal howeb ixahaw. ¹¹Ha' naj ayco yahawilo yíñ hune' niman xab tu', ha' naj yahawilpaxo yíñ huntেক'an no nok' tu'. Abadón* isbi naj yíñ abxubal hebreo, haxa yíñ abxubal griego Apolión isbi naj.¹

¹²Ec'to hune' babel isya'tajil, yaja' ayto cabebxa.

¹³Hayet yok'tzen naj iswaj ángel istrompeta, wabenan yahwi xolbal cañeb yuc'a' hune' meña naba oro ayco sata Comam Dios. ¹⁴Yalni hune' yul nuk'e tet naj iswaj ángel yok'tze istrompeta tu':

—As puhilo ebnaj cañwañ ángel c'alan bey isti' ha' Eufates, xi. ¹⁵Ispuhlaxilo ebnaj cañwañ ángel tu' yuñe istañtzenilo ebnaj hanic'xañe mach yictajo anma ay yul sat yibañk'inal ti'. T'iñanxatic'a ye ebnaj iswatx'en hune' tu' yíñ hune' hora tu', yíñ hune' tz'ayic tu', yíñ hune' ixahaw tu', yeb yíñ hune' habilal tu'.

¹⁶Wabenan yallaxi tato cab cien millón

*9:11 Hune' bihe Abadón, chal yelapnoj *chietantoj*.

i9:11 Job 26:6; 28:22; Pr 15:11

isbisil ebnaj ak'om howal ayahto yibañ cheh.

¹⁷ Wilnihan no' cheh tu'. Ha' xin ebnaj ayahto yibañ no' ayco huntেক'an ch'en xilk'ape yet howal yíi istxam isc'ul ebnaj. Ha' ch'en tu' caj jilni ch'en haca' k'a k'a', yaxmutz'muñe jilnipaxo ch'en haca' ch'en azufre, k'an jilnipaxo ch'en haca' ch'en bronce. Wal no' cheh tu', lahan jilni iswi' no' haca' iswi' no' balam, chi-xin-elti k'a k'a' yeb ñub yeb azufre yul isti' no'. ¹⁸ Caw xin hune' yox majan anma camilo yul sat yibañk'inal ti' yu oxeb isya'tajil ti', ha' ton k'a k'a', yeb ñub, yeb azufre chielti yul isti' no' cheh.

¹⁹ Yuto yíi isti' no' yeb yíi isiñe no' ak'-bil yip, yuto isiñe no' ay iswi' haca' iswi' laba, ha' xin isiñe no' chiak'ni ec'oya' yanma anma.

²⁰ Yaja' huntেক'an anma mach cam yu huntেক'an isya'tajil tu', mañtic'a isbejcano istx'ojal, yeb mañtic'a xin isbej yinayo isba tet ischejab naj matzwali, yeb tetej tiox watx'ebil yíi ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, yeb yíiñe ch'en ch'en yeb yíi te te'. Huntেক'an tiox tu' mach chu yilni, mach chabe, yeb mach chu yeq'ui. ²¹ Mañtic'a xin isbej-paxcano anma ispotx'wahi, iscunli, yixli yeb iswinajli, yeb xin yelk'awi.

Naj ángel ik'ñe hune' te' nich'an hum

10 Lahwi tu', wilnihan hune' naj ángel caw ay yip, tit yul satcañ xol moyan, aycañ xin hune' no' ch'er yibañ iswi' naj. Caw xin chitzejla sat naj haca' istzejla tz'ayic, haxa yoj naj xin haca' xaj k'a k'a' chiah joplahi, hac tu' jilni. ² Ay xin hune' te' nich'an hum ik'bil yu naj, leyanto te'; yanayo naj hune' yoj yíi iswatx'k'ab yibañ ha' mar, haxa hunxa yoj naj yíi ismeck'ab yayo yibañ tx'o tx'otx'. ³ Yawi naj yíi caw ip haca' yel yaw no' balam. Hayet yawi naj isiñirla

hujeb c'uh, yalni tzoti'. ⁴ Hayet lahwi istzotel hujeb c'uh tu', wocan intz'ibñenojan walnihan. Yaja' wabenan hune' yul nuk'e satcañ halni haca' ti':

—Toñe chac'ubacano huntেক'an maxawabe ti', mach chatz'ibñecanoj, ñi wetan.

⁵ Naj ángel ayayo yoj yibañ ha' mar yeb yibañ tx'o tx'otx' wiltu'an, yicañ naj iswatx'k'ab satcañ, ⁶ yanico naj Comam testigohal, Comam itzitzñetic'a yíi sunilbal tz'ayic, Comam watx'eñe satcañ yeb sunil tzet ay satcañ, Comam watx'eñe tx'o tx'otx' yeb sunil tzet ay sat tx'otx', Comam watx'eñe ha' mar yeb sunil tzet ay xol ha', yalni naj haca' ti':

—Tinañ matxa chiec' tiempo, ⁷ yuto hayet ch'ok'tzeno naj ishuj ángel istrompeta cat yijnocano isba tzet ewan yehi, huntেক'an nabiltic'a yu Comam Dios, haca'tic'a yu yalni Comam tet ebnaj ischejab yet payat,^j ñi naj.

⁸ Hune' yul nuk'e wabetic'ahan yul satcañ, tzotelpaxayti wetan, yalni haca' ti':

—As ilo hune' nich'an hum leyanayo yul isk'ab naj ángel liñancañ yibañ ha' mar yeb yibañ tx'o tx'otx', ñi wetan.

⁹ Intohan ink'annolojan hune' nich'an hum tu' tet naj,^k istak'wi naj wetan:

—Ay te' lah, loto te', hayet chalono te' caw chi' chieloco yul hati' yu te', haca' ischi'al no' cab, wal yul hac'ul xin caw c'ah chielicoj, ñi naj wetan.

¹⁰ Inchahnilojan te' tet naj ángel tu', inlonitojan te', caw xin chi' elico yul inti'an yu te', wal yul inc'ulan xin caw c'ah elicoj yet lahwi inlonihan te'. ¹¹ Lahwi tu' yallaxpaxo wetan:

—Caw yilal hawalni hunelxa yíi tzet chute yalni Comam Dios yíi tx'i'alej niñte coñob yeb nimeta coñob, yeb tx'i'al abxubal yeb yíi ebnaj rey, ñi wetan.

**Ebnaj cawañ yak' isba yalni
Istzoti' Comam Dios**

11 Lahwi tu' yak'lax hune' malbal wetan, haca' te' ah. Yallax wetan haca' ti':

—Ahañwanoj cat hawoc hamalen yatut Comam Dios yebpaxo meña yet xahanbal, cat habisni hanta mac ayicto yinoyo isba tet Comam. ²Yaja' wal yakmak'il yeb yiñla ishoyanil mach chamale yuto chiak'lax tet ebnaj nan coñobal, cat isxañinayo ebnaj iscoñob Comam Dios yulbal cuarenta y dos ixahaw. ³Chiwati-jan cawañ inchejaban chak' isba yalnilo intzoti'an yulbal mil doscientos sesenta tz'ayic. Ayco huntেক'an xilk'ape yet bis-c'ulal yiñ ebnaj, ñi wetan.

⁴Yechel ebnaj cawañ ti' ye te' cabeb yoj olivo yeb ch'en cabeb candelero¹ bay chiahto cantil ayco sata Comam Dios, Comam yahaw tx'o tx'otx'. ⁵Ta ay mac choche chioc etloco yiñ ebnaj cawañ ti' chielti k'a' yul isti' ebnaj, cat isiñus-nicanto ebnaj mac chichiwa isc'ul yiñ ebnaj. Hac tu' chu iscamcanilo macta chiwatx'en istx'ojal yiñ ebnaj. ⁶Aypaxo yip ebnaj ismajchen satcañ yuñe matxa chak' ha' ñab yulbal tz'ayic bay chal ebnaj Istzoti' Comam. Aypaxo yip ebnaj yanico ha ha' chic'al, yebpaxo xin ay yip ebnaj yak'ni ec'oya' yanma anma ay sat tx'o tx'otx' yu ej isya'tajil, hantatic'a el choche isc'ul ebnaj.

⁷Hayet chilahwi yalnic'o ebnaj cawañ tu' Istzoti' Comam Dios, ay hune' naj Nok' isbi chiahilo yul hune' niman xab; chaco naj howal yiñ ebnaj cawañ tu' cat isk'oji naj yiñ ebnaj, cat ispotx'lax ebnaj yu naj Nok' isbi tu'. Yanico naj Nok' isbi howal yiñ ebnaj, chiahilo yul hune' niman xab. Chik'oji naj yiñ ebnaj cawañ tu' ⁸Chicancano pac'no isnimanil ebnaj yul iscallehal hune' niman coñob bay

alaxcañ Comam Jesucristo yiñ te' culus, Comam Yahawil ebnaj.^m Hune' coñob tu' challax Sodoma yeb Egipto yiñ, ha' chalniloj ta tx'oj tzet chiswatx'e. ⁹Sunil anma nananta coñobal, nananta anmahil, nananta yabxubal, nananta nime coñobal chiilni isnimanil ebnaj yulbal yicta iscañ tz'ayic; mach chisje anma ta chimujlax ebnaj. ¹⁰Yuxin sunil anma yul sat yibañk'inal ti' caw oc yiñ tzalahilal yu iscamcal ebnaj. Yak'ni anma sabehal tet hunun yu tzalahilal, yuto ebnaj cawañ ischejab Comam tu' caw yak' ebnaj ec'oya' yanma anma.

¹¹Lahwiñe yicta iscañ tz'ayic tu', yul-cañ isc'ul ebnaj cawañ tu' yu Comam Dios, yahwano ebnaj. Ha' xin sunil anma ilni hune' tu' caw occano xiwquilal yiñ.

¹²Yaben ebnaj cawañ tu' hune' yul nuk'e awi yiñ caw ip yul satcañ, yalni haca' ti':
—Ahañweti bey ti', ñi tet ebnaj.

Isto ebnaj satcañ xol hune' moyan, sunil ebnaj ayco ishawal yiñ ebnaj ilni hune' tu'. ¹³Yiñena tu' yec' hune' niman chixcab istañilo hune' islahoñeb majan te' ña yul hune' niman coñob tu', hujeb mil anma cam yu hune' chixcab tu'. Wal anma mach cami caw xiwi, yanico ismay Comam Dios ay yul satcañ.

¹⁴Hac tu' yu yec'to iscab isya'tajil, tinañ xin yichixapaxico hune' isyox isya'tajil.

Yet yok'tzelax ch'en ishuj trompeta

¹⁵Hayet yok'tzen naj ishuj ángel istrompeta yabelax hune' yul nuk'e awi yiñ caw ip yul satcañ, yalni:

Sunil tzet ay yip yul sat yibañk'inal ti' chioccano yul isk'ab Comam Dios Jahawil yeb yul isk'ab Comam Jesucristo, cat yoccano yahawil yiñ sunilbal tiempo, ñi.

¹⁶Wal ebnaj veinticuatro anciano tz'oñan yul istz'oñobal sata Comam

¹11:4 Zac 4:10-14; 2Re 1:10-12; Jer 5:14; Ez 5:14 ^m11:8 Is 1:9-10

Dios ay jahno ebnaj, yay xulno ebnaj, yanico ebnaj ismay Comam. ¹⁷ Yalni ebnaj:

Mam Jahawil, hach ti' coDiosalañ, caw aycano hawip. Ayach tinañ, ayach yet yalañtocadoj yeb yíñ sunilbal tiempo. Chijak'añ yuch'an-diosal tawet yuto chachoc hayébaloj ta caw aycano hawip, yeb xin cachichico hawoc yahawil.

¹⁸ Caw tit ishawal ej coñob tawiñ, yaja' maapni istimpohal hawanayo isya'tajil yibañ anma. Maapnipaxo istimpohal hawilni yíñ tzet chielico ej camom, cat hawak'ni ispaj selet tet ebnaj hachejab yet payat, ebnaj chihalnic'o Hatzoti'. Chawak'nipaxo ispaj selet tet sunil mac hawetxa yehi yeb macta chixiw tawet, macta ay yelapnoj, yeb macta mach yelapnoj, cat hatañtencanilo macta chietanto anma ay sat tx'o tx'otx', ñi ebnaj.

¹⁹ Lahwi tu', ishajni isba yatut Comam Dios yul satcañ, chi-xin-jilicto hune' caña yet istrato Comam ayicto yul yatut tu'. Yichico isjepla c'uh, isk'añi satcañ, isñirlapaxoj, yec' hune' chixcab, yak'ni-paxo hune' niman sajbat.

**Hune' ix ix yeb hune'
mac haca' no' dragón**

12 Lahwi tu' xin, isyeni isba hune' niman yechel yul satcañ. Wilnihan hune' ix ix hoyanico isk'ak'al tz'ayic yíñ haca' xilk'ape, ayayo ixahaw yalañ yoj ix, ayco xin cablahoñeb tx'umel iscoronaho ix yíñ iswi'. ² Hune' ix tu' ayxa tzet ye ix, caw xin chiawi ix yu isya'il yuto iswatx'ixa isc'ul ix. ³ Isyenipaxocañ isba hune'xa yechel yul satcañ, wilnihan hune' mac haca' no' nimeta dragón cajiñ, hujeb iswi' yeb xin lahoñeb yuc'a',

ayahto xin corona yíñ hunun iswi' no'. ⁴ Hune' xin isyox majan tx'umel isñic'ti no' yu isñe, isk'ojnayti no' sat tx'o tx'otx' ti'. Isliñbacañ isba no' sata ix iswatx'ixa isc'ul tu' yuñe isc'uxnayto no' nich'an unin tu' yet chipitzc'ahi. ⁵ Lahwi tu' ispitzc'a nich'an iswinaj unin ix. Ha' naj tu' xin chioc yahawilo sunilej coñob, ayco xin hune' isvara naj naba hierro yul isk'ab, yaj ilaxilo nich'an yunin ix tu', yilaxto tet Comam Dios bay ay istz'oñibal. ⁶ Wal ix tu' elcañ ix, isto ix bey tx'otx' desierto. Ha' bey tu' c'ulxa ye hune' yehobal ix yu Comam, yak'lax tzet chislo ix yulbal mil doscientos sesenta tz'ayic.

⁷ Lahwi tu' yoc hune' niman howal yul satcañ. Naj ángel Miguel yeb ebnaj yáñgel tzujañ yintaj, yak'le ebnaj howal yeb no' dragón yeb yáñgel no'. ⁸ Yaja' xin mach k'oji no' dragón tu' yeb yáñgel, matxa xin hamanil tet no' yeb yáñgel yul satcañ. ⁹ Hac tu' xin yu yilaxilti no' dragón tu' yul satcañ. Ha' ton hune' mac tu' yuteco isba labahil yet payat, chihallax diablohal yeb Satanás, ha' xin ch'ak'ni subchaho anma ay yul sat yibañk'inal ti'. K'ojlaxayti no' dragón tu' yeb yáñgel† sat tx'o tx'otx'.

¹⁰ Lahwi tu', wabenan hune' yul nuk'e yul satcañ yíñ caw ip, yalni haca' ti':

Wal tinañ mahul colbanile, chisyelo Comam Dios yip cat yoc yahawil, cat isyelaxpaxilo yip Comam Cristo, yuto xak'ojlaxayto naj ak'omc'ule yíñ ebnaj juñtaj yeb yíñ ebix janab, naj aytic'aco ak'oc'ule hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal tet Comam Dios.¹¹

¹¹ Xak'oji ebnaj juñta yíñ naj yu ischiquil Comam oc xahanbalil, yeb yu yak' isba ebnaj yalnic'o Istzoti' Comam. Mach xiw ebnaj yanico isba yul isk'ab camical, to caw ishin isba ebnaj iscami.

†12:9 Yáñgel no' dragón, ha' chaliloj ischejab naj matzwali

¹¹12:10 Job 1:6-12; Zac 3:1

¹²¡Yuxin tzalahojab satcañ yeb mac ay yul satcañ! Yaja' c'anch'anex hex ayex sat tx'o tx'otx' yeb tzet ay xol ha' mar, yuto sunil ishowal naj matzwalil maayapno texol, yuto yohta naj ta hanic'xañe tiempo ay-c'o naj, ñiaytij.

¹³Hayet yilni no' dragón tu' ta k'o-jlaxayti no' sat tx'otx', yoc no' istzum-benoc'o ix pitzc'a nich'an iswinaj unin tu'. ¹⁴Yaja' xin ak'lax cabeb isxic' ix caw nimej haca' xic' no' t'i'w, yah ix satcañ, isto ix bey tx'otx' desierto bay ay hune' yehobal ix yu Comam, yuñe nahat chielcano ix tet no' dragón tu'. Ha' tu' xin ak'lax tzet chislo ix yulbal yicta iscañ habil.^o ¹⁵Wal no' dragón tu' yalti no' hune' niman ha' yul isti' yuñe yijlaxto ix yu ha' niman ha' tu'. ¹⁶Yaja' xin colwa tx'o tx'otx' yiiñ ix, yuto yuc'to tx'otx' ha' yalti no' yul isti'. ¹⁷⁻¹⁸Caw tit ishowal no' dragón tu' yiiñ ix, isto no' yanoco howal yiiñ huntেক'an yunin ix, ha' ton mac chiyijen ischejbanil Comam Dios yeb ebnaj chibeybalñe iscuaybanil Comam Jesucristo.[‡]

Cawañ ebnaj Nok' isbi

13 Lahwi tu' isto no' dragón isliñbanocañ isba xol arena isti' ha' mar.

Wilnihan yahilo hune' mac Nok' isbi^p xol ha' mar tu', hujeb iswi', lahoñeb xin yuc'a'. Ayahto hunun iscorona hunun yuc'a' yiiñ hunun iswi' mac Nok' isbi tu'. Yiiñ hunun iswi' tu' tz'ibñebilico hune' bihe, tx'oj istzotel yiiñ Comam Dios. ²Hune' mac Nok' isbi wiltu'an, lahan jilni yeb no' nime tz'ibiñ balam,^q wal yoj xin lahan jilni yeb yoj no' oso, haxa isti'

lahan jilni haca' isti' no' balam. Yak'ni no' dragón tu' sunil yip yeb istz'oñobal, yeb iscañil ye tet hune' mac Nok' isbi tu'. ³Ay xin hune' iswi' mac Nok' isbi tu', ayco hune' islahwilal chiak'ni camoj, yaja' xin añcha islahwilal. Caw xin c'ayilo isc'ul sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu hune' tu'. Yoc tzujo anma yinta hune' mac Nok' isbi tu'. ⁴Yoc anma yinoyo isba tet no' dragón yuto ha' ak'ñe yip naj Nok' isbi. Yocpaxo anma yinoyo isba tet naj Nok' isbi tu', chalni anma haca' ti':

—¿Mac hunu chu islahban isba yeb hune' mac Nok' isbi ti', yeb mactaxca chu yak'len howal yebi? ñi anma.

⁵Hune' mac Nok' isbi tu' chahlax tzoteloj, isololo'ñen isba yalni nimeta tzoti', yalnipaxo tzoti' tx'oj yiiñ Comam Dios. Yak'laxpaxo yip yoc yahawilo yulbal cuarenta y dos ixahaw. ⁶Yoc yalno tzoti' tx'oj yiiñ Comam Dios,^r isbahwapaxo yiiñ isbi Comam, yeb yiiñ yatut Comam, yeb yiiñ mac ay yul satcañ. ⁷Ischahlaxpaxo yanico naj howal yiiñ sunil macta yetxa Comam Dios, isk'oji naj yiiñ.^s Yak'laxpaxo yip naj yibañ sunil anma, yibañ ej coñob, yibañ ej anma nananta yabxubal, yeb yibañ ej nime coñob. ⁸Yinayo isba sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti' tet naj Nok' isbi tu', ha' ton mac yettaxtic'a iswatx'i yul sat yibañk'inal ti' mach ayoyo isbi yul te' hum yet k'inala' yet Comam oc xahanbalil.

⁹Maquex cheyabe hune' ti' ak'we hayanma hetxumniloj:

¹⁰Mac yetxatic'a isto preso, chiilaxto preso, mac yetxatic'a ispotxlax yu

[‡]12:17-18 Ay manuscrito bay ay versículo 18, ay bay xin lahan cuybanile chiichico 13:1.

^o12:14 Dn 7:25; 12:7 ^p13:1 Dn 7:3 ^q13:2 Dn 7:4-6

^r13:6 Dn 7:8-25; 11:36 ^s13:7 Dn 7:21 ^t13:8 Sal 69:28

ch'en espada, chipotx'lax yu ch'en espada.^u

Yuxin hañoñ yuninal Comam Dios hoñ ti', caw yilal janico janma yíñ Comam, yeb niman chijute coc'ul jak'ni techaho isya'tajil.

¹¹Lahwi tu' xin wilnihan yahilo hune'xa mac haca' hunu no' niman nok' yul tx'otx'. Hune' no nok' tu' ay cabeb yuc'a' no' lahan jilni yeb yuc'a' no' Me'. Haca' xin istzotel no' dragón hac tu' istzotel no'. ¹²Caw xin lahan yip no' yeb no' babel, chisyenilo no' yip yuñe isyijelax tet no' babel tu'. Hac tu' xin sunil anma yul sat yibañk'inal ti' chiyo isba tet no' babel tu', no' añcha hune' islahwilal. ¹³Chisyeñi no' iscab tu' huntেক'an nimeta c'aybale'ule yeb chu yinayti no' k'a k'a' satcañ yibañ tx'o tx'otx' yíñ sat sunil anma. ¹⁴Hac tu' xin chu yak'ni subchaho no' anma yu huntেক'an c'aybale'ule chiak'lax iswatx'e' no' yíñ sat no' babel tu'. Ischejni no' iscab tu' sunil anma ay sat tx'o tx'otx' iswatx'eno hune' yechel no' lahwinu yu ch'en espada, yaj itzitztopaxoj. ¹⁵Yak'lax yip no' iscab tu' yak'ni isk'inal yechel no' babel tu' yuñe istzoteli yeb yu yak'ni camo macta mach chiyo isba tet yechel no' babel tu'. ¹⁶Ischejni no' yalaxoco yechel anma yíñ iswatx'k'ab maca yíñ ispalañ. Caw sunil anma occano yechel, niñte unin yeb ichamta anma, anma k'alom yeb anma meba', anma chejab yeb anma yet isba ischuquil. ¹⁷Machi xin hunu mac chu islok'wi yeb istxoñwi ta mach ayoco yechel no' yíñ, hune' yechel tu' ha' ton isbi no', maca isnumerohal isbi no'.

¹⁸Hune' ti' choche yitz'atil wi'e. Ha' mac ay yitz'atil iswi', istxumabilo yíñ tzet yelapno isnumerohal mac Nok' isbi. Hune' numero tu' isnumero anma yehi,

ha' ton numero seis cientos sesenta y seis.

Hune' ac' bit yaco ebnaj 144,000

14 Lahwi tu' wilnihan Comam oc xahanbalil liñancañ yibañ iswi' witz Sión; ayco ciento cuarenta y cuatro mil anma isc'atañ. Tz'ibñebilico isbi Comam oc xahanbalil yeb isbi Ismam Comam oc xahanbalil tu' yíñ ispalañ huntেক'an anma tu'. ²Wabenan hune' yul nuk'e yul satcañ haca' isbili ha' nime ha', yeb haca' isiñirla c'uh, yeb haca' yet caw tx'i'al mac chianico te' arpa. ³Chanico' hune' ac' bit sata istz'oñobal Comam Dios, yeb sata ebnaj cañwañ querubín, yeb sata ebnaj anciano. Caw xin machi hunu mac chu iscuyni hune' bit tu', cachañe ebnaj ciento cuarenta y cuatro mil colchalo xol anma ay yul sat yibañk'inal ti'. ⁴Huntেক'an ebnaj tu', mañtic'a hunu ix yik' ebnaj, machi hunu mule iswatx'e ebnaj yeb hunu ix. Caw tzujanñetic'a ebnaj yinta Comam oc xahanbalil bayxañetu'wal ch'ec' Comam. Ebnaj tu' colchalo ebnaj xol anma, yuxin lahan ebnaj haca' babel sat tz'unub chiak'lax tet Comam Dios yeb tet Comam oc xahanbalil. ⁵Caw machi nich'ano lek'ti'al ilchalo yíñ ebnaj, caw machi nich'ano ismul ebnaj sata Comam Dios.

Chejbanile yal ebnaj oxwañ ángel

⁶Lahwi tu' wilnihan hune'xa naj ángel chiec' yictabal satcañ, ik'bil Tzoti' yet colbanile mach istañibal yu naj yu yalnic'o naj tet anma ay yul sat yibañk'inal ti'; tzijxañe nime coñobal, tzijxañe anmahil, tzijxañe abxubal chala, yeb tzijxañe niñte coñobal. ⁷Chalni naj ángel tu' yíñ caw ip:

—Xiwañwe tet Comam Dios cat heyanico ismay, yuto maapni yorahil yilni Comam yíñ tzet chielico anma.

^u13:10 Jer 15:2; 43:11

Iweyo heba tet Comam watx'eñe satcañ yeb tx'o tx'otx' yeb ha' mar yebej isnuk' ha ha', ñi naj.

⁸ Tzujan hune'xa naj ángel yinta naj babel tu', yalni naj iscab tu':

Wal tinañ maayc'ay niman coñob Babilonia, yuto ha' oc uc'tzenocañ sunilej coñob yu istx'ojal iswi' yíñ ixloj yeb yíñ winajloj, ñi naj.

⁹ Tzujanxa xin yalni naj yox ángel yíñ caw ip:

—Ta ay mac chiyiyo isba tet naj Nok' isbi yeb tet yechel naj, cat ischahnico yechel isbi naj yíñ ispalañ maca yíñ isk'ab, ¹⁰ chitit hune' niman isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Haca' vino caw how chiuc'laxi caw machi nino issomil ayayto xol, hac tu' ishowal Comam Dios chiay yibañ huntেক'an anma tu'. Chiak'lax ec'oya' yanma xol k'a k'a' yeb azufre yíñ sat sunil ebnaj yángel Comam Dios, yeb yíñ sat Comam oc xahanbalil. ¹¹ Hune' bay chiak'lax ec'oya' yanma ebnaj tu' ayñetic'aco yah isñubal yíñ sunilbal tiempo. Tz'ayic, ak'bal machi nino xewilal chiak'lax tet macta chiyo isba tet naj Nok' isbi tu' yeb chiyo isba tet yechel naj, yeb chichahni yechel isbi naj yíñ ispalañ maca yíñ isk'ab, ñi naj.

¹² Yuxin sunil macta yetxa Comam Dios yehi, macta chiyijen ischejbanil Comam yeb chaco yanma yíñ Comam Jesús, yilal niman chute isc'ul yak'ni techahoj.

¹³ Lahwi tu' wabenan hune' yul nuk'e awi yul satcañ, yalni wetan haca' ti':

—Tz'ibñecano hune' ti': “Sak'al yet mac chicam yíñ ismunil Comam Dios yíñ tz'ayic chihul cosata ti',” ñi. Yalnipaxo Comam Espíritu haca' ti': “Ho' caw yeli, huntেক'an anma chicam tu' chixew yíñ sunil ismunil. Sunil isc'ulal iswatx'e yul sat yibañk'inal ti' chiak'lax ispaj selel tet yu Comam,” ñi Comam Espíritu, ñi yul satcañ.

Hune' haca' yet chiilaxcañ sat tz'unub chu sat tx'o tx'otx' ti'

¹⁴ Lahwi tu' wilnihan hune' moyan caw saj, tz'oñanayo hune' mac haca' anma jilni yibañ hune' moyan tu'. Ayahto hune' corona naba oro yíñ iswi', ik'bil hune' ch'en c'upbal trigo yu, caw ayahti yeh. ¹⁵ Lahwi tu' yelti hune'xa naj ángel yul yatut Comam Dios, yawi naj yíñ caw ip tet mac tz'oñanayo yibañ hune' moyan tu' haca' ti':

—Ocañ hac'upucañ ixim trigo, yuto k'anxa ixim, istiepmohalxa isc'uplaxcañ ixim sat tx'o tx'otx', ñi naj. ¹⁶ Yíññena tu' yanicto hune' mac tz'oñanayo yibañ moyan tu' isc'upom trigo xol ixim, isc'upnicañ naj ixim trigo sat tx'o tx'otx' ti'. ¹⁷ Lahwi tu' yelilo hune'xa naj ángel yul yatut Comam Dios yul satcañ, yetbi-paxo naj hune' ch'en c'upbal uva caw ay yeh. ¹⁸ Yelpaxilo hune'xa naj ángel bay ay meña yet xahanbal, hune' naj ángel tu' ay yip naj yibañ k'a k'a'. Yawi naj yíñ caw ip tet naj ik'ñe ch'en c'upom uva:

—Acto ha' c'upom uva xol te' uva ay sat tx'o tx'otx' cat hac'upnilo te', yuto k'anxa te', ñi naj.

¹⁹ Yoc naj ángel tu' isc'upno sunil te' uva ay sat tx'o tx'otx' ti', yanayto naj te' yul hune' niman bay chixañlaxilti yal te'. Hune' ti' chal yelapno yíñ hune' niman isya'tajil chitit yu Comam Dios. ²⁰ Ha' xin istxam coñob xañlaxilti yal te' uva tu', yelilo chic' bay yatz'lax yal te', isto lehno chic' tu', caw nahat ah ispimal, ah apno yíñ isti' no' cheh bay cachan yec' isfreno no', wal bay to lehno chic' tu' aymi hunu ochenta legua yucoj.

Ebnaj ángel ik'ñe hujeb majan islahobal isya'tajil

15 Wilnihan hune'xa yechel yul satcañ, caw ay yelapnoj yeb caw c'aybale'ule jilni. Wilan hujwañ ebnaj ángel ik'ñe hujeb majan islahobal isya'-

tajil, ha' yíi hunték'an isya'tajil tu' bay chiyijcano isba ishowal Comam Dios.

²Wilnipaxojan hune' haca' ha' mar leyantoj, haca' ch'en vidrio jilni, so-man ye yeb k'a k'a'. Ay xin hunték'an anma liñancañ yibañ hune' haca' ha' mar tu', ik'bil yarpa ak'bil yu Comam Dios. Hunték'an anma tu' ha' ton sunil mac k'oji yíi naj Nok' isbi yeb yíi yechel naj, yeb yíi isnumerohal isbi naj. ³Chan-ic'o anma tu' isbit naj Moisés ischejab Comam Dios, yeb isbit Comam oc xahan-balil, chalni anma tu':

Hach Jahawil, yeb hach coDiosalañ caw sunil tzettaj ye tu' chu hawatx'eni. Caw aycano yelapno sunil tzet ye tu' watx'ebil hawu yeb chic'ay coc'ul jilni. Istoholal yeb isyelal chawala. Hach ti' yahawilach yíi sunilej coñob.

⁴Mam Jahawil, caw sunil anma chixiw tawet cat yanico hamay, yuto hachñech'an caw c'ulach, machi nich'ano istx'ojal tawíi. Chitit anma yul hunun coñob cat yinayo isba tasataj, yuto maxawil yíi istoholal yíi tzet chielico anma,^v xi anma tu'.

⁵Lahwi tu' wilnihan ishajni isba yatut Comam Dios yul satcañ, hune' bay c'uwan istrato Comam Dios. ⁶Yul yatut Comam tu' elilo hujwañ ebnaj ángel yeb hujeb majan isya'tajil. Ayco hunték'an k'ap lino caw saj xilo isk'ap ebnaj, caw xin chitzejtzoni, yeb xin naba oro issincho ebnaj aycoj, nime ispak'o sat chiah apno yalañ istxam isc'ul ebnaj. ⁷Hune' naj xol ebnaj cañwañ querubín ak'ni hunun vaso naba oro tet hunun ebnaj hujwañ ángel tu'. Hunték'an vaso tu' nohna yu ishowal Comam Dios, Comam itz-itzietic'a yíi sunilbal tiempo. ⁸Caw nohilo yul yatut Comam Dios tu' yu ñub yu isk'ak'al yip Comam. Machi xin hunu

mac chu yocto bey tu' masanta chijcano isba hujeb majan isya'tajil ik'bil yu ebnaj hujwañ ángel tu'.

Huntek'an vaso bay ayayto ishowal Comam Dios

16 Lahwi tu' wabenan yelilti yaw hune' yul nuk'e yíi caw ip yul yatut Comam Dios, yalni tet ebnaj hujwañ ángel:

—As jobweyo ishowal Comam Dios ayayto yul hunun vaso ti' yibañ tx'o tx'otx', xi naj.

²Isto naj babel ángel isjobnoyo ishowal Comam ayayto yul isvaso yibañ tx'o tx'otx'. Yelilo hunték'an yabil caw how yeb caw tx'oj yíi isnimanil anma ayco yechel naj Nok' isbi yíi, yeb macta yiyo isba tet yechel naj.

³Lahwi tu' isjobnayo naj iscab ángel ishowal Comam ayayto yul isvaso yibañ ha' mar yíiñena tu' xin, iscajpoñilo ha' haca' ischiq'uil hunu mac chipotx'lax camoj. Iscamilo sunil no nok' itzitz ay xol ha'.

⁴Lahwi tu' isjobnayo naj yox ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso yibañ ej ha' nimeta ha', yeb yibañ isnuk' ha ha', ismeltzoco ha' chic'al. ⁵Wabenan yalni naj yahawil ha ha':

Mamin, hach ti' Dios ach, machi nino istx'ojal ayco tawíi. Ayach tinañ yeb xin ayachxatic'a yet yalañ-tocanoj. Hach ti' caw istoholal chawatx'e, yuto maxawil yíi tzet chielico anma ti'.

⁶Yuto ha' hunték'an anma ti' malnito ischiq'uil hunték'an mac hawetxa yehi yeb ebnaj hachejab yet payat. Tinañ xin yet ay anma ti' hawak'ni chic' yuc'u', xi naj.

⁷Wabenpaxojan yallax bay ay is-mexahil xahanbal haca' ti':

—Ho' Mamin, sunil chu hawu. Hach ti' xin chawil yîi istoholal yeb isyelal yîi tzet chielico anma, xi.

⁸Isjobnayo naj iscañ ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso yibañ tz'ayic, yak'lax yip yoj tz'ayic tu' isñusnito anma. ⁹Caw tz'ato anma yu isk'ak'al tz'ayic tu', yaja' mañtic'a isna isba, yeb mañtic'a yiyo isba tet Comam Dios. Wal xin oc anma buchwal yîi Comam, Comam ay yip yibañ huntেক'an isya'tajil ti'.

¹⁰Isjobnayo naj isho' ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso yibañ bay tz'oñan naj Nok' isbi, iscan sunil tzet ayco yalañ yip naj yîi k'ejholo. Caw xin chiscach' yak' anma yu isya'tajil; ¹¹yaja' mañtic'a isbejcano anma iswatx'en istx'ojal. Wal xin oc anma yala' tzoti' tx'oj yîi Comam Dios yu isya'il isya'tajil, yeb yu huntেক'an howla yabil elilo yîi.

¹²Isjobnayo naj iswaj ángel ishowal Comam Dios yayto yul isvaso yibañ ha' niman Eufates. Istajcañ ha' yuñe iscan-cano isbeh ha' isbeho ebnaj rey chitit bay chiahilo tz'ayic.

¹³Wilnihan oxwañ espíritu caw machiswalil haca' jilni no' pahtza'. Hune' elti yul isti' naj chiyij dragón, hune'xa elti yul isti' naj Nok' isbi, hune'xa xin elti yul isti' naj chisbalico isba ischejabo Comam Dios. ¹⁴Huntek'an espíritu tu' yet naj matzwalil yehi, chisye huntেক'an c'aybale'ule. Isto huntেক'an espíritu tu' yul sat yibañk'inal, yoc iscutxbanico sunil ebnaj rey yîi howal yîi hune' tz'ayic caw ay yelapno yet Comam Dios, Comam caw aycano yip.

¹⁵Yalni Comam oc xahanbalil haca' ti':

—Abewe tzet chiwalan, chinapni lemnahan haca' chiyu yapni hunu elk'om.

Sak'al yet mac chimajwahi yeb chisya'il-ñe xil isk'ap yuñe mach chiec' t'ilt'oni cat yel istx'ixobal sata anma, xi Comam.

¹⁶Huntek'an espíritu machiswalil tu' ha' cutxbanico ebnaj rey sat hune' tx'o tx'otx' chiyij Armagedón yîi abxubal hebreo.^w

¹⁷Isjobnayo naj ishuj ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso xol jak'ek'. Wabenan hune' yul nuk'e yîi caw ip elti yul yatut Comam Dios bay ay istz'oñobal, yalni haca' ti':

—Wal tinañ mayijcano isba sunil, xi. ¹⁸Lahwi tu' isjeplahi, isiñirlapaxoj, isk'añipaxoj, isbili tx'o tx'otx' yu hune' niman chixcab. Mañtotic'a xin hunu chixcab chiec' haca' hune' tu' yichitax ispitzc'a anma yul sat yibañk'inal ti'.

¹⁹Wal hune' niman coñob caw oxe ay-icoj, yayc'ay sunilej coñob ay yul sat yibañk'inal ti'. Isnaniti Comam Dios niman coñob Babilonia istit ishowal Comam yîi, yaniti Comam isya'tajil yibañ haca'tañe ak'lax vino caw how yuc'u'.^x

²⁰Sunil coñob ayayo xol ha' mar yeb xin ej witz c'aycanocañ. ²¹Istit nimeta sajbat yul satcañ yibañ anma, aymi hunu quintal yalil hunun ch'en. Yoc anma istz'acti'ñen Comam Dios yu ch'en sajbat tu', yuto caw ak'lax ec'oya' yanma anma.

Isya'tajil ak'lax tet ix ix tx'oj ye iswi'

17 Lahwi tu' yul hune' naj ángel in-c'atañan, hune' naj yetbi ebnaj hujwañ ik'bil isvaso, yalni naj wetan:

—Cata chinyehan isya'tajil chialax-ayo yibañ ix ix tx'oj ye iswi' tawet, ix tz'oñanayo yibañ ej ha ha'. ²Sunil ebnaj yahawil coñob yul sat yibañk'inal ti', xaayc'ay yîi mule yeb ix, haxa anma ay yul sat yibañk'inal ti' xin, haca'tañe xayuc'tzecañ ix yîi mule yu istx'ojal iswi', xi naj.

^w16:16 Jc 5:19; 2Re 9:27; 23:29; 2Cr 35:22; Zac 12:11

^x16:19 Is 51:17; Jer 25:15

³Yiñ hune' isye Comam Espíritu wet-tu'an, wilan quinyinitojan naj ángel tu' bey tx'otx' desierto. Wilnihan hune' ix ix ayahto yibañ hune' no' niman nok'. Hune' no nok' tu' cajiñ yiñ no', hantañe xin huntেক'an bihe tx'oj istzotel yiñ Comam Dios ayco yiñ no', hujeb xin iswi' no', yeb lahoñeb yuc'a' no'. ⁴Hune' ix ix tu' cajwuk'wufie yeb cajiolyoñe jilni xil isk'ap ix, hantañe xin yelawil aycoj; ayco ch'en oro yeb ch'en perla yelawiloj, yeb huntেক'an ch'en ch'en c'ulch'an jilni. Ik'bil xin hune' ch'en vaso naba oro yu ix, nohna yu sunil ismachiswalilal yeb mule chiswatx'e ix. ⁵Tz'ibñebilico hune' bihe yiñ ispalañ ix, machi mac ohtañe, chalni haca' ti': "Hune' niman coñob Babilonia, mi'e yiñ sunil ebix tx'oj ye iswi' yeb sunil tzet machiswalilal ay yul sat yibañk'inal ti'," xicoj. ⁶Haxa wilnihan xin caw uc'um ix yu ischiq'uil ebnaj yetxa Comam Dios potx'bil camoj, yeb yu ischiq'uil ebnaj yak' isba testigohal yiñ Comam Jesús.

Caw xin c'ayilo inc'ulan yet wilnihan ix. ⁷Yalni naj ángel wetan:

—¿Tzet yiñ xin caw chic'ayilo hac'ul hawilni ix? Wal xin chiwalan tawet yiñ tzet yelapno ye hune' ix ti' yeb no nok' hujeb iswi' yeb lahoñeb yuc'a' ayicto yalañ ix. ⁸No nok' maxawil tu', ha' ton hune' naj aytic'a yet payxa, yaja' matxa naj ayc'o tinañ, yaj chiahilo naj yul hune' niman xab yet yalañto mañto chitocano naj yiñ isya'tajil. Haxa anma ay sat tx'o tx'otx' ti', huntেক'an mach ayayo isbi yul te' hum yet k'inale mach istañbal yettaxtic'a iswatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti', caw chic'ay isc'ul yilni naj Nok' isbi tu', naj aytic'a payxa, yaja' machi naj tinañ, yaja' xin chihulupaxoj.

⁹Mac ay yitz'atil iswi', istxumabilo hune' ti': Ha' hujeb iswi' no' tu', yechel hujeb witz bay tz'oñan ix ix tu', yechel-paxo hujwañ ebnaj yahawil coñob yehi.

¹⁰Howañ ebnaj yahawil tu' xatañiloj, hune' naj xin ayco yahawil tinañ, hunxa naj xin chioc naj yahawilo tzujanilxa, yaja' xin hanic'xañe tiempohal. ¹¹Haxa hune' naj Nok' isbi, naj aytic'a payxa, yaja' machi tinañ, yet chihul naj tu' ha' naj chioc yahawilo yiñxa iswaxañwañ, yuto yetbi isba naj yeb ebnaj hujwañ. Hayet chioc naj yahawilo tu' behxa isto naj yiñ isya'tajil yiñ humelñe.

¹²Haxa lahoñeb yuc'a' no' hawil tu', yechel yiñ lahoñwañ ebnaj rey mañto chioc yahawiloj, yaj xin hun chu yak'lax yip ebnaj yeb naj Nok' isbi yoc yahawil yiñ hanic' tiempohal. ¹³Ebnaj lahoñwañ tu', hunlahanxañe chute ebnaj isnabal cat yak'ni ebnaj yip yeb yahawilal tet naj Nok' isbi, ¹⁴cat yanico ebnaj howal yiñ Comam oc xahanbalil. Yaja' chik'oji Comam yiñ ebnaj, yuto ha' Comam tu' yahawil yiñ ebnaj rey yeb yahaw Comam yiñ ebnaj yahawil. Wal macta awtebil yu Comam yeb mac sic'bililoj, yeb macta yijem tet Comam, ayco isc'atañ yet chik'oji Comam yiñ ebnaj tu', xi naj ángel.

¹⁵Yalnipaxo naj ángel tu' wetan:

—Wal huntেক'an ha ha' hawil bay tz'oñanayo ix ix tx'oj ye iswi' tu', yechelej anma, yebej nime coñob yeb niñte coñob, yebej anma nananta yabxubal. ¹⁶Ha' lahoñeb yuc'a' naj Nok' isbi hawil tu' yechel ebnaj rey, ha' ebnaj chiyahnicañ ix tx'oj ye iswi' tu' cat ist'il-balax ix cat isbejlaxcano ix. Chic'uxlaxto isnimanil ix cat isiñslaxto xol k'a k'a'. ¹⁷Comam Dios anico yiñ isc'ul ebnaj rey tu' iswatx'en haca' tzet choche Comam yuxin hunlahan yute ebnaj isnabal, yak'ni ebnaj sunil yip tet naj Nok' isbi masanta chij isba tzet halbilxatic'a yu Comam Dios. ¹⁸Wal hune' ix ix hawil tu', yechel hune' niman coñob ay yip yibañ sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' ye ix, xi naj ángel.

Taützelaxilo niman coñob Babilonia

18 Lahwi tu' xin wilnihan yayilo hune' naj ángel yul satcañ caw ay yip. Caw xin sajbilo sat tx'o tx'otx' ti' yu isk'ak'al naj. ²Yalni naj yíñ caw ip:

¡Maayc'ay niman coñob Babilonia, wal tinañ maayc'aycanoj! Maoc yatuto ebnaj ischejab naj matzwalil yeb yehobalo espíritu tx'oj, yeb yatuto no' ch'ic caw yabbeta jilni, yeb caw machiswalil.

³Yuto sunilej coñob xaayc'ay yíñ mule yu istx'ojal hune' coñob tu', haca'tañe caw xaiscamtzecanilo iswi' hunték'an coñob tu' yu istx'ojal. Haxa ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' xaayc'ay ebnaj yíñ ixlo yu hune' coñob tu'. Sunil ebnaj txoñwom ay yul sat yibañk'inal ti', xaoc ebnaj k'alomal yu istxoñini tzettaj ye tu' caw ay istohol, yuto hune' coñob tu' caw lolo' isk'aptzen isba yeb yec'tzen k'íñ,^y ñi naj ángel tu'.

⁴Lahwi tu' wabenpaxojan hune'xa yul nuk'e satcañ, halni haca' ti':

Hex wetxahan, elañwe yul hune' coñob ti' yuñe mach cheyilto hewatx'en istx'ojal chiswatx'e, yeb yuñe mañtaj hunex chechah isya'tajil chul yibañ.

⁵Hune' coñob ti' caw xaah tenno ismul, caw xaahilo satcañ, yaja' wal tinañ xin manalaxti ismul yu Comam Dios.

⁶Haca'tic'a yute yak'ni tet anma, hac tu' chu heyak'ni tet, cayelto ec'bal ispaj selet cheyak' tet. Hunték'an howla tzet ye tu' ayayto yul isvaso yak' yuc'u' anma, pajtzeu tet, yaj cayelto ec'na caw how cheyute.

⁷Haca'tic'a yu islolo'ñen isba yeb yak'ni tzet choche yanma, hac tu' chu heyak'ni ec'oya' yanma cat heyak'ni isya'tajil tet, yuto chal hune' coñob Babilonia^z tu' haca' ti': "Hanin-ti'an caw reinainan, tz'oñianinan yul intz'oñobalan, man hunixojan, mach bak'inal chiec'ya' wanma-han," ñi ix.

⁸Yuxinto hune'ñe tz'ayical chihul sunil isya'tajil yibañ, chihul camical, ok'il, wahil, cat isñuslaxto xol k'a k'a', yuto ay yip Comam Dios Jahawil yanayo isya'tajil yibañ hune' coñob tu',^a ñiayoj.

⁹Wal sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' yaco ebnaj ismul yeb yak' yoche tzet chal isnimanil yeb hune' coñob^f tu', caw ch'ok' ebnaj yeb caw chitz'ay isc'ul ebnaj yilni yah isñubal yet chitz'atoj. ¹⁰Nahat xin chicancano liño ebnaj yu xiwquilal yilni isya'tajil chiay yibañ coñob tu', chalni ebnaj:

¡Ay, caw c'anch'an niman coñob Babilonia, hune' coñob caw aycano yip! Yuto caw yíñ añe mahul isya'tajil yibañ,^b ñi ebnaj.

¹¹Hacpax tu' ebnaj txoñwom ay yul sat yibañk'inal ti', caw chitz'ay isc'ul ebnaj, yeb caw chiok' ebnaj yuto matxa mac chilok'ni tzet chistxoñ ebnaj.

¹²Yuto caw yijatzilxa chistxoñ ebnaj ch'en oro, ch'en plata, yebej ch'en ch'en c'ulejch'an jilni, yeb ch'en perla. Chistxoñnipaxo ebnaj k'ap lino caw ay istohol, k'ap k'ap morado jilni, yeb k'ap seda, yeb k'ap k'ap caj jilni. Chistxoñnipaxo ebnaj sunilej te te' xuk' sam, yeb tzettaj ye tu' watx'ebil yíñ istx'i'eh no' elefante,^s yeb yíñe te te' caw ay istohol, yeb yíñ ch'en bronce, yíñ ch'en hi-

^f18:9 Hune' coñob tu', yechel yeco yíñ ix tx'oj ye iswi', Ap. 17:18

^s18:12 Ha' chaliloj *marfil* yíñ castilla.

^y18:3 Is 23:17; Jer 51:7 ^z18:7 Ap 18:20 ^a18:8 Is 47:7-9

^b18:10 Ez 26:16-17

erro yeb yiñ ch'en mármol. ¹³Chistxoñipaxo ebnaj te' canela yeb yañal itah caw xuk' sam, yeb te' pom, yeb mirra, yeb añ caw xuk' sam, yeb te' vino, yeb te' aceite, yeb ixim harina caw ay istohol, yeb ixim trigo. Chistxoñipaxo ebnaj no' wacax, no' me' yeb no' cheh, yeb te' caret chistari'c'o no' cheh. Chistxoñipaxo ebnaj anma chejabo tet hune' coñob tu'. ¹⁴Chalni ebnaj txoñwom tet hune' coñob tu':

¡Matxa chiapni te' lobehal tawet tinañ, huntেক'an te' caw chawoche halob. Caw mac'aycanilo halolo'al yeb hak'alomal, matxa bak'inal chawil yiñ! ñi ebnaj.

¹⁵Ebnaj txoñwom caw occano k'alomal yu hune' coñob tu', nahat can liño ebnaj yu xiwquilal yilni isya'tajil chiay yibañ coñob tu', caw xin chiok' ebnaj yeb chitz'ay isc'ul ebnaj yiñ coñob tu'.

¹⁶Chalni ebnaj:

¡Ay, caw c'anch'an hune' niman coñob ti'! Hune' coñob ti' lahantic'a haca' hunu ix ix chianico k'ap lino caw ay istohol xilo isk'ap, yeb huntেক'an xilk'ape morado yeb caj jilni, apaxico ch'en oro yeb ch'en perla yeb ch'en ch'en caw ay istohol yelawiloj,

¹⁷yaja' xin yiñ caw hunepñe matañ-canilo isk'alomal, ñi ebnaj.

Sunil ebnaj yahaw barco yeb anma ay-icto yul barco tu', yeb ebnaj chibak'on te', yeb huntেক'anxa mac chimunla yibañ ha' mar nahat cancano liñoj.

¹⁸Yet yilni ebnaj yah isiñubal hune' coñob tu' yah yaw ebnaj, yalni ebnaj:

Caw machi hunuxa coñob haca' hune' niman coñob ti', ñi ebnaj. ¹⁹Yanahto ebnaj pojoj xol xil iswi' yu bisc'ulal, caw xin ch'ok' ebnaj, yeb caw chitz'ay isc'ul ebnaj yiñ coñob tu', chalni ebnaj:

¡Ay, caw c'anch'an hune' niman coñob! Yu isk'alomal yuxin k'alombicañ ebnaj ay isbarco xol ha' mar. ¡Yaja' xin yiñ caw hunepñech'an matañiloj!^c ñi ebnaj.

²⁰Yuxin tzalahañwe hex ayex yul satcañ yu maayc'ay hune' coñob tu'.^d Tzalahañwepaxo hex yetexxa Comam Dios, hex ischejab Comam yet payat yeb hex ischejab Comam Jesús, yuto haca' yu yak'ni hune' coñob tu' ec'oya' heyanna, hac tu' yu yak'lax ec'oya' yanma yu Comam Dios.

²¹Lahwi tu' wilnihan yinicañ hune' naj ángel caw ay yip, hune' ch'en niman ch'en haca' ch'en molino yet trigo, isk'o-jnayto naj ch'en xol ha' mar, yalni naj: Hac ti' chu isk'ojlaxayto hune' niman coñob Babilonia, matxa bak'inal xin chiillaxi.

²²Matxa bak'inal chiabelax yoc te' arpa, yeb te' su' yeb ch'en trompeta yulaj iscallehal coñob tu'.^e Matxa xin hunu naj munlawom chiillax ismunla yiñ tzettaj munilal, yeb matxa chiabelax yoc ch'en molino yul coñob tu'.

²³Matxa xin chiillax isk'ak'al hunu cantil, matxa xin chiabelax iswe-jcha anma yiñ mohyilal.^f Matxa xin chiillax ebnaj txoñwom yul coñob tu' waxañca xin caw ay yelapno ye ebnaj sata anma yul sat yibañk'inal ti'. Yak'nipaxo subchaho hune' coñob tu' sunil anma yul sat yibañk'inal ti' yu isnawalil.

²⁴Alaxpaxayo hune' niman isya'tajil yibañ coñob Babilonia tu' yuto ha' bey tu' ilcha ischiq'uul ebnaj ischejab Comam Dios potx'bilcamoj, yeb ischiq'uul macta yetxa Comam yehi, yeb ischiq'uul ebnaj potx'lax yul sat yibañk'inal ti', ñi naj.

^c18:19 Ez 27:30-34 ^d18:20 Dt 32:43; Jer 51:48 ^e18:22 Is 24:8; Ez 26:13

^f18:23 Jer 7:34; 25:10

19 Lahwi tu' wabenan yel yaw tx'i'al yul nuk'e yul satcañ yalni yïñ caw ip:

¡Caw niman yelapno Comam Dios Jahawil, Comam bay chitit colbanile! Hañc'añie Comam Dios ay ismay yeb caw ay yip.

²Yuto yïñ caw isyelal yeb yïñ caw istoholal chil Comam yïñ tzet chielico anma. Mayayo Comam isya'tajil yibañ ix tx'oj ye iswi', ix ayco yechelo coñob Babilonia, ix etanto anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu istx'ojal chiswax'e, yeb yak' Comam Dios is-paj selet tet ix yu ebnaj ischejab Comam potx'bil yu ix,⁸ ñi.

³Yalnipaxo huntেক'an yul nuk'e tu' haca' ti':

Caw niman yelapno Comam Dios Jahawil. Hune' ix ix tu' mañtic'a chis-bej yah isiubal, ñi.

⁴Wal ebnaj veinticuatro anciano yeb ebnaj cañwañ querubín ay jahno ebnaj, yay xulno ebnaj, yanico ebnaj ismay Comam Dios, Comam tz'oñan yul istz'oñibal. Yalni ebnaj:

—Hacobjab tu', caw niman yelapno Comam Dios Jahawil, ñi ebnaj.

⁵Wabenan hune' yul nuk'e elti bay tz'oñan Comam Dios, yalni haca' ti':

Aweco ismay Comam Dios sunilex yijem tet Comam yeb hex chexxiw tet Comam, walca ay heyelapnoj maca machi heyelapnoj,^h ñi.

Isk'iñal ismohiyal Comam oc xahanbalil

⁶Wabenpaxojan hantañie yul nuk'e haca' ishaxon tx'i'al ej ha ha' yeb haca' isiñirla c'uh, chalni haca' ti':

Caw niman yelapno isbi Comam Dios Jahawil, yuto Comam caw aycano yip maschahco yoc yahawil.

⁷Tzalajoñwej, caw jak'awe tzala coc'ul, cat janico ismay Comam Dios yuto maapni istz'ayical ismohyi Comam oc xahanbalil. Ha' mac chioc yixalo Comam tu' caw watx'ebilxa isba.

⁸Yuto xahallaxi ta chaco ix xil isk'ap, k'ap lino caw aycañ istohol yeb caw saj yehi, yeb caw chitzejtzoni. Hune' xilk'ape tu' yechel istoholal chis-beybalfie macta yetxa Comam Dios yehi.ⁱ

⁹Yalni hune' naj ángel wetan:

—Tz'ibñie hune' ti': "Sak'al yet macta awtebil yïñ ismohiyal Comam oc xahanbalil," ñi naj. Yalnipaxo naj:

—Huntek'an tzoti' ti' yet Comam Dios yehi, isyelal chala, ñi naj.

¹⁰Lahwi tu' way jahnojan sata naj ángel tu' yu winayo inbahan sata naj wal-nihan, yaja' xin yal naj wetan:

—Mach chachay jahno yïñ insatan yuto ischejab Comam Dios wehan haca' hach ti', yeb haca' ebnaj hawuxta chak' isba yalnilo Istzoti' Comam Jesús. Wal xin cachañie tet Comam Dios bay chawiyo haba, ñi naj.

Ha' xin Istzoti' Comam Jesús, ha' chiptzen ebnaj ischejab Comam.

Hune' mac ayahto yibañ hune' no' sajiñ cheh

¹¹Lahwi tu' ishajni isba satcañ, wilnihan hune' no' cheh sajiñ, ayahto hune' mac yibañ no'. Hune' mac tu' xin *Yijem yeb Isyelal* isbi, yuto yïñ caw istoholal chil yïñ tzet chielico anma, chak'ni-paxo howal yïñ istoholal. ¹²Wal isbak'sat lahan haca' xaj k'a k'a', hantañie xin corona ayahto yïñ iswi'. Tz'ibñie bilico xin hune' bihe yïñ, hune' bihe tu' hañc'añie hune' mac tu' ohtañie. ¹³Wal xil isk'ap xin bacbilico chic' yïñ. Hune' mac tu' *Istzoti' Comam Dios* isbi. ¹⁴Tzu-

⁸19:2 Dt 32:43; 2Re 9:7 ^h19:5 Sal 115:13 ⁱ19:8 Ef 5:23-32

^j19:11 Sal 96:13

jan xin ebnaj ángel ak'om howal yintaj, ayco k'ap lino caw ay istohol xilo isk'ap ebnaj, yeb caw saj jilni, machi nich'ano tz'il ayco yíi. Ayahto ebnaj yibañ hunun no' cheh sajiñ. ¹⁵ Chi-xin-elti hune' ch'en espada caw ay yeh yul isti', ha' ch'en xin chak'balñe yíñej coñob. Ch'oc naj Yahawiloj yeb sunil yip, yeb hune' isvara naba hierro. Haca' chu isxañlaxilti yal te' uva yuñe yoc te' vinohal, hac tu' chu yanayo naj isya'tajil yibañ ej coñob yu ishowal Comam Dios, Comam caw ay-cano yip. ¹⁶ Wal yíi xil isk'ap yeb yíi isbul tz'ibñebilico hune' bihe haca' ti': *Yahawil yíi ebnaj yahaw, Iswi'ehal yíi ebnaj ayco iswi'ehaloj*, xicoj.

¹⁷ Lahwi tu' wilnihan hune' naj ángel liñancañ yibañ tz'ayic, yalni naj tetej no' ch'ic chiec' yictabal satcañ haca' ti':

—Catawej, cutxbaweti heba, cat hec'uxni chibe chak' Comam Dios teyet.

¹⁸ C'uxwe ischibehal ebnaj rey, yeb ebnaj yahawil soldado, yeb ischibehal ebnaj caw cañ yehi, yeb ischibehal ej no' cheh yeb ebnaj chiahto yibañ no'. C'uxwe ischibehal tzijxañe anmahil, anma yet isba ischuquil, anma chejab, anma machi yelapnoj, yeb anma ay yelapnoj,^k xi naj.

¹⁹ Wilnihan naj Nok' isbi yeb sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti', yeb sunil issoldado, cutxanxaco ebnaj yu yanico howal yíi hune' mac ayahto yibañ no' cheh yeb yíi ebnaj ak'om howal tzujan yintaj. ²⁰ Istzablaxayo naj Nok' isbi yeb naj isbalico isba ischejabo Comam Dios, naj yeni nimeta c'aybalc'ule sata naj Nok' isbi. Yu huntেক'an nimeta c'aybalc'ule isye naj yak' subchaho naj anma yuñe yalaxico yechel naj Nok' isbi tu' yíi, yinipaxayo isba anma tet yechel naj. Caw xin itzitz naj Nok' isbi, yeb naj isbalico isba ischejabo Comam Dios isk'ojlaxto ebnaj xol hune'

niman k'a' chiah xaj yu azufre. ²¹ Wal sunilxa ebnaj xin potx'lax ebnaj yu ch'en espada chielti yul isti' naj ayahto yibañ no' cheh tu', caw xin sunil no' ch'ic tu' caw nohcane isc'ul isc'uxnito ischibehal sunil anma tu'.

Chioc Comam Jesús yahawilo yulbal mil habil

20 Lahwi tu', wilnihan yayilo hune' naj ángel yul satcañ, ik'bil islawehal hune' niman xab yu naj, ik'bil-paxo hune' niman cadena yu naj. ² Istz-abnayo naj hune' mac chiyij dragón, ha' ton no' payat laba chihallax diablohal yeb Satanás, isc'albanayo naj ángel tu' naj yulbal mil habil. ³ Isk'ojlaxto naj yul hune' niman xab, ismajchencano naj ángel tu' isti'. Yanico naj issellohal yuñe mach ch'ahti naj dragón tu' yak'a subchaho ej coñob. Haxa yet chiec'to mil habil tu' cat isbejtzolax naj hanic'xa tiempohal.

⁴ Lahwi tu' wilnihan huntেক'an tz'oñobal bay tz'oñan ebnaj ak'lax yip yu yilni yíi tzet chielico anma. Wilnipaxojan yanma ebnaj ilaxilo iswi^l yu yak' isba testigohal yíi Comam Jesús, yeb yu yalic'o Istzoti' Comam Dios. Ha' ton ebnaj tu' mach yiyo isba tet mac Nok' isbi, mach xin aypaxo jahno tet yechel. Mach xin ischahpaxico ebnaj yechel mac Nok' isbi tu' yíi ispalañ maca yíi isk'ab. Wilnihan yitzitzbicañ ebnaj tu', yoc ebnaj yahawilo yinta Comam yulbal mil habil. ⁵ Ha' ton huntেক'an ebnaj tu' babel pitzc'acañ, wal huntেক'anxa camom xin mach pitzc'acañ masanto chielto mil habil tu', cat ispitzc'acañ. ⁶ ¡Sak'al yet mac babel chipitzc'acañ tu' yuto yetxa Comam Dios yehi! Matxa xin chik'oji iscab camical yíi, wal xin chioc sacerdotahal yíi ismunil Comam

^k19:18 Ez 39:17-20 ^l20:4 Dn 7:9, 22

Dios yeb Comam Jesucristo, chiocpaxo yahawilo yinta Comam yulbal mil habil.

⁷Lahwi yec'to mil habil xin cat isbejtzolax naj matzwilal bay majan, ⁸cat xin yahti naj yak'no subchaho anma ay yul sat yibañk'inal ti' yebpaxo xin Gog yeb Magog^m cat iscutxbanico naj yii howal. Ha' xin isbisil ebnaj ak'om howal chicutxico tu' lahan haca' yarenahil isti' ha' mar. ⁹Yet chito ebnaj yii howal tu' chismajto ebnaj sunil sat tx'o tx'otx' ti' cat ishoynoyo ebnaj iscampa-mento ebnaj yetxa Comam Dios yehi yeb hune' niman coñob xahan ay yu Comam; yaja' chati Comam k'a k'a' yibañ ebnaj cat istz'ahcanto ebnaj sunil. ¹⁰Wal naj matzwilal ak'ni subchaho huntex'an anma tu' k'ojlaxayto naj xol hune' niman k'a' chiah xaj yu azufre, hune' bay k'ojlaxayto mac Nok' isbi yeb naj isbalico isba ischejabo Comam Dios. Ha' bey tu' xin chiak'lax ec'oya' yanma ebnaj tz'ayic ak'bal yii sunilbal tiempo.

Yet chilni Comam Dios yii tzet chielico sunil anma

¹¹Lahwi tu', wilnihan hune' niman tz'oñobal saj jilni yeb hune' mac tz'oñanayo yul hune' tz'oñobal tu'. Yiiñena tu' isc'aycañ tx'o tx'otx' yeb satcañⁿ sata mac tz'oñan tu', wiyom xin isc'aycaniloj. ¹²Wilnihan anma camnaj liñancañ sata Comam, anma niman yelapnoj yeb anma mach yelapnoj. Ishajlax huntex'an te' hum, yillax yii tzet chielico anma camom tu' hatatic'a tzet iswatx'e hunun, haca' yehayo yul huntex'an te' hum tu'. Ishajlaxpaxo te' hum bay ayayo isbi anma ayxa isk'inal yii hunelñe.^o ¹³Yanico ha' mar sunil mac camna yul ha' tet Comam, hacpax tu' naj camical yeb cambal yapaxico sunil camom tet Comam. Yilni Comam

yii tzet elicoj hatatic'a tzet iswatx'e hunun. ¹⁴Lahwi tu' isk'ojlaxayto naj camical yeb cambal xol hune' niman k'a'. Hune' k'a k'a' tu', ha' ton iscab camical. ¹⁵Haxa mac mach ayayo isbi yul te' hum yet k'inala k'ojlaxayto xol hune' niman k'a' tu'.

Hune' ac' satcañ yeb hune' tx'o tx'otx' ac'

21 Lahwi tu' xin, wilnihan hune' ac' satcañ yeb hune' tx'o tx'otx' ac',^p yuto ha' babel satcañ yeb tx'otx' babel tx'otx' caycañ, hacpax tu' xin ha' mar caycañ ha'. ²Hanin Juan inti'an wilan iscoñob Comam Dios, ha' ton ac' Jerusalén, wilan istit yul satcañ bay ay Comam Dios.^q Caw c'ul yehi, haca' hunu ix ix watx'ebilxa isba yuto yocxa yii mo- hyilal yeb naj chiik'ni. ³Wabenan hune' yul nuk'e elti bay tz'oñan Comam, yalni yii caw ip:

—Wal tinañ ayxaco Comam Dios xol anma, chi-xin-cancano Comam xol, iscoñobxa Comam chucanicoj. Chiehayo Comam xol anma, cat yoccano Comam isDiosaloj. ⁴Ha' Comam xin chisunilo yal sat anma, matxa camical, matxa ok'il, matxa mac chiah isc'ul, matxa isya'tajil, yuto sunil tzet aytic'a yet yalañtocadoj, xatañiloj, xi.

⁵Yalni Comam tz'oñan yul istz'oñobal wetan:

—Haninti'an chiwak' ac'bojan sunil tzettaj ye tu', xi Comam. Yalnipaxo Comam wetan:

—Tz'ibñecano huntex'an tzoti' ti' yuto isyelal yehi, yeb chu iscawxi isc'ul anma yii, xi. ⁶Lahwi tu' yalnipaxo Comam wetan:

—Sunil watx'ebilxa. Haninti'an yichebanil yeb islahobal, haca' tz'ib A yeb Z. Macta chitaj isti', chiwak'an

^m20:8 Ez 38:2, 9, 15 ⁿ20:11 2Pe 3:10-12 ^o20:12 Dn 7:9-10

^p21:1 Is 65:17; 66:22; 2Pe 3:13 ^q21:2 Ga 4:26; Ap 3:12

ha ha' matanil yuc'u', hune' ha ha' chiak'ni k'inale. ⁷Ha' mac chik'oji, chiwak'an sunil huntেক'an tu' ismajuloj. Haninan xin chinocan isDiosalaj, cat yoc wuninalojan. ⁸Yaja' wal mac chixiw yanico isba yul ink'aban, yeb mac mach chayto yul yanma wiñan, yeb mac chiwatx'en isyahbetajil, yeb macta potx'om anma, yeb macta chiixli yeb chiwinajli, yeb macta chicunñen yet amahil, yeb macta chiay jahno sata tiox, yeb sunil macta lek'ti'wom,^r ha' huntেক'an mac tu' chialaxto xol hune' niman k'a' chiah xaj yu azufre, ha' ton iscab camical.

Hune' ac' Jerusalén

⁹Lahwi tu' yul naj ishuj ángel in-c'atañan, naj ik'ñe ch'en ishuj vaso bay ayayto islahobal isya'tajil, yalni naj wetan:

—Cata, chinyehan tawet mac chioc yixalo Comam oc xahanbalil, xi naj. ¹⁰Yiñ hune' isye Comam Espíritu wet-tu'an wilan quinyinitojan naj ángel tu' yiñ iswi' hune' niman witz caw nahat yecañ.^s Isyeni naj niman coñob Jerusalén wetan, iscoñob Comam Dios. Hune' coñob tu' wilan istit yul satcañ bay ay Comam Dios. ¹¹Caw xin chitzel-laco isk'ak'al Comam yiñ coñob tu', lahan haca' istzejla ch'en ch'en c'ulch'an jilni yeb haca' istzejla ch'en jaspe, chik'axpon cosat yul haca' ch'en cristal. ¹²Hune' coñob tu' hoyanico hune' niman c'ub yiñ caw xin nahat yecañ, cablahoñeb ispultahil aycoj, cablahoñwañ ebnaj ángel ayco istañenaj, hunun ebnaj yiñ isti' hunun pulita tu'. Yiñ hunun pulita tu' tz'ibñebilico hunun isbi ebnaj cablahoñeb majan Israel. ¹³Oxeb ispultahil ayco yiñ yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic, oxebpaxo xin ayco yiñ yetc'ulal bay chito tz'ayic, oxeb xin ayco yiñ norte,

oxebpaxo xin ayco yiñ sur. ¹⁴Hune' niman c'ub tu' ayco cablahoñeb ch'en ch'en isxe'oj, ayco xin isbi hunun ebnaj cablahoñwañ ischejab Comam oc xahanbalil yiñ hunun ch'en.

¹⁵Naj ángel tzotel wettu'an ik'bil hune' vara naba oro yu naj yuñe ismalen naj hune' coñob tu' yeb ispultahil yebpaxo isc'ubal. ¹⁶Hune' niman coñob tu' cañeb istxiquin, lahan xin yeco ismalil hunun istxiquin tu'. Hayet ismalen naj ángel hune' coñob tu' wajeb ciento legua yeco. Hune' coñob tu' haca' yeco ismalil ispac'ul hac tu' yeco ismalil istxiquin, hac tu' yepaxocañ istel. ¹⁷Haxa yet ismalen naj isc'ubal coñob tu' sesenta y cinco metro elicoj. Hune' malbal yaco naj tu' lahan haca' ismalbal anma.

¹⁸Hune' c'ub tu', ch'en jaspe ayco isch'enaloj. Wal hune' coñob tu' caw naba oro, haca' istzejla ch'en vidrio hac tu' istzejlahi. ¹⁹Ch'en ch'en ayco isxe'alo isc'ubal coñob tu' sunilej ch'en ch'en caw c'ulch'an jilni ayco yelawiloj. Ch'en babel jaspe ch'en, ch'en iscab zafiro, ch'en isyox ágata, ch'en iscañ esmeralda. ²⁰Ch'en isho' ónice, ch'en iswaj cornalina, ch'en ishuj crisólito, ch'en iswaxaj berilo, ch'en isbaloñeb topacio, ch'en islahoñeb crisoprasa, ch'en ishunlahoñeb jacinto, haxa ch'en iscañlahoñeb xin amatista; ha' sunil ch'en ti' ayco yelawiloj. ²¹Cablahoñeb ispultahil isc'ubal coñob tu', ha' ton cablahoñeb ch'en perla, hunun pulita tu' hunun ch'en perla ayco yiñ. Wal hune' niman calle chiec'to yictabal coñob tu' naba oroñe, chik'axpon cosat yul haca' vidrio.

²²Machi xin yatut Comam Dios wilan yul hune' coñob tu', yuto ha' Comam Dios caw aycano yip, yeb Comam oc xahanbalil, ayco xol anma tu'. ²³Hune' coñob tu' matxa chiocnico yoj tz'ayic yeb yoj ixahaw yu, walxinto ha' isk'ak'al

yip Comam Dios ha' ayayo xol anma, yeb xin Comam oc xahanbalil sajilk'inal Comam. ²⁴Yiixa issajilk'inal hune' coñob tu' chibelwi ej coñob colbilxa.^t Sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' chato isk'alomal tet hune' coñob tu'. ²⁵Mañtic'a chipebalax ispultahil hunun tz'ayic yuto matxa ak'bal bey tu'. ²⁶Ha' tet hune' coñob tu' chialaxto sunil isk'alomal yeb yip sunilej coñob. ²⁷Mañtic'a nino istx'ojal chiocto bey tu', mach hunu mac chiwatx'en tzettaj chisyah Comam Dios chiapni yul hune' coñob tu', yeb matxa lek'ti'al. Wal xin hañic'añe mac tz'unbilayo isbi yul hum yet k'inale yet Comam oc xahanbalil, ha' chiocto yul hune' coñob tu'.

22 Lahwi tu' isyeni naj ángel hune' ha ha' caw saj wetan, ha' chiak'ni k'inale. Caw xin chik'axpon cosat yul ha' haca' vidrio. Hune' ha ha' tu', ha' bay ay istz'oñobal Comam Dios yeb Comam oc xahanbalil, ha' tu' chitit ha'. ²Yictabal hune' niman calle yul hune' niman coñob tu' chiec' ha'. Ha' xin isk'axk'epal isti'la ha' aycañ te te' chiak'ni k'inale, hunun ixahaw xin yak'ni sat te', cablahoñel chisatni te' yulbal habil. Wal xaj te' xin ha' chiocnico añil yu anma ay yulej tx'otx' coñob.^u ³Sunil tzettaj ay bey tu' matxa chiay ishawal Comam Dios yibañ. Yul hune' coñob tu' ay istz'oñobal Comam Dios yeb Comam oc xahanbalil. Sunil ischejab Comam xin chiyiyo isba tet, ⁴cat yilnico yiñ Comam, cat yinic'o isbi Comam yiñ ispalañ. ⁵Bey tu' matxa ak'bal, matxa yilalo chiocnico cantil yeb yoj tz'ayic, yuto haxa isk'ak'al Comam chitzejñeni, cat yoc yahawilo yiñ sunilbal tiempo.

**Cawilxa yeti yulbal
Comam Jesucristo**

⁶Yalnipaxo naj ángel wetan:

—Huntek'an tzoti' ti' caw yeli, is-cawxobal isc'ul anma yehi. Comam Dios Jahawil, Comam chiipitzen ischejab yalnic'o Istzoti', ha' chejniti yángel yalno tet ischejab yiñ huntek'an tzet toxa chiyuhi, ñi naj.

⁷Chal Comam Jesús haca' ti':

—¡Caw toxa chinhulan! ¡Sak'al yet mac chiyijen Istzoti' Comam Dios halbilcano yul hune' hum ti'! ñi Comam.

⁸Hanin Juan inti'an, haninan caw wilan yeb wabenan huntek'an ti'. Hayet wilnihan yeb yet wabenan way jahnojan sata naj ángel yeni huntek'an tu' wetan. ⁹Yaja' yal naj ángel tu' wetan:

—Mach chachay jahno insatajan yuto ischejab Comam Dios wehan haca' hach ti', yeb haca' ebnaj hawuxta chihalnic'o Istzoti' Comam, yebpaxo sunil macta chiyijen tzet tz'ibñebil yul hune' hum ti'. Wal xin ha'ojabñe tet Comam Dios chawiyo haba, ñi naj.

¹⁰Yalnipaxo naj wetan:

—Mach chawebato tzettaj tz'ibñebilcano yul hune' hum ti', yuto toxa chiyij isba yiñ tzettaj tz'ibñebilcano ti'. ¹¹Ha' mac chiwatx'en istx'ojal islahabico iswatx'en istx'ojal, haxa mac chiwatx'en isyahbetajil xin, islahabico iswatx'en isyahbetajil tu'. Ha' mac chiwatx'en istoholal islahabico iswatx'en istoholal. Ha' mac yetxa Comam Dios yehi islahabico isyijen tzet chal Comam, ñi naj ángel.

¹²Chalnipaxo Comam Jesús:

—Yiñ caw yeli toxa chinhulan, ik'bil ispaj selel tzettaj iswatx'e hunun mac wuhan, hatatic'a tzet iswatx'e. ¹³Haninti'an yichebanil yeb islahobal, haca' tz'ib A yeb Z, ñi Comam.

¹⁴Sak'al yet mac tx'ahbilxa ismul, haca'tañe xaistx'ah xil isk'ap yuto ay yoc yiñ te te' chiak'ni k'inale, yeb xin chu yocto yul ispultahil hune' coñob tu'.

¹⁵Yaja' wal mac chiwatx'en isyahbeta-jil chicancano yintalto hune' coñob tu', yeb macta cunlum, yeb macta ixlom yeb winajlom, yeb macta potx'wawom, yeb macta chisjahba isba sata tioḡ, yebpaxo sunil mac choche yala' lek'ti'al.

¹⁶Chalnipaxo Comam Jesús:

—Haninti'an inchejtijan wángelan yalno sunil huntek'an ti' tet sunil mac ayxaco yul ink'aban. Haninti'an titnajinan yiñ yuninal naj rey David, haca' hunu te' xe' te' xawolni, hac tu' wehan. Lahaninpaxojan haca' tx'umel sajbes chiahilo yiñ sac'ayalil, ḡi Comam.

¹⁷Chal Comam Espíritu Santo yeb yixal Comam oc xahanbalil haca' ti':

—¡Hulañ! ḡi.

Ha' mac chiaben hune' ti' yalabpaxoj:

—¡Hulañ!

Ha' mac chitaj isti', tijabi cat yuc'ni ha ha' yiñ matanil, ha' chiak'ni k'inale mach istañbal.

¹⁸Sunil mac chiaben Istzoti' Comam Dios tz'ibñebilcano yul hune' hum ti', caw chintak'ecanojan huntek'an ti' tet: Ta ay mac chianico yak'bil huntek'an tzet tz'ibñebilcano ti', chati Comam Dios huntek'an isya'tajil tz'ibñebilcano yul hune' hum ti' yibañ. ¹⁹Yeb ta ay mac chiinilo yak'bil tzet halbilcano yul hune' hum ti', chilo Comam Dios ismajul yiñ te te' chiak'ni k'inale, yeb ismajul yul hune' coñob yet Comam Dios yehi, haca' yalni yul hune' hum ti'.

²⁰Comam chalni tzettaj ayayo yul hune' Hum ti', ha' chalni haca' ti':

—Ho' toxa chinhulan, ḡi Comam.

Hacojab tu'. ¡Hulañ Mam Jesús Jahawil!

²¹Yak'abayo Comam Jesús isc'ulch'anil isc'ul teyibañ hesunil.